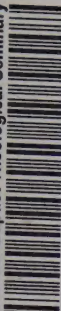


Central Baptist Theological Seminary



0 0021 0032970 1

Central BAPTIST
THEOLOGICAL SEMINARY



KANSAS CITY, KANSAS

REFERENCE BOOK



Digitized by the Internet Archive
in 2025

BIBLIA SACRA

IUXTA LATINAM VULGATAM VERSIONEM

V

SAMUHEL

BIBLIA SACRA

IUXTA LATINAM VULGATAM VERSIONEM

AD CODICUM FIDEM

IUSSU

PII PP. XII

CURA ET STUDIO

MONACHORUM ABBATIAE PONTIFICIAE SANCTI HIERONYMI IN URBE

ORDINIS SANCTI BENEDICTI

EDITA

LIBER SAMUHELIS

EX INTERPRETATIONE SANCTI HIERONYMI

CUM PRAEFATIONE ET VARIIS CAPITULORUM SERIEBUS

ROMAE

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

MDCCCXLIII

- l Editio Theologorum Lovaniensium, Antverpiae, a. 1583.
- b *Codex Carafianus* (Vaticanus lat. 12959–12960), ubi lectionem Lovaniensium a. 1583 immutatam servat.
- m *Codex Carafianus*, ubi lectionem Lovaniensium mutat.
- s Editio Sixti V Pont. Max., a. 1590.
- c Editio Clementis VIII Pont. Max., a. 1592.

Hug. Correctorium Hugonis a S. Caro, (ex cod. Vatic. Ottob. 293, S. XIII–XIV).

Guill. Correctorium Guillelmi de Mara, (ex cod. Vatic. lat. 3466, S. XIII).

Iac. Correctorium Conventus S. Iacobi O. P., (ex cod. Paris. lat. 16720, S. XIII).

$\Lambda\Sigma\Omega$ etc. Consensus codicum Λ^{LH} , Σ^{TOM} , Ω^{SJM} etc.

Defectus codicum in capite secundi apparatus pro unaquaque pagina notantur.

De triplici notarum apparatu

Primus notarum apparatus de constituto archetypi textu rationem reddit, in omnibus locis ubi, ceteris variantibus, codices RAC inter se non concordant.

Secundus apparatus ad historiam textus spectat et varias lectiones omnium codicum et editionum refert, exceptis mere orthographicis.

Tertius apparatus divisiones textus exhibet, maiores ex codicibus omnibus, minores vero ex RAC.

Declaratio signorum

In textu:

† † loca designant ubi lectio mendosa archetypi ex coniectura vel iuxta lectionem codicum recentiorum corrigitur.

In primo vel in secundo notarum apparatu:

= lectioni ipsius textus postponitur cui codicum universorum testimonium subnectitur (*apparatus plenior* seu *positivus*).

] lectionem ipsius textus designat de qua aliquid notatur vel cui refertur varia lectio alterius formae seu radice.

**** numerum indicat litterarum erasarum vel quae legi nequeunt in codice.

† post sigla codicum, lectionem designat quae prima manu scripta in codice legebatur, priusquam *ipse scriptor* eam aliquo modo mutaret vel corrigeret.

* item post sigla codicum, lectioni postponitur quae in codice prima manu scripta fuerat, deinde vero ab *altero scriptore*, seu *secunda manu*, correcta fuit.

¹ item post sigla codicum, lectionem sequitur quam ipse scriptor propria manu corrigendo induxit.

² item post sigla codicum, lectionem designat ab altero scriptore, seu *secunda manu*, inductam.

³ item post sigla codicum: lectio tertia manu inducta.

Nota bene. Ubicumque signum ¹ vel ² in notis non appareat corrector † vel * lectionem codicis sui ad formam textus nostri reduxit.

~ inversa verba designat.

praem. praemissa verba praecedunt.

+ additis verbis praepositur.

om. omissa verba sequitur.

[] post longiorem variam lectionem pluribus codicibus communem, singulorum codicum varias lectiones includunt.

¶ notis praepositur quae ex *Correctoriis* vel ex codicum marginibus desumuntur.

In tertio apparatu:

¶ § < divisiones textus designant: maiores, medias, minores.

R
220.47
B582
G249

IN HOC QUINTO
SS. BIBLIORUM VOLUMINE
REPERIES LECTOR

	PAG.
Prolegomena	VII
Prologum sancti Hieronymi in libro Regum	1
Capitula sive titulos aut breves libri Samuhelis	13
LIBRUM SAMUHELIS	65
Indicem orthographicum nominum propriorum frequentius occurrentium.	367



PROLEGOMENA

Quintum hoc Sacrorum Bibliorum volumen in lucem proferentes, facere non possumus quin reverenter gravia illa verba recolamus quae Summus Pontifex Pius XII, in Litteris Suis Encyclicis de Sacrorum Bibliorum studiis opportune promovendis, die XXX mensis Septembris anni elapsi datis, de criticae artis studiis pronuntiavit: « Hodie, postquam huius artis disciplina ad tantam pervenit perfectionem, rei biblicae studiosorum munus est honorificum, etsi non semper facile, omni ope curare, ut quam primum a catholicis opportune apparentur tam Sacrorum Librorum, quam antiquarum conversionum editiones ad has normas redactae, quae nempe cum summa sacri textus reverentia accuratam coniungant omnium legum criticarum observationem ».

Muneris vero adeo commendandi Ipsum Summum Pontificem fautorem esse dignari insignem grato animo animadvertere placet, nam huius voluminis inter horrentia Martis editio Ipsius benivolentiae ac munificentiae projecto adscribenda est.

Libri Regum, quorum editionem hoc adgredimur volumine, in interpretatione sancti Hieronymi in duas omnino dividuntur partes, librum Samuhelis priorem, Malachim alteram. Nos autem hoc quinto volumine nostrae editionis

Vulgatae librum tantum Samuhelis complectimur, librum Malachim ad sextum volumen demandantes.

Iamvero istorum voluminum praeparatio, ob haud facilem codicum adhibendorum selectionem et eorum in classes distributionem, nos in novas induxit inquisitiones, cum quae a D. Henrico Quentin peractae sint Octateuchum non excedant. In hunc ergo finem septuaginta codices attentissime examinavimus, e quibus septem et triginta digni nobis visi sunt quos in nostra adhiberemus editione.

Inter quos primo loco ii adnumerandi qui iam in Octateucho nostro perpetuo citantur, dummodo et libros Regum contineant, si excipias tamen Ψ^M , quippe qui plerumque lectiones praebeat mendosas quae potius impedimento essent nostrae editioni. Qui codices, ad numerum quinque et viginti pertingentes, sunt $AC\Lambda^{LH}\chi\Sigma^{TOM}B\Phi^{RZGVP}\Theta^{HAMG}P\Psi^{BDF}\Omega^{SJM}$, quorum descriptio habetur in Prolegomenis ad librum Genesis. In omnibus hisce codicibus libri Regum proxime sequuntur librum Ruth, cum solum Σ^M et Φ^P interponant librum Iob inter librum Ruth et libros Regum.

Praeter autem hos codices, duodecim quoque alios adhibuimus quibus nondum usi eramus in nostra editione, quorum hic descriptionem subiungimus.

R Codex II (2) Capituli Veronensis, foll. 256 (rectius 257, 28×24 cm.) unica columna linearum 20, litteris uncialibus saec. VI perscriptus. Continet libros Regum eoque usus est D. Vallarsius in edendis operibus sancti Hieronymi.

Fol. 2, incipit recapitulatio de libro primo malachim (id est revera de libro Samuhel seu I et II Regum); fol. 4^v, explicit capitulatio libri I malachim · incipit capitulatio eiusdem libri secundi (id est libri Malachim seu III et IV Regum); fol. 8, praefatio sancti Hieronymi in libros Regum, nullo praemisso titulo; fol. 11^v, item sine inscriptione liber samuhel (iuxta subscriptionem) vel samuhel · liber I (ut in margine superiore scribitur); fol. 129^v, incipit liber malachim, qui inde a fol. 156^v in margine superiore liber II · malachim appellatur; cui, fol. 246^v, ad finem perducto adiunguntur duo fragmenta operum ad cosmographiam spectantium.

Foll. 8-245 (rectius 246) primigeniam partem codicis constituunt quae triginta quaternionibus constat numeris romanis a I ad XXX signatis. Primi fasciculi primum folium (quod nempe fol. 8 olim praecedebat) hodie non superest. In fine fasciculi XXX (fol. 245^v) textus IV libri Regum deficit ad verba eunuchum unum (25, 19), fasciculo sequenti deperdito. Lacunam supplevit, folio 246 posterius addito, litteris minusculis manus saec. IX vel X. Haec ea-

dem manus partes fol. 18, 127, 137, 140, 142 excisas ac dein restauratas litteris uncialibus exaravit et alibi passim evanescentem scripturam renovavit.

Folia vero 2-7 quae capitula exhibent, saec. VI vel VII scripta sunt unica columna linearum 22, litteris uncialibus.

Adsunt ad marginem textus, praesertim fol. 11^v-22, notae quaedam explanationis instar parvis litteris uncialibus ab ipso fortasse capitulorum scriptore adpositae.

Liber Samuhel unus omnino est in codice, et similiter liber Malachim. At divisionem librorum iuxta translationem septuaginta virorum, in margine is qui notas exaravit modo sequenti signavit: fol. 76^v, ad II Reg. 1, 1, in antiquis exemplaribus hic incipit liber secundus; fol. 194^v, post IV Reg. 1, 18, hic finit liber tertius secundum septuaginta.

Minutiores textus divisiones indicat vel littera initialis paulo maior parvo praecedente spatio, vel solum spatium; iisque fere semper respondent divisiones per cola et commata quae in codice Amiatino sunt. Unde deduci potest exemplar codicis Veronensis et ipsum per cola et commata scriptum fuisse.

Ad orthographiam quod adinet, adnotari potest librarium saepe ae posuisse pro e, praesertim in exitu vocum 5^{ae} declinationis (diaes, diaei, diaem, hodiae, meridiaes, faciaes, aciaes, etc.), interdum qu scripsisse pro c (loquutus, sequutus, etc.), semper initio pronominis iste litteram i omisisse (ste, stud, stum, stos, storum).

Codex 521 AA Abbatiae Casinensis, pag. 464 (38 × 27 cm.), binis co- π^v
lumnis linearum 34, litteris casinensibus seu beneventanis saec. XI inc. con-
scriptus. Continet Actus Apostolorum, Epistolas catholicas, libros Regum (pag.
105-278), sapientiales, Iob, Tobiae, Iudith, Hester, Macchabaeorum.

Codex 572 AA Abbatiae Casinensis, pag. 306 (48 × 32 cm.), duplici co- π^o
lumna linearum 35-37, litteris casinensibus saec. XI perscriptus. Continet li-
bros Regum (pag. 1-173), Iudith, Hester, Macchabaeorum.

Codex 401 (327) Bibliothecae Civitatis Lugdunensis, foll. 289 (31 × 19 cm.), D
duplici, et partim unica columna linearum 23-26, litteris minusculis ante ae-
vum carolingicum usitatis, saeculo VIII ex. vel IX inc. descriptus. Continet
libros Regum et Paralipomenon.

Tribus revera codicibus constat quorum primus libros I et II Regum, alter
libros III et IV Regum, tertius libros Paralipomenon praebet. Primus codex

(fol. 1-82) inscriptione et subscriptione carens, sed in margine superiore regum liber I appellatus, incipit a verbis peperit plurimos (I Reg. 2, 5), deficit ad verba et cessit (II Reg. 24, 21). Secundus (fol. 83-191) incipit a principio libri III Regum, titulo non praemisso, deficit ad verba factum est (IV Reg. 25, 25); in margine superiore inscribitur regum liber II (vel, fol. 170, liber regnorum II). In tertio (fol. 192-289), post praefationem sancti Hieronymi Si septuaginta interpretum, quae in margine superiore inscribitur pr paralipomenon, sequuntur fol. 193^v paralypomenon liber I (iuxta subscriptionem) et fol. 234^v liber II usque ad verba uniuersa substantia (35, 7) ubi codex deficit.

Uniuscuiusque partis prima folia (foll. 1-5^v, 83-98^v, 192-199^v) unica columna, reliqua vero duabus columnis scripta sunt.

Cum haud raro amanuenses partes textus omiserint quae in codice Amiatino integrum colon vel comma efficiunt, apparet archetypum quem exscripserunt et ipsum per cola et commata scriptum fuisse.

E Codices Parisini Bibliothecae Nationalis lat. 11532 et 11533, foll. 217 et 242 (45 × 35 cm.), binis columnis linearum 47, litteris minusculis carolingicis saeculo IX descripti. Biblia integra continent fueruntque olim monasterii Corbeiensis et postea Sangermanensis ubi a D. Martiano in editione Divinae Bibliothecae sancti Hieronymi interdum usurpati sunt. A nobis in Octateucho non citantur. Libri Regum habentur in cod. 11532, foll. 98-146.

Θ^s Codex Stuttgartensis Bibl. Nat. H. B. II 16, (32 × 24 cm.), tribus columnis linearum 61, litteris carolingicis saec. IX perscriptus. Continet Vetus Testamentum inde a Lev. 23, 32 et Epistolas s. Pauli, s. Iacobi et partem I^{ae} s. Petri usque ad 4, 3 ubi desinit pariter ac codex Θ^H cui per omnia adsimilatur. Fuit olim monasterii Weingartensis. Pro Octateucho a nobis non usurpatus est. Libros Regum praebet foll. 30-60.

H Codex Parisinus Bibliothecae Nationalis lat. 45, foll. 262 (50 × 34 cm.), duabus columnis linearum 42, litteris carolingicis saeculo IX scriptus. Bibliorum primam partem continet, quorum altera pars in cod. Parisino lat. 93 invenitur. Ambo fuerunt olim monasterii Centulensis. D. Martiano in edendis operibus sancti Hieronymi fuit codex regius. In Octateucho a nobis non citatur. Libri Regum inveniuntur foll. 119-177.

Codex Monacensis Bibliothecae Nationalis lat. 6220, foll. 229 (25 × 17 cm.), K
unica columna linearum 22, litteris carolingicis saec. IX perscriptus. Continet
libros Regum fuitque olim monasterii Frisingensis. Deficit fol. 229^v ad vocem
maspha (IV Reg. 25, 25), folio sequenti deperdito.

Codex Vaticanus Palatinus lat. 2, foll. 222 (45 × 33 cm.), binis columnis 1
linearum 38, litteris carolingicis saeculo IX perscriptus. Continet Octateuchum
et libros Regum (foll. 107^v-185) ac Paralipomenon. Fuit olim monasterii Lau-
reshamensis. In Octateucho eo non usi sumus. Textum unus vel plures correcto-
res saec. XIII frequentius deturpaverunt.

Codex 7 Abbatiae Einsidlensis, foll. 305 vel rectius 313 (25 × 18 cm.), z
unica columna linearum 28, litteris carolingicis saec. X descriptus. Continet
libros Regum (foll. 1-115^v), sapientiales, Iob, Tobiae, Iudith, Hester, Maccha-
baeorum. Cum eiusdem bibliothecae codicibus 5 et 6 Biblia integra consti-
tuit. Incipit acephalus, fol. 1, inde a verbis [philisthi]norum quinque anos
(I Reg. 6, 5).

Codex Mediolanensis Bibliothecae Ambrosianae E. 53 Inf., foll. 169 Γ^A
(48 × 38 cm.), binis columnis linearum 49, litteris minusculis saeculo X de-
scriptus. Biblia fere integra continet secundum ordinem officii per annum dis-
posita. Fuit olim praepositurae SS. Petri et Pauli de Abiasca. Libri Regum
inveniuntur foll. 119-159; textus deficit, fol. 159^v, ad verba testimonia et cere-
[monias] (IV Reg. 23, 3).

Codex Mediolanensis Bibliothecae Ambrosianae B. 48 Inf., foll. 199 Γ^B
(in-fol.), binis columnis linearum 40, litteris minusculis saeculo XI vel XII
descriptus. Continet libros Regum (foll. 2-80), Paralipomenon, sapientiales,
Macchabaeorum. Fuit olim capituli ecclesiae metropolitanae Mediolanensis.

*Hisce septem et triginta codicibus integrum textum Regum continentibus
commodum visum est quosdam adiungere qui eorum partes tantum plus minusve
longas referunt, cum ipsis eorum antiquitas non parvam vim et auctoritatem
conferat. Ii tamen, ut facile ab aliis distinguantur, litteris minusculis designan-
tur. Huiusmodi autem codices, quod spectat ad librum Samuhelis, sunt qui se-
quuntur:*

- d *Fragmenta quae inveniuntur in codd. Abbatiae Sangallensis 242 (pag. 269-272) et 1398^a (pag. 1-8). Sunt ergo sex folia (circa 25 × 19 cm.) unica columna linearum 21-27, litteris sangallensibus saec. VIII descripta. Continent vero I Reg. 15, 34-17, 24 (in cod. 1398^a, pag. 1-4), I Reg. 17, 24-18, 10 (in cod. 242, pag. 269-272) et I Reg. 28, 14-30, 20 (in cod. 1398^a, pag. 5-8). Folia quae I Reg. 15, 34-18, 10 continent ad unum codicem olim pertinebant; reliqua fortasse ad alterum.*
- f *Fragmenta quae inveniuntur in cod. Bibliothecae Nationalis Parisiensis 13174, foll. 136 et 138. Haec folia unica columna linearum 21, scriptura carolingica saec. VIII exeunte conscripta sunt. Continent partem praefationis sancti Hieronymi in libros Regum a dabreiamin (p. 5, l. 2 nostrae editionis) usque ad appellant (p. 7, 2), et partem textus I Regum (1, 23-2, 9). Sunt autem reliquiae codicis nunc deperditi qui cum codd. 6, 7, 8, 9, 10, 12 et 11 Bibliothecae Ambianensis Biblia constituebat quae iussu Maudramni, Corbeiensis abbatis, descripta sunt, quaeque a nobis inde a Genesi siglo M citantur.*
- h *Codex III (3) Bibliothecae Capituli Veronensis, foll. 7 (25 × 17 cm.) unica columna linearum 28, per cola et commata, litteris minusculis saec. VII exeunte descriptus. Continet I Regum 18, 4-22, 8 (sed deest 20, 39-21, 9, folio uno deperdito). Haec folia olim in codice nunc deperdito quaternionem V constituebant.*
- k *Fragmenta quae inveniuntur in codd. Bibliothecarum Civitatis Aureliensis 16 (19) [foll. 1-10] et Vaticanae Reginensi latino 1462 [fol. 1]. Haec undecim folia (circa 27 × 20 cm.) binis columnis linearum 32, litteris uncialibus per cola et commata saec. VI exeunte descripta sunt. Continent vero I Reg. 8, 19-11, 8 (foll. 1-4); II Reg. 2, 13-4, 9 (foll. 5-8); III Reg. 7, 27-8, 15 (foll. 9-10) et 11, 15-33 (in cod. Regin. fol. 1). Reliquiae sunt codicis qui fuit olim sancti benedicti abbati floriacensi, ut notatur fol. 7.*
- m *Codex Mediolanensis Bibliothecae Ambrosianae G 82 Sup., pag. 496 (27 × 25 cm.) unica columna linearum 19, litteris semiuncialibus saec. VI conscriptus, vel potius rescriptus, cum folia quibus librarius usus est iam saec. V Plauti fabulis exarandis inservissent. Libros Regum continet.*
Incipit pag. 1, in principio fasciculi quod littera d signatur ad verba et praecepit (I Reg. 13, 14); pag. 221, post librum II Regum legitur explicit liber

primus feliciter · incipit liber secundus; sed pag. 222 vacua relictā, textus III libri Regum nonnisi pag. 223 incipit in cuius margine superiore rubricator scripsit liber regnorum secundus; pag. 496 desinit codex ad IV Reg. 23, 25.

Per totum codicem rubricator notas ad instar capitulorum seu titulorum in margine adposuit.

De codicis origine nil certi constat. Scriptura primigenia textus sacri scoticam quamdam indolem prae se fert. Saec. VII cum iam pessime se haberet, codex a variis amanuensibus litteris uncialibus, semiuncialibus et praesertim maiusculis scotticis rescriptus et correctus est; iidem octo foliis vel deperditis vel nimis laesis alia folia substituerunt pariter palimpsesta, in quibus olim vel Senecae scripta (pag. 375-76, 385-86, 449-50, 471-72, 473-74) vel libri Esdrae versio gothica (pag. 209-10, 451-52, 461-62) exarata fuerant. Haec codicis redintegratio locum habuisse videtur in Bobbiensi monasterio.

Textus codicis Mediolanensis quam proxime accedit ad textum codicum optimae notae RAC. Ex modo interpungendi elucet archetypum a quo pendet per cola et commata scriptum fuisse.

Amplam codicis notitiam dedit W. Studemund, in opere cui titulus: T. Macci Plauti fabularum reliquiae Ambrosianae (Berlin, 1889). Varias lectiones librorum Regum saec. XVIII exscripserat I. B. Branca cuius schedis, in Bibliotheca Ambrosiana adservatis, Carolus Vercellone usus est. Nobis vero praesto fuerunt imagines lucis ope depictae, tum fere omnium paginarum ipsius codicis, tum schedarum I. B. Branca. At, eheu, non semper evasit ut de codicis vera lectione certum iudicium ferre possemus quippe cuius paginae multis in locis fere consumptae sint. Quapropter locum ei non inter codices integros, sed inter fragmenta adsignare maluimus lectoremque monemus ne ex silentio apparatus nostri de codicis lectione aliquid certi stabilire nitatur.

Excerpta e libris Regum quae continentur in cod. Abbatiae Sangallensis n. 11, pag. 422-503. Haec codicis pars (22 × 13 cm.) unica columna linearum 25 vel 26, litteris sangallensibus saec. VIII a Winithario monacho exarata est. Tractatus sic incipit:

In nomine domini nostri iesu christi incipiunt aliquę sententię de libris regum.

Libri regum sunt quattuor · sicut et quattuor euangelia sunt in uno uolumine ita et quattuor sunt libri regum in uno corpore uoluminis · melius est dicere regum quam regnorum quia de regibus iuda pluris dicit sed de uno israhel dicit · primus liber incipit a samuhel et uadit usque ad mortem saul ·

et incipit liber secundus a dauid et uadit usque ad senectutem dauid · et incipit liber tercius a salamone et uadit usque ad roboam · et liber quartus incipit a roboam et uadit usque ad ioachim regem.

Quid est nomen patris samuhelis. *R*. nomen patris eius elchana et nomen matris eius anna · generacio patris eius sic erat · fuit uir unus de ramadham sophim de monte effraim · et nomen eius helchā filius hieroam filii heliu filii tau (*corr.* thau) filii sub efrateus · et habuit duas uxores · nomen uni anna et nomen secundae fennenna · fueruntque fennenne filii anne autem non erant liberi.

Quis fuit sacerdos in diebus illis in silo. *R*. heli et nomina filiorum eius ofni et finies.

Quod liberos dedit dominus annae post samuhelem. *R*. tres filios et duas filias.

Pag. 452, explicit de primo libro libro (*sic*) regum et incipit de secundo; *pag. 481*, explecit liber regum secundus et incipit liber regum tercius; *pag. 498*, explecit liber tercius et incipit liber quartus; *pag. 503* desinunt quaestiones sine subscriptione, ad verba: quid est nomen pueri helisei. *R*. gieazi.

In accurata inquisitione de nexibus quibus inter se connectuntur nostri codices viam et rationem secuti quam D. Henricus Quentin invexit in examine codicum Octateuchi, ad easdem fere sententias deducti sumus ad quas praedecessor noster pervenerat.

Tres codicum familiae hispanica, alcuiniana et theodulphiana maiorem partem sibi vindicant codicum quibus usi sumus. Ad primam enim familiam pertinent *C*^{LH}*X**Π*^{FG}*Σ**TOMB*, ad alteram *Φ*^{RZGVP}, ad tertiam *Θ*^{HSAMG}.

Codices antiquissimi *R* et *A* (et etiam *m*, in quantum interpretatio eius certa et sine errore haberi potest) manifeste altius auctoritate ascendunt quam eae familiae quas supra enumeravimus; attamen non videntur adscribendi uni ex his familiis magis quam aliis. Id quod peculiariter dicendum est de codice *A* qui in Octateucho junctus erat officio patris familiae alcuinianae, in libris vero Regum nullam amplius habet vicinitatem cum huiusmodi officio. Et ideo opportunum visum est in codicum enumeratione locum mutare, illum transferendo cum *R* in sedem primam. Ex qua immutatione hoc etiam commodi provenit ut qui legunt attentius considerent partem praecipuam ab his codicibus exercitam in veram textus constitutionem. Eorum enim concordia factum est ut omni dubitatione amota invenire possimus quae fuerit inter tot codices lectio prima et archetypa.

Codex *C*, princeps, ratione textus, suae familiae hispanicae, apparuit magis fortasse quam in Octateucho cognatione coniunctus cum vetustioribus codi-

cibus; saepe enim praebet lectiones codicum *R* et *A*, etiam cum eas lectiones ipsi fere soli habeant. Quapropter nobis visum est tuto posse illum codicem hisce duobus comparari et ad eius testimonium confugere quando eligendum est inter duas lectiones diversas codicum *R* et *A*. Ex quo factum est ut ad ipsam reconstructionem textus librorum Regum adcommodari possit, quamvis minus stricte, ea norma quam D. Henricus Quentin in Octateucho secutus est, scilicet ut codices *RAC* eamdem fere functionem gerant quam codices *GAO* (vel *VAO*).

Familiis italicae et parisiensi quae ornantur codicibus Ψ^{BDF} et Ω^{JM} adiunximus novam familiam constitutam ex codicibus qui proveniunt ex territorio mediolanensi quibusque usae sunt ecclesiae ad ritum ambrosianum pertinentes. Distinguitur haec familia nota communi Γ graeco, et duo codices qui testimonium ferunt pro libris Regum sunt Γ^{AB} .

Septem reliqui codices *DEPHKIZ* non constituunt novam familiam neque quicquam habent quod permittat eos adscribere uni ex familiis iam constitutis. Quaedam tamen indicia et notae nos induxerunt ad comparandum *D* cum familia alcuiniana et *E* cum familia theodulphiana. Quod autem spectat ad *P*, ei tribuimus locum ab aliis separatum uti iam fecerat D. Henricus Quentin in editione Octateuchi; praeterea cum eo coniunximus *HKIZ* qui et ipsi continent testimonia mixta ex variis fontibus.

Circa formam externam nostrae editionis pauca adiungenda sunt ad ea quae adnotantur in Prolegomenis ad Genesim.

Hoc fortasse animadvertere dignum est nos libris Regum ea nomina tribuere quae inveniuntur in vetustioribus codicibus et quibus a sancto Hieronymo multis in locis, praesertim in Prologo galeato, appellantur, scilicet Liber Samuhelis et Liber Malachim, quorum alter in unum relegit duos priores libros Regum, alter duos posteriores. Ad maiorem tamen obtinendam, simplicitatem eos designare pergemus nominibus usitatis I, II, III et IV Regum eaque ponemus in capite paginarum simul cum denominatione hieronymiana. Perpetuo autem abstinemus a scribendo I et II Samuhelis, I et II Malachim, cum huiusmodi appellatio pugnet cum mente auctoris Vulgatae.

Ex secundo vero apparatu exturbavimus non solum variantes lectiones orthographicas ad nomina communia, sed eas etiam quae pertinent ad nomina propria quae frequentius obveniunt. Quas ultimas variantes collegimus in indice ad calcem voluminis.

Cum provocantes ad testimonia antiquarum versionum latinarum mittimus ad codicem Vindobonensem, haud provocamus ad editionem valde mendo-

sam Iohannis Belsheim, sed ad novam transcriptionem diligentissime curatam a D. Bonifacio Fischer ex archiabbatia Beuronensi. Notas vero marginales codicum Λ^{LH} distinguimus signo Λ^{LH} (marg.).

In initio huius voluminis transcripsimus praefationem hieronymianam ad libros Regum quae invenitur in omnibus fere codicibus, quorum quidam insuper alios inducunt locos, quos nobis sat erit indicare.

Ita Σ^{TM} praemittunt praefationi indicem regum Iudae et Israhelis cum eorum nominibus et annis quibus regnaverunt.

Codices $\Lambda^H X \Sigma^M B$ desumunt a sancto Isidoro locos qui constituunt numeros 26-28 Prooemiorum in libros Veteris ac Novi Testamenti (P. L. 83, col. 161-162), et codices $\Lambda^H \Sigma^M$ sequentes etiam lineas adiungunt quae proferunt locum Etymologiarum eiusdem sancti viri (l. VI, cap. II, n. 9-11, P. L. 82, col. 231; cf. etiam nostram edit. libri Genesis, p. 43, l. 1-4):

Librum ruth et primum regum scripsit samuel · secundum scripsit dauid · tertium quoque et quartum edidit iheremias · nam antea sparsi erant per singulorum regum historias.

Tandem codex K praeponit textui I libri Regum has quae sequuntur notas:

Libros primos duos regum conscripserunt samuhel uidens nathan propheta et gad uidens · item ipse nathan propheta et ania propheta addo uidens semeia propheta et hieu filius anani et esaias propheta ediderunt libros regum secundos.

Quod vero pertinet ad diversas series Capitulorum quae exstant in nostris codicibus, omnes descriptae sunt iuxta textum Vulgatae. At fortasse archetypus seriei A aliquo saltem modo pendet ab antiquis versionibus latinis uti apparet ex modo scribendi quaedam nomina propria in codice R: melcol pro michol (cap. XVII); secela pro siceleg (cap. XXV); mefiboseth pro hisboseth (cap. XXVII); melchol pro michol (cap. XXVIII); ornae pro areuna (cap. XLIII).

IV. Id. Mart. a. d. MDCCCXLIII,
in Festo S. Gregorii Papae.

PROLOGUS SANCTI HIERONYMI
IN LIBRO REGUM

ELENCHUS CODICUM

- | | |
|--|--|
| <p>R Veronensis, Cap. II (2). S. VI.</p> <p>A (<i>Amiatinus</i>) Florentinus, Laur. S. VII–VIII.</p> <p>C Cavensis, Abb. 14. S. IX.</p> <p>Λ^L Legionensis, S. Isidori. S. X.</p> <p>Λ^H Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII.</p> <p>X Matritensis, Univ. Centr. 31. S. X.</p> <p>Π^F Casinensis, Abb. 521. S. XI.</p> <p>Π^G Casinensis, Abb. 572. S. XI.</p> <p>Σ^T (<i>Toletanus</i>) Matritensis, Bibl. Nat. S. X.</p> <p>Σ^O Matritensis, Mus. Arch. 485. S. XII.</p> <p>Σ^M Matritensis, Bibl. Nat. A. 2. S. XI.</p> <p>B Burgensis, Seminarii. S. X.</p> <p>Φ^R Parisinus lat. 3. S. IX.</p> <p>Φ^Z Turicensis Carolinus C. 1. S. IX.</p> <p>Φ^G Londinensis Add. 10546. S. IX.</p> <p>Φ^V Romanus, Vallic. B. 6. S. IX.</p> <p>Φ^P Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros. S. IX.</p> <p>E Parisinus lat. 11532. S. IX.</p> <p>Θ^H Londinensis Add. 24142. S. IX.</p> <p>Θ^S Stuttgartensis H. B. II. 16. S. IX.</p> <p>Θ^A Aniciensis, Capituli. S. IX.</p> <p>Θ^M Parisinus lat. 9380. S. IX.</p> <p>Θ^G Parisinus lat. 11937. S. IX.</p> <p>P Parisinus lat. 11504. S. IX.</p> | <p>H Parisinus lat. 45. S. IX.</p> <p>K Monacensis lat. 6220. S. IX.</p> <p>I Vaticanus Palat. lat. 2. S. IX.</p> <p>Γ^A Mediolanensis, Ambros. E. 53. Inf. S. X.</p> <p>Γ^B Mediolanensis, Ambros. B. 48. Inf. S. XI–XII.</p> <p>Ψ^B Vaticanus lat. 10510. S. XII.</p> <p>Ψ^D Vaticanus lat. 10511. S. XII.</p> <p>Ψ^F Vaticanus lat. 12958. S. XII.</p> <p>Ω^S Parisinus lat. 15467. S. XIII.</p> <p>Ω^J Parisinus lat. 16720. S. XIII.</p> <p>Ω^M Parisinus, Mazarinaeus 5. S. XIV.</p> <p>f <i>fragm. e cod.</i> Parisino lat. 13174. S. VIII (<i>continet p. 5, 2 dabreiamin — p. 7, 2 appellant</i>).</p> <p>α Editio princeps (a. 1452?) 42 lin. dicta.</p> <p>g Editio Gobelini Laridii, a. 1530.</p> <p>r Editio Roberti Stephani secunda, a. 1532 (<i>Prologum bis exhibet, fol. VII [= r^a] et fol. 90 [= r^b]</i>).</p> <p>e Editio Roberti Stephani quarta, a. 1540. (<i>Item prologum repetit, fol. VII [= e^a] et fol. 89^v [= e^b]</i>).</p> <p>l Editio Theolog. Lovan., Antverpiae, a. 1583. (r^a, e^a et l <i>desinunt p. 10, 1 ad verbum prohibent</i>).</p> |
|--|--|

INCIPIT PROLOGUS SANCTI HIERONYMI IN LIBRO REGUM

Viginti et duas esse litteras apud Hebreos, Syrorum quoque et Chaldeorum lingua testatur, quae hebraeae magna ex parte confinis est; nam et ipsi viginti duo elementa habent eodem sono, sed diversis characteribus. Samaritani etiam pentateuchum Mosi totidem litteris scriptitant, figuris tantum et apicibus discrepantes. Certumque est Ezram scribam legisque doctorem, post captam Hierosolimam et instaurationem templi sub Zo-

Codd. RAC etc.

Tit. incipit (incipiunt Σ^{TT}) prologus sancti (beati $\Pi^{\circ}\Sigma^{\text{TM}}$) hieronimi (iheronimi $\Lambda\Sigma^{\text{M}}$; ieronimi Σ^{T} ; ieronimi $\text{p}\bar{\text{bri}}$ Π°) in libro (lib Λ^{L} ; libri Λ^{H}) regum $\Lambda\Pi^{\circ}\Sigma^{\text{TM}}\text{E}$ — incipit prologus beati iheronimi de libris regum C — incipit in xpi nom̄ prologus libri regum hieronimi presbiteri iuxta hebraicam ueritatem Π^{F} — incipit prologus libri regum Γ — incipit prologus librorum regum B — incipit prologus regnorum X — incipit prologus α — prologus sci iheronimi in libro regum Σ° — hieronymi prologus galeatus $\text{r}^{\text{a}}\text{e}^{\text{a}}\text{l}$ — prologus hieronimi ex ordinatione librorum P *fol. seq. marg. sup.* — incipit praefatio sancti (beati Φ^{P}) hieronimi (hieronimi $\text{p}\bar{\text{r}}\text{b}^{\text{i}}$ Φ^{Z} ; ieronimi presbiteri $\text{I}^2\Omega^{\text{J}}$) in libro (lib Φ^{V} ; libros $\Omega^{\text{J}2}$) regum Φ^{P} (*ante textum*) I^2 (*in ras.*) Ω^{J} — incipit praephatio sancti ieronimi presbiteri in libro regum primus Ψ^{DF} — incipit $\text{p}\bar{\text{p}}\text{h}^{\circ}$ $\bar{\text{s}}$ ieroñ $\text{p}\bar{\text{bri}}$ in historia libri regnorum Ψ^{B} — incipit $\text{p}\bar{\text{f}}\text{at}^{\circ}$ in libro regum Ω^{S} — incipit regum samuhel (reg. sam. *cancell.* H^2) praefatio hieronimi de omnibus libris ueteris testamenti Θ^{HSAH} — praefatio hieronimi praesbyteri (*om.* P) de omnibus libris ueteris testamenti $\Theta^{\text{MO}}\text{P}$ (*in marg.*) — Hieronymi (D. Hieronymi g) in libris regum praefatio $\text{gr}^{\text{b}}\text{e}^{\text{b}}$ — praefatio hiero-

nimi $\text{p}\bar{\text{b}}\text{i}$ K — praefatio regnorum A — *sine titulo* $\text{R}\Omega^{\text{M}}$.

1. et *om.* $\Lambda^{\text{L}}\text{X}\Sigma^{\text{M}}\Phi\text{EP}^*\Psi$ | $\sim$ litteras esse $\text{X}\Pi\Sigma^{\text{TO}}\Theta\Omega^{\text{SM}}$ agr^{el} | apud $\text{CA}^{\text{L}}\text{X}\Sigma^{\text{M}}$ $\text{B}^*\Omega^{\text{M}}$ | sirorum $\Lambda^{\text{H}}\Sigma^{\text{E}}$ | chaldaeorum AE $\Theta^{\text{AMPK}}\Gamma^{\text{A}}\Psi^{\text{B}}$ gr^{el} ; caldaeorum $\text{CX}\Sigma\text{B}\Theta^{\text{SI}}$; caldaeorum Θ° | 2. $\sim$ lingua et chaldeorum $\Phi^{\text{P}}\Psi\Omega^{\text{SM}}$ $\text{agr}^{\text{a}}\text{e}^{\text{a}}\text{l}$ | hebrei C; hebraice I^2 (*ice in ras. brev. spat.*) | $\sim$ ex magna Σ^{TO} | 3. uiginti + et $\text{CX}\Theta^{\text{HSG}}\Gamma^{\text{B}}$ | sono] consono Σ^{TO} | characteribus AP^{F} $\Phi^{\text{RZGP}}\text{KI}$ gr^{el} | 4. samaritanorum Θ^{A} | pentateuchum = $\text{AP}^{\text{F}*}\text{G}\Theta^{\text{HSA}}\text{G}$ gr^{el} ; pentatheuchum $\Pi^{\text{F}2}\text{K}\Phi^{\text{P}}$; pentateucum $\text{CX}\Omega^{\text{JM}}$; pentatheucum $\text{R}\Gamma^{\text{A}}$; pentatheucum *cett.* | mosi = $\text{AP}^{\text{F}*}\text{G}\text{E}^*$ g; mosy C; moisi Σ^{OM} ; moysi *cett.* | 5. discrepant C | certumque est] certum est Σ^{TO} ; ceterumque C | ezram = $\text{AP}^{\text{F}*}\text{G}\Sigma^{\text{T}}\Phi^{\text{PEH}}\Gamma^{\text{B}}$; hezram C; eszram Λ^{L} ; ezdram $\Pi^{\text{F}2}\text{B}$; hesdram $\text{R}\Theta^{\text{AMG}2}$ $\text{P}^*\text{K}^*\text{I}\Psi^{\text{DF}}$; esdram $\Theta^{\text{H}2}$ (*in ras.*) $^{\circ*}$ *cett.* | legisque doctorem *om.* $\Pi^{\text{F}^{\circ}}$ | 6. capta hierosolyma A | hierosolimam] E^*P^2 (*pr. o et y corr.*); hierosolimam $\Phi^{\text{P}}\Theta^{\text{HK}}\Psi^{\text{DF}}$; hyerosolimam Γ^{B} ; iherosolimam $\text{CA}\Lambda^{\text{L}2\text{H}}$ $\text{X}\Sigma\text{B}^2\Omega^{\text{S}}\alpha$; ierosolimam gr^{el} ; ierosolimam $\Psi^{\text{B}}\Omega^{\text{J}}$; hierusolimam $\text{E}^2\Theta^{\text{S}}$; hierusolimam Π ; iherusolimam $\Lambda^{\text{L}*}$; iherosolomam B^* ; ierosolimoniam Ω^{M} | instauratione Λ^{H} | zorobabbel B.

robabel, alias litteras repperisse, quibus nunc utimur, cum ad illud usque tempus idem Samaritanorum et Hebreorum characteres fuerint. In libro quoque Numerorum haec eadem supputatio, sub levitarum ac sacerdotum censu, mystice ostenditur. Et nomen Domini tetragrammaton in quibusdam
 5 graecis voluminibus usque hodie antiquis expressum litteris invenimus. Sed et psalmi tricensus sextus, et centensus decimus, et centensus undecimus, et centensus octavus decimus, et centensus quadragensimus quartus, quamquam diverso scribantur metro, tamen eiusdem numeri texuntur alfabeto. Et Hieremiae Lamentationes et oratio eius, Salomonis
 10 quoque in fine Proverbia ab eo loco in quo ait: *Mulierem fortem quis inveniet*, hisdem alfabetis vel incisionibus supputantur. Porro quinque litterae duplices apud eos sunt: chaph, mem, nun, phe, sade; aliter enim

3. Cf. Num. 3, 39. 10. Prov. 31, 10.

Codd. RAC etc.

1. repperisse] inuenisse Ω^M | ad illud — idem] B^* ; usque ad illud idem tempus B^2 | usque] + ad $\Sigma^M K^*$ | 2. idem] idest H^2 (st *in ras.*) Γ ; *om.* Π^F | characteres $A\Pi\Phi^{RZGP}KI^2$ $gr\epsilon l$; characteres P^* ; characteris $B\Omega^M$; characteris I^* | fuerint] X^* ; fuerunt $RX^2\Sigma^T\Psi^F$; + scripti B^2 | 3. ac] et R ; *om.* Σ^M | 4. censu] Θ^S ; censum $R\Pi^F\Theta^{H^2S^2}\Gamma^A\Psi^{B^2F^*}$ | mistice $RCA\Lambda X\Pi^G\Sigma B\Phi^2E\Theta H\Gamma^A\Psi^{J^M}$ α | et] X^* ; *om.* $X^2\Sigma P^*$ | domini] dei Π | tetragrammaton = $A\Lambda^{LH^2}X$ (*in textu*) $\Pi\Phi E\Theta^{HG}PKI\Psi$ $gr\epsilon l$; tetragrammaton CH ; thetgrammaton $R\Theta^{AM}$; tetragrammaton Σ^O (*sup. lin.*) M $\Theta^S\Gamma\Omega$ α ; tetragrammaton B ; tetragrammaton Θ^S ; tetrgrammaton Λ^{H^*} ; $TETPA\Gamma PAMMAT\omega V X$ (*in marg.*); $\Theta H\Theta$ $PA\Gamma PAM\Lambda\Theta ON$ Σ^O (*in textu*); $TETPA\Gamma PAMMTAN$ Σ^T . ¶ id est III^{IO^r} litterarum $yot + he + vau + he + \Sigma^M$; III^{IO^r} litterarum Λ^{L^2} ; in III literis K^2 | 5. litteris] uoluminibus Π^F | ~ antiquis expressum usque hodie litteris Λ^H ; usque hodiae antiquis litteris expressum R | 6. et (*post sed*) *om.* Σ^M | salmi Θ^S ; psalmus Σ | tricensus — diuerso] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B^1} | tricensus = RA^2 (-mum A^*); xxx $CI^*\Omega^{SM}$; trigisimus K ; trecesimus $B^*\Phi^{VP}$; tricesimus *cett.* | centensus (I^O) = R ; C $C\Omega^M$; cetisimus Λ^H ; centesmus Π^F ; centissimus A ; centisimus $\Theta^O K$; centesimus *cett.* | decimus et centensus *om.* I^* |

centensus (2^O) = RA^1 ; centis A^+ ; C $CK\Omega^M$ g ; nonagesimus Π^F ; centesimus *cett.* | 7. et centensus octauus decimus *om.* Σ^T | centensus (3^O) = RA ; C $CK\Omega^M$; centesimus *cett.* | ~ decimus octauus $agrel$ | centensus (4^O) = RA ; C $C\Omega^M$; centisimus K ; centesimus *cett.* | quadragensimus = RA ; XL $CB\Theta^{H^2}\Omega^{SM}$; quadragesimus K^* ; quadragesimus *cett.* | 8. tamen * Θ^{G^2} (*en in ras.*); tamen ** Θ^{H^2} (*en corr.*) | numero K | 9. textentur R | alfabeto] H^2 (*f in ras.*) K^* ; alphabeto $A\Lambda^H E\Psi^{B^2}\Omega^{JM}$ $agrel$; alfabeti K^2 | hieremiae] I^* ; hieremie $I^2\Omega^J$; hieremie Γ^B ; hierimie Θ^S ; iheremiae $C\Sigma^{TOM^2}$; iheremie $\Lambda^H XB$ α ; iheremę Σ^M ; iheremiae Ψ^B $gr\epsilon l$; iheremie Ω^{SM} | lamentationem R^+ | salamonis $\Phi^{V^*}\Theta^S\Omega^{M^+}$; *praem.* et Ω^S | 10. in finem R | prouerbiae R ; prouerbiorum Γ^A ; prouerbio Σ^T | in quo] ubi Θ^A | 11. inuenit Γ^A | alfabetis] Θ^{M^2} (*f corr.*); alphabetis $\Lambda^H E\Psi^B\Omega$ $agrel$; alfabetis ***** P^2 (*f et b corr.*) | supputantur Σ^T ; subputant R | 12. apud $RAC\Lambda^L X\Sigma^{TM}B\Omega^M$ | eos] hebreos $\Lambda^H\Phi^{RZG}EP^*$ $\Psi^{B^2DF^*}\Omega^{SJ}$ α ; hebraeos $\Lambda^L\Phi^V$ $gr\epsilon l$; haebreos Θ^S ; ebreos Ω^M | ~ apud eos duplices C | chaph = $ACA^H\Pi^F\Sigma^T$; cahph Λ^L ; cafh X ; $\bar{c}ha$ Γ^A ; chap $\Sigma^M\Theta^{H^2O}$ P^2 ; cab B ; caph P^* *cett.* | men $\Lambda^L\Theta^S\Gamma^B\Omega^{JM}$ | num I | phę Ψ^F ; pe el | sadi E^* ; sadę E^2 ; sadę E^3 .

per has scribunt principia medietatesque verborum, aliter fines. Unde et quinque a plerisque libri duplices aestimantur: Samuhel, Malachim, Dabreiamin, Ezras, Hieremias cum Cinoth, id est Lamentationibus suis. Quomodo igitur viginti duo elementa sunt, per quae scribimus hebraice omne quod loquimur, et eorum initiis vox humana comprehenditur, ita viginti duo volumina supputantur, quibus quasi litteris et exordiis, in Dei doctrina, tenera adhuc et lactans viri iusti eruditur infantia.

Primus apud eos liber vocatur Bresith, quem nos Genesim dicimus; secundus Hellesmoth, qui Exodus appellatur; tertius Vaiecria, id est Leviticus; quartus Vaiedabber, quem Numeros vocamus; quintus Addabarim, qui Deuteronomium praenotatur. Hii sunt quinque libri Mosi, quos proprie Thorath, id est Legem appellant.

Codd. RAC etc.

1. scribuntur $X\S$ gre ℓ | $\sim$ scrib. per has Ω^{SM} agre ℓ | mediatatesque Σ^O ; mediatatesque $B\Phi^Z\Gamma^A$; meditantesque Σ^M | et om. X^* | 2. a plerisque] ac plerisque Θ^S ; plerisque A^* ; om. Σ^M | $\sim$ a plerisque quinque libri Π ; quinque libri a plerisque Λ | extimantur $CX\S^T$; existimantur e^{Δ} | samuel $X\S\Theta^H\Gamma^B\Omega$ agre ℓ | malachym α ; malacim Σ^T ; malacym X ; melachim $r^{ae\Delta}$ | dabreiamin] Σ^{O2} (pr. a et eia in ras.); dabreiamin $R\Phi^{RZGV}$ f; dabreiamin P ; dabreyamin α ; dabeiamin Ψ^B ; debraiamin Σ^T ; dabreiaomim Θ^M ; dibre haiomim g ; dibre haiamim rel | 3. ezras] Π^F ; hezras CK ; ezdras Π^{F2} ; esdras $X\S\Theta^M\Theta^{HS}\Gamma^{P2}$ (sd in ras.) $\Gamma^A\Psi\Omega$ agre ℓ ; hesdras $R\Theta^{AM}$; etras B | iheremias $CL^H X\S$ α ; ieremias $\Psi^B\Omega^{SM}$ gre ℓ ; yeremias Γ^B | chinoth ΛB ; cinnoth Γ^B ; cinoth X ; cynoth α ; cynodh C | lamentationibus] *praem.* cum $\Gamma\S^M$ | 4. uiginti] + et C | quae] quem B^* | hebraeica R | 5. et om. R | eorum] Ψ^{D*} ; earum Ψ^{D2} | humane Σ^T | ita] iuxta Π^F | 6. duorum Θ^* ; *praem.* et Θ^S | supputantur Σ^T ; supputant Θ^G | 7. dei] diei Ω^{M*} | lactans] $R^*\Phi^Z I^* \Psi^{D*F*}$; lactens $\Pi^O\Phi^Z I^2 \Psi^{D2F2}$ (-aens) Ω agre ℓ ; lactans Θ^M ; letans R^2 | erudiatur K^* ; eruditi Σ^T | 8. apud — uocatur] *in ras. et char. minut.* f 1 | apud $RCA^L X\S^T M$ | eos] haebraeos C | bresit $\Sigma^{TOM*} E\Gamma^A \Psi^F$; bresit Λ^L ; bressith C ; beresith Θ^G r^{be} ; beresit Σ^{M2} r^{Δ} ; brisith Γ^B | $\sim$ bresit uocatur Γ^A | nos om. B | genesin H $r^{ae\Delta}$; genesis B^* ; genesi Θ^{O*} , genessi Θ^S | 9. secundus] Ψ^{D2}

(alt. s corr.); secundum Ψ^F | hellesmoth] I^2 (helles in ras.); hellesmoth C ; hellesmoth $\Theta^{HSAM*} \Gamma^B$; helesmoth Σ^M ; ellesmoth $X\PB\Phi^V * \Theta^{G2} K\Gamma^A \Omega^{SM}$ g ; elesmoth $\Sigma^{TO} \Theta^{G*}$ $H\Psi^{DF}$; ellesmoih α ; uelle semoth r ; ueelle semoth $e\ell$ | aexodus C | uaiecria] I^* ; uaiechra I^2 ; baiecria $X\Gamma^A$; uagecria $C\PB\Theta^A H$ Ω^{SJ} α ; uaetra Ω^{M2} ; uaetaa Ω^{M*} ; ueiecria Σ^T ; uaiicra ge^{Δ} ; uaicra re^b | id] quod R | 10. uaiedabber = $A\P^O$ rel; uaiedaber Λ^{H*} $\Pi^F \Sigma^{OM} \Phi^P EK I\Gamma^B \Psi$ f; uaieddaber RXB^* ; baieddaber Σ^T ; uaieddabber Θ^{H2AM} ; baieddabber Θ^{H*S} ; uagedabber C ; uagedaber $\Phi^{RZGV} P^* H\Omega$ α ; uageddaber $B^2 P^2$; uaiedeber Λ^L ; uaedaber Λ^{H2} ; uaidabber g ; uaidaber Θ^G ; baiedabar Γ^A | qui numerus uocatur Γ^B | quem] + nos C | numeros] $\Theta^{H*} K^*$; numerum $C\S^M B\Phi E \Theta^{H2} P^2$ (ult. um in ras.) $HK^2 I^2$ (rum in ras.) $\Psi\Omega^{JM}$ f α ; numerorum $\Lambda\P\S^O$; numerus Γ^A | addabarim] Θ^{G*} ; adabarim Γ^B ; helleaddabarim $\Lambda^{LH*} E\Theta^M$; helleadabarim I^2 (helleada in ras. brev. spat.); elleaddabarim $\Pi\Theta^{G2}$ α ; elleadabarim $\Psi^B \Omega^M$ g ; elle haddebarim rel; helleddabbarim R ; elledabbarim X ; helladdabarim Θ^{A2} in ras. brev. spat.; elliabdabarim Ψ^D ; ****abdabarim Ψ^F | 11. ** qui P | deuteronomium] $B^* E^* \Psi^{D*}$; deuteronomium Γ^A ; deptonomium $\Pi^O \Psi^{D2}$; deuteronomius $\Lambda^{HB^2} E^2 \Omega^M$ f; deuteronomio Σ^M | prenotatur I^2 (tur in ras.); prenotantur Ψ^{F*} | libros Λ^H ; om. Γ^A | mosi = $A\P^F * G$ g ; mosy C ; moisi Σ^{OM} ; moysi cett. | quas Ψ^F | 12. thorath] Θ^{G*} ;

Secundum Prophetarum ordinem faciunt, et incipiunt ab Iesu filio Nave, qui apud eos Iosue Bennun dicitur. Deinde subtexunt Sophthim, id est Iudicum librum; et in eundem conpingunt Ruth, quia in diebus iudicum facta narratur historia. Tertius sequitur Samuhel, quem nos Regnorum primum et secundum dicimus. Quartus Malachim, id est Regum, qui tertio et quarto Regnorum volumine continetur; meliusque multo est Malachim, id est Regum, quam Malachoth, id est Regnorum dicere, non enim multarum gentium regna describit, sed unius israhelitici populi qui tribubus duodecim continetur. Quintus est Esaias, sextus Hieremias, septimus Hiezecihel, octavus liber duodecim Prophetarum, qui apud illos vocatur Thareasra.

Tertius ordo *ἀγιόγραφα* possidet, et primus liber incipit ab Iob, secundus a David, quem quinque incisionibus et uno Psalmorum volumine

Codd. RAC etc.

thorat RSM; torath HKIΩ; thorah r^{be}b; thora l; tora Θ^{G2} (*in marg.* h[*ebr.*]); thorach Ω^S; thonach Ψ^{F2} (*c in ras.*); tharath Ψ^D; תֹּרָת r^ae².

1. ~ ordinem prophetarum RCX* Σ^MΓ^B | ab] a XΣ^MΩ^{JM} α | ihesu C; hiesu Λ^LΘ^HΓ^A | fili φ^z f* | 2. apud RCA^LXB*Σ^{T*} | eos] illos Ω^S αg; *om.* Ω^M | iosue Π^FBΨ; iohosue C; iehosua r^{be}b l | benun ΣBΘ^A*M*G* KΓ^A*BΨ; beñum Λ^H; benum Θ^{HS}; bin nun r^ae² l; bennon E*. ¶ filius nun K² | dein Π | subtexerunt Ω^S | sophthim] I*; sophthym α, sopthim Θ^{G*}; sopththim E; sopthtim XΣ^{OM} P² (hti *in ras.*) Ω^{JM} gr; sopthtim el; sophim l² Ψ^BΩ^S; sobthim ΦΨ^{DF}; sobtim Γ^B; sothim Π; septhim R | 3. iudicium Σ^TΦ^{P*}Ψ^{B*} | eundem] P² (eund *in ras.*); eodem Γ | compungunt Ω^{J*} | rut Σ^M; *praem.* et C | 4. iudicium Ψ^F | narratur] X*; narratur X²Σ^{O*}; *praem.* eius Λ^{H2}Φ^PΩ arel; + eius g | ~ sequitur tertius R | samuel XΣBΓ^BΩ arel | regnorum] P*Ψ^{B*}; regum P²Ψ^{B2} rel; regnum Θ^{S*} | 5. et] P*; uel Σ^MBP²H | quartum Σ^{TO} | malachym X; malachm φ^z; melachim re² l | reg*um Θ^a | 6. qui] quod Ω^M | regnorum] P*Ψ^{B*}; regum P²Ψ^{B2} rel | ~ uolumine regnorum C | continentur Γ^B | ~ est multo Ψ^{BD}Ω^{SJ} α | 7. malacym X; malachi Π^F; melachim r^b l; מַלְאֲכִים r^a; מַלְאֲכִים e^a | quam — dicere *om.* φ^z | malachot Π^F Σ^MΦ^{GV}PKIΨ^BΩ^J; malacoth CXΣ^{TO}EH l'Ω^S α; malachod Λ^L; malacoht Ψ^D; ma-

locoth R; alacoth Θ^S; מַלְאֲכִים r^ae^a; מַלְאֲכִים l | 8. discribit B | ~ describit regna arel | unus Λ^LΘ^{G*}Ψ^F | isrlitici Θ^{HS} | populos I* | 9. tribus C | est *om.* Λ | esaias] P¹ (*in ras.*) f*; esaias Π^G; esayas XB*; hesayas C; isaías Σ^MΦ^{ZV}EΘ^{MO}Ψ^F f² gre^b l; isayas Λ^L; ysaías Σ^OΙΩ^{JM} α; ysayas Λ^HΣ^TB²Ψ^{BD}Ω^S | iheremias CA^HXΣ α; ieremias Ψ^BΩSM grel; hyeremias Γ^B; *praem.* est Γ^A | 10. hiezecihel = RA; ihezecihel C; hiezecihel ΠKΨ^D; iezechihel E²; hiezecihel Θ^{H2}SMG l*Ψ^F f²; iezechiel PΨ^B; ezechihel Λ^LΦ^{RZP}E*; ezechiel Λ^H Σ^ΦGVHI²ΓΩ f* agr^b el; ezeziel X; hezeziel r^a; ** ezechiel Θ^A; ezeziel B; hiezeciel Θ^{H*}; *praem.* est Ω | liber *om.* Γ^B | qui] quia Ψ^B | 11. apud RCA^LXΣ^MBΓ^B | thareasra] Θ^{H2} (*alt. r corr.*); ***** thareasra Ψ^F; tareasra Ω^M; thareasra E*; thareasra C; tharaasra I*; thereasra Π^{F*}Q; therearsa Σ^{TO}; thereasdra Π^{F2}; there assar r^a; there asar r^b el; treazra Θ^{G2} (*in ras.*); charearsa Θ^{AM}; charearra Θ^S. ¶ thareasra alii treazra P | 12. ΑΓΙΟΓΡΑΦΑ = AXΦ^{RZGP}Θ^GΓ^A f²; ΑΓΙΩΓΡΑΦΑ PH²KΨ^{BF}; ΑΓΥΩΓΡΑΦΑ Σ^O; hagiographa gel; agiographa BΦ^VEN^S ar; agiografa RΛΠΣ^MΘ^{AM}Γ^BΩ^J; ΑΓΩΓΡΑΦΑ H*; ΑΓΥΓΡΑΦΑ Σ^T; ΑΓΙΩΓΡΑΦΑ l² (*in ras.*); ΑΓΙΩΓΡΑΦΑ Ψ^D; ΑΠΟΡΑΦΑ f*; ΑΠΟΓΡΑΦΑ Ω^M; ΑΠΩΙΡΑΦΑ C; ΑΠΟΓΡΑΦΑ Θ^{H2} (*pr. l corr.*); ΑΙΟΓΡΑΦΑ Θ^S; et inter lineas seu in margine addunt: scā scriptura Λ^L; sa-

comprehendunt; tertius est Salomon, tres libros habens: Proverbia, quae illi Parabolas, id est Masaloth appellant, et Ecclesiasten, id est Accoeleth, et Canticum canticorum, quem titulo Sirassirim praenotant; sextus est Danihel, septimus Dabreiamin, id est Verba dierum, quod significantius *χρονικόν* totius divinae historiae possumus appellare, qui liber apud nos Paralipomenon primus et secundus scribitur; octavus Ezras, qui et ipse similiter apud Graecos et Latinos in duos libros divisus est, nonus Hester.

Atque ita fiunt pariter veteris legis libri viginti duo, id est Mosi quinque, Prophetarum octo, Agiograforum novem. Quamquam nonnulli

Codd. RAC etc.

crarā scripturā agiografa K²; agiographa Φ^z; agiografa XΣ^oHI²Γ^A f² | incipiet A; *om.* Ψ^{F*} | ab] B*Ψ^{D*}Ω^{J*}; a ΠΣ^MB²Φ^PKI* Γ^AΨ^DΩ^{SJ}Σ^M f r¹e³l | 13. a] I*; ab I²; ad BΦ^zΨ^{D*}; a* Ψ^F | salmorum Θ^s.

1. est *om.* Λ^H | salomon] Ω^J (*pr. o corr.*); solomon A*Θ^s | habent B | quae] quia Ψ^{B*} | 2. parabulas Λ^{L*}Σ^T; parabola R | masaloth — 3. praenotant] *in ras.* Φ^P | masaloth] A*Σ^TΘ^{HS}AG; massaloth RCP² (*in marg. inf.*); maslot Σ^M; masloth Θ^M; MACAWT P (*in textu*); mailoth Ω^M; misle rel; masloth *ceft.* ¶ al. misle Σ^M | ~ misle id est parabolas e³l | et] quartus CA Φ^RGV^P2Γ^BΨΩ agrel; quantum Φ^z; et quartus Γ^A; ***** et P; *om.* E | ecclesiasten] Θ^{S*}; ecclesiastē Θ^S2Ψ^B; aecclesiasten Σ^M2 (n ex m) Ψ^F; aeclesiasten RCX; eclesiasthen B; ecclesiastes Γ^A; eglesiasten Σ^T | accoeleth = AΣ^TΦ^RZGE*Θ^{HA}Ψ^{BF}2P*; hac-coeleth C; accoeleth RΘ^M; acoeleth Φ^V Θ^SKI*; **coeleth Θ^a; coeleth Λ^HXΠΣ^O Φ^P2E²P²HI²Ψ^D2Ω^JM α; coeleth grel; coeleth Λ^M; coeleht Σ^M; choeleth B; acceleth Γ^AΨ^D*F*; celeth Γ^B | 3. et] quintus CA Φ^GΩ^J rel; quintus est Φ^P2ΓΩSM ag; et quintus Φ^VΨ; quintus et Φ^RZ; ***** et P | canticum] cantica Φ^z | titulum Φ^P2; titulos Φ^RZ*GV^P3P*Ψ; *om.* Σ^O | sirassirim] P² (*alt. i corr.*); sirasirim Λ^HΠΣ^{OM}BEΘ^a* Ψ^{DF}* g; sirassyrim I*; syrasirim X; syrasirim Γ^BΨ^BΩSM; syrasirim Λ^L; syrasirim RI² α; sir hassirim el; sir hasirim r; sirasserim CΦ^RZGV; siraserim Ψ^F2Ω^J; syraserim Φ^P2; sarassirim Γ^A; siriasirim Σ^T | praenotant] appellant g | sextus] + id E* | 4. daniel Λ^LXΣ^TΓ^BΩ agrel | dabbrae-

iamin R; dabreamin Ω^M; debreiamin E² Γ^B; debreaiomin E*; dabreiaomim Θ^{M*}; dabreaiomim Θ^M2; d*breiamim Θ^{G*}; dibreaiamim Θ^G2; dibre haiomim g; dibre haiamim rel. ¶ dibreaiomin P² | quod] quem Π | significantur XΨ^F; significatur B* | 5. XPONICON Γ^B; KPΩNIKON I² (ΩNI *in ras.*); XPΩNIKON Ψ^{BD}; KPΩNIKΩN HK; XPONIRON XΘ^H; chponikon Γ^A; chronicon Λ grel; cronicon RΣ^MΘ^{AM} Ω^{SJ} α; cromicon B; *et inter lineas seu in marg. addunt:* chronicon Π^F2H; cronicon XΣ^OΦ^zEI²; chroncon Π^G2; oronixon Ψ^B; temporalem Λ^L | totius *om.* X* | possumus B* | appellare] dicere HKI* | qui liber] quilibet Ω^s | aput CXΣ^MΩ^M | 6. paralipomenon] Σ^O2 (*sup. lin.*) I² (*ra in ras.*); paralyponemon Π^OΦEΘ^{AMP}2HK; paralyponemon P*; paralippomenon Ψ^{BD}*F*; paralipomenon e³; ΠΑΡΑΛΙΠΟΜΕΝΟΝ A; ΠΑΡΑΛΙΠΟΜΕΝΩΝ Θ^G2; ΠΑΡΑΛΙΠΟΜΕΝΩΝ Θ^{G*}; ΠΑΡΑΛΥΠΩΜΗΝΩΝ Σ^O1 (*pr. ω in ras.*), ΠΑΡΑΛΙΠΟΜΕΝ.ΟΝ. Θ^H; ΠΑΡΑΛΙΠΟΜΕΝΩΝ Θ^s; ΠΑΡΑΛΥΠΟΜΗΝΩΝ Σ^T | scribitur = RACXΠΣ^{TO}B; inscribitur *ceft.* | ~ scribitur primus et secundus C | ezras = ΑΠ^F*ΘΣ^THΓ^B g; hezras C; ezdras Π^F2B; ezra K; hesdras RΘ^{AMP}*I²Ψ^{DF}; hesdra I*; esdras Φ^P2 (*in ras.*) *ceft.* | ipsi Ψ^D*F* | 7. aput RCXΠ^OΣ^TMBΩ^M | duobus libris Γ^B | ester Λ^HΠ^FΣ^TMBΘ^{HS}*Ψ^B g; esther A rel; hesther C | 8. adque R*C Λ^LXΣ^TΘ^s | ita *om.* Ω^M | libris X | ~ libri pariter ueteris legis Σ^{TO} | mosi = AC Π^F*ΘE* g; moisi Σ^{OM}; moysis I*; moysi *ceft.* | 9. quinque + et ΩSM agrel | octo] VII Θ^s | aggiograforum C; agiographo-

Ruth et Cinoth inter Agiografa scriptitent, et libros hos in suo putent numero supputandos, ac per hoc esse priscae legis libros viginti quatuor, quos sub numero viginti quattuor seniorum Apocalypsis Iohannis inducit adorantes Agnum et coronas suas prostratis vultibus offerentes, 5 stantibus coram quattuor animalibus oculatis retro et ante, id est et in praeteritum et in futurum, et indefessa voce clamantibus: *Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus omnipotens, qui erat et qui est et qui futurus est.*

Hic prologus scripturarum quasi galeatum principium omnibus libris, 10 quos de hebreo vertimus in latinum, convenire potest, ut scire valeamus, quidquid extra hos est, inter Apocripha seponendum. Igitur Sapientia,

3. Apoc. 4, 4-10.

Codd. RAC etc.

rum $\Lambda\Lambda\Sigma^M E\Theta^{HSG}\Psi^{BF^2}\Omega$ ar; agyograforum X; agyographorum B; hagiographorum gel; agiografarum R; agiograuorum Σ^T ; aiographorum Ψ^{DF*} ; $\Lambda\Gamma\omega\Gamma P\Lambda\Phi\omega$ -POM P.

1. rutd I*; rut Σ^M | chinoth Λ^H Σ^{TO} BP*; chinot Λ^L ; cinot Σ^M ; cynoth Ψ^D ; cynot C. ¶ lamentationem I² | agiografa] I (in textu) Ψ^{D^2} (in marg.); aggiografa C; agiographa $\Lambda\Sigma^M\Phi^{Z^2}$ (sup. lin.) $E\Theta^{SM}$ ar; agyografa X; agyographa B; hagiographa gel; $\Lambda\Gamma\omega\Gamma P\Lambda\Phi A$ Φ^{RZ} (in textu) $\Psi^{VP^2}\Theta^{HSG}$ P Ψ^{F^2} ; $\Lambda\Gamma\omega\Gamma P\Lambda\Phi A$ Ψ^{BD} (in textu) F^* ; $\Lambda\Gamma\omega\Gamma P\Lambda K A$ I² (sup. lin.); om. Φ^{P*} (spatio vacuo relicto) | scriptitant C $\Sigma^{O*}\Omega^S$ | et libros hos] librosque hos $\Sigma^M B$; et hos libros Ω^M agrel; et libros duos Π | ~ putent in suo $R\Omega^M$ | 2. supputandus Σ^{O*} ; supputandos Γ^{B*} | esse om. Π^F | prisca Λ^{L*} | ~ priscae esse Σ^{O*} | libro B*; om. $\Sigma^{M\dagger}$ | 3. quos — quattuor om. per hom. $\Sigma^{O*}\Gamma^{A*}B$ | quos] P² (s in ras.); quod CX* Γ^{A^2} ; quo H* KI*; qui Π | numerum X | apocalypsis $\Lambda^L X^2 \Pi^F \Sigma^B \Pi \Gamma \Psi \Omega$ a; apocalypsin R; apocalypsin X*; appocalypsis Λ^H ; apochalypsis Φ^V ; apochalypsis C; apocalibsis B*; apocalipsi sua Π^G ; praem. in Π | iohannis] I* Ψ^{D^2} (ult. i corr.); iohannis CZ* Θ^S I; iohannes $\Pi^G I^2 \Theta^A$; iohannes B; iohs $\Pi^F \Psi^{F*}$; ioha Θ ; ioh $\Theta^H P^*$; om. Σ^M | 4. adducit Θ^{HS*AO} ; indicat Ψ^{DF} | adorantes agnum] I*; agnum adorantes I²; adorantes K[†] | prostratis] protractis Φ^Z |

offerentes] hadorantes C[†]; praem. adorantes Ω^M | 5. stantes ΛE^* g | oculatis om. Π ; + et $\Theta^{HS*AM*G}$ | retro et ante] Φ^{F^2} (in ras.); ante et retro $X\Sigma^{OM}\Psi^F\Omega^S$ agr^{ae}al; + prospicientibus Π^G | id est] idem Λ^L ; + retro aspicientes Γ^B | et (ante in praeteritum) = $\Lambda C \Lambda \Pi B E \Theta H^2$ (in ras.) $\Gamma^A \Psi^{B*F}$; om. cett. | 6. in futurum = RA*X* $\Pi B K^* I^*$; futurum Γ^B ; in futurum respicientes $A^2 C \Lambda X^2 \Sigma^{TO^2}$ (ult. es in ras.) $\Phi^{RGVP}\Theta P H K^2$ (respicientes) Ψ^B ; in futuro respicientes Σ^V ; in futurum respicientibus $\Phi^{Z^2} E I^2 \Psi^{DF}\Omega^{S^2}$ agrel; futurum respicientibus Ω^M ; in futurum prospicientibus Γ^A ; in futurum respicient Φ^{Z*} | clamantes Λ | 7. futurus = RA $\Phi^{ZGV}\Theta SAMP\Psi^{B*}$; uenturus Θ^G (in ras.) cett. cum Vulg. et ant. vers. ¶ al. futurus Ω^J | est] Θ^G (in ras.) | 9. hic] Θ^G (item in ras.) | 10. uertimur CB | uertimus in latinum] X*; in latinum uertimus $X^2 \Sigma^{TO}$ | conueniri $X\Sigma^{TO*}$ | sciri Σ^{O*} | 11. hos] Ψ^{D^2} (in ras.) F^2 ; os $\Lambda^H \Gamma^B \Psi^{F*}$; hoc $X\Sigma^{TO} \Lambda^{L*}$; nos Ψ^{D^3} sup. lin. | ~ os est extra Λ^{H*} | est inter] est Ψ^{D*F} ; inter est Φ^R | apocripha = $R\Pi^G E\Theta^{MP^2}$ (in ras.) KI (in textu) $\Gamma^B \Omega^2$; $\Lambda\Pi O K P I \Phi A$ Φ ; apocrypha $\Theta^A H \Gamma^A$; apocripha $\Lambda\Sigma^M B \Omega^M$; apocrypha A grel; apogripha CX (in textu) Σ^O (sup. lin.); $\Lambda\Pi O \Gamma P I \Phi A$ Θ^{HSG} ; apocrifas $\Pi^F \Psi^B$; apocripha a; $\Lambda\Pi \omega \Gamma P Y \Phi A$ $\Sigma^T X$ (in marg.); + $\Pi^* \omega \Gamma P Y \Phi A$ Σ^O (in textu; Y in ras.); $\Lambda T I \omega T I P I A \Phi A$ Ψ^D (in textu) F ; $\Lambda T I O K P I \Phi A$

quae vulgo Salomonis inscribitur, et Iesu filii Sirach liber et Iudith et Tobias et Pastor non sunt in canone. Macchabeorum primum librum hebraicum repperi, secundus graecus est, quod et ex ipsa *φράσιν* probari potest.

Quae cum ita se habeant, obsecro te lector, ne laborem meum re-
prehensionem aestimes antiquorum. In tabernaculum Dei offert unus-
quisque quod potest: alii aurum et argentum et lapides pretiosos, alii
byssum et purpuram, coccum offerunt et iacinctum; nobiscum bene
agetur, si obtulerimus pelles et caprarum pilos. Et tamen Apostolus con-
temptibilia nostra magis necessaria iudicat. Unde et tota illa taberna-
culi pulchritudo, et per singulas species Ecclesiae praesentis futuraeque
distinctio, pelibus tegitur et ciliciis, ardoremque solis et iniuriam imbrum

6. Cf. Exod. 25, 2-7; 35, 5-9. 9. Cf. I Cor. 12, 22. 12. Cf. Exod. 26, 7-14; 36, 14-19.

Codd. RAC etc.

I (*sup. lin.*); agiogripha Ω^s; inter apocripha Ψ^D (*in marg.*) | seponendum = RA CX*ΠΦRZGVΘH*MGPP*Ψ^{DF}; ponendum Θ^A Ψ^{B2}Ω^M; respodendum Θ^s; **** Φ^P; esse ponendum Ψ^{B*} cett.

1. solomonis A | scribitur RC | hiesu AΦRGPΘPHKΓ^AΨ^{DF}; ihesu CΛ^L α | fili RXΦRZ*GP* | syrach XΓ^BΨ^BΩSM r^ae^al; sirae RΣ^TΩ[;]; *irach Θ^{H*} | liber *om.* Θ^{H*} | iudit RCL^HXΣ^MBΘ^H | 2. thobias Λ^HBΦ^P HΩ^s α; tobithit R | et pastor *om.* Ψ^{B*} | canones Π^F | macchabeorum = ACΣ^T Θ^{HSQ}; macchabeorum Θ^A; maccabeorum RXB; machabaeorum Θ^MΓ^A grēl; machabeorum Ω^M; machabeorum cett. | ~ librum primum Θ^MΓ^B | 3. grecum C* | est + ΦPACIN Γ^B | et = RACΨ^B; *om.* cett. | ipsa + quoque rel | ΦPACIN = Σ^T ΦRZGV^{P2}(*in ras.*)EΘ^{AMG}PH*KI*ΓΨ; ΦPACYN XΣ^O; ΦPACI AH²; ΦPACI* Θ^s; ΦPCIN Θ^H; ΦPASIΦPACIN Ω^M; phrasin B*; frasin ΛΠΣ^MΩ^s; phrasi grēl; phrasy α; frasi Ω^J; phras B²; storia ΦAPACYN C; historia R; hystoria Γ^B; + id est historia Σ^O; + id est historia Σ^M + id est hystoria Λ^H; + id est storia Λ¹Σ^TX; + id est sermone Φ^P; *et inter lineas seu in margine addunt*: frasin XΣ^OEI²Ψ^B; frasi H; fraxin Ψ^D; sermone Θ^s; id est sermone uel stilo Ψ^F | 5. lector] *praem.* o

Ω^M | reprehensione BK | 6. estimas Θ^s; existimes rel; existimes R; extimes CX Σ^T | tabernaculum] Φ^{P*}Θ^{s*}; tabernaculo CΛΦ^{RQVP2}EΘ^{s2}P*ΓΨΩ^{SJ} g; tauernaculo X; templo Ω^M arel | dei] domini Ω^M | offeret B | 7. et (*ante* argentum)] Ψ^{F†}; alii Ψ^{BF1}; *om.* r³e^al | et (*ante* lapides)] alii Ψ^B | 8. purpura I*Ψ^{DF} | coccum = R ABE*Θ^{P2}H*Γ; coccumque X²Σ^{H2}KI*; et coccum X*P* cett. | offerant E* | iacinctu* Σ^{T*}; iachinctum C; hiacinctum Γ^AΩ^J; hyacinctum P; hyaci*ctum Θ^A; iacinctum X*Σ^M; iacinctum ΠKI; iacynthum Θ^{V2}; hiacinctum Θ^{M*}; hiacyntum Λ^t; hyacinctum Λ^HΘ^{HQ}; hiacinctum Φ^{ZV}; hiacyntum Φ^{RQ}; hyacinctum AΦ^PH grēl; hiaccinctum Θ^s | ~ coccum et hiacinctum offerunt Γ^A | nobiscum] Π^{F2} (*cum in ras.*) | 9. agetur = ACΣ^{O2}Φ^{P*}E²Θ^{H*}Σ^s*AMGH* r^be^b; agitur Σ^{O*}E* cett. | et (*ante* caprarum) *om.* Φ^{R*} | apostolos Λ^HB* | contemptibilia Π; contemplabilia B* | 10. nostra — illa *om.* Σ^{O*} | indicat Ω^s. | ~ iudicat necessaria C | et — 11. pulchritudo] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B2} | illi Ψ^{F*} | ~ illa tota Ω^M | 11. et] que Σ; que X | singula Π^OΣ^{T*} | species — 12. tegitur *om.* Ω^{J†} | species *om.* Π^F | ~ praesentis ecclesiae g | future B | 12. ardorem quoque Ψ^{DF}.

ea, quae viliora sunt, prohibent. Lege ergo primum Samuhel et Malachim meum; meum, inquam, meum: [quidquid enim crebrius vertendo et emendando sollicitius et didicimus et tenemus, nostrum est. Et cum intellexeris, quod antea nesciebas, vel interpretem me aestimato, si gratus es, vel παραφραστήν, si ingratus. Quamquam mihi omnino conscius non sim, mutasse me quippiam de hebraica veritate. Certe si incredulus es, lege graecos codices et latinos et confer cum his opusculis, et ubicumque inter se videris discrepare, interroga quemlibet Hebreorum, cui magis accommodare debeas fidem, et si nostra firmaverit, puto quod eum non aestimes coniectorem, ut in eodem loco mecum similiter divinarit.]

Sed et vos famulas Christi rogo, quae Domini discumbentis pretiosissimo fidei myro unguitis caput, quae nequaquam Salvatorem quaeritis in sepulchro, quibus iam ad Patrem Christus ascendit, ut contra latrantes

11. Cf. Matth. 26, 7; Marc. 14, 3. 12. Cf. Ioh. 20, 15-17.

Codd. RAC etc. Desunt ra, ea, l (a 1, lege).

1. ea] eadem Σ^T; et B | qua Λ^L | prohibent Ψ^D | lege* Θ^H; legā Θ^S | primo RΣ^To; om. Σ^M | samuel XΣΓ^BΩ agre | malachym X; melachim r | 2. meum (2^o) Λ^H*³; om. CΛ^H2X*Ψ^D*FΩ^S | quidquid] quid R | emendando] *praem.* in Ω^S | 3. sollicitus Θ^SP* | et didicimus] edidicimus AΛ^H; didicimus Ω^M; hedidimus C; didimus X*; om. Ψ^B* | teneamus Γ^B | nostrum est] *bis scribe.* ΦE² (*sup. lin.*) ΡΓ^BΨ^BFΩ | 4. quod] Ψ^B*; quid Ψ^B2 | ante CΦ^Z*Ω^JM | estimato I² (to *in ras.*); extimato CΣ^T; existimato re | 5. uel] om. C; *praem.* historiografum Γ^A | ΠΑΡΑΦΡΑΚΤΗΝ = A²ΣTM Φ^ZG^VEΓ^AΨ^BΩ^M; ΠΑΡΑΦΡΑΚΤΕΝ ΗΚΙ; ΠΑΡΑΦΡΑΚΘΗΝ Σ^OΦ^R; ΠΑΡΑΦΡΑΚΤΗΝ C; ΠΑΡΑΦΡΑΚΤΗΝ A*; ΠΑΡΑΦΡΑΚΙΝ X; paraphrasten gre; parafrasten ΛΠ^OΦ^PΩ^SJ α; diafrasten parafrastin Π^F; parafrastin ΠΑΡΑΦΡΑΚΘΙΝ Ψ^DF; historiographum BP; historiografum RΘ; hystoriografum Γ^B; et inter lineas seu in margine addunt: parafrasten XΣ^OΘ^AΗΙΨ^B; parafrastin Θ^M; parafras E; parafraxin Ψ^D; non desolatorem Λ^L | quamquam] quod R | omnino om. Π | ~ omnino mihi Ω^J | conscius] Φ^Z2 (co *in ras.*) | non om. Σ^O* | 6. sum RP*I*Γ^A; sin Θ^G2 (*in ras.*) | mutasse* Θ^HG | haebraice Θ^S*; haebraice Θ^S2 |

7. confers R | confer cum his] confestim hic B | opusculis] + quae nuper emendavimus α. ¶ operis K² | 8. discrepare] *in ras.* Π^F2 | ~ discrepare inter se uideris ΩSM are | hebreum CB; hebraeum R | 9. ~ debeas accommodare Ω^J | si om. Ψ^B* | 10. extimes ΣTM; aextimes C; existimes B re; exhistimes R | ~ non eum aestimes Σ; non aestimes eum g | coniectorem] B*; collectorem B² | ut] Φ^Z2 (*in ras.*)Ψ^D*; et ΠBΨ^D2 | eodem] eo Σ | meum Θ^S | similiter om. Λ^H | ~ similiter mecum Ψ | diuinari] Θ^G2 (*it in ras.*); diuinaverit Λ^HPΨ^DF; diuinaret Θ^H*S*A^H* Γ^AΩ^S; diuinare* Π^F; diuinare BΠ^O | 11. et om. Λ^LH* | famula Θ^G* | cristi Θ^S α | ~ christi famulas g | rogo] oro ΠB; horo C | quem B | domini om. Θ^A | pretiosissimo] B*; pretiosissima B² gr; preciosissima Ω^S α | 12. myro = RAK* e; miro Π^F*; mirro CΛXΠ^F2ΣB*Θ^HSΓ^BΩ^JM; mirra B² α; myrra Ω^S; myrrha gr; myrro K² *cett.* | unguitis = AC (hung.) Λ^L* X*B*Φ^RP^E*Θ^HAMG^P2HKI*Γ; unguetis R; ungitis P^{*3} *cett.* | kaput B*; capud Σ^T Θ^S | quae] quia R; et Γ^B | nequam Π^F* | 13. sepulchro] P*; sepulchrum P² | iam ad] amat Λ^H*; iam at Λ^H2 | cristus Θ^S α.

canes, qui adversum me rabido ore deseuiunt et *circumeunt civitatem*, atque in eo se doctos arbitrantur, si aliis detrahant, orationum vestrarum clypeos opponatis. Ego sciens humilitatem meam, illius semper sententiae recordabor: *Custodiam vias meas, ut non delinquam in lingua mea; posui ori meo custodiam, cum consisteret peccator adversum me; obmutui et humiliatus sum, et silui a bonis.* ⁵

EXPLICIT PROLOGUS

1. Cf. Ps. 58, 7 et 15. Ps. 38, 2-3.

Codd. RAC etc. Desunt r^a, e^a, l.

1. ~ canes latrantes Γ^B | aduersus Π | rauido $CA^1\Sigma^TB$; rapido $\Phi^Z\Theta^H*SMG*\Omega$ | deseuiunt] Σ^{O2} (unt in ras. brev. spat.) Θ^{S*} ; seuiunt Θ^{S2} | circumeunt] $B^*\Psi^{B*}$; circueunt $B^2\Psi^{B2}\Omega^{SM}$ a | 2. adque $CX\Sigma^T$ | in eo se] se in eo se Ψ^B ; in eo Π | eos Ψ^{D*} ; ea Σ^{O*} | ductos C; doctores Π^F ; + esse Π^G | detrahant] Σ^{O*} ; detrahent Θ^S ; detrahebant Σ^{O2} | uestrorum Π^{F*} | 3. clypeos opponatis] clypeo subponatis $R\Theta^{M*G*}$; clypeo supponatis A^* ; clypeo supponatis Θ^S ; clipeo supponatis Θ^H ; clipeis hobponatis C; clipeis obpugnetis B^* ; clipeis oppugnetis B^2 | semper] I^* ; om.

RI^2 | sententia B^* | 4. custodiam = $RA\Pi\Sigma B$; *praem. dixi cett.* | linguam meam B^* | mea om. a | 5. ore a | cum] dum $RC\Pi^GB\Gamma^B$ *cum Psalt. rom.* | consistit CB *cum Psalt. rom.* | aduersus Π^G | ~ aduersum me peccator $A\Theta^{AM}\Gamma^A$ | 6. a] Φ^Z* ; de $A\Phi^{RZ2G}$ $E*KI*\Omega^M$ a.

Subscr. explicit prologus $AC\Pi^{F2G}\Theta^{MG}\Gamma^B$; finit prologus BE; explicit prologus iheronimi in libro regnorum X; explicit praefatio $\Phi^{ZGV}PHK\Gamma^A$; explicit praefatio $\Lambda\Psi^{BF}$; explicit prephatio Ψ^D ; explicuit praefatio Φ^{RP} ; explicit $R\Pi^{F*}\Sigma^T$; *sine subscr.* $\Sigma^{OM}\Theta^{HSA}\Omega$ agre.

CAPITULA
SIVE TITULI AUT BREVES
LIBRI SAMUHELIS

ELENCHUS CODICUM

1

SERIES A

- | | |
|---|--|
| R Veronensis, Capituli II (2). S. vi. | Φ ^P Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros. |
| Φ ^R Parisinus lat. 3. S. ix. | S. ix. |
| Φ ^G Londinensis Add. 10546. S. ix. | P Parisinus lat. 11504. S. ix. |
| | E Parisinus lat. 11532. S. ix. |

2

SERIES B

- | | |
|--|---|
| A (<i>Amiatinus</i>) Florentinus, Laur. S. vii–viii. | K Monacensis lat. 6220. S. ix. |
| Λ ^L Legionensis, S. Isidori. S. x. | I Vaticanus Palat. lat. 2. S. ix. |
| Λ ^H Matritensis, Acad. Hist. 2. S. xii. | Γ ^A Mediolanensis, Ambros. E. 53. Inf. S. x. |
| Φ ^Z Turicensis Carolinus C. 1. S. ix. | Ψ ^B Vaticanus lat. 10510. S. xii. |
| Φ ^V Romanus, Vallic. B. 6. S. ix. | Ψ ^D Vaticanus lat. 10511. S. xii. |
| | Ψ ^F Vaticanus lat. 12958. S. xii. |

3

SERIES C

- | | |
|---|---|
| Σ ^T (<i>Toletanus</i>) Matritensis, Bibl. Nat. S. x. | Σ ^M Matritensis, Bibl. Nat. A. 2. S. xi. |
| Σ ^O Matritensis, Mus. Arch. 485. S. xii. | |

4

SERIES D

Forma a

- C Cavensis, Abb. 14. S. ix.
 B Burgensis, Seminarii. S. x.
 Θ^H Londinensis Add. 24142. S. ix.
 Θ^S Stuttgartensis H. B. II. 16. S. ix.
 Θ^A Aniciensis, Capituli. S. ix.
 Θ^M Parisinus lat. 9380. S. ix.
 Θ^G Parisinus lat. 11937. S. ix.
 H Parisinus lat. 45. S. ix.

Forma b

- Γ^B Mediolanensis, Ambros. B. 48. Inf. S.
 xi–xii.

Forma c

- X Matritensis, Univ. Centr. 31. S. x.

Forma d

- R Parisinus lat. 6. S. x.
 B Bernensis A. 9. S. xi.
 L Lugdunensis 410 (337) S. xiii.
 F Vaticanus lat. 5729. S. xi.

5

SERIES E

K Parisinus lat. 26. S. XIII.
N Parisinus lat. 31. S. XIII.
S Parisinus lat. 11536. S. XIII.

Q Parisinus lat. 14232. S. XIII.
R Parisinus lat. 14233. S. XIII.

6

APPENDIX

Notae marginales codicis Mediolanensis, Ambros. G. 82. Sup. S. VI-VII.

CAPITULA LIBRI SAMUHELIS

1

SERIES A

Codd. R Φ ^{RGPPE}

I. De Helcana et uxoribus eius et de Heli sacerdote et de nativitate Samuhelis.

II. De cantico Annae et de iniquitatibus filiorum Heli.

III. De Samuhele et de inputatione divina ad Heli per eum directa ubi de Christo praenuntiat.

IIII. De Samuhele ubi eum Deus quarto vocat in visu et de Philistinarum bello et arca capta et de Heli morte.

V. De idolo Dagon ad praesentiam arcae confracto et de plagis Philistinis inlatis.

VI. De arcae reditu in Bethsamis et de plaga illic inrogata.

VII. De arcae transmigratione in

Cariathiarim in domum Aminadab et de bello in quo Philistim percussi sunt et de gestis Samuhel.

VIII. De filiis Samuhelis et ubi populus regem postulat et de Saule et asinarum inquisitione.

VIII. De Saule uncto in regem et inter prophetas prophetante et quomodo in Masfa confirmatur eius regnum.

X. De Naas rege Ammon quomodo oppugnavit Iabis urbem et de confirmatione Saul regni in Galgalis.

XI. De Samuhelis praeceptis ad populum et de signis de caelo ostensis.

XII. De Ionatha et Saule quomodo Philistinos percusserint et de Saule ubi holocausta male praesumpsit offerre.

Codd. R Φ ^{RGPPE} (Unam seriem capit. pro duobus libris praebet R, duas vero Φ PE. Series ad I librum spectans deest in P, spatio vacuo relicto).

Incipit recapitulatio de libro primo malachim R; incipit capitulatio Φ P; incipit capitulatio libri regum Φ R; incipiunt capitula regum libri primi Φ G; incipiunt capitula libri primi E.

1. helchana Φ PE | 2. anne R | 3. samuheli E | de(2^o)om. R | inpotatione RE | pronuntiat Φ E | 4. samuheli E | uiso E | morte heli sacerdotis Φ E | 5. idola Φ RG | philisteis Φ ; philistheis E | 6. redito E | betsamis R | illi E | ignorata Φ G | 7. domo E | phylisthim Φ P | samuhelis Φ RE | 8. samuhel Φ G | ubi] obi E | saul Φ RG | inquisitionem Φ RG | 9. unctione E | rege Φ G | profetante E | masfath E | confirmetur E; confirmant Φ R | ~ regnum eius Φ G | 10. regem Φ R† | iabis] iab Φ R | regni saul Φ PE; regi saul Φ RG | 11. de (ante caelo) om. Φ G | 12. ionathan E | philisteos Φ GPE; philistheos Φ R | percusserunt Φ E | ~ offerre praesumpsit Φ E.

Codd. R^ΦR^{GP}PE

XIII. De Ionatha ubi per eum Dominus Philistinorum castra percussit et Saul voluit eum pro gusto mellis occidere.

XIII. De Saule quomodo omnes humiliavit in circuitu nationes et quos ipse habuerit filios vel principes et de interitu Amalech in ultionem Hebraeorum de Ægypto venientium et de Agag rege.

XV. De Samuhele ubi Saulem deseruit et David unxit et de spiritu nequam qui Saulem vexabat.

XVI. De bello Philistinorum contra Saulem ubi David Goliath interfecit et audit in decem milibus.

XVII. De Ionathae et David amore et de odiis Saul in David et ubi in centum praeputiis accepit Melcol quae patris dolum prodens salvum fecit David.

XVIII. De transfugio David ad Samuhel et de lictoribus qui missi prophetaverunt ubi et Saul veniens prophetavit et de pacto ac signo inter Ionathan et David.

XVIII. De fuga David et quae de

Achimelech sacerdote referuntur et quomodo David inmutavit vultum suum coram Achis regem et cum suis omnibus transiit ad regem Moab.

XX. De Gad propheta ubi commonuit David fugire in terram Iuda in saltu et Doec prodente occisus est Achimelech cum reliquis octoginta sacerdotibus et quomodo David percussis Philistinis salvavit Ceila.

XXI. De Saule quomodo voluit David in Ceila capere qui eum fugit in deserto Ziph ubi Ionathan ad eum venit et ut de Saulis clamide David in spelunca oram excidit.

XXII. De Samuhelis morte et sepulchro eius in Rama et quae de Nabal Carmelio ac de Abigahel referuntur.

XXIII. De David ubi Abigahel et Achinoem uxores accepit et ubi Saulis persequentis se scyphum et hastam abstulit.

XXIII. De transfugio David in Geth ad Achis regem Philistiim et quae illic gesserit et de Saule et phitonissa.

Codd. R^ΦR^{GP}PE. Deest P.

13. ionathan $\Phi^{RG}E$ | philistinorum castra] philistheos Φ^{RPE} ; philisteos Φ^G | gustu Φ^{RP} | 14. omnis E | quos ipse] quod si ipsi E | amalechitae $\Phi^{RG}E$; amalecitae Φ^P | in *om.* ΦE | hebreorum Φ^{GP} | aegypti] regi Φ^{RG} ; rege Φ^P | uenientem E ; prouenientium Φ | 15. samuhel Φ | unxit E | nequa R | uixabat R | 16. philistinorum Φ^R ; philistinorum Φ^P | saulem] samuhelem E | goliath Φ | et audit] exaudiuit E | decem R | 17. ionathe RE | ubi *om.* R | in *om.* E | accipit E | melcol = R ; michol ΦE | 18. *totum cap. om.* E | transfugio] fuga Φ | samuhelem Φ | et de lictoribus *om.* Φ | ionata R ; ionathae Φ^{RP} ; ionath Φ^G | 19. (18 E) item de fuga Φ | acis R | rege Φ^{GP} | transiuit R | 20. (19 E) fugere Φ | terra R | iudam ΦE | doech $\Phi^G E$ | prodentem E | acimelec R | octuaginta E | percussit ΦE | philistim E ; philistiim Φ^R ; philisthim et Φ^P | saluabit $\Phi^{RG}E$ | ceilam R | 21. (*num. om.* E) qui] quin Φ^{RP} | zip Φ^G ; zib E | ionatham Φ^R | ut *om.* ΦE | clamidem $\Phi^{RG}E$ | dauid *om.* E | oram] partem ΦE | excedit Φ^R | ~ partem excidit in spelunca E | 22. (20 E) sepulchro] *praem.* de Φ^P | carmelo Φ^{RPE} ; charmelo Φ^G | abigail ΦE | 23. (21 E) abigail ΦE | acinoem E | se *om.* ΦE | scyfum R ; schifum E ; sciphum Φ^P | asta R ; astam Φ^{RG} | 24. (22 E) getha deachis E | philistim Φ^G ; philisthim Φ^R ; philistiim Φ^P ; filistim E | illi R ; illis E | saul R | petonissa R ; phitonissa E^2 ; phitonissam $\Phi^G E^*$; phithonissam Φ^R .

Codd. R Φ ^{RGP}PE

XXV. De Philistinis adversus Saul congregatis et de David ubi percusso Amalech omnem captivitatem et uxores suas reduxit in Secela.

XXVI. De bello Philistinorum in quo Saul cum tribus filiis occisus est et quomodo David planxerit Saul et Ionathan.

XXVII. De reditu David in Chebron ubi secundo unctus est et de Abner et Mefiboseth et Ioab et de proelio ubi luserunt pueri et Asahel occubuit.

XXVIII. De filiis David in Chebron natis et quomodo recepit Melchol et de Abner a Ioab interfecto et de morte Hisboseth filii Saul.

XXVIII. De cunctis tribubus ut se dediderunt David et quomodo ingressus est Sion et de Chiram et de artificibus et lignis et de uxoribus vel filiis qui nati sunt David in Hierusalem.

XXX. De duobus proeliis in qui-

bus David percussit Philistinos et de arca adducta in Hierusalem.

XXXI. De Nathan propheta ubi prohibuit David aedificare templum et prophetat de Christo et quomodo David omnes in circuitu humiliaverit nationes.

XXXII. De Mefiboseth filio Ionathae et de Anon rege Ammon quomodo inludit pueris David et de proeliis ob vindictam insecutis.

XXXIII. De Bethsabae uxore Uriae et parabola per Nathan et de morte pueri de stupro nati.

XXXIII. De urbe Rabbat a David capta et de nativitate Salomonis et quae de Ammon et Tamar memorantur et de Absalon quomodo interfecit Ammon.

XXXV. De fuga Absalon ad Tolomai regem Syriae in Gesur et de muliere Thecuite quae pro eo David regi locuta est.

Codd. R Φ ^{RGP}PE. *Deest P (usque ad cap. 26).*

25. (23 E) philisteis Φ^P ; philisteos Φ^R E; philisteos Φ^G | aduersum R | congraegatis R; congregatos Φ^{RG} E | percussio E | amalec R | omne E; homine R; hominem Φ^P | secela = R (cf. *LXX et Vindob. [ad II Reg. 4, 10 sicela]*); sicelec Φ^R ; sicelech Φ^G E; siceleg Φ^P | 26. (24 E) philisthinorum Φ^P E | occisus est] occubuit Φ^E | et quomodo — ionathan = R (ionatha) E; *om. Φ . Seriem cap. libri I hic terminant Φ^E cum his subscript.: expliciunt capitula Φ^G E; explicuerunt capitula Φ^R ; explicuit capitulatio Φ^P . Idem codd. cum cod. P alteram seriem ante librum II ponunt quam his titulis praeparant: Incipit capitulatio regum libri secundi Φ^R ; incipiunt capitula regum libri II Φ^G ; incipiunt capitula libri secundi samuhel Φ^P ; incipiunt capitula libri regum secundus P; incipiunt capitula libri II E | 27. (2 Φ^P E) *praem.* 1. De planctu dauid quomodo luxit saul et ionathan Φ^P E | hebron Φ^P E | mefiboseth = R (cf. *LXX [aliq. codd.]*); mifiboseth P; fiboseth E; hisboseth Φ | luserunt Φ^{RG} E | 28. (3 Φ^P E) cebron R; hebron Φ^E ; ebron P | natus P | melchol = R *cum LXX*; michol Φ^P E | isboseth R; hisobet P | fili R | 29. (4 Φ^P E) ut se dediderunt] secuti Φ^P E | chiram = R; chira PE; hira Φ | et de (*post hira*) *om. Φ^P E* | de (*ante lignis*) E | dauid] ei Φ^P E | in hierusalem *om. Φ^P E* | 30. (5 Φ^P E) in (*ante quibus*) *om. Φ^P E* | philisteos P; phylisteos Φ^R ; phylitheos Φ^{GP} E | 31. (6 Φ^P E) prohibet R; prohibet P | omnis E | 32. (7 Φ^P E) mifiboseth Φ^{RG} PE; fimboseth Φ^P | ionathe P | anon] amon E | ammon] amon PE | inluxit E | proeliis ob *om. Φ^P E* | uindicta Φ^P ; uictis E | 33. (8 Φ^P E) bethsabeae Φ^{GP} E (– beq); bersabeae P | uxori P; *om. R* | et (*post uriae*) *om. Φ^P E* | 34. (9 Φ^P E) rabbath Φ ; rabath P | ~ et de nat. sal. 9. De urbe raba a dauid capta Φ^P | annon $\Phi^{G†}$; ānon Φ^{G1} ; amon P | absolon P | interficit R | amnon Φ^{GP} | 35. (10 Φ^P E) tholomai Φ^P ; tolma E | siriae P | gessur Φ ; iesur PE | thaecuite R; thecuitae Φ^G ; thetuite Φ^R | regi *om. Φ^P E*.*

Codd. R Φ ^{RGPPE}

XXXVI. De Absalon pulchritudine et quos habuerit filios et quomodo patrem regno expulit.

XXXVII. De consilio Achitofel et Chusai dato Absalon et de Achimaa et Ionathan exploratoribus David.

XXXVIII. De bello ubi Absalon periit et quomodo eum David luxit.

XXXVIII. De reditu David in Hierusalem et recuperatione regni.

XL. De Seba qui cum parte populi rebellavit contra David et de Amasa quem interfecit Ioab et de fame quae accidit pro Gabaonitis quos ultus est David in septem crucifixos de stirpe Saul.

XLI. De proelio Philistinorum in quo David patuit discrimini et de reliquis bellicis et de cantico quod cantavit Domino et prophetia de Christo.

XLII. De viris qui fortissimi in proeliis cum David fuerint et de eorum virtutibus.

XLIII. De indignatione divina cur David populum iusserit numerari et de optione per Nathan tribus modis oblata et de interfectione septuaginta milium per angelum inlata et de sacrificio oblato a David in area Ornae Iebusei.

Codd. R Φ ^{RGPPE}.

36. (11 Φ PE) pulchritudinem Φ^G | 37. (12 Φ PE) acitofel R | cusai Φ^R ; husai P; usai R; deisai E | acimaas R; acimas P; amas E | ionathan] *praem.* de E | 38. (13 Φ PE) ubi *om.* R*; in quo R² *sup. lin.* | $\sim$ dauid eum Φ^R P | 39. (14 Φ PE) | 40. (15 Φ PE) siba P; saba E | parti E | amasia Φ^R | interficit E | quae (*ante* accidit] quem E | gabaonitas R Φ^G | quos ultus] quod stultus E | septe R | crucifixus R[†]E | 41. (16 Φ PE) philistinorum Φ^P ; phylisthinorum Φ^{RG} E | quod cantauit domino *om.* Φ PE | 42. (17 Φ PE) qui fortissimi] fortissimis Φ PE | fuerint *om.* Φ PE | 43. (18 Φ PE) populo iusserat E | per nathan] pro gad Φ | interfectione + in Φ | inlata *om.* E | sacrificio — dauid in *om.* R | a (*ante* dauid)] ad E | area ornae] reuna Φ^R | ornae = R *cum* LXX; areuna Φ^{GP} P; arauna E | hiebusaei R; iebusaei Φ^R | Explicit capitulatio libri I malachim R; expliciunt capitula libri secundi Φ^G P; finiunt capitula libri II E; expliciunt capitula Φ^R ; explicuerunt capitula Φ^P .

2

SERIES B

Codd. A $\Lambda^{LH}\Phi^{ZV}K\Gamma^{\Lambda\Psi BDF}$

I. Duo filii Heli Ophni et Finees sacerdotes.

II. Anna sterilis.

III. Oratio Annae habendi filium.

Codd. A $\Lambda^{LH}\Phi^{ZV}K\Gamma^{\Lambda\Psi BDF}$. (*Una series capit. exhibetur in A $\Lambda\Phi^{VKI}$, duae vero in $\Phi^Z\Gamma^{\Lambda\Psi BF}$. Capitula ad II librum pertinentia desunt in Ψ^D).*

Incipit brevis A; incipiunt capitula Φ^Z ; incipiunt capitula libri regum Γ^{Λ} ; incipiunt capitula in regum lib I Ψ^B ; incipiunt capitula libri regum primi (primus Ψ^D) Ψ^{DF} ; incipiunt capitula libri primi KI; incipiunt capitula regum libri primi et secundi $\Lambda\Phi^V$.

1. de duobus filiis Γ^{Λ} | ofni $\Lambda^L\Phi^K\Gamma^{\Lambda}$; ophim Ψ^B | fines Λ^L | sacerdotis Ψ^B | 2. de anna sterile Γ^{Λ} | 3. de oratione Γ^{Λ} .

Codd. AΛ^{LH}ΦZVKIΓAΨBDF

III. Canticum Annae.

V. Samuhel ministerio domus Dei delegatur a parentibus.

VI. Excessus filiorum Heli sacerdotis.

VII. Peccatum puerorum Heli sacerdotis.

VIII. Item Annae ex benedictione nati sunt tres filii.

VIII. Adulterium filiorum Heli.

X. Heli arguitur a Domino pro excessibus.

XI. Ministerium Samuhel.

XII. Vocatur Samuhel a Domino tertio per visionem.

XIII. Sermo Domini ad Samuhel in Silo.

XIII. Proelium Philistim contra Israhel in quo arcam detulerunt sibi

in auxilium · etiam Ophni et Finees sacerdotes mortui sunt.

XV. Arca Dei capta est a Philistim in proelio.

XVI. Celere nuntio retrorsum cecidit Heli sacerdos et mortuus est · etiam arcam Dei posuerunt contra simulacrum Dagon · propter quod percussit Dominus omnes Philisteos in posteriora propter insultationem.

XVII. Adloquitur Samuhel Israhel ut relinquant Bahalim et Astaroth et serviant Domino · etiam orante eo liberati sunt a Philisteis quos intonuit nec ultra praevaluerunt in diebus Samuhel.

XVIII. Samuhel duos filios suos iudices Israheli constituit qui excesserunt · quapropter petierunt Israhel a

Codd. AΛ^{LH}ΦZVKIΓAΨBDF.

4. de canticum Γ^A | 5. samuel Λ^H; de samuhelem Γ^A; + in A; + quod in Γ^A | mynisterio I^{*}; minister I²Ψ^{DF} | diligitur A I²Ψ^{DF}; deligatur Γ^A | 6. de excelsus Γ^A | heli] leui Φ^V | 7. de peccato Γ^A | hely Λ^H | 8. item] eidem I²; fidem Ψ^{DF2}; de Γ^A | anna Γ^A | 9. de adulterio Γ^A | hely Λ^H; + sacerdotis Γ^A | 10. hely Λ^H; de heli sacerdote qui Γ^A | excessu K; + filiorum KI | 11. de ministerio samuhelis prophete Γ^A | samuelis Λ^H; + in sylo I²Ψ^{DF} | 12. uocatur] *praem.* de eo quod Γ^A | a domino *om.* Γ^A | 13. de sermonē Γ^A | domini + quem locutus est Γ^A | samuhelem Γ^A | sylo Λ^HΨ^{DF}; silon Γ^A | 14. de proelio Γ^A | philisthim A I^{*}; philisthiim I²; philistiim Λ^LΦ^Z; phylistim Λ^H; phylistiim KΨ; phisthim A[†] | arcam — auxilium] arca est capta A | arcam + domini Γ^A | ~ in aux. sibi I² | ofni ΛKIΓ^A; ofne Φ; ophini Ψ^B; ophne Ψ^{F2} | fines Λ^L | sacerdotes *om.* AΛ^HI² | 15. *Capitulum om.* A | de arca Γ^A | dei + quando Γ^A | philistiim Λ^LI²; philisthim Λ^{L2}; philisthiim Φ^Z; phylistiim KΨ; phylistinis Λ^H | proelio + celere Λ, *ex cap. seq.* | 16. (15 A) celere nuntio retrorsum] ueniens sceleri nuntius et A | celere] a celere I²; scelere Φ^ZKI^{*}; de scelere Γ^A; sceleri AΨ^B; *om.* Λ | nuntius A; nuntii KΓ^A | hely Λ^H | mortuus — contra *om.* Γ^A | etiam] et A | arca AΦ^ZKI^{*} | quod] quos Ψ^{DF} | dominus *om.* Λ^H | omnes *om.* A | philistheos A; phylisteos Λ^HKΨ | propter insultationem] et reduxerunt eam ad israhel A | 17. (16 A) adloquitur] *praem.* de eo ubi Γ^A | israheli A; ad isrl Γ^A | relinquant] I^{*}; relinquat I² | baalim IΓ^AΨ | astharoth Λ^LΦ; hastaroth Ψ^D | etiam] et A; *om.* K | a] ad Γ^AΨ^{DF} | philistheis Λ^L; phylisteis KΨ^{BDF*}; philisteos Γ^A; phylisteos Ψ^{F2}; phylistheos A | quos intonuit] quos innotuit Γ^A; *om.* A | nec] *praem.* et A | ultra] ullam Ψ^{DF} | ualuerunt AΦ^ZKIΓ^A | in diebus *om.* I^{*} | samuhel] I^{*}; samuhelis A I²Γ^A + resistere I² | 18. (17 A) samuhel] de samuhel ubi Γ^A | suos *om.* Ψ^B | israhel A; super isrl Γ^A | ~ constituit israheli I²Ψ^{DF} | quapropter *om.* Γ^A | petiit A; petendo Γ^A | israhel *om.* Γ^A.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

Samuhel constitui sibi regem quod displicuit Domino.

XVIII. Iubente Domino ius regis constituitur Israheli a Samuhel quorum filios in servitium redegit etiam praedia.

XX. In regnum constituitur Saul.

XXI. Ignoranti Samuheli deducitur Saul a Domino constituendus dux Israheli.

XXII. Primum bellum Saul contra Naas.

XXIII. Renitentes aliquos ex populo iterum innovavit regnum Saul Samuhel in Galgalis · etiam paenitet populum petisse sibi regem.

XXIII. Excessit Saul offerens victimas inlicite.

XXV. Prima caedis Ionathan de Philistim.

XXVI. Paenitet Dominum fecisse Saul regem dixit Samuheli.

XXVII. Testimonium prophetae dicentis nolle Deum sacrificium sed oboedientiam · sed statim paenituit Saul · tamen nolente orare Samuhel et auertente se ab eo tenuit summitatem pallii eius · et scissum est · Samuhel propheta manibus suis interfecit Agag regem Amalech.

XXVIII. Spreto Saul rege elegit Dominus filium Isai in regno nomine David · etiam vexatur Saul ab spiritu malo.

XXVIII. Golia spurius insurget contra Israhel quem extinguit David adiuvante Domino · principium belli eius.

XXX. Ionatha filius Saul et David inierunt foedus.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}.

samuhele Λ^HKI²; samuhelem super isrl Γ^A | constituit Γ^A | rege Λ^L | quod] et quod I² (*in ras.*); et A | ~ domino displicuit A | 19. (18 A; *om.* I² (*qui numeros exinde correxit usque ad 48*); iubente — samuhel *cancell.* I² | iubente] de precedente Γ^A | regis] reis Φ^V; + qui Γ^A | israheli ΛΦKI*Ψ; super isrl Γ^A | a samuhele K; samuhel (*a om.*) Ψ^{DF}; *om.* A | seruitio Γ^A | rediget KI; redigit Γ^AΨ^{F2} | etiam] simul et Γ^A | praedia] I*; praeda Ψ^{BD}; praedam I²; proelia Γ^A; *praem.* in Ψ^B | 20. (19 A) in] de samuhel quod Γ^A | regnum + nutu dñi I² | constituitur] eligitur A | saul + et ungitur a samuele I² | 21. (20 A) ignoranti — israheli] quomodo sors cecidit super saul ut rex fieret et quomodo samuel descripsit legem regni I² *in ras.* | ignorantes Λ^H; ignorante K; de ignorante Γ^A | samuele Λ^H; samueli Λ^L; samuhelem Γ^A | domino + et A | constituitur A | israhel AΓ^A | 22. (21 A) de primum Γ^A | saul *om.* Γ^A | 23. (22 A) renitentes] I*; remittentes I²Ψ^{DF}; de retinentes Γ^A | innouavit] I*; innouant I² | samuheli I*; samuhelis I²Ψ^{DF} | etiam] et AΓ^A | penituit A | 24. (23 A) excessit] *praem.* de eo quando Γ^A | inlicitam A; inlicitas Λ | 25. (24 A; *om.* Ψ^D) prima — philistim] de plaga quam fecit in phylisteos ionathas et armiger eius I² *in ras.* | prima] a Ψ^{DF}; de prima Γ^A | ionatan Φ^V; ionathae A | philisthim A; philistiim Φ^Z; philistiim Φ^VΓ^A; phylistim Λ^H; phylistiim KΨ; phylim Λ^L; + et nomina filiorum saul A | 26. (25 AΨ^D) paenitet] de eo quod penituerit Γ^A | dixitque samueli Λ^H; dixit ad samuheli Φ^Z; *om.* AΓ^A | 27. (26 AΨ^D) de testimonium Γ^A | nollet Ψ^{DF} dominum Γ^A; deus Ψ^{DF} | sed statim *om.* A | tamen] et eo A | nolentem Ψ^{DF} | orauit A | samuel Λ^L | auertens A | palli A*I* | samuhel *om.* Λ^L; *praem.* et A; + uero Γ^A | propphetiae Φ^Z | interficit Γ^A | amalec Γ^A | 28. (27 A Ψ^D) spreto — rege] de saul regem spreto Γ^A | regem I*; *om.* Λ^H | elegit] I*; eligit I²Ψ^{DF} | isai] I*; ysai I²; ysay Λ^H; esai Λ^L | regno] Ψ^{B*}; regnum Ψ^{B2}; regione Φ^V | nomen K | etiam] et A | vexatus K | ~ saul vexatur A | malo] maligno Ψ^B | 29. (28 AΨ^D) de golia Γ^A; goliath Λ^LΨ^{F2}; goliad KIΨ^{BDF*} | spurium Γ^A | insurgit I²; insurgeret Λ^H; insurgente Γ^A; surrexit A | quem] que Ψ^B | extingit Ψ^{DF}; extinxit A | principium] *praem.* et hoc est I² | 30. (29 AΨ^D) ionathan Γ^AΨ^{DF}; *praem.* de Γ^A | filio Γ^A | saul *om.* Φ^Z | dauid + inter se Γ^A.

Codd. AΛ^{LH}ΦZVKIΓAΨBDF

XXXI. Arreptus Saul percutere voluit David lancea.

XXXII. Post arreptionem Saul de-
nuo prophetavit cum ceteris · signum
inter David et Ionatha.

XXXIII. David mutat regionem in
qua panes propositionis acceptos ab
Abimelech sacerdote comedit.

XXXIII. Refugit David ad Achis
regem Geth.

XXXV. Fugit iterum in spelun-
cam Odollam ubi incolae elegerunt
eum sibi principem · commendavit
etiam matrem et fratres suos regi
Moab.

XXXVI. Arreptus diabolo Saul rex
iussit Doec servo suo et interfecit sa-
cerdotes octoginta quinque vestitos

efod lineo · etiam civitates eorum per-
cussit in ore gladii.

XXXVII. Consuluit David Domi-
num secundo si iuberet ei ut exiret
contra Philisteos Ceila et hortatur et
audiens Saul consurgit adversus Da-
vid.

XXXVIII. Occurrit Ionatha in silva
ad confortandum David quem incolae
terrae prodent ad Saul.

XXXVIII. Mutavit locum latendi
David in Engaddi quem secutus Saul
in spelunca · introgresso ad secreta
naturae abscidit David extremum cla-
midis eius et non sensit quem tamen
noluit percutere metu Domini sed se-
cutus post eum increpans ostendit ei
scissuram clamidis.

Codd. AΛ^{LH}ΦZVKIΓAΨBDF.

31. (30 AΨ^D) anreptus A; areptus Ψ^B; ereptus Ψ^D; de arreptus Γ^A | saul + ab
spiritu malo Γ^A | dauid lancea] cum lancea dauid Ψ^B | lancea — 32 dauid *om. per hom.*
Ψ^D | lancia A; + et eripuit eum dominus de manu eius Γ^A | 32. (31 A) post — signum]
de signum quod prophetauit saul post arreptionem cum ceteris Γ^A | arreptionem + lan-
cee quod I² | ionathan KΓ^AΨ^{DF} | 33. (32 A; 31 Ψ^D) dauid] de dauid quando fugiens Γ^A |
mutat] intrat Ψ^B | regiones Ψ^B | ~ regionem mutat I² | in qua panes *om.* Ψ^B | panis Γ^AΨ^F |
propositiones I; + et Φ^Z | acceptus I*; *om.* Ψ^B | ab *om.* Φ^VKI* | 34. (33 A; 32 Ψ^D)
refugit dauid] de dauid quando refugit Γ^A | ad *om.* Φ^Z | gethe Ψ^F | 35. (34 A; 33 Ψ^D)
fugit iterum] fuit iterum Ψ^B; de dauid iterum fugiente Γ^A | spelunca I | modollam I*
Ψ^B*^{DF}; odolam Γ^A | incolae] I*; in colle I²Ψ^{DF} | elegerunt] egerunt Φ^Z | eum *om.* Γ^A
Ψ^{DF} | principem + et AΓ^A | commendat ΛΦ^{ZV2}KIΓ^AΨ; commedat Φ^V* | etiam *om.* A |
36. (35 A; 34 Ψ^D) arreptus — rex] de saul regem qui arreptus a diabolo Γ^A | arepto Ψ^{DF};
+ a I²Ψ | rex *om.* A | doech Λ^LKIΨ^B; dohaec Ψ^D; dohec Ψ^F; doeth Λ^H; + idumeo Γ^A |
interficet Φ^ZΓ^A; interficere Ψ^B | LXXV AK | uestitos *om.* Λ^H | ephoth Λ^H; ephot I² (*in*
ras.) Ψ^B; ephod Γ^AΨ^{DF} | lineo] lenio Φ^Z; nobe I² *in ras.* | etiam] et AΓ^A; *praem.* 35. *in*
eo Ψ^D; 37. *in eo* Ψ^F | ciuitates] I*; ciuitatem AI²Γ^A | eorum *om.* Φ^Z | 37. (36 AΨ^D; 38 Ψ^F)
de dauid quando consuluit Γ^A | consulit A | dauid *om.* Ψ^B | si] ut Λ^H | exire Ψ^B | contra
philisteos] a ciuitate I² *in ras.* | philisteos AKΨ; philisteos Λ^IΓ^A | ceila Ψ^B; *praem.* *in*
A | ortatur ΛΦ^VIΨ^B; ortator A; ortatus Φ^Z; + dominus I²; + eum dominus Γ^A |
consurgit adversus dauid] eum exisse dissimulavit exire I² *in ras.* | consurgens AΨ^{DF};
consurget ΛΦ^BΨ^B | david] eum A | 38. (37 AΨ^D; 39 Ψ^F) occurrit — dauid] de iona-
than quando occurrit dauid in silua ad confortandum eum Γ^A | ionathan A | incolae
om. Γ^A | produnt I² *in ras.*; prodeunt Ψ^B | 39. (38 AΨ^D; 40 Ψ^F) mutavit] *praem.* de eo
quod Γ^A | ~ dauid latendi Γ^A | engadi Φ^Z; gaddi AΓ^A | saul *in*] saul et Ψ^B | intro-
gressu ΛΦ^Ψ; introgressus Γ^A | abscidit] amputauit AΓ^A | clamydis A | tamen *om.* A |
~ percutere noluit A | post] est A | ei] eis Ψ^{DF} | clamydis A.

Codd. A^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

XL. Testimonium quod contra Saul arguendo dixit David · verumtamen conpunctus Saul flevit et profitetur iustiore esse a se David.

XLI. Obitus Samuhel prophetae · Nabal quidem tondit oves qui respuit nuntios David sed Abigail uxor eius curavit humilitate sua.

XLII. Iterum Saul post beneficium quod ei concessit David persequitur eum Saul in Geth et tradidit eum Dominus in manus David et noluit percutere eum.

XLIII. Item abscondit se David in regione Philistinorum quattuor menses quem desiit quaerere Saul.

XLIII. Bellum Achis contra Israel.

XLV. Saul rex excedit quaerens pythonissam.

XLVI. Spiritus Samuhel loquitur ad Saul et praedicit ei mortem suam et filiorum alio die venturam.

XLVII. Sicelech populi lapidare voluerunt David dolentes pro suis qui captivati erant · spoliā iubet David dividi etiam his qui defecerant euntes post latrunculos · misit etiam dona senioribus Iuda propinquis suis.

XLVIII. Superatur Israel a Philistim et interficiunt filios Saul et ipsum sagittis vulnerant · postmodum gladio suo incubuit et armiger eius similiter · populus Iaben secuti sunt Philistim · sustulerunt corpus Saul et filiorum eius et incenderunt igni ·

Codd. A^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. Deest K (a cap. 46).

40. (39 A^{ΨD}; 41 Ψ^F) de testimonium Γ^A | dixit] dux Ψ^F | david om. K* | verumtamen] et A | essem A* | a se david] K*; se dauid K²Ψ^B; dauid quam se A; dauid quam ipse sit I²; dauid Φ^Z | 41. (40 A^{ΨD}; 42 Ψ^F) obitum AΓ^A; praem. de Γ^A | samuel A^L; samuhelis Γ^A | prophetae + et A | quidem] qui Λ^HΨ^F; om. A | tundit Γ^A; detondit Λ^HΨ^F | uxorem K | eius + iram dauid I² | humilitate sua] vulnus quod ferat (fecerat Γ^A) uir suus (eius Γ^A) AΓ^A | 42. (41 A^{ΨD}; 43 Ψ^F) iterum] de Γ^A | post] de Γ^A | quod ei] quo dei Λ^H | concessit] non cessit Φ^Z | david + iterum Γ^A | eum] enim Ψ^F | saul om. A | geth] zeph Γ^A; ziph A I² (in ras.) | manu Ψ^{DF} | eum] dauid Ψ^D | 43. (42 A^{ΨD}; 44 Ψ^F) item — david] de dauid qui iterum se abscondit Γ^A | item] iterum K; quod I² (in ras.) | abscondit se] fugiit A | philisthinorum AΦ^Z; phylistinorum Λ^HKΨ | quattuor menses om. A; praem. fugiens saul per I² | quaerere] persequi A | saul] dauid Φ^V*; + et percussit dauid omnem terram A | 44. (43 A^{ΨD}; 45 Ψ^F) de bellum Γ^A | achis Λ^L | israhel + et de samuhelis morte et saul abstulit magos de terra A | 45. (44 A^{ΨD}; 46 Ψ^F) saul rex] de saul regem qui Γ^A | excidit K²I²*; cecidit Ψ^B | quaerens + contra I* | pythonissam Λ^HK; phytonissam A^LΦ I²Ψ^D; phitonissam Γ^AΨ^{BF} | 46. (45 Ψ^D; 47 Ψ^F; om. A) et spiritus A; de spiritu Γ^A | samuel Φ^V; samuhelis Γ^A | loquente Γ^A | saul et] eum qui A | praedixit A; p̄cidit Φ^Z; precedente Γ^A | ~ ei praedixit A | suam — uenturam] sibi uenturam in alio die et filiorum suorum pariter A | filiorum + eius Γ^A | 47. (45 A; 46 Ψ^D; 48 Ψ^F) de sicelech Γ^A; siceleg A I²*; sicelegh Φ^Z | populus siceleg A | qui om. Ψ^{DF} | fuerunt captiuati A | erant + et Γ^A | spoliā] I*; spolia Λ^HI²; expoliā Γ^A; + et A | etiam om. Γ^A | defecerunt Λ^HΨ^{BDF}* | dona om. Γ^A | propinquis] proximis AΓ^A | 48. (46 A; 47 Ψ^D; 49 Ψ^F) de eo quod superatur Γ^A | a (post israhel) om. Φ^Z | philisthim AΛ^L; philistiim Φ^Z; philistiim I²Γ^A; phylistim Λ^H; phylistiim Ψ | interfecerunt Ψ^{DF} | uulnerunt A | similiter] sicut Ψ^B; similis Ψ^{DF} | populus om. Γ^A | iabin AΦ^ZI; iabes Ψ^B | sequutus Φ^Z | philisthim AΛ^L; philistiim I²Γ^A; phylistim Λ^H; phylistiim Ψ; philiim Φ^Z | eius] eum Φ^V; isrl Ψ^B.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

postmodum combusta sepelierunt .
post hoc ieiunaverunt septem diebus.

XLVIII. Nuntium sceleris iubet
ante se percuti David pro morte Ionathae et patris et fratrum eius.

L. Luxit David mortem Saul et
filiorum eius . praedicta sunt tamen
haec . testimoniis adloquitur David.

LI. Consuluit David Dominum in
qua urbe Iudae ascendat et respondit
ei in Hebron . egit gratias viris Iabin
pro sepultura Saul.

LII. Abner filius Ner filium Saul
regem facit sed duobus annis regnavit .
qui pugnaverunt contra David
graviter.

LIII. Longa concertatio inter do-
mum David et Saul sed et nomina sex
filiorum David qui nati sunt ei in Hebron.

LIIII. Iurgium inter Abner et fi-

lium Saul causa concubinae patris sui
Saul.

LV. Abner deseruit Saul et con-
tulit se ad David . etiam universum
Israhel qui dissentiebat David subdit.

LVI. Ioab displicuit amicitia Ab-
ner cum David quem revocavit et oc-
cidit inscio rege quia occiderat fra-
trem Ioab Asahel.

LVII. Displicuit David factum Ioab
quem taliter maledixit nec deficiat de
domo Ioab fluxum seminis sustinens
vel leprosus et cetera.

LVIII. David exequias et luctum
celebrari iubet percussorem Abner id
est Ioab etiam vulgus cum eo.

LVIII. Post necem filiorum Saul
vel Abner contulit se universus Isra-
hel etiam seniores eorum ad David .
foedus etiam celebravit cum eis et quod
quadraginta annis regnaverit in Israhel.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. Desunt K (usque ad cap. 58) Γ^A (a cap. 49) Ψ^D (item).

postmodum combusta] et A | post hoc] eos et A | hoc] I^{*}; haec I²Ψ^{DF} | septem diebus
om. Ψ^{DF} | diebus + expliciunt capitula libri primi I² (in marg.) Γ^A; + expliciunt capi-
tula regum libri (libri regum Ψ^F) primi Ψ^{BF}; + expliciunt capitula Φ^ZΨ^D | 49. (47 A; 1
Φ^ZΨ^{BF}) praem. incipiunt capitula libri (+ regum Ψ^F) secundi Φ^ZΨ^F; praem. incipiunt
capitula Ψ^B | nuntiatum A | ante — dauid] dauid ante se interfici et A | et fratrum eius
om. Ψ^{BF} | 50. (48 A; 2 Φ^ZΨ^{BF}) lux Ψ^B | mortem] pro morte Ψ^F | praedicta] praem. quae
ante A | tamen haec] et A | tamen + sex diebus et fratrem eius Ψ^F | testimonia Ψ^F |
51. (49 A; 3 Φ^ZΨ^{BF}) | iudae om. Φ^Z | ascendit Λ^H; ascenderet Ψ^F | ei] et Λ^H; om. Ψ^F |
hebron Λ^H; ebron IΨ^{BF} | hebron + et AΛ^H | aget I²Ψ^{F2}; agit I²; eget Φ^ZΨ^{F*} | iabis A |
sepulture Λ^H | ***** saul Φ^Z | 52. (50 A; 4 Φ^ZΨ^{BF}) | fecit A | sed] et A | ~ regnavit duo-
bus annis A | qui] quia Ψ^F + et A | pugnavit ΛΦ^VΨ^F | graviter] Ψ^{F*}; fortiter Ψ^{F2}; + et
asahel ibi occiditur A | 53. (51 A; 5 Φ^ZΨ^{BF}) longa + fuit A | concertatio] discordia A |
sed om. AΨ^F | ~ sex nomina A | ebron Λ^HΨ^{BF} | 54. (52 A; 6 Φ^ZΨ^{BF}) causa] A^{*}; causae
A²; causam Ψ^F; clausa Λ^L | concubina AΛΦΨ^{BF} | patri Ψ^F | ~ saul patris sui A | saul + et
michol reducitur ad dauid A | 55. (53 A; 7 Φ^ZΨ^{BF}) deseruit + filium A IΨ^B | contulit
se] uenit A | etiam universum israhel] cum universis A | dissentiebant A | dauid]
praem. quos A | subdidit Λ^HI | 56. (54 A; 8 Φ^ZΨ^{BF}) iob A^{*} | amicitiam Ψ^B | reuocans
A | et om. A | quia — asahel] pro asahel fratrem suum A | fratre Ψ^F | asahel] asa
Ψ^B | 57. (55 A; 9 Φ^ZΨ^{BF}) quem taliter] et A | maledixit + eum dicens A | nec] non
A | deficient Φ^Z | de domo om. Λ^H | sustinens A | uel leprosus] uelleprofusus Λ^H |
58. (56 A; 10 Φ^ZΨ^{BF}) exsequias AΛ^LΦ^ZI | luctum] ductum Ψ^B | celebras Λ^H | percus-
sori I | id est] idem I | cum eo + et de morte hisboseth A | 59. (57 A; 11 Φ^ZΨ^{BF})
contulit se] uenit A | uniuersis Φ^Z | etiam] et A | foedus — eis et] et celebrauit cum
eis foedus A | annos Ψ^F | regnavit Λ^L; regnauerat Ψ^B; regnauerunt Ψ^F | in] super KI.

Codd. AA^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

LX. Rex Tyri per nuntios misit munera David · etiam nomina filiorum eius qui nati sunt ei in Hierusalem.

LXI. Ascendunt Philistim ad debellandum David sed consuluit Dominum et iussit eum inire bellum quos interfecit · qui reparantes secundo redeunt · item consuluit Dominum · cui respondit ante faciem eius egredi contra Philistim.

LXII. Ozam percussit Dominus quia temere iniecit manum in arcam Domini et contristatus est David.

LXIII. Benedixit Dominus Obedom qui suscepit arcam Dei tribus mensibus quod noluit David timori.

LXIII. David revocat arcam Dei de domo Obedom in civitatem suam cum gaudio saltans ante eam et obtulit holocausta Deo · etiam dedit viris et mulieribus collyridam panis unam et assaturam bubulae carnis unam et similam frixam oleo.

LXV. Michol uxor David primaria filia Saul displicuit quia saltavit ante arcam · cui David digne respondit.

LXVI. Visum est David iniustum quia ipse habitaret in domo cedrina et arca Dei in pellibus · ad quid accepit responsum legis etiam filium habiturum qui aedificabit domum Domino.

LXVII. Percussit David Moab et abstulit frenum tributi de manu Philistim et fecit eum sibi tributarium et alios reges et spolias eorum tulit nimis.

LXVIII. Thou rex Emath misit Ioram filium suum cum muneribus ut salutaret eum · etiam in valle Salinarum caesis duodecim milibus.

LXVIII. Filii David sacerdotes erant · requirit etiam semen Ionathae ad retribuendum bona.

LXX. Item requirit David filium Ammon nomine Anon ut faceret cum

Codd. AA^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. *Desunt* Γ^AΨ^D.

60. (58 A; 12 Φ^ZΨ^{BF}) tyrii A; thyri Λ^H | per nuntios *om.* A | munera] numerā Λ^H | etiam] et | nomina] numerā Λ | 61. (59 A; 13 Φ^ZΨ^{BF}) philisthim AA^L; phylistim Ψ^B; phylistiim Ψ^F; phylisthiim Φ^Z; phylistei K; philistei I | sed] qui A | eum] ei A; *om.* I | inire] adgredi A | qui] et A | reparantes + se AΦ^ZI | redeunt] ueniunt KI | item] iter Ψ^B; iterum Ψ^F; itemque A; *praem.* 14 Ψ^F | cui] et A | respondit + ei quod A | ante] an Λ^L | egrederetur A; egredere KI | contra *om.* Λ^H | philisthiim A; phylistim Ψ^B; phylist' Φ^Z; phylistiim KΨ^F | philistim + cum arca domini A; + in ierlm Ψ^F* | 62. (60 A; 14 Φ^ZΨ^B; 15 Ψ^F) oza AIΨ^{BF} | dominus — iniecit *om.* A | manus K | 63. (61 A; 15 Φ^ZΨ^B; 16 Ψ^F) suscipit A | dei] domini Ψ^F | quod — timori] quod timor induit dauid Ψ^{BF}*; quod dauid noluit timeri A; *om.* KI | noluit + dominus Φ^Z* | 64. (62 A; 16 Φ^ZΨ^B; 17 Ψ^F) oboededom K; ebededom Φ^V; edom Λ^H | saltans] salutans Λ^H | holocaustum A | deo] domino AΨ^F | etiam] et A | uiri Ψ^F | bubulae] bule Ψ^B | ~ carnis bubulae A | unam *om.* Ψ^F* | similem Λ^H | coleo Ψ^B | 65. (63 A; 17 Φ^ZΨ^B; 18 Ψ^F) micol Φ^V | filias Λ^H | quia] qui A | salutauit Ψ^B | arca A | 66. (64 A; 18 Φ^ZΨ^B; 19 Ψ^F) quia] quod A | ad] Ψ^F*; et AKI; *om.* Ψ^F* | quid *om.* A | etiam *om.* A | aedificauit AA^LΨ^{BF} | domino + et oratio dauid A | 67. (65 A; 19 Φ^ZΨ^B; 20 Ψ^F) tribuit Φ^V | philisthim Λ^L; philisthiim A; philistiim Φ^V; phylistim Λ^H; phylistiim KΨ^{BF}; phylistiim Φ^Z | alios] aliob A | spolia AΨ^F | tulit nimis *om.* A | 68. (66 A; 20 Φ^ZΨ^B; 21 Ψ^F) saluaret AΦ^Z | etiam] ut A | uallem AΦ^VKI | milia A | 69. (67 A; 21 Φ^ZΨ^B; 22 Ψ^F) erant *om.* A | requirit Ψ^F | 70. (68 A; 22 Φ^ZΨ^B; 23 Ψ^F) item *om.* A | requirit Ψ^F* | anon] Φ^Z*; annon Φ^ZKIΨ^F.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

eo misericordiam recolens beneficia patris eius · qui adprehendens pueros David rasisit dimidiam barbam eorum hortantes principes ipsius · exinde oritur proelium.

LXXI. Incurrit rex in uxorem Uriae Ethei quod displicuit Domino et misit Nathan prophetam ad David.

LXXII. Increpat Nathan David pro malo facto et percussit filium eius morte.

LXXIII. Consilium Ioab ducis dicentis adesto victoriae belli ne postmodum adscribatur mihi victoria sed tibi potius.

LXXIII. Filius David Amnon sororem suam nomine Tamar inlicito diligebat ita ut aegrotaret.

LXXV. Occidit Absalon Amnon propter stuprum sororis suae et fugit ad Tholomai regem Gessur.

LXXVI. Ioab per mulierem sapientem figuris fecit adire regem David ut

indulgeret malum Absalon filii sui · qui ductus est pietate et iussit Ioab reducere Absalon de Gessur ita ut non videret eum David.

LXXVII. Reconciliavit osculans David Absalon filium suum sed intercedente Ioab cum arte mira.

LXXVIII. Iterum offendit Absalon David sollicitans viros Israhel ut regem eum constituerent in Hebron.

LXXVIII. Petit fugam rex David propter temeritatem filii sui Absalon et arcam Dei quae portata fuerat iussit revocari in domo Domini.

LXXX. Semei filius Gera de cognatione domus Saul resultans lapidabat David exprobrans ei et quam patienter sustinuit.

LXXXI. Consilium petit Absalon Achitofel qui dedit ei incertum.

LXXXII. Petit Achitofel Absalon duodecim milia virorum ut egredere-
tur contra David · item revocat Chusai consilium Achitofel dans meliorem

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. Desunt Γ^AΨ^D.

misericordia A | adprehendit Ψ^F | ortantes Ψ^F; orantes Φ^Z | ipsius] eius A | 71. (69 A; 23 Φ^ZΨ^B; 24 Ψ^F) uriae] origē Λ^L | etthei AΛ^LΦ; aethei KΨ^{BF} | et (ante misit) om. Ψ^F | natan Λ^{L*} | propheta Ψ^F | 72. (24 Φ^ZΨ^B; 25 Ψ^F; om. A) increpat] increpans eum A; increpauit Ψ^F | nathan dauid om. A | dauid + iussu (iusso K) domini ΦKIΨ^B | malo facto] facto hoc A | morte] nocte Φ^Z | 73. (70 A; 25 Φ^ZΨ^B; 26 Ψ^F) ioab] moab Ψ^F | ducis om. A | dicentis + regi A | victoriae] uictoriis Λ^L | uictoria] uictoriam Ψ^B | ~ potius tibi A | 74. (71 A; 26 Φ^ZΨ^B; 27 Ψ^F) ammon KI*Ψ^{BF} | nomine om. A | inlicito — 75. sororis suae] stuprauit propter quam occidit eum absalon A | 75. (27 Φ^ZΨ^B; 28 Ψ^F; om. A) ammon KI*Ψ^{BF} | tholomai om. A | 76. (72 A; 28 Φ^ZΨ^B; 29 Ψ^F) figuri A | ~ dauit regem Ψ^B | indulgeret — 77. mira] parceret filio suo absalon et indulgens iussit ioab reducere eum de gessur ita ut regem non uideret qui reconciliatus patri obsculatus est eum faciente ioab A | filii — absalon om. Ψ^B per homoeoteleuton | 77. (29 Φ^ZΨ^B; 30 Ψ^F; om. A) dauid + ad Φ^Z | absalon om. Ψ^{F*} | 78. (30 Φ^ZΨ^B; 31 Ψ^F) Capitulum om. A | iterum] item I | eum om. Ψ^B | ebron Ψ^F | 79. (73 A; 31 Φ^ZΨ^B; 32 Ψ^F) petiit fugam] fugiit A | dauid] isrl Ψ^F | arca KI | quae — domo dei] quam secum portauerat iussit in domum domini reuocari A | reuocare I | 80. (75 A qui 74 om.; 32 Φ^ZΨ^B; 33 Ψ^F) simei Ψ^B | dauid + et Φ^Z | exprobrans A | et quam] qui A | sustenuit A | 81. (76 A; 33 Φ^ZΨ^B; 34 Ψ^F) petiit A | ahithofel A | 82. (34 Φ^ZΨ^B; 35 Ψ^F; om. A) petens A | achitofel] ab eo A | absalon om. AΛ^{L*}; absolon Ψ^B | milia om. Φ^V | egredere-
tur contra] persequeretur A | item] et A; praem. 36 Ψ^F | reuocat + eum A | husai A; cusai I; chusui Λ^L; chusi Ψ^B | consilium om. AΨ^B | achitofel om. A.

Codd. A^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

ut induceret Dominus super Absalon malum · videns Achitofel non praevalluisse consilium suum suspendio interiit propria voluntate licet posterior tamen sicut Iuda traditor.

LXXXIII. Dividente David exercitum tribus ducibus ipsum prohibent populi exire pariter dantes consilium competentem salubriorem · tamen egredientes duces pietas patris demandat servate mihi puerum Absalon.

LXXXIII. Interitus Absalon filii David.

LXXXV. Luxit David Absalon filium suum nimis.

LXXXVI. Ioab dux adgreditur regem David quia lugens humiliavit omnem exercitum nec reverti volebat in civitatem.

LXXXVII. Absque voto omnis populi Israhel non audebat reverti David

in Hierusalem post caedem regis vel mortem quem sibi elegerat Absalon.

LXXXVIII. Clementiam regis David circa Semei vel ceteros qui maledixerant regi pergenti a facie Absalon vel qualiter responderit hortanti sibi malum.

LXXXVIII. Beneficia Berzellai circa regem qui voluit reddere vicem sed senectus eius impedivit.

XC. Iurgium inter tribum Iuda qui consentiebat cum David et Israhel qui consentiebat cum Seba filium Bochri.

XCI. Seba filius Bochri cogitavit malum contra regem · quem consecutus est Ioab in civitatem et obsedebant quem subvertere nitebantur nisi mulier ei per murum postulasset pro cunctis habitantibus quae etiam amputari fecit caput Seba et tradidit Ioab duci et salvavit civitatem.

Codd. A^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. Desunt Γ^A (usque ad cap. 85) Ψ^D.

super *om.* Λ^LΦKIΨ^{BF} | absolon Ψ^{B*} | malum + quod A | uidens] cernens A; *praem.* 37 Ψ^F | ahitofel A | non + se A | consilium suum] reuersus domum suam A | suspendit Λ^{L*}K | propria — traditor *om.* A | traditur Ψ^B | 83. (77 A; 35 Φ^ZΨ^B; 38 Ψ^F) diuidens A; diuidite K | exercitum + in Ψ^B | prohibente Ψ^B | populi] populo Ψ^B; secum A | ~ exire populi KI | pariter — absalon] quibus praecepit filium sibi absalom reseruari A | competente Ψ^B | 84. (78 A; 36 Φ^ZΨ^B; 39 Ψ^F) fili Φ^ZI | dauid + quem A | 85. (37 Φ^ZΨ^B; 40 Ψ^F; *om.* A) lugens A | dauid — 86. ciuitatem] arguet eum ioab princeps quod exercitum suum contristaret et quod in ciuitatem reuerti nollet A | 86. (38 Φ^ZΓ^AΨ^B; 41 Ψ^F; *om.* A) ioab] *praem.* de eo quod Γ^A | adgreditur + bellum Γ^{A*} | regem *om.* Ψ^F | omnem *om.* KI | reuerti uolebat] reuertebat I | 87. (79 A; 39 Φ^ZΓ^AΨ^B; 42 Ψ^F) absque] *praem.* de eo quod Γ^A | uotum Γ^A; uoluntate A | populus KI* | non audebat] noluit A | ~ dauid reuerti Ψ^{BF} | caede AΓ^AΨ^B; caedeon Φ^V | morte A | quam — absalon] absalon quem sibi elegerant A | quem] quam IΨ^F | 88. (80 A; 40 Φ^ZΓ^AΨ^B; 43 Ψ^F) clementia AKIΓ^A; *praem.* de Γ^A | semei uel ceteros] omnes A | qui] quia Γ^A | regi] ei A | respondit ΦKIΓ^A Ψ^{BF} | ortanti Φ^ZΨ^F; hortantis Ψ^B; oranti A | sibi] se Λ^LΦKIΓ^AΨ^{BF} | 89. (81 A; 41 Φ^ZΓ^AΨ^B; 44 Ψ^F) de beneficia Γ^A | berzellai K; oberzellai Ψ^B | qui] cui AΓ^A | uoluerans A | uicem] beneficium A; uicissitudinem Γ^A | sed *om.* A | eius *om.* A | inpedit Λ^{L*} | 90. (82 A; 42 Φ^Z Γ^AΨ^B; 45 Ψ^F) de iurgium Γ^A | in tribu Φ^Z | qui] quid Λ^L; qui de Λ^H | consentiebat] sentiebat ΛΦ^{Z*}KIΓ^A; erat A | qui] quid Λ^L | consentiebat] sentiebat AKIΓ^A; erat A | siba Ψ^{BF} | 91. (83 A; 43 Φ^ZΓ^AΨ^B; 46 Ψ^F) siba Ψ^{BF}; *praem.* de Γ^A | filio Γ^A | bocri Λ^{L†}Γ^A; + qui Γ^A | contra + dauid A | regem *om.* I | quem] qui Ψ^F | ioab consecutus (est *om.*) A | et *om.* A | obsidebat A; obsidebunt Λ^H | quem] quam A | nitebatur Φ^{V*}Γ^A; uoluit A | mulier ei] mulieri Ψ^F | ei *om.* A | postulasset + et Ψ^{BF} | habitantibus + et A | quae — fecit] et amputasset A | quae] qui Ψ^F | etiam] et Γ^A; *om.* Λ^L | siba Ψ^F; sebae Γ^A | et *om.* A | duci *om.* A.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}

XCII. Minatur Deus David fame interempturos omnes propter Saul . qui consuluit Dominum et dedit remedium et placatus est recollectis ossis Saul et Ionatha et sepelitis in sepulchro Cis patris sui.

XCIII. Bella quattuor . ibi reperti sunt statu proceri in quibus unus eorum senos digitos habuit in manibus sive in pedibus id est viginti quattuor digitos.

XCIII. Canticum David quem cantavit Domino in die qua liberavit eum de manu omnium inimicorum eius et de manu Saul.

XCIV. Adloquitur David ad populum.

XCVI. Sitiens in spelunca positus David desideravit aquam de cisterna quae est in Bethleem iuxta portam .

delatam noluit bibere propter temeritatem portitorum dicens propitius sit mihi Dominus ne bibam sanguinem hominum sed libavit eam Domino.

XCVII. Abisai frater Ioab qui ele-
vavit hastam contra trecentos viros quos interfecit et ceteri viri fortes in quibus unus leones absque ferro occidit et Ægyptium fortem de hasta sua sibi puniit.

XCVIII. Indignatur Deus contra Israhel ita ut iuberet dinumerari Israhel et Iuda et post dinumerationem iubet David eligere sibi tres dies delationem plagarum pestis famis et gladii . tamen evenit in populum tribus diebus sed angelus qui missus est ad percutiendum iubetur a Domino quiescere . testimonium non offerendum holocausta gratuita nisi de proprio labore.

Codd. AΛ^{LH}Φ^{ZV}KIΓ^AΨ^{BDF}. Deest Ψ^D.

92. (84 A; 43 sic, iterum Φ^Z; 44 Γ^AΨ^B; 47 Ψ^F) de eo quod minatur Γ^A | famem Γ^A | interempturum A; interemit uiros Γ^A | omnes] omnia A | remedium + in uiris VII quos tradidit gabaonitis A | ionathē Γ^AΨ^F | sepellitit Ψ^F; sepultis Γ^AΨ^B; et sepeliuit A | chis AI | sui] tui Λ | 93. (85 A; 44 Φ^Z; 45 Γ^AΨ^B; 48 Ψ^F) bella — sunt] de quattuor bella A | bella] *praem.* de Γ^A | ibi] *praem.* quae Γ^A | in quibus] qui A | habuit *om.* Γ^A | siue] et A | pedes ΛΦ | id est] habens Γ^A | ~ digitos XXIII Γ^A | 94. (86 A; 45 Φ^Z; 46 Γ^AΨ^B; 49 Ψ^F) de canticum Γ^A | qua] qui Λ^H | omnium *om.* A | 95. (87 A; 46 Φ^Z; 47 Γ^AΨ^B; 50 Ψ^F) adloquitur] *praem.* ubi A; *praem.* de eo quod Γ^A | 96. (88 A; 47 Γ^AΦ^Z; 48 Γ^AΨ^B; 51 Ψ^F) de eo quod sitiens Γ^A | dauid in spelunca (positus *om.*) A | desideratum Ψ^B | aqua A | cisternam Γ^A | in bethleem iuxta portam] ad porta bethleem A | bethleem Ψ^F | delatum Λ^H; delectam I* | temeritate A | portatorum Γ^A | propitius] propinquis Λ^H | ~ mihi sit Γ^AΨ^B | sed] et A | libabit Γ^A | eam] eum Λ^HΨ^F | 97. (89 A; 48 Φ^Z; 49 Γ^AΨ^B; 52 Ψ^F) abasai A; abysay Λ^H; *praem.* de Γ^A | abisai + domino I* | fratre Γ^A | leuauit A | hastam] manum A | trecentos I | quos] quod Γ^A; *om.* A | interfecit + eos A | ceteris A | uiri *om.* Λ^H | ~ fortes uiri A | egiptum Λ^H; aegyptum I* | de (ante hasta) *om.* A | sibi] eum A | punit Λ^LΦ^ZΓ^A; ponit K | 98. (90 A; 49 Φ^Z; 50 Ψ^B; 53 Ψ^F; sine num. Γ^A) de eo quod indignatur Γ^A | deus] dominus KI | ita ut *om.* A | iuberet] iussit A; + dauid I | dinumerare K | israhel et iuda *om.* A | iubet — delationem *om.* Γ^A | iubetur Ψ^B | dauid] eum A | eligere — dies *om.* A | elegere I | dilationem I; delatione Ψ^F; per dilationem electione A | pestis — tamen] trium e quibus una A | gladii + quod Γ^A | uenit K | populo A | tribus diebus] diebus illis Γ^A | sed angelus — iubetur] et iubetur angelo A | angelus — quiescere] sed placatus dominus iubet angelo quiescere qui missus fuerat ad percutiendum et Γ^A | testimonium non] et ut non sit A | offerenda KI | gratuita *om.* A | labores Γ^A | explicat brevis A; expliciunt capitula Φ^Z]Γ^AΨ^F; expliciunt capitula regum libri primi et secundi ΛΦ^V; expliciunt capitula libri regum secundi Ψ^B; sine explicit K.

3

SERIES C

Codd. Σ^{TM} *Capitula libri primi*

I. Ubi oravit Anna corde labiis inmotis · nativitas Samuelis · ubi offertur Samuel in templo · canticum Annae.

II. Ubi peccatum filiorum Eli ostenditur · ubi alloquitur Eli filios suos de peccatis et de propheta sine nomine ad Eli destinato.

III. Dormientem Dominus alloquitur Samuelem semel et bis et tertio.

III. Tertia vocatio Samuelis a Domino et sententia Domini adversus Eli · scitur Samuel ab omni Israhel et non cadit nec unum quidem de verbis eius in terra · archam Domini filii Israhel adversus Filisthim dimicantes secum ducunt sed superantur et de morte Eli.

V. Ubi Filisthim archam in templum Dagon ponit et de plaga Azoti et ceterarum civitatum · Accaronite archam Domini suscipientes satrapas congregant et in commune definiunt ut archa Dei reducatur in locum suum.

VI. A sacerdotibus ordinatur cum

quo munere archa sit remittenda · de susceptione archae Dei et sacrificium.

VII. Translatio archae in domum Aminadab et sacrificium Samuelis et oratio eius pro populo et terror Domini super Filisthim.

VIII. De iudicio filiorum Samuelis et de regis petitione ubi ammonetur populus de iure regis et potestate · de Saul et asinas perditas et revelatio Domini ad Samuelem de eo.

VIII. De adventu Saulis et unctione eius et susceptio illius a Samuele in osculo et prophetia eius in prophetarum cuneo · de congregatione populi in Masfa et sortes per tribus et familias et domos missas · adclamatio populi vivat rex et dimissio eorum.

X. De ascensione Naas Ammonites in Iabes et cede Saulis in Ammonitas.

XI. De innovatione regni Saulis et sermonibus Samuelis ad populum et voces et pluvia et penitentia populi.

XII. Samuel Saulem reprehendit ob oblationem sacrificii.

Codd. Σ^{TM} (Numeros capitulorum libri primi om. Σ°).

Incipiunt capitulationes libri regum primi qui est samuel Σ^{TM} ; incipit capitulatio libri regum I Σ° .

1. inmotis + 2. Σ^{M} cuius numeri exinde variant | templo + et Σ° | 2. (3 Σ^{M} et sic deinceps) filiorum eli] heli filiorum Σ° | de (ante propheta) om. Σ° | 4. cadit nec Σ° partim in ras. | nec] ne Σ^{M} | unus Σ^{TM} | terram Σ° | archa Σ^{TM} | filiis Σ^{T} | filistim Σ° ; filistiim Σ^{M} | ~ aduersus filistiim filii israhel Σ^{M} | 5. filistim Σ^{OM} | ponit] Σ° *; ponunt $\Sigma^{\circ 2}$ | 6. archae] archa Σ^{M} | 7. filistim Σ^{OM} | 8. saule Σ° | asinis perditis Σ° | reuelatione Σ° | 9. susceptione Σ° | populi om. Σ^{M} | maspha Σ^{M} | sortibus Σ° | tribubus familias (et om.) Σ^{T} | missis et adclamatione Σ° | dimissione Σ° | 10. naas ammonitis Σ° | in amonitas Σ^{M} | 11. uocibus Σ° | 12. (num. om. Σ^{M}) oblatione (ob om.) Σ° .

Codd. Σ^{TOM}

XIII. Ubi Ionathan solus contra Filisthim egreditur et ieiunium indicit Saul et de comestione carnum cum sanguine · occisionem Ionathae Saul promittit eo quod indictum ieiunium non observaverit et populus pro eo petit.

XIII. De numero filiorum Saulis et nomina eorum et preceptum Domini ad eum de nece Amalech · Dominus irascitur Sauli pro Agag rege Amalech melioremque dicit esse oboedientiam sacrificio · Samuhel Agag interficit et coram Domino in frustra concidit.

XV. Ubi mittitur Samuhel ad ungendum David et de unctione eius · de arreptione Saul ab spiritu nequam et de psalterio David in quo spiritum expellebat.

XVI. De exprobratione Goliae et adventu David ad fratres suos et victoria illius de Goliath.

XVII. De amore Ionathae in David · ad cantum virginum in odium David Saul movitur · filiam suam Merob David promittit et Adrielo dat · post quam Micol illi sponditur in centum preputia Filisthinorum quam et uxorem accepit · Saul Ionathae et omnibus servis suis David occidere iubet sed Ionathan bona patri loquens pla-

cavit eum · David iterum contra Filisthim pugnat et post victoriam Saul eum iubet occidi sed declinans salvatur.

XVIII. Positus cum Samuel David et ipse et qui ad eum missi fuerant sed et Saul veniens prophetare ceperunt · Saul Ionathae irascitur ob excusationem David et Ionathan sagittas iacit in agro ut sibi condixerant.

XVIII. Ubi David panes propositionis comedit et gladium Goliath arripiens ad Achis regem Get fugit patremque suum et matrem apud regem Moab commendat.

XX. Gath propheta David ne in presidio maneat commonet · ad accusationem Dohec sacerdotes Dei Saul iugulat et ad preceptum Domini David adversus Filisthim in Cheila prelium parat et victor triumphat.

XXI. David ephod † ab † abiathtar sacerdote applicari obtat et utrum tradatur a Cheileis Dominum consulit · Ziffei tradituros se David Sauli promittunt · in spelunca positus David oram clamidis Saulis precipit · locutio David ad Saul quod ei pepercerit et penitudinem Saulis de David.

XXII. De dormitione Samuelis et de Nabal et de munera Abigail uxoris Nabal et de morte eius.

Codd. Σ^{TOM}

13. (num. om. Σ^M) filistim Σ^{OM} | indicat Σ^{O*} | comessatione Σ^{O*} | ionate Σ^M | saul om. Σ^M | petit] peribit Σ^M | 14. (13 Σ^M et sic deinceps) nominibus Σ^O | p̄cepto Σ^O | amalec Σ^M (utroq. loco) | samuel Σ^{OM} | frustra Σ^M | 15. samuel Σ^{OM} | de (ante psalterio) om. Σ^M | 16. uictoriam Σ^T | goliath Σ^M | 17. ionate Σ^M | cantu Σ^T | mouetur Σ^O | michol Σ^M | spondetur Σ^O | filistinorum Σ^{OM} | suis] eius Σ^M | ionatan Σ^M | filistim Σ^{OM} | 18. eum + uenerant Σ^M | ionatan Σ^M | 19. goliath Σ^T; goliath Σ^M | accis Σ^T | geth Σ^O; geht Σ^M | fugiit Σ^T | 20. gat Σ^M | doec Σ^M | filistim Σ^{OM} | ceila Σ^M | preparat Σ^M | triumphat Σ^O | 21. ephot Σ^M; efoth Σ^O | ab] ad Σ | abiathtar Σ^M | applicare ΣTM | ceileis Σ^M; uiris cheilē Σ^O | pepercit Σ^T | penitudine Σ^O | 22. muniri Σ^{O*}; munere Σ^{O²} | uxor Σ^M.

Codd. Σ^{TOM}

XXIII. Abigail sumit sibi David in uxorem sed et Achinoem · Micol vero filia Saul datur Falti filio Lais · dormienti exercitu David hastam et scipsum tulit expertusque Saul David alloquitur et iustiores se dicit.

XXIII. Ubi David in terra Filisthim ad Achis regem Geth fugiit et Filisthim collecta agmina adversum Saul venit sed et David cum eis ac post mortem Samuelis Saul pitonissam interrogat.

XXV. Filisthinorum agmina in Afech collecta · David ut redeat iubetur reversusque urbem succensam et uxores suas et eorum qui secum erant ductas comperit fuisse captivas · Amalechitas occisos predam reducit euntesque in bello et residentes ad sarcina aequae dividere iubet.

XXVI. Ubi Saul et filii eius occisi · super murum Bethsan corpus eius appenditur et a viris labes furatum uritur.

Capitula libri secundi

I. Reversio David a cede Amalech et nuntiatio hominis de morte Saul interfectionemque ipsius nuntii et lamentum David super Jonathan et Saul.

II. Post mortem Saul ungitur David et regnat super Iudam et Hisboset super Israhel · Abner et Ioab dimicantes corruere viri Israhel coram viris Iuda · clamante Abner periculosam esse desperationem viri Iuda desinunt persequi fratres suos tollentes Asahel et sepelientes eum.

III. Nomina filiorum David qui nati sunt in Ebron et amicitias eius cum Abner occisionemque Abner et lamentum David super eum · inventio Miphiboset filii Ionathae et occisio Hisboset filii Saul perductioque capitis illius ad David et interitu illorum qui eum occiderant.

III. David ab omni populo Israhel rex ungitur filius triginta annorum et quadraginta annis regnat septem super Iuda et triginta tres super Israhel et nomina filiorum eius qui nati sunt in Iherusalem.

V. David secundo de Filisthim triumphans archam Domini de domo Abinadab reducit et saltans coram ea despicitur a Micol.

VI. Per prophetam David ammonitur quod non ipse templum Domini faciat sed filius eius · oratio David post ammonitionem et victoria eius

Codd. Σ^{TOM}.

23. ahinoem Σ^M | michol Σ^M | falthi Σ^M | dormienti] Σ^{O*}; dormiente Σ^{O2} | astam Σ^{O†M} | scium Σ^T; sciffum Σ^M | 24. filistim Σ^{OM} | get Σ^M | filistim Σ^O; filistim Σ^M | collecto agmine Σ^O | phitonissam Σ^{OM} | 25. filisthinorum Σ^{OM} | afec Σ^M | amalechitias Σ^M; malachitas Σ^T; amalachitis Σ^O | occisis Σ^O | ad] in Σ^O | 26. filiis Σ^T | betsan Σ^M | uritur. explicant brebes Σ^T; sine expl. Σ^{OM}.

Incipiunt capitula libri secundi secundum quorundam nam secundum hanc sancti ieronimi editionem que ex ebreo translata est: primus et secundus samuelis: unus in canon (canone Σ^{T2}) abetur Σ^T; incipiunt capitula libri secundi secundum LXXa nam secundum hanc sancti ieronimi aedicionem qui ex ebreo est primus et secundus samuhelis unus in canone habetur Σ^M; incipiunt capitula libri regum secundi Σ^O.

1. reuerso Σ^O | amalec Σ^M | annuntiatio Σ^M | interfectioque Σ^O | 2. isboset Σ^M | asael Σ^T | 3. hebron Σ^O | inuentionemque Σ^M | mifiboset Σ^M | occisionis Σ^M | isboseth Σ^T; isboset Σ^M | interitu] Σ^{O*}; interitus Σ^{O2} | 4. israhel om. Σ^O | regnavit Σ^{OM} | 5. filistim Σ^{OM} | triumphans Σ^{OM} | aminadab Σ^O | eam Σ^M | michol Σ^T | 6. ammonetur Σ^O.

Codd. Σ^{TOM}

de diversis gentibus amicitiasque illius cum Tou et consecratio auri et argenti et aeris in domo Domini.

VII. Mifiboset a rege requiritur et ob amorem Ionathae inter convivas habetur · mortuo rege filiorum Ammon regnat Annon filius eius pro eo volensque David cum eo amicitias facere nuntios ad eum misit quorum ipse dimidiam barbam rasis dirigensque David Ioab fugatis his qui in adiutorio filiorum Ammon venerant et ipsos fugavit pugnansque David adversus Siros et Adezer occiso Sobac principem militiae Adezer subegit Siriam.

VIII. Ubi David Bersebe uxorem Uriae vidit et interfecto eo a filiis Ammon uxorem illam duxit.

VIII. Ad David Nathan propheta mittitur ut a scelere reprehendatur · penitentis ne moriatur peccatum transfertur et puer de scelere natus pro eo moritur · Salomon de Bersebe natus a Domino diligitur.

X. David Rabbath captam diademam regis eius sibi inposuit virosque eius serris et cultris secavit · ab Ammon Thamar adamata stupratur pro qua ab Absalon iugulatur.

XI. Pro necem fratris Absalon fugam iniit · mulier a Ioab docetur ut habitu lugubri simulans sermonem regi

pro Absalon faceret et rex confectus reduci iubet filium.

XII. De specie Absalon et habitationem eius in Iherusalem antequam ingrederetur ad David succensionemque segetum Ioab et tirannizationem Absalon et fugam David a facie eius ingressioneque illius ad concubinas patris sui.

XIII. De consilio Achitofelis et Isai et mortem Achitofelis et munera Sobi et Machir et Berzellai.

XIII. Considerato David populo qui secum erat mittit sub manu principum trium ut dimicent cum Absalon a quibus Absalon expugnatus occiditur · quo audito rex lugens filium a Ioab reprehensus surrexit et in portam sedit.

XV. Populus ut ad David revertatur ortatur et Semei primus veniens veniam pro maledicto requirit · Berzellai David filium tradit transmissoque Iordane viri Israhel queritant cur a viris Iuda sine eis reductus sit rex.

XVI. Populus per Siba a David separatur · Amasa a Ioab occiditur et Abela atque Bethmecha oppugnantur · mulier sapientissima Ioab alloquitur quae et caput Sibe prodit · famis trium annorum propter domum Saul et sanguinem Gabaonitarum in septem viris de stirpe Saul sedatur · ossa Saul

Codd. Σ^{TOM}

amicitiaque Σ^o | illius] eius Σ^M | 7. miphiboset Σ^o | combibas Σ^T; cōiuiua Σ^o | ammon] am. Σ^T | annon] amon Σ^M | dimidias barbas Σ^M | rasis + 8. Σ^{T*o} | ammon] amon Σ^M | siros] uiros Σ^M | et adezer] adedezer Σ^M | sobach Σ^o | principe Σ^o | adedezer Σ^M | 8. (9 Σ^o et sic deinceps) bersabe Σ^o; bersabee Σ^M | amon Σ^M | 9. natan Σ^M | a] Σ^{M*}; de Σ^{M2} | bersabe Σ^o; bersabee Σ^M | 10. rabbat Σ^M | capta Σ^o | seccauit Σ^{o*} | ammon Σ^M | stuprum Σ^M | ab om. Σ^{to} | 11. nece Σ^o | fuga Σ^M | habitum lugubrem Σ^o | 12. habitatione Σ^o | succensionemque Σ^T; succensione Σ^o | tirannizatione Σ^o | fuga Σ^o | ingressioneque Σ^o | 13. isai = Σ^{om*}; ysai Σ^T; iusai Σ^{M2} | morte Σ^o | munere Σ^o | 14. populum Σ^M | erant Σ^{o*} | ~ trium principum Σ^M | quo] quod Σ^M | porta Σ^o | 15. ut om. Σ^T | reuertitur Σ^{o*} | eis] illis Σ^{o2}; om. Σ^{o*} | 16. a] ad Σ^M | et abela — alloquitur om. Σ^T | abela] Σ^{o*}; abelam Σ^{o2} | bethmeca Σ^{o*}; bethmecam Σ^{o2} | fames Σ^{o2}; finis Σ^{o*} | sanguine Σ^M |

Codd. Σ^{TM}

et Ionathae et eorum qui suspensi fuerant a Gabaonitis collecta in sepulcro Chis sepulta sunt.

XVII. In manu David et servorum eius quattuor de filiis Arafa de Geth corruentes · David septimum decimum psalmum Domino cecinit et canticum dixit.

XVIII. Nomina fortium qui fuerunt in Israhel et ubi David aquam de cisterna quae erat in Bethleem petiit.

XVIII. Dinumeratio populi et furor Domini contra eos ammonitionemque prophetae ut e tribus plagis unam eligat et de sacrificio in area oblato.

Codd. Σ^{TM} .

fuerant] erant Σ^{o} | gabanitis Σ^{o} | 17. get Σ^{M} | 18. fuerant Σ^{o} | cisternam Σ^{M} | bethlem Σ^{T} ; betleem Σ^{M} | 19. populo Σ^{M} | ammonitionemque] Σ^{o} ; ammonitioque Σ^{o} | plagis + dauid Σ^{M} | una Σ^{M} | oblato · expliciunt breues (brebes Σ^{T}) Σ^{TM} ; sine expl. Σ^{o}

4

SERIES D

Forma a	Forma b	Forma c	Forma d
Codd. CB $\Theta^{\text{H}}\Sigma^{\text{AMG}}\text{H}$	Cod. Γ^{B}	Cod. X	Codd. RBLF
	Capitula libri primi	Capitula libri primi	Capitula libri primi
I. Ubi orat Anna corde labiis in- motis.	I. Ubi orat An- na corde labiis immotis. Nativitas	I. Oratio Anne coram Eli pro Sa- muele.	I. Orante Anna Heli sacerdos ob- servabat os eius.
II. Nativitas Sa- muhelis.	Samuelis.	II. Nativitas Sa- muelis.	II. Samuhel na- scitur ex Helcana et Anna.

Codd. CB $\Theta^{\text{H}}\Sigma^{\text{AMG}}\text{H}$ (Unam capit. seriem praebent B $\Theta^{\text{HSG}}\text{H}$, duas vero C Θ^{AMG^2} , sed in Θ^{AMG^2} utraque series priori libro praeponitur et capitula ordine continuo numerantur a principio prioris ad finem alterius seriei).

Incipiunt capitulae libri primi regnorum C; incipiunt capitula libri primi samuhelis B Θ^{A} ; incipiunt capitula eiusdem libri Θ^{MG} ; incipiunt capitula Θ^{S} ; incipit capitulatio H; capitula Θ^{H} | 1. hanna C | immotibus B.

Cod. Γ^{B} .

Incipit capitulatio libri regum.

Cod. X.

Kcapitula in eodem libro regum primo | 1. eli] ei.

Codd. RBLF. (Una series capit. pro duobus libris exhibetur in L, duae vero praebentur in RF; cod. B autem nonnisi seriem ad I librum spectantem habet. Numeros capitulorum om. L).

Incipiunt capitulationes (capitulatio R) de libro regum primo (primus R; om. B) RBF; sine incipit L.

1. hely L | obseruauit B; obseruabit R | os eius om. R | 2. Totum capitulum excepto num. om. R spatium vacuo relicto | samuel F | ex] et F | elcana F.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}

Cod. Γ^B

Cod. X

Codd. RBLF

III. Ubi offertur Samuhel templo.

II. Ubi offerunt Samuel in templo.

III. Canticum Annae.

III. Canticum Annae.

III. Oratio Anne cum prophetia de Christo et heclesia.

III. Samuhel ablactatus in tabernaculo offertur Heli sacerdoti.

IV. Canticum Annae.

V. Ubi peccatum filiorum Heli ostenditur.

III. Ubi hostenditur peccatum filiorum Heli.

III. De filiis Heli et carnes sacrificii.

V. Peccatum filiorum Heli ei ostenditur.

VI. Ubi adloquitur Heli filios suos de peccatis.

V. Ubi alloquitur Heli filios suos ne peccent monens.

V. De peccato filiorum Heli.

VI. Adlocutio Heli super peccatis filiorum suorum.

VII. Propheta sine nomine ad Heli destinatur.

VI. Propheta sine nomine ad Heli destinatur.

VI. Profetatio de morte filiorum Heli.

VII. Ubi propheta sine nomine adloquitur Heli sacerdotem de peccatis filiorum eius.

VIII. Dormientem Dominus adloquitur Samuhelem.

VII. Dormientem Dominus adloquitur Samuelem.

VII. Ubi per visionem vocatur Samuel.

VIII. Vox Domini ad Samuhelem ubi primo et secundo ac tertio cucurrit ad Heli.

VIII. Prima adlocutio Domini ad Samuhelem.

VIII. Prima adlocutio Domini ad Samuelem.

VIII. Adlocutio Domini ad Samuhelem de iniquitatibus filiorum Heli.

X. Israhel ab hostibus superatur.

VIII. Israel ab ostibus superatur.

X. Ubi peccato sacerdotis Heli Israhel ab hostibus superatur.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

3. samuhel + in Θ^{H2} | 4. hanna C | 5. haeli C; eli B | 6. haeli C | suos om. B | 7. propheta] *praem.* hubi C | haeli C.

Cod. X.

3. propheta.

Codd. RBLF.

3. samuel F | hely L; eli R | 5. hely L; eli R | ei] eis RB; om. L | ostendiuit L | 6. eli R | suorum om. L | 7. hely L; eli R | sacerdos R | 8. samuelem RF | cucurrit] occurrit R | hēli B; hely L; eli R | 9. samuelem RF | hely L; eli R | 10. peccatum R | hēli B; hely L; eli R | superatus R.

Codd. CB^ΘHSAMGH

XI. Ubi arca testamenti contra hostes defertur.

XII. Ubi populus caeditur et occisi filii Heli arca captivatur.

XIII. Heli sacerdos de sella cadens moritur.

XIII. Ubi arcam Phylistei in templo ponunt.

XV. Ubi plaga Azoti describitur ceterarumque civitatum.

XVI. Accaronitae arcam Domini suscipiunt.

XVII. A sacerdotibus ordinatur cum quo munere arca sit dimittenda.

Cod. Γ^B

X. Ubi arca testamenti contra hostes defertur.

XI. Ubi populus caeditur et occisi filii Heli arca captivatur.

XII. Heli sacerdos de sella cadens moritur.

XIII. Ubi arcam Dei Philistei in templo Dagon ponunt.

XIII. Ubi plaga Azoti ceterarumque urbium describitur.

XV. Accaronitae arcam Domini suscipiunt.

XVI. A sacerdotibus ordinatur cum quo munere arca sit emitenda.

Cod. X

VIII. Progressio contra Filistim.

VIII. Ubi arca Domini capta est et de morte Eli.

X. De arca Dei in templo Dagon.

XII. Percussio Filistinorum pro arca Domini.

XIII. De plastro et vaccis.

Codd. RBLF

XI. Ubi arca testamenti in castris Israel defertur pugnantibus contra Philisteos.

XII. Cesio fugatoque populo Israel arca Dei capitur et filii Heli occiduntur.

XIII. Heli sacerdos et nurus eius audito nuntio moriuntur.

XIII. Ubi arca Dei in templo idolorum ponitur et idola ipsa destruntur.

XV. Plaga Azotum ceterarumque civitatum Philistinorum.

XVI. Ubi Accaronitae arcam Domini suscipiunt.

XVII. Ubi sacerdotes Philistinorum vocantur et consilium ab eis queritur cum quo munere arca Dei dimittatur.

Codd. CB^ΘHSAMGH.

12. occisi filii] B*; occisi filii B² | heli] leui C | 13. heli] *praem.* hubi C | haeli C; eli B | 14. philistei ^ΘHS; philisthei B^ΘMH; phylisthei ^ΘA | 15. azotii ^ΘHAMGH; azoni ^ΘS | ceterumque B; ceterarum ^ΘSA*G; et ceterarum ^ΘM | 16. accaronitae] *praem.* ubi B | haccharonite C; accharonite B; accarone ^ΘS | 17. a *om.* C | emitenda ^ΘHAMH; aemitenda ^ΘSC.

Cod. X.12. *sic cod., om. numero 11.**Codd.* RBLF.

11. contra *om.* B | filisteis R | 12. filii + isrl B | heli B; hely L; eli R | occidan-
tur R | 13. heli B; hely L; eli R | 15. azoti L | filistinorum B | 16. acharonite RF |
17. filistinorum B.

Codd. CB^ΘHSAMGH

XVIII. De susceptione arcae Domini sacrificium fit de vaccis quae eam adduxerunt.

XVIII. Translatio arcae in Gabaa in domum Aminadab.

XX. Ubi orat et sacrificat pro populo Samuhel.

XXI. De iudicio filiorum Samuhel et de regis petitione.

XXII. Ubi admonetur populus de iure regis et potestate.

XXIII. De unctione Saulis regis.

XXIII. Ubi a Samuele unguitur Saul et osculo accipitur.

Cod. Γ^B

XVII. Susceptio arcae Domini sacrificium fit de vaccis quae eam adduxerunt.

XVIII. Translatio arcae in Gabaa in domum Aminadab.

XVIII. Ubi orat et sacrificat pro populo Samuel et de regis petitione.

XX. Ubi admonetur populus de iure et potestate regis.

XXI. De unctione Saulis regis.

XXII. Ubi Samuel unguitur Saul et osculatur.

Cod. X

XIII. De egressione arcae in Bethsamis.

XV. De arca in domo Aminadab.

XVI. De pugna Israel contra Filistin in manu Samuelis.

XVII. Ubi Israel petit sibi regem.

XVIII. Ubi pereunt asine Chys.

XVIII. Ubi unguitur Saul in regem.

Codd. RBLF

XVIII. Arca Domini a Betsamitis revertens suscipitur et sacrificium de plaustris et vaccis quibus reducta fuerat offertur.

XVIII. Ubi arca Domini in domo Aminadab Gabaa deferatur.

XX. Ubi Samuhel sacrificat et orat pro populo Israel pugnante contra Philisteos.

XXI. Ubi populus Israel despectis filiis Samuhel regem sibi postulant.

XXII. Ammonitio in populo de iure regis et potestate.

XXIII. Ubi adloquitur Dominus Samuelem de unctione regis Saul.

XXIII. Unctio Saulis regis a Samuele.

Codd. CB^ΘHSAMGH.

18. archa B | quae] qui C | 19. domo Θ^HH | 20. pro om. Θ^o | 21. samuhel] srl C | de om. B | regis Θ^{s2} (is in ras.); regni B | petitionem B | 23. sauli BΘ^HΘ^H; saluli Θ^s | 24. a om. BΘ^HΘ^H | samuel B | unguetur B | sahil C | oscula Θ^s; osculum Θ^A; osculatur Θ^M | accipitur om. Θ^M.

Codd. RBLF.

18. a bet.] habetsumitis R | bethsamitis LF | plastris B | fuerant B | offeratur R*; offeretur R² | 19. ubi om. RL | domum L | gabaat R; om. B; praem. in L | 20. samuel RF | orat] stat L | filisteos B | 21. filiis] filii R; + isrl F | samuel RF | 22. in populo om. BL | populo] templo R | de* B | iure = L; ius B^FF; iussu R; om. B[†] | 23. Cap. 23 et 24 exceptis numeris om. R spatio vacuo relicto | samuelem F | ~ saul regis B | 24. a] ad B* | samuheli B; samuhel L; samuele F.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

XXV. Saul incipit prophetare.

XXVI. Confirmatio regis Saul et discriptio legis regni.

XXVII. Primum proelium Saul.

XXVIII. Ubi Samuhel de temporibus suis adloquitur populum.

XXVIII. Consummatio adlocutionis Samuhel et de populi penitudine.

XXX. Samuhel Saulem reprehendit in offerendo sacrificium.

Cod. Γ^B

XXIII. Saul incipit prophetare.

XXIII. Confirmatio regis Saul et descriptio legis regni.

XXV. Primum prelium Saul.

XXVI. Ubi Samuel de temporibus suis alloquitur populum.

XXVII. Consummatio allocutionis Samuel et de penitudine populi.

XXVIII. Samuel Saul reprehendit quia obtulit sacrificium.

Cod. X

XX. Ubi dicit Samuel populo legem regni.

XXI. De frustratione bubus Saul.

XXII. De confirmatione regni Saul in Galgala.

XXIII. Ubi Samuel inpetrabit plubias tempore messis.

XXIII. De pugna Saul contra Filistim.

XXV. Ubi Saul obtulit holocaustum.

Codd. RBLF

XXV. Ubi Saul mixtus prophetis incipit prophetare.

XXVI. Rex Saul a populo confirmatur et lex regni in libris scribitur.

XXVII. Primum prelium Saul regis contra Philisteos.

XXVIII. Ubi Samuhel secundo innovat regnum Saul in Gabaa et populum adloquitur quomodo temporibus suis conversatus fuerit cum eis.

XXVIII. Ubi Samuhel iudicio contendit et contestatur filios Israhel de omnibus misericordiis Domini quas fecit cum eis et populus penitet regem sibi petisse.

XXX. Saul rex holocausta et pacifica offert et a Samuhele reprehenditur.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

25. saul] *praem.* hubi C | saul C | 26. saul C | discriptio B; disscriptio Θ^s ; descriptio Θ^m | 27. saul C; saulis Θ^m | 28. samuel B | de *om.* B | 29. et *om.* C | de *om.* B | populo Θ^o | plenitudine C | 30. samuhel] *praem.* hubi C | samuhelem $\Theta^{o\ddagger}$ | saulem] saulem C | reprehendit] H^* ; reprehendet Θ^{H^2} | sacrificio Θ^{HSAMH} ; sacrificio Θ^o .

Cod. Γ^B .29 (*sic, om. num. 28*).*Codd.* RBLF.

25. profetari R | 26. a] ad R | et *om.* B † | ~ in libris lex regni B | in lib. scrib.] inscribitur R | 27. filisteos RB; naas L | 28. ubi — cum eis] innovat regnum saulis samuhel L | samuel RF | eis] eo R | 29. samuel RF | in iudicio R | contendit] contemnit F; contempnit R | contestatur] hoc testatur R | quas] quibus R | populum L | 30. a *om.* RB † | samuele F; samuel R; samuhel L.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}

XXXI. Solus Ionathan contra Philisteos egreditur.

XXXII. Ieiunium a Saul indicitur.

XXXIII. Pecora non sua populus occisione mactata manducat.

XXXIII. Occisurum Ionathan Saul promittit eo quod indictum ieiunium non observaverit petiitque pro eo populus.

XXXV. Praeceptum Domini ad Saul de nece Amalech.

Cod. Γ^B

XXX. Solus Ionathan contra Philisteos ingreditur.

XXXI. Ieiunium a Saule indicitur.

XXXII. Populus de preda manducat cum sanguine.

XXXIII. Populus Ionathan ne a patre occidatur liberat.

XXXIII. Praeceptum Domini ad Saul de nece amalech.

Cod. X

XXVI. Ubi Ionatan ascendit contra Filistim.

XXVII. De interdicto ieiunii et gusto mellis.

XXVIII. Ubi mittitur Saul ad Amalech.

Codd. RBLF

XXXI. Ionathan et armiger eius ad stationem Philistinorum soli descendunt.

XXXII. Ieiunium a Saul indicitur pro peccato Ionathan in gusto mellis.

XXXIII. Populus Israhel fatigatus de praeda hostium aufert oves et boves et comedit cum sanguine.

XXXIV. Ubi Saul occisurum se Ionathan promittit eo quod † indictum † ieiunium violasset sed populus parcat Ionathae.

XXXV. Ubi precepit Dominus Saul occidere Amalech regem et Saul ei pepercit.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

31. solus] *praem.* hubi C | ihonatan C | philistheos BΘ^{M2H}; phylistheos Θ^A; phylistheos Θ^{M*}; filisteos Θ^H | ingreditur ΘH | 32. ieiunium] *praem.* hubi C | a] ad Θ^S; *om.* B | sahum C; saule Θ^{H2AMH} | ~ indicitur a saul Θ^G | 33. occisione] de occisione Θ^{AM}; decisione Θ^{H3GH} | manducat *om.* B | 34. occisurum] *praem.* hubi C | occisorum Θ^{SG} | ihonatham C | sahum C | petiitque Θ^M; petit B | 35. praeceptum] *praem.* hubi C | sahum C | amalec Θ^H.

Cod. Γ^B.

31. inducitur 1 m.; *dein corr.* | 33. ionathas 1 m.; *corr. ipsa.*

Codd. RBLF.

31. ionatan B | statione RF | filistinorum R | descenderunt L | 32. pro peccato] peccat L | ionatan B; ionatam F | gustum L | 33. auferet RB; offeret F | ~ boues et oves F | comedit B; comedet F; comodet R | 34. ionatan B | indictum] interdictum *codd.* | sed *om.* F* | parcat R | ionatē B | 35. precepit] F*; precipit F² | dominus + ut L | occideret L | et — pepercit *om.* B.

Codd. CB^ΘHSAMGH

XXXVI. Dominus irascitur Saul pro Agag rege Amalech servato.

XXXVII. Quod melius sit oboedientia quam sacrificium.

XXXVIII. Ubi Samuhel Agag regem interfecit.

XXXVIII. Ubi mittitur Samuhel ad unguendum David regem.

XL. Ubi singuli filii Ysai offeruntur Samuheli.

XLI. Ubi ungitur David a Samuele.

XLII. De arpeptione Saul ab spiritu nequam.

Cod. Γ^B

XXXV. Dominus irascitur Saul pro Agag rege Amalech servato.

XXXVI. Quod melior sit obedientia quam sacrificium.

XXXVII. Ubi Samuel Agag regem interfecit.

XXXVIII. Ubi mittitur Samuel ad unguendum David regem.

XXXVIII. Ubi singuli filii Isai offeruntur Samuheli.

XL. Ubi ungitur David a Samuele.

XLI. De areptione Saul ab spiritu nequam.

Cod. X

XXVIII. Ubi penitet Dominum unxisse Saul in regem.

XXX. Ubi mittitur Samuel ad unguendum David.

XXXI. Ubi spiritus Domini recessit a Saul.

Codd. RBLF

XXXVI. Ira Domini contra Saul eo quod pepercit regi Amalech.

XXXVII. Ubi ostenditur quod melior sit obedientia quam sacrificium.

XXXVIII. Ubi Samuhel Agag regem coram Saul interfecit.

XXXVIII. Samuhel a Domino in Bethleem mittitur ad unguendum David.

XL. Filii Isai per ordinem offeruntur samuheli et reprobantur.

XLI. Novissime David parvulus offertur et in regnum ungitur.

XLII. Ubi recedente spiritu Domini a Saul exagitur ab spiritu nequam.

Codd. CB^ΘHSAMGH.

36. dominus + quidem C | sahuli C | 37. (38 Θ^H) | 38. (39 Θ^H) aga gregem Θ^{H*} | 39. (40 Θ^H) ~ samuhel mittitur Θ^M | regem om. C | 40. (41 Θ^H) isai Θ^H | ~ filii isai singuli Θ^M | samuhel Θ^{H**} | 41. (42 Θ^H) ungitur] B*; hunguetur C; ungitur B²; iungitur Θ^A | daut Θ^H | 42. (43 Θ^H) hubi de C | sahil C | ab] B*; a B² | spiritum Θ^S | nequa Θ^O.

Cod. Γ^B.

35. pro agag] per arogat | 40. ungitur] iungitur.

Codd. RBLF.

36. pepererit F*; pepererit F² | 37. obedientiam R | 38. samuel RF | agaz R | 39. samuel RF | bethlem F | ungendum RL | 40. ysai BLF | samuel R; samueli F | 41. ungitur RL | 42. recedentes R*; recedens R² | spiritus R | a] ad R | exag.] et sagittatur R | ab] a L.

<i>Codd.</i> CB Θ^{HSAMGH}	<i>Cod.</i> Γ^B	<i>Cod.</i> X	<i>Codd.</i> RBLF
XLIII. Ubi David ad Saul adducitur.	XLII. Ubi David ad Saul adducitur.	XXXII. Ubi psallit cithara David ante Saul.	XLIII. Ubi Saul nuntios mittit ad Isai ut sibi dirigat David.
XLIII. Coeptum Goliae.	XLII. Ceptum Golie.	XXXIII. De Goliath et pugna contra Filistim.	XLIII. Ubi Saul congregato exercitu in prelium descendit contra Philisteos et Goliath spurius egreditur de castris Philistinorum.
XLV. Ubi David a Saul recedit.	XLIII. Ubi David a Saule recedit.		XLV. David a Saul recedens ad patrem revertitur et pascit gregem.
XLVI. A patre post fratres mittitur David.	XLIII. A patre post fratres mittitur David.		XLVI. Ubi Isai David ad fratres suos mittit in castra cum polenta et panibus.
XLVII. Ubi se offert David contra Goliam.	XLV. Ubi se offert David contra Goliam.		XLVII. David se ultro offerens cum Goliath pugnaturum.
XLVIII. Finis certaminis David et Goliae.	XLVI. Ionathan in amore accipit David.	XXXIII. De amicitia Ionathan et David.	XLVIII. Ubi post adlocutionem Saul ad David anima Ionathan conligata est animae David.
XLVIII. Ionathan in amore accipit David.	XLVII. Finis certaminis David et Golie.		XLVIII. Reverte David a cede

Codd. CB Θ^{HSAMGH} .

43. (44 Θ^{H}) dauit Θ^{H} | saul C | ~ saul ad dauid Θ^{A} | ducitur B | 44. (om. Θ^{H}) goliam B | 45. (44 Θ^{S}) a] ad Θ^{H} SG | saul C; saule Θ^{M} | 46. (45 H) | 47. (46 H) offeret B | 48. (47 H) *Capitula 48 et 49 permutant* C Θ^{SAMG} | finis — goliae] ubi dauid interfecit goliam Θ^{H} | dauit B | golie B | 49. (48 H) ihonatan C | accepit Θ^{H} .

Cod. Γ^B .

42. num. bis script.

Codd. RBLF.

43. misit L | ysai L | dauit B† | 44. exercitum B | goliad R; goliath E | spurgius B | agreditur R | 45. dauit B | a] ad R | reuertitur om. L | pascit] pergat ad R | 46. ysai BFL | dauit B | suos mittit] submittit R | panes RBF | 47. dauid — pugnaturum] golias spurius insurgit contra isrl quem extinguit dauid L | ubi david B | goliad R | pugnat R | 48. adlocutione R | saul] sua R | ad om. R | ionatan F | est cum R; om. L | 49. a cede] accede F.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}Cod. Γ^B

Cod. X

Cod. RBLF

L. Ubi cantu virginum in odium David Saul motus est.

LI. Ubi David a Saul Merob filia promittitur.

LII. Hic alio datur Merob et Michol ei promittitur.

LIII. Ubi Michol uxorem accepit.

LIIL. Saul David iubet occidi.

LV. Ubi David iterum pugnat contra Philisteos.

XLVIII. Ubi cantu virginum in odium David Saul motus est.

XLVIII. Ubi David a Saule Merob filia promittitur.

L. Hic alio datur eadem Merob et Michol promittitur.

LII. Ubi Michol David uxorem accepit.

LIIL. Saul David iubet occidi.

LIIL. Ubi David iterum pugnat contra Philisteos.

XXXV. De cantico mulierum pro victoria David.

XXXVI. Ubi Merob filia Saul promittitur David.

XXXVII. De ducentis preputiis Philistinorum.

XXXVIII. Ubi Micol filia Saul datur David in uxorem.

XXXVIII. Ubi precepit Saul occidere David.

XL. Ubi Saul lancea vult percutere David.

Goliae mulieres egrediuntur de urbibus per choros cantantes.

L. Saul audito cantu mulierum in odio erigitur contra David.

LI. Saul filiam suam Merob David uxorem promittit.

LII. Merob filia Saul Adrieli datur uxor et David Michol promittitur.

LIII. Michol filiam Saul David accepit in uxorem.

LIIL. Ubi Saul Ionathae filio et servis suis precepit ut occiderent David.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

50. (49 H) canto ΘH | ~ dauid in hodium C | sauli C | motus est] ortū es C | 51. (50 H) a] ab Θ^S; om. CB | saul C; saule Θ^M | ~ merob filia saul C | filia + sua B | 52. (51 H) hic] hubi C | 53. (52 H) michol] *praem.* dauid B; + dauid ΘH | accepit] Θ^{M*}; accipit Θ^{M2} | 54. (53 H) hubi saul C | dauid B | 55. (54 H) dauid B | philisteos C; philistheos BΘ^{M2}; phylistheos Θ^{AM*}.

Cod. Γ^B.

48. in odium + in odio (1 m.; corr. odium 2 m.) | 50. hic alio datur eadem] healia datur idem | 52. (*sic, om. num.* 51).

Cod. RBLF.

urbes B | per — cantantes om. L | cantante R | 50. audito R | cantum R; cantico L | mulieres R | in] et R | odium L | 51. merab L | ~ promittit dauid uxorem L | 52. merab L | adriheli F; admeli R; adrihe B | micol B | 53. micol BF | accipit F | in om. L | 54. sauli R | filio + suo F.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

LVI. Hic per uxorem Michol David liberatur.

LVII. Positus cum Samuhel David et ipse et qui ad eum missi fuerunt et Saul veniens prophetare coeperunt.

LVIII. Saul Ionathae irascitur ob excusationem David.

LVIII. De signo sagittarum inter David et Ionathan.

LX. Ubi David panes propositionis comedit.

LXI. Ubi David apud Achis regem Geth daemonem se finxit habere.

Cod. Γ^B

LV. Hic per uxorem suam Michol David liberatur.

LVI. Positus cum Samuele David ipse et qui ad eum missi fuerant et Saul mox prophetare ceperunt.

LVI. Saul Ionathae irascitur ob excusationem David.

LVII. De signo sagittarum inter David et Ionathan.

LVIII. Ubi David panes propositionis comedit.

LVIII. Ubi David apud Achis regem demonem se finxit habere.

Cod. X

XLI. Ubi custoditur nocte in domo et fugiit.

XLII. Ubi venit David ad Samuel in Ramata.

XLIII. De signo sagittarum et fedus Yonatan et David.

XLIII. Ubi venit David ad Abimelech in Nomba.

XLV. Ubi venit ad Achys in Geth.

Codd. RBLF

LV. Ubi David ab uxore sua Michol ammonetur ut fugiat.

LVI. Ubi nuntiatur Saul a dicentibus ecce David in Naioth in Rama.

LVII. Ubi Ionathan pro David bona loquitur ad Saul et Saul irascitur contra Ionathan.

LVIII. Ionathan David signo sagittarum ut fugiat a Saul.

LVIII. Ubi David venit ad Achimelech sacerdotem et panes sanctos ab eo accepit.

LX. Ubi David ad Achis regem introducit et furiosum se simulat.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

56. (55 H) hic] hubi C | uxorem *om.* C | ~ dauid per michol C | liberatus Θ^H | ~ liberatur dauid Θ^M | 57. (56 H) samuhele Θ^M | dauit B | ipse et] ipsi C | fuerant Θ^{SAMGH} | sahu C | 58. (57 H) hubi sahu C | ihonatae C; ionathe B Θ^{HIG} ; dauid Θ^H | excusatione CB Θ^{SQ} | 59. (58 H) signo] signatio B | ihonatan C; ionatham Θ^S | 60. (59 H) comedet C | 61. (60 H) acchis B | geth *om.* Θ^M | fixit Θ^{HS*AO} ; fingit Θ^M .

Cod. Γ^B .

56. *num. bis script.* | 57. LVIII 1 m.; *dein. corr.*

Codd. RBLF.

55. dauit R | micol BF | amunitur B² (*pr. u corr.*); monetur L | ~ monetur michol L | fugiret R | 56. nuntiatum est L | a dic.] addicentibus F; a dictionibus R | ecce] a te R | aioth B; azoth R | ramatha L | 57. ionatan B | bona *om.* R | ~ bona loquitur pro dauid L | ionatan B | 58. *Capitulum om.* R, *spatio vacuo relicto, quod num. 58 et 59 signat* | ionatan B | signum F | fugiet B | 59. (60 R) achimelec R | ab eo *om.* B | 60. (61 R) ad *om.* B | regem *om.* B; + abiens fugit L.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}

LXII. Ubi David profugos sibi collegit.

LXIII. Ubi sacerdotes Domini a Doeche occiduntur.

LXIII. Ex praecepto Domini David cum suis ad Philisteos pergit.

LXV. Hic accipit ephod ab Abiathar sacerdote et orat David.

LXVI. Zyphei David tradituros se Sauli promittunt.

LXVII. In spelunca positus David Sauli claudem praecidit.

LXVIII. Locutio David ad Saul quod ei pepercerit.

Cod. Γ^B

LX. Ubi David profugos sibi coniunxit.

LXI. Ubi sacerdotes Domini a Doeche occiduntur.

LXII. Ex praecepto Domini David cum suis contra Philisteos pergit.

LXIII. Hic accipit abiathar ephod et adoravit David.

LXIII. Ziphei promittunt Saul quod tradant ei David.

LXV. In spelunca positus David Saulis claudem praecidit.

LXVI. Locutio David ad Saul quod ei pepercerit.

Cod. X

XLVI. Ubi rursus David in speluncam Odollam.

XLVII. De Doeche et interfectione sacerdotum.

XLVIII. De pugna in Ceyla.

XLVIII. Ubi David in deserto Maon.

L. Abscisio claudis Saul.

Codd. RBLF

LXI. Ubi David ad Achis regem abiens fugit in speluncam Odollam.

LXII. Ubi Saul Achimelech et alios sacerdotes interfecit pro David.

LXIII. Ubi David a Domino iubetur ut percutiat Philisteos et salvet Ceilam.

LXIII. David ad Abiathar ephoth accipit et orat.

LXV. Ziphei ad Saul veniunt David ei tradere promittentes.

LXVI. Ubi David in spelunca positus Sauli oram claudis praecidit.

LXVII. David Saul adloquitur quod ei pepercerit.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

62. (61 H) profugus Θ^{SA*G} | colligit Θ^M | 63. (62 H) dohech C; dohec B; doec Θ^{HSGH} | doeche + ex iussu saulis B | 64. (63 H) philisteos Θ^{HS}; philistheos BΘ^{M2H}; phylisteos Θ^{AM*} | 65. (64 H) hic] hubi C | accepit B; accipi Θ^H | hephod C; ephoth B; ephot Θ^G; ophed Θ^S | auiatar C; abiatar Θ^{HSGH} | sacerdotem C | et orat dauid *om.* B | orauit Θ^S | 66. (67 B; 65 H) hubi zyphey C | ziphei Θ^{AM}; zipphei B¹; zippei B[†]; zippei Θ^S | traditurum B | sauli C; saul Θ^{H*H} | promittit Θ^{S*} | 67. (66 H) sauli C; saulis Θ^M | 68. (67 H) saul C | pepercit Θ^S.

Cod. Γ^B.

60. coniunxit | 61 a] ad.

Cod. X.

46. spelunca modollam.

Codd. RBLF.

61. (62 R) ubi *om.* BF | ad] ab L | habiens RLF | fugiit RF | modollam RBF | 62. (63 R) pro] propter R | 63. (64 R) dauit R | filisteos R | saluet ceilam] saulo et de hila B | ceila R; cheila F | 64. (65 R) ad] ab L | effoth B; ephot RF | accepit B; recepit F* | 65. (66 R) zifei R; zyphei F | 66. (67 R) | 67. (68 R) dauid *om.* L.

<i>Codd.</i> CB Θ ^{HSAMGH}	<i>Cod.</i> Γ ^B	<i>Cod.</i> X	<i>Codd.</i> RBLF
LXVIII. Paenitudine Saul de David.	LXVII. Penitudo Saul de David.		LXVIII. Ubi Saul penitet malum se concitasse adversus David.
LXX. Coeptum de Nabal.	LXVIII. Moritur Samuel mittitque David ad Nabal.	LI. Mors Samuelis. LII. De Nabal coeptum.	LXVIII. Ubi David ad Nabal nuntios et benedictionem mittit.
LXXI. Nabal negat David alimonia.	LXVIII. Nabal negat David alimonia. LXX. Abigail pergit obviam David et a cede mariti eum revocat.		LXX. Ubi Nabal dure accipiens nuntios David nihil substantiae tribuit.
LXXII. Moritur Nabal et uxorem eius accepit David.	LXXI. Moritur Nabal et uxorem eius accepit David.	LIII. Ubi David accipit Abygayl in uxorem.	LXXI. Ubi Nabal moritur et David Abigail sumit uxorem.
LXXIII. David acceptam Michol filiam Saul et Abigail sed et Ahinoem habet uxorem.		LIIII. Ubi rursus accipit Ahynoem.	
LXXIII. Ubi Saul Michol alio dedit uxorem.	LXXII. Saul dedit Michol filiam suam uxorem David alio viro.		LXXII. Ubi Saul Michol filiam suam Falti filio Lais dat uxorem.
LXXV. Dormiente omni exercitu David a capite Saul hastam tulit.	LXXIII. Dormiente exercitu David a capite Saul astam tulit.	LV. De asta et de scifo aque a David sublato.	LXXIII. Ubi David venit ad Saul in deserto et dormiente Saul cum

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

69. (68 H) paenitudo Θ^M | sahil C | daut B*; + 70. dormitio samuhelis B | 70. (71 B; *om.* Θ^H H) | 71. (69 H; 70 Θ^H ; 72 B) ~ dauid negat C | alimenta B; + 73. ubi occurrit abigail uxor nabal ad dauid deferens alimenta placuit (placuit B*) eum benigne loquens B | 72. (70 H; 71 Θ^H ; 74 B) eius + abigail B | accepit] Θ^{A*} ; accipit C* Θ^{A2M} | 73. (71 H; 72 Θ^H ; *om.* B) dauid] iam B | sahil C | et abigail *om.* B | habigayl C | hacinoem C; achinoem B; ahionoem Θ^{O*} | habebat B | 74. (72 H; 73 Θ^H ; 75 B) sahil C | michol + filiam suam B | 75. (73 H; 74 Θ^H ; 76 B) hubi dormiente C | omne Θ^H H | exercitui Θ^A | sahil C | hastam + et sciphum C.

Codd. RBLF.

68. (69 R) concitasset R | auersus B | 69. (70 R) daut R | ad] a B | et benedictionem *om.* L | 70. (71 R) nichil L | substantia R | 71. (72 R) ubi *om.* RBF | 72. (*sine num.* R) totum capit. *om.* B | ~ filiam suam michol R† | falti = F; phatiel R; phatihel L | lahis RL | dat *om.* R.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}Cod. Γ^B

Cod. X

Codd. RBLF

LXXVI. Ubi expertus Saul adloquitur David.

LXXIII. Ubi evigilans Saul alloquitur David.

LVI. Ubi fugiit David ad Achys regem Geth.

LVII. De pugna Filistim contra Israhel.

omni exercitu David hastam aufert quae erat ad caput eius.

LXXIII. Saul cognita voce David adloquitur eum verbis pacificis penitens.

LXXVII. Ubi moritur Samuhel.

LXXV. Moritur Samuel.

LXXV. Samuhel moritur et Saul magos et ariolos aufert de terra.

LXXVIII. Ubi phitonissam consulit Saul.

LXXVI. Ubi phitonissam consulit Saul.

LVIII. De pitonissa.

LXXVI. Saul servis suis precepit querere sibi mulierem habentem phitonem.

LXXVIII. Ubi prohibetur David ire in bellum contra Israhel.

LXXVII. Ubi prohibetur ire David in bellum contra Israel.

LXXVII. Principes Philistinorum Achis regem adloquuntur ne descendat David cum eis in prelium.

LXXX. Insurgentes in bellum Amalechitae a David superantur.

LXXVIII. David de nocte consurgit ut revertatur et Siceleg succensam invenit latrones insequitur et occidit.

LXXVIII. Ubi Amalechitae in bello superantur David.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

76. (74 H; 75 Θ^H; 77 B) sahu C | 77. (75 H; 76 Θ^H; 78 B) ubi om. B | mortuo samuel B | 78. (76 H; 77 Θ^H; om. B) ubi om. B | phitosnissam Θst; phytonissam Θ^m; pitonissam B* | sahu C | 79. (77 H; 78 Θ^H) ire in] ne iniret C | ~ in bellum ire Θ^H | 80. (78 H; 79 Θ^H) hubi insurg. C | in om. BΘ^{HSMH} | bellum om. B | amalechhite Θ^{H*} | a david superantur] in sicheleg (secheleg B*) percusserunt succedentesque eum igni captiuantes uxores et filios dauid et uirorum qui erant cum eo B | a om. C | superatur CΘ^o.

Codd. RBLF.

73. (72 B) omne B; omnem F | astam RBF | offert B*; auffert B²; auferet F | quae] qui R | 74. (73 B) cognouit R | uocem R | eum] cum B | penitens] poenitentia R | 75. (74 B) samuel RF | sahu F | auferet RF | ~ de terra aufert L | 76. (75 B) precepit — phitonem om. R spatio vacuo relicto | pitonem F | 77. (76 B) ~ regem achis L | ~ cum eis dauid RF | 78. (77 B) amalachite F; amachite B | a dauid F; om. L.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}

LXXXI. Ubi eruit David praedam.

LXXXII. Ubi superatur et occiditur Saul.

LXXXIII. Ubi occidit David nuntium qui nuntiaverat Saul mortuum.

LXXXIII. Post mortem Saul ungitur David et regnat.

LXXXV. Ubi commemorat David se a populo Iuda unctum esse.

Cod. Γ^B

LXXVIII. Ubi David praedam eruit.

LXXX. Ubi separatur Israel occiditur Saul.

Capitula libri secundi

I. Ubi occidit David virum qui se dixerat Saul occidisse. Sequitur planctus David.

II. Post mortem Saul denuo ungitur et regnat David.

Cod. X

LVIII. Ubi moritur Saul in prelium.

Capitula libri secundi

I. Ubi mors Saul nuntiatur David.

II. Ubi David regnat in Ebron.

III. Ubi regnat Ysboseth super Israhel.

Codd. RBLF

LXXVIII. Ubi David persequitur Amalech et omnem praedam auferit.

LXXX. Ubi Philistim pugnant adversum Israhel et occiditur Saul.

Capitula libri secundi

I. David nuntium mortis Saul interfici iubet.

II. Viri Iuda a David descendunt ungere eum sibi in regem.

III. Ubi David ad omnem Israhel nuntios mittit quod unxerit eum domus Iuda regem sibi.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

81. (sic Θ^H, om. 80; 79 H) eruit] eripuit B | praedam + incipiunt capitula libri II samuhelis Θ^A; expliciunt capitula libri primi · incipiunt capitula libri secundi Θ^{MG2} | 82. (80 H) saul C | saul + finiunt capitulae C *sequiturque libri I textus; porro ante librum II alt. series capitul. ponitur cum hoc titulo* incipiunt capitulae libri secundi | 83. (1 C; 81 H) mortuum] et ionathan mortuos B | 84. (2 C; 82 H) saul C | regnam Θ^{H*} | 85. (3 C; 83 H).

Cod. Γ^B,

79. preda meruit | 80. saul + expliciunt capitula. *Altera capit. series librum II praecedit quae titulo caret* | 2. ungitur] iugiter.

Cod. X.

59. prelium · expliciunt capitula; *sequitur textus libri primi; deinde:* incipit liber regum secundus · incipit capitulatio | 3. ybsoeth.

Codd. RBLF. Deest B (a cap. 1).

79. (78 B) prosequitur R | omne R | preda RF | 80. (79 B) philistim L; filistim R | pugnat B | saul. expliciunt capitula R; *sine* explicit BLF.

Incipit caplas libri secundi R; incipit capitulatio libri secundi F² (liber secundus F^{*}); *sine* incipit L.

2. a] ad RL | ungere L | regere R | 3. unxerit F.

<i>Codd.</i> CB ^Θ HSAMGH	<i>Cod.</i> Γ ^B	<i>Cod.</i> X	<i>Codd.</i> RBLF
LXXXVI. Ubi factum est bellum inter Isbosest et David.	III. Bellum inter Hiboset filium Saul et David.		III. Bellum oritur inter Hisbosest et David et Abner cum Ioab preliantur.
LXXXVII. Ubi occidit Abner Asahel fratrem Ioab a parte David.	III. Ubi duodecim ex utraque moriuntur et Abner occidit Asael fratrem Ioab.	III. De pugna in Gabaon.	V. Abner Asahel versa hasta percutit et occidit.
LXXXVIII. Nomina filiorum David sex qui nati sunt ex diversis matribus.	V. Nomina filiorum David sex qui nati sunt ex diversis matribus.	V. Ubi Abner venit ad David in Ebron.	VI. Sex nomina filiorum David qui nati sunt ei.
LXXXVIII. Ubi occiditur Abner a Ioab principe militiae David.	VI. Ubi occidit Ioab Abner ignorante David.	VI. Ubi occiditur Abner a Ioab.	VII. Ubi Ioab Abner occidit ignorante David.
XC. Miphiboseth Ionathae filius invenitur.	VII. Miphiboseth Ionathae filius invenitur.		VIII. Ubi Miphiboseth filius Ionathae a nutrice cum fugeret claudus effectus est.
XCI. Hic occiditur Isbosest filius Saul.	VIII. Ubi ipse occiditur.	VII. Ubi occiditur Ysbosest.	VIII. Ubi Hisbosest a filiis Remmon occiditur in lectulo suo.

Codd. CB^ΘHSAMGH.

86. (4 C; 84 H) ubi] ibi Θ^a | inter — dauid *om.* C | isbosset Θ^a | 87. (5 C; 85 H) habner C; abner Θ^s | hasahel C | ihoab C | a parte] aperte Θ^{u*} | 88. (6 C; 86 H) ex] de Θ^a | *duersis H* | matribus + in hebron B | 89. (7 C; 87 H) habner C | a ioab] ** dioab Θ^s | ab Θ^a | ihoab C | principem CΘ^{u*}A*G | 90. (8 C; 88 H) miphiboseth] *praem.* hubi C | memphyboseth C; miphibosed B; miphibosset Θ^a | filius ihonatae C | 91. (9 C; 89 H) hic] hubi C | isboset Θ^a; isbosed B | sahil C.

Cod. Γ^B.

5. diuersis matribus] diuersissima tribus.

Codd. RBLF. *Deest* B

4. hisbosed R; isbosest L | preliatur L | 5. asael F | uersa hasta] aduersa F | occiditur L | 6. sex] rex R (*errante rubricatore*) | daut R | 8. cum fug.] confugeret L | effectus est *om.* L | 9. hisbosed R; isboset L | remon R.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

XCII. Ubi interfecit David occisores Isboseth.

XCIII. Ubi ab omni populo Israhel rex ungitur et constituitur David.

XCIII. Ubi Hiram rex praebet ligna domui David.

XCV. Ubi nomina filiorum David de diversis matribus.

XCVI. Hic transfertur arca testamenti de domo Aminadab.

XCVII. Hic ostenditur Michol filia Saul sterelis.

Cod. Γ^B

VIII. Ubi occidit David interfectores Hisboseth.

X. Rex ungitur David et eligitur ab omni populo.

XI. Ubi rex Iram praebet ligna domui David.

XII. Nomina filiorum David de diversis matribus.

XIII. Arca testamenti transfertur de domo Aminadab et Oza moritur.

XIII. Michol sterilis monstratur.

Cod. X

VIII. Ubi ungitur David super Israhel.

VIII. Ubi cepit David arcem Syon.

X. De nuntios Yram ad David.

XI. De pugna David contra Filistim.

XII. De arca Dei in domo Obedom.

Codd. RBLF

X. Ubi David occisores Hisboseth crudeliter interfici iubet.

XI. Ubi David ab omni populo Israel ungitur in regnum.

XII. Iram rex Tyri nuntios et ligna cedrina mittit David.

XIII. Nomina filiorum David qui nati sunt ei in Iherusalem.

XIII. Ubi David cum omni populo arcam Domini transfert de domo Aminadab in domum suam.

XV. Ubi cum Michol David ante archam Domini ludentem reprehendit a David arguitur et sterilis ostenditur.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

92. (10 C; 90 H) interficit ΘH | occisores] interfectores Θ^M | hisboseth C; isboset Θ^G ; isbosed B | 93. (11 C; 91 H) et constituitur *om.* B | 94. (12 C; 12, *pro* 92, H) hiram B; yram C; *praem.* rex Θ^S | $\sim$ rex hiram Θ^{H+MG} | 95. (13 C; 93 H) ubi] item B | matribus + qui nati sunt ei in iherlsm B | 96. (14 C; 94 H) hic] hinc Θ^A ; hubi C | aminadab C; abinadab Θ^{H*} ; aminad B* | 97. (15 C; 95 H) hic] hubi C | sahil C | sterilis Θ^{SAMG} .

Cod. Γ^B .

13. tranfertur.

Codd. RBLF. *Deest* B.

10. occisores] occiso rex R | hisbosed R; isboseth L | 11. dauid *om.* L | ungitur L | regem L | 12. thyri R | mittit + ad R | 13. iherusalem] isrl R | 15. ludente R | a] ad R | sterelis RF.

Codd. CBΘ^{HSAMG}H

XCVIII. Ubi admonetur David per prophetam quod templum Domino ipse facturum non sit.

XCVIII. Oratio David post adlocutionem prophetarum.

C. Post consumptionem orationis David percussit Philistim tollens frenum tributi de manu eorum.

CI. Ubi ostenditur quod multa spolia et munera David sacrificaverit Domino.

CII. Ubi revertitur scriptura ad Miphiboseth filium Ionathae.

Cod. Γ^B

XV. Ubi audit David quod ipse non sit edificator domus Domini.

XVI. Sequitur oratio David.

XVII. David Philisteos humiliat et multa spolia ac munera Domino consecrat.

XVIII. David requirit Miphiboseth filium Ionathae.

Cod. X

XIII. Promissio David de regno seminis eius.

XIII. De eo quod tulit David frenum tributi de manu Filistim.

XV. Ubi Mifiboseth adducitur ad David.

Codd. RBLF

XVI. Ubi David per Nathan prophetam ammonitur non ipse aedificare templum Domini.

XVII. Oratio David coram Domino post ammonitionem prophetarum.

XVIII. David adversus Philistim preliatur et humiliat eos vasa quoque argentea et aurea de spoliis cesorum Domino consecrat.

XVIII. David in valle salinarum cecis duodecim milibus in Idumea custodes ponit.

XX. David filios Saul querit ut faciat cum eis misericordiam et Mifiboseth invenitur.

Codd. CBΘ^{HSAMG}H.

98. (16 C; 96 H) domini ΘH | 99. (17 C; 97 H) dauid] domini B | prophetarum] dauid B | 100. (18 C; 98 H) post — eorum] hubi percussit dauid phylistim et tulit iugum eorum ha filiis srahel C | post *om.* ΘH | consummatio Θ^{HSAG}H; consumatio Θ^M; consumptionem B | percussit — eorum *om.* ΘH; philistim B*; philistiim B² | 101. (19 C; 99 H) ubi — domino] hubi percussit dauid syriam et hamalech ingenti plaga et mohabitas ferentes presidium phylistim C | sacrificauerit] sanctificauerat H | 102. (20 C; 100 H) ubi — ionathae] hubi recordatus est dauid pactum ihonatae et fecit misericordiam cum filio suo miphiboseth C | reuertitur] refertur ΘH | mifiboseth Θ^HH; miphiboset Θ²; miphibosed B | ionate B.

Cod. Γ^B.

17. consecrat] censerat.

Codd. RBLF. *Deest* B.

16. natan R | propheta F | ammonetur L | non] ne L | edificaret L | 17. coram] quorum R; choram F | 18. phylistiim R; philistiim L | domino *om.* L | 20. filio F | mifibosed R; mifiboset LF.

<i>Codd.</i> CBΘ ^{HSAMGH}	<i>Cod.</i> Γ ^B	<i>Cod.</i> X	<i>Codd.</i> RBLF
CIII. Ubi contrahitur bellum adversus Annon filium Ammon.	XVIII. Bellum David adversus Ammon regem filiorum Ammon.	XVI. De pugna contra filios Ammon.	XXI. Rex filiorum Ammon moritur et regnat pro eo Ammon filius eius cuius David dum nuntios pro consolatione mitteret eosdem nuntios deturpavit.
CIII. Hic vidit David Bethsabée uxorem Uriae Cethei.	XX. Ubi David Bersabee uxorem Urie de solariorum lavantem vidit.	XVII. De Bersabee.	XXII. Ubi David Bersabee uxorem Uriae Cethei concupiscit et ad se introduci iubet.
CV. Nathan propheta adloquitur David de uxore Uriae Cethei.	XXI. Nathan propheta adloquitur David pro Bersabee.		XXIII. Ubi Nathan propheta venit ad David arguere eum pro Bersabee uxorem Uriae.
CVI. Ubi agnoscit peccatum David.	XXII. Ubi David agnoscit peccatum.		XXIII. David ad increpationem Nathan prophetae penitet peccasse Domino propter uxorem Uriae.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

103. (21 C; 101 H) ubi — ammon] hubi misit dauid nuntios ad consolandum hanon pro interitum patris sui et ille deturpatis nuntiis bellum ha dauid pro hultione suscepit qui et uictus est C | annon] ammon ΘH | ammon] ammon Θ^HH | 104. (22 C; 102 H) hic — cethei] hubi hascendens dauid in solarium et prespexit uersabe quem et harcessiuit C | bethsabée = Θ^M; bersabee Θ^{AG}; bersabeae Θ^{HS}; bersabee H; bersabe B | uriae cethei] uretthei Θ^G; om. Θ^{HS}H | ethei Θ^A; hetthei Θ^M | 105. (23 C; 103 H) natan BΘ^M; natham Θ^S; *praem.* hubi C | dauid] da Θ^M | uxore — cethei] eiusdem uxorem B | uriae] hurie C; uri Θ^G; uiri Θ^{HS}H | cetthaey C; hetthei Θ^M; etthei Θ^{HSO}; ethei Θ^A; ethei H | 106. (24 C; 104 H) agnoscitur B | dauit B*.

Codd. RBLF. *Deest* B.

21. amon (1^o) R | amon (2^o) R; annon L | cuius] cui L | consolationem RF | 22. bersabee R | uxore R | cethey F | 23. bersabeae R | urie uxore L | 24. increpatione R | propheta R | peccasset R | uriae om. L.

<i>Codd.</i> CB Θ ^{HSAMGH}	<i>Cod.</i> Γ^B	<i>Cod.</i> X	<i>Codd.</i> RBLF
CVII. Filius David natus de Bethsabee moritur.	XXIII. Filius eius de Bersabee natus moritur.		XXV. Parvulus filius David ex Bersabee moritur et audita morte eius David luctum in consolationem vertit.
CVIII. De Bethsabee nascitur Salomon.	XXIII. De ipsa et Salomon ei nascitur.		XXVI. Salomon nascitur David ex Bersabee.
CVIII. Hic Ammon sororem suam amare coepit.	XXV. Ammon sororem suam violat.	XVIII. De Tamar et fuga Absalon.	XXVII. Ammon filius David sororem suam Thamar concupiscit et prostituit.
CX. Ubi Thamar pellitur ab Amnon et suscipitur ab Absalon fratre suo.	XXVI. A quo et repulsa Absolon recipitur.		XXVIII. Ubi idem Ammon Thamar a se eici precipit et Thamar ad Absalon revertitur.
CXI. Hic occiditur Amnon ab Absalon.	XXVII. Ammon occiditur ab Absalon.		XXVIII. Ubi Absalon ob vindictam Thamar Ammon fratrem suum occidi precepit.
CXII. Ubi Ioab inmittit mulierem simulantem luctum pro Absalon.	XXVIII. Ubi Ioab mittit mulierem simulantem luctum pro Absalon.		XXX. Ubi Ioab ob reversionem Absalon mulierem sapientem et lu-

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

107. (25 C; 105 H) hubi filius C | bethsabee = C Θ ^{MB}²; bethsabe B*; bersabee H; bersabe Θ ^{HSAG} | 108. (26 C; 106 H) hubi de C | bethsabee = C Θ ^{MB}²; bethsabe B*; bersabee H; bersabe Θ ^{HSAG} | 109. (27 C; 107 H) hic] hubi C | hamnon C; ammon B | sua Θ^a | 110. (28 C; 108 H) hamnon C; ammon B Θ^s | 111. (29 C; 109 H) hic] hubi C | hamnon C; ammon B Θ SM* | 112. (30 C; 110 H) iohab C | inmisit C | luctum + ad Θ ^S* | habsalon C.

Cod. Γ^B .

23. belsabee *I m.*; corr. ipsa | 25. sorororem | 27. ab om. | 28. mittit bis script. | luctum] lutum | pro] rubricator erronee praem. XXVIII.

Codd. RBLF. *Deest* B.

25. bersabee R; bersabe F | 26. bersabeae R; bersabee F | 27. amnon R; amon L | prosti*tu*it L | 28. amnon R; amon L | a se] asse F | precepit R | tamar F | ad] et F | 29. tamar F | amnon R; amon L | 30. reuersione R.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}

Cod. Γ^B

Cod. X

Codd. RBLF

CXIII. Hic David a muliere Thecuite placatur super Absalon.

XXX. Rex placatus redire iubet Absalon.

CXIII. Ubi segetem Ioab Absalon iubet incendi.

XXXI. Segetem Ioab servi succendunt Absalon.

CXV. Hic Absalon mentitur votum sacrificii ut iret in Hebron et se faceret regem.

XXXII. Absalon mentitur super voto sacrificii in Ebron volens rex fieri.

CXVI. Ubi fugit David Absalon.

XXXIII. David fugit a facie Absalon.

CXVII. Hic mittit David Cusai ad Absalon.

XXXIII. David Chusai remittit ad Absalon.

XVIII. Ubi rebellat Absalon et interimitur.

gere se simultatem ad David interpellandum mittit.

XXXI. Rex David placatus † verbis † mulieris Absalon de fuga reverti precipit.

XXXII. Ubi Absalon Ioab ad regem mittere volens et ille renuens messem ordeï Ioab incendi precipit.

XXXIII. Ubi Absalon regem David postulat ire se in Hebron quasi vota Domino redditurus et malum excogitat contra David.

XXXIII. Ubi David audito nuntio toto corde sequeretur Israhel Absalon fugit a facie eius.

XXXV. Ubi David Cusai ad Absalon reverti iubet in

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

113. (31 C; 111 H) thecuite = CB; thecuitae Θ^M; tecuite Θ^S; tecuite Θ^{HA}; tecuitae Θ^{GH} | habsalon C | 114. (32 C; 112 H) iohab C | ioab + ab Θ^{HSG} | habsalon C; absalo Θ^G; asalon Θ^H; abasa*lon Θ^S | incedi Θ^S | 115. (33 C; 113 H; 114 B *iterum*) habsalon C | hebron] cebra C | et — regem *om.* C | 116. (33 C†; 34 C†; 114 H; c** B) fugiit C | habsalon C | 117. (35 C; 115 H) *Capitulum om.* Θ^{q†} | cusai = B; cusay C; *om.* Θ^H | habsalon C; absalon Θ^A.

Cod. Γ^B.

31. succendunt.

Codd. RBLF. *Deest* B.

31. uerbi RF; uerbo L | precepit RL | 32. *totum cap. om.* R | uolens] cupiens L | precepit L | 33. (32 R) chebron RF* | cogitat L | 34. (33 R) nuntio + quod L | sequitur L | 35. (34 R) chusai L | iubet] precepit L.

Codd. CBΘ^{HSAMGH}*Cod.* Γ^B*Cod.* X*Codd.* RBLF

CXVIII. Ubi
Semei conviciatur
David.

XXXV. Semei
convitiatur David.

CXVIII. Consi-
lium Achitofel dat
Absalon ut ingre-
diatur ad concu-
binas patris sui.

CXX. Ubi Achi-
tofel se persecu-
torem David pro-
mittit quod Cusai
inprobat.

CXXI. Ubi Achi-
tofel laqueo se
interfecit.

CXXII. Produ-
centibus Ioab et
Abisai adversus
Absalon.

XXXVI. Consi-
lio Achitofel in-
greditur Absalon
ad concubinas pa-
tris suis.

XXXVII. Achi-
tofel vult persequi
David quod consi-
lium Chusai im-
probat.

XXXVIII. Achi-
tofel laqueo se
interficit.

XXXVIII. Exer-
citus David egre-
ditur contra Ab-
salon.

civitatem ut dissi-
pet consilium A-
chitofel.

XXXVI. Ubi Se-
mei pergens per
iugum montis ex
latere maledicit
regi David.

XXXVII. Ubi
Absalon ab Achi-
tofel consilium pe-
tit et accipit.

XXXVIII. Ubi
Achitofel Absalon
duodecim milia
viros petit ut per-
sequatur David et
consilium hoc dis-
sipatur iubente
Domino per Cusai.

XXXVIII. Achi-
tofel videns con-
temptui habitum
consilium suum
in domum suam
pergit et suspen-
dio interiit.

XL. Ubi David
exercitum ad pre-
liandum mittit
contra Absalon et

Codd. CBΘ^{HSAMGH}.

118 (36 C; 116 H) semey C | 119. (37 C; 117 H) acitofel Θ^{A†}; ahitofel Θ^M; acithofel Θ^{HSAl}; achotophel B[†]; achitophel B¹ | datum Θ^{HSAGH} | habsalon C; abasolon Θ^S | ingre-
diatur] Θ^{A*}; ingreditur Θ^{A2} | ~ ut ingrediatur ab. Θ^M; ingredi(a)tur ab. (ut om.) Θ^{HSAGH} |
120. (38 C; 118 H) achitophel B; acithofel Θ^{HSAG}; ahitofel Θ^M | promit B[†]; emitit Θ^S |
cusai] Θ^{H*}; cusay C; cusi Θ^{H2H} | 121. (39 C; 119 H) achitophel B; acithofel Θ^{HSAG}
H; ahitofel Θ^M | ~ se laqueo Θ^M | interficit B Θ^M | 122. (40 C; 120 H) iohab C | ha-
bisay C; abysai B | abisai + et ethay principes B | absalomi Θ^o; habsalon C.

Cod. Γ^B.

35. conuinciatur | 39. eggreditur.

Codd. RBLF. *Deest* B.

discipet R; dissiparet L | consilio R | achitophel L | 36. (35 R) | 37. (36 R) achitophel
L | accepit R | 38. (37 R) achitophel L | absalon] *praem.* ab L | dauid om. F | dissipatur
R² (*alt. s corr.*) | chusai L | 39. (38 R) habitu R; abitum F | suspensus L | 40. (39 R).

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

Cod. Γ^B

Cod. X

CXXIII. Hic Absalon invenitur querco suspensus.

XL. Absalon suspensus querco occiditur.

CXXIII. Ubi Absalon nuntiatur occisus.

XLI. Absalon nunciatur occisus.

CXXV. Ioab princeps militiae irascitur quod lugeret David Absalon.

XLII. Ioab princeps militiae irascitur quod lugeret David Absalon.

CXXVI. Ubi adoptat populus reverti ad David.

XLIII. Populus optat reverti ad David.

XX. Ubi reducit David in Iherusalem.

Codd. RBLF.

servari sibi iubet puerum Absalon.

XLI. Absalon occurrit servis David sedens mulo et adherens collum eius quercui pendens occiditur ab Ioab.

XLII. Ubi David audita morte Absalon contristatur et lacrimabili voce plangit Absalon.

XLIII. Ubi Ioab ingreditur ad regem David et increpans eum hortatur ut satisfaciat populo.

XLIII. Ubi omnis exercitus David revertitur ad eum et Israhel fugit in tabernacula sua sed rex David maiores natu mittit ad eos et revertantur reducere regem.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

123. (41 C; 121 H) habsalon C | querco] Θ^A *; quercu Θ^{SA^2MH} | suspensum C | 124. (42 C; 122 H) habsalon C | 125. (43 C; 123 H) iohab C | quod] *praem.* eo Θ^{M^2} | habsalon C; *om.* Θ^H | 126. (44 C; 124 H) reuerti] referre B | dauit B*.

Cod. Γ^B .

43. populos 1 m.; *dein corr.*

Codd. RBLF. *Deest* B.

41. (40 R) seruiis F | adheres R | querqui R | ab] ad F | 42. (41 R) | 43. (42 R) ortatur L; obtatur RF | 44. (43 R) et (*ante* reuertantur)] ut L.

Codd. CB^ΘHSAMGH*Cod.* Γ^B*Cod.* X*Codd.* RBLF

CXXVII. Hic Semei dimitti sibi rogat pro inrogata iniuria.

XLIII. Semei rogat ignosci sibi iniuriam.

CXXVIII. Ubi tradit Berzellai filium suum Chammam David regi.

XLV. Berzellai filium suum Chammam regi David commendat.

CXXVIII. Ubi Siba populum Israhel separavit a David.

XLVI. Siba populum Israel separat a David.

XXI. De Syba et morte Amasa.

CXXX. Ubi occiditur Amasia a Ioab.

XLVII. Ioab occidit Amasiam.

CXXXI. Mulier adloquitur Ioab quae et caput Sibae protulit.

XLVIII. Mulier loquitur ad Ioab ad quem et caput Sibe protulit.

XLV. Ubi Semei primus occurrit regi David penitens eo quod malediceret ei.

XLVI. Ubi Berzellai et omnis populus Israhel transiunt Iordanem transducentes regem et populus Iuda et media pars domus Israhel sequitur David.

XLVII. Israhel a David separatur et sequitur Siba filium Bocri viri tantum Iuda sequuntur David.

XLVIII. Ioab Amasia osculo accepit et latenter occidit.

XLVIII. Ioab Abelam et Bethmacha civitates obsidens mulier de civitate exclamavit ad eum † quae † et preciso capite Sibe filii Bocri obtulit ei.

Codd. CB^ΘHSAMGH.

127. (45 C; 125 H) semehy C | inrogat Θ^α | 128. (46 C; 126 H) tradet CB^ΘSO | berzel C; berzellai B; bezellei Θ^s | camaham C; chaman Θ^{SAMGH} | 129. (47 C; 127 H) hubi siba C | a] ad Θ^{SO}; om. Θ[†] | dauit B | 130. (48 C; 128 H) ubi] precipiente dauid B | amasias ΘH | a om. Θ^α | iohab C | 131. (49 C; 129 H) hubi mulier C | iohab C | sibe C.

Codd. RBLF. *Deest* R.

45. (44 R) maledicerit F | 46. (45 R) israhel om. F | transierunt L | transducentem R | 47. (46 R) a] ad RF* | sibam L | boccri L | sequitur RF | 48. (47 R) amasiam L | osculo R | accipit L | latentur F | 49. (48 R) abelam] R*; habelam R² | obsidet L; obsedit R | mulier] *praem.* et R | de — sibe om. L | quae] qui RF | et om. R | sibe] sive R | filii R; filio F | ei] L² (i corr.).

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

CXXXII. Ubi Gabaonitae septem ex semine Saul petent in poenam quos et accipiunt.

CXXXIII. Ubi ossa Saul et Ionathae colligit David.

CXXXIII. Hic psalmus incipit septimus decimus.

CXXXV. David aquam sibi dari iubet de cisterna quae est in Bethleem.

CXXXVI. Ubi iubet David numerari populum.

Cod. Γ^B

XLVIII. Gabao-nite septem ex semine Saul occidunt.

L. Ossa Saul et Ionathae collegat David.

LI. Septimus decimus psalmus.

LII. Aquam de cisterna Bethleem desiderat David.

LIII. David populum numerare iubet.

Cod. X

XXII. De Gabaonitis et filiis Saul.

XXIII. De pugna contra Filistim.

XXIII. De psalmo septimo decimo.

XXV. Verba nobissima David.

XXVI. Ubi desiderabat David aquam de cisterna Bethlem.

XXVII. Ubi denominatur Israhel a Ioab.

Codd. RBLF

L. Gabaonitae regi David interpellant contra domum Saul et David septem viros de semine Saul dedit eis qui et crucifixerunt eos.

LI. David ossa Saul et Ionathae a viris Iabes Galaath accipit et sepellit.

LII. David postquam de manu omnium inimicorum suorum liberatus est verba carminis Domino canit id est textum psalmi septimi decimi.

LIII. Ubi David aquam de cisterna Bethlemitica desiderat et oblatam sibi Domino libat.

LIII. Furor Domini irascitur contra Israhel et David omnem populum numerari precepit quod et impletum est per Ioab.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

132. (50 C; 130 H) gabahonite C | ex semine] eximine C | sahil C | petunt Θ ^{H2MH} | poena B | 133. (51 C; 131 H) sahil C | ihonatae C; ionate B | ~ saul et ionate ossa B | collegit B | 134. (52 C; 132 H) | 135. (53 C; 133 H) ubi dauid B; hubi dauid C | daret Θ ^{G*} | iubet + et Θ ^G | bethlem C | 136. (54 C; 134 H) ~ dauid iubet Θ ^M.

Cod. X.

27. ioab . finit capitulatio.

Codd. RBLF. *Deest* B.

50. (49 R) regem L | 51. (50 R) a] ad F | galaad RF* | sepelit L | 52. (51 R) omnium om. L | textus L | 53. (52 R) aqua RF | bethleemitica R | 54. (53 R) precipit R | impletum est] impletur L | per] pro R.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}

CXXXVII. Per
Gad prophetam
Dominus in tribus
correctionibus ad-
loquitur David.

Cod. Γ^B

LIII. Per Gat
prophetam Domi-
nus in tribus cor-
rectionibus loqui-
tur ad David.

Cod. X

Codd. RBLF

LV. Ubi Domi-
nus David per Gad
prophetam ammo-
net de tribus unam
sibi eligere optio-
nem et David ele-
git magis incidere
in manus Domini
quam in manus
hominis.

Codd. CB Θ ^{HSAMGH}.

137. (55 C; 135 H) hubi per C | gadh C; gat Θ^a ; gaath B | correctionis Θ^A | lo-
quitur Θ ^{HAMGH} | dauit B | expliciunt capitula C; finiunt capitula B Θ^H H; expliciunt
capitula Θ^{vg} ; expliciunt capitula libri primi uel secundi Θ^A ; *sine* explicit Θ^s .

Cod. Γ^B .54. *sine* explicit.Codd. RBLF. *Deest* B.

55. (54 R) gat F | propheta R | obtionem R | manu L (*utroque vice*) | hominis.
expliciunt capitula libri (+ regum F) secundi RF; *sine* explicit L.

5

SERIES E

Codd. KNSQR

Capitula libri primi

(1). De patre et matre Samuelis
et oratione Anne et quomodo obtulit
Samuelem.

(2). Canticum Anne et de perversi-
tate filiorum Heli.

(3). Quomodo propheta prenun-
tiatur Heli deiciendo substituendus et
Samuelem dormientem alloquitur Do-
minus.

(4). Israel superatur · captivatur
archa et audita morte filiorum Heli
cadit et moritur.

Codd. KNSQR (*Omnes codd. utrique libro seriem propriam capit. praemittunt,
numeros vero capitulorum omittunt*).

Capitula K; incipiunt capitula in primo libro regum R; *sine* incipit NSQ.

1. ~ matre et patre N | 2. *totum cap. om.* R | hely NSQ | 3. hely SQR | sustinen-
dus N | et *om.* K | 4. hely NSQR.

Codd. KNSQR

(5). Archam ponunt Phylistei in templo · Dagon ruit · percutiuntur Phylistei et flagellati remittunt archam in Bethsames cum muneribus pro numero provinciarum.

(6). Archa reducta in Cariathiarim statuitur et Samuel populum congregat in Masphat et pro timentibus intercedit · irruentes Phylistei superantur ab Israel · Samuel iudicat.

(7). Iudicant filii Samuelis · populus regem petit · iura regni prediscit et tandem Saulem extorquet a Domino.

(8). De inunctione Saulis qui statim mutatus in virum alium cepit propheta et exercere exinde potestatem regni.

(9). Saul percutit Naas Amonitem · Samuel de temporibus suis alloquitur populum · Saul elegit sibi exercitum.

(10). Ionathas stationem percutit Philistinorum · Saul offerens holocaustum arguitur.

(11). Ionathas cedit stationem Philistinorum.

(12). Saul indicit ieiunium et prevaricatur Ionathas.

(13). Populus peccat · Ionathas deprehenditur in culpa et liberi Saulis enumerantur.

(14). Precipit Dominus deleri Amalech · Saul Agag regem et pinquicia reservans propter inobedientiam reprobatur.

(15). Samuel Agag occidit et lu-

gens Saulem non exauditur a Domino.

(16). David eligitur et inungitur et directus est in eum spiritus Domini a die illa.

(17). Saul arripitur a spiritu nequam · David evocat ut quiescat ad cytharam eius.

(18). Insurgunt Phylistei · Goliath exprobrat Israeli et singulare certamen expetens occiditur a David.

(19). Confederantur David et Ionathas et ad canticum mulieris rex contra David exarsit ut eum vellet occidere.

(20). Filia regis maior promittitur David et alii datur.

(21). David pro c preputiis Philisteorum regi allatis Michol minorem uxorem accipit.

(22). Precipit Saul ut David occidatur et excandescit ad verba Ionathae excusantis eum et David in fugam agitur ab uxore premonitus.

(23). David queritur a lictoribus regis Saul · qui missi fuerant prophetant · David et Ionathas colloquuntur · Saul irascitur Ionathae ob excusationem David · Ionathas signo sagittarum amicum premunit · fugit David in Noba et vescitur panibus propositionis et accipit hastam Goliath et inde divertit ad regem Geth ubi furiosum simulavit.

(24). David profugos collegit · Saul occidit Achimelech et Doeg Ydu-

Codd. KNSQR.

5. philistei K | ruit + et Q | philistei KN | 6. carithiari N; chariathiarim K | masphath R | philistei KN | 7. samuel K | predicit K | et om. K | 8. inunxione S; unctione KN | 9. amonite K; ammonitem R | 10. philistinorum KNS | 11. philistinorum KNS | 14. precepit KNS; recipit Q | obedientiam Q | 15. agad K | saul KN | 16. et inungitur om. K | 17. citharam SQ | 18. philistei KN | goliath R | expectens SQ; expectans N | a dauid om. K | 19. confederatur SQ; considerantur KN | ad om. N | rex] regis KNSQ | 21. dauid om. KN | accepit N | 22. exardescit R | eum om. KN | premunitus NSQR | 24. abimelech KN.

Codd. KNSQR

meus trucidavit sacerdotes et civitatem eorum destruxit.

(25). Percutit David Phylisteos et ad adventum Saul deserit Ceylam divertens in desertum Ziph · David divertit in locis Engaddi ubi in spelunca abscidit clamidem Saulis et eum increpat.

(26). Saul ad vocem David suam confitetur iniustitiam.

(27). Moritur Samuel et David iurat se interfecturum Nabal · David placatur ad intercessionem Abygail prudentis femine quam ipse postea duxit in uxorem.

(28). Saul Michol dedit alteri viro et persequens datus est in manus David qui ipsius hastam et ciphum tulit et increpavit custodes regis ut item rex suam fateretur iniquitatem et tamen non destitit querere animam innocentis.

(29). Saul consulit phytonissam et David prohibetur ire in prelium et manere iubetur domi.

(30). David vastatores Sichelech comprehendit Amalechitas · Saul superatur et occiditur.

Capitula libri secundi

(1). David occidit virum qui nuntiavit mortem Saulis et planxit vehementer.

(2). David inungitur et regnat et a domo Ysboeth infestatur et ludus robustorum exercetur in Gabaon et Abner percussit Asaelem.

(3). Nomina filiorum David ex diversis uxoribus et Abner occiditur a Ioab planxitque eum David.

(4). Miphiboseh filius Ionathe invenitur et occiditur Ysboeth · puniuntur homicide.

(5). David tertio inungitur receptus ab omni populo.

(6). Yram rex Tyri ligna et artifices mittit David.

(7). Quos filios recipit in Ierusalem et quomodo percusserit Philistiim et archam reduxit et saltans coram ea increpatus sit ab uxore sua Michol.

(8). David de templo construendo deliberat et audit quod a Salomone edificabitur et orationem facit ad Deum.

(9). Post hec percussit Philistiim et omnes in circuitu subegit et misericordiam exercet in Miphiboseh bellumque contrahitur adversus Anon filium Amon.

(10). Visa Bersabee adamatur et procuratur mors Urie.

(11). Nathan regem provocat ad penitentiam · parvulus ex adulterio susceptus moritur et post eum nascitur Salomon.

Codd. KNSQR.

25. philisteos KN | saulis K | engadi KN; engady SQ[†]; angady Q[†] | saul K | 27. in-
cessione Q | abigail K; abygayl N | ipse om. SR | 28. micol N | manu KN | cyphum Q;
cifum R | item] idem KN | 29. phitonissam KNS | 30. uastores NQ | sychelech N; syce-
lech R, sichelec S | amalechitas Q* | occiditur. expliciunt capitula KQR; sine expl. NS.

Incipiunt capitula in secundo libro regum R; incipiunt capitula in libro secundo Q;
incipiunt capitula K | 1. annuntiatur K | saul K; samuelis N | planxit + eum R | 2. et
(post regnat) om. KN | isboeth K | assaelem KN | 4. myphiboseh R; iphiboseh KN |
hisboeth K | 6. hiram S; aram Q; ram R | 7. recipitur N; recepit SQR | in om. KN |
philistiim KN | adduxerit SQ | mychol R | 8. construendo] continendo N | edificaba-
tur Q | fecit KN | 9. philistiim KNS | myphiboseh R; miphyboeth Q | aduersum N |
11. natan K; mathan Q; sathan R; indatan N | paruulus — 12. filios amon om. R.

Codd. KNSQR

(12). Ioab subigit filios Amon .
Amon sororem suam Thamar oppri-
mit et expellit unde a fratre ipsius
Absalon postea interficitur.

(13). Fugiens Absalon a conspectu
regis tandem revocatur in presentiam
patris.

(14). Absalon populum allicit reg-
num occupat.

(15). Fugiens David Cusai et Sa-
doch et levitas remittit domum.

(16). David sustinet impropria
Semei et Absalon de consilio Achi-
tophel ad concubinas patris ingre-
ditur.

(17). Infatuatur consilium Achito-
pHEL et ipse perit suspensio.

(18). Congreditur exercitus su-
spenditur Absalon et occiditur plan-
xitque eum David.

(19). Ioab David consolatur et po-
pulus ad consolatum regem revertitur.

(20). Semei veniam petit et obti-
net sub conditione et Miphiboseth
possessionem cum Siba servo dividit
et Berzellai filium commendat regi.

(21). Siba nititur separare populum
a David et postea occiditur a Ioab.

(22). De officialibus David et fame
et vii viris de domo Saul quos cruci-
fixerunt Gabaonite.

(23). Quomodo David collegerit
ossa Saul et Ionathe et sepelierit . de
preliis David et triumphis et de
psalmo quem cecinit Domino et que
nomina fortium David.

(24). Iubetur populus numerari et
David peccatum agnoscit et per Gad
prophetam datur ei optio trium et ter-
retur angelum videns.

Codd. KNSQR.

12. amon (20)] mon Q | 13. regis + et Q | patris] regis N | 14. abalon N | regum
N | 16. et (ante absalon) om. K | achitofel RN | 17. achitofel KNR | 20. semey SR | my-
phiboseth R | syba SQR; ciba K | bercellai KN | 21. syba R; yba Q | 22. uiris om.
KN | saul] domini N | 23. dauid] saul KN | et (post triumphis) om. K | et (post do-
mino) om. K | 24. et dauid] a dauid K | uidens. expliciunt capitula KQR; sine expli-
cit NS.

6

APPENDIX

Notae marginales Cod. Ambros. G 82 sup.

In primo libro

13, 20 Faber ferrarius non invenieba-
tur.
14, 2 Malo granato.
14, 30 Ubi Ionathan gustavit melis et
vidit.
14, 38 Ubi edificavit Saul templo Do-
mini.

14, 49 Fili Saul hec sunt.
14, 50 Et nomen uxoris.
15, 11 Ubi Dominus penituit se.
15, 19 Ubi Dominus ad Saul dixit
vade et interfice peccatores.
15, 24 Ubi Saul penitere incepit.
15, 34 Saul manebat in Gabaad.
16, 5 Ubi Samuel unxit Esai in re-
gem pro Saul.

- 16, 14 Ubi Saul a spiritui malo agabatur.
 16, 20 Ubi dicit asinum plenum panibus.
 17, 4 Goliad.
 17, 12 Fratres David fuerunt octo.
 17, 13 Fratres David.
 17, 43 Ubi Goliath dispexit David et de lapidis...
 17, 56 Ubi David ingressus est cum capud Filisteorum.
 18, 13 Ubi David factus est tribunus.
 18, 25 Ubi dixit rex non opus abet sponsalia.
 19, 1 Ionathan filius Saul.
 19, 2 Ubi Saul voluit occidere David.
 19, 7 Ubi Ionathan locutus est pro David ad patrem suum Saul.
 19, 11 Ubi Michol filia Saul dixit ad David viro suo salvaveris ac nocte.
 19, 13 Ubi Michol posuit statuam in lecto David.
 19, 20 Ubi lictores profetaverunt.
 19, 24 Unde exit proverbium.
 20, 25 Ubi dedit Ionathan signum David.
 21, 4 Ubi David venit ad Achimelech sacerdotem in Nob.
 21, 8 Ubi David panes propositionis accepit ad Achimelech sacerdoti Nob.
 21, 13 Ubi venit David ad Achis regem Geth ubi saliba eius in barba defluebat.
 22, 4 Ubi David reliquit matrem et patrem ad rege Moab.
 22, 18 Ubi Saul interfecit sacerdotes LXXXV.
 24, 4 Ubi intravit Saul in speluncam ubi latebat David.
 24, 5 Ubi David praecidit clamide Sauli in spelunca.
 24, 15 Pulcem.
 25, 32 Ubi Abigail uxor Nabal occurrit David in denscensu montis pro viro suo.

- 26, 10 Ubi David invenit Saul dormientem in tentorio.
 26, 20 Pulix et perdix.
 28, 8 Ubi Saul quaesivit mulierem habentem pythonem.
 29, 7 Ubi dicit Achis ad David revertite ut non offendas satrapes filistim.
 30, 6 Uxores David Ahinoem et Abigail.
 30, 16 Ubi David secutus est amalechites cum sescentos viros.
 31, 7 Ubi Saul et tres filii eius intercepti sunt monte Gelbuae.

In secundo libro

- 1, 4 Ubi Saul et Ionathan et fratres eius in muro Castri suspenderunt.
 1, 24 Ubi dicit Saul et Ionathan aquilis velociores leonum fortiores.
 3, 5 Nomina filiorum David.
 3, 17 Ubi Abner venit ad David cum Michol filiam Saul uxor David quam habuit Faltiel filio Lais.
 3, 32 Ubi dixit David ad populo scindite vestimenta vestra et plangite Abner.
 5, 4 Ubi dicit David regnavit annis XL.
 5, 19 Ubi dicit David quod filios genuit in Hierusalem postquam venisset de Hebron XL.
 6, 18 Ubi David saltavit fortiter ante arcam Domini.
 6, 22 Ubi dixit David ad Michol saltavi ante Dominum qui elegit me potius quam patrem tuum.
 7, 12 Ubi dicit Dominus ad David ex te nascitur qui aedificavit mihi domum.
 9, 6 Ubi dixit David putasne est aliquis qui remansisset de domo Saul.

- 9, 10 Filii xv et servi xx.
- 9, 11 Ubi fecit David cum Miphiboseth filio Jonathan misericordiam.
- 10, 8 Ubi misit David ad filios Ammon consolando Annon filio Naas.
- 10, 13 Ubi misit David Ioab et Abisai contra filios Ammon.
- 11, 4 Ubi David vidit uxorem Uriae Hetei et mittit tulit eam.
- 11, 11 Ubi David vocavit Uriam et dixit illi descende in domum tuam.
- 11, 15 Ubi David scripsit epistula ad Ioab transmisit per Uriam.
- 12, 10 Ubi Nathan venit ad David et dixit illi de divite qui abebat oves et de paupero qui abui...
- 12, 21 Betsabe Uriae.
- 13, 5 Ubi Abnon filius David amavit sororem suam.
- 14, 6 Ubi venit mulier Theucui ad David regem.
- 14, 26 Capilli Absalom quos tondebat pondere abebant siclorum ducenti.
- 15, 14 Ubi Absalom vocavit Acithafel consiliarium David.
- 16, 23 Ubi intravit Absalom ad concubinas patris sui David.
- 17, 24 Ubi Achitofel laqueo se suspendit.
- 18, 1 Ubi dicit de fava et lente et cicer et mel.
- 18, 5 Ubi David una pro decem milibus extimavit populus in vallo.
- 18, 23 Ubi David planxit Absalom.
- 19, 24 Vivit...

SAMUHEL

INDEX CODICUM ET EDITIONUM

- R (*Veronensis*) Veronensis, Capituli II (2). S. VI.
- A (*Amiatinus*) Florentinus, Laurent. S. VII-VIII.
- C (*Cavensis*) Cavensis, Abb. 14. S. IX.
- Λ^L (*Legionensis*²) Legionensis, S. Isidori. S. X.
- Λ^H (*Hist.*) Matritensis, Acad. Hist. 2. S. XII.
- X (*Complutensis*¹) Matritensis, Univ. Centr. 31. S. X.
- Π^F (521) Casinensis, Abb. 521. S. XI.
- Π^G (572) Casinensis, Abb. 572. S. XI.
- Σ^T (*Toletanus*) Matritensis, Bibl. Nat. S. X.
- Σ^O (*Oscensis*) Matritensis, Mus. Arch. 485. S. XII.
- Σ^M (*Matritensis*) Matritensis, Bibl. Nat. A. 2. S. XI.
- B (*Burgensis*) Burgensis, Seminarii maioris. S. X.
- D (*Lugdunensis*) Lugdunensis 401 (327). S. VII-IX.
- Φ^R (*Rorigonis*) Parisinus lat. 3. S. IX.
- Φ^Z (*Zur.*) Turicensis Carolinus C. 1. S. IX.
- Φ^G (*Grandivallensis*) Londiniensis Add. 10546. S. IX.
- Φ^V (*Vallicellianus*) Romanus, Bibl. Vallic. B. 6. S. IX.
- Φ^P (*Paulinus*) Romanus, Abb. S. Pauli extra Muros. S. IX.
- E (*Corbeiensis*) Parisinus lat. 11532. S. IX.
- Θ^H (*Hubertianus*) Londiniensis Add. 24142. S. IX.
- Θ^S (*Weingartensis*) Stuttgartensis H. B. II. 16. S. IX.
- Θ^A (*Aniciensis*) Aniciensis, Capituli. S. IX.
- Θ^M (*Theo. seu Mesmianus*) Parisinus lat. 9380. S. IX.
- Θ^G (*Ge. p. seu Sangermanense parvum*) Parisinus lat. 11937. S. IX.
- P (*Ge. o. seu Sangermanense oblongum*) Parisinus lat. 11504. S. IX.
- H (*S. Richarii seu Centulensis*) Parisinus lat. 45. S. IX.
- K (*Frisingensis*) Monacensis lat. 6220. S. IX.
- I (*Laureshamensis*) Vaticanus Palat. lat. 2. S. IX.
- Z (*Einsidlensis*) Einsidlensis, Abb. 7. S. X.
- Γ^A (*Abiascensis*) Mediolanensis, Ambros. E. 53. Inf. S. X.
- Γ^B (*Mediolanensis*) Mediolanensis, Ambros. B. 48. Inf. S. XI-XII.
- Ψ^B (*Bov.*) Vaticanus lat. 10510. S. XII.
- Ψ^D (*Bovin.*) Vaticanus lat. 10511. S. XII.
- Ψ^F (*Italicus*) Vaticanus lat. 12958. S. XII.

Ω^s (*Universitatis seu Sorbonicus*) Parisinus lat. 15467. S. XIII.

Ω^j (*Correctorium S. Iacobi*) Parisinus lat. 16720. S. XIII.

Ω^M (*Mazarinaeus*) Parisinus, Bibl. Mazar. 5. S. XIV.

d *fragm. e codd.* Sangallensibus, Abb. 242 et 1398^a. S. VIII.

[*continent* I Reg. 15,34–18,10 et 28,14–30,30].

f *fragm. e cod.* Parisino lat. 13174. S. VIII.

[*continent* I Reg. 1,23–2,9].

h *fragm. e cod.* Veronensi, Capituli III (3). S. VII ex.

[*continent* I Reg. 18,4–20,38 et 21,19 22,8].

k *fragm. e cod.* Aurelianensi, Bibl. Civit. 19 (16). S. VI ex.

[*continent* I Reg. 8,19–11,8 et II Reg. 2,13–4,9].

m *codex rescriptus* Mediolanensis, Ambros. O. 82. Sup. S. VI.

[*continent* I Reg. 13,14 — II Reg. 24,25, *sed saepe vix legi potest*].

n « aliquę sententię de libris regum » in *cod.* Sangallensi, Abb. 11. S. VIII.

[*ex utroque libro passim excerptae*].

a Editio princeps, 42 lin. dicta (Moguntiae?), a. 1452 (?).

g Editio Gobelini Laridii, Coloniae, a. 1530.

r Editio Roberti Stephani secunda, Parisiis, a. 1532.

e Editio Roberti Stephani quarta, Parisiis, a. 1540.

l Editio Theologorum Lovaniensium, Antverpiae, a. 1583.

b *Codex Carafianus* (Vaticanus lat. 12959-12960), ubi lectionem Lovaniensium a. 1583 immutatam servat.

w *Codex Carafianus*, ubi lectionem Lovaniensium mutat.

§ Editio Sixti V Pont. Max., a. 1590.

c Editio Clementis VIII Pont. Max., a. 1592.

Hug. Correctorium Hugonis a S. Caro, (ex cod. Vatic. Ottob. lat. 293, S. XIII-XIV).

Guill. Correctorium Guillelmi de Mara, (ex cod. Vatic. lat. 3466, S. XIII).

Iac. Correctorium Conventus S. Iacobi O. P., (ex cod. Paris. lat. 16720, S. XIII).

$\Lambda\Sigma\Omega$ etc. Consensus codicum Λ^{LH} , Σ^{TOM} , Ω^{SJM} etc.

Defectus codicum in capite secundi apparatus pro unaquaque pagina notantur.

Libri qui rarius citantur, v. g. lectionaria, librique liturgici antiquiores, aperte, unusquisque loco suo, designantur.

Sigla *Vind.* (= Vindobonensis) et *Quedl.* (= Quedlinburgensis) denotant codices ant. lat. versionis.

In locis Patrum citatis, numeri capitulorum ad *Migne Patrologiam latinam* referuntur, vel, ubi auctorem suppetit, ad *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum*, Academiae Vindobonensis.

DE TRIPLICI NOTARUM APPARATU

Primus notarum apparatus de constituto archetypi textu rationem reddit, in omnibus locis ubi, ceteris variantibus, codices RAC inter se non concordant.

Secundus apparatus ad historiam textus spectat et varias lectiones omnium codicum et editionum refert, exceptis mere orthographicis.

Tertius apparatus divisiones textus exhibet, maiores ex codicibus omnibus, minores vero ex RAC.

DECLARATIO SIGNORUM

In textu:

† † loca designant ubi lectio mendosa archetypi ex coniectura vel iuxta lectionem codicum recentiorum corrigitur.

In primo vel secundo notarum apparatu:

— lectioni ipsius textus postponitur cui codicum universorum testimonium subnectitur (*apparatus plenior* seu *positivus*).

] lectionem ipsius textus designat de qua aliquid notatur vel cui refertur varia lectio alterius formae seu radices.

**** numerum indicat litterarum erasarum vel quae legi nequeunt in codice.

† post sigla codicum, lectionem designat quae prima manu scripta in codice legebatur, priusquam *ipse scriptor* eam aliquo modo mutaret vel corrigeret.

* item post sigla codicum, lectioni postponitur quae in codice prima manu scripta fuerat, deinde vero ab *altero scriptore*, seu *secunda manu*, correctae fuit.

¹ item post sigla codicum, lectionem sequitur quam ipse scriptor propria manu corrigendo induxit.

² item post sigla codicum, lectionem designat ab altero scriptore, seu *secunda manu*, inductam.

³ item post sigla codicum: lectio tertia manu inducta.

Nota bene: Ubicumque signum ¹ vel ² in notis non apparet, corrector † vel * lectionem codicis sui ad formam textus nostri reduxit.

~ inversa verba designat.

praem. praemissa verba praecedunt.

+ additis verbis praeponitur.

om. omissa verba sequitur.

[] post longiorem variam lectionem pluribus codicibus communem, singulorum codicum varias lectiones includunt.

¶ notis praeponitur quae ex *Correctoriis* vel ex codicum marginibus desumuntur.

In tertio apparatu:

¶ § < divisiones textus designant: maiores, medias, minores,

INCIPIT LIBER SAMUHELIS ID EST REGUM PRIMUS ET SECUNDUS

I. ¹ Fuit vir unus de Ramathaim-
sophim de monte Ephraim
et nomen eius Helcana

filius Hieroam filii Helii filii
Thau filii Suph Ephratheus
² et habuit duas uxores

Desunt DZ.

Tit. incipit liber samuhelis primus
Θ^{MO}; incipit samuhelis (samuaelis C) li-
ber primus CΓ^A; incipit liber primus sa-
muhelis quem nos regnorum dicimus B;
incipit regum liber primus qui hebraice
appellatur samuhel A; samuel id est re-
gum liber primus g; liber primus samue-
lis quem nos primum regum dicimus
relb̄c; incipit liber malachim (malacim
Σ^T) id est regum (+ primus P) Σ^{TO}P;
incipit malachim id est liber regum pri-
mus I²; incipit liber regum primus EΨ
Ω⁴; incipit regum liber (libri Λ^H) primus
ΛΦ; sequitur regum liber primus X; in-
cipit primus liber regum Ω^S α; liber pri-
mus regum β; incipit textum libri regum
primi Σ^M; incipit liber regum Γ^B; incipit
liber primus Π^GK; incipit textus Θ^{HSA}H;
sine titulo RΠ^FI*Ω^M.

I. 1. ramathaimsophim] Θ^{G2} (ai *in*
ras.); ramathaim-sophim elb; ramathaim
sophim r; ramataimsophim X*; rama-
thaymsophim B; ramathaimsophym RΛ^H
Ψ^F; ramathaymsophym Ω^S; ramathaim-
sophim E; ramathaim sofim Π^F; rama-
thainsophim Θ^{HA}H; ramathainsophym C;

rama•dhamsophim n; ramatha•sophim
Θ^S; ramathasophim KΙ*Γ^BΨ^B *cum Greg.*
M. in 1 Reg. 1, 1, 4 (col. 24 C) et Rab.
Mauro in 4 Reg. 1, 1; armathain•sophim
P² (ar et in in ras.), cf. LXX et Λ^{LH}
(marg. ad 1, 3, ex armathe). Hier. in li-
bro de nom. hebr. in 1 Reg. habet ar-
mathaim et ramathaim, in libro vero de
situ et nom. in Reg. praebebat armathem
sophim. ¶ « ramathaim » quamuis sit hic
una dictio iuxta hebr. et Yeronim. [Ps.-
Hier. quaest. hebr.] et glosas, tamen
deinceps appellatur « ramatha » Hug.
« ramatha sophim »: « in » prepositio non
potest intercidere Guill. | hieroam = RA
*Λ^LE²Θ^{HA}1M^{P2} (ero in ras.) HKI*Ω^J n;*
iheroam CXΣ^T; ieroam ΠΘ^S; hieroham
*Φ^{V2}; ieroham grelb̄c; hieroboam B**
*Φ^{RGV}*P² (hi in ras.) E*Ι²Ψ^F *cum Greg. M.*
l. c. et Miss. moz. (P. L. 85, 353); ihe-
roboam Λ^HΣ^{OM}Φ² α; ieroboam B²Θ^{G2}Γ^B
Ψ^BΩSM; yeroboam Γ^A; ieroboham Ψ^D;
eroam Θ^A†G. ¶ et hic et in Paralip. [1*
Par. 6, 34] dicitur « ieroham » Hug. |
fili RX | heliu] Ψ^{B}; haeliu C; eliu ΣΦ^V*
*grelb̄c; eliu X; heliud Ω^{JM}; eliu Ω^S;**

I. 1. ¶ fuit I. RACΛXΣΦΘ^{HSG}HKIΓΩ | <et RA | <filius RA | 2. <et habuit RAC,

nomen uni Anna et nomen secundae Fenenna
 fueruntque Fenennae filii
 Annae autem non erant liberi
³ et ascendebat vir ille de civitate
 sua statutis diebus
 ut adoraret et sacrificaret Domino exercituum in Silo
 erant autem ibi duo filii Heli Ofni
 et Finees sacerdotes Domini
⁴ venit ergo dies et immolavit Helcana

deditque Fenennae uxori suae
 et cunctis filiis eius et filiabus partes
⁵ Annae autem dedit partem unam
 tristis
 quia Annam diligebat Dominus
 autem concluderat vulvam eius
⁶ adfligebat quoque eam aemula
 eius et vehementer angebat
 in tantum ut exprobraret quod
 conclusisset Dominus vulvam
 eius

Desunt DZ.

helya Λ^H ; helii Ψ^{B2} . ¶ hebr. habet « heliu » ant. « heliud » *Hug.* hebr. « helyu » *Iac.* | fili X | thauh C; tau X (*in textu*) n^* ; thou Θ^{M2} (o *corr.*) Θ^2 (o *corr.*) $P^*\Omega^1$ cum *Hier. de nom. hebr. in I Reg. et Ps.-Hier. quaest. hebr.*; tohu X (*sup. lin.*); thohu relv̄ȝc; tuu Σ^M . ¶ uel thou X; et hic et in Paralip. [*I Par. 6, 34*] hebr. et Yeronim. habent « theu » *Hug.* Beda ant. Anselmus habent « tau », in Paralip. « thou » et hebr. habet hic « thou » *Iac.* | fili $X\Psi^{B*}$ | suf Π; subh R; sub n | ephra-theus = $\Lambda\Lambda^H\Phi^Z\Theta^3\Lambda G K I \Gamma^A$; efratheus $R\Lambda^L\P\Theta^3\Gamma^B$; efratheus $\Pi^F\Psi^{F2}$; ephrathaeus reȝc; ephrateus $E\Theta^{HM}PH$ g; efrateus $\Sigma^T\Phi^{RG}$ n a; efrateus $\Phi^{VP}\Psi^{BD}$ (*pr. f in ras.*) $F^*\Omega^{JM}$; ephrataeus lb; euphratheus B; euphrateus Ω^S cum *Miss. moz. l. c.*; euphrataeus C; eufrateus $X\Sigma^M$.

2. uni anna] unanna Θ^{H*} ; una anna Θ^S | fenenna] bis occurrit in hoc versu et semel in v. 4; habent vero: fenenn(a) ter *codd. fere omnes et ed.* a; phenenn(a) ter grelv̄ȝc, semel Ω^{SM} ; fennen(a) ter Φ^{RZGP} , bis Φ^V , semel $\Phi^{V2}\Theta^{H2}\Gamma^A$; phen-nen(a) bis B; fennenn(a) ter E (*vel E*²),

bis n, semel Θ^S ; fenen(a) ter Γ^B ; fen-nan(a) bis Θ^H cum *LXX*; fe-nenna 1^o loco Θ^G ; fenna *ib.* Ω^M ; faennena 2^o loco Φ^{V*} ; fennen *ib.* Ψ^D ; fennen *ib.* Θ^{H*} ; phēnena 3^o loco B. Nota 1^o loco, ubi nomin. casus occurrit, exitum -e exhiberi in Ψ^{DF*} ; 2^o vero et 3^o loco dativi casus exitum praebere in *codd. omnibus* | autem] uero Ω^1 | erant] fuerunt $X\Pi^F\Theta^{H*}$ | liberi] ¶ hebr. paruuli Θ^G .

3. domino + deo Γ^B cum *LXX* et Λ^LH (*marg.*) | exercituum *om.* Ω^M | fili Φ^G | heli *om.* Ψ^{DF} | sacerdotis Θ^S .

4. ergo dies *om.* Σ^M | et immolabit X; ut immolaret Σ^{TO} cum *Miss. moz. (P. L. 85, 353)* | fenennae] *vide ad 1, 2* | uxoris Σ^{ME*} | eius *om.* Ω^M | et filiabus — 5. partem unam] *in ras. strict. spatio* Π^1 ².

5. tristis] K^* ; tristi $\Sigma\Theta^3*AM^1GK^2$; *om.* $\Theta^{M†}$ cum *LXX*. ¶ hebr. partem unam duplicem Θ^G cum *Ps.-Hier. quaest. hebr.* | quia anna Π^F ; qui annam $\Theta^{S†G*}$ | uulva Ψ^{F*} .

6. exprobraret + eam B^* ; + ei eo B^2 ; + eam eo Σ^T | clusisset E | ~ dominus conclusisset arelv̄ȝc.

<nomen RA | <et nomen R | <fueruntque RA | <annae RA | 3. ¶ et ascendebat II. Ω^M ; <et ascendebat RA | <ut A | <erant RAC | 4. ¶ venit II. $\Lambda\Lambda\Phi^{ZV}KI$; *Div. sine num.* Ψ ; <venit RC | <deditque RA | 5. <annae RA | <quia RA | 6. <adfligebat RA | <in RA.

⁷ sicque faciebat per singulos annos
cum redeunte tempore ascende-
rent templum Domini
et sic provocabat eam
porro illa flebat et non capiebat
cibum

⁸ dixit ergo ei Helcana vir suus
Anna cur fles et quare non co-
medis
et quam ob rem adfligitur cor
tuum
numquid non ego melior sum
tibi quam decem filii

⁹ surrexit autem Anna postquam
comederat in Silo et biberat
et Heli sacerdote sedente super
sellam ante postes templi Do-
mini

¹⁰ cum esset amaro animo
oravit Dominum flens largiter
¹¹ et votum vovit dicens
Domine exercituum
si respiciens videris ad afflictionem
famulae tuae
et recordatus mei fueris nec obli-
tus ancillae tuae

I. 7 capiebat RA; accipiebat C | 8. comedis A; comedes RC.

Desunt DZ.

7. cum] cumque $\Sigma^{\text{MBE}}\Theta^{\text{G}^2}$ (que in ras.) P^2 (que in ras.) Γ^{B} ; quumque Θ^{M} ; quando E^2 | tempore] *praem.* anni E^2 | ascenderunt] E^* ; ascenderet Σ^{M} ; ascenderunt Θ^{H} ; ascendebant E^2 | templum] E^* ; ad templum $\Phi^{\text{Z}}\text{E}^2$ arel̄sc; in templum Ω^{M} ; ad domum Ω^{S} ; in domum Ω^{J} . ¶ «ad domum domini» sic habet hebr. Rabanus et ant.; aliqui habent «in templum» *Hug.* «templum» antiqui sed [quidam] mutauerunt ponentes hebraicum quod dicunt habere «domum» iuxta Hieron.... Beda etiam habet «templum» dicens quod templum uocat tabernaculum *Guill.* hebr. «in domum» ant. «in templum» *Iac.* | et (ante sic) *om.* P^2 | capiebat] accipiebat $\text{C}\Sigma^{\text{M}}$.

8. ei *om.* $\Phi^{\text{V}}\text{P}^*\Omega^{\text{M}}$ | comedes $\text{RCL}^{\text{L}*}$ ¶ $\text{P}^{\text{F}}\Phi^{\text{R}}\text{ZGV}\text{P}^*\text{I}^*$; comedes panem X | non (ante ego) *om.* $\Sigma^{\text{M}}\Omega^{\text{S}}$ | ~ tibi sum agrel̄sc.

9. autem] ergo Σ^{O} cum *Greg. M.* in *I Reg. I, 1, 19 (col. 32 B)* | comederat] ederat Σ^{M} cum *Rab. Mauro* in *4 Reg. I, 1* | in silo *om.* Ψ^{D} | ~ et biberat in silo $\Lambda^{\text{H}}\Sigma^{\text{M}}\Omega^{\text{M}}$ arel̄sc | et (ante heli) *om.* Ω^{M} |

sacerdotem R^* ; *om.* Ψ^{D} | sedentem $\text{R}^*\Sigma^{\text{M}}$ | postem Γ^{B} | templum Φ^{V} ; domus Ω^{S} arel̄sc; domus templi Ω^{J} . ¶ *Rab. ant.* habent «templi domini» hebr. non habet proprie «templi» neque «domus» sed «hethal» id est «palatii»; moderni habent «domus» tantum *Hug.* hebr. et ant. et noui et Rabanus et LXX et glossa hic habent «templi»; non, inquit, quia hebr. habet «hethal» quod iudei interpretantur «palacium»... uerum quid nobis et iudeis ad nostrum canonem destruendum... Beda «templi» habet *Guill.* Rabanus ant. «templi» mod. «domus» hebr. non habet proprie «templi» neque «domus» sed «hecchal» uel «palacii» *Iac.*

10. esset *om.* $\Lambda^{\text{H}^{\dagger}}$; + anna $\Phi^{\text{RZGV}}\text{P}^*\text{I}\Psi\Omega^{\text{SM}}$ arel̄b̄sc. ¶ *Rabanus* et plures ant. (libri *Iac.*) habent «anna» al. ant. et hebr. non habent sed subintelligitur *Hug. et Iac.* | ~ amaro esset $\Lambda^{\text{H}^{\dagger}}$ | orabit X | domino $\Sigma\text{B}\Phi^{\text{Z}}$; ad dominum Π^{G} arel̄sc.

11. domine + deus Ω^{S} | afflictione Π^{F} | nec] ne $\text{H}^*\Gamma^{\text{B}}$ | dederis (que *om.*) Γ^{B} |

7. <sicque RA | <cum RA | <et sic RA | <porro RA | 8. ¶ dixit III. $\text{A}\Lambda\Phi^{\text{ZV}}\text{K}\text{I}\Omega^{\text{M}}$; *Div. sine num.* Ψ^{BD} ; <dixit RC | ¶ anna II. Γ^{A} ; <anna RAC | <et quam RA | <numquid RA | 9. ¶ surrexit I. B; <surrexit RAC | <et heli RA | 10. <cum RA | <oravit RA | 11. ¶ domine I. P; III. Γ^{A} ; <domine RA | <si RA | <et recordatus RA.

dederisque servae tuae sexum
virilem
dabo eum Domino omnes dies
vitae eius
et novacula non ascendet super
caput eius
12 factum est ergo cum illa multi-
plicaret preces coram Domino
ut Heli observaret os eius
13 porro Anna loquebatur in corde
suo
tantumque labia illius moveban-
tur
et vox penitus non audiebatur
aestimavit igitur eam Heli temu-
lentam

14 dixitque ei usquequo ebria eris
digere paulisper vinum quo ma-
des
15 respondens Anna nequaquam
inquit domine mi
nam mulier infelix nimis ego
sum
vinumque et omne quod ine-
briare potest non bibi
sed effudi animam meam in con-
spectu Domini
16 ne reputes ancillam tuam quasi
unam de filiabus Belial
quia ex multitudine doloris et
meroris mei locuta sum usque
in praesens

13. illius AC; eius R.

Desunt DZ.

domine Φ^v* | omnes dies] Λ^L* ; omnibus
diebus $\Lambda^{12}X\Sigma^{OM}B\Gamma\Omega$ arel̄sc cum Ps.-
Aug. quaest. vet. et nov. test. 46, 11 et
Greg. M. in I Reg. I, 1, 24 (col. 34 C).
¶ « omnes dies » dicit quidam corrector:
Rabanus et ant. sic habent. Et ego in-
quam, quare ergo pro litera nouorum
commutasti. Beda « omnes dies » Guill.
Rabanus et ant. « omnes dies » Iac. | no-
uaculam R*.

12. ergo] $\Theta^s I^*$; autem $\Lambda\Sigma^M B\Phi E I^2$
 $\Gamma^B\Psi\Omega$ arel̄sc cum Greg. M. in I Reg.
I, 1, 25 (col. 35 C); om. Θ^s | preces +
eius Σ^o | ut] H^* ; et $\Sigma B\Theta^{HSAG^2}$ (in ras.)
 H^2 cum LXX et Miss. moz. (P. L. 85,
354) | observabat Θ^{SAG} .

13. tantum quod Ω^M | illius] eius
 $R\Theta^s I^* \Gamma^A \alpha$ | uox + eius B; + illius $X\Omega^s$ |
estimabit X; aestimabat Ψ^F cum Rab.
Mauro in 4 Reg. I, 1 | igitur] I^* ; ergo
 $\Lambda X\Pi\Phi E\Theta^H P I^2 \Psi\Omega$ arel̄sc | eam om. C* |

~ eam igitur $\Sigma^M \Gamma^A$ | taemulentam Φ^{RGV^2} ;
aemulentam Φ^v* ; tremulentam Ω^s* .

14. ebria eris] hebrieris Θ^s | di+gere
 Σ^o | paulisper uinum] paulisp*****ino Θ^s* |
quo mades] quo madis Φ^z ; comedes Θ^s* ;
comades Θ^s .

15. anna + ait R^2 ; + dixit Σ^M | in-
quit om. Ψ^B* | ~ domine mi inquit Σ^{TO*}
cum Miss. moz. (P. L. 85, 354) | nimis
om. $\Sigma^T \Theta^s$ cum Miss. moz. l. c. | ~ ego
sum nimis P | uinumque] Θ^G* ; uinum
 $\Sigma\Theta^{G^2} \Gamma^A$ r cum Greg. M. in I Reg. I, 1,
31 (col. 38 A) et Miss. moz. l. c. | et om-
nia Ω^M ; om. Ψ^F | quod] quo Γ^{AB*} ; quae
 Ω^M | inebriare] Φ^z (re in ras.) K^* ; ine-
briari $X\Sigma^M \Phi^V K^2 \Gamma^A \Psi^F$ cum Miss. moz.
l. c.; inebriari B^* | poteest C; possunt
 Ω^M | anima mea $\Pi^F \Psi^D$ | conspectum C.

16. reputas Φ^P ; + inquit Σ^M | una
 $\Pi^G \Gamma^A$; unum Θ^s | quia] qui $\Phi^z \Theta^s$ | do-
loris] laboris Ψ^D | presenti Θ^s .

<dederisque RA | <dabo RA | <et novacula RA | 12. ¶ factum I. $E\Theta^{AM}$; II. CH; <fac-
tum RA | <ut A | 13. <porro RA | <tantumque RA | <et RA | <aestimavit RA | 14. <di-
xitque RA | <usquequo RC | <digere RA | 15. <respondens RAC | <nam RA | <vinum-
que RA | <sed RA | 16. <ne RA | <quia RA | <locuta A.

¹⁷ tunc Heli ait ei

vade in pace et Deus Israhel det
tibi petitionem quam rogasti
eum

¹⁸ et illa dixit utinam inveniatur an-
cilla tua gratiam in oculis tuis
et abiit mulier in viam suam et
comedit

vultusque eius non sunt amplius
in diversa mutati

¹⁹ et surrexerunt mane et adorave-
runt coram Domino

reversique sunt et venerunt in
domum suam Ramatha

cognovit autem Helcana Annam
uxorem suam

et recordatus est eius Dominus

²⁰ et factum est post circulum dierum
concepit Anna et peperit filium
vocavitque nomen eius Samuhel
eo quod a Domino postulasset
eum

²¹ ascendit autem vir Helcana et
omnis domus eius

ut immolaret Domino hostiam
sollemnem et votum suum

²² et Anna non ascendit

dixit enim viro suo

non vadam donec ablactetur in-
fans et ducam eum et appa-
reat ante conspectum Domini
et maneat ibi iugiter

17. ait ei uade RC; ait uade A.

Desunt DZ.

17. ei] illi Γ^B; om. ΑΦ^V w cum hebr.
et Greg. M. in I Reg. 1, 1, 35 (col. 39 B) |
et om. Σ^{T*} cum Vindob. et Miss. moz.
(P. L. 85, 354) | deus] dominus deus
Σ^THΨ^{B*}Ω^J cum Miss. moz. l. c. | peti-
tionem + tuam aqel̄sc.

18. et] at K aqel̄ | ancillam tuam
Γ^{A*} | tuis] eius X | comedit + et bibit
Λ^HΨ^{BF} cum LXX et Vindob. | vultusque]
et vultus Ω^M | eius] I*; illius ΛΦEPI²
Ψ^{BD}Ω aqel̄v̄sc | sunt] sit a | amplius om.
Φ^VΩ^M | ~ amplius non sunt Ψ^D | in di-
versa mutati] immutati Γ^{B*}.

19. surrexerunt] Φ^{P1} (sur in ras.)
Θ^{H2} (runt in ras.); resurrexerunt Ψ^{DF} |
in ramatha ΣBΓΩ^J rel̄sc cum Greg. M. in
I Reg. 1, 1, 37 (col. 40 A) et Miss. moz.
(P. L. 85, 354). Cf. LXX et Vindob. (in
armathe); in ramathi Ω^M | ~ uxorem suam
annam Γ^B | est om. Θ^{H*}Γ^{B*} | eius] eos X.

20. filium om. Ψ^D | uocabitque XΣ^T
B*; uocavit C | ~ postulasset eum a
domino ΩSM.

21. uir = RACΠΣ^{T*}EΘ^{H*} w* cum
hebr., LXX, Vindob. (homo) et Brev. goth.
(P. L. 86, 450); uir eius Σ^{T20M}BΘ^{H2SAMO}
HKIΓ^BΨ^{BF}Ω aqel̄v̄sc cum Greg. M. in
I Reg. 1, 1, 39 (col. 42 B); om. ΛXΦP
Γ^AΨ^D. ¶ ant. « ascendit autem helchana »
secundum antiquiores et Bedam; et quia
hebr. interponit dicens « uir helchana »
preponunt quod in hebr. dimissum erat
et de suo supplent quod dicitur « eius »
interponentes « uir eius » et male Guill. |
~ helchana uir eius Ψ^B | immolarent
Σ^{T0}Φ^R.

22. ascendet B* | enim] autem Λ^L;
om. Ψ^{B*} | ut appareat P²Γ^B aqel̄sc; et
pareat Π; om. P* | conspectu Π^FΨ^F | ut
maneat Π.

17. <tunc RAC | <vade RA | 18. <et illa RAC | <utinam R | <et abiit RAC | <vultusque
RA | 19. <et surrexerunt RA | <reversique RA | ¶ cognovit II. XΣ^M; III. Ω^M; Div. sine
num. Ψ^B; <cognovit RAC | <et A | 20. ¶ et factum II. C (bis rep.) BEOP; <et factum
RA | <concepit RA | <vocavitque RA | <eo R | 21. <ascendit RAC | <ut A | 22. <et an
na RA | <dixit RA | <non RA | <et maneat A.

²³ et ait ei Helcana vir suus
 fac quod bonum tibi videtur
 et mane donec ablactes eum
 precorque ut impleat Dominus
 verbum suum
 mansit ergo mulier et lactavit
 filium suum donec amoveret
 eum a lacte
²⁴ et adduxit eum secum postquam
 ablactaverat
 in vitulis tribus et tribus modiis
 farinae et amphora vini

et adduxit eum ad domum Do-
 mini in Silo
 puer autem erat adhuc infantulus
²⁵ et immolaverunt vitulum et obtu-
 lerunt puerum Heli
²⁶ et ait obsecro mi domine
 vivit anima tua domine
 ego sum illa mulier quae steti
 coram te hic orans Dominum
²⁷ pro puero isto
 oravi et dedit Dominus mihi petiti-
 onem meam quam postulavi eum

24. amphora A; anfora R²; anforae R^{*}; amphoram C | erat adhuc AC; adhuc erat R | 27. dominus mihi RA; mihi dominus C.

Desunt DZ.

23. ei om. Γ^A cum Brev. goth. (P. L. 86, 450) | ~ uir suus helchana Σ^o | tibi] ubi Ψ^D | ~ tibi bonum XΘ^HΩ^s cum Greg. M. in I Reg. 1, 1, 43 (col. 44 D) et Brev. goth. l. c. | ~ uidetur tibi Γ^B | precor (que om.) X | suum] tuum Σ^{OM}BΘ^{HS*}AM]* a. Cf. LXX, Vindob. et Λ^{UH} (marg. ab ore tuo). ¶ suum Θ^M. « uerbum suum » Hug. hebr. et ant. « uerbum suum » Guill. hebr. ant. « suum » Iac. | ergo] autem Γ^B | et lactavit filium suum om. Σ^{T†} | lactabit X; ablactavit Π^F; *lactavit Φ^o | de lacte Σ^T.

24. eum om. f† | ablactauerat + eum Ω^M | ~ tribus uitalis Ω^M | et tribus modiis] B^{*}; et tribus modis Π^FΣ^o*B²; et uno modio r cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; *****et modio Θ^o. ¶ hebreus « uno modio farinae » g. Jeron. dicit quod hebr. habet « uno modio » quem ipsi uocant sextarium Iac. | amphora] P² (amph in ras.); anfora R²Λ^UXΣΦ^{RGVP} f; amfora Φ^Z; anphora Γ^A; amphoram CKΨ; anforae R^{*} | eum om. Θst | in domum XΠΦ^Z Θ^{HAM}Γ cum Greg. M. in I Reg. 1, 1, 48 (col. 46 B), Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. (P. L. 86, 450); in domo Θ^o. ¶ pre-

posit. « in » quidam mutauerunt in preposit. « ad » quam ant. et hebr. non habent Guill. | domini] dei ΠΣ^oΨ^{F2}; om. Ψ^{F*} | autem + samuhel Θ^s; + samuel Γ^B | ~ adhuc erat infantulus RΠΘ^H cum Greg. M. l. c.; ~ adhuc infantulus erat Θ^{AM}.

25. uitalos Σ^{T2} (o corr.).
 26. ait + anna R²ΛΦEΘ^{s2}PH²KIGΨΩ agelāc. Cf. LXX et Vindob. | mi om. Γ^{B*} | ~ domine mi Σ^MBΓ^A f | uiuit — domine om. P^{*} | uiuat Σ^{OM} cum Brev. goth. l. c. | tua] mea Γ^B | domine (2^o) om. ΛΠΓΩ^s e cum LXX, Vindob., Greg. M. in I Reg. 1, 1, 50 (col. 48 A) et Brev. goth. l. c. | ~ mulier illa ΠΩ | stetit Ψ^{B*} | domino Σ^MΦ^{RAZO} Θ^sΩ^s; deum Θ^{G†}Γ^A. ¶ « dominum » sic habent ant.; alii « domino » Hug. ant. « dominum » Iac.

27. orauī om. Λ^H. ¶ hebr. incipit uersum ibi « pro puero isto » Hug. hebr. punctant « pro puero isto. Oraui etc. » Iac. | dominus mihi = RAΣ^{T0} (michi) H cum hebr.; mi(h)i dominus cet. codd. et edd. omnes cum LXX, Vindob. et Greg. M. in I Reg. 1, 1, 52 (col. 48 C) | meam om. Ω^s.

23. <et ait RAC | <fac RA | <et mane RA | <precorque RA | <mansit RAC | <donec A | 24. ¶ et III. CBΘ^H; <et RA | <in vitulis RA | <et adduxit RA | ¶ puer III. EΘ^{AG}P; <puer RA | 25. <et immolaverunt RA | 26. <et RA | <obsecro R | <vivit RA | <ego R | 27. <oravi RA.

28 idcirco et ego commodavi eum
Domino cunctis diebus quibus
fuerit accommodatus Domino
et adoraverunt ibi Dominum et
oravit Anna et ait

II. ¹Exultavit cor meum in Do-
mino
exaltatum est cornu meum in
Domino
dilatatum est os meum super ini-
micos meos

quia laetata sum in salutari tuo
² non est sanctus ut est Dominus
 neque enim est alius extra te
 et non est fortis sicut Deus no-
 ster

³ nolite multiplicare loqui sublimia
gloriantes
recedant vetera de ore vestro
quoniam Deus scientiarum Do-
minus est
et ipsi praeparantur cogitationes

28. *commodaui* A; *conmodaui* R; *commendaui* C.

II. 1. cornu meum A²; cornum meum A^{*C}; cor meum R | in domino (2^o) ΑΛ
ΣΤΟΦΕΘ *cum archetypo, ut vid.*; in deo meo RΠ *cum ant. vers.* | laetata RA; leta-
tus C | 3. deus AC; dominus R.

Desunt X (*ant. vers. a v. 1, exultauit*) DZ.

28. et om. Θ³² | commendauī CP* cum Greg. M. l. c.; commendabi X | accommodatus] commodatus w̄gc. Cf. Greg. M. l. c. (commendatus, sed addit: in plerisque codicibus non «commendatus» sed «commodatus» legitur) | ~ adcommodatus fuerit R | dominum] domino ΣBE* | orauit] adorauit ΣT a. ¶ «orauit» Hug. | ait] dixit Θ^GΨB cum Vindob.

II. 1. in domino] in dominum R; *om.* Λ^u | exaltatum = $R^*AC\Theta^{+SM^+}H$ f *cum* *hebr.*, *LXX*, *Vindob.*, *Ambr. exhort. virg.* 53, in *ps.* 43, 19 et *Aug. de civ. Dei* 17, 4; et exaltatum $R^2\Theta^{+2M^1}$ *rell. codd. et edd. om.* | est *om.* B^* | cornum A^*CB^* ; cor $RA^H\Sigma M^*B^2\Theta^S\P^{DF}$ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 451)* | in domino] $\Theta^G I^*$; in domino meo Σ^{10} ; in deo meo $RC\P\Sigma^M\Theta^{G2}I^2G^B\Omega$ *aelfc cum aliq. codd. hebr., LXX, Vindob., Psalt. Traiect., Ambr. l. c., Aug. l. c., Greg. M. in I Reg. 1, 3, 2 (col. 62 D) et 2, 1, 3 (col. 78 A), Beda in Sam. 1, 4, Rab. Mauro in Cantica; in deo salutari*

meo Γ^A *cum cod. X (ant. vers.), Ennod*
vita b. Epiph. et Brev. goth. (P. L. 86,
col. 451 [Vulg.], item col. 130 et 879
[ant. vers.]). ¶ hebr. et ant. et Hier. [id
est Ps.-Hier. quaest. hebr.] « in domino »
sed LXX in greco habent « in deo meo »
Guill. al. et hebr. « deo meo » ant. « in
domino » Iac. | meos] eius Φ^V | laetatus
Φ^V; letatus C | tuo] meo Ω^M.

2. ut est] sicut (est *om.*) f *cum Vin-*
dob. et Aug. de civ. Dei 17, 4 | dominus]
in ras. Φ^{R2} | est (*ante alius*) *om.* P^* |
alius + deus Θ^{MtG2} (*in ras.*).

3. multiplicari ϣ¹*Γ⁸*Ψ *cum Psalt.*
Reg. 11 | *recedant*] ¶ [h. exeant] Θ⁶
cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | *quoniam*]
quia ϣ^νΩ³ αγρελῶς *cum Vindob. cod. X*
(ant. vers.), Λ^{1H} *(marg.), Psalt. Traiect.,*
Cypr. testim. 3, 4, Greg. M. in I Reg. 1,
3, 9 (col. 69 A) et 2, 1, 9 (col. 81 B)
et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 1 et in
Cantica | *deus*] I*; dominus RP*f*; *om.*
12f².

28. <idcirco RA | <cunctis A | <et adoraverunt RAC | ¶ et oravit II. Φ^R; III. Γ^A; <et oravit A.

II. 1. ¶ exultavit II. R^ΦGP^{NSJ}; III. X; IIII. ACΛBΦZVEΘ^{HSAPKIGB}; V. Ω^M; *Div. sine num.* ¶ | <exaltatum RA | <dilatatum RA | <quia RA | 2. <non RAC | <neque RA | <et non RA | 3. <nolite RAC | <recedant RA | <quoniam RA | <et RA.

- ⁴ arcus fortium superatus est
et infirmi accincti sunt robore
⁵ saturati prius pro pane se loca-
verunt
et famelici saturati sunt
donec sterilis peperit plurimos
et quae multos habebat filios in-
firmata est
⁶ Dominus mortificat et vivificat
deducit ad infernum et reducit
⁷ Dominus pauperem facit et ditat
humiliat et subleuat

- ⁸ suscitatur de pulvere egenum et de
stercore elevat pauperem
ut sedeat cum principibus et so-
lium gloriae teneat
Domini enim sunt cardines ter-
rae et posuit super eos or-
bem
⁹ pedes sanctorum suorum servabit
et impii in tenebris conticescent
quia non in fortitudine robor-
abitur vir
¹⁰ Dominum formidabunt adversa-

6. ad infernum AC; ad inferos R *cum ant. vers.* | 9. servabit RC; servavit A.

Desunt X (*ant. vers.*) D (*usque ad v. 5, sterilis*) Z.

4. (for)tium superatus est] *in ras. et partim in marg.* Θ^{G2} | superatus] preparatum B*; preparatus B² | robore] Φ^{P2} (*e in ras.*); rubore Θ^{H*}.

5. saturati] repleti Ω^M agel̄c *cum Psalt. Traiect., Greg. M. in I Reg. 1, 3, 14 (col. 70 D) et 2, 1, 13 (col. 83 A) et Beda in Sam. 1, 4.* ¶ « saturati » al. « repleti » Hug. et Iac. | prius] ¶ h. saturati [sine prius] Θ^G | pro om. Ψ^{DF*} | panibus Λ^HB²Ω agrel̄c *cum Psalt. Traiect., Greg. M. l. c. et Beda l. c. Cf. LXX, Vindob., cod. X (ant. vers.), Λ^{LH} (marg.), Aug. de civ. Dei 17, 4 (pleni panibus); panes B*. ¶ hebr. « pro pane » Hug. al. « panibus » ant. « pane » Iac. | se om. Λ^{L*} | plurimos] ¶ septem Θ^G *cum hebr., LXX, omn. ant. vers. lat. testibus et Ps.-Hier. quaest. hebr.; cf. Hier. in Is. 54, 1 | filios om. D* cum Psalt. Reg. 11 (2 m.) | ~ filios habebat I² | infirmati sunt Π^G.**

6. mortificat + impium Λ^H | deducit] ducit R *cum cod. X (ant. vers.), Greg. M. in I Reg. 1, 3, 17 (col. 73 A) et 2, 1, 17 (col. 85 B) et Brev. goth. (P. L. 86, 130 et 380) | infernum] Θ^{G2} (num in ras.); inferos RΛΣ^{OMB}Φ^{VP}Γ^BΨΩ^{SMf}*

agrel̄b̄c *cum Vindob., cod. X (ant. vers.), Psalt. Reg. 11, Aug. de civ. Dei 17, 4, Ps.-Paul. Nol. ep. ad Marcellam 1, Ennod. opusc. 5, Greg. M. in I Reg. l. c., Rab. Mauro in Cantica et Brev. goth. l. c.* ¶ hebr. ant. « infernum » al. « inferos » Iac.

7. et (*ante ditat*) om. Λ^{H*} | subleuat] sublimat ΠΣ^MΓ^B g *cum Psalt. Traiect. et Rab. Mauro in Cantica. Cf. Greg. M. in I Reg. 1, 3, 17 (col. 73 A, qui etiam humiliare et sublimare dicitur).*

8. eleuat] exaltat R | dominus Ψ^D | cardines terrae] ¶ h. domini enim [sunt afflicti terrae] Θ^G *cum Hug. et Ps.-Hier. quaest. hebr. in I Reg.*

9. pedes] sedes Ω^M | suorum om. Σ^T a | servavit AΠ^G | quia] qui Ψ^{B*} | fortitudine + sua Λ^LΠΣBDEΘ^{H2M*}P²I⁺Γ^{AB2} Ψ^{BF2}Ω f² ael̄c *cum Psalt. Traiect., Psalt. Reg. 11 (1 m.), Ps.-Eucher. in libros Reg., Greg. M. in I Reg. 1, 3, 23 (col. 75 D) et 2, 1, 24 (col. 88 C) et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 2.* ¶ hebr. et ant. et Beda non interponunt « sua » Quill. | roboratur C^t.

10. formidabit B* | eius + et Λ^HΠΣ^M D²Θ^{H2}Ψ^{B2}Ω āc̄c *cum Psalt. Traiect. (1 m.)*

4. <arcus RA | <et RA | 5. <saturati RAC | <et famelici RA | <donec RAC | <et quae RA | 6. <dominus RAC | <deducit RA | 7. <dominus RAC | <humiliat RA | 8. <suscitat RAC | <et de R | <ut RA | <domini RA | 9. <pedes RA | <et RA | <quia RA | 10. <dominum RA.

- rii eius super ipsos in caelis
tonabit
Dominus iudicabit fines terrae et
dabit imperium regi suo
et sublimabit cornu christi sui
¹¹ et abiit Helcana Ramatha in do-
mum suam
puer autem erat minister in con-
spectu Domini ante faciem
Heli sacerdotis
¹² porro filii Heli filii Belial
nescientes Dominum ¹³ neque of-
ficio sacerdotum ad populum
sed quicumque immolasset victi-
mam
veniebat puer sacerdotis dum
coquerentur carnes
et habebat fuscinulam tridentem
in manu sua
¹⁴ et mittebat eam in lebetem vel
in caldarium
aut in ollam sive in caccabum
et omne quod levabat fuscinula
tollebat sacerdos sibi
sic faciebant universo Israheli
venientium in Silo
¹⁵ etiam antequam adolerent adi-
pem
veniebat puer sacerdotis et dice-
bat immolanti
da mihi carnem ut coquam sa-
cerdoti
non enim accipiam a te carnem
coctam sed crudam

10. tonabit RA; tonauit C | iudicabit RC; iudicauit A | sublimabit R; sublimauit AC | cornu R²AC; cornum R* | 14. israheli RA; israhel C.

Desunt X (ant. vers. usque ad v. 10, sui) Z.

et Greg. M. in I Reg. 1, 3, 24 (col. 76 A) et 2, 1, 25 (col. 89 A). ¶ hebr. Beda et ant. non interponunt « et » Guill. | in] e Σ^T. ¶ e celis Σ^o | tonabit] P² (bit in ras.); tonauit CΣ^TΘ^{H*} | iudicauit AΛ¹Π^FΘ^{H*} | imperio Θ^{H*} | sublimauit ACΠΣ^TDΘ^{H*}K I*Ψ^{B*D} | cornum R*D*.

11. et** A | ramatha] ramathan R* Φ^P; praem. in AB²DΦI²Γ^{B2}ΨΩ agrelz cum Vindob., Greg. M. in I Reg. 2, 2, 1 (col. 90 A) et Brev. goth. (P. L. 86, 451) | ~ in domum suam ramatha Σ^MB.

12. filii belial Φ^{o†}; ha** (belial om.) D.

13. uictimam + ueniebat immolas-
sed uictimam D†.

14. uel in] uel Ψ^{B*}Ω^M; om. Θ^{G2} | cal-
darium om. Θ^{G2} | aut in] in A† | olla
Ψ^{D^F} | siue] uel Θ^{G*}; sibi Θ^{S*} | caccabum]
B*P*; caccabum Σ^oDP²ΓΩ agrelvbc; ca-
cauum Π^F; camcabum B²; coccabum R*;
coccuum Σ^T | omnem Π^o; omnia Φ^R |
quo Θ^{H*}S | leuabit Ω^{M†} | fuscinulam Λ^L
Π^o | faciebant] P*; faciebat ΠΘ^{H*}P² cum
Brev. goth. (P. L. 86, 451); fatiebat
D | israheli] israhel C; isrl Λ^HD | ue-
nientium] Λ^{H*}I*; uenienti Λ^{H2}Σ^TI²Ω^M
cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 4 (col.
93 A).

15. carnem — sacerdoti om. D | car-
nem] B*; carnes B² | a te] ad te Ψ^F;
ante Φ^V | ~ a te accipiam R.

<super A | <dominus RA | <et sublimabit RA | 11. ¶ et III. Σ^MΦ^P; V. AΛΦ^{ZV}KI;
Div. sine num. Ψ; <et RC | ¶ puer II. Σ^{T0}; <puer RA | 12. ¶ porro III. X; V.
CBEΘ^{HS}APHΓ; VI. AΛΦ^{ZV}KIΩ^M; Div. sine num. Ψ; <porro R | <nescientes RA | 13.
<sed RA | <veniebat RA | <et RA | 14. <et mittebat RA | <aut RA | <et omne RA | <sic
RA | <venientium R | 15. <etiam RA | <veniebat RA | <da RA | <non RA.

- ¹⁶ dicebatque illi immolans
incendatur primum iuxta morem
hodie adeps
et tolle tibi quantumcumque de-
siderat anima tua
qui respondens aiebat ei nequa-
quam
nunc enim dabis alioquin tol-
lam vi
¹⁷ erat ergo peccatum puerorum
grande nimis coram Domino
quia detrahebant homines sacri-
ficio Domini

- ¹⁸ Samuhel autem ministrabat ante
faciem Domini puer
accinctus ephod lineo
¹⁹ et tunicam parvam faciebat ei
mater sua
quam adferebat statutis die-
bus ascendens cum viro suo
ut immolaret hostiam sollem-
nem
²⁰ et benedixit Heli Helcanae et
uxori eius
dixitque reddat Dominus tibi se-
men de muliere hac

16. aiebat RA; agebat C | ui RA; uim C | 20. helcanae RC; helcana A | dixitque AC; et dixit R.

Deest Z.

16. incenditur Θ^s | primum] prius Π; proximum R | more R | tibi] *in ras.* Φ^{P2} | quantumque Φ^{V*} ; quantum XD *cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 6 (col. 93 D) et Brev. goth. (P. L. 86, 451)* | aiebat] Λ^{H2} (*in ras.*); agebat $CA^LX\Pi^F\Sigma^TB^*D\Theta^s\Gamma^B$ | uim $CA^{H*}\Psi^{DF*}$.

17. ergo] autem $\Lambda\Pi^GD\Phi E^*P\Gamma^B$ *cum Brev. goth. l. c.*; enim Θ^{HAMG} *cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 7 (col. 94 B)*; enim X | retrahebant $\&c$ *cum Brev. goth. l. c.* ¶ « homines detrahebant » id est minuebant et subtrahebant « sacrificio » Hug. | homines] Λ^{H2} (*es in ras.*); + a $R^2\Lambda^{H2}$ (*in ras.*) $B^2\Omega^s$ $\&c$ *cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 8 (col. 94 BC), Ps.-Isid. glos. in Reg. (P. L. 83, 1314), Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 2 et Brev. goth. l. c.* ¶ hebr. ant. non habent « a » Iac. | sacrificia Ψ^{DF} ; sacrificium** *** D.

18. ante faciem] in conspectu C *cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 9 (col. 94 C) et*

Brev. goth. (P. L. 86, 451). Cf. Hier. ep. 29, 2 (ante conspectum); coram Ω^M | domino Ω^M | puer P | lineo + erat Ω^M .*

19. parua Ψ^F | adferebant D; offerebat Φ^V *cum Brev. goth. (P. L. 86, 451); efferebat Θ^s | statutis diebus] ei mater sua bus C | immolarent $\Sigma^T\Theta^s$ *cum Brev. goth. l. c.*; immolare Θ^H | hostias Ω^M ; bestiam Φ^V | sollemnem om. Ω^M ; + et uotum suum $\Sigma B\Theta^{SM2}\Gamma^{B2}$ (*in ras.*) $\Psi^B\Omega^{SJ}$ ae. Cf. supra 1, 21. ¶ « hostiam sollempnem et uotum suum » Hug. « hostiam sollempnam et benedixit » Guill. hebr. ant. « et uotum suum » Iac.*

20. et benedixit] *in ras.* Γ^{B2} | helcanae] helcana A; helchana Θ^s ; elchana Σ^T ; *cet. codd. et edd. omnes exitum dativi casus praebent* | dixitque] et dixit $R\Sigma B\Theta^H$ Φ^{HI*} ; dicens D *cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 10 (col. 95 B)*; + ei $E\Omega^{SM}$ arelsc | ~ tibi dominus $\Lambda X\Pi\Sigma^MB\Phi^{VP}\Theta^H H I\Psi\Omega^{SM}$ arelsc *cum Greg. M. l. c. et Brev. goth.*

16. <dicebatque RA | <incendatur RA | <et RA | <qui RA | <nunc RA | 17. ¶ erat VI. Γ^A ; VII. $\Lambda\Lambda\Phi^{2V}K I\Omega^M$; <erat R | <quia RA | 18. ¶ samuhel Div. sine num. Ψ^B <samuhel RAC | <accinctus RA | 19. <et RA | <quam RA | <ut A | 20. ¶ et benedixi VII. Γ^A ; VIII. $\Lambda\Lambda\Phi^{2V}K I\Omega^M$; Div. sine num. Ψ ; <et benedixit RC | <dixitque RA.

- pro fœnore quod commodasti Domino
et abierunt in locum suum
21 visitavit ergo Dominus Annam
et concepit et peperit tres filios
et duas filias
et magnificatus est puer Samu-
hel apud Dominum
22 Heli autem erat senex valde
et audivit omnia quae faciebant
filii sui universo Israheli
et quomodo dormiebant cum
mulieribus quae observabant
ad ostium tabernaculi
- 23 et dixit eis quare facitis res hu-
iuscemodi
quas ego audio res pessimas ab
omni populo
24 nolite filii mi
non enim est bona fama quam
ego audio
ut transgredi faciatis populum
Domini
25 si peccaverit vir in virum placari
ei potest Deus
si autem in Domino peccaverit
vir quis orabit pro eo
et non audierunt vocem patris sui

22. israheli] sraheli C cum quo plerique codd., et ipse archetypus ut vid., exitum dativi casus praebent; israhel RA, sed cf. supra ad v. 14 | 24. enim est RA; est enim C | 25. in domino RC; in dominum A | orabit R; orauit A; horauit C.

Deest Z.

l. c. | commodasti* Θ^s; accomodasti Λ^{h*}; come*disti P² (e corr.) | et — suum om. Θ^{h*} | abierunt] Π^{f*}; abierant Π^{f2} | in lo- cum suum] ¶ al. in loco suo Θ^s.

21. uisitabit XB* | ergo om. B* | do- minus] deus Ω^m | anna Π^fΦ^v | et (ante magnificatus) om. D | puer om. Π^f | ~ sa- muhel puer B | apud] ante Ω^m | deum Σ^oΩ^m cum Brev. goth. (P. L. 86, 451).

22. senex] B² (x in ras.) | audibit XΣ^t; audiebat ΛΩ^m | sui] eius R; + in Ω^s | israheli] israhel RA; ihl Π; isrl D* Ω^s | dormirent C cum Greg. M. in I Reg. 2, 3, 5 (col. 112 A) | mulieribus + suis X | quae] qui Π^g.

23. rem D | huiusmodi Ω^s | audio + ut transgredi faciatis Φ^{v†} (ex v. 24).

24. filii Λ^hΠΣ^{to*}MB* DΦ^{rzp}Θ^{sag*}PH* KI*Ψ^{df} g | mi] R*Σ^o*B*I*^{*}; mei R²Λ^{h2} (ei in ras.) XΣ^{c2}B²I²Γ^ψB^{Ω^s} arelv̄z̄c; me g; om. Ω^m cum LXX et Greg. M. in I Reg. 2, 2, 18 (col. 98 B) | enim om. Ω^s cum Greg. M. *l. c.* | ~ est enim CΛΣ^{to}

BΦΘ^{hamg}PHI²Γ^aΨΩ^{jm} cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | famam C.

25. placari] Θ^{h*}; placare Σ^{t2} (e corr.) B*Φ^zΘ^{h2sag*}G*P*H* | ei om. Σ^{t*} | ~ pot- est ei Σ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | deus] dominus R cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 451); dei K† | si] sin Σ^o | in domino = RCXΠΣ^mBΦP*KI*Ψ a cum Hier. tr. Orig. in Ezech. 5, 4 (ed. Baeh- rens p. 375), Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 2, Hincmar. Rhem. pro Eccl. libert. def., expos. I (P. L. 125, 1056) et cf. LXX (τῷ κυρίῳ); in dominum ΑΛΣ^{to}DEΘ^{ham} P²HΓΩ^s arelv̄z̄c cum Ambr. de poen. 1, 40, Beda in Sam. 1, 6 et Brev. goth. (P. L. 86, 451); in deum Θ^{3g}I²Ω^m cum Λ^{lh} (marg.), Cypr. testim. 3, 28, ad Fortun. 4, Ps.-Cypr. de aleat. 10, Hier. c. Ioh. Hieros. 37, Aug. quaest. de Deut. 55, Pacian. ep. 3, 16, Vict. Vit. 2, 87, Avit. Vien. ep. 3 (P. L. 59, 212), Greg. M. in I Reg. 2, 2, 19 (col. 99 A) et 2, 3, 6 (col. 112 C) et Ps.-Hier. quaest. hebr. | peccat B | uir om. D cum

pro RA | et abierunt RAC 21. ¶ visitavit V. X; visitavit RA | et concepit RA | et magnificatus RA 22. ¶ heli VI. CBEΘPHΓ²; VIII. A\Φ^{zv}KIΩ^m; Div. sine num. Ψ; heli R | et audivit RA | et quomodo RA 23. ¶ et VIII. Γ^a; et RA | quas RA 24. no- lite RA | non RA | ut RA 25. si peccaverit RA | si autem RA | et non RAC.

quia voluit Dominus occidere eos
 26 puer autem Samuhel proficiebat
 atque crescebat
 et placebat tam Deo quam ho-
 minibus
 27 venit autem vir Dei ad Heli
 et ait ad eum haec dicit Dominus
 numquid non aperte revelatus
 sum domui patris tui
 cum essent in Aegypto in domo
 Pharaonis
 28 et elegi eum ex omnibus tribu-
 bus Israhel mihi in sacerdotem

ut ascenderet altare meum et
 adoleret mihi incensum
 et portaret ephod coram me
 et dedi domui patris tui omnia
 de sacrificiis filiorum Israhel
 29 quare calce abicitis victimam
 meam
 et munera mea quae praecepi ut
 offerrentur in templo
 et magis honorasti filios tuos
 quam me
 ut comederetis primitias omnis
 sacrificii Israhel populi mei

27. essent RA; esset C | 28. altare meum AC; altarem meum R | 29. abicitis A;
 abitis C; abiecistis R.

Deest Z.

LXX, Ps.-Cypr. l. c., Hier. tr. Orig. in
 Ezech. 5, 4 et c. Ioh. Hieros. 37, Aug. l. c.,
 Vict. Vit. l. c., Greg. M. l. c. et Brev.
 goth. l. c. | orauit AA^LΠΣ^TΘ^H; horauit C |
 et om. D | dominus] deus ΛDΦΘ^APΨΩ;
 om. C† | occide D* | eos] illos ΩSM.

26. proficiebat XB^D; om. D* |
 atque] et Ψ^{DF}; om. D*I* | crescebat om.
 I* | deo] in ras. lat. spat. I²; domino Φ^V
 me cum hebr. et LXX.

27. ait] dicit Σ^M cum Hier. ep. 29,
 2 | non om. DΨ^{DF}* | sum] in ras. Λ^{H2};
 om. Θ^u* | domui] in ras. Λ^{H2}; + leui
 Γ^B | essent] ΣO*Φ^{P2} (ent in ras.) Θ^H*P*
 Ψ^F*; esset CΛΣO^{2M}B²EΘ^{H2}SAMGP²KIG^B
 Ψ^B*F²Ω^J age cum Ps.-Eucher. in libros
 Reg. 1, 3, Greg. M. in I Reg. 2, 2, 23
 (col. 101 D), Isid. in I Reg. 2, 1, Ps.-
 Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. (P. L.
 86, 452); esse B*. ¶ hebr. et ant. habent

« essent » Guill. | domu Φ^{VP} | pharahonis
 CD; faraonis XΣ^{TO}.

28. elegit Π^F | tribus XΠ^FDE*; om. R |
 israhel om. Φ^R | mihi] nichil Λ^{H*}; om.
 Θ^{H†} | in om. B | accenderet ΛΦ^V; accede-
 ret Ψ^{DF} | altare = ACΛD²Φ^VEΘ^{H*}; alta-
 rem RD*; ad altarem B*; ad altare B²
 Θ^{H2} cum rell. codd. et edd. | ut porta-
 ret B | ~ coram me ephod ΩSM.

29. calce] Φ^{P2} (e in ras.); calci Θ^S |
 abicitis] abiecitis Φ^{GV}Ψ^{DF}; abiecetis Φ^{R*};
 abitis CH*; abicistis B; abiecistis RΛ^{L*}
 Φ^{R2Z}ΠΓ^{B*}Ω^{JM} arelāc cum Ps.-Eucher. in
 libros Reg. 1, 3 et Brev. goth. (P. L. 86,
 452); abiecisti Λ^HΣ^MΓ^{B2}Ω^S cum Isid. in
 I Reg. 2, 2. ¶ hebr. et ant. « abiictis » (sic)
 Guill. hebr. et aliqui ant. « abicitis » mod.
 « abiecistis » Iac. | honorastis Ψ^B; hono-
 rant R | comederetis] Γ^{B*}; comederes
 Γ^{B2} | primitiam C.

<quia RA | 26. ¶ puer III. RΦ^{RG}; IIII. Φ^P; <puer AC | <et RA | 27. ¶ venit VI. X;
 VII. CBEΘPHΓ^B; VIII. Γ^A; X. AAΦ^{ZV}KIΩ^M; Div. sine num. Ψ; <venit R | <et A |
 <haec R | <numquid RA | <cum RA | 28. <et elegi RA | <ut RA | <et adoleret R | <et
 portaret RA | <et dedi RA | 29. <quare RA | <et munera RA | <et magis RA | <ut
 comederetis RA.

³⁰ propterea ait Dominus Deus Isra-
hel
loquens locutus sum
ut domus tua et domus patris tui
ministraret in conspectu meo
usque in sempiternum
nunc autem dicit Dominus absit
hoc a me
sed quicumque glorificaverit me
glorificabo eum
qui autem contemnunt me erunt
ignobiles
³¹ ecce dies veniunt
et praecidam brachium tuum et
brachium domus patris tui
ut non sit senex in domo tua

³² et videbis aemulum tuum in tem-
plo in universis prosperis Isra-
hel
et non erit senex in domo tua
omnibus diebus
³³ verumtamen non auferam penitus
virum ex te ab altari meo
sed ut deficiant oculi tui et tabe-
scat anima tua
et pars magna domus tuae mo-
rietur cum ad virilem aetatem
venerit
³⁴ hoc autem erit tibi signum
quod venturum est duobus filiis
tuis Ofni et Finees
in die uno morientur ambo

31. in domo RC; in domu A | 32. uidebis AC; uidebis christum R | in domo RC;
in domu A | 33. uirum ex te RA; ex te uirum C | ab altari AC; ab altario R.

Deest Z.

30. usque om. B; praem. amodo C
cum Greg. M. in I Reg. 2, 2, 28
(col. 104 B) | sempiternum] eternum B
cum Lucif. Calar. de S. Athan. 1, 10 et
Aug. de civ. Dei 17, 5 et 6 | dominus +
deus Ψ^D | hoc om. D | glorificauerit] I*;
honorificauerit $\Phi E \Pi^2 \Gamma^B \Psi^{BDF2}$ (ho in ras.)
 Ω agrel $\bar{s}$ cum Lucif. Calar. l. c. et Brev.
goth. (P. L. 86, 452), cf. Ambr. de pa-
rad. 15, 74, Ps.-Hier. ep. 148, 3 et Gild.
de exc. Brit. 3, 8; honorificaberit X; ho-
norauerit D, cf. Gild. de exc. Brit. 2, 7,
17 | glorificabo] honorificabo X cum
Lucif. Calar., Ambr. et Ps.-Hier. l. c. |
ignobiles] ignorabiles A*.

31. uenient $\Pi^o \Sigma B \Phi^P K$ cum Ps.-Hier.
quaest. hebr.; + dicit dominus Π | prae-
cidant Φ^2 ; prescidem a | brachium — do-
mus] in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | domus om.
 Γ^{B2} | ut] et R | senes R | domu $A \Lambda^L \Phi^{VP}$.

32. uidebis + christum $R \Lambda^L X \Sigma^O$

cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 1, 3 et Isid.
in I Reg. 1, 2 | in (ante uniuersis) om. Σ^T
 Ψ^B | senes R | domu tua $A \Lambda^L \Phi^V$; domum
tuam Ψ^{DF} | ~ in domo tua senex Ω^M .

33. ~ uirum penitus $\Lambda D \Phi \Pi^2 \Psi$ |
~ ex te uirum $C \Sigma^O \Omega^S$ cum Greg. M. in
I Reg. 2, 2, 33 et 2, 3, 16 et 5, 4, 56
(coll. 106 A, 118 B, 393 C) | ab altare
 Φ^R ; ab altario $R \Sigma^T \Psi^F$; a latere Ψ^D | sed]
 $\P$ h. non habet Θ^3 cum Ps.-Hier. quaest.
hebr. | tabescant Ψ^D | magna] maxima B |
moriatur] Γ^{B*} ; mouebitur Γ^{B2} | uirilem]
puerilem Φ^{V*} | ~ etatem uirilem Ω^M |
uenerit] Θ^{A2} (it in ras.); uenerint Σ^T cum
Brev. goth. (P. L. 86, 452); peruenerit
 $\Sigma^M \Gamma^B$ cum Greg. M. in I Reg. 2, 3, 19
(col. 118 D, 119 A); tenerit Ψ^{F*} | ~ per-
uenerit etatem Σ^M .

34. tibi om. Ω^{SM} | ~ tibi erit C | fi-
lii $\Sigma^{M*} \Phi^P$ | tuis om. I* | uno] P*; una
 $\Sigma^O E \Theta^{AMG} P^2 H K I \Gamma^A \Psi \Omega^J$ | morietur Π^F .

30. <propterea RA | <loquens RA | <ut RA | <ministraret RA | <nunc RA | <sed RA |
<qui RA | 31. <ecce RA | <et praecidam RA | <ut RA | 32. <et videbis RA | <et non RA |
33. <verumtamen RA | <sed RA | <et pars RA | <cum A | 34. <hoc RA | <quod RA |
<in RA.

35 et suscitabo mihi sacerdotem fidelem
 qui iuxta cor meum et animam meam faciat
 et aedificabo ei domum fidelem
 et ambulabit coram christo meo cunctis diebus
 36 futurum est autem ut quicumque remanserit in domo tua
 veniat ut oretur pro eo
 et offerat nummum argenteum et tortam panis
 dicatque dimitte me obsecro ad unam partem sacerdotalem

ut comedam buccellam panis
 III. ¹ puer autem Samuhel ministrabat Domino coram Heli
 et sermo Domini erat pretiosus in diebus illis
 non erat visio manifesta
² factum est ergo in die quadam Heli iacebat in loco suo
 et oculi eius caligaverant nec poterat videre
³ lucerna Dei antequam extingueretur
 Samuhel autem dormiebat in templo Domini ubi erat arca Dei

35. animam meam AC; anima mea R | ambulabit R; ambulavit AC.

Deest Z.

35. michi Σ^{o*}; tibi Σ^{o2} | et animam meam] in ras. Λ^{H2}; et anima mea RΨ^o | faciet ΛΣ^{oM}BΩ agrel̃c̃c cum LXX, Cypr. testim. 1, 17, Arnob. iun. de Deo trino et uno 1, 18 et Lact. divin. inst. 4, 14 | *et P | ei] illi C cum Brev. goth. (P. L. 86, 452) | ambulavit ACΠ^oΣ^oΘ^{HM*}K. ¶ h. et ambulabo Θ^o | coram om. Σ^{o†} | christo] in ras. Θ^{G2}.

36. autem] enim EΘ^{AMG} | domu Λ^L Φ^{VP}Ψ^{DF} | tua] mea Ω^M; om. K* | ueniat] Θ^{S*}; ueniet Θ^{S2} cum Isid. in I Reg. 2, 6 et Brev. goth. (P. L. 86, 453) | et] hut C; om. Ψ^{B*} | offerat] Θ^{S*}; offeret Θ^{S2} | panis] ¶ h. ueniat ut adoret eum et accipiat ab eo nummum argenteum et tortam panis Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | dicebatque Φ^Z | demitte P*; dimittite D | obsecro om. X | ad] ut Γ^A | unam partem] unum Σ^M | et comedam B.

III. 1. pretiosus + cum eo B² | illis + et E² | manifestata Θ^{M*}.

2. ergo] autem Π^FΣ^{TO}DΘ^{AM}Γ cum

Greg. M. in I Reg. 3, 1, 4 (col. 146 B) et Brev. goth. (P. L. 86, 453); om. H* cum Beda in Sam. 1, 8 | quadam] E² (pr. a corr.); quodam R | loco] lecto Θ^MK; lectulo de | caligauerunt Λ^{H*}D; caliginabant X | nec] et non Ω | poterant R.

3. lucerna = RACΛ^L*Π^FK* wc; lucernam cett. codd. et edd. cum Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth. (P. L. 86, 453). Utamque lectionem interpretantur Ps.-Eucher. in libros Reg. 1, 5 et Rab. Maur. in 4 Reg. 1, 3; prioris tantum lectionis testes sunt, si genuinus eorum textus attenditur, Greg. M. in I Reg. 2, 4, 6 (col. 128 D) et 3, 1, 4 (col. 146 D), Isid. ep. 4, 8 et Beda in Sam. 1, 8. ¶ h. et antequam lucerna dei extingueretur Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et cf. Hier. adv. Jovin. 1, 35. « nec poterat uidere » Hier. in libro quaest. hebr.: hic distinguendum est et postea inferendum « lucerna domini antequam ext. samuel dorm. » sic esset planior litera sed nunc est in textu forte male « et non poterat

35. <et suscitabo RA | <qui A | <et aedificabo RA | <et ambulabit RA | 36. <futurum RA | <veniat RA | <et offerat RA | <dicatque RA | <ut A.

III. 1. ¶ puer III. Ω^{3J}; IIII. Φ^{RO}; V. Φ^P; X. Γ^A; XI. ΑΛΦΖΥΚΙΩ^M; Div. sine num. Ψ; <puer RC | <et sermo RA | ¶ in diebus IIII. Σ^M; VII. X | <non erat RA | 2. ¶ factum III. Σ^{TO}; <factum RAC | <heli RA | <et RA | 3. <lucerna A | ¶ samuhel VIII. P; <samuhel RA.

⁴ et vocavit Dominus Samuhel
qui respondens ait ecce ego
⁵ et cucurrit ad Heli et dixit
ecce ego vocasti enim me
qui dixit non vocavi revertere
dormi
et abiit et dormivit
⁶ et adiecit Dominus vocare rursum
Samuhel
consurgensque Samuhel abiit ad
Heli et dixit
ecce ego quia vocasti me
qui respondit non vocavi te fili mi

revertere et dormi
⁷ porro Samuhel necdum sciebat
Dominum
neque revelatus fuerat ei sermo
Domini
⁸ et adiecit Dominus et vocavit ad-
huc Samuhel tertio
qui consurgens abiit ad Heli ⁹ et
ait
ecce ego quia vocasti me
intellexit igitur Heli quia Domi-
nus vocaret puerum
et ait ad Samuhel vade et dormi

III. 5. dormi et abiit RC; dormi abiit A | 6. quia RA; quoniam C | 7. fuerat ei AC; ei fuerat R.

Deest Z.

uidere lucernam » id est lampadem tabernaculi ardentem *Hug. sec. ant. et bedam* « non poterat uidere lucernam dei antequam extingueretur. Samuel autem dormiebat » hebr. ut ait Hier. « lucerna dei antequam extingueretur samuel dormiebat » *Guill.* | dei] D¹ (i in ras.); domini Γ^{B2}; diei Ψ^B; om. Γ^{B*} | autem om. ιω | domini] dei C | dei] domini Λ^H | ~ arca dei erat Ψ^B.

4. uocabit XΣ^{TB} | dominus] in ras. Π^{F2} | samuelem EΘ^M; samuelem Γ^B | samuhel + cururrit ergo samuel ad eli et dixit D² | qui respondens ait om. Σ^T | ecce ego — 6. rursum samuhel om. Σ^{T*}.

5. et cucurrit — ecce ego om. D² | (e)t cucurrit] in ras. Φ^{P2} | et dixit] dixit-que Σ^M; + ei XΣ^{OM}Θ^{H1G2P*}HKIΨ^{DF}Ω^S | uocasti* Φ^P | dixit] respondit B | non uocaui] in ras. Λ^{H2}; + te Λ^{H2}ΓΩ cum LXX; + te fili B ae (ex v. seq.) cum *Greg. M. in I Reg. 3, 1, 10 (col. 149 A) et Brev. goth. (P. L. 86, 453);* + ** Φ^P | reu-ertere + et Λ^{H2}XΣ^{T2OM}BΦ^PEΘ^{H2P2}HIGΨ^{F2}Ω^{SJ*} agreb̄sc cum *Greg. M. et Brev. goth. l. c.* | et (ante abiit) om. AΠΣ^{T2OM}BΘ^{H*} | dormibit X.

6. rursus Ω^M | ~ dominus rursum uocare ΧΠΒΩ agreb̄sc; ~ rursum dominus uocare Σ^M | samuelem EΘ^M; samuelem Γ^B relb̄sc | consurgensque — et dixit bis rep. Σ^{T2} | consurgensque] consurgens C; praem. et D*; + rursum Ψ^B | dixit + ei R | quia] quoniam CD; cur Λ^H | respondit] dixit C | filii A*Λ^L | mi om. B cum *Greg. M. in I Reg. 2, 4, 9 (col. 130 B)* | et (ante dormi) om. I* cum *Brev. goth. (P. L. 86, 453).*

7. porro] puer R* | necdum] nondum Θ^{M*}G*PΩ^J | neque] nec r cum *Greg. M. in I Reg. 3, 1, 13 (col. 151 A)* | ei om. Σ^{O†} | ~ ei fuerat RΩ^{JM} | ~ sermo ei K.

8. uocauit] Ψ^{D*}; uocabit XΣ^{TB}; uocaui Ψ^{D2} | adhuc] ¶ h. non habet Θ^O | samuelem EΘ^M; samuelem Γ^B relb̄sc; semel Φ^{RP*} | ~ samuhel adhuc KΩ^J.

9. ait] I*; dixit ΛΧΠDΦI²ΓΨ cum *Greg. M. in I Reg. 2, 4, 9 (col. 130 B)* | quia] cur Λ^H; om. C | uocasti + enim C | igitur] ergo agreb̄sc | uocasset ΠDK; uocauerat Θ^A | et (ante ait) + ad Φ^Z | ad om. Ψ^{B*} | samuelem Φ^VEΘ^MKΓ^A; samue-

4. ¶ et VIII. CBEΘHΓ^B; XII. AΛΦ^{ZV}KIΩ^M; *Div. sine num.* Ψ; <et R | <qui RA | 5. <et cucurrit RA | <et dixit R | <ecce A | <vocasti R | <qui dixit RAC | <et abiit RA | 6. <et adiecit RAC | <consurgensque RA | <et dixit A | <ecce R | <qui RAC | <non R | <revertere A | 7. <porro RAC | <neque RA | 8. ¶ et adiecit XI. Γ^A; <et adiecit RAC | <qui RA | 9. <et ait RA | <intellexit RAC | <et ait (2^a vice) RA | <vade R.

- et si deinceps vocaverit te
dices loquere Domine quia au-
dit servus tuus
abiit ergo Samuhel et dormivit
in loco suo
- ¹⁰ et venit Dominus et stetit
et vocavit sicut vocaverat se-
cundo Samuhel Samuhel
et ait Samuhel loquere quia au-
dit servus tuus
- ¹¹ et dixit Dominus ad Samuhel
ecce ego facio verbum in Israhel
quod quicumque audierit tin-
nient ambae aures eius
- ¹² in die illo suscitabo adversum
Heli omnia quae locutus sum
super domum eius
- incipiam et conplebo
¹³ praedixi enim ei quod iudi-
caturus essem domum eius
in aeternum propter iniquita-
tem
eo quod noverat indigne agere
filios suos et non corripuit
eos
- ¹⁴ idcirco iuravi domui Heli
quod non expietur iniquitas do-
mus eius victimis et muneri-
bus usque in aeternum
- ¹⁵ dormivit autem Samuhel usque
mane
aperuitque ostia domus Domini
et Samuhel timebat indicare vi-
sionem Heli

15. usque mane RA; usque in mane C | indicare uisionem AC; uisionem indicare R.

Deest Z.

lem Γ^B relbȝc | et (ante dormi) om. Θ^{G2}
cum hebr. LXX (aliq. codd.) et Brev. goth.
(P. L. 86, 453) | dices] dicis R*; dicens
 Θ^{H*8} | audi**t Θ^G | dormibit X | locum
suum X.

10. et (ante uenit) om. C | uocauit]
uocabit $X\Sigma^TB^*$; + eum Π^F cum LXX |
uocauerat] uocauit primo et Ω^M , cf. LXX
et Vindob. | samuhel (2^a) om. D | et ait
samuhel] qui respondit Γ^{B2} ; om. Γ^{B*} |
loquere = $R^*AC\Theta^{G2}$ r̃w cum hebr. LXX
et Vindob.; loquere domine $R^2\Theta^{G*}$ cum
cett. codd. et edd. (ex versu praeced.) et
cum Greg. M. in I Reg. 2, 4, 17 et 18
(col. 135 B et 136 A).

11. dominus om. $\Psi^{B†}$ | samuhel] Φ^{V*} ;
samuhelem $\Sigma^0B\Phi^{V2}E\Theta^M\Gamma^A$; samuelem
 $\Sigma^{TM}\Gamma^B\Omega^M$ relbȝc | faciam Ψ^{DF} | quod] ut
 Π^F | quicumque] K^2 (qui in ras.); qui
(cumque om.) $\Theta^A\Psi^{†}$ | audierint $X\Pi D$ |

tinnient] $R^*\Omega^{S*}$; tinniant R^2 ; timent Ω^{S2} |
ambas R | eius om. $\Theta^{A†}$.

12. illo] illa X agrelbȝc | aduersus
 $XB\Omega^M$ | domum] donum c^* (calamo corr.
in marg.) | conplebo** Θ^{H8} .

13. ei] et n; om. X cum Greg. M. in
I Reg. 2, 4, 19 (col. 137 D) | eius om. Σ^0 |
propter iniquitatem] pro iniquitate Ω^M |
indignae $A^*\Phi^Z$ n; digne Ψ^{F*} | non] no-
luit $D^†$ | corripuerit arelȝc.

14. idcirco] praem. et Ω^S ; + autem
 Γ^A | iuravit Φ^V | heli om. Γ^{B*} | expietur]
excipietur Ω^M | uictimis Ψ^F | aeternum]
sempiternum Π^G cum Lucif. Calar. de
s. Athan. 1, 11 et Brev. goth. (P. L. 86,
453).

15. dormibit X | autem] itaque Π |
usque + in $C\Sigma^T$ cum Vindob. | aperuit
(que om.) Φ^Z | domini] eius Ψ^D | ~ ti-
mebat uisionem indicare $R\Sigma^MB\Theta^S$ cum

<et si A | <dices RA | <abiit RAC | 10. ¶ et venit IV. Σ^{T0} ; V. Σ^M ; <et venit RA | <et
vocavit RA | <samuhel (1^a vice) C | <et ait RA | <loquere R | 11. ¶ et dixit VIII. CBE
 $\Theta^{HAMOPH}\Gamma^B$; <et dixit RA | <ecce RA | <quod RA | 12. <in RAC | <incipiam RA |
13. <praedixi RA | <eo RA | 14. <idcirco RA | <quod RA | <victimis A | 15. <dormivit
RAC | <aperuitque RA | <et RA.

¹⁶ vocavit ergo Heli Samuelem et
dixit
Samuel fili mi
qui respondens ait praesto sum
¹⁷ et interrogavit eum
quis est sermo quem locutus est
ad te
oro te ne celaveris me
haec faciat tibi Deus et haec ad-
dat
si absconderis a me sermonem
ex omnibus verbis quae dicta
sunt tibi
¹⁸ indicavit itaque ei Samuel uni-
versos sermones
et non abscondit ab eo
et ille respondit Dominus est

quod bonum est in oculis suis
faciat
¹⁹ crevit autem Samuel et Domi-
nus erat cum eo
et non cecidit ex omnibus ver-
bis eius in terram
²⁰ et cognovit universus Israel a
Dan usque Bersabee
quod fidelis Samuel propheta
esset Domini
²¹ et addidit Dominus ut appareret
in Silo
quoniam revelatus fuerat Domi-
nus Samueli in Silo iuxta ver-
bum Domini
et evenit sermo Samuelis uni-
verso Israeli

Deest Z.

Ps.-Hier. quaest. hebr.; ~ indicare timebat uisionem Σ^{TO}.

16. uocabit XΣ^{TB} | samuel D; samuele e | dixit] ait Σ^M; ayt B | filii A*Λ^L.

17. et om. D* | interrogabit XB* | eum om. Θ^{S*} | quem locutus est] qui dictus est r, cf. LXX | est om. Ψ^{B*} | ad te = RACDΦRZGVP²Θ^{M2G2P*} gr cum hebr., LXX, Vindob. et Brev. goth. (P. L. 86, 453); a te E*; dominus ad te ΛXΠΣBP² HKIΓΨ^{DF} aelbȝc cum Greg. M. in I Reg. 2, 4, 23 (col. 139 C) et 3, 1, 24 (col. 156 C); ad te dominus Φ^{P*}E²Θ^{HSAM*}G*Ψ^BΩ. ¶ hebr. et ant. non interponunt « dominus » Guill. | te (ante ne) om. XE* | me] a me ΣBΓ^AΨ^BΩ^{S2} cum Vindob.; mihi C cum Greg. M. et Brev. goth. l. c. | faciat] facit Θ^{H*} | deus] dominus Θ^SΨ | absconderis] Λ^{H2} (deris in ras.) | a om. Π^Q.

18. indicabit itaque XΣ^T; indicauit-

que Ω^S | ei] eis Λ^H; om. DΨ^{D*F} cum LXX (pler. codd.) et Brev. goth. (P. L. 86, 453) | ~ samuel ei Σ^{TO} | uniuersos om. R | sermones om. RΓ^{B*} | non om. D† | et (ante ille)] at Σ^MB.

19. cecidit] excidit D*.

20. usque + ad I | esset] esse Π^F | domini] domino Θ^H cum LXX, Vindob. et Ps.-Aug. quaest. vet. et nov. test. 46, 7.

21. addit Θ^{H*} | appareret] Φ^{P2} (are- ret in ras.); + ei Θ² | in silo — samu- heli om. A† | samuel ΩSM ar | domini + factum est in diebus illis conuenerunt phylistim in pugnam et euenit Φ^{Z2} (in marg., vide ad 4, 1) | euenit] uenit Λ^H Σ^MBΘ^{HS}HK*Ω cum Greg. M. in I Reg. 2, 4, 34 (col. 144 C) et 3, 1, 31 (col. 159 B) | ~ samuelis sermo ΩSM | samuhelis + in BΓ^BΩ^M cum Greg. M. l. c. | israel Ω^M; israhel Θ^A; srlh B; isrl D*Γ^BΨ^D.

16. <vocavit RAC | <samuel RAC | <qui RA | 17. <et interrogavit RAC | <quis RA | <oro RA | <haec faciat RA | <si RA | 18. <indicavit RAC | <et non RA | <et ille RA | 19. ¶ crevit XIII. ΑΑΦ^{ZV}KIΩ^M; Div. sine num. Ψ; <crevit RC | <et non RA | 20. ¶ et VIII. X; <et RA | <quod RA | 21. ¶ et addidit IIII. R; XII. Γ^A; <et addidit AC | <quo- niam R | ¶ et evenit IIII. w; XIII. Λ; <et evenit RA.

IV. ¹egressus est namque Israhel
obviam Philisthim in proe-
lium
et castrametatus est iuxta Lapi-
dem adiutorii
porro Philisthim venerunt in Afec
² et instruxerunt aciem contra Isra-
hel
inito autem certamine terga ver-
tit Israhel Philistheis
et caesa sunt in illo certamine
passim per agros quasi quat-
tuor milia virorum
³ et reversus est populus ad ca-
stra

dixeruntque maiores natu de
Israhel
quare percussit nos Dominus
hodie coram Philisthim
adferamus ad nos de Silo arcam
foederis Domini
et veniat in medium nostri
ut salvet nos de manu inimico-
rum nostrorum
⁴ misit ergo populus in Silo
et tulerunt inde arcam foederis
Domini exercituum sedentis
super Cherubim
erantque duo filii Heli cum arca
foederis Domini Ofni et Finees

IV. 2. phylistheis A; philystheis R; ha filisteis C | 3. in medium nostri RA; in medium nostrum C | ut AC; et R | 4. cherubim A; cherubin R; cerubyn C.

Deest Z.

IV. 1. egressus] *praem.* et factum
est in diebus illis conuenerunt phili-
sthim in pugnam $\Lambda\P\S B\Phi^V P^2 H K I^* \Gamma \Psi \Omega$
 $\alpha\epsilon\lambda\acute{\alpha}\epsilon$ [et factum est *om.* B; in pugna
 $\Theta^{HS} \Gamma^A$, ad pugnam Ψ^{DE} , + et c] *cum*
LXX, cf. *Vindob.*, *Lucif. Cal. de s.*
Athan. 1, 11 et *Ambr. de off.* 1, 29,
141. ¶ quod sic interponitur « et factum
est... in pugnam » nec hebr. nec ant. ha-
bent sed *LXX* in greco *Guill.* | est *om.*
 $\Theta^M \Gamma^A^*$ g | namque *om.* c | ~ namque
est B | prelio X | lapidem-adiutorii e |
afec = $\Lambda\P\S T^M \Phi E P^* I^* \Omega^1$; aphec RCD
 $\Theta^{HAMG} P^2 \Gamma^B^* \Omega^M$ $g\epsilon\lambda\upsilon\beta\epsilon$; $\alpha\epsilon\epsilon\chi \Lambda X \Sigma^O H I^2 \Psi$;
affech B; affec a; aphec Γ^{B2} ; aphec $\Gamma^A \Omega^S$;
aphaec Θ^S ; $\alpha\epsilon\epsilon\chi K^2$ (*in ras. et marg.*).

2. et *om.* Σ^M | instruerunt K | au-
tem] ergo Ω^M | philistheis] philistim Π^F^* ;
praem. a C(ha) $\Sigma B E^* \Theta^{H2AMG} H^2$ | cēsunt
 Π^F^* ; cēsī sunt Π^F^2 | illo certamine] loco
certaminis Σ^M | passim *om.* H*.

3. et — castra *om.* D* | ~ hodie
dominus $B D \Phi \Psi^B$ *cum Greg. M. in I*
Reg. 3, 2, 5 (*col.* 162 A) | arca $\Pi^F \Theta^{HS}$;
archa Λ^L | ~ arcam foederis domini de
silo Π g *cum Brev. goth.* (*P. L.* 86, 456) |
uenit Π^F | in medio $\Lambda^L \Sigma^M B \Theta^{HS} H \Omega^{SM}$ *cum*
Vindob., *Lucif. Cal. de s. Athan.* 1, 11,
Greg. M. in I Reg. 3, 2, 5 (*col.* 162 C)
et *Brev. goth. l. c.* | nostrum $C \Gamma^A^*$ *cum*
Vindob. et Lucif. Cal. l. c.; uestri Φ^V |
ut] et $R \Sigma^M B$ *cum Lucif. Cal., Greg. M. et*
Brev. goth. l. c. | saluet] Φ^{Z1} ; soluet Φ^{Z1} |
manu] medio R; + omnium $\Theta^{AMG} K$.

4. inde] de Φ^V^* ; *om.* Γ^B^* | seden-
tes A* | cherubin $R \Lambda \Sigma^{OM} B^2 \Phi^{ZP} \Theta^{HSMG} P^*$
 $K \Gamma^A \Psi \Omega^{JM}$ a; cerubin $X B^* \Phi^A$; cerubyn C;
cheruphin Σ^T | eruntque B; eratque Φ^Z |
cum — domini *om.* Γ^B^* | archam Λ^L |
domini] $D^* H^* I^*$; dei $\Lambda X \Pi^G D^2 \Phi^{RGVP}$
 $E \Theta^{HG} P H^2 I^2$ $\omega\epsilon$; *om.* Θ^S^* . ¶ « domini »
Guill.

IV. 1. ¶ (et factum) IV. $\Psi^F \Omega^{SJ}$; VIII. Θ^S ; X. $\Theta^{HAMG} \Gamma^B$; XIII. I; *Div. sine num.*
 Ψ | ¶ (in diebus) X. B | ¶ egressus X. CE; XIII. $A \Phi^{ZV} K \Omega^M$; <egressus R | <et RA |
<porro RA | 2. <et instruxerunt RA | <inito RAC | <et caesa RA | 3. <et reversus RA |
<dixeruntque RA | <quare RA | <adferamus RA | <et veniat RA | <ut RA | 4. ¶ misit
XI. Θ^{AQ} ; XIII. Γ^A ; <misit RAC | <et tulerunt A | <erantque RA.

- ⁵ cumque venisset arca foederis
Domini in castra
vociferatus est omnis Israhel cla-
more grandi et personuit terra
⁶ et audierunt Philisthim vocem
clamoris
dixeruntque quoniam haec est
vox clamoris magni in castris
Hebreorum
et cognoverunt quod arca Do-
mini venisset in castra
⁷ timueruntque Philisthim dicen-
tes venit Deus in castra
et ingemuerunt ⁸ vae nobis
non enim fuit tanta exultatio heri
et nudiustertius
vae nobis quis nos servabit de
manu deorum sublimium isto-
rum
hii sunt dii qui percusserunt
Aegyptum omni plaga in de-
serto
⁹ confortamini et estote viri Phi-
listhim
ne serviatis Hebreis sicut illi ser-
vierunt vobis
confortamini et bellate
¹⁰ pugnauerunt ergo Philisthim et
caesus est Israhel
et fugit unusquisque in taberna-
culum suum
et facta est plaga magna nimis
et ceciderunt de Israhel triginta
milia peditum

8. seruabit AC; seruauit R | 9. uobis AC; nobis R.

Deest Z.

5. domini + exercituum B | cla-
mori R | personauit D; personu*it X.

6. et] at X | est om. Π^FΣ^{T*} | ~ est
haec XDΦEΘ^{M*}P*Γ^BΨ^{BD} grelv̄gc | *** co-
gnouerunt D | arcam Π^GΨ^D; + federis
Ω^S | domini] dei Σ^{MPKI} | uenit A*.

7. timueruntque + nimis D* | di-
centes om. P† | deus] dominus Θ^S cum
Brev. goth. (P. L. 86, 456); arca dei
Ψ^B | et om. E* | ingemuerunt] dixerunt
E cum hebr. et Vindob.; + dicentes ΠΦ^{VP}
Θ^{HSAM*}G^{P2}HKIG^{B2}ΨΩ agrelv̄gc. ¶ ant.
« et ingemuerunt ue nobis » pro eo quod
est « ingemuerunt » heb. habet « et dixe-
runt ue nobis » unde quasi ad supple-
mentum non est interponendum quod
dicitur « dicentes » Guill.

8. enim om. Θ^S cum Greg. M. in
I Reg. 3, 2, 8 (col. 164 A) | tanta om.
Γ^{B*} | exaltatio q; om. Γ^{B*}; + ab Π^oB |
quis] qui Θ^SP* | nos] nō g | seruauit RΠ
Σ^TΘ¹¹; saluabit Θ^A agrēgc; liberabit I cum
Vindob., Greg. M. l. c.; conseruabit Ω^M |
sublimius Σ^{T*}; sublimiorum D* | dii] D²
(alt. i in ras.); om. B | ~ omni plaga egi-
ptum Σ^o | in desertum Γ^{A*}.

9. ~ philisthim et estote uiri Λ | si-
cut + et Ψ^F arelv̄gc | illis Σ^T | uobis] nobis
RXΨ^BΩSM arel̄g cum aliq. codd. graec.,
Vindob., et Brev. goth. (P. L. 86, 456). ¶
hebr. et ant. habent « uobis » Guill. |
confortamini et bellate om. XDΦ^{RZGVP*}.

10. fugit] Θ^{G*}; fugiit RCA^{L*}XΣ^{TMB*}
Θ^{H*}SAMG² | unusquisque] Ω^{M2} (que in ras.).

5. <cumque RA | <vociferatus RA | <et A | 6. <et audierunt RA | <dixeruntque RA | ¶
et cognoverunt X. Θ^S; XI. CBEΘ^{HM}Γ^B; <et cognoverunt RA | 7. <timueruntque RA |
<et RA | 8. <non enim RA | <vae (alt. vice) RA | <quis R | <hii RA | 9. <confortamini
RA | <ne RA | <confortamini (alt. vice) RA | 10. ¶ pugnauerunt XII. Θ^A; <pugnauerunt
RAC | <et fugit RA | ¶ et facta XI. (bis rep.) Γ^B; XII. CBEΘ^{HM}G; <et facta RA | ¶ et
cecidерunt XV. Γ^A; <et ceciderunt RA.

- 11 et arca Dei capta est
duoque filii Heli mortui sunt
Ofni et Finees
12 currens autem vir de Benjamin
ex acie
venit in Silo in die illo scissa
veste
et conspersus pulvere caput
13 cumque ille venisset Heli sede-
bat super sellam contra viam
aspectans
erat enim cor eius pavens pro
arca Domini
vir autem ille postquam ingres-
sus est nuntiavit urbi
et ululavit omnis civitas
14 et audivit Heli sonitum cla-
moris
dixitque quis est hic sonitus tu-
multus huius
at ille festinavit et venit et ad-
nuntiavit Heli
15 Heli autem erat nonaginta et octo
annorum
et oculi eius caligaverant et vi-
dere non poterat
16 et dixit ad Heli
ego sum qui veni de proelio
et ego qui de acie fugi hodie
cui ille ait quid actum est fili mi

11. duoque RA; duo quoque C | 12. in die C; in diae R; die (in om.) A | 13. aspectans R; haspectans C; spectans A | 15. uidere non poterat C *cum plerisque codd. et ipso archetypo, ut vid.*; uidere non poterant RA, *sed vide supra ad 3, 2.*

Deest Z.

11. dei] domini Γ | duoque = RA
XΠΘ^{HAMGP}2H* w; duo quoque CΛΣ^{TO}D
ΦΕΘ^{SP}*H²KIGΨΩ agrel̄sc *cum Greg. M. in I Reg. 3, 2, 11 (col. 165 A)*; et duo
Σ^{MB} *cum Brev. goth. (P. L. 86, 456)* | heli
om. H† *cum Brev. goth. l. c.* | ~ ofni et fi-
nees mortui sunt Λ *cum Brev. goth. l. c.*

12. de om. D* | in die illo om. Σ^T
Ψ^{B*} | in om. AΦ^{z*} w | illa Φ^z arel̄sc |
conspersus Λ^{H*}Σ^T.

13. uia Π^G | aspectans = RΛ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 457)*; haspectans C; expectans XΣBD²Θ^{HS}HKΨ el; exspe-
ctans P² a; espectans D*; spectans AΠ
ΦΕΘ^{AMG}P*^IΓΩ grw̄sc *cum Greg. M. in I Reg. 3, 2, 15 (col. 167 A)*; et spe-
ctans I* | enim] autem R ae; om. B* |
eius] eorum Φ^R | domini] Θ^{G*}; dei Θ^{G2}
relw̄sc *cum hebr. LXX et Vindob.* | nun-

tiabit XΣ^TΦ^{RG}Ψ^B | ~ urbi nunciauit Ω^M |
ululabit X | ~ ciuitas omnis Σ^M.

14. sonitu Θ^T; sonum Γ | et dixit Π; di-
xique Φ^z | a quis usque ad 17. insuper
in R corrector saec. VIII-IX multa refecit |
tumultus] clamoris Π | huius] eius X |
festinabit X | uenit et] ueniens Λ^HΣ^{MB};
uenit Π^GK; om. Ψ^{B*} | adnuntiabit X; nun-
tiavit ΠΣ^OBΨ^BΩ^I relw̄ *cum Greg. M. in I Reg. 3, 2, 16 (col. 167 D)*; nunciauit
Σ^MΩSM āsc; nuntiabit Σ^T; nuntianit g.

15. nonaginta et octo] LXXXVIII
Ω^M | et om. XI²Ψ^B | octo] nouem Θ^SΨ^B |
caliginauerant C; caligauerunt Π^FD* |
poterant RAL^{H*}Σ^{O*}B*E*Ψ^{F*} *cum Beda in Sam. 1, 9.*

16. ~ de proelio ueni R | ~ qui
de acie ego Σ^{O*} | fugii Λ^{L*}XΣ^{TME}Θ^{H*}SAMG |
filii A.

11. ¶ et arca VIII. X; <et arca RA | <duoque RA | 12. ¶ currens XII. P; XV. AΛ
Φ^{zv}KIΩ^M; Div. sine num. Ψ; <currens RC | <venit RA | <et RA | 13. <cumque RA |
<heli R | <erat RA | <vir RAC | <et RA | 14. <et audivit RA | <dixitque RA | <at RAC |
15. <heli RA | <et oculi RA | 16. <et dixit RA | <ego sum RC | <et ego RA | <cui RAC |
<quid R.

17 respondens autem qui nuntiabat
fugit inquit Israhel coram Philisthim
et ruina magna facta est in populo
insuper et duo filii tui mortui
sunt Ofni et Finees
et arca Dei capta est
18 cumque ille nominasset arcam
Dei
cecidit de sella retrorsum iuxta
ostium
et fractis cervicibus mortuus est
senex enim erat vir et grandevus
et ipse iudicavit Israhel quadraginta annis

19 nurus autem eius uxor Finees
praegnans erat vicinaque par-
turi
et audito nuntio quod capta es-
set arca Dei
et mortuus socer suus et vir suus
incurvavit se et peperit
inruerant enim in eam dolores
subiti
20 in ipso autem momento mortis
eius
dixerunt ei quae stabant circa
eam
ne timeas quia filium peperisti
quae non respondit eis neque
animadvertit
21 et vocavit puerum Hichabod

17. qui RC; ille qui A | 19. incuruauit R; incuruabit AC.

Deest Z.

17. respondit XΣ^{TO} | autem om. ΛK*;
+ ille AXΠΘ^{AMG}*P²HKIΓ^{AB2}Ψ^BΩ^{agrelb3c} |
nuntiabat + dixit Σ^{MB} cum *Lucif. Calar.*
de s. Athan. 1, 11 | fugiit R*CXΣTM
Θ^H*SAMQ | ~ srhl inquit Σ^T | ~ est facta
Γ^B | mortui om. Σ^T* | arcam Ψ^D | dei]
domini XΠ^FΣ^{TO}D*.

18. illi Σ^TΓ^B | arca Π^FΦ^Z | dei] do-
mini Σ^O*; + captam Θ^S cf. *Lucif. Calar.*
L. c. | sella] cella Ω^M | et om. Φ^Z | enim]
autem I* | erat om. XD* | uir om. Ω^S | ~
et uir Ψ^D | iudicauit] D*; iudicabit XD²
Θ^H.

19. uicina (que om.) Θ^M*; et uicina
Ω^M | dei] domini H*Γ^A | mortuus + es-
set Λ^HΣ^MΘ^M*HΨΩ^M agrel3c; + est DΦ^Z
Θ^SKIΩ^S; + *** Θ^G | socrus D* | ~ uir
suus et socer suus D*E | incuruabit AC
XB*; incurbabit Σ^T | enim] eam A | in

ea Θ^SH*ΩSM | dolore Σ^T | subiti] Θ^H*S*;
subito Σ^TD*Φ^Z*; subite Θ^{H2}; subditi Θ^{S2}.
¶ h. sui Θ^G.

20. eius om. ΣB | dixerant R | ei]
I*; e Λ^L; om. I²; + mulieres Λ^H cum
LXX | quae] B*D*Γ^B*; qui B²D²Φ^Z*Θ^S
Γ^{B2}Ψ^{DF}Ω^M age | circa] contra B | quia]
quoniam Θ^A | ~ peperisti filium Ψ^B |
neque om. Ψ^{B†}; + enim ΩSM. ¶ « neque
animaduertit » *Hug.* | animaduertit] P²
(anim in ras.); animaduertit Π^FΓ^B; enim
aduertit E*.

21. uocabit XΣ^{TB} | puerum] in ras.
Θ^{M2} | hichabod = ΛΦ^{RZGP}EΘ^{HAMG}PK²
(d corr.) Γ^AΨ^DΩ^J; hichabod RAΣ^{TO}Θ^SHI
Γ^BΨ^B n; hichabodh C; hic chabod Ψ^F;
ichabod Π gr3c; i-chabod elv; ychabod
α; hycaboch Ω^S; hichaboth Φ^V; hica-
both BΩ^M; hycaboth X; hicabot Σ^MD |

17. <respondens RAC | <fugit RA | <et ruina A | <insuper RA | <et arca RA | 18. ¶ cum-
que XII. Γ^BΘ^S; XIII. CBEΘ^{HAMGP}; XVI. ΛΦ^{ZV}KIΓ^AΩ^M; *Div. sine num.* Ψ; <cumque RA |
<cecidit RA | <et fractis RA | <senex RA | <et ipse RA | 19. <nurus RAC | <et audito
RA | <et mortuus RA | <incurvavit RA | <inruerant RA | 20. <in RAC | ¶ dixerunt
XIII. Θ^G; <dixerunt RA | <ne RA | <quae RA | 21. <et vocavit RA.

dicens translata est gloria de
Israhel
quia capta est arca Dei
et pro socero suo et pro viro suo
22 et ait translata est gloria ab Israhel
eo quod capta esset arca Dei
V. 1 Philisthim autem tulerunt ar-
cam Dei
et asportaverunt eam a Lapide
adiutorii in Azotum
2 tulerunt Philisthim arcam Dei et in-
tulerunt eam in templum Dagon

et statuerunt eam iuxta Dagon
3 cumque surrexissent diluculo A-
zotii altera die
ecce Dagon iacebat pronus in
terram ante arcam Domini
et tulerunt Dagon et restituerunt
eum in loco suo
4 rursumque mane die alio consur-
gentes
invenerunt Dagon iacentem su-
per faciem suam in terram co-
ram arca Domini

V. 1. arcam A; arca R; archa C | a lapide R²AC; a lapidem R* | 2. arcam A;
archam C; arca R | 4. in terram RC; in terra A.

Deest Z.

de israhel — 22. gloria *om.* Π | de] ab Γ;
dei B; domini dei Ω^M; *praem.* dei Λ^{H2}
(*in ras.*) Ψ; *praem.* domini Ω^S ae. ¶ « glo-
ria de isrl » *Hug.* | isrl *in ras.* Λ^{H2} | quia
— dei et *om.* § | quia] eo quod Γ | pro
uiro] Σ^{o*}; uiro Σ^{o2M}; pro puero α.

22. et ait — gloria *om.* Π | et *om.*
Λ^{H2}Σ^{OMB}E²P²I²Ω^{SJ} agre] ab] de Ψ^B;
praem. dei Θ^{HS}P²HIΨ^BΩ^S; *praem.* domi-
ni Λ^LΣ^{OMB}Γ | eo — arca dei] *in ras.* Φ^{P2} |
esset] sit Σ^{OMB}; est Γ^{AB*}.

V. 1. philisthim — 2. statuerunt
eam] *in ras.* Φ^{P2} | philisthim] (philisth)ei
Θ^{HS}P² (-iim P*) | arca RΠ^FE; archa CΣ^T |
dei — azotum] *in ras.* Θ^{M2} | dei et] do-
mini Λ^{L†} | eam *om.* Σ^M *cum Greg. M. in*
I Reg. 3, 3, 1 (col. 173 B) | lapide —
adiutorii εlv; lapidem adiutorii R*Θ^S |
azothum A.

2. tulerunt — statuerunt eam] *in ras.*
Φ^{P2} | tulerunt] E*Θ^{M*}; tuleruntque Π^G
Σ^{OMB}D^{E2}Θ^{M2}I*ΓΩ agre]εc | philisthei Θ^H;

philistei Θ^S | arca RΠ^F; archa ΣTM | dei]
domini B *cum LXX*; *om.* Λ^H | eam *om.*
g | templo Π α. ¶ ant. « in templo » hebr.
« in domum » *Hug.* hebr. « in beth da-
gon » *Iac.* | dagon (2^o) Ω^S (o *corr.*);
dogon Λ^L.

3. deluculo D*; diculo Θ^A | azotii]
Ψ^{B*}D*; azoti Λ^{LH*}XΠ^FΣ^{MB*}DΦ^{RZGV}EP*I
Ψ^{B2D2} g; hazotii C | ~ azoti diluculo E |
die + et D* | ~ pronus iacebat Ω^S | in
terram = RACXD*EΘ^{HSM}I*Γ^B; in terra
D²I² *cett. codd. et edd.* | ante *om.* Σ^{T*} |
domini] dei X *cum LXX* | et (*ante tule-*
runt) *om.* Ψ^{B*} | eum *om.* XΣ^TD*Ω^M *cum*
LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1,
12 | locum suum Σ^MΓ^{A}Ψ^BΩ^M arelvεc*
cum Greg. M. in I Reg. 3, 3, 1 (col.
174 A).

4. alio] altero ΛBΦP*ΨΩ gw; all-
tero D; altera are]εc | in terram = RCX
Π^GΦ^ZEΘ^{HSMG}*P*; in terra Θ^{G2}P² *cett. codd.*
et edd. | coram arcam E; ante arcam

<dicens RA | <quia RA | <et pro socero RA | 22. <et ait RA | <translata C | <eo RA.

V. 1. ¶ philisthim V. RΣ^{TO}Φ^{RO}Ω^{SJ}; VI. Σ^MΦ^P; X. X; XIII. B; § philisthim II. Ω^M;
<philisthim AC | <et RA | 2. ¶ tulerunt XIII. CEΘ^{HAM}PH; <tulerunt RA | <et intule-
runt R | <et statuerunt RA | 3. <cumque RAC | <ecce RA | <et tulerunt RA | 4. <rur-
sumque RAC | <invenerunt RA.

caput autem Dagon et duae pal-
mae manuum eius abscisae
erant super limen
5 porro Dagon truncus solus re-
manserat in loco suo
propter hanc causam non calcant
sacerdotes Dagon et omnes
qui ingrediuntur templum eius
super limen Dagon in Azoto
usque in hodiernum diem
6 adgravata autem est manus Do-

mini super Azotios et demoli-
tus est eos
et percussit in secretiori parte
natum Azotum et fines eius
7 videntes autem viri azotii huius-
cemodi plagam dixerunt
non maneat arca Dei Israhel apud
nos
quoniam dura est manus eius
super nos et super Dagon
deum nostrum

6. autem est RA; est autem C | azotios RA; hazotos C | 7. uiri azotii RA; uiri azoti C.

Deest Z.

Θ^{AM} | abscisae] B*; ascise B²; abscise
Λ^{H*}H*; abscisa P*; abscisi Γ^{A*}; abscis-
sae K* relv̄gc | limen + eius Ψ.

5. porro + autem DΦ^{RZ} | truncus]
trunculus Π^G; *praem.* sicut Ω^S | ~ solus
truncus Σ^MBHKIΨ^BΩ^M agrel̄gc | hanc cau-
sam] hoc Ω^M *cum Greg. M. in I Reg.*
3, 3, 3 (*col. 175 A*) | dagon in azoto *om.*
Ω^M | hazoto C; azoto Π^F | ~ husque in
hodiernum diem in hazoto C.

6. autem *om.* Θ^{A*}Ω^M | ~ est au-
tem CΛΣ^{OM}BDΦEΘ^{HSA2MG}PHIΓ^BΨΩ^{SJ}
agrel̄gc | azotios] Γ^{A*}Ψ^{B*}; azotos ΛΠ^GΣ
BDΦEΘPHKI²Γ^{A2}Ψ^{B2}Ω^{SM*}g; hazotos C;
azotis I*; azoto Π^F; azotum X *cum LXX*
et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 12 | eos
+ et ebullierunt uillae et agri in medio
regionis illius et nati sunt mures et facta
est confusio mortis magnae in ciuitate
A²Λ^LΠΣBΦ^{V2P}Θ^{HSAM*}G*P²HKI*ΓΨ [[ebul-
luerunt Φ^V, bullierunt Γ^A; est] sunt Φ^V;
magna Λ^LΣ^{MB}Φ^VHΓ^AΨ^B, *om.* ΑΠΚ*; in
om. K*Ψ^D]]. *Eadem habent infra post fi-
nes eius* Λ^{H2} (*in ras.*) Ω^{SJ*}M arel̄gc [[ma-
gna Λ^HΩ]]. *Cf. LXX, Λ^{LH} (marg.) et*

Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 12. ¶ « fines
eius » quod sequitur « et ebullierunt... in
ciuitate » hebr. et aliqui ant. non habent
Hug. « fines eius uidentes autem » nichil
est interponendum *Guill.* nota quod istam
clausulam « et ebullierunt » non habent
hebr. et plures ant. libri; mod. autem
libri habent et quidam ant., sed ant. ha-
bent alio ordine nam primo habent hoc
« et ebullierunt etc. » et post illud « et
percussit etc. », mod. autem e conuerso
Iac. | et percussit — fines eius] *in ras.*
Λ^{H2} | percussit in] percussus est C | se-
cretiore Σ^TBD¹ (*ult. e in ras.*) a; secre-
ciore n | natium *om.* B | azotum — eius]
in ras. B² | eius + percussit eos passione
quam greci sirigi uocant A²Φ^{V2}Ψ n [[pas-
sionem Φ^V; siritigrum Φ^V, siringium
Ψ n]].

7. uidentes — 8. philisthinorum] *in
ras. spat. brevior* Ψ^{B2} | azoti CΛ^LXΠ^F
Σ^{OM}BDΦEK*IΨ^{B*}Ω^M g | huiusmodi Ω^M |
dei] dei** Φ^P; domini Θ^{G*} | israhel *om.*
XDΦ^{RZGP*} | quoniam] quia B | dura]
duratus X | deum] dominum Λ^L.

<caput RA | <abscisae A | 5. <porro RA | <propter RA | <et A | <super RA | 6. ¶ adgra-
vata XI. X; XV. BΘ^A; <adgravata RA | <et demolitus A | ¶ et percussit XV. CEΘ^M;
<et percussit RA | 7. ¶ videntes XIII. Γ^B; XV. PH; <videntes RAC | <non RA | <quo-
niam RA | <et R.

8 et mittentes congregaverunt omnes satrapas Philisthinorum ad se et dixerunt
quid faciemus de arca Dei Israhel
responderuntque Getthei circumducatur arca Dei Israhel et circumduxerunt arcam Dei Israhel
9 illis autem circumducentibus eam fiebat manus Dei per singulas civitates interfectionis magnae nimis

et percutiebat viros uniuscuiusque urbis a parvo usque ad maiorem
et computrescebant prominentes extales eorum
10 miserunt ergo arcam Dei in Accaron
cumque venisset arca Dei in Accaron
exclamaverunt Accaronitae dicentes
adduxerunt ad nos arcam Dei Israhel

9. manus dei RA; manus domini C.

Deest Z.

8. et — philisthinorum] *in ras.* Ψ^{B2} | satraphas $\Lambda^2 \Sigma^M D \Theta^{M*G}$; satrapes Σ^T ; satraphes Λ^{L*} | ad — faciemus *om.* D^* | ad se] adesse E^* ; *om.* E^2 | faciemus] P^2 (e *in ras.*); faciamus Γ^{B*} | dei] domini Γ^B | reponderunt (que *om.*) B | circumducatur] H^2 (*alt. u in ras.*); circumduca*tur Θ^G ; circumdatur Θ^A . ¶ h. in geth circumducatur Θ^G | dei] domini Σ^{O*} | et — israhel (3^o) *om.* Σ^{T*} | arca X; archa Σ^{T2B*} .

9. illi Π | eam] Ω^{S2} (e *in ras.*) | fiebat] fiebant Π^F | dei] domini $CAX\Sigma^{O*}BD$ $\Phi E \Theta^{MG} P \Psi^B \Omega$ $\text{grlv}\zeta$ cum *hebr.*, LXX, *Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 12, Greg. M. in I Reg. 3, 3, 8 (col. 177 C) et Beda in I Sam. 1, 10;* domini dei $\alpha\epsilon$ | per] super $\Lambda^L X \Sigma$ $BD \Phi PH \Gamma \Psi \Omega$ g. ¶ h. in ciuitate interfectione magna Θ^3 | interfectionis] *in ras.* Ψ^{F2} ; interfectiones A | uiros] ¶ h. uiros ciuitatis a paruo Θ^G | paruo] puero Ω^M | eorum + inieruntque getthei consilium et fecerunt sibi sedes pellicias $A^2 \Lambda^H \Pi \Sigma$ $B \Phi \nu^2 P \Theta^{HSAM*G} P^2 HKI^* \Gamma \Psi \Omega$ $\alpha\text{rel}\zeta$ ¶ inie-

runt (que *om.*) A, inueneruntque Φ^P , feceruntque (*pro inier.*) $\Pi K I$]. ¶ quod sic interponitur « inierunt ergo... pellicias » nec *hebr.* nec *ant.* hic habent; LXX *in greco* interponunt hoc « feceruntque getthei anos aureos » *Guill.*

10. miserunt ergo] miseruntque Σ^{OB} | arca Θ^{H*S} ; archa Σ^T | dei] domini Ω^{SM} α | cumque — accaron *om.* Π^F $D \Phi^{ROVE*P*} \Psi^D$ cum *aliqu. codd. hebr. et graec.* ¶ quod interponitur sic « cumque uenisset archa domini in accaron » non habent correcti; antiquiores autem *hebr.* et *latinos* (*latini cod.*) codices uidi tantum in margine habere; unde pro non habito reputo. require *Ios. XIX (v. 48) Guill.* | arca] arcam Γ^{B*} | dei] domini Σ^{O*} Ω^{SM} ; domini dei α | exclamauerunt] Φ^{F2} (*ult. e corr.*) | accharonit(a)e $C \Lambda \Sigma^M \Phi E I \Omega^2$; acharonit(a)e $\Sigma^{OHP*} \Omega^{SM2}$; aggaronite D; accoronite Θ^{S*} ; acchoronite α ; achairo-nite Ω^{M*} | ad nos *om.* X | arca Θ^S | dei] de X; *om.* Λ^H | ~ arcam dei ad nos Ψ^B | israhel] *praem.* de Ψ^B .

8. <et mittentes RA | <quid RA | <responderuntque RAC | <circumducatur RA | <et circumduxerunt RA | 9. <illis RA | <fiebat RA | ¶ et percutiebat XVI. B; <et percutiebat RA | <a parvo R | ¶ et computrescebant XVI. $C \Theta^H$; <et computrescebant RA | ¶ (inieruntque) XVI. P | 10. ¶ miserunt XV. Γ^2 ; XVI. $E \Theta^M$; <miserunt RA | ¶ cumque XVI. Θ^A ; <cumque RA | <exclamauerunt RA | <adduxerunt RA.

ut interficiat nos et populum nostrum
 11 miserunt itaque et congregaverunt omnes satrapas Philistinorum qui dixerunt dimittite arcam Dei Israhel et revertatur in locum suum
 et non interficiat nos cum populo nostro
 12 fiebat enim pavor mortis in singulis urbibus
 et gravissima valde manus Dei viri quoque qui mortui non fuerant

percutiebantur in secretiori parte natium
 et ascendebat ululatus uniuscuiusque civitatis in caelum
 VI. 1 fuit ergo arca Domini in regione Philistinorum septem mensibus
 2 et vocaverunt Philisthim sacerdotes et divinos dicentes
 quid faciemus de arca Dei indicate nobis
 quomodo remitemus eam in locum suum
 qui dixerunt 3 si remittitis arcam Dei Israhel

12. manus dei RA; manus domini C.

VI. 3. si remittitis RA; si remisistis C.

Deest Z.

11. itaque] ergo Ω^3 | satraphas Λ^{L2} $\Sigma^M \Phi^P E \Theta^{M*G}$; satraphes Λ^{L*} | dimitte Φ^P Ω^M e. ¶ h. mittite Θ^G | dei israhel] domini D* | et (ante reuertatur)] $E^* \Theta^G$; ut $\Pi E^2 \Theta A G^2 \Psi D F$ | et (ante non)] ut are cum Greg. M. in I Reg. 3, 3, 12 (col. 179 A) | populum $D \Phi^{R*}$.

12. singulis] ¶ h. in tota ciuitate Θ^G | ualde om. a | dei] domini $C \Lambda^{L+} \Sigma^M D^* E$ $P^* \Omega$ cum Greg. M. in I Reg. 3, 3, 12 (col. 179 C); domini dei a. ¶ hebr. et ant. habent « dei » Guill. | ~ manus domini ualde Ω^{M*} | secretiori] Λ^{H2} (ult. i corr.); secretiore $\Lambda^L \Sigma^T D^* \Phi^{GVP} \Psi B$ a | parti Σ^T | et (post natium) om. B | ululatus uniuscuiusque] uniuscuiusque clamor $\Psi D F$; + et Γ^B . ¶ h. ululatus ciui-

tatis Θ^G | in] ad Σ^O ; praem. usque Φ^P Θ^{M*G*} .

VI. 1. ergo] autem Σ^O | domini] dei Γ^B | mensibus + et ebulluit terra illorum mures R cum LXX et Λ^{LH} (marg.) et cf. supra ad 5, 6.

2. et] post haec Θ^A ; et post hec Λ^{H2} (in ras. brev. spat.) Ω^{SM} ae. ¶ « et post hec uocauerunt » Hug. Rab. et hebr. « post hec » lac. | uocauerunt] in ras. brev. spat. Λ^{H2} | philistei Θ^{HS} | dei] Θ^G ; domini $\Sigma^{TO} B E \Theta^G$ grelvæc cum hebr. et LXX | remitemus] Ψ^{B+} ; remittamus Σ^O $\Phi^P \Gamma^B \Psi^{B1}$ agrelvæc; remittimus Θ^{H*S*} ; emittemus B; dimittimus C | ea Π^F | loco suo C | qui dixerunt om. Σ^O .

3. remisistis $C \Theta^A \Gamma^{AB*}$ | arca Θ^{H*3} |

<ut RA | 11. <miserunt RAC | <qui RA | <dimittite C | <et non RA | 12. <fiebat RA | <et gravissima RA | <viri RA | <percutiebantur RA | <et ascendebat RA.

VI. 1. ¶ fuit VI. $R \Sigma^{TO} \Omega^{3J}$; VII. Φ^P ; <fuit AC | 2. ¶ et vocaverunt VI. Φ^{RQ} ; VII. Σ^M ; XVII. B; § et vocaverunt III. Ω^M ; <et vocaverunt RA | ¶ quid XVII. C; <quid RA | <quomodo RA | ¶ qui XVI. Θ^S ; XVII. $E \Theta^{HAMGPH}$; <qui RAC | 3. ¶ si XVI. Γ^B ; <si R.

nolite dimittere eam vacuum
sed quod debetis reddite ei pro
peccato
et tunc curabimini
et scietis quare non recedat ma-
nus eius a vobis
⁴ qui dixerunt quid est quod pro
delicto reddere debeamus ei
responderuntque illi
⁵ iuxta numerum provinciarum Phi-
listhim
quinque anos aureos facietis
et quinque mures aureos

quia plaga una fuit omnibus vo-
bis et satrapis vestris
facietisque similitudines anorum
vestrorum
et similitudines murium qui de-
moliti sunt terram
et dabitis Deo Israhel gloriam
si forte releuet manum suam a
vobis et a diis vestris et a
terra vestra
⁶ quare gravatis corda vestra
sicut adgravavit Aegyptus et
Pharao cor suum

4. debeamus AC; debemus R | 5. releuet AC; elaeuet R | 6. adgrauauit A; ad-
grabauit C; grauuait R.

Deest Z (usque ad v. 5, prouinciarum).

dimittere] ¶ h. non habet [dimittere sed
mittere] Θ^g | eam om. B | ~ uacuam
eam Ψ^B | quod debetis] ¶ h. redd[en-
do] Θ^g | quot C | debetur Λ^L | reddite ei]
reddite et D*Φ^Z; ei reddite α; ei reddite
ei Ω^{M*}; reddite Φ^{G*} | peccato + ue-
stro X | curamini Θ^{H*}Σ^{S*} | ~ curabimini
tunc Σ^{O*} | recedet Σ^T; recessit B | eius
om. Ψ^{B†} | ~ eius manus a uobis Ω^M; a
uobis manus eius Ω^S.

4. debeamus] Σ^{O*}P*; debemus RΣ^{O*}
BP²; debeatis D* | ei] P² (i in ras.); eis
α; om. ΧΠΣ^TD*EΘ^{A*}Μ | illi] ei Ω^S.

5. prouinciarum om. B² | philisthim]
(philisth)inorum ΛΧDΦEP*I²(norum in
ras.)ΖΓΨΩ αrelb̄sc | anos** D² (os in
ras.)ΖΓ^{B²} (in ras.) Ψ^{F²} (s in ras.); a*anos
Φ^PΘ^S; anulos Ψ^{O*} | facietis — aureos om.
Γ^A | mures] P² (e in ras.) | una om. Ω^M |
omnibus om. X | uobis] nobis ΩSM; om.
Θ^{M*} | satrapiis C; satraphis Λ^LΣ^MΦ^PΘ^{M*}o
P* | uestris] nostris Ω^M | facietis (que
om.) Ψ^{B*} | similitudines] D*Θ^{G*}I^{*}; simi-
litudinem Σ^{OM}BD²ΦΘ^{H²G²}PHK I²ΖΓ^AΨΩ^M

g cum aliq. codd. gr. et Vindob.; simili-
tudinis Θ^{H*}Σ^S. ¶ « similitudines » Hug. ant.
« similitudinem anorum nostrorum et si-
militudinem murium » quidam putantes
se adherere hebr. utrobique ponunt in
plurali « similitudines » sed de hebr. eo-
dem infra (v. 11) ponitur in singulari
« similitudinem » Guill. | anorum] D*;
anorum** Ψ^F; an*orum Θ^G; annorum
D²Θ^{S*}; anulorum Ψ^D | similitudines] D*
Θ^{G*}I^{*}; similitudinem Σ^VBD²Φ^{RZGV}Θ^{G²}PH
K I²ΖΓ^AΨΩSM cum LXX; similitudine Φ^P.
¶ « similitudines » Hug. | terram** D*;
om. D²; + uestram Λ^{L²}Σ | et om. Ψ^{B†} |
releuet] eleuet Φ^VΨ^{DF*} cum Rab. Mauro
in 4 Reg. 1, 6; elaeuet R; reuelet ΣTM |
manum] animam Σ^M | a diis uestris et
om. Θ^{H*}Σ^S | a (ante diis) om. D* | a (ante
terra) om. Σ^T.

6. quare — uestra om. D* | grauati-
tis] I^{*}; adgrauatis Φ^RΓ; aggrauatis Λ^{H²}
(in ras.) Φ^GI²Ω grelb̄sc cum Greg. M.
in 1 Reg. 3, 4, 7 (col. 187 B); adgrabatis
X | adgrauabit B*Θ^G; adgrababit X; gra-

<nolite RA | <sed RA | <et tunc RA | <et scietis RA | 4. <qui RAC | <quid RC | <res-
ponderuntque RAC | 5. <iuxta RAC | <quinque RA | <et quinque RA | <quia RA | <fa-
cietisque RA | <et similitudines RA | <et dabitis RA | <si RA | 6. <quare RA | <sicut RA,

nonne postquam percussus est
tunc dimisit eos et abierunt
7 nunc ergo arripite et facite plau-
strum novum unum
et duas vaccas fetas quibus non
est inpositum iugum iungite in
plastro
et recludite vitulos earum domi
8 tolletisque arcam Domini et po-
netis in plastro
et vasa aurea quae exsolvistis ei
pro delicto
ponetis in capsella ad latus eius
et dimittite eam ut vadat 9 et
aspicietis

et si quidem per viam finium
suorum ascenderit contra Beth-
sames
ipse fecit nobis malum hoc grande
sin autem minime
sciemus quia nequaquam manus
eius tetigit nos sed casu accidit
10 fecerunt ergo illi hoc modo
et tollentes duas vaccas quae la-
ctabant vitulos iunxerunt ad
plastrum
vitulosque earum concluderunt
domi
11 et posuerunt arcam Dei super
plastrum

8. exsoluistis A; exoluistis C; exsoluetis R | 9. finium RA; confinium C.

uauit RΠΣ^M; **grauauit Θ^S | et om. Ψ^{B†} |
faraο XΣ | postquam percussus est]
¶ nonne [quando illusit eos] Θ^G (restit.
sec. Martianaeum) | et abierunt] et non
abierunt D*; om. Ω^M.

7. unum om. Σ^T*OB | ~ unum nouum
Ω^M | duas om. Γ^B | uaccas] in ras. Φ^{V2} |
iungite om. D* | in] in ras. P²; om.
Σ^TOG^B | recludite C | uitulos] Φ^R*P² (o
in ras.); uitulas Φ^{R2}.

8. tolletis (que om.) Σ^T | arca Π^F |
ponetis] inponetis D* cum Vindob. et cf.
Λ^{LH} (marg.) | plastrum ΛΦ^{VP}*I*Ψ^B | ex-
soluetis RΓ^A; exsolueritis I² (eritis in
ras.) | ei] eum B | ponetis** Φ^G | capsella]
Θ^{G*}; capsellam XΣ^{OM}BΦ^{VP}Θ^{HSG2}PHKIΨ
agrelbȝc | demittite Φ^Z; dimitte I* | ut]
D*; et D²Ω^S.

9. et si] si Z†; om. Ψ^{B†} | finium]
Θ^G*I² (nium in ras.); confinium CΣ^{TO*}
Φ^PΘ^{G2} cum Greg. M. in I Reg. 3, 4, 13
(col. 190 D) | suarum Π; + si Ψ^B | ascen-
derint A; ascenderet Θ^{H*} | bethsames]
occurrit etiam infra bis in v. 12. Scri-

bunt ergo: bethsames semper codd. fere
omnes et edd. agȝc; beth-sames semper
relb; bethsames ter Σ^M, semel XD*Γ^B;
bethsamis bis Σ^O (vel Σ^{O*}) I²Z*, ult. loco
Ψ^B; bethsamis ult. loco Σ^O; bethsemes 2^o
loco Σ^T; betsemes I^o loco Σ^T; bethasames
I^o loco D*; bethamis ult. loco Γ^{B*} | ipsa
Λ^{H2} (a corr.) Σ^TΩSM. ¶ « ipse » quia hebr.
non refert ad archam sed ad deum Hug.
ant. « ipse » deus scilicet; mod. « ipsa »
sed hebr. potest referri ad utrumque Iac. |
nobis] uobis Σ^MΨ^{DF} cum Vindob.; om.
Γ^B | ~ hoc malum grande nobis Ω^M |
~ hoc malum Γ^BΩ^S agrelȝc | sin] B*;
si B² ȝ | scietis Σ^M | nos] uos Σ^M | casus
Σ^M; causa Σ^T.

10. ergo om. Z | lactabat Θ^{A*}; +
duos Ω^M | uitulos] ¶ h. non habet Θ^G |
uitulosque — 11. plastrum om. D* | uitu-
los quoque XE*Θ^{AMG}Ω^{S2} (ui in ras.) | ea-
rum om. Θ^{G*} | recluserunt Ω; clausuerunt
Σ^MBΓ^A | domi] Φ^{G2} (i in ras.); domo e.

11. archa B | dei] Θ^{G*}; domini Σ^M
Θ^{G2} | plastrum + nouum Ψ | et om.

<nonne RA | 7. <nunc RA | <et duas RA | <et recludite RA | 8. <tolletisque RA | <et
vasa RA | <ponetis RA | <et dimittite RA | 9. <et si RA | <ipse RA | <sin RA | <scie-
mus A | 10. <fecerunt RAC | <et RA | <vitulosque RA | 11. ¶ et posuerunt XII. X; <et
posuerunt RA.

et capsellam quae habebat mures aureos et similitudinem anorum
 12 ibant autem in directum vaccae per viam quae ducit Bethsames
 et itinere uno gradiebantur pergentes et mugientes
 et non declinabant neque ad dextram neque ad sinistram sed et satrapae Philisthinorum sequebantur usque ad terminos Bethsames
 13 porro Bethsamitae metebant triticum in valle
 et elevantes oculos viderunt arcam

et gavisi sunt cum vidissent
 14 et plaustrum venit in agrum Iosue Bethsamitae et stetit ibi erat autem ibi lapis magnus et conciderunt ligna plaustrum vaccasque inposuerunt super ea holocaustum Domino
 15 levitae autem deposuerunt arcam Dei
 et capsellam quae erat iuxta eam in qua erant vasa aurea et posuerunt super lapidem grandem
 viri autem bethsamitae obtulerunt holocausta
 et immolaverunt victimas in die illa Domino

12. ad dextram RA; ad dexteram C | 14. iosue R; hiesu A; ihesu C, *sed vide infra ad v. 18* | 15. dei AC; domini R | in die illa C; in diae illa R; in die illo A.

Λ¹ | capsella Θ^s | similitudinem] P*K*; similitudines EΘ^{AMG}*K² w̄ȝc *cum hebr., LXX et Greg. M. in I Reg. 3, 4, 14 (col. 191 D)*; similitudine Θ^{HS}P² | a•norum Θ^s; annorum Ψ^D*; anulorum Ψ^F; annulorum Γ^A*; annuorum Γ^{A2}.

12. autem *om.* P* | ~ uacce in directum Γ^B | ducitur Σ^T | bethsames] *vide supra v. 9* | et *om.* E²; + in Θ^s | itinere Φ^{Rzv}Θ^H; itere D*; iter D² | gradiebatur Π^F | et mugientes *om.* Σ^O* | et (*ante non*) *om.* DΦ^{RO} | declinauerunt R; declinantes Σ^M | ad dextram] adexteram Λ^L; ad dexteram CXΠΣBΦEΘ^{AM*G}PHKIZΓΨΩ gre | et *om.* Ω^M | satraph(a)e Σ^MDΦ^{F*}Θ^{M*G}P; satrapa Π^O | philisthinorum] philisthiim relȝc; philistiim α | terminum Π^O | bethsames] *vide supra v. 9.*

13. beth-samitae r; bethsamit(a)e Σ^M Γ^B; bethsamitēs Π^{F*} | metabant Φ^Z; mite-

bant Θ^{G*} | et *om.* Σ^TD | oculos + suos Φ^PH KIΨ^B agrelȝc *cum hebr., LXX et Vindob.* | arcam + dei Ψ | sunt + gaudio Z | uidisset Ψ^{B*}; *praem.* eam Λ^LΣ; + eam Λ^H.

14. et *om.* Ψ^{B*} | iosue] D*Φ^{R1} (ios *in ras.*); iosue Λ^LΠΓAΨ^{BF}; iosuae Ψ^D; iesu D²; hiesu A; ihesu C; hiesue Φ^G; hiesue Z | beth-samitae r; bethsamite Σ^M D* | ibi (*ante lapis*) *om.* Z†Ω^M | ~ lapis magnus ibi Σ^M | concidentēs Σ^T | plaustrum] pueri D | super eam Γ^B | in holocaustum Ψ | domini Θ^s. ¶ h. uaccasque [...] holocaustum [...] Θ^O.

15. dei] domini RΣ^MΦ^P w̄ *cum hebr., LXX et Vindob.* | quae erat *om.* C† | erant] erat Σ^O | super *om.* Σ^{T*OM} | grande Σ^M | beth-samitae r; bethsamite Σ^M | holocausta + domino Θ^{HS}P²Ω^s | immolabant K² (*bant corr.*) | uictimam R | illo AΛ^LΣ^{MB} HΩSM | domino *om.* Θ^{HS}P².

<et capsellam RA | 12. <ibant RAC | <et itinere RA | <et non RA | <sed RA | 13. ¶ porro XVII. Θ^SΓ^B; XVIII. BEΘ^{HAMG}PH; § porro III. Ω^M; <porro RAC | <et elevantes RA | ¶ et gavisi XVIII. C; <et gavisi RA | 14. <et plaustrum RA | <erat RA | <et conciderunt RA | <vaccasque RA | 15. ¶ levitae XIII. X; <levitae RA | <et capsellam RA | <et posuerunt RA | <viri RA | <et immolaverunt RA.

- ¹⁶ et quinque satrapae Philisthino-
rum viderunt
et reversi sunt in Accaron in die
illa
¹⁷ hii sunt autem ani aurei quos
reddiderunt Philisthim pro de-
licto Domino
Azotus unum Gaza unum Asca-
lon unum Geth unum Accaron
unum
¹⁸ et mures aureos secundum nu-
merum urbium Philisthim quin-
que provinciarum
ab urbe murata usque ad villam
quae erat absque muro

- et usque ad Abelmagnum super
quem posuerunt arcam Do-
mini
quae erat usque in illa die in
agro Iosue Bethsamitis
¹⁹ percussit autem de viris bethsa-
mitibus eo quod vidissent ar-
cam Domini
et percussit de populo septua-
ginta viros et quinquaginta mi-
lia plebis
luxitque populus quod percus-
sisset Dominus plebem plaga
magna
²⁰ et dixerunt viri bethsamitae

18. arcam RA; arca C | in illa die AC; in illo diae R | iosue bethsamitis RA; ihesu bethsamites C.

16. et quinque — die illa om. Σ^{o*} | satraph(a)e DΘ^{m*o}p*; satrapes X | re-
uersi] regressi Σ^{o2} | illo EΘ^{AMG}Z.

17. anni Γ^B | philisthim] (philisth)ei
Σ^{OMBH}Ψ^{DP} | pro delicto] in ras. Ω²; +
suo Ω^M | domino om. C | ~ domino pro
delicto Σ^{M*}Ω^S | azotus] Θ^{M2} (z in ras.);
azothus A | gaza] E² (z in ras.) | ascha-
lon CBHΩSM α | ~ ascalon unum gaza
Σ^M | ~ accaron unum geth X.

18. philisthim] (philisth)inorum
Σ^{OMP} | uilla R | ad] a P*; om. Φ^V | abel
magnum r3; abel-magnum e1b; habelma-
gnum CΓ^A; tabelmagnum Φ^P; thabelma-
gnum Ψ^{BD2} (t corr.) F*; thabelmagnam
Ψ^{F2}; athabelmagnum Φ^V; babel magnum
Ω^S | arca C; archa B | usque om. Σ^TΓ^A
Ω^{S*M} | illa die] I*; illo di(e) RΣ^{MB}ΦEZ
Γ^{A*}Ψ^B; illum diem w3c cum Ps.-Hier.
quaest. hebr.; illam diem Γ^B; die illa
Σ^{T0}Ω^J rel; die illo I²ΩSM; diem illam g |
iosue Λ⁻ΠΣ^M; iosuae Ψ; ihesu C; iesue

Φ^{Z*}; hiesue Z | bethsamitis] Ψ^{F2} (is in
ras.); beth-samitis r; bethsamitis Π^FD²Z;
bethsamites CΨ^D; bethsamites Σ^M; bethsa-
mite Σ^T; bethsamis D*.

19. autem + dominus Λ^HZΓ are cum
Greg. M. in I Reg. 3, 4, 29 (col. 199 C) |
uiris] Λ^{H2} (ui in ras.) | bethsamitibus]
Λ^{L*}; beth-samitibus r; bethsamitibus Σ^{M2};
bethsamitis Λ^{L2}D* cum Ps.-Eucher. in lib.
Reg. 1, 8; bethsamitibus Σ^{M*} | domini + non
enim licebat hut preter sacerdotes ar-
cham quispiam uideret in terra C | et
om. R cum Ps.-Eucher. l. c. | septuaginta]
sexaginta Ψ^D; + milia Θ^{HSAM*G*}. ¶ h.
septuaginta uiros et quinquaginta milia
uiros Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. |
milia om. Φ^Z | luxit**que (it in ras.) Θ^{M2} |
quod] eo quod I agrel3c | dominus om.
Θ^{G*} | ~ dominus percussisset agrel3c |
plagam Π^{F†}. ¶ h. in populo plaga ma-
gna Θ^o.

20. beth-samitae r; bethsamite Σ^MD;

16. <et quinque RA | <et reversi RA | 17. <hii RAC | <azotus RA | <gaza R | <asca-
lon R | <geth R | <accaron R | 18. <et mures RA | <ab RA | <et usque RA | <quae RA |
19. <percussit RAC | <et percussit RA | <et quinquaginta R | <luxitque RA | 20. <et
dixerunt RAC.

quis poterit stare in conspectu
Domini Dei sancti huius
et ad quem ascendet a nobis
²¹ miseruntque nuntios ad ha-
bitatores Cariathiarim dicen-
tes
reducerunt Philisthim arcam Do-
mini
descendite et ducite eam ad
vos
VII. ¹ venerunt ergo viri Cariathia-
rim et duxerunt arcam Do-
mini

et intulerunt eam in domum Abi-
nadab in Gabaa
Eleazarum autem filium eius san-
ctificaverunt ut custodiret ar-
cam Domini
² et factum est ex qua die mansit
arca in Cariathiarim
multiplicati sunt dies
erat quippe iam annus vicensimus
et requieuit omnis domus Israhel
post Dominum
³ ait autem Samuhel ad universam
domum Israhel dicens

VII. 1. abinadab A; aminadab RC *ex errore haud infrequenti. Vide ad I Reg.* 16, 8; 17, 13; II Reg. 6, 3 (*bis in versu*); 6, 4 | 2. arca A; archa C; arca domini R.

bethsamites Π^F*Ω^M | ante conspectum Σ^M
BΘ^{HS} | domini om. Ψ^B | sancti] sui Γ^A;
om. P* | ad om. X | ascendit D.

21. miserunt (que om.) Σ^OΨ^{B*} | ca-
riathiarim] *occurrit etiam* 7, 1 *et* 2. *Prae-*
bent vero: cariathiarim semper plerique
codd. et edd. ags; cariathiarim *semper*
re]v; caria thiarim *semper* c; chariathia-
rim *bis* BP*Z, *semel* Λ^UΣ^OΦ^VΩ^I; caria-
tharim *ter* C, *bis* Ψ^B; chariatharim 6,
21 Z; cariathirim *semper* Ω^M; cariathia-
rin 6, 21 Π^F; cariathiarum 6, 21 Φ^{R*};
cariathaarim 7, 1 Λ^{H†}; cariatiarim 7, 2
D* | dicens D† | reduceruntque C | phi-
listhim] (philisth)ei Σ^{OMB}P²(-iim P*)H
Ψ^{DP} | reducite ΛΦP*ΙΨΩ agrelsc *cum*
LXX et Greg. M. in I Reg. 3, 4, 31 et
32 (col. 201, A et B); deducite K; ad-
ducite Π^FZΓ^B | eam] illam C.

VII. 1. cariathiarim] *vide ad* 6, 21 |
duxerunt] I*; reducerunt ΛΦP*I²ZΨΩ
are]sc *cum LXX et Greg. M. in I Reg.*

3, 5, 1 (*col. 201 B*) | domum] Ψ^{B†};
domo Φ^{RZ}GP^{P*}Ψ^{B1}. ¶ « in domo » *Guill.* |
abinadab = AEΘ^{HAMG2} (*b in ras.*) K* I*
gr]b]sc *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 6;*
aminadadab Π^F; aminadab K²I² *cett. codd.*
et ac | heleazarum RCD | autem om. D |
ut] *in ras.* Ψ^{B2} | custodirent D*Φ^{P*} | arca
Ψ^D; archa Σ^{T*}.

2. et factum — arca om. Σ^{T*} | diem
Φ^{R*} | arca + domini RXΠΣBΦ^{PE}Θ^{HSAMG*}
P²HKIΨΩ agrelsc *cum Ps.-Hier. quaest.*
hebr., Ps.-Eucher. in lib. Reg. 1, 9, Rab.
Mauro in 4 Reg. 1, 7 et Brev. goth.
(P. L. 86, 460); + dei Λ^HZΓ *cum Greg.*
M. in I Reg. 3, 5, 2 (col. 203 A) | caria-
thiarim] *vide ad* 6, 21 | quippe om. P* |
iam om. Ψ^{B†} | quieuit Ω^M. ¶ heb. inge-
muit g | omnis — 3. samuhel ad om. Σ^{T*} |
post dominum] *in ras.* Λ^{H2}; + ambu-
lans Ω^M.

3. ait autem sam. ad om. Σ^{T*} | ait]
dixit Z | uniuer]sa Σ^T; uniuer]sum Λ^II* |

<quis RA | <et ad RA | 21. ¶ miseruntque VII. RΣ^{TO}; XIII. X; <miseruntque AC | ¶
reducerunt XVIII. CBΘ^P; <reducerunt RA | <descendite RA.

VII. 1 ¶ venerunt VII. Φ^{RQ}Ω^{2J}; VIII. Σ^MΦ^P; XVIII. EΘ^{HSAMHG}B; <venerunt
RAC | <et intulerunt RA | <eleazarum RA | 2. <et factum RAC | <multiplicati RA | <erat
RA | <et requieuit RA | 3. ¶ ait VII. Ψ^F; VIII. Ψ^D; XVI. A; XVII. ΛΦ^{ZV}KIΓ^AΩ^M; *Div.*
sine num. Ψ; <ait RC.

si in toto corde vestro reverti-
mini ad Dominum
auferte deos alienos de medio
vestrum et Astharoth
et praeparate corda vestra Do-
mino et servite ei soli
et eruet vos de manu Philisthim
⁴ abstulerunt ergo filii Israhel Baa-
lim et Astharoth
et servierunt Domino soli
⁵ dixit autem Samuhel

congregate universum Israhel in
Masphat
ut orem pro vobis Dominum
⁶ et convenerunt in Masphat
hauseruntque aquam et effude-
runt in conspectu Domini
et ieiunaverunt in die illa
et dixerunt † ibi † peccavimus
Domino
iudicavitque Samuhel filios Isra-
hel in Masphat

3. et astharoth RA; baalim et hastaroth C | 6. et effuderunt AC; et fuderunt R | dixerunt ibi peccavimus domino] dixerunt tibi peccavimus domino A* cum plur. codd. et ipso archetypo, eoque erroneo, ut vid.; dixerunt tibi peccavimus domine RA²C iam amplius adulterati.

domus Σ^T | dicentes ΠD* | reuertemini
Φz* | dominum — uestrum] in ras. Λ^{H2} |
dominum + deum uestrum Σ | uest-
trum] P*; uestrorum X; uestri Σ^{OMB}
P²KZΓ^B grel̥sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 460); + baalim A²CΛ^{H2} (in ras.)
ZΓ^BΩ^S arel̥sc cum Greg. M. in I Reg. 3, 5, 2 (col. 203 B) et Brev. goth. l. c.;
+ baalym Ω^M. ¶ hebr. et ant. non ha-
bent hic «baalym» et glossa interlin.
quae est super hoc debet esse infra in
sequenti uersu ut patet in Rabano. Simi-
liter in Iudicum II (v. 11) legitur quod
«servierunt baalym» et non est ibi «asta-
roth» in hebr. Hug. «de medio uestrum
et astroth» et infra (v. 4) «baalim et
astaroth» Guill. | et (ante astharoth) om.
Ω^M | astaroth Λ^HXΠ⁶Σ⁰DEHKIZΓΨΩ
agrel̥b̥sc; hastaroth C; astarot Σ^M | et
(ante praeparate) om. Γ^B | servietis D |
ei] I*; illi Π⁰DΦEPI²ZΨΩ | philisthim]
(philisth)inorum Λ^HΣ^MBPHΨΩ^S.

4. ergo om. Σ^M | baalym Ω^M; baha-
lim Φ^{RZG}Θ^{AMP}*; balim Σ^T | astaroth ΛX
ΠΣ⁰DΦ^{RVE}HKIZΓ^BΨ^{BF}Ω agrel̥b̥sc; ha-
staroth CΨ^D; astarot Σ^M.

5. congrega D | (uniuer)sum — 6.
aquam] in ras. brev. spat. I² | uniuersum]
omnem Σ^{TO} | israhel om. Σ^M | ut om. C |
pro — 6. in conspectu domini] in ras.
Θ^{G2} | uobis + ad Π⁰Σ^{TO} cum LXX et
Brev. goth. (P. L. 86, 460) | domino
Σ^MB*.

6. et — domini] in ras. Θ^{G2} | et]
in ras. Λ^{H2} | uenerunt Z | hauserunt-
que] auserunt Z*; hauserunt Z² | effu-
derunt] fuderunt RXDΦP*ZΨ | conspe-
ctum K | domino Σ^M* | et (ante dixe-
runt)] atque grel̥sc | ibi peccavimus do-
mino = Π^{F2G}Σ^T (peccabimus)Θ^{G2} grel̥b̥sc
cum hebr.; tibi peccavimus domino A*
Λ^H*X (peccabimus) DΦEΘ^{SAMG}*P²ZΨ^{DF}*
Ω^J; ibi peccavimus domine Π^F*; tibi pec-
cavimus domine RA²CΛ^{LH2}Σ^MB (peccabi-
mus B*) Θ^HP*HI²ΓΨ^{BF2}ΩSM a cum Greg.
M. in I Reg. 3, 5, 13 (col. 207 B) et
Brev. goth. (P. L. 86, 460); peccavimus
domino KI*, cf. LXX et Λ^{LH} (marg., pec-
cavimus coram domino). ¶ «tibi pecca-
uimus domino» Guill. | iudicabitque
XΣ^T; iudicavit Γ^B* | ~ in masphat filios
israhel Γ^B.

<si RAC | <auferte RA | <et praeparate RA | <et eruet RA | 4. <abstulerunt RAC | <et ser-
vierunt A | 5. ¶ dixit XV. X; <dixit RAC | <congregate RAC | <ut RA | 6. <et con-
venerunt RAC | <hauseruntque RA | <et ieiunaverunt RA | <et RA | <iudicavitque RA.

⁷ et audierunt Philisthim quod congregati essent filii Israhel in Masphat
et ascenderunt satrapae Philisthinorum ad Israhel
quod cum audissent filii Israhel timuerunt a facie Philisthinorum
⁸ dixeruntque ad Samuhel
ne cesses pro nobis clamare ad Dominum Deum nostrum
ut salvet nos de manu Philisthinorum
⁹ tulit autem Samuhel agnum lactantem unum
et obtulit illum holocaustum integrum Domino

et clamavit Samuhel ad Dominum pro Israhel
et exaudivit eum Dominus
¹⁰ factum est ergo cum Samuhel offerret holocaustum
Philistheos inire proelium contra Israhel
intonuit autem Dominus fragore magno in die illa super Philisthim
et exterruit eos et caesi sunt a filiis Israhel
¹¹ egressique viri Israhel de Masphat persecuti sunt Philistheos
et percusserunt eos usque ad locum qui erat subter Bethchar

8. pro nobis clamare RA; clamare pro nobis C | 10. in die illa A; in die illa R; in die illo C | 11. uiri israhel RA; filii israhel C | subter C et plurimi codd. cum ipso archetypo; super RA.

7. et audierunt — masphat om. D
Ψ^D | philistei P² (ei in ras.) H | satraphe(a)e Σ^MΦ^{P*}Θ^{M*}ΘP; traphe Ψ^D | ad — philisthinorum om. Ψ^D | ad israhel] ad eos g | a (ante facie) om. B*.

8. dixeruntque] Λ^{H2} (runtque in ras.); dixerantque Φ^V | ad] in ras. B² | samuelem ΠΦ^RΘ^PEΘPKI²Ψ^{B2}; samuelem Γ^B agrelv̄sc | ne] non Σ^O | pro nobis om. Γ^A | ~ clamare pro nobis CXΣBH cum Brev. goth. (P. L. 86, 460) | nostrum] srahel C | manu] manibus Θ^{HS1} (i in ras.).

9. agnum om. I[†] | lactantem] Z*; lactentem Σ^OI²Z²Ψ^BΩ agrelv̄sc; lactantum I* | illum] B (il in ras.); illud Π; om. Ψ^{DF} | clamabit X | ~ ad dominum samuhel Σ^O | et (ante exaudiuit) om. Λ^{H*} | dominus] in ras. Λ^{H2} | ~ dominus eum X.

10. factum — a filiis israhel] in ras. Ψ^{B2} | ergo] autem ΧΠΣ^TΘDΦEPΓ^BΨ^{B2}Ω agrelv̄sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 460) | cum om. Ψ^{D*} | offerret] in ras. Λ^{H2}; +

in Φ^{P*} | philistheos inire] philisthe+i inierunt D; philisthim inire relv̄sc cum Brev. goth. l. c. | philistheos + ceperunt Σ^{T2} in marg. | prelio Λ^{L*}; bellum K a | illo CΩ^M | philisthim] (philisth)eos P² (eos in ras.) HΓ^{B2} (-im Γ^{B*}) Ψ^{ΩS} | exterruit] exercuit Ω^S | a filiis] in ras. P²; a filii Λ^{L*}Θ^S; filiis (a om.) Θ^{H*}; a facie Φ^{RZ}GVP² (in ras.) I² (in ras.) ZΓΩ^{S1} wc cum hebr. et LXX.

11. uiri] filii CΛXΠΣBΘ^{HS}AMP² (in ras.) ZΓ gre cum Greg. M. in I Reg. 3, 5, 19 (col. 210 B) et Brev. goth. l. c. ¶ uiri Θ^M | subter] super RAΓ cum Beda in Sam. I, 12 | bethchar = RΛ^LΠΣ^TΦΘ^{O2} P*Γ^A aglv̄sc; beth-char re; bethcar CXE KΨΩ^{*}; betchar AΣ^M; bethachar Λ^HH; bethacar Σ^OB; bethchar Θ^{HS2} (alt. e in ras.)^{AMG}P²; bethcar Γ^BΩ¹²; bethsachar Ω^M; beth**ar Z; bethcar Ω^S; beechachar I*; bechachar I²; bethcha D*; bethcha D².

7. <et audierunt RAC | <et ascenderunt RA | <quod RA | 8. <dixeruntque RA | <ne RA | <ut RA | 9. ¶ tulit XX. EΘ^{AM}HΓ^B; <tulit RAC | <et obtulit RA | <et clamavit RA | <et exaudivit RA | 10. ¶ factum Div. sine num. Z; <factum RAC | <philistheos RA | <intonuit RA | <et exterruit RA | 11. <egressique RAC | <persecuti A | <et RA.

¹² tulit autem Samuhel lapidem
unum
et posuit eum inter Masphat et
inter Sen
et vocavit nomen eius Lapis
adiutorii
dixitque hucusque auxiliatus est
nobis Dominus
¹³ et humiliati sunt Philisthim
nec adposuerunt ultra ut veni-
rent in terminos Israhel
facta est itaque manus Domini
super Philistheos cunctis die-
bus Samuhel
¹⁴ et redditae sunt urbes quas tule-

rant Philisthim ab Israhel Isra-
heli
ab Accaron usque Geth
et terminos suos liberavit Israhel
de manu Philisthinorum
eratque pax inter Israhel et Amor-
raeum
¹⁵ iudicabat quoque Samuhel Isra-
hel cunctis diebus vitae suae
¹⁶ et ibat per singulos annos cir-
cumiens Bethel et Galgal et
Masphat
et iudicabat Israhelem in supra-
dictis locis
¹⁷ revertebaturque in Ramatha

12. auxiliatus est RA; auxiliatus (est om.) C | dominus AC; deus R | 14. ab israhel israheli RA; sraheli (ab isr. om.) C | 15. iudicabat A; iudicavit RC, sed vide ad vv. 16 et 17 | 16. galgal RA; galgala C | iudicabat RA; iudicavit C.

12. lapidem-unum e | posuerunt Ψ^{B*} | inter (ante masphat) in $\Sigma^O\Gamma^{B*}$ | sem Z; senei R² (ei corr.) | uocabit $X\Sigma^TB^*$ | eius] $\Lambda^{H*}I^*$; illius $\Sigma^{TO}g$; loci illius Λ^{H^2} $\Pi\Phi E\Theta^{HSM^2}PHI^2Z\Gamma\Psi\Omega$ arel̄ȳc; loci eius D; + abennezer id est Γ^{B^2} cum LXX, Λ^{LH} (marg.), Cypr. testim. 2, 16, Aug. de civ. Dei 17, 7 et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 7 | lapis-adiutorii elb | adiutorium Γ^{B*} | est om. $C\Psi^{B*}$ | nobis om. Σ^{O*} | dominus] deus $R\Theta^A$ cum Ps.-Euch. in lib. reg. 1, 10 et Isid. in 1 Reg. 4, 2.

13. sunt om. Θ^{st} | philisthim] (philisth)ei Σ^MBP^2 (ei in ras.) $H\Psi^{DF}$ | adposuerunt] proposituerunt Ψ^B ; apparuerunt B | ultra om. I | ut uenirent] uenire Σ^T ; ut ueniret Ψ^{DF*} | super om. Φ^{zt} | samuhel] Π^{G*} ; samuhelis $\Pi^{G^2}\Sigma^{OB}\Phi^PE\Theta^PH$ $KI^*\Gamma^A\Psi$; samuelis $\Sigma^{TM}\Gamma^B\Omega^{SJ}$ arel̄ȳc; samuheli C.

14. tulerunt Φ^{ztP} | philisthim] (philisth)ei P^2 (-iim P^*) HK | ab israhel israheli] A^*P^* ; ab israhele israheli Γ^A ; ab israhel $A^2\Pi\Sigma^{TM}B\Phi^P\Theta^{G*}P^2HKI\Psi$; ab isra-

heli $\Lambda^{H*}D^2Z$; sraheli C cum Greg. M. in 1 Reg. 3, 5, 25 (col. 214 B) et Brev. goth. (P. L. 86, 461); srl̄i **** D^* | usque geth] bis rep. Ψ^{DF*} | et] ad C | liberauit] Γ^{B*} ; liberabit $X\Sigma^TB^*$; liberauitque $\Phi\Pi$ $Z\Gamma^{B^2}\Psi\Omega$ agrel̄ȳc cum LXX | israhel om. C cum Brev. goth. l. c.; + dominus Σ^O | inter + amorreum Ω^{S*} | amorraeum] P^* ; hamorraeum C; amorreum $\Lambda^{H*}\Pi^O$ $\Sigma D\Theta^H P^2 HZ\Gamma\Psi\Omega$ a; amorrhaeum rel̄ȳc; ammorraeum B; ammorreum g; amorraeorum I*.

15. iudicavit $RC\Sigma^{OM}BE^*\Theta^{AM}\Gamma$ cum Ps.-Euch. in lib. reg. 1, 10 et Greg. M. in 1 Reg. 3, 5, 27 (col. 215 B); iudicabit Σ^T | israelem rel̄ȳc; om. $\Lambda^{L*}\Pi^{FG*}$.

16. beth-el elb; betel $X\Sigma^M$ | galgal] E^*H^* ; galgala $C\Lambda^{H^2}$ (ult. a in ras.) $\Theta^{HSAM*}G^H^2\Gamma^A\Omega^{SM}$ agrel̄ȳc; galgalam E^2 ; galgal Z | et (post galgal) in ras. Λ^{H^2} | iudicabat] Λ^{H^2} (abat in ras.); iudicavit CB cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 7 | israhelem] Θ^{H*} ; israhel Θ^{H^2} ; srl̄h B.

17. reuertebanturque $\Gamma^{B*}\Omega^{M}$; reuer-

12. ¶ tulit XX. $CB\Theta^{HSP}$; <tulit RA | <et posuit RA | <et vocavit RA | <dixitque RA | 13. <et humiliati RAC | <nec RA | <facta RAC | 14. <et redditae RA | <ab accaron RA | <et terminos RA | <eratque RA | 15. <iudicabat RA | 16. <et ibat RA | <et iudicabat RA | 17. <revertebaturque R.

ibi enim erat domus eius
 et ibi iudicabat Israhelem
 aedificavit etiam ibi altare Domino
 VIII. ¹ factum est autem cum senuisset Samuhel
 posuit filios suos iudices Israel
² fuitque nomen filii eius primogeniti Iohel
 et nomen secundi Abia iudicum
 in Bersabee
³ et non ambulaverunt filii illius
 in viis eius
 sed declinaverunt post avaritiam
 acceperuntque munera et perverterunt iudicium
⁴ congregati ergo universi maiores natu Israel

venerunt ad Samuhel in Ramatha
⁵ dixeruntque ei
 ecce tu senuisti et filii tui non
 ambulant in viis tuis
 constitue nobis regem ut iudicet
 nos sicut universae habent nationes
⁶ displicuitque sermo in oculis Samuhelis
 eo quod dixissent da nobis regem
 ut iudicet nos
 et oravit Samuhel Dominum
⁷ dixit autem Dominus ad Samuhel
 audi vocem populi in omnibus
 quae loquuntur tibi
 non enim te abiecerunt sed me
 ne regnem super eos

VIII. 1. israel] isrl A; srahel C; israheli R | 3. filii illius AC; filii eius R | 5. ut iudicet RA; et iudicet C | sicut RC; sicut et A | 7. audi RA; haudiui C.

tebatque Ψ^F | ibi] ubi Σ^{O*} cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 461) | enim *om.* Σ^T cum *Brev. goth. l. c.* | erat] fuerat R | ~ domus erat g | iudicabit $X\Sigma^{M*}$; iudicavit Σ^{OM2} BH* cum *Rab. Mauro l. c.* | israhel Θ^{H*} ; isrl Θ^S ; srl X; + et $E^*\Omega^{SM}$ | aedificabit $\Sigma^TB^*D^*P^*$; edificabit X; aedificavitque Γ^B cum *Brev. goth. l. c.*; edificabat Ω^M | ibi *om.* Θ^O | ~ ibi edificabat etiam Ω^M ; ~ aedif. ibi etiam $XD\Phi P\Gamma\Omega^S$.

VIII. 1. autem *om.* Ω^M | senuissent I^* ; seuenisset Λ^{H2} ; uenisset Λ^{H*} | iudices + in $\Sigma^M\Theta^{HSP2}\Gamma^B2$ e; + super r | israheli $R\Gamma^A$; isrllel Γ^B .

2. iohel] Θ^{G*} ; ioel $\Theta^{G2}\Omega$ grelvsc; zohel C | abia] Ψ^{D*} ; hauia C; ahia Π ; achia Ψ^{D2} | iudicium $\Theta^{H*}S^*AM^*G^*$; *om.* D.

3. filiis Π^F ; *om.* Ω^S | illius] eius RX $\Pi\Sigma^{O2}$ (in ras.)^M BH $\Gamma\Omega^M$ cum *Greg. M.* in

I Reg. 4, 1, 2 (col. 218 D); om. Ω^S | eius] illius $X\Pi^2$ (in ras.) $\Gamma^A\Omega^M$.

4. congregatique Π^G | natu + de $\Sigma^O\Psi^{B2}$ | ~ israhel maiores natu Φ^V | samuhel] $P^*I^*\Psi^{B*}$; samuhelem $\Phi^{RG}\Theta^{HAMG}$ $P^2I^2\Gamma^A\Psi^{B2}$; samuelem $\Sigma^M\Gamma^B\Omega^J$ arelsc.

5. filiis X^2 ; filis X^* | tuis X | tui + et Γ^B^* | ambulabunt B | ut] et $C\Sigma^M$ | sicut = $RCXD\Gamma^B$; sicut et *cett. codd. et edd.*

6. displicuit sc | sermo *om.* B | orabit $X\Sigma^T$ | dominum] *praem.* ad $\Lambda X\Pi^G\Sigma^{OM}$ $BD\Phi PHZ\Psi\Omega$ arelsc cum *LXX; praem.* a Θ^{G2} .

7. samuhel] I^* ; samuhelem $\Lambda\Sigma^O$ $\Phi E\Theta^{HSMG}PHI^2Z\Gamma^A\Psi$ i; samuelem $\Sigma^M\Gamma^B$ agrelvsc | audiui $BD\Theta^{AM*G*}KZ^*\Psi^{DF}$; haudiui C | populi + tui X | quae *om.* D^* | adiecerunt C | ~ abiecerunt te a | ne Λ^H ; nec Σ^MB .

<ibi RA | <et ibi RA | ¶ aedificavit XVIII. A; <aedificavit RA.

VIII. 1. ¶ factum VIII. $R\Sigma^{TO}\Phi^{RG}\Omega^{SJ}$; VIII. $\Sigma^M\Phi^P$; XVI. X; XVII. A; XVIII. $\Phi^2VKI\Gamma^A\Omega^M$; XXI. $CBE\Theta^{HSMG}PHI^2\Gamma^B$; *Div. sine num.* Ψ^B | <posuit RA | 2. <fuitque RA | <et RA | 3. <et non RAC | <sed RA | <acceperuntque RA | 4. <congregati RAC | <venerunt RA | 5. <ecce RA | <constitue RA | <ut A | 6. <displicuitque RAC | <eo RA | <et RAC | 7. <dixit RA | <audi RAC | <non RA.

- ⁸ iuxta omnia opera sua quae fecerunt
a die qua eduxi eos de Aegypto
usque ad diem hanc
sicut dereliquerunt me et servie-
runt diis alienis
sic faciunt etiam tibi
⁹ nunc ergo audi vocem eorum
verumtamen contestare eos
et praedic eis ius regis qui re-
gnaturus est super eos
¹⁰ dixit itaque Samuhel omnia verba
Domini ad populum qui pe-
tierat a se regem ¹¹ et ait
hoc erit ius regis qui imperatu-
rus est vobis
filios vestros tollet et ponet in
curribus suis
facietque sibi equites et praecur-
sores quadrigarum suarum
- ¹² et constituet sibi tribunos et cen-
turiones
et aratores agrorum suorum et
messores segetum
et fabros armorum et curruum
suorum
¹³ filias quoque vestras faciet sibi
unguentarias et focarias et pa-
nificas
¹⁴ agros quoque vestros et vineas
et oliveta optima tollet et dabit
servis suis
¹⁵ sed et segetes vestras et vinea-
rum redditus addecimabit
ut det eunuchis et famulis
suis
¹⁶ servos etiam vestros et ancil-
las et iuvenes optimos et asi-
nos auferet et ponet in opere
suo

8. usque ad RA; usque in C | 15. addecimabit R; addecimavit AC.

8. omnia + quae Ψ^F | opera sua
om. C† | qua] quae Φ^V | de egypti X; de
terra aegypti R | ad] in C Σ^M B; *om.* P† |
hanc] istum Θ^{MG} ; *om.* $\Phi^{Z†}$ | faciant K |
etiam + et Σ^O .

9. ~ uocem eorum audi $\alpha\epsilon\lambda\acute{\epsilon}\gamma\epsilon$ |
eos] K*; eis K² | ius] iussu Σ^T .

10. dixit] dixitque Φ^{P*} | itaque] au-
tem Γ^A | qui] que X | petierant $\Lambda^{H*}\Pi^F\Sigma^M$
B $\Phi P^*\Psi$ *cum hebr. et LXX.* ¶ «pecierant»
hebr. et ant. habent «populum» in sin-
gulari et «pecierant» in plurali et simi-
liter et LXX licet aliis uerbis *Guill.* | a]
ad Γ^B ; *om.* C.

11. et *om.* Γ^{A*} | ius] iussu Σ^T | in
om. C | suis *om.* Θ^{S*} | faciatque C; fa-
ciet (*que om.*) H^* | praecursores] per-

cusores Σ^T | quadrigarum] Λ^{H^2} (*rum in*
ras.); quadrigarium Φ^{P*} | suarum] uia-
rum D*.

12. constituet] D*; constituit D²K |
centeriones Σ^T | messores] menses Φ^P |
armorum + suorum C *cum LXX* | et
om. D | curruum Π^F ; *om.* D.

13. quoque] uero C | faciat D*.

14. agros quoque] agrosque R | ui-
neas—optima] holiueta et uineas hobti-
mas C | oliueta Π^O .

15. redditus] redditos K* | addecima-
uit AC Σ^T BD; addecimavit Π^F ; **decima-
bit Θ^S | et *om.* D*.

16. etiam] autem $\Sigma^T\Omega^S$ | et (*ante*
iuuenes) *om.* XD | ~ auferet et asinos
 Ω^M | et (*ante* ponet) *om.* Ψ^{B^2} .

8. <iuxta RA | <a die RA | <sicut RA | <sic RA | 9. <nunc RA | <verumtamen RA | <et
RA | 10. ¶ dixit XVIII. A; XVIII. I*, *om.* I²; XXII. BE $\Theta^{SAMG}\Pi^B$; <dixit RC | <qui A |
11. ¶ et ait XVIII. A | ¶ hoc XVIII. $\Phi^{ZV}K\Gamma^A\Omega^M$; XXII. C $\Theta^{H^2}H$; XXIII. I²; *Div. sine*
num. Ψ ; <hoc RA | <filios R | <facietque RA | 12. <et constituet RA | <et aratores RA |
<et messores R | <et fabros RA | 13. <filias RA | <et focarias A | 14. <agros RA | <tol-
let A | 15. <sed RA | <ut RA | 16. <servos RA | <auferet A.

- 17 greges vestros addecimabit
vosque eritis ei servi
18 et clamabitis in die illa a facie
regis vestri quem elegistis vo-
bis
et non exaudiet vos Dominus in
die illa
19 noluit autem populus audire vo-
cem Samuhel
sed dixerunt nequaquam rex
enim erit super nos
20 et erimus nos quoque sicut om-
nes gentes
et iudicabit nos rex noster
- et egredietur ante nos et pugna-
bit bella nostra pro nobis
21 et audivit Samuhel omnia verba
populi et locutus est ea in au-
ribus Domini
22 dixit autem Dominus ad Samuhel
audi vocem eorum et constitue
super eos regem
et ait Samuhel ad viros Israhel
vadat unusquisque in civitatem
suam
IX. 1 et erat vir de Benjamin no-
mine Cis filius Abihel
filii Seror filii Bechoreth

17. addecimabit] addecimavit AC; decimabit R | 19. populus audire AC; audire populus R | 20. iudicabit R; iudicavit AC | pugnabit R; pugnavit AC | 22. audi RA; audiui C.

IX. 1. seror A; seor R; sareth C | bechoreth A; beoreth R; aegoreth C.

17. greges + quoque ΛDΦEPI²Z
Γ^BΨΩ agrel̄sc cum Greg. M. in I Reg. 4,
1, 8 (col. 223 A) et 4, 2, 9 (col. 228 D) |
addecimavit ACΠ^{F10}Σ^TB; decimabit R |
ei] eius B; om. Σ^M | ~ ei eritis Ω^M.

18. die + quoque XD | elegisti Θ^{G*};
elegeritis D | exaudiat Φ^V | illa + quia
petistis uobis regem Λ^{L2}ΠΣBEΘ^{HSAMG*}P²
HKΓΨΩSM ag (litt. minor.)el̄sc [[quia] et
K, + uos Π] cum LXX et Greg. M. in I
Reg. 4, 2, 9 (col. 229 C). ¶ « quia petis-
tis uobis regem » Hug. « illa noluit »
[nichil] interponendum est Guill.

19. autem om. Ψ^F | populum X |
~ audire populus RΨ^F | samuhel] A*D*
P*k*; samuhelis A²Λ^HΠG²Σ⁰BD²Φ^PEΘ^{P2}
HKIGΨ^{DFk2}; samuelis XΣTMΨ^BΩ agrel̄sc
cum Greg. M. in I Reg. 4, 2, 10
(col. 229 D); samuheli Π^{FG*} | dixerant
D* | enim om. C | ~ enim rex Ψ^{B*} |
~ super nos erit Σ^{TO}.

20. ~ quoque nos Z | iudicavit AC
Π⁰BΓ^{Ak*} | nos om. Θ^A | pugnabit] P² (b
et t corr.); pugnavit ACBk* | nobis] uo-
bis Φ^P. ¶ h. non habet pro nobis Θ⁰.

21. locuta Σ⁰ | est om. K*Γ^B | ea om.
Λ^HD.

22. samuhel] Θ^{G*}I*; samuhelem Λ^L
Σ⁰DΦEΘ^{HSG2}PHKI²ZΓ^AΨ; samuelem Σ^M
Γ^BΩ agrel̄sc; samuhelem* Λ^{H2} (em in
ras.) | audiui CDΘ^{M*}P*Ψ^D | super eos] ¶
h. illis regem Θ⁰.

IX. 1. abiel Π^{F*}Σ^{TO}Φ^PΘ^{G2}KIG^B agr̄sc;
abi-el el̄b; habihel D; habiel X; abyel
ΩSM; hauihel C | filii RXD* | seror = A
DΓ^A gr̄wc; sehor X; sareth C cum Hier.
tract. in ps. 7 (saret vel sarech, ed. Mo-
rin 3, 1, p. 18) et cf. LXX (iápeδ vel
ápéδ); seor cett. codd. et edd. ¶ « seor »
Hug. « seror » sec. hebr. uel « seor »
iuxta satis ant. uel sec. antiquiores « seon »
Guill. | filii RXD* | bechoreth = AΠKΓ^A;

17. <greges RA | <vosque RA | 18. <et clamabitis RA | <et non RA | 19. <noluit RACK |
<sed RAK | <nequaquam k | <rex k | 20. <et erimus RAK | <et iudicabit RAK | <et egre-
dientur RAK | 21. <et audivit RACK | <et locutus Ak | 22. <dixit RACK | <audi RAK | <et
ait RACK | <vadat RAK.

IX. 1. ¶ et erat IX. Ω^{S2}; XVII. X; XVIII. A; XX. ΛΦ^{ZV}KI* (XXV. I²)Γ^AΩ^M;
Div. sine num. ZΨ^{BF}; § et erat k; <et erat RC | <filii seror RAK.

filiis Afia
 filii viri Iemini fortis robore
² et erat ei filius vocabulo Saul electus et bonus
 et non erat vir de filiis Israhel melior illo
 ab umero et sursum eminebat super omnem populum
³ perierant autem asinae Cis patris Saul
 et dixit Cis ad Saul filium suum tolle tecum unum de pueris et consurgens vade et quaere asinas
 qui cum transissent per montem Ephraim
⁴ et per terram Salisa et non inuenissent

transierunt etiam per terram Salim et non erant
 sed et per terram Iemini et minime reppererunt
⁵ cum autem venissent in terram Suph
 dixit Saul ad puerum suum qui erat cum eo
 veni et revertamur ne forte dimiserit pater meus asinas et sollicitus sit pro nobis
⁶ qui ait ei ecce est vir Dei in civitate hac vir nobilis
 omne quod loquitur absque ambiguitate venit
 nunc ergo eamus illuc
 si forte indicet nobis de via nostra propter quam venimus

1. afia R; abia A; hauia C | 3. perierant RA; perierunt C | 6. omne RA; et omne C.

bechoret Γ^B; becoreth Λ^{LH*}X; beoreth R; becret Σ^T; aegoreth C; bechorath ḡrēb̄ḡc; bechorat***** Θ^{G2} (at *in ras.*); bechor**** P*I² (r *in ras.*); bechor Σ^{MEH} ZΩ^{SJK2} (chor *in ras.*); belchor Ω^M; bechor Λ^{H2}; behor B; beor Σ^O; bechor et hi DΦΨ; bechor sared k³; bechor filii sared Θ^{AM}; bechor filii sareth Θ^{HS} (fili) P² ae; bechor filii ared P³ (cf. LXX ad nomen seror supra). ¶ « bechorath » Hug. « becorath » Guill. hebr. et aliq. ant. « bethorath » Iac. | filii R; filia DΘ^S | afia] Ψ^{B2} (ult. a *in ras.*) Ω^{I*}; aphia ΛZΩ^M agrel̄b̄ḡc; aphyā Ω^S; abia AΣ^M; hauia C; asia Ω^{I2}; afilia B; om. D | filii R*DΘ^{H*}S; om. Ω^M | iemini] aemini D*; aeminentis D².

2. uocabulo] nomine Ω^M cum Greg. M. in I Reg. 4, 3, 1 (col. 232 B) et 4, 4, 20 (col. 248 A) | filiis om. Ω^M | illo] illi C; + et P^F.

3. perierunt CΛ^H | autem] enim Θ^O Γ^{Bk} | asini Ω^M | ad saul] Γ^{B*}; ad saulem

Γ^{B2} | uade** Ψ^{BF} | quere** Ψ^F | transiret C; pertransissent Γ^A.

4. terram-salisa e | salisam Γ^{B*}Ψ^{DF*}; salsa D†; saulis C | non] cum Ψ^D; praem. cum DΨ^F | transierant Ψ^D | terram-salim elb; salym (terram om.) Ω^M | erant] D*I² (ant *in ras.*); inuenerunt D² cum aliq. codd. graecis et Quedl. | terram-iemini e.

5. terram-suph elb | terra Ψ^B | suf ΠΣ^{T0}; subh D; sophet Ψ^F; + et non inuenissent ΛΠΣBΦ^{V2P} Θ^{HSAMG*}P²HK²I*ZΓ ΨΩ^{Mk2} cum Greg. M. in I Reg. 4, 4, 22 (col. 250 D) et Brev. goth. (P. L. 86, 465); + et I² cum LXX et Quedl. ¶ « in terram suph dixit saul » Hug. et Guill. | suum om. agrel̄b̄ḡc | ~ cum eo erat ΩSM | et om. Ψ^{B*} cum Quedl. | dimiserit] in ras. Ψ^{B2}; demiserit Φ^V g.

6. ecce — hac] in ras. Θ^{M2} | est om. DΦ^{RZGV}P*Ψ^{F*} | dei] domini Ψ^{B*} | ~ uir dei est ΩSM agrel̄ḡc | nubilus D†; + et CEΘP²I² cum Quedl. | omnem Π^O; om-

<filii afia RA | <filii viri RA | 2. <et erat RAK | <et non RAK | <ab RAK | 3. <perierant RACK | <et dixit RAK | <tolle RAK | <et consurgens AK | <qui RACK | 4. <et per RAK | <transierunt RAK | <sed RAK | 5. <cum RAK | <dixit RACK | <veni RAK | <ne AK | 6. § qui ki; <qui RAC | <ecce Rk | <omne RAK | <nunc RAK | <si RA.

- ⁷ dixitque Saul ad puerum suum
ecce ibimus quid feremus ad vi-
rum
panis defecit in sitarciis nostris
et sportulam non habemus ut de-
mus homini Dei nec quicquam
aliud
⁸ rursum puer respondit Sauli et
ait
ecce inventa est in manu mea
quarta pars stateris argenti
demus homini Dei ut indicet no-
bis viam nostram
⁹ olim in Israhel sic loquebatur

- unusquisque vadens consulere
Deum
venite et eamus ad videntem
qui enim propheta dicitur hodie
vocabatur olim videns
¹⁰ et dixit Saul ad puerum suum
optimus sermo tuus veni eamus
et ierunt in civitatem in qua erat
vir Dei
¹¹ cumque ascenderent clivum civi-
tatis
invenerunt puellas egredientes
ad hauriendam aquam
et dixerunt eis num hic est videns

8. sauli RC; saul A | 9. uenite et eamus A; ueni et eamus R; uenite eamus C |
10. in ciuitatem RC; in ciuitate A.

nia X | absque] sine agre[sc | euenit Γ |
nunc] non B* | nostram Φ^R | qua XΣ^M.

7. dixitque] dixit autem Π | saul ***
Θ^σ | ferimus Xk*; ferebimus Σ^T | uirum
+ dei Λ^{h2}ΣBΦ^{v2}Θ^{s2}G²ΨΩ^M are[sc. ¶ « ad
uirum dei » Hug. « ad uirum » heb. et
ant. et LXX non subiungunt quod dici-
tur « dei » *Guill.* | panes E | deficit E*Ω^M
gr cum *Greg. M. in I Reg. 4, 4, 25*
(col. 252 B) | sitarciis = Λ^{L*}H*ΧΠΦ^zVE*
Θ^{h2}AMG*P*H*KI*ZΨ^{B2}DFk rwc; sitarchiis
AE² g8; sitharchiis Γ; setharchiis R; setar-
chiis D; sitarcis Θ^{H*}S; cyttarchiis B²; si-
starchiis Λ^{h2}Φ^{RG}Θ^{G2}P²H²I²Ω α; sistarchiis
Φ^P; cistarchiis εl; satarciis Λ^{L2}Σ^{T02}B*Ψ^{B*};
sartaciis Σ^M; sarcis Σ^{O*}; sarcinis C | spor-
tulam] portulam K[†]; *praem.* in Λ^{L2}Σ^M |
hominem B*. ¶ h. uiro dei Θ^σ | ne Λ^LΣ^{O*}
Γ^AΨ^{DF*} | quisquam Ψ^F | aliud] aliquid Θ^{HS}.

8. rursus C; rursumque Φ^{v2}Ψ | ~
respondit puer E | saul ADΦ^{RZGV}ZΨ^{BD};
ad saul Π; *om.* Ψ^F | ait] dixit Ω^M | ar-

gentei K | homini] ¶ h. uiro dei Θ^σ | ut]
et Ψ^B cum LXX | nobis *om.* B | uiam]
Θ^{s2} (*corr.*); uitam P*.

9. consulere] ad consulendum C |
deum] I*; dominum ΧΠΣBDΦ^PΘ^SHI²Γ^B
Ψ^{DF}Ω^M cum *Greg. M. in I Reg. 4, 4, 29*
(col. 254 CD) et *Brev. goth.* (P. L. 86,
465) | ueni R | et *om.* CΣ^{T0}DE²Θ^{KI*}Ω^J
cum LXX, *Greg. M. in I Reg. 4, 4,*
28 et 29 (col. 254 CD), *Beda in Sam.*
2, 2 et Brev. goth. l. c. | uidendum Γ^A |
~ dicitur propheta Π | hodie *om.* A[†] |
uocabitur Γ^{B†} | uidens] D² (*ns in ras.*)
Ψ^{F2} (*s in ras.*).

10. et *om.* Λ^{H*} | optimus + est Φ^z |
ueni eamus] ueniamus D*Φ^{G*}E* | eamus
et] *in ras.* Λ^{H2} | in ciuitate ΑΛ^HΠ^F; ad
ciuitatem Σ^M.

11. ascenderint Γ^{B*} | cliuium Φ^{P*}Z*
Ψ^{B*} | auriendas Γ^B | aquas Π^GΓ^B | num]
Θ^{G*}; numquid Θ^{G2} cum *Greg. M. in I*
Reg. 4, 4, 30 (col. 255 C); nunc D.

7. <dixitque RACK | <ecce RAK | <panis RAK | <et RAK | <nec k | 8. <rursum RA
Ck | <ecce RAK | <demus RAK | 9. <olim RAK | <vadens k | <venite RAK | <qui
RAK | <vocabatur R | 10. <et dixit RACK | <optimus RACK | <veni R | <et ierunt
RAK | 11. <cumque RAK | <invenerunt RAK | <et RAK | <num Rk.

¹² quae respondentes dixerunt illis
hic est
ecce ante te festina nunc
hodie enim venit in civitate
quia sacrificium est hodie populi
in excelso
¹³ ingredientes urbem statim inve-
nietis eum antequam ascendat
excelsum ad vescendum
neque enim comesurus est po-
pulus donec ille veniat
quia ipse benedicit hostiae et
deinceps comedunt qui vocati
sunt

nunc ergo conscendite quia ho-
die repperietis eum
¹⁴ et ascenderunt in civitatem
cumque illi ambularent in medio
urbis
apparuit Samuhel egrediens ob-
viam eis ut ascenderet in ex-
celsum
¹⁵ Dominus autem revelaverat auri-
culam Samuhel ante unam
diem quam veniret Saul dicens
¹⁶ hac ipsa quae nunc est hora cras
mittam ad te virum de terra
Beniamin

12. populi AC; populo R | 13. benedicit AC; benedicet R | 16. quae RA; qua C.

12. illis] eis R; om. D. ¶ h. non
habet [illis] Θ^g | ~ ecce hic est Σ^o | te]
uos Λⁿ² (in ras.) cum LXX; om. D* | fe-
stinate Λ^{h2} (in ras.) | nunc] in ras. Λ^{h2} |
ciuitate = RACΦ^zΘ^sI^k; ciuitatem I², *rell.*
codd. et edd. omnes | hodie (2^o) om. Π cum
Greg. M. in I Reg. 4, 4, 33 et 37
(col. 256 D et 258 AB) et Brev. goth.
(P. L. 86, 465) | populo RDEΘ^{HSAM}*GΓk
cum hebr., LXX, Λ^{LH} (marg.), Ps.-Hier.
quaest. hebr. et Brev. goth. l. c.

13. ingredientes + autem Z | statis
Π^oΨ^{B*} | inuenitis Θ^{s*}; inuenientes D* |
ascendet Θ^s; + in ΠΘ^{H1SAMG}I²Ψ^FΩ^{Sj}k²
cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 465) |
excelso Π^{F*} | donec] antequam Γ^B; *praem.*
antequam Ω^{M†} | ueniet D* | ipse] ille Σ^M
ΩSM | benedicit] Λ^{L*}P*Γ^{B*}; benedicet
RΛ^{L2}XΣBΘ^{HS}P²HKIG^{AB2}Ψ^BΩ agrel *cum*
hebr., Greg. M. in I Reg. 4, 4, 33
(col. 257 A) et Brev. goth. (P. L. 86,
465); benedicaet Ψ^F; benedicat Ψ^D. ¶ ant.
« ipse benedicit » Guill. | hostiam Γ^{B}.*
¶ h. sacrificio Θ^g | comedunt] I^{*}; come-
dent Λ^LΣ^{OM}BΘ^{HS}P² (*alt. e in ras.*) HI²Γ^B

Ψ^DΩ agrel *cum hebr. et Greg. M. in I Reg.*
l. c. et 4, 4, 38 (col. 259 A) et cf. Λ^{LH}
(marg., edent); commedent Γ^A. ¶ ant.
« comedunt » Guill. | conscendite] Θ^{g2}
(cons in ras.); conscindite D; ascendite
Θ^M r cum Greg. M. in I Reg. 4, 4, 38
(col. 259 C) | repperitis Π^F.

14. illi om. Ω^s ae | ambularent] Σ^{o2}
(rent *corr.*) | samuhel — 15. samuhel om.
Σ^{o†} | ascenderent Λ^HBD.

15. reuelarat Γ^B; + ad R²; + in
Ψ^{B2} | auriculum B* | samuhel] Θ^{H*}Θ^{*I*};
samuhelis Λ^{L2} (is in ras.)^HEΘ^{H2MG2}I²Ψ;
samuelis XΣ^MΓ^BΩ agrel̄c | unum B;
una Ψ^D | uenisset B; uenerat Ω^M | ~ di-
cens saul Φ^{z*}.

16. ac B*; hec Γ^{B*}; hic Θ^s | quae]
Γ^{B*}; qua CΓ^{B2} | hora om. Γ^{B*} | ~ hora
quae nunc est ΩSM agrel̄c; ~ quae
nunc hora est Φ^z. ¶ mod. « hora que
nunc est » Beda ant. « que nunc est hora »
*Iac. | cras] **** Σ^T | ~ mittam uirum ad*
te arel̄b̄c; ~ uirum mittam ad te g |
terra-ben-iamin el̄b | terra om. ΣTM cum
cod. graeco B | ducem] Θ^{s2} (em corr.);

12. <quae RAK | <ecce RAK | <hodie enim RAK | <quia RAK | 13. <ingredientes
RAK | <antequam AK | <neque RAK | <quia ipse RAK | <nunc RAK | 14. <et RACK |
¶ cumque XX. A; XXI. ΛΦ^vKI* (XVIII. I²)Ω^M; *Div. sine num.* ZΨ; § cumque k;
<cumque R | ¶ apparuit XXI. Φ^z; <apparuit RAK | <ut AK | 15. ¶ dominus X. Σ^M;
XXIII. CBEΘPH; <dominus RAK | <ante k | 16. <hac RAK.

et unguēs eum ducem super po-
pulum meum Israhel
et salvabit populum meum de
manu Philisthinorum
quia respexi populum meum
venit enim clamor eorum ad me
17 cumque aspexisset Samuhel Sau-
lem
Dominus ait ei ecce vir quem
dixeram tibi iste dominabitur
populo meo
18 accessit autem Saul ad Samu-
hel in medio portae et ait
indica oro mihi ubi est domus
videntis
19 et respondit Samuhel Sauli di-
cens

ego sum videns ascende ante me
in excelsum
ut comedatis mecum hodie et di-
mittam te mane
et omnia quae sunt in corde tuo
indicabo tibi
20 et de asinis quas perdidisti nu-
diustertius
ne sollicitus sis quia inventae sunt
et cuius erunt optima quaeque
Israhel
nonne tibi et omni domui patris
tui
21 respondens autem Saul ait
numquid non filius lemini ego
sum de minima tribu Israhel
et cognatio mea novissima inter

16. saluabit RA; salbavit C | 18. oro mihi RA; mihi horo te C | 21. de minima tribu R²AC; de minima tribus R*.

decem Θ^{H*} | meum (1^o) — meum (3^o)
meum Ψ^{B*}; meum isrl Ψ^{B2} | meum (1^o)
om. B | israhel — meum (2^o) om. E* | sal-
uavit Λ^LΠΒΘ^{HS}K; salbavit C | meum (2^o)
+ isrl KΩ^M | de manu — meum (3^o) om.
Σ^{T*} | respexi* HΦ²; respexit Π^F; res-
pexisti Φ^V | meum (3^o) + isrl Γ^{B2} | enim]
autem B | clamorem R* | eorum ***** Θ^S.

17. aspexisset — ei] *in ras.* Θ^{G2} |
ait ei] dixit ei Ω^S arel̄c; ait illi Ω²; ait-
que Θ^S | quem] quam XBΦ^V; de quo Π |
populum meum B.

18. accessit] ascendit Γ^A | autem
om. Ψ^{B*} | ait + ei Ω^M | oro mihi] michi
oro Σ^{M*}Γ^B; mihi horo te C.

19. respondens B | saul* Θ^H | ante
me] *in ras. et marg.* Θ^{G2} | excelso D* |
comedatis] Λ^{L*}H*D*P*K*I*Γ^{B*}; come-
da**s Θ^{HS}; comedas Λ^{L2}H2ΣBD²P2HK²I²

ZΓ^{B2}Ψ^{BF}Ω age *cum LXX, Greg. M. in*
I Reg. 4, 4, 49 (col. 268 B) et Brev.
goth. (P. L. 86, 466). ¶ hebr. et ant. ha-
bent «comedatis» *Guill.* | dimittam] ¶ h.
mittam Θ^G | tuo] meo Z* | indicabo] Θ^{H2}
(cabo *in ras.*).

20. quas] que Ω^M | perdidisti Λ^{L*}H
Σ^{T0} | ~ nudiustertius perdidisti Ω^M
arel̄c | inuenta D* | sunt + asinae R |
erunt] erant R; om. C | ~ queque
optima ΩSM | omni] Θ^{G2} (*i in ras.*); om.
ΛDΦP*ZΩ^M *cum plerisque codd. graecis.*
¶ ant. non interponunt «omni» nec
etiam LXX quare presumo quod non
fuit in antiquis hebr. *Guill.* | tui] Θ^{G*};
tuo Θ^{G2}.

21. respondit Θ^{AMG} *cum LXX* | saul
+ et B*Θ^{AMG} *cum LXX* | non] D*; nun
D² | ~ ego filius gemini Ω^M | tribus R*

<et unguēs RAK | <et salvabit RAK | <quia RAK | venit RAK | 17. ¶ cumque VIII.
RΣ^{T0}; <cumque AC | <dominus RA | <ecce R | <iste A | 18. <accessit RAC | <indica
RA | 19. <et respondit RAC | <ego RA | <ascende R | <ut A | <et dimittam A | <et
omnia RA | 20. <et de RA | <ne RA | <et cuius RAC | <nonne RA | 21. <respondens
RAC | <numquid RAC | <et RAK.

omnes familias de tribu Beniamin
quare ergo locutus es mihi sermonem istum
22 adsumens itaque Samuhel Saullem et puerum eius
introduxit eos in triclinium
et dedit eis locum in capite eorum qui fuerant invitati
erant enim quasi triginta viri
23 dixitque Samuhel coco
da partem quam dedi tibi et
praecepi ut reponeres seorsum apud te

24 levavit autem cocus armum et posuit ante Saul
dixitque Samuhel ecce quod remansit pone ante te et comede
quia de industria servatum est tibi quando populum vocavi
et comedit Saul cum Samuhel in die illa
25 et descenderunt de excelso in oppidum
et locutus est cum Saul in solario
26 cumque mane surrexissent et iam dilucesceret

24. leuauit A; laeuauit R; leuabit C | 25. cum saul RA; cum saule C | in solario RA; in solario straitque saul et dormiuit C | 26. cumque RC; cum enim A.

ΣΤ*Β*Θ^s* | mea] in ras. Λ^{H2} | omnes om. C† | familias] filias R; cognationes XΘ^{G2} (in ras.) k cum Brev. goth. (P. L. 86, 466) | de tribu] Θ^{G*}; tribu R; tribus Θ^{G2} | es* Ψ^D | mihi om. D.

22. itaque] ergo Z | saulum Φ^G; saul D | in triclinium] ¶ h. in cubiculum Θ^G | eis] ei Π^F | fuerant] fuerat B; erant Ψ^{B*}.

23. da partem] de parte Ψ^D; de partem Φ^F | praecepi] recepi I*; + tibi Θ^{H*s} cum LXX | poneres Γ^A cum Vindob.

24. leuabit CΣ^TΘ^{G*}k; lebabit X | saulem Λ^H | quia] D*; qua D² | de om. A† | ~ industria de Λ^{H*} | seruatum est] reseruatum est ΠΣ^O; seruauerat D† | comedit Θ^{H*} | samuhel] Θ^{H*}; samuhele ΛΣ^TD² ΦEΘ^{H2}SAMGPHKIZΓ^AΨ; samuele XΣ^OΓ^B Ωk agrelv̄ȝc; samuheli D* | in om. Λ^{L2} | illo Σ^MBΘ^{Hs}HΩ^s | ~ in die illa cum samuhele Φ^{RQZ}.

25. de] in D | oppido Π^{F†} | saule CΛΦEΘ^MΠΓ^{B2}Ψ^BΩ^s arelv̄ȝc | solarium Ψ^{BF}; solatio Ψ^D; + straitque saul in solario et dormiuit Λ^HΣEΘ^{Hs}AMG*P²HKZ²

Γ^{B2}Ω^sk² ag (litt. min.) el̄c [transiuitque Σ^M, straitque se Λ^H] cum Greg. M. in I Reg. 4, 4, 58 (col. 274 C) et 60 (col. 275 BC, strait sibi), cf. etiam LXX, Vindob., Λ^{LH} (marg.) qui tamen verba praeced. (et locutus est... in solario) non habent; + straitque saul et dormiuit in solario A²ΨΩ^M [solarium Ψ^F]; + straitque saul et dormiuit CΠBI*Γ^{AB*}. ¶ « strait quoque saul in solario et dormiuit » Hug. quod interponunt sic « straitque saul in solario et dormiuit » nec hebr. nec ant. habent. Greci totum hoc interponunt « et descendit de excelso in ciuitatem et strait saul super tectum et dormiuit » Guill. Beda et hebr. non habent, sed mod. et ant. libri habent communiter lac.

26. cumque] cum enim ADKΓ^A; quum enim XΣ^T; + enim Θ^s; + *** Θ^H | surrexisset ΠΣ^M | ~ surrexissent mane g | et iam] antequam Ψ^{DF} | dilucesceret] P*; delucesceret RCXDΘ^HP²Γ^BΨ^sk*; dilucisceret A; elucesceret l̄ȝc; dies lucesceret Ω^M are. ¶ « dilucesceret » Hug. | uocabit

<quare RAk | 22. ¶ adsumens X. Φ^F; § adsumens k; <adsumens RAC | <introduxit RAK | <et RAK | <erant RAK | 23. <dixitque RACK | <da RAK | 24. <levavit RAK | <dixitque RACK | <quia RAK | <et comedit RACK | 25. <et descenderunt RAK | <et locutus RAK | 26. § cumque II. Ω^M; XXVII. I²; <cumque RAK.

vocavit Samuhel Saul in solarium
dicens
surge ut dimittam te
et surrexit Saul egressique sunt
ambo
ipse videlicet et Samuhel
27 cumque descenderent in extrema
parte civitatis
Samuhel dixit ad Saul
dic puero ut antecedit nos et
transeat

tu autem subsiste paulisper ut
indicem tibi verbum Domini
X. ¹ tulit autem Samuhel lenticulam
olei et effudit super caput eius
et deosculatus eum ait
ecce unxit te Dominus super hereditatem
suam in principem
² cum abieris hodie a me
invenies duos viros iuxta sepulchrum
Rachel in finibus Benjamin in meridie

26. in solarium AC; in solario R.

X. 1. deosculatus eum ait A; dehobsculatus eum ait C; deosculatus est eum et ait R | 2. in meridie AC; meridia (in om.) R.

XΣ^rB* | saul] Λ^L*Ψ^B*k*; saulem Λ^{L2H}XΠ
Σ^{OM}BEΘPHKI*ΓΨ^{B2DF}k² aḡreḷbṣc | solarium] P*Γ^B*; solario RXΠΣEΘP²HIG^{A*B2}
Ψ^Dk aḡreḷc | ut] et Λ^HDΨ^B*k* rmc cum
hebr., LXX et Vindob. | demittam Φ^V.
¶ h. mittam Θ^o | egressi (que om.) a.

27. extrema parte] B*; extremam partem ΠB²EΓ^B | saul] Γ^B*; saulem Λ^H Γ^{B2} | indicet Π^F | domini] Θ^G*; dei Θ^{G2} r cum hebr., LXX et Vindob.

X. 1. effundit Θ^s*H* | eum = ACA XDΦP*KIG^A gṡw; eum et B*; est eum et B²P² cum rel. codd. et edd. et cum hebr., LXX, Vindob., Greg. M. in I Reg. 4, 5, 1 (col. 279 A), Beda in Sam. 2, 2 et Brev. goth. (P. L. 86, 469) | ~ ait eum Φ^Z* | suam om. Θ^G* | in om. X | principem + et liberabis populum eius de manibus inimicorum eius qui in circuitu sunt et hoc tibi signum quia unxit te deus in principem A²ΛΠΣBΦPE^{HS}AMG*P²HKI*Z ΓΨΩk² aḡreḷc [et + tu AΨΩ; eius (I^o)] suum aḡreḷc, om. Ψ^{B2}; manu BΦ^PKIQ^M; eius (2^o) om. Λ; in (I^o) om. Θ^s; circuitu + eius ΛIQ aḡreḷc; tibi + sit I¹; quia] quod Γ^BΩ^M; deus] dominus ΛΠΣΦ^PΘ^{HS} KIQ r, + in hereditatem suam Γ^B*; in

(2^o) om. B; principem + sabeel (cancell.) super hereditatem suam israel Λ^H] cum LXX, Vindob. et Greg. M. in I Reg. 4, 5, 3 et 4 (col. 280 A-281 D). ¶ «et tu liberabis... principem» hos duos versus hebr. et ant. non habent Hug. nichil interponas Guill. hebr. et aliqui ant. non habent hoc sed mod. habent et aliqui ant. Iac.

2. cum] cumque Φ^PZΨ^F ae cum Brev. goth. (P. L. 86, 469); quumque Θ^{HS} | ~ a me hodie DΦPI² cum Vindob. | rachel] B² (el in ras.); rahel RD EP*; racel X; rachelis Σ^{TOM2} cum Brev. goth. l. c.; racelis Σ^M* | in (ante meridie) om. RΛXΠBDΦ^{H2}P*H²I²ZΓΨ^DΩ^{SJ} g cum Brev. goth. l. c. | meridie + salientes magnas foueas Φ^PΘ^{AMG}* Γ^{AB} (sarientes) Ω^{SJ}*M^{K2} cum Greg. M. in I Reg. 4, 5, 4 (col. 281 B) et cf. LXX, Λ^{LII} (marg.) et Vindob. ¶ h. in zelza quod interpretatur in umbra Θ^G. hebr. et ant. non habent et si interlinearis uideatur exponere magis est postilla quam glossa Hug. nil interponas Guill. plures ant. Beda hebr. non habent hoc «salientes magnas foueas» sed interlinearis quedam exponit

<vocavit RAK | <surge RAK | <et surrexit AK | <egressique R | <ipse RAK | 27. <cumque RAK | <samuhel RAK | <dic RAK | <tu RAK.

X. 1. ¶ tulit VIII. Φ^{RG}; X. Ω^{SJ}; XVIII. X; XXIII. Γ^B; XXIII. CBEΘPH; Div. sine num. Z; <tulit RAK | <et deosculatus RAK | ¶ ecce XXI. Γ^A; <ecce RAK | 2. <cum RAK | <invenies RAK.

dicentque tibi inventae sunt asinae ad quas ieras perquirendas et intermissis pater tuus asinis sollicitus est pro vobis et dicit quid faciam de filio meo
 3 cumque abieris inde et ultra transieris et veneris ad quercum Thabor invenient te ibi tres viri ascendentes ad Deum in Bethel unus portans tres hedos et alius tres tortas panis et alius portans lagoenam vini
 4 cumque te salutaverint dabunt tibi duos panes et accipies de manu eorum

5 post haec venies in collem Domini ubi est statio Philisthinorum et cum ingressus fueris ibi urbem obviam habebis gregem prophetarum descenditum de excelso et ante eos psalterium et tympanum et tibiam et citharam ipsosque prophetantes
 6 et insiliet in te spiritus Domini et prophetabis cum eis et mutaberis in virum alium
 7 quando ergo evenerint signa haec omnia tibi fac quaecumque invenerit manus tua quia Dominus tecum est

3. deum AC; dominum R | 6. mutaberis R; mutaueris AC | 7. signa haec omnia tibi AC; tibi signa haec omnia R.

que dicit: causa exercitationis in quibusdam ant. libris inuenitur «sarientes magnas foueas». In postillis Cantuariensis dicitur quod hebr. habet «claras foueas» ut sit nomen loci, et uerum est quod ubi nos habemus «meridie» in hebr. habetur «beselsa» quod interpretatur «in umbra clara» quod interpretis noster quantum ad sensum transtulit «meridiem» sed hebr. intelligunt esse nomen loci *Iac.* | dicetque Ψ^D ; dicensque D | ieras] hi-bas D | est + pater tuus Ω^S .

3. abierit Π^F | et ultra — ueneris om. Ψ^{B*} | et ueneris om. D cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 469) | tabor $X\Sigma^M D\Theta^S$; nabor Λ^H | inueniet Π^G | ibi om. Π^F et | ad deum] ad dominum $R\Lambda\Sigma^M B\Theta^{HSM} P^2 H \Gamma \Psi^{DF}$ cum *Ps.-Hier. quaest. hebr., Greg. M. in I Reg. 4, 5, 8 (col. 285 B), Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 10 et Brev. goth. l. c.; om. Ω^M | bethel] Θ^{H1} (el in ras.); beth-el $\epsilon l b$; betel Σ^M | alius + portans Ω cum *LXX et Vindob.* (ferentem).*

4. salutauerit Π^{F*} | ~ salutauerint te $\Sigma^M B$ | de manibus Ω^M cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 469).

5. post — philisthinorum om. Σ^{O*} | ueniens ιb | in] ad g | domini] Θ^{G*} ; dei Θ^{G2} $g r e l v g c$ cum *hebr., LXX, Vindob. et Ps.-Hier. quaest. hebr.* | fueris om. Σ^M | ibi] in ras. P^2 | ~ urbem ibi Ω | obuiam] $H^1 I^*$; obuuium Λ^{H2} (um in ras.) $D\Phi E$ $\Theta^{HAMG} P H^2 I^2 \Psi \Omega$ $q r e l v g c$ cum *Greg. M. in I Reg. 4, 5, 13 (col. 289 C)* | ~ obuuium ibi urbem Λ^{H2} | habebis + ibi Θ^{H*SG2} P^2 | ~ de excelso descendencium Σ^M | tibia Π^G | cythara Π^G | ipsos quoque Σ^O .

6. mutaueris $AC\Pi\Sigma^T B\Theta^{Hsk}$ | alium] alterum C.

7. ergo] autem Γ^A | uenerint XD $\Theta^{AG}\Gamma^A$ cum *Vindob., Ps.-Hier. quaest. hebr., Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 10, et Brev. goth.* (P. L. 86, 469) | ~ haec signa E | ~ tibi signa haec omnia RP^* | inuenerit + in B | dominus] Θ^{G*} ; deus Θ^{G2} cum *hebr. et LXX* | ~ est tecum a.

<dicentque RAK | <et intermissis RAK | <et dicit RAK | 3. <cumque RAK | <et veneris RAK | <inuenient RAK | <unus RAK | <et alius (I vice) R | <et alius (2^a vice) RAK | 4. <cumque RAK | <dabunt R | <et RAK | 5. <post RAK | <ubi R | <et cum RAK | <obviam RAK | <et ante RAK | <et tibiam RA | <ipsosque k | 6. <et insiliet RAK | <et prophetabis Ak | <et mutaberis RA | 7. § quando III. Ω^M ; <quando RACk | <fac RAK | <quia Ak.

⁸ et descendes ante me in Galgala
ego quippe descendam ad te
ut offeras oblationem et immoles
victimas pacificas
septem diebus expectabis donec
veniam ad te
et ostendam tibi quae facias
⁹ itaque cum avertisset umerum
suum ut abiret a Samuhele
inmutavit ei Deus cor aliud
et venerunt omnia signa haec in
die illa
¹⁰ veneruntque ad praedictum col-
lem

et ecce cuneus prophetarum ob-
vius ei
et insilivit super eum spiritus Dei
et prophetavit in medio eorum
¹¹ videntes autem omnes qui nove-
rant eum heri et nudius tertius
quod esset cum prophetis et pro-
phetaret
dixerunt ad invicem
quaenam res accidit filio Cis num
et Saul in prophetis
¹² responditque alius ad alterum di-
cens
et quis pater eorum

10. insiliuit RC; insiluit A | 11. in prophetis RA; inter prophetas C.

8. me *om.* Ψ^{Bt} | galgalā E | ut] *in*
ras. Θ^{G2} ; et $\Psi^{\text{B*}}$ | offeres Φ^{V} . ¶ h. ad of-
ferendas [oblationes] et immolandas ui-
ctimas pacificas Θ^{G} *cum Ps.-Hier. quaest.*
hebr. | oblationes Ω^{M} | et] ut Σ^{M} ; *om.*
 $\Phi^{\text{Z*}}$ | immolas Φ^{V} | uictimās *om.* $\Theta^{\text{G*}}$ |
expectabis] expiabis Θ^{A} | quae] $\text{I}^{\text{*}}$; quid
 $\Pi^{\text{G}}\Phi^{\text{I}^2}\text{Z}\Gamma\Psi\Omega$ relv̄ȝc | facias] I^2 (as *in*
ras.).

9. advertisset Θ^{S} ; evertisset B | abi-
ret] iret Ck* *cum Aug. de div. quaest. ad*
Simpl. 2, 1 | samuhel C | inmutabit XB*;
immutabit Σ^{T} | ei *om.* $\Theta^{\text{G*}}$ | alium B | ~
aliut cor X | et euenerunt Π^{G} .

10. collem] locum R† | obuius +
est Γ^{A} | insiliuit = RCB* $\Theta^{\text{H*}}\text{S}^{\text{K}}$; insiliit I^2
g; insilibit X; insiluit B² $\Theta^{\text{H2}}\text{I}^{\text{*}}$ *cum rell.*
codd. et edd. | super] in C *cum Aug. de*
div. quaest. ad Simpl. 2, 1 et retract. 2,
27, 4 | spiritus *om.* $\Sigma^{\text{O*}}$ | dei] domini Λ^{L}
B $\Theta^{\text{S}}\text{H}\text{Z}\Gamma\Omega$ agreſȝc *cum Greg. M. in I*
Reg. 4, 5, 24 et 25 (col. 300 AB, 301 A)
et Brev. goth. (P. L. 86, 469) | ~ spiri-
tus domini super eum B | prophetabit X.

11. uidentes] uiderunt Σ^{T} | omnes

om. k* *cum Brev. goth. l. c.* | ~ eum
nouerant I^2 | eum + ab $\Sigma^{\text{O}}\Theta^{\text{G2}}$ *cum Brev.*
goth. l. c. | essent $\Phi^{\text{Z*}}$ | acciderit Γ^{B} | fi-
lios Λ^{H} ; filio** Θ^{G} | cis] $\Theta^{\text{G*}}\text{I}^{\text{*}}$; chis
C $\Sigma^{\text{O}}\text{B}\Theta^{\text{G2}}\text{I}^2$; cys Ω ; chys X | in prophe-
tis] $\Lambda^{\text{L*}}\text{P}^{\text{*}}$; inter prophetis Ψ^{OF} ; inter
prophetas C Λ^{L2H2} (*in ras.*) X $\Sigma\text{B}\Phi^{\text{P}}\text{E}\Theta\text{P}^2$
HKIZ $\Gamma^{\text{B}}\Omega\text{k}$ agreſȝc *cum Ps.-Euch. in lib.*
reg. 1, 11 (col. 1058, C), Greg. M. in I
Reg. 4, 5, 25 (col. 301 B) et Brev. goth.
(P. L. 86, 469). ¶ ant. cum Beda « in
prophetis » *Guill.*

12. respondensque Σ^{T} ; respondit r |
alius] alter $\Lambda\text{Z}\Phi^{\text{G2}}$ (ter *in ras.*) Z Ω^{M} *cum*
Ps.-Hier. quaest. hebr., Greg. M. l. c. et
Brev. goth. l. c. | alterum] alium B | quis
pater eorum] $\Phi^{\text{P*}}$; quis pater eius Σ^{T2} (eius
in ras.) Ω^{JM} [3 *cum LXX et Λ^{LH} (marg.)*];
quis est pater eius Ω^{S} ; cis pater eius Λ^{H2}
(*in ras.*) $\Phi^{\text{RZGVP2PZ}\Gamma^{\text{B}}\Psi^{\text{ae}}}$. ¶ et cis pater
eius Θ^{M} . « et quis pater eius » alii « eo-
rum » *Hug. sec. hebr. et Yeron.* « et quis
pater eorum » iuxta quosdam ant. « et
quis pater eius » uel sec. alios « et cis
pater eius » *Guill.* | est *om.* Γ^{A} | inter pro-

8. <et descendes RAK | <ego RAK | <ut RAK | <septem RAK | <et ostendam RAK |
9. ¶ itaque XXV. BE ΘPH ; XXXIII. Γ^{B} ; <itaque RACK | ¶ inmutavit XXV. Ck;
<inmutavit RA | <et venerunt RAK | 10. <veneruntque RAK | <et ecce RAK | <et
insilivit RAK | 11. <videntes RACK | <quod RAK | <dixerunt RAK | <quaenam RACK |
<num Ck | 12. <responditque RACK | <et quis RAK.

- propterea versum est in proverbium num et Saul inter prophetas
- ¹³ cessavit autem prophetare et venit ad excelsum
- ¹⁴ dixitque patruus Saul ad eum et ad puerum eius quo abistis qui responderunt quaerere asinas quas cum non repperissemus venimus ad Samuhelem
- ¹⁵ et dixit ei patruus suus indica mihi quid dixerit tibi Samuhel
- ¹⁶ et ait Saul ad patruum suum indicavit nobis quia inventae essent asinae de sermone autem regni non indicavit ei quem locutus illi fuerat Samuhel
- ¹⁷ et convocavit Samuhel populum ad Dominum in Maspha
- ¹⁸ et ait ad filios Israhel haec dicit Dominus Deus Israhel ego eduxi Israhel de Aegypto et erui vos de manu Aegyptiorum et de manu omnium regum qui adfligebant vos
- ¹⁹ vos autem hodie proiecistis Deum vestrum qui solus salvavit vos de universis malis et tribulationibus vestris et dixistis nequaquam

12. inter prophetas AC; in prophetis R | 15. patruus RA; pater C | 16. indicavit RC; indicabit A | 19. deum AC; dominum R | saluavit R; salbavit C; saluabit A.

phetis I*; in prophetis RΛ^L*Φ^Z*Ψ^D cum *Tertul. de anima, 11 et Rufini Or. Greg. Naz. 1, 8.* ¶ «inter prophetas» *Guill.*

13. cessabit X | uenit om. R.

14. dixit (que om.) Ω^S | patruus] pater suus B | saul] saulis Ω^M; *praem.* ad B² | ad eum om. B | quaerere asinas om. H†.

15. et dixit] dixit E*; dixitque E² Θ^{AMG}Ω^M | ei] Ψ^{B*}; eis Ψ^{B2}; om. Ω^M | patruus] pater CB cum *Brev. goth. (P. L. 86, 469)* | quid] quod Σ^T.

16. patruum] patrem B cum *Brev. goth. l. c.* | indicabit XΠ^OΣ^TE | quia] I*; quod I²Γ^B r | essent] Θ^{H2} (*in ras.*) P*^{I2} (*in ras.*); sunt Λ^HΣ^TΘSMP²KΩ^{M†} cum *Vindob., Greg. M. in I Reg. 4, 5, 29 (col. 304, C) et Brev. goth. l. c.* | indicabit AXΣ^T | quem] que Ω^M | ei fuerat ΛΣ^M DΦ^{R22}GVP^PΨ^B; fuerat illi Ω^{S2}; fuerat ei

ZΓ^BΩ^M ατελᾱς cum *Brev. goth. l. c.*; fuerat Φ^{Z*}.

17. conuocabit XΣ^T; uocauit Π^OZΩ^M cum *Greg. M. in I Reg. 4, 5, 30 (col. 305, C)*; cognouit R* | ~ ad dominum populum Ω^{M*} | ~ in masphat ad dominum Z.

18. haec — deus israhel om. Γ^{B*} | deus om. Z² | israhel (3^o) — aegyptiorum] *in ras.* Ψ^{B2} | erui] seruiui Θ^{S*} | uos (2^o) Π^{F2} (u *in ras.*).

19. uos — super nos om. Ω^M | autem om. Σ^T | proiecisti Π^O | ~ proiecistis hodie Ω^J | deum] P*; dominum RΦ^PΘ^{AM*}G^{*}k; dominum deum ΛΣBΘ^{HSM2}P²HI*Γ^AΨ^{BF} are cum *Greg. M. in I Reg. 4, 5, 31 (col. 306 A) et Brev. goth. (P. L. 86, 470).* ¶ «deum» *Guill.* | uestrum] nostrum Σ^{O*} | solum Π^{F†} | saluabit AXΣ^{TM*} α | tribulationibus] *praem.* de Γ^B cum *Vindob.* |

<propterea RACK | <num Rk | 13. <cessavit RACK | 14. <dixitque RAK | <qui RAK | <quas k | 15. <et RACK | <indica AK | 16. <et RAK | <indicavit RAK | <de RACK | 17. ¶ et XX. I²; XXIII. Π^F; *Div. sine num.* Z; § et k; § IIII. Ω^M; <et RAC | 18. <et ait RAK | <haec RAK | <ego RA | <et erui RAK | <et de RAK | 19. <vos RAK | <qui RAK | <et dixistis RAK.

sed regem constitue super nos
nunc ergo state coram Domino
per tribus vestras et per fami-
lias
²⁰ et adplicuit Samuhel omnes tri-
bus Israhel
et cecidit sors tribus Benjamin
²¹ et adplicuit tribum Benjamin et
cognitiones eius
et cecidit cognatio Metri et per-
venit usque ad Saul filium
Cis

quaesierunt ergo eum et non est
inventus
²² et consuluerunt post haec Domi-
num
utrumnam venturus esset illuc
responditque Dominus ecce abs-
conditus est domi
²³ cucurrerunt itaque et tulerunt eum
inde
stetitque in medio populi
et altior fuit universo populo ab
umero et sursum

19. constitue RA; constitues C | familias RC; milia A | 20. adplicuit RA; appli-
cauit C | 21. adplicuit RA; applicauit C | tribum C; tribus A; tribu R.

dixistis — super nos] ¶ h. et dixistis [ei
quia regem] constitues [super nos] Θ^o |
dixisti Π^o | rege Φ^o | constitues C cum
Vindob.; constitues * D¹ (ult. s in ras.) |
ergo] autem Ψ^o cum Brev. goth. l. c. |
tribubus B* | per (2^o) om. Σ^oΨ^oΩ^o cum
Brev. goth. l. c. | familias] milia ADΘ^o*
k* cum aliq. codd. graec., Vindob. et Λ^o
(marg.) et cf. hebr.; millia w | ~ per tribus
uestras et per familias coram domino Π.

20. et adplicauit Θ^oΓ^oA; et applica-
uit CΠ^oΣ^oB*Φ^ov α; adplicuit autem n |
omnis Σ^o | tribus (1^o) — 21. cognatio] in
ras. litt. minut. Θ^oΣ^o | tribus (2^o)] tribui Γ^oA
cum. Brev. goth. (P. L. 86, 470); tribu
Π^oΓ^oB; super tribum Λ^oΩ agre cum Greg.
M. in I Reg. 4, 5, 34 (col. 307 B). ¶ ant.
sec. hebr. «et cecidit sors tribus benia-
min» et infra (v. 21) «et cecidit cogna-
cio metri»; hebr. habet «et cepit uel
cecidit tribus beniamin» supplente in-
terprete quod dicitur «sors»; et infra
habet «et cepit uel cecidit cognacio me-

tri»; grecus habet «et sortificata est tri-
bus beniamin» et infra «et sortificata
est cognacio metri» id est sorte depre-
hensa Guill. al. ant. «cecidit tribus ben-
iamin» hebr. «cecidit» uel «capta est
tribus beniamin» Jac.

21. adplicauit D; applicauit CB* α |
adplicuit + samuhel omnem I* | tribus
AΣ^oτ; tribu RΠ^o; tribuum Λ^o | et (ante
cognitiones)] per H | cecidit om. Σ^oM* |
cognatio] cognitiones Π^o; super cogna-
tionem Λ^oΩ^o α; sors super cognitionem
Ω^oM re. ¶ h. ant. «et cecidit cognacio»
Jac. | metri] Ψ^oB*; meri Z; merari Π^oΨ^oB²;
tri Π^oF* | filius Ψ^oB*; filio Ψ^oD* | eum om.
Ψ^oB* | ~ inuentus est Ω^oA | inuentus (est)
+ illic Ω^o ae.

22. post] pro B* | utrum ΛΨ^o | il-
luc] ¶ h. illuc uir Θ^o | domi] ¶ h. inter
uasa Θ^o.

23. concurrerunt Σ^o | fuit + in Γ^oB |
uniuerso] homni C | populo om. D | sur-
sum] rursum Ψ^oD c* (calamo corr.).

<sed RAk | ¶ nunc XVIII. X; <nunc RAk | 20. <et adplicuit RACK | <et cecidit
RAk | 21. <et adplicuit RAk | <et cognitiones A | <et cecidit RAk | <et perue-
nit Rk | <quaesierunt RAk | 22. <et RACK | <utrumnam RAk | ¶ responditque
XXII. Γ^oA; <responditque RACK, <ecce R | 23. <cucurrerunt RAk | <stetitque RAk |
<et altior RAk.

²⁴ et ait Samuhel ad omnem populum
certe videtis quem elegit Domi-
nus
quoniam non sit similis ei in
omni populo
et clamavit cunctus populus et
ait vivat rex
²⁵ locutus est autem Samuhel ad po-
pulum legem regni
et scripsit in libro et reposuit co-
ram Domino
et dimisit Samuhel omnem popu-
lum singulos in domum suam

²⁶ sed et Saul abiit in domum suam
in Gabaath
et abiit cum eo pars exercitus
quorum tetigerat Deus corda
²⁷ filii vero Belial dixerunt
num salvare nos poterit iste
et despexerunt eum et non ad-
tulerunt ei munera
ille vero dissimulabat se au-
dire
XI. ¹ ascendit autem Naas Ammo-
nites et pugnare coepit adver-
sus Iabes Galaad

24. non sit similis ei A; non sit ei similis C; non est similis ei R | 27. saluare nos poterit RA; salbare poterit nos C.

XI. 1. ammonites RC; ammanites A | aduersus R; aduersum A; contra C.

24. ad omnem populum *om.* Λ^H | omnem] uniuersum Ω^M | ~ populum omnem A[†] | uidetis] Γ^{B*}; uidistis Γ^{B2} n *cum Vindob.* | elegit] E*Θ^{M*}P*k*; ele-
git* I² (it *in ras.*); elegerit E²Θ^{M2G}P²K
Γ^Bk² | sit] *in ras.* Θ^{G2}; est RΛΠΣBΘ^{HM}P²
(*in ras.*) HKI*ΓΨ^{DF}k n g *cum Brev. goth.*
(*P. L. 86, 470*). ¶ al. sit Θ^M | ei] I*; mei
Φ^{P*}; illi DΦ^{RZGV}EP*I²Ψ^BΩSM agrelvāc |
~ ei similis CΠ *cum Greg. M. in I Reg.*
4, 5, 37 (col. 308 D) | omni] uniuerso
Ω^M | clamabit X; eleuauit D* | cunctus]
omnis Θ^{MGP}k n arelvāc *cum Brev. goth.*
l. c. | et ait *om.* X.

25. ~ autem est X | legem] regem
Φ^V. ¶ h. iudicium Θ^G | rescripsit Γ^A | po-
suit Π^GΣ^{O*}B | demisit D*Φ^V.

26. sed — domum suam *om.* k | ga-
baath + sed Π^{F†} | tetigerit R | deus
om. C.

27. filii uero] fili*** D | uero] au-
tem Σ^{TO}P | num] D*; nunc D² | ~ po-
terit nos CΣ^{TO}I²Γ^B | despexerunt] P*; di-

spexerunt A*CDΘ^{H*}S*MG² (i *in ras.*) P²H*
Γ^AΨ | eum — audire] *in ras.* Λ^{H2} | non
om. Σ^O | adtulerunt] E*; obtulerunt B*
E²; optulerunt B²K | ille] ipse B | uero]
enim e | dissimulauerat k; dissimilabat
Φ^PΨ^D.

XI. 1. ascendit] *praem.* et gr; *praem.*
et factum est quasi post mensem R²Λ^{H2}
ΠΣBΦ^{Z2P}Θ^{HSAM*}G*P²HZΓ^AΨΩSMk² aelāc
[[et *om.* B; est + autem B; quasi *om.*
Ψ^{DF}; menses Ψ^{B*}DF, + tres Ψ^{DF}] *cum*
LXX, Vindob. et Λ^{LI} (marg.). ¶ « et fac-
tum... mensem » hoc hebr. et ant. non ha-
bent *Hug.* quod solet sic premiitti de LXX
« et factum... mensem » nec hebr. nec ant.
habent *Guill.* al. « et factum... mensem »
sed ant. et hebr. non habent *Iac.* | autem]
uero C; *om.* Λ^{H2}ΠΣBΦ^{Z*}P*Θ^{H2M*}G*P²HZ
Ψ^{DF2}ΩSM agrelvāc | ammonites] Θ^{G2} (o *in*
ras.) I*; amonites Φ^Z; ammonitis X; amo-
nitis DΩ a; ammanites AΠΘ^{H*}S*I²Z; ama-
nites Γ^B | pugnare — galaad] ¶ h. et ca-
strametatus est super iabes galaad Θ^G |

24. ¶ et ait XXVI. CBEΘHk; <et ait RA | ¶ certe XXVI. P; <certe RACK | <quo-
niam RAK | <et clamavit RACK | <vivat k | 25. ¶ locutus XXV. Π^F; <locutus RACK |
<et scripsit RAK | <et dimisit RAK | 26. <sed RA | <et abiit RAK | 27. ¶ filii XI. Σ^M;
<filii RAK | <num RAK | <et despexerunt RACK | <ille RAK.

XI. 1. ¶ (et factum) X. Σ^{TO}; XI. Φ^P; XXII. Ω^M; *Div. sine num.* Ψ | ¶ ascendit X.
RΦ^{RG}; XI. Ω^{SJ}; XXI. A; XXII. ΛΦ^{ZV}KI* (XXI. I², *et sic deinceps*); § ascendit k; <ascen-
dit C.

dixeruntque omnes viri labes ad
Naas
habeto nos foederatos et servie-
mus tibi
2 et respondit ad eos Naas Ammo-
nites
in hoc feriam vobiscum foedus
ut eruam omnium vestrum oculo-
los dextros
ponamque vos obprobrium in
universo Israhel
3 et dixerunt ad eum seniores la-
bes
concede nobis septem dies ut
mittamus nuntios in universos
terminos Israhel

et si non fuerit qui defendat nos
egrediemur ad te
4 venerunt ergo nuntii in Gabaath
Saulis
et locuti sunt verba audiente populo
et levavit omnis populus vocem
suam et flevit
5 et ecce Saul veniebat sequens
boves de agro
et ait quid habet populus quod
plorat
et narraverunt ei verba virorum
labes
6 et insilivit spiritus Domini in Saul
cum audisset verba haec
et iratus est furor eius nimis

2. ammonites R; ammanites A; ammonitis C | 4. et leuauit] et lebaut C; et leua-
bit A; elaeuauit R | fleuit RA²C; flebit A* | 6. insiliuit RC; insiluit A | domini RA; dei C.

aduersum ADΘHKIK agrelv̄ḡc; contra
CΩ^M; *praem.* contra Π | dixerunt (que *om.*)
Ψ^{B*} | habe D; habito Ψ^D | seruiemus]
Λ^{H2} (emus *in ras.*); seruiamus DΦ^{RZOV}P*
Ψ^{B*}; serui herimus C. ¶ « et seruiamus
tibi » *Guill.*

2. ad eos *om.* Ω^M | ammonites] Θ^{G2}
(o *corr.*) I*; amonites Φ²Ω α; ammonitis
CXDΦ^P; ammanites AΠ^QΘ^{M*}1²Z; aman-
ites Γ^B | feriamus R; ferias Φ^{V*} | uestrum]
qestrorum XP² (orum *in ras.*) H* *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 471) | dextros] in
*ras. Γ^{B2}; dexteros P*Φ^V; *dextros Π^F;*
uestros R | uos om. Σ^M | in om. Σ^{O}DZ |*
israhele EΘ^M; isrlī Z.

3. et] ut Φ^{P*} | seniores *om.* Γ^B | nun-
tios *om.* Ω^{S*} | in] ad DΦEPΩSM arelv̄ḡc.
¶ hic ponitur « ad » et infra (v. 7) poni-
tur « in » et dicitur « in omnes terminos
israhel » sed quidam nimis uolentes corri-
gere primam preposit., « ad » uidelicet,
mutauerunt in preposit. « in » cum sit
consuetudo interpretum idem uarie di-
cere *Guill.* | uniuersos] omnes Σ^{TO} | si

om. I* | fuerint B; fuerat Ω^M | defen-
dant B. ¶ h. saluet Θ^G | egrediamur Γ^A;
egrederemur α; grediemur P*.

4. ~ in gabaath nuncii Ω^M | sauli C;
saul Λ^HΩ^S | uerba] *praem.* uniuersa I;
+ haec Λ^{H2}Γ^{B2}Ω^M agrelv̄ḡc *cum Greg. M.*
in I Reg. 5, 1, 5 (col. 317 C) | et leuabit
AΣ^TB; et lebabit X; eleuauit E; elaeua-*
*uit R | suam om. Ω^M | flebit A*X.*

5. et *om.* D* | sequens — agro] de
agro mane sequens boues Σ^MBI*; de
agro I²; *praem.* mane Σ^{TO}Θ^{HSAM*}G^{P2}HK²
ZΓ^BΨ *cum* Λ^{LH} (*marg.*) et *Greg. M. in I*
Reg. 5, 1, 6 (col. 317 D) et cf. LXX et
Vindob. | agro et + uidit plorantem po-
pulum et Θ^{AM*}G^{P2}K²k² *cf. Λ^{LH} (marg.)*
et Greg. M. l. c. | habent Ψ^D | populum
Π^Q | quod] quid Σ^{OM}BΦ^V | ei om. DΓ^B;
+ omnia Ψ^B.

6. insiliuit] Π^{G*}B*; insiluit AΛXΠ^{G2}
Σ^{OMB2}DΦEΘ^{H*}AMGPHI*ZΓΨΩ α; insiliit
g | domini] P*; dei CXΠΣBEΘ^{P2}HΓ g |
saulem Λ^H | ~ hec uerba ΩSM α | et
om. Λ^H.

<dixeruntque RACK | <habeto RAK | 2. <et RAK | <in RAK | <ut RAK | <ponamque
RAK | 3. <et dixerunt RACK | <concede RAK | <ut AK | <et si RAK | 4. <venerunt
RACK | <et locuti RAK | <et levavit RAK | 5. <et ecce RAK | <et ait RAK | <et narra-
uerunt RAK | 6. <et insilivit RACK | <et iratus RAK.

7 et adsumens utrumque bovem
concidit in frusta
misitque in omnes terminos Israhel
per manum nuntiorum di-
cens
quicumque non exierit secutus-
que fuerit Saul et Samuhelem
sic fiet bubus eius
invasit ergo timor Domini popu-
lum et egressi sunt quasi vir
unus
8 et recensuit eos in Bezec
fueruntque filiorum Israhel tre-
centa milia
virorum autem Iuda triginta mi-
lia
9 et dixerunt nuntiis qui venerant
sic dicetis viris qui sunt in ia-
bes Galaad

cras erit vobis salus cum inca-
luerit sol
venerunt ergo nuntii et adnun-
tiaverunt viris labes
qui laetati sunt ¹⁰ et dixerunt
mane exhibimus ad vos
et facietis nobis omne quod pla-
cuerit vobis
¹¹ et factum est cum venisset dies
crastinus
constituit Saul populum in tres
partes
et ingressus est media castra in
vigilia matutina
et percussit Ammon usque dum
incalesceret dies
reliqui autem dispersi sunt ita ut
non relinquerentur in eis duo
pariter

7. frusta A; frustra RC | 9. in iabes galaad RA; iabes galaath (in om.) C | 11. in eis RA; ex eis C.

7. concidit] scidit n | per manum] l*; per manuum B; per manus AXΦEP* l²ZΓΨ g cum Vindob. et Greg. M. in I Reg. 5, 1, 6 (col. 318 B); per manu n | secutusque] et secutus Ω^M arel̄gc; secu- tus Φ^z*; sequutus Λ^H | saul] E*; saulem Λ^HE² | et samuhelem om. D | samuhel Θ³*; samuel Θ^H*Γ^BΩSM agrel̄gc | fiat D*; + ut Λ^L | timor] ¶ h. pauor Θ³ | ~ domini timor Φ^z* | et om. Θ^G* | ~ unus uir Σ^{TO}.

8. recensibit Σ^T | bezec] Σ^T*P*; be- zech ΛXΣ^{OMB}BEΘP²HK*IFΨ^{BF}*Ω^M ac; be- zet n; bezehc Z; bezechī Ψ^D; bezoc Σ^T²; bezel C; beech K² | filiorum] Θ^H*; filii Θ^H²Ω^M cum Brev. goth. (P. L. 86, 471) | uirorum — milia om. Σ^O.

9. uenerant] Λ^H² (erant in ras.) | di-

citis A* | in om. CΣ^TΨ^B | cras + enim Ψ cum Brev. goth. (P. L. 86, 471) | cum om. Φ^V* | incaluerit] in ras. Λ^H² | ~ sol in- caluerit Γ^B | nuntiaue- runt ΩSM α | uiri Π^FD | ~ iabes uiris C.

10. exiimus ΠBD; eximus C | fa- ciet K | omnem Π^G | placuit α.

11. cum] dum Ω^J | dies crastinus] in ras. Θ^S² | ~ dies crastinus uenisset arel̄gc | constituit* Π^F; praem. et Ψ^D cum LXX | saul** Π^FΨ^F | ~ in tres par- tes populum Ψ^B | media om. Φ^V*; praem. in Θ^M*G* | in (ante uigilia) om. Ψ^B* | re- liqua Θ^H* | derelinquerentur K cum Brev. goth. (P. L. 86, 471) | in] ex CΛ^H² (in ras.) K¹* g cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 11; om. Θ^H*.

7. <et adsumens RAK | ¶ misitque XX. X; <misitque RACk | <quicumque RAK | <sic RAK | ¶ invasit XXV. Γ^B; XXVII. BΘ^{HS}AH; <invasit RAK | 8. ¶ et XXVII. CΘ^{MG}k; <et RA | ¶ fueruntque XXVII. EP; <fueruntque RAK | <virorum RA | 9. <et dixerunt RA | <sic RA | <cras RA | ¶ venerunt Div. sine num. Z; <venerunt RAC | <qui RA | 10. <et facietis RA | 11. ¶ et factum XXII. A; XXIII. ΛΦ^{zv}K¹*Ω^M; Div. sine num. Ψ; <et factum RC | <constituit RA | <et ingressus RA | <et percussit RA | <reliqui RA.

- ¹² et ait populus ad Samuhel
quis est iste qui dixit Saul non
regnabit super nos
date viros et interficiemus eos
¹³ et ait Saul non occidetur quis-
quam in die hac
quia hodie fecit Dominus salu-
tem in Israhel
¹⁴ dixit autem Samuhel ad populum
venite et eamus in Galgala et
innovemus ibi regnum
¹⁵ et perrexit omnis populus in
Galgala
et fecerunt ibi regem Saul co-
ram Domino in Galgala
et immolaverunt ibi victimas pa-
cificas coram Domino
et laetatus est ibi Saul et cuncti
viri Israhel nimis

- XII. ¹ dixit autem Samuhel ad uni-
versum Israhel
ecce audivi vocem vestram iuxta
omnia quae locuti estis ad me
et constitui super vos regem
² et nunc rex graditur ante vos
ego autem senui et incanui
porro filii mei vobiscum sunt
itaque conversatus coram vobis
ab adolescentia mea usque ad
diem hanc ecce praesto sum
³ loquimini de me coram Domino
et coram christo eius
utrum bovem cuiusquam tulerim
an asinum
si quempiam calumniatus sum
si oppressi aliquem
si de manu cuiusquam munus
accepi

12. ad samuhel R; ad samuhelem C; ad saul A | non regnabit R; non regna-
uit A²C; regnavit (non om.) A* | 14. uenite et eamus RA; uenite eamus C.

12. samuhelem CΛ^LΣ^OBΦEΘAMGPHK
IΓ^AΨ; samuelem Λ^HΣ^MΘ^{HS}Γ^BΩ^{SJ}agrelv̄b̄c;
saul AΩ^M cum Beda in Sam. 2, 4 | est
om. Φ^Z* | iste om. Σ^OΩ^M | non] num rel̄ḡc
cum Greg. M. in I Reg. 5, 1, 14 (col. 324 D)
et Brev. goth. l. c.; *** Θ^O; om. A*Λ^L*
cum hebr. | regnavit ACΛ^LΠΣ^TBΘ^S; re-
gnabis Θ^H | ~ non regnabit saul g.

13. et ait saul om. Γ^B* | saul — quis-
quam] deest E fol. lac. | occidetur] in
ras. I²; hoccidentur C; interficietur Ψ^{DF} |
~ salutem dominus Ω^J.

14. populum + dixit autem samuel
ad dominum dicens Σ^{T2} | et (ante eamus).
om. CΘ^S | eamus] ascendamus Γ^A | gal-
galā EZ | regnum] regem Λ^{H2} (in ras.).

15. galgala (I^o) — uicti(mas)] in ras.
brev. spat. I² | galgalā (I^o) E | saulem Λ^H |

~ saul regem Θ^M | galgalā (2^o) E* | ~ in
galgala coram domino Σ^{TO}Γ^A | ibi om. Σ^O |
pacificas om. B* | ~ coram domino pa-
cificas ΩSM | domino + et coram xp̄o
eius Γ^B | ~ saul ibi Σ^O | et — nimis] in
ras. Λ^{H2} | israhel] eius Ω^M | nimis om. C
cum Brev. goth. (P. L. 86, 471).

XII. 1. uniuersum + populum C.

2. gradietur XΣ^TΘ^{AM}Ψ^{DF}; gredietur
Ψ^{B*} | et canui Σ^T; om. A | sunt] sum Ψ^D |
itaque] ita Θ^{G*}Ψ^D | conuersatus + sum
Γ^B | diem hunc Λ^H; hanc diem arel̄ḡc.

3. loquimini Φ^V | de me om. Λ^H |
~ coram domino de me Σ^M | christo]
xpi B* | utrum] in ras. Λ^{H2}; unum R*;
aut C; uirum D*; si uiri D² | ~ cuius-
quam bouem Ψ^B | tulerit Π^{O*} | an] Θ^{H*};
*** an Φ^Z; aut ΣBΘ^{H2}IΨ^FΩ^M arel̄v̄b̄c cum

12. <et ait RAC | <quis RAC | <date RA | 13. <et RAC | <quia A | 14. ¶ dixit XI. Σ^{TO};
XII. Σ^MΦ^P; XXIII. Γ^A; <dixit RAC | <venite RA | 15. ¶ et perrexit XXI. X; <et perre-
xit RA | <et fecerunt RA | <et immolaverunt RA | <et laetatus RA.

XII. 1. ¶ dixit XI. RΦ^{RG}; XII. Ω^{SJ}; XXVI. Γ^B; XXVIII. CBEΘPH; § dixit II. Ω^M;
<dixit A | <ecce RAC | <et A | 2. <et nunc RA | <ego RA | <porro RA | <itaque RA | <ecce
R | 3. <loquimini RA | <utrum RA | <si quempiam RA | <si oppressi R | <si de RA.

et contemnam illud hodie resti-
tuamque vobis
4 et dixerunt non es calumniatus
nos
neque oppressisti
neque tulisti de manu alicuius
quippiam
5 dixitque ad eos
testis Dominus adversum vos et
testis christus eius in die hac
quia non inveneritis in manu
mea quippiam
et dixerunt testis
6 et ait Samuhel ad populum
Dominus qui fecit Mosen et Aa-
ron

et eduxit patres nostros de terra
Aegypti
7 nunc ergo state ut iudicio con-
tendam adversum vos coram
Domino
de omnibus misericordiis Domini
quas fecit vobiscum et cum
patribus vestris
8 quo modo ingressus est iacob in
Aegyptum
et clamaverunt patres vestri ad
Dominum
et misit Dominus Mosen et Aaron
et eduxit patres vestros ex Ae-
gypto
et conlocavit eos in loco hoc

XII. 5. aduersus RA; aduersum C | eius C *et codd. fere omnes cum archetypo*;
est RA | 6. mosen AC; moysen R | 8. mosen AC; moysen R | uestros RA; nostros C.

Greg. M. in I Reg. 5, 2, 2 (col. 327 C);
om. Θ^{H^3} | quempiam] quemquam Ω^S a |
sum *om.* Ψ^{B^*} | si (*ante* oppressi) *om.* Θ^S |
cuiusquam] eius quam D^* ; eius aliquod
 D^2 | vobisque restituam Σ^{MBH} .

4. es] est Θ^S | nobis C | oppressi
 Ω^M ; + aliquem Σ^M | de manu *om.* Σ^{O^*} |
~ tulisti quippiam de manu alicuius Σ^{O^2} ;
~ de manu alicuius quippiam tulisti C.

5. testis (I^o) = $RAC\Lambda^{LH^*}\Pi\Sigma B\Phi^{RZG}$
 $\Theta^{H^3S}P^*Z$ in *cum hebr. et LXX*; testis est
 $\Lambda^{H^2}\Theta^{H^2}P^2$ *cum rell. codd. et edd. et* Λ^{LH}
(*marg.*), *Ps.-Aug. spec. 143 et Miss. moz.*
(*P. L. 85, 360*) | aduersum $C\Sigma B\Phi^ZE\Theta^{HSAM}$
 $P^*HKI^*\Gamma\Omega$ $agrelb\bar{z}c$ | uos] nos Ω^M | te-
stis (2^o) + est $D\Psi$ *cum Ps.-Aug. spec.*
I. c. | christus — die hac] *in ras. et marg.*
 Θ^{O^2} | eius] est $RA\Theta^A$; *om.* D | ~ hac
die C | quia] qui Θ^S | inueneretis P^* ;
inueneristis $\Theta^{AM^*G^*}$; inueneritisque Σ^M | te-
stis (3^o)] *in ras.* Λ^{H^2} ; testes Ψ^D . ¶ h. et
dixit testis subauditur dominus Θ^A .

6. et *om.* I^* | dominum Γ^{B^*} | mo-
sen = $AC\Pi^{F^*}E^*\Theta^{HG^*}P^2$ g; moisen $\Pi^{F^2}\Sigma^{OM}$

$D\Theta^{G^2}$; moysen Ω^S ; moysen E^2P^* *cum*
rell. codd. et edd. | aharon C; aron Θ^{H^*} |
nostros] uestros E | terra-aegypti e |
aegypti + presto est Π ; + adest $\Lambda^{H^2}H^2$
 $\Gamma^{B^2}\Psi^{DF}\Omega^{JM}$ $ael\bar{z}g$. ¶ « adest » suppletio est
sentencie nec est in textu *Hug. hebr. et*
ant. non habent « adest » *Guill. et Iac.*

7. ut] P^2 (*in ras.*) Γ^{B^*} ; et $D\Phi E$
 $\Theta^{MG}I^2$ (*in ras.*) $ZI^{B^2}\Psi$ *cum LXX*, Λ^{LH}
(*marg.*) *et Greg. M. in I Reg. 5, 2, 3 et*
4 (col. 328 BC) | iuditium Σ^M | aduersus
 $\Theta^S\Psi^{DF}\Omega^M$ | misericordiis] *in ras.* Γ^{B^2} |
feci Π^{F^*} ; + dominus e.

8. est *om.* Γ^A | ~ iacob ingressus
est Θ^{H^*S} $arel\bar{z}c$ | *in om.* r | patres *om.*
 Ω^{B^*} | uestri] nostri Ω *cum LXX et Greg.*
M. in I Reg. 5, 2, 4 (col. 328 C) | do-
minus *om.* Θ^S | mosen = $AC\Pi^{F^*}G^*E^*\Theta^{G^*}$
g; moisen $\Pi^{F^2}\Sigma^{OM}\Theta^{G^2}$; moysē Ω^S ; moysen
 Γ^{B^*} ; moysen $\Pi^{G^2}E^2\Gamma^{B^2}$ *cum rell. codd. et*
edd. | aharon CE^* | uestros] nostros
 $C\Psi^B\Omega$ *cum LXX et Greg. M. in I Reg.*
5, 2, 4 (col. 328 D) | ex] de XD^* $arel\bar{z}c$ |
conlocabit $X\Sigma^T$ | eos] uos $\Pi^G\Gamma^A$.

<et contemnam RA | 4. <et RAC | <neque oppressisti RA | <neque tulisti RA | 5. <di-
xitque RAC | <testis dominus RAC | <quia RA | <et dixerunt RAC | <testis C | 6. § et ait
III. Ω^M ; <et ait RAC | <dominus RA | <et eduxit RA | 7. <nunc RA | <de RA | 8. <quo
RA | <et clamaverunt RA | <et misit RA | <et eduxit RA | <et conlocavit RA.

⁹ qui obliti sunt Domini Dei
sui
et tradidit eos in manu Sisarae
magistri militiae Asor
et in manu Philisthinorum et in
manu regis Moab
et pugnaverunt adversum eos
¹⁰ postea autem clamaverunt ad Do-
minum et dixerunt
peccavimus quia dereliquimus
Dominum
et servivimus Baalim et Astha-
roth

nunc ergo erue nos de manu ini-
micorum nostrorum et servie-
mus tibi
¹¹ et misit Dominus Hierobaal et
Bedan et Ieptha et Samuhel
et eruit vos de manu inimicorum
vestrorum per circuitum
et habitastis confidenter
¹² videntes autem quod Naas rex
filiorum Ammon venisset ad-
versum vos
dixistis mihi nequaquam sed rex
imperabit nobis

9. in manu (I^o) RA; in manus C | aduersum RA; aduersus C | 11. bedan R; benedan A; barach C | 12. imperabit R; imperavit A; inperavit C.

9. tradidit] ¶ h. et uendidit eos Θ^o | in manu (I^o) I*; in manum EΘ^{H*}; in ma-
nus CΣ^{OM}Φ^PI²Γ^AΨ^F gre cum LXX | sisa-
rae] I*; sysar(a)e XΦ^ZKI²ZΓ^AΩ^S α; sisarrae
E* | sisarae — in manu (3^o) om. Ω^M | ma-
gistri] ¶ h. principis Θ^o | militiae asor]
miliarum C | asor] Θ^{H*}; hasor rlv̄ȝc; as-
sor DΦ^P; asur Σ^{O2} (u in ras.) BΦ^VΘ^{H2S*}
P² (sur in ras.) H*Z; assur Σ^MKΓΨ^{DF};
asar I*; aor H²; regis hasor e | in manu
(2^o) Φ^{Z*}I*; in manum E; in manus
DΦ^{RZ2GV}P^{*12}ZΓ^AΨ^B g cum LXX et Greg.
M. in I Reg. 5, 2, 4 (col. 328 D) | in
manu (3^o) I*; in manum EΘ^H g; in ma-
nus DΦ^PI²ZΓ^AΨ^B cum LXX | aduersus
CΘ^{HS*}ZΨ^FΩ | eos] uos B cum Greg. M.
l. c.

10. autem] uero Ψ^B; om. XDΦ^{RZGV}
Θ^{G*}P^{*Z}Γ^{B2}Ω^M w | peccabimus XΣ^T | dere-
linquimus Γ^A | seruimus Φ^VΘ^S | baalim]
Θ^{A*}; baalym Ω^S; baalim Φ^{RGE}Θ^{H*}SA^{2MG}
PΨ^D; bahalin D | astaroth AΛXΠ^{F*}G
Σ^OΦ^{RE}Θ^{HS}PHKIΓΨΩ agrelv̄ȝc; astha-
rot Z; astarot Σ^M; astaroth D | mani-
bus Π.

11. ierobaal Π^{F*}G HΨ^B agrelv̄ȝc; ihe-
robaal Λ^HXΣ^{TO}; hierobahal E*Z; ieroba-

hal Ψ^D; hierobbaal B*; ierobbaal B²;
iherobbahal C; hieroboal ADΦ^{RZG}P*KI;
ieroboal Π^{F2}Σ^MΩSM; hyrobaal Γ^B | be-
dan = RΠΣBΘPHKIΩ g; bēdan E*; be-
than Z; bessan Λ^L; besan Λ^H; badan DΦ
E²Ψ^{BD} arelv̄ȝc; benedan A; benadan Γ^B;
behedam X; beadan Γ^A; barach C cum
LXX et Greg. M. in I Reg. 5, 2, 5
(col. 329 A); both Ψ^F; + et barach Σ^{TO}
BKΓΨ^{BD}ΩSM cum Rab. Mauro in 4 Reg.
et Miss. moz. (P. L. 85, 360); + et ba-
rac Σ^MΦPHIZΩ² g; + et bara Θ^H; + de-
barach Ψ^F; + et sampson et barach α;
+ et samson et barac el̄ȝ. ¶ hebr. non
habet «barach» Hug. «et bada et barac»
Guill. | ieptha = RADE*Θ^{HS*}MG; iepthan
Ψ^F; iepthan Ψ^D; iepthan Φ^VΨ^B; iepthae
Φ^{RGZ}; iepthē Λ^L; iepthe Λ^HΠBΦ^{ZP}E²Θ^{A2P*}
(ult. e in ras.) Γ^AΩ^N; iephte grelv̄ȝc; iepthe
XΣHKIΓ^BΩ^S; ihepte C; yepte α | erui Φ^{Z*}
Θ^{S*}Γ^{B*} | uos] nos I*Ω^{J*}; eos Ψ^F | uestro-
rum] nostrorum Φ^RΩ^{J*} | circuitu X | ha-
bitasti I*; habitauistis B²; habitabitis Π^F;
habitauitis B*.

12. ueniret B | uos] nos P* | dixisti
Π^FΦ^{Z*}Θ^SI* | imperavit AΠΦ^{P*}P*K; inpe-
rauit CΣ^T | nobis] uobis Ψ^F; super nos Γ |

9. <qui RA | <et tradidit RA | <et in (I^a vice) RA | <et in (2^a vice) R | <et pugnaverunt
RA | 10. <postea RA | <peccavimus RA | <et servivimus RA | <nunc RA | 11. <et misit
RA | <et eruit RA | <et habitastis RA | 12. <videntes RA | <dixistis RA | <nequaquam R.

- cum Dominus Deus vester regnaret in vobis
- 13 nunc ergo praesto est rex vester quem elegistis et petistis
ecce dedit vobis Dominus regem
- 14 si timueritis Dominum et servieritis ei
et audieritis vocem eius et non exasperaveritis os Domini
eritis et vos et rex qui imperat vobis sequentes Dominum Deum vestrum
- 15 si autem non audieritis vocem Domini
sed exasperaveritis sermonem Domini
erit manus Domini super vos et super patres vestros
- 16 sed et nunc state et videte rem istam grandem quam facturus est Dominus in conspectu vestro
- 17 numquid non messis tritici est hodie
invocabo Dominum et dabit voces et pluvias
et scietis et videbitis quia grande malum feceritis vobis in conspectu Domini petentes super vos regem
- 18 et clamavit Samuhel ad Dominum
et dedit Dominus voces et pluviam in die illa
- 19 et timuit omnis populus nimis Dominum et Samuhelem

13. uobis dominus RC; dominus uobis A | 18. pluuiam AC; pluuiam R | 19. samuhelem RC; samuhel A.

uester] Θ^{H2} (ue in ras.)^{s2} (ues in ras.); noster Ω^{J*} .

13. elegisti Θ^H | dominus + deus Ψ^{B2} | $\sim$ dedit dominus uobis AX $\Pi\Sigma^O$ D $\Phi^{J*E}K I^* \Gamma \Psi^{B*DF}$ w; $\sim$ dominus dedit uobis $\Sigma^T I^2$.

14. seruietis Ψ^D | et (2^o) — eius om. Z^* | domini + et Π^F cum LXX | et (ante uos) om. Σ^T cum Miss. moz. (P. L. 85, 360) | rex + uester Σ^{TO} cum Miss. moz. l. c. | sequentem Π^F | uestrum] nostrum a.

15. audieris Ω^S | sermonem domini] $\Theta^{H*} \Psi^{F*}$; sermonem eius $\Sigma^M \Theta^{H2} HZ \Gamma^{AB*}$ $\Psi^{F2} \Omega$ g; sermones eius BI* arel̄gc; *** domini P*; os domini Σ^T (hos)^o (ex versu praeced.) cum hebr. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Miss. moz. (P. L. 85, 360). ¶ h. os Θ^O ; uel uocem eius Σ^{O2} ; al. « uocem » LXX « os » Iac. | eritis Λ^{L*} ; praem. et R cum hebr. et LXX | uos + sicut g.

16. domini Ψ^D | $\sim$ dominus in conspectu uestro facturus est Γ^A .

17. non om. Λ^{H*} | messis] Λ^{H2} (i corr.); messes Λ^{L*} ; mensis Σ^M | dabo Γ^{A*} | uoces et pluuias] uoces et dabit pluuias Ψ^D ; pluuiam et uoces C; praem. uobis Ω^{J*M} | uidetis $\Sigma^{T†}$ | feceritis] I^2 (eritis in ras.); fecistis $\Lambda^{H\Gamma}$ | uobis om. Π^O cum LXX | $\sim$ feceritis uobis malum Ω^{SM} a | conspectum X | petentes] pergentes C | petentes — regem om. XD.

18. clamabit Λ^{LX} | $\sim$ ad dominum samuhel I* | $\sim$ dominus dedit R | pluuias $\Lambda \Sigma^{O*} D \Phi \Theta^{AMGP*} IZ \Gamma \Psi \Omega$ arel̄b̄sc cum Ps.-Aug. spec. 54, Greg. M. in I Reg. 5, 2, 10 (col. 332 A) et Rab. Mauro in 4 Reg.; plubias X; pluuiam R | die illo Π ; illa die C arel̄gc.

19. nimis — populus om. Σ^{O*} | $\sim$ dominum nimis Σ^T | et (ante samuhelem)] ac g | samuhelem] in ras. Λ^{H2} ; samuhel A $\Pi D^* \Phi^{RZGV} \Theta^{H*S} \Psi^{B*DF}$; samuel w; samuhel** I | dixitque] et dixit $\Lambda^{H*} \Sigma^{O*} \Omega^{SM}$ arel̄gc | uniuersus] omnis R | samuhel] I*;

<cum RA | 13. <nunc RA | <ecce RA | 14. <si RA | <et audieritis RA | <et non R | <eritis RA | 15. <si RA | <sed RA | <erit RA | 16. § sed III. Ω^M ; <sed RA | 17. <numquid RAC | <invocabo RA | <et scietis RA | <petentes A | 18. ¶ et clamavit XXII. X; XXVII. Γ^B XXVIII. CBE Θ PH; <et clamavit RA | <et dedit RA | 19. <et timuit RA.

- dixitque universus populus ad Samuhel
 ora pro servis tuis ad Dominum
 Deum tuum ut non moriamur
 addidimus enim universis peccatis nostris malum ut peteremus nobis regem
²⁰ dixit autem Samuhel ad populum nolite timere
 vos fecistis universum malum hoc verumtamen nolite recedere a tergo Domini
 et servite Domino in omni corde vestro
²¹ et nolite declinare post vana quae non proderunt vobis neque eruent vos quia vana sunt
²² et non derelinquet Dominus populum suum propter nomen suum magnum
 quia iuravit Dominus facere vos sibi populum
²³ absit autem a me hoc peccatum in Domino ut cessem orare pro vobis
 et docebo vos viam bonam et rectam
²⁴ igitur timete Dominum et servite ei in veritate et ex toto corde vestro
 vidistis enim magnifica quae in vobis gesserit
²⁵ quod si perseveraveritis in malitia
 et vos et rex vester pariter peribitis
 XIII. ¹ filius unius anni Saul cum regnare coepisset
 duobus autem annis regnavit super Israhel

20. et servite RA; set servite C | 23. in domino R et codd. fere omnes cum archetypo ut vid. Cf. supra 2, 25 (in domino peccaverit); in dominum AC | 24. et ex toto corde C; ex toto corde R; et toto corde A.

samuhel $\Lambda^H \Phi E \Theta^{MGPKI^2} Z \Gamma^A \Psi$; samuelem $X \Gamma^B \Omega^{SM} \text{agrel}\zeta c$ | addidimus] audiui-
 mus Σ^M | enim] ergo Φ^P .

20. domini om. Θ^{S*} | et] sed Λ^{H^2} (in ras.) $Z \Omega^{SM} \text{agrel}\zeta c$; set C Ω^J | omni] toto Ψ^{BP} .

21. declinare] recedere P^* | post uanis C; post una Θ^S | non om. $A \Gamma^B$.

22. derelinquent Λ^{H*} ; relinquet Ψ^B | propter nomen suum om. Ω^M | iurabit $X \Sigma^T$ | uos] uobis ΠP^* | sibi] ibi Σ^T ; + in $\Sigma^M Z$ cum LXX | populum + suum Ψ^B .

23. ~ hoc peccatum a me Ω^S | in dominum AC $\Lambda D E \Theta^{H^* S^*}$ gwc cum Beda in Sam. 2, 5; in deum K | ut om. D^2 | ~ rectam et bonam Ω .

24. timentes Λ^H | et ex toto] $\Lambda^L D^2$ (et in ras.); ex toto $R \Lambda^L \Sigma B \Theta^{HSAMG^*} I$ gr;

et toto $A \Psi^B$ w; et in toto ΠF^{20} ; et in ΠF^* | uobis] nobis $\Theta^A \Psi^D$ | gesserit] gessit Σ^M ; + dominus $\Lambda^L \Sigma^{02M} B \Theta^{H^2}$ (postea eras.) $Z \Gamma \Psi^F \Omega^M$ ae cum Greg. M. in I Reg. 5, 2, 17 (col. 335 D). ¶ «gesserit dominus» Hug.

25. et (ante rex) om. Θ^{S*} | ~ uester rex I^* | pariter om. C.

XIII. 1. filius] filius *** Θ^H ; + cis $P^2 \Phi^{B^2}$ | unius] xxx unius Σ^M ; tringinta et unius B; om. I^* | saul] praem. erat $A^2 X^2 \Pi G^2 \Sigma^M B \Theta^{H^2} K I \Gamma^B \Psi \Omega$ agrelζc cum Ps.-Euch. in lib. reg. 1, 12, Greg. M. in I Reg. 5, 3, 1 (col. 336 A) et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 13; praem. fuit Z cum Λ^L (marg.); + erat $\Lambda^{H^2} \Theta^G$. ¶ plures ant. et hebr. non habent «erat» Iac. | regnabit X.

<dixitque RAC | <ora RA | <addidimus RA | 20. <dixit RAC | <nolite R | <vos RA | <verumtamen RA | <et RA | 21. <et RA | <neque RA | 22. <et RA | <quia RA | 23. <absit RAC | <ut A | <et docebo RA | 24. <igitur RAC | <vidistis RA | 25. <quod RAC | <et vos RA.
 XIII. 1. ¶ filius XII. $R \Sigma^{TO}$; XIII. $\Phi^P \Omega^{S^J}$; XXIII. A; XXIII. $\Lambda \Phi^{ZV} K I^* \Omega^M$; Div. sine num. ZΨ; <filius C | <duobus RA.

² et elegit sibi Saul tria milia de
Israhel
et erant cum Saul duo milia in
Machmas et in monte Bethel
mille autem cum Ionathan in Ga-
baath Benjamin

porro ceterum populum remisit
unumquemque in tabernacula
sua

³ et percussit Ionathan stationem
Philisthim quae erat in Ga-
baa

quod cum audissent Philisthim
Saul cecinit bucina in omni terra
dicens audiant Hebrei

⁴ et universus Israhel audivit hu-
iuscemodi famam

percussit Saul stationem Philis-
thinorum

et erexit se Israhel adversum
Philisthim

clamavit ergo populus post Saul
in Galgala

⁵ et Philisthim congregati sunt ad
proeliandum contra Israhel
triginta milia curruum et sex mi-
lia equitum

et reliquum vulgus sicut harena
quae est in litore maris plurima
et ascendentes castrametati sunt
in Machmas ad orientem Beth-
aven

⁶ quod cum vidissent viri Israhel
se in arto sitos

XIII. 4. ergo AC; autem R | 6. uidissent RC; audissent A.

2. et elegit — israhel *om.* C | saul
(1^o) *om.* I* | saul (2^o) | $\Theta G^* I^* \Psi B^*$; saule
 $\Lambda D \Phi \Theta G^2 P I^2 \Gamma^B \Psi B^2$; + et I² | duo milia
om. Σ^T | et *om.* $\Lambda H^* \Theta H^2 P^2 H^*$ | montem
 Θ^3 | beth-el $\epsilon l b$; betel Σ^M | gabaath] ga-
laad Ω^M .

3. philisthim] (philisth)inorum $\Lambda \Pi$
 $\Sigma^M B \Phi Z G V P E \Theta H^2$ (*in ras.*) $\Pi H I Z \Gamma^B \Psi \Omega a g$
relb ζc | erant B | philisthim] (philisth)ei
 $\Sigma^M B \Theta H^2$ (-iim ΘH^*)P² (-iim P*)H; phy-
listei Ψ^{DF} | bucinam $\Sigma^M \Phi R^* Z G V P P^*$ | au-
dient $\Lambda^L H^* \Sigma^M B$.

4. uniuersum $\Sigma^M B^*$ | audibit $X \Sigma^T$;
audiui Σ^M ; *om.* ΨB^* | fama D | percussit
+ autem Λ | saul stationem] *in ras.* ΓB^2 |
philisthinorum — aduersum *om.* R | se
om. D | aduersum] ΘH^* ; aduersus $\Lambda X \Pi^F$
 $\Sigma^{TO} B D \Phi \Theta H^2 \Pi H \Gamma \Psi \Omega^{SM} a g r e l b \zeta c$ | clama-
bit $X \Sigma^T$. ¶ h. exclamauit Θ^3 | ergo] au-
tem $R \Theta^{AMG}$.

5. philisthim] (philisth)ei Λ^L (-im
 Λ^L *) $\Sigma^M B \Theta H^2$ (-iim ΘH^*)P² (-iim P*)H
 Ψ^{DF} | sex milia] VII (milia *om.*) Ω^M . ¶ heb.
«sex milia» Iosephus «LX milia» alii
«sexcenta milia» Hug. aliqui habent
«sexcenta milia» Iosephus «sexaginta»
hebr. ant. Beda «sex milia» Iac. | si-
cuti C | harena + maris D* | ~ plurima
quae est in litore maris Π | oriente R;
orientalem Ω^3 ; horientalem ΛH^* ; + in
 Ψ ; + contra Π | beth-auen relb; betauen
 Λ^L ; bethaben $\Pi \Sigma^{TO} B^* D \Theta^A K I^* \Gamma^A$; beta-
ben $X \Theta^{HS2}$; betahben ΘS^* ; bathauen R;
bethaphen Z; bethel Γ^A .

6. uidissent] audissent $A K Z^* \Gamma^A$ *cum*
Beda in Sam. 2, 6 | uiri] ΓB^2 (*corr.*); filii
 $\Pi \Sigma^{TO}$ *cum Ps.-Hier. Quaest. hebr.* | se *om.*
 Ψ^D | sitos] R*; situs $D \Phi R^*$; positos $R^2 \Sigma$
 $B \Phi^P \Theta P K I^* Z \Gamma \Psi^B \Omega a g r e l b \zeta c$ *cum Ps.-Hier.*
Quaest. hebr. et Rab. Mauro in 4 Reg.

2. <et elegit RA | <et erant RAC | <mille RA | <porro RA | 3. ¶ et XII. ΦR^G ; <et RAC |
<quod RAC | <saul RA | <audiant R | 4. ¶ et universus XXIII. X; <et universus AC |
<audivit R | <percussit RA | <et erexit A | <clamavit RA | 5. <et philisthim RA | <tri-
ginta RA | <et reliquum RA | <et ascendentes RA | 6. <quod RAC.

adflactus est enim populus
absconderunt se in speluncis et
in abditis
in petris quoque et in antris et
in cisternis
7 Hebrei autem transierunt Ior-
danem terram Gad et Ga-
laad
cumque adhuc esset Saul in Gal-
gala
universus populus perterritus est
qui sequebatur eum
8 et expectavit septem diebus iuxta
placitum Samuhel
et non venit Samuhel in Gal-
gala
dilapsusque est populus ab eo

9 ait ergo Saul adferte mihi holo-
caustum et pacifica
et obtulit holocaustum
10 cumque conplesset offerens ho-
locaustum
ecce Samuhel veniebat
et egressus est Saul obviam ei
ut salutarer eum
11 locutusque est ad eum Samuhel
quid fecisti
respondit Saul
quia vidi quod dilaberetur popu-
lus a me
et tu non veneras iuxta placitos
dies
porro Philisthim congregati fue-
rant in Machmas

6. enim RA; om. C | absconderunt R cum codd. fere omnibus et ipso archetypo; et absconderunt AC | 7. galgala C cum plerisque codd. et ipso archetypo; galgal RA | 8. expectavit RC; expectabit A | samuhel R; samuhelem A; samuhelis C.

1, 13; consitos Ψ^* ; + timuerunt KI*. Υ sitos Θ^M | est enim I*; erat enim $\Lambda^H \Phi^{RZVF} EZ \Gamma^B$; enim erat $\Phi^G \Pi^2 \Psi \Omega^{JM}$ $\alpha\epsilon\lambda\epsilon\lambda\gamma\epsilon\kappa$ cum Ps.-Hier. Quaest. hebr.; est C cum Greg. M. in I Reg. 5, 3, 11 et 12 (col. 344 BC); erat Ω^S ; enim Σ^M | et absconderunt ACX Ω^S a cum hebr. et Greg. M. l. c.; absconderuntque Θ^A | in (ante petris) om. R | in (ante cisternis) om. A[†].

7. transierunt + in H*; + trans Γ^A ; + ** Ψ^D | iordane Φ^G | terram-gad Ib | terra Φ^V ; in terram Λ^L (etiam marg.) $\alpha\epsilon\lambda\epsilon\lambda\gamma\epsilon\kappa$ cum Ps.-Hier. Quaest. hebr. et Rab. Mauro l. c.; in terra Λ^H (etiam marg.) | gath X $\Sigma^T \Gamma^B$; gat $\Pi^F \Sigma^M \Psi^B$ | galaad] Ψ^B *; gabaad Ψ^{B2} | galgal RA $\Pi^F \Sigma^T$ cum Beda in Sam. 2, 7; galgat D; + et Ω^M | populus] isrhl Σ^M | sequebantur D* Φ^P ; sequeatur Λ^L ; persequabatur Φ^{RV} g.

8. expectabit AX; expectabat Z | sa-

muhel (I^o) = R; samuhelem $\Lambda \Lambda \Pi \Phi \Theta$ PHKIG^A Ψ^{DF} ; samuelem X $\Gamma^B \Omega$; samuelem D; samuhelis C $\Sigma^0 BZ \Psi^B$; samuelis Σ^{TM} $\alpha\epsilon\lambda\epsilon\lambda\gamma\epsilon\kappa$ | $\sim$ iuxta placitum samuelis septem diebus a | galgalam Z | dilapsus (que om.) Λ^H * $\Phi^V \Psi^D$.

9. pacificam Θ^S ; sacrificia X | optuli Π^F ; optulerunt Γ^{B2} (optulit Γ^{B*}).

10. conplesset offerens] obtulisset D²; om. D* | offerre $\Pi^{F*} \Phi^{P*}$; om. Ψ^F ; praem. et Ψ^D ; + ibi Φ^{P*} | et ecce Σ^M | et (ante egressus) om. D | est om. Θ^S | eum om. Σ^0 .

11. loquutus (que om.) K | $\sim$ samuhel ad eum $\Sigma^M \Phi^V \Gamma^B$ | dilabaretur Φ^V * I*Z; delabaretur Φ^P | $\sim$ quod populus dilabaretur $\alpha\epsilon\lambda\epsilon\lambda\gamma\epsilon\kappa$; $\sim$ populus quod dilabaretur Ψ^F | ueneras] E*I*; uenires Φ^{RGF} E*KI²Z | philisthim] (philisth)ei Λ^L ² (-iim Λ^L *)B $\Theta^{HS} P^2$ (ei in ras.)H Γ^{B2} (-im Γ^{B*}).

<adflactus RA | <absconderunt RA | <in petris A | 7. <hebrei RAC | <cumque RA | <universus RA | 8. <et expectavit RA | <et non RA | <dilapsusque RA | 9. Υ ait XXIII. X Γ^A ; XXVIII. Γ^B ; XXX. P; <ait RAC | Υ et obtulit XXX. CBE $\Theta^{HM} G$ H; <et obtulit RA | 10. Υ cumque XXX. Θ^S ; <cumque RAC | <ecce RA | <et RAC | 11. Υ locutusque XXX. Θ^A ; <locutusque RA | <quid R | <respondit RAC | <quia RAC | <et RA | <porro RA.

¹² dixi nunc descendent Philisthim
ad me in Galgala
et faciem Domini non placavi
necessitate compulsus obtuli holocaustum
¹³ dixitque Samuhel ad Saul
stulte egisti nec custodisti mandata Domini Dei tui quae praecepit tibi
quod si non fecisses iam nunc praeparasset Dominus regnum tuum super Israhel in sempiternum

¹⁴ sed nequaquam regnum tuum ultra consurget
quaesivit sibi Dominus virum iuxta cor suum
et praecepit ei Dominus ut esset dux super populum suum
eo quod non servaveris quae praecepit Dominus
¹⁵ surrexit autem Samuhel et ascendit de Galgalis in Gabaa Beniamin
et recensuit Saul populum qui inventi fuerant cum eo quasi sescentos viros

14. sibi dominus RC; dominus sibi A | esset RA; sit C | praecepit (2°) A; praecepit C; praeceperit R.

12. dixi *praem.* et Λ^{H2} | descendant P* | philisthim] (philisth)ei H^{I2} (-im I*) Ψ^D ; phylistei Ψ^F | ad me *om.* Θ^{HS*} | $\sim$ ad me philisthim $\Theta^{AMQ}\Omega^M$ | galgalam K | $\sim$ in galgala ad me Σ^O | placui $\Phi^{z*V}H^*$; placavit I*; + ac Λ^{H2} | obtuli* Γ^A | holocaustum + domino Ω^{SM} are. ¶ hebr. et ant. non interponunt quod dicitur « domino » *Guill.*

13. saulem $\Lambda^H\Phi^P$ | custodistis C | mandatum B *cum hebr. LXX, Aug. de civ. Dei 17, 6 et Ps.-Euch. in lib. reg. 1, 12 | dei om.* R | praecipit tibi I; precepi tibi $\Lambda^H D$ a | fecisses] Λ^{H2} (*ult. s. corr.*); egisses $\Phi EZ\Psi^{BF2}$; egisset Ψ^{DF*} | super — sempiternum *om.* Π^O | $\sim$ in sempiternum super isrl D.

14. sed — tuum *om.* Π^O | ultra] ita Π^F | $\sim$ ultra regnum tuum X^{I2} g | quaesiuit] quaeret Θ^{H2} (*re in ras.*)^{AM} *cum LXX et Aug. de civ. Dei 17, 6. ¶ quaesiuit Θ^M | $\sim$ dominus sibi uirum A $\Sigma^{TM}BE$ $\Theta HKI^* \Gamma \Psi^{DF}$ agrelb ζc cum hebr. LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 13; $\sim$ dominus uirum sibi $\Sigma^O \Psi^B$ | et — suum *om.* ΣT^* | praeceperit Φ^{OV} ; praecipit $E\Gamma^A$; praecipiet Θ^{HSAM} *cum LXX et cf. Aug. l. c.* | dominus *om.* $P^2 \Psi^{B2}$ | esset] Θ^{G2} (*t in ras*); sit*

$C\Theta^{AM}$ | seruaueritis Γ^{B*} ; obseruaueris Σ^M ; obseruaberis X | quae] quod Π | praecepit] Θ^{M*} ; praeceperit $RXD\Phi^{RZ*GV}E^*$ $\Theta^{M2}P^*Z\Gamma^B\Psi^{BF}\Omega^{SJ}$ *cum Ps.-Euch. in lib. reg. 1, 12; + tibi XE m cum hebr. LXX et Aug. l. c. | dominus om. X.*

15. ascendit] descendit $\Sigma^T B$ | gabaa] galaad $\Phi^Z P^*$ | beniamin + et reliqui populi ascenderunt post saul obuiam populo qui expugnabant eos uenientes ex galgala in gabaa in colle beniamin $\Lambda^{H2}\Pi\Sigma B\Phi^{V2P}\Theta^{HSAM*G*P^2}HK^2Z\Gamma\Psi\Omega$ arel ζc [[populi *om.* Σ^M ; qui] quae Ψ^{DF} ; expugnabant] B^* , expugnabat $\Lambda^H B^2 \Phi^P \Gamma^B \Omega^M$; eos] illos $\Pi\Phi^{VP}\Theta PK\Omega^{SJ}$; uenient Φ^V ; ex] de arel ζc ; in colle *om.* $\Lambda^H \Gamma^{A2}$; collem Θ^A , *om.* Ψ^D] *cum LXX, Λ^{LH} (marg.) et Greg. M. in I Reg. 5, 3, 24 (col. 351 D).* ¶ « in gabaa beniamin » sequitur sec. hebr. et antiquiores « et recensuit saul » sed satis ant. interponunt sic « et reliqui... beniamin » est autem litera LXX et ad hoc grecus habet *Guill.* | et recensuit — uiros] *in ras.* Λ^{H2} | saul *om.* I* | $\sim$ populum saul C | inuenti fuerunt Ψ^D ; inuentus fuerat K g *cum Greg. M. l. c. et cf. LXX et Λ^{LH} (marg., inuentus est) | sexcenti uiri Λ^{H2} .*

12. <dixi RA | <et RA | <necessitate RA | 13. ¶ dixitque XIII. Σ^M ; <dixitque RAC | <stulte RA | <quae R | <quod RA | <iam R | 14. <sed RA | <quaesivit RA | <et RA | <eo RA | 15. § surrexit II. Ω^M ; <surrexit RAC | <et recensuit RAC.

- ¹⁶ et Saul et Ionathan filius eius
populusque qui inventus fuerat
cum eis erat in Gabaa Benjamin
porro Philisthim consederant in
Machmas
¹⁷ et egressi sunt ad praedandum
de castris Philisthim tres cunei
unus cuneus pergebat contra
viam Ephra ad terram † Sual †
¹⁸ porro alius ingrediebatur per
viam Bethoron
tertius autem verterat se ad iter

- termini imminētis valli Seboim
contra desertum
¹⁹ porro faber ferrarius non inve-
niebatur in omni terra Israhel
caverant enim Philisthim ne forte
facerent Hebrei gladium aut
lanceam
²⁰ descendebat ergo omnis Israhel
ad Philisthim
ut exacueret unusquisque vome-
rem suum et ligonem et secu-
rim et sarculum

17. sual] saul RA, sahil C, *errante archetypo* | 18. ualli seboim R; uallis eboim A; uallis sebohim C | 19. hebrei A; haebrei C; hebraeis R.

16. *Tot. vers. in ras.* Λ^{H^2} | filium $\Pi^F D \Psi^D$ | eius *om.* I^* | populus qui $\Phi R Z G V P^* P^* \Psi^{DF*}$ | fuerant Ω^{S*} ; *om.* Z | erat] fuerat Ψ^D ; *om.* Π^G | gabaa] galgala Ψ^D | consederant] H^2 (con *in ras.*); consederunt $\Phi^P \Theta^{S*}$, ¶ mod. « conscenderant » *Iac.*

17. et egressi — tres cunei] *in ras.* Λ^{H^2} | et *om.* I^2 | egressa Φ^R | praedandum] $pr(o)eliandum$ $\Lambda^{H^2} Z \Omega^S$ $arel$ | ~ de castris ad praedandum C | philisthim] (philisth)inorum $\Lambda^{H^2} \Sigma^M B H I^2$ (-im I^*) $\Gamma^B \Omega$ $agre\lambda\zeta c$ | ~ tres cunaei philisthim C | uiam *om.* D | ephra = RCK $lb\zeta c$; efra $AX\Pi$; aphra E^* ; aphra** Θ^{G^2} (*pr. a in ras.*); ephraim $\Lambda B \Phi E^2 \Theta^{SAM} P H Z \Gamma^A \Psi^{DF} \Omega^M$ $agre$ *cum Greg. M. in I Reg. 5, 3, 28 (col. 353 D) et Beda in Sam. 2, 8; efraim D\Theta^H; efraim I^2 \Gamma^B \Psi^B; efraym \Omega^{S\downarrow}; ephrata I^*; efratha Σ^{TO} ; eufrata Σ^M | terram sual = $E\Theta^G$ ζc *cum hebr. et cf. LXX; terram-sual lb; terram-saul c; terram saul cett. codd. et edd. cum Greg. M. et Beda. l.c.**

18. ingrediebatur] egrediebatur Π^F Ω^1 | bethoron ζ ; beth-horon $relb$; beth horon c ; betoron D^* ; betthoron Φ^P ; be-

theron $\Lambda^H \Omega^M$ | uerterat] uertebat ΛP^2 (ebat *in ras.*) w ; reuerterat Σ^T | termini + in terra sabaa $B\Gamma \Psi^{BF} \Omega$ az *cum Greg. M. in I Reg. 5, 3, 29 (col. 354 D)*; + in terra-sabaa el ; + in terra saba Σ^{TO^2M} *cum \Lambda^{LH} (marg.)*; + in terra sabain $\Theta^{HSAM*G*K^2}$; + in terra * sabain H ; + in terra saa Σ^{O*} ; + inter sabaa Ψ^D , ¶ quod interponitur scil. « in terra sabaa » heb. et Beda et ant. non habent *Hug.* | ualli seboim] I^* ; ualli seboim Θ^{M^2} ; ualli so-boim I^2 ; ualle seboim Ω^S ; uallis eboim $A\Sigma^{OM}$; uallis eboym X ; uallis seboim Φ^P $EZ\Gamma \Psi a$; uallis sebohim C ; uallis seboim Θ^{HSAM*G} ; uallis seboim m^* .

19. ferrarius. ¶ h. non habet Θ^G | terra-israhel elb | enim *om.* Θ^S | philisthim] (philisth)ei $\Sigma^M B H \Gamma^A$ | hebraei] Θ^{G*} ; hebraeis $R^* \Theta^{G^2}$ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 13* | aut lanceam *om.* X .

20. omnis *om.* C | exacueret] acueret Ω^{M^2} ag ; accueret Ω^{M*} | ligonem + suum Ω^M *cum hebr.* ¶ hebr. « suum » *Iac.* | securim] Θ^{G^2} (*i corr.*); securum $CX\Pi\S B D \Phi^{RZGV} E^* P^* H K I \Gamma \Psi m$; securum Φ^P ; + et tridentem *ac.*

16. <et saul RA | <populusque RA | <porro RA | 17. <et RA | <unus RA | 18. <porro RA | <tertius RA | 19. <porro RAC | <caverant RA | 20. <descendebat RAC | <ut A | <et ligonem A.

²¹ retunsae itaque erant acies vomerum et ligonum et tridentum et securium usque ad stimulum corrigendum
²² cumque venisset dies proelii non est inventus ensis et lancea in manu totius populi qui erat cum Saul et cum Ionathan excepto Saul et Ionathan filio eius
²³ egressa est autem statio Philisthim ut transcenderet in Machmas

XIV. ¹ et accidit quadam die ut diceret Ionathan filius Saul ad adolescentem armigerum suum veni et transeamus ad stationem Philisthim quae est trans locum illum patri autem suo hoc ipsum non indicavit
² porro Saul morabatur in extrema parte Gabaa sub malogranato quae erat in Magron

22. erat AC; erant R | cum ionathan R; cum ihonathan C; cum ionatha A | et ionathan RA; et ihonathe C | 23. transcenderet RA; transcenderent C.

XIV. 2. in magron AC; in agrum gabaa R.

21. retunsae] A*B*Θ³*Ω*; retusae A²Λ^H*B²Ω²agrelb̄z̄c; retonsae Θ^HS²Γ^B | itaque] enim C | ligonum] lignorum D* | tridentium Λ^L*H^DΦEΘ^H2SAMGP*KIZΨ Ωag; ridentium Θ^H*; stridentum B | securum Σ^MΨ^D; securim R* | corrigendum + eratque uindemia parata uasa autem erant tribus siclis in bidentem et securim et falx in substantiam erat eis Θ^{AM}2G*Γ^AΨ^B2 [[bidente Θ^A; securem Θ^GΓ^A, securi Θ^A; falces Ψ^B, falces Γ^A; substantia Γ^AΨ^B; erant Γ^A] cum LXX et Λ^{LH} (marg.).

22. ensis] gladius Π | in manu] P*; in manibus EΘ^M; in manus Π^FΣ^MΘ^{AG}* P²Γ^AΨ^{BD} | erant RΠΘ^{HS}Γ^AΨ^{DF}m | saul] Θ^G*; saule Λ^HΘ^G2relb̄z̄c | cum (ante ionathan) om. ΛBDΦEP*1²ZΓ^BΨ^BΩagrel̄z̄c | ionathan + filii eius α | excepto — eius] in ras. et marg. brev. spat. Π^F2 | excepto — ionathan om. Σ^MΩ^M | saul] Θ^G*; saule Λ^HDΘ^G2.

23. philisthim] (philisth)inorum Λ^H Σ^{MBH}Γg | transcenderet] I*Γ^B*; transcenderent CΣ^{TO}DΦRGVΘ^{HS}P*1²ZΓ^B2Ψ^BΩ^M; ascenderet B. ¶ ant. « transcenderent »

Guill. al. « ascenderet » mod. ant. Beda « transcenderet » Iac.

XIV. 1. accidit] cecidit D; + in arel | saul] Θ^G*; saulis Θ^G2; suus D* | ad] P² (d in ras.); om. Π^GΣ^O*Θ^M*K*Γ^B Ψ^Dm* | adolescentem] ¶ h. puerum Θ^G | suum om. Θ^S | et om. Θ^G* | statione D | philisthim] (philisth)inorum ΛΣBHΓΩ^S agrel̄z̄c. ¶ hebr. « philistiim » plures ant. mod. « philistinorum » Iac. | illum om. B | hoc ipsum] ¶ h. non habet Θ^G | indicabit X; indicauerat Ω^M.

2. saul + non Γ^B* | morabat Ψ^D | gabaa om. R | malogranato] Θ^H2 (alt. o in ras.); malagranato α; malogranata Σ^M Ω^M; malogranatum R | qui I* | quod Θ^A | in magron] in migron E; in magon I²; in agro g; in magron gabaa I*; in agrum gabaa R; in agro gabaa ΣBΦP² (in ras) HZΓ^AΨΩ^M arel̄z̄c; in agro gabbaa Γ^B. ¶ in agro gabaa Λ^L2Θ^M; « in agro gabaa » Guill. plures ant. hebr. et Beda habent « in magron » et dicit Beda quod interpretatur « in gutture » quod LXX transulerunt « magedon » alii codices habent « in agro gabaa » Iac.

21. <retunsae RA | <usque A | 22. ¶ cumque XXXI. Θ^M; <cumque RAC | <non RA | <in A | <excepto RA | 23. ¶ egressa XIII. Σ^{TO}; XXVIII. Γ^B; XXXI. Θ^A; Div. sine num. Z; <egressa RAC.

XIV. 1. ¶ et accidit XIII. RΦRG; XIII. Φ^FΩ^{SJ}; XXIII. A; XXV. ΛΦ^{ZV}KI*Ω^M; XXXI. CBΘ^{HS}PH; Div. sine num. Ψ | ¶ veni XXV. X; <veni RA | <patri RA | 2. <porro RAC | <sub A.

et erat populus cum eo quasi ses-
centorum virorum
³ et Ahias filius Achitob fratris Hi-
chabod filii Finees
 qui ortus fuerat ex Heli sacer-
dote Domini in Silo portabat
ephod
 sed et populus ignorabat quod
isset Ionathan
⁴ erant autem inter ascensus per
quos nitebatur Ionathan trans-
ire ad stationem Philisthino-
rum
 eminentes petrae ex utraque parte

et quasi in modum dentium sco-
puli hinc inde praerupti
 nomen uni Boses et nomen al-
teri Sene
⁵ unus scopulus prominens ad
aquilonem ex adverso Mach-
mas
 et alter a meridie contra Gabaa
⁶ dixit autem Ionathan ad adules-
centem armigerum suum
 veni transeamus ad stationem in-
circumcisorum horum
 si forte faciat Dominus pro nobis
quia non est Domino difficile

4. erant RA; herat C | inter ascensus RA; iter ascensus C | eminentes AC; emi-
nensis R | 5. ad aquilonem AC; ad aquilone R.

3. ahias = RA Θ^H *SG²KI* Γ^A w; ahyas
CX; achias $\Lambda\P\Sigma^O$ *D $\Phi E\Theta^{H^2AMG}$ *I²Z Ω^{JM}
agrel ξ c; achyas Ω^S ; aihias Γ^B ; ahi***as H;
ahia Σ^T ; achiam Ψ^{B*} ; ahimas BP² (im in
ras.); achimas $\Sigma^{O^2M}\Psi^{B^2D}$; achimaas Ψ^F |
hichabod = $\Theta P^2\Psi^B$; hichaboth A; hica-
both B; ichabod RA $\Lambda^{L^1H}\Sigma^{O^2}\Phi^{RZGV}P^*HKI$
Z Ω^J gr ξ c; i-chabod e ℓ b; ichaboth $\Pi E\Gamma$
 Ψ^{DF} ; iccabod Φ^P ; icabot Σ^M ; ychabod
C a; ycaboth X Ω^{SM} ; ichabob Λ^{L^1} ; iacha-
bod Σ^O *D; ioabod Σ^T | filius Ψ^{DF} | qui —
silo] $\P$ h. filii finees filii [heli] sacerdo-
tis domini in [silo] Θ^O | erat Θ^{AM*G} |
sacerdoti C | efod I; ephot X Σ^M Z Ω^M a;
ephoth B Γ^B ; efoth Σ^{T^O} ; epod Θ^{G*} ; epot
D¹ | quod = RAC $\Lambda^{L^1H}\Sigma^{O^2}\Phi^{RZGV}P^*HKI$ cum hebr.
LXX et Λ^{L^1H} (marg. quoniam); quo cett.
codd. et edd. cum Greg. M. in I Reg. 5,
4, 7 (col. 363 C) | isset] esset XD; esse Π^F .

4. erant] Θ^{H*} ; erat $\Phi^{P*}\Theta^{H^2}P^*Z^*$;
herat C | inter] D* Γ^{B*} ; iter CX Σ^T D² Γ^{B^2}
 Ψ^D | per] super B | transire — philisthi-
norum om. B | transire] ascendere Ω^J |

stationes Ω^S a. $\P$ « stationem » in singu-
lari habent hebr. et ant. Guill. | eminen-
tis RZ* | immodum $\Pi^O\Sigma^T\Gamma^B$ | dentium
om. Σ^{O*} | scopuli] in ras. Φ^P ; scopoli
C $\Lambda^{L^1}X\Sigma^T B\Phi^{RG}\Psi^{DF}$; **scopuli R | hic inde
 Π^F ; hinc et inde A w ξ c; hinc indeque
 Ψ^{BD} | boses] P² (alt. s in ras.); bosses
I*; boes Φ^G ; boser Θ^{HA} ; boset Ψ^B | ~ al-
teri nomen Ω^{SM} | senae C; senne Λ^{HE} ;
senes $\Theta^A P\Gamma^A$.

5. scopulus CX $\Sigma^T B\Psi^F$ | preminens
 $\Pi\Gamma^B$; prominendo C | ad aquilone R; ab
aquilone B²; ab aquilonem B* | aduer-
so] I²(o in ras.); aduersu $\Sigma^{M*}\Theta^{H^2}\Psi^{B^1}$ | ad
meridie Γ^A ; ad meridiem $\Lambda^H\Sigma^M B\Phi E\Theta^{AMG}$
PHZ $\Gamma^B\Psi^O$ arel ξ b ξ c cum Greg. M. in I
Reg. 5, 4, 10 (col. 365 D).

6. ionathan om. Σ^T * | adulescentem]
 $\P$ h. puerum Θ^O | staciones Γ^B ; + phy-
listhinorum Φ^Z | horum om. D | forte om.
C* | faciet $\Psi^B m$ | dominus] deus Π^O |
pro] $\P$ h. non habet Θ^G | ~ pro nobis
dominus $\Sigma^M B H$ | ~ difficile domino Φ^Z |

<et RA | 3. <et ahias RA | <qui RA | <sed RA | 4. <erant RA | <eminentes RA | <et quasi
RA | <nomen RA | 5. <unus RA | <et RA | 6. $\P$ dixit XXXI. $\Theta^O m$; XXXII. Θ^O ; <dixit
RAC | <veni RA | <si RA | <quia A.

- salvare vel in multitudine vel
in paucis
- ⁷ dixitque ei armiger suus
fac omnia quae placent animo tuo
perge quo cupis ero tecum ubi-
cumque volueris
- ⁸ et ait Ionathan ecce nos trans-
imus ad viros istos
cumque apparuerimus eis
- ⁹ si taliter locuti fuerint ad nos
manete donec veniamus ad uos
stemus in loco nostro nec ascen-
damus ad eos
- ¹⁰ si autem dixerint ascendite ad
nos
ascendamus quia tradidit eos Do-
minus in manibus nostris
hoc erit nobis signum
- ¹¹ apparuit igitur uterque stationi
Philisthinorum
dixeruntque Philisthim
en Hebrei egrediuntur de caver-
nis in quibus absconditi fue-
rant
- ¹² et locuti sunt viri de statione ad
Ionathan et ad armigerum eius

7. dixitque ei RA; dixitque (ei om.) C.

saluare] salutare D* | uel om. Ω^s* | in
multitudine] Λ^l*Σ^o*; in multitudinem Θ^h;
in multis Λ^{l2}Σ^{o2M}BΩ arel̄c̄c cum LXX.
¶ ant. «in multitudine» nec hebr. nec
ant. habent in plurali «in multis» *Guill.*

7. dixitque] dixit Bg; dixit autem
Ψ^F | ei om. CIΨ^B*m* | armiger suum
Θ^h; armiger*** suus Θ^s; armigerum
suum Σ^T* | placet Π^FD†Ψ^{DF}; placeant Φ^z
Θ^A*G* | cupis] uis B | ero] Ψ^B*; et ero
Σ^{oMBH}I*ΓΨ^{B2DF}Ω arel̄c̄c cum *Greg. M.*
in I Reg. 5, 4, 12 (col. 367 A); ego ero
Θ^{hAMG}P³K; ego oro E; ego eo Θ^sP² (*in*
ras.). ¶ «ego ero» *Guill.* | tecum] *in*
ras. P² | ubicumque] P² (ubi *in ras.*) I*;
quocumque ΠDΦI²ΓΨ cum *Greg. M. l. c.*
5, 4, 11 et 12 (col. 366 D et 367 A).
¶ «quocumque» sicut probatum est mul-
tocius cum accusatiuo uel ablatiui indif-
ferenter «in» prepositioni iungi siue in
motu siue in statu sic de istis est «quo»
uel «quocumque» *Guill.*

8. transimus] I*; transibimus Σ^T
ΘAMG]I²Ψ^{DF}Ω^M cum *Greg. M. in I Reg. 5,*

4, 12 (col. 367 A); transiuimus Φ^R*v g |
ad om. C | apparuimus Γ^A.

9. nos] *in ras.* I²; nos*** Θ^M | ue-
niamus — eos] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B2} |
ad uos] nos Ω^M | stemus — 10. ad nos
om. Φ^P* | ascendemus Σ^TB.

10. si — manibus] *in ras. brev. spat.*
Ψ^{B2} | si — ad nos om. Φ^P* | ascendite]
transite Φ^{P2}Ψ^{DF} | nos] *in ras.* I² | ascen-
demus Ψ^D; + ad eos Ω^{JM} ae. ¶ «ascen-
damus quia» *Hug. et Guill.* | eos] illos
C m; om. K* | ~ dominus eos Σ^M | in
manibus uestris Γ^B*Ψ^F; in manus nostras
Σ^{TO}. ¶ «in manibus nostris» *Guill.* | hoc]
et hoc Θ^{o2} r.

11. igitur] ergo Σ^M; itaque Ω^s cum
Greg. M. in I Reg. 5, 4, 13 (col. 368 A) |
statio Σ^TΦ^P | dixitque Σ^{TO} | philisthim]
(philisth)ei Λ^{L2} (-iim Λ^L*)Σ^MBHΓ | en] ec-
ce Π^F; ecce Π^o.

12. de statione] detestatione Π^o;
+ philistinorum Γ^B | ~ de statione uiri
ΩSM | ad (ante armigerum) om. Λ^{LH}*Π^G
DΦ^z*Ψ^D | eius] suum Φ^zZΓ^B r | dixerunt

7. <dixitque RAC | <fac RA | <perge RA | 8. <et RAC | <ecce R | <cumque RA | 9. <si
A | <manete A | <stemus RA | 10. <si RA | <ascendamus RA | <hoc RA | 11. <apparuit
AC | <dixeruntque RA | <en RAC | 12. <et locuti RAC.

dixeruntque ascendite ad nos et
ostendimus vobis rem
et ait Ionathan ad armigerum
suum
ascendamus sequere me
tradidit enim eos Dominus in
manu Israhel
¹³ ascendit autem Ionathan reptans
manibus et pedibus
et armiger eius post eum
itaque alii cadebant ante Iona-
than

alios armiger eius interficiebat
sequens eum
¹⁴ et facta est plaga prima quam
percussit Ionathan et armiger
eius
quasi viginti virorum in media
parte iugeri
quam par boum in die arare con-
suevit
¹⁵ et factum est miraculum in cas-
tris per agros
sed et omnis populus stationis

12. in manu RC; in manus A.

Ψ^{B*}; dixeratque m^{*}; dixerantque m² |
ad nobis X | ostendimus = RAΠΣBDH*
KI^{*}; ostendimus CX; ostendemus Λ^H
Γ^B; ostendemus H²I² *rell. codd. et edd.*
cum hebr. LXX et Greg. M. in I Reg. 5,
4, 14 (col. 368 C) | rem] res Ψ^D; re-
gem C | sequere me] se querere Ψ^D.
¶ h. ascende post me Θ^o | enim om. Dφ^z
Ψ^B | eos om. B*K* | ~ eos enim domi-
nus P^{*}; ~ enim dominus eos Σ^o*arel̄c |
in manu = RCA^LXDEΘP*K*IG^B; in ma-
nus P²K² *rell. codd. et edd. cum LXX,*
Vindob. et Greg. M. in I Reg. 5, 4, 15
(col. 369 A). ¶ sec. antiquiores et hebr.
« in manu » satis ant. habent cum greco
« in manus » Guill.

13. ascendens D | ionathan om. Ψ^{B*} |
~ manibus et pedibus reptans arel̄c |
armigerum Λ^{L*} | itaque — eum] ¶ h.
[et] cadebant ante faciem [ion]athan et
armiger [eius] sequens eum interfici[e-
bat] eos Θ^o | itaque] ita B*; om. Λ^HB²
Γ^{AB*}Ω³ *cum Greg. M. in I Reg. 5, 4, 16*
(col. 369 D); praem. et cum uidissent faci-
ciem ionathae ΛΠΣBΦ^{V2}Θ^{HSAM2G}P²HK²*
ΓΩ^{S3} cum LXX et Greg. M. l. c.; cf. Vin-

dob. et Λ^{LH} (marg.); + cum uidissent
faciem ionathae are. ¶ « et cum... iona-
the » hoc hebr. et ant. non habent Hug.
et Guill. hebr. et ant. plures non habent
hoc, alii habent Iac. | alii] illi R | cede-
bant Γ^A | ante + faciem Σ^o | alios —
15. eorum] in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | alius
*D*Ψ^F | ~ interficiebat armiger eius*
Θ^{AMG} | sequentes Ω^M.

14. *tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | plaga*
prima] plaga plurima Σ^M; plaga magna
prima Γ^AΩ^{M}; prima plaga E | quam]*
qua Σ^oΩ^Marel̄c cum Greg. M. in I Reg.
5, 4, 17 (col. 370 B) | uiginti + milia
Ψ^B | medio Z | iugeri] Λ^{H}I^{*}; iugeri Λ^{H2}*
BΘ^MI²Ω^{S3}arel̄c. ¶ « iugeri » quidam li-
bri habent « iugeri » quia antiquitus di-
cebatur « iugurum, ri » Hug. al. « iugeri »
Iac. | consuevit + in bolidis et in petro-
bolis et in saxis campi Φ^{V2}Θ^{A2} (praem.
al.) Γ^A [petrobilis Θ^A, petrosis Γ^A; sas-
sis Φ^V] cum LXX, Vindob. et Λ^{LH}
(marg).

15. et factum — 16. et respexerunt
¶ h. [et fa]ctus est terror in [castris] per
agros sed et [omnis] populus statio[nis]

<dixeruntque RA | ¶ et ait XXV. Γ^A; <et ait RAC | <ascendamus RA | <tradidit A |
13. <ascendit RAC | <et armiger RA | <itaque RAC | <alios RA | 14. <et facta RA |
<quasi A | <quam par RA | 15. <et factum RA | <sed RA.

eorum qui ierant ad praedandum
 obstipuit et conturbata est terra
 et accidit quasi miraculum a Deo
 16 et respexerunt speculatores Saul
 qui erant in Gabaa Benjamin
 et ecce multitudo prostrata et
 huc illucque diffugiens
 17 et ait Saul populo qui erat cum eo
 requirite et videte quis abierit ex
 nobis
 cumque requisissent repperit
 est non adesse Ionathan et ar-
 migerum eius
 18 et ait Saul ad Ahiam adplica ar-
 cam Dei

erat enim ibi arca Dei in die illa
 cum filiis Israhel
 19 cumque loqueretur Saul ad sa-
 cerdotem
 tumultus magnus exortus est in
 castris Philisthinorum
 crescebatque paulatim et clarius
 reboabat
 et ait Saul ad sacerdotem
 contrahe manum tuam
 20 conclamavit ergo Saul et om-
 nis populus qui erat cum
 eo
 et venerunt usque ad locum cer-
 taminis
 et ecce versus fuerat gladius

15. qui ierant RC; qui erant A | 18. dei (I^o) AC; domini R | 19. reboabat *multi* *codd.* et ipse archetypus, ut vid.; roboabat R; resonabat AC.

eor]um et hi qui ierant [ad pra]edandum
 opstipu[erunt] et conturbata est [terra
 t]errore dei et res[pexerunt] Θ^o | et fac-
 tum — eorum] in ras. Ψ^{B2} | castris + et
 ael̄ cum LXX | stationis] D*; stationes
 D² I*; + et g | qui ierant] Σ^{M*} Γ^{B*}; qui
 erant AΛ^{HX} Σ^{T*} O^{*M2} Φ^{ZV} Θ^A Ω^S; qui uene-
 rant Γ^{B2} | praedandum] preliandum Ψ^B
 Ω^J | est terra] in ras. P²; sunt castra ΛΦ
 EZΓ^{B2} (in ras.) ΨΩ ael̄. ¶ « sunt castra »
Hug.

16. spiculatorum Ψ^{B*} | saul] Θ^{o*}; *saulis* Θ^{o2} | erant] ierant Θ^{o*} | et om. D |
 prostrata + est Γ | et (ante huc) om. D²
 Θ^{H2} | huc illucque] huc et illuc ΩSM; il-
 luc huc Σ^o; illucque H*.

17. populo] ad populum XΓ^B Ω^M |
 erant Σ^{o*} Γ^{B*} | requirite] querite Γ | ui-
 dete + et R | ex nobis] ex uobis Φ^{VP}
 Ψ^{DF} Ω^{IM}; ex nostris Θ^{HS} A; e nostris Θ^M.
 ¶ ex nobis Θ^M | cumque] cum B²; quum
 B* | eius] suum Z.

18. ahiam] I*; achiam ΛΠ^F Σ^o DΦE
 Θ^{MG*} P^{*I2} ZΨΩ aqrel̄b̄gc; ahyam X; ahi-
 cam C; ahaia A | dei] I*; domini RΣ^{TO}
 BΦI² ΨΩ ael̄̄ cum Beda in libros regum
 qu. 4 | enim] autem Σ^o Ψ^B | ibi arca dei]
 arca domini ibi Σ^{TO} | arcam Γ^A; archam
 Σ^M | dei] domini α | ~ cum filiis isrl in
 die illa Ω^M.

19. saul om. X | ~ saul loqueretur
 Ψ^B | ortus B | et clarius] h. non habet et
 clarius Θ^o | reboabat] P*; resonabat AC
 Σ^{TO} BΘ^{HS} P² HZΩ^S arel̄b̄gc cum Greg. M. in
 I Reg. 5, 4, 25 (col. 374 A); repsonabat
 Σ^M; roborabatur Γ^A. ¶ resonabat Θ^{MG}
 Ψ^{F2}; Beda mod. et quidam ant. « reso-
 nabat » mod. alii et etiam ant. « reboa-
 bat » Iac.

20. conclamavit] P*; conclamabit
 XΠ; exclamavit Θ^{HS} P² cum Vindob. | saul
 om. H | erant Λ^H Θ^{G*} Γ^{B*} | ~ cum eo erat
 Γ^B | certamini Γ^B | et (ante ecce) om. D* |
 uersus] reuersus H* | fuit Ω^M | et] ¶ h.

<obstipuit RA | <et accidit RA | 16. <et respexerunt RAC | <et ecce RAC | <et huc R |
 17. <et ait RAC | <requirite RA | <cumque RA | 18. § et II. Ω^M; <et RA | <erat RA |
 19. <cumque RAC | <tumultus RA | <crescebatque RA | <et ait RAC | <contrahe RA |
 20. <conclamavit RA | <et venerunt RA | <et ecce RA.

uniuscuiusque ad proximum
suum
et caedes magna nimis
21 sed et Hebrei qui fuerant cum
Philisthim heri et nudiustertius
ascenderantque cum eis in cas-
tris
reversi sunt ut essent cum Isra-
hele qui erant cum Saul et Io-
nathan
22 omnes quoque Israhelitae qui
se absconderant in monte
Ephraim
audientes quod fugissent Philis-
thim

sociaverunt se cum suis in proe-
lio
23 et salvavit Dominus in die illa
Israhel
pugna autem pervenit usque
Bethaven
24 et vir Israhel sociatus sibi est in
die illa
adiuravit autem Saul populum
dicens
maledictus vir qui comederit pa-
nem usque ad vesperam
donec ulciscar de inimicis meis
et non manducavit universus po-
pulus panem

20. caedes A; cedes C; caedis R | 21. cum israhele A; cum israhelem R; cum
srahelem C | erant *plerique codd. et ipse archetypus, ut vid.*; erat RA; fuit C | 23. sal-
uauit R; salbavit C; saluabit A | usque bethauen AC; usque ad bethauen R.

non habet Θ^g | caedis $RD\Phi RZOV\Theta^H S^*$
 $P^* I^*$; cedis $X\psi^B$; cede Σ^M .

21. qui] cum ψ^D ; *om.* $D^\dagger$ | fuerunt
 Λ^H | ascenderantque] Θ^g ; ascenderunt-
que $\Sigma^M Z\psi^B D^F$ * cum *Ps.-Hier. quaest.*
hebr.; ascendantque Ω^S ; ascenderant Θ^g ;
ascenderunt Λ^H ; ascenderunt *** Γ^B * |
cum eis *om.* Ω^M | castra $\Phi^P E\Theta^M$ | reuer-
sique D; uersi $\Sigma^{TM} B$; *praem.* et Λ^H | cum
israhele = $A\Phi^F DEK\Gamma^A \psi^B D^F$; cum hisra-
hele Π^g ; cum (i)srahelem RC; cum isra-
(h)el ψ^B * *rell. codd. et edd.*; + et $\Sigma B\Theta^H$
 $P^2 HKI^* \Gamma^A$; + et hiis a; + et iis e | erat
RAX; fuit C | cum *om.* Σ^T * | saul] Θ^g *;
saule $\Lambda^H \Theta^g$ | ionathan] *praem.* cum C.

22. quoque] enim Σ^T | in *om.* Γ^B * |
montem Π^F | fugissent] fuisset Σ^T | phi-
listhim] (philisth)ei Λ^{L2} (-iim Λ^{L*}) $\Sigma^M B^H$
 $\Omega^S M$ agrel̄gc | proelio + et erant cum
saul quasi decem milia uirorum $A^2 \Lambda^H \Pi$
 $\Sigma B \Phi^P \Theta^{HSAG} P^2 HI^* \Gamma^P \Omega^M$ ael̄gc [duodecim
 Θ^A †, quattuordecim Θ^g , xx Ω^S], cf. LXX,

*Vindob. et Λ^{LH} (marg.). ¶ hoc hebr. Beda
et ant. non habent sed sumptum est de
Iosepho Hug. et lac.*

23. saluabit $\Lambda \Lambda^L X \Sigma^T B \Theta^H \Gamma^A$ | domi-
nus + deus Ω^M are | ~ israhel in die
illa $\Omega^S M$ ar | usque + ad $RX \Sigma^M B \Theta^{HS} H$
 $KI \Gamma^A \psi^B$ agrel̄gc cum *Greg. M. in I Reg.*
5, 4, 30 (col. 377 A); + in Γ^B | beth-
auen rel̄b; betauen D^* ; bethaben $\Pi \Sigma B^*$
 $KI^* \Gamma^A \psi^B$; betaben XD^2 ; + in die illa ψ^D .

24. uiri Ω arel̄gc | sociatus sibi est]
sociatus ibi est Π^g ; sociatus est ibi m;
sociatus est sibi $\Lambda \Sigma^M B D \Phi RZGP E \Theta^S P H K I$
 $Z \Gamma^A \psi^g$; sociatus sibi Φ^V ; sociati sunt
sibi Ω arel̄gc. ¶ hebr. ant. et Beda ha-
bent « et uir ysrl sociatus est sibi » *Iac.* |
adiurabit X | populum + in die illa $\Sigma^O M$
 $BP^* H I Z \psi^B F$ | uesperum $X \Theta^A g$ r | ulciscar
+ me $\Pi \Gamma^{AB} \psi^P \Omega^M$ cum *Hier. adv. Iovin.*
2, 15 | manducabit X. ¶ h. et non gusta-
uit Θ^g cum *Tertull. de ieiun.* 10 et *Hier.*
l. c.

<et caedes RA | 21. <sed RA | <ascenderantque A | <reversi RA | 22. <omnes RA | <au-
dientes RA | <sociaverunt RA | 23. <et RA | <pugna RA | 24. <et vir RA | ¶ adiura-
vit XXXII. CBE $\Theta^{HSAM} H \Gamma^B$; *Div. sine num.* Z; § adiuravit III. Ω^M ; <adiuravit RA |
¶ maledictus XXVI. X; <maledictus RA | <donec RA | <et non RAC.

25 omneque terrae vulgus venit in
saltum

in quo erat mel super faciem
agri

26 ingressus est itaque populus sal-
tū et apparuit fluens mel
nullusque adplicuit manum ad
os suum

timebat enim populus iuramen-
tum

27 porro Ionathan non audierat cum
adiuraret pater eius populum
extenditque summitatem virgae
quam habebat in manu
et intinxit in favo mellis
et convertit manum suam ad os
suum et inluminati sunt oculi
eius

²⁸ respondensque unus de populo ait

iureiurando constrinxit pater tuus
populum dicens

maledictus qui comederit panem
hodie

defecerat autem populus

²⁹ dixitque Ionathan

turbavit pater meus terram

vidistis ipsi quia inluminati sunt
oculi mei

eo quod gustaverim paululum de
melle isto

30 quanto magis si comedisset po-
pulus de praeda inimicorum
suorum quam repperit
nonne maior facta fuisset plaga
in Philisthim

25. omneque terrae uulgus AC; omnisque terrae uulgus R | 26. ingressus est RA;
 ingressus (est *om.*) C | 29. turbauit RA; turuabit C | 30. facta fuisset plaga A; plaga
 fuisset facta C; fuisset plaga R.

25. omneque] I*; omnisque RDΦ
 Ι²ΖΓΨ ag; omnique Θ^{H*}SK. ¶ al. « om-
 nis » Iac. | terrae om. Ψ^{B*}F | in quo]
 ubi Ω^S.

26. est om. C Ψ^D | $\sim$ itaque est Ω^M |
populus] *praem.* uniuersus Π | adplicuit]
 $R^{*3}E^*$; adplicauit $R^2\Gamma^A$; applicauit Σ^MB^* ;
applicabit X.

27. adiurasset Θ^{H*AMZ} | eius *om.* Σ^{O*}
 Ω^M | summitate Π^O | uirgae] Θ^{H^2} (ae *in*
ras.); uirgul(ae) $X\Pi D^* \Phi \Theta \Sigma \Psi^{DF} \Omega^M$ | ha-
 bebat] tenebat $\Pi \Omega^S m$ | manu + eius D ;
 + sua Ω^S | in fauo] E^*P^* ; in faum $\Sigma^M B^2$
 $DE^2 P^2 HZG \Psi^{BF} \Omega g r e l \ddot{a} c u m$ *Ps.-Eucher.*
1, 13; in fabum B^* ; fauo $\Lambda^{L*H}\Psi F^*$ | et

conuertit] conuertit quoque g | suam
om. B.

28. responditque $X\Psi^B$; respondit
autem $Z \mid$ constrinxit] construxit $Ca \mid$
maledictus + uir $\Sigma^M O^{G2} \Gamma^B \Omega^{\Sigma M}$ agrelvbc
cum hebr. LXX et Vindob. $\mid \sim$ hodie pa-
nem $\Psi^{DF} \mid$ autem] enim $\Sigma^M BH$.

29. dixitque + ei m | turbabit XΣT
B*; turuabit C; + autem ΨB | uidisti
ΩM | ipsi om. I2 | gustauerit ΨD.

30. facta fuisset plaga] plaga facta
fuisset ἀρελῆς; plaga fuisset facta Ω^s;
plaga esset facta Ω^m; fuisset plaga RΣ^m
DφRZGV P*ΨB*. ¶ mod. « plaga fuisset
facta » Iac. | phylisteos C.

25. <omneque RA | <in quo RA | 26. <ingressus RAC | <et R | <nullusque RA | <timebat RA | 27. <porro RAC | <extenditque RA | <et intinxit RA | <et convertit RA | 28. <respondensque RA | <iureiurando RA | <maledictus RA | <defecerat RA | 29. <dixitque RAC | <turbavit RA | <vidistis RA | <eo RA | 30. <quanto RA | <nonne RA.

- ³¹ percusserunt ergo in die illa Philistheos a Machmis usque in Ahialon
defatigatus est autem populus nimis
- ³² et versus ad praedam tulit oves et boves et vitulos
et mactaverunt in terra comedique populus cum sanguine
- ³³ nuntiaverunt autem Saul dicentes quod populus peccasset Domino comedens cum sanguine
qui ait praevaricati estis volvite ad me iam nunc saxum grande

- ³⁴ et dixit Saul dispergimini in vulgus et dicite eis
ut adducat ad me unusquisque bovem suum et arietem
et occidite super istud et vescimini
et non peccabitis Domino comedentes cum sanguine
adduxit itaque omnis populus unusquisque bovem in manu sua usque ad noctem et occiderunt ibi
- ³⁵ aedificavit autem Saul altare Domini

33. comedens cum sanguine RA; comedentes sanguine C | grande R; grandem AC | 35. domini RA; domino C.

31. ergo + plaga Θ^{AM*G*} | illo Γ^{B*} | philistheos] philistim C | $\sim$ philisthaeos in die illa Θ^M | usque in] usque ad $B\Gamma^B$ | ahialon = $A\Lambda^1\Pi^F\Phi^{G2VP}E m$; hahialon C; ahyalon Λ^{H*} ; achialon $\Pi^G Z$; aialon Θ^{G2} $\Omega^2 relv\delta c$; haialon $X\Phi^{B*}P^*\Omega^S$; ahilon R $\Sigma^{TOB*}\Phi^{G*}\Theta^{AMG*}HK\Gamma$; ahylon $\Phi^{ZP^2}I^2$ (ai in ras.) $\Omega^M a$; ahilom Θ^{HS} ; achailon Ψ^B ; ia-hilon B^3 ; aglon D. ¶ hebr. «alalon» Beda et ant. «ahialon» Iac. | est om. Σ^{ME*} .

32. et uersus] reuersus B^* ; reuersusque B^2 | bouem Ψ^D | terram Γ^B | comedit Ω^{M*} ; et comedit Ω^{M2} | populus om. $\Omega^{S*M\uparrow}$.

33. nuntiauerunt autem] nuntiaueruntque Λ^H ; nunciaueruntque Ω ; nuntiauerunt hec C; nuntiauerunt $\Lambda^1\Phi^V\Theta^{M*G*}$ | sauli $\Sigma^{TOB}\Phi^P E\Theta^{AMG}PK\Omega agrelv\delta c$ | comedentes $C\Theta^{HS}I^*$ cum Rab. Mauro in 4

Reg. 1, 14 | cum om. C | preuaricatus est D^+ | $\sim$ iam nunc ad me Θ^{HS} | grandem $ACX\Pi\Theta^{HS}\Psi^{DF}$; magnum Z | $\sim$ saxum grande iam nunc Γ^{B2} .

34. dispergimini] Λ^{L2} (alt. i in ras. lat. spat.); dispergemini $D\Phi^G P^* m$; dispergamini Ω^1 | in om. Ψ^D | a me Ψ^D ; om. D | $\sim$ unusquisque ad me Z | occiditur D | istud] illud K | uescimini] Λ^{L2} (cimini in ras.) Θ^{M*} ; uescemini $\Lambda^H\Phi^E\Theta^{M2}P^*Z\Gamma^{B*} m$; uescamini D. ¶ hebr. et ant. «uescemini» Guill. | itaque om. Λ^H | $\sim$ populus omnis Ω^{M*} | usque] ¶ h. non habet Θ^G .

35. aedificabit B; edificabit $X\Sigma^T$ | autem om. Σ^T | saul — 36. saul] in ras. brev. spat. Γ^{B2} | saul om. Φ^G | domini = $RAX\Pi$ cum Beda in Sam. 2, 9; domino cett. codd. et edd. cum hebr. LXX, Ps.-Hier. quaest. hebr., Greg. M. in I Reg. 5, 4, 41 (col. 385 C) et Rab. Mauro in 4

31. ¶ percusserunt XXXIII. $\Theta^H H$; <percusserunt RAC | ¶ defatigatus XXXIII. $E\Gamma^B$; § defatigatus IIII. Ω^M ; <defatigatus RA | 32. ¶ et versus XXXIII. $C\Theta^{AMG}$; <et versus RA | <et mactaverunt RA | <comeditque R | 33. <nuntiauerunt RAC | <quod RA | <qui RA | <praevaricati R | <volvite R | 34. <et dixit RA | <dispergimini R | <ut RA | <et occidite RA | <et non R | <adduxit RAC | <unusquisque A | <et occiderunt A | 35. <aedificavit RAC.

tuncque primum coepit aedificare altare Domini
 36 et dixit Saul inruamus super Philisthim nocte
 et vastemus eos usque dum inlucescat mane
 nec relinquamus de eis virum
 dixitque populus omne quod bonum videtur in oculis tuis fac
 et ait sacerdos accedamus huc ad Dominum
 37 et consuluit Saul Deum
 num persequar Philisthim

si trades eos in manu Israhel
 et non respondit ei in die illa
 38 dixitque Saul adplicate huc universos angulos populi
 et scitote et videte per quem acciderit peccatum hoc hodie
 39 vivit Dominus salvator Israhel
 quia si per Ionathan filium meum factum est
 absque retractatione morietur
 ad quod nullus contradixit ei de omni populo

36. inlucescat AC; lucescat R | dominum RC; deum A | 37. deum AC; dominum R | 39. israhel A; srahel C; israhelis R.

Reg. 1, 14 | tumque primum Π cf. *Greg. M. l. c.* (quia plerique codices habent «tumque primum...»); tunc primum Θ^A Γ^{B2} cum *Ps.-Hier. et Rab. Mauro l. c.* ¶ h. non habet primum Θ^G et *Hug. ant.* et *Rabanus* «tuncque primum cepit edificare» propter quos quod dicitur «primum» remansit in textu licet Yeronimus dixisset quod hebr. non habent «primum» *Guill.* | edificari Σ^M | domini = RACΛΠDΦ^{RZGV}EΘPHZΨ^{B*}; domino Ψ^{B2} *rell. codd. et edd. cum hebr. LXX, Ps.-Hier. et Rab. Mauro l. c.*

36. et dixit saul] *in ras.* Γ^{B2} | saul *om.* Γ^A | super *om.* Ψ^{B*} | philisthim] (philisth) eos Σ^MBHΓΩ agrel̄c | noctem Θ^{H*}Σ; in nocte Θ^{AG*} | lucescat RB m | mane] dies Z cum *LXX* | derelinquamus Ψ^D | de] ex Ω arel̄c | ~ uirum de eis Γ^B | uidetur] *praem.* tibi Ω^Mae; + tibi Ω^S | accedamus] ascendamus DΩ^M | dominum = RCΣBΘ^{HSAM}PHZΓ^{AB*} cum *Greg. M. in I Reg. 5, 4, 45 (col. 387 A); deum Γ^{B2} rell. codd. et edd. cum hebr. et LXX.*

37. consulit D | deum] P*; dominum RΛ^HΣBΦ^PΘ^{HSAMG*}P²HKIZΓ^{B*}Ψ^{DF}Ω arel̄c cum *Greg. M. l. c. 5, 4, 46 (col. 387 C); +* dicens ΛΣBΦPHI²ZΓΨΩ ag cum *Greg. M. l. c. 5, 4, 44 (col. 387 A)* | num] P² (m *corr.*); nunc Π^FΦ^PΨ^D; nam A | ~ philistiim persequar Ω^M. ¶ mod. «philistiim persequar» *Iac.* | trades] P*Ψ^{B2} (es *in ras.*) m²; tradas EΨ^F ΩSM; tradideris P²H; tradet m* | eum Σ^T | manus ΛΠΣ^{OM}BΘ^{H*}ΣIGΨΩ grel̄c cum *LXX*; manum E | ei + dominus Σ^TI² (postea eras.) cum *Greg. M. in I Reg. 5, 4, 44 et 47 (col. 387 A et D)* | in die illo g; *om.* Σ^{T*}.

38. applica Γ^A | acciderit Π^FDI* | ~ hoc peccatum ΩSM ag.

39. israhel] P*; israhelis RXΠΣP²H KIG^{AB*}Ψ^{B2F2} m; israheli Ψ^{DF*}; *om.* Ψ^{B*} | quia si] quasi Φ^{P*}E* | per] super XD | filium meum *om.* B | est + hoc Θ^{HAM*}0 P²H; + hic Θ^S | retractatione Σ^MΘ^{G†}KZΓ Ψ^{BD}Ω^{SJ} cum *Greg. M. in I Reg. 5, 4, 48 (col. 388 B);* retratione DΘ^SΩ^M.

<tuncque RA | 36. <et dixit RA | <et vastemus RA | <nec RA | <dixitque RAC | <omne R | <et ait RAC | <accedamus R | 37. <et consuluit RAC | <num RA | <si RA | <et non RAC | 38. ¶ dixitque XXXIII. CBΘHΓ^B; *Div. sine num.* Z; <dixitque RA | <adplicate RC | <et scitote RA | 39. <vivit RA | <quia R | <absque A | <ad RAC.

40 et ait ad universum Israhel
separamini vos in partem u-
nam
et ego cum Ionathan filio meo
ero in parte una
respondit populus ad Saul
quod bonum videtur in oculis
tuis fac
41 et dixit Saul ad Dominum Deum
Israhel

da indicium
et deprehensus est Ionathan et
Saul
populus autem exivit
42 et ait Saul mittite sortem inter
me et inter Ionathan filium
meum
et captus est Ionathan
43 dixit autem Saul ad Ionathan in-
dica mihi quid feceris

40. ero in parte una RA; ero in partem hunam C | 42. et inter ionathan (iona-
tan C) filium meum AC; et filium meum ionathan R.

40. separa**mini Λ^L | cum — meo] et ion. filius meus Ψ^B | ero *om.* $B\Phi^a$ | parte una] Θ^{G2} (una *in ras.*); partem unam Θ^{H*8} ; partem hunam C; parte altera $\Lambda^L \Sigma^{OM} E \Theta^{H2AM} P I^2 \Gamma \Psi^B \Omega^M$ *agrelbȝc cum Greg. M. in I Reg. 5, 4, 50 (col. 389 D)*; partem altera B. ¶ uel « altera » *Iac.* | responditque $\Lambda X \Phi P^* Z \Psi \Omega$ *areljȝc*; + omnis Σ^T | saulem Λ^H | bonum + tibi *ae* | in oculi tui Π^F .

41. saul *om.* α | ad dominum deum israhel = RACXPD m w *cum hebr. et Greg. M. in I Reg. 5, 4, 51 (col. 390 C)*; ad dominum domine deus israhel $\Lambda \Phi \Theta^{AMG} P I Z \Psi$; ad dominum deus israhel E g; ad dominum domine deus Θ^{H8} ; ad dominum deum israhel domine deus $\Sigma B H K r$; ad dominum deum israhel domine deus israhel $\Gamma \Omega$ *aelȝc*. ¶ h. deus domine deus $i r l \Theta^a$; « et dixit saul ad dominum domine deus israel » totum hebr. quod autem dicitur « ad dominum » supplecio est interpretis unde patet esse superfluum quod addunt noui hic scil. « deum israel » *Guill.* | indicium] Σ^{O*} ; iudicium $\Sigma^{O2} \Omega^{SM} r$; + quid est quod non responderis seruo tuo hodie si in me aut in ionathan filio meo haec iniquitas est da ostensionem aut si ita est in populo

tuo haec iniquitas da sanctitatem $\Lambda^{H2} \Pi \Sigma B \Phi^{V2P} \Theta^{HSAM} * G^* P^2 H K I^* Z \Gamma \Psi \Omega$ *areljȝc* [non *om.* Z^* ; responderis + michi Ψ^B ; ~ hodie seruo tuo Λ^H ; si + est Z; aut] et Z, *praem.* autem Ψ^B ; est *om.* $K^* Z$; ~ iniquitas est hec Ω^M , ~ est iniquitas haec $\Lambda^H \Omega^S$ *areljȝc*; da] *praem.* et K; ostensionem — da *om.* Z; ita *om.* $\Lambda^H B^2 \Omega$ *areljȝc*, + haec B^* ; haec iniquitas *om.* Ψ^B , + est Σ^M ; ~ est haec iniq. in pop. t. Λ^H , ~ haec est iniq. in pop. t. Ω^{S1} , ~ haec iniq. est in pop. t. *areljȝc*, ~ in pop. t. est haec iniq. Ω^M] *cum LXX et Greg. M. in I Reg. 5, 4, 52 (col. 390)*. ¶ « da indicium et deprehensus est ionathan » quod autem hic quidam addunt « quid est... sanctitatem » antiquiores et hebr. non habent sed satis antiqui habent cum greco seu de LXX *Guill.* ant. « aut si ita est in populo tuo haec iniquitas » *Iac.* | reprehensus Ψ^{F*} | est *om.* Ψ^D | exiit $B \Theta^{H8} P H$; exiit X; tacuit Ψ^{B2} (*in ras.*); + foras Ψ^{B*DF} .

42. saul *om.* D | mitte Φ^P | inter (2°) *om.* $R X \Sigma B E \Theta^{AMGH} \Gamma \Psi^{B2DF} m$ | ionathan *om.* B | ~ filium meum (filio meo Σ^{O*}) ionathan $R \Sigma^O$ | et captus — 43. ionathan (1°) *om.* Σ^{O*} | captus + et deprehensus Σ^{O2} .

43. dixit autem] dixitque Ω^J | iona-

40. <et ait RA | <separamini RA | <et ego RA | <respondit RAC | <quod RAC | 41. <et dixit RAC | <da RAC | ¶ et deprehensus *Div. sine num.* Ψ^B ; <et deprehensus RAC | <populus RA | 42. <et ait RAC | <et captus RAC | 43. <dixit RAC | <indica A.

et indicavit ei Ionathan et ait
gustans gustavi in summitate vir-
gae
quae erat in manu mea paulu-
lum mellis
et ecce ego morior
44 et ait Saul haec faciat mihi Deus
et haec addat
quia morte morieris Ionathan
45 dixitque populus ad Saul
ergone Ionathan morietur qui fe-
cit salutem hanc magnam in
Israhel
hoc nefas est
vivit Dominus si ceciderit ca-
pillus de capite eius in ter-
ram

quia cum Deo operatus est ho-
die
liberavit ergo populus Ionathan
ut non moreretur
46 recessitque Saul nec persecutus
est Philisthim
porro Philisthim abierunt in loca
sua
47 at Saul confirmato regno super
Israhel
pugnabat per circuitum adver-
sum omnes inimicos eius
contra Moab et filios Ammon
et Edom et reges Suba et Philis-
theos
et quocumque se verterat supe-
rabat

43. in summitate AC; in summitatem R | et ecce RC; ecce (et om.) A | 44. deus R²AC; dominus R* | 45. salutem hanc magnam RA; salutem magnam C | cum deo RA; cum domino C | 47. at RA; et C.

than + filium suum Σ⁰² | indicabit X | ei om. Σ^TΩ^M | gustavi om. Φ^{P*} | summi-
tatem RXΣ^TΦ^PΘ^HI* | paululum] K*; pau-
lolum DK²Z; paulum Π^F | et ecce ego] ecce ego AΛ^{L*}XΠDE* w m cum hebr. et LXX; et ego Ψ^{B*}; et ecce Γ^BΨ^{DF} cum Greg. M. in I Reg. 5, 4, 54 et 55 (col. 392 A, C) | moriar ΛΦ^{VP} w.

44. deus] dominus R*Φ^{P*}Θ^A | ~ mihi faciat deus H*K; ~ mihi deus fa-
ciat Σ^MB | morte om. Ω^M.

45. dixitque] et ait Σ^M | saulem Λ^H | moritur D; praem. morte X | fecit om. Ω^{M*} | salutem] saul Θ^{S*} | hanc om. CX Θ^{S*} | est (I^o) + hodie Ψ^D. ¶ h. absit Θ^G | de caput R†; capitis g | eius om. Ω^M | in terra I*; om. B | quia] qui Θ^S | deo] domi-
no CΣ⁰Ψ^F cum Hier. adv. Pelag. 1, 38 | est (2^o) + ionatha Π^F | liberabit XΣ^T; li-
berabit B | morietur Ψ^D; moretur Θ^S.

46. nec] ne Λ^{L*}Φ^PΓ^{B*}; et non Ω^M | est om. D | philisthim (I^o) (philisth)eos Σ^MBP² (eos in ras.) HΓ | porro philisthim om. Π^{F†} | philisthim (2^o) (philisth)ei Σ^MB DP²(-iim P*)HΓ.

47. at] in ras. Π^{F2}; et CΣ⁰BΦ^PPHKI Γ^{AB*}Ω^{JM} agreļg̃c; + ait Ω^{M*} | regno + suo A | pugnabit Ψ^{F*}; pugnauit Σ^MB; pug-
narat D | aduersum] P*; aduersus ΠΘ P²; contra Ω^M | eius + et Ψ^{DF} | et (ante filios) + contra X | filios + eius Ψ^{B*} | hedom C; edom XDΨ^B; aedom Ψ^F; ei-
dem Θ^{S*} | regem Θ^H cum Greg. M. in I Reg. 5, 4, 62 (col. 396 A); rege Θ^S; re-
gna X | suba] Θ^{G*}Ψ^{F*}; subaa C; soba Λ^HXΦ^PE²Θ^{G2}KIΨ^{F2}Ω^{SJ} agreļb̃g̃c; sabaa Θ^{HS}; saba E* | et (ante philistheos) om. Ψ^{B*} | quodcumque Π^FD | se uerterat] I*; se uerteret Θ^{PI2}Ψ^B; se uertebat Ψ^F; uer-
terant Ω^M.

<et indicavit RA | <gustans RAC | <quae RA | <et ecce RA | 44. <et ait RAC | <haec faciat R | <quia A | 45. <dixitque RAC | <ergone RA | <hoc RA | <vivit RA | <quia RA | <liberavit RAC | 46. <recessitque RA | <porro RA | 47. ¶ at XIII. RΣ^{TO}Φ^{RG}; XV. Φ^P; § at V. Ω^M; <at A | <pugnabat RA | <contra RA | <et edom RA | <et quocumque RA.

- ⁴⁸ congregatoque exercitu percussit Amalech
et eruit Israhel de manu vastatorum eius
⁴⁹ fuerunt autem filii Saul Ionathan
et Iesui et Melchisua
nomina duarum filiarum eius
nomen primogenitae Merob et
nomen minoris Michol
⁵⁰ et nomen uxoris Saul Ahinoem
filia Ahimaas
et † nomen principis † militiae
eius Abner filius Ner patruelis
Saul
⁵¹ Cis fuerat pater Saul et Ner pater
Abner filius Abihel

- ⁵² erat autem bellum potens adversum
Philistheos omnibus diebus Saul
nam quemcumque viderat Saul
virum fortem et aptum ad proelium
sociabat eum sibi
XV. ¹ et dixit Samuhel ad Saul
me misit Dominus ut unguerem
te in regem super populum
eius Israhel
nunc ergo audi vocem Domini
² haec dicit Dominus exercituum
recensui quaecumque fecit Amalech
Israheli
quomodo restitit ei in via cum
ascenderet de Aegypto

50. nomen principis] nomina principum RAC *errante archetypo* | 52. aduersum AC; aduersus R | uiderat RA; uidebat C.

48. percussit] per circuitu B | et om. B².

49. et iessui Λ^{H2} (*in ras.*); om. P² | ihesui $C\Sigma^{OM}X^*$; hiesui BH; ihesuy X²; iessui $\Lambda^{H2}relb\dot{s}c$; iefni Ω^s | melchi – sua relb; melchissua Θ^s ; melcisua XD; malchisua Λ^{L*} ; + et XDE $\Theta P^2\Gamma^B$ agrel $\dot{s}c$ | ~ filiarum duarum Θ^{A*} | nomen (*1^o*)] nomina Φ^P | primogenitae merob] primo genuit aemrob (*b ex t*) D | merob] Λ^{H2} (*o in ras.*); merab RA $\Pi\Phi RZGV E^* \Theta G^2$ (*a in ras.*) Z m; meraab C | nomine B.

50. ahimaas = RA $\Sigma^M B\Theta P^2 H m$; ahymaas X; achimaas Λ^{L2} (*pr. a in ras.*) Π $\Sigma^{O2} D\Phi RZGP EP^* KIZ\Gamma\psi B\Omega^{JM}$ agrel $\dot{s}c$; achynaas Ω^s ; achimas $\Sigma^{O*}\psi^{DF}$; hachymas C; achimes Φ^V ; machimas Σ^T | nomen principis = Λ^{L2H2} (*en princip in ras.*) $\Sigma BP^2 HI^2\Gamma^{B2}\psi^{BF}\Omega$ agrel $\dot{s}c$ *cum hebr. LXX et Greg. M. in I Reg. 5, 4, 70 (col. 404 C);*

nomen principum ψ^D ; nomina principis P^{*}; nomina principum $\Lambda^{L*}\Gamma^{B*}$ *rell. codd. cum Brev. goth. (PL. 86, 476) | militiae] filiorum C | abner] ¶ h. solummodo in hoc loco abiner habet Θ^a .*

51. cis – saul om. D | cis] *praem.* porro $\Lambda\Pi\Sigma B\Phi E\Theta P H KIZ\Gamma\psi\Omega$ agrel $\dot{s}c$ *cum hebr. et LXX* | fuerit ψ^F ; fuit Ω^M agrel $\dot{s}c$ | abner + patruelis saul Σ^O | abiel X $\Sigma D\Phi RGV EP^* HKI^* \Gamma^B\psi^B\Omega^{JM}$ agrel $\dot{s}c$; abyel Ω^s ; hauihel C.

52. aduersus RX $\Pi\Sigma^T\psi^F$ | uideret B; uidebat CA I^2 (*bat in ras.*) *cum Greg. M. in I Reg. 5, 4, 73 (col. 406 D) | saul om. Γ^{B*} .*

XV. 1. saulem Λ^H | in om. Γ^A .

2. dominus + deus Σ^{TO} | exercituum om. Φ^V | recensuit Φ^Z | feci Γ^{A*} | israheli] isrl D Γ^A ; israel g; om. Λ^{L*} | restiterit Γ^{B*} ; restituit Λ^{L2} (*in ras.*) ψ^D | ascenderet] egrederetur Σ^M .

48. <congregatoque RAC | <et eruit RA | 49. ¶ fuerunt XIII. Σ^M ; XXVII. X; <fuerunt RAC | <nomina RA | <nomen RA | <et nomen R | 50. <et (*1^a vice*) RA | <et (*2^a vice*) RA | <abner A | 51. <cis RA | <et ner R | 52. <erat RAC | <nam RA | <sociabat A. XV. 1. ¶ et dixit XV. Ω^{S2} ; XXXV. CBE $\Theta H\Gamma^B$; *Div. sine num. Z*; § et dixit VI. Ω^M ; <et dixit RA | <me RAC | <nunc RA | 2. <haec RAC | <recensui RA | <quomodo RA.

³ nunc igitur vade et percute Amalech et demolire universa eius
non parcas ei sed interfice a viro usque ad mulierem
et parvulum atque lactantem bovem et ovem camelum et asinum
⁴ praecepit itaque Saul populo et recensuit eos quasi agnos ducenta milia peditum et decem milia virorum Iuda

⁵ cumque venisset Saul usque ad civitatem Amalech tetendit insidias in torrente
⁶ dixitque Saul Cineo abite recedite atque descendite ab Amalech
ne forte involvam te cum eo
tu enim fecisti misericordiam cum omnibus filiis Israhel cum ascenderent de Aegypto et recessit Cineus de medio Amalech

XV. 3. nunc igitur AC; et nunc ergo R | ei sed R; eis sed AC | camelum AC; et camellum R | 5. in torrente RA; in torrentem C | 6. descendite RA; discedite C.

3. nunc] *praem.* et R | igitur] ergo RΣ^{TO}BΓ^BΩ^M agrel̄ȝc | et (*1^o*) om. Σ^T | universa — parvulum] *in ras.* Λ^{H2} | ~ eius universa I* | non parcas ei] Γ^{B*}; non parcas eis ACΣΓ^{B2} *cum Beda in Sam. 2, 11; praem.* et non concupisces ex ipsius aliquid Φ^PKI* (*om.* I³) ΨΩ^J [et *om.* Φ^P; concupiscas Φ^PIΩ³; ex + rebus I²]; + et non concupiscas ex ipsius aliquid Λ^{H2} ΠΣΒΘ^{HSAM*G*P2}HZΓΩ^M agrel̄ȝc [concupiscas Λ^HΠPΓ^{B*}Ω^M agrel̄ȝc; ex + rebus agrel̄ȝc; ipsius] Π^{G*}Γ^{B*}; ipsis Π^{G2}ΣBΓ^{AB2}; eis Ω^M, eo Λ^H] *cum Greg. M. in I Reg. 6, 1, 5-7 (col. 410 D — 411 B) et 6, 2, 2 (col. 417 D) et cf. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Lucif. Calar. de reg. apost. 2. ¶ « et non ... aliquid » hebr. et Yeron. non habent, ant. uero habent « et non concupiscas ex ipsius aliquid » subauditur « rebus » quod dimittitur in textu, Cantuariensis dicit « ex ipsis » scil. « universis » Hug. « non parcas ei sed interfice » Guill. Beda ant. plures orig. et hebr. non habent hoc « et non concupiscas ex ipsius aliquid » aliqui tamen habent ant. et mod. « ex ipsis » « universis » scil. uel « ex ipsius » et subauditur « rebus » *Iac.* | interficies X | parvulum] paruum DΩ^M; a paruulo ΣTMΓ^{B*}*

cum hebr. et LXX | atque] ac Λ^H; usque ΣTMZ; usque ad E*Γ^{B*}Ω^S *cum LXX et Λ^L (marg.)*; atque ad E² *cum hebr.* | lactantem] B*I*; lactentem B²I²Ω^{JM} agrel̄ȝc. ¶ Beda orig. Anselmus hebr. « lactentem » *Iac.* | ~ ovem et bouem Ω^M | ovem + et REΨ *cum Λ^{LH} (marg.) Ps.-Hier. quaest. hebr. et Greg. M. in I Reg. 6, 1, 5 (col. 410 D) | cameli et asini Ψ^{F*}; + et non relinquo usque ad mingentem ad parietem Γ.*

4. iuda] *praem.* de Λ^{L2}Σ.

5. usque *om.* D*Ω^M | ad] in Γ^B | tendit B* | ad torrente D; in torrentem CΣ^T Θ^{HSO*P*}.

6. dixit (*que om.*) Z | cineo] Θ^{G*}; cinaeo Λ^L grelb̄ȝc; cyneo ZΩSM α; cynaeo C; chineo Σ^TBΘ^{G2} | abite + et Σ^{TO} Φ^PΓ^A *cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 477) | atque om.* D | descendite = RA m̄w *cum hebr.*; *om.* D; discedite B² (*isce in ras.*) *rell. codd. et edd. cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. l. c. et cf. Greg. M. in I Reg. 6, 1, 12 et 13 (col. 415 D et 416 A, discede) | forte om.* X | ascenderunt D | cineus] Θ^{G*}; cinaeus Σ^O grelb̄ȝc; cyneus Λ^{HP*}Z²Γ^AΩSM α; chineus Σ^TBΘ^{G2}; chinaeus C; cineos Ψ^F; cyneos Z*.

3. <nunc RA | <non parcas RA | <et parvulum RA | <bovem RA | 4. <praecepit RAC | <et recensuit RA | <ducenta RA | <et decem R | 5. <cumque RA | <tetendit RA | 6. <dixitque RA | <abite RA | <ne RA | <tu RA | <cum ascenderent A | <et RAC.

7 percussitque Saul Amalech
ab Evila donec venias Sur quae
est e regione Aegypti
8 et adprehendit Agag regem Ama-
lech vivum
omne autem vulgus interfecit in
ore gladii
9 et pepercit Saul et populus Agag
et optimis gregibus ovium et ar-
mentorum
et vestibibus et arietibus et uni-
versis quae pulchra erant
nec voluerunt disperdere ea
quicquid vero vile fuit et repro-
bum hoc demoliti sunt

10 factum est autem verbum Do-
mini ad Samuhel dicens
11 paenitet me quod constituerim
Saul regem
quia dereliquit me et verba mea
opere non implevit
contristatusque est Samuhel et
clamavit ad Dominum tota
nocte
12 cumque de nocte surrexisset Sa-
muhel ut iret ad Saul mane
nuntiatum est Samuheli eo quod
venisset Saul in Carmelum
et erexisset sibi fornicem trium-
phalem

7. donec uenias sur RA; donec uenit hassur C | e regione AC; regione (e om.)
R | 11. implevit R; inplevit C; inplebit A.

7. euila] $\Sigma^{\circ} \Psi^{\text{B}*}$; heuila CE relb̄c;
eiula Ω^{S} a; euilat $\Sigma^{\circ 2\text{M}} \text{B}^2 \Psi^{\text{B} 2\text{D}}$; eilat B*;
euilath PHKI* Ψ^{F} | uenias sur = RAE²
 $\Theta^{\text{HSAMG}} \text{PH}\Gamma^{\text{A}} \Omega^{\text{M}}$ m m cum hebr.; uenias-
sur g; ueniat sur ΠD ; uenias ad sur
rel̄c; ueniat ad sur a; uenit ad sur Λ^{H}
 $\Psi^{\text{B}} \Omega^{\text{M}}$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 477);
uenias assur B²; ueniat assur $\Lambda^{\text{L}} \text{KI}^2$; ue-
nit assur $\text{X}\Sigma\Phi\text{E}^* \Theta^{\text{G} 2} \text{I}^* 3 \text{Z}\Gamma^{\text{B}} \Omega^{\text{S}}$; uenit has-
sur C; uenit asur B* Ψ^{D} ; ueniret asur Ψ^{F} .
¶ uenit assur Θ^{M} ; « uenias sur » Hug. ant.
Beda « donec uenias sur » al. « donec ue-
niret » siue « uenit ad sur » hebr. « usque
ad introitum sur » Iac. | e] de $\Theta^{\text{S}*} \text{AM}^* \text{G}^*$;
a Ψ^{D} ; in $\text{X}\Psi^{\text{B}}$; om. R Π^{F} | egypto X;
egipto Λ^{H} ; aegipto Σ^{TO} .

8. et om. R | omnem $\Sigma^{\text{M}} \Gamma^{\text{B}}$ | uulgus]
D*; uulgum D² $\Psi^{\text{B} \dagger}$ | interficit $\Phi^{\text{G}} \text{I}^*$.

9. pepercit] in ras. $\Psi^{\text{B} 2}$; percussit

R* | et arietibus om. $\Psi^{\text{B}*}$ | pulchre $\Phi^2 \text{Z}$;
pulcri D* | erant] erunt $\Phi^{\text{R}} \Psi^{\text{F}}$ | uolue-
rant $\Theta^{\text{H}*}$ | eam Σ^{T} | uero] ergo Ω^{M} age |
fuit] fuerit $\Phi^{\text{V}} \Psi^{\text{F}*}$ a; fuerat $\Psi^{\text{B}*} \text{F}^2 \Omega^{\text{S}}$ |
et reprobum om. Π^{G} .

10. samuhel] $\Psi^{\text{B}*}$; samuhelem Λ^{H}
 $\Theta^{\text{S}} \text{K} \Psi^{\text{B} 2}$; samuelem Γ^{B} .

11. constituerem DK | saul] in ras.
 $\Lambda^{\text{H} 2}$ | ~ regem saul Σ^{M} cum Aug. de div.
quaest. ad Simplic. 2, 2, 5, retract. 2, 27
et Cassian. coll. 17, 25 | mea + hodie
 $\Omega^{\text{S}*}$ | implebit X; inplebit A; compleuit
 Ω^{M} | est om. H* | samuhel] saul P[†] | cla-
mabit X | dominum] deum Σ^{M} .

12. surrexisset] surrexit $\Phi^{\text{V} \dagger}$; con-
surrexisset B | ~ surrexisset de nocte
P | samuheli] samuhel D | eo om. Λ^{H}
 $\text{B}\Omega^{\text{M}}$ gw | sibi] $\Sigma^{\circ} \Theta^{\text{H}*} \text{I}^* \Psi^{\text{D}*}$; ibi $\text{X}\Sigma^{\circ 2\text{M}}$
 $\text{B}\Phi \Theta^{\text{H} 2} \text{A} \text{P}^* \text{HI}^2 \text{Z}\Gamma^{\text{A}} \Psi^{\text{B}} \text{D}^2 \text{F} \Omega^{\text{S}}$ cum Ps.-Hier.

7. <percussitque RAC | <ab RA | 8. <et RA | <omne RA | 9. <et pepercit RA | <et opti-
mis RA | <et vestibibus RA | <et universis A | <nec RA | <quicquid RA | 10. ¶ factum
XXV. A; XXVI. $\Lambda \Phi^2 \text{vKI}^* \Gamma^{\text{A}} \Omega^{\text{M}}$; XXVIII. X; XXXVI. BE $\Theta \text{H}\Gamma^{\text{B}}$; Div. sine num. Ψ ;
<factum RC | 11. ¶ paenitet XXXVI. C; <paenitet RA | <quia RA | <contristatusque
RAC | <et clamavit R | 12. <cumque RA | <nuntiatum RA | <et erexisset RA.

et reversus transisset descendis-
setque in Galgala
venit ergo Samuhel ad Saul et
¹³ dixit ei Saul
benedictus tu Domino implevi
verbum Domini
¹⁴ dixitque Samuhel
et quae est haec vox gregum
quae resonat in auribus meis
et armentorum quam ego audio
¹⁵ et ait Saul de Amalech adduxe-
runt ea
pepercit enim populus meliori-
bus ovibus et armentis

ut immolarentur Domino Deo
tuo
reliqua vero occidimus
¹⁶ dixit autem Samuhel ad Saul
sine me et indicabo tibi quae
locutus sit Dominus ad me
nocte
dixitque ei loquere
¹⁷ et ait Samuhel
nonne cum parvulus esses in
oculis tuis
caput in tribubus Israhel factus es
unxitque te Dominus regem su-
per Israhel

13. benedictus tu domino RA; benedictus tu ha domino C | 16. sine me R^aA; sine (me om.) R²C | 17. in tribubus RA; in tribus C | regem AC; in regem R.

quaest. hebr.; hibi D | reuersus] regres-
sus Φ^v | descenditque Ω^m; et descendis-
set Γ^a; *om.* B | galgalam KZ | saul et]
+ saul offerebat holocaustum domino
de initiis praedarum quae adtulerat ex
amalech 13. et dum uenisset samuhel ad
saul ΛΠΣΒΘ^{HSAM}*G*P²HZΓΨΩ^{JM}m²arelgc
[[olocausta Σ^m; de initiis] Λ^{l2} (is in ras.),
de initio ΠΨ, de initia ΣB*Z m; quam
Θ^{s*}; attulerant B, obtulerat Γ^a, tulerat
PZ; ex] de Z, rex Λ^h; dum] cum Ψ^{BF}
arelgc, duum m] *cum LXX, Quedl., Lu-
cif. Calar. de reg. apost. 2 et Greg. M. in
I Reg. 6, 2, 12-13 (col. 424 C—425 A).*
¶ *sec. antiquiores sequitur immediate*
«dixit ei saul» sed in quibusdam satis
ant. interponitur de LXX ut patet tam in
graeco quam in latino «saul offerebat...
ad saul» Guill.

13. dixi Θst | ei *om.* Ψ^{B*} | domino]
domine Ψ^{F*}; *praem.* a XΣ^{ME}Θ^{AMG}2P²Ω^M
gx *cum Greg. M. in I Reg. 6, 2, 12 et
13 (col. 425 AB); praem.* ha C | impleuit
Π^F | domini] domino I^{*}; + et saul offe-
rebat holocaustum domino de initia

(*corr. initiis I³*) predarum quae adtulerat
ex amalech et dum uenisset samuhel ad
saul I² (*in ras.*); *eadem verba post saul*
(3^o, v. 12) transposuit I³, deinde penitus
delevit I⁴.

14. dixit (que *om.*) B | haec *om.* Π^o
Σ^MΘ^HΨ^D | quam] quem D; quae Σ^o | au-
dio] hodie P^{*}.

15. de] *in ras.* Θ^{G2}Ψ^{F2}; ab X | ad-
duxerunt] B^{*}; adduxi B² | enim] ergo C;
om. Γ^a | de melioribus Γ^B | immolaren-
tur] Γ^{B2} (arentur *in ras.*); immolaretur
D; immolarent Γ^a | tuo] suo Γ^B | uero]
in ras. Ω^{s2} | occidimus] ¶ h. demoliti su-
mus Θ^o.

16. dixit] I^{*}; ait ΦΠI²Ψ^{BF}ΩSMagrelgc;
ayt Λ. ¶ uel «ait» *Iac.* | me *om.* R²C
cum hebr. et LXX | et *om.* Ψ^{B*} | sit] est
m | ~ ad me dominus Z *cum Ps.-Eucher.*
in Reg. 1, 15 | dixique m^{*}; dixit (que
om.) X.

17. paruus K | tribubus] tribus
CXΣ^TDΨ^D m | es] est Π^o | unxit (que
om.) DΓ^{B*}; uinxitque Ψ^{F*} | regem = AC
Ω^M m; in regem *cett. codd. et edd.*

<et reversus RA | ¶ venit *Div. sine num.* Z; <venit RAC | 13. <benedictus RAC | 14. <dixitque RAC | <et quae RA | <et armentorum A | 15. <et ait RAC | <pepercit RA | <ut RA | <reliqua RA | 16. ¶ dixit XXVII. Γ^a; <dixit RAC | <sine RA | <dixitque RA | 17. ¶ et ait XXVII. Ω^m; <et ait RAC | <nonne RA | <caput RA | <unxitque RA.

- ¹⁸ et misit te Dominus in via et ait
vade et interfice peccatores Ama-
lech
et pugnabis contra eos usque ad
internicionem eorum
¹⁹ quare ergo non audisti vocem
Domini
sed versus ad praedam es
et fecisti malum in oculis Domini
²⁰ et ait Saul ad Samuhelem
immo audiui vocem Domini et
ambulavi in via per quam mi-
sit me Dominus
et adduxi Agag regem Amalech
et Amalech interfeci
²¹ tulit autem populus de praeda
oves et boves
primitias eorum quae caesa sunt
ut immolet Domino Deo suo in
Galgalis
²² et ait Samuhel
numquid vult Dominus holocaus-
ta aut victimas
et non potius ut oboediatur voci
Domini
melior est enim oboedientia quam
victimae
et auscultare magis quam offerre
adipem arietum
²³ quoniam quasi peccatum ario-
landi est repugnare
et quasi scelus idolatriae nolle
adquiescere
pro eo ergo quod abiecisti ser-
monem Domini
abiecit te ne sis rex

18. uade et interfice RA; uade interfice C | 23. idolatriae RC; idololatriae A.

18. uiam Ω^{JM} arel̄sc | et (ante inter-
fice) om. CXΠΣ^{TO}DΓ cum Greg. M. in I
Reg. 6, 2, 16 (col. 427 A) | pugna ΣB
Θ^o | contra eos] cum eis C; aduersus eos
Γ^A | ad om. Θ^{S*}.

19. audistis Π^{F*} | es om. CΨ^D | ~ es
ad praedam ΣBHI*ZΓ^A | et om. C | fecis-
tis Γ^A | oculis] conspectu Σ^M; + tuis
Γ^{B*} | ~ domini in oculis D.

20. samuhel Π^oBΦZEHΓ^A | audi A*
Θstg* m* | in uiam R | per om. Φ^{v*}.

21. ~ de praeda populus Ω^M arel̄sc.
¶ mod. « de preda populi » Iac. | oues —
sunt om. Λ^{L*} | et boues om. D | ut] et Π |
immolet] Ψ^{B*}; immolent ΠBΩ^M; imolent
Σ^M; immolaret Φ^vΨ^{B2F} cum Greg. M. in
I Reg. 6, 2, 19 (col. 429 A); inmolaret
XEΘ^H. ¶ ant. sec. hebr. « ut immolet »
Guill. | suo] tuo Θ^{o2} (t in ras.) r.

22. holocaustum m | aut] in ras.
Ψ^{B2}; et Σ^{TO}DΦZΨ^{DF}Ω^S rel̄sc cum hebr.

LXX, Lucif. Calar. de reg. apost. 2, Ps.-
Aug. spec. 29, Ps.-Eucher. in lib. reg. 1,
15, Greg. M. in I Reg. 6, 2, 22 (col. 431 B)
et Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 15 | oboedia-
tur] Θ^{M2} (alt. o in ras.)^{o2} (oe in ras.);
obaudiatur Θ^A; oboedientur D | uoce m |
domini] in ras. Π^{F1}; eius § | est om. D |
enim om. Θ^{HS12} | ~ enim est Ω^S | obe-
dientia B² (a corr.); oboedientiae Θ^S |
uictima Π^{F†E*} | offerre om. Ψ^{B*}.

23. est ariolandi est D*; est ario-
landi D² | ~ repugnare est Ω^S | idolatria
D*; idololatriae A grel̄b̄sc | ergo] enim B |
quod om. Γ^{B*} | abhiciatis D; + nomen
domini Ω^{M†} | domini om. Γ^{B*} | abiecit]
abitiet D cum LXX | te + dominus Λ^H
ΦPKIΓ^BΨΩ agel̄sc cum LXX, Lucif. Ca-
lar. de reg. apost. 2, Aug. de civ. Dei 17,
7, Ps.-Aug. spec. 29 et Greg. M. in I
Reg. 6, 2, 24 (433 A); + deus Z | ne
sis] nescis Ψ^F.

18. <et misit RA | <vade RA | <et pugnabis RA | 19. <quare RA | <sed RA | <et RA | 20. <et
ait RAC | <immo RAC | <et ambulavi A | <et adduxi RA | 21. <tulit RA | <primitias
RA | <ut RA | 22. ¶ et ait XXVI. A; XXVII. ΛΦZVKI*; XXXVII. BEΘ^{MG}HIΓ^B; Div. sine
num. Ψ; <et ait RC | ¶ numquid XXXVII. CΘ^{HS}A; <numquid RA | <et non RA | <me-
lior RA | <et auscultare RA | 23. <quoniam RA | <et quasi RA | <pro RA | <abiecit RA.

- 24 dixitque Saul ad Samuhel
peccavi quia praevaricatus sum
sermonem Domini et verba
tua
timens populum et oboediens
voci eorum
25 sed nunc porta quaeso peccatum
meum
et revertere mecum ut adorem
Dominum
26 et ait Samuhel ad Saul
non revertar tecum quia proie-
cisti sermonem Domini
et proiecit te Dominus ne sis rex
super Israhel
27 et conversus est Samuhel ut abi-
ret
ille autem adprehendit summita-
tem pallii eius quae et scissa
est
- 28 et ait ad eum Samuhel
scidit Dominus regnum Israhel a
te hodie
et tradidit illud proximo tuo me-
liori te
29 porro triumphator in Israhel non
parcet
et paenitudine non flectetur
neque enim homo est ut agat
paenitentiam
30 at ille ait peccavi sed nunc ho-
nora me coram senibus populi
mei et coram Israhel
et revertere mecum ut adorem
Dominum Deum tuum
31 reversus ergo Samuhel secutus
est Saulem
et adoravit Saul Dominum
32 dixitque Samuhel adducite ad
me Agag regem Amalech

24. saul *om.* K* | samuhel] I*; sa-
muhelem Λ¹Π^FΦΕΘ^{HAMGPKI}2ZΨ; samu-
helem Π^C; samuelem Λ^HΓ^BΩSM agrelvōc |
et (*ante* oboediens) *om.* D.

25. ~ quaeso porta Π^FΘ^A*ZΩ^M |
peccatum — dominum *om.* Ψ^B* | ~ pec-
catum meum quaeso P* | ut *om.* H*.

26. saulem Λ^H | ~ super isrl rex Λ^H.

27. ~ apprendit autem ille Γ^B | que
scissa est Σ^T2 (*in ras.*) | qua D; *om.* C | et
om. XDΦEP*ΓΩ^S *cum Greg. M. in I Reg.*
6, 2, 28 (col. 436 B). ¶ ant. « que scissa
est » Gulll. | est] es Ψ^F.

28. ad eum *om.* Σ^M* | ~ samuel ad
eum Ω^M | scidi Ψ^F*; scindit B *cum Greg.*
M. o. c. 6, 2, 30 (col. 436 D); scindet
Θ^H2Ψ^D; scidet Θ^H*3 | ad te Σ^M | tradidit]
Θ^H*; tradidi Ψ^B*; tradet Θ^H2 | illum BΓ^B;

eum Σ^T; illo Ψ^B*; *om.* K* | tuo] suo
Γ^B* | melior Π^Q.

29. non parcet] ¶ h. porro [trium-
phator israhel] non men[tietur] Θ^Q *cum*
Ps.-Hier. quaest. hebr. « non mentietur »
Hug. | ~ non parcet in isrl Φ^Z | paeni-
tudine] plenitudine D; *praem.* non Σ^Qt |
agat] agat D*; agad D².

30. senibus] B*I*; senioribus ΛΣ^O
B²ΦEI²ZΨ^FΩ m agrelōc *cum Greg. M. in*
I Reg. 6, 2, 32 (col. 438 D); sensibus
K*; *om.* D*; + isrl Σ^O* | mei *om.* R | re-
uerte D | dominum *om.* Λ^L.

31. ergo] *in ras.* I²; est ergo Ψ^B;
est Z* | et secutus I*Ψ | saulem] saul X;
eum saul R² (*in ras.*) | adorabit X; ora-
uit D* | saul *om.* Ω^M.

32. ad] a Θ^S*Ψ^D; *om.* I* | est *om.*

24. <dixitque RAC | <peccavi RA | <timens RAC | 25. <sed RA | <et RA | 26. <et ait
RAC | <non RA | <et proiecit RA | 27. <et conversus RAC | <ille RA | 28. <et ait RA |
<scidit RAC | <et tradidit RA | 29. <porro RA | <et RA | <neque RA | 30. <at RAC |
<peccavi R | <sed R | <et revertere RA | 31. <reversus RA | <et RA | 32. ¶ dixitque
XXXVIII. BEΘHΓ^B; <dixitque R | <adducite A.

et oblatus est ei Agag pinguis-
simus
et dixit Agag
sicine separat amara mors
³³ et ait Samuhel
sicut fecit absque liberis mulieres
gladius tuus
sic absque liberis erit inter mu-
lieres mater tua
et in frustra concidit Samuhel A-
gag coram Domino in Galgalis
³⁴ abiit autem Samuhel in Ramatha
Saul vero ascendit in domum
suam in Gabaath

³⁵ et non vidit Samuhel ultra
Saul usque ad diem mortis
suae
verumtamen lugebat Samuhel
Saul
quoniam Dominum paenitebat
quod constituisset regem Saul
super Israhel
XVI. ¹ dixitque Dominus ad Samu-
hel
usquequo tu luges Saul cum ego
proiecerim eum ne regnet su-
per Israhel
imple cornu tuum oleo et veni

33. in frustra A; in frustra RC | 34. in gabaath AC; in gabaath saul R | 35. saul (1^o) RA; saulem C | saul (2^o) RA; saulem C | regem saul RA; eum regem C.

XVI. 1. cornu R²A; cornum R²C.

Θ⁵Γ² | pinguis D; pinguis B*;
+ tremens ΣΒΘ⁵ΣΑΜ*Γ*Ρ²ΗΖΓ²Β²Ψ²Ω²Μ
ael cum Greg. M. in I Reg. 6, 3, 35 et
36 (col. 441 AD) et cf. LXX et Λ¹Η
(marg.); + et tremens Λ¹Η² (in ras.) ḡc.
¶ « tremens » hebr. Beda et ant. non ha-
bent Hug. ant. « pinguis et dixit »
Guill. | dixit + samuel ḡ | sicine] sicne
C; sic enim D. ¶ id est sic ergo Σ²Μ²;
sic Ψ²Β² | mors — 33. mater tua] in ras.
brev. spat. Θ⁵Σ².

33. samuhel om. ḡ | liberes D | mu-
lieres — galgalis] in ras. Λ¹Η² | mulieri
Π²† | gladius — mulie(res)] in ras. K¹ |
~ gladius tuus mulieres absque liberis
Σ²Ω² | ~ gladius tuus mulieres Σ²† | sic] si
I* | inter mulierem Ψ²Ω²; om. B† | ~ inter
mulieres erit Ω² | samuhel agag] eum
samu(h)el ΛΦΕΡ*ΖΩ agrelḡc; samuhael

D; ***** samuhel agag Ψ²Β² | gal-
lalis D*.

34. autem] ergo X | uero] autem
Π²Σ²Μ²Β² | gabaath + saul ΡΠΘ²Η*Σ*Γ*;
+ sauli D.

35. ~ ultra samuhel C | saulem
CΛ¹Η²Σ²Ω² cum Ps.-Hier. quaest. hebr. in 19,
24 | ~ saul ultra samuel Ω²Μ² | in diem
ΕΘ²Μ²Γ² cum Ps.-Hier. l. c. | saul (2^o)] P*Γ²Β*;
saulem Λ¹Η²ΧΣ²ΕΘ²ΑΜ²Γ²Ρ²Κ¹Ι relḡc; saulem
CΓ²Β² | regem saul] regem saulem Λ¹Η²; saul
regem Σ²Τ²Θ²ΑΜ²Γ²Ζ; eum regem C ḡc.

XVI. 1. samuhel] I*Ψ²Β*²; samuelem
Σ²Μ²Γ²Β²Ω²Μ² grelvḡc; samuhelem ΛΦ²Ρ²Θ²Ε²Θ²
Κ¹Ι²Ψ²Β²Ω²Μ²Σ²Ω²Μ²; sumuelem α | lugis D; leges
Η*Ψ²Β*² | saul] P*; saulem Λ¹Η²ΧΡ² | ego]
ergo Ψ²Β*² | eum om. Σ²Ω*² | ne] nec Λ¹Η*²;
om. Λ¹Λ*² | regnaret X | cornum R*CXΣ²Τ²Μ²
B*ΔΦ²Θ²Η²Σ²Η*Δ* | tuum] d*; tuo d² |

<et oblatus RAC | ¶ et dixit XXXVIII. C; <et dixit RA | <sicine RAC | 33. <et ait
RAC | <sicut RA | <sic RA | <et in RA | 34. ¶ abiit XV. RΣ²Τ²Θ²Ρ²Ω²; XVI. Φ²Ρ²; Div.
sine num. Z; <abiit AC | <saul RA | 35. <et non RA | <verumtamen RA | <quoniam RA.

XVI. 1. ¶ dixitque XV. Σ²Μ²; XVI. Ω²Σ²ḡ; XXVII. A; XXVIII. A; XXVIII. X; XXXVIII. CBEΘ²Η²Γ²Β²; Div. sine num. Ψ²Ω²†; <dixitque R | <usquequo
RA | <cum A | <imple RA | <et A.

ut mittam te ad Isai Bethleemitem
providi enim in filiis eius mihi regem
² et ait Samuhel quo modo vadam
audiet enim Saul et interficiet me
et ait Dominus vitulum de armento
tolles in manu tua et dices ad
immolandum Domino veni
³ et vocabis Isai ad victimam
et ego ostendam tibi quid facias
et unguis quemcumque monstravero
tibi
⁴ fecit ergo Samuhel sicut locutus
est ei Dominus

venitque in Bethleem
et admirati sunt seniores civitatis
occurrentes ei
dixeruntque pacificus ingressus
tuus
⁵ et ait pacificus
ad immolandum Domino veni
sanctificamini et venite mecum
ut immolem
sanctificavit ergo Isai et filios
eius et vocavit eos ad sacrificium
⁶ cumque ingressi essent vidit
Heliab et ait
num coram Domino est christus
eius

1. ut mittam AC; mittam (ut om.) R | in filiis eius mihi RA; mihi in filiis eius C |
4. dixeruntque pacificus R*A*; dixeruntque pacificusne R²; dixeruntque pacificusne
est A²; dixeruntque ei pacificusne C.

ut] et KI² (in ras.) cum Rab. Mauro in 4
Reg. 1, 16; om. RABEΘ cum hebr. LXX,
Lucif. Calar. de reg. apost. 2 et Greg.
M. in I Reg. 5, 3, 22 (col. 350 A) et 6,
3, 1 et 2 (col. 446-7). ¶ hebr. et aliqui
ant. habent « ut », Beda et aliqui
ant. habent Iac. | bethleemiten Λ^LΦ^{2V}Z;
bethleemithen Φ^P; betleemitem Π^{F2}Σ^M;
bethleemitem RCXΣ^TΩ^M; bethleemiten dm;
betleemitem Π^{F*}D; bethlemmitem B; beth-
lehemitem Ψ^{BD2F} g; beth-lehemitem r;
bethlehemiten e; bethlehemite Ψ^{D*} | in]
de Θ^{M*OP2} (in ras.) d | eius] suis Σ^T; isrl
Ψ^D | ~ mihi (in) filiis (eius) CΣ^TOP.

2. audiat Γ^B | vitulum] ¶ h. vitulam
Θ^Q | tolle R | manum tuam d | dicis I^{*};
dicens Γ^{B*} | ~ ueni domino Ω^{S*}.

3. et (ante ego) om. Ψ^{B*}m* | facies
Z*Ψ^{B*F} | quemcumque Π^FB*Ψ^{B*F*}; que-
cumque Π^Q; cumque Ψ^D | monstravero]
¶ h. dixero Θ^Q.

4. ei om. R. ¶ h. non habet Θ^Q | ue-

nitque] uenit ergo Ψ^F; uenit C cum Greg.
M. in I Reg. 6, 3, 7 (col. 451 B) | admirati
sunt] ¶ h. expauerunt Θ^Q | senioris D |
dixeruntque] dixitque D*; + ei BEΘ^{H2AM}
KI; + ei C | pacificus = R*A*XΣ^TD² (fi
in ras.) Θ^{H2}dm cum hebr.; pacificusne R²
CΛΠΣ^{OMB}ΦEΘ^{M2}PHK*IZΓ^AΨ^{DP}Ω g cum
LXX; pacificusne est A²Θ^{AM*}K²Γ^BΨ^B
arelvb̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 567);
pacificusne fit Θ^{Q2} (ne fit in ras.) | in-
gressus — 5. pacificus ad] in ras. brev.
spat. Π^{F2}.

5. uenit Ψ^{B*} | sanctificabit XΣ^TB* |
isai + se I² | ~ et ysai Ω^M | filio Θ^{S†};
filius D | eius] suos Ω^M | uocabit XΣ^TB*;
uocaui Ω^S.

6. ingressi] egressi Ω^I | essent] fuis-
sent Ψ^B | eliab d; eliab XD; helyab Ω^S |
ait] dixit Ω^M | num] nuquid n; nunc Θ^S
Ψ^{Fd} | domino] deo Z* | est] es R[†]; om.
Λ^{H*} | christus eius] in ras. Θ^{Q2}; christo
eius Ψ^D.

<providi RA | 2. <et ait RAC | <audiet RA | <et ait (2^a vice) RA | <et dices RA | 3. <et
vocabis RA | <et ego RA | <et unguis RA | 4. <fecit RAC | <venitque RA | <et RA |
<dixeruntque RA | 5. <et ait RA | <ad RA | <sanctificamini RA | ¶ sanctificavit XL.
B; LX. (pro XL.) Γ^B; <sanctificavit RAC | <et vocavit A | 6. ¶ cumque XL. CEΘH;
<cumque RA | <num RA.

- ⁷ et dixit Dominus ad Samuhel
ne respicias vultum eius neque
altitudinem staturae eius
quoniam abiecti eum
nec iuxta intuitum hominis iudico
homo enim videt ea quae parent
Dominus autem intuetur cor
⁸ et vocavit Isai Abinadab
et adduxit eum coram Samuhel
qui dixit nec hunc elegit Dominus
⁹ adduxit autem Isai Samma de
quo ait
etiam hunc non elegit Dominus
¹⁰ adduxit itaque Isai septem filios
suos coram Samuhel

- et ait Samuhel ad Isai
non elegit Dominus ex istis
¹¹ dixitque Samuhel ad Isai
numquid iam completi sunt filii
qui respondit adhuc reliquus est
parvulus et pascit oves
et ait Samuhel ad Isai
mitte et adduc eum
nec enim discumbemus prius-
quam ille huc venerit
¹² misit ergo et adduxit eum
erat autem rufus et pulcher
aspectu decoraque facie
et ait Dominus
surge unge eum ipse est enim

7. ad samuhel RA; ad samuhelem C.

7. et dixit] dixitque g; dixit ae *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 567) | samuhel] I*
Ψ^{B*}; samuhelem CΛ^HΦ^{RG}EΘ^{HAMG}KI²Z
Ψ^{B2}; samuelem Γ^{am} arel̄sc̄ | respiciamus
Ψ^F; + ad Ω^{J*} | altitudine Π^F | nec] ne D |
hominis] *praem. hac* D; + ego Ω^m
agrel̄sc̄ *cum Brev. goth. l. c.* | uidit Kn |
~ quae ea Σ^T | parent] apparent ̄; + in
facie Γ^B | dominus] deus B | autem] enim
Σ^T | intuetur n | ~ cor intuetur Γ^A.

8. uocabit XΣ^TB* | abinadab] P*;
aminadab Λ^HΠΣ^{TO}BDΦ^PΘ^{HSG}P²HKZΓΨ
Ω^{JM} α | duxit n | eum *om.* Ω^m | coram —
9. autem *om.* Ψ^D | coram] ad Φ^P | samu-
hele K; samuele Λ^H rel̄sc̄ | nec] ne Φ^{P*}
Θ^SP* | hunc] huc Π^FΘ^{S†}.

9. autem — 10. adduxit *om.* Π^Q | au-
tem] itaque Z | samma] Θ^{H*}; sama ΛΣ^{TO}
BDKI*ZΩ^m; sammaa E*Θ^{H2AM}; sammā
Γ^B; summa R; semma Φ^Z | hunc] huic
D*; nunc Φ^{Z*}P*. ¶ h. in istum Θ^Q.

10. adduxit] *praem.* et D | itaque]
autem Σ^T | coram samuele E²K; coram
samuele Λ^H rel̄sc̄; coram samuhelem
E* | et ait samuhel *om.* Π^Q | ad isai —

11. completi] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | ele-
git — 11. numquid *om.* Σ^{T*} | eleget a | ex
istis] ex ipsis n. ¶ h. [in istis] Θ^Q.

11. dixique R† | ad isai *om.* m* | fi-
lii + tui Γn | pascet Dn | ad isai *om.* m* |
et (*ante* adduc) *om.* DΨ^{F*} | nec] *in ras.*
Ω^{S2}; neque Ed; non Λ^{H2} (*in ras.*) Σ^m | dis-
cumbimus n. ¶ h. [circumsedebimus]
Θ^Q (*restit. ex Martianaeo*) | huc *om.* DΩ^m
cum aliq. codd. graec. et Greg. M. in I
Reg. 6, 3, 15 (col. 455 D) | ~ huc ille
Ψ^F arel̄sc̄ *cum Brev. goth. (P. L. 86,*
568) | uenerit] Ψ^{B*}; ueniat XDΦEΘ^Q
P*KIZΓ^BΨ^{B2F}Ωn agrel̄sc̄; + ad immo-
landum domino Θ^{AM2} | ~ ille uenerit
huc Γ^A.

12. et *om.* n* | autem] enim Σ^MH
Ψ^{B2} (*in ras.*); *om.* B* | dominus + ad sa-
muhelem Φ^PE *cum LXX* | surge + et
ΛΠΣBΦ^{Z*}EΘP²HIG^BΨ^{B*}DΩ^{MD2}n agrel̄sc̄
cum LXX, Greg. M. in I Reg. 6, 3, 17,
18 (col. 457 D) et 29 (col. 466 C) et Brev.
goth. (P. L. 86, 568). ¶ « surge unge »
hebr. et ant. non interponunt coniunctio-
nem « et » *Guill.* | ~ enim est Π^F.

7. <et RA | <ne RA | <quoniam RA | <nec RA | <homo RA | <dominus RA | 8. <et vo-
cavit RAC | <et adduxit RA | <qui RA | 9. <adduxit RAC | <etiam RA | 10. <adduxit
RAC | <et ait RA | <non RA | 11. <dixitque RAC | <numquid RA | <qui RA | <et ait
RAC | <mitte RA | <nec RA | 12. <misit RAC | <erat RA | <et ait RA | <surge RA.

¹³ tulit igitur Samuhel cornu olei
et unxit eum in medio fratrum
eius
et directus est spiritus Domini in
David a die illa et in reliquum
surgensque Samuhel abiit in Ra-
matha
¹⁴ spiritus autem Domini recessit a
Saul
et exagitabat eum spiritus ne-
quam a Domino
¹⁵ dixeruntque servi Saul ad eum
ecce spiritus Dei malus exagi-
tat te
¹⁶ iubeat dominus noster
et servi tui qui coram te sunt

quaerant hominem scientem psal-
lere cithara
ut quando arripuerit te spiritus
Dei malus
psallat manu sua et levius feras
¹⁷ et ait Saul ad servos suos
providete mihi aliquem bene
psallentem et adducite eum
ad me
¹⁸ et respondens unus de pueris ait
ecce vidi filium Isai Bethleemi-
tem
scientem psallere et fortissimum
robore
et virum bellicosum et pruden-
tem in verbis

13. cornu RA; cornum C | 15. dei RA; domini C | 16. dominus noster RA; do-
minus noster rex C | quaerant R; querant C; quaerent A | cithara AC; citharam R.

13. igitur] ergo Γ^a arel̄sc cum Brev.
goth. l. c.; itaque C | cornum CXDΘ^{HS} |
in medium Ψ^D | eius om. H* | est om.
n | in die Ψ^{DF} | ~ a die illa in dauid
arel̄sc cum Brev. goth. l. c. | in reliquum]
relicum (in om.) X; deinceps Σ^{M*} arel̄sc |
surgensque] surgens autem n.

14. a] ad Φ^{P*}Ψ^F; om. Φ^{V*} | saule
Λ^HEΘ^M | eum om. Ω^M | nequa XD | a do-
mino om. Π | a om. Θ^{G*} | domino] in
ras. P².

15. dixerunt(que om.) Λ^H | servis Σ^T;
pueri Γ^{AB*} cum Λ^{LH} (marg.) | dei] do-
mini CΦ^PEΘ^{M*}G*KIΨ^D ar cum LXX, Λ^{LH}
(marg.), Aug. de div. quaest. ad Simplic.
2, 1, 4, Ps.-Eucher. in reg. 1, 15 et Rab.
Mauro in 4 Reg. 1, 16; om. D.

16. iubeat + ergo Γ^{B2} | noster]
praem. rex Σ^{O*}; + rex CΛ¹²Σ^{T02M}BΦ^P
Θ^{H2AM}P²HΓ^{B2}Ω^{1*}M age. ¶ « noster et »
heb. et ant. non interponunt « rex »
Guill. | et] Ψ^{B*}; ut Ψ^{B2} cum Ps.-Eucher.

in reg. 1, 16 | tui om. Ω^M | quaerant]
I*; qu(a)erent AΛXΦ^{RGVPE}ΘHI²ZΓΨ^DΩ
arel̄b̄sc; ut querant Σ^{OMB}; ut querat Σ^T;
querere Ψ^F | citharam RΣTMΘ^{M*}; cytha-
ram Π^GΘ^A; chitarum Θ^{HG*}d; citharas B |
ut] et DΨ^{B*} | arripuerit] eripuerit I* | te]
ei X; om. H* | ~ te arripuerit Ψ^F g
cum Ps.-Eucher. l. c. | dei] domini Σ^{TO}
Θ^{MG*}I*Ψ^{BD} arel̄sc | ~ spiritus dei te ma-
lus D* | manus Π^FΦ^PΘ^S.

17. prouidete + ergo Σ^{OMB}IΓ^{B2}
arel̄sc cum hebr. et LXX | mihi om. Π.

18. respondit D cum LXX | pueris
+ et a | ecce] ego Ω^M | uidisti Ψ^D | beth-
leemiten AΣ^TΦ^{ZGV}EZ; betleemitem Σ^M;
bethleemit*em Φ^P; bethleemmitem Ψ^D;
bethleemitten Λ^L; bethleemitem H*; beth-
lemitem RCXΣ^{O*}Θ^{HS}m; bethlehemitem
Ψ^{BF} gl̄b̄sc; beth-lehemitem r; bethlehe-
mitō e; bethleaemite D; bethleemitis Λ^H |
scientem — prudentem om. Ψ^D | et (post
robore) om. Φ^{Z*} | et (post uerbis) om. I* |

13. ¶ tulit XLI. CBEΘH; LXI. Γ^B; <tulit RA | <et unxit RA | <et directus RA | <a die
A | <surgensque RA | 14. ¶ spiritus XXX. X; XLII. CBEΘ^{HS}MGH; LXII. Γ^B; § spiritus
II. Ω^M; Div. sine num. Z; <spiritus RA | <et RA | 15. ¶ dixeruntque XLII. Θ^A; <di-
xeruntque RAC | <ecce RA | 16. <iubeat RA | <et servi RA | <quaerant RA | <ut RA |
<psallat RA | 17. <et ait RAC | <providete RA | <et adducite A | 18. <et respondens
RAC | <ecce RA | <scientem A | <et virum RA.

et virum pulchrum et Dominus
est cum eo
19 misit ergo Saul nuntios ad Isai
dicens
mitte ad me David filium tuum
qui est in pascuis
20 tulitque Isai asinum plenum pa-
nibus et lagoenam vini et he-
dum de capris unum
et misit per manum David filii
sui Saul
21 et venit David ad Saul et stetit
coram eo
at ille dilexit eum nimis

et factus est eius armiger
22 misitque Saul ad Isai dicens
stet David in conspectu meo
invenit enim gratiam in oculis
meis
23 igitur quodcumque spiritus Dei
arripiebat Saul
tollebat David citharam et per-
cutiebat manu sua
et refocilabatur Saul et levius ha-
bebat
recedeabat enim ab eo spiritus
malus
XVII. 1 congregantes vero Philis-

20. tulitque RA; tulit itaque C | saul A; sahil C; sauli R | 23. spiritus dei RA*; spiritus dei malus A²C | citharam A; cithara RC.

pulcherrimum Ω^s | ~ pulchrum uirum
Ω^M a. ¶ mod. « pulchrum uirum » Iac. |
~ cum eo est Σ^MBH.

19. nuntios om. Λ^H | ~ nuntios saul
Φ² | ~ ad ysai nuncios Ω^M | mitte —
tuum] mittite ad me filium suum Λ^H |
~ filium tuum dauid ΠΠ²Ψ^F.

20. tulitque] I*; tulit itaque CΛΦP
I²Ψ^FΩ agelb̄sc; tulit ergo r; tulit Σ^r | la-
goenam] ¶ h. utrem Θ^g | misit om. Σ^o* |
per manus Ψ^D; per manu XΣ^MD | ~ filii
sui dauid Ψ^B | ~ per manum dauid fi-
lii sui misit Σ^{o2} | saul = AXΠΦ^RΘ^H*d;
sahul CD²; sabul D*; sauli Θ^{H2} cum *rell.*
codd. et edd.

21. et — saul om. BD | saulem Λ^H |
et stetit] stetitque Γ^B | at] et I* | dilexit]
dixit Π^ot | est om. D | eius] ei DΦ^v |
~ armiger eius Ψ^{BF}.

22. misitque] misit ergo Σ^r | isai]
chis C | enim] ergo Γ^B | gratia R.

23. spiritus dei = RA*Π^FΣ^r*Ω^MBD
Θ^H*SG²H*Γ^Adm* g cum *hebr. et cf. Aug.*
de div. quaest. ad Simpl. 2, 1, 6 (in non-
nullis exemplaribus, et eis maxime quae
de lingua hebraea ad uerbum uidentur
expressa, inuenitur « spiritus dei » sine
additamento); spiritus dei malus A²CΛX
Π^oΣ^{r2}ΦEΘ^{H2}AMG*PH²I²ZΓ^BΨΩ^{JM}m² w cum
Beda in Sam. 3, 1; spiritus domini r;
spiritus domini malus I*Ω^s ael̄sc; spiritus
malus K cum LXX. ¶ « spiritus dei ma-
lus » Hug. et Guill. | ~ arripiebat spiri-
tus dei (malus) Θ | saulem Λ^H | ~ dauid
tollebat ΩSM ael̄sc. ¶ mod. « dauid tol-
lebat » Iac. | cithara RCD; cythara Π |
manus suas Ψ^D; manus sua Π^F | refoci-
labat C | saul om. DΦP*. ¶ « refocillaba-
tur » non est in fine post hoc adden-
dum nomen « saul » Guill. | leuis D |
enim om. Σ^r | malus] inmundus C.

XVII. 1. uero] autem Ω ael̄b̄sc;

<et virum RA | 19. ¶ misit XXXI. X; XLIII. BEΘH; LXIII. Γ^B; Div. sine num. Z;
<misit RAC | <mitte RA | 20. <tulitque RAC | <et misit RA | 21. <et venit RA | <at ille
RA | <et factus RA | 22. ¶ misitque XLIII. C; <misitque RA | <stet RA | <invenit RA |
23. <igitur RAC | <tollebat RA | <et refocilabatur RA | <recedeabat RA.

XVII. 1. ¶ congregantes XVI. RΣTMΦ^{RQ}; XVII. Φ^RΩ^{SJ}; XXVIII. A; XXVIII. ΛΦ^{ZV}
KI*Ω^M; XLIII. CBEΘH; LXIII. Γ^B; Div. sine num. ZΨ.

thim agmina sua in proelium
convenerunt in Soccho Iudae
et castrametati sunt inter Soccho
et Azeca in finibus Dommim
² porro Saul et viri Israhel congregati
venerunt in Valle terebinthi
et direxerunt aciem ad pugnan-
dum contra Philisthim
³ et Philisthim stabant super mon-
tem ex hac parte

et Israhel stabat super montem
ex altera parte
vallisque erat inter eos
⁴ et egressus est vir spurius de
castris Philisthinorum
nomine Goliath de Geth
altitudinis sex cubitorum et palmo
⁵ et cassis aerea super caput eius
et lorica hamata induebatur
porro pondus loricae eius quin-
que milia siclorum aeris

XVII. 5. hamata A; amata R; armata C.

ergo Z | philisthim] philistei HΓ^{B2} (-iim
Γ^{B*}) | in proelio B*; in praelio Σ^o; in pre-
lio ΣTMB² | conuenerunt] Θ^{G2} (con in
ras.); uenerunt BΘ^A; praem. et Θ^Ad² | in
om. C | soccho = ΑΠΦ^{RZGV}Θ^{G2}P*I*; soc-
chot RCΦ^PP²KI²Ψ^{BD}; socchoth Ω^J; socho
rlbȝc; sochot ZΓΨ^F ae; sochoth Λ^LΩ^M g;
socco Θ^{H*}s; soccot Σ^MΘ^{H2}; socchoth Λ^HX
Σ^{TO}BDΘ^{AM}m; socoth EHΩ^S; sochor d;
socco** Θ^{G*} | iudae Θ^{H*}s; iudee Σ^T | et om. X |
inter] in Ω^Md²; om. Ψ^B | soccho = ΑΦ^{RZGV}
Θ^{G2}P*I*m; socchot RCΠΣ^MΦ^PP²KI²; soc-
choth Ω^J; socho rlbȝc; sochot ZΓ^BΨ^{BD2}
ae; sochoth Λ^LΨ^F g; sacco Θ^{H*}s; soccot
Θ^{H2}; socchoth Λ^HXΣ^TBΘ^{AM}; socoth Σ^oEH
Ω^M; socioht D*Γ^A; saccoht D²; sacco**
Θ^{G*} | azecha ΛΣ^{OM}DΦ^{AMG}HKΨ^FΩ^{SJ}m
a; hazecha C; azeccha P; azeta Ψ^D |
dommim] P*; domim CΑΠΣBΘ^HP²HZΓ^B
Ψ^{DF}Ω^J ag; dommin I² (min in ras.) d;
domin Ψ^BΩSM. ¶ h. dammim Θ^G.

2. uiri] Θ^{G2} (u in ras.); filii Π relȝc |
israhel] eius Ψ^F | gregati uenerunt g; con-
gregati conuenerunt Ψ^B; congregauerunt
Θ^{AM*}G* | uallem-terebinthi elb | uallem
Λ^LBΦ^{VP}EΘ^{HSG}KIΓΩ^M grȝc | acie Π^F | ad
pugnandum] ad pugnam X; om. Σ^{T*}.

3. philisthim] (philisth)ei HP² (-iim
P*) | stabat XD*E*I* | supra ΓΩ^S | mon-
tem] Ω^{J2} (alt. m in ras.); montes Π^{F†};
monte Σ^M | ex om. P* | hac — ex om. XD
Γ^BΨ^D | hac] huc Φ^R | (parte) (hac) ΛΦ^{RGV}
P*I²Ψ^BΩSM arelbȝc. ¶ mod. «ex parte
hac » Iac. | et — parte om. Σ^T | stabat om.
Λ^H | supra Γ^A relbȝc | montem + et Ω^S |
in eos Ψ^D.

4. egressus] ingressus C | est] eius
D; om. Γ^B | spurius] Ω^{S2} (us in ras.) |
nomine] nomen Σ^M cum Brev. goth. (P. L.
86, 478) | altitudines Λ^L; altitudine ΩSM |
~ cubitorum sex X | palmi relbȝc cum
Brev. goth. l. c.

5. aereus D; ereus Ψ^D; aereas Ψ^{B*} |
super + catenata X, cf. Λ^L (marg., lorica
catenata) | hamata = ΑΛ^{L2H}ΠΣ^{OMB2}EK²I²
ZΓ^AΩ^{Mn} agelȝ cum Beda in Sam. 3, 2;
amata RΣ^TB*DΦ^{RZGV}Θ^{MG2}PHK*I*d; ar-
mata CΘ^AΨ^{BD} cum Brev. goth. (P. L. 86,
478); squamata rmc; humata Λ^{L*}; a*mata
Ψ^F; amatha XΘ^{G*}; squamata amata Φ^V;
om. Θ^{HS}Γ^B cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1,
17; + et n. ¶ h. squamata Θ^G | loricae]
luce n; om. D | (qui)nque — aeris] in ras.
Λ^{H2} | aeris + erat Λ^{LH2} (in ras.) XΣBP²
HIZΓ^{B2}ΨΩ agrelbȝc.

<convenerunt A | <et castrametati RA | 2. <porro RAC | <et direxerunt RA | 3. <et phi-
listhim RA | <et israhel RA | <vallisque RA | 4. ¶ et egressus XXXII. X; <et egressus
RA | <nomine RA | <altitudinis RA | 5. <et cassis RA | <et lorica RA | <porro RAC.

⁶ et ocreas aereas habebat in cruribus
et clypeus aereus tegebat umeros eius
⁷ hastile autem hastae eius erat quasi liciatorium texentium
ipsum autem ferrum hastae eius sescentos siclos habebat ferri
et armiger eius antecedebat eum
⁸ stansque clamabat adversum falangas Israhel et dicebat eis
quare venitis parati ad proelium
numquid ego non sum Philistheus et vos servi Saul

eligite ex vobis virum et descendat ad singulare certamen
⁹ si quiverit pugnare mecum et percusserit me erimus vobis servi
si autem ego praevaluero et percussero eum vos servi eritis et servietis nobis
¹⁰ et aiebat Philistheus ego exprobravi agminibus Israelis hodie
date mihi virum et ineat mecum singulare certamen
¹¹ audiens autem Saul et omnes viri israhelitae sermones Philisthei huiuscemodi stupebant et metuebant nimis

7. siclos habebat AC; habebat siclos R | 8. aduersum AC; aduersus R | uenitis RA; uenistis C | 10. aiebat RA; agebat C | israhelis A; israhel his R; srlh C | 11. sermones RA; sermonem C.

6. aereas] aeneas m | cruribus] curribus XΣT*ΘH* | aereus] aeneus m; ferreus ΣT² (in ras.) | umerus ΘH.

7. hastae] asta B | erat om. ΩS | liciatorium ΘS; laciatorium ΨF | ipsut C | haste A*D*; hasta D² | ~ habebat siclos RΨF | ferri]H*; ferre H² | eius om. ΦZ*.

8. aduersus RΛXΠΦP*ΓBΨFΩM cum Brev. goth. (P. L. 86, 478); aduersu ΣM; praem. uersus R* | phalanges ΩSM cum Brev. goth. l. c. ¶ uel « phalanges » lac. | et om. ΘO* | uenitis = RAL¹²ΠG w cum LXX; uenisti PF; uenistis ΛL* cum rell. codd. et edd., Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 17 et Brev. goth. l. c. | ~ ad proelium parati EF^B | ~ non sum ego ΘAMG; ~ non ego sum ΛEΨD | philisteos P*; philisthios d; filistieos m | saulis ΛH | et] ut EK.

9. pugnari H* | mecum om. ΩS | uobis serui] in ras. ΘM² | uobis] in ras. P²; uestri ΘO | sin autem E | ~ ego autem KΩM | et seruietis] et serui eritis ΨD; om. ΨF.

10. aiebat] ΛH² (ai in ras.) B² (aie in ras.); agebat CΣTDΦPΨF | philistheos E | exprobraui] E*; exprobrabo E² cum Brev. goth. (P. L. 86, 478); ex. probabo ΨB | israheli I*; isra(h)el CΛX ΠΣMBΘHSAM*GHΓAΨB*DFΩS agrelsc cum Brev. goth. l. c.; israhel his R | et] ut ΣM | iniat RXΣTΨB | ~ singulare certamen mecum ΩM.

11. omnis DΨD | uiri om. DΦRZGV P* I²ΨΩSJ²M agrelsc. ¶ mod. ant. « omnes isrlite » aliq. ant. « omnes uiri isrlite » hebr. « et omne israel » lac. | sermonem CΨF | philisthei om. ΩM.

6. <et ocreas RA | <et clypeus RA | 7. <hastile RA | <ipsum RA | <et RA | 8. <stansque RA | <quare RA | <numquid RA | <eligite RA | 9. <si quiverit RA | <si autem RA | <vos A | 10. <et aiebat RAC | <ego RA | <date RA | 11. <audiens RAC | <stupebant RA.

- ¹² David autem erat filius viri
ephrathaei de quo supra dictum
est de Bethleem Iuda
cui erat nomen Isai
qui habebat octo filios
et erat vir in diebus Saul senex
et grandevus inter viros
¹³ abierunt autem tres filii eius ma-
iores post Saul in proelium
et nomina trium filiorum eius
qui perrexerant ad bellum

- Heliab primogenitus et secundus
Abinadab tertiusque Samma
¹⁴ David autem erat minimus
tribus ergo maioribus secutis
Saul
¹⁵ abiit David et reversus est a Saul
ut pasceret gregem patris sui
in Bethleem
¹⁶ procedebat vero Philistheus mane
et vespere et stabat quadra-
ginta diebus

12. uiri efrathaei RA; heufrathaei (uiri *om.*) C | iuda AC; iudae R | erat nomen RA; nomen erat C | 13. perrexerant AC; perrexerunt R | abinadab RA; haminadab C | samma] semma A; summa R; remma C, *sed vide ad* 16, 9 | 15. a saul RA; ad sahil C | 16. uero RA; ergo C.

12. uiri *om.* CD | ephrathei = Φ^G
Θ^{AG}ZΨ^{BF2}; efrathaei RANΣ^{TO}DΦ^{RZV}EP*^m;
effrathei Γ^BΩ^j; ephrathaei relv̄ḡc; ephra-
tei Λ^{H2}Φ^PΘ^{MP2}HKIΨ^{F*}ag; efratei Σ^MΘ^{HS};
effratei ΩSM; ephrataei Λ^LΨ^D; euphrathaei
Γ^A; euphratei Λ^{H*}; eufratei X; heufra-
tei C; ef*phrathei B | supra dictum]
scriptum Ψ^F. ¶ h. non habet de quo su-
pra dictum est Θ^G | iudae RΦ^{P*}Γ | erat
om. Ω^M | ~ nomen erat CΣ^MΦ^ZΩ^{Sj}agrel̄ḡc
cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth.
(P. L. 86, 478) | ~ isai nomen Φ^V | qui]
et C | octo] septem Ψ^D | ~ filios octo
g | senes B | grandevus] ¶ h. et ingre-
diens inter uiros Θ^G.

13. abierunt] P*; abierant Σ^{TO}BΦ^R
P²HΓ^A; habierant Λ^{H2} (*alt. a corr.*) | au-
tem] enim Σ^M; *om.* D | et] hec Σ^M; hec
Λ^{H2} (*in ras.*) Σ^{TO} | perrexerant] Z†; per-
rexerunt RΛΣ^MDΦEP*Z¹Ψ^FΩ arel̄ḡc *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 478); perexerunt
Γ^{B*} | eliab ΧΠΣΕΓ^{Bn} grelv̄ḡc; helyab Λ^H
Ω^S; haeliab D | abinadab = RALΣ^MΦ^{RZGV}

EΘ^{HSAMG2}I*ⁿ grelv̄ḡc; habinadab D; ami-
nadab Λ^HXΠΣ^{TO}BΦ^PΘ^{G*}P²HKI²ZΓΨΩ^{Sj}α;
haminadab C; *om.* P*Ω^M. ¶ « aminadab »
hebr. « abinadab » *Hug.* hebr. al. « abi-
nadab » *Iac.* | tertiusque] tertius quoque
rel̄ḡ; tercius quoque Ω^{Sj} α; tertius D |
samma = Λ^{L2H}ΠDΦEI²ZΓ^AΩ^{JMn} agrelv̄ḡc;
sama d; semma AXΣB*Θ^{H*}SGP*HKI*Γ^B
ΨΩSm; semmaa Θ^{H2AMP2}; sema B²;
remma C; summa RAL*.

14. autem *om.* Π^G | tribus] tres Γ^B |
ergo] *in ras.* Λ^{H2}; autem BIΨ^F | maio-
res Γ | secutis] Ψ^{B*}; secuti Π^{F*}Θ^{HS}]*;
secuti sunt Σ^MΨ^{B2DF*}; sequuti sunt Γ^{B*};
sequiti sunt Γ^{B2} | saul Γ^B.

15. abiit + ergo Γ^B; + autem Ψ |
a saul] Λ^{L*}P*; a saule Λ^{L2H2}ΣBP²HKΓ
cum Brev. goth. (P. L. 86, 479); a sau-
lem Λ^{H*}; ad saul C (sahul) E*Ψ^{D†}.

16. uero] ergo CΠ; autem Ω^S | phy-
listeos P*; phylisthios d | et (*ante sta-*
bat) *om.* Φ^{V*} | stabat] Γ^{B*}; stans impro-
perabat filios israhel Γ^{B2}.

12. ¶ david *Div. sine num.* Z; <david RAC | <cui RA | <qui RA | <et erat RA | 13.
<abierunt RA | <et nomina RA | <heliab RA | <et secundus R | <tertiusque R | 14. <da-
vid RA | ¶ tribus XLV. CEΘH; <tribus RA | 15. ¶ abiit XLII. Γ^B; <abiit RA | 16. ¶
procedebat *Div. sine num.* Ψ^D; <procedebat RA | <et stabat R.

- 17 dixit autem Isai ad David filium suum
accipe fratribus tuis oephi polentae et decem panes istos
et curre in castra ad fratres tuos
18 et decem formellas casei has deferens ad tribunalum
et fratres tuos visitabis si recte agant
et cum quibus ordinati sint disce
19 Saul autem et illi et omnes filii

- Israhel in Valle terebinthi pugnabant adversum Philisthim
20 surrexit itaque David mane et commendavit gregem custodi et onustus abiit sicut praeceperat ei Isai
et venit ad locum Magala et ad exercitum qui egressus ad pugnam vociferatus erat in certamine
21 direxerat enim aciem Israhel sed et Philisthim ex adverso fuerant praeparati

18. sint AC; sunt R | 19. et illi RA; om. C | aduersum RA; aduersus C.

17. suum om. Σ^o* | oephi] I*Ψ^D*; oepi Σ^{to}; ephi Λ^{H2} (i in ras.) XΠ^oBE*I² Ψ^{D2}Ω agrelv̄sc; oephy Φ^P; ephi Z; hoephin C; epy Ψ^F; oephe Λ^L. ¶ h. epha Θ^a | pulentae A; pulente X; polenta ΦP* Γ^BΨ^{DF}; polentam Ψ^BΩ^S; pulentam Π; pulmentē D. ¶ quidam male habent « ehipolentam » quia infra XXV (v. 18) dicitur « quinque sata polentae » Hug. sec. ant. « ehipolenta » hoc est tres modios in polenta uel est una dictio composita, aut sec. nouos « ehipolenta (sic) » Guill. hebr. Beda « ehipolente » alii « ehipolentam » sed melius est « ehipolente » sicut infra XXV « v sata polente » Iac. | panis Θ^H*S*.

18. formellas] formulas Z | casei] Ω² (i in ras.) | has] Ψ^{F2} (s in ras.) | deferens Φ²; deferres Σ^TK; defers R*; defer R²; difer eas m | recta Π^o† | agunt R cum Brev. goth. (P. L. 86, 479) | cum quibus — sint] ¶ h. et pignora eorum tolles Θ^a cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | sint] I*; sunt RXΣ^o Φ^{ZVP}* Θ^{SAMG} P H*I² Γ Ψ^{BD} Ω agrelv̄sc cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. l. c. | disces Λ^H.

19. et illi et omnes] Γ^B*Ψ^B*; et illi

omnes Σ^M*DΦ^{RZGV}P*Γ^{AB2}Ψ^{B2D}; et omnes CΦ^{PE}*Θ^G*Kl*Z cum Brev. goth. l. c. ¶ hebr. et antiquiores « saul autem et omnes filii israel » uerumtamen quia multum generaliter dicebant « omnes filii israel » cum hebr. habeat « omnes filii israel residentes in ualle » minus ant. apposuerunt pronomen « illi » sic « et illi omnes filii israel » greci uero siue LXX preposuerunt coniunctionem « et » ita « saul autem et illi omnes filii israel » Guill. | filii] uiri g | ualle — terebinthi elv̄ | pugnabat Φ²† | aduersus CXΠΦ² HKl*Ψ^FΩ^M cum Brev. goth. l. c.; contra Θ^a.

20. ~ mane dauid ΩSM | commendabit Π^o; commendabit X | ~ ysai ei Ω^M | magdala Ψ; galgala B; mala Π^o* | et] Ψ^{B2} (corr.); om. B | ad om. Λ^L*D*Ω^S cum aliq. codd. graec. | egressus + fuerat E | ad pugnandum E | erat] est D | certamini Λ^L†.

21. direxerat] dixerat Σ^o*I* | acies Ψ^D; om. Ψ^F | et om. Ψ^B* | philisthim] (philisth)ei Λ^{L2} (- iim Λ^L*)Σ^MBP² (- iim P*)H | ex om. H* | aduersos Π^F | fuerat D†; herant C | parati Π^o.

17. ¶ dixit XLIII. Γ^B; XLVI. CEΘH; § dixit II. Ω^M; <dixit RA | <accipe RA | <et curre RA | 18. <et decem RA | <et fratres RA | <et cum RA | 19. <saul RAC | <in A | 20. <surrexit RAC | <et commendavit A | <et onustus RA | <et venit RA | <et ad RA | 21. <direxerat RA | <sed RA.

- ²² derelinquens ergo David vasa
quae adtulerat
sub manu custodis ad sarcinas
cucurrit ad locum certaminis
et interrogabat si omnia recte
agerentur erga fratres suos
²³ cumque adhuc ille loqueretur eis
apparuit vir ille spurius ascen-
dens
Goliath nomine Philistheus de
Geth ex castris Philisthinorum
et loquente eo haec eadem verba
audivit David
²⁴ omnes autem Israhelitae cum vi-
dissent virum fugerunt a fa-
cie eius timentes eum valde
²⁵ et dixit unus quispiam de Israhel

- num vidisti virum hunc qui ascen-
dit
ad exprobrandum enim Israheli
ascendit
virum ergo qui percusserit eum
ditabit rex divitiis magnis
et filiam suam dabit ei
et domum patris eius faciet abs-
que tributo in Israhel
²⁶ et ait David ad viros qui stabant
secum dicens
quid dabitur viro qui percusserit
Philistheum hunc
et tulerit obprobrium de Israhel
quis est enim hic Philistheus in-
circumcisis
qui exprobravit acies Dei viventis

23. ille loqueretur RA; loqueretur (ille om.) C | 25. israheli RA; srahel C | dita-
bit RA; dabit C.

Desunt Λ^H (a v. 26, uiro) et Γ^B (a v. 26, enim).

22. derelinquen**s K | manus R |
custodias Ψ^{B*} | cucurrit — certaminis om.
P* | interrogabant m | recte] P² (alt. e
in ras.); recta Φ^PΨ^F | ~ recte omnia
Θ^{HS} | suos] tuos D*K*.

23. adhuc ille] ille adhuc EΘ^{HS}Ψ^B
Ω^{MDm} cum Brev. goth. (P. L. 86, 479);
ille aduc Σ^M; adhuc CΓ^B | loquerentur
Λ^{H*}; loquetur Λ^L | uir ille] ille uir Σ^{TO};
ille ille d; ille E* cum Brev. goth. l. c. |
spurius] spurcius R*; prius B* | philis-
theos D* | ~ goliath nomine philistheus
ascendens Θ^A | ex] de Φ^ZΓ^AΩ^S arel̄ḡc;
et D. ¶ h. ex acie Θ^G | philisti Λ^L | hec
ead(em)] in ras. Λ^{H2}.

24. uidissent om. Θ^{H*} | fugerunt] fu-
gientes D† | eum] ¶ h. non habet eum Θ^G.

25. uni Ψ^D | quispiam] H*; quip-
piam H² | de] ex B | ~ hunus quispiam
de srahel dixit C | num] nunc Π^F | uidis-
ti] H*; uidistis BΘ^{HSAM*}Γ^GH²KZ grelv̄ḡc

cum hebr. et codd. graec. qui hos versus
habent | hunc om. Ψ^F | enim om. Λ^H | isra-
heli = RAΨ^{B*}D; israeli m rel̄v̄ḡc; isra-
(h)el Ψ^{B2} cum rell. codd. et ag | uirum
om. C | ergo] enim ergo Ψ^{F*}; enim Ψ^{F2};
+ hunc I² | eum] hunc Ω^M | ditauit Σ^T
B*D*; ditauit n*; didauit n²; dabit
CΨ^{B*}D; + eum B*Ψ^{B*}; + ei Ψ^D; + ergo
D | diuitiis + multis Ω^{M†} | et domum —
israhel] ¶ h. et domum patris eius faciet
liberam in israhel Θ^G | faciat Φ^Z | absque]
sine Γ^{B2}; om. Γ^{B*}.

26. ad om. D | uiros] Ψ^{F2} (os in
ras.) | stabat Ψ^{F*}d† | ~ secum stabant
ΠDΦEΠ²Ψ^FΩ^Mg | dabitur] dabit X. ¶ h.
quid fiet uiro Θ^G | uiro om. K* | ~ enim
est l̄v̄ḡc | hic philistheus] phylisteus hic
E; philisteus B*Ω^M; est philisteus iste B² |
exprobrauit] in ras. Φ^{P2}; exprobrabit
XΣ^T | aciem Ψ^B are cum Brev. goth. (P.
L. 86, 479).

22. <derelinquens RAC | <sub RA | <cucurrit RA | <et A | 23. <cumque RA | <apparuit
RA | <goliath A | ¶ et Div. sine num. Z; <et RA | 24. <omnes RAC | <cum A | timen-
tes A | 25. <et dixit RAC | <num RA | <ad RA | <virum RA | <ditabit A | <et filiam
RA | <et domum RA | 26. ¶ et ait XLVIII. Γ^B; XLVII. BEΘH; <et ait RAC | ¶ quid
XLVII. C; <quid RA | <et tulerit RA | <quis RA | <qui RA.

27 referebat autem ei populus eundem sermonem dicens
haec dabuntur viro qui percussit eum
28 quod cum audisset Heliab frater eius maior
loquente eo cum aliis iratus est contra David et ait
quare venisti et quare dereliquisti pauculas oves illas in deserto
ego novi superbiam tuam et nequitiam cordis tui
quia ut videres proelium descendisti
29 et dixit David quid feci numquid non verbum est

30 et declinavit paululum ab eo ad alium
dixitque eundem sermonem et respondit ei populus verbum sicut et prius
31 audita sunt autem verba quae locutus est David
et adnuntiata in conspectu Saul
32 ad quem cum fuisset adductus locutus est ei
non concidat cor cuiusquam in eo
ego servus tuus vadam et pugnabo adversus Philistheum
33 et ait Saul ad David
non vales resistere Philistheo isti

32. aduersus RC; aduersum A.

Desunt Λ^BΓ^B.

27. referebant Σ^o* | autem *om.* B | ei] et D | ~ populus ei Ω^{sj} | haec] hee α | dabuntur] ¶ h. haec fient Θ^g.

28. quod cum] quodcumque D | audisset] uidisset Ψ^F | heliab Π^g; helyab Ω^s; eliab ΧΠ^FΣBD* greibac; heliat d | loquente eo] E*I*; loquentem eum Λ¹E² KI²; loquentes eo Σ^T* | eo cum] eorum α | alio X | reliquisti Λ¹; dimisisti Ψ^D *cum* *Caes. Arel. serm. 121 (ed. Morin p. 483)* | pauculas] paucas Σ^o *cum Brev. goth. (P. L. 86, 479)* | illas *om.* Ψ^D *cum Brev. goth. l. c.* | ~ illas pauculas oues Ω^s; ~ pauc. illas oues ΣΩ^M | nequitiam + tuam d* | uideris A*; uidere Π^F*.

29. feci*** H | non uerbum] Σ^M*; uerum Σ^{M2}.

30. declinavit] Z² (*nau in ras.*); de-

clinabit X | paululum] Ψ^{B2} (*pr. l in ras.*); *om.* Ω^M | ~ ab eo paululum Φ^{VP}Ψ^F | dixitque*** Σ^o | et *om.* D | ei *om.* DΨ^{F*} | uerbum *om.* ΠZ*Ω^M | et *om.* Λ^{L*}DΦ^{RZGV} P*ZΨ^FΩ arelsc.

31. autem *om.* Σ^{T*}Ψ^{B*} | nuntiata XΨ^B; adnuntiata**** P; + sunt Φ^Z | in conspectu *om.* K² | saul] Θ^g*; saulis Θ^{G2} *cum Brev. goth. (P. L. 86, 479).*

32. locutus est ei] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B2} | cuiusque D; uniuscuiusquam E* | ego] ¶ h. non habet ego Θ^g | uado B | pugnabam Θ^s | aduersus] Σ^o*; aduersum AΛ^LΣ^{O2M}DΦ^{RZGV}EΘ^{HS}ΠI*ZΓ^AΩ¹iv; contra B.

33. et — dauid] *in ras. lat. spat.* Θ^{G1} | ad *om.* Π^g | ualet Π^{F†} | isto KΨ^{F*}; huic isti Ω^{M†}; *om.* R | nec] et X | repug-

27. <referebat RAC | <haec RA | 28. <quod RAC | <loquente RA | <quare RA | <ego RA | <quia RA | 29. <et RAC | 30. <et declinavit RA | <dixitque RA | <et respondit RA | 31. ¶ audita *Div. sine num.* Z; § audita III. Ω^M; <audita RAC | <et RA | 32. <ad RA | <non RA | <ego RA | 33. <et RAC | <non RA.

nec pugnare adversum eum quia
 puer es
 hic autem vir bellator ab adules-
 centia sua
³⁴ dixitque David ad Saul
 pascebat servus tuus patris sui
 gregem
 et veniebat leo vel ursus
 tollebatque arietem de medio
 gregis
³⁵ et sequebar eos et percutiebam
 eruebamque de ore eorum

et illi consurgebant adversum
 me
 et adprehendebam mentum eo-
 rum
 et suffocabam interficiebamque
 eos
³⁶ nam et leonem et ursum inter-
 feci ego servus tuus
 erit igitur et Philistheus hic in-
 circumcisis quasi unus ex eis
 quia ausus est maledicere exer-
 citum Dei viventis

33. aduersum AC; aduersus R | 34. tollebatque RC; tollebantque A | 36. quia RC; qui A | exercitum RC; exercitui A.

Desunt Λ^H (usque ad v. 33, puer es) Γ^B.

nare A | aduersus RXΠΣBDΦ^EΘ^{AMGPK}
 IF^AΨΩ^S agrelb̄sc; contra Ω^M | bellator +
 est B²EΘ^{AM*GP²ΨBD}Ω^{SJ} agrel̄sc cum *Ambr.*
in ps. 118, 18, 24, Ps.-Prosp. de prom.
et praed. Dei 2, 25, 52 et Brev. goth.
(P. L. 86, 479); + et Λ^{H1} | ab aduliscen-
 tiam suam d.

34. dixitque — saul] *in ras.* Λ^{H2} |
 patris tui Ω^{J*}; *om.* Ψ^{B*} | ~ gregem pa-
 tris sui ΩSM. ¶ ordo iuxta hebr. et ant.
 « patris sui gregem » *Guill.* | uenit E* |
 uel] aut m | tollebatque] P^{d*} cum *hebr.*
et LXX; tollebantque AXΠΣB*Θ^{HAMGP²}
 HKI*ZΨ^{BD}Ω^{d2m} cum *Beda in Sam. 3,*
2 et Brev. goth. (P. L. 86, 479); et tol-
 lebat ΩSM arel̄b̄sc; tulitque E*. ¶ « tolle-
 batque » hebr. et ant. habent « tollebat »
 in singulari *Guill.* | in medio Θ^S.

35. et *om.* I*Ω^S | sequebar] P² (r *in*
ras.); persequerbar Ψ^BΩ^M agrel̄sc; secu-
 tus sum E | percussi eos E; percutiebā*
 eos** Ψ^B | eruique E; eruamque Ψ^{F*};
 eruebantque Ψ^D; et eruebam Ω^M; +
 ouem Γ^A | ore *om.* D† | et] at Z | con-
 surrexerunt E | adprehendi E*; appre-

hendi E² | suffocaui E | interfecique E.

36. ego] ¶ h. interfecit seruus tuus
 Θ^o | ~ ego interfeci X | et *om.* Ψ^DΩ^M
 cum LXX | philistheus] (philisthe)os Dd |
 hic *om.* B cum *Brev. goth. (P. L. 86,*
479) | unius H* | eis + nunc uadam et
 auferam obprobrium populi Λ¹ΣTMB; +
 nunc uadam et auferam obprobrium po-
 puli quoniam quis est hic philistheus in-
 circumcisis ΠΣ^oΘ^{AM2G*}ZΓ^AΩ^{d2} arel̄sc
 [num Γ^A; oferam d; quis est *om.* Θ^{AM};
 hic] iste Θ^oΩSM arel̄sc; ~ phil. hic Ω^J]
 cum LXX. ¶ quod interponitur sic « nunc
 uadam... incircumcisis » hoc nec hebr.
 nec ant. habent *Guill.* | quia = RCXD
 Θ^{M*G*}P^r cum *hebr.*; *om.* Θ^A; qui Θ^{M2G2}
 cum *rell. codd. et edd., LXX et Brev.*
goth. l. c. | ausus] husus D* | maledi-
 cere exercitum] ¶ h. exprobrare agmini-
 bus Θ^o | dicere male Σ^{o*} | exercitui AX
 Σ^{TO}BEΘ^{P2}HKI*ZΓ^AΨ^BΩ^M agrel̄b̄sc cum
Brev. goth. l. c.; exercitu P*; exercituum
 Λ^H | dei] domini Θ^{HS}; *om.* D | uiuentis
 + nunc uadam et auferam obprobrium
 populi P²HΨ.

<nec RA | <hic RA | 34. <dixitque RAC | <pascebat RAC | <et RA | <tollebatque RA |
 35. <et sequebar RA | <eruebamque RA | <et illi RA | <et adprehendebam RA | <et
 suffocabam RA | 36. <nam RA | <erit RA | <quia RA.

³⁷ et ait David

Dominus qui eruit me de manu
leonis et de manu ursi
ipse liberabit me de manu Phi-
listhei huius
dixit autem Saul ad David
vade et Dominus tecum sit

³⁸ et induit Saul David vestimentis
suis

et inposuit galeam aeream super
caput eius

et vestivit eum lorica

³⁹ accinctus ergo David gladio eius
super veste sua

coepit temptare si armatus pos-
set incedere

non enim habebat consuetudinem

dixitque David ad Saul

non possum sic incedere quia
nec usum habeo

et deposuit ea ⁴⁰ et tulit baculum
suum quem semper habebat
in manibus

et elegit sibi quinque limpidissi-
mos lapides de torrente

et misit eos in peram pastorem
quam habebat secum

et fundam manu tulit

et processit aduersum Philis-
theum

⁴¹ ibat autem Philistheus incedens
et adpropinquans aduersum
David

et armiger eius ante eum

37. liberabit R; liberauit AC | 38. lorica AC; lorica R | 39. posset RA; possit C.

Desunt Λ^H (a v. 37, saul) Γ^B.

37. dauid + ad saul C | eripuit I*
ZΩ arel̄sc cum Brev. goth. (P. L. 86,
479). ¶ « eripuit » Hug. ant. « eruit »
Guill. | manu] ore Σ^oΓ^AΨ cum aliq. codd.
graec. | et de manum Σ^M | (libera)bit —
dixit] in ras. Φ^{P2} | liberauit ACΛ^{LH*}Π^GΣ^T
Φ^ZΘ^{H*}Σ^{P*}HKI*Γ^Am; leberauit D | ~ me
liberabit ΩSM arel̄sc. ¶ ant. « liberauit
me » Guill. | sit] in ras. Ψ^{B2}.

38. saul dauid] dauid saul saul da-
uid Ω^{M†}; dauid saul dauid Ω^{M1}; saul
Ψ^{B*} | ~ uestimentis suis dauid Ω^S | ae-
ream] aeneam m | lorica RΘ^{H*}Σ^m; lo-
riga d²; lorigam d*.

39. ergo] autem Σ^M; + lorica Ω^M |
dauid om. Σ^o | super uestem suam XDΦ
EΘ^{AMG}P*IZΨΩ arel̄sc; super uestimenta
sua Θ^S | possit CΠDP*Z | ~ posset ar-

matus Ω^M | incidere Θ^S | consuetudine
Π^G | dixitque] dixit autem Π | ad] in ras.
K² | incidere P* | ~ sic possum incedere
Ω^M; ~ possum incedere sic Π | nec]
non arel̄sc | habet Ψ^{F*} | eam B.

40. suum om. Ψ^{B*}d cum Brev. goth.
(P. L. 86, 482) | semper] super R* |
manu X | quinque om. C† | ~ lapides
limpidissimos C | de torrentem C | in
pera Π^F; in perem Φ^V | quem XΣ^TEd | in
manu Γ^AΩ^Mdm cum Brev. goth. l. c. |
~ tulit manu Π | processit] proiecit Σ^T |
aduersum] I*; aduersus XΠBΦ^{ZP}Θ^{AMG}KI²
cum Brev. goth. l. c. | philysthim R; phy-
listhiim d.

41. philistheus] (philisthe)os Dd |
incaedes D* | aduersum] P*; aduersus
EΘ^{H*}P²KΓ^A | ante] antecedeat Γ^A.

37. <et ait RAC | <dominus RAC | <ipse RA | <dixit RA | <vade RA | 38. § et induit
IIII. Ω^M; <et induit RAC | <et inposuit RA | <et vestivit RA | 39. <accinctus RAC |
<coepit RA | <non enim RA | <dixitque RAC | <non possum RA | <et deposuit RAC |
40. <et elegit RA | <et misit A | <et fundam RA | <et processit RA | 41. <ibat RA | <et
armiger RA.

- 42 cumque inspexisset Philistheus
et vidisset David despexit eum
erat enim adulescens rufus et
pulcher aspectu
43 et dixit Philistheus ad David
numquid ego canis sum quod
tu venis ad me cum baculo
et maledixit Philistheus David in
diis suis
44 dixitque ad David
veni ad me et dabo carnes tuas
volatilibus caeli et bestiis ter-
rae
45 dixit autem David ad Philis-
theum
tu venis ad me cum gladio et
hasta et clypeo

- ego autem venio ad te in no-
mine Domini exercituum Dei
agminum Israhel quibus expro-
brasti 46 hodie
et dabit te Dominus in manu mea
et percutiam te et auferam caput
tuum a te
et dabo cadaver castrorum Phi-
listhim hodie volatilibus caeli
et bestiis terrae
ut sciat omnis terra quia est
Deus in Israhel
47 et noverit universa ecclesia haec
quia non in gladio nec in hasta
salvat Dominus
ipsius est enim bellum et tradet
vos in manus nostras

46. cadauer A; cadaber R; cadauera C | philysthim R; philisthiim A; phylistino-
rum C.

Desunt Λ^H (usque ad v. 44, bestiis) Γ^B .

42. cumque — eum om. P† | cum
(que om.) D | aspexisset Ψ^F ; + eum Ω^S
ae | philistheus] (philisthe)os P¹ (— us P²)
dn | et uid. dauid] dauid et uidisset il-
lum n | enim] autem BE Ψ^{B2} (in ras.) Ω^S
agrel̃; + dauid n | et om. Ω^M .

43. philistheus] (philisthe)os DP* |
~ canis ego Ω^1 | quod] quia $\Pi\Omega^M$;
quid K | uenisti I^m cum Brev. goth.
(P. L. 86, 482); uenies Σ^T | baculo + et
lapidibus et dixit dauid non es sed peior
cane D² cum LXX et Λ^L (marg.); + et
ait dauid non sed peior cane Z. ¶ h. cum
baculis Θ^G | maledicit Λ^L *; + eum B |
philistheus] (philisthe)os Dn; om. C†; +
ad Ψ^{B*} | dauid — suis om. B.

44. dixitque] et dixit B Ω^S | ad om.
 Σ^O † | terrae] ¶ h. agri Θ^G .

45. uenisti Θ^{H*3} | me om. Λ^L † | ueni

Φ^{P*} | domini + dei Ω^S | exprobrati* Θ^S .

46. **hodie Θ^{G2} (in ras.) | et om.
E* Θ^G | dabit] ¶ h. tradet Θ^G | dominus
+ hodie $\Lambda^L\Sigma^M\Omega^M$ | in manu meam d |
et auferam — terra] in ras. Π^{F2} | a] ad
 $\Sigma^M d^*$ | cadauer = ADm cum hebr.; cada-
ber $R\Lambda^L X\Sigma^T$; catauer d; cadabera Λ^L2 ;
catauera n; cadauera Λ^{H2} (ult. a corr.) P²
(ra in ras.) cum rell. codd. et edd. et
Brev. goth. (P. L. 86, 483) | philisthim]
(philisthi)norum C Σ^{OMBH} cum Brev. goth.
l. c. | deus] dominus X Σ^O ; dominus deus
D $\Phi P^* KIZ\Gamma^A\Omega$ ae cum aliq. codd. graec. |
in om. D $\Theta^{A†}P^*$.

47. non om. Ψ^{B*} | saluet Θ^S | ~ enim
est bellum $\Lambda\Pi^F D\Phi P^{\Omega SM}$ agrel̃; cum Brev.
goth. l. c.; ~ enim bellum est Ω^2 | (tra-
de)t uos in m(anus)] in ras. litt. min.
 Θ^S2 | tradet] P² (e in ras.).

42. <cumque RA | <erat RA | 43. <et dixit RA | <numquid RA | <et maledixit RA |
44. <dixitque RA | <veni RAC | 45. <dixit RAC | <tu RA | <ego RA | <quibus A | 46.
<et dabit RA | <et percutiam RA | <et dabo RA | <volatilibus RA | <ut RA | 47. <et
noverit RA | <quia RA | <ipsius A | <et tradet R.

48 cum ergo surrexisset Philistheus
et veniret et adpropinquaret
contra David
festinavit David et cucurrit ad
pugnam ex adverso Philisthei
49 et misit manum suam in peram
tulitque unum lapidem et funda
iecit
et percussit Philistheum in fronte
et infixus est lapis in fronte eius
et cecidit in faciem suam super
terram
50 praevaluitque David adversus Phi-
listheum in funda et in lapide

percussumque Philistheum inter-
fecit
cumque gladium non haberet in
manu David
51 cucurrit et stetit super Philistheum
et tulit gladium eius et eduxit
de vagina sua
et interfecit eum praeciditque
caput eius
videntes autem Philisthim quod
mortuus esset fortissimus eo-
rum fugerunt
52 et consurgentes viri Israhel et Iuda
vociferati sunt et persecuti Phi-

48. philisthei A; philistei C; philystheum R | 50. aduersus RC; aduersum A.

Deest Γ^B.

48. ergo] *in ras.* P² | ~ surrexisset
ergo R | philistheus] (philisthe)os Dd |
et] ut g | uenisset E | et *om.* Λ^L*DΘ^S |
(con)tra — 49. et misit *om.* Λ^H | contra]
in ras. Ω^{S2} | festinabit X | occurrit ΩSM
ae *cum Brev. goth. (P. L. 86, 483);* co-
currit d. ¶ « cucurrit » Hug. | ex aduer-
sos Π^F; et aduerso d; aduerso D | philis-
thei] philisthim Γ^A; (philisth)iim DΦ^{ZV};
(philisth)eum RΦ^{QDM}.

49. tulit (que *om.*) D* | unum] eum
Φ^V; *om.* Π^O g. ¶ hebr. et ant. non ha-
bent « unum » Hug. | fundam XΠ^{F*} | iecit
et] iecit** P*; iecit et circumducens ΛΣ
BΘ^{H3AM*G*P2HΓ^AΩ} el̄gc *cum* Λ^L (*marg.*);
iecit circumducens et Φ^PΨ^B; iecit circum-
ducens sed Ψ^P; iecit eum circumducens
et Ψ^D; et circumducens iecit et Π; ecit
et circumducens et d. ¶ hebr. et ant. non
habent « circumducens » Hug. « iecit et
percussit » Guill. | philistheum] eum ΩSM

ae | eius *om.* Θ^{M*} *cum Brev. goth. l. c.* |
super] in Θ^GI*.

50. aduersum AΛΣ^MΦ^{RGVF}Θ^{IIS}PHZ
Ω^{S3M}agrēl̄b̄z̄c; et aduersum I* | in funda]
bis rep. Σ^M | in (*ante* 'lapide) = RACX
Θ^{H*3AMQDM} w *cum hebr.*; *om.* Θ^{H2} *cum*
rell. codd. et edd. | percussumque — in-
terfecit *om.* Σ^{T*} | interfecit D¹; in funda
et lapide D† | haberent Λ^{H*} | ~ in ma-
nu non haberet Γ^A | ~ dauid in ma-
nu Σ^O.

51. tulit] tollet Φ^{V*} | eduxit + eum
Ω^Sarēl̄gc | et *om.* Π^{F*} | interfecit D | p̄sci-
ditque Ω^M | philisthim] (philisth)ei Λ^{L2}
(- iim Λ^{L*})BHP² (- iim P*) | fortissimus]
¶ h. potens Θ^O.

52. et *om.* Λ^{L*} | consurgentes] Λ^{L2}
(*tes in ras.*) | israhel] P*; israhelitae
Θ^{MG*P2} | iudae R | sunt — usque ad (*I^O*)
om. Λ^H | persecuti + sunt Σ^{OMB}ΦEΘPH
KIZΓ^AΨB^{2DF}Ωd² agrēl̄gc | philistim C;

48. ¶ *cum Div. sine num.* Ψ^B; <cum RAC | ¶ festinavit XXVIII. Γ^A; <festinavit RA |
49. <et misit RA | <tulitque RA | <et percussit RA | <et infixus RA | <et cecidit RA |
50. <praevaluitque RA | <percussumque RA | ¶ *cumque Div. sive num.* Ψ^B; <cumque
RA | 51. <cucurrit RA | <et tulit RA | <et interfecit RA | § *videntes V. Ω^M*; <videntes
RAC | 52. <et consurgentes RA | <vociferati RA.

listheos usquedum venirent in
vallem
et usque ad portas Accaron
cecidieruntque vulnerati de Phi-
listhim in via Sarim usque ad
Geth et usque Accaron
⁵³ et revertentes filii Israhel post-
quam persecuti fuerant Philis-
theos
invaserunt castra eorum
⁵⁴ adsumens autem David caput
Philisthei
adtulit illud in Hierusalem
arma vero eius posuit in taber-
naculo suo
⁵⁵ eo autem tempore quo viderat

Saul David egredientem con-
tra Philistheum
ait ad Abner principem mili-
tiae
de qua stirpe descendit hic adu-
lescens Abner
dixitque Abner
vivit anima tua rex si novi
⁵⁶ et ait rex interroga tu cuius fi-
lius sit iste puer
⁵⁷ cumque regressus esset David
percusso Philistheo
tulit eum Abner et introduxit co-
ram Saul
caput Philisthei habentem in
manu

52. usque ad geth RA²C; usque geth A* | usque accaron A; usque accharon R²C; usque ad charon R*.

Desunt Σ^o (a. v. 55, de qua) Γ^B.

phylisthies d | ueniret Π^FD⁺Ψ^F | in
uallē d | portam Σ^{to}Ω^s | ceciderunt (que
om.) Π^F* | uulnerati de] uulnerarim Σ^T |
philisthim] (philisth)eis P² (- iim P*)H |
in uia sarim] uias arim d* | sarym CX;
s•arim B; sarin Ω^s; salim Ψ^o; saraim
relb̄ḡc | usque ad] Σ^o*d*; et usque ad
DΦP¹²ZΓ^AΩ^{JM} arec; usque in Ψ^B*d²; et
usque in Ψ^{B2}; usque A*Σ^{o2M}E^{*3}HKI*Ψ^om
g; et usque E²Ψ^FΩ^s | et] corr. Θ^{s2} | usque
accaron] usque ad charon R*; usque ac-
charon R² | usque + ad Σ^{to}*Ω^s arel̄ḡc
cum Brev. goth. (P. L. 86, 483).

53. postquam] Σ^o*; posteaquam
Σ^{to2} | fuerunt Λ^H; fuerint Φ^z*; sunt Σ^M
BΩ^M ae.

54. adsumens] praem. et Ψ^{B*} | tulit
Π | •illud A; illum d | in om. DΦEP*Z
Ψ^{DF} | eius] illius Z | tabernaculo suo]
Φ^{P2} (o suo in ras.); tabernaculū suo d.

55. eo autem — hic] ¶ h. cum au-
[tem uideret saul da]uid egre[dientem

contra phy]listheum ait [ad abner prin]-
cipem mi[litiae cu]ius est hic Θ^o | autem
om. Φ^z | quo] E*; *quo Φ^z; quod Λ^{H*}
Π^FDE²Ψ^o; qui Θ^{s*} | ~ egredientem da-
uid Σ^M | abner + filium ner Z | militiae
+ sue ΩSM ae | abner (ante dixitque)] o
abner Σ^{MB}; om. Ωnd arel̄ḡc cum aliq. codd.
graec. et cum Brev. goth. (P. L. 86, 486) |
uiuit] ¶ hebr. et Hier. « uiuat » Hug. |
si om. P*.

56. tu om. Z | cuius — puer om. B* |
sit om. P* | puer**** P. ¶ h. adolescens
Θ^o | ~ puer iste ΩSM.

57. regressus esset] surrexisset Λ^H |
egressus H; reuersus Φ^V | percussoque
Ψ^F | eum] autem K | introduxit + eum
Ω^s | coram] ad Φ^{R2}; om. Φ^{R*} | saule KΩ
arel̄ḡc; sauli D* | habentem] Σ^{T*}; haben-
tes Σ^{T2} | ~ in manu caput phylistei ha-
bentem Ω^s; ~ caput philistei in manu
habentem Ω^M | manu + sua gre cum
Brev. goth. (P. L. 86, 486).

<et usque RA | <cecidieruntque RA | 53. <et RAC | <invaserunt RA | 54. <adsumens
RAC | <adtulit RA | <arma RA | 55. ¶ eo Div. sine num. ZΨ^B; <eo RAC | <ait RA |
<de RA | <dixitque RA | <vivit RA | 56. <et RA | <interroga R | 57. ¶ cumque XLVIII.
B; <cumque RAC | <tulit RA | <caput RA.

58 et ait ad eum Saul
de qua progenie es o adulescens
dixitque David
filius servi tui Isai Bethleemita
ego sum
XVIII. 1 et factum est cum conples-
set loqui ad Saul
anima Ionathan conligata est ani-
mae David
et dilexit eum Ionathan quasi ani-
mam suam
2 tulitque eum Saul in die illa
et non concessit ei ut revertere-
tur in domum patris sui
3 inierunt autem Ionathan et Da-
vid foedus

diligebat enim eum quasi ani-
mam suam
4 nam expoliavit se Ionathan tuni-
cam qua erat vestitus
et dedit eam David
et reliqua vestimenta sua usque
ad gladium et arcum suum et
usque ad balteum
5 egrediebatur quoque David ad
omnia quaecumque misisset
eum Saul et prudenter se age-
bat
posuitque eum Saul super viros
belli
et acceptus erat in oculis universi
populi

58. o adulescens RA; hadulescens (o om.) C.

XVIII. 4. qua R²A; quae R*; que C.

Desunt Σ^oΓ^B.

58. ~ saul ad eum Z | de qua —
es] ¶ h. cuius [filius tu] Θ^o | progenie
es] progenies Π^o*I*Γ^A; progenia es Σ^M |
o om. CXD*Θ²Ψ^D | dixitque] et ait E |
bethleemitis Λ; betleemites Σ^M | ego
sum] ¶ h. non habet Θ^o.

XVIII. 1. est] in ras. Λ^{L2} | cum]
dum Π | ad om. Ω^M | conligata] I*; con-
glutinata I²Qarelv̄sc cum Rab. Mauro in
4 Reg. 1, 18 et Brev. goth. (P. L. 86,
486); conliga*ta φ^P. ¶ « colligata » Guill. |
animae] anima B*.

2. eum] illum Ω^M | die illo ΩSM; +
in domum suam Z | concessi B*; con-
sensit Ψ^D | eis Ω^M | reuerterentur Ω^M;
reuertetur φ^P | ad domum m*; in domo
Dφ^{RZGP}*Ψ^B.

3. ~ dauid et ionathasarel̄sc | enim]
autem Ψ^{B*}.

4. expoliabit XΣ^TB*; expoliauerat
Ψ^{DF}; spoliavit Πd | tunicam] P*; tunica
ΛXBφ^{PE2}ΘKZΓ^AΩagrelv̄sc cum Brev.
goth. (P. L. 86, 486); tonica E*P². ¶ ant.
« tunicam » Guill. | qua] Π^{F2}(a in ras.);
quam D; quae R*K; que CΛ^{L*}Σ^T; qui
Ψ^F | uestitus] indutus ΠΩSMarelv̄sc | ea D |
uestimentam suam d; + et B*D cum
mss. graec. qui hos versus habent | gla-
dium + suum Ω^{M*} cum mss. graec. su-
pra dictis | et (ante arcum) om. Σ^T | suum
et usque] in ras. φ^{P2} | et om. Π^oΓ^AΨ^F |
ad om. d.

5. egr. quoque] egrediebaturque g |
quocumque d | et] ¶ h. non habet Θ^o |
se agebat] agebat Σ^TD; se aiebat H. ¶ h.
non habet Θ^o | posuit (que om.) Σ^T | eum
om. H* | acceptum m* | in oculis Σ^T; in
conspectu Ω^M; + belli Ω^{M*} | maxime-

58. <et RA | <de RA | <dixitque RAC | <filius RA.

XVIII. 1. ¶ et factum XVII. ΣTM; XVIII. φ^PΩ^{SJ}; XXVIII. A; XXX. Λφ^{ZV}KI*Ω^M;
XXXIII. X; XLVIII. CΘH; XLVIII. B; Div. sine num. Ψ; <et factum R | <anima
RA | <et dilexit RA | 2. <tulitque RA | <et RA | 3. ¶ inierunt XVII. Rφ^{RO}; XXX. Γ^A;
XLVIII. CΘH; <inierunt A | <diligebat RA | 4. <nam RA | <et dedit RA | <et reliqua
RAh | <usque A | 5. <egrediebatur RACH | <posuitque RA | <et acceptus RAh.

maximeque in conspectu famu-
lorum Saul
6 porro cum reverteretur percusso
Philistheo David
egressae sunt mulieres de uni-
versis urbibus Israhel
cantantes chorosque ducentes in
occursum Saul regis
in tympanis laetitiae et in sistris
7 et praecinebant mulieres luden-
tes atque dicentes
percussit Saul mille et David de-
cem milia
8 iratus est autem Saul nimis

et displicuit in oculis eius iste
sermo
dixitque dederunt David decem
milia et mihi dederunt mille
quid ei superest nisi solum reg-
num
9 non rectis ergo oculis Saul aspicie-
bat David ex die illa et deinceps
10 post diem autem alteram invasit
spiritus Dei malus Saul
et prophetabat in medio domus
suae
David autem psallebat manu sua
sicut per singulos dies

6. ducentes RA; dicentes C | et in sistris RA; et sistris C | 7. dicentes RC; di-
cebant A | 10. alteram RA; alterum C.

Desunt Σ^oΓ^B (usque ad v. 7, milia).

que — saul] ¶ h. et in oculis seruorum
saul Θ^o | maxime (que om.) B; maxime
quoque Ψ^B | famulorum] filiorum d;
om. C.

6. ~ dauid percusso philistheo Σ^M
BI* cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 18 |
dauid + et ferret caput eius in hierusa-
lem Λ^{LH2}ΣTMBΦ^PΘ^{HS}P²HΓ^AΨΩ^{dael}§ [et
ferret] ut ferret B, efferet Σ^T. ¶ « et fer-
ret — hierusalem » expunx. Hug. et
Guill. | egresserunt d*; egressae erunt d² |
muliere Θ^{S*} | urbibus om. C | israhel om.
Λ^{H*} | chorusque d | docentes Σ^T; dicen-
tes CX | saulis Ω^M | ~ regis saul Ω^{Sg} |
in (ante sistris) om. CAΣ^TDΦPZΨ | si**s-
trīs Π^F.

7. et om. X | ꝑidebant D* | mulie-
res** Θ^o | ludantes Γ^A | dicentes = RC
ΛΠΣTMBEΘ^{HSMG}PHΓ^AΩ^{dhm}agrel§c cum
Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 18 et Brev.
goth. (P. L. 86, 486); dicebant I²(bant
in ras.) cum rell. codd. et LXX.

8. est om. Ψ^{B*}D | autem om. Σ^T | dis-
plicuit + autem Ω^{M*} | ~ sermo iste Σ^M
rel§c cum hebr. et LXX | ~ mille dede-
runt Ω^Sagrel§c | quid ei superest] qui
desuper est Θ^S | eis Π^G | superest] Λ^{L*};
deest Λ^{L2}Σ^{MB}Γ.

9. ergo om. Ψ^{B*} | ~ ergo rectis
Ω^{Ma} | ~ oculis ergo Ω^S | aspiciebant
Π^F; respiciebat Ψ^{DF} | ~ haspiciebat sa-
hul C | ex die illa om. D | ex] in ras. P²;
a ΛΦEΓ^AΩharel§c | ~ illa die Π^F.

10. autem om. Bm | alterum CB cum
Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. (P. L.
86, 487) | dei] domini Λ^HΦ^Z cum Brev.
goth. l. c.; di* Θ^G; om. Λ^L | malus* A; +
in Σ^TB* | ~ spiritus dei malus inuasit Σ^M |
prophetavit Z; prophetabant D | in me-
dio — suae] ¶ h. in medio [domus] Θ^o |
psallebat + in Σ^TK* cum hebr. et Brev.
goth. l. c. ¶ ant. non hic sed infra XIX
(v. 9) apponunt preposit. « in » Guill. | te-
nebatque] P² (que in ras.); tenebat au-

<maximeque RAh | 6. ¶ porro L. BΘ^A; <porro RACH | ¶ egressae XXXIII. X; <egres-
sae RA | <cantantes RAh | <in tympanis RA | 7. <et praecinebant RAh | <percussit RAh |
8. ¶ iratus L. CEΘ^{HSMG}H; <iratus RAh | <et displicuit RAh | <dixitque RAh | <quid
RAh | 9. <non RACH | 10. ¶ post XXX. A; XXXI. ΛΦ^{ZV}KI*Γ^AΩ^M; Div. sine num. Ψ;
<post RCh | <et RA | <dauid RAh.

- tenebatque Saul lanceam ¹¹ et misit eam putans quod configere posset David cum pariete et declinavit David a facie eius secundo
¹² et timuit Saul David eo quod esset Dominus cum eo et a se recessisset
¹³ amovit ergo eum Saul a se et fecit eum tribunum super mille viros et egrediebatur et intrabat in conspectu populi
¹⁴ in omnibus quoque viis suis Da-

- vid prudenter agebat et Dominus erat cum eo
¹⁵ vidit itaque Saul quod prudens esset nimis et coepit cavere eum
¹⁶ omnis autem Israhel et Iuda diligebat David ipse enim egrediebatur et ingrediebatur ante eos
¹⁷ dixit autem Saul ad David ecce filia mea maior Merob ipsam dabo tibi uxorem tantummodo esto vir fortis et proeliare bella Domini

12. dauid RA; om. C | 13. tribunum RA; tribunum et centurionem C | 15. et coepit RA; dauid coepit C.

Deest Σ^o.

tem ΛΘ^{H3}I*Γ^{B*}m; tenebatque autem Γ^{B2}.

11. et misit] Ψ^{B*}; emisit Ψ^{B2D} | putans quod] putansque Ψ^FΩ^M | configere Λ^{H*}; ***figere B² | possit Λ^LΣ^TBDΦE*P* HKZm | declinabit Xh | dauid om. h | ~ dauid declinavit ΩSM | eius] saul I* | secundum Λ^{L†} | ~ secundo a facie eius Ω^M.

12. dauid om. CΣ^M | ~ dominus esset rel̄sc.

13. amovit] B*; admovit Z*; emisit B² | ~ saul eum Z | tribunum + et centurionem CΣ^{MB} | uiros] ¶ h. non habet Θ^G | intrabat] P¹ (tra in ras.); ingrediebatur Θ^{MGR} cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; ingrediebat B; stabat ΣTM. ¶ ij intrabat Θ^M | populi] in ras. Γ^{B2}.

14. agebat] aiebat H; praem. se XΠ B²Θ^{M*G*}P²(del. P³)Z cum Brev. goth. (P. L. 86, 487).

15. uidit] Λ^{L*}; uidens Λ^{L2}ΠΣ^{MBI*}Z Γ^BΩ^M | nimis] praem. dauid I*Z; + dauid C | et coepit — eum] ¶ h. et timuit eum Θ^G | et om. CXB²Γ^BΨ^{B2} | cauere] timere Σ^M.

16. autem] ergo Σ^{MB}; om. Σ^T | iudae H | diligebant X cum Λ^{LH} (marg.) et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 13 | enim] autem Θ^{MGR}; om. Σ^{MZ} | et ingrediebatur om. Ψ^{DF} | ingrediebatur] Ω^{S2} (in in ras.) | ~ ingrediebatur et egred. Λ^H DΦEΓΩSMael̄sc cum LXX | eos] Ψ^{B*}; eum Ψ^{B2}.

17. dixit autem] dixitque ΩSM arel̄sc | ad om. D | ~ ad dauid saul C | filiam meam maiorem h¹; filiam meam maiorem h¹ | merab E*. ¶ h. merab Θ^G | ~ tibi dabo Ψ^D | uxorem] praem. in Λ^H | esto uir] ¶ h. esto mihi Θ^G | bella] in ras. P²; nena Ψ^{B*} | autem om. Σ^T | putabat Λ^{H*} | sit] si h | in eo] Θ^{H*}; in eum

<tenebatque RA | 11. <et misit R | <et declinavit RAh | 12. <et timuit RAh | 13. ¶ amovit XXXV. X; <amovit RACH | <et fecit Ah | <et egrediebatur RAh | 14. <in RACH | 15. <vidit RACH | <et RA | 16. ¶ omnis Div. sine num. Ψ^B; <omnis RAh | <ipse RAh | 17. ¶ dixit XLVIII. Γ^B; LI. CBEΘH; <dixit RAh | <ecce Ah | <ipsam RAh | <tantummodo RAh.

- Saul autem reputabat dicens
non sit manus mea in eo sed sit
super illum manus Philisthino-
rum
- ¹⁸ ait autem David ad Saul
quis ego sum aut quae est vita
mea aut cognatio patris mei in
Israhel
ut fiam gener regis
- ¹⁹ factum est autem tempus cum
deberet dari Merob filia Saul
David
data est Hadrihel Molathitae uxor
- ²⁰ dilexit autem Michol filia Saul
altera David
- et nuntiatum est Saul et pla-
cuit ei
- ²¹ dixitque Saul dabo eam illi ut
fiat ei in scandalum
et sit super eum manus Philisthi-
norum
dixit ergo Saul ad David
in duabus rebus gener meus eris
hodie
- ²² et mandavit Saul servis suis
loquimini ad David clam me di-
centes
ecce places regi et omnes servi
eius diligunt te
nunc ergo esto gener regis

17. illum AC; eum R | 19. tempus cum AC; tempus et cum R | 21. dixit ergo RA;
dixit autem C.

Deest Σ^o.

ΦV*EΘH²AMGΨD*rc; in illum w | super
eum RΛXΠDΦP*ΓΨFΩSMharel̄sc.

18. ad om. K* | aut*** ΦP | uita]
uirtus Π | in srhli ΣT | fiar I*.

19. tempus + et RΛL*HΓΨB* | debe-
retur ΣTMBH | ~ dari deberet X | merab
E*. ¶ [h. m]erab Θ^o | filiam K* | saul]
in ras. ΦF²; sual ΛL | hadrihel] P*; ha-
driel ΘHΓAΩ²agw; adrihel ΛΠΦZVPEP²K
IZΨ; adriel XΣTNΓBΩM; hadrieli Ωrel̄sc;
ha*rihel B | molathith(a)e DΘHSP²; mola-
tit(a)e XΣTΦRGP*IΩS; molaothite ΨF; mo-
lothit(a)e BΦVH; molotithe ΣM; malothi-
t(a)e ΛΦZP²ΩJ; malathitae RΦP*; mola-
chite ΨB.

20. filiam saul alteram ΦEΘAMG*P*
K*IΨΩael̄sc cum Brev. goth. (P. L. 86,
487); filia saul ΛH*; filiam saul ΛH². ¶ [h.

non habet] altera Θ^o; « dilexit autem
michol filiam saul alteram dauid » licet
hebr. cum greco habeat e conuerso sic
« dilexit autem michol filia saul altera
ipsum dauid » *Guill.* | dauid om. ΩM |
~ dauid michol fil. saul (alt.) ΛH²ΩS
ael̄sc; ~ michol dauid fil. saul alt. ΩJ |
**et D | est om. DΨB* | sauli ΘM.

21. eam illi] ea mille ΘH; eam ei h |
ei] illi ΣM | dixit ergo] dixit autem CΣM
KZh; dixitque arel̄sc; dixitque ergo ΛH |
ad dauid om. ΣT | ~ eris gener meus
ΩSM.

22. mandabit XΠO* | loquimini] ΦZ*
ΘM*; loquimini ΦZ²GV*ΘM² | clam] ¶ abs-
conse R | me om. D* cum hebr. et LXX |
placet ΠF* | regis ΨD | eius] regis ΩJ |
regis* Θ^o.

<saul RACH | <non RAh | 18. <ait RAC | <quis RAC | <ut RA | 19. ¶ factum
XXXVI. X; XLVIII ΓB; LII. CBEΘH; § factum II. ΩM; <factum RA | <data
RA | 20. <dilexit RAC | <et nuntiatum RA | 21. <dixitque RAh | <et RAh | <dixit
RACH | <in RAh | 22. <et mandavit RAh | <loquimini RACH | <ecce RAh | <nunc
RAh.

23 et locuti sunt servi Saul in auri-
bus David omnia verba haec
et ait David
num parum vobis videtur gene-
rum esse regis
ego autem sum vir pauper et te-
nuis
24 et renuntiaverunt servi Saul di-
centes
huiusmodi verba locutus est
David
25 dixit autem Saul sic loquimini
ad David
non habet necesse rex sponsalia

nisi tantum centum praepudia
Philisthinorum
ut fiat ultio de inimicis regis
porro Saul cogitabat tradere Da-
vid in manibus Philisthinorum
26 cumque renuntiassent servi eius
David verba quae diximus
placuit sermo in oculis David ut
fieret gener regis
27 et post dies paucos surgens Da-
vid abiit cum viris qui sub eo
erant
et percussit Philisthim ducentis
viris

25. necesse rex sponsalia A; necesse rex spolia C; rex necesse sponsalia R | in manibus RA; in manu C | 27. percussit RC; percussis A.

Deest Σ^o.

23. saul *om.* Ω^M | omnia *om.* E *cum*
hebr. ¶ h. non habet Θ^g | haec] ista E |
et *om.* Ψ^{B*} | num] non Ωⁱ | ~ uidetur
uobis λareλ̄c | generum + me B | ~
esse generum ΩSM | sum] suum h | uir
om. B | ~ pauper uir ΩSM α.

24. serui *om.* I*Ωⁱ.

25. loquimini] Θ^{M*}; loquimini Λ^H
φzovΘ^{M2m} | sponsalia] spolia CΛ^HΕΓ^A |
~ rex necesse sponsalia RΣ^MBHΩSM; ~
rex sponsalia necesse areλ̄c | centum
om. C† | ut fiat — philisthinorum *om.*
Σ^{T*}D | ~ dauid tradere Εag | in mani-
bus] I*; in manus Σ^{T2}φ^PΕΘ^{AMG}I²Ψ^DΩ^{SJ}
agelb̄c *cum* LXX, *cf. Beda in Sam. 3,*
4; in manu CΛ^LΩ^M *cum hebr.*; in ma-
num Λ^H. ¶ ant. « in manibus » similiter
supra XIII (v. 10) *Guill.*

26. quae diximus = RADφ^{ZVI}*hm;
quae dixit C; quae dixerat Λ^L*Xφ^{RGPE}
Θ^{H*}s w; quae dixerat saul Λ^{L2H2}(*in ras.*)

Π^{F2}ΣTMBΘ^{H2AMG}P²HKI²ZΓΨΩagreλ̄c *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 487); quae dixerat
saul Π^{F*}; quod dixerat saul Π^g; quae
dix**** P*.

27. et post — surgens] ¶ [h. et non
era]nt dies com[pleti] surgens autem da-
uid Θ² | ~ paucos dies areλ̄c | surgens]
surrexit Ω^M *cum* LXX | abiit] *praem.* et
Γ^AΩ^M *cum* LXX; + in accaron Λ^LΠ^{ΣTM}
BΘ^{HSAM}*G*P²KI³Γ^BIΨe; + in accharon
φ^PP¹(*in ras. et marg.*)Γ^AΩ^{JM} α; + in
acharon Λ^HHZΩ^S. ¶ *hebr.* et ant. non in-
terponunt « in accaroth » *Guill.* | qui *om.*
Σ^M | sub] *in ras.* P²; cum Xφ^{Ψ^{F*}}Ω^{SMh} |
~ erant cum eo Ψ^{F*} | percussis AΘ^{G2}
(*ult. s in ras.*)mw | philist*** H; *praem.*
de Λ^{L2H}Σ^{MBHI}*ZΓ^AΨ *cum Brev. goth.*
(*P. L. 86, 487); praem.* ex φ^{RZGP}EPI²Ω
agreλ̄c | ducentis uiris] Λ^{L*}; in ducentis
uiris ΠKI*Γh; ducentos uiros Λ^{L2H}XΣTM
Bφ^{RZGP}EPI²ZΨΩagreλ̄c | adtulit] ad-

23. <et locuti RACH | <et ait RA | <num RAh | <ego RAh | 24. <et RACH | <huiusce-
modi RAh | 25. <dixit RAh | <non RAh | <nisi RAh | <ut RAh | <porro RACH | 26. ¶ cum-
que *Div. sine num.* Ψ^B; <cumque RAh | <placuit RA | <ut h | 27. <et post RACH | <et
percussit RAh.

adtulit praepudia eorum et adnumeravit ea regi ut esset gener eius
 dedit itaque ei Saul Michol filiam suam uxorem
²⁸ et vidit Saul et intellexit quia Dominus esset cum David
 Michol autem filia Saul diligebat eum
²⁹ et Saul magis coepit timere David
 factusque est Saul inimicus David cunctis diebus
³⁰ et egressi sunt principes Philistinorum
 a principio autem egressionis eorum

prudentius se gerebat David quam omnes servi Saul
 et celebre factum est nomen eius nimis
 XIX. ¹ locutus est autem Saul ad Ionathan filium suum
 et ad omnes servos suos ut occiderent David
 porro Ionathan filius Saul diligebat David valde
² et indicavit Ionathan David dicens
 quaerit Saul pater meus occidere te
 quapropter observa te quaeso mane
 ei manebis clam et absconderis

27. eius RA; regis C | ei saul RA; saul (ei om.) C | 30. egressi RA; regressi C | prudentius se gerebat R; prudentius se agebat A; prudentissime gerebat C.

XIX. 1. occiderent RA²C; occideret A*.

Deest Σ^o.

tulitque X; attulitque Φ^{PEΓ}; praem. et Λ^{H2}ΠΣTMBΦ^{RG}P²HIZΨΩh agrel̄sc cum Brev. goth. l. c. | ~ eorum praepudia arel̄b̄sc | adnumerabit XB^{*h}; annumerabit B²; adnuntiauit K | eius] regis CΣ^T DP²(in ras.)HI^{*Z} cum LXX et Brev. goth. l. c.; om. Ω^s | deditque itaque Ω^M | ei om. CI^{*ΨB*} | ~ saul ei EΓ^BΩSM arel̄sc | uxorem + dauid C.

28. quia] quod Σ^MBZΩSM arel̄b̄sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 487); quoniam Θ^{HS} cum Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 13 | esset] est h | michol — 29. dauid (1^o) om. B | filiam Π^o | eum] dauid I^{*ΓB}.

29. et om. Ψ^{D*} | coepit] accepit Σ^{M*} | ~ cepit magis timere Ω^s; ~ magis timere cepit Σ^T cum Brev. goth. l. c. | dauid] in ras. brev. spat. I² | factus (que

om.) Σ^T | est om. Π^oΩ^{M*} | dauid om. Ω^{M†} | ~ dauid inimicus Ω^{M1}.

30. egressi] Φ^{2*}; regressi CXDΦ^{RZ2}GVP E^{*P*}Ψh | sunt om. el̄ | autem om. Σ^T | regressionis C; ingressionis Σ^T | prudentius se] Γ^{B*}; prudentius Γ^{B2}; prudentissime C | gerebat] E^{*}; agebat AΠΦ^{RG} E²Θ^{P*}KZΓ^BΨΩ^{Jm}g; gebat B^{*}. ¶ al. se gerebat Θ^M | quam] quia Φ^{V*} | seruis Φ^{P*}; uiri Ω^s ae cum Brev. goth. (P. L. 86, 487).

XIX. 1. autem om. Ω^s | saul om. D | ad (ante omnes) om. Θ^{H*} | occideret A^{*} XD | dauid (2^o) eum Σ^MBZ | ~ ualde dauid ΛDΦ^{P*}I².

2. indicabit X; indicabat h; indicaui Ψ^{F*} | ~ pater meus saul Z | manebis**s Θ^s.

<adtulit RAh | <ut A | ¶ dedit XXXVII. X; LIII. CBEΘH; LVIII. Γ^B; <dedit RAh | 28. <et vidit RAh | <quia A | <michol RAh | 29. <et RAh | <factusque RAh | 30. <et egressi RAh | <a RA | <prudentius RAh | <et celebre RAh.

XIX. 1. ¶ locutus XIX. Ω^{s2}; XXXVIII. X; LIII. CBEΘH; Div. sine num. Z; § locutus III. Ω^M; <locutus RAh | <et RA | <porro RAh | 2. <et indicavit RAh | <quaerit RAh | <quapropter RAh | <et manebis RAh.

³ ego autem egrediens stabo iuxta
patrem meum in agro ubicum-
que fueris
et ego loquar de te ad patrem
meum
et quodcumque videro nuntiabo
tibi
⁴ locutus est ergo Ionathan de Da-
vid bona ad Saul patrem suum
dixitque ad eum
ne pecces rex in servum tuum
David
quia non peccavit tibi
et opera eius bona sunt tibi valde
⁵ et posuit animam suam in manus sua
et percussit Philistheum

et fecit Dominus salutem magnam
universo Israhel
vidisti et laetatus es
quare ergo peccas in sanguine
innoxio
interficiens David qui est absque
culpa
⁶ quod cum audisset Saul placatus
voce Ionathae iuravit
vivit Dominus quia non occidetur
⁷ vocavit itaque Ionathan David
et indicavit ei omnia verba haec
et introduxit Ionathan David ad
Saul
et fuit ante eum sicut fuerat heri
et nudiustertius

3. fueris A, *quidam codd. et ipse archetypus, ut vid., cum hebr. et LXX*; fuerit RC | 5. sua RA; tua C | universo RC; in universo A.

Deest Σ^o.

3. egrediens] Ψ^{B*}; ingrediens ΛΦ
EP*Ψ^{B2DF}. ¶ ant. « ingrediens » Guill. |
meum + et Ω^{M*} | agro + uel Γ^{B2} | fueris]
fuerit RCAXPΣTMBΘP²(t *in ras.*)HKI*ZΓ
ΨΩh agelß *cum Brev. goth. (P. L. 86, 488).*
¶ h. in agro ubi tu fueris Θ^o *cum Ps.-Hier.*
quaest. hebr. | et***** Θ^s | ego om. Ω^Mh |
loquor Θ^{s*} | de] pro h | ad om. Φ^{z*} | meum
+ bona ΣTM | nunciabo Ω^{s2} (bo *in ras.*);
annunciabo Ω^M; indicabo h.

4. est ergo ionathas Γ^{B2} (*in ras.*) | est
om. Λ^{H†} | ergo] P²(*in ras.*)I* | autem ΛDΦ
I²ZΨ^F | ~ bona de dauid ΩSM | saul om. D |
~ patrem suum saul Θ^{A*} | ad (*ante eum*)
om. Φ^{v*} | pecces] Θ^{G*}; peccet Θ^{G2r} | seruum
tuum] Θ^{G*}; seruum suum Θ^{G2r}; seruo tuo
Θ^{H*8} | quia] *in ras.* Φ^{P2} | peccabit XΣ^T | tibi
(*ante ualde*) om. DI² *cum praecip. codd.*
graec. et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 13 |
~ tibi sunt ualde ΣTM *cum Brev. goth.*
(*P. L. 86, 489*); ~ sunt ualde tibi ΦP*.

5. sua] K² (*s corr.*); tua CABΨ^FΩSMae
cum Brev. goth. l. c.; + rex Ω^{M*} | percussit
+ goliad Z | et fecit] fecit autem Ψ^B | do-
minus] deus Ψ^D | ~ salutem dominus Φ^{z*} |
universa m; om. Θ^{M*G*}; *praem.* in AΣ^{MBD}Φ
EPHKIZΓ^{B*}Ψ^{DFM} *cum Lucif. Calar. de s.*
Athan. l. c. | israheli Λ^{L*H}ΠΣ^TΦ^{RZ*GV}Θ^{PZ}
Γ^BΨΩh agrelbßc; israhele Λ^{L2E} | est Θ^{H*} |
sanguinem Zm* | innoxium m*; innocentem
Z; innoxios D | interficiens] occidens Ω^M |
absque culpa] ¶ h. interficiens dauid inson-
tem Θ^o | absque] Π^{F2} (*s corr.*); sine ΓΩ^M;
extra h.

6. audisset] audis Φ^{z*} | placatus om.
Ψ^{B*}; + est Γ^AK* | uoci ΠΣ^{MB}*H* | iurabit
Xh; *praem.* et Φ^{RG}ZΨ^B | occidetur + da-
uid X.

7. uocabit XBh | indicabit XBh | ei
om. Λ^HXDK | fuerat] fuit ΦEP*Ψ^FΩ^M;
erat r; om. DΨ^{oh} *cum LXX* | et om.
Ω^M.

3. <ego RAh | <et ego RAh | <et quodcumque RA | 4. ¶ locutus LX. Γ^B; <locutus RACH |
<dixitque RA | <ne RAh | <quia A | <et opera RAh | 5. <et posuit RAh | <et percussit
RAh | <et fecit RAh | <vidisti RAh | <quare RAh | <interficiens RAh | 6. <quod RACH |
<vivit RA | 7. <vocavit RACH | <et indicavit RA | <et introduxit RAh | <et fuit RAh.

- ⁸ motum est autem rursus bellum
et egressus David pugnavit ad-
versus Philisthim
percussitque eos plaga magna et
fugerunt a facie eius
⁹ et factus est spiritus Domini ma-
lus in Saul
sedebat autem in domo sua et
tenebat lanceam
porro David psallebat in manu
sua
¹⁰ nisusque est Saul configere lan-
cea David in pariete

- et declinavit David a facie Saul
lancea autem casso vulnere per-
lata est in parietem
et David fugit et salvatus est
nocte illa
¹¹ misit ergo Saul satellites suos in
domum David ut custodirent
eum et interficeretur mane
quod cum adnuntiasset David
Michol uxor sua dicens
nisi salvaveris te nocte hac cras
morieis
¹² deposuit eum per fenestram

8. rursus RA; rursum C | aduersus RC; aduersum A | philistim C; philisthiim A; philystheum R | 9. domini RC; dei A | 10. lancea dauid in pariete A; lanceam dauid in pariete R; lancea dauid in parietem C | 11. saluaueris te RA; saluaberis (te om.) C.

Deest Σ^o.

8. motus K* | autem om. D | ~ au-
tem est m | rursus = RABEΘ^{MG}I²Z; rur
D⁺; rursum D¹I* cum *rell. codd. et edd.* |
bello I* | egressus + est Λ^H* | pugnavit
Xh; pugnatat Σ^M; inpugnauit Φ^P* | ad-
uersus] Φ^Z*Θ^G*; aduersum ΑΛΣ^TΦ^{RZ2GVP}
Θ^{HSG2}PHI*ZΨ^DΩ^{SJ} agre^{lv}g̃c; contra h |
philisthim] (philisth)eos P²(- iim P*)H
Ψ^{BF2}; (philisth)eum RΨ^{DF}*Ω^S | percussit
(que om.) Ψ^D | eos om. B | magna om.
Φ^P; + nimis h cum LXX | fugierunt CX
Σ^M*BDΘΨ^{BD}.

9. domini] dei AKI*hm cum *cod. graec. B aliisque paucis* | domu Λ¹†Φ^V |
lancea Σ^T | in] om. K²I² rel̃g̃c.

10. nisusque] in ras. Λ^{H2} | lanceam
RΠ^GΘ^{HS}; + ad B | ~ dauid lancea Σ^T
agre^{lv}g̃c | in parietem CΘ^{HS}ZΓ^B | ~ in pa-
riete dauid Σ^M | declinabit Xh | sauli Ψ^B |
~ a facie saul dauid B | autem om. K |
perlatus D | in pariete XDΦ^{RZGV}Θ^P*I*

Ψ^{BFh}el̃g̃. ¶ ant. « in pariete » Guill. |
(fug)it et] in ras. Φ^{P2} | fugiit CXΣTM*B*
Θ^{HSAMG}*h | in nocte X.

11. ergo] autem Σ^T cum *Brev. goth.*
(P. L. 86, 489) | saul om. Ω^S | suos om.
Ω^M | in domo dauid Γ^A; domum dauid
Ψ^B*; in domum suam C*; *praem.* nocte
ΛΠΣTMBΦ^PΘ^{HSP2}HΓΩ^{SJ} ac cum *Brev. goth.*
l. c.; *praem.* nocte illa Ψ; + nocte
EΘ^{AMG}*. ¶ hebr et ant. non interponunt
« nocte » Guill. | ut — dauid om. Ψ^D | in-
terficerentur Λ^H*Σ^T*; interficerent eum h
cum LXX et Rab. Mauro in 4 Reg. 1,
19 | annunciauisset q; adnuntiaret Ψ^B* |
uxori suae R*; uxor suo Λ¹* | saluaberis
CΛ^LΣTMB*Θ^MZh; salueris X | te om. C |
ac B* | cras morieris] Λ^{H2} (cras mo in
ras.).

12. deposuit] Θ^H*Γ^B*; et deposuit
Σ^TΘ^{H2}I*Z; deposuitque Λ^{LH}*Φ^VE*Θ^{AMG}K
Γ^{B2}ΨΩ^S | ille] dauid I* | aufugiit ΣTM*B*

8. ¶ motum XXXI. A; XXXII. ΛΦ^{ZV}KI*Ω^M; LV. CBEΘH; LXII. Γ^B; *Div. sine num.*
ZΨ^{DF}; <motum Rh | ¶ et egressus XXXVIII. X; <et egressus RAh | <percussitque
RAh | <et fugerunt Ah | 9. <et factus RAh | <sedebat RAh | <porro RAh | 10. <nisus-
que RAh | <et declinavit RAh | <lancea RAh | <et dauid RAh | 11. ¶ misit XL. X; LVI.
CBEΘH; LXII. Γ^B; <misit RAh | <ut A | <quod RA | <nisi RAh | 12. <deposuit RACH.

- porro ille abiit et aufugit atque
salvatus est
13 tulit autem Michol statuam et po-
suit eam super lectum
et pellem pilosam caprarum po-
suit ad caput eius et operuit
eam vestimentis
14 misit autem Saul apparitores qui
raperent David
et responsum est quod aegrota-
ret
15 rursumque misit Saul nuntios ut
viderent David dicens
adferre eum ad me in lecto ut
occidatur
16 cumque venissent nuntii

- inventum est simulacrum super
lectum
et pellis caprarum ad caput eius
17 dixitque Saul ad Michol
quare sic inlusisti mihi
et dimisisti inimicum meum ut
fugeret
et respondit Michol ad Saul
quia ipse locutus est mihi di-
mitte me alioquin interficiam te
18 David autem fugiens salvatus est
et venit ad Samuhel in Ramatha
et nuntiavit ei omnia quae fece-
rat sibi Saul
et abierunt ipse et Samuhel et
morati sunt in Nahioth

12. aufugit RA; fugiit C | 15. eum RA; illum C | 18. in nahioth AC; in ahioth R.

Deest Σ^o (usque ad v. 17, mihi et).

Φ^PΘ^{HS}*AMG*h; effugiit X; fugit Σ^{M2}D*Γ^A
Ψ^Fg cum Lucif. Calar. de s. Athan. 1,
13, Isid. in I Reg. 13, Rab. Mauro l. c.
et Brev. goth. l. c.; fugiit CD².

13. eam om. Σ^MZ cum LXX | pelli D |
pilosam] ¶ h. non habet Θ^G | posuitque
XDΦ^{GV}; **posuit Θ^S; posuit** P | eam]
eum Σ^M; ea XΣ^T cum LXX | uestimentis
+ suis h.

14. misit] praem. et Ψ^B | qui] quia
H* | raperent** Θ^G | dauid] eum Θ^A.

15. ~ saul misit Ψ^Fh g cum Beda
in Sam. 3, 6 | dicentes XD | eum] illum
CΘ^A; om. Ψ^{DF}* | in lecto — 17. interfici-
ciam te] in ras. Φ^{P2}.

16. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | uenisset
m† | pellis] B*; pelles B²Φ^P*KI*Γ^AΨ^F
ΩSMm arelḡ.

17. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | quare]

cur Γ | dimisisti — fugeret et om. Z* |
demisisti Θ^H*AMG | meum] tuum K | fu-
giret CP* | respondit] dixit C | michol
ad saul] sauli michol Σ^M | ~ michi lo-
cutus est Ψ^B; ~ est mihi loquutus K |
mihi + dicens XΘ^{AMG}*P²I²Ψ^BΩ^S age.
¶ « dicens » del. Hug. et Guill. | de-
mitte Φ^V. ¶ h. mitte Θ^G.

18. fugiens + et Π | samuhel] I*;
samuhelam Φ^{RG}Θ^{AM}KI²Z; samuelem Γ^B |
et nuntiavit — 19. nuntiatum] passim
deest A* fol. lac. | nuntiabit X; renuntia-
uit Σ^o cum Lucif. Calar. de s. Athan. 13
et Brev. goth. (P. L. 86, 489); renuntia-
bit Σ^T | ei omnia] in ras. Λ^{H2} | sibi] ei
ZΩ^M; om. Ψ^B | ~ sibi fecerat I | et abie-
runt] ueniunt A² | morati] profecti A² |
nahioth + in ramatha Γ^{B2}(tha in ras.)
Ψ^{B2}DF; + in rama Ψ^B* cum LXX.

<porro RAh | 13. <tulit RACH | <et pellem RA | <et operuit A | 14. <misit RACH | <et
RAh | 15. <rursumque RAh | <adferre RA | 16. <cumque RAh | <inventum RA | <et
RAh | 17. <dixitque RACH | <quare RAh | <et dimisisti RAh | <et respondit RAh | <quia
RAh | <dimitte R | 18. ¶ david XVIII. RΣ^{TO}Φ^{RG}; XVIII. Φ^P; XLI. X; § david II. Ω^M;
<david Ach | ¶ et venit XVIII. Σ^M | <et nuntiavit RAh | <et abierunt RAh.

¹⁹ nuntiatum est autem Sauli a dicentibus
 ecce David in Nahioth in Rama
²⁰ misit ergo Saul lictores ut raperent David
 qui cum vidissent cuneum prophetarum vaticinantium
 et Samuhel stantem super eos
 factus est etiam in illis spiritus Domini
 et prophetare coeperunt etiam ipsi

²¹ quod cum nuntiatum esset Sauli misit alios nuntios
 prophetaverunt autem et illi
 et rursum Saul misit tertios nuntios
 qui et ipsi prophetaverunt
²² abiit autem etiam ipse in Ramatha
 et venit usque ad cisternam magnam quae est in Soccho
 et interrogavit et dixit
 in quo loco sunt Samuhel et David

19. in nahioth AC¹; in ahioth RC[†] | 21. saul misit RA; misit sahil C | 22. etiam ipse RC; et ipse A | interrogavit RA; interrogabit C.

19. nuntiatum — 20. sa(muel) Γ^{B2} in ras. litt. min. | nuntiatum] dictum A² | autem om. ΣTMB | saul Λ^{L*}ΦEP*Z | a* Π^F; om. BD | dicentes D | in nahioth in ramatha Φ^{P2} in ras. | in rama om. Π^Q.

20. lictores] in ras. Λ^{H2}; lectores Θ^{S*}. ¶ h. missos hic et supra habet Θ^Q | ~ lictores saul Ω^S | uidissent] audissent Γ^{B2} | uaticinantium om. Ω^M | samuhelem K; samuelem Xrel̄c | factus est etiam] Ψ^{B3}; factus est autem Σ^TΓ^{B2}(autem in ras.) Ψ^{B2}(in ras.); factum est etiam Θ^H; factum est autem etiam Ψ^D; factus etiam Z*; factus est***** Θ^Q; factus est Σ^MΩ^S cum hebr. | in illis] super illos B²; super eos Ω^M; super illis B*; super nuntios saul Θ^QZΓ^{B2}(in ras.)Ψ^Bg cum hebr. et LXX; om. I* | domini] Θ^{G*}; dei Θ^{G2}g cum hebr. et LXX | ~ spiritus domini in illis arel̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 489).

21. quod] in ras. Ψ^{B2} | essent Φ^{RG}; est E*; fuisset C | sauli] E*; saul Λ^HE² | misit + et Θ^QP²Ψ^BΩagrēc cum Brev. goth. L. c. ¶ hebr. et ant. non interpolant « et » Guill. | alio Θ^{S†} | prophetauerunt — illi] qui et ipsi prophetauerunt

Σ^M | autem] etiam BHI*; om. Φ^R | illi] ipsi g | et (ante rursum) om. I* | ~ misit saul C(sahul)Θ^{AM}arel̄c cum Brev. goth. L. c. | tertios] E*; tertius P*Ψ^{F*}; tertio Ψ^B; ter E² | nuntios om. A | ~ nuntios tertios BZ cum hebr. et LXX | prophetauerunt + et iratus iracundia saul Λ^{H2}ΠΣBΦ^PE Θ^{H2}AM*G*P²HKI*Γ^{AB2}ΨΩarel̄c [iratus est Ψ^{DF}; in iracundia Π, om. Λ^H] cum LXX, Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth. L. c. ¶ « et iratus iracundia saul » exp. Hug. « prophetauerunt abiit » sec. hebr. et ant. Guill. hebr. Beda ant. non habent Iac.

22. abiit — ramatha et Γ^{B2} in ras. litt. min. | abit Σ^{T*} | autem om. Λ^HΣBΦ^PP²H Γ^{AB2}Ωarel̄c | etiam] et ΑΦ^Vh w | et uenit] euenit Φ^{P*} | soccho = RACΠD*Φ^{RG}Θ^{SM2}m; socchot D²Φ^{V*}Θ^{HM*}P*; socchoth BP²Ψ^D Ω²; socchod Φ^{V2}K; socho Θ^{G2}(corr.)grēlv̄c; sochot Φ^{Z2}(h in ras.)l²(t in ras.)ZΨ^B; sochoth Γ^BΨ^Fa; sochod Φ^P; socco XΣ^T; soccot Σ^M; socchoth Λ^HΘ^AΓ^{Ah}; socchoth Σ^O; soccod Λ^L; socchoth EHΩSM. ¶ « seccho » sine t uel th finali sec. hebr. et ant. Guill. | interrogabit CXh; interrogabat Σ^{TO} | et dixit] dicens EΘ^{AMQ} | dic-

19. ¶ nuntiatum LVII. CBEΘH; <nuntiatum RA | <ecce RACH | 20. <misit RACH | <qui RAh | <et samuhel RA | <factus RAh | <et prophetare RAh | 21. <quod RACH | <misit A | <prophetauerunt R | <et rursum RAh | <qui RAh | 22. <abiit RACH | <et venit RAh | <et interrogavit RAh | <in quo R.

dictumque est ei ecce in Nahioth sunt in Rama
 23 et abiit in Nahioth in Rama
 et factus est etiam super eum spiritus Dei
 et ambulabat ingrediens et prophetabat usquedum veniret in Nahioth in Rama
 24 et expoliavit se etiam ipse vestimentis suis
 et prophetavit cum ceteris coram Samuhel

et cecidit nudus tota die illa et nocte
 unde et exivit proverbium num et Saul inter prophetas
 XX. 1 fugit autem David de Nahioth quae erat in Rama
 veniensque locutus est coram Ionathan
 quid feci quae est iniquitas mea et quod peccatum meum in patrem tuum
 quia quaerit animam meam

22. in nahioth AC¹; in ahioth RC[†] | 23. in nahioth (*utroque vice*) C; in ahioth R; nahioth (in *om.*) A | super eum AC; super eo R | rama (2^o) RAC²; ramatha C* | 24. cecidit A; caecidit R; cecinit C | unde et exiuit RA; unde exiuit C.

XX. 1. nahioth AC; ahioth R | erat RA; est C | ionathan RA; ihonathan dicens C |

tumque — 23. prophetabat] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | dictum (que *om.*) g | sunt *om.* Λ[†]Ψ^D cum LXX.

23. et abiit — prophetabat] *in ras.* Γ^{B2} | et abiit — rama *om.* DΩ^M | abiit — factus est] *in ras. et marg.* Λ^{L1} | abii Γ^{B2} | in (*ante* nahioth) *om.* ΑΠΣ^T w | (n)ahioth in ra(matha) *om.* Ω^{S*} | et *om.* D | factum Θ^{HS*}Ι*Γ^A | etiam *om.* Ω^M | super eo Rh | ~ super eum etiam Γ^A | dei] domini Λ^{L*}Π^GΣ^{TO}Φ^{R*P}EΘ^{HSAMG*}PKI*Γ^{AB2} Ψ^BΩ^{SMh} arel̄sc cum Beda in Sam. 3, 6, Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 19 et Brev. goth. (P. L. 86, 489) | ambulavit ΩSM age | ingrediens et prophetabat *om.* Σ^{T*} | prophetavit g | uenisset Ψ^{DF} | in nahioth] inahioth Θ^{H*}; inabaioth Θ^{H2} | in (*ante* nahioth) *om.* ΑΠΣ^{OMB}Θ^SP²Hm w | in (*ante* rama) *om.* m.

24. et *om.* Θ^AΓ^AΨ^{Fh} | expoliabit ΧΣ^Th | ipse *om.* Σ^T | ~ etiam ipse se

arel̄sc | prophetabit Σ^TB^{*h}; profetabit X | ceteris] ¶ h. non habet cum caeteris Θ^G cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | samuhele Λ^H EK; samuele Σ^M rel̄sc cum Ps.-Hier. l. c. | cecidit = AΘ^{3m} w cum hebr. et LXX et cf. Beda in Sam. 3, 6 (col. 638 D, cadere... iacere); caecidit RD*; caecinit Π^F D²; cecinit rell. codd. et edd. cum Brev. goth. (P. L. 86, 489) et cf. Beda l. c. (col. 638 C, canit, legit, diligit) | unde et] in die Θ^{H*}; inde et Θ^{H2}; unde CBDΦ^{ZF}EΘ^S Ψ^BΩ^{Sjh} g cum LXX et Beda l. c. | exiit Z; exiit Xh; + in B | num] nam BΘ^{H*}s.

XX. 1. fugit] D*; fugiit CΛ^HXΣ^{TM*} D²Θ^{ΨB2}(*in ras.*)h | erat] I*; est CADΦ P*I²ΓΨ^{DF}Ωm agrel̄sc | ramatha ueniensque locutus Γ^{B2} (*in ras.*) | uenitque et h | coram] contra Λ^HΓ^B | ionathan + dicens CX; + et dixit Ψ^B | quae *om.* D² | et — meum *om.* Ω^M | et] aut m | tuum] K² (tu *in ras.*).

<dictumque RAh | <ecce R | 23. <et abiit RAh | ¶ et factus XXXII. Γ^A; <et factus Rh | <et ambulabat RAh | <usquedum Ah | 24. <et expoliavit RAh | <et prophetavit RAh | <et cecidit RAh | <unde RACH | <num RACH.

XX. 1. ¶ fugit XX. Ω^{Sj}; Div. sine num. Z; § fugit III. Ω^M; <fugit RACH | <veniensque RAh | ¶ quid XLII. X; <quid RAh | <et Rh | <quia RA.

rogavit me David ut iret celeriter
in Bethleem civitatem suam
quia victimae sollemnes ibi sunt
universis contribulibus eius
7 si dixerit bene pax erit servo
tuo
si autem fuerit iratus scito quia
completa est malitia eius
8 fac ergo misericordiam in ser-
vum tuum
quia foedus Domini me famulum
tuum tecum inire fecisti
si autem est in me aliqua iniqui-
tas tu me interfice

et ad patrem tuum ne introdu-
cas me
9 et ait Jonathan absit hoc a te
neque enim fieri potest
ut si certo cognovero completam
patris mei esse malitiam con-
tra te
non adnuntiem tibi
10 responditque David ad Jonathan
quis nuntiabit mihi si quid forte
responderit tibi pater tuus dure
11 et ait Jonathan ad David
veni egrediamur in agrum
cumque exissent ambo in agrum

6. eius RA; suis C | 7. quia RA; quoniam C | 8. si autem est in me RA; sin autem in
me est C | 10. nuntiabit R; nuntiauit AC | 11. ueni egrediamur AC; ueni et egrediamur R.

Deest D (a v. 8, est).

quaesierit Ψ^B | rogabit X^h | dauid *om.* P^* |
in *om.* Π | bethleem *om.* R | ciuitatem
suam *om.* Θ^{H*} | sollemnes] sollemnita-
tis Γ | *ibi Λ^H ; ubi Γ^A | uniuersi Π^G |
eius] *in ras.* Φ^{P2} ; suis $C\Sigma^MB\Theta^{HSA}P^2$ (*in*
ras.) $HZ\Gamma^B\Psi^D\Omega^{SM}$ arel̄sc; *om.* D . ¶ quod
dicitur « eius » ad bethleem ciuitatem re-
fertur quia in hebr. feminini generis est
Guill.

7. dixerit + pater tuus Γ^A | sin autem
 $\Lambda\Sigma^{OM}\Phi EP^*HZ\Gamma^B\Psi^{DF}\Omega^{JM}$ | ~ iratus fue-
rit C | quia] quoniam $C\Theta^{H*}$ | completa]
impleta Z | est] sunt D .

8. misericordia h | in seruo tuo Ω^{M*} ;
cum seruum tuum h | quia] qui R | tecum
om. Σ^{TO} cum *Miss. moz. (P. L. 85, 365)* |
sin $C\Lambda^H\Omega^M$ | aliqua] Θ^{G2} (qua *in ras.*).
¶ h . non habet aliqua Θ^G | ~ in me est
aliqua iniquitas $C\Sigma^{TO}\Gamma^A\Omega^M g$ cum *Miss.*
moz. l. c.; ~ est iniquitas aliqua in me
arel̄sc | ~ ne ad patrem tuum g .

9. jonathan + ad dauid Γ^A | a te] C
(*in textu*) Θ^{G2} (*in ras.*) P^*H^* ; a me C (*sup.*
lin.) $\Lambda^H\Phi^{RGP}E\Theta^{HSAM}P^2H^2K\Gamma\Psi^B\Omega^{SM}$ ael̄sc
cum *Miss. moz. (P. L. 85, 365)*; ad me
 Λ^L . ¶ hebr. et ant. « absit hoc a te »

scil. te interfici *Guill.* | ~ potest fieri I^*
 Γ^B | si] *in ras.* Γ^{B2} ; sic Ψ^D | certo] Θ^{H*}
 $P^*\Gamma^{B2}$ (*in ras.*); certe $\Lambda^H\Theta^{H2AMG*}P^2K\Gamma\Psi^F\Omega$
arel̄sc; ergo Ψ^D ; ego Σ^MB . ¶ uel ego
 Σ^{O2} | completam I^2 (a *in ras.*); completa
 Σ^M | esse] *in ras.* Φ^{P2} ; *om.* $\Pi^G\Sigma^{T*}\Omega^J$ | ma-
liti] *in ras.* Γ^{B2} ; malicia Σ^M | ~ esse
patris mei malitiam $\Lambda B\Phi^{RZV}E\Gamma^2Z\Psi^F\Omega^{SM}$
agrel̄sc; ~ esse malitiam patris mei Σ^M
 Φ^G ; ~ malitiam patris mei esse h .

10. responditque — jonathan] *in ras.*
 Ω^{S1} | respondit (que *om.*) Ψ^{B*} | nuntiabit]
 B^*I^* ; nuntiauit ACB^2P^*K ; renuntiauit
 $\Lambda X\Phi^{RGVP}E\Gamma^2Z\Gamma^h rel̄v$; renuntiabit $\Psi^F\Omega$
aq̄sc; renuntiauit Π ; annuntiabit Σ^O cum
Miss. Moz. (P. L. 85, 365); annuntiauit
 Σ^T | quid *om.* C | forte] fortasse Z | tibi
om. $\Gamma^B\Omega^M$ | dure + de me $\Lambda^L\Sigma^{BP^2}H\Gamma$
 $\Psi\Omega^{SM}$ ael̄sc cum *Miss. moz. l. c.* ¶ « de
me » *del. Hug. ant. secundum hebr.* « pa-
ter tuus dure et ait » *Guill.*

11. egrediamur] H^2 (a *in ras.*) Γ^2 (*in*
ras.); egrediebatur Γ^{B3} ; praem. et $R\Theta^{H2}$
 $P^2H\Gamma^{B2}\Omega^{SM}$ ael̄sc cum *hebr., cf. LXX*; +
foras $EP^2HK\Gamma^{B2}\Omega^S$ arel̄sc. ¶ « ueni ingre-
diamur in agrum » *Guill.*

<rogavit RAh | <quia RAh | 7. <si dixerit RAh | <pax R | <si autem RAh | 8. <fac RAh | <quia
RAh | <si RAh | <et RAh | 9. <et RACH | <neque RA | <ut Ah | <completam RA | <non A |
10. <responditque RACH | <quis RAh | 11. <et RACH | <veni RAh | <cumque RACH.

12 ait Ionathan ad David
Domine Deus Israhel
si investigavero sententiam pa-
tris mei crastino vel peren-
die
et aliquid boni fuerit super Da-
vid
et non statim misero ad te et no-
tum tibi fecero
13 haec faciat Dominus Ionathan et
haec augeat
si autem perseveraverit patris mei
malitia adversum te

revelabo aurem tuam et dimittam
te ut vadas in pace
et sit Dominus tecum sicut fuit
cum patre meo
¹⁴ et si vixero facies mihi miseri-
cordiam Domini
si vero mortuus fuero
¹⁵ non auferas misericordiam tuam
a domo mea usque in sempi-
ternum
quando eradicaverit Dominus ini-
micos David unumquemque de
terra

13. dominus ionathan A; dominus in ionathan R; mihi deus C | malitia AC;
malitiam R | 15. auferas RC*; auferes AC² | inimicos dauid RA; inimicos tuos C.

Deest D.

12. domine] I²(e corr.)ΓB*⁺; dominus Γ⁶ΨD⁺; uiuit dominus Φ^PEΘM*G*P*
ΓB²ΨB⁺ | israhel om. I³ | boni om. OJ⁺ | (mi-
s)ero — 13. et haec] in ras. ΨB² | ~ fe-
cero tibi OSM.

13. faciat + mihi C | dominus] deus
 CΛΦΘ^APΨ^FΩ α *cum LXX.* ¶ «deus»
Guill. | ionathan] Λ^L*Ω^{G2}(*in ras.*)Ψ^{F*};
 ionathae ΠΣ^MΩ^{AM}HZΓ^AΨ^{F2}m elb̄ḡc; iona-
 the Λ^{L2H}BΓ^BΩSM α; *om. C cum* Λ^L (*marg.*);
praem. in RΣ^TΩ^{G2}I² *cum Miss. moz. l. c.*
 ¶ ionathan *Guill.* | augeat] P^{*1*}; addat
 XΘ^Mρ²I²Ψ^BΩ^S Īḡc. ¶ augeat Θ^M *et Guill.* |
 ~ et haec augeat ionathē Z | autem +
 hec Λ^H | perseuerarit I^{*} | malitiam RΠ^F
 Σ^MΨ^{DF} | ~ maliti(a) patris mei Σ^MΩSM |
 reuelabo] *praem.* et Ω^M | ut dimittam P^{*};
 et demittam Ω³ | uades Γ^{B2} (*es corr.*);
 eas h | in pacem h | et] ut Ψ^D | sicut]
 si Ψ^{B*}.

14. et om. Π | facias ΛΣTMBHΨΦSM
g cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Miss.
moz. (P. L. 85, 365) | mihi — 16. re[qu-
siuit] in ras. Λ^{H2} | mihi] mecum ΠΓ^{Ah}
g; om. ΓB* | misericordias ΖΩSMα. ¶ « mi-
sericordiam » hebr. et ant. habent in sin-
gulari *Guill.* | ~ domini misericordias

$\Omega^M \mid \sin g \mid \text{uero}] \text{ autem } \Sigma^T \text{ cum Ps.-Eu-}$
cher. in lib. Reg. 1, 22.

15. *tot. vers. in ras.* Λ^{H^2} | auferas
 = $RC^* \Sigma^T B \Phi^{VP} \Psi^D$ *cum Miss. moz. l. c.*;
 auferes H; auertes Ω^J ; auferes C^2 *rell.*
codd. et edd. cum LXX | tuam om. B | a
 domu $\Phi^V \Psi^F$; de domo h | mea] patris
 mei C | (sempi)ternum — 16. inimico-
 rum] *in ras. brev. spat.* Γ^{B^2} | sempiter-
 num] P^2 (*corr.*); + aut si non fecero
 $\Lambda^{H^2} \Pi \Sigma B \Theta^{AM*G*} P^2 H \Gamma^{AB^2} \Psi B^{*D} \Omega^{SJ}$ a *cum*
 Λ^{LH} (*marg.*) *et Miss. moz. l. c.*, *cf.*
LXX; + aut si non stetero Ω^M . ¶ quod
 noui interponunt sic « quod si non fe-
 cero » nec hebr. habet nec ant. neque
 grecus *Guill.* | dauid] $P^* I^2$ (*in ras.*); tuos
 $C \Lambda^{H^2} \Sigma^M B \Theta^{AMP} P^2 H$ | terra + dauid Θ^{M^2} ;
 + auferat ionathan de domo sua Z; +
 auferat ionathan de domo sua et requi-
 rat dominus de manu inimicorum dauid
 $\Lambda^{H^2} \Pi \Sigma B \Theta^{AM*G*} P^2 H \Gamma^{AB^2} \Psi \Omega^{Igc}$ ¶ auffe-
 rat Λ^H , *praem.* sua Π , + dauid Ψ^B ; domu
 Ψ^F ; et + ulcionem Λ^H ; ~ dauid de
 manu inimicorum Ω^{SM} ¶ *cum* Λ^{LH} (*marg.*)
et Miss. moz. l. c., *cf. LXX* (*praesertim*
cod. A). ¶ quod sic interponitur « auferat...
 dauid » nec hebr. habet neque ant. *Guill.*

12. <ait RAh | <domine RACH | <si RA | <et aliquid RAh | <et non RAh | 13. <haec RA | <si RACH | <revelabo RA | <et sit RAh | 14. <et RAh | <si vero RAh_e | 15. <non RAh | <a A | <quando RAh | <unumquemque A.

- 16 pepigit ergo foedus Ionathan cum
domo David
et requisivit Dominus de manu
inimicorum David
17 et addidit Ionathan deierare Da-
vid eo quod diligeret illum
sicut animam enim suam ita di-
ligebat eum
18 dixitque ad eum Ionathan
cras kalendae sunt et requireris
19 requiretur enim sessio tua usque
perendie
descendes ergo festinus et venies

- in locum ubi celandus es in
die qua operari licet
et sedebis iuxta lapidem cui est
nomen Ezel
20 et ego tres sagittas mittam iuxta
eum
et iaciam quasi exercens me ad
signum
21 mittam quoque et puerum di-
cens ei
vade et adfer mihi sagittas
22 si dixero puero ecce sagittae in-
tra te sunt tolle eas

17. deierare A cum plerisque codd. et ipso archetypo; iurare RC | illum RA; eum C | animam enim RA; animam (enim om.) C | ita RA; sic C | 19. requiretur RA; requiritur C | descendes RA; descende C | in locum AC; in loco R.

Deest D.

16. pepigit — inimicorum] in ras. Γ^{B2} | pepigit — re(quisiuit)] in ras. Λ^{H2} | $\sim$ ionathan foedus $\Lambda^{LH2}\Sigma^MB\Phi EPHI^2\Psi^F$ Ω^{SM} agre ℓ v β c | cum — 17. sicut] in ras. Ψ^{B2} | domu $\Lambda^L*\Phi^{VP}\Psi^F$ | et — 17. deierare dauid om. I* | et — dauid om. $\Pi\Sigma BP^2HZ$ a cum LXX et Miss. moz. l. c. ¶ « et requisiiuit... dauid » quidam hunc uersum non habent sed hebr. habet et glossa exponit Hug. et Guill. | manu + tua Θ^{HS} .

17. et — sicut] in ras. Ψ^{B2} | et — dauid om. I* | addit Ψ^D | deierare] Λ^{H2} (ie in ras.) Φ^{Z*} ; degerare $\Pi^F\Phi^R\Psi^{B2D}$; deierere Σ^M ; deiurare $X\Sigma^TZ$; iurare $RC\Phi^{Z2}$ cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 1, 22 | dirigeret Θ^S | illum] eum $\Lambda\Phi\Theta^{AMGP*}\Gamma\Omega^{SM}h$; eum C | sicut — eum om. Λ^L* | enim om. $C\Sigma^{TM}B\Phi^VZ*\Psi^{DF}\Omega^M$ cum Miss. moz. l. c. | $\sim$ enim animam $\Pi^G\Theta^{HS}\Gamma^B\Omega^{S3}$ agre ℓ c | ita] Λ^{L3} ; sic CA^{L2} | eum] illum $\Sigma^{TO}\Theta^{HS}$ cum Miss. moz. l. c.

18. $\sim$ ionathas ad eum Ψ^B .

19. requiritur $C\Psi^F*\Omega^M$ | usque + in Z. ¶ al. « sicut » Iac. | perhendiem Π^F | descende CB^* ; descendens $\Phi^V\Theta^S\Psi^{DF}$ cum Miss. moz. (P. L. 85, 365) | festinus C | ueniens $\Phi^R\Psi^F$ cum Miss. moz. l. c.; inuenies B | in locum ubi celandus es om. m* | in loco RX; ad locum h; locum B | es** Ψ^{F2} (s in ras.); est Θ^{S*} | qua] quo Θ^{H*} ; co Σ^T ; quando $\Omega^{\alpha\ell}$. ¶ ant. « qua » Guill. | operaris Π^F | cui est nomen] ¶ h. non habet Θ^G | cui] cuius $\Sigma^M\Theta^{HS}PH\Psi^h$ | est om. $P*\Psi^B$ | $\sim$ nomen est $\Lambda\Sigma^{TM}B\Phi^P^2$ $HKI\Psi^{DF}\Omega^{SM}$ agre ℓ v β c | ezel] I*; hezel C; ezzel I²; zehel Z.

20. eam et iaciens B^* ; eum iaciens B^2 | exercens] exherens R | me** Ψ^{B2} (e in ras.).

21. quoque] ergo Ω^M | et om. Ψ^Bh cum LXX | uade — sagittas om. Γ^{B*} | et om. Φ^G cum hebr. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Miss. moz. (P. L. 85, 365) | adfers R.

22. sagittas h | intra] citra β | tolles Π^F | eas] in ras. Θ^{S2} | uenis Π^F* | tibi om.

16. ¶ pepigit Div. sine num. Z; <pepigit RACH | <et RAH | 17. <et RAH | <eo A | <sicut RAh | 18. § dixitque IIII. Ω^M ; <dixitque RACH | <cras RAh | 19. <requiretur RAh | <descendes RAh | <in die Ah | <et sedebis RAh | 20. <et ego Ah | <et iaciam RAh | 21. <mittam RAh | <vade RA | 22. <si dixero RAh | <ecce R.

tu veni ad me quia pax tibi est
et nihil est mali vivit Dominus
si autem sic locutus fuero puero
ecce sagittae ultra te sunt
vade quia dimisit te Dominus
23 de verbo autem quod locuti fui-
mus ego et tu
sit Dominus inter me et te usque
in sempiternum
24 absconditus est ergo David in agro
et venerunt kalendae
et sedit rex ad comedendum pa-
nem
25 cumque sedisset rex super cathe-
dram suam
secundum consuetudinem quae
erat iuxta parietem

surrexit Ionathan et sedit Abner
ex latere Saul
vacuusque apparuit locus Da-
vid
26 et non est locutus Saul quicquam
in die illa
cogitabat enim quod forte eve-
nisset ei ut non esset mundus
nec purificatus
27 cumque inlucisset dies secunda
post kalendas
rursum vacuus apparuit locus Da-
vid
dixitque Saul ad Ionathan filium
suum
cur non venit filius Isai nec heri
nec hodie ad vescendum

22. tibi est RA; tibi herit C | 26. evenisset RC; uenisset A.

Deest D (usque ad v. 24, ergo).

Ψ^{B*} | est] erit Θ^{AM} ; herit C | et — 23. quod] *in ras.* Ψ^{B2} | et *om.* Ψ^{F*} | est *om.* Σ^{TO} cum *Miss. moz. l. c.* | $\sim$ mali est A w | sin $\Pi\Sigma^{OM}B^*\Psi^{DF}$ | sic — sagittae] *in ras.* Φ^{P2} | sic] Ψ^{B3} ; si P*; *om.* Ψ^{B2} | puero *om.* XB I* | uade] *in ras.* Λ^{H2} ; + in pace Λ^{H2} (*in ras.*) $P^2HKI^*\Psi^{B3DF}\Omega^{SM}$ arel̄gc. ¶ « in pace » *del. Hug.* | dimisit] ¶ h. mi-
sit Θ^G .

23. de — quod] *in ras.* Ψ^{B2} | autem] Ψ^{B3} ; *om.* $\Sigma^T\Psi^{B2}$ cum *Miss. moz. l. c.* | quod] quo Π^G ; quem h | fuimus] P*; fuerimus R; sumus $\Sigma^{OM}B\Theta^{*GP^2H}\Psi^{B*DF}\Omega^J$ rel̄b̄gc; + hambo C | $\sim$ dominus sit Ω^{SM} | dominus + iudex C, *cf. LXX* ($\mu\acute{\alpha}\rho\tau\upsilon\varsigma$).

24. $\sim$ ergo est B | in agrum X.

25. cum (que *om.*) D | super] su-
pra Λ | suam *om.* Ω^M | consuetudines E†;

+ suam Π | quae] qua Σ^M | abner] *praem.* et Ω^{SM} cum *Miss. moz. (P. L. 85, 365)* | saul] suo C.

26. et* Γ^B | $\sim$ locutus est Ψ^B | saul] *in ras.* Φ^{P2} | quicquam *om.* Ψ^{D*} cum *codd. graec. fere omn.* | $\sim$ quicquam locutus saul E; $\sim$ quicquam saul locutus $\Sigma^{TO}\Theta^{AM}\Psi^B$ cum *Miss. moz. l. c.* | in die] de B | $\sim$ illa die $\Lambda^{H}\Sigma^{TO}$ cum *Miss. moz. l. c.* | enim] *in ras.* Π^2 | quod] ne C | uenisset $A\Sigma^{OM}$ | ei *om.* D | ut] et K cum *Miss. moz. l. c.* | mundatus Θ^A | neque Π ; uel Φ^P .

27. inlucisset Φ^Z ; iniuxisset D†; iniunxitset D†; sedisset rex $\Phi^{V†}$ (*ex v. 25*) | post kalendas *om.* Z. ¶ h. diem [kalendarum] Θ^G | rursus $KI^*\Gamma\Omega$ arel̄gc | uacuum B*; *om.* Σ^{T*} | $\sim$ apparuit uacuum $E\Omega^{SM}$ arel̄gc | $\sim$ hodie nec heri Ω^M .

<tu RAh | <et nihil R | <si autem RA | <ecce RAh | <vade RAh | 23. <de RAh | <sit RAh | 24. <absconditus RACH | <et venerunt RAh | <et sedit RA | 25. <cumque RAh | <secundum RAh | <surrexit RA | <vacuusque RAh | 26. <et non RAh | <cogitabat RAh | 27. <cumque RACH | <rursum RAh | ¶ dixitque LVIII. B; <dixitque RAh | <cur RAh.

28 et respondit Ionathan Sauli
rogavit me obnixe ut iret in
Bethleem
29 et ait dimitte me quoniam sacri-
ficium sollemne est in civitate
unus de fratribus meis accersi-
vit me
nunc ergo si inveni gratiam in
oculis tuis
vadam cito et videbo fratres meos
ob hanc causam non venit ad
mensam regis
30 iratus autem Saul adversus Iona-
than dixit ei
fili mulieris virum ultro rapientis
numquid ignoro quia diligis fi-

lium Isai
in confusionem tuam et in con-
fusionem ignominiosae matris
tuae
31 omnibus enim diebus quibus fi-
lius Isai vixerit super terram
non stabilieris tu neque regnum
tuum
itaque iam nunc mitte et adduc
eum ad me quia filius mortis est
32 respondens autem Ionathan Sauli
patri suo ait
quare moritur quid fecit
33 et arripuit Saul lanceam ut per-
cuteret eum
et intellexit Ionathan quod defi-

29. accersiuit RA; harsersiuit C | 30. iratus RA; iratus est C | aduersus RC; aduer-
sum A | dixit RA; dixitque C | fili C; filii A; filius R | 31. stabilieris R *cum plerisque*
codd. et ipso archetypo, ut vid.; stabilis eris AC | 32. moritur RA; moriatur C.

28. et respondit] responditque arel̄sc;
et respondens Ψ^F | saul E | rogabit X |
obnoxie Λ^H; enixe Θ^{H*}s | in om. Λ^L.

29. demitte Φ^V; dimittite Γ^{B*} | sa-
crificium om. C | sollemnem R*. ¶ h. [fa-
miliae] Θ^o | in ciuitatem I*; + mea Ω^s
ae; + mea et Ω^M. ¶ « mea » *del. Hug.* |
accersiuit] P¹ (ccer *in ras.*); acersiuit Λ^L;
arcessiuit DΦ^{RGVP}EΘ^{HS}K*; arcessibit XΣ^T;
arcesibit h; acersiuit Φ^ZΘ^MK²; harsersi-
uit C | cito om. Σ^M.

30. iratus + est CΠHΓ^BΨ^{B2DF}
cum hebr. et LXX, cf. Lucif. Calar. de
s. Athan. 1, 13 | autem om. B | saul
om. h | aduersus] I*; aduersum AΛΠΣ^M
BDΦ^{RGVP}EΘ^{HS}PHI²ZΓ^AΨ^{DF}Ω^{SJ} agre^lb̄sc |
dixit] P*; dixitque CK*; et dixit P²HΓ^B
Ψ^{BD} *cum hebr. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Lu-*
cif. Calar. l. c. | fili — rapientis om. D |
fili] P*; filii AΛ^{L*}Θ^{H*}s; filius RΠΣ^MΦ^Z
Θ^{H2}P²KI*Γ^BΨ^{Bh}; filium B*Γ^A; fili** H².

¶ in ebreo abet fili mulieris tortuose re-
belli[onis] C | ~ ultro uirum Σ^{TO}ΩSM
cum Miss. moz. (P. 85, 366) | ~ rapien-
tis ultro Θ^{MG} | quia] quod Σ^MBΘ^{HS}I^ZΩ^M |
isai** Ψ^D | in confusione tua h^t | tuam
et in confusionem om. C | et om. Γ^{B*} |
in confusione (2^a) Kh.

31. isai om. Ω^{M*} | ~ isai filius ui-
xerit h; ~ uixerit filius isai E | stabilie-
ris] E*; stabilis eris AC(heris)Λ^LΣ^{B*}E²K
cum Beda in Sam. 3, 7 et Miss. moz.
(P. L. 85, 366) | tu + mecum D | adduc]
¶ h. cape Θ^o | ad me om. D *cum LXX* |
(m)ortis est] *in ras.* Φ^{P2}.

32. saul D*EZΩ^M; om. Γ^{B*} *cum Lu-*
cif. Calar. de s. Athan. 1, 13 | suo + et
Λ^{H*}B*Ψ^D | moritur = RAΠΘ^{H*}s *cum LXX,*
Lucif. Calar. l. c. et Beda in Sam. 3, 7;
moriatur CX; morietur Θ^{H2} rell. codd. et
edd. cum Miss. moz. l. c.

33. et (*ante* arripuit) om. D | esset]

28. ¶ et LVIII. C; <et RAh | <rogavit RAh | 29. <et ait RAh | <unus RAh | <nunc RAh |
<vadam RAh | <ob RAh | 30. ¶ iratus LVIII. EΘH; LXIII. Γ^B; <iratus RACH | <fili RACH |
<numquid RAh | <in Ah | <et in RA | 31. <omnibus RAh | <non RAh | <itaque RACH |
32. <respondens RACH | <quare RAh | 33. <et arripuit RACH | <et intellexit RACH.

nitum esset patri suo ut interficeret David
³⁴ surrexit ergo Ionathan a mensa in ira furoris
 et non comedit in die kalendarum secunda panem
 contristatus est enim super David eo quod confudisset eum pater suus
³⁵ cumque inluxisset mane venit Ionathan in agrum iuxta placitum David
 et puer parvulus cum eo
³⁶ et ait ad puerum suum vade et adfer mihi sagittas quas ego iacio
 cumque puer cucurrisset iecit

aliam sagittam trans puerum
³⁷ venit itaque puer ad locum iaculi quod miserat Ionathan
 et clamavit Ionathan post tergum pueri et ait
 ecce ibi est sagitta porro ultra te
³⁸ clamavitque Ionathan post tergum pueri
 festina velociter ne steteris
 collegit autem puer Ionathae sagittas et adtulit ad dominum suum
³⁹ et quid ageretur penitus ignorabat tantummodo enim Ionathan et David rem noverant
⁴⁰ dedit igitur Ionathan arma sua puero

34. panem AC; pane R | 36. iacio AC; iaceo R.

in ras. Λ^H ; est E* | patri] Ψ^B *; a patre Λ^H (e *in ras.*) $\Phi^{RZP}E\Theta^{HS}PI^2$ (*in ras.*) $Z\Gamma^B$ Ψ^B Ω agrel̄sc; a patri Ψ^D | suo] *in ras.* Φ^{P2} | interficeretur Ω^S ae | dauid] eum D.

34. $\sim$ ionathas surrexit ergo Ψ^B | a] de X | et *om.* Λ^H | non *om.* h† | pane Rh | $\sim$ panem in kalendarum die secunda Σ^0 | $\sim$ secunda kalendarum $\Sigma^T Z$ cum *Miss. moz.* (P. L. 85, 366) | super] *in ras.* Λ^H | eum *om.* Σ^M *.

35. inluxisset] H^2 (x *in ras.*); intellexisset R; + di* Σ^T | in agrum] D^2 (*in ras.*); in agro Σ^T | parvus Ω^{SM} .

36. adfer] aufer Φ^V | iaceo $R\Sigma^T\Phi^Z$ $P^*\Psi^F$ | puer cucurrisset] percurrisset R; cucurrisset Λ^H * | aliam] alteram R | trans] post Ω^M .

37. uenit] *praem.* ut $X\Gamma^A$; *praem.* et Γ^B | quod] quo $\Lambda\Theta^{HS}\Gamma^B h^\dagger$ | et clam. ionathan *om.* g | et clamabit Xh; exclamauit Γ^B | postergum $\Lambda^H\eta^0\Sigma^{TM}BD\Phi^{ZV}\Theta^G P^*K^*I$ $\Gamma\Psi^{DF}$ | pueri *om.* H^* | et — 38. pueri *om.*

Ψ^D | ibi] ubi XK; *ibi Λ^H ; + non Ω^S | te + est Ω^M .

38. clamauitque — pueri *om.* Ψ^D | clamabitque Xh; et clamauit m; clamauit itaque Ψ^F ; clamauit Θ^{H*} ; + iterum $\Sigma^{OMB}P^2HI\Psi^{BF}\Omega^{SM}$ arel̄sc cum *Miss. moz.* (P. L. 85, 366). ¶ « iterum » *del. Hug. et Guill.* | postergum $\Lambda^H\eta^0\Sigma^{TM}BD\Phi^{ZVP}P^*K^*I Z\Gamma^A\Psi^F$; *praem.* iterum Γ^B | pueri + dicens $\Lambda\Sigma^{TOB}\Theta^{AMG}P^2HZ\Gamma^B\Omega^M$ arel̄sc cum *LXX et Miss. moz. l. c.*; + diē Θ^{H2} ; + et ait $\Sigma^M\Omega^S$ h. ¶ « dicens » *del. Hug. et Guill.* | collegit] $\Theta^G\Omega^S$ *; colligit $E^*\Theta^G\Omega^S$; collegit** Ψ^B | autem] ergo Ω^S | ionathan E; ionathā D^* | $\sim$ ionathe puer Ω^S | ad domum suum B^* ; domino suo X.

39. tantummodo] tantum Ω^M | ionathan] *praem.* et Ω^M .

40. igitur] ergo arel̄sc cum *Miss. moz. l. c.*; enim D | $\sim$ puero arma sua E | et dixit] dixitque Σ^M | ei *om.* Ψ^B * | uade

34. ¶ surrexit *Div. sine num.* Z; surrexit RACH | <et RAh | <contristatus RAh | <eo RA | 35. ¶ cumque LVIII. CBEΘH; LXIII. Γ^B ; <cumque RAh | <venit RA | <in agrum h | <et RA | 36. <et ait RAC | <vade RAh | <cumque RAh | 37. <venit RAh | <et clamavit RAh | <ecce RAh | 38. <clamavitque RAh | <festina RAC | <collegit RACH | 39. <et quid RA | <tantummodo RA | 40. <dedit RAC.

et dixit ei vade defer in civitatem
⁴¹ cumque abisset puer
 surrexit David de loco qui ver-
 gebat ad austrum
 et cadens pronus in terram ado-
 ravit tertio
 et osculantes alterutrum fleverunt
 pariter
 David autem amplius
⁴² dixit ergo Ionathan ad David
 vade in pace
 quaecumque iuravimus ambo in
 nomine Domini dicentes
 Dominus sit inter me et te et in-
 ter semen meum et semen
 tuum usque in sempiternum

⁴³ et surrexit et abiit
 sed et Ionathan ingressus est ci-
 vitatem
 XXI. ¹ venit autem David in Nobe
 ad Ahimelech sacerdotem
 et obstipuit Ahimelech eo quod
 venisset David et dixit ei
 quare tu solus et nullus est tecum
² et ait David ad Ahimelech sacer-
 dotem
 rex praecepit mihi sermonem et
 dixit
 nemo sciat rem propter quam
 a me missus es
 et cuiusmodi tibi praecepta de-
 derim

40. defer A cum codd. fere omnibus et ipso archetypo; defers RC | in ciuitatem AC; in ciuitate R | 41. in terram AC; in terra R.

— 41. surrexit dauid] in ras. Ψ^{B2} | defers RC; infer X; fer m; praem. et $\Lambda\Sigma\Theta^{H3}$ $P^2H\Psi^D$ arelsc cum aliq. codd. graec. et Miss. moz. l. c. | in ciuitate R Ψ^D .

41. cumque — surrexit dauid] in ras. Ψ^{B2} | puer + in ciuitatem Ψ^{B2} | surrexit** Λ^{H2} (t in ras.); surgens Ω^M | loco + suo Π | uergebat] surgebat B* | in terra RXI* Ψ^D | ~ in terram pronus Σ^O | adorabit X | obosculantes Λ^L ; osculans Π^{F*} ; + se $\Theta^{H2AM*GP^2H^2I^2F^{B2}\Psi^B}$ arelsc cum Beda in Sam. 3, 7. ¶ hebr. et ant. non interponunt quod dicitur « se » Guill. | autem om. Ψ^{B*} .

42. ergo] autem $\Sigma^M\Phi^P\Theta^{AM}\Gamma^B$ | pace + et Z | iuravimus X | dominus] deus Ψ^D | te et inter] te inter Ω^Mg ; te et Ψ^{B*} ; inter Θ^S | semen meum et om. X Ψ^{B*} cum LXX | tuum] tuum Ω^* | ~ semen tuum et semen meum Ψ^{B2} arelsc.

43. surrexit + dauid $\Lambda^{H2}Z\Gamma^{B2}$ (om. Γ^{B3}) arelsc cum LXX. ¶ hebr. et ant.

non apponunt « dauid » Guill. | abijt Σ^{M*} | et om. $\Lambda^{H*}m$ | ciuitatem] Ω^{J2} (ci corr.); praem. in K* Ω^S .

XXI. 1. in om. $\Theta^S*\Omega^{M*}$ | nobe Θ^A ; nobae C; nobee Γ^{B*} ; nobee Γ^A ; noue $X^2\Sigma^Mn$; nomba X*; om. Ω^{H*} | ad om. Θ^S | stupuit Λ^H | uenisset] praem. solus Λ^H ; + surrexit ouiam Θ^{H2} ; + et surrexit obuam Θ^{AM*GP^2} (in ras.)n; eadem verba post dauid ponunt Π (obuiam + dauid) $\Sigma BH\Psi$, cf. hebr. LXX et Λ^{LH} (marg.) | et dixit ei] in ras. et marg. P^2 | ei] in ras. Φ^{R2P^2} | solus et] solus**et Φ^R ; solus es Π^{F*} | est om. X Ψ^D cum LXX et Beda in Sam. 2, 8 | ~ tecum est Ω^{SM} .

2. rex — dixit om. Σ^O* | ~ precepit michi rex Π^O | sciat] scio Ω^{M*} | quam] I^2 (am corr.) | a] ad Π^F ; om. Σ^O* | ~ mis-
 sus es a me Ω^{SM} arelsc | cuiusmodi] hu-
 iusscemodi Σ^M | tibi om. $\Sigma^O*\Gamma^A\Psi^B$ |
 ~ praecepta tibi dederim $Z\Gamma^B$ arelsc;

<et dixit RA | <vade R | 41. <cumque RAC | <surrexit RA | <et cadens RA | <et oscu-
 lantes RA | <david RA | 42. <dixit RA | <vade RA | <quaecumque RA | <dominus RA |
 <et inter R | 43. <et surrexit RAC | <sed RA.

XXI. 1. ¶ venit XVIII. R $\Sigma\Phi^{RQ}$; XX. Φ^P ; XXI. Ω^{J2} ; XXXII. A; XXXIII. $\Lambda\Phi^{2VK}$ $I^*\Gamma^A\Omega^M$; XLIII. X; LX. CBE ΘH ; LXV. Γ^B ; Div. sine num. Z Ψ^{BF} | <et obstipuit RAC |
 <quare RAC | 2. <et ait RAC | <rex RA | <nemo RA | <et cuiusmodi RA.

nam et pueris condixi in illum
et illum locum
3 nunc igitur si quid habes ad ma-
num vel quinque panes da
mihi aut quicquid inveneris
4 et respondens sacerdos David
ait ei
non habeo panes laicos ad ma-
num sed tantum panem sanc-
tum
si mundi sunt pueri maxime a
mulieribus
5 et respondit David sacerdoti et
dixit ei
equidem si de mulieribus agitur
continuimus nos ab heri et nu-

diustertius quando egredieba-
mur
et fuerunt vasa puerorum sancta
porro via haec polluta est
sed et ipsa hodie sanctificabitur
in vasis
6 dedit ergo ei sacerdos sanctifi-
catum panem
neque enim erat ibi panis nisi
tantum panes propositionis
qui sublatis fuerant a facie Do-
mini
ut ponerentur panes calidi
7 erat autem ibi vir de servis Saul
in die illa intus in tabernaculo
Domini

XXI. 2. condixi RA; conduxi C | et illum AC; et in illum R | 4. dauid RA; ad dauid C | a mulieribus AC; cum muliere R | 5. in uasis RA; in uasis meis C | 6. pa-
nes propositionis RA; panis propositionis C.

~ praecepta dederim tibi Ω^{SM} | pueris] $\Gamma^{\text{A}*}$; pueri Ψ^{D} ; pueros $\text{E}^*\Gamma^{\text{A}2\text{B}}\Psi^{\text{B}}$; + meis agre | condixi] $\Sigma^{\text{T}2}(\text{c sup. lin.})\text{P}^*$; con-
duxi $\text{C}\Sigma^{\text{O}}\text{P}^2\text{H}^*\Gamma^{\text{B}}\Psi^{\text{B}}$; conduxit E^* ; + ire Ω^{M} | in illum] in istum Ω^{M} | et illum] et in illum $\text{R}\Sigma^{\text{TO}}\text{BZ}\Gamma^{\text{B}}\Omega^{\text{M}}$; om. XD.

3. igitur] ergo agre] $\Sigma^{\text{T}*}$ | siquis $\Pi^{\text{F}*}$ | habet $\Psi^{\text{B}*}$ | ad manu Φ^{R} | aut] ut $\Theta^{\text{G}*}$; uel Σ^{TO} | inuenies D; inue-
nerit manus tua Λ cum LXX.

4. sacerdos om. $\Sigma^{\text{T}*}\Omega^{\text{M}}$ | dauid om. $\text{X}\Sigma^{\text{T}2}$; praem. ad $\text{C}\Lambda^{\text{H}}\Sigma^{\text{O}}\text{E}^*\Theta^{\text{A}}\text{P}^2\text{H}\text{K}\text{I}^*\Omega^{\text{S}}$ agre] Σ^{C} cum Brev. goth. (P. L. 86, 493) | ei] illi $\text{E}\text{H}\Psi^{\text{D}}\Omega^{\text{S}}$ are] $\Sigma^{\text{O}}\text{M}\Theta^{\text{G}2}\text{Z}\Gamma^{\text{B}}$ g cum hebr. et LXX | laycos CXB² (in ras.); laicos n | ~ laicos panes agre] panes sanctos B cum LXX et Λ^{L} (marg.); + sed Π | maxime om. Ω^{M} cum LXX et Cypr. testim. 3, 32 | a*mulieribus H; a muliere $\text{D}\Theta^{\text{SAG}}\Gamma^{\text{A}}$ cum hebr. LXX et Cypr. l. c.; cum muliere R; praem. au-
tem Θ^{M} ; + manducant $\Lambda^{\text{LH}2}$ (in ras.) Σ^{B} $\Theta^{\text{H}2}\text{AM}\text{P}^2\text{H}\text{Z}\Gamma^{\text{B}2}\Psi^{\text{O}}\Sigma^{\text{MN}}$ ag(litt. minut.)e, cf. LXX et Cypr. l. c.; + manducant X²;

+ manducentur Π . ¶ « manducent » del. Hug.

5. et — dauid] in ras. $\Lambda^{\text{H}2}$ | respon-
dens Zn | et dixit] dixit Z; et ait n | ei** D; om. $\Lambda^{\text{H}}\text{KI}$ | equidem] et quidem $\Lambda^{\text{H}}\Sigma^{\text{MD}2}$ (in ras.) $\Phi\text{K}\text{I}\Psi^{\text{O}}$ agel cum Rab. Mauro in 4 Reg. 1, 21 | polluta] ¶ [h. ui]a laica [est] Θ^{G} cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | hodie om. D | sanctificabitur] $\Psi^{\text{B}*}$; sanctificabatur $\Psi^{\text{B}2}$; sanctificatur C | in uasis] inuasit Ψ^{D} ; + meis $\text{C}\Lambda^{\text{LH}*}\Pi\Theta^{\text{HSAMG}}\Psi^{\text{Bn}}$ cum LXX.

6. dedit — enim] ¶ [h. dedit er]go ei sacer[dos sanctitatem] neque enim Θ^{G} [restit. ex Martianaeo] | ergo om. $\Gamma^{\text{B}*}$ | eis $\text{E}\Theta^{\text{S}}$; om. Σ^{M} | ~ sacerdos ei Ω^{M} | ~ panem sanctificatum $\Sigma^{\text{MBH}}\text{I}^*$ | enim om. Ω^{S} | erant ibi panes I^* cum LXX | panes (1°) D*; panis $\text{C}\Sigma^{\text{MD}2}\Phi\text{ZV}^{\text{F}}\text{P}^*$ Ψ^{DFn} | propositiones D.

7. autem om. $\Psi^{\text{B}*}$ | uir] quidam uir $\Theta\text{I}^*\Gamma^{\text{A}}\Psi^{\text{BD}}$ cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; uir quidam $\Lambda\Sigma^{\text{O}}\text{B}\Phi\text{EPH}\text{I}^2\text{Z}\Gamma^{\text{B}}\Psi^{\text{F}}\Omega^{\text{n}}$ are] Σ^{C} intus] ¶ [h. obl]igatus [in consp]ectu

<nam RA | 3. <nunc RA | 4. <et RAC | <non RAC | <si RAC | 5. <et respondit RAC | <equidem RA | <continuimus RA | <et fuerunt RA | <porro RA | <sed A | 6. <dedit RAC | <neque RA | <nisi R | <qui RA | <ut RA | 7. <erat RAC.

et nomen eius Doec Idumeus
 potentissimus pastorum Saul
 8 dixit autem David ad Ahime-
 lech
 si habes hic ad manum hastam
 aut gladium
 quia gladium meum et arma mea
 non tuli mecum
 sermo enim regis urgebat
 9 et dixit sacerdos
 gladius Goliath Philisthei quem

percussisti in Valle terebinthi
 est involutus pallio post ephod
 si istum vis tollere tolle
 neque enim est alius hic abs-
 que eo
 et ait David non est huic alter
 similis da mihi eum
 10 surrexit itaque David et fugit in
 die illa a facie Saul
 et venit ad Achis regem Geth
 11 dixeruntque ei servi Achis

8. urgebat R²A; hurguebat C; urgebat me R* | 9. non est RA; si non est C.

domini Θ⁰ cum LXX et Ps.-Hier. l. c. |
 in tabernaculum Π⁰; tabernaculo B* |
 idumeus] I*; idumaeus RΣ^TΘ^{AMGN}reIbȝc;
 ydumeus Λ^HXI²Ω^{SJ}q; idomeus K; idoneus
 Γ^{B*} | pastor D cum Brev. goth. (P. L. 86,
 494) | saul] X*B*; saulis X²B²; + hic
 pascebat mulas saul X²Σ^{T2}(in ras. et
 marg.)BΘ^{AM2G}*P²ZΓ^{AB2}ΨΩ^Jae [[mulos Γ^B;
 saulis X] cum LXX, Λ^L (marg.) et Brev.
 goth. l. c., cf. Hilar. in ps. 51, 2 et
 Ambr. de Ios. 6, 35 et in Luc. 5, 37;
 + in die illa intus in tabernaculo do-
 mini Γ^{B*}. ¶ quod in quibusdam libris
 sequitur « hic pascebat mulas saul » hebr.
 et ant. non habent et sumptum est de
 Iosepho qui dicit « doech syrus pastor
 mularum saul » Hug. « pastorum saul di-
 xit autem » Guill.

8. hasta Σ^M | aut] in ras. Γ^{B2}; uel
 Ω^S | gladium + da mi(h)i Λ^{H2}(in ras.)
 Σ^{T2}EKI*ΩSM ag(litt. minut.)e cum Brev.
 goth. l. c. | quia] in ras. Λ^{H2} | tulit Π^F |
 urgebat + me R*Λ^HΩ^{SJ}. ¶ « me » del.
 Hug.

9. sacerdos + ecce Θ^{G2}(in ras.)Ψ^F
 r̄w cum LXX et Beda l. c.; + ecce hic
 Λ^{LH2}ΠΣBΘ^{HSAM}P²HKI*Ψ^{BD}Ω agelȝc cum
 Brev. goth. l. c.; + ecce hic hic Λ^{H*};

+ est hic Z | ualle-terebinthi eIb | the•re-
 binthi P² (inthi in ras.); therebintus Ψ^F |
 inuoluto Ψ^F | ephoth Π^FBZΓΩSMm; ephot
 XΦ^VΨ^BΩ^Mq; efoth Σ^{TO}; efoth Σ^M; epodh D;
 epodh K | istud Θ^{S*} | tolle om. Ψ^{B*} |
 neque — eum] in ras. brev. spat. l² | enim
 om. Φ^Z | aliud Π^G | hic m; om. D | ~ est
 enim hic alius Ψ^B | ~ alius est hic I³Ψ^F;
 ~ hic est alius Σ^TareIȝc; ~ est hic
 alius Σ^MΘ^Ih g cum Brev. goth. l. c.;
 ~ hic alius est ΩSM | absque] preter Ω^J
 cum Λ^{LH} (marg.) | ~ est absque eo hic
 alius Γ | et ait dauid om. D† | non] praem.
 si CX cum Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth.
 l. c. | huic] hic XΠ^{F*} cum Brev. goth.
 l. c.; huc h | alter] in ras. Σ^{T2} | ~ alter
 huic ΛDΦPI³ZΩ^S.

10. fugit] D*; fugiit RCXΣTM*D²Θ;
 fuit Ψ^{B*}D* | in die illa] in illa die Ω^S;
 om. Ψ^{D2} | in geth C.

11. dixeruntque] Φ^{G2} (nt in ras.) |
 ei om. IZΓ^B agrelȝc cum hebr. LXX et
 Brev. goth. (P. L. 86, 494). ¶ « dixerunt-
 que serui » Guill. | achis + ad eum gr
 cum hebr. et LXX; + cum uidissent da-
 uid ΛΣBΦ^PP²HKI*ZΓ^{AB2}ΨΩ^a cum Brev.
 goth. l. c.; + ad eum cum uidissent da-
 uid Θ^{AM*}G*elȝc. ¶ « cum uidissent da-

<et RA | <potentissimus RA | 8. <dixit RA | <si RA | <quia RA | <sermo RA | 9. <et
 dixit RAC | <gladius RAC | <est involutus RAh | <si RAh | <neque RAh | <et ait RACH |
 <non R | 10. ¶ surrexit XXXIII. AΛ^H (pro 34); XXXIII. Λ^LΦ^{ZV}KI*Γ^AΩ^M; LXI. Θ^S;
 LXVI. Γ^{B*}; CXVI. Γ^{B2}; Div. sine num. ZΨ; <surrexit RCh | ¶ et venit XLIII. X;
 <et venit RAh | 11. <dixeruntque RAh.

numquid non iste est David rex
terrae
nonne huic cantabant per choros
dicentes
percussit Saul mille et David de-
cem milia
¹² posuit autem David sermones
istos in corde suo
et extimuit valde a facie Achis
regis Geth
¹³ et inmutavit os suum coram eis

et conlabebatur inter manus eorum
et inpingebat in ostia portae
defluebantque salivae eius in bar-
bam
¹⁴ et ait Achis ad servos suos
vidistis hominem insanum
quare adduxistis eum ad me
¹⁵ an desunt nobis furiosi
quod introduxistis istum ut fu-
reret me praesente
hicine ingredietur domum meam

15. hicine RA; hicne C.

uid > hebr. Beda et ant. non habent *Hug.*
« achis numquid » *Guill.* | non *om.* D |
iste] ipse Ψ^D | est *om.* B* | $\sim$ est iste
 $\Sigma^{TO}\Phi^V\Theta^G$ | terrae + israhel $\Phi^P\Theta^{AM*G*}$;
+ isrl $\Theta^{H^2}P^*\Gamma^{B^2}\Omega^M$ | cantabat Φ^P | saul
mille et d(auid)] *in ras.* Ψ^{B^1} | saul mille]
in ras. brev. spat. K².

12. autem] ergo $\Theta^{AMG}\Psi^B$ | dauid *om.*
 Σ^T | istos] hos Ω^S | suo *om.* Ω^M | timuit
I**h*; exterruit Ψ^F | ualde *om.* D | achis]
in ras. Ψ^{B^2} ; *om.* h | regi *ht*; regem B*.

13. inmutabit X; mutauit $\Omega^{SM}a$ *cum*
Aug. in ps. 33 (1, 2 et 7; 2, 2), Cassian.
coll. 17, 18, Isid. in I Reg. 16, 1 et 3,
et Brev. goth. (P. L. 86, 494); mutabit h.
 $\P$ « mutauit » *Guill.* | eis] $P^*\Gamma^{B*}\Psi^{B^2}$ (*in*
ras.); achis $\Sigma B P^2 H \Gamma^{B^2} \Omega^{SM}$ *are cum Brev.*
goth. l. c., cf. LXX (ἐνώπιον αὐτοῦ) et Λ^{LH}
(marg.). $\P$ « eis » *Guill.* | interpingebat
 Ψ^D | *in om.* Λ^{Hh} | ostie B*; ostie Ψ^F | por-
tae] parte P^* | defluebantque saliba B*;
defluebatque saliuu B² | diffluebantque
 Σ^O ; difluebantque Θ^{H*} ; defluebant Ψ^B |
barbam + et cecidit ad ostia ciuitatis
 $\Sigma^{T^2}\Gamma^A$ *cum Λ^{LH} (marg.), cf. LXX et Aug.*
in ps. 33 (1, 2 et 9; 2, 2); + et cecidit
*ad ora ciuitatis $\Phi^P\Theta^{H^2}AM^*G^*K$.*

14. $\sim$ achis ait $\Sigma^{O†}$ | uidistis — in-

sanum *om.* D | uidisti $\Theta^{S†}$ | homines Ψ^{B*} |
adduxisti $\Theta^{S†}$; induxistis Ω^M .

15. desunt] Φ^{P^2} (*sunt in ras.*); de-
sint a | furiosi + aut desidero ephilent-
cos $\Theta^{H^2}AM^2G^*\Gamma^A\Psi^B$ [[epilenticos Ψ^B , ephi-
lenthicos Θ^A , ephilenticos Θ^H , ephilenth-
chos Θ^M , ephilempticos Γ^A] *cf. LXX et*
Aug. in ps. 33, 2, 2. $\P$ ant. « desunt no-
bis furiosi » alia litera « an desidero epi-
lencicos » Guill. | quod] quia ag cum
Brev. goth. (P. L. 86, 494); quare Ω^S |
istum] eum $\Pi D \Omega^S$ | presentem Σ^T | hi-
*cine = $RA\Phi^{VP}\Theta^{M^2}G^2K^*hm$; hiccine $grlb\tilde{a}c$;*
hicne $CAD\Phi^{RZGE}\Theta^{HS}K^2I\Omega^{JM}$; icite ne X^2
(te in ras.); dimittite illum hinc ne $\Omega^S a$
cum Brev. goth. l. c.; dimittite (dimitte
 Π^F) illum hicne Π ; dimitte illum hi-
*cine*** Ψ^F ; dimittite illum hinc (inc Σ^T)*
et ne $\Sigma B H \Gamma \Psi^{BD}$; dimittite hinc illum
(+ et P) ne $P^2(in ras.)Z$; dimittite hinc
*illum hicine Θ^{AM*G*} ; om. e. $\P$ « hic ne »*
Hug. « hicine » Guill. | ingredietur] in
ras. Λ^{H^2} ; ingreditur $\Sigma P^2(in ras.)H \Gamma \Psi^{BD}$
 $\Omega^S ae$ cum Brev. goth. l. c.; ingreditur
 $\Theta^{H^3}h$; ingredientur I. $\P$ « ingredietur »*
Hug. et Guill. | domum meam] in ras.
 $\Lambda^{H^2}P^2$; praem. in $\Phi^{P}KI^*$; + dimitte eum*
 Λ^{H^2} (in ras.).

<numquid RAh | <nonne RAh | <percussit RAh | 12. $\P$ posuit LXI. BE $\Theta^{HAMG}H$; <po-
suit RACH | <et RAh | 13. $\P$ et inmutavit LXI. C; <et inmutavit RAh | <et conla-
beatur RAh | <et inpingebat RAh | <defluebantque RAh | 14. <et RACH | <vidistis
RAh | <quare RAh | 15. <an RAh | <quod RAh | $\P$ hicine XXXV. A; <hicine RAh.

XXII. ¹ abiit ergo inde David et
fugit in speluncam Odollam
quod cum audissent fratres eius
et omnis domus patris eius
descenderunt ad eum illuc
² et convenerunt ad eum omnes
qui erant in angustia constituti
et oppressi aere alieno et amaro
animo
et factus est eorum princeps
fueruntque cum eo quasi qua-
dringenti viri
³ et profectus est David inde in
Maspha quae est Moab
et dixit ad regem Moab

maneant oro pater meus et mater
mea vobiscum
donec sciam quid faciat mihi
Deus
⁴ et reliquit eos ante faciem regis
Moab
manseruntque apud eum cunctis
diebus quibus David fuit in
praesidio
⁵ dixitque Gad propheta ad David
noli manere in praesidio
proficiscere et vade in terram
Iuda
et profectus David venit in sal-
tum Hareth

XXII. 1. inde dauid RC; dauid (inde *om.*) A | odollam A; hodollam C; adol-
lam R | 2. aere alieno RA; ha rege alieno C | 3. deus RA; dominus C.

XXII. 1. inde *om.* AΣ^T | ~ inde
ergo dauid X; ~ ergo dauid inde Ψ^FΩ^S
arelv̄šc; ~ dauid ergo inde g | et *om.*
Λ^H | fugiit RAC*XΣTM*B*ΘΨ^{B2}h; fu-
git** P; fuit Ψ^{B*}D; *om.* Λ^H. ¶ h. euasit
Θ^G | in spelunca K; in speluncha D |
odollam] Θ^G*; hodollam C; adollam RΠ^G
Γ^BΨ^BΩ^M; modollam Λ^{LH*}Σ^MDΦΘ^{G2}P*KI*
ZΨ^F. ¶ [h. adull]am Θ^G | patris]
B* | descenderunt — illuc *om.* D | ad eum
illic h; ad illum illuc Θ^{AMG}; ad eum illum
Ωst; illuc ad eum Z; illuc ad illum Ψ^B.

2. in angustias E; in angustis Θ^{AMG} |
~ in angustia erant K | aere] X*; a
rege C(ha)Σ^T cum *Brev. goth.* (P. L. 86,
494); e rege X²; terrae B | est *om.* Φ^{z†}Ψ^{B*} |
~ princeps eorum Ω^M | fueruntque cum]
fuerunt quequumque Θ^{S*} | quasi *om.* Ω^M.

3. est *om.* Rg | inde] in die Ψ^{D*};
om. Ω^M | ~ inde dauid DΓ^B | maspha]
in *ras.* I²; masfa Λ^{LX}Σ^{TO}Φ^{KZGV}Θ^{HS}PKΓ^B
Ψ^{Bm}; masphat Ω^Mq; maphat Γ^AΨ^{F*};

maphath Ω^S; maffa Ω^J | quae est] ¶ h.
non habet Θ^G | moab et dixit ad regem]
in *ras.* et *marg.* X² | in moab Ψ^F | et —
moab *om.* Γ^{B*} | ad *om.* K* | ~ moab re-
gem Ω^{M*} | maneant Γ^{B2} (in *ras.*) cum
LXX | oro] queso Z | sciā* Ψ^{F2} | deus]
dominus CΠ^FDΘ^{AMG*}.

4. relinquit h | eos + ibi Φ^{P*}K |
regis *om.* Ψ^{B*} | ~ moab regis B | apud
eum] cum eo Γ^A.

5. dixitque — praesidio *om.* Γ^{B*} |
dixitque] et dixit Γ^{B2} | ~ ad dauid gath
propheta Γ^{B2} | et *om.* Γ^{B2} | in terra h |
terram-iuda elv | iudam Π^GΘ^SΨ^F | profec-
tus dauid] Ψ^{B*}; profectus est dauid et I*
Ψ^DΩ agrel̄šc cum *hebr.* et LXX; profec-
tus est dauid Φ^{G*}Θ^{HS}Ψ^{B2}; profectus da-
uid et Φ^zΨ^F cum *Brev. goth.* (P. L. 86,
494) | in saltu h; ad saltum Γ^A | saltum -
hareth elv | haret X̄šc; areth Σ^{OMB}Φ^ΘHS
PHKIΓΨΩq; harech C; dareth Σ^T; ca-
reth h†; chareth h†; aar et m.

XXII. 1. ¶ abiit XXII. Ω^S; XXXIII. A; XXXV. Φ^{zv}KΓ^AΩ^M; XLV. X; LXII. CB
EΘH; LXVII. Γ^{B*}; CXVII. Γ^{B2}; *Div. sine num.* ZΨ; <abiit Rh | <et fugit R | ¶ quod
XXII. Ω^J; XXXV. I*;
<quod RAC | <descenderunt RAh | 2. <et convenerunt RAh | <et
oppressi RAh | <et factus RAh | <fueruntque RAh | 3. <et profectus RAh | <et dixit
RA | <maneant RAh | <donec RA | 4. <et RACH | <manseruntque RAh | 5. ¶ dixitque
XX. RΣΦ^{RG}; XXI. Φ^P; <dixitque ACh | <noli Rh | <proficiscere Ah | <et profectus RACH.

⁶ et audivit Saul quod apparuisset
David et viri qui erant cum eo
Saul autem cum maneret in Gabaa
et esset in nemore quod est in
Rama
hastam manu tenens
cunctique socii eius circumsta-
rent eum
⁷ ait ad servos suos qui adsiste-
bant ei
audite filii Iemini
numquid omnibus vobis dabit
filius Isai agros et vineas
et universos vos faciet tribunos
et centuriones

⁸ quoniam coniurastis omnes ad-
versum me
et non est qui mihi renuntiet
maxime cum et filius meus foe-
dus iunxerit cum filio Isai
non est qui vicem meam doleat
ex vobis
nec qui adnuntiet mihi
eo quod suscitaverit filius meus
servum meum adversum me
insidiantem mihi usque hodie
⁹ respondens autem Doec Idu-
meus
qui adsistebat et erat primus in-
ter servos Saul

6. hastam AC; hasta R | 8. iunxerit RA; inierit C.

6. quod*** K² (d in ras.) | aperuis-
set P* | ~ cum eo erant ZΩ³ | ~ ma-
neret cum A* | gabaa + in locis ΣM* |
nemore] merore X*; nerore X² | est] es-
set ΦP*ΨD | hasta RΠHΨFh; asta ΣM | ma-
num ΣM | cunctique] in ras. ΛH²; cunc-
tisque ΠF H* | socii] I*; servi ΛDΦEPI²
ΨD²Ω arelbgc cum hebr. LXX et Brev.
goth. l. c. ¶ a. servi ΘM; nota quae legi
nequit Θ⁰ | eius om. ΓA.

7. ait] praem. et ΠGKI* g cum hebr. et
LXX | ad servos suos D*; adversus suos
B | adsistebant] adstabant Γ | audite +
nunc ΣBZΨD²wc, cf. hebr. et LXX; + iam
nunc ΠΘAM*G*ΨB; + me nunc Ω agrelbg;
+ me ΛDΦEP²HKIG^A. ¶ hebr. LXX
« me nunc » Iac. | filii B* | dabit] dauit
ΣT; dauid ΛLH*Πh¹; dabit ΛH²h¹ | et] aut
XΣT⁰ΘA | vineas + dabit h | uos om. B |
faciat ΣT | et om. ΩM.

8. mihi] misit ΨD | ~ michi qui Σ⁰ |
renuntietur ΓA; + et ΣM* | ~ renunciet

michi Ω³ | et (post cum) om. DΨB* cum
hebr. et LXX | iunxerit] inierit CΛΣBΦPE
ΘAMG HKI*ZΨBDΩ³ grelbgc cum Brev. goth.
(P. L. 86, 494). ¶ uel inierit ΨF | ~ (iun-
xerit) foedus EI²ΨF | non] praem. et ΨF |
uicem meam] ΛH² (meam in ras.); uice
mea ΘAMG; ui** meam P*; uicem ΣT |
neque D; ne ΘG*; + est ΨF² | adnuntiat
I† | suscitauerit om. ΨD; + me ΦP* | fi-
lius meus] in ras. ΘS² | me om. ΨD; +
inimicum ΣT²OMBΘAM*G*HIG^{B2}Ψ, cf. LXX |
insidiantem — hodie om. ΣT* | usque ho-
die] hodie I*. ¶ h. sicut hodie Θ⁰.

9. respondit ΣT⁰ΓB | autem om. ΣT |
idumeus] ΓA*; idumaeus RCΘAMG² relbgc;
ydumeus XΩa; hydumeus ΛH¹; hyde-
meus ΛH¹; idomeus ΓA²B; idumaeus ΘG*;
idum̄s P | adstiterat ΣT; adsistebant ΨBF*;
+ ei Z, cf. Brev. goth. (P. L. 86, 494,
ei assistebat) | et erat — saul] ¶ h. qui
adsistebat cum servis saul Θ⁰ | primus
om. Π | uidit ΨD | inquit om. ΘH*³ | filius

6. § et audivit II. ΩM; <et audivit RAh | ¶ saul autem XLVI. X; <saul autem RACH | <et
esset RAh | <hastam RA | <cunctique RAh | 7. <ait RAh | <audite RACH | <numquid
RAh | <et universos RAh | 8. <quoniam RAh | <et non RA | <maxime RA | <non RA |
<nec RA | <eo A | 9. ¶ respondens XXXVI. ΛΦVΩM; Div. sine num. Ψ; <respondens RAC |
<qui RA.

vidi inquit filium Isai in Nobe
 apud Ahimelech filium Achitob
¹⁰ qui consuluit pro eo Dominum
 et cibaria dedit ei
 sed et gladium Goliath Philisthei
 dedit illi
¹¹ misit ergo rex ad accersendum
 Ahimelech filium Achitob sacerdotem
 et omnem domum patris eius sacerdotum
 qui erant in Nobe
 qui venerunt universi ad regem
¹² et ait Saul
 audi fili Achitob

qui respondit praesto sum domine
¹³ dixitque ad eum Saul
 quare coniurastis adversum me
 tu et filius Isai
 et dedisti ei panes et gladium
 et consuluisti pro eo Deum
 ut consurgeret adversum me insidiator
 usque hodie permanens
¹⁴ respondensque Ahimelech regi ait
 et quis in omnibus servis tuis sicut
 David fidelis
 et gener regis et pergens ad imperium
 tuum
 et gloriosus in domo tua

11. erant AC; erat R | 13. deum AC; dominum R.

Deest Λ^H (a v. 14, respondensque).

B* | in nobe] inobee Γ^B; inoobeae Ψ^D | nobe] R*³; nobe Θ^A; nobae C; nobee R²Γ^A; nobee Ψ^F; nobeae Θ^{HS2}; noue Σ^M; nubeae Θ^{S*}; nomba X | filius Π^G | achitob + sacerdotem Λ¹Π^GΣ^{T2OM}ΒΦ^PΘ^{AMG*} P²HKI*Γ^{B2}ΨΩ^{S2JM}ag (litt. minut.) el̄ȝc cum LXX, Cassian. coll. 17, 20 et Brev. goth. (P. L. 86, 495); + sacerdotem domini Ω^{S*}. ¶ « sacerdotem » del. Hug. et Guill. hebr. et aliqui ant. non habent « sacerdotem » lac.

10. consuluit H* | sed et] sed H* | gladium] bis rep. Ω^M | ~ philistei goliath Ω^J | illi] ei Σ^O cum Cassian. l. c. ¶ uel illi Σ^{O2} sup. lin.

11. rex] praem. saul Σ^{TO}ΒΦ^PΘ^{AMG*} P²I²ZΨ^B cum cod. graeco A; + saul Σ^M | accersendum] Ψ^{B1} (pr. c in ras.); accersendum rel̄ȝc; accessiendum P²; arcersiendum XΣ^{TO}DΘ^{HS}P*; arcersiendum E* Θ^{AMG*} | ~ sacerdotem filium achitob arel̄ȝc | et ad omnem Σ^M | sacerdotum — nobe om. B | erant] Θ^{S2} (n corr.); erat RΠ^O | in nobe] inobee Γ^{B*}; inobeae Ψ^D |

nobe Λ¹Θ^A; nobae C; nobee Γ^AΨ^F; nobeae Θ^{HS2}; noue Σ^M; nubeae Θ^{S*}; nomba X | ~ uniuerſi uenerunt ΩSM agrel̄ȝc | regem] in ras. Φ^{P2}.

12. et ait saul] in ras. brev. spat. Γ^{B2}; + ad ahimelech Λ¹ΠΣΒΦ^PΘ^{HSAM*G*} P²HKI²(in ras.)ZΓ^{AB2}ΨΩ^Sag (litt. minut.) el̄ȝc [ad om. Ψ^F; achimelech Λ¹Π^GΣ^{T2O} Φ^PΘ^GKΓ^AΩ^S aḡc, achi-melech el̄, achimelec Σ^MΓ^B, acimelech Σ^{T*}, abimelech BPHZΨ^{DF}, abimalech Ψ^B, achimech I]. ¶ « ad achimelech » del. Hug. | fili] Θ^{S*}; filii AΘ^{S2}P*K*Ψ^{B*}D; praem. tu Σ^M | cui Σ^M.

13. coniurasti Σ^TΩ^S cum LXX. ¶ h. rebellastis Θ^O | aduersum] ad C | ei] eis Φ^{P*} cum Brev. goth. (P. L. 86, 495); om. Λ^{1*} | deum = ACΠ^FΣ^{TO}Θ^{G2}ΓWC cum hebr. et LXX; dominum Θ^{O*} cum rell. codd. et edd. et Brev. goth. l. c. | usque — permanens] ¶ h. insidiator sicut hodie Θ^O | in hodie Ψ^D | permanes D[†]; manens Γ^B.

14. responditque Π^{F*} cum Brev. goth. l. c. | in domu Φ^V; in tota domo C.

<vidi RAC | 10. <qui RA | <et cibaria R | <sed RA | 11. ¶ misit LXIII. B; Div. sine num. Z; <misit RAC | <et RA | <qui RA | 12. <et RAC | <audi RAC | <qui RC | 13. <dixitque RA | <quare RA | <et dedisti RA | <et consuluisti RA | <ut RA | 14. <respondensque RAC | <et quis RA | <et gener RA | <et gloriosus RA.

¹⁵ num hodie coepi consulere pro
eo Deum
absit hoc a me
ne suspicetur rex adversus ser-
vum suum rem huiuscemo-
di in universa domo patris
mei
non enim scivit servus tuus
quicquam super hoc negotio
vel modicum vel grande
¹⁶ dixitque rex morte morieris Ahi-
melech tu et omnis domus pa-
tris tui

¹⁷ et ait rex emissariis qui circum-
stabant eum
convertimini et interficite sacer-
dotes Domini
nam manus eorum cum David est
scientes quod fugisset non indi-
caverunt mihi
noluerunt autem servi regis ex-
tendere manum suam in sacer-
dotes Domini
¹⁸ et ait rex Doec
convertere tu et intrue in sacer-
dotes

15. deum AC; dominum R | 18. doec (I^o) R; ad dohec C; doec idumaeo A | in sacerdotes conuersusque RA; in sacerdotes domini conuersusque C.

Deest Λ^H.

15. num] numquid Ψ^F; nunc ego C | coepit Φ^V | ~ pro eo consulere BEΓ^B grel̃c | deum] dominum RΛ^LXΠ^oΣBDΦ E*Θ^{AMG}*PHKIZΓΨ^FΩSMn arel̃c cum Brev. goth. (P. L. 86, 495) | a om. Φ^Z* | ne] nec Ψ^F | suspicetur Ψ^F* | aduersum ΠΣΘ^{AMG} HK²(uers in ras.)I*ZΓΨΩn ag | suum] tuum E; om. Σ^M | in uniuerso K; uni- uersa H* | domu Λ^LΦ^{VP}Ψ^F | non enim sciuit] in ras. Ψ^F2 | seruus — negotio] in ras. Φ^P2 | hoc om. Π^F† | negotium B cum Brev. goth. l. c.; nego Σ^M | modicum] Λ^L2 (um in ras.) | grandem R.

16. dixitque] Ψ^B*; dixit enim B*; di- xit ei B²; dixitque ei Ψ^B2 | rex + saul I* cum LXX | mortem D | morieris] E*; moriaris E² | tu — domus] in ras. brev. spat. Θ^S2 | omnes D*n; om. Θ^O*.

17. et — eum om. Σ^O* | missariis B* | conuertimini Φ^{GV}m | nam et manus C; ne manos n†; nam manos n¹ | scientes — mihi om. Ω^M | scient Ψ^F* | fugissent ΠD*;

fuiisset Λ^L*; + et Λ^LΦEPHKIZΓ^B2ΨΩSMm agrel̃c cum Brev. goth. (P. L. 86, 495), cf. hebr. et LXX | regis] eius HΨ^D; om. Ω^M | extendere** Π^F | manum suam] Σ^T*; manus suas XΣ^T2B arel̃c cum LXX et Lucif. Ca- lar. de s. Athan. 1, 13; manum Θ^H*s.

18. ait rex doec] p̃cepit rex doech di- cens n | doec (I^o)] praem. ad CΛ^LΣBΦRZGV^P2 (in ras.)PHI²ΨΩagreלב̃c cum Lucif. Ca- lar. l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 495); + idum(e)o AΦ^P2(o in ras.)Θ^HΣ^{AMG}* cum Beda in Sam. 3, 10; + idumeum Σ^T2P² Ψ^B cum Brev. goth. l. c. | conuerte P* | tu om. Ψ^B* | et intrue] irruens Ψ^D | in] in ras. I²; om. n† | sacerdotes (I^o) + domini CΠ ΣBΦ^PEΘ^H2AMG*PHKZΓ^B2ΨBDΩSM ae cum Lucif. Calar. et Brev. goth. l. c.; + dei n; + ** I. ¶ « domini » del. Hug. qui in marg. addit: Cantuariensis: saul non di- xit « domini » sed auctor apposuit ut ostendat scelus regis; LXX et multi libri non habent. Guill. item del. « domini » |

15. <num RA | <absit RA | <ne RA | <rem A | <non RA | 16. ¶ dixitque XXXV. A; XXXVI. Φ^ZKI* | <dixitque RC | ¶ morte CXVII. Γ^B | 17. <et ait RAC | <convertimini RA | <nam RA | <scientes RA | <noluerunt RAC | 18. ¶ et ait XXXVI. Γ^A; <et ait RAC | ¶ convertere LXIII. CΘ^A; <convertere R.

conversusque Doec Idumeus in-
ruit in sacerdotes
et trucidavit in die illa octoginta
quinque viros vestitos ephod
lineo
¹⁹ Nobe autem civitatem sacer-
dotum percussit in ore gla-
dii
viros et mulieres parvulos et lac-
tantes
bovem et asinum et ovem in ore
gladii
²⁰ evadens autem unus filius Ahi-
melech filii Achitob

cuius nomen erat Abiathar fugit
ad David
²¹ et adnuntiavit ei quod occidisset
Saul sacerdotes Domini
²² et ait David ad Abiathar
sciebam in die illa quod cum ibi
esset Doec Idumeus procul du-
bio adnuntiaret Saul
ego sum reus omnium animarum
patris tui
²³ mane mecum ne timeas
si quis quaesierit animam meam
quaeret et animam tuam me-
cumque servaberis

18. in sacerdotes et trucidavit RA; in sacerdotes domini davit C | 23. servaberis RC; servaueris A.

Deest Λ^H.

conuersusque — sacerdotes *om.* D | con-
uersus (que *om.*) Γ^BΨ^{D*}; + est Θ^AP²Ψ^B
cum hebr. et LXX | idumaeus RACDΘ^{AM}
relb̄ḡc; ydumeus XΩ^{SJ} α; idomeus Φ^P
Θ^{G*}Γ; *om.* I²; + et Φ^{RGP2}(*in ras.*)P^{*}
Θ^AΨ^{BF} *cum hebr.* ¶ « et inruit... et truci-
davit » una copulatiua coniunctio respi-
cit aliam *Guill.* | ~ irruit idumeus Ω^{M†} |
sacerdotes + domini CΣ^MP²HΓ^{B2}Ψ *cum*
LXX, Lucif. Calar. l. c., Hier. ep. 29, 2 et
Brev. goth. l. c. | et trucidabit XΣ^T; davit
C | in] *in ras.* Ψ^{F2} | illo D* | septuaginta
quinque Θ^S | uestitus P*; uestitosque n. ¶
h. portantes ephod lineum Θ^O *cum Ps.-*
Hier. quaest. hebr., cf. Hier. ep. 29, 3, 1 |
hephod C; ephod D; ephoth Γ^BΩ^S; ephot
XBΦ^PZn α; aefod Ψ^B; efoth Σ^{TO}; efot Σ^M;
epod I*; epohd Φ^R; *cm.* Ω^M | lineos m.

19. nobe] H² (e *in ras.*); nobē Λ^L
Θ^AΨ^F; nobe* P² (e *in ras.*); nobae Θ^O;
nobee R²Θ^H; nobeē Γ^A; noue Σ^M; nouae
C; nob R*; noben φ^Z; noba DΦ^V; no-
ban Φ^{RGP}Γ^{B2} (an *in ras.*); nombam X;
nop n. ¶ « noban » credo accusatiuum
grecum quia hebr. habet « nob » et noui
« nobe » grecus habet « numban » reuera

in accusatio casu *Guill.* | ciuitatem] *bis*
rep. Σ^{T*}; *om.* B | percusserunt Σ^T; *om.* C |
gladius Θ^{S*} | uiros — gladii *om.* B | mu-
lieres + et arel̄ḡc | lactantes] I*; lacten-
tes I²Ω^M grel̄b̄ḡc | bouemque Ω arel̄ḡc *cum*
hebr. et LXX. ¶ « bouem » *Guill.*

20. euadens] X*; et uadens X²Σ^TB*
Ψ^{F*} | filius] de filiis I | erat *om.* Γ^AΨ^{Bm}
cum LXX | fugit] D*Θ^{H*}; fugiit RCXΣTM
B*D²Θ^{H2}SAMG]I*; fuit Λ^{L*}Φ^{P*}.

21. nuntiauit Σ^OBΦ^PΓ | quod] eo
quod Σ^T | saul *om.* R.

22. ait + abiathar Ω^{M*} | sciebam +
enim Σ^MBP²HI*ZΨ^{BD}Ω^S ae | quod *om.*
Θ^O | ~ ibi quum C | esset] adesset Θ^{H*}
idumaeus RAΘ^{AMG2}rel̄b̄ḡc; idum̄s Σ^O; ydu-
meus XΩ α; idomeus Γ^A; idomaeus Θ^{G*};
id*meus Γ^B | nuntiaret Γ; annunciasset
Σ^M | sauli Λ^LΣBP²HKΨΩ arel̄b̄ḡc | sum *om.*
Ψ^O | omnium *om.* B *cum LXX* | animarum
+ domus Θ^OI²r *cum hebr. et LXX.*

23. manete Φ^V | timeas + quia domi-
nus nobiscum est C | meam] tuam Γ | quae-
rit Θ^{H*}I²; querit Θ^SKI²; quēreret Ψ^{O*} | et
om. Π^ODΦZEΘ^{S*}H*Ψ^O | tuam] meam Γ | ~
tuam animam I² | servaueris AΠ^GΘ^{HSG}P*.

¶ conversusque LXIII. EΘ^{HMG}H; <conversusque RAC | <et trucidavit RA | <vestitos A |
19. <nobe RA | <viros RA | <bovem RA | 20. <evadens RAC | <cuius RA | 21. <et RA |
22. <et RAC | <sciebam RA | <procul R | <ego RA | 23. <mane RA | <si RA | <mecumque R.

XXIII. ¹ et nuntiaverunt David di-
centes
ecce Philisthim obpugnant Ceila
et diripiunt areas
² consuluit igitur David Dominum
dicens
num vadam et percutiam Philis-
theos istos
et ait Dominus ad David
vade et percuties Philistheos et
salvabis Ceila
³ et dixerunt viri qui erant cum
David ad eum
ecce nos hic in Iudaea consisten-
tes timemus

quanto magis si ierimus in Ceila
adversum agmina Philisthino-
rum
⁴ rursum ergo David consuluit Do-
minum
qui respondens ei ait
surge et vade in Ceila
ego enim tradam Philistheos in
manu tua
⁵ abiit David et viri eius in Ceila
et pugnavit adversum Philistheos
et abegit iumenta eorum et per-
cussit eos plaga magna
et salvavit David habitatores Cei-
lae

XXIII. 3. aduersum RA; aduersus C | 4. ei ait AC; ait (ei om.) R | 5. aduersum AC; aduersus R | saluauit RA; saluabit C.

Deest Λ^H.

XXIII. 1. nuntiauerunt] P*I*; adnuntiauerunt DΦRZPP²Ψ^D; annuntiauerunt Π^FBΦGV¹²ZΨ^Frel; annunciauerunt Σ^MΩSMᾱ̄̄̄; + ad Ψ^D | philisthim] (philisth)ei HΨ^{BD} | expugnant Λ^LXDΦRZGVΨ^FΩ^M; expugnabant P*; exoppugnant E²; exobpugnabant E*. ¶ «expugnant» Guill. | ceila] I*; ceilam E*PHK¹²ΓΩ^{JM}arel̄̄̄̄; ceylam Ω^S | ~ ceilam obpugnant Γ^A | deripiunt DΘ^A.

2. consuluit Ψ^D | igitur] ergo arel̄̄̄̄ | num] Ψ^F*; nunc Ψ^{DF2} cum Brev. goth. (P. L. 86, 495) | philistheos — 3. uiri] in ras. Ψ^{B2} | ad om. Σ^M | percutias Λ^LΣ^T; percutiet Ψ^F* | ceila] I*; ceilam I²ΓΩ^{JM}arel̄̄̄̄; ceylam Ω^S | ~ ceilam saluabis rel̄̄̄̄.

3. dixerant P* | hic] sic Γ^{B*}; om. Σ^M | iudaea] I*; iudea CXΠΣBDΦ^{R*}E Θ^{HSG}PHK¹²ZΓ^BΨ^{BD}Ωα | consistentes] existentes Ω^M | ierimus] Φ^{R*}K*Ψ^{B2}(in ras.); inerimus Φ^{R2}; erimus Σ^{TO}Φ^ZK²Ψ^{D2}; gerimus B*D†Ψ^{D*}; ieramus Ψ^{F*} | in om. Ψ^{B*} | ceilam Σ^OΠΓ^BΩarel̄̄̄̄ | aduersus CΛ^LXΠDΦΘ^HΠΓΨ^FΩ^M | hagminam C |

philisthinorum + et in uentres illorum imus Θ^{H2}AM²G* cum plur. codd. graec.

4. rursum ergo] I²(ergo in ras.); rursumque Σ^T; + idem D | ei ait = AC ΠK^mw; ait ei Λ^LΣBΦ^FEΘ^{AMG}PHI¹ΨΩ^Sarel̄̄̄̄; ait RXDΦRZGVΘ^{HS}ZΓΩ^{JM}g cum Brev. goth. (P. L. 86, 495); ei ait ei I† | et — 5. eos] in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | et om. DΦP*I²ZΓΨ^FΩ^Mw. ¶ non est interponenda coniunctio «et» Guill. | in ceila] I*; in ceilam ΠI²ΓΨ^{B2}Ω^{JM}rel̄̄̄̄; in ceylam Ω^S | ego — 5. in ceila om. D | enim om. C.

5. abiit — eos] in ras. Ψ^{B2} | abiit] praem. et EΘ^{SAMG} cum hebr. et LXX; + ergo Ψ^{B2}agrel̄̄̄̄ cum Brev. goth. (P. L. 86, 495); + autem Σ^{O*} | in ceilam Σ^OΠΓΩ^{JM}rel̄̄̄̄; in ceylam Ω^S | pugnavit X; pugnauerunt Σ^M | aduersus RΠBΓ^{Bm}; ad aduersum Φ^P | abigit Θ^H; abiecit D*; abiecit Σ^TD²Ω^S | iumenta] I² (enta in ras.); **iumenta Θ^{S2}(iūm in ras.) | eos] ea Φ^{Z*} | saluauit] I*; saluabit CXΣ^TB* Φ^{VP}Θ^SI²Γ^{A*} | dauid om. Φ^P | ceila Λ^{L†}Π^{F*}.

XXIII. 1. ¶ et nuntiaverunt XXIII. Ω^{SJ}; XXXVI. A; XXXVII. Λ^LΦ^{ZV}Γ^AΩ^M; XLVII. X; LXIII. B; Div. sine num. Ψ; <et nuntiaverunt RC | <ecce RA | <et diripiunt R | 2. ¶ consuluit LXIII. CEΘ^{HAMGH}; CXVIII. Γ^B; <consuluit RA | <num RA | <et ait RAC | <vade RA | 3. <et RAC | <ecce RA | <quanto. RA | 4. <rursum. RAC | <qui R | <surge RA | <ego RA | 5. <abiit RAC | <et pugnavit RA | <et abegit RA | <et salvavit RA.

⁶ porro eo tempore quo fugiebat
 Abiathar filius Ahimelech ad
 David in Ceila
 ephod secum habens descenderat
⁷ nuntiatum est autem Saul quod
 venisset David in Ceila
 et ait Saul
 tradidit eum Deus in manus meas
 conclususque est introgressus
 urbem in qua portae et serae
⁸ et praecepit Saul omni populo
 ut ad pugnam descenderet in

Ceila
 et obsideret David et viros eius
⁹ quod cum rescisset David quia
 praepararet ei Saul clam malum
 dixit ad Abiathar sacerdotem
 adplica ephod
¹⁰ et ait David
 Domine Deus Israhel
 audivit famam servus tuus
 quod disponat Saul venire ad
 Ceila ut evertat urbem prop-
 ter me

7. serae R²A²; serraie R²A²C fortasse cum archetypo | 8. descenderet RA; descen-
 derent C | 10. ad caeila R; ad cheyla C; ad ceilam A.

Deest Λ^H.

6. eo] eodem Ψ^B | quo] quod Π^F
 ΦΖΘ*P*Γ^B; quod et Ψ^{B*} | fugiebat] P*;
 fugerat Σ^{OMB}P²HI*ZΨ^D cum Rab. Mauro
 in 4 Reg. 1, 23; fugierat X | ~ ad da-
 uid filius achimelec Σ^{M†} | in ceilam ΠΓ
 ΩSM arelv̄bc; om. Z* | ephod Λ^L; ephot
 XZΨ^B a; ephoto BΩSM; efot Σ^M; efoth
 Σ^{TO}; epod I*; epohd Φ^R; epho* Γ^B | de-
 scenderant m.

7. autem om. Σ^T | ~ autem est Ω^M |
 saul] I*; sauli Λ^LΣ^MBΘPKI² grelv̄bc cum
 Brev. goth. (P. L. 86, 495) | in ceila] I*;
 in ceilam Π²ΓΩ^{JM} arelv̄bc; in ceylam
 Ω³ | *eum deus* Φ^{G2} (in ras.); illum
 deus Γ^B; eum dominus BHKIΨ^{DF}Ω arelv̄bc
 cum Brev. goth. l. c.; enim deus Φ^V;
 enim deus eum Σ^T. ¶ hebr. et ant. « eum
 deus » Guill. | introgressus] praem. et m;
 + in Ω^M | qua] quo P* | portae] B*;
 sunt portae B²; porta est Π | serraie R*
 A*CZ*; serre D; + sunt Λ^LΦE²1²ZΓΨΩ
 agrelv̄bc cum Brev. goth. (P. L. 86, 496);
 + erant Σ^OΘ^{HS}P².

8. descenderent CXΣ^OBΘAM^O | in
 ceila] I*; in ceilam Π²ΓΩ^{JM} arelv̄bc; in
 ceylam Ω³ | et] ut Ω³ | obsideret] P*;

obsiderent XBE²ΘAM^GP²; obsiderit Φ^{P*};
 obsidere Π^OE* | uiros] muros D.

9. rescisset] Γ^{A*}; ressisset Γ^{A2}; re-
 scisset Φ^P; re*scissed D; re**scisset Θ^G;
 res scisset Π^G; rem scisset XΨ^B; rem sci-
 ret Σ^T; scisset Λ^L; didicisset Σ^{OMB}P²(in
 ras.)HΨ^D; recessisset Γ^{B2}; persensisset
 Γ^{B*}; repperisset C | ~ dauid rescis-
 set rel̄bc | quia] quod Σ^M | praepara-
 ret] Π^{F2}(ult. r corr.)Φ^{R2}(pararet in ras.);
 prepararet D; p̄pararet K*; preparasset
 Ψ^F; praeparauit Ψ^D | eis E* | ad] in
 ras. D²; om. Ω^{M*} | applicat m | hephod
 C; ephot Λ^LXZΓ^BΨ^BΩ^M a; ephoto B
 Ω³m; efot Σ^M; efoth Σ^{TO}; epohd Φ^R;
 epodh D.

10. ait + ad Γ^A | dominus B; do-
 mini Θ^AΨ^{F*} | deus* Φ^R | audiui E* |
 famam] Θ^{S*}; fama Θ^{S2} | ~ servus tuus
 famam Z | disponit Ω³; disponet D | ue-
 nire* m; ueniret Π^FD*; uere B* | ad ceila]
 ad c(ei)lam AΠ^FΣ^MBDΦEΘPHKIG^AΩ aq;
 in c(ei)la Λ^LΣ^T cum Brev. goth. (P. L.
 86, 496); in c(ei)lam Σ^OZΓ^B relv̄bc | ut]
 P*; et Σ^{MB}P²HΓ^{B*}; ut et Γ^{B2} | euertam
 Π^O | ~ propter me urbem Ω³.

6. ¶ porro XXI. RΣΦ^{RQ}; XXXVII. KI*; § porro II. Ω^M; <porro AC | <ephod RA |
 7. ¶ nuntiatum XXII. Φ^P; <nuntiatum RAC | <et ait RA | <tradidit RC | <conclususque
 RAC | 8. <et praecepit RA | <et obsideret RA | 9. ¶ quod LXV. BEΘH; <quod AC |
 ¶ dixit LXV. C; <dixit RA | <adplica RA | 10. <et RA | <domine RAC | <audivit RA |
 <quod A.

¹¹ si tradent me viri Ceila in manus eius
et si descendet Saul sicut audiuit servus tuus
Domine Deus Israhel indica servo tuo
et ait Dominus descendet
¹² dixitque David
si tradent viri Ceilae me et viros qui sunt mecum in manu Saul
et dixit Dominus tradent
¹³ surrexit ergo David et viri eius quasi sescenti

et egressi de Ceila huc atque illuc vagabantur incerti
nuntiatumque est Saul quod fugisset David de Ceila
quam ob rem dissimulavit exire
¹⁴ morabatur autem David in deserto in locis firmissimis
mansitque in monte solitudinis Ziph
quaerebat tamen eum Saul cunctis diebus
et non tradidit eum Deus in manus eius

11. in manus RC; in manu A | descendet (1^o) A cum plerisque codd. et ipso archetypo, ut vid.; descendit RC | 12. ceilae A; cheylae C; caeila R | 14. tamen eum RA; eum tamen C | deus AC; dominus R.

Deest Λ^H .

11. tradant E^* | me om. Θ^{S*} | ceila] Θ^{H*} ; ceila Λ^{L*} ; c(ei)lae $\Lambda^{L1}X\P\Sigma T O \Phi R G V P E$
 $\Theta^{H2}A M G P H K I (corr.) Z \Gamma^A \Psi^{B D} g r e l v \dot{z} c$; c(ei)le
 $\Sigma^M B D \Phi^2 \Gamma^B \Psi^F \Omega \alpha$ | in — 13. uagabantur] in ras. brev. spat. Γ^{B2} | in manu
 $\Lambda \Lambda^{L1} X \Pi D \Phi^2 \Theta^{H S G} P^* | * Z \Gamma^{B2} \Psi^{D F m} w$ cum
hebr. et Brev. goth. l. c.; in manum Ω^{SM} .
¶ hebr. et ant. « in manu eius » Guill. |
si*** Θ^0 ; om. Ψ^{D*} | descendit RC ΠP^*
 $I^* m$ | saul om. Γ^{B2} | dominus* Φ^R | descendet] R^* ; descendit $R^2 I^*$.

12. tot. vers. in ras. Γ^{B2} | dauid] praem. rursum $\Sigma O M B E \Theta A M G^* P^2 H I^* \Gamma^A \Psi \Omega^M$
age; + rursum Ω^S . ¶ « rursum » del.
Hug. | uiri caeila me R; me uiri ceilae
me Θ^{A*} ; me uiri c(ei)lae $\Sigma^M B \Theta^{A2M} H K Z$
 $\Psi^B \Omega^{SM1} a g r e l v \dot{z} c$; uiri me ceile Ω^{M+} ; uiri
ceile Γ^{B2} . ¶ « uiri ceile me » Guill. | in
manu] H^* ; in manus $\Pi \Sigma O M \Theta^{H G^*} H^2 K I \Psi^D$
 $\Omega^{SM} a g r e l \dot{z} c$ cum codd. graec. A aliisque
qui hunc versum praebent et Brev. goth.
l. c. ¶ « in manu » Guill. | saulis Σ^0 | ~
in manu saul mecum Γ^{B2} | et dixit] dixitque
 Σ^M ; dixit B | tradent] praem. non D^2 .

13. dauid — uagabantur] in ras. Γ^{B2} |
dauid] in ras. Θ^{S1} | (ses)centi — 14. fir-
missimis] in ras. Ψ^{B2} | sescenti + uiri

Σ^T cum hebr. | et om. m | nuntiatum (que
om.) D^+ | est om. Φ^{RG} | saul] $R^* I^*$; sauli
 $R^2 \Lambda^L \Theta A M G P K I^2 \Gamma^{A B2} \Omega^1 r e l \dot{z} c$ | de] e B;
om. Θ^S | ~ de ceila dauid Γ^B | ceila +
et saluatus est $\Lambda^L \Pi \Sigma B \Phi^P \Theta A M G^* P^2 H \Gamma^{B2}$
 $\Psi^{B2 D F} \Omega a r e l \dot{z} c$ [[saluatus om. Θ^{M*} ; est]
 Ψ^{F*} , esset Π^{FG2} (et in ras.) $\Phi^P \Theta A M G \Psi^{F2} \Omega$
 $a r e l \dot{z} c$], cf. LXX. ¶ « et saluatus esset »
del. Hug. et Guill. hebr. non habent nec
ant. nec Beda lac. | dissimulabit X |
exire] P^* ; rex ire $\Sigma B P^2 H$.

14. autem] ergo Γ^B ; om. XD | in
deserto om. Ω^{SM} | firmissimis] munitissi-
mis Ω . ¶ « firmissimis » Guill. | mansit-
que om. Ω^M | in — ziph om. Π^0 | in mon-
tem Σ^T | solitudinis] in ras. brev. spat.
 Ψ^{F2} | ziph + in monte opaco $\Pi \Sigma B \Theta A M G^* P^2 H \Psi \Omega^{SM} a e l \dot{z} c$, cf. codd. graec. AN etc.
et Λ^L (marg., in monte timido). ¶ « in
monte opaco » del. Hug. et Guill. | ta-
men] autem Ψ^D | eum om. Ψ^{B*} | ~ eum
tamen $C \Sigma^M I^* \Gamma^B \Psi^{B2 F} a r e l \dot{z} c$ | eum (ante
deus)] illum Ω^S ; enim Φ^V | deus] domi-
nus $R H K I^2$ (in ras.) $\Psi^D \Omega a r e l \dot{z} c$ cum LXX.
¶ hebr. et ant. habent « deus » Guill. |
in manibus Σ^M ; in manu R cum hebr.
¶ ant. habent « manibus » Guill.

11. <si RA | <et si RA | <domine RA | <et ait RAC | 12. <dixitque RAC | <si AC | <et
dixit RAC | tradent C | 13. <surrexit RAC | <et RA | <nuntiatumque RAC | <quam RA |
14. <morabatur RAC | <mansitque RA | <quaerebat RA | <et non RA.

¹⁵ et vidit David quod egressus esset Saul ut quaereret animam eius
porro David erat in deserto Ziph in silva
¹⁶ et surrexit Ionathan filius Saul et abiit ad David in silva et confortavit manus eius in Deo dixitque ei ¹⁷ ne timeas neque enim inveniet te manus Saul patris mei
et tu regnabis super Israhel et ego ero tibi secundus sed et Saul pater meus scit hoc

¹⁸ percussit igitur uterque foedus coram Domino
mansitque David in silva
Ionathas autem reversus est in domum suam
¹⁹ ascenderunt autem Ziphei ad Saul in Gabaa dicentes
nonne David latitat apud nos in locis tutissimis silvae
in colle Achilae quae est ad dexteram deserti
²⁰ nunc ergo sicut desideravit anima tua ut descenderes descende nostrum autem erit ut tradamus eum in manus regis

18. ionathas RA; ihonatha C | 19. in colle AC; in collem R | ad dexteram RC; ad dextram A | 20. in manus AC; in manu R.

Deest Λ^H (usque ad v. 20, descenderes).

15. egressus est XD cum Brev. goth. (P. L. 86, 496) | ut quaereret] Ψ^{F*} ; ut quaeret E*; et quaereret $\Sigma^M B \Psi^{F2}$; ad querendum Σ^T ; ad querendam Σ^O ; querere C cum LXX | erat om. Ψ^{B*} | deserto - ziph elb | in siluam Γ^{AB*} .

16. et surrexit — dauid om. Γ^{B*} | filius saul om. Ω^M | in silua] $\Sigma^{M*} K^* I^*$; in siluam $\Sigma^{TM2} B \Phi^P E \Theta^{HAMG} P H K^2 I^2 Z \Psi^B \Omega a \&c$; in syluam grelv cum Brev. goth. (P. L. 86, 496); in silbam Λ^L ; om. Γ^B | confortabit $X \Sigma^T B$ | deo] P^* ; domino XBE $\Theta^{HSAMG} P^2 \Gamma \Psi^B$ cum LXX et Brev. goth. l. c.

17. enim om. P^* | manus om. R^* | et (ante ego) om. C | ero] oro Ψ^D | saul om. $P^* Z$ | $\sim$ pater meus saul Σ^M .

18. percusserunt Θ^S cum Brev. goth. (P. L. 86, 496) | igitur] ergo agre[$\&c$; itaque Ω^J | in siluam $\Theta^H \Omega^M$ | $\sim$ in silua dauid Γ^B | autem om. r | in domum] ad

domum H^* ; domum $\Pi \Theta K I^* \Gamma^A \Psi^{B*} m.$ ¶ h. uiam Θ^G .

19. ziphaei $\Lambda^L m r e l v \&c$; zyphei EH Ω^S ; zipphei Ψ^F ; zyppaei C; ziffei $X \Sigma^M$ | nonne + ecce $\Pi^F \Sigma \Phi E \Theta^{M2G2} P^* I^2 Z \Gamma \Psi^{B2DF} \Omega^{SM} a e l \&c$; + ecce $\Lambda^L \Pi^G$ | in collem RD; in collo Φ^P | colle-hachila elb | achilae] I^* ; achile $C \Lambda^L \Pi \Sigma^M B \Phi^{RZGV} E P I^2 \Gamma \Omega^J$; achila Θ^M ; hachile gr; hachila $\&c$; achillae D^2 (in ras.); achille $\Omega^{SM} a$; acilae Σ^O ; acile $X \Sigma^T$; ahilae Θ^G ; aquile m; achilei Θ^S | quae] K^* ; qui $K^2 m^*$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 497) | ad dextram deserti $A \Sigma^T$ $\Theta I^* \Psi^B a$; in dexteram deserti Z^* ; in collem deserti ad dexteram C.

20. ergo] autem Γ^B | desideravit] $P^* \Sigma \Psi^{F*}$; desiderabit X; desiderat $\Sigma^{TM} B \Phi^G$ $P^2 I^* \Psi^{DF2}$ | animam tuam Ψ^{F*} . ¶ anima tua o rex Θ^G | ut descenderis A; descendere Ω^M | in manu $R \Lambda \Phi^P P^* \Psi^B$ cum hebr. et Brev. goth. l. c.

15. <et vidit RAC | ¶ porro XXXVII. A; XXXVIII. $\Lambda^L \Phi^{ZV} K I^* \Omega^M$; Div. sine num. Ψ ; <porro R | 16. ¶ et surrexit XXXVIII. Γ^A ; <et surrexit RAC | <et abiit RA | <et confortavit RA | <dixitque RA | 17. <neque RA | <et tu RA | <et ego R | <sed RA | 18. <percussit RAC | <mansitque RA | <ionathas RA | 19. ¶ ascenderunt XLVIII. X; LXVI. CB $E \Theta H$; CXVII. Γ^B ; Div. sine num. Z; § ascenderunt II. Ω^M ; <ascenderunt RA | <nonne RA | <in colle RA | 20. <nunc RA | <nostrum RA.

- ²¹ dixitque Saul
benedicti vos a Domino quia do-
luistis vicem meam
²² abite oro et diligentius praepa-
rate et curiosius agite
et considerate locum ubi sit pes
eius
vel quis viderit eum ibi
recogitat enim de me quod cal-
lide insidiet ei
²³ considerate et videte omnia lati-
bula eius in quibus abscondi-
tur

- et revertimini ad me ad rem cer-
tam ut vadam vobiscum
quod si etiam in terra se abstru-
serit
perscrutabor eum in cunctis mi-
libus Iuda
²⁴ at illi surgentes abierunt in Ziph
ante Saul
David autem et viri eius erant in
deserto Maon in campestribus
ad dextram Iesimuth
²⁵ iuit ergo Saul et socii eius ad
quaerendum

21. a domino AC; domino (a om.) R | 22. abite oro RA; habite (oro om.) C |
24. ad dextram RA; ad dexteram C | 25. iuit R; ibit A; habiit C | ad quaerendum
RA; ad querendum eum C.

21. a domino] P*K*; domino RB
P²H*K²Ψ^DΩ^J cum LXX. ¶ «domino»
Hug. ant. «a domino» Guill. | quia]
qui C cum Brev. goth. (P. L. 86, 497) |
doluistis uicem meam] ¶ pepercistis su-
per me Θ^G | doluisti I* | uice mea Θ^{SAMG};
uice meam K*; uocem meam Γ^{B*}.

22. oro] R*(ut vid.)Σ^{T2}(pr. o in
ras.) Γ^{B*}; ergo R²Λ^{L*}H^DΦEPK^{I2} (in ras.)
Γ^AΨ^FΩ^M cum LXX; ergo oro Γ^{B2}Ω^S
arel̄ȝc; om. C | et (ante considerate) om.
Ψ^D | sit pes] A*I²(alt. s in ras.); sit spes
A²; sint pedes Λ^H | eius + uelociter Λ^L
ΣBP²HΨ^{DF}*ΩSM e cum LXX. ¶ «ueloci-
ter» del. Hug. et Guill. | uideris Π^F; ui-
dent Φ^V | ibi + ubi dixistis ΣBP²HΓ^{B2}
(in ras.)Ψ^{DF} ac, cf. LXX; + uelociter
ubi dixistis Θ^{AM*G*}Ψ^{B*}. ¶ «ubi dixistis»
del. Hug. | recogitat] in ras. Γ^{B2}; reco-
gitate D; recogitab Ω^{M*}; recogita Ω^{M2} |
de om. Ψ^{B*} | quod] quo R* | insidiet I*;
insidie Ψ^{F*}.

23. et uidete om. Θ^{HS} | reuertimini
D*Φ^{RZGV}P* | certam] incertam Σ^T | ~ ad
rem certam ad me E | ut] et Σ^OBEΘ^{HS}
cum hebr. LXX et Brev. goth. (P. L. 86,

497) | in terram ΛΦΖΨΩarel̄ȝc cum
Brev. goth. l. c.; praem. se Ω^S | se om.
I* | abstruserit] I² (alt. s in ras.); abs-
trus*erit Φ^P; abstruxerit ΠΣ^TΦ^RΘ^{SG}Ψ^B;
obstruserit P*; obstruxerit Σ^OZarel̄ȝ cum
Brev. goth. l. c.; astruxerit Ω^S; abstulerit
Ω^M; absconderit D² (in ras.) | perscu-
tabo C; prescrutabor Σ^TB cum Brev. goth.
l. c.; prescrutabo X; scrutabor Σ^{O*};
praem. et Λ^{H*}.

24. ambierunt Θ^H | in (ante ziph)
om. Σ^T | erant om. Ω^M | deserto-maon e |
maon] I² (ao in ras.); mahon CΣ^O | cam-
pestribus + ad uesperam transierant
Θ^{AM2G*}; + et ad uesperam transierunt
P² (postea eras.), cf. LXX | dextram] I*;
dexteram CΛ^LXΠ^GΣ^DΦEPK^{I2}ZΨΩ
agrel̄ȝc; dexterram Γ^B | iesimut Σ^ME;
gessimuth Z; iesimuth D; gerimuth C;
iesimui Λ^{H2}(ui in ras.); iesimith Ω^M; ie-
simon rel̄ȝc. ¶ iesimon Θ^G.

25. ibit AΛ^LXΠΣ^T; habiit C cum
Brev. goth. (P. L. 86, 497) | saul om. Ω^M |
quaerendum] requirendum Θ^A; + eum
CΛΣBD²ΦEΘ^{HSAMP}HI²ZΓΨΩarel̄ȝc cum
codd. graec. BA paucisque aliis; + da-

21. <dixitque RAC | <benedicti A | 22. <abite RA | <et curiosius A | <et considerate R |
<vel RA | <recogitat RA | 23. <considerate RA | <et revertimini RA | <quod RA | <perscu-
tabor RA | 24. <at RAC | <david RA | <ad A | 25. ¶ iuit Div. sine num. Z; <iuit RC.

et nuntiatum est David
statimque descendit ad petram et
versabatur in deserto Maon
quod cum audisset Saul persecu-
tus est David in deserto Maon
26 et ibat Saul ad latus montis ex
parte una
David autem et viri eius erant in
latere montis ex parte altera
porro David desperabat se posse
evadere a facie Saul
itaque Saul et viri eius
in modum coronae cingebant Da-
vid et viros eius ut caperent
eos

27 et nuntius venit ad Saul dicens
festina et veni
quoniam infuderunt se Philisthim
super terram
28 reversus est ergo Saul desistens
persequi David
et perrexit in occursum Philisthi-
norum
propter hoc vocaverunt locum il-
lum Petram dividentem
XXIV. 1 ascendit ergo David inde
et habitavit in locis tutissimis
Engaddi
2 cumque reversus esset Saul post-
quam persecutus est Philistheos

XXIV. 1. habitavit AC; habitabit R.

uid ΠΘ^{G*} cum plur. codd. graec. | deserto -
maon ελβ | mahon CΣ^o; maon^{..} B; maou
Ω²; + que est moab Ω^{2*}; + et ibat saul
et uiri eius Ψ^B (ex v. seq.) | quod —
26. montis (2^o) | in ras. brev. spat. Ψ^{F2} |
quod — maon om. BD | audiret X | per-
secutus — 27. uenit | in ras. brev. spat.
Γ^{B2} | dauid] eum Σ^M | * | in deserto] Φ^{P*};
in desertum Φ^{P2}HΨ^{DF2} | deserto-maon
ελβ | mahon CΣ^o; + que est moab Ω^{2*}.

26. tot. vers. in ras. Γ^{B2} | et — mon-
tis (2^o) | in ras. Ψ^{F2} | et — una om. X |
et om. ΣBH | **ibat Ψ^B; stabat Σ^{OMBH}
Ψ^{DF2}; stauat Σ^T | saul + et serui eius ΣB
HΨ^{B*DF2}; + et uiri eius ΠΘ^{AG*}P²Γ^{B2}Ω
age cum LXX. ¶ hebr. et ant. non inter-
ponunt quod dicitur «et uiri eius» Guill. |
ad — una] ex parte una ad latus montis
hor C | ex] et ex Λ^L | uiri] serui Σ^T | eius
om. r | erant — altera] in ras. brev. spat.
Ψ^{B2} | erat Π^G | in latere montis om. Σ^{T*}D |
in] in ras. Ω^{S2}; ex Ω² | latere] K*; la-
tera K² | altera om. H† | posse om. C | a
om. B | coronae] D*; coronā D² | cinge-

bant] Φ^{P2} (ant in ras.); accingebant D |
uiri I† | eos] eum Φ^{RZGVP2}(in ras.)Ψ^F
Ω^M cum aliq. codd. graec. ¶ «eum» sec.
ant. et grecos, sed noui de hebr. posue-
runt «eos» Guill.

27. et nuntius uenit] in ras. Γ^{B2} |
saul + et E* | festina*** E | philisthim]
(philisth)ei P²(- tiim P*)HΨ^{DF}; philisti-
nis Λ^H | terram] Φ^{P2} (am in ras.).

28. reuersus est ergo] in ras. brev.
spat. Φ^R | saul om. I* | persequi] querere
Ω^M; + saul Ω^{M*} | et om. Λ^H | in oc-
cursu R | occursum — illum] in ras. brev.
spat. Θ^{A2} | philisthinorum + et fugierunt
phylisthiim Θ^{A2} | conuocauerunt Λ^{H*} | lo-
cum om. E* | ~ illum locum K | petram
- diidentem ε | uidentem Ψ^{BD}.

XXIV. 1. ergo] autem EΘ^{AMG} | dauid
om. Σ^o | inde om. D† | habitabit RΛ^LXΣ^T
D*Φ^V; abitabit B | en-gaddi relb; hengaddi
C; aengaddi A; engadi Ω^M; engatdi Ψ^B.

2. esset Σ^T; esse B* | saul om. Σ^M |
phylisteus Θ^{H*} | nuntiaueruntque Π | ~ est
in deserto EΩ^{JM} | en-gaddi re; hengaddi

<et nuntiatum RA | statimque R | <et versabatur A | <quod RAC | 26. <et ibat RA |
<david RA | <porro RA | <itaque RAC | <in RA | 27. <et nuntius RAC | <festina R |
<quoniam RA | 28. <reversus RAC | <et RA | <propter RA.

XXIV. 1. ¶ ascendit XXIII. Ω^{S2}; XXXVIII. A; XXXVIII. ΛΦ^{zvKI*}Ω^M; XLVIII.
X; Div. sine num. Ψ^{DF}; <ascendit RC | 2. ¶ cumque Div. sine num. Ψ^B; <cumque
RAC | <postquam R.

nuntiaverunt ei dicentes
 ecce David in deserto est Engaddi
³ adsumens ergo Saul tria milia
 electorum virorum ex omni
 Israhel
 perrexit ad investigandum David
 et viros eius
 etiam super abruptissimas petras
 quae solis hibicibus perviae
 sunt
⁴ et venit ad caulas quoque ovium
 quae se offerebant vianti
 eratque ibi spelunca quam in-
 gressus est Saul ut purgaret
 ventrem
 porro David et viri eius in interi-
 ori parte speluncae latebant

⁵ et dixerunt servi David ad eum
 ecce dies de qua locutus est Do-
 minus ad te
 ego tradam tibi inimicum tuum
 ut facias ei sicut placuerit in
 oculis tuis
 surrexit ergo David et praecidit
 oram clamydis Saul silenter
⁶ post haec percussit cor suum Da-
 vid eo quod abscedisset oram
 clamydis Saul
⁷ dixitque ad viros suos
 propitius mihi sit Dominus ne fa-
 ciam hanc rem domino meo
 christo Domini
 ut mittam manum meam in eum
 quoniam christus Domini est

4. ad caulas quoque ovium RA; ad caulas ovium C | ut purgaret RA; purgare C | 7. hanc rem RA; rem hanc C.

C; aengaddi A; engadi Ω^m; engandi Ω^j; gaddi Π^{F*} | ~ engaddi est Ω^s.

3. omnis B*; omnibus Π^o; omni**** Θ^o | perrexit*** D | uestigandum D* r | eius om. Π | etiam] et Ω^s; om. Ω^m | super om. E* | hibicibus m.

4. et* P; om. Σ^mBHI*Ψ^{DF2} cum Brev. goth. (P. L. 86, 497) | quoque om. CΛΦ^{RZGV}EΘ^{G2}PZΨ^{B2F*}Ω^{aqrelbȝc} cum Brev. goth. l. c. | ~ quoque ad caulas Σ^mBHΨ^{DF2} | quae] qua R† | quam] qua Λ^h; praem. ad Π | ut purgaret] purgare CXD, cf. LXX. ¶ h. ad [tegendum pedes suos] Θ^o (restit. ex Martianaeo) | eius] Ω^{j2} (ei corr.) | in om. R†Ψ^{D*} | interiore Λ^hDΦ^{P*}ZΓ^AΩ^{sj}arelȝc; interiora Ψ^{F*}; in terrore Λ^{L*} | partes Θ^s; om. B | latebat Π^{F*}Γ^A; latitabant ΛΣ^mBΨ^{B2}(in ras.)^{DP}.

5. die Π | de qua] de quo Λ^{h2}(in ras.)Σ^mB²H; om. B* | ~ dominus locutus est Ω^j | ego] ecce Z | tibi inimicum] ¶ h. inimi[cum tuum in manu tua] Θ^o (restit. ex Martianaeo) | tibi om. Σ^r | ut

facies Σ^rBE* | placuit Ψ^B; placet Ω^j | oculis — 7. dixitque] in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | dauid om. I* | praescidit re; pscidit Ωsm g | ora Π^F B; om. D* | saul] eius ΠD.

6. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | ~ dauid cor suum Σ^mHΩ^m cum Beda in Sam. 4, 3 | ora Π^F | saul + silenter Ψ^F (ex v. praeced.).

7. suos om. D | propitius — dominus] ¶ h. absit [a me a domino] Θ^o (restit. ex Martianaeo) | mihi om. Θ^h | ~ sit mihi ΣΦ^vEΘ^sP²KI*ZΓΨΩ^{arelbȝc} cum Beda l. c. et Brev. goth. (P. L. 86, 497) | dominus] Γ^{B*}; deus Γ^{B2} | ne] nec B cum Brev. goth. l. c. | faciat Φ^{P*} | hanc om. Φ^z | ~ rem hanc CΠ cum Cassian. coll. 17, 19 | domino] in ras. Θ^{o2} | domini] domino Θ^{s*}; + mei Θ^{AM*}Θ^{P2} | ut] et R | meam om. R* | in eum om. Ψ^{B*} | quoniam] quia Σ^rΩ^s arelbȝc cum Cassian. coll. et Brev. goth. l. c.; qui Λ^{L*} | est + uiuit dominus quia nisi dominus percusserit eum aut dies eius uenerit ut

<nuntiaverunt RA | <ecce RA | 3. <adsumens RAC | <perrexit RA | <etiam RA | 4. <et RA | ¶ eratque XXXVIII. Γ^A; LXVII. CBEΘH; LXXI. Γ^B; <eratque RA | <quam C | <porro RAC | 5. <et RA | <ecce RA | <ego RA | <surrexit RAC | 6. <post RA | <eo A | 7. <dixitque RA | <propitius RA | <ut RA.

⁸ et confregit David viros suos sermonibus
et non permisit eos ut consurgerent in Saul
porro Saul exsurgens de spelunca pergebat coepto itinere
⁹ surrexit autem et David post eum
et egressus de spelunca clamavit post tergum Saul dicens
domine mi rex
et respexit Saul post se
et inclinans se David pronus in terram adoravit

¹⁰ dixitque ad Saul
quare audis verba hominum loquentium
David quaerit malum adversum te
¹¹ ecce hodie viderunt oculi tui
quod tradiderit te Dominus in manu mea in spelunca
et cogitavi ut occiderem te sed pepercit tibi oculus meus
dixi enim non extendam manum meam in domino meo quia christus Domini est

9. in terram AC; in terra R | 10. loquentium RA; loquentium et dicentium C.

moriatur aut descendens in proelium perierit propitius mihi sit dominus ut ne mittam manum meam in christum domini $\Lambda^{\text{H}2}\Pi^{\text{F}2}\Phi\text{PHI}^*(\text{restit. I}^3)\text{Z}\Gamma\Psi\Omega^{\text{SJ}2\text{M}}$ arel̄s [quia nisi] in ras. $\Psi^{\text{F}2}$, nisi quia $\Phi^{\text{G}*}\Psi^{\text{BD}}$; eius om. Ω^{M} ; proelio $\Pi^{\text{F}}\Phi\text{P}^*\text{I}$ $\Psi^{\text{DF}}\Omega^{\text{J}}$; pereat Γ ; $\sim$ sit mihi $\Lambda^{\text{H}}\Psi^{\text{F}}\Omega^{\text{SM}}$; ut ne] ut non $\Lambda^{\text{H}}\Omega^{\text{SM}}$ arel̄s, ne $\Pi^{\text{F}}\text{Z}\Psi^{\text{F}}\Omega^{\text{J}}$, non Γ ; meam] tuam Π^{F} ; $\sim$ meam manum Ω^{J} . ¶ « uiuit dominus... christum domini » hebr. et multi ant. non habent hic uersum istum nec debent habere sed infra XXVI (vv. 10 et 11) Hug. sec. antiquiores et satis antiquos, non tamen sec. hebr. et LXX, sic habetur « uiuit dominus... christum domini » Guill. iste uersus non habetur ab hebreis et aliquibus ant. sed debet haberi infra vicesimo sexto Iac.

8. et — 10. aduersum te] in ras. brev. spat. $\Lambda^{\text{H}2}$ | suis D; + in $\Psi^{\text{F}*}$ | sermonibus + his Z; + istis Ω^{S} ae. ¶ « istis » hebr. et multi ant. non habent Hug. | non om. $\Psi^{\text{B}*}$ | consurgeret Π^{G} ; consurgerentur Φ^{V} | in om. Φ^{V} | exsurgens] consurgens $\text{D}\Psi^{\text{DF}}$ | inire $\Theta^{\text{G}*}$; in itinere $\Theta^{\text{G}2}$.

9. tot. vers. in ras. $\Lambda^{\text{H}2}$ | et (ante dauid) om. $\Sigma^{\text{MBI}*}\Omega^{\text{S}}$ arel̄s cum hebr. et LXX | clamabit X; clama $\Psi^{\text{B}*}$; clamauitque Σ^{M} | tergum + suum dicens $\Omega^{\text{M}^{\dagger}}$ | saul] dauid Σ^{T} | dicens om. Φ^{Z} | inclinauit $\text{D}\Phi^{\text{RZO}}\text{Z}\Omega^{\text{M}}$ cum hebr. LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 14. ¶ « inclinauit » Guill. | dauid om. Ψ^{D} | in terra $\text{R}\Lambda^{\text{H}2}\text{X}\Pi^{\text{F}}$ BDI^*m cum Brev. goth. (P. L. 86, 498); + et Ω^{M} cum hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c. ¶ « et adorauit » Guill. | adorabit X.

10. tot. vers. in ras. $\Lambda^{\text{H}2}$ | dixitque + dauid $\Theta^{\text{AP}2}\Psi^{\text{B}}$ (dauit) cum hebr. LXX et Lucif. Calar. l. c. | ad om. Θ^{S} | audies A^* | loquentium + et dicentium $\text{C}\Sigma^{\text{T}2}\text{B}$.

11. hodie om. $\text{D}^{\dagger}$ | $\sim$ uiderunt hodie D^{I^2} | tuis D^* | in manum meam ΠZ Ψ^{F} | et cogitavi om. I^2 | tibi om. $\Pi^{\text{G}}\Psi^{\text{F}*}$ | oculus meus] ¶ [h. non habet] Θ^{G} (restit. ex Martianaeo) | dixit $\Lambda^{\text{H}*}\text{m}^*$ | non] ne Φ^{V} | in domino meo] $\Lambda^{\text{L}*}\Theta^{\text{A}*}$; in domino meum $\Lambda^{\text{L}2\text{H}2}(\text{in ras.})\Phi^{\text{P}*}\text{E}\Theta^{\text{A}2\text{MG}2}(\text{in ras.})\text{P}^*\Gamma\text{arel̄vsc}$ cum LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 14. ¶ ant. « in domino meo » Guill. | quia] qui Ω^{S} .

8. <et confregit RA | <et non RA | ¶ porro LXVIII. CBEΘH; <porro RA | 9. ¶ surrexit LXXII. Γ^B; <surrexit RAC | <et egressus RAC | <domine RAC | <et respexit RAC | <et inclinans RAC | 10. <dixitque RA | <quare RA | <david RA | 11. <ecce RA | <et RA | <dixi RA | <quia A.

¹² quin potius pater mi
vide et cognosce oram clamydis
tuae in manu mea
quoniam cum praeciderem sum-
mitatem clamydis tuae
nolui extendere manum meam
in te
animadvertite et vide quoniam non
est in manu mea malum ne-
que iniquitas neque peccavi
in te
tu autem insidiaris animae meae
ut auferas eam
¹³ iudicet Dominus inter me et te
et ulciscatur me Dominus ex te

manus autem mea non sit in
te
¹⁴ sicut et in proverbio antiquo di-
citur
ab impiis egredietur impietas
manus ergo mea non sit in te
¹⁵ quem sequeris rex Israhel quem
persequeris
canem mortuum sequeris et pu-
licem unum
¹⁶ sit Dominus iudex et iudicet in-
ter me et te
et videat et diiudicet causam
meam
et eruat me de manu tua

12. manum meam in te RC; manum in te A | 15. sequeris (*utraque vice*) RA; queris C | 16. diiudicet RA; iudicet C.

12. pater mi] ***** D | oram] coram
Φ^{P*} | clamis Σ^{o†} | tui X | in — clamydis
tuae om. Ψ^D | in manu mea om. Ω^S | quo-
niam] quomodo a cum Brev. goth. (P. L.
86, 498) | praeciderem] P*; pr(a)ecide-
rim ΣTMP²H*KI*; pr(a)escinderem Ψ^FΩ^S
relb̄ḡc; presciderem Ω^M; + in Ψ^{B*} | sum-
mitatem] oram Σ^T | claminis Θ^S | nolui
— in te] ¶ h. nolui [interficere te] Θ^o
(*restit. ex Martiano*) | meam om. AΠ
Dm̄w cum hebr. | ~ manum meam ex-
tendere B | te* Θ^S | ~ in manu mea
non est Γ^B | insidiaueris Σ^T | meae —
16. iu(dex)] in ras. Ψ^{B2} | meae] tuae
Φ^P | ut auferas eam] Z² (as in ras.);
om. Σ^M.

13. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | et te om.
Γ^{B*} | ut ulciscatur e | me om. Φ^{Z*} | ~ do-
minus me ΩSM | ~ ex te dominus Σ^T |
autem] enim Ω^S; ergo Ψ^{B2}.

14. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | sicu Ω^{M†};
sic Ω^{M1} | et om. Λ^{L2}ΣBΨ^D a cum LXX et
Lucif. Calar. l. c. | antiquorum PHΩ^S |

~ dicitur in proverbio antiquo a | impio
Ψ^{B2} | egreditur XK | ergo] enim EΘ^{AM}.

15. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | sequeris
(1^o) = RAXΠΣ^TΘKΨ^{DM} w cum Brev. goth.
(P. L. 86, 498), cf. LXX (ἐκπορεύη); queris
CD; persequeris Ψ^F; persequeris *rell. codd.*
et edd. cum Beda in Sam. 4, 3 | perseque-
ris] sequeris Σ^T w; percusseris Ψ^D | ca-
nem — et om. D | sequeris (2^o) — unum om.
Π^{F*} | sequeris Ψ^{F*}; persequeris Λ^HΓΨ^{B2D}
ΩSMagrel̄ḡc cum Brev. goth. l. c.; perse-
queris Ψ^{F2}; queris C. ¶ «persequeris»
Hug. «sequeris» Guill. | **pulicem D |
unum] uiuum Ω^S.

16. sit dominus iudex] in ras. Ψ^{B2} |
et iudicet] et diiudicet Γ^B; om. Σ^M; + do-
minus ΩSM | inter me — 17. ad saul] in
ras. brev. spat. K¹ | et (ante uideat) om. X |
uidet Σ^T | diiudicet = RAL^{L2}HΣ^OΓ^A; iudicet
Λ^{L*} cum *rell. codd. et edd. et Brev. goth.*
(P. L. 86, 498) | et eruet Σ^TΦ^Z; ut eruat
Ω^M | eruat — 17. huiusmodi] in ras.
Λ^{H2} | me om. X.

12. <quin RA | <vide RA | <quoniam RA | <nolui RA | ¶ animadvertite Div. sine num. Z;
<animadvertite RA | <tu RA | 13. ¶ iudicet XXXVIII. A; XL. ΛΦ^{ZV}KI*Ω^M; Div. sine num.
Ψ^{DP}; <iudicet R | <et ulciscatur RA | <manus RA | 14. ¶ sicut XL. Γ^A | <sicut RA | <ab
RA | <manus RAC | 15. <quem sequeris RAC | <canem RA | 16. <sit RA | <et videat
RA | <et eruat RA.

- 17 cum autem conplesset David lo-
quens sermones huiuscemodi
ad Saul
dixit Saul numquid vox haec tua
est fili mi David
et levavit Saul vocem suam et flevit
18 dixitque ad David
iustior tu es quam ego
tu enim tribuisti mihi bona ego
autem reddidi tibi mala
19 et tu indicasti hodie quae fece-
ris mihi bona
quomodo tradiderit me Dominus
in manu tua et non occideris me
20 quis enim cum invenerit inimicum
suum dimittet eum in via bona

- sed Dominus reddat tibi vicissi-
tudinem hanc
pro eo quod hodie operatus es
in me
21 et nunc quia scio quod certis-
sime regnaturus sis
et habiturus in manu tua regnum
Israhel
22 iura mihi in Domino ne deleas
semen meum post me
neque auferas nomen meum de
domo patris mei
23 et iuravit David Sauli
abiit ergo Saul in domum suam
et David et viri eius ascenderunt
ad tutiora loca

17. uox haec RA; hec uox C | leuauit A; laeuauit R; leuabit C | 19. in manu tua RC; in manum tuam A | 20. reddat AC; reddet R.

17. cum — huiuscemodi] *in ras.* Λ^{H2} | sermonem Θ^S ; *om.* Λ^{H2} | dixitque saul Θ^S ; *om.* Ω^M | uox haec tua est] h(a)ec uox tua est $CE\Theta^{AMQ}\Psi^B$; uox tua haec est $X\S^MBP\Gamma^B\Psi^F$ *cum Brev. goth.* (P. L. 86, 498); uox haec est tua Ψ^{DT} ; haec uox est tua Ω^M ; uox tua est n; haec uox tua Ω^S | filii A | et *om.* Σ^T | leuabit C; leuabit X; eleuauit $\Sigma^{TM}\Omega^Sm$; eleuabit B; *leuauit P | saul uocem suam] uocem suam saul $\Sigma^M\Psi^B$; uocem saul B | et *om.* n.

18. ad *om.* D* | retribuisti $\Sigma^M\Theta^{HS}$, *cf.* LXX (*ἀνταπέδωκας*) | ~ tribuisti enim tu Ψ^B | reddi Ψ^F .

19. tu indicasti] indicasti Γ^A ; uindicasti Θ^{H*} ; + mihi $D\Phi Z\Psi^D\Omega^M$ *ge cum LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15*; + michi $\Gamma^{R2}\Omega^S\alpha$; + ***** P. ¶ « michi » *del. Hug. ant.* « indicasti michi » *Guill.* | ~ indicasti hodie tu Σ^O | me*

Φ^P | in manum tuam $\Lambda\Lambda^H\P\Phi^P*\Theta^OP*KI$ *relvge* | non *om.* Ψ^{B*} .

20. quis] qui Θ^{S*} | enim + est Ψ^B | inuenire Π^O ; uenerit Σ^{O*} ; increuerit Ω^S ; + ibi D* | dimittit $XP*KI$ | in uiam bonam Γ | reddet RH^* *cum LXX* | tibi + in Ψ^B | es] est Σ^{M*} | ~ in me es D.

21. quia scio quod] **** scio quia R; ea scio quod Ω^S ; scio quod I* | ~ certissime quod Φ^P | sis] *in ras.* Λ^{H2} | habiturus Ψ^{F*} | in manum tuam Π^O .

22. in domino] I*; in dominum ΠD $\Phi^{RZGP}EI^2\Gamma^B$ *cum Brev. goth.* (P. L. 86, 498); in deum $\Lambda\Phi^V$; per deum Z; domino Ψ^{D*} . ¶ *ant.* « iura michi in dominum » *Guill.* | ne] nec X | auferat D* | domu $\Lambda^L\Phi^V$.

23. dauid *om.* Φ^{Z*} | sauli] saul E | saul *om.* Σ^{O*} | in domo sua B | et (*ante uiri*) *om.* X* | tutiora loca] tuti oracula Σ^{T*} ; tutioracula Σ^{T2} | tuitiora Λ^LXB ; tutiora Θ^S ; tu**tiora R^2 (tu et t *corr.*).

17. ¶ cum LXXIII. Γ^B ; *Div. sine num.* Z; <cum RAC | <dixit RA | ¶ numquid LXVIII. B; <numquid C | <et levavit RA | 18. <dixitque RA | ¶ iustior LXVIII. E; <iustior RA | ¶ tu enim LXVIII. $C\Theta^{HAMQ}H$; <tu enim RA | 19. <et tu RA | <quomodo RA | 20. <quis RA | <sed RA | <pro RA | 21. <et nunc RA | <et habiturus RA | 22. <iura RA | <neque RA | 23. <et iuravit RAC | <abiit RA | <et david RA.

XXV. ¹ mortuus est autem Samu-
hel
et congregatus est universus Isra-
hel
et planxerunt eum et sepelierunt
in domo sua in Rama
consurgensque David descendit
in desertum Pharan
² erat autem vir quispiam in soli-
tudine Maon
et possessio eius in Carmelo
et homo ille magnus nimis
erantque ei oves tria milia et
mille caprae

et accidit ut tonderetur grex eius
in Carmelo
³ nomen autem viri illius erat Na-
bal
et nomen uxoris eius Abigail
eratque mulier illa prudentissima
et speciosa
porro vir eius durus et pessimus
et malitiosus
erat autem de genere Chaleb
⁴ cum ergo audisset David in de-
serto
quod tonderet Nabal gregem
suum

XXV. 1. in domo sua RA; in domum suam C | rama A; ramaa RC | 3. uxoris eius RC; uxoris illius A | mulier illa RA; illa mulier C.

Deest m (a v. 3 mulier).

XXV. 1. autem om. ΣTM | est — in (ante domo) in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | uni-
versus om. Σ^{T*}; + numerus Λ^{L*} | plan-
xerunt in ras. Π^{F2} | eum in ras. Λ^{H2};
om. D; + nimis Λ^{H2} (in ras.) ΩSM ae. ¶ « ni-
mis » del. Hug. | et — ra(matha) Ψ^{F2} in
ras. | et sepelierunt in ras. Λ^{H2}; saepe-
lierunt R; + eum Φ^{G*}Θ^{S1}*3ZΓ^BΨ^{B2DF2}Ω
agrel̄c̄ cum hebr. LXX et Rab. Mauro
in 4 Reg. 1, 25 | in domu sua Λ^LΦ^V; in
domo suo Π^F; in domum suam CΣ^T | in
(ante rama) om. Ψ^{B*} | rama Π^{F*}E*; ra-
maa RC; ramatha ΛΠ^{F2}ΣBDΦE²PHKI*Z
Γ^BΨΩ arelv̄c̄ cum Rab. Mauro l. c. | con-
surgensque Π^{F2} (con in ras. larg. spat.) |
faran ΑΧΠΣΚΙΓ^B; faram D.

2. erat autem Π^{F*}; eratque Π^{F2};
erat B | uir om. D | ~ quispiam uir Ψ^B |
solitudine-maon elv; solitudinē aon D;
praem. deserto uel Σ^M. ¶ [h. in] maon
[habet non in so]litudine Θ^o cum Ps.-
Hier. quaest. hebr.; ant. et Rabanus et

LXX « in solitudine maon » hec est com-
munis omnium litera que non est de-
struenda propter uerbum Yeronimi ante-
quam transferret dicentis « nabal habita-
bat in maon ciuitate, non in solitudine »
Guill. (referens verba Ps.-Hier. quaest.
hebr.) | maon Θ^{H2} (a corr.); mahon CΣ^o |
eius ei Γ^A | et (ante homo) om. Θ^{H*}m |
magnus + et diues E | eratque Θ^{S*}; erant
Π^FZ^t | ei illi Ψ^B; om. Φ^V | mille in ras.
Θ^{G2} | capreae I* | accedit I* | tonderetur
Θ^{H*}; tonderentur BDEΘ^{H2A}; tunderetur
m; uideretur Φ^{V*} | greges BΘ^{HA}; oues E;
rex K* | eius om. K.

3. erat om. Σ^TΘ^{G2} cum hebr. LXX et
Brev. goth. (P. L. 86, 503) | eius illius
ΑΓ^AΨ^D | ~ illa mulier CΛΧΠDΦRZOV^{P*}Ω^S |
malitiosus om. Φ^P | caleb Λ^HDP*Ω^Jrel̄v̄c̄;
calebh R; chalep Γ^B; calep Σ^M; chaleph
CΠ^GB; caleph Σ^oKZΨ^BΩSMa; kaleph X.

4. ergo autem are | tunderet D* |
gregem suum oues suas E.

XXV. 1. ¶ mortuus XXII. RΣΦ^{RQ}; XXIII. Φ^P; XXV. Ω^{SJ}; XL. A; XLI. ΑΦ^{ZVK}
I*Γ^AΩ^M; L. X; LXX. CBΘ^{HAH}; LXXIII. Γ^B; Div. sine num. ZΨ | <et congregatus C |
<et planxerunt RA | <consurgensque RAC | 2. ¶ erat LI. X; LXX. EΘ^{MO}; LXXI. B;
<erat RA | <et possessio RA | <et homo RA | <erantque RA | <et accidit RA | 3. <no-
men RA | <et nomen RA | <eratque RA | <porro RA | <erat autem RA | 4. <cum RAC |
<quod RA.

- ⁵ misit decem iuvenes et dixit eis
ascendite in Carmelum et venie-
tis ad Nabal
et salutabitis eum ex nomine meo
pacifice
⁶ et dicetis sit fratribus meis et tibi
pax et domui tuae pax
et omnibus quaecumque habes
sit pax
⁷ audiui quod tonderent pastores
tui qui erant nobiscum in de-
serto

numquam eis molesti fuimus
nec aliquando defuit eis quic-
quam de grege omni tempore
quo fuerunt nobiscum in Car-
melo

- ⁸ interroga pueros tuos et indica-
bunt tibi
nunc ergo inveniant pueri gra-
tiam in oculis tuis
in die enim bona venimus
quodcumque invenerit manus tua
da servis tuis et filio tuo David

6. dicetis sit RA; dicetis ei sic C | 8. da seruis R²C; seruis (da om.) R*A* (restit. A² post dauid).

Deest m.

5. misitque Θ^s; + ad eum Φ^PP² | iuvenes] ¶ h. pueros Θ^o | et dixit] di-
cens Γ^B | nabala Z†; + gregem suum
Γ^{B2} (in ras.) | salutabitis] saluabitis I*Ω^M.

6. et om. R | diceris α; praem. sic
Ω^sagre cum Brev. goth. (P. L. 86, 503);
+ sic Ψ^{B2}Ω; + ei CΦ^PP² cum aliq.
codd. graec. | sit] sit* E (t corr.); sic
CΠDΦ^{RZOV}*Θ^{M2}(in ras.)ΓΩ^M cum hebr. et
LXX; sic*** Θ^o. ¶ h. et dicetis sic fra-
tres mei Θ^o | meis — 7. tonderent] in ras.
brev. spat. Ψ^{F2} | meis] tuis ΣTMB. ¶ aliqui
habent « tuis » Hug. | pax (post tuae) om.
ΛΦ^{RZOV}P* I²ZΨ^{B2} | et omnia B* | quodcum-
que X | sit] sic Θ^G*; om. D* | pax (3^o) +
ex multis annis saluus faciens tuos et
omnia tua Λ^uΣBP²HΓΨ^{DF2}(postea eras.)
Ω^{JM}elz [ex] et H^BB; tua om. H*Ω^J]]
cum LXX et Brev. goth. l. c.; + haec
multis annis facias saluus tu et domus
tua et omnia tua ΠΘ^{AM}*G*Ψ^BΩ^s [haec]
ex Ψ^BΩ^s; fias** saluus Ψ^B, saluus fias
Ω^s]], cf. Λ^{LH} (marg.). ¶ hoc hebr. et Beda
et ant. non habent Hug. « sit pax audiui »
quidam interponunt diuersi diuersa, sed
hebr. et ant. plus non habent Guill. hoc
hebr. et ant. non habent Iac.

7. audi n | quot Θ^s* | tonderet E*
Γ^{B2}*; tunderent n; om. Ψ^{B2}*; + oues g | tui
+ gregem Φ^PE²P²KIΨΩ^J; + greges H;
+ greges tuos Λ^{H2}(in ras.)Γ^{B2}(in ras.)ΩSM
ae cum Brev. goth. l. c. | qui — deserto] in
ras. Λ^{H2} | qui erant nobiscum] in ras. Γ^{B2} |
erant] in ras. I²; fuerunt R | ~ in deserto
nobiscum Ω^M cum Brev. goth. l. c. | deserto
+ oues XΣ^{T2} | numquam — fuimus om. n |
eis (ante molesti) | ei Π^F*Ψ^D | eis (ante quic-
quam) | illis Σ^MBΘ^GΨ^{Bn}g | quisquam Θ^H*s |
~ defuit quicquam eis Σ^{TO}relb̄c cum
Brev. goth. l. c.; ~ quicquam defuit eis E |
de grege* Φ^V; de gregem D; + et D* |
quo] quod Φ^P* | fuerunt] Φ^{P2} (erunt in
ras.) | nobiscum om. n | in carmelum n.

8. tuos om. R | indicent D* | inue-
niant] ueniant n† | pueri + tui Λ^{LH}(tui*)
ΠΣBDΦ^R*ZGVPE²Θ^{HSAMG}*PHKIZΓ^{B2}ΨΩ
agreĪsc cum LXX; + mei Φ^{R2} cum Brev.
goth. (P. L. 86, 503) | ueniemus Ψ^F; +
ad te Λ^HΣ^{T2OM}BΦ^PE²P²HKI*Ψ^{B1DF}ΩSMα
cum Brev. goth. (P. L. 86, 504). ¶ « ad te »
del. Hug. | quodcumque] quodque Θ^H*;
quod cum Π^o | inuenerint Σ^o | da] dabis
Θ^{HS}; de Ψ^{B2}*; om. R*A*D* | filio] puero Π |
~ seruis tuis et filio tuo dauid da A².

5. <misit RA | <ascendite RA | <et salutabitis RA | 6. <et dicetis RA | <et tibi A | <et
omnibus RA | 7. <audiui RA | <numquam RA | <nec RA | <omni A | 8. <interroga RA |
<nunc RAC | <in die RA | <quodcumque RA | <da A.

⁹ cumque venissent pueri David locuti sunt ad Nabal omnia verba haec ex nomine David et siluerunt

¹⁰ respondens autem Nabal pueris David ait
quis est David et quis est filius Isai

hodie increverunt servi qui fugiunt dominos suos

¹¹ tollam ergo panes meos et aquas meas et carnes pecorum quae occidi tonsoribus meis
et dabo viris quos nescio unde sint

¹² regressi sunt itaque pueri David per viam suam
et reversi venerunt et nuntiaverunt ei omnia verba quae dixerat

¹³ tunc David ait viris suis accingatur unusquisque gladio suo
et accincti sunt singuli gladio suo accinctusque est et David ense suo
et secuti sunt David quasi quadringenti viri
porro ducenti remanserunt ad sarcinas

10. fugiunt C; fugiant R; fugerant A | 13. et accincti sunt singuli gladio suo AC; om. R.

Deest m (usque ad v. 13. sarcinas).

9. cumque] quod cum Σ^M | uenisset $\Theta^{H\dagger}$ | $\sim$ haec uerba Ω^M .

10. respondit Z | ait om. $\Sigma^M\Theta^{M*}$; praem. et ΠHZ cum Brev. goth. l. c. | et] in ras. I²; aut Σ^T (aud) $\circ\Gamma$ cum Brev. goth. l. c. | fugiant $RA^1\Pi\Phi^F\Theta^{HSA^*M^*G^*K\Gamma^A}$; fugerant A cum Beda in Sam. 4, 4.

11. ergo] ego Σ^T | panem I* | aquam meam I* | carnes] canes n | pecorum + meorum $\Pi\Gamma^A$, cf. hebr. et LXX | occidi* $E\Theta^a$; occiderit Ψ^{F*} | uiris] P*; uiros D* P² | nesciunt D* | sunt $\Phi^{Z*}\Omega^S a$.

12. itaque] autem a; om. $\Pi\Omega^M$ | pueri] uiri Φ^{V*} ; + ad $\Sigma BPH\Psi^{D^1F^*}$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 504) | reuersi uenerunt et] uenientes X | reuersi] regressi D | annuntiauerunt rel; annunciauerunt $\Omega^S a\beta$; renuntiauerunt

Γ^B | $\sim$ omnia ei K | uerba — dixerat] ¶ h. uerba haec Θ^a | uerba om. I* | dixerant P*; + nabal $\Lambda^H\Pi\Sigma BP^2HI^*\Gamma^B\Psi\Omega^{SMn}are$ cum Brev. goth. l. c.; + eis nabal Γ^A .

13. $\sim$ ait dauid $\Omega^{SM}arelv\beta c$ cum Brev. goth. l. c. | uiris] pueris $\Omega arelv\beta c$; seruis H | accingantur Ψ^F | et — gladio suo om. RKI^* | singuli* H; unusquisque $X\Sigma^T\Psi^B$; + spat. eras. circa 12 litt. Θ^a | gladio suo] Ψ^{F*} ; gladiis suis $\Sigma^{OM}BHZ\Psi^{BDF^2}\Omega arelv\beta c$ cum Brev. goth. l. c. ¶ hebr. et ant. « gladio suo » Guill. | accinctus (que om.) Xn | et dauid] in ras. Φ^{P^2} ; dauid $\Sigma^T\Psi^{B^*F}\Omega^M$ cum Brev. goth. l. c. | dauid (ante quasi) om. Ω^M | quadringenti] trecenti Σ^o | ducenti] *cc Σ^{T^2} (in ras.) | remanserunt] Θ^{A^2} (u in ras.).

9. <cumque RAC | <locuti RA | 10. ¶ respondens LXXI. CE Θ^{HAMGH} ; LXXII. B; LXXIII. Γ^B ; <respondens RA | <quis est David RA | <hodie RA | 11. <tollam RA | <et carnes A | <et dabo RA | 12. <regressi sunt RAC | <et reversi RA | 13. § tunc II. Ω^M ; <tunc RAC | <accingatur RA | <et accincti RAC | <accinctusque RA | <et secuti RA | <porro RA.

- 14 Abigail autem uxori Nabal nuntiavit unus de pueris dicens
ecce misit David nuntios de deserto ut benedicerent domino nostro
et aversus est eos
15 homines isti boni satis fuerunt nobis et non molesti
nec quicquam aliquando periit omni tempore quo sumus conversati cum eis in deserto
16 pro muro erant nobis tam in nocte quam in die
omnibus diebus quibus pavimus apud eos greges

- 17 quam ob rem considera et recogita quid facias
quoniam completa est malitia adversum virum tuum et adversus domum tuam
et ipse filius est Belial
ita ut nemo ei possit loqui
18 festinavit igitur Abigail
et tulit ducentos panes
et duos utres vini
et quinque arietes coctos
et quinque sata polentae
et centum ligaturas uvae passae
et ducentas massas caricarum
et inposuit super asinos

15. periit RA²C; perit A* | 17. aduersum AC; aduersus R | aduersus RC; aduersum A | ei possit RA; possit ei C²; possit (ei om.) C*.

14. uxori] Φ²*; uxoris Π^F*Σ^T*; uxor Σ^MB*Φ²Ω^S* | nabaal H | nuntiabit XΣ^T B* | pueris + suis Ω^SM arel̄sc. ¶ «suis» del. Hug. | ~ dauid misit ΠΘ^{HS}Ψ^Bmn arel̄sc | de om. Ψ^B* | ~ de deserto nuntios Ω^M | ut benediceret n; om. Ω^M | domino nostro] in ras. Θ^G²; domino uestro R; domino deo nostro B*; domino*** nostro Γ^B | et om. Θ* | auersus** P² (sus in ras.); aduersus Π^FΨ^F*; auersatus Φ^{RZGP} EI²ZΓ^BΩagrel̄b̄sc; aduersatus ΛΦVΨ^B²(in ras.)m cum Brev. goth. (P. L. 86, 504).

15. satis*** X | ~ satis boni Z cum Brev. goth. l. c. | ~ nobis fuerunt A | molestes n | nec] ne I* | periit] n*; perit A*m; deperiit n² | ~ periit aliquando Ω^M | quo] quod Π^FΣ^M | sumus] fuimus arel̄sc | ~ conuersati sumus Ω^M.

16. nobis] uobis Θ^S | in diem n; in nocte P* | ~ die quam in nocte BHI* | eos] I*; ipsos ΛDΦ^{RZGV}Ψ^F; **eos P² (e in ras.); om. Θ^M* | gregem Γ cum hebr. et LXX.

17. et] in ras. Θ^G² | recogita] P*;

cogita Λ^HΣBΘ^{HS}Q P²HΓ^AΨ^D cum Brev. goth. (P. L. 86, 504); congita Λ^H*; uide R cum hebr. et LXX | facies Z cum LXX | completa Θ^G² (com in ras.); repleta Θ^A Ψ^B | aduersum — tuam] ¶ [h. aduer]sus dominum [nostrum et a]duersus domum sua]m Θ³ (restit. ex Martiana) | aduersum] aduersus RXΣ^MBΦ^PΘ KΩ^M | tuum om. Θ^H | aduersus] I*; aduersum AΛ^LΣ^{TO}BDΦ^{RZGV}HI²ΓΩ^S agrel̄b̄sc cum Brev. goth. l. c. | filius est] I*; est filius Ωgrel̄sc cum Brev. goth. l. c.; filius Θ^H*s; est domus I² | ei om. C^HD* | ~ possit ei C²ΣΓ^BΨ^FΩ arel̄sc cum Brev. goth. l. c.

18. festinabit XB*; festinauitque E* | duos] ducentos D | et (post uini) — coctos om. Σ^T* | et (post coctos) + tulit I* | quinque sata polentae et om. XD | centum — passae] ¶ centum uuas passas Θ^G | ligatures Σ^T; ligaturas g; alligaturas Π | ducentos Ψ^D | massa Π^G | caricarum*** Σ^M² (um in ras.) | inposuit] posuit ael̄sc cum Brev. goth. l. c.

14. ¶ abigail Div. sine num. Z; <abigail RAC | <ecce RA | <ut A | <et RA | 15. <homines RA | <nec RA | 16. <pro RA | <omnibus RA | 17. <quam RAC | <quoniam RA | <et aduersus A | <et ipse RA | <ita RA | 18. ¶ festinavit LXXIII. B; LXXV. Γ^B; § festinavit III. Ω^M; <festinavit RAC | <et tulit RA | <et duos A | <et quinque arietes RA | <et quinque sata RA | <et centum RA | <et ducentas RA | <et inposuit RA.

- ¹⁹ dixitque pueris suis
praecedite me ecce ego post ter-
gum sequar vos
viro autem suo Nabal non indi-
cavit
²⁰ cum ergo ascendisset asinum et
descenderet ad radices mon-
tis
David et viri eius descendebant
in occursum eius
quibus et illa occurrit
²¹ et ait David
vere frustra servavi omnia quae
huius erant in deserto
et non periit quicquam de cunc-
tis quae ad eum pertinebant
et reddidit mihi malum pro bono

- ²² haec faciat Deus inimicis David
et haec addat
si reliquero de omnibus quae ad
eum pertinent usque mane
mingentem ad parietem
²³ cum autem vidisset Abigail Da-
vid
festinavit et descendit de asino
et procidit coram David super
faciem suam
et adoravit super terram
²⁴ et cecidit ad pedes eius et dixit
in me sit domine mi haec ini-
quitas
loquatur obsecro ancilla tua in
auribus tuis
et audi verba famulae tuae

19. sequar AC; sequor R | 20. descenderet A et *codd. fere omnes cum archetypo*; descendisset RC | 22. deus AC; dominus R | 24. domine mi RA; domine (mi *om.*) C.

19. ecce *om.* Ψ^{F*}; *praem.* et ZΨn
are *cum LXX et Brev. goth. l. c.*; +
et R | ego *om.* Ψ^D | postergum A*Λ^HΠ^F
ΣTMBDΦ^{ZV}Θ^{SP*}ΙΓ^AΨ^{DN} | sequor RΦ^P *cum*
LXX | uos *om.* Γ^B | uiro — indicavit *om.*
XD | autem *om.* Ψ^{D*} | indicabit Σ^T.

20. ergo] autem Φ^R | ascendisset *om.*
Γ^{B*} | descendisset RC; descenderat Φ^P |
ad radicem ΛXΣBDΦEHIG^BΨ^{DP}ΩagreI
cum Brev. goth. (P. L. 86, 504); ad radice
R | montis + ecce Kg; + et ecce E *cum*
hebr. et LXX | descendebant] I*; descen-
debat Ψ^{B*}; ascendeabant Σ^{OM}KI² | in oc-
cursu n | et *om.* Σ^{TO*}D² | hoccurriuit C;
cucurrit α.

21. dauid] *praem.* ad Π^O | periuit Σ^M;
perit Λ^L | et — bono *om.* Σ^{T*} | reddidit Φ^{Z*} |

mala Σ^{T2}Φ^P *cum LXX* | pro bonum
B*n.

22. haec] *praem.* et n | deus] domi-
nus RΘ^{AMG*}Ψ^FΩSMn α. ¶ *hebr. et ant.*
habent «deus» *Guill.* | addat**Φ^P | quae]
qui n | eum] ipsum rel̄c | usque in mane
mingentem Γ^A; usque ad cane mingente
R*; usque ad canem mingentem R² *cum*
Λ^{LH} (*marg.*).

23. uidisset] audisset Λ^LΩ^M | festi-
nabit X | procedit Ψ^{B*}n; corruit Σ *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 504) | super] in
XΓ^B; ante Ω^M | adorabit X.

24. et cecidit... et dixit] et cadens...
ait Γ^B | ad] ante Λ^H | eius *om.* H | sit]
¶ h. est Θ^O | domini n | mi] *in ras.* Γ^{B2};
mi• Ψ^F; *om.* CΓ^A | tuis] *in ras.* Λ^{H2}; *om.* Θ^{O*}.

19. <dixitque RA | <praecedite RA | <ecce R | <viro RAC | 20. <cum AC | <david RA |
<quibus RA | 21. <et ait C | <vere RAC | <et non RA | <et reddidit RA | 22. <haec
faciat RA | <si RA | 23. ¶ *cum LXXII. CΘ^{HSAGH}*; <cum RA | <festinavit RA | <et
procidit RA | <et adoravit RA | 24. <et cecidit RA | <in me RA | <loquatur RA | <et
audi RA.

25 ne ponat oro dominus meus rex
cor suum super virum istum
iniquum Nabal
quia secundum nomen suum stultus
est
et est stultitia cum eo
ego autem ancilla tua non vidi
pueros tuos domine mi quos
misisti
26 nunc ergo domine mi vivit Dominus
et vivit anima tua
qui prohibuit te ne venires in sanguine
et salvavit manum tuam tibi
et nunc fiant sicut Nabal inimici tui

et qui quaerunt domino meo malum
27 quapropter suscipe benedictionem hanc
quam adtulit ancilla tua tibi domino meo
et da pueris qui sequuntur te dominum meum
28 aufer iniquitatem famulae tuae
faciens enim faciet Dominus tibi
domino meo domum fidelem
quia proelia Domini domine mi tu proeliaris
malitia ergo non inveniatur in te
omnibus diebus vitae tuae

25. iniquum A; inicum C; iniquissimum R | 26. in sanguine RA; in sanguinem C | saluauit RA; saluabit C | 28. dominus tibi A; tibi dominus RC, *sed cf. v. 30*, dominus tibi.

25. ne] non Σ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 504)* | oro] I*; obsecro ADΦRZOV P* I²Ψ^{DF†} | rex] ¶ h. non habet Θ^o | iniquum] P*Ψ^{F*}; iniquissimum RΣBΘ^{HS1} (*in ras.*)^{AMGP²HZΨ^{BDF²n}}; iniqui cum Λ^L; nequissimum Γ^A, ¶ h. super uirum istum belial nabal Θ^o | ~ nabal inicum C | quia — cum eo] ¶ h. quia secundum nomen suum ita est nabal nomen eius est et stultitia cum eo Θ^o | quia] *in ras.* Σ^{M2}; quoniam ΩSM aelȝc *cum Brev. goth. l. c.*; qui Σ^o | et est *om. n* | ~ stultitia est ΩSM relȝc | tuos *om. Λ^{L*}*, ¶ h. non habet tuos Θ^o | domine — 26. anima] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | mi *om. Λ^H*.

26. nunc — dominus] *in ras. et marg.* Σ^{r2} | domine mei m*; *om. Σ^o*; + rex Σ^{r2} | qui] qua Φ^V | in sanguine] I*; in sanguinem CΛ^HΠΦ^{P*}EΘ^APHK^{I2}ZΓ^AΨΩnagrelȝc *cum*

Brev. goth. (P. L. 86, 504); in sanguinem Γ^B | saluabit CXB* Dmn | manum] animam ΛΣ^MBPΨ^{DF}Ω^M, ¶ «manum» *Hug. hebr. ant.* «manum» *Iac.* | tibi] sibi Ψ^D | et *om. I** | fiat n* | meo *om. n* | malo Ψ^D.

27. quapropter + domine Ψ^B | ~ domino meo tibi Ω^{M*} | et *om. B* | da] B² (*a corr.*); *om. D†* | pueris + tuis Θ^{HS} P² *cum aliq. codd. graec.* | dominum meum] domum meam P*.

28. aufer] ¶ h. obliuiscere Θ^o | tuae *om. Ω^M* | faciet] P² (*et in ras.*); faciat Λ^L Σ^{o*}ΦRZGV; fatiam D | dominus *om. D* | tibi *om. E cum hebr. et LXX* | ~ tibi dominus RCLΣ^{TO}Φ^VΩ^S *cum Brev. goth. (P. L. 86, 505)* | ~ fidelem domum ΩSM | ~ domini proelia E | domine *om. n* | mi** Θ^o; *om. Θ^{HS}* | ~ tu domine mi I²Z | ergo] enim n; *om. XD.*

25. <ne RA | <quia RA | <et RA | <ego RA | 26. <nunc RAC | <qui A | <et salvavit RA | ¶ et nunc *Div. sine num.* Ψ^D; <et nunc RA | <et qui RA | 27. <quapropter RA | <quam RA | <et RA | 28. <aufer RA | <faciens RA | <quia RA | <malitia RA.

29 si enim surrexerit aliquando homo
persequens te et quaerens ani-
mam tuam
erit anima domini mei custodita
quasi in fasciculo viventium
apud Dominum Deum tuum
porro anima inimicorum tuorum
rotabitur quasi in impetu et cir-
culo fundae
30 cum ergo fecerit Dominus tibi do-
mino meo omnia quae locutus
est bona de te
et constituerit te ducem super
Israhel

31 non erit tibi hoc in singultum et
in scrupulum cordis domino
meo
quod effuderis sanguinem inno-
xium
aut ipse te ultus fueris
et cum benefecerit Dominus do-
mino meo
recordaberis ancillae tuae
32 et ait David ad Abigail
benedictus Dominus Deus Israhel
qui misit te hodie in occursum
meum
et benedictum eloquium tuum

29. in impetu R; in impetum A; inpetu (in om.) C | 30. dominus tibi RA; tibi dominus C | 31. recordaberis R; recordaueris AC.

29. enim] autem Γ^A | surrexit Ψ^{DF} | persequens te] persequente Σ^M | et] uel ae cum Brev. goth. (P. L. 86, 505); om. $D\Phi RZGP^*$. ¶ ant. «persequens te que-rens» Guill. | erit] erat n | quasi] ¶ h. non habet Θ^G | in fasciculum Σ^{M2} ; fasciculum Σ^{M*} | uiuentium] in ras. Λ^{H2} | apud om. Γ^{B*} | porro] pro Σ^{O*} | animae Σ^O cum Brev. goth. l. c.; anime Σ^{T2} (e in ras.); animam Ψ^F | tuorum om. Γ^{B*} | ~ inimicorum tuorum anima Ω^{SM} arel̄gc | rotabuntur Σ^{TO} cum Brev. goth. l. c. | in impetum A; i(m)petu $C\Lambda^H[\Gamma^G\Gamma^{Bm}$ cum Brev. goth. l. c. | et om. Φ^{P2} .

30. ergo om. B^* | tibi om. BE | ~ tibi dominus $C\Sigma^TD\Phi PHKI\Psi^{DF}mag$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 505) | omnia + hec Ω_{agre} | ~ bona que locutus est C | de te] tibi C | constituerit] custodierit Φ^V | ducem] regem Zn; iudicem Ψ^F .

31. tibi hoc] I^* ; hoc tibi Σ^{M12} ; tibi $B^*\Theta^{H*S}$ | in singultu R^* ; in singultus E^* | scripulum $CX\Sigma^{TM}B^*$; sripulum Λ^L ; scropulum Σ^T ; scrubulum n; crupulum $\Pi^{F†}$ | domino] praem. coramg | quod—34. tibi] in ras. Φ^{P2} | effuderit $\Pi^G\Omega^M$ | innoxium] Ψ^{B1} (um in ras.) | te] tu Ψ^B ; om. Ω^M | cum om. Ω^S ; + ipse Ω^M | dominus + tibi Ω^S | meo] et Ψ^{B*} | ~ domino meo dominus Ω^M | recordaueris $AC\Pi mn$ | tuae + et tu benefacies ei $\Lambda^{LH2}\Pi\Sigma B$ $\Theta^{HSAM2G*}PH\Gamma^{B2}\Psi^{BDF*}\Omega^a$ [tu om. $\Lambda^L\Gamma^B\Psi^D\Omega^2$] cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 505); + tu benefacias ei n. ¶ «et tu benefacies ei» del. Hug. LXX addiderunt «et... ei» Guill. hebr. non habet lac.

32. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | dauid] in ras. Ψ^{B1} | ab abigail om. n | te om. a | ~ hodie te rel̄gc | meum] michi Ψ^F | ~ in occursum meum hodie Φ^{VP2} .

29. <si RAC | <erit RA | <porro RA | <quasi A | 30. <cum RAC | <omnia A | <et RA | 31. <non RA | <quod RA | <aut RA | <et cum RAC | <recordaberis RA | 32. <et ait RAC | <benedictus RAC | <qui RA | <et RA.

33 et benedicta tu quae prohibuisti
me hodie ne irem ad sanguinem
et ulciscerer me manu mea
34 alioquin vivit Dominus Deus
Israhel
qui prohibuit me malum facere
tibi
nisi cito venisses in occursum mihi
non remansisset Nabal usque ad
lucem matutinam mingens ad
parietem
35 suscepit ergo David de manu
eius omnia quae adtulerat ei
dixitque ei vade pacifice in do-
mum tuam

ecce audiivi vocem tuam et ho-
noravi faciem tuam
36 venit autem Abigail ad Nabal
et ecce erat ei convivium in domo
eius quasi convivium regis
et cor Nabal iucundum
erat enim ebrius nimis
et non indicavit ei verbum pu-
sillum aut grande usque in
mane
37 diluculo autem cum digessisset
vinum Nabal
indicavit ei uxor sua verba haec
et emortuum est cor eius intrin-
secus et factus est quasi lapis

35. pacifice A; pacifica C; in pace R | 36. grande RA²C; grandem A* | 37. emor-
tuum A cum codd. fere omnibus et archetypo; mortuum RC.

33. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | quae]
quia n | hodie] praem. de Ψ^{B2} | ~ hodie
me E | ne ire R* | ~ ne irem hodie ΩSM.
¶ ant. « hodie ne irem » Guill. | et] ne
E*; nec E² | ulciscerer me manu] Ψ^{F2}
(rer me in ras.); ulcisceretur me ma-
nus B | ulciscere Π^F | me om. I*^m | manu]
anima Σ^M; praem. in Γ^B.

34. alioquin — tibi] in ras. Φ^{P2} |
dominus om. Σ^M | me] in ras. P² | ma-
lum facere] Θ^{G*}; ne malum facerem ΛX
ΠΣDΦRZGV^{P2}Θ^{G2}P²(ne in ras.)HΓ^BΨ^{DF}Ω^{S3}
agrelbȝc cum Brev. goth. (P. L. 86, 505);
ne malum facere Γ^A; ne facerem malum
Ω^M | uenisses] Ψ^{B1} (ult. s in ras.) | mihi]
meum Z | nabal] praem. de Λ^HΣ^TBK;
praem. ** I | ad om. D | lucem] *ucem
R* | ~ matutinam lucem ΩSM | min-
gens** Ψ^{B2} (s in ras.); mingentem R | ad
pariete X.

35. omnia om. Ω^M cum hebr. ¶ h.
non habet Θ^G | ei (ante uade) om. Σ^M |
**pacifice P; pacifica C; in pace RΩ
cum LXX et Ambros. ep. 31, 6, cf. hebr.

¶ ant. iuxta hebr. « uade pacifice in do-
mum tuam » non ita pulcre dixisset
« uade in pace in domum tuam » Guill. |
ecce] et Ω^S | audi Γ^{A*} | honorificaui Ψ^{DF}.
¶ h. adsumpsi Θ^G.

36. autem] ergo Θ^{AMG}Ψ^B | ad] et
D* | et — et cor] in ras. brev. spat. Γ^{B2} |
et om. Θ^{S2} | domu Λ^LΦ^V | eius om. Ψ^{B*} |
iocundus Π^{F*} | enim ebrius] autem ebrius
n; et inebriatus D | indicabit XΣ^T | ei om.
It; + uxor sua Γ^B | ~ uerbum ei Ω^S |
pusillum] sillum Π^{F*}; ullum Π^{F2} | grande
— mane] ¶ ant. cum hebr. « grande
usque in mane » Guill. | grandem A*
Π^{F*}; magnum Ω^S | in om. ΛΣTMΦ^VZΨ^{DF}Ω
arelvȝc cum Brev. goth. (P. L. 86, 505).

37. digessissent m† | uinum nabal
om. Θ^{S*} | indicabit XΣ^T; enarrauit n |
uerba] Φ^{Z2} (a in ras.) | ~ uerba hec
uxor sua D | emortuum] Π^{F*}; mortuum
RCBn cum Brev. goth. l. c.; emortuus
Π^{F2}, cf. Λ^{LH} (marg., intermortuus est corde
suo) | factus* est Θ^S; factum est X; +
ei Ψ^{B2D}.

33. <et benedicta RA | <et ulciscerer RA | 34. <alioquin RA | <qui RA | <nisi RA | <non
RA | 35. <suscepit RAC | <dixitque RA | <vade R | <ecce RA | 36. § venit IIII. Ω^M;
<venit RAC | <et ecce RA | <et cor RA | <erat RA | <et non RA | 37. ¶ diluculo LXXIII.
B; <diluculo RA | <indicavit RA | <et emortuum RA | <et factus A.

³⁸ cumque pertransissent decem
dies
percussit Dominus Nabal et mor-
tuus est
³⁹ quod cum audisset David mor-
tuum Nabal ait
benedictus Dominus qui iudica-
vit causam obprobrii mei de
manu Nabal
et servum suum custodivit a malo
et malitiam Nabal reddidit Do-
minus in caput eius
misit ergo David et locutus est
ad Abigail
ut sumeret eam sibi in uxorem
⁴⁰ et venerunt pueri David ad Abi-
gail in Carmelum

et locuti sunt ad eam dicentes
David misit nos ad te ut accipiat
te sibi in uxorem
⁴¹ quae consurgens adoravit prona
in terram et ait
ecce famula tua sit in ancillam
ut lavet pedes servorum do-
mini mei
⁴² et festinavit et surrexit Abigail
et ascendit super asinum
et quinque puellae ierunt cum ea
pedisequae eius
et secuta est nuntios David
et facta est illi uxor
⁴³ sed et Ahinoem accepit David de
Iezrahel
et fuit utraque uxor eius

39. reddidit dominus RA; reddidit (dominus *om.*) C | in uxorem RA; uxorem (in *om.*) C | 40. in uxorem A; uxorem (in *om.*) RC, *sed cf. v. praeced.* | 41. in terram AC; in terra R.

38. pertransisset Π^o; transissent Ω^M | decem] sexaginta D | ~ dies decem Ω^{S*} | nabal] *in ras.* Ψ^{B1}.

39. mortuum + esse α | dominus + deus B | qui *om.* n | iudicabit ΧΣ^T; uindicavit Ω^{SMn} | malitia D | reddit D | dominus] deus D; *om.* CP* | ad *om.* Ω^M | ~ sibi eam X | in *om.* CXBDΦ^VΘ^{HS}P² HΓ^AΨ^{DF}g.

40. et — 42. abigail] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | in carmelo XP*; + dicentes Ω^{M*} | ~ misit nos dauid Z | in *om.* RC XBP*I* | ~ in uxorem sibi ΩSM.

41. *tot. vers. in ras.* Γ^{B2} | quae] qui Φ^V | adorabit X | in terram] D*; in terra RΣ^MBD²ⁿ | in ancilla ΣOI*Ψ^{Dn}; uel ancilla Λ^H; ancillam Ψ^{B*}; *praem.* tibi Γ^{B2};

+ tibi Π; + tua Ψ^D | ut] et R | lauem Zn.

42. et — abigail] *in ras.* Γ^{B2} | et festinabit ΧΣ^TB*; festinauitque n; festinauit Z | ~ festinauit abigail et surrexit D; ~ surrexit et festinauit abigail Γ^A; ~ abigail surrexit et festinauit Φ^V | asinam D† | poellae m²; polla m* | ierunt] m*; ierant Γ^Am²; gerunt n; *om.* Ψ^{B*} | cum eam n; *om.* ΘG*Ψ^{B*} | pedisequae] D*; pedisse** B; pedum sequae D²; pedis aquae Φ^V | sequutus est K; secuta Φ^R | nuntius m*; nuntio Π^FD†.

43. de *om.* Γ^{B*} | iezrahel D; iezrahel CX; iezrael Σ^TBQ^{3c}; ihezrael Σ^o; iesrahel α; gezrahel n; ieziahel Ψ^B; iŕl m, *cf. LXX* ('Iσραήλ) | eius] *in ras.* Θ^{A2}.

38. ¶ cumque LXXI. Γ^B; LXXII. EΘ^{MG}; LXXIII. CΘ^{HS}AH; <cumque RA | <percussit RA | 39. <quod RAC | <benedictus RA | <et servum RA | <et malitiam RA | ¶ misit XXIII. RΣ^FR^G; XXIII. Φ^P; LXXIII. EΘ^{MG}; <misit AC | <ut RA | 40. ¶ et venerunt LII. X; <et venerunt RA | <et locuti RA | <david RA | 41. <quae RAC | <ecce RAC | <ut R | 42. <et festinavit RAC | et ascendit RA | <et quinque RA | <et secuta RA | <et facta RA | 43. ¶ sed LIII. X; <sed RA | <et fuit RA.

44 Saul autem dedit Michol filiam suam uxorem David
Falti filio Lais qui erat de Gallim XXVI. ¹ et venerunt Ziphei ad Saul in Gabaa dicentes
ecce David absconditus est in colle Achilae quae est ex adverso solitudinis
² et surrexit Saul et descendit in desertum Ziph
et cum eo tria milia virorum de electis Israhel
ut quaereret David in deserto Ziph

³ et castrametatus est Saul in Gabaa Achilae quae erat ex adverso solitudinis in via
David autem habitabat in deserto videns autem quod venisset Saul post se in desertum
⁴ misit exploratores et didicit quod venisset certissime
⁵ et surrexit David et venit ad locum ubi erat Saul
cumque vidisset locum in quo dormiebat Saul
et Abner filius Ner princeps militiae eius

44. dauid + alio uiro $\Lambda^{H^2} \Pi \Sigma B \Phi^P$ $\Theta^{AM2G*} H^2 Z \Gamma^A \Psi^{BDn} e$ [[alio $\Sigma^{O*} \Psi^{B*}$, alii $\Sigma^{O^2} \Psi^{B^2}$]]; + de gallim alio uiro Θ^{HS} (galli) | falti = $RAX \Pi \Phi \Theta^{HS} P^* K I \Psi^F \Omega^m$; phalti $CA^{LH^2} (in\ ras.) E \Omega^{SM} gre l \nu \zeta c$; falthi $\Sigma^{OMB} D \Theta^{AMG} P^2 H Z \Gamma^A \Psi^{Dn}$; phalthi Γ^B ; falchi α ; falathi $\Sigma \tau$; faltihel Ψ^B | filii I^* ; filios K^* | lais] D^+ ; lays $\Lambda^{H^2} (in\ ras.) X \Omega^{Sj}$; lah is $CD^1 \Psi^D$; lachis Ψ^B | galim m; galli Π^F ; galgalis Θ^{HS} .

XXVI. 1. ziphei] Λ^H (pr. i corr.); ziphaei $\Lambda^L \Theta^{MG^2} (in\ ras.) \Psi^D rel \nu \zeta c$; zyphei $\Phi^P \Gamma^A \Omega^S$; zipphei Ψ^F ; zypphaei C; ziffei $X \Sigma^M$ | in] de R | ecce] $\P$ h. num dauid Θ^G | est + apud nos Ψ^B cum LXX | colle - hachila elb ; collachile R^* ; colleachile R^2 | achile $\Pi^{O \Sigma M} \Phi^{GV} \Theta^S K I^2 (e\ in\ ras.) Z \Psi^D \Omega^m$; hachilae r ; hachile $D^2 g$; hachila ζc ; achillae Θ^G^* ; achille $\Omega^{SM} \alpha$; achyle X; achylle Λ^{H^2} (le in ras.); hachle D^* ; aquilae B | quae] in ras. Λ^{H^2} ; qui Ψ^{F^2} (i in ras.) cum Miss. moz. (P. L. 85, 371) | ex om. DE^* | solitudinis + in uia $\Sigma B \Theta^{M^2} P^2 H \Gamma^{B^2} (in\ ras.) \Psi$ (ex v. 3) cum Miss. moz. L. c.

2. surgens saul descendit Γ^B | in de-

serto $BD \Phi^{RZGV} P^* \Gamma^A \Psi^B$ | desertum - ziph elb | uirorum] *praem.* helectorum C | quaerent $Z \Omega^M$ | dauid om. Ψ^{F*} .

3. gabaa - hachila e | achile $\Pi^{O \Sigma M} \Theta^S I^2 (e\ in\ ras.) Z \Gamma^B \Psi^D \Omega^m$; hachilae r ; hachile g ; hachila $l \nu \zeta c$; achylae C; achyle X; achille $\Omega^{SM} \alpha$; achylle Λ^{H^2} (le in ras.); aquilae B | quae] in ras. Λ^{H^2} | ex om. I^* | habitauit Ω^M | $\sim$ post se saul Ω^S | in deserto Σ^M .

4. misit + in desertum Λ^H | uenisset] *praem.* huc $\Phi^{RZGV} P^* Z \Gamma^{B^2} \Psi^{B^2 F^*}$; *praem.* illuc $\Omega^S ael \zeta c$ cum aliq. *codd. graec.* $\P$ quidam pro « huc » habent et « illuc » nec ipsum « illuc » retinuerunt, sed sciendum quod ant. habent « huc » iuxta hebr. quod est « ad praeparatum » *Guill.*

5. dauid + clam $\Lambda \Pi \Sigma B \Phi^{RGVP} \Theta^{HSAMG^*} \Pi H^2 \Gamma^{B^2} \Psi \Omega g el \zeta c$ cum LXX et Miss. moz. (P. L. 85, 371), cf. *Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15* (occulte) | locum ubi erat om. C. $\P$ h. ubi castrametatus erat saul Θ^G | cum (que om.) Z | uidisset] uenisset Σ^{O^*} | in quo] ubi Z | filius Γ^B ; filium Γ^{B^2} | princeps] Γ^{B*} ; principem $\Gamma^{B^2} \alpha$; principes P^* | eius] in ras. E^2 | saulem dormientem]

44. $\P$ saul $LXXII$. Γ^B ; $LXXIII$. $CE \Theta H$; $LXXV$. B; <saul RA | <falti RA.

XXVI. 1. $\P$ et XXVI. Ω^{Sj} ; XLI. A; XLII. $\Lambda \Phi^{ZV} K I^* \Omega^M$; *Div. sine num.* Z Ψ ; <et R | $\P$ ecce $LIII$. X; <ecce RA | 2. <et surrexit RA | <et cum RA | <ut RA | 3. <et RA | $\P$ dauid $LXXV$. $E \Theta^G$; $LXXVI$. B; <david RAC | $\P$ videns $LXXV$. $C \Theta^{HSAMH}$; <videns RAC | 4. <misit RA | 5. <et surrexit RA | <cumque RA | <et RA.

Saulem dormientem in tentorio
et reliquum vulgus per circui-
tum eius

⁶ ait David ad Ahimelech Cettheum
et Abisai filium Sarviae fratrem
Ioab dicens

quis descendet mecum ad Saul
in castra

dixitque Abisai ego descendam
tecum

⁷ venerunt ergo David et Abisai
ad populum nocte

et invenerunt Saul iacentem et
dormientem in tentorio
et hastam fixam in terra ad ca-
put eius

Abner autem et populum dor-
mientes in circuitu eius

⁸ dixitque Abisai ad David
conclusit Deus hodie inimicum
tuum in manus tuas

nunc ergo † perfodiam † eum
lancea in terra semel et se-
cundo opus non erit

XXVI. 6. cettheum R; cetheum A; gettheum C | 8. deus AC; dominus R | per
fodiam eum] *restituimus cum R², multis codd. atque hebr. et LXX*; perfodi eum R*
AC *cum erroneo archetypo* | in terra AC; in terram R.

D*K²(saulem *in ras.*)I*Ψ^{B*}; saul dormien-
tem Λ^{L*}H D²Φ^{V E²}(saul *in ras.*); saule dor-
miente ΧΓ^A; et saulem dormientem Θ^{HS}
I²Ψ^{B²}Ω^qrelv̄z̄c *cum hebr. et LXX*; et sau-
lem et dormientem Ψ^D | tentorio + suo Λ^H.

6. ait] *praem.* et Θ^{HS} | cettheum =
RXDΦ^{R²GV}; cetheum AΛ^LΣBΦ^{R*ZP}ΓΨ *cum*
Miss. moz. (P. L. 85, 371); cetheum Z;
chetheum P²; chethem H; gettheum C;
getheum ΠE; hettheum Θ^{HAMm}; hethem
g; hetthaeum Θ^q; hethaeum relv̄z̄c; het-
teum Θ³; ettheum K; etheum Λ^HIΩ^q;
aetheum P* | abisai] *praem.* ad Z *cum*
LXX | ioab] iacob Ω^m | dicens*** Φ^P |
quis descendet] *in ras. lat. spat.* Φ^{P²} |
quis] qui E*; + ueniet et Θ^{HSAM*G*P²}
(*in ras.*), *cf. LXX* (εἰσελεύσεται); + uenit
et Ψ^B | descendet] *in ras.* P²; discendet
I²; descendit Λ^L†B; discendit D*I* | in
castris Ψ^B; castra Z | ~ in castra ad
saul Π | dixit (que *om.*) Ψ^{F*}.

7. ~ dauid ergo A* | noctem Θ^{S*} |

et inuenerunt — circuitu eius] ¶ h. et
ecce saul iacebat et dormiebat in tento-
rio et hasta fixa in terra ad caput eius
abner autem et populus dormiebant in
circuitu eius Θ^q | saulem Θ^A | iacente
Φ^V | in terram Λ^HΦ^{RZGV}PZΓΨ^{BFm} | ~ ad
caput eius in terra ΩSM. ¶ « in terram ad
caput eius » *Guill.* | populum] Θ^{G*}; po-
pulos Θ^{q²}; populus ΣB* *cum Miss. moz.*
(*P. L. 85, 371*) | dormientes] Θ^{A1} (*dor*
corr.); dormientem XI*ZΓΨ^{F*}, *cf. LXX*;
om. C | in circuitum R.

8. deus] dominus RΣ^O *cum LXX*,
Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15 et Ambr.
de off. 3, 5, 33; *om.* Ψ^{B*} | hodie *om.* Γ^{B*} |
~ hodie deus Φ^R | ~ inimicum tuum
hodie Σ^OBΓ^{B²}arel̄z̄c | in manum I*; in
manu R† | perfodi R*ACΠD*Θ^{HSAMG*}Γ^{Am}
cum Beda in Sam. 4, 5; perfodieam Σ^T;
confodi X | lanceam Σ^MΘ^{HS*}; lance H† |
in terram RΣTMΦ^{P*}Θ^{HS} *cum Miss. moz.*
(*P. L. 85, 371*).

<saulem RA | <et reliquum R | 6. <ait RA | <et R | <quis RA | <dixitque RA | <ego R |
7. venerunt RAC | <et invenerunt RA | <et hastam RA | <abner RA | 8. ¶ dixitque
XLII. Γ^A; <dixitque RA | <conclusit RA | <nunc RA.

- ⁹ et dixit David ad Abisai ne interficias eum
quis enim extendit manum suam
in christum Domini et innocens erit
¹⁰ et dixit David
vivit Dominus quia nisi Dominus
percusserit eum
aut dies eius venerit ut moriatur
aut in proelium descendens perierit
¹¹ propitius mihi sit Dominus ne
extendam manum meam in
christum Domini
nunc igitur tolle hastam quae est
ad caput eius

- et scyphum aquae et abeamus
¹² tulit ergo David hastam et scyphum
aquae qui erat ad caput Saul
et abierunt
et non erat quisquam qui videret
et intellegeret et vigilaret
sed omnes dormiebant quia sompor
Domini inruerat super eos
¹³ cumque transisset David ex ad-
verso
et stetisset in vertice montis de
longe
et esset grande intervallum inter
eos

9. ad abisai R; ad habisai C; abisai (ad om.) A | 11. abeamus RA; habeamus C
(fortasse pro ab.) | 12. ergo AC; igitur R | aquae qui AC; aquae quae R | quisquam
RA; quispiam C | uigilaret RC; euigilaret A.

9. et dixit** Π^o; dixitque Γ | dauid
om. Ω^M | ad] ab Λ^{L*}; om. ΑΠ^GΦ^PH*Ι*
Ψ^{BD*F} | ne] non Ι*Ω^S | interficiam Π^{F†}
extendit] D*I*Ψ^{B*}; extendet ΛXΣ^{OM}D²
Φ^{RZGV}EΘ^{AMP}PHI²Γ^BΨ^{B2F}Ω rel̄gc cum LXX,
cf. Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15 et
Ambr. de off. 3, 5, 33 (iniciet); extendat
Γ^A; extendens Ψ^D | in christo Θ^{HS} | erit]
in ras. Ψ^{B2}. ¶ h. fuit Θ^o.

10. dixit + ad Θ^{S*} | aut om. D |
eius om. Θ^A; praem. mortis Σ^oBP²HΨ,
cf. cod. graec. A | in pr(oe)lium] Λ^{L†}Σ^{T2}
(in ras.); plium Σ^{o*}; in pr(oe)lio Λ^{LH}X
Π^{F*}D²Φ^{RZGV}P*K; proaelio D* | ~ descen-
dens in proelium EΩ^M | *perierit Θ^S.

11. propitius — dominus] ¶ h. ab-
sit a me a domino Θ^o | sit] in ras.
Φ^{P2} | ~ sit mi(h)i ΣEΙ²ZΓ^AΨ^{DF}ΩSM rel̄gc |
nec extendam D² (ex in ras.); non exten-
dam Π | in christum] D*; in christo D² |
dominum X | igitur] ergo Σ^oΩSM; autem

Σ^T cum Miss. moz. (P. L. 85, 371); +
dauid D* | hasta Π^G | aquae om. D cum
Miss. moz. l. c.; + qui erat ad caput
saul Ψ^B (ex v. seq.) | et abeamus om.
Θ^{G*} | habeamus CΛ^HΠ^oΣ^T*B*D*Φ^PΓ^B;
habemus Θ^{S*}; + hinc X.

12. ergo] igitur RΦ^PKIΩ^M agrel̄b̄gc |
dauid om. ΣB | hastam] praem. et Ψ^{D*} |
qui] P*; quae RXBΦ^{P2}H*K*Ι*Ψ^{DF}ΩSM |
saul] in ras. Θ^{S2}Ψ^{F2}; eius Φ^Pae; om. r |
erat] erit Φ^Z | quisquam] Ι²(squam in ras.)
Γ^{B2}(ui in ras.); quispiam C; quisppiam
Λ^H | uiderent Ψ^D | et (ante uigilaret)]
aut Γ; om. Φ^P | uigilaret] euigilaret AΛ^L
D(euig.)Φ^{RZGV}P*ZΩ^{arcl̄b̄gc} cum hebr. et
Beda in Sam. 4, 5; om. Φ^P | sed + et
Γ^AΨ^B | sapor Π^{o*}Σ^{o*}Θ^A.

13. et — de longe om. D | in uerti-
cem XΣTMΦ^ZΙ*Ψ^{DFM} | esset] Θ^{S2} (set in
ras.) | grandem interuallum Π^{F*}; grande
uallum BΦ^{Z*}. ¶ h. grandis locus Θ^o.

9. <et RAC | <ne RC | <quis RA | 10. <et RAC | <vivit RAC | <aut dies RA | <aut in
RA | 11. <propitius RA | <nunc RA | <et scyphum RA | 12. <tulit RAC | <et non RA |
<sed RA | 13. ¶ cumque Div. sine num. Ψ^F; § cumque II. Ω^M; <cumque RAC | <et ste-
tisset A | <et esset RA.

¹⁴ clamavit David ad populum
et ad Abner filium Ner dicens
nonne respondebis Abner
et respondens Abner ait
quis es tu qui clamas et inquietas regem

¹⁵ et ait David ad Abner
numquid non vir tu es et quis
alius similis tui in Israhel
quare ergo non custodisti dominum tuum regem
ingressus est enim unus de turba
ut interficeret regem dominum tuum

¹⁶ non est bonum hoc quod fecisti

vivit Dominus quoniam filii mortis estis vos
qui non custodistis dominum vestrum christum Domini
nunc ergo vide ubi sit hasta regis
et ubi scyphus aquae qui erat ad caput eius

¹⁷ cognovit autem Saul vocem David et dixit
num vox tua est haec fili mi David
et David vox mea domine mi rex
¹⁸ et ait quam ob causam dominus meus persequitur servum suum
quid feci aut quod est in manu mea malum

14. nonne RA; non C | 15. regem dominum tuum RA; dominum tuum regem C | 16. quoniam AC; quia R | ubi scyphus RA; ubi sit scyphus C | 17. dixit AC; ait R | 18. dominus meus persequitur A; dominus meus rex persequitur R; persequitur dominus meus rex C.

14. clamabit X | ~ ad populum dauid Ω^{SM} | ad (ante abner)] ab Θ^S ; om. I* Ψ^B | nonne] non CD cum LXX et Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15 | respondens abner] respondit abner et C cum aliq. codd. graec. et Lucif. Calar. l. c. | quis] qui R | qui — regem] ¶ h. qui clamas ad regem et ait dauid Θ^G .

15. ad] ab D*; om. BKI* | quis] B*; qui non B² | alius] ¶ h. non habet alius Θ^G | similis tibi $\Theta^B \Gamma^B$; tui similis Ω^M | ergo om. E | est om. Γ^{B*} | enim] ergo Π^F | ~ enim est Φ^{G*} | unus] unum Ψ^D | ut] et I* | regem dominum] dominum** B | ~ dominum tuum regem CX $\Sigma\Omega^S$ cum Lucif. Calar. l. c. et Miss. moz. (P. L. 85, 372).

16. hoc om. Σ^M | quod] quid a | dominum D* | quoniam] quia R $\Sigma^T\Omega^M$ cum Miss. moz. l. c. | uos om. H[†] | qui] P*;

quia P²HZ a | custodisti Π^F | dominum*** Θ^S | christum] unctum B | ergo om. Z* | uidete X | ubi (2^o) + sit CEKI* Ω^{SM} a $\rho\epsilon\lambda\zeta\epsilon$; + est H $\Psi^{B^2D^2}$ | qui] P*; quae BP²H* Ω^M | erant B.

17. dixit] ait REP* Ω^M | num] nunc Π^F ; nu(m)quid B Ω^{SM} a $\rho\epsilon\lambda\zeta\epsilon$ cum Miss. moz. (P. L. 85, 372) | tua est haec] I*; tua haec est AD $\Phi^{RZOVPI^2Z\Gamma^B\Psi^F}$ w; haec tua a $\rho\epsilon\lambda\zeta\epsilon$ | filii A | ~ dauid fili mi BH* | et + ait $\Sigma^{OM}B$ (ayt) Ω a $\rho\epsilon\lambda\zeta\epsilon$ cum hebr. LXX et Miss. moz. l. c.; + dixit $\Theta^{HSAM*GP^2I^2}$ | dauid + ait Γ^{B^2} | mea + est $\Theta^{AM*G*}\Gamma^{B^2\Psi^B}$ | domini Λ^{H*} | ~ mi domine Ψ^F .

18. ait + dauid X | meus + rex RC Ψ^B cum aliq. codd. graec. | ~ persequitur dominus meus (rex) C $\Gamma^B\Omega^S$ | aut] at B* | ~ in mea manu malum Rg; ~ malum in manu mea Σ a $\rho\epsilon\lambda\zeta\epsilon$ cum Miss. moz. l. c.

14. <clamavit RA | <et ad RA | <nonne RAC | <et respondens RAC | <quis RA | 15. <et ait RAC | <numquid RAC | <quare RA | <ingressus est RA | 16. <non RA | <vivit RA | <qui RA | <nunc RAC | <et RA | 17. ¶ cognovit LXXIII. Γ^B ; LXXVI. CE Θ H; LXXVII. B; Div. sine num. Z Ψ^{BD} ; <cognovit RA | <num RAC | <et david RAC | 18. <et RAC | <quam R | <quid RA | <aut R.

19 nunc ergo audi oro domine mi
rex verba servi tui
si Dominus incitat te adversum
me odoretur sacrificium
si autem filii hominum maledicti
sunt in conspectu Domini
qui eiecerunt me hodie ut non
habitem in hereditate Domini
dicentes
vade servi diis alienis
20 et nunc non effundatur sanguis
meus in terram coram Domino
quia egressus est rex Israhel ut
quaerat pulicem unum
sicut persequitur perdix in mon-
tibus

21 et ait Saul peccavi revertere fili
mi David
nequaquam enim ultra male tibi
faciam
eo quod pretiosa fuerit anima
mea in oculis tuis hodie
apparet quod stulte egerim et
ignoraverim multa nimis
22 et respondens David ait
ecce hasta regis transeat unus de
pueris et tollat eam
23 Dominus autem retribuet unicui-
que secundum iustitiam suam
et fidem
tradidit enim te Dominus hodie
in manu mea

19. sunt RA; sint C | in hereditate RA²; in hereditatem A*C | 20. in terram AC;
in terra R | 21. nequaquam enim AC; nequaquam (enim om.) R.

Deest Γ^A (a. v. 21, hodie).

19. nunc] num X | audi om. Ψ^D |
oro om. XΨ^{F*} cum LXX et Lucif. Calar.
de s. Athan. 1, 15 | mi om. Ω^M | incitat
te aduersum] in ras. Σ^{T2} | incitet te E*;
in ciuitate Θ^S | sacrificio Λ^{L*}H | sin autem
Σ^M | sunt] D*^{I2} (in ras.); sint CD² | qui]
Θ^{G*}; quia Θ^{G2}r cum hebr. et LXX | ho-
die** Θ^S | inhabitem Ω^J | in hereditate] I²
(ult. e in ras.); in hereditatem A*CA^H
XΠ^FΦ^ZΘ^SΓ^AΨ; om. P* | dicentis K* |
serui**** H; serue Ψ.

20. non om. Ψ^{D*} | effundatur] in
ras. Λ^{H2}; effundetur B | in terram] Θ^{G*};
in terra RAXΠΣDΦΘ^{G2}KIZΨΩagre cum
Miss. moz. (P. L. 85, 372) | israhel]
praem. in Σ^O | ut] et R | qu(ae)reret
Ψ^BD α | unum] uiuum Ω^S. ¶ « unum »
Guill. | perdix] Π^{F*}; perdicem Π^{F2}; aquila
perdicem Π^O; pedis Σ^{T*}.

21. filii mi Ω^M; filii mihi Γ^{A*}; mi
filii DΦ^{ZG}P*; mi filii mi P² | enim om.
RΣ^TΩ^M cum Miss. moz. l. c. | ~ tibi ul-

tra male faciam Ω^S | ~ tibi male faciam
BK^{I2}Ω^Magrelg; ~ male faciam tibi I*
Ψ^D | fuit Ψ^F; fieret Ψ^B | mea] mei Θ^{S*} |
hodie om. R | apparet + enim ΛΣ^{OM2}B
P²HZΓ^{B2}Ψ^{B2}(in ras.)^{DF}ΩSMarelg. ¶ ant.
« apparet quod stulte » non est interpo-
nendum « enim » secundum hebr. et ant.
Guill. | multa] ultra I*.

22. respondit X | ait om. XD | pue-
ris + regis ΛDΦ^{RZGV}PH²(deinde eras.)Z
Γ^{B1}Ψ^{B2F*}Ωarelg; + tuis Π^G | et tollet K;
tollat P* | eum I*.

23. autem om. B | retribuet] Λ^{H2}
(ult. e in ras.); retribuatur Λ^LDΦPKI, cf.
Lucif. Calar. de s. Athan. 1, 15 et Ambr.
de off. 3, 5, 34 (restituatur) | iustitiam
suam] operam suam Π^{F*}; opera sua Π^{F2}
Ψ^F; opera suam Π^G | ~ dominus te Λ^{H2}
(in ras.)Ω^S | hodie om. Σ^{TO*} cum Miss. moz.
(P. L. 85, 372) | in manum meam Φ^{P*}Θ^{HS}
PΩarelg; in manum mea Φ^{P2}; manu mea
K* | leuare] extendere Ωagrelvg. ¶ ant.

19. <nunc AC | <si dominus RA | <si autem RA | <qui RA | <vade RA | 20. <et RA | <quia
RA | <sicut RA | 21. <et RAC | <peccavi R | <nequaquam RA | <eo RA | <apparet RA |
22. <et RAC | <ecce RAC | 23. <dominus RA | <tradidit RA.

et nolui levare manum meam in
christum Domini
24 et sicuti magnificata est anima
tua hodie in oculis meis
sic magnificetur anima mea in
oculis Domini
et liberet me de omni angustia
25 ait ergo Saul ad David
benedictus tu fili mi David
et quidem faciens facies et po-
tens poteris
abiit autem David in viam suam
et Saul reversus est in locum suum
XXVII. 1 et ait David in corde suo
aliquando incidam in uno die in
manu Saul

nonne melius est ut fugiam et
salver in terra Philisthinorum
ut desperet Saul cessetque me
quaerere in cunctis finibus
Israhel
fugiam ergo manus eius
2 et surrexit David et abiit ipse et
sescenti viri cum eo
ad Achis filium Mahoc regem
Geth
3 et habitavit David cum Achis in
Geth ipse et viri eius vir et
domus eius
David et duae uxores eius
Ahinoem Iezrahelites et Abigail
uxor Nabal Carmeli

24. sicuti RA; sicut C.

XXVII. 1. in manu RC; in manus A.

Deest Γ^A.

« et nolui leuare », hebr. « mittere », noui
« extendere » Guill. | manu mea w.

24. sicut — angustia Ψ^{B2} in ras. brev.
spat. | sicuti = RAXΠΘ^{AG*}I*Ψ^D; sicut Θ^{G2}I²
cum rell. codd. et edd. ¶ h. et ec[ce sicut]
Θ^G (restit. ex Martiano) | tua] mea Dm* |
in + manu Σ^{M*} | meis] tuis D | mea] tua
φ^{Z*} | domini] in ras. C² | de] ab C.

25. ait] aut D* | saul ad dauid] in
ras. φ^{P2}; ad dauid Z* | tu om. Θ^S | fili
mei Λ^{L*}; filii mi A | et quidem] Θ^{G*};
esquidem C; equidem Λ^LΣ^TE*Θ^{HSA2} (pr. e
in ras.)^{MG2} r | facies] Π^{F2} (s in ras.); faciet
Π^GΘ^{H*}s | poteris Ψ^{B2} (is in ras.) | autem]
ergo Ω^S | est] et A*.

XXVII. 1. in uno die] Θ^{G*}Ψ^{F*}; in
una die BEPHZ; uno die φ^PΘ^{HSG2}KI*
Ψ^{F2}Ω^S w cum Beda in Sam. 4, 6; una
die agrel̄sc | in manu] B*E*; in manus
ΑΛXB2DΦE2Θ^MPHKIZΓ^BΩ²agrel̄sc cum
LXX et Beda l. c.; in manum Σ^M; in
mañ Σ^T | ~ in man(u) saul in uno die

Θ^{M*}Ω^M | nonne] non B*P* | est om. I* |
saluer] H (r corr.) | in terra] I*; in ter-
ram ΛDΦ^{RZGV}I2Γ^B | terra-philisthinorum
elb | ut] et XΣ^TDΘ^G r cum hebr. et LXX |
quaerere] persequerere R*; perquaerere
R² | fugiamus Ω^S. ¶ « fugiam » Hug. |
ergo] ego XΨ^{B†} | eius] meas φ^V.

2. surrexit + autem Ψ^B | mahoc]
P*; mahog RΘ^{AM}; maoc ΠΘ^{HS2}(och in
ras.)^{G2}(ch in ras.)P²HKIΨ^{BD}Ω²agrel̄sc;
maog Λφ^VZΓ^BΨ^F; maho φ^Z; maoth Ω^S.

3. habitauit X*; habitabit X²ΠB*D |
in] in ras. Ψ^{B1} | uir — dauid om. B | uir
om. Λ^{H2}DΦEPHKI²ZΓ^{B2}ΨΩ²agel̄s | do-
mui Σ^M | dauid] et dauid c²; om. Γ^{B2}
agēsc*; + autem Θ^{AMG*} | duae om. Σ^{T*} |
eius om. Λ^H | iezrahelites CΣ^M; hiezra-
helites Z; iezraelites Σ^T; zezrahelites Λ^L;
iezrahelitis Θ^{G*}Ω^Srel̄sc; iezraelitis X;
iezraelitis Ω^M; iesrahelitis q; iezralitis D;
gezrahelitis Π | carmeli A; carmelitis r.
¶ h. car[melitis] Θ^G.

<et nolui RA | 24. <et R | <sic R | <et liberet RA | 25. § ait III. Ω^M; <ait RAC | <bene-
dictus RAC | <et quidem RA | <abiit RAC | <et saul RA.

XXVII. 1. ¶ et XXIII. RΣ^{ΦRG}; XXVII. Ω^{S4}; <et AC | <aliquando RA | <nonne
RA | <ut desperet RA | <fugiam RA | 2. ¶ et surrexit XXV. φ^P; XLII. A; XLIII. Λφ^{ZV}
KI*Ω^M; LV. X; Div. sine num. Ψ^{DF}; <et surrexit RAC | <ad RA | 3. <et habitavit RA |
<david et RA | <ahinoem RA | <et R.

⁴ et nuntiatum est Saul quod fugisset David in Geth
et non addidit ultra ut quaereret eum
⁵ dixit autem David ad Achis
si inveni gratiam in oculis tuis
detur mihi locus in una urbium
regionis huius ut habitem ibi
cur enim manet servus tuus in
civitate regis tecum
⁶ dedit itaque ei Achis in die illa
Siceleg
propter quam causam facta est

Siceleg regum Iuda usque in
diem hanc
⁷ fuit autem numerus dierum quibus
habitavit David in regione
Philisthinorum quattuor mensuum
⁸ et ascendit David et viri eius
et agebant praedas de Gesuri et
de Gedri et de Amalechitis
hii enim pagi habitabantur in
terra antiquitus
euntibus Sur usque ad terram
Aegypti

7. mensuum RC; mensum A | 8. pagi RA; uagi C.

Desunt Γ^{Am} (a v. 5, dixit).

4. sauli BΦ^PΘ^{AMG}PKel̄c | fugisset dauid] fuisset clam Ψ^{B*} | in geth *om.* Θ^{G*} | et non] *in ras.* Γ^{B2}; et K* | ut quaereret Ψ^{B*}; ut quaerere E; qu(ae)rere ΛD Φ^{RZGVP*}ZΨ^{B2F}agrel̄c *cum LXX.*

5. ad *om.* B | in unam Λ^{L*}Φ^PE* | regionis huius] circa agros Θ^{G2} (*in ras.*) *cum hebr. et LXX.* ¶ circa agros Θ^{Am} | inhabitem Ω^M | ibi + circa agros Θ^{HS} | enim] ergo Γ^B | ~ seruus tuus manet Ω^S | in ciuitatem X | regis] ¶ h. regni Θ^G | ~ seruus tuus in ciuitate regis manet Ω^M

6. dedit itaque] deditque Ω^M; dixit itaque E* | ei] illi Ω^M; eis Θ^{S*}; *om.* Π^GB | ~ ei itaque Ω^S | achis *om.* Ω^M *cum LXX* | ~ siceleg in die illa Φ^R | siceleg + regum iuda Ω^{M*} | propter — siceleg *om.* B | quam] hanc EKI* | facta es Ω^S; facta est** E* | regum] regnum Λ^{H*} | in diem hanc] in hodiernum diem Ω^M.

7. habitabit XΣ^TD; habitauerat BZ | in regionem ΣTMDΦ^{G*}I*; *om.* Π^{F*} | quat-

tuor mensuum] ¶. h. quat[tuor menses et] dies Θ^G (*restit. ex Martianaeo*) | mensuum] D†Φ^{P*}Θ^{M*}G*H*; mensum ΑΠΘ^{M2G2}P²K*; mensium Λ^HΣ^{OM}D¹Φ^{RZGVP2}EP*H²K²Z²(*i corr.*)ΨΩ^{S3}agrel̄c; menses Γ^B.

8. et (*ante* ascendit) *om.* D | et agebant] ut ageb*** Ψ^{B*} | predas Σ^{O*}; praedam Γ^BΨ^F; preda Σ^{O2} | gessuri BD²Γ^BΨ^FΩ²agrel̄c; gisuri AD*; giesuri I*; iesuri ΣΨ^D; ihesuri X; getssuri Λ^{H2}(*in ras.*); gethsuri ΩSM; sury C | getri Ω¹; gethri P²(*eth in ras.*)HΨ^DΩ^S; gechri Ψ^BΩ^M; gezri Θ^{G2}(*in ras.*)g; gerzi rel̄c; gezre a; iedri Φ^P; ietri Λ^{H2}(*in ras.*); gedi D | ~ amalechitis et de gedri E | pagi] I*; uagi CΛ^{H2}(*u in ras.*)ΠΣ^MBΦ^{RZGFP2}(*in ras.*)P²(*u in ras.*)HKI²Γ^BΨ | habitabantur]Λ^{H*}H*K*I*Γ^{B*}Ψ^{D*}F*; habitabantur* D; habitabant Λ^{H2}ΠH²K²I²Γ^{B2}Ψ^{D2F2}Ω^S. ¶ « pagi habitabantur » quidam male habent « uagi habitabant » *Hug.* | in terram Σ^T | antiquus Φ^{Z*} | a sur DZ; ser Θ^{S*} | terram aegypti el̄b.

4. <et nuntiatum RAC | <et non RA | 5. ¶ dixit *Div. sine num.* Z; <dixit RAC | <si RA | <detur RA | <cur RA | 6. <dedit RAC | <propter RA | 7 <fuit RAC | 8. <et ascendit RAC | <et agebant RA | <hii RA | <euntibus RA.

⁹ et percutiebat David omnem terram
nec relinquebat viventem virum
et mulierem
tollensque oves et boves et asinos
et camelos et vestes
revertebatur et veniebat ad Achis
¹⁰ dicebat autem ei Achis
in quem inruisti hodie
respondebatque David contra
meridiem Iudae
et contra meridiem Hiramel
et contra meridiem Ceni
¹¹ virum et mulierem non vivificabat
David nec adducebat in
Geth dicens

ne forte loquantur adversum nos
haec fecit David
et hoc erat decretum illi omnibus
diebus quibus habitavit in
regione Philistinorum
¹² credidit ergo Achis David dicens
multa mala operatus est contra
populum suum Israel
erit igitur mihi servus sempiternus
XXVIII. ¹ factum est autem in diebus
illis
congregaverunt Philisthim agmina
sua
ut praepararentur ad bellum contra
Israel

10. inruisti AC; inruistis R | iudae RC; iuda A | 11. loquantur R²AC; loquatur R* | omnibus AC; cunctis R.

Desunt Γ^{Am}.

9. omnem] ¶ h. non habet omnem
Θ^g | terram + illorum Γ^{B2}ΩSMae. ¶ « il-
lorum » del. Hug. | nec] ne Φ^{R*}α | ~ ui-
rum uiuentem Ω^s | et (ante mulierem)]
hac B*; ac B² | oues et om. Ω^M | ~ bo-
ues et oues Φ^P | et (ante asinos) om. BH
Γ^B | reuertebantur Γ^{B*}.

10. ei om. Θ^{3*} cum hebr. | i(n)ruistis
RΣ^MΩ^sα cum hebr. et LXX. ¶ h. inruis-
[tis] Θ^g | hodie] hominem I* | responde-
bat (que om.) Ω^{are}ε; + ei Ψ^B | contra
meridiae R | iudae] Φ^{P*}; iuda ADΦ^{RZGVP}²
Ψ^gω | ieramel — 11. uiui(ficabat) Ψ^{B2} in
ras. | hyamel Ω^s; iramel XΣ^M; hieramel
ΛDΦ^{RZGVP*}α; iheramel Σ^{TO}; ieramel ΠE
I²(ier in ras.)ZΨ^{B2F}ΩSMg; hieramelh Φ^P;
ierameel Θ^{G2}(i in ras.)relbεc; garamel
Ψ^D; srhl B | ceni] Θ^{G*}P²(c in ras.)H²(c
in ras.); ceni Λ^L(i in ras.)Π^FΓ^BΨ^F; caeni
Λ^HDΦ^PZ; cheni CBΘ^{G2}g.

11. uiuificauit Z | loquatur R*Π^{F*} |
haec] hoc Ψ^{B*} | facit Ψ^{B2}; faciebat Ψ^{B*} |
erat] erit Σ^{O*} | illius ΩSM; illis DΦ^{G*}.
¶ « illi » Guill. | omnibus] cunctis RΣ^{OM}
BΘ^{HS}P²(in ras.)HΩ^J; cunctis Σ^T | quibus]
qui Π^g | habitauit] P² (ui in ras.); habi-
tabit XΣ^TB*; habitabat Π^gΘ^{HS} | in regio-
nibus Φ^P; in terra B.

12. credit B* | ~ dauid achis ΛΣ^{TO}
Φ^{RZGVP}Γ^BΨ^DΩ^M | multa — contra] ¶ h.
[foetere fecit] Θ^g (restit. ex Martiano) |
multa + enim Ω^s | ~ seruus michi Ω^s |
sempiternum Θ^s; in sempiternum D cum
LXX.

XXVIII. 1. factus Σ^T | philisthim]
(philisth)ei HΨ^{BD} | sua om. D | praepara-
rentur] Φ²² (arentur in ras.); pr(ae)pa-
rentur DΦ^{RK}Γ^BΨ^DΩ^M; parentur Σ^T;
praepararent se Λ | ~ contra israel ad
bellum ΩSM | ad (ante dauid) om. I* |

9. <et RA | <nec RA | <tollensque RA | <revertebatur RA | 10. <dicebat RA | <in RA |
<respondebatque A | <contra R | <et contra (I^o) A | <et contra (2^o) RA | 11. <virum RAC |
<nec R | <ne RA | <et RA | 12. <credidit RAC | <multa A | <erit RA.

XXVIII. 1. ¶ factum est XXVIII. Ω^{sJ}; XLIII. A; XLIII. ΛΦ^{zv}KI*Ω^M; LVI. X;
Div. sine num. ZΨ; <factum est RC | <congregaverunt RA | <ut RA,

dixitque Achis ad David
 sciens nunc scito quoniam me-
 cum egredieris in castris tu et
 viri tui
² dixitque David ad Achis
 nunc scies quae facturus est ser-
 vus tuus
 et ait Achis ad David
 et ego custodem capitis mei po-
 nam te cunctis diebus
³ Samuhel autem mortuus est plan-
 xitque eum omnis Israhel
 et sepelierunt eum in Rama urbe
 sua
 et Saul abstulit magos et ariolos
 de terra

⁴ congregatique sunt Philisthim
 et venerunt et castrametati sunt
 in Sunam
 congregavit autem et Saul uni-
 versum Israhel
 et venit in Gelboe
⁵ et vidit Saul castra Philisthim et
 timuit et expavit cor eius ni-
 mis
⁶ consuluitque Dominum et non
 respondit ei
 neque per somnia neque per sa-
 cerdotes neque per prophetas
⁷ dixitque Saul servis suis
 quaerite mihi mulierem habentem
 pithonem

XXVIII. 5. philistim C; philisthiim A; philysthinorum R.

Desunt $\Gamma^A m$ (usque ad v. 2, tuus).

sciens — 2. ego] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} |
 scies Σ^M ; *praem.* nunc Γ^B | nunc *om.* C
cum hebr. et LXX | scito] Φ^{G*} ; scitote
 Φ^{G2} | egredieris] ingredieris Σ^T | in —
 2. ad achis *om.* Σ^{O*} | ϵt^{**} P.

2. $\sim$ ad achis dauid Ψ^D | sciens B^*
 Ψ^{B*F*} | $\sim$ achis ait A^* | ad dauid *om.*
 Γ^{B2} | $\sim$ dauid ad achis Ψ^D | *et om.* Ψ^{F*} |
 meis Π^G | $\sim$ te ponam capitis mei C |
 cunctis] *praem.* in Ψ^F .

3. est *om.* K^2 | et planxit B; planxit
 E*. ¶ h. fleuitque Θ^G *cum Ps.-Hier.*
quaest. hebr. | et saul] saul autem Γ^B |
 de terra — 4. uenerunt et] *in ras. brev.*
spat. Γ^{B2} | terra — 5. cas(tra)] *in ras. brev.*
spat. Λ^{H2} | terra + et interfecit eos qui
 pithones in uentre habebant $\Lambda^{LH2}\Pi\Sigma B\Phi^{V2}$
 $E^* \Theta^{AM2G*P2} HZ \Gamma^{B2} \Psi \Omega^{SJ*M}$ aelg [in uen-
 trem Ψ^{BD} , uentrem Φ^V ; $\sim$ habebant in
 uentre $\Lambda^H \Omega aelg$] *cum Brev. goth. (P. L.*

86, 508), cf. LXX. ¶ « et interfecit... ha-
 bebant in uentre » *del. Hug. et Guill.*

4. *tot. vers. in ras.* Λ^{H2} | congregati
 (que *om.*) m | philistei $H\Gamma^{B2}$ | et (*ante*
 castrametati) Ω , Θ^S | sunam] suiram Ω^M ;
 sicchiamam Ω^S | congregabit X | et (*ante*
 saul) *om.* $I^* \Omega^{S*}$ | uenerunt Γ^{B*} .

5. et — cas(tra)] *in ras.* Λ^{H2} | philis-
 thim] (philisth)inorum $R \Lambda^H \Sigma^M B H \Gamma^B \Psi^{BD}$
 Ω^S .

6. consulitque D^* ; consiluitque Ψ^D
 Ω^M | somnia + neque per sacrificia Φ^P
 $\Theta^{HSAM*G*P}$ | neque (*ante* per sacerdotes)]
 ne Θ^{G*} ; *om.* Θ^{HS*} | per sacerdotes + do-
 mini Ω^S . ¶ h. per doctrinam Θ^G *cum*
Ps.-Hier. quaest. hebr. | $\sim$ neque per sa-
 cerdotes domini neque per sompnia Ω^S |
 prophetas + neque per sacrificia Γ^{B2} .

7. ad seruis $I^* \Psi^D$; pueris Θ^S , cf. LXX
 ($\tau o \dot{\iota} s \pi a i s \acute{\iota} v$) | (phytho)nem — eam Θ^{A1} *in*

<dixitque RAC | <sciens RAC | 2. <dixitque RAC | <nunc RA | <et ait RAC | <et ego
 AC | 3. ¶ samuhel LXXIII. Γ^B ; LXXVII. $CE \Theta^{HAMG} H$; LXXVIII. B; *Div. sine num.* Ψ^F ;
 <samuhel RA | <et sepelierunt RA | <et saul RA | 4. <congregatique RAC | <et vene-
 runt R | <congregavit RA | <et venit RA | 5. <et vidit RA | 6. <consuluitque RA | <ne-
 que (I^o) RA | <neque (2^o) R | 7. ¶ dixitque XLIII. A; XLV. $\Lambda \Phi^{ZV} K I^* \Omega^M$; LXXVIII.
 $CE \Theta H$; *Div. sine num.* Ψ^{DF} ; <dixitque R | <quaerite RAC.

et vadam ad eam et sciscitabor
per illam
et dixerunt servi eius ad eum
est mulier habens pithonem in
Aendor

⁸ mutavit ergo habitum suum ves-
titusque est aliis vestimentis
abiit ipse et duo viri cum eo
veneruntque ad mulierem nocte
et ait divina mihi in pithone
et suscita mihi quem dixero
tibi

⁹ et ait mulier ad eum
ecce tu nosti quanta fecerit Saul
et quo modo eraserit magos et
ariolos de terra
quare ergo insidiaris animae
meae ut occidar

¹⁰ et iuravit ei Saul in Domino di-
cens

vivit Dominus quia non veniet
tibi quicquam mali propter
hanc rem

¹¹ dixitque ei mulier
quem suscitabo tibi
qui ait Samuhelem suscita mihi

¹² cum autem vidisset mulier Sa-
muhelem

exclamavit voce magna et dixit
ad Saul

quare inposuisti mihi tu es enim
Saul

¹³ dixitque ei rex noli timere quid
vidisti

et ait mulier ad Saul

deos vidi ascendentes de terra

8. uestitusque est RC; uestitusque (est *om.*) A | in pithone A; in pitonem C; in phi-
tonem R | 10. ueniet RC; eueniet A | 13. quid uidisti RA; quid uidisti indica mihi C.

Deest Γ^A.

ras. brev. spat. | et (*ante* uadam)] ut ΠΒΦ^P
HΨ^{B*}D | sciscitabor] ΣΤ²(*in ras.*)Ψ^{B2} (*pr.*
ci in ras.); suscitabor Σ^M *cum Ps.-Hier.*
l. c.; susciter B | eum] *in ras.* Θ^{G2}; il-
lum B | mulierem H | ~ (pith)onem ha-
bens arel̄c | aendor = RADΦ^{ZG*VM}; endor
Λ^L; hendor CI; endor Φ^{G2} *cum cett. codd.*
et edd.

8. mutabit XΣ^T | suum + saul X *cum*
hebr. et LXX | est *om.* AXΣ^{OD}Φ^{RZGV}HK²I²Ψ
Ω^Mmgw | alius Γ^B | uestibus C | abiit] *praem.*
et Λ^{H2}Φ^PΓ^BΩ arelv̄c *cum LXX et Brev.*
goth. (P. L. 86, 508) | uiri + eius Ψ^B | et
om. Σ^{O*} | ait + illi arel̄c *cum LXX et Brev.*
goth. l. c. | in phytone P*; in p(ith)onem
RCΣ^TΦ^{Z*}Θ^{HP2}I*Ψ^Dm | quem] *que* Λ^{H*}.

9. eum] uirum D | fecit R | eraserit]
Θ^{G*}Ψ^{F2} (*eras in ras.*); traxerit Θ^{G2} | occi-
dar*** Φ^{G2} (*in ras.*); occidatur D *cum LXX.*

10. et *om.* Ω^M | iurabit X | eis K*;
om. D | dominus *om.* Z* | ueniet] I*; eue-
niet AΛΠ^FΣ^OΦ^EΘ^{HP*}KI²ZΨ^BΩ^{3M}agrelv̄c
cum Brev. goth. (P. L. 86, 508); eueniet
Π^GD; eueniat B | malum D†; *om.* B | prop-
ter rem hanc Z *cum Brev. goth. l. c.*; pro
hac re Π^G.

11. ei *om.* Σ^OΩ^J *cum hebr. LXX et*
Brev. goth. l. c. | samuhel Π^F | ~ samue-
lem mi(c)hi suscita arel̄c *cum Brev. goth.*
l. c.; ~ suscita michi samuelem Γ^BΩSM.

12. ~ mulier uidisset Ψ^B | samuel
Ω^S | exclamauit] exclamabit mulier X | ad
sahulem C | inposuisti mihi] ¶ [h.] de-
cepisti [me] Θ^G | ~ enim es PKI.

13. rex] saul Π | noli — uidisti] *in*
ras. Ψ^{B2} | uidisti + indica mihi CΣ^{T2}
(michi, *cf. LXX* | deos] P² (*de in ras.*) |
uidisti Ψ^{D*}.

<et vadam A | <et dixerunt RAC | <est RAC | 8. <mutavit RAC | <abiit RA | <vene-
runtque RA | <et ait RA | <divina RC | <et suscita RA | 9. <et ait RAC | <ecce RA | <et
quo RA | <quare RA | 10. <et RAC | <vivit RA | 11. <dixitque RA | <quem RA | <qui
RA | <samuhelem C | 12. <cum RAC | <exclamavit RA | <quare RAC | 13. <dixitque
RAC | <et RAC | <deos RA.

¹⁴ dixitque ei qualis est forma eius
 quae ait vir senex ascendit et
 ipse amictus est pallio
 intellexit Saul quod Samuhel esset
 et inclinavit se super faciem
 suam in terra et adoravit
¹⁵ dixit autem Samuhel ad Saul
 quare inquietasti me ut suscitarer
 et ait Saul
 coartor nimis siquidem Philisthim
 pugnant adversum me
 et Deus recessit a me et exau-
 dire me noluit
 neque in manu prophetarum ne-
 que per somnia
 vocavi ergo te ut ostenderes mihi
 quid faciam
¹⁶ et ait Samuhel

quid interrogas me cum Domi-
 nus recesserit a te
 et transierit ad aemulum tuum
¹⁷ faciet enim Dominus tibi sicut lo-
 cutus est in manu mea
 et scindet regnum de manu tua
 et dabit illud proximo tuo David
¹⁸ quia non oboedisti voci Domini
 neque fecisti iram furoris eius in
 Amalech
 idcirco quod pateris fecit tibi Do-
 minus hodie
¹⁹ et dabit Dominus etiam Israhel
 tecum in manu Philisthim
 cras autem tu et filii tui mecum
 eritis
 sed et castra Israhel tradet Do-
 minus in manu Philisthim

16. recesserit AC; recessit R | 17. dominus tibi A; deus tibi R; tibi dominus C |
 19. in manu philistim (1^o) C; in manum philisthim A; in manu philysthinorum R.

Deest Γ^A.

14. est om. K*Ψ^B | ascendit X | ami-
 cus Ψ^D* | ~ est amictus I² | intellexit]
 praem. et IΩarel̄c cum hebr. LXX et
 Brev. goth. (P. L. 86, 508); + ergo Ψ^B;
 + autem Γ^B cum Brev. goth. l. c. ¶ ant.
 non premittunt «et» Guill. | inclinabit
 XΣ^T; inclinans B | se om. Σ^T | super] su-
 pra C | suam om. Θ^S | in terra] I²; in
 terram Θ^{HSM}KI²Γ^BΩ^M g; om. Ψ^B* | et om.
 B² | adorabit X.

15. saul om. H† | inquietas R | susci-
 tarer] Λ^H (alt. r corr.) | philistei H | aduer-
 sum] contra Σ^{TO} | et om. Λ^H | deus] domi-
 nus Π^FΦ^Z*n | in mau D*; in manum D²; per
 manum Γ^B | ostenderis I²; ostendes α.

16. dominus] deus Θ^{MG}*Ψ^BΩ^S | reces-
 sit RΦ^VΨ^B | pertransierit E* | emulam Λ^L.

17. faciat Φ^R; fatiat D* | enim om.
 ΛDΦ^{RZGV}E*P*. ¶ hebr. non habet «enim»
 sed tantum «et», ant. neutrum Guill. |

dominus] deus R | ~ tibi dominus CB
 Φ^{PE}Θ^{AMG}HKIΨ^DΩSMagrel̄c | regnum +
 tuum XΦ^PP²HKΩ^Sarel̄c cum praecip.
 codd. graec. et Brev. goth. (P. L. 86, 509).
 ¶ hebr. ant. non habent «tuum» Iac. |
 illum Φ^V*.

18. fecisti] complesti Γ^B cum aliq.
 codd. graec. | eius] domini Π^F†B | fecit]
 D*; faciat D².

19. dabit + tibi D | etiam] D*;
 etiam et D²; et Ω^S | ~ etiam dominus
 Φ^P | tecum om. Z | in manu] B*; in ma-
 num A; in manus RB²EΘ^{AMG}KIΓ^BΨ^DΩ^M
 rel̄c cum LXX | philisthim] (philisth)l-
 norum RΠΣ^MBEΘ^{AMP} | autem] Γ^B*Ψ^B²
 (in ras.); enim XΣ^ME*Θ^{AMG}Γ^B² | tu] et
 tu w | eritis] K² (tis in ras.) | tradit Ψ^F* |
 in manu] E*P*; in manus E²Θ^P²HIG^B
 Ψ^{BD}Ω^Marel̄c cum LXX | philisthim] (phi-
 listh)inorum BΘ^{HSP}H.

14. <dixitque RA | <quae RA | <et ipse R | <intellexit RA | <et inclinavit RA | 15. dixit
 RAC | <quare RAC | <et ait RAC | <coartor RA | <siquidem R | <et deus RA | <neque
 RA | <vocavi RA | 16. <et ait RAC | <quid RA | <et transierit RA | 17. <faciet RA | <et
 scindet RA | <et dabit RA | 18. <quia RA | <neque RA | ¶ idcirco XLVI. ΛΦ^{ZV}KI*Ω^M;
 Div. sine num. Ψ^D; idcirco RA | 19. <et RA | <cras RA | <sed et RA.

²⁰ statimque Saul cecidit porrectus
in terram
extimuerat enim verba Samuhel
et robur non erat in eo
quia non comederat panem tota
die illa
²¹ ingressa est itaque mulier ad
Saul et ait
conturbatus enim erat valde
dixitque ad eum
ecce oboedivit ancilla tua voci tuae
et posui animam meam in manu
mea

et audiui sermones tuos quos lo-
cutus es ad me
²² nunc igitur audi et tu vocem an-
cillae tuae
ut ponam coram te buccellam
panis
et comedens convalescas
ut possis iter facere
²³ qui rennuuit et ait non come-
dam
coegerunt autem eum servi sui
et mulier
et tandem audita voce eorum

20. in terram AC; in terra R | 22. ut ponam A; hut ponam C; et ponam R | et comedens RA; hut comedens C | ut possis A; hut possis C; et possis R | 23. serui sui AC; serui (sui om.) R.

Deest Γ^A.

20. prorectus Θ^H; proiectus Γ^B; pro-
nus Ψ^F; pro••nus D² (nu in ras.) | in
terra RΨ^F | enim + ualde Θ^{G2} r cum
hebr. et LXX | samuhel] Θ^A*P*I*; samu-
helis ΛΣ^OBΦ^PEΘ^{A2M}P²HKI²Ψd; samuelis
ΣTMΓ^BΩ agrelb̄z̄c; + ualde Φ^P | in eum
I* | quia] qui P*d | die] nocte R | illa +
et tota nocte Ω^J cum hebr. et LXX. ¶ [h.]
illa et to[ta noc]te Θ^C.

21. ingressa] egressa Ω^M | mulier +
illa ΣBI*Ψ^{BD}ΩSM agrelb̄z̄c cum Beda in
Sam. 4, 7 et Brev. goth. (P. L. 86, 509).
¶ « illa » del. Hug. Guill. et Iac. | et ait]
et uidit Θ^{HAMG} gr; et uidit quia (enim
etiam om. post conturbatus) E* cum hebr.
et LXX; et uidit et ait Θ^S; ***** P; om.
XΣBHI*Γ^{B2}Ψ^{B2DF2}Ω aelb̄z̄c. ¶ et ait Θ^M;
« et ait conturbatus enim erat ualde »
hebr. « et uidit quod conturbatus erat
ualde » Hug. ubi latini habent « et ait »
hebr. sicut habent LXX habent « et ui-
dit » uel etiam cogitatione exterius locuta
est sicut infra XXX (v. 6) e contra quod
dicitur « uolebant populus lapidare da-
uid » hebr. pro « uolebant » habet « dice-

bant » Guill. | enim — ualde] in ras. Λ^{H2} |
~ erat enim B | dixitque ad eum] I*³;
om. I² | oboediuit] E*P² (t in ras.); oboe-
diui E²ΘΨ^{F*} (obed.). ¶ audiuit Θ^M | ancil-
lae tuae Φ^{V*} | posuit Π^F | manu mea] Σ^{O*}
Γ^{B*}; manu tua Λ^{HX}Σ^{O2}KΓ^{B2}Ψ^{BD}Ω^{J2} (tua in
ras.) cum aliq. codd. graec. et Brev. goth.
(P. L. 86, 509) | quos] quod Π^F; quae Ψ^F.

22. igitur] ergo Ψ^D | audi et tu] et
tu audi ΛDΦ^{RZGV}EΘ^{AMG*}PΨ^FΩ^M; et audi
Ω^S; audi B cum LXX | ut (ante ponam)]
Γ^{B*}; et RΛΠΦ^{RZGV}EP*I²(in ras.)Γ^{B2}ΨΩ
agrelb̄z̄c cum hebr. LXX et Brev. goth.
l. c. | et (ante comedens)] ut C(hut)ΛΓ^{B3}
(in ras.)Ω^{JM} agrelb̄z̄c cum Brev. goth. l. c. |
comedens] Λ^{L2} (n in ras.); comedes
Ψ^{B*} | ut (ante possis)] H*; et RΛΣBD
Φ^{RZGV}EΘ^{HAMG}P*H²I²(in ras.)ZΓ^BΩ agrelb̄z̄c
cum Brev. goth. l. c. | posis Ψ^{F2}; possit
D*; posuit Ψ^{F*} | facere] P²(in ras.)I*Ψ^{F2}
(in ras.); agere ΛDΦ^{RZGV}P²(in ras.)EI²Ψ^DΩ
agrelb̄z̄c.

23. qui] quae Ψ^D | autem eum] in
ras. Φ^{G2}; autem Σ^TΨ^DΩ^S | sui] eius ZΩ^M;
om. RΠ^{G*}Ψ^{B*}m | surrexit + sahu C | et

20. <statimque RAC | <extimuerat RA | <et RA | <quia RA | 21. <ingressa est RAC |
<conturbatus RA | <dixitque RA | <ecce RAC | <et posui RA | <et audiui RA | 22. <nunc
RA | <ut ponam RA | <et comedens RA | <ut possis RA | 23. <qui RAC | <non C |
<coegerunt RA | <et tandem RA.

surrexit de terra et sedit super
lectum
24 mulier autem illa habebat vitu-
lum pascualem in domo
et festinavit et occidit eum
tollensque farinam miscuit eam
et coxit azyrna
25 et posuit ante Saul et ante ser-
vos eius
qui cum comedissent surrexerunt
et ambulaverunt per totam noc-
tem illam

XXIX. 1 congregata sunt ergo Phi-
listhim universa agmina in Afec
sed et Israhel castrametatus est su-
per fontem qui erat in Iezrahel
2 et satrapae quidem Philisthim in-
cedebant in centuriis et milibus
David autem et viri eius erant in
novissimo agmine cum Achis
3 dixeruntque principes Philisthim
quid sibi volunt Hebrei isti
et ait Achis ad principes Philis-
thim

25. per totam noctem illam RA; tota nocte illa C.

XXIX. 2. milibus RA; militibus C | 3. philisthim (I^o) A; philysthim R; philistim
ad achis C.

Deest Γ^A.

sedit] seditque Ω^M; et Σ^{o*} | super +
eum D*.

24. in domu Λ^UΦ^V; + sua Ψ^B | et
festinabit XΣ^TB*; festinavitque Γ^B; festi-
navit Z | tollensque — eam om. Σ^{o*} | tol-
lens (que om.) Λ^U | mixcuit R; praem. et
Λ^H | coxit] fecit d | azyrnā Φ^{ZO}; azimam
XΣ^MDΦ^{VP}E*KI*Ψ^{DF}Ω^M; acymas d; azimos
Γ^B; animam Φ^R; eam C.

25. ante (I^o) — surrexerunt] in ras.
Λ^{H2} | saulem Λ^{H2} | eius] suos DΓ^B | cum
om. d | comedisset I* | per tutam noctem
illam B*; tota nocte illa CΨ^B. ¶ h. in
illa nocte Θ^o.

XXIX. 1. congregati sunt Λ^HΦ^RΨ
Ω^M cum cod. graeco A; congregauerunt Z
cum hebr., cf. LXX | ergo] autem Σ^T; om.
Λ^HDΦ^R; + agmina α | philisthim] (phi-
listhim)inorum Λ^HBP²(norum in ras.)HΓ^{B2}
(-tim Γ^{B*}) | universa om. Σ^TD† | aphec
RAIZΓ^BΨ^DΩ^M agrelb̄gc; afech XΣ^OBΦ^P
Θ^{SAMG}PHΨ^{BF}; hafech E; aphech CΩ^S;

afeg D; apech K | sed et] sed Π^FΦ^V | cas-
trametatus est] Φ^{P2} (metatus est in ras.) |
fontem + rogel X | erant Γ^B | iezrael Σ^T
Γ^BΩSMr; iezrahel CΛ^HXΣ^O; hiezrahel
Ψ^B; iesrahel α; gezrahel Π.

2. satrapae] Θ^{G*}; satraphae DΦ^V
Θ^{G2}P*; sadrape Σ^T | incendebant Θst |
centuriis] B*; centenis B² cum Λ^{UH}
(marg.); centinis d*; centurionibus α cum
Beda in Sam. 4, 8; tentoriis D | et in mi-
libus Π^FΨ^B; et militibus CE*.

3. princeps Γ^{B*}; om. Ω¹ | philisthim]
(philisthim)inorum Λ^HBHΓ^{B2}(-tim Γ^{B*})Ψ^{BDF2}
(in ras.); + ad achis CΛ^UΠΣBΦ^{PE}Θ^{HSAMG*}
PHI*Γ^BΨ^{BDF2}Ω^{d2}ael̄gc cum Brev. goth.
(P. L. 86, 510). ¶ « ad achis » del. Hug.
et Guill. hebr. non habet Iac. | ~ philis-
thiim principes Ω^M | quid — isti] ¶ h.
quid hebraei isti Θ^o | quid] qui d | sibi]
tibi I* | et ait] Ω^{S*}; dixitque Γ^B; et Ω^{S2} |
principes om. Ω^{1*} | philisthim] (philisthim)i-
norum Λ^HBΘ^{HS}PHΨ^{DF} | num — annis]

<surrexit RA | 24. <mulier RA | <et festinavit RA | <tollensque RA | 25. <et posuit
RAC | <qui RA | <et ambulaverunt RA.

XXIX. 1. ¶ congregata sunt XXV. RΣΦ^{RG}; XXIX. Ω^{SJ}; Div. sine num. ZΨ^B;
§ congregata sunt II. Ω^M; <congregata sunt AC | <sed RA | 2. <et satrapae RA | <da-
vid RA | 3. ¶ dixeruntque LXXVIII. B; <dixeruntque RAC | <quid RA | <et ait RA.

num ignoratis David qui fuit ser-
vus Saul regis Israhel
et est apud me multis diebus vel
annis
et non inveni in eo quicquam
ex die qua transfugit ad me
usque ad diem hanc
4 irati sunt autem adversus eum
principes Philisthim
et dixerunt ei
revertatur vir et sedeat in loco
suo in quo constituisti eum

et non descendat nobiscum in
proelium
ne fiat nobis adversarius cum
proeliari coeperimus
quomodo enim aliter placare po-
terit dominum suum
nisi in capitibus nostris
5 nonne iste est David cui canta-
bant in choro dicentes
percussit Saul in milibus suis
et David in decem milibus suis
6 vocavit ergo Achis David et ait ei

3. usque ad RA; usque in C | 4. aduersus RC; aduersum A.

Deest Γ^A.

¶ h. an non iste dauid seruus saul regis
isrl qui est apud me diebus uel annis Θ^G |
num] nunc Ψ^D; nu(m)quid ΩSM agrel̥ |
ignorastis Σ^M | saulis R; om. ΘstH[†] | uel
annis om. Γ^{B2}Ω^M. ¶ « multis diebus uel
annis » Hug. | inuenio Φ^PK | in eum R |
quippiam Λ^H; + mali Γ^Be | ex om. I* |
transfugit] Θ^G*; transfugiit RCXΣTMΘ^{AMG2};
transfuit Λ^L*Ψ^D; transfugi Π^{FG}*; confu-
git Z* | ad hanc diem Ω^S; in diem hanc
CEHd; diem hanc Σ^M.

4. irati] rati Ψ^D* | sunt — aduersus]
in ras. brev. spat. Θ^{A1} | autem] enim Z |
aduersum AΣ^{TO}BH1*ZΩ^{MD} | princeps
H*; om. C | philisthim] (philisth)inorum
Λ^HΨ^F | dixerunt] dixit K* | uir om. D;
+ iste A w̄ȝc | suo om. Ω^M | eum + et
non sit consiliarius noster Σ^M | descen-
det E; descendit a | in proelio Φ^{RG}; +
et non sit consiliarius noster ΠΣ^{TO}BE*
Θ^{HSAM2G}*PHΓ^BΨ^d [***sit Ψ^F; uester Π^G*]
cum Λ^{LH} (marg.), cf. LXX (ἐπίβουλος) | ne
+ forte Ψ^F | pr(oe)liare Λ^L (alt. e in ras.)
Σ^TE*P*Zm; pugnare C | ~ coeperi-
mus proeliari E | enim] K² (ni in ras.);

ergo Ω^M* | aliter] alter Σ^O*K*; om. D
cum LXX | placare] B²(ca in ras.)Θ^{S2}
(alt. a corr.); placari ΠK[†]; placere Σ^O*
Dd | ~ placare aliter poterit ZΩ^M;
~ aliter poterit placare BHKIΨ^D agr
el̥ȝc | dominum] D*Θ^{G2}(in ras.); domi-
no D² | suum] D*; suo D²; sum** m*;
om. Ω^M.

5. ~ est iste Ψ^BΩ^S | cantabat Π^O*;
+ uiri Γ^{B2} | in c(h)oris ΛDΦ^{RZGV}I²ZΩ^{JM}
agrel̥v̄ȝc cum hebr. LXX et Brev. goth.
(P. L. 86, 510); in choreis Ω^S; in c(h)o-
ros XΣTMI*; per choros Φ^PEΘ^{H2}(per in
ras.)^{AMG}P*K; om. R | ~ saul percussit
Ψ^B | in milibus suis] P*Ω^J*; in milibus
Λ^{LH}*Σ^{OM}BP²HΨ^{DF}Ω^{SJ2M}; milibus Σ^T; mille
Ψ^B; ¶ « in milibus suis » Guill. | ~ in
milibus saul ΩSM | et — suis om. Γ^B | in
decim milibus suis Λ^L*; in denis milibus
suis XΠD; in dec(e)m milibus Λ^{L2}Σ^MΘ^G;
decem milibus suis Θ^A. ¶ « in decem mi-
libus suis » Guill.

6. uocabit XΣ^T | ergo] itaque C | da-
uid om. D | ~ dauid achis Γ^BΩ^M | ait]
dixit ΩSM cum Brev. goth. (P. L. 86, 510) |

<num RAC | <et est RA | <et non RA | <ex RA | 4. ¶ irati sunt LXXVI. Γ^B; LXXVIII.
EΘH; <irati sunt RAC | <et dixerunt RA | ¶ revertatur LXXVIII. C; <revertatur RA |
<et non RA | <ne RA | <quomodo RA | <nisi A | 5. <nonne RA | <percussit RA | <et
RA | 6. ¶ vocavit Div. sine num. Z; <vocavit RAC.

vivit Dominus quia rectus es tu
et bonus in conspectu meo
et exitus tuus et introitus tuus
mecum est in castris
et non inveni in te quicquam
mali
ex die qua venisti ad me usque
ad diem hanc
sed satrapis non places
7 revertere ergo et vade in pace
et non offendes oculos satrapa-
rum Philisthim
8 dixitque David ad Achis
quid enim feci et quid invenisti
in me servo tuo

a die qua fui in conspectu tuo
usque in diem hanc
ut non veniam et pugnem contra
inimicos domini mei regis
9 respondens autem Achis locutus
est ad David
scio quia bonus es tu in oculis
meis sicut angelus Dei
sed principes Philisthim dixerunt
non ascendet nobiscum in
proelium
10 igitur consurge mane tu et servi
domini tui qui venerunt tecum
et cum de nocte surrexeritis et
coeperit diluescere pergit

7. offendes R; hoffendes C; offendas A | satraparum AC; satraphum R | 8. usque in AC; usque ad R.

Deest Γ^A.

ei om. Λ^H g | uiuit — castris] ¶ h. uiuit dominus quia rectus es tu et bonus in conspectu meo exitus tuus et introitus tuus mecum in castris Θ^o | rectus] magnus D² (in ras.) | tu om. ag | et introitus tuus om. X | tuus om. C | est] erit Ω^M | quicquam Λ^L; quippiam Λ^H | die] in ras. E² | ad diem hanc] I²(ad in ras.); ad diem hunc Λ^H; ad hanc diem Ω^S; in diem hanc BEΘ^{AG}HKΨ^{BF}are[̄sc cum Brev. goth. l. c. | satrapis] Θ^{G*}; satraphis Λ^LΘ^{G2}P^{*}; satrapas Γ^{B*}; satrapes d^{*}; praem. et B.

7. reuerte ΣTm | ergo] autem Ψ^F | in pacem C | et] ut Φ^ZΨ^D | offendes] Ψ^{B*}; offendas AΣ^{TO}Φ^{ZP}EPHKIZΨ^{B2DF}ΩSM age[̄b̄sc cum Brev. goth. l. c. | satraparum] Θ^{G*}; satrapharum Θ^{G2}H; satrap^{*}arum D; satraporum Φ^{P*}; satrapum Λ^{L2}Σ^TΦ^{RGV} Ψ^{DF*}; satraphum RΛ^{L*}H^{P*}; satrphum Φ^Z; satrapes B^{*}; satrapis B² | philisthim] (philisth)inorum Λ^HBHΨΩ^S.

8. dixit (que om.) Σ^{MK}; dixit enim Π^F | ad om. A | feci] fac^{**} Θ^S; praem.

mali Σ^{T2} | *et Θ^{A2} (in ras.); aut ΛDΦ^{RZGV} EI²(in ras.)ZΨ^{B2}(in ras.)^F cum Brev. goth. (P. L. 86, 510). ¶ ant. « aut » Guill. | me] ¶ h. in seruo tuo Θ^o | seruuum tuum Ψ^B | qua] quo Bm | tuo] K² (tu in ras.) | usque in] P^t; usque ad RXBΘ^{P1}Ψ^{BD}Ω^{MD} | ut] et Φ^P | non om. R | contra inimihis B^{*}; contra inimicum Ψ^D | domini] Θ^{G2} (dom in ras.); domine Φ^R.

9. respondit... locutus est Z^{*}; respondit... et locutus est Z² cum hebr. | locutus est] dixit Ω^M; locutus Σ^M | dauid + et dixit d | tu + et Ω^S | dei] domini Σ^MBHΨ^B cum Brev. goth. l. c. | princeps Ψ^{B*}; + satraphe Θ^S, cf. LXX | philisthim] (philisth)inorum Π^GBH1^{*}(-tiim I²)Ψ^{DF}Ω^S age[̄b̄sc | ascendat XΨ^{Fm} cum Brev. goth. l. c. | in proelio B^{*}; in prelio B².

10. domini tui qui ue(nerunt)] in ras. Θ^{G2} | domini om. Λ^HB²ΩSM | ~ tui domini R | et cum] cumque Π | surrexeris ΠΩ^Mg; surrexistis Θ^S | diluescere] dies lucescere Ω^M.

<vivit RA | <et bonus RA | <et exitus RA | <et non RA | <ex RA | <sed RA | 7. <re-
vertere RA | <et non RA | 8. <dixitque RAC | <quid enim RA | <a die RA | <ut RA |
9. <respondens RAC | <scio RA | <sed RA | 10. <igitur RA | <et cum RA.

¹¹ surrexit itaque de nocte David
ipse et viri eius ut proficiscerentur mane
et reverterentur ad terram Philisthim
Philisthim autem ascenderunt in Iezrahel
XXX. ¹ cumque venissent David et viri eius in Siceleg die tertia

Amalechitae impetum fecerant ex parte australi in Siceleg
et percusserant Siceleg
et succenderant eam igni
² et captivas duxerant mulieres ex ea
et a minimo usque ad magnum
et non interfecerant quemquam
sed secum duxerant et pergebant in itinere suo

XXX. 1. uenissent AC; uenisset R | fecerant... percusserant... succenderant A *cum codd. haud paucis et ipso archetypo, ut vid.*; fecerunt... percusserunt... succenderunt RC | 2. duxerant (1°) A; duxerunt RC | interfecerant C; interficerant A; interfecerunt R | duxerant (2°) AC; duxerunt R | in itinere AC; itinere (in om.) R.

Deest Γ^Δ.

11. de nocte — eius] dauid et uiri eius de nocte Σ^M | de nocte] ¶ h. non habet Θ^o | mane — ad om. Σ^M | reuertentur Θ^s | in terram Z; a terra Φ^p | terram philisthim ελφ | philisthim (1°) | phylistinorum Λ^HΨ^F | ~ ad terram ph(i)listiim et reuertentur ΩSM | philisthim (2°) | (philisth)ei BP²(-tim P*)HΓ^BΨ^D | autem — 30, 1. uiri] in ras. K¹ | ascenderant Γ^B | ihezrahel CXΣ^o; iezrael Σ^TΩSM r; iezrahel α; hezrahel E*; gezrahel Π^o; iezrahel D*.

XXX. 1. cumque — uiri] in ras. K¹ | cumque] cum ergo B (quum B*) | uenissent] D*K²(nt in ras.)I²(nt in ras.)Γ^{B*}; uenisset RΠ^{F*}BD²Γ^{B2m} g *cum hebr. LXX et Beda in Sam. 4, 9 | in — 3. eius om. Σ^M | die — siceleg (3°) om. Σ^{T*} | fecerant] P*; fecerunt RCA^HΠ^oΘ^{G2}(u in ras.) P²HKI*ZΓ^B α *cum Brev. goth. (P. L. 86, 510); facer* Φ^Z | ex parte — in siceleg] ¶ h. in partem australem et in siceleg Θ^G | in parte g; in terra D | in — sicelech (3°) Ψ^{B2} in ras. | in (ante siceleg) om. Λ^H | et*

percusserant siceleg om. Π^oΦ^p | percusserant] E²(a corr.)P*; percusserunt RCA^HΣ^{T2o}BΦ^ZΘ^{A*}gP²HKI*ZΓ^BΨ^{ΩSM} *cum Beda in Sam. 4, 9 et Brev. goth. l. c.; om. Θ^{A2} | siceleg om. Θ^{A2} | et (ante succenderant)] I^{*}; atque I² | succenderant] Θ^o*P*; succenderunt RCA^HΠ^oΣ^oBΦ^ZE*Θ^{HSG2}P²HKI*ZΓ^BΨ^{ΩS} *cum Brev. goth. l. c.; succenderunt Σ^T; incenderunt α | ea X.**

2. tot. vers. om. Σ^M | et + percusserant et Θ^{AM*}g* | duxerant] Θ^o*P*; duxerunt RCA^HΠ^oΣ^{T2o}BDΦ^ZE*Θ^{SG2}P²HKI*ZΓ^BΨ^{ΩS} α *cum Brev. goth. l. c. | et (ante a) = RACΛΠΦ^vΘ^{AMP*}ZΓ^BΨ^{B*}F*dm; om. P²Ψ^{B2F2} *cum rell. codd. et edd., hebr. et LXX | a minimo] animo Φ^p | magnum] Θ^{G2} (gn in ras.); maximum X | et (ante non)] in ras. Θ^{G2}; om. ΛΘ^{AM}ZΓ^B *cum hebr., cf. LXX | non om. Ψ^D | interfecerunt RΣ^{T2o}BΦ^{ZP}E*KI*ZΨ^{DP} α *cum Brev. goth. l. c. | sed et Π^{F*} | duxerant] Σ^o*; duxerunt RΣ^{O2}E*KI*Z α *cum Brev. goth. l. c. | in — ACΨ^B *cum hebr. et LXX; om. rell. codd. et edd. *cum Brev. goth. l. c.*******

11. ¶ surrexit LXXVII. Γ^B; LXXX. CEΘ^{HSMG}H; <surrexit RA | <ipse RA | <et reverterentur RA | <philisthim autem RAC.

XXX. 1. ¶ cumque XXX. Ω^s; XLVII. ΛΦ^{Zv}KI*Ω^M; LXXX. B; *Div. sine num.* ZΨ; <cumque RA | ¶ amalechitae LVII. X; <amalechitae RA | <et percusserant RA | <et succenderant RA | 2. <et captivas RA | <et a RA | <et non RA | <sed RA.

- ³ cum ergo venisset David et viri
eius ad civitatem
et invenissent eam succensam
igni
et uxores suas et filios suos
et filias ductas esse capti-
vas
⁴ levaverunt David et populus qui
erat cum eo voces suas
et planxerunt donec deficerent in
eis lacrimae
⁵ siquidem et duae uxores David
captivae ductae fuerant
Ahinoem Iezrahelites et Abigail
uxor Nabal Carmeli
⁶ et contristatus est David valde

- volebat enim eum populus lapi-
dare
quia amara erat anima uniuscu-
iusque viri super filiis suis et
filiabus
confortatus est autem David in
Domino Deo suo
⁷ et ait ad Abiathar sacerdotem fi-
lium Ahimelech
adplica ad me ephod
et adplicuit Abiathar ephod ad
David
⁸ et consuluit David Dominum di-
cens
persequar an non latrunculos hos
et comprehendam eos

7. adplicuit RA; applicavit C.

Deest Γ^A.

3. cum — eius *om.* Σ^M | uenisset] Θ^{S2}(t *in ras.*)^{A2} (t *in ras.*); uenissent Π^{8c} | eius *om.* Λ^H | in ciuitatem Γ^B; ad ciui-
tate R | et filios — captiuas] filias ductas
et filios suos captiuos m | suos *om.* Ω^M |
filias + suas Ω^M *cum hebr. et LXX*;
+ ***d.

4. populos Θ^{S*} | erant Λ^LΠ^oΣ^{To}Φ^V
Θ^{HS}Ψ^F | ~ cum eo erat Ω^M | in *om.*
Λ^{H*}.

5. duas B; *om.* Σ^{r*} | iezrahelites
CΣ^o; iezrahelitis Λ^{LH*}Π^FΦ^{VP*}Ψ^{De}; iezrae-
lites ΣTMD^{*}Ω^Mm; iezraelitis D² r; *hieзра-
helites Θ^H; hiezraelites Z; ihezraelitis X;
iesrahelites α; iezrehelitis w; iezralites
Ω^S; gezrahelitis Π^o | et *om.* m[†] | carme-
lii Am.

6. est *om.* Γ^{B*} | dauid ualde uole-
ba*^t Θ^{A2} *in ras. et marg. brev. spat.* | uo-
lebant H*. ¶ « uolebant » *Guill.* | enim]

autem Φ^Z | eum *om.* Ψ^oΩ^{S*} | populos Λ^H;
praem. omnis Ω^J | uniuscuiusque] cuius-
que Σ^r | suis *om.* B | confortatus au-
tem H; confortatus est ergo I^{*}; confor-
tatusque est Ψ^B.

7. ad me] *in ras.* H; a me B* |
efod d; ephot XZΩSM α; ephoto Λ^HBΓ^B;
efot Σ^M; efoth Σ^r; effoth Σ^o; epohd Φ^R;
epoth m | et — dauid *om.* Ω^{J†} *cum codd.*
graec. fere omn. | et *om.* d | adplicuit] Γ^{B*};
a(d)plicauit CΛΣ^MB²D(-uid)Φ^{RZOV}E*ΘP*K
IΓ^{B2}Ψ^{Bd} arel^o8c; applicabit XΣ^rB* | he-
phod C; efod Λ^HΠ^{Fd}; ephot XZΩSM α; efot
Σ^M; ephoto BΓ^B; efoth Σ^r; effoth Σ^o;
epoth m | ~ ephoto abiathar Γ^B | ad da-
uid] *in ras.* Φ^{P2}; dauid m | ~ ad dauid
ephot ΩSM.

8. et *om.* Ψ^{B*} | consuluit Γ^B | dauid
om. Σ^{M*} | dominum] *in ras.* Ω^{S2} | an non]
om. I². ¶ h. non habet Θ^o | hos] istos

3. ¶ cum XLV. A; <cum RC | <et invenissent RA | <et uxores RA | 4. <levaverunt RA |
<et planxerunt RA | 5. <siquidem RA | <ahinoem RA | <et R | 6. <et contristatus RA |
<volebat RA | <quia RA | <confortatus est RAC | 7. <et ait RA | <adplica RAC | <et
R | 8. <et consuluit RA | <persequar RA.

dixitque ei persequere
absque dubio enim conprehen-
des eos et excuties praedam
⁹ abiit ergo David ipse et sescenti
viri qui erant cum eo
et venerunt usque ad torrentem
Besor
et lassi quidam substituerunt
¹⁰ persecutus est autem David ipse
et quadringenti viri
substituerant enim ducenti qui
lassi transire non poterant tor-
rentem Besor

¹¹ et invenerunt virum aegyptium
in agro
et adduxerunt eum ad David
dederuntque ei panem ut com-
ederet et ut biberet aquam
¹² sed et fragmen massae caricarum
et duas ligaturas uvae passae
quae cum comedisset reversus
est spiritus eius et refocilatus
est
non enim comederat panem ne-
que biberat aquam tribus die-
bus et tribus noctibus

10. poterant RC; potuerunt A.

Deest Γ^A .

Ω^{SM} | eos] P*; illos Θ^{HSP^2} | $\sim$ latr. hos
et compr. eos an non $\Phi^PE\Theta^{AMG}HKI^*\Gamma^B$
 Ψ^{BDF^2} agrelv β c cum Brev. goth. (P. L. 86,
511) | ei om. Ω^M ; + dominus $\Lambda^H\P\Sigma B\Phi^P$
 $E\Theta^{HSMG^*}PHIZ\Psi^{BDF^2}\Omega d$ agrel β c cum aliq.
codd. graec. et Brev. goth. l. c. ¶ hebr. et
ant. non interponunt « dominus » uel
« deus » Guill. | persequere] Φ^G (equere
in ras.) E^2 (re in ras.) | enim om. Ψ^F | con-
prehenda I*; cōphendens Σ^O .

9. torrentem - besor $\epsilon l v$ | bosor
 $RD^*P^*\Gamma^B$ | et lassi — substituerunt] ¶ h.
reliqui uero substituerunt Θ^G | quidam]
 Z^* ; quidem $\Pi\Sigma^M\Phi^ZE^*\Theta^{HS}IZ^2\Psi^{BF}\Omega^{SM}$; qui-
daem Σ^T . ¶ non « quidem » coniunctio
sed « quidam » nomen Guill. | substete-
runt m; subsisterunt $\Phi^Z\Psi^B$.

10. est om. Ψ^F | autem] enim B;
+ eos Π | quattuorcenti. Ψ^F | subste-
rant] P^2 (substitute in ras.); subsisterant
 $\Phi^P\Psi^B$; substituerunt $D\Phi^{RGV}Z\Gamma^B\Psi^{DF}$; praem.
cum eo $\Phi^P\Theta^{AMG^*}P^2$ (in ras.) $\Gamma^B\Psi^B$ agel
cum Brev. goth. (P. L. 86, 511). ¶ « cum

eo » del. Hug. | enim] autem Σ^MB |
duocenti Ψ^F ; + uiri $\Lambda^H\Phi^Z$ cum hebr. et
LXX | qui — besor] ¶ h. qui iussi fuerant
ne transirent torrentem besor Θ^G | lassi
+ sunt Ψ^F^* | potuerant $\Lambda^{LH^2}D\Phi^{GV^P}K$
 $\Psi^{DF}dg$ cum Brev. goth. l. c.; potuerunt
 $\Lambda\Lambda^{H^*}Zw$ | torrentem-besor $\epsilon l v$ | bosor
 $R\Gamma^B$.

11. eum om. Θ^{S^*} | ad om. I^* | et de-
derunt Σ ; dederunt P^* | ei om. Ψ^{B^*} | ut
(ante biberet) om. $\Lambda\P\Sigma B\Phi^E\Theta^{AMG}PH^*KIZ$
 $\Psi^{BD}\Omega$ agrel β c cum Brev. goth. l. c. | bi-
berat B.

12. fragmen] Γ^{B^*} ; fragmenta $D\Phi^R$
 Γ^{B^2} ; fragmentum Φ^G ; fragmen** Φ^Z | mas-
sae om. Φ^Z | duas — passae] ¶ h. duas
passas Θ^G | que I (e corr.); qui $\Sigma^MB\Phi^P$
Ed agel cum Beda in Sam. 4, 9 et Brev.
goth. l. c. | cum om. P^*d | comedisset]
 Θ^{A^2} (t corr.); conmedissent d^* | reuersus
est] et reuersus esset I^* | et refocilatus
est om. Γ^{B^*} | et om. I^* | comederit Σ^{O^*} |
biberet Ω^M | diebus om. C^t .

<dixitque RAC | <absque RA | 9. ¶ abiit LXXX. Θ^A ; LXXXI. CBE $\Theta^{HSMG}H$; <abiit RA |
<et venerunt RA | <et lassi RA | 10. <persecutus est RA | <substituerant RA | 11. <et
invenerunt RAC | <et adduxerunt RA | <dederuntque RA | 12. <sed RA | <et duas
RA | <quae RA | <et refocilatus R | <non RA | <neque R.

- ¹³ dixit itaque ei David
cuius es tu vel unde quo pergis
qui ait ei puer aegyptius ego
sum servus viri amalechitae
dereliquit autem me dominus
meus quia aegrotare coepi nu-
diustertius
¹⁴ siquidem nos erupimus ad aus-
tralem partem Cerethi
et contra ludam et ad meridiem
Chaleb
et Siceleg succendimus igni

- ¹⁵ dixitque ei David
potes me ducere ad istum cuneum
qui ait iura mihi per Deum quod
non occidas me
et non tradas me in manu do-
mini mei
et ducam te ad cuneum istum
¹⁶ qui cum duxisset eum ecce illi
discumbebant super faciem
universae terrae
comedentes et bibentes et quasi
festum celebrantes diem

14. chaleb A; caleb R; caleph C | 15. tradas me RC; tradas (me om.) A | in manu RA; in manum C | 16. celebrantes C; caelebrantes R; celebrabant A.

Deest Γ^A.

13. dixit itaque] dixitque IΓ^B cum Brev. goth. (P. L. 86, 511) | quo pergis m; om. r cum hebr. et LXX; praem. et Λ^{L2H}ΣBΦ^{RZGVF}(et**)EPHIZΨ^{B2DF}Ωagel̄ ḡc cum Brev. goth. l. c.; praem. aut X. ¶ h. non habet quo pergis Θ^G; « cuius es uel unde » quod sequitur « aut quo pergis » hebr. et Iosephus et quidam alii non habent Hug. non est bona notula super hoc quod hebr. non habet « quo pergis » quia textus latinus habet et sufficit Guill. | ei om. Σ^MBDΦ^{RGE}Z Ψ^BΩ agrel̄c cum hebr. et LXX | uiri om. X | derelinquit Cd | autem me] P^{*}; me autem C cum Brev. goth. l. c.; enim me XP²Ψ^Dd; enim I^{*} | quia] I^{*}; qui Σ^T I² | egrotari BH^{*} | nudiustertius] praem. a A².

14. nos om. H† | eru*pimus Θ^S | par-tem] plagam Σ^O*M*Φ^PKI*Ω^S agrel̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 511); plangam Ω^M; om. B^{*} | cerethi] Π^{F2}(ethi in ras.)Θ^{G*}; caerethi Ψ^D; cherethi CBΘ^{G2}Z; cerethii ADΦ^VΘ^{AKm}; cerethei Φ^GΘ^{HS}Ψ^B; creretthi Λ^H; cerethi***** meridiem Φ^{R†} | et om. D† | contra iuda Σ^M; contra dam m† | caleb RA^HΣ^{MDI}*Ω^M rel̄ḡc; calebh P; cha-

lep Σ^T; calep Φ^R; chaleph Π^OBd; caleph CXΣ^OΨ^{BF}Ω^S a | igne XZ.

15. dixitque itaque Ψ^{B*}; dixit itaque Ψ^{B2} | ei om. Λ^{L*} | potest Θ^S | me* E²(e in ras.) | ~ cuneum istum Σ^MΨ^{BF}ΩSM rel̄ḡc cum Brev. goth. l. c. | ait + ei ΠΦ^P | deum] dominum ΠΘ^{HS}I*Γ^B | quod — tradas me om. Ψ^{B*} | quod] quia Θ^{S*} | non (ante occidas) om. Ψ^{D*} | me (post tradas) om. AK* w | in manu] B*E*P^{*}; in manum CΘ^{G2}Z; in manibus Φ^Z; in manus XΣ^OB²Φ^PE²Θ^{AMG*}P²HKIΓ^BΩSM agrel̄c cum LXX | et + ego Ω^{are}l̄c | istum + et iuravit ei dauid ΛXΠΣBΦ^{V2P}E²Θ^{HSO*}P¹HKIZΓ^BΨΩd(ut vid.) agel̄c [et iurabit XΣ^T, in ras. Λ^{L1}; ei om. XΦ^PE²Θ^{HS}KΓ^{B*}Ω^Mg; dauid om. X] cum Brev. goth. l. c., cf. aliq. codd. graec. (καὶ ὤμοσεν αὐτῷ). ¶ et iuravit ei (om. Θ^M) dauid Θ^{AM}; « istum » sequitur immediate sec. antiquiores et satis ant. et hebr. « qui cum duxisset » sed quidam de LXX hic interponunt « et iuravit ei dauid » Guill.

16. duxisset+eum Ψ^{F2} (t et e in ras.); duxisset illum I^{*}; adduxisset eum Ψ^{B*} | celebrabant AΠm (cael.) cum Beda in Sam. 4, 9 | ~ celebrantes festum Ω^S | diem]

13. <dixit RAC | <cuius RC | <qui RAC | <puer R | <dereliquit RA | 14. <siquidem RA | <et contra RA | <et siceleg RA | 15. <dixitque RAC | <potes RA | <qui RA | <et non RA | <et ducam RA | 16. <qui RAC | <ecce R | <comedentes RA | <et quasi R.

pro cuncta praeda et spoliis quae
ceperant de terra Philisthim et
de terra Iuda
17 et percussit eos David a vespere
usque ad vesperam alterius diei
et non evasit ex eis quisquam
nisi quadringenti viri adulescentes
qui ascenderant camelos et fugerant
18 eruit ergo David omnia quae tulerant
Amalechitae
et duas uxores suas eruit
19 nec defuit quicquam a parvo
usque ad magnum

tam de filiis quam de filiabus
et de spoliis
et quaecumque rapuerant omnia
reduxit David
20 et tulit universos greges et armenta
et minavit ante faciem suam
dixeruntque haec est praeda David
21 venit autem David ad ducentos
viros
qui lassi substiterant nec sequi
potuerant David
et residere eos iusserat in torrente Besor

17. a vespere AC; a vespera R | 19. quicquam A; quidquam C; quisquam R | 21. potuerant RA; poterant C | in torrente AC; in torrentem R.

Deest Γ^A.

¶ h. non habet diem Θ^G | pro] in ras. Ψ^{B2}; prae E* | coeperat Θ^{H*} | terra - philisthim elv | de terra (2^o) in ras. Γ^{B2}; terra d | terra - iuda elv.

17. eo m† | a vespere Θ^G; a vespera RDΦEKΩSM α; vespere XΣ^{T*} | usque ad vespera R; usque in vesperam A cum Beda in Sam. 4, 9 | quadraginti d*; quadragenti d²; quattuorcenti Ψ^F; praem. tantum qe cum Brev. goth. (P. L. 86, 511) | ascenderant] D*; ascenderunt Σ^T D² | fugierant Θ^A; fugierunt Σ^T.

18. ergo] autem ΩSM | tulerunt Σ^{O*} Ψ^D | suas] eius Ψ^B.

19. defuit] fuit E | quicquam] Θ^{M*} I*; quisquam RAXΦ^{VP}EΘ^{u2}P²HKI²ΨΩ^{sd} age[§ cum Brev. goth. l. c.; om. DΦ^{RZG} P* cum hebr. et LXX | a parvo] in ras. Ω^{S2} | a om. Γ^{B2} | quam] in ras. Ω^{S2} | de (ante filiabus) om. Ω^S | et (ante quaecumque) om. Ψ^{B*}Ω^M g | quaecumque] quae Ψ^{B*} | rapuerunt C | reduxerat B.

20. tulit] tulerunt C; + dauid Σ cum hebr. | universas Π^F | greges] reges I* | minabit XΣ^T; eminauit R | dixeruntque — dauid om. Ω^M | est om. K*.

21. ducentos] ducentes Φ^V | qui — iusserat] ¶ h. qui iussi fuerant ne pergerent cum dauid et residere eos iusserant Θ^G; « qui lassi substiterant » Hier. [i. e. Ps.-Hier. quaest. hebr.] dicit quod hebr. habet « qui iussi remanserant » Hug. quod super hoc ponitur notula Hier. dicere: hebr. habet « qui iussi remanserant » non bene hic sedet et est erroris occasio... nichil hebr. habet de iussione Guill. | qui] quia Λ^H; qua Ψ^D | lapsi Θ^S; labi Π^G | subsisterant Ψ^B | nec] ne A† | potuerant] D*P*; poterant CΛΠΣBD²Φ^{ZP}E*Θ^{AG} P²HKZ*Γ^BΨ^DΩ^{ar} | ~ potuerant sequi Z | dauid om. m | iuserant Ω^{M*}; iussit Σ^T; + dauid Z | in torrentem RXΣ^TBDΦ^{RG} Θ^{HS}I*Ψ^{BD}Ω^S cum Brev. goth. (P. L. 86, 511) | torrente - besor elv | bosor RΓ^B

<pro RA | 17. <et percussit RA | <et non RA | <nisi RA | <qui RA | 18. ¶ eruit LXXVIII. Γ^B; <eruit RAC | <et A | 19. <nec RA | <tam RA | <et quaecumque RA | 20. <et tulit RA | <et minavit RA | <dixeruntque RA | 21. ¶ venit Div. sine num. ZΨ^{PF}; § venit II. Ω^M; <venit RAC | <qui RA | <et RA.

qui egressi sunt obviam David
et populo qui erat cum eo
accedens autem David ad popu-
lum salutavit eos pacifice
22 respondensque omnis vir pessi-
mus et iniquus
de viris qui † ierant † cum Da-
vid dixit
quia non venerunt nobiscum
non dabimus eis quicquam de
praeda quam eruimus
sed sufficiat unicuique uxor sua
et filii

quos cum acceperint recedant
23 dixit autem David
non sic facietis fratres mei de his
quae tradidit Dominus nobis
et custodivit nos et dedit latrun-
culos qui eruperant adversum
nos in manu nostra
24 nec audiet vos quisquam super
sermone hoc
aequa enim pars erit
descendentis ad proelium et re-
manentis ad sarcinas
et similiter dividant

22. omnis uir RA; hunus uir C | qui ierant A et pauci codd. cum hebr. LXX et ipso Hieronymo, ut vid.; qui herant C; qui erant R cum plerisque codd. et archetypo, eoque erroneo | 23. dominus nobis AC; nobis dominus R.

Deest Γ^A.

Ω[†] | erat] erant Π^oΣ^o*Γ^{B*} | eo** Φ^{v2} | accendens E*; ascendens Ψ^FΩ^M | saluta- bit X | eos] eum Ω cum LXX. ¶ « eum » Hug. hebr. et ant. habent « eos » licet ad populum referatur Guill.

22. respondensque***** Θ^G; + au- tem Ψ^{B*} | omnis] X*; unus C (hunus) Λ^H (in ras.)X²Σ^{TO}*EPΨ^FΩSM cum Brev. goth. (P. L. 86, 511). ¶ « omnis uir » Hug. non est ibi « unus » pro « omnis » Guill. hebr. habet « omnis » Iac. | uir om. I² | de uiris om. Σ^T | ierant = AΦ^{RPE2}Θ^{G2} relhgc; erant RC (herant) ΛXΠΣ^oBDΦ^{ZGVE*}Θ^{HSAMG*}PH KIZΓ^BΨΩ^m ag cum Brev. goth. l. c.; erat ΣTM | cum om. Φ^{R†} | dixit] in ras. Ψ^{B2}; praem. et Γ^B | quia — nobiscum scribit Ψ^B post verbum eruimus | ei Π^oΨ^F | de predam Φ^P | ~ de preda quicquam Σ^o | eruimus] D*Ψ^{F*}; eruimur D²; meruimus Ψ^{F2} | sufficit ΣTM | filii — acceperint] in ras. Λ^{H2} | recedent I*.

23. sic om. Ψ^D | ~ nobis dominus RΦ^{PE}Θ^MZΨ^F arelgc | dedit] tradidit Ψ^D | ruperant D; eriperant B* | aduersus Π^{F†} Ψ^B | nos] uos α | in manu nostra] P*; in manum nostram C; in manus nostras Φ^{PEP2}HKΨ^{BD}Ω agrelgc. ¶ quod dici- tur « nostra » significat pluralitatem etiam ipsius rei possesse; unde sec. no- uos non oportet apponi « manus nos- tras » Guill.

24. nec] noli D†; nil D¹ | audiat XΣ^{TO}*BΦ^{v*} | uos] Λ^{L2} (u in ras.); nos Ψ^{D*} Ω^S | quicquam XΠ^{F†}Σ^T | super] de Θ^{AMG} cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; cum Ψ^B | eque X | erit] erat Φ^{Z*}Ψ^{F*} | ~ erit pars Ω^M | descendentes m; discendentes Σ^o*I*; + et Π^{F*} | ad] in Σ^M | remanentis] Θ^{Λ2} (i in ras.)I² (is in ras.); remanentes Σ^T P*m | et similiter diuidant Π^{F*}; *****et simul diuidens D. ¶ h. simul diui- dent Θ^G.

<qui egressi RA | <accedens RA | 22. <respondensque RAC | <de viris RA | <quia RA | <non dabimus RA | <sed RA | <quos RA | 23. <dixit RAC | <non RAC | <de A | <et custodivit RA | <et dedit R | 24. <nec RA | <aequa RA | <descendentis RA | <et similiter RA.

²⁵ et factum est hoc ex die illa et
deinceps
constitutum et praefinitum et
quasi lex in Israhel usque ad
diem hanc
²⁶ venit ergo David in Siceleg et
misit dona de praeda seniori-
bus Iuda proximis suis di-
cens
accipite benedictionem de praeda
hostium Domini

²⁷ his qui erant in Bethel et qui in
Ramoth ad meridiem
et qui in Iether ²⁸ et qui in Aroer
et qui in Sefamoth et qui in
Esthama
²⁹ et qui in Rachal et qui in urbibus
Ierameli et qui in urbibus Ceni
³⁰ et qui in Arama et qui in lacu
Asan
et qui in Athac ³¹ et qui in He-
bron

27. bethel RA; bethlem C | 30. arama] harama C; herma A; rama R.

Deest Γ^A.

25. est om. P*ΨB* | ~ illa die ΛD
ΦPΨDF | deinceps] inceptus ΨD | et praefi-
nitum] est perfinium ΣT | et (ante quasi)
om. R | in om. P*, cf. LXX | usque ad]
P*1² (ad in ras.); usque in BΘP²HZΓ^B
ΨBD arel̄ḡc; usque ΩM; ad ΛH†.

26. ueni ΦV†ΘG* | dona] ¶ h. non
habet dona ΘG | senioribus — 27. meri-
diem] in ras. brev. spat. ΓB² | iuda om.
H*; praem. de ΩS | proximi ΠF†B | acci-
pite benedictionem] ¶ h. ecce uobis be-
nedictio ΘG.

27. bethel] bethlem CX | qui* I;
qui erant H*; om. H² | ramoth] B*; ra-
mot ΣM; ramath RB²ΨF; + et D | iheter
XSO; gether CΠΣTM EHKG^BΨFΩM arel̄ḡc;
iezer ΛH² (in ras.).

28. aroher BΦVΨB; haroher C; araer
ΨD; roer K* | in (ante sefamoth)] in
ras. ΩS² | sephamoth ΛHBHKI²(pha in
ras.)ZΓBΨDΩSM grelv̄ḡc; sefamot ΣM; se-
phamot Λ¹α; sesamoth D | hestama C;
estama ΛHXΦVEPI²(in ras.)ΓBΩSM; esthamo
relv̄ḡc; sthama D²K; stama D*.

29. et qui (1°) — ierameli] post verba
et qui in arama (v. 30) in cod. ΨB scripti
sunt | racal CX; rachel Am; rachala ΦRZG;
rathal ΨF; ragal ΣM; racbal ΨD; rethala

ΩSM; rafala E; arachar ΓB; radichel Z |
et qui (2°) — et qui (3°)] in ras. ΨF² | et
— ierameli om. ΦG | iherameli CZMα; hie-
rameli P*; yerameli ΛHX*; hyerameli ΩS;
hirameli P²; erameli ΨB; gerameli ΠG; ie-
rameel relv̄ḡc; hierameel Z; ymeli X² |
ceni ΠFΓB; caeni CZ; coeni ΨD; cheni
ΣTOBΦRZGV EΘVGP*g; chaeni ΘA; cami D.

30. arama] ΛL*P*; harama Cgrlv̄ḡc;
rama RΛL²HΣBΦPΘHS P²HZΓBΨDF ac; arma
Π; herma Am; + et qui in rachal et qui
in urbibus ierameli E* (ex v. praec.); +
et qui in rachal E² | in lacu asan] ΘH*;
in lacum asan ΨE; in lacu asan ΨD; in
lacusan B; in lacu sani E; in lacu asani
ΘH²; in lancuasam ΩSM; in lacbasan ΣM.
¶ «lacu asan» sunt due dictiones sec.
hebr. quia asan ciuitas erat iuxta lacum
sicut moderna ciuitas «lausenne»; qui-
dam habent «larcusan», quidam «lacua-
san» sed neutrum est in interpretationi-
bus Hug. «in lacu asan» hebr. habet
«borasan», «bor» autem «lacus» inter-
pretatur; unde quod dicitur «lacu» lati-
num est Guill. | athac] Z*; hathac C;
athach Iagrelv̄ḡc; atach ΨF; aethac Z²;
athec ΩM; atech ΩS; thac B; natak X;
natach ΨD; atageth D.

25. ¶ et factum Div. sine num. ΨBD; <et factum RAC | <constitutum RA | 26. <venit
RAC | <iuda A | <proximis R | <accipite RA | 27. <his RA | <ad A | <et qui (2°) RA |
28. <et qui in sefamoth RA | <et qui in esthama RA | 29. <et qui in rachal RA | <et qui
in urbibus ierameli R | <et qui in urbibus ceni A | 30. <et qui in arama R | <et qui
in lacu RA | <et qui in athac R | 31. <et qui in hebron R.

et reliquis qui erant in his locis
in quibus commoratus fuerat
David ipse et viri eius
XXXI. ¹ Philisthim autem pugna-
bant adversum Israhel
et fugerunt viri Israhel ante fa-
ciem Philisthim
et ceciderunt interfecti in monte
Gelboe
² intrueruntque Philisthim in Saul
et filios eius
et percusserunt Ionathan et Abi-
nadab et Melchisue filios Saul
³ totumque pondus proelii versum
est in Saul

et consecuti sunt eum viri sagit-
tarii
et vulneratus est vehementer a
sagittariis
⁴ dixitque Saul ad armigerum suum
evagina gladium tuum et percutere
me
ne forte veniant incircumcisi isti
et interficiant me inludentes
mihi
et noluit armiger eius
fuerat enim nimio timore perter-
ritus
arripuit itaque Saul gladium et
inruit super eum

Deest Γ^A.

31. ~ fuerat commoratus ΩSM | ipse
om. XDΦ^{RZGV}P*ZΩ ael.

XXXI. 1. philisthim] (philisth)ei
HΨ^{BD} | pugnat XΦ^V | aduersus XΩ^J
cum Beda in Sam. 4, 10 et Brev. goth.
(P. L. 86, 514) | et — israhel om. Π^{G*} |
fugerunt] Λ^{L*}Θ^{II*}; fugierunt CΛ^{H*}XΣ^{TM*}
B*Φ^{P*}Θ^{H2AMG}Ψ^{B*}; fugiunt Λ^{L2}; fuerunt
Ψ^D | uiri — faciem] in ras. Φ^{P2} | uiri]
filii Σ^T | isrl P*; israhel itae P²HΨ^{BD} |
philisthim] (philisth)inorum Λ^HBΦ^PHΓ^B
Ψ^D | interfecti] uulnerati Σ^{TO*} cum LXX.
¶ h. uulnerati Θ^G | in monti Φ^V; in mon-
tem Σ^M.

2. intruerantque I*; intruerunt E* |
philisthim] (philisth)ei BHΨ^D | filios] P*
H*; filius Π^{G*}I*; filio Π^F; in filios B²Φ^P
Θ^{P2}H²Ψ^{BD}Ω arelsc cum Beda in Sam. 4,
10; in filio B* | eius om. Ω^M | abina-
dab] Θ^{G2}(pr. b corr.)P*; habinadab C
D; aminadab ΛΠBΦ^{Z*}Θ^HP²HKΓ^BΨ^DΩSM

m α; abinadab Θ^{S*}; abinanab I* |
melchisue] A (alt. e ex i); melchisue
Λ^LΠ^GΦ^Z; melchisuae CΣ^TΦ^{RVP}Θ^{HAGK}Ψ;
melchissue B; melcisue XD* | saulis
Σ^{M*}.

3. totumque — saul] ¶ h. adgraua-
tum est etiam proelium in saul Θ^G | to-
tusque Ψ^{B*}; et totum Σ^M; ***otumque
Θ^G | uersus est B* | ~ in saul uersum
est Ω^M.

4. euagina] et uagina Ψ^D | per-
cute] interfice α | interficiant] Φ^{P*}; in-
terficiant D*Φ^{P2}; interfiant Ψ^D; interfi-
tiantur Γ^{B*} | fuerat] erat Ψ^{DF*} | timore]
in ras. Π^{F2}; terrore XI*Ψ^DΩSM arelsc |
saul om. Λ^{H*} | gladium + suum Φ^P
Θ^{HSAM*}G*HKIΨ^{BDF2}Ω arelsc cum plur.
codd. graec. et Rab. Mauro in 4 Reg. 1,
31. ¶ hebr. et ant. non apponunt « suum »
Guill. | inruit — 6. pariter] in ras. Ψ^{B2} |
inruit] arripuit Γ^{B*}.

<et reliquis A | <in quibus RA.

XXXI. 1. ¶ philisthim XXVI. RΣTMΦ^{RGP}; XXXI. Ω^{SJ}; XLVI. A; XLVIII. ΛΦ^{ZVK}
I*Ω^M; LXXXVIII. Γ^B; LXXXII. B; Div. sine num. ZΨ^{DF}; <philisthim C | <et fugerunt
RA | <ante RA | <et ceciderunt RA | 2. <intrueruntque RAC | <et percusserunt RA | <et
melchisue R | 3. ¶ totumque LXXXI. Θ^A; LXXXII. CEΘ^{HSMG}H; <totumque RA | <et
consecuti RA | <et vulneratus RA | 4. <dixitque RAC | <evagina RA | <ne RA | <et in-
terficiant A | <et noluit RAC | <fuerat RA | <arripuit RAC.

⁵ quod cum vidisset armiger eius
videlicet quod mortuus esset Saul
inruit etiam ipse super gladium
suum et mortuus est cum eo
⁶ mortuus est ergo Saul et tres filii
eius
et armiger illius et universi viri
eius in die illa pariter
⁷ videntes autem viri Israhel qui
erant trans vallem et trans Ior-
danem
quod fugissent viri israhelitae
et quod mortuus esset Saul et fi-
lii eius
reliquerunt civitates suas et fuge-
runt

veneruntque Philisthim et habi-
taverunt ibi
⁸ facta autem die altera venerunt
Philisthim ut spoliarent inter-
fectos
et invenerunt Saul et tres filios
eius iacentes in monte Gel-
boe
⁹ et praeciderunt caput Saul et ex-
poliaverunt eum armis
et miserunt in terram Philisthino-
rum per circuitum
ut adnuntiaretur in templo ido-
lorum et in populis
¹⁰ et posuerunt arma eius in templo
Astharothe

XXXI. 7. iordanem RA; ihordanen C | 8. spoliarent RA; expoliarent C | 9. in
terram RC; in terra A.

Deest Γ^A.

5. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | quod] quo
I* | etiam] D*; etiam et XD²; et EΨ^{B2} |
suum om. Ψ^D | eo] ipso Ω^M.

6. tot. vers. in ras. Ψ^{B2} | est om. Φ^V |
tres om. D | filios eius Σ^T; + cum eo X |
et armiger illius om. D | illius] eius Ψ^D |
eius] isrl P* | illa] Ψ^{B3}; om. Ψ^{B2}; + uni-
versi Ψ^D | ~ illa die Γ^B.

7. uiri] filii BDΦ^{RZGV}P*^{I2}(in ras.)Z
ΨΩ agelz | quod] Π^{F*}; quo Π^{F2} | uiri]
filii Φ^Z | filii] filius Ω^S; praem. tres ae | re-
liquerunt] praem. et Z*, cf. hebr. et LXX |
ciuitates] R²(ates in ras.) | fugierunt CΛ^{H*}
XΣ^{TM*}Θ | ueneruntque** D | phylistaei
Ψ^D; philistei H.

8. facta + est HΨ^{DF} | autem om.
D†Ψ^D | ~ altera die ΛΩSM | uenerunt]
Ψ^{B*}; ueneruntque Ψ^{B2D} | phylistaei Ψ^D;
philistei BH | ut] in ras. I² | spoliarent]

Θ^{G*}I*; expoliarent CΛXΠ^{GΣ}TOBΦ^{RZGPE}
Θ^{HSPHI2}ZΓ^{BΨDF}Ω^{SJ} arel cum Brev. goth.
(P. L. 86, 515); expoliarent Φ^VΘ^{G2}Ψ^B;
explorarent DΩ^M. ¶ «expoliarent» al.
«explorarent» Hug. | et om. Σ^M | inuene-
runt] uenerunt Ψ^D | saul] bis rep. D* | filii
B*Ψ^D | in montem C cum Brev. goth. l. c.
¶ «in montem» alii «in monte» Guill.

9. praeciderunt Ω^M | spoliauerunt
DΘ^{AMG*}KI*Ψ^Bm*zc | armis] albis X; +
suis Ω^S cum hebr. et LXX | miserunt +
eum Ψ^D | in terra AXΘ^{HS} | per circuitu
Θ^{HS}; praem. et C² | nuntiaretur Σ^M; ad-
nuntietur H* | in templum Ψ^F | idolorum
+ suorum Θ^{G2} cum hebr. et LXX | et
om. C†Σ^{O*}.

10. imposuerunt Γ^B | astaroth AΛ^H
XΠΣ^OBEPHKIZΓ^{BΨBF}Ω agrelbzc; hasta-
roth Ψ^D; astharot Φ^R; astaroth Σ^M |

5. <quod cum RAC | <videlicet RA | <inruit RA | 6. <mortuus est RAC | <et armiger
RA | 7. § videntes II. Ω^M; <videntes RAC | <quod RA | <et quod RA | <reliquerunt
RA | <veneruntque R | 8. <facta RAC | <et invenerunt RA | 9. <et praeciderunt RA |
<et miserunt RA | <ut RA | 10. <et RA.

corpus vero eius suspenderunt
in muro Bethsan
¹¹ quod cum audissent habitatores
labes Galaad
quaecumque fecerant Philisthim
Saul
¹² surrexerunt omnes viri fortissimi
et ambulaverunt tota nocte

et tulerunt cadaver Saul et cada-
vera filiorum eius de muro
Bethsan
veneruntque labes et combusse-
runt ea ibi
¹³ et tulerunt ossa eorum et sepe-
lierunt in nemore labes
et ieiunaverunt septem diebus.

12. cadauer] cadaber RAC *fortasse cum archetypo* | cadauera A; cadabera R²C;
cadaber R* | 13. septem diebus AC; septem diaes R.

Deest Γ^A.

muro** D | beth-san e; bethsan Σ^M; beth-
sā D; bethsam I*; bethesan Ψ^B; bethan
Γ^{B*}; methsam B.

11. audissent] uidissent Λ^H α | quae-
cumque] ¶ h. non habet quumque [*sed*
quae] Θ^o | philisthim] (philisth)ei PH
Ψ^D | saul] P*Ψ^{B*}; sauli Σ^{OMB}P²HΨ^{B²DF}.

12. omnes *om.* Ψ^{B*} | cadaber RA
CΣ^T; cadauera Ω^S α; cadabera X; cada-
ueri Z† | cadabera R²CX; cadauer BΨ^{B*},
cf. LXX; cadaber R* | muro-beth-san e |
bethsan AΣTM Γ^BΨ^B; bethsā Im | et uene-
runtque Σ^TD*; et uenerunt usque D²;
+ uiri ΩSM αe *cum Brev. goth.* (P. L. 86,
515) | iabes — 13. iabes] *in ras. brev.*
spat. Γ^{B²} | iabes] iabes galaad ΩSM αΓ³αc
cum Brev. goth. l. c.; iabes-galaad e. ¶
« iabes » Hug. | ea] *in ras.* Λ^{H²}; eas Φ^V;
eam Φ^{RG} | ibi] igni Λ^{H²}(*in ras.*)Ψ^{B²}(*in*
ras.)Ω αe *cum Brev. goth. l. c.*; ibi igni l̄g.
¶ « ibi » non est ibi « igni » Guill.

13. eorum *om.* Γ^{B²} | diebus] dies B;
diaes R.

Subscriptionem libro I Regum non
adponunt RAΛΠDΘSM relv̄αc; *ea pariter*
carent ΩSM *rubricatoris incuria. Ceteri sic*
scribunt: Explicit (explicuit Φ^P) samuhel
(samumuhel Φ^V) liber (om. Φ^V) primus ha-
bet (om. Φ^{VPP}) uersus II CCC (II CC Φ^V)Φ^P
I²; explicit samuhel (samuhelis CB) liber
primus CBKI*Ψ^F; explicit liber primus sa-
muhel (samuhelis Θ^{AM})Θ^{AMG}Z; explicit li-
ber samuel regnorum primus X; explicit

samuel id est regum liber primus Ω²; ex-
plicit malachim liber regum primus Ψ^B;
explicit liber regum primus Σ^OHΨ^D; ex-
plicit primus regum α; explicit liber qui
apud (aput Σ^T) LXX primus abetur ΣTM;
explicit liber primus EΓ^{Bm²} (*in marg.*);
finis g.

Titulum ante II librum non exhi-
bent R (*sed manus fere coeua in marg. ad-*
notat: in antiquis exemplaribus hic incipit
liber secundus) AΛΠDΘSM, *e quibus tamen*
littera ornatiore vel solito maiore textum
incipiunt RA (*in principio novae columnae,*
spatio in fine praeced. col. post I librum
relicto) Λ²D; *titulo item carent* ΩSM *ex*
negligentia rubricatoris. Ceteri hos titu-
los libro praefigunt: Incipit (+ eiusdem
Φ^P) samuhelis (samuhel Φ^{RZG}, samuel I)
liber secundus CΦ^{RZGP}I²; incipit liber sa-
muhel (samuel H) secundus Φ^VH²; inci-
pit liber secundus samuhelis Θ^{M1}(*in*
ras.)^OZ; incipit samuhel liber secundus
qui est regum pax legentibus fideliter K;
incipit (*om.* g) samuhel (samuel g) id est
regum liber secundus P g; liber secundus
(secundus liber re) samuelis quem nos
secundum regum dicimus relv̄c; incipit
liber regum secundus XΣ^OΨ; incipit re-
gum liber secundus Γ^AΩ²; incipit secun-
dus liber regum α; liber secundus re-
gum g; incipit liber secundus ΣTMEΘ^{HA}
H*I*Γ^{Bm²} (*in marg.*); incipit liber eius-
dem secundus B.

<corpus RA | 11. § quod III. Ω^M; <quod RAC | <quaecumque RA | 12. <surrexe-
runt RA | <et ambulaverunt A | <et tulerunt A | <et cadauera R | <veneruntque RA |
13. <et tulerunt RA | <et ieiunaverunt RA.

II Regum I. ¹ Factum est autem postquam mortuus est Saul ut David reverteretur a caede Amalech et maneret in Siceleg dies duos ² in die autem tertia apparuit homo veniens de castris Saul veste conscissa et pulvere aspersus caput et ut venit ad David cecidit super faciem suam et adoravit ³ dixitque ad eum David unde venis qui ait ad eum de castris Israel fugi ⁴ et dixit ad eum David

quod est verbum quod factum est indica mihi qui ait fugit populus e proelio et multi corruentes e populo mortui sunt sed et Saul et Jonathan filius eius interierunt ⁵ dixitque David ad adolescentem qui nuntiabat unde scis quia mortuus est Saul et Jonathan filius eius ⁶ ait adolescens qui narrabat ei casu veni in montem Gelboe et Saul incumbibat super hastam suam porro currus et equites adpropinquabant ei

I. 2. et ut uenit RA; et uenit C | 4. e proelio RA; de proelio C | 5. nuntiabat RA; nuntiabat ei C | 6. ait RA; et ait C | in montem RC; in monte A.

Deest Γ^A (passim a v. 1, mortuus, folio lacerato).

I. 1. factus Σ^T | ut dauid] Λ^{H2}(in ras.) I² (ut in ras.); et dauid Ψ^D | reuenteretur] Λ^{L2}(alt. re in ras.) Σ^{T2} (reuer in ras.) | a* Λ^HΠ^Q; ac Σ^{T*} | et — duos] in ras. et marg. Σ^{T2} | et manere Π^Q; et manens Ω^S; maneretque Γ^B | in om. D | duas α | ~ duos dies in sicelech ΩSM | ~ du(o)s dies X Σ^OBHΨ^FΩ^Qarelēc.

2. in diem Π^Q | tercio α | ~ de castris sahu ueniens C | conscisa Λ^HΣ^{T*}; concisa Θ^S; conscissa Θ^MP*Ω^{JM} | aspersus] conspersus ZΓ^{A2}(e in ras.)^Barelēc | ut om. CΣ^TBI*Γ^{B*} | ad om. Φ^{Z*} | ceciditque Γ^B | adorabit X.

3. eum (2^o)] dauid ΩSM | fugii RC Λ^LXΣTMΘ^{K*}.

4. dixitque I*; et ait Ψ^B | quod] D*; quid D² | est om. Γ^{B*} | ~ uerbum est B | fugiit RCA^LXΣ^MΘ; fuit Σ^T | e] I*; ex XP

DΦ^{RZGV}EPI²Ψ^Fagrelēc; de CBΘ^{HS}HZΨ^{BD} cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 1; a ΣΓ^{Bm} | multorum Σ^M | ex populo Ψ^FΩ^S; e populi Ψ^{B*}; populo D*; populi D² | ~ he populo conruentes C | filium Γ^{B*} | eius** Θ^A.

5. dixit (que om.) Σ^O | ad om. Π^FΘ^S | adolescentem] ¶ h. puerum Θ^Q | nuntiavit Ψ^D; annunciabat Ω^M; + ei CΛXΠ^{F2} DΦEPH*KIZΓ^BΨ^B(*ei)^{PF}Ω^Qagrelēc cum hebr. LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 515) | unde] uade Λ^{L*} | filium Γ^{B*}.

6. ait] at Γ^{B*}; praem. et CΛXΦΘP H²I²ZΓ^BΨ^FΩ^Qarelēc | adolescens] ¶ h. puer Θ^Q | narrabat] Σ^{O*}; nuntiabat Λ^H Σ^{O2}Ψ^Drelb; nunciabat ΩSMqēc. ¶ « narra- bat » Guill. | casus Θ^{S*} | ueni* Ψ^B; uenit Π^OΨ^{F*}; + ***** Θ^Q | in monte AΛ^H ΣTMBΘ^SI*Ψ^D | equites] aequitates Ψ^{F*}.

I. 1. ¶ factum est I. XΣΦ^{RZGV}PPΓ^AΩ^{SJ}; XLVII. A; XLVIII. ΛΦ^VKΩ^M; LXXXII. Θ^A; LXXXIII. BΘ^{HS}H; <factum est R | <ut RA | <et RA | 2. <in RA | <veste RA | <et ut RAC | 3. <dixitque RAC | <unde R | <qui RA | <de R | 4. <et RAC | <quod est RA | <qui RAC | <et multi RA | <sed RA | 5. <dixitque RAC | <unde RA | 6. <ait RAC | <casu RA | <et saul RA | <porro RA.

7 et conversus post tergum suum
vidensque me vocavit
cui cum respondissem adsum
8 dixit mihi quisnam es tu
et aio ad eum Amalechites sum
9 et locutus est mihi
sta super me et interfice me
quoniam tenent me angustiae
et adhuc tota anima in me est
10 stansque super eum occidi illum
sciebam enim quod vivere non
poterat post ruinam
et tuli diadema quod erat in ca-
pite eius
et armillam de brachio illius

et adtuli ad te dominum meum huc
11 adprehendens autem David ves-
timenta sua scidit
omnesque viri qui erant cum eo
12 et planxerunt et fleverunt et ieiu-
naverunt usque ad vesperam
super Saul et super Ionathan fi-
lium eius
et super populum Domini
et super domum Israhel quod
corruissent gladio
13 dixitque David ad iuvenem qui
nuntiaverat ei unde es
qui respondit filius hominis ad-
venae amalechitae ego sum

8. amalechites] amalecites A; amalecitis C; amalecitae R | 9. anima AC; anima mea R | 10. occidi illum AC; occidi eum R | 11. omnesque AC; omnes R | 13. unde es RA; unde es tu C.

Deest Γ^A (passim usque ad v. 11, scidit, folio lacerato).

7. postergum XΠ^FΣTMB*DP*K*I*Γ^A
Ψ^{DFm}; *praem.* saul Σ^{O*} | uidensque] Λ^L
(s in ras.) | me *om.* H* | uocabit XΣ^TB†
Θ^{H*} | adsum] adipsum P*.

8. dixitque B*H; ait Γ^B | quinam R;
quis B | aio] R*; ait R²; dixi X²; dixit
X* | sum] *praem.* ego arel̄sc.

9. et interf. me *om.* D* | quoniam]
quia Γ^B | tenent] D*; inuenerunt D² |
tota *om.* Ψ^{F2} | anima + mea RΛXΣ^T
BDΦEPHKIFΨΩagrel̄sc *cum hebr. et*
LXX.

10. stansque] E*; stans Φ^{PE2m} | su-
per ei Ψ^{F*}; super illum Θ^{HSGZ} | illum]
eum RΘ^{HSGZm} | sciebam] *in ras.* P²; scie-
bat Γ^{B*} | quod] quia Ω^S | poteram D; po-
tera Π^{F*} | diademam X | quod erat in] de
Ω^M | in caput XΣ^TB | et *om.* D* | armilla

Σ^M | illius] eius XEΘ^{AMGΩJ} | te *om.* Γ^{B*} |
huc] hoc D; *om.* Λ.

11. adprehendes autem Σ^T; ap̄phens
autem Φ^{R*}; ap̄phensa autem Φ^{R2}; ap-
phendensque Ω^M | scidit Λ^{L*}; sedit Ω^M |
omnes (que *om.*) R*Ψ^D; et omnes R² |
qui *om.* D* | erat Φ^{V*}; eruit Ψ^F.

12. et *om.* Γ^{B*} | planxerunt + eum Π |
ieiunauerant P* | uesperum Γ^B | super (2°)
om. Π^FΩSM | domini + et super saul Ψ^D |
quod] eo quod Σ^MΩ^Sarel̄sc *cum Brev.*
goth. (P. L. 86, 515) | gladio om. Ω[†];
praem. in X cum hebr. et LXX.

13. nunciauit Ω^{M*}; annuntiauerat
Γ^B | es + tu CΛΦ^{ZV}EPZΓ^AΨ^{B2F*}Ωagrel̄sc
cum hebr. LXX et Brev. goth. l. c. | re-
spondit + ei Am | filium Π^{F†} | amaleci-
tes D; amalecitis D²; et amalechites Ψ^{B*}.*

7. <et RA | <cui RA | 8. <dixit RA | <quisnam C | <et RA | 9. <et RAC | <sta RAC |
<quoniam RA | <et RA | 10. <stansque RAC | <sciebam RA | <et tuli RA | <et armillam
RA | <et adtuli RA | 11. <adprehendens RAC | <omnesque RA | 12. <et planxerunt
RA | <super saul RA | <et super populum RA | <et super domum R | 13. ¶ dixitque I. C;
LXXXIII. Θ^{AMG}; LXXXIII. Θ^{HSGH}; <dixitque RA | <qui respondit RA.

¹⁴ et ait ad eum David
quare non timuisti mittere ma-
num tuam ut occideres chris-
tum Domini
¹⁵ vocansque David unum de pue-
ris ait
accedens inrue in eum
qui percussit illum et mortuus est
¹⁶ et ait ad eum David
sanguis tuus super caput tuum

os enim tuum locutum est adver-
sum te dicens
ego interfeci christum Domini
¹⁷ planxit autem David planctum
huiusmodi super Saul et su-
per Ionathan filium eius
¹⁸ et praecepit ut docerent filios
Iuda arcum
sicut scriptum est in libro Iusto-
rum

14. dauid *om.* Ψ^{B^1} | $\sim$ dauid ad eum $\Pi\Omega^{\text{SM}}$ | mitte B^* | ut occideris I^* ; ut occides Θ^{S} ; in Λ^{H} .

15. uocansque] Ψ^{F^2} (*nsque corr.*); uocans X | unus B | pueris + suis $\Lambda\text{X}\Phi$ $\text{E}\Theta^{\text{AMG}}*\text{PHKIZ}\Gamma\Psi\Omega\text{agrel}\zeta\text{c}$ cum *LXX et Brev. goth.* (*P. L. 86, 515*) | ait + ei X | accede Ψ^{B} | in eum] in *ras.* Γ^{A^1} ; super eum E | $\sim$ in eum inrue A^* | illum] eum $\text{B}\Theta^{\text{AMG}}$ | et *om.* E^* .

16. $\sim$ dauid ad eum Ω^{S} cum *cod. graeco B et Brev. goth.* (*P. L. 86, 515*) | tuus + sit Γ^{B^2} | tuus (*ante locutum*) B^* | locutus $\Pi\Sigma^{\text{T}^*}$ (loquu.) Ψ^{D} | aduersum] Σ^{O^1} (*m in ras.*).

17. autem] itaque Σ^{TO} | planctum] K^* ; planctu K^2 . $\P$ [h. plan]xit autem dauid [lame]ntatione Θ^{O} (*restit. ex Martianaeo*) | $\sim$ planctum dauid Ω^{S} .

18. et praecepit] in *ras.* Γ^{B^2} ; *praem.* et iussit flere isrl de interfectis suis et uulneratis et ait Ω^{M} ; *praem.* et iussit flere isrl de interfectis suis ac uulneratis et ait considera isrl pro eis qui mortui sunt super excelsa tua uulnerati Γ^{B^2} . $\P$ [h. et di]xit ut [doceret] filios [iuda ar]cum ecce [scriptum] est in libro [iustor]um Θ^{O} | docerent] dolerent Z^* | iuda] iude Z ; iud(ae)orum $\text{D}\Phi\Gamma^{\text{B}^2}$ (eorum in *ras.*); *om.* Ω^{S} . $\P$ a. iudeorum Θ^{M} ; putarem quod ant. habent « iudeorum » quoniam esset error scriptorum ab eo quod fuit « iude arcum » *Guill.* | arcum] in *ras.* $\text{I}^2\P^{\text{B}^2}$;

arcu Π ; planctum $\Sigma^{\text{O}}\text{BZ}^2\Gamma^{\text{A}}\Psi^{\text{DF}^2}$ (in *ras.*) Ω^{S} ae; hoc carmen Σ^{M} ; carmen arcum Z^* ; carmen istud I^3 (*d corr. ex t*); carmen istud arcum Λ^{H^2} (in *ras.*); plangere super saul Γ^{B^2} (in *ras.*); *om.* $\text{D}\Phi$ cum *codd. graec. fere omn. et Ps.-Eucher. in libr. reg. I, 30*; + et dixit flete srhl de interfectis suis ac uulneratis Σ^{T^2} ; + et dixit flere isrl de interfectis tuis ac uulneratis et ait considera isrl pro his qui mortui sunt super excelsa tua uulnerati I^2 (*om.* I^3) Z [isrl (I^{o}) *add. sup. lin. I*; pro] de Z]. $\P$ « archum » id est artem sagittandi; quidam male habent « planctum » *Hug.* littere que non habet « arcum » nec « planctum » attestatur multum, hebreo adherere consuetus, grecus qui nihil habet de iis *Guill.* hebr. habet « arcum » *Iac.* | sicut — 20. ne forte] in *ras.* Ψ^{F^2} | sicut — iustorum] in *ras.* Λ^{H^2} | libro] lege Σ^{T} | iustorum + et ait g ; + et ait considera israhel pro his qui mortui sunt super excelsa tua uulnerati $\Pi\Phi^{\text{V}^2}\Theta^{\text{HSAM}}*\text{G}^*\Gamma^{\text{A}}\Psi^{\text{BF}^2}\Omega\text{agrel}\zeta\text{c}$ [et ait *om.* $\Phi^{\text{V}}\Omega^{\text{M}}$; pro hiis $\Omega^{\text{S}^{\text{J}}}\text{a}$, super hiis Ω^{M} , his Π^{O} , prophetis Φ^{V} ; sunt + et Ω^{M}] cum *LXX et Brev. goth.* (*P. L. 86, 515*), *cf.* Λ^{LH} (*marg.*). $\P$ quod sequitur « et ait etc. » hebr. et ant. non habent sed glossa exponit *Hug.* quod interponitur « et ait... » nec hebr. nec ant. habent neque grecus. Quod si etiam Rabanus glosauit non praestitit auctoritatem ut textus esset, multo magis si postillator *Guill.*

14. <et RAC | <quare RA | 15. <vocansque RAC | <accedens RAC | <qui RAC | 16. <et RAC | <sanguis RAC | <os RA | <ego RA | 17. $\P$ planxit II. $\Phi^2\Gamma^{\text{A}}$; XLVIII. A; L. $\Lambda\Phi^{\text{V}}\text{K}\Omega^{\text{M}}$; *Div. sine num.* $\text{Z}\Psi$; <planxit RC | 18. <et RA | <sicut RA.

19 incliti Israhel super montes tuos
interfecti sunt
quo modo ceciderunt fortes
20 nolite adnuntiare in Geth
neque adnuntietis in competis
Ascalonis
ne forte laetentur filiae Philisthim
ne exultent filiae incircumcisorum
21 montes Gelboe nec ros nec plu-
viae veniant super vos
neque sint agri primitiarum
quia ibi abiectus est clypeus for-
tium clypeus Saul

quasi non esset unctus oleo
22 a sanguine interfectorum ab
adipe fortium
sagitta Ionathan numquam rediit
retrorsum
et gladius Saul non est reversus
inanis
23 Saul et Ionathan amabiles et de-
cori in vita sua
in morte quoque non sunt di-
visi
aquilis velociores leonibus fortio-
res

21. pluuias AC; plubia R | 22. rediit R¹C; redit R¹A.

Deest Γ^A (passim a v. 20, nolite, folio lacerato).

19. tot. vers. in ras. Ψ^{F2} | inclitus
Λ^{H*}; inclitis Σ^T; + tui Π cum Ps.-Hier.
quaest. hebr. et Brev. goth. l. c. | montes
tuos] Σ^{O*}Γ^{B*}Ψ^{B*}; montes suos Σ^{TO2M}BH
I²Γ^{B2}Ψ^{B2DF2}; montem I*. ¶ [h. super ex-
c]elsa tua Θ^G cum Ps.-Hier. l. c. | fortes]
Φ^{V*}; robusti Φ^{V2}; robusti et fortes Ψ^{BF2}.

20. nolite — ne forte] in ras. Ψ^{F2} |
nuntiare ΧΣ^{TOI} | nec Ω^M | annunciate Ω^M;
nuntietis Σ^{TO} | in co(m)petis] Π^{F*}Σ^{O*}B*
Φ^{Z*}I^{*3}Γ^{B*}; in co(m)pitis Λ^{H2}Π^{F2}Σ^{O2}B²Φ^{Z2}
I²Γ^{B2}Ω^{agrelb3c}; in conpietis Λ^{H*}; in con-
spectis Θ^{3m}; in conspectu ΧΣ^TΨ^B cum
Brev. goth. (P. L. 86, 516); om. D. ¶ al.
in conpetis Θ³ | hascalonis C; aschalonis
Σ^TBΩ³; scalonis D*; scaloni D² | filiae
(1°) om. Ψ^{B*} | ne] P*; neque P²H; ne
forte C | exultentur B* | filii Φ^{PEΓ}.

21. montes] P*; mons P² | pluuias
ΣTMB²Φ^VZΓΨ^DΩ^{agrelb3c} cum hebr. LXX
et Brev. goth. l. c.; plubia RXB*. ¶ qui-
dam dum hebr. adherere uolunt « pluuias »
ponentes minus latine loquuntur Guill. |

ueniat BΦ²P*Γ^A cum LXX; uenient Σ^T
Φ^{RG}I*; ueniet Φ^V | uos] eos m*; te P²
(in ras.) | neque] nec Λ^H | sint] sicut Φ^V |
quia] qui Θ^{S*} | ibi om. Ψ^{F*} | ~ abiectus
est ibi Ψ^{F2} | clipeos (1°) Ψ^D | clypeus saul
— 22. fortium om. E | clypeus saul om. D |
clipeos (2°) Ψ^D; clypeum Π^Q | saul] P*;
saulis ΣBP²HΓΨ^{DF} | unctus + a deo Z |
oleo om. Σ^{O*}. ¶ « unctus oleo » hebr. fa-
cit hic uersum; alii aliter punctant et
utrumque bene secundum glos. Hug.

22. a] ad D | ab om. D¹P* | re•diit
Θ³; redit R¹AA^{L*}D²; reddit D*; redigit
B*Ψ^D; abiit Ω^M. ¶ « rediit » ita habet
hebr. sed quidam alii dicunt « abiit »
Hug. | saul] P*Ψ^{B*}; saulis Σ^OBP²HΓ^B
Ψ^{B2D} | inanis] praem. uacuuus et D, cf.
Ambr. de off. 2, 9, 61.

23. amabilis D*I* | decoris Π^{F*}; +
ualde are cum Brev. goth. (P. L. 86,
516) | sua + et D | morte quoque] mor-
teque Ω³ | sunt om. Θ^{A*} | aquilis] I² (ili
in ras.); aquiles P*.

19. <incliti RAC | <quo RA | 20. <nolite RA | <neque RA | <ne forte RA | <ne exultent
RA | 21. <montes RAC | <nec ros R | <nec pluuias R | <neque RA | <quia RA | <quasi
RA | 22. <a sanguine RA | <ab R | <sagitta RA | <et RA | 23. <saul RAC | <et decori
R | <in morte RA | <aquilis RA.

²⁴ filiae Israhel super Saul flete
qui vestiebat vos coccino in de-
liciis
qui praebebat ornamenta aurea
cultui vestro
²⁵ quo modo ceciderunt fortes in
proelio
Ionathan in excelsis tuis occisus
est
²⁶ doleo super te frater mi Iona-
than

decore nimis et amabilis super
amorem mulierum
²⁷ quo modo ceciderunt robusti et
perierunt arma bellica
II. ¹ igitur post haec consuluit Da-
vid Dominum dicens
num ascendam in unam de civi-
tatibus Iuda
et ait Dominus ad eum ascende
dixitque David quo ascendam
et respondit ei in Hebron

25. occisus est A *cum multis codd., ipso archetypo ut vid., et hebr.*; occisus es RC (*cf. infra* 3, 33, mortuus est) | 26. super amorem mulierum] super amorem mulieris R; super amorem mulierum sicut mater unicum amat filium A; super amorem mulierum sicut mater unicum amat filium ita ego te diligebam C.

II. 1. respondit ei RA; respondit (ei om.) C.

Deest Γ^A (passim, folio lacerato).

24. filie Γ^{B2} (e *corr.*) | israhel] hierusalem Π; saul B* | uestiebat — 26. mulierum *in ras.* Φ^{P2} | uestibat Θ^{H*S*} | coccinos Π^{F*}; coccin*o P | ~ in coccin*o P* | qui] quia Θ^{S*} | praebebat] preparabat Ψ^D | ornamenta] indumenta R; *praem.* omnia P² | aureo X*.

25. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | fortis I* | occisus] interfectus Σ^M | est] es RCA^{LX} ΣBDEΘ^{AMG} *cum plur. codd. graec.* ¶ [h. non habet] Θ^a *cum Ps.-Hier. quaest. hebr.* Hier. dicit quod hebr. non habet «est» sed subauditur et non refert «tuis» ad «ionathan» sed ad «gelboe» Hug.

26. *tot. vers. in ras.* Φ^{P2} | mi om. D | decorem D*PΓ^{B*}; decorus Σ^M | **nimis Θ^a; minimis Θ^{A2}(nimis *in ras.*)^M | amabiles α | super amore Π^{F*G}ΣOMΘ^{AM} | mulieris R *cum Brev. goth. (P. L. 86, 516)*; + sicut mater unicum amat filium ita ego te diligebam omnes codd. et edd. praeter

RΘ^{G2}mg *qui ea verba cum heb. et LXX om. [[sicut] in ras.* Ψ^{B2}; amat om. Ψ^{B*}; ~ amat unicum Ψ^{B2D}ΩSM; filium + suum DΦEPHKIΓ^A(*ut vid.*)^BΨΩ arelbgc; ~ filium (suum) amat BE; ita — diligebam om. AΛ^{L*H}D; ita] sic Θ^{AMG}ZΓ^B, + et Λ^{L2}X *cum Brev. goth. l. c.*; ego om. BΦ^{RZGV}P²*I ZΨ^BΩ; te om. P†Ψ^{F†}; diligebat Ψ^D]. ¶ sicut mulier unicum filium ita te diligebam R²; post hoc «mulierum» uersus expositivus subiungitur in textu quem tamen hebr. non habet neque grecus: «sicut mater...» est tamen de textu absque calumpnia Guill.

27. cedere Ψ^B | arma] *praem.* in X.

II. 1. igitur post] *in ras.* Ψ^{B2} | ~ dominum dauid I | dicens] et dixit X | in una B | ad eum om. Σ^TB | ~ ad eum dominus Γ^B | dixitque] et dixit Ω⁹ | dauid + ad eum Ω^{SJ}. ¶ hebr. et ant. non habent «ad eum» *Iac.* | ei om. CP* *cum hebr. et LXX.*

24. <filiae RAC | <qui (I^o) RA | <qui (2^o) RA | 25. <quo RAC | <ionathan RAC | 26. <doleo RA | <decore RA | <(sicut AC) | 27. <quo RA.

II. 1. ¶ igitur II. XΣTMΦ^{RGP}Ω^{SJ}; III. Φ²; XXVII. R; XLVIII. A; LI. ΛΦ^VKΩ^M; LXXXII. E; LXXXV. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨ; <igitur C | <num RAC | <et RAC | <dixitque RAC | <et RAC.

- ² ascendit ergo David et duae uxores eius
Ahinoem iezechelites et Abigail
uxor Nabal Carmeli
³ sed et viros qui erant cum eo
duxit David singulos cum
domo sua
et manserunt in oppidis Hebron
⁴ veneruntque viri Iuda et unxe-
runt ibi David ut regnaret su-
per domum Iuda
et nuntiatum est David quod viri
labes Galaad sepelissent Saul
⁵ misit ergo David nuntios ad viros
labes Galaad dixitque ad eos
benedicti vos Domino
qui fecistis misericordiam hanc

- cum domino vestro Saul et se-
pelistis eum
⁶ et nunc retribuet quidem vobis
Dominus misericordiam et ve-
ritatem
sed et ego reddam gratiam eo
quod feceritis verbum istud
⁷ confortentur manus vestrae et
estote filii fortitudinis
licet enim mortuus sit dominus
vester Saul
tamen me unxit domus Iuda re-
gem sibi
⁸ Abner autem filius Ner princeps
exercitus Saul
tulit Hisboseth filium Saul et cir-
cumduxit eum per castra

Deest Γ^A (passim usque ad v. 4, ueneruntque).

2. ascenditque ergo E* | duae om.
ΣT* | eius om. ΨF* | iezrahelites Φ²ZΨB;
ihezrahelites CΣ^{OM}; iesrahelites α; iezraeli-
tes ΣTgc; iezrahelitis ΠD relv; ihezrahelitis
Λ^HX; iezraelitis Ω^M; isrlites Ω^S | carmelii A.

3. uiris ΨF | erat ΨB* | ~ dauid du-
xit P* | cum domo suo ΓB*; cum domu
sua Λ^LΦ^{GV}; cum domos suas Σ^M; in domo
sua ΨF | manserunt + singuli Γ^A | he-
bron] *praem.* in ΦP*ΨF*.

4. uenerunt (que om.) Σ^OΨD | iudae
PH; ihl m | et] ut ΦV | regnavit α | iuda
(2°) | israhel m | iabes-galaad elv; ia-
bes D | saulem Λ^H.

5. dauid] *in ras.* Σ^M | ad uiros om. D |
iabes-galaad elv | iabis ΣT^D* | domino]
a domino Λ^HΠΣMΓΨBΩSMagreß; om. ΨD |
fecisti CΨF* | cum domino uestro] Θ^{G2}
(cum *in ras. lat. spat.*); super domino ues-
tro Θ^AΨB; cf. LXX; super dominum ues-

trum E; quum domino deo uestro Θ^S* |
saulem Λ^H*; saule Λ^{H2}.

6. tribuet D | quidam I* | om. BD*
H* | uobis] *in ras.* ΓB² | ~ uobis quidem
ΣEZΨBΩSMgreßc | ueritate Λ^L* | sed et]
in ras. Λ^{H2}; sed ΠFΣTE*ΨF; et ae cum
Brev. goth. (P. L. 86, 516) | ego] ergo I* |
eo quo Λ^L* | fecistis Ω^Mareßc.

7. confortentur — fortitudinis om.
ΨD | esto ΨF | fili ΣT; uiri B | enim] om-
nino B* | sit] est ΓB* | ~ saul dominus
uester I* | me om. D | unxit] *in ras.* ΓB²;
iunxit D* | domus] dominus B*Θ^G*m*;
dominus et domus ΓB; me domus B² |
regem] *praem.* in Ωareßc cum *hebr.*
LXX et Brev. goth. l. c. | sibi** D² (*in ras.*).

8. saul om. XP* | filius ΣTB* | cas-
tra* I. ¶ [h. in mahnaïm quod interpre-
tatur castra] Θ^G (*restit. ex Martianaeo*)
cum *Ps.-Hier. quaest. hebr.*

2. ¶ ascendit LXXXIII. B; <ascendit RAC | <ahinoem RA | <et R | 3. <sed RA | <et
RA | 4. ¶ veneruntque II. C; LXXXII. ΓB; LXXXIII. E; LXXXIII. Θ^{AMG}; LXXXV. Θ^HH;
LXXXVI. Θ^S; <veneruntque RA | § et nuntiatum est II. Ω^M; <et nuntiatum est RAC |
5. <misit RAC | <benedicti RA | <qui RA | 6. <et nunc RA | <sed RA | 7. <confortentur
RA | ¶ licet LXXXV. BΘ^{MG}; <licet RA | ¶ tamen III. C; LXXXIII. E; <tamen RA |
8. ¶ abner II. Σ^O; III. X; III. Φ^Z; L. A; LII. ΛΦVKΩ^M; LXXXIII. ΓB; LXXXV. Θ^A;
LXXXVI. Θ^HH; LXXXVII. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨF; <abner RC | <tulit RA | <et A.

- ⁹ regemque constituit super Gabaad et super Gesuri et super Iezrahel et super Ephraim et super Benjamin et super Israel universum
- ¹⁰ quadraginta annorum erat Hisboseth filius Saul cum regnare coepisset super Israel et duobus annis regnavit sola autem domus Iuda sequebatur David
- ¹¹ et fuit numerus dierum quos commoratus est David imperans in Hebron super domum Iuda septem annorum et sex mensuum
- ¹² egressusque Abner filius Ner et pueri Hisboseth filii Saul de castris in Gabaon
- ¹³ porro Iobab filius Sarviae et pueri David egressi sunt et occurrerunt eis iuxta piscinam Gabaon et cum in unum convenissent e regione sederunt hii ex una parte piscinae et illi ex altera
- ¹⁴ dixitque Abner ad Iobab surgant pueri et ludant coram nobis et respondit Iobab surgant

11. mensuum RC; mensum A | 12. in gabaon A; in gabahon C; gabaon (in om.) R.

9. gesuri] Ψ^{B*} ; gessuri $\Lambda\Theta^H\Gamma^B\Psi^{B^2D}\Omega^{S^1}\epsilon\upsilon\delta\epsilon$; iesuri $\Sigma^{TO}\Phi^{VP}\Theta^{AMGH}\Psi^{F*}$; iesuri $\Sigma^MB\Psi^{F^2}\alpha$; ihesuri C; gethsuri Ω^M ; *ge*suri D; esuri g; assuri r. ¶ [h. assuri] Θ^G (restit. ex Martianaeo); « gesuri » hebr. habet « assuri » id est super tribum aser Hug. cum Ps.-Hier. quaest. hebr. « iessuri » ut non scribatur per « g » pro « assuri » Guill. | supra I* | hiezrahel RZ^2 ; ihezrahel CZ^M ; iezrael $\Sigma^T\Omega^{SM}\epsilon$; iezrahel α ; gezrahel n; hizrahel Z^* ; srl X | ~ universum isrl $P\Omega^M$.

10. erat***** Γ^B ; om. Σ^M cum hebr. et LXX | filium Ψ^{F*} ; filii R^* | sauli R^2 (in ras.) | cepit Σ^TD | et om. R | duos R^2 (in ras.) | regnavit — 11. dierum] in ras. brev. spat. Γ^{B^2} | regnabit $X\Sigma^T$.

11. et om. m | quos] B^*P (os in ras.); quibus B^2 | commemoratus I* | imperans

in] imperasse Σ^T | iudam $\Pi^F\Psi^B$ | mensuum] $D^*K^*I^*Z^*$; mensum $\Lambda\Pi^G\Phi^P\Theta^M P^2H$; mensium $\Lambda\Sigma^{OM}D^2\Phi^{RZGV}E\Theta^{G^2}(i\ corr.)$. $P^*K^2I^2Z^2\Gamma^B\Psi^{BF}\Omega\alpha g r e l \upsilon \delta \epsilon$.

12. egressusque] K^*I^* ; egressusque est $\Lambda X\Sigma D\Phi^{RZGV}EP^*K^2I^2Z\Gamma^B$ (eggr.) $\Psi\Omega^{S^1}m\alpha g r e l \upsilon \delta \epsilon$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 518); et egressus est Ω^M | filium ner Π^F ; om. Ψ^D | puer $\Sigma^{T^2}(r\ in\ ras.)\Psi^D$. ¶ [h. serui] Θ^G | filii saul om. D cum Ps.-Euch. in lib. reg. 2, 2 | fili $RXB^*\Theta^{HS}$; filius $\Lambda^{11}*\Sigma^T\Psi^{B^2D}$; filiis Π^F | castris] ¶ h. de mahnaim Θ^G | in om. RA^H .

13. saruia R^+ ; saruii Λ^L* | pueri] ¶ h. serui Θ^G | ei Π ; om. Σ^M | gabaon] praem. in $\Phi^R\Psi^B\Omega^{SM}$ cum LXX | in unam P^* | uenissent Σ^T ; + in unum Γ^{B^*} | ex (I^0) | in $\alpha r e l \delta$ | piscina D^* | et om. Ω^M .

14. dixit (que om.) K | ad] ab Φ^V .

9. <regemque RA | <et super gesuri R | <et super iezrahel RA | <et super ephraim R | <et super beniamin RA | <et super israhel R | 10. <quadraginta RAC | <et RA | <sola RA | 11. <et RA | <septem RA | 12. ¶ egressusque IIII. X; LXXXVI. B; <egressusque RAC | <et RA | 13. ¶ porro IIII. Γ^A ; <porro RA | <et occurrerunt RAK | <et cum RAK | <hii RAK | 14. ¶ dixitque LXXXIIII. Γ^B ; <dixitque RAC | <surgant RACK | <et respondit RACK.

15 surrexerunt ergo et transierunt
numero duodecim de Benia-
min ex parte Hisboseth filii
Saul
et duodecim de pueris David
16 adprehensoque unusquisque ca-
pite conparis sui
defixit gladium in latus contrarii
et ceciderunt simul
vocatumque est nomen loci illius
Ager robustorum in Gabaon
17 et ortum est bellum durum satis
in die illa
fugatusque est Abner et viri Isra-
hel a pueris David
18 erant autem ibi tres filii Sarviae
Ioab et Abisai et Asahel

porro Asahel cursor velocissimus
fuit
quasi unus ex capreis quae mo-
rantur in silvis
19 persequabatur autem Asahel Ab-
ner
et non declinavit ad dexteram sive
ad sinistram omittens persequi
Abner
20 respexit itaque Abner post ter-
gum suum et ait
tune es Asahel
qui respondit ego sum
21 dixitque ei Abner
vade ad dextram sive ad sinistram
et adprehende unum de adules-
centibus et tolle tibi spolia eius

17. durum satis AC; durum (satis *om.*) R | 19. persequabatur autem AC; persequabatur (autem *om.*) R | ad dexteram AC; ad dextram R | 21. dixitque ei RAC²; dixitque (ei *om.*) C* | ad dextram RA; ad dexteram C.

15. ergo] enim Σ^T | de] *in ras.* Θ^{A2} | filii RXDΘ^{HS}; filius Σ^T; filiiis m* | de *om.* P*.

16. adprehensoque Ψ^D | capita E*; capitis Γ^{B*} | conpari Σ^TΨ^F; conpari* Φ^P; cum paris E* | ~ sui comparis Γ^{B*} | latus] lacus α | contrarium Γ^{B*} | est *om.* H*Ω^M | ager-robustorum ε | agger C.

17. satis *om.* RΛ^{H*} | fugatumque Γ^{B*} Ψ^D | est *om.* Ω^M | uiri** Ψ^F | pueris] ¶ h. a uiris Θ^G.

18. erat Π^F | autem *om.* Γ^B | ibi *om.* Ψ^{F*} | ioab *om.* I* | et (I^o) *om.* Ω^S | porro — fuit] ¶ h. porro asael uelocissimus in pedibus fuit Θ^G | cursor] E*; cursu E²; currus X | fuit] erat Γ^B | unus *om.* k* | ex] *in ras.* P²; de rel̄c *cum Brev. goth.* (P. L. 86, 519) | capreis] D*; capreolis D² *cum* Λ^{LH} (*marg.*) | quae] Ψ^{F*}; qui Ψ^{B*F2}; q̄ Ω^S | siluis] ¶ h. in agris Θ^G.

19. persequabatur — 22. asahel] *in ras.* Ψ^{B2} | persequabantur Λ^{L*} | autem *om.* RΣ^MΨ^{B2} | asahel] israhel Θ^S | et non — abner *om.* XD | declinabit Σ^T; declinabat Θ^{AMG*}ΠΓ^{k2} (bat *in ras.*) | ad dexteram] Θ^{H*G*}; ad dextram RΠ^FΦ^{P*}Θ^{H2G2}ΚΙ*Ιν̄c̄; neque a dextris Ω | siue] neque ΛΦEP* Ψ^FΩαγrel̄c̄ | ad sinistram] a sinistris Ω; a sinistram Π^F; sinistram k | omittentes Γ^A | persequi + dauld E*.

20. tot. vers. *in ras.* Ψ^{B2} | tu (ne *om.*) D | respondens R.

21. tot. vers. *in ras.* Ψ^{B2} | ei *om.* C* BΘ^{G*}ΚΨ^{B2}Ω^M | ad dextram] Φ^{P*}I*; ad dexteram CΛXΣBDΦ^{RZGVP2}EΘ^{AMG*}PHI²Z ΓΨΩ^mare; a dextris Ω^M | siue ad sinistram] uel a sinistris Ω^M; *om.* Π^o | adolescentulis Ω. ¶ h. de pueris Θ^G | et tolle] tolleque Γ^B | spolia] de spolia B*; de

15. <surrexerunt RAC | <de k | <et RAK | 16. ¶ adprehensoque IIII. C; LXXXV. E; LXXXVI. Θ^{AMG}; LXXXVII. Θ^HH; LXXXVIII. Θ^S; <adprehensoque RAK | <defixit RAK | <vocatumque est RAK | 17. <et RACK | <fugatusque est RAK | <a k | 18. ¶ erant LXXXVII. B; Div. sine num. Z; § erant II. Ω^M; <erant RACK | <porro RAK | <quasi RA | 19. <persequabatur RAK | <et RAK | <omittens k | 20. <respexit RACK | <tune RACK | <qui R | 21. <dixitque RAK | <vade RAK | <et adprehende RA | <et tolle A.

noluit autem Asahel omittere quin
urgueret eum
22 rursumque locutus est Abner ad
Asahel
recede noli me sequi ne conpel-
lar confodere te in terra
et levare non potero faciem meam
ad loab fratrem tuum
23 qui audire contempsit et noluit
declinare
percussit ergo eum Abner aversa
hasta in inguine et transfodit
et mortuus est in eodem loco
omnesque qui transiebant per lo-
cum in quo ceciderat Asahel
et mortuus erat subsistebant
24 persequentibus autem loab et Abi-

sai fugientem Abner sol occu-
buit
et venerunt usque ad Collem
aquaeductus qui est ex ad-
verso vallis et itineris deserti
in Gabaon
25 congregatique sunt filii Benjamin
ad Abner
et conglobati in unum cuneum ste-
terunt in summitate tumuli unius
26 et exclamavit Abner ad loab et ait
num usque ad internicionem tuus
mucro desaeviet
an ignoras quod periculosa sit
desperatio
usquequo non dicis populo ut
omittat persequi fratres suos

26. deseuiet R¹A; deseuit R¹C | dicis RA; dices C.

spoliis B² | autem] Ψ^{B3}; om. Ψ^{B2} | mit-
tere D | quin] qui B*; + ut Σ.

22. rursumque—asahel] in ras. Ψ^{B2} |
rursusque Ω^{3M}; + est Ω^{M†} | loquutum
B* | ad] Ψ^{B3}; om. Ψ^{B2} | recede + et arel̄s |
sequi nec Ψ^P; sequere D†; + forte agre |
cōpellar Ψ^{F2} (ar in ras.) | confundere P* |
in terra] I*; in terram ΛΣ^oDΦ^{RZGV}EΩ^M
PHI²ZΓΨΩagrelȳz̄c cum LXX, cf. hebr.

23. audire** Φ^P | ergo om. XΓ^{B*} |
~ eum ergo R | auersa] uersa D*Ψ^D;
uerso D² | inguine] insanguine Λ^{H*} | trans-
fodiit CΘ^{HS}; + eum Θ^{AMG}Γ^BΨ^{Bk} cum
Ps.-Euch. in lib. reg. 2, 2 et Rab. Mauro
in 4 Reg. 2, 2 | omnisque Π^G; omnes
ΣE* | transiebat Π^{G*}; + hibant D | locum
+ illum agēl̄z̄c | mortuus est Ω^M.

24. et om. D | fugiente abner Π^GΓ^A;
abner fugientem Σ^{TO}ΩSM. ¶ h. post abner
Θ^G | collem-aquaeductus el̄v | collem]
uallem Γ^B | qui] quae g | est om. Ω^M |

ualli Γ^{B*} | et om. XΠBDΘ^{G2}H*Γ^AΨ^{B*}gr̄wc
cum hebr. et LXX | deserta Λ^H.

25. filii Θ^H | ad om. Ψ^{B*} | conglo-
bati] congregati R | cuneum + sicut C |
in summitatem Θ^{HS*}Ω^{M*}; in sublimitate B |
tumuli unius] Π^{F2}(pr. i corr.)Ψ^{B2} (in ras.
brev. spat.).

26. et exclamabit XB*Θ^S; exclama-
uit Ψ^D; exclamavit autem Γ^B; et expec-
tauit Ω^M | et (ante ait) om. Ψ^{B*} | num]
R^{*3}; nunc R²; num** Ψ^B | internicionem
om. Ω^M | tuus] ¶ h. non habet tuus Θ^G |
mucro] Θ^{S2}(o corr.)Ψ^{B2} (in ras.) | des(ae)-
uiet] in ras. Λ^{H2}; deseuit R¹CΣ^{OM} | an —
sit] ¶ h. an ignoras quod amarus erit fi-
nis Θ^G cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | an]
in ras. Ψ^{B2}; aut m* cum Λ^L (marg.) |
ignorans Φ^P | periculosa] Θ^{A2} (culosa in
ras. brev. spat.) | dices CXΘkr | populo
+ tuo Θ^{AM*}Ω^{G*}Ψ^B | omittat] D*; omittet Σ^T;
amittat D²; emittat Ψ^{B*} | fratrem suum A.

<noluit RACK | 22. <rursumque RACK | <recede RAK | <ne R | <et RA | 23. <qui RACK |
¶ percussit V. CF^A; LXXXVI. E; LXXXVII. Θ^{AMG}; LXXXVIII. Θ^H; LXXXVIII. Θ^S;
<percussit RACK | <et mortuus est RAK | <omnesque RAK | 24. § persequentibus III. Ω^M;
<persequentibus RAK | <sol k | <et venerunt RAK | 25. <congregatique sunt RAK | <et
RAK | 26. <et exclamavit RA | <num RAK | <an RAK | <usquequo RAK.

- 27 et ait ioab
vivit Dominus si locutus fuisses
mane recessisset populus per-
sequens fratrem suum
28 insonuit ergo ioab bucina et ste-
tit omnis exercitus
nec persecuti sunt ultra Israhel
neque iniere certamen
29 Abner autem et viri eius abie-
runt per campestria tota nocte
illa et transierunt Iordanem
et lustrata omni Bethoron vene-
runt ad castra
30 porro ioab reversus omisso Ab-
ner congregavit omnem popu-
lum
et defuerunt de pueris David de-

cem et novem viri excepto
Asahele

- 31 servi autem David percusserunt
de Benjamin et de viris qui
erant cum Abner
trecentos sexaginta qui et mor-
tui sunt

- 32 tuleruntque Asahel et sepelierunt
eum in sepulchro patris sui in
Bethleem

et ambulaverunt tota nocte ioab
et viri qui erant cum eo
et in ipso crepusculo pervene-
runt in Hebron

- III. 1 facta est ergo longa concer-
tatio inter domum Saul et do-
mum David

28. bucina AC; bucinam R | iniere A *cum multis codd. et ipso archetypo, ut vid.*;
inire RC | 30. asahele AC; asahel R.

III. 1. et domum dauid RC; et inter domum dauid A

27. uiuit — mane] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | dominus] Θ^{G*}; deus Θ^{G2} *cum hebr.*; + quia Ω^S *cum hebr.* | persequi BΓ^B; persequi* D | fratres suos ΛXΣ^MBΨ^{B*}.

28. sonuit D | ergo ioab] ioab**** k* | ergo] autem HΨ^D; itaque B | bucinam RΨ^{BD}; bucina* Φ^P | exercitus] ¶ h. populus Θ⁰ | iniere] Λ^{H2} (*ere in ras.*); iniire K²; inire RCXΣ^TDΘ^{S2A*M*G*K*}Ψ^{BD}Ω^{Mk}; inere Θ^{*}.

29. campestria + moab Ω^{SJae}. ¶ hebr. et ant. non habent « moab » Iac. | et transierunt] transieruntque Λ^{H2} (*ntque in ras.*) | et (*ante lustrata*) om. Γ^{B*} | omnis Ψ^{F*}; omnibus Ψ^D | bethharon ḡc; beth-horon relb; betheron Γ^A; betharon C; bethron AD²Φ^Z; betron D* |

peruenerunt Ω^M | in castra Σ *cum* Λ^{LH} (*marg.*). ¶ ad mahnaim Θ^G.

30. omissis Φ^{RG} | abner om. B | congregabit XΣ^TB* | defuerant Λ^H | uiri om. D | asa-
hel RΛ¹Φ^{RZGV}ZΨ^{Ω2}; asahel* I; asael ΣTMΩ^M.

31. dauid om. I* | de (I^o) om. C | ab-
ner** Θ^S | trecenti Γ^A | sexaginta] *praem.*
et Π; + uiros Θ^{HSAM*G}P²k²r *cum hebr.*
et LXX | qui om. P*.

32. nocte** Φ^P | uiri + eius Γ^AΩ^M,
cf. hebr. | ~ cum eo erant Ω^M | in om.
DΦ^RΓ^{B*} | peruenerunt] Ψ^{D*}; uenerunt
Σ^M; qui uenerunt Ψ^{D2}.

III. 1. ergo] autem Ω^M | longa]
granda Σ^T | certatio Π⁰Θ^{S*} | saulis arelḡ |
et + inter AΛΠΣTMBDΦEΘ^{HSO2P2}(*in ras.*)
HKIZΓΨ^{DF}Ω^{SJm}arelvḡc *cum hebr. et*
LXX | ~ dauid et (inter) domum sau-

27. <et RAK | <vivit RAK | <recessisset Rk | 28. <insonuit RAK | <nec RAK | <neque Rk |
29. <abner RAK | <et transierunt Ak | <et lustrata RAK | 30. <porro RACK | <et defue-
runt RAK | 31. <servi RACK | <et de Rk | <trecentos RA | 32. <tuleruntque RACK | <et
ambulaverunt RAK | <et in RAK.

III. 1. ¶ facta est III. Ω^{SJ}; V. Φ^Z; VI. Γ^A; LI. A; LIII. ΛΦ^{VK}Ω^M; *Div. sine num.*
ZΨk; <facta est RC.

David proficiens et semper seipso
robustior
domus autem Saul decrescens
cotidie
2 nati quoque sunt filii David in
Hebron
fuitque primogenitus eius Am-
non de Ahinoem Iezrahelitide
3 et post eum Chelaab de Abigail
uxore Nabal Carmeli

porro tertius Absalom filius Maa-
cha filiae Tholomai regis Gessur
4 quartus autem Adonias filius Ag-
gith
et quintus Safathia filius Abital
5 sextus quoque Iethraam de Agla
uxore David
hii nati sunt David in Hebron
6 cum ergo esset proelium inter
domum Saul et domum David

3. uxore AC; uxorem R.

l(is) $\Theta^{AM}\Omega^{SM}arel\bar{s}$ | dauid (2°) + autem
I*, cf. hebr. et LXX (καὶ) | proficiens
 $\Lambda^H\Phi^V l\bar{b}\bar{s}c$ | seipso] *praem.* in C | decre-
scens] Π^{F2} (cre *corr.*).

2. nati — hebron *om.* Ω^M | nati quo-
que sunt] Φ^{P*} ; nati sunt quoque Γ^A ; na-
tique sunt $\Lambda XB^2 D\Phi^{RZGV P2} P^* H I^* \Psi^{DF} \Omega^{SJ}$
 $agrel\bar{s}c$ cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 3;
natique+sunt Ψ^B ; natique sunt autem
 B^* | filii] *praem.* sex τ | ~ dauid filii
 Σ^{T0} | fuit (que *om.*) D | eius *om.* $\Sigma^T \Theta^{H*}$
I* | de] ex B^2 ; et B^* ; *om.* Λ^{H*} | Iezrahe-
litude] $\Theta^{G*} \Psi^{B*}$; Iezrahelitude Θ^{G2} ; Iezra-
helitidem $\Pi^{F2}(\tau \text{ corr.})^0$; Iezrahelitude CX;
hiezhrahelitidae R; Iezrehelitude m; gezhrahe-
litidae n; Iezrahelite $\Lambda^H EI^2 \Psi^{B2} \Omega^J$; Iezrahe-
litae $\Lambda^L \Phi I^* \Psi^{DF}$; Iezrahelita Ω^S ; Iezraelite
 Ω^M ; Iezraelite D; Iezraelite Ω ; Iesrlite a.

3. post** Θ^G | eum *om.* Γ^B | celaab
 $X\Sigma^{TMK}$; chilaab I^2 (chi *in ras.*); gelaab n;
celaaph Ω^M ; caelaad D; cheleab Θ^{AM*G}
 $P^2 agrel\bar{b}\bar{s}c$; celeab $P^* \Omega^S$; cheliab Z; chel-
dab Ψ^D ; elaab Γ^B ; eleab Ω^J ; ahelaab R^2
(*rescr.*) | uxorem $R\Lambda^H$; uxor $\Pi^F \Sigma^{TM B*} K I^*$
 Ψ^{F*} | carmeli A | porro tertius] tertius
uero Θ^{HS} | absalom] ascalon Ω^M | maa-
cha] A^* ; macha $C^* I^* \Psi^{B F*}$; mahacha A^2 ;
maaha n; maaca X; amaacha Φ^{RG} ; maal-
cha Σ^M ; machaa Ω^M | filiae] filii Σ^T | tho-
lomai] E^* ; tholomay $C\Lambda^H B$; tolmomai Σ^M
 $\Phi^P I^* \Gamma^{B2} k^*$; tolmomay X; tolmomei Γ^{B*} ; to-

lamai D; tholemai E^2 ; etholomai $\Sigma^T n$;
ptholomai $\Pi^F \Omega^{SJ}$; ptolomai Π^0 ; ptholomei
 Γ^A ; tholmai $rel\bar{b}\bar{s}c$; thomai Ψ^D | regi Φ^{V*} .

4. autem *om.* Λ^L | adonias Θ^{S*} ; ha-
donayas C; adonis Σ^{M*} | haggith $Crel\bar{b}\bar{s}c$;
aggit $X\Sigma^{T0}$; agghit Θ^{HS} ; agith $\Pi B \Phi^P I \Psi^{DF}$
 $\Omega^S a$; agit $\Sigma^M \Gamma^B \Psi^{B2}$; agithi D; agagit Ψ^{B*} |
safathia = $AC\Sigma^M D\Phi^{RZGV} \Theta^{HS} P \Gamma^A k^* m$; sa-
phathia $\Lambda^L \Pi E \Theta^{AMG} H Z k^2 l\bar{b}\bar{s}c$; safatia R;
saphatia $\Lambda^H X K I^* \Psi^{F*} gre$; safathias $\Sigma^0 \Psi^D$
 Ω^J ; saphathias $B\Gamma^B$; saphathias $I^2 \Psi^{B F2} \Omega^S$;
saphacias a; saphasthia Φ^P ; sapacia n;
saphathiar Ω^M ; afathia Σ^T | filius *om.* Σ^T ,
cf. LXX | abithal $C\Pi\Sigma^0 B E^2 \Theta^{AG} P H I Z$
 $\Psi^F a$; abythal Ω^S ; abiathal $\Sigma^{T0} M E^* K \Gamma^A n$;
abical Ω^J ; abigal $D\Phi^{RZGV}$; abighal Ψ^{B2} ;
abigail $\Lambda^L X \Omega^M$; abigayl Λ^H ; cabithal Ψ^{B*} ;
amithal Γ^B . ¶ alibi abitam Λ^L .

5. sextus] sex B^* | Iethraam] k^* ;
Ieth-raam $l\bar{b}$; Iethraham Θ^{M2} ; Iethraham Z;
Ietraam $\Sigma^{TM D} \Psi^{B2}$; Iethraa* Θ^G ; Iethraa
 Φ^G ; Iethram Θ^{M*} ; Iethraan $\Theta^A k^2$; Ietram
 $\Lambda^{H2}(\text{in } ras.)g$; Iethraham C; Iethraam a;
Ietharaam $\Theta^S H$; Ietharam Ψ^D ; Ietraiam
 Ψ^{B*} ; gethraam $\Pi K I \Omega^S$; gethraham Ω^M ;
gethram Ψ^F | egla $\Omega agrel\bar{b}\bar{s}c$; agia R |
uxor $\Pi^F I^*$ | hii + autem Ω^{M*} | dauid
in hebron] filii dauid in hebron Σ^0 ; in
hebron filii dauid B.

6. esset *om.* Ψ^D | ~ esset ergo Λ^H |
domum (1°) + dauid Θ^S | dauid] *in ras.*

<dauid RAK | <domus RAK | 2. ¶ nati III. $\Sigma\Phi^{RG}P$; V. X; VI. C; XXVIII. R; LXXXV.
 Γ^B ; LXXXVII. E; LXXXVIII. $B\Theta^{AMG}$; LXXXVIII. $\Theta^{H}H$; <nati AK | § fuitque III. Φ^P ;
<fuitque RAK | 3. <et RA | <porro RAK | 4. <quartus RAK | <et RAK | 5. <sextus RAK |
<hii RAK | 6. ¶ cum VI. Φ^Z ; LII. A; LIII. $\Lambda\Phi^V K \Omega^M$; Div. sine num. Ψ^k ; <cum RC.

Abner filius Ner regebat domum
Saul
7 fuerat autem Sauli concubina no-
mine Respha filia Ahia
dixitque Hisboseth ad Abner
8 quare ingressus es ad concubi-
nam patris mei
qui iratus nimis propter verba
Hisboseth ait
numquid caput canis ego sum
adversum Iuda hodie
qui fecerim misericordiam super
domum Saul patris tui
et super fratres et proximos eius
et non tradidi te in manu David

et tu requisisti in me quod ar-
gueres pro muliere hodie
9 haec faciat Deus Abner et haec
addat ei
nisi quomodo iuravit Dominus
David sic faciam cum eo
10 ut transferatur regnum de domo
Saul
et elevetur thronus David super
Israhel et super Iuda a Dan
usque Bersabee
11 et non potuit respondere ei quic-
quam quia metuebat illum
12 misit ergo Abner nuntios ad David
pro se dicentes cuius est terra

10. super iuda RC; super iudam A.

Θ^{A2} | filius ner] ¶ h. non habet Θ^o | re-
gebat] regnabat Ψ^D.

7. fuerant Σ^{T*} | saul E*Zk*n | no-
men nq | respha] R² (r corr.); resfa AC
XΠΣDΦ^{RZGV}EΘ^{HS}PHKIG^AΨ^{DF}Ω^k*mn; re-
pha Λ^{H*}Z | aia Θ^{G2}(in ras.)grelb̄ḡc; aia
Θ^{AMk}; aya Λ^H; achia Σ^{TO}EKIZΓ^BΩ^{JM}q;
achya Ω^S; habia n² (b corr.); atha Ψ^B; +
ingressusque est ad eam abner Π²Ω^{SJ}ae
[[ingressus Ω^S]] cum aliq. codd. graec. et
Brev. goth. (P. L. 86, 520) | hisboseth +
audacter Γ^A.

8. es* Φ^P; est Θ^{S*} | qui* Θ^S | uer-
bum Θ^M cum LXX | ~ canis caput ZΨ^F |
aduersus Θ^{HS}Γ^B; om. D | iudam Λ^HΣ^{TO}D*
Φ^{ROP}EΘPHZΨ^{BD}Ω^{arelv̄ḡc} | hodie + ipse
mihi feci haec ΠΣBΘ^{HS}P²HZΓΨⁿ cum Λ^{LH}
(marg.). ¶ alibi ipse mihi feci hęc Θ^A;
ipse mihi feci haec Θ^M | qui — domum]
¶ h. hodie feci misericordiam super do-
mum Θ^G | qui] quid I*; quia Θ^{S*} | fece-
rim] I² (im in ras.) | super domum] cum
domo Σ^T cum LXX et Λ^{LH} (marg.) | pro-
ximis n | te om. Θ^{G*} | in manu] P*; in

manum Λ^H; in manus ΣBΘ^{HSAMG*}P²HΓ
Ψ^DΩ^{SMk}rel̄ḡc cum Brev. goth. (P. L. 86,
520). ¶ « in manum » hebr. et ant. non
habent « manus » in plurali Guill. | tu
om. Λ^{L*} | requisisti] recessisti m | in om.
Π^{G*}n cum Brev. goth. l. c. | quod] quo B |
argueris ΠKl*n | pro mulierem Λ^{H*}; per
mulierem Λ^{H2} | hodie om. k*.

9. faciet n | ei om. DP²H | iurabit X |
~ dauid dominus R | faciat Σ^M.

10. transferetur Φ^{Z*}P | domu Λ^LΦ^V |
leuetur Π^FΣ^M | thronum m | iuda = RCΣ^M
En; iudam rell. codd. et edd. | a dan] a
dā C; om. B | usque + ad Λ^{L*}.

11. poterat Π^FΣ^T | ei om. Θ^{G*} | ~ ei
respondere ΛBDΦ^{RZGV}EP^{I2}Ψ^{DF}Ω | quia]
qui K | illum] eum BZΩ^M.

12. abner om. Σ^T | dauid + in he-
bron I²ZΓΩ^{SJ}nae [[ebbron IΓ^BΩ^{SJ}n]] cum
cod. graeco i et Iosepho. ¶ al. in hebron
Θ^A; hebr. et ant. non habent « in hebron »
Iac. | pro] post D | dicentes] k*; dicen-
tis I*; dicens Π^{F†}Θ^{AM*}q^{k2} | cuius**terra
Σ^M; cuius terra D; om. B | et om. Σ^{M*}; +

<abner RAK | 7. <fuerat RACK | ¶ dixitque VII. Γ^A; <dixitque RAK | 8. <quare RA | <qui
RACK | <numquid RACK | <qui fecerim RA | <et super RAK | <et non RAK | <et tu RAK |
9. ¶ haec (I^o) VIII. Γ^A; <haec RAK | <et R | <nisi RAK | 10. <ut RAK | <et elevetur RAK |
11. <et RACK | 12. ¶ misit LV. Ω^M; Div. sine num. Z; <misit RACK | <dicentes A |
<cuius Rk.

et loquerentur fac mecum amicitias et erit manus mea tecum et reducam ad te universum Israel
 13 qui ait optime ego faciam tecum amicitias
 sed unam rem peto a te dicens non videbis faciem meam antequam adduxeris Michol filiam Saul
 et sic venies et videbis me
 14 misit autem David nuntios ad Hisboseth filium Saul dicens redde uxorem meam Michol quam despondi mihi centum praeputiis Philisthim

15 misit ergo Hisboseth et tulit eam a viro suo Faltihel filio Lais
 16 sequebaturque eam vir suus plorans usque Baurim
 et dixit ad eum Abner vade revertere qui reversus est
 17 sermonem quoque intulit Abner ad seniores Israel dicens tam heri quam nudiustertius quae rebatis David ut regnaret super vos
 18 nunc ergo facite quoniam Dominus locutus est ad David dicens in manu servi mei David salvabo populum meum Israel

ut $\Lambda\P\S B\Phi E\Theta^{\text{M}2}PHI^2Z\Gamma^{\text{B}2}\Psi^{\text{B}2}DF\Omega$ gre ℓ b ζ c
cum Brev. goth. (P. L. 86, 520); + cum n | amicitias] ¶ h. foedus Θ^{G} | a te E^ ; te ad Ω^{M} .*

13. ait *om.* Ω^{M} | tecum *om.* B^* | $\sim$ tecum faciam $\Theta^{\text{AMG}}\Psi^{\text{BF}}\Omega^{\text{Sk}}g$ | amicitias] ¶ h. foedus Θ^{G} | sed una Φ^{V} ; et erit manus mea tecum n (*ex v. praec.*) | peto] Λ^{L} (o *in ras.*); peto Σ^{O} | ad te $\Lambda^{\text{H}}\Sigma^{\text{M}}$ | $\sim$ a te peto $\Omega^{\text{M}}g$ | antequam — 14. uxorem meam] *in ras. et marg.* $\Gamma^{\text{B}2}$ | adduxerit michol filia Π | duxeris R; + mi(h)i Ω^{SM} are *cum Brev. goth. (P. L. 86, 520).* ¶ hebr. et ant. non interponunt « michi » *Guill.* | et (*ante sic*) *om.* Σ^{M} | uenie*s k.

14. autem] ergo Ω^{S} | nuntios *om.* D | $\sim$ nuntios dauid Ψ^{B} | filius Σ^{T} ; *praem.* dicens $\Gamma^{\text{B}2}$ (*exp.* $\Gamma^{\text{B}3}$) | saulis Σ^{O} | dicens] $\Pi^{\text{F}*}$; dicentes $\Pi^{\text{F}2}$ | michol + filiam saul Σ^{TO} (*ex v. praec.*) | centum] *praem.* in Σ^{M} | philisthim] (philisth)inorum $\Lambda^{\text{H}}X^{\text{P}2}$ (- tim P*).

15. a uiro] *in ras.* $\Psi^{\text{B}2}$; uiro $\Lambda^{\text{L}}X$

$\Sigma^{\text{O}}BH$ | suo] ¶ h. non habet suo Θ^{G} | faltihel] $\Phi^{\text{P}2}$ (ihel *in ras.*); phaltihel CA^{L} ; falthiel $\Sigma^{\text{O}}\Phi^{\text{R}}\Theta^{\text{H}}\Gamma^{\text{B}}$; phalthiel Z; falthiel $B\Phi^2\Theta^{\text{SAM}}\Pi^2$; phalthiel E; faltiel $\Sigma^{\text{TM}}\Gamma^{\text{A}}$ Ω^{S} ; phaltiel $\Lambda^{\text{H}}\Omega^{\text{M}}$ gre ℓ b ζ c; fatihel I*; *praem.* filio $\Lambda^{\text{L}}*H^*D\Phi^{\text{V}}$ | lays $CA^{\text{L}}X$; lahis $\Phi^{\text{P}}\Psi^{\text{BD}}$.

16. sequibatur (que *om.*) n | baurim $RA\Lambda D\Phi^{\text{RZG}}E\Theta^{\text{AMG}}P^*\Gamma^{\text{A}}\Psi^{\text{B}}\Omega^{\text{S}}$ gre ℓ b ζ c; barim $\Pi^{\text{F}*}$; *praem.* ad $\Sigma^{\text{TO}}*\Theta^{\text{HS}}$ *cum Ps.-Hier. quaest. hebr.* | ad *om.* $\Gamma^{\text{B}1}$ | $\sim$ abner ad eum Ψ^{B} | uade + et $\Gamma^{\text{B}}\Psi^{\text{B}}\Omega$ are ℓ b ζ c *cum Brev. goth. (P. L. 86, 520).* ¶ hebr. et ant. non interponunt « et » *Guill.* | qui + et $\Sigma^{\text{O}2}BHZ\P^{\text{D}}$.

17. ad seniores] senioribus BH | quam] *in ras.* $\Phi^{\text{R}2}$ | $\sim$ ut dauid E | super *om.* Σ^{M} .

18. facit $\Theta^{\text{S}*}$ | quoniam] $\Gamma^{\text{B}*}$; quia Σ^{TO} ; quod $\Gamma^{\text{B}2}$ | $\sim$ locutus est dominus P | ad *om.* Σ | in manu] P*; in manus $\Lambda^{\text{H}}\Phi^{\text{G}}$ $\Theta^{\text{HS}}P^2\Omega^{\text{M}}n$ | dauid *om.* D† | $\sim$ dauid serui mei B | saluabi X | meum***** Θ^{S} ; *om.*

<et loquerentur RA | <et reducam RAK | 13. <qui RAK | <sed RAK | <non RAK | <et sic AK | 14. ¶ misit XC. $\Theta^{\text{H}}H$; <misit RACK | <redde RAK | <quam RA | 15. <misit RAK | 16. <sequebaturque RAK | <et dixit RACK | <qui k | 17. ¶ sermonem LIII. A; LV. $\Lambda\Phi^{\text{V}}K$; *Div. sine num.* Ψ ; <sermonem RCK | <tam RAK | 18. <nunc RAK | <quoniam A | <in RAK.

- de manu Philisthim et omnium
inimicorum eius
19 locutus est autem Abner etiam
ad Beniamin
et abiit ut loqueretur ad David
in Hebron omnia quae placue-
rant Israhel et universo Benia-
min
20 venitque ad David in Hebron
cum viginti viris
et fecit David Abner et viris eius
qui venerant cum eo convi-
vium
21 et dixit Abner ad David
surgam ut congregem ad te Do-
minum meum regem omnem
Israhel
et ineam tecum foedus et impe-
res omnibus sicut desiderat
anima tua
cum ergo deduxisset David Ab-
ner
et ille isset in pace
22 statim pueri David et Ioab vene-
runt caesis latronibus cum
praeda magna nimis
Abner autem non erat cum Da-
vid in Hebron
quia iam dimiserat eum et pro-
fectus fuerat in pace
23 et Ioab et omnis exercitus qui
erat cum eo postea venerunt
nuntiatum est itaque Ioab a nar-
rantibus
venit Abner filius Ner ad regem
et dimisit eum et abiit in pace

19. placuerant A; placuerat R; placuerunt C | 23. uenerunt AC; uenerant R.

D† | israhel + dicens Θ^s | philisthim]
(philisth)inorum Λ^HΩ | eius] ei Φ^v.

19. autem om. B | etiam — loquere-
tur om. Σ^o* | ad (ante dauid) om. Ω^M | in
hebron om. m | placuerunt CΨ^{B*}; placue-
rat RΦ^{Z*}Π*Γ | israh(h)eli ΣΘ^{AMG}PKΩ^sk
agrel̄s̄c.

20. uenitque] uenerunt m; + ab-
ner Π cum hebr. et LXX | ~ in hebron
ad dauid I* | uiris eius] uiri eius Π^{F*}Θ^s
̄sc̄*; uiris g cum hebr. et LXX | uenerant]
erant Λ^BΦ^{Z*}Ψ^F.

21. et om. P* | ad dauid — re(gem)]
in ras. brev. spat. Π^{F2} | surgam — regem]
¶ h. surgam et uadam ut congregem ad
dominum meum regem Θ^o | surgamus
Ψ^{B*} | ut] et E*Θ^{A†}* | ad om. Γ^{B*} | om-
nem] uniuersum Σ; om. Ψ^D | ineant Θ^{o2}
(nt in ras.) cum hebr.; inea Ψ^D | tecum]

mecum Ψ^D | tua + uenitque dauid in
ebon cum uiginti uiris Ψ^{F*} (ex v. 20) |
deduxisset] dimisisset Γ | ~ abner da-
uid Z | ille isset] Θ^{s2} (t in ras.); illi es-
set D*.

22. statimque Γ^A | pueris Θ^s. ¶ h.
serui Θ^o | in hebron om. B | quia iam]
I*; quoniam Φ^{RZOV}12 cum hebr. et LXX;
quoniam iam E; qm̄ iam P; quō D | de-
miserat AD*Φ^v | fuerat] Ψ^{B*}; erat XD
Φ^{RZGV}EP*Ψ^{B2}.

23. omnis om. Ω^s | exercitus + po-
stea Σ^M | erant DΘ^sΨ^DΩ^sagrel̄s̄; fuerant
Σ^{TO} | uenerunt] Λ^{H*}k*; uenerant RΛ^{LH2}XΠ
Σ^{TO}BDΦEΘ^{HAMG}PHIΓΨΩ^sk*agrel̄; uene-
rant* Θ^s | nuntiatumque est itaque c*;
nuntiatumque est ad Σ^T | ab narrantibus
D*; ab enarrantibus X | ner om. Λ^{L*} | de-
misit D*Φ^v | ~ in pace et habiit C.

<de Ak | 19. <locutus est RACK | ¶ et abiit LXXXVIII. B; <et abiit RAK | <omnia
k | 20. <venitque RAK | ¶ et fecit VI. X; <et fecit RAK | 21. <et dixit RAK | <surgam
RAK | <et ineam RAK | <et imperes k | <cum RACK | <et ille RAK | 22. <statim RAK |
<abner RACK | <quia RAK | 23. <et ioab RACK | ¶ nuntiatum est VII. Φ^Z; LIII. A;
LVI. ΛΦ^VKΩ^M; Div. sine num. Ψ^{B*}F; <nuntiatum est RCK | <venit RAK.

24 et ingressus est ioab ad regem
et ait
- quid fecisti ecce venit Abner ad
te quare dimisisti eum et abiit
et recessit
25 ignoras Abner filium Ner quo-
niam ad hoc venit ut decipe-
ret te
- et sciret exitum tuum et introi-
tum tuum et nosset omnia
quae agis
26 egressus itaque ioab a David
misit nuntios post Abner et re-
duxit eum a cisterna Sira igno-
rante David

27 cumque redisset Abner in Hebron
seorsum adduxit eum ioab ad
medium portae ut loqueretur
ei in dolo
et percussit illum ibi in inguine
et mortuus est in ultionem san-
guinis Asahel fratris eius
28 quod cum audisset David rem
iam gestam ait
mundus ego sum et regnum
meum apud Dominum usque
in sempiternum
a sanguine Abner filii Ner
29 et veniat super caput ioab et su-
per omnem domum patris eius

27. adduxit RC; abduxit A | percussit illum RA; percussit eum C | in inguine RA; in inguinem C | 28. dominum AC; deum R.

24. est *om.* A†Γ^B | ad regem *om.* φ^v* | et *om.* Γ^B | ait + ei B | quid fecisti *om.* X | demisisti D*φ^v | et abiit et recessit *om.* Z*.

25. ignorans D*Ψ^F | uenit] *in ras.* φ^{P2}; + ad te H*KIΨ^{B*}Ω^{SJ} aelg. ¶ hebr. et ant. non habent « ad te » *Iac.* | deciperit Θ^{H*}S* | et] ut φ^PΨ^FΩ | sciret] Θ^{S2} (*sc in ras.*) | [exitum] exercitum X | tuum (I°) *om.* B | et introitum tuum *om.* D.

26. a* Λ^H; ad Π^{F*}Ω^Gφ^{Z*}P*K*Ψ^{B*}D Ω^{*M} | nuntius Λ[†] | et *om.* Θ^{AM*}G*Ψ^{B*} | reduxit] duxit H*; reduxit Ω^{S*}. ¶ h. et reduxerunt Θ^G | ad cisterna Σ^{T*}M; a cisternam C | cisterna-sira el; cisternasira g; cisterna-sirae w | siray] k*; syra ΧΠ^G φ^PΘ^{HSAPHZΓA}Ω^Sk²g; siray C; sirum m; sua Ω^M.

27. cum (que *om.*) k* | redisset] re-sedisset Ψ^B; residisset D | adduxit] k*;

abduxit AΛ^LΠ^{ΣTD}φ^{RZGV}Θ^{AMGP*}K*Ψ^{F*}Ω^Jk² a cum *hebr.* et LXX; *praem.* et Σ^M | eum] ei m | in medium B; *praem.* in medio Ω^{M*} | ei] *in ras.* Θ^{S2}; *om.* DI* | cum dolo Ψ^Bk* | illum] φ^{P2}(*in ras.*)Θ^{S2}(*in ras.*)P*; eum CΠ^{ΘA}Ω^{P2}KIΨ^BΩSM | ibi *om.* φ^vΨ^F Ω^M | in inguinem CD | ~ in inguine ibi Ω^J | in ultione ΧΣBφ^PEI*ZΓ^BΨ^Dk* | sanguinis *om.* Ω^M | ~ fratris eius asael Ω^S.

28. dauid *om.* I* | rem iam gestam] D*φ^{G2} (*iam in ras.*); re iam gesta R*; re iam gestam R²; rem tam gestam C; rem gestam D²Ψ^B | iam gestam ait] *in ras.* φ^{R2} | ait *om.* Γ^{B*} | apud deum RΩ^Sarelg cum *Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 3 et Brev. goth. (P. L. 86, 524); om.* DΩ^M | filii R* XD*n.

29. ueniet ZΨ^{F*}n | super caput ioab] *in ras.* Θ^{S2} | caput *om.* n | et super — ioab *om.* Ψ^D | omnem *om.* BEH | deficiet

24. <et ingressus est RACK | <quid RAK | <quare k | 25. <ignoras RAK | <et sciret RAK | 26. ¶ egressus. VIII. Γ^A; <egressus RAC | <misit RAK | <ignorante k | 27. ¶ cum-
que *Div. sine num.* k; <cumque RA | <seorsum RAK | ¶ et percussit VII. C; LXXXVIII. E; LXXXVIII. Θ^{AM}; XCI. Θ^HH; XCII. Θ^S; <et percussit RAK | 28. ¶ quod LV. A; LVII. Λφ^vKΩ^M; *Div. sine num.* Ψ^{DF}; <quod RCK | ¶ mundus VIII. φ^Z;
<mundus RAK | <a RAK | 29. <et veniat RAK | <et super R.

nec deficiat de domo Ioab fluxum seminis sustinens et leprosus
 tenens fusum et cadens gladio et indigens pane
³⁰ igitur Ioab et Abisai frater eius interfecerunt Abner
 eo quod occidisset Asahel fratrem eorum in Gabaon in proelio
³¹ dixit autem David ad Ioab et ad omnem populum qui erat cum eo
 scindite vestimenta vestra et accingimini saccis
 et plangite ante exequias Abner

porro rex David sequebatur feretrum
³² cumque sepelissent Abner in Hebron
 levavit rex vocem suam et flevit super tumulum Abner
 flevit autem et omnis populus
³³ plangensque rex Abner ait nequaquam ut mori solent ignavi mortuus est Abner
³⁴ manus tuae non sunt ligatae et pedes tui non sunt conpedibus adgravati
 sed sicut solent cadere coram filiis iniquitatis corruisti
 congeminansque omnis populus flevit super eum

29. indigens pane R*A; indigens panem R²C | 33. mortuus est RA; mortuus es C.

B²Ψ^F*ξc*; om. B* | domu Λ^LΦ^{ZV} | fluxus C | seminis] sanguinis XΩ^M | sustinens] patiens Σ^{TO} | leprosum Γ^{B*}; + et arelsc cum hebr. LXX, Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth. (P. L. 86, 524). ¶ «et» del. Guill. | tenens] sustinens Ω^M | fusum] usum Θ^{S*} | pane] R*; panem R²CXΠ^{F*} D*Φ^{RZGV}Θ^{H*S} | *Ψ^{BF}k*.

30. **interfecerunt I² (i in ras.) | *eo D | asahel om. Ω^M | eorum] ipsorum Θ^{HS} | gabaon P* | in pr(oe)lium XΠDI*k*.

31. erant Σ^OΘ^S | scindit Θ^{O*} | accingimini — 33. rex et lugens Ψ^{B²} in ras. brev. spat. | accingimini] Θ^{M*}; accingimini DΦ^VΘ^{M²}Ψ^Fm | plangite] ¶ h. (sic) Θ^O | ante exsequiis Φ^{Z*}; exequias Σ^{O*}D | dauid] Φ^{Z²} (da in ras.) | feretrum] m (in textu); feretro m² (int. lin.).

32. tot. vers. in ras. Ψ^{B²} | le(u)abit XΣ^TBk* | rex + dauid Σ^{O²}BΘ^{HS}HI²Γ^AΨ^D Ω^Saelsc cum Brev. goth. (P. L. 86, 524) |

flebit (I^o) XΣ^TB*. ¶ h. planx[it] Θ^O | flebit autem XΣ^TB*; flebat autem Ψ^F; fleuitque Z. ¶ h. planx[it] Θ^O | autem — 33. rex et lugens Λ^{H²} in ras. | et omnis] Λ^{H³}; omnis et Λ^{H²}; omnis B.

33. plangensque rex et lugens Λ^{H²} (in ras.)Ψ^{B²} (in ras.) | plangensque] ¶ h. lamen[tans] Θ^O | rex] praem. et lugens Z; + et lugens Λ^{H²}ΠΣ^{T¹}OMBΘ^{HS}AMG*P²H Ψ^{B²D}ΩSMk ag (charact. minut.) elsc cum Brev. goth. l. c. ¶ «et lugens» del. Hug. | ait om. Ψ^{B*}; praem. et Θ^{HS} | nequaquam + enim R | solet Ψ^{D*} | ~ solent mori ΩSM | ignavi] praem. homines Σ^M | est] E*I*Ψ^{B*}; es CΛΣ^{TO}Φ^PE²Θ^GPHI²ΓΨ^{B²}Ω^{Sk} a cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; et Θ^{S*}; om. X.

34. non sunt ligatae om. Σ^{T*} | ~ ligatae non sunt arelsc | solet D* | iniquitatis + sic ΩSM arelsc. ¶ «sic» del. Hug. | flebit XΣ^T. ¶ h. planxit Θ^O.

<nec RAK | <fluxum A | <tenens RAK | 30. ¶ igitur Div. sine num. Ψ^{Bk}; <igitur RAC | <eo RAK | 31. ¶ dixit VIII. Φ^Z; LVI. A; LVIII. ΛΦ^VKΩ^M; Div. sine num. Ψ^{Fk}; <dixit R | <et ad R | <scindite RAK | <et plangite RAK | <porro RAK | 32. <cumque Rk | <levavit RAK | <fleuit autem RAK | 33. <plangensque k | <nequaquam RAK | 34. <manus RAK | <et R | <sed RAK | <congeminansque RAK.

35 cumque venisset universa multitudo cibum capere cum David clara adhuc die iuravit David dicens

haec faciat mihi Deus et haec addat

si ante occasum solis gustavero panem vel aliud quicquam

36 omnisque populus audivit et placuerunt eis cuncta quae fecit rex in conspectu totius populi

37 et cognovit omne vulgus et universus Israhel in die illa

quoniam non actum fuisset a rege ut occideretur Abner filius Ner

38 dixit quoque rex ad servos suos num ignoratis quoniam princeps et maximus cecidit hodie in Israhel

39 ego autem adhuc delicatus et unctus rex

porro viri isti filii Sarviae duri mihi sunt

retribuatur Dominus facienti malum iuxta malitiam suam

IV. ¹ audivit autem filius Saul quod cecidisset Abner in Hebron et dissolutae sunt manus eius omnisque Israhel perturbatus est

35. uenissent Π^o | multitudo] ¶ h. uniuersu[s populus] Θ^o | clara om. R | iurabit dauid X; iuravit D²; iuravi D* | deus] dominus XΠ^{F*}Φ^{P*} | ~ deus mihi Σ^{TO} | occasum] Λ^{H2} (asum in ras.) | aliud] in ras. Ψ^{B2}; aliquid Ψ^D | ~ quicquam aliud Ω^M.

36. audiuit] ¶ h. cogno[uit] Θ^G | eis om. Λ^H | rex] dauid Ω^M | in conspectu] ¶ h. in oculis Θ^G | totius] omnis α cum Brev. goth. (P. L. 86, 524); om. D* cum LXX.

37. cognouit] praem. non Φ^V | omnem Π^oΨ^{B*} | uniuersus + populus Σ^{OE} | quoniam] in ras. Ψ^{B2}; quod Λ^{H2} (in ras.) Ψ^{DF}; quia Σ^T | actum] abtum B* | fuisse Φ^{P*} | occidetur H* | abner filius ner] in ras. X².

38. rex + seruis Ω^{M†} | num] R*; nunc R² | et om. Θ^{S2}Ψ^{B*} cum plur. codd. graec. et Brev. goth. (P. L. 86, 524) | ~ hodie cecidit Ω³ | (is)rahel — 39. delicatus] in ras. Θ^{A2} | ~ in israhel hodie E.

39. ego — rex om. Θ^{M2} | ego — unctus] ¶ h. ego h[odie tener] et unctus Θ^o | delicatus] R*Ψ^{F2} (li in ras.); deliga-

tus R²(rescr.)ΠBΘ^H | ~ delicatus adhuc ΩSM | et unctus — dominus] in ras. brev. spat. Γ^{B2} | rex] praem. sum Σ^{TO}; + et quia hodie cognitus et constitutus sub rege fui Θ^{HSM*}G*K²(om. K³)ZΓ^{B2}Ψ^DΩ^k [[fui] Θ^{S*}, sui Θ^{HS2}, fuit Ψ^D] cum LXX et Λ^{LH} (marg.); + nescitis quoniam dux magnus cecidit hodie (hodierno die Ψ^F) in isrl et quia ego hodie cognitus sum rex (+ et sub rege fuit Ψ^B)Ψ^{B*F*}. ¶ alibi et quia hodie cognitus et constitutus sub rege fui Θ^A | ~ isti uiri ΩSM | filii k*; om. Σ^O | saruie Λ^{H2} (uie in ras.) | ~ duri sunt mihi Ω^Mgrēšc; ~ sunt mihi duri w | sunt + nunc Θ^{AM*}oP*Ψ^{B*}k; + et P² (om. P³) ¹ retribuet EZ; retribuebat Ψ^{D*} | facientibus B | ~ facienti malum iuxta malitiam suam dominus Ω^M.

IV. 1. autem + hisboseth Φ^PP²KΩSM agelšc [[hysboseth Ω^S, isboseth Ω^Mgšc, is-boseth el, hisboset P] cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 525). ¶ « isboseth » del. Hug. | filii Ψ^{D*} | quod om. Ψ^{F*} | cecidisset] occidisset Γ^A | desolutae Θ^{HS} | omnesque Σ^Tα; omnis D | perturbata Ψ^{B*}.

35. ¶ cumque Div. sine num. k; <cumque RAC | <haec faciat RAK | <si RAK | 36. <omnisque RACK | 37. <et cognovit RAK | <quoniam RAK | 38. <dixit RACK | <num RACK | 39. <ego RAK | <(et quia k) | ¶ porro Div. sine num. Ψ^D; <porro RAK | <retribuatur RAK.

IV. 1. ¶ audivit IIII. Ω^{S2}; Div. sine num. Ψ^B; § audivit II. Ω^M; <audivit RACK | <quod R | <et RAK | <omnisque Rk.

² duo autem viri principes latro-
num erant filio Saul
nomen uni Baana et nomen al-
teri Rechab
filii Remmon Berothitae de filiis
Beniamin
siquidem et Beroth reputata est
in Beniamin
³ et fugerunt Berothitae in Get-
thaim fueruntque ibi advenae
usque in tempus illud
⁴ erat autem Jonathan filio Saul fi-
lius debilis pedibus

quinguennis enim fuit quando
venit nuntius de Saul et Iona-
than ex Iezrahel
tollens itaque eum nutrix sua fugit
cumque festinaret ut fugeret ce-
cidit et claudus effectus est
habuitque vocabulum Mifiboseth
⁵ venientes igitur filii Remmon Be-
rothitae Rechab et Baana
ingressi sunt fervente die domum
Hisboseth
qui dormiebat super stratum
suum meridie

IV. 4. tollens itaque RA; tollensque C | 5. feruente RC; feruenti A.

2. uiri *om.* R | filios R*; filii n; cum
filio Ω^M | saul *om.* H* | banaa ΦEPΓ^BΨ^F
ag; benaba X | alteri] *in ras.* Θ^{G2}; uni
Ψ^D | recab RXΣ^MΨ^B; recap B; rachab
Ψ^D; sechab Ψ^F | remon B | siquidem
— beniamin *om.* Π^ok* | berot Σ^M; be-
toth Γ^{B†} | reputata] Ψ^{B*}; reputatum
Ψ^{B2D}; reportata R | in] *in ras.* Θ^{S2};
om. Λ^{L*}.

3. fugerunt] Θ^{H†}k*; fugierunt CΛ^{H*}
Σ^MΘ^{H1}AMGk² | gettaim X; gethaim ΛΣ^OΦ^{VP}
EΘ^{AMG}P*HZΓ^BΨ^ΩSMk agrelv̄gc; getham
ΣTM; gethiym B; gettheum D | fu-erunt-
que Φ^Z; fugeruntque Ω^{J*} | aduenae] ue-
nae D†; *om.* Z | usque in] Φ^{P2}(*in ras.*)P*;
usque ad ΣBΦ^{RP2}HZΓ^BΩ agrelv̄gc *cum*
Brev. goth. (P. L. 86, 525) | ~ illud tem-
pus Ω^S.

4. filio] filius Θ^{H*S} | debilis pe(di-
bus)] *in ras.* Ω⁹ | quinque annis enim C;
quinguennis enim Γ^A; quinque enim an-
nis X; quinguennis autem Ω^M | ex] et

Γ^B | hiezrahel R; ihezrahel C; iezrael ΣTM
Ω^M; iezrael D; iesrahel α; getzrahel n;
iedrahel Θ^{HS}; srhl XB; isrl Σ^{O2}; ****hel
Σ^{O*} | tollens itaque] tollensque CXΣ^TDΦ
EP*KIZΨ^{B2}(*que in ras.*)m; tollensque ita-
que Ψ^{F*} | eum *om.* Σ^M | fugit] k*; fugiit
RCLXΣTMB*ΘKl*k²; *praem.* et Π | cum
(*om.* que) Bk* | ut fugeret *om.* H* | et
om. n | clausus Ψ^F.

5. fili m | remon Σ^MB. | recab RXΣ^M
Θ^o; recabh Ψ^B; rachab Z; recham m;
reclab Θ^H | banaa RΦEΨ^Fα; bana* P*;
banaia Z; benaba X | feruente] I²; fer-
uenti AΛ^HBI*³ΩSMm | diei D | dormie-
bant Φ^R | super str. suum] in stratum
suum B*; in stratu suo B² | meridie + et
ostiaria domus purgans triticum obdor-
miuit A²ΛΠΣBΦEΘ^{HSAMG}*PHKIZΓ^AΨΩk
(*ut vid.*) ag(charact. minut.)rel̄gc [[et +
ecce Π; ostiario Ψ^D] *cum LXX, Ps.-Eu-*
cher. in lib. reg. 2, 3 et Rab. Mauro in
4 reg. 2, 4.

2. ¶ duo VII. X; <duo RAk | <nomen RA | <et nomen R | <filii RAk | <siquidem.
RA | 3. <et RAk | <fueruntque R | 4. ¶ erat VIII. C; LXXXVI. Γ^B; LXXXVIII. E;
LXL. B; XC. Θ^{AMG}; XCII. Θ^HH; XCIII. Θ^S; *Div. sine num.* Z; <erat RAk | <quin-
quennis RAk | <tollens RAk | <cumque RAk | ¶ habuitque XC. E; <habuitque RAk |
5. ¶ venientes VIII. C; LXXXVII. Γ^B; LXXI. B; XCI. Θ^{AMG}; XCIII. Θ^HH; XCIII. Θ^S;
<venientes RAk | <ingressi RAk | <qui RA.

⁶ ingressi sunt autem domum adsumentes spicas tritici et percusserunt eum in inguine Rechab et Baana frater eius et fugerunt

⁷ cum autem ingressi fuissent domum ille dormiebat super lectulum suum in conclavi

et percutientes interfecerunt eum sublatoque capite eius abierunt per viam deserti tota nocte

⁸ et adtulerunt caput Hisboseth ad David in Hebron

dixeruntque ad regem
ecce caput Hisboseth filii Saul
inimici tui qui quaerebat animam tuam

et dedit Dominus domino meo regi ultiones hodie de Saul et de semine eius

⁹ respondens autem David Rechab et Baana fratri eius filiis Remmon Berothei dixit ad eos vivit Dominus qui eruit animam meam de omni angustia

¹⁰ quoniam eum qui adnuntiaverat

7. capite AC; caput R.

6. ingressi — tritici] I* Ψ^F 2 (*in ras.*); et adsumentes spicas tritici latenter ingressi sunt domum $\Lambda\Sigma B\Phi^{RZGV}H I^2 Z\Gamma^A$ [et *om.* $\Lambda\Phi^{RZGV}I Z$; adsumentes + igitur I; spicas] saccas B² (*in ras.*); tritici latenter] *in ras.* Σ^M , *praem.* obdormiuit Σ^M ; domum] autem domum adsumentes spicas tritici Γ^A , *om.* $\Lambda^L*\Phi^{RZGV}I Z$] *cum Ps.-Eucher. et Rab. Mauro l. c.*; ingressi sunt autem domum et hostiaria domus purgans triticum obdormiuit illi autem adsumentes spicas tritici latenter ingressi sunt $X\Gamma^B\Psi^B$ [ingressi (I°) — purgans] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} ; illi autem] et Γ^B , *om.* Ψ^B ; ingressi sunt (2°) *om.* Ψ^{B*} , + domum Γ^B]. ¶ ant. prius ordinant de assumptione spicarum; noui nimis hebr. adherentes sic ponunt « Ing. s. aut. dom. lat. ass. spic. trit. » hebr. nos-ter nichil habet de hostiaria illa; LXX... nichil habent de assumptione spicarum *Guill.* | ingressi — domum] *in ras.* P²; *om.* k* | sunt *om.* Θ^A | domum + latenter $\Omega\alpha g r e l \dot{\alpha} c$ | sumentes A | tritici + latenter $\Theta^{HSM2}P k$ *cum Brev. goth. (P. L. 86, 525), cf. LXX*; + ***** Ψ^F 2; + latent ingressi sunt Ψ^D . ¶ alibi latenter Θ^A | et *om.* $\Theta^A\Psi^{B*}k$ | inguine] sanguine Ω^M | recab $R X \Sigma^M$; recabh $\Psi^B k$; rachab $Z \Omega^M$;

recha D | banaa $RCD\Phi E\Psi^F\alpha$; bana Θ^{H*8} ; bana* P*; benaba X; baa Π^{F*} | fugerunt — 9. rechab] *in ras.* Ψ^{B2} | fugerunt] Ψ^{B3} fugierunt $C\Lambda^{H*}X\Sigma^{TM}B*\Theta\Psi^{B2}$.

7. tot. vers. *in ras.* Ψ^{B2} | cum autem] et cum Ψ^{B2} | fuissent] essent Ω^M | lectulum = $RAC\Phi^PE\Theta^{H2G}$; lectum $\Theta^{H*}km$ *cum rell. codd. et edd. et Brev. goth. (P. L. 86, 525)* | conclavi] Θ^{S2} (ui *in ras.*) | caput Rk* | nocte] P*; die $\Sigma B P^2 H$; + illa $\Phi^P E$.

8. tot. vers. *in ras.* Ψ^{B2} | in hebron *om.* Ψ^F | filii $\Lambda^L X D^* k^*$; filius B | saul] Ψ^{B2} ; saulis Ψ^{B3} | querebant Ψ^D | dedit*** Θ^S | ~ dominus dedit Γ^B | meo] nostro $\Lambda\Phi^{RZGV}P^2$ (*in ras.*) $EPHKIZ\Psi^{DF}\Omega\alpha$ | regi* Σ^T | ultiones] P†; ultionem $\Sigma B \Theta^{HSM} P^1 H$ $\Gamma^B \Omega^3$ (ulc.)^{JM} $\alpha g r e l \dot{\alpha} c$ *cum LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 525)* | ~ hodie ultionem Σ^{T0} | de semen Θ^{H*8} ; *praem.* dauid Σ^{02} .

9. resp. — rechab] Ψ^{B3} ; resp. autem rechab dauid Ψ^{B2} (*in ras.*) | recab $R X \Sigma^M$ $DP^* \Omega^S$; recabh k; regchab Γ^B ; rachab $Z\Psi^F \Omega^M$; *praem.* ad B | banaa $RD\Phi E\Psi^F\alpha$; bana* P*; benaba X | fratri] B*; fratrem B²; fratribus Σ^M | filiis] B*; filios B²; filius Ψ^{B*} ; filii $\Sigma^T \Phi^R$ | remon $\Sigma^M n$ | dixitque $\Phi^R I^* Z$; et dixit B* | ad *om.* H*.

10. nuntiauerat Σ^0 | emortuus Σ^M |

6. <ingressi RA | <adsumentes k | <et RAk | <rechab RA | 7. ¶ cum *Div. sine num.* k; <cum RAC | <et RAk | <sublatoque RAk | 8. <et RAk | <dixeruntque RAk | <ecce RAk | <qui Ak | <et dedit RAk | 9. ¶ respondens X. C; LXXXVIII. Γ^B ; XCI. E; XLII. B; XCII. Θ^{AMG} ; XCIII. Θ^H ; XCV. Θ^3 ; *Div. sine num.* k; <respondens RA | <vivit RA | 10. <quoniam RA.

mihi et dixerat mortuus est
Saul
qui putabat se prospera nuntiare
tenui et occidi in Siceleg
cui oportebat me dare mercedem
pro nuntio
11 quanto magis nunc cum homi-
nes impii interfecerint virum
innoxium in domo sua super
lectulum suum
non quaeram sanguinem eius de
manu vestra
et auferam vos de terra
12 praecepit itaque David pueris et
interfecerunt eos
praecedentesque manus et pedes
eorum

suspenderunt eos super piscinam
in Hebron
caput autem Hisboseth tulerunt
et sepelierunt in sepulchro Ab-
ner in Hebron
V. 1 et venerunt universae tribus
Israhel ad David in Hebron
dicentes
ecce nos os tuum et caro tua
sumus
2 sed et heri et nudiustertius cum
esset Saul rex super nos
tu eras educens et reducens Isra-
hel
dixit autem Dominus ad te tu
pascas populum meum Israhel
et tu eris dux super Israhel

11. nunc cum ... interfecerint RC; nunc ... interfecerunt (cum om.) A | lectulum RA; lectum C.

prospera* nuntiare Λ^H ; prosperare H^* |
tenui* K | occidi + eum XDΦEPHKIZ
 $\Psi^{B2DF}\Omega$ arel̃c cum hebr. et Brev. goth.
(P. L. 86, 525) | oportet I† | me om. rel̃c |
~ me mercedem dare Παγ; ~ mercedem
me dare $\Lambda\Phi^{RZGV}\Pi^2\Psi^F$ cum Brev. goth. l. c.

11. nunc om. m | cum — interfece-
runt] partim in ras. Λ^{H2} | cum] in ras.
 $\Theta^{\alpha 2}$; om. $\Lambda\Pi^F*\Sigma\Gamma^A\Psi^D$ | interfecerint] Θ^{H*} ;
interfecerent Θ^{H2} ; interfecerunt $\Lambda\Lambda^L X\Sigma D$
(interfic.) $\Phi EPZ\Gamma^A\Psi^{\Omega M}$ agel̃c cum Brev.
goth. (P. L. 86, 525); praem. qui C | ui-
rum om. Ω^M | in domo sua] Λ^L* ; in domu
sua $\Lambda^L2\Phi^{R*ZV}\Psi^F$; in domum suam Π^F* |
lectulum = RA $\Theta\Psi^B$; lectum rell. codd. et
edd. cum Brev. goth. l. c., cf. Vlndob. (in
lecto) | non] Φ^{R*} ; nunc ΣT^2 (in ras.) $\Theta B\Phi^{R2}$
 $\Theta^{HSAM*}\Pi^F\Lambda^L\Omega^{SJ}\alpha$, cf. hebr. et LXX; num
Z Ψ^{BF} . ¶ « lectum suum » hic finit hebr.
uersum cum interrogatione et sequitur
« nunc quaeram etc. » alii habent « non
quaeram » tunc extenditur interrogatio

usque ad « praecepit autem » Hug. « non
quam » interrogatiue legendum est hebr.
enim habet « nonne » ubi lat. habet « non »
Guill. | querebam m; requiram Γ | et] I*;
ut $\Theta^{AM*}I^2$.

12. praecepit itaque] precepitque
 Ω^M | pueris + suis $\Lambda^H\Sigma^{\alpha 2}B\Theta^{HSAMG*}P^2H I^2$
ZΓ $B^2\Psi^D$ agrel̃c cum Brev. goth. (P. L.
86, 525). ¶ hebr. et ant. non interponunt
« suis » Guill. | autem om. Θ^{α} | ~ in se-
pulchro abner sepelierunt Ω^S .

V. 1. os tuum] ostium Ψ^D ; tuum os
 Ω^{M*} .

2. sed et] sed $\Sigma T B\Phi^F I^* \Gamma^B \Psi$ | eras*
 Θ^{S2} (s in ras.) | educens] Ψ^{D*} ; ducens
 Ψ^{D2} | dixit — 3. ad regem] in ras. brev.
spat. Γ^{B2} | autem om. Π^F* | dominus] Π^{F2}
(in ras.); autem Γ^{B2} | pascis A cum Vin-
dob.; pascere D $\Phi^{RZGV}P^*EP^*\Psi^{BF}$. ¶ ant. « tu
pascere » uel sec. alios « pascere » Guill. |
israhel om. B | eris] es B* | super + po-
pulum meum Ω^J .

<qui putabat RA | <cui RA | 11. <quanto RA | <non A | <et A | 12. <praecepit RAC |
<praecedentesque RA | <suspenderunt A | <caput RA.

V. 1. ¶ et venerunt IIII. $\Sigma\Phi^{RGP}$; V. Ω^J ; X. Φ^2 ; XI. CF^A ; XXVIII. R; LVII. A; LVIII. $\Lambda\Phi^V K\Omega^M$; LXXXIII. Γ^B ; XCII. E; LXIII. B; XCIII. Θ^{AMG} ; XCV. Θ^{HH} ; XCVI. Θ^S ; Div.
sine num. Z Ψ | <ecce RA | <os R | <et R | 2. <sed RA | <tu RA | <dixit RA | <et tu RA.

- ³ venerunt quoque et senes de Israhel ad regem in Hebron et percussit cum eis rex David foedus in Hebron coram Domino unxeruntque David in regem super Israhel
- ⁴ filius triginta annorum erat David cum regnare coepisset et quadraginta annis regnavit
- ⁵ in Hebron regnavit super Iudam septem annis et sex mensibus

- in Hierusalem autem regnavit triginta tribus annis super omnem Israhel et Iudam
- ⁶ et abiit rex et omnes viri qui erant cum eo in Hierusalem ad Iebusaeum habitatorem terrae dictumque est ad David ab eis non ingredieris huc nisi abstuleris caecos et claudos dicentes non ingredietur David huc
- ⁷ cepit autem David arcem Sion haec est civitas David

V. 3. senes RA; seniores C.

3. uenerunt quoque] ueneruntque Σ^T; uenerunt ergo X | et om. ΣTMΘ² | senex Λ^HΠ⁹; seniores CΦ^{PE}Θ^{MO}*P²Ω^{agrelg}cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 525); sen** P*. ¶ [h. o.]mnes senes Θ^G; ant. « senes de isrl » *Guill.* | de om. Ω^Magrelg^c cum *hebr. LXX et Brev. goth. l. c.* | et perc. — hebron om. Γ^B | ~ dauid rex fedus X; ~ foedus rex dauid Σ | in (*ante regem*) om. Σ^TDPK².

4. filius triginta] *in ras.* Ψ^{B2} | regnabit X; regnat n^t.

5. regnabit XΣ^{TB}* | super iuda K; om. Σ^T | ~ super iudam regnauit Π | ~ mensibus sex X | regnabit X | triginta + et ΛDΦ^{ROV}P*ZΨ^{DF}Ω^{sn}cum *Ps.-Hier. quaest. hebr., cf. hebr.* | super omni n; sub omnem Ω^M; + populum BHΓΨ^{BDF2} | iuda n.

6. et (*I^o*) om. Γ^A | uiri + eius Γ^B | in] ad Σ^T; om. B | ad] *praem.* et Σ^M | iebuseum Λ^LΠΣ^{EE}Θ^HPZΓΨ^{BF}Ω^{ag}; iebuseum D; hiebusaeum RΦ^{R2} (*hi in ras.*); hiebusaeum Φ^P; ihebuseum Λ^HX; iebusaeum H; iebusseum BΨ^D; ihebussaeum C | dictum(que om.) Ψ^{B*D} | est om. Ω^M | ad om. Λ^LΣ^{O2M}BP²HΨ^{B2D}Ω^Magrelg^c cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 526). ¶ « ad da-

uid » *Guill.* | dauid — 8. anlmam dauid] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | ~ ab eis (ad) dauid Λ | eis + tanta est inquit ciuitas ut a debilibus arcearis ad quos dauid respondit facite inquiens et ego iubeam ut parua sublimia tangant et exeat inde prouerbium Φ^{V2}Θ^{M2G}*K²(om. K³)ZΓ^{B2}Ψ^{BF2} [tantum Ψ^F, tam tua Φ^V, iam tua Z; est om. Γ^B; ciuitates Ψ^F; ut + etiam Φ^{VZ}; quos] quod Ψ^F, quae Φ^V; ~ inquiens facite Γ^B; et] ut Γ^B; ~ et ego inquiens Φ^{VZ}; iubeam] Ψ^{B*}, iubebo Ψ^{B2}; ut om. Γ^B; tangam Ψ^F; exeant Φ^V; prouerbium] *praem.* in Z]. ¶ alibi tanta est inquit ciuitas ut a debilibus arcearis ad quos dauid respondit facite inquiens et ego iubeam ut parua sublimia tangant et exeat inde prouerbium Θ^A; « ab eis non ingredieris » *Guill.* | abstuleri*s Λ^L | caecus et claudus I*; claudos et caecos Φ^{RZ}*GV^PΨ^F; claudos cecos Ψ^D | ingreditur BP*; egredietur Γ^{B2} cum *Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 5* | huc om. Ω^S | ~ huc dauid Σ^{OM}.

7. *tot. vers. in ras.* Γ^{B2} | sion] Λ^L*I*; syon RΛ^{L2H}XΠ^GBI²Γ^{AB2}Ψ^Ωa | est + autem Φ^{2E}*KI*Ω^S cum *Rab. Mauro l. c.*

3. <venerunt RAC | <et percussit RA | ¶ unxeruntque VIII. X; <unxeruntque RA |
4. <filius RAC | <et RA | 5. <in hebron RA | <in hierusalem RA | <super R | 6. ¶ et abiit *Div. sine num.* Z; <et abiit RAC | <ad A | <dictumque est RA | <non ingredieris RA | <non ingredietur RA | 7. ¶ cepit VIII. X; <cepit RAC | <haec RA.

⁸ proposuerat enim in die illa prae-
mium
qui percussisset lebusaeum et te-
tigisset domatum fistulas
et claudos et caecos odientes ani-
mam David
idcirco dicitur in proverbio
caecus et claudus non intrabunt
templum
⁹ habitavit autem David in arce et
vocavit eam civitatem David
et aedificavit per gyrum a Mello
et intrinsecus

¹⁰ et ingrediebatur proficiens atque
succrescens
et Dominus Deus exercituum erat
cum eo
¹¹ misit quoque Hiram rex Tyri
nuntios ad David et ligna ce-
drina
et artifices lignorum artificesque
lapidum ad parietes
et aedificaverunt domum David
¹² et cognovit David quoniam con-
firmasset eum Dominus regem
super Israhel

8. templum AC; in templum R | 10. proficiens A *cum codd. fere omnibus et archetypo, cf. etiam supra 3, 1 et Gen. 26, 13*; proficiscens RC.

8. proposuerat — animam dauid] in ras. Γ^{B2}, ¶ [h. et di]xit in die illa [daui]d qui percusserit iebusaeum et tetig[erit fistulam] et claudos et [caecos odie]ntes animam dauid Θ^G *cum Ps.-Hier. quaest. hebr.* | enim + dauid ΛΣ^{OM}BΦE PHKIZΓ^{B2}Ψ^{B2DF}ΩSM agrelv̄z̄c *cum hebr. LXX, Vindob., Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 5 et Brev. goth. (P. L. 86, 526)* | ~ prae-mium in die illa Θ^MΩ^M, ¶ ant. « in die illa premium » *Guill.* | qui] *praem.* ei Ω | hiebusaeum RΦ^{RG}; iebuseum Λ^HΠΣ^TEPK ZΓ^AΨ^{B2}(*pr. u corr.*)Ω ag; hiebusaeum DΨ^D; iebuseum XΣ^M; iebussaeum Θ^MH; iebussaeum C; iebusseum BΘ^S; hiebusaeum Φ^P | et] in ras. Π^{F2} | dogmatum Ψ^BΩ^S; domitum B* | pistulas R; fistuculas D | et + abstulisset ΛΦEPH²I²ZΓ^{B2}Ψ^{B2DF}Ω arel̄z̄c *cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Rab. Mauro l. c.* | claudus et caecus I*; caecos et claudos ΣBHΩ^J arel̄z̄c *cum Brev. goth. l. c.* | ~ dauid animam Ψ^B | caecus] caecos Φ^Z*P^E*I* | claudus] Θ^H*; claudos Φ^Z*E*Θ^{H2}P*^I* | intrabunt] P†I² (*u in ras.*); introibunt BΦ^ZΘ^{H2}P^IH; + in RB²H²K Ψ^{B2D}Ω agrelv̄z̄c *cum hebr. LXX, Ps.-Hier.*

quaest. hebr., Rab. Mauro l. c. et Brev. goth. l. c. | templum] ¶ [h. domum] Θ^G *cum Ps.-Hier. quaest. hebr.*

9. haitauit R²; habitabit XΠ^GB; habitabat Ψ^B; uita R* | in arcem XΘ^HP*^I*; + syon Γ^{B2}Ω^Mae (sion). ¶ « in arcem et uocauit eam » *Guill.* | uocabit X | et (2^o) om. D | edificabit XΣ^TB*; + eam m | a om. Φ^Z* | melo BH*.

10. ingrediebantur Ω^{M*}; egrediebatur a | proficiscens RC | deus om. Σ^MΨ^B | exercituum om. Σ^TΩ^J* *cum LXX, Vindob. et Λ^{LH} (marg.).*

11. misit quoque] misitque B | iram Π^FΣD†Θ^SΓ^B; hyram Φ^PΘ^AZΨ^F; yram CX Ω^S; iran Λ^{H2}; hira R; *ram Λ^{H*} | tiri ΣΩ^Ma; thyri Λ^H; thiri B; om. D | ad] in ras. I² | lignorum — lapidum] lignorum et artificesque lapidum D²; et lignorum artifices lapidum Φ^Z; lapides D* | **ad parietes I; et ad parietes K; et parietis Φ^Z*; ac parietis Γ^A; ac parietum B | domum] dominum Ψ^F.

12. dauid om. K* | confirmasset] ¶ [h. firm]asset Θ^G | dominus regem] in ras. Φ^{P2} | ~ dominus eum Γ^AΨ^B | super

8. <proposuerat RA | <qui RA | <et claudos RA | <idcirco RA | <caecus RA | 9. <habitavit RAC | <et vocavit R | <et aedificavit RA | 10. <et ingrediebatur RA | <et dominus RA | 11. ¶ misit X. X; XI. Φ^Z; XII. CΓ^A; LVIII. A; LX. ΛΦ^VKΩ^M; LXXXX. Γ^B; XCIII. E; LXLI. B; XCIII. Θ^{AMG}; XCVII. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨ; <misit R | <et artifices RA | <et aedificaverunt RA | 12. ¶ et cognovit *Div. sine num.* Ψ^B; <et cognovit RA.

et quoniam exaltasset regnum
eius super populum suum Isra-
hel
13 accepit ergo adhuc concubinas
et uxores de Hierusalem
postquam venerat de Hebron
natique sunt David et alii filii et
filiae
14 et haec nomina eorum qui nati
sunt ei in Hierusalem
Samua et Sobab et Nathan et
Salomon 15 et Ibaar et Heli-
sua

et Nepheg 16 et Iafia et Helisama
et Helida et Helifeleth
17 audierunt vero Philisthim quod
unxissent David regem super
Israhel
et ascenderunt universi ut quae-
rerent David
quod cum audisset David descen-
dit in praesidium
18 Philisthim autem venientes dif-
fusi sunt in valle Raphaim
19 et consuluit David Dominum di-
cens

om. P*I* | et — israhel om. Ψ^D | eius om.
 Σ^* | super] η h. propter Θ^G | suum
om. I*.

13. ergo] autem $\Sigma^{TO*}\Phi^R$; om. Π^F ; +
dauid $\Lambda\Phi^{RZGV}EPZ\Gamma^B\Psi\Omega$ grelv̄gc cum
hebr., LXX et Vindob. | adhuc] huc Ψ^{B*} ;
om. $\Psi^D\Omega^M$ | de (ante hier.)] in Γ^A | de
(ante hebron)] in Σ^M | nati quoque sunt
 Θ^M ; nati suntque Σ^T | et alii] alii $\Phi^Z\Psi^D$
 Ω^M ; adhuc Π cum hebr., LXX et Vindob.
 η [h. et adhuc] Θ^G (restit. ex Martia-
naeo).

14. haec] Θ^{A^2} (ec corr.) | eorum om.
 Θ^A | samua] in ras. Φ^{P^2} ; sāmua I²; sam-
mua E; samaa $\Lambda^H D\Phi^V$; samu I*; sama
 Φ^Z^* | sobab] Φ^{P^2} (sob in ras.); sobah
 Π^G ; sabab A; saba E | et (ante nathan)
om. Σ^{TM} | salamon Dn.

15. et om. $\Sigma^M B$ | hibaar C; ybaar X;
iabaar Ω^M ; iobaar Ω^{S^2} ; iebahar relv̄gc;
ābiaar Σ^T ; ibaas Γ^B ; hethibaar B; baar Π |
elisua D; elisua $X\Sigma\Gamma^B\Psi^{DF}$ grelv̄gc; heli-
sau Cn; helysna Ω^S | et om. Σ | nefeg $X\Sigma$
 Φ^Z ; nefegh R; nephec $\Lambda^H\Pi\Phi^P\Psi^D$; nefec
KI; nepheth Ψ^F ; nephez n; nephege Θ^S ;
nepegh Ψ^B ; repheg Ω^S ; + geth he geth n.

16. iaphia $B\Theta^{AMG}Z\Psi^D$ grelv̄gc; iaphya

Ω^S ; yaphya Λ^H ; afia H; raphia q; iana n;
ia filia Θ^{S*} | et om. Σ^M | elisama $X\Pi^F\Sigma^{TO}$
grelv̄gc; helisama Π^G ; helysama Ω^S ; heli-
sima Φ^P ; elisamia Σ^M | et om. Σ^{TO} | he-
lida] Θ^{G*} ; elida $X\Sigma\Gamma\Psi^D$ g; helyda Ω^S ;
heliada Θ^{G^2} ; elioda relv̄gc | helifeleth =
 $RC\Phi^R\Theta^{AM}I$ q; helipheleth $BE\Omega^M$; elifeleth
 $A\Sigma^T$; heliphelet $\Pi\Theta^G$ n; eliphelet g; elife-
let $\Sigma^M Z$; helifelech $\Phi^{GP}PK\Psi^{BF}$; heliphe-
lech $\Phi^V\Omega^J$; helyphelech Ω^S ; elifelech Σ^O
 Φ^Z ; eliphelech Θ^{HS} ; elifelech X; helife-
leg D; elifeleg Γ^B ; elipheleg Λ^L ; heli-
phelg Λ^{H^2} (helg in ras.); elipheled H;
eliphalet c; elifalet Γ^A ; eliphalet relv̄gc;
lifeleth Ψ^D .

17. audierunt... et ascenderunt] au-
dientes... ascenderunt Ω^M | uero] $P^*\Psi^{B^2}$
(in ras.); ergo $BE\Theta^{AMG}P^2H\Omega$ grelv̄gc | phi-
listhim] (philisth)ei $\Theta^S PH\Psi^{DF}$ | dauid +
in Φ^{R*} grelv̄gc cum hebr. et Rab. Mauro
in 4 Reg. 2, 5 | audissent $\Lambda^H\Omega^{M*}$ | de-
scendit] I* | ascendit $\Sigma^O\Theta^G\Pi^2$ cum Rab.
Mauro l. c. | in presidio Σ^T .

18. uenientes om. Λ^H | ualle-raphaim
el̄v; ualleraphaim $\S$ | rafaim $X\Sigma E^2$; ra-
phaym $CA^H\Omega^S$; ephraim E*.

19. et — 22. raphaim om. D | consi-

<et quoniam RA | 13. η accepit LXLV. B; <accepit RA | η postquam XCIII. E; <post-
quam RA | η natique sunt XIII. C; LXXXI. Γ^B ; XCV. Θ^{AMG} ; XCVII. $\Theta^H H$; XCVIII.
 Θ^S ; <natique sunt RA | 14. <et haec RA | <samua RA | 15. <et nepheg A | 17. η au-
dierunt V. $\Sigma\Phi^{RGF}P$; XI. X; XII. Φ^Z ; XIII. Γ^A ; LVIII. A; LXI. $\Lambda\Phi^V K\Omega^M$; Div. sine
num. $Z\Psi^{DF}$; <audierunt RC | <et RA | <quod RAC | 18. <philisthim RA | 19. <et consi-
sultuit RAC.

si ascendam ad Philisthim et si
dabis eos in manu mea
et dixit Dominus ad David
ascende quia tradens dabo
Philisthim in manu tua
20 venit ergo David in Baalphara-
sim et percussit eos ibi
et dixit divisit Dominus inimicos
meos coram me sicut dividun-
tur aquae
propterea vocatum est nomen
loci illius Baalpharasim

21 et reliquerunt ibi sculptilia sua
quae tulit David et viri eius
22 et addiderunt adhuc Philisthim
ut ascenderent et diffusi sunt
in valle Raphaim
23 consuluit autem David Domi-
num
qui respondit non ascendas sed
gyra post tergum eorum
et venies ad eos ex adverso pi-
rorum
24 et cum audieris sonitum gradien-

uit Θ^s | ascendam] descendam X | phi-
listhim] (philisth)eos $B\Theta^{HS}PH\Psi^{DF}$ | si (2°)
om. Λ^H | quia] I^2 (a in ras.); qui Φ^{Z*} |
dabo] tradam $\Lambda\Phi^{RZGV}E\Psi^{F*}$ cum hebr.
LXX et Vindob.; + tibi Ω^{SM} | philisthim]
(philisth)eos $\Theta^{HS}P^2$ (heos in ras.) $H\Psi^{DF2}$
(-tiim Ψ^{F*}) | in manus tuas $\Theta^{H*}S^*$ cum
LXX.

20. tot. vers. om. D | ergo] autem
 Σ^T | in] ad a | baal-pharasim $re\bar{lv}$; baal
pharasim $\mathfrak{g}c$; baalfarasim $X\Sigma^{TO}\Phi^Z$; balfa-
rasim Σ^M ; baalparasim R^* ; baalpharasim
 Φ^P ; baalapharasim Θ^S ; balaapharasim
 Θ^H | diuisit + ergo Ω^M | diuidentur P^* ;
diuidunt H^* | baal-pharasim $re\bar{lv}$; baal
pharasim $\mathfrak{g}c$; baalfarasim $X\Sigma$; baalpa-
rasym Ω^S ; + et percussit eos ibi $\Theta^{AM*}G^*$.

21. tot. vers. om. D | ibi] sibi P^* .

22. tot. vers. om. D | philisthim] Θ^{G2}
(im in ras.); (philisth)ei $\Theta^{HS}P^2$ (-tiim P^*) H |
 $\sim$ philisthiim adhuc Θ^M | ascenderant
 Ψ^{B*} | et] ad Ψ^D | ualle-raphaim $e\bar{lv}$; ual-
leraphaim $\mathfrak{g}$ | rafaim $X\Sigma$; raphaym $CL^H\Omega^S$.

23. autem om. Σ^{O*} | dauid om. m |
 $\sim$ dominum dauid Ω^M | domino m; +
si ascendam contra philistheos et tradas

eos in manus meas $\Lambda\Pi\Sigma B\Phi^P P^2 H K I Z \Gamma$
 $\Psi\Omega$ arel $\mathfrak{g}c$ [si] *praem.* dicens Φ^{P2} (in ras.
brev. spat.) $\Gamma^B\Omega^S$; philistinos Λ^H ; et — eos]
in ras. lat. spat. Ψ^{B2} , om. Ψ^D ; et + si
 $\Pi\Psi^{B2F}\Omega^S$; trades $\Lambda^H\Pi\Sigma^M K I \Gamma\Omega$; in manus
meas] Γ^{A*} , in manu mea $\Lambda^H\Gamma^{A2}$] (ex
v. 19). ¶ « si ascendam — meas » hebr.
et ant. multi non habent quia idem est
paulo supra [v. 19] Hug. Eadem del.
Guill. hebr. et ant. hunc uersum non ha-
bent Iac. | respondit — gyra] in ras. Λ^{H2} |
ascendas] P^* ; ascendes $P^2\Omega^M$ cum LXX,
cf. hebr.; + obuam eis $\Lambda^{L2H2}\Sigma B\Theta^{HS}P^2$
(partim in ras.) $H\Gamma\Psi^B$ (in obu. eis) $F\Omega^{SM}$; +
obuiam eos Ψ^D ; + in obuam illorum
 Φ^{V2} (ipsorum) $\Theta^{AMG*}Z$, cf. LXX; + contra
eos Ω^2 arel $\mathfrak{g}c$. ¶ « obuam eis » del. Hug.
et Guill. « contra eos » hebr. et ant. non
habent Iac. | postergum $\Lambda X \Pi \Sigma^{TM} B D \Phi^{RP}$
 $P^* K^* \Gamma^A \Psi^{DF}$ | eorum] illorum Θ cum Ps.
Hier. quaest. hebr. et Rab. Mauro in 4
Reg. 2, 5 | uenias B | ex aduersa Ψ^D |
priorum D. ¶ h. flentium Θ^O cum Ps.
Hier. quaest. hebr. | $\sim$ ex aduerso piro-
rum ad eos Ω^M .

24. audieritis $\Pi\Omega^M$ | sonitum + cla-

<si ascendam RAC | <et dixit RAC | <ascende R | 20. <venit RAC | <et dixit RA |
<propterea RA | 21. <et reliquerunt RA | 22. ¶ et addiderunt Div. sine num. Ψ^B ; § et
addiderunt II. Ω^M ; <et addiderunt RAC | 23. <consuluit RAC | <qui RAC | <non R |
<sed R | <et RA | 24. <et RA.

tis in cacumine pirorum tunc
inibis proelium
quia tunc egredietur Dominus
ante faciem tuam ut percutiat
castra Philisthim
25 fecit itaque David sicut ei prae-
ceperat Dominus
et percussit Philisthim de Gabee
usque dum venias Gezer
VI. 1 congregavit autem rursum
David omnes electos ex Isra-
hel triginta milia

2 surrexitque et abiit
et universus populus qui erat
cum eo de viris Iuda ut addu-
cerent arcam Dei
super quam invocatum est no-
men Domini exercituum se-
dentis in Cherubim super
eam
3 et inposuerunt arcam Domini su-
per plaustrum novum
tuleruntque eam de domo Abi-
nadab qui erat in Gabaa

24. percutiat AC; percutias R | 25. uenias AC; uenies R.

VI. 1. rursum RA; rursus C | 2. surrexitque AC; surrexit itaque R | super quam C cum *codd. fere omnibus et archetypo*; super qua RA | cherubim A; cherubī R; ce-
rubyn C | 3. abinadab (I°) R; aminadab A; haminadab C.

moris Ω^{sa} | in cacum. pyrorum Θ^{ma} (*in ras.*) | in cacumina D | priorum D; *om.* C; + loci planctus illorum sublatum de siluis ululatum Θ^{hsg}*K²(*ut vid., om.* K³) Ψ^{B2}(*in ras.*)^F [locum Θ^o; plactum Ψ^{F*}; sublatu* Θ^s, sublatu Θ^h; ululatus Θ^s, ululatu Θ^h], *cf.* LXX et Λ^{lh} (*marg.*). ¶ al. loci planctus illorum sublatum de siluis ululatum Θ^{am}; flentium Θ^o cum *Ps.-Hier. l. c.* | tunc *om.* Θ^{u*} | proelium — ante] *in ras.* K² | proelium + contra phylistiim K²Γ^A(-tim)Ψ^B, *cf.* LXX (πρὸς αὐτοῖς) | tuam] suam Θ^{si*} | ut] et Σ^{TE}Ψ^B cum *Vindob.* | percutiat] Ψ^{B*}; percutias RΨ^{B2D}; percutiet Σ^TΦ^Z | castra] contra Σ^M | philisthim] (philisth)inorum Λ^hΒΘ^{hsp2}(no-
rum *in ras.*)HΨ^{DF}.

25. itaque] ergo Γ^B | ei *om.* Π^{F*}Σ^T Θsm | pr(ae)cepit DΓ^B | ~ praecep. ei ΛΣ^{oD}Φ^{RGVP}EΘ^hPZΓ^BΨΩ^{arelv3c} | percussit*** Θ^{si} (cussit *in ras.*) | philisthim] (philisth)eos Θ^{hs2}; philistinos Λ^h; phylis-
teis Θ^{si*} | gabee = AXΣ^{oMB}Θ^{AMGP2}HΩ^M; gabeq RΠΣ^TK; gabeae Φ^{PE}; gabe C; gabae DΨ^{B*}; gabes Θ^{hs}; gab** P*; gaba-
baa Ψ^{B2} cum *rell. codd. et edd.* | uenies RΘ^{m*}H; ueniens B*; ueniat Γ^B; ueniret

Ω^M; + in E | iezer ΠBEΘ^{h*}SAHΓ^BΨ^F; hie-
zer D; gazer RΣ^MΓ^A; iazer Θ^{h2}; gazar
Ω^M.

VI. 1. congregabit X; congregata C¹ (*in ras.*) | autem] *in ras.* C¹ | rursus CΩSM | ~ dauid rursum Ω^j | ex] *in ras.* Ψ^{B2}; *om.* Σ^{mt} cum *Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 6* | tri-
ginta] octoginta D.

2. surrexitque] surrexit itaque RX cum *Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 4*; + da-
uid Ω^{agrel3c}, *cf. heb. et LXX* | abit Λ^L | et] ut Λ^h; *om.* BH* | ut] *in ras.* Ψ^{F2}; et
I*; *om.* Λ^h | dei] domini Φ^{P*}I; di** Θ^s; de R* | super qua RA n | domini] I*; dei
ΛΣ^TΦ^{RGVP}EPI² | in] *in ras.* K²; super
XBm; ** Φ^Z; *om.* H* | cherubī R; cheru-
bin Λ^LΣ^{oMB}Φ^PΘ^{hSAM}KIΨΩ^a; cerubin XD;
cerubyn C; cheruphin Σ^T | super ea X;
om. B | ~ super eam in cherubin Σ^o.

3. inposuerint D | domini] Π^{F2}(ni *in ras.*) Θ^{G*}; dei ΣΘ^{G2}Ψ^{DF}Ω^j *agrelv3c* | su-
per] Π^{F2}(su *in ras.*) | tuleruntque — nouum
om. Σ^{T*} | eam] I*; ea Π^F; arc(h)am ΛD
Φ^{RGVEI2} | domo] Λ^{L*}; domu Λ^{L2}Φ^{Rv} |
abinadab (I°) = RXΘ^{G2}K *grelv3c*; hamina-
dab C; aminadab Θ^{G*} cum *rell. codd. et*
α | que erat Ω^M; qui erant Γ^{B*}; *om.* P* |

<tunc inibis A | <quia RA | 25. <fecit RAC | <et RA.

VI. 1. ¶ congregavit VI. Ω^{sj}; XII. X; XIII. C; XCV. EΓ^B; LXLVI. B; XCVI. Θ^{AMG}; XCVIII. Θ^hH; XCVIII. Θ^s; *Div. sine num.* Z; <congregavit RA | 2. <surrexit-
que RA | <et universus R | <ut A | <super R | <sedentis A | 3. <et RAC | <tuleruntque RA.

Oza autem et Haio filii Abinadab minabant plastrum novum

⁴ cumque tulissent eam de domo Abinadab qui erat in Gabaa custodiens arcam Dei Haio praecedebat arcam

⁵ David autem et omnis Israhel ludebant coram Domino in omnibus lignis fabrefactis et citharis et lyris et tympanis et sistris et cymbalis

⁶ postquam autem venerunt ad aream Nachon

extendit manum Oza ad arcam Dei et tenuit eam quoniam calcitrabant boves

⁷ iratusque est indignatione Dominus contra Ozam et percussit eum super temeritate qui mortuus est ibi iuxta arcam Dei

⁸ contristatus autem est David eo quod percussisset Dominus Ozam

et vocatum est nomen loci illius Percussio Oza usque in diem hanc

3. abinadab (2^o) RA; aminadab C | 4. abinadab RA; haminadab C | dei AC; domini R | 7. super temeritate RA²C; super temeritatem A* | 8. uocatum est AC; uocauit R.

oza — 4. gabaa *om.* Ω^s | hoza CD | ahio Λ⁺Π²Γ²Σ^MBΦ^V*Ψ^DΓ² grelv̄z̄c; ahyo Λ^H; aio XΣ²D⁺H; achio Π^F*Σ^oΓ | filium Σ^M | abinadab (2^o) = RAXΘ²K grelv̄z̄c; habinadab D; aminadab Θ^G*I² (ami *in ras.*) *cum rell. codd. et a.*

4. cumque — gabaa *om.* Ω^s | eum Θ^H; *om.* I* | domu Φ^{RV} | abinadab = RAXΘ²K grelv̄z̄c; haminadab C; aminadab Θ^G*I² (mi *in ras.*) *cum rell. codd. et a.* | erant Ψ^D | in] *in ras.* Λ^H² | custodientes Θ^{HS}Γ^A | dei] domini RBΘ^{AM}Ω^s; + hanc Ω^M | ahio Λ⁺Π²Γ²Σ^oBD⁺ grelv̄z̄c; hayo Ω^s; ahyo Λ^H; aio XH; hiaio Ψ^D; achio Π^F*Σ^oΓ | arcam + dei e.

5. omnis] omnes Θ^{HS} | fabrecatis Σ^T | et (*ante citharis*) *om.* Λ; + in Θ^{HS}AMG² (*in ras.*) Γ^B | lyris] *praem.* in Θ^G² (*in ras.*).

6. autem *om.* Σ^M | peruenerunt Ω^{SJ} | ad *om.* D⁺ | aream-nachor e | archam D *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 6* | nachon] Φ^V*P*I*; nacon Θ^{HS}; nachor ΛΠΣ^oBD Φ^{RZGV}2P²H⁺Γ²ΨΩ⁺q̄z̄c; nacōr X; naboth Z | manum + suam Φ²Ω^s *cum LXX* | hoza CD; ozia Π^o; ozt Λ^L* | ~ oza ma-

num agrelv̄z̄c | ad] *in ras.* K²; et I*; *om.* Σ^o*Ψ^D | dei] domini Σ^TΩ⁺*Ψ^D; *om.* D | bo- uem Θ^G*; + et declinauerant eam ΛΣB Φ^{RZVP}Θ^{HS}AMG*PHKIZΓΨΩ⁺agrel̄z̄c. [[declinauerunt ΣBΦ^P*Θ^{HS}HKIZΓΨB*DFΩ⁺agrel̄z̄c, + ad Σ^T] *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 6, cf. LXX.*

7. iratus (que *om.*) Σ^TD; indignatus- que B | **indignatione P; *om.* Ω^M | hozam CD; oza R | super temeritate] I*; super temeritatem A*Λ^H*Π^FD (them.) Φ^{RZGV}EΘ^G*P*I²ZΨ^{BF}ΩSM | qui + et X | iuxta archa D | dei] domini Φ^P*PΩ^M *cum LXX et Facundo pro def. 3, 12, 3.*

8. autem est — RACXΘ^{HS}; est autem *rell. codd. et edd.* | eo] de eo D | percussisset] ¶ h. diuisisset Θ^a *cum Ps.-Hier. quaest. hebr.* | hozam C; oza Σ^M | ~ ozam dominus K | uocatum est] uocauit R; uocabit X | loci illius] illius illius I* | percussio-ozae elb | percussio] ¶ h. diuisio Θ^a | oza] B*; hoza C; ozae Φ²Θ^Mr̄z̄c; oze Λ^H² (*in ras.*) B²Γ^BΩ; ozam DΦ^P*ΨB*F | ad hanc diem R.

<oza RA | 4. <cumque RA | haio RA | 5. <david R | <in RA | 6. ¶ postquam XIII. Φ²; XIII. Γ^A; LX. A; LXII. ΛΦ^VKΩ^M; *Div. sine num.* Ψ; <postquam RAC | <extendit RA | <et A | 7. <iratusque est RAC | <qui RA | 8. <contristatus RAC | <et RA.

⁹ et extimuit David Dominum in
die illa dicens
quo modo ingredietur ad me
arca Domini
¹⁰ et noluit devertere ad se arcam
Domini in civitate David
sed devertit eam in domo Obed-
edom Getthei

¹¹ et habitavit arca Domini in domo
Obededom Getthei tribus men-
sibus
et benedixit Dominus Obededom
et omnem domum eius
¹² nuntiatumque est regi David
benedixit Dominus Obededom et
omnia eius propter arcam Dei

9. dauid AC; *om.* R | 10. deuertere AC; diuertere R | deuertit AC; diuertit R |
12. benedixit RA; quia benedixisset C | 12. dei (*I*^o) AC; domini R.

9. et *om.* $\Lambda BD \Psi^{BD}$ | dauid *om.* RB |
in die illa *om.* ΣT^* | $\sim$ in die illa domi-
num Ω^2 | arc(h)am $\Sigma T^* M \Phi^2 \Theta^{H^* S^*} \Gamma B^*$ | do-
mini] dei $\Gamma^B \Psi$; dominus Θ^H .

10. deuertere] $\Lambda L^* E^* P^* I^*$; diuertere
 $RA^{L^2 H} X \Sigma O M B E^2 \Theta P^2 H I^2 Z \Gamma \Omega a g r e l v \bar{s} c$ | a se
 P^* | $\sim$ ad se deuertere Φ^P | domini *om.*
 Ω^M | in ciuitate] $A^* \Psi F^*$; in ciuitatem A^2
 $\Lambda L^* H \Pi D \Phi^{V P} E \Theta P K I Z \Gamma^B \Psi^{D F^2} \Omega^M a g r e l v \bar{s} c$ |
dauid] domini K | deuertit] $\Lambda L^* P^* I^*$; di-
uertit $RA^{L^2 H} X \Sigma B E \Theta P^2 H I^2 Z \Gamma^{A B^2} (di \text{ in } ras.)$
 $\Psi^{B^* D F} \Omega a g r e l v \bar{s} c$ | eam *om.* Z | in domo]
 $P^* I^*$; in domu Φ^{R^*} ; in domum $\Lambda \Phi^{V E} \Theta$
 $P^2 I^2 Z \Gamma^B \Omega a g r e l v \bar{s} c$ | obed edom relv; ho-
bededom C; oboededon R; obethedom
 $\Sigma^O Z \Omega^{SM}$; obethaedom Ψ^F ; hobetedom D;
ebededom $B \Gamma^A$; obedom ΣT^* ; obedō Φ^{R^*} |
getthei] Θ^{S^*} ; gethei $\Lambda \Pi F \Sigma^{T O^* M} B \Phi^P \Theta^{S^2} P K$
 $I Z \Gamma \Psi^{B F} \Omega a g$; gethaei $H \Psi^D r e l v \bar{s} c$; + tri-
bus mensibus Ψ^D (*ex v. seq.*).

11. et habitauit — dominus] *in ras.*
et marg. ΠF^2 | et habitauit — getthei *om.* Π^O
 $H^I \Omega^M$ | habitabit $\Sigma^T D$; habitabat X; fuit
 $\Sigma^O B Z \Psi^{B D}$ | domini] dei $\Psi^{B D}$; *om.* B | in
domo] K^2 (*do in ras.*); in domu $\Lambda L^* \Phi^{R^* V}$;
in domum $\Lambda^H \Psi^F$; *om.* ΓB^* | obededom]
 Θ^{G^2} (*pr. d corr.*); obed-edom relv; obe-
dedō Λ^H ; hobededom C; obaededom Ψ^D ;
oboededom K; oboededon R; obethedom
 $\Sigma^O Z \Omega^{S I^*}$; obethaedom Ψ^F ; oboetedom D;
ebededom $B \Gamma^A$ | getthei] Θ^O ; gethei $\Lambda \Sigma T^M$
 $B D P K Z \Gamma^B \Psi^{B F} \Omega^{S I^*} a g$; gethaei $\Pi^O H \Psi^D \Omega^M$
relv̄s̄c; getthei I; *om.* Θ^{H^S} | tribus mensi-

bus *om.* B | obededom] Θ^{G^2} (*pr. d corr.*);
obed-edom relv; hobededom C; oboede-
dom D¹; oboededon R; obethedom $\Sigma^O Z$
 $\Psi^B \Omega^{SM}$; obethaedom Ψ^F ; oboetedom D¹;
ebededom B | omni domui m; omnem
domo Θ^{H^*} ; omne domo Θ^{S^*} ; omne do-
mum Θ^{S^2} .

12. nuntiatumque — eius *om.* D | est
om. ΓB^* | dauid + dixitque dauid ibo et
reducam arcam cum benedictione in domo
mea K | benedixit] E^* ; quia benedixit
 $\Sigma^{T O} Z \Gamma$; quia benedixit*** I² (*quia b in*
ras.); quia benedixisset $C \Lambda B \Phi P H \Psi \Omega^J$;
quod benedixisset $\Sigma^M E^2 \Omega^{SM} a g r e l \bar{s} c$ | obed-
edom] *in ras.* Θ^{G^2} ; obed-edom relv; ho-
bededom C; oboededon R; obetedom Φ^V ;
obethedom $\Sigma^O Z \Omega^{SM}$; obethaedom Ψ^F ;
ebededom $B \Omega^J$; *praem.* domum $\Sigma^M \Theta^{G^2}$ (*in*
ras.) *cum hebr. et LXX* | et omnia] *in*
ras. Θ^{G^2} ; et omnem domum Θ^{AM} ; et om-
nia opera Θ^{S^*} . ¶ ij et omnia eius Θ^M |
propter archa D; pro arcam R^* ; pro arca
 R^2 | dei (*I*^o) domini $RA \Sigma^O B \Phi^{Z P^*} E H I \Gamma^A \Psi$
 Ω^M ; + dixitque dauid ibo et reducam ar-
cam cum benedictione in domum meam
 $\Sigma B \Phi^{V^2} \Theta^{H S A M G^*} P^2 H I^2 Z \Gamma \Psi \Omega a e l \bar{s} c$ [[dixit ita-
que Γ^B ; arcam domini Z, arca dei Φ^V ;
in domū meam $\Theta^{H^2} (\bar{u} \text{ ex } o)^{A^2} (\bar{u} \text{ corr.})$, in
domo mea Φ^V , domum meam Γ^A] *cum*
aliqu. codd. graec., cf. ΛL^H (marg. et dixit
dauid reuocabo benedictionem in domum
meam). ¶ « arcam domini » sequitur im-
mediate sec. hebr. et antiquiores et satis

9. ¶ et XIII. Φ^2 ; XXX. R; LXI. A; LXIII. $\Lambda \Phi^V \Omega^M$; *Div. sine num.* Ψ | <quo RA |
10. <et RA | <sed RA | 11. ¶ et habitavit XV. Γ^A ; <et habitavit RA | <et benedixit
RA | 12. <nuntiatumque est RAC | <benedixit RA | (¶ dixitque dauid XVI. Γ^A).

abiit ergo David et adduxit arcam Dei de domo Obededom in civitate David cum gaudio
¹³ cumque transcendissent qui portabant arcam Domini sex passus
 immolabat bovem et arietem
¹⁴ et David saltabat totis viribus ante Dominum
 porro David erat accinctus ephod lineo

¹⁵ et David et omnis domus Israhel ducebant arcam testamenti Domini
 in iubilo et in clangore bucinæ
¹⁶ cumque intrasset arca Domini civitatem David
 Michol filia Saul prospiciens per fenestram
 vidit regem David subsilientem atque saltantem coram Domino et despexit eum in corde suo

12. in ciuitate RC; in ciuitatem A | 13. immolabat RA; immolabant C | 14. erat accinctus AC; accinctus erat R | 16. ciuitatem A; ciuitate C; in ciuitate R | despexit RC; dispexit A.

ant. «abiit ergo» *Guill.* | ergo] autem Γ^B | adduxit] reduxit BΓ | dei (2^o) domini Λ^L BΓ | domu φ^V | obededom] Θ^{G2} (*pr. d corr.*); obed-edom rel^B; obededō Λ^H; obededo P*; hobededom C; oboededom D; oboededon R; obethedom Σ^OΩSM; obethaedom Ψ^F; ebenedom BΓ^A; ebethedom Z; + getthei Θ^{HSAMG}*(*ut vid.*) P² HΓ^B Ψ [gethei Γ^B Ψ^{BF}, gethaei H Ψ^D] | in ciuitate = RC Π^O BI* Ψ^F Ω^S; in ciuitatem I² *cum rell. codd. et edd.* | gaudio + et erant cum dauid septem chori et uictima uituli ΠΣ B φ^{V2} Θ^{HSAM}* G* P² HI² ZΓ^B Ψ Ω arel^{3C} [erat φ^V; uitulus Θ^{AMG} Γ^{B†}, uitulis Θ^{HS}, uitulos et arietes φ^V] *cum LXX.* ¶ «cum gaudio» quod sequitur «et erant... uituli» hebr. et ant. et etiam glos. non habent *Hug.* «cum gaudio» quod ita sequitur in quibusdam «et erant... uituli» non est de textu *Guill.*

13. passos D φ^Z | immolabat] Θ^{H*}; immolabant CA^{LH} (hymm.) ΠD φE Θ^{H2AMG}* PHKIZΓΨΩ ag | bouem + et ouem Λ^H ΣBP² H Ψ^{B*DP} ael³. ¶ «bouem et arietem» *Guill.*

14. et — dominum] *in ras. brev. spat.* P² | dauid (I^o) + percutiebat in organo armigatis et φ^{V2} Θ^{HAM}* G* P² Z Ω rel³ [in om. Ω^M; armizatis Z], *cf. LXX*; + per-

cutiebat in organo et Λ^H Σ^O B Θ^S P³ H Γ Ψ α; + percutiebat organum et Σ^M. ¶ «percutiebat... armigatis» forte postilla est quia hebr. et multi non habent *Hug.* quod interponitur «percutiebat... armigatis» nec hebr. nec ant. habent *Guill.* | saltabat] φ^{P*}; psaltabat φ^{P2} Θ^{S2}; psaltabant Θ^{S*} | ~ accinctus erat R Λ X Π D φ^{RGV} Θ^{AMG} P Z Γ^B Ψ Ω^J | efod D φ^Z; ephot Γ^B Ω^M α; efot Σ^M; ephoth B Ψ^B Ω^S; efoth X Σ^T; effoth Σ^O | lineo] φ^{G*}; lineum D φ^{RZG2V}.

15. domus om. Σ^T Ω^M | deducebant Γ^B Ψ^F Ω^{JM}. ¶ «ducebant» *Guill.* | testamenti] ¶ h. non habet Θ^G | ~ domini testamenti EI* | in (ante clangore) om. Λ^H BD Θ^{AMG}* P² H Ψ^{BD} | clamore C.

16. arcam Θ^{HS} P* | domini] Λ^{H2} (*in ras.*) Θ^{S2} (ni *in ras.*) | ciuitatem = A Λ^L Σ B Θ^{H*} S^{AMG}; ciuitate C; in ciuitate R Π^O D; in ciuitatem Λ^{H2} (*in in ras.*) Θ^{H2} *cum rell. codd. et edd.* | filia φ^R Ψ^D | uidit regem dauid] *in ras.* φ^{G2}; uidit dauid regem φ^Z; uidit regem ΩSM | subsilientem Λ^{L†} Θ^S Γ^{B†} Ψ^F; saltantem D* | saltantem] φ^{G2} (*pr. a corr.*); saltans Ψ^{B*}; salientem Ω^S α; psallentem Σ^T; cantantem Ω^M | domino] deo Ω^M | despexit] P*; dispexit A Z^T D φ^{P*} Θ^M P² H* Z Ψ | eum om. Π^O.

¶ abiit XV. φ^Z; LXII. A; LXIII. Λ φ^V K Ω^M; *Div. sine num.* Ψ; <abiit RC | 13. <cumque RA | <immolabat RA | 14. <et david RA | <porro RA | 15. <et david RA | <ducebant RA | <in iubilo RA | 16. ¶ cumque *Div. sine num.* Ψ^{BD}; <cumque RAC | <michol RA | <vidit RA | <et A.

17 et introduxerunt arcam Domini
et posuerunt eam in loco suo
in medio tabernaculi quod teten-
derat ei David
et obtulit David holocausta co-
ram Domino et pacifica
18 cumque conplesset offerens ho-
locaustum et pacifica
benedixit populo in nomine Do-
mini exercituum
19 et partitus est multitudini univer-
sae Israhel
tam viro quam mulieri
singulis colliridam panis unam

et assaturam bubulae carnis unam
et similam frixam oleo
et abiit omnis populus unusquis-
que in domum suam
20 reversusque est et David ut be-
nediceret domui suae
et egressa Michol filia Saul in
occursum David ait
quam gloriosus fuit hodie rex
Israhel
discoperiens se ante ancillas ser-
vorum suorum
et nudatus est quasi si nudetur
unus de scurris

20. ait AC; et ait R.

17. domini] I*; dei Λ^DΦ^{RZGV}PI²Ψ |
i(m)posuerunt Xagreſc | ea Π^P | suo +
et A | ei om. Ψ^F | obtulit + ei Ω^M | ho-
locausta — pacifica] ¶ « holocausta... pa-
cifica » hebr. et ant. utrumque habent in
plurali *Guill.* | holocaustum ΩSM | ~ ho-
locaustum dauid Ω^M | coram — 18. holo-
caustum om. Σ^{O*} | coram domino om. Φ^P |
pacificas Γ^A | ~ coram domino holocau-
sta et pacifica X*; ~ holocausta et pa-
cifica coram domino ZΓ^AΩ^Srelſc.

18. cumque — 20. domui suae] *in ras.*
Φ^{P2} | cumque — pacifica om. A† | cum-
que — holocaustum om. Σ^{O*} | conplesset +
ea Ω^S | holocaustum] P*; (holoc)aista
XΠΣ^{TO2}BΦ^GΘ^{HS}P²HKIΨΩSMagelſc *cum*
LXX | et om. Θ^{HS} | pacificas Γ^A | benedi-
xitque Θ^S | populo] Φ^{G*}; populum ΛΣ^M
BDΦ^{RZG2V}EZΓ^B | exercituum] et exerci-
tum R*; om. Ω^J.

19. tot. vers. *in ras.* Φ^{P2} | multitu-
dini] Φ^{P3}; multitudinis B*Φ^{P2} | ~ uni-
versae multitud. ABDΦ^{RZ2GVF2}PHZΨΩ
greſbſc | uiros Θ^{HS} | mulieris Θ^H; mulie-
ris*** Θ^{S*}; mulieres Θ^{S2} | singulos B*Θ^{S*};
singulas Ψ^D; singul Ω^J | colliridam panis

unam] ¶ h. laganam panis unam Θ^G | con-
liridam R; collyridam ΑΛΦ^{RZGV}ΘPHKIZ
elbſc; collycidam r; + tortam P²H | et —
unam (2°) om. D | et om. Ψ^{BD} | assaturae
C; saturam B* | bubalae XΣ^{O2}(*pr. a corr.*)
ΩSMagreſc; bubolae Φ^{R2*}; babule B.
¶ quidam habent « bubalae » id est « bu-
baline » a bubalo *Hug.* « bubule » a boue,
non « bubale » a bubalo *Guill.* | una C |
~ assaturam bubulae carnis unam sin-
gulis colliridam panis unam Ψ^{B*D} | fric-
tam ΣTM | abit Σ^{O*} | omnis pop. unusq.]
Ω^S (omnis populus *in ras.*); unusquis-
que populus B*; unusquisque B².

20. reuersusque — suae] *in ras.* Φ^{P2} |
reuersus (que om.) Λ^LΦ^VΨ^{F*}; om. Σ^T | est
om. H* | et (1°) = RACA^LXΦ^{P2}Θ^VΓ^{Bm}; om.
rell. codd. et edd. cum LXX | domum Θ^{S*} |
dauid (2°) eius Π; + et RΠΨ^{F*}Ω^{J*}; +
benedixit eum et Φ^{V2}Θ^{H2}SA²M*G*P²(om. P³)
K² [bened.] *praem.* et Θ^H; ei Θ^S, om. Φ^V;
et] Θ^{H3}, om. Θ^{H2}] *cum LXX* | ait] dixit
ei Ψ^{F*} | fuisti D | ~ hodie fuit rex isra-
hel E; ~ fuit rex israel hodie ΩSM |
quasi* Θ^{S2} (*in ras.*) | si om. Λ^L*Π^{F*}Θ^SΩ^{OM}
BΦ^{Z*}Ω^M | unius Λ^{L*}; *praem.* quasi D*.

17. <et introduxerunt RAC | <in medio RA | <et obtulit RA | 18. ¶ cumque *Div. sine num.* Ψ^D; <cumque R | <benedixit RA | 19. <et RA | <tam RA | <singulis RA | <et as-
saturam A | et similam RA | <et abiit RA | 20. ¶ reversusque est XVI. Φ^Z; XVII. Γ^A;
LXIII. A; LXV. ΛΦ^VKΩ^M; *Div. sine num.* Ψ^F; <reversusque est RA | <et RA | <quam
RA | <discoperiens RA | <et RA.

21 dixitque David ad Michol
ante Dominum qui elegit me po-
tius quam patrem tuum
et quam omnem domum eius
et praecepit mihi ut essem dux
super populum Domini Isra-
hel

22 et ludam et vilior fiam plus quam
factus sum
et ero humilis in oculis meis
et cum ancillis de quibus locuta
es gloriosior apparebo

23 igitur Michol filiae Saul non est
natus filius usque ad diem
mortis suae

VII. 1 factum est autem cum sedis-
set rex in domo sua
et Dominus dedisset ei requiem

undique ab universis inimicis
suis

2 dixit ad Nathan prophetam
videsne quod ego habitem in
domo cedrina
et arca Dei posita sit in medio
pellium

3 dixitque Nathan ad regem
omne quod est in corde tuo vade
fac quia Dominus tecum est

4 factum est autem in nocte illa et
ecce sermo Domini ad Nathan
dicens

5 vade et loquere ad servum meum
David

haec dicit Dominus
numquid tu aedificabis mihi do-
mum ad habitandum

21. israhel A; srahel C; in israhel R.

VII. 2. dixit AC; dixitque R | 3. quia AC; quoniam R.

21. michol + uiuit dominus quia
ludam A²Λ¹(quia in ras.)^HΠΣBΦ^{R2VP}E
Θ^{HSAMG}*P²HKI*ZΓΨΩag (charact. minut.)
el³, cf. LXX. ¶ quod sic interponitur
« uiuit dominus quia ludam » non habet
hic locum sec. hebr. et ant. nec etiam
grecus habet Guill. | patrem — omnem]
in ras. Θ^{A2} | tuum] unum Ψ^{B*} | quam (2^o)
om. Θ^{A2} | ~ domum omnem Σ^{0†} | super
+ omnem φ² | israhel] praem. in RD
Θ^{AMG}*Γ^B arel³c cum hebr. et LXX.

22. et om. φ²I² | ludam + ante do-
minum E, cf. LXX | meis] tuis Σ^TΘ^{AM}
cum LXX, cf. Λ^{LH} (marg., ante oculos
tuos); eius Ω^M. ¶ meis Θ^M | ancilla φ^R |
loquuta es Θ⁰² (a es in ras.); locuta est
Π^{0E}*I¹ | gloriosius Ψ^D.

23. filiae] φ²*; filia Σ^TDφ²²E*H*K

I¹ | natus om. Σ^M | usque ad] P*; usque
in BP²HΨΩ^sagrel³sc.

VII. 1. factum est autem] in ras.
Γ^{B2} | autem om. Θ^{0*} | rex + dauid ΠΦ^{PE}
cum aliq. codd. graec. | domu φ^{R*V}Ψ^F |
suis] eius Z.

2. dixitque RΨ cum hebr. et LXX |
uides me R | ~ habitem ego R | domu
φ^V | posita sit] P*; sit posita I; posita
est BP²Ψ^{BD} | pellium] in bellum φ²*.

3. nathan + propheta Σ⁰ | uade +
et Ω^s cum LXX et Ps.-Hier. quaest. hebr.
¶ « uade fac » Guill. | quia] I¹; quoniam
RΣ^{T0}BΘ^{HS}HI²ΨΩ | ~ est tecum I².

4. ~ illa nocte arel³c | et om. Π^r
Σ^{MBDE} cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 7.

5. ~ dauid seruum meum R | he-
dificaberis X.

21. <dixitque RAC | <ante RA | <et quam RA | <et praecepit RA | 22. <et ludam RA |
<et ero RA | <et cum RA | 23. ¶ igitur VI. P; XV. C; XCVI. EΓ^B; LXLVII. B; XCVII.
Θ^{AMG}; XCVIII. Θ^HH; C. Θ^S; <igitur RA.

VII. ¶ factum est VI. ΣΦ^{RGP}; VII. Ω^{S4}; XIII. X; XVII. φ²; XVIII. Γ^A; XXXI. R;
LXIII. A; LXVI. ΛΦ^VKΩ^M; Div. sine num. ZΨ; <factum est C | <et A | 2. <dixit RA |
<videsne RA | <et RA | 3. <dixitque RAC | <omne RA | 4. ¶ factum est XVI. C; XCVII.
EΓ^B; LXLVIII. B; XCVIII. Θ^{AMG}; C. Θ^HH; Cl. Θ^S; <factum est RA | <et R | 5. <vade
RA | <haec RA | <numquid RA.

6 neque enim habitavi in domo
ex die qua eduxi filios Israhel de
terra Aegypti usque in diem
hanc
sed ambulans ambulabam in ta-
bernaculo et in tentorio
7 per cuncta loca quae transivi
cum omnibus filiis Israhel
numquid loquens locutus sum ad
unam de tribubus Israhel
cui praecepi ut pasceret populum
meum Israhel dicens
quare non aedificastis mihi do-
mum cedrinam
8 et nunc haec dices servo meo
David
haec dicit Dominus exercituum

ego tuli te de pascuis sequentem
greges
ut esses dux super populum
meum Israhel
9 et fui tecum in omnibus ubicum-
que ambulasti
et interfeci universos inimicos
tuos a facie tua
fecique tibi nomen grande iuxta
nomen magnorum qui sunt in
terra
10 et ponam locum populo meo
Israhel
et plantabo eum et habitabit sub eo
et non turbabitur amplius
nec addent filii iniquitatis ut ad-
fligant eum sicut prius

6. usque in RA; usque ad C | ambulans ambulabam A; hambulans hambulabam C; ambulabam (om. ambulans) R | 7. de tribubus AC; de tribus R | 8. dices R²C; dicis R*A | 10. habitabit R; habitauit A; abitauit C.

6. in domo Φ^v ; in domum X | $\sim$ in domo habitauit Ω^{SM} | a die Ω^{SM} ; + illa $\alpha\epsilon\lambda\beta\epsilon$ | duxi Ψ^{F*} | filios om. age | israhel om. Ω^{M*} | terra-aegypti $\epsilon\lambda\upsilon$ | usque ad CX $B\Theta^M\Gamma\Omega^J$ cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | ambulans = AC(hamb.) Πm ; om. rell. codd. et edd. cum hebr. LXX et Ps.-Hier. quaest. hebr. | ambulabam] P*; amulabam Λ^{L*} ; ambulaui $\Sigma^{OM}B^2P^2HZ\Psi^{B*DF}\Omega^M$; amulaui Λ^{L2} ; ambulabi Σ^TB^* | et om. $\Pi^G\Sigma^M$ | in (2°) om. D | tentorio] Λ^{H2} (in ras.); tentorium Σ^T .

7. $\sim$ loca cuncta Ω^M | loca + ad Ω^S | transii n | numquid — israhel om. D | loquens] loqueris Φ^v | de tribus $R\Lambda^{L*}$ $\Theta^{HS}H^*n$; de tribu XZ | cui] I^2 (c corr.); qui D | pascere B | meum israhel] meum H*; om. B | dicens om. Z* | quare + tu I^2 | (ae)dificastis = RAC $\Pi\Theta^{HSG2}\Gamma^{AB*}$ $\alpha\epsilon\lambda\beta\epsilon$ cum hebr. et LXX; (ae)dificasti

$\Theta^G\Gamma^{B2}$ cum rell. codd. et edd. et Ps.-Hier. quaest. hebr.

8. dicis R*A Φ^2I^*n | $\sim$ dices hec Λ^H | dixit n | ego** Θ^A | $\sim$ te tuli Ω^M | greges] Θ^{H*} ; gregem $B\Phi^{2PE}\Theta^{H2MGP*}K$ cum hebr. et Ps.-Hier. l. c.; gregis n.

9. ubicumque] in quibus Σ | feci-que Φ^2 ; fecitque Λ^H | nomen (I^o)] nomina Θ^{S*} ; om. D | nomen (2°)] omnem B* | in terris Ω^M . ¶ «in terra» Hug.

10. locum + nomen meum in terra $\Gamma^{B\uparrow}$ | habitabit] $\Phi^Z\Gamma^{B*}\Psi^{B*}$; habitauit AC (abit.) Π^OK ; habitabis Θ^S ; habitabo Φ^{R22G} PH^1 (o in ras.) $Z\Gamma^{B2}\Psi^{B2}\Omega^ae$ cum pauc. codd. graec. minusc.; habitatio Λ^{H2} (o in ras.) | sub] $\Phi^Z\Psi^{B*}$; cum Λ^{H2} (in ras.) $\Phi^{R22G}PH^1$ (in ras.) $Z\Psi^{B2}\Omega^ae$; in El^2 (in ras.) | non om. D[†] | turbatur Ψ^D | addent] Ψ^{B2} (dent in ras.).

6. <neque RA | <ex RA | <sed RA | 7. <per RA | <numquid RA | <cui RA | <quare RA | 8. <et RA | <haec dicit RA | <ego RAC | <ut A | 9. <et fui RA | <et interfeci RA | <fecique RA | <iuxta R | 10. <et ponam RAC | <et plantabo RA | <et habitabit R | <et non RA | <nec RAC.

- ¹¹ ex die qua constitui iudices super populum meum Israhel et requiem dabo tibi ab omnibus inimicis tuis
praedicetque tibi Dominus quod domum faciat tibi Dominus
¹² cumque completi fuerint dies tui et dormieris cum patribus tuis
suscitabo semen tuum post te quod egredietur de utero tuo et firmabo regnum eius
¹³ ipse aedificabit domum nomini meo

- et stabiliam thronum regni eius usque in sempiternum
¹⁴ ego ero ei in patrem et ipse erit mihi in filium
qui si inique aliquid gesserit arguam eum in virga virorum et in plagis filiorum hominum
¹⁵ misericordiam autem meam non auferam ab eo
sicut abstuli a Saul quem amovi a facie tua
¹⁶ et fidelis erit domus tua et regnum tuum usque in aeternum ante faciem tuam

11. praedicetque RA; predicetque C | dominus (2^o) RA; deus C | 13. aedificabit R; hedificabit C; aedificauit A.

11. die] *in ras.* l² | quam Ψ^{BF} ; que D* | $\sim$ qua die Z | constituisti Φ^{R*} | populum] *in ras.* Φ^{P2} | israhel *om.* Z* | ab omnibus] ab H*; *om.* P* | praedicetque] P*; predicet**que Ψ^{F2} (*cit in ras.*); praedixitque H² (*xitque in ras.*); pr(ae)dicetque CXΣBD $\Phi^{RZGVE*}\Theta^{MP2}$ | *ZΓΩ² ag cum LXX. ¶ « predicetque » Guill. | dominus (1^o) *om.* l* | domum] bonum Ψ^D ; *om.* D | faciet ΣTMΩ^{Sn} | $\sim$ tibi faciat Ω² | dominus (2^o)] deus CΘ^{HS}; *om.* ΣBP²H Ψ^{B*DF} cum LXX | $\sim$ faciat tibi dominus domum a.

12. completi** I | fuerant Ψ^{B*} | diaes tuos R | cum patribus tuis *om.* Λ^H | egredietur Ψ^B | utero] ore Φ^{V*} | confirmabo Λ^HX.

13. aedificauit AΛ^LΠ^oΦ^VΘ^{HS}P* Ψ^F cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 64); haedificabitur Ψ^{B*} ; + m(ih)i l² Ψ^F cum LXX, *Cypr. testim.* 1, 14 et *Lact. epit.* 4, 13 | nomini] in nomine P* Ψ^{Dn} ; cum nomine Ψ^B | regni *om.* D cum LXX | $\sim$ eius regni n.

14. ego] *praem.* et D | ei] illi BDH Z Ψ^{BD} cum *Aug. de civ. Dei* 17, 8, *Evagr.*

alterc. leg. 2, 2 et *Ps.-Eucher. in lib. reg.* 2, 6 | in patre n | $\sim$ mihi erit B cum *Evagr. l. c.* | qui] quia Ψ^{F*} ; quid Ψ^D | inique] *in ras.* Ψ^{B2} | $\sim$ gesserit aliquid Φ^P | in (*ante plagis*) *om.* n.

15. misericordia autem mea Π^o | autem] *in ras.* Ψ^{B2} | a saule Π; a saulae K | quam Γ^{B*} | tua] E* $\Theta^{M*}\Omega^{J2}$ (*in ras.*); mea Λ^HΦ^{RZGVP2} (*in ras.*) E²Π¹² (*in ras.*) ZΓ^BΩSM agelæc cum LXX et *Ps.-Euch. in lib. reg.* 2, 5, cf. Λ^L (*marg.*, a quibus amoui faciem meam). ¶ mea Θ^M ; « a facie tua » Hug. ant. « a facie mea » hebr. inquit habet « tua » habet quidem modernus, sed ponamus quod antiquus; require Exod. XXIX (v. 26) et Ios. XXII (v. 17) et XXIII (v. 27); quandoque prima pro secunda persona interpres utitur ubi congruit; quod enim hic dicitur « mea » multo est grauius quam si dicatur « tua » Guill.

16. et (1^o)] *in ras.* l² | usque *om.* Φ^Z | aeternum] sempiternum Σ | tuam = RA*CXDΘ^{G2n}relvæc cum *hebr. et Brev. goth.* (P. L. 86, 64); meam A²Θ^{G*}H² (*in ras.*) cum *rell. codd. et ag.* cf. LXX (ἐν-ώπιον ἐμοῦ) | et *om.* Ω^M | tuus *om.* Φ^Z | $\sim$

11. <ex RA | <et RAC | <praedicetque RAC | <quod R | 12. <cumque RAC | <suscitabo RA | <quod R | <et RA | 13. <ipse RA | <et RA | 14. <ego RAC | <et R | <qui RA | <arguam RA | <et in R | 15. <misericordiam RA | <sicut RA | 16. <et fidelis RAC.

et thronus tuus erit firmus iugi-
ter
17 secundum omnia verba haec
et iuxta universam visionem
istam
sic locutus est Nathan ad David
18 ingressus est autem rex David
et sedit coram Domino et
dixit
quis ego sum Domine Deus
et quae domus mea
quia adduxisti me hucusque
19 sed et hoc parum visum est in
conspectu tuo Domine Deus
nisi loquereris etiam de domo
servi tui in longinquum

ista est enim lex Adam Domine
Deus
20 quid ergo addere poterit adhuc
David ut loquatur ad te
tu enim scis servum tuum Do-
mine Deus 21 propter verbum
tuum
et secundum cor tuum fecisti
omnia magnalia haec
ita ut notum faceres servo tuo
22 idcirco magnificatus es Domine
Deus
quia non est similis tui
neque est deus extra te
in omnibus quae audivimus au-
ribus nostris

16. firmus RA; firmissimus C | 18. hucusque RA; husque huc C | 22. neque est AC; neque enim est R.

erit thronus tuus Ψ^F | firmissimus CB
cum Brev. goth. l. c. | $\sim$ firmus erit Ω^S .

17. secundum — 18. ego sum] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | uniwersam] $P^2(in ras.)I^*$; omnem $\Sigma^MD\Phi^{RG}I^2$ | uisionem] re-
gionem E^* | $\sim$ istam uniwersam uisio-
nem Ω^I | sic] sicut Φ^{RG*} | ad om. Σ^T .

18. est om. K | $\sim$ dauid rex Ω^{SM} |
dixit] ait Z | deus + meus $D\Phi^{RG}Z\Psi^{B2}$
 Ω^{JM} , cf. LXX. ¶ « domine deus meus »
Guill. hebr. et ant. non habent « meus »
Iac. | et] aut Σ^{TO} | quia] qui $\Sigma^M\Phi^{P*}\Theta^S$;
praem. et $\Lambda^{H*}BI$ | eduxisti Γ^B | me om.
 Γ^{B*} | husque huc C; usque huc Σ^T .

19. haec Ψ^F | in conspectu tuo] in
oculis tuis Σ^M . ¶ h. in oculis tuis Θ^G | do-
minus deus Ψ^D ; + meus $D\Phi^{RZ2GV*P*}I^2$
 $Z\Gamma^B\Psi^{F*}\Omega^{SM}$; + quia dilexisti me ΣBH
 Ψ^{B*} , cf. LXX *in vers. praeced.*; + meus
quia dilexisti me $\Phi^{V2P2\Psi^{B2}DF2}$. ¶ h. do-
mine domine Θ^G ; hic et superius (v. 18)
habetur in codicibus approbatis hoc pro-

nomen « meus » *Guill.* | loquereris] P^S
 Ψ^{F3} ; loqueris $\Sigma^M\Phi^{P*}\Theta^S P^2(e corr.)H^*K^*$
 $\Psi^{DF2}(in ras.)m^*$ | de domo] Λ^{L*} ; de domu
 $\Lambda^{L2}\Phi^{R*V}$; dedero Ψ^{B*} | in longinquo Π^{F*} ;
praem. usque I^2 | ista] ita $\Phi^{Z*}\Theta^{M*G*}$ | est
om. $D\Psi^F$ *cum hebr. et LXX* | enim om.
 Σ^{O*} | adam] Ψ^{B*} ; hadam C; addam Ψ^{B2F} ;
*addam D; ab adam Ω^S . ¶ h. hominis
 Θ^G | domine — 20. lo(quatur)] *in ras.* Φ^{P2} |
dominus deus Θ^{H*} .

20. ergo om. K* | poteris D; potuit
 Φ^{P2} | adhuc] ad hęc Z | $\sim$ adhuc addere
poterit Ω^S | dauid] domine Ψ^{F*} | a te D |
domine deus] ¶ h. domine domine Θ^G |
 $\sim$ domine deus seruuum tuum Σ^M .

21. propter] per B | magna haec
 Ψ^{D2} *in ras.*; *praem.* uerba Σ^{M*} .

22. magnificatus est Π^G | domine
deus] ¶ h. domine domine Θ^G | est (*ante*
similis) om. B* | tibi Σ^{TO} | neque — te om.
X | neque + enim $R\Sigma\Theta^{G2}$ *cum Ps.-Hier.*
quaest. hebr.

<et thronus RA | 17. <secundum RAC | <et RA | <sic RA | 18. ¶ ingressus est XVII.
C; XCVIII. E; LXLVIII. B; XCVIII. Θ^{AM} ; CI. $\Theta^{H*}H$; CII. Θ^S ; *Div. sine num.* Z;
<ingressus est RA | <et sedit R | <quis RA | <et RA | <quia RA | 19. <sed RA | <nisi
RA | <ista RA | 20. <quid RA | <tu RA | 21. <et RA | <ita RA | 22. <idcirco RA | <quia
RA | <neque RA | <in RA.

23 quae est autem ut populus tuus
 Israhel gens in terra
 propter quam iuit Deus ut redi-
 meret eam sibi in populum
 et poneret sibi nomen faceretque
 eis magnalia et horribilia su-
 per terram
 a facie populi tui quem redemisti
 tibi ex Aegypto
 gentem et deum eius
 24 et firmasti tibi populum tuum Isra-
 hel in populum sempiternum
 et tu Domine factus es eis in
 Deum
 25 nunc ergo Domine Deus
 verbum quod locutus es super

servum tuum et super domum
 eius
 suscita in sempiternum et fac si-
 cut locutus es
 26 et magnificetur nomen tuum usque
 in sempiternum atque dicatur
 Dominus exercituum Deus super
 Israhel
 et domus servi tui David erit
 stabilita coram Domino
 27 quia tu Domine exercituum Deus
 Israhel, revelasti aurem servi
 tui dicens
 domum aedificabo tibi
 propterea invenit servus tuus cor
 suum ut oraret te oratione hac

23. iuit R; ibit AC | 24. eis R²AC; ei R* | 26. deus super israhel RA; deus srahel C | 27. oraret te AC; oraret (te om.) R.

23. quae] nec Ψ^F | $\sim$ autem est Ω^J | ut — gens] gens ut populus isrl Ω^{SM} | gens + una E cum hebr., cf. LXX. ¶ h. gens una Θ^a | quem Σ^M | iuit] Ψ^{B2} (it in ras.); iit B*; ibit $AC\Lambda^L X\pi^o \Sigma^T \Theta^{HS}$ | deus] dominus $\Pi^F \Sigma B \Theta^S I^* \Gamma^A$ | ut — horr(ibilis)] in ras. brev. spat. Ψ^{F2} | eum Σ^M | sibi] si Θ^{M*} | $\sim$ sibi eam $\Lambda \Phi^{ROVEP} \Psi^{BDF2} \Omega^J$ | in — sibi om. Π^o | et (ante poneret)] ut P* | eis] ei B* | et (ante horribilia) om. D | quam B* Ψ | aegypti Ψ^D | gentem] I* | gente $\Phi^{ZGV} I^2 Z \Psi^B \Omega g$; gentibus r. ¶ gen-tes Θ^M | et deum eius] E*I* Ψ^{B*} ; et deo eius $\Phi^{RZGV} I^2 Z \Gamma^{B2}$ (eo in ras.) $\Psi^{B2F*} \Omega g$; et diis eius r; et domum eius E² Θ^{S2} (o in ras.); cuius es deus $\Lambda \Sigma$. ¶ h. gentibus et diis ear[um] Θ^a cum Ps.-Hier. quaest. hebr. «gente et deo eius», hebr. «gentibus et diis earum», Yeronimus [id est Ps.-Hier. quaest. hebr.] et antiqui «gentem et deum eius» Hug. edicio uulgata quam Yeron. recitat habebat «gentem et deum eius» ... litera Yeronimi est «gente et deo eius» ... falsum est quod dicit no-

tula quod litera Yeron. est «gentem et deum eius» uulgate enim translacionis erat de qua disputabat Guill.

24. et firmasti] firmasti enim agrel̄sc | tibi] *ibi P; + nomen Φ^{Z*} | tuum — populum om. Π^o | tuum] meum K; om. m†, in populum in sempiternum H* cum hebr.; populum** in sempiternum D cum LXX | domine + deus agrel̄sc | $\sim$ factus es tu domine Ω^{SM} | eis] ei R* Γ^A ; om. I*a.

25. deus] ¶ h. non habet deus Θ^a | ***suscita P.

26. et] in ras. Π^{F2} ; ut I²(in ras.) $\Psi^{B*DF} agel̄sc$ | dominus] P*; domine XB $\Phi^{VEP2} Im$; + deus $\Phi^{VI*} ae$ | super om. CBEH | domum X | coram deo H. ¶ h. coram te Θ^a .

27. israhel] praem. super B | aurem] I*; auriculam $\Lambda \Phi^{RZGV} \Pi^2 Z \Psi^{F*} \Omega^{JM}$ gr, cf. LXX ($\omega\tau\iota\omicron\nu$); aurem auriculam E | tui**** Θ^S ; + dauid Γ^B | cor] praem. in X² | suum] Θ^{G2} (corr.) | oret D | te om. R Σ | orationem hanc $\Pi \Sigma$, cf. hebr. et LXX; oratione hanc B*.

23. <quae RA | <propter RA | <et RA | <faceretque R | <a facie RA | <gentem RA | 24. <et firmasti RA | <et tu RA | 25. <nunc RAC | <verbum R | <suscita RA | 26. <et RA | <dominus RA | <et domus RA | 27. <quia RA | <revelasti R | <domum RA | <propterea RA.

28 nunc ergo Domine Deus
tu es Deus et verba tua erunt vera
locutus es enim ad servum tuum
bona haec
29 incipe igitur et benedic domui
servi tui
ut sit in sempiternum coram te
quia tu Domine Deus locutus es
et benedictione tua benedicetur
domus servi tui in sempiter-
num
VIII. 1 factum est autem post haec
percussit David Philisthim et hu-
miliavit eos
et tulit David frenum tributi de
manu Philisthim

2 et percussit Moab et mensus est
eos funiculo coaequans terrae
mensus est autem duos funiculos
unum ad occidendum et unum
ad vivificandum
factusque est Moab David ser-
viens sub tributo
3 et percussit David Adadezer fi-
lium Rohob regem Soba
quando profectus est ut domina-
retur super flumen Eufraten
4 et captis David ex parte eius
mille septingentis equitibus et
viginti milibus peditum
subnervavit omnes iugales cur-
rum

29. domui AC; domum R.

28. ergo] igitur Θ^{HS} ; *om.* D cum Λ^{LH}
(*marg.*) | deus (2°) *om.* D; *praem.* uerus
 Ω^{SM} ; + uerus Λ^{H2} (*in ras.*) Γ^{B2} . ¶ «ue-
rus» *del. Hug. et Guill.* | et uerba tua
er(unt)] *in ras.* Λ^{H2} | es *om.* B* Γ^{B*} | bona]
uerba D.

29. igitur] *in ras.* Γ^{B2} ; ergo $Z\Psi^D$
agrel̄gc | benedic — sempiternum (2°)] *in*
ras. Ψ^{B2} | domui] P^2 (ui *in ras.*); do-
mum $RA^{L1}X\Phi RZGV\Gamma^B\Omega$ cum *Ambr. in*
ps. 118, 7 et Aug. de civ. Dei 17, 12,
cf. LXX | ~ tui serui D | deus *om.* Ω^M |
locutus est Π^{G*} ; + h(ae)c $D\Phi RGPZ\Gamma^B$
 $\Psi^{B2D^2}\Omega$ | et *om.* D^1 ael̄v | benedictionem
tuam P* | domum Ψ^F | ~ domus serui
tui benedicetur E | in sempiternum]
praem. usque Θ^{HSP^2} .

VIII. 1. philisthim] (philisth)eos Θ^{HS}
 P^2 (eos *in ras.*) $H\Psi\Omega^{S2}$ | humiliabit $X\Sigma^T$
B* | frenum-tributi el̄v | philisthim] (phi-
listh)inorum $\Lambda^HB\Theta^{HS}PH\Gamma\Psi^{BD}\Omega^{S2}$.

2. et perc. moab *om.* Σ^{O1} | eos] il-
los Θ^{HSP^2} ; eum $\Lambda\Phi^V\Psi^F$ cum *aliq. codd.*

graec.; *om.* $XD\Phi^{RG}P^*Z\Psi^{BD}m$ | funiculos
 Ψ^D | aequans R | mensus — uiuifican-
dum] ¶ mensus est autem duos funicu-
los ad occid[en]dum et unum ad uiuifi-
can[dum] Θ^G | est *om.* H*Z* | unum (2°)]
aliud Γ^B | factus est a; factumque Π^{F*} ;
factusque Π^{F2} | seruiens sub tributo] I^2
(sub *in ras.*). ¶ h. factusque est moab
dauid seruiens ferens munera Θ^O | ~ sub
tributo seruiens dauid Θ^{M*} ; ~ seruiens
dauid sub tributo $\Theta^{M2}m^2$ (*rescr.*).

3. rohob = $C\Phi^Z\Theta^{AM1}KI^*$ grelv̄gc; ro-
hobh Θ^{G2} ; roab $\Phi^V\Psi^F$; roob $\Theta^{M1G*}I^2$ cum
rell. codd. et edd. | profectus es R^1 | eu-
fraten] B*; eufratem B²; heufraten C;
eufrathen Σ^O ; euphraten $\Lambda^H\Phi^{RZO}\Theta P\Omega^Mm^2$
(*rescr.*) grelv̄gc.

4. et**** Θ^H | capitis dauid g; capti
sunt Ψ^F | mille et E* | equibus Σ^M | sub-
neruiavit RCB^2 ; subneruabit Σ^Tm^2 (*rescr.*);
subneruiabit XB*; subseruauit D^1I^* ; sub-
sternauit g; *praem.* et ΠI^* , *cf. hebr. et LXX* |
derelinquit $\Theta^{H*}S^*$ (- quid) | eis] hiis Ω^S .

28. <nunc RA | <tu R | <locutus es RA | 29. <incipe RA | <ut RA | <quia RA | <et RA.

VIII. 1. ¶ factum est VIII. Ω^{S2} ; XIII. X; XVIII. $C\Phi^Z$; XVIII. Γ^A ; LXV. A; LXVII.
 $\Lambda\Phi^VK\Omega^M$; XCVIII. $E\Gamma^B$; C. $B\Theta^{AMG}$; CII. $\Theta^H H$; CIII. Θ^S ; *Div. sine num.* $Z\Psi$; <factum est
R | <percussit RA | <et tulit RA | 2. <et percussit RA | <mensus est (2°) RA | <unum
RA | factusque est RA | 3. <et RA | <quando RA | 4. <et captis RAC | <subnervavit RA.

dereliquit autem ex eis centum
currus
5 venit quoque Syria Damasci ut
praesidium ferret Adadezer
regi Soba
et percussit David de Syria vi-
ginti duo milia virorum
6 et posuit David praesidium in
Syria Damasci
factaque est Syria David serviens
sub tributo
servavit Dominus David in om-

nibus ad quaecumque profec-
tus est
7 et tulit David arma aurea quae
habebant servi Adadezer
et detulit ea in Hierusalem
8 et de Bete et de Beroth civitati-
bus Adadezer
tulit rex David aes multum ni-
mis
9 audivit autem Thou rex Emath
quod percussisset David omne
robur Adadezer

VIII. 6. seruauit RA; seruabit C.

5. s(y)riam XΠΣ^MΘ^{AMG}*K*ΓΨ^D | da-
maschi ΛΣ^O | ut *om.* α | regis K*; regio
Θ^{S*} | dauid de syria] dauid Ω^M; de s(y)-
ria Φ^{RZGV}P*Ψ^{F*}; siria D.

6. dauid *om.* D | ~ dauid posuit
Σ^O | in syriam R | damaschi Λ^L | facta
(*que om.*) Γ^B | est *om.* H* | seruiens sub
tributo] ¶ h. serua ferens munera Θ^O |
seruauit] Θ^{A*}; seruabit CXB*; seruauit-
que Θ^{A2}ZΓ^BΩ^{agrelv}g. ¶ h. saluauit Θ^G |
~ dauid dominus E | ad quaecumque]
adque D.

7. arma aurea] arma I; *om.* Θ^{G2} |
quae] Θ^{H*}; et torques qu(a)e Λ^{H2}(*in ras.*)
ΠΣB*HΓΨ^{BDF2}(*in ras.*)Ω^{S1}; et torques
quas B²Θ^{H2}AMG*P²(*in ras.*)Ω^M; et torques
aureos quae Z; torques aureas quas Θ^{G2},
cf. LXX et Λ^{LH} (marg.). ¶ « et torques »
del. Hug. et Guill. | tulit Ω¹ | ea] Θ^{G*};
eas Θ^{G2}; eam Π^GΘ^{H2}; ei B* | ~ in iherl̄m
ea Λ^{H1} | hierusalem + et haec accepit
postea susacim rex aegypti in diebus ro-
boam filii salomonis cum ascendisset hie-
rusalem de terra machebas ex electis ci-
uitatibus adadezer regis Φ^{V2}Θ^{HSAM}*G*K²
(*ut vid., om.* K³)ZΓ^B[[susacim]Γ^{B*}, susac
Θ^{HSAG}Γ^{B2}, sesac Θ^M, syracen Z; dies Φ^V;
ascendissent Z; hierusalem] israhelem
Θ^{H2}, *praem.* de Θ^{HSMG}Γ^{B2}, *praem.* et de

Θ^A; machemas Γ^B, machmas Θ; ex] et
Θ^{H2}; adadezer] *in ras.* Γ^B] *cum LXX.*

8. et — nimis] *in ras. brev. spat.*
Γ^{B2} | bete = RANΣTMgrelv̄g; bethe ZΨ^F;
bethe D; bethel B²; bethe B* *cum rell.*
codd. et α | beroth] Θ^{G*}; berot Σ^{MD}Γ^{B2};
beroht Φ^{R1}; betroth Z; berothai Θ^{G2}Ω¹ | tu-
lit — nimis] *in ras.* Ψ^{F1} | ~ dauid rex R |
nimis] *in ras.* K²; + *in templo* P²; + de
quo fecit salomon erea *in templo* Σ^M; + de
quo fecit salomon omnia uasa aerea *in tem-
plo* Σ^{TO}BΦ^{V2}Θ^{HSAM}*G*HK²(*partim in ras.*)Z
Γ^{AB2}(*partim in ras. brev. spat.*) Ψ^{BDF1}(*in
ras.*)Ω¹ [[aurea K; ~ *in templo* aerea Ψ^B];
+ de quo fecit salomon omnia uasa aerea
in templo et mare aeneum et columnas et
altare Λ^HΩSMarelv̄, *cf. LXX.* ¶ « de quo ...
altare » hoc hebr. et ant. non habent sed
sumptum est de Iosepho *Hug.* hic de gre-
co siue de LXX magna fit interpretacio
quam non habent hebr. et ant. *Guill.*

9. autem — robur *om.* Ψ^D | thou]
Θ^{G*}; tou Σ^{TO}; thoy Ω¹; thoi Θ^{G2}. ¶ h.
thoi Θ^G | rex emath] regemath B* | rex
om. Θ^{G*} | hemath Cg; emath Z; aemath
RΦ^{V*P}Θ^{HS}; emat ΠΘ^{G*}; emat XD; emhat
Λ^L; amath I*; emach Ω^S | dauid] *in ras.*
Φ^{P2} | omnem Π^G; *om.* Θ^G | adadezer + et
percussisset eum Γ^B (*ex v. seq.*).

<dereliquit RA | 5. ¶ venit XVIII. C; <venit RA | <et RA | 6. <et RA | <factaque RA |
<servavit RAC | 7. ¶ et tulit Cl. B; <et tulit RA | <et detulit RA | 8. <et de bete RA |
<tulit RA | 9. ¶ audivit XVIII. Φ²; LXVI. A; LXVIII. ΛΦ^VKΩ^M; *Div. sine num.* ZΨ^{DF};
<audivit RC.

¹⁰ et misit Thou Ioram filium suum
ad regem David
ut salutaret eum congratulans et
gratias ageret
eo quod expugnasset Adadezer
et percussisset eum
hostis quippe erat Thou Adad-
ezer
et in manu eius erant vasa ar-
gentea et vasa aurea et vasa
aerea
¹¹ quae et ipsa sanctificavit rex Da-
vid Domino

cum argento et auro quae sanc-
tificaverat de universis genti-
bus quas subegerat
¹² de Syria et Moab et filiis Am-
mon et Philisthim et Amalech
et de manubiis Adadezer filii Ro-
hob regis Soba
¹³ fecit quoque sibi David nomen
cum reverteretur capta Syria
in Valle salinarum caesis † duo-
deviginti † milibus
¹⁴ et posuit in Idumea custodes sta-
tuitque praesidium

12. de manubiis AC; de manibus R | 13. sibi dauid AC; dauid sibi R | duodeviginti milibus] *restituimus ex hebraeo et LXX*; duodecim milibus RAC *cum erroneo archetypo*.

10. et misit] emisit Λ^H | thou] Θ^G *; tou Σ^T ; thoy Ω *; thoi Θ^G *; chou Ψ^B * | ioram] iarā D; yram X | congratulans — expugnasset] ¶ h. et benediceret eum eo quod expugnasset Θ^G | congratulans om. Ω * | ~ et congratulans B* | ageret] E*; agens E² Ψ^D | thou] Θ^G *; tou Σ^T ; thoy Ω *; thoi Θ^G * | erant] erat Ψ^{BD} ; erunt P* I* | argentea et uasa om. Π^G | uasa (2°) om. $\Gamma\Psi^B$ | ~ uasa aurea et (uasa) argentea $\Gamma\Omega^2$ arels̄c | et uasa aerea om. Ψ^{DF} | uasa (3°) om. Φ^Z | aerea] ahenea m.

11. quae om. Φ^Z *; praem. et Σ^M * | ipse XB $\Phi^Z\Theta^S$ P* | sanctificabit X Σ^T B* | cum] in Ω^S | aureo Ψ^B | sanctificauerat + domino $\Theta^{HSAMG}P^2$ | sumegerat Θ^H .

12. philisthim] (philisth)eis $\Theta^{HS}P^2$ (eis in ras.) | manubiis Λ^{L2} (alt. a in ras.); manibus RX Π^G B Γ^{AB} * Ψ^{BD} | fili D $\Phi^Z\Theta^S$ P*; filio X | rohob] I*; roob $\Lambda X\Pi\S B D\Phi^{RZGV2P}$ EPHI²Z $\Gamma\Psi\Omega$; roab Φ^{V*} ; roboth R | ~ roob filii Z | regisoba $\Lambda^H\Pi E^*\Psi^F$.

13. quoque om. XD | ~ dauid sibi R Σ^M BI* Ω * cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | sirie Σ^T | ualle-salinarum elv | salinarium Ψ^B | caesis] K² (si corr.) | duodeviginti *restituimus ex coniectura cum hebr. et LXX*, (cf. Ps.-Eucher. in libr. regum 2,

5, centum uiginti); XVIII Ω^S ; decem et octo $\Theta^G\Omega^2$ agrelv̄sc cum Λ^{LH} (marg.), cf. Ps.-Hier. quaest. hebr. (si quem mouet quod in plerisque latinorum codicibus inuenitur dauid non « decem et octo milia » in ualle salinarum, sed « duodecim milia » cecidisse, nouerit hoc uitio scriptorum inductum esse. Veraciter tamen dauid in eadem ualle salinarum decem et octo milia cecidit, ioab uero duodecim milia, sicut in titulo quinquagesimi octauī [lege noni] psalmi scribitur); duodecim $\Theta^G\Psi^{F2}$ (in ras.) et cett. codd. cum vers. aethiopica | milibus + et in gebelem ad uiginti tria milia $\Lambda\Sigma B\Phi^{V2}\Theta^{HSAMG}P^2$ (partim in ras.) H $\Gamma\Psi^{BDF2}$ (in ras.) Ω arels̄c [et om. Σ^M ; in om. $\Psi^D\Omega$; gebelem ad] gebelemath Θ^G ; gebelen Γ , iebelem Λ^H , gebela Φ^V , gehebem Σ^M ; ad] a Ψ^F , om. $\Phi^V\Gamma$; tria milia] B*, tribus milibus B² Γ^B , milia Σ^T], cf. LXX. ¶ « et in gebelem ad XII milia » hebr. et ant. non habent Hug. nil interponas Guill.

14. et — idumea] partim in ras. P² | et om. Ψ^{F*} | in idumea] idumea $\Omega^{J†}$ | in om. $\Lambda^{L*}\Sigma^{O*}M^D$ | idumea] in ras. P²; idumaea $\Phi^{RV}\Theta^{AM}$ relv̄sc; ydumea $\Lambda^H X\Omega^{SJM}$ a | custodes — idumea om. E* | presidio

10. ¶ et misit XX. Γ^A ; <et misit RA | <ut RA | <et gratias A | <eo R | <et R | ¶ hostis C. E; Cl. Θ^{AMG} ; CIII. Θ^H ; CIIII. Θ^S ; <hostis RA | <et in RA | 11. <quae et RA | <cum RA | 12. <de RA | <et de RA | 13. <fecit RA | <in RA | 14. <et RA | <statuitque R.

et facta est universa Idumea ser-
viens David
et servavit Dominus David in
omnibus ad quaecumque pro-
fectus est
15 et regnavit David super omnem
Israhel
faciebat quoque David iudicium
et iustitiam omni populo suo
16 Ioab autem filius Sarviae erat su-
per exercitum
porro Iosaphat filius Ahilud erat
a commentariis

17 et Sadoc filius Achitob et Ahi-
melech filius Abiathar sacerdo-
tes
et Saraïas scriba
18 Banaïas autem filius Ioiada super
Cherethi et Felethi
filii autem David sacerdotes
erant
IX. 1 et dixit David
putasne est aliquis qui remanse-
rit de domo Saul
ut faciam cum eo misericordiam
propter Ionathan

15. faciebat quoque RA; faciebatque C | populo suo RA; populo (suo om.) C |
17. ahimelech A; abimelech RC, *ex confusione nominum haud infrequenti* | sacerdotes
C et complures codd. cum hebr. et LXX; sacerdotis RA.

IX. 1. ut faciam RA; et faciam C.

Π^F | idumaea Π^FΦ^{RV}E²Θ^{AMG}relb̄sc; ydumea
Λ^HXΩ^α | ~ idumea uniuersa Z | seruauit
XB*. ¶ h. saluauit Θ^α | dominus om.
Π^α | in omnibus] *in ras.* Φ^{P2}.

15. regnabit X | omnem] H*; omne
H²Ψ^D | faciebat quoque] faciebatque C
Ω^{SJ} | dauid om. Π^α cum cod. graeco B |
omni] *praem.* in XBHΓ^B | suo om. CΛ^H.

16. exercitum] *in ras.* Λ^{H2} | iosa-
phath Π^FBΩ^{SJ}; ihosaphat C; iosafat Σ^M;
iosafath RXΣ^αΘ^H; iosauat Σ^{T†}; iosauath
Σ^{T1}; iosaphad Φ^{ZGP}Ω^M; iosaphas Φ^R | ai-
lud A; ahiluth Σ^αB; hailuth Γ^B; ahylut X;
achilud D²Φ^{RQ}ZΩSMag; achilut D*; achi-
luth C; athiluch Λ^{H2} (*in ras.*); ahiud Σ^T
Ψ^D; achiud E*; dauid R.

17. filius abiathar] *in ras.* Λ^{H2} | sa-
cerdotes] Λ^{H2}(sacer *in ras.*)K*; sacerdo-
tis RAXΣ^αBDΦ^{RZGV}E*Θ^{HSAG}*PH*K²; sa-
cerdos Σ^M; *praem.* erant H²ΨΩ^Magrel̄sc.

¶ « erant » *del. Hug.* | saraïas — 18. fele-
thi] ¶ [h. sar]aïas scriba [et ba]naïas fi-
lius [ioi]adae et chere[thi] felethi Θ^α |
saraïas] P*Ψ^{F*}; sarahias Θ^{HS}P²; sarayas
Ω^S; saraïa BΘ^α*HZΨ^{BDF2}g; saraïa* Λ^H;
sararïas Ω^M; saradas Γ^A.

18. ioiada] B² (*ult. a in ras.*); iho-
iada C; ioiada m; ioiadae Λ^LΣ^αΘ^{HAMGP}
ZΓ^AΨ^{BF}rel̄sc; ioiade Λ^HXΣ^TΘ^{S12}(*e in ras.*)
Γ^{B1}Ψ^DΩ^{JM}ag; ioyade Ω^S; ioiada B | ce-
rethi CXΣ^TΦ^{GP}EΘ^{AMG}*HKI²(*c in ras.*)ZΓ^B
Ψ^{DF}Ω^Mgrel̄sc; caerethi D; chelethi B; ce-
lethi Σ^M; chetheri Θ^S | phelethi ΛΠBΦ^{RZGV}
EPZΨ^DΩ^Jgrel̄sc; phelechi Ψ^B; pherethi
Γ^BΩSM; pelethi D | fili Θ^{HS}.

IX. 1. putasne] **** I | remanserit
— 2. nomi(ne)] *in ras. brev. spat.* I² de
om. Ω^J | domo] Λ^L*; domu Λ^{L2}Φ^R*ZGV |
ut] et CΦ^{RZGV}E*Θ^{AGP}*I²Ψ^F cum hebr. et
LXX | ~ misericordiam cum eo Ω^S.

<et facta est RA | <et servavit RAC | 15. <et regnavit RA | <faciebat RA | 16. ¶ ioab
Div. sine num. Z; <ioab RA | <porro RA | 17. <et sadoc RA | <et ahimelech R | <et sa-
raïas RA | 18. <banaïas RA | ¶ filii VII. Φ^P; XX. φ^Z; XXI. Γ^A; LXVII. A; LXVIII.
K; CII. E; CII. Θ^A; Div. sine num. Ψ^F; <filii R.

IX. 1. ¶ et VI. P (*sic*); VII. ΣΦ^{RG}; IX. Ω^{SJ}; XX. C; XXXII. R; LXVIII. ΛΦ^VΩ^M;
C. Γ^B; CII. BΘ^{AMG}; CIII. Θ^H; CV. Θ^S; Div. sine num. Ψ^B; <et A | ¶ putasne CIII. H;
<putasne RA | <ut RA.

² erat autem de domo Saul servus
nomine Siba
quem cum vocasset rex ad se
dixit ei tune es Siba
et ille respondit ego sum servus
tuus
³ et ait rex num superest aliquis
de domo Saul
ut faciam cum eo misericordiam
Dei
dixitque Siba regi
superest filius Ionathan debilis
pedibus
⁴ ubi inquit est
et Siba ad regem
ecce ait in domo est Machir filii
Amihel in Lodabar
⁵ misit ergo rex David et tulit eum

de domo Machir filii Amihel
de Lodabar
⁶ cum autem venisset Mifiboseth fi-
lius Ionathan filii Saul ad David
corruit in faciem suam et adoravit
dixitque David Mifiboseth
qui respondit adsum servus tuus
⁷ et ait ei David ne timeas quia fa-
ciens faciam in te misericordiam
propter Ionathan patrem tuum
et restituam tibi omnes agros Saul
patris tui
et tu comedes panem in mensa
mea semper
⁸ qui adorans eum dixit
quis ego sum servus tuus
quoniam respexisti super canem
mortuum similem mei

7. ait ei dauid AC; ait dauid R | 8. quoniam RA; quia C.

2. erat — nomine] *in ras.* I² | autem
+ dauid e | domo] Λ^{L*}; domu Λ^{L2}Φ^{R*GV}
Ψ^F | saul + ibi I² | aduocasset Ψ^F | ~ ad
se rex ΛXBDΦ^{RZGV}PHI²ΨΩ^J | ille] ipse
Ω^J | ego sum] ¶ h. non habet Θ^G.

3. rex] dauid C; *praem.* ei Σ^{TO} |
num] nu(m)quid Γ^Barel̄g; nam Ψ^{B*} | ali-
quid Θ^S | domu Φ^{R*GV} | eo *om.* Λ^{L*} | dei]
domini ΠHZ | ~ misericordiam dei cum
eo Λ^H | dixitque siba regi *om.* B* | et di-
xit Γ^B; + ei Φ^{V*} | ~ regi siba B² | su-
perest — 5. lodabar] *in ras.* Ψ^{B2} | super-
est] super Φ^{P*} | ~ ionath. filius BΘ^GH.

4. *tot. vers. in ras.* Ψ^{B2} | ubi] *praem.*
et rex C, *cf. hebr. et LXX* | ~ est inquit
g | ad regem *om.* Θ^{S*} | domu Λ^LΦ^V; do-
mo*** P | machyr Φ^PΩ^S; macir X | ~ ma-
chir est Σ^M | fili CXΦ^{RZGV}Θ^S | amiel Σ^M
Ψ^{B2}g; amyel Ω^S; amichel DΘ^{G*}; ammiel
Σ^{TO}Θ^{G2}rel̄b̄g; amier Γ^B | in] *in ras.* Θ^{M2}G²;
de Γ^B *cum LXX* | lodabar] Ψ^{B3}; lo-dabar
rel̄b; lodobar EΘ^{A*}GΓ^AΨ^{B2}FΩ^S; lotabar

n; ludabar Θ^{S*}; lada bar Ω^M; deloda-
bar Σ^M.

5. *tot. vers. in ras.* Ψ^{B2}; *om.* Θ^{G*}α |
misit] *praem.* cum autem uenisset Σ^{M*} |
de domu Λ^LΦ^{R*ZGV}; de domum Λ^H |
machyr Φ^PΩ^S; macir X; machil C | fili
CΛ^LXDΦ^{RZGV}P* | amiel Σ^MΓ^BΨ^{B2}g; amyel
Ω^S; ami*hel Θ^{G2}; amichel D; ammiel Σ^{TO}
rel̄b̄g; lo-dabar rel̄b; lodobar DEΘ^{G2}Γ^A
Ψ^FΩ^S; ladabar Ω^M; lotabar n.

6. filii] fili RXDΦ^{Z*}G; *praem.* *****
K | ad dauid *om.* Ω^J | adorabit XΣ^T.

7. ei *om.* RΣ^{O*}Φ^{R*}EΓ^B | quia] qui
DP* | in te] tecum Ω^{S3} | ~ misericor-
diam in te DE | agros] I² (a *corr.*) | tu
om. Σ^T | comedas Ψ^D | panes D | in men-
sam meam Σ^MΘ^{G*}.

8. eum] cum Ψ^D; +. et Ψ^F | dixit]
in ras. Ψ^{F2}; ait Ω^J | quid D† | ego sum]
¶ [h. non habet ego sum] Θ^G (*restit. ex*
Martianaeo) | quoniam] quia Cm | ca-
nem] carnem Φ^{V*}.

2. ¶ erat XV. X; <erat RAC | <quem RA | <et RA | <ego. R | 3. <et RAC | <num R |
<ut A | <dixitque RAC | <superest RA | 4. (<et rex C) | <ubi RA | <et RC | <ecce RA |
5. <misit RAC | 6. <cum RA | <corruit RA | <dixitque RAC | <qui R | 7. <et RA | <propter
RA | <et restituam RA | <et tu RA | 8. <qui AC | <quis RA | <quoniam RA.

- ⁹ vocavit itaque rex Sibam puerum
Saul et dixit ei
omnia quaecumque fuerunt Saul
et universam domum eius dedi
filio domini tui
¹⁰ operare igitur ei terram tu et filii
tui et servi tui
et inferes filio domini tui cibos
ut alatur
Mifiboseth autem filius domini
tui comedit semper panem su-
per mensam meam
erant autem Sibae quindecim fi-
lii et viginti servi
¹¹ dixitque Siba ad regem

- sicut iussisti domine mi rex
servo tuo sic faciet servus
tuus
et Mifiboseth comedit super men-
sam tuam quasi unus de filiis
regis
¹² habebat autem Mifiboseth filium
parvulum nomine Micha
omnis vero cognatio domus Siba
serviebat Mifiboseth
¹³ porro Mifiboseth habitabat in
Hierusalem
quia de mensa regis iugiter ves-
cebatur
et erat claudus utroque pede

9. sibam AC; siba R.

9. uocabit XΣ^τB* | siban r; siba RI | saul] suum C | dixit] I*; ait I² | fuerunt — 10. filius] in ras. Ψ^{B2} | fuerunt] Ψ^{B3}; fuerant Σ^oΨ^D; fuerint DΨ^{B2} | universa Σ^ME | domus Σ^τ | dedi] Ψ^{B3}; dedit Ψ^{B2}; de Θ^{S*} | filii Θ^S | tui] Φ^{z2} (i in ras.).

10. operare — serui tui om. Ω^M | operare — filii et] in ras. brev. spat. Γ^{B2} | ei om. It | ~ terram ei Γ^{B2} | tui (post filii) om. Γ^{B2} | cibos] ¶ [h. panem] Θ^o (restit. ex Martianaeo) | ~ cibos filio domini tui Θ^{HS}ΩSM | ala*tur Π^o | comedit Θ^{H*}S* | semper om. B | ~ panem semper HΨ^F | super] in Λ^H | mensam om. Ω^{S*} | ~ filii quindecim Σ^τ.

11. ad regem om. Σ^τ | seruo tuo om. Γ^B | faciat Σ^τD*Θ^{HS} | comedat Σ^MBΨ^{F*}; comedit Θ^HΨ^D; + semper Θ^{AM*}G*; + panem Σ^oΨ^{B2}; + semper panem Θ^{HS}P² | tuam] meam agrelyc cum hebr.; + semper panem Σ^M. ¶ h. meam Θ^o; «super mensam tuam» Yeron. [i. e. Ps.-Hier.] «notandum quod hebr. habet super mensam meam ...» sed in textu remansit «su-

per mensam tuam» quia etiam interpretatio beati Yeron. sic erat. Unde patet quod in multis libris maxime hystorialis non utimur translatione Yeron. quamvis eius prologi nostris libris apponantur Hug. Yeron. dicit quod hebr. habet «meam» ... patet igitur quoniam interpres propter obscuritatem fugiendam posuit ibi «tuam» ut continuatis responsionibus sec. consequentiam siba uerba regis recitando diceret «tuam». LXX de hac difficultate se expedientes posuerunt «super mensam regis» quod in greco et in latina patet translacione de LXX. Guill.

12. habeat Π^{F†} | autem] enim I | mica Σ^τ; micham BΘ^AHΩ^M; michā Φ^P Θ^{HS}PΓ^A | uero om. Γ^B | domu Ψ^F | siba] B²(a in ras.)I*; sib(a)e Λ^{H2}(b in ras.)EΘ Π¹²ΓΨ^{BD}Ω¹ arelyc; sybe Ω^S | seruiebant Σ^τB.

13. porro om. DΓ^B | mifiboseth om. D | habitauit Σ^oZ | ~ habitabat miphiboseth Γ^B | quia de] qui de Σ^τ; qui ad R | et om. Π^o | pede] in ras. Θ^{S2}.

9. <vocavit RAC | <omnia RA | <et A | 10. <operare RA | <tu R | <et inferes RA | <mifiboseth RA | <comedet RA | <erant RAC | 11. <dixitque RA | <sicut RA | <sic A | <et RA | <quasi A | 12. <habebat RAC | <omnis RA | 13. <porro RA | <quia RA | <et RA.

X. ¹ factum est autem post haec
ut moreretur rex filiorum Am-
mon
et regnaret Anon filius eius pro
eo
² dixitque David faciam misericor-
diam cum Anon filio Naas
sicut fecit pater eius mecum mi-
sericordiam
misit ergo David consolans eum
per servos suos super patris
interitu
cum autem venissent servi Da-
vid in terra filiorum Ammon
³ dixerunt principes filiorum Am-
mon ad Anon dominum suum

putas quod propter honorem pa-
tris tui David miserit ad te con-
solatores
et non ideo ut investigaret et ex-
ploraret civitatem et everteret
eam
misit David servos suos ad te
⁴ tulit itaque Anon servos David
rasitque dimidiam partem barbae
eorum
et praecidit vestes eorum medias
usque ad nates et dimisit eos
⁵ quod cum nuntiatum esset David
misit in occursum eorum
erant enim viri confusi turpiter
valde

X. 2. super patris interitu AC; super patris interitum R | in terra RC; in ter-
ram A.

X. 1. factum — filiorum ammon] *in*
ras. Ψ^{B2} | factum est] *in ras.* Θ^{S2} | autem
om. B | moreretur Φ^{R2}ZGV E*P*ZΨ^F; +
naas Ω^S | et — 2. dixitque] *in ras. brev.*
spat. Γ^{B2} | regnavit XSMarel̄ḡc. ¶ «regna-
ret» *Guill.* | hanon Cgrel̄b̄ḡc; ānon Λ^L
Ψ^F; annon ΣΘΨ^B; annon* Ψ^D; amon
E*Ω^{M*}; ammon B; āmon Λ^B. ¶ h. ha-
non Θ^O.

2. dixit(que *om.*) Ψ^D | anon] Ψ^{F*}; ha-
non Cgrel̄b̄ḡc; ānon Λ^L; annon ΣTMΘ^{HSAM}
Ψ^{BDF2}; an*non Σ^O; amon Ω^M; ammon B;
ammon Λ^HΓ^{B*} | naas] anaas D | dauid]
praem. rex H | per] super Ψ^{B*} | suos +
et Λ^{H*} | interitum RXΠΣTMBDΦ^{ZVP*}Θ^SI*
Ψ^FΩ^B | in terra = RCΠ; in terram *rell.*
codd. et edd. | ammon + ad anon Γ^A.

3. dixerunt — quod] *in ras. brev. spat.*
Γ^{B2} | principes — dominum] serui anon
ad dominum Γ^A | anon] Θ^{M*}Ψ^{F*}; hanon
Cgrel̄b̄ḡc; ānon Λ^L; annon ΣΘ^{AM2}Ψ^{BDF2}n;
amon Ω^M; āmon Λ^{H2}; ammon B; *on

Λ^{H*} | dauid *om.* Θ^{G*} | misit Σ^MBHΨ^{B*} | a
te Φ^Z | ~ dauid ad te miserit Θ^{HS}; ~ mi-
serit dauid ad te Ω^Magrel̄ḡc; ~ miserit
ad te dauid Ω^S | consolares Ψ^B | ideo] *in*
eo Π^O; uideo D* | inuestigare] I² (*alt. t*
in ras.); *praem.* te agre; + te BP²HΨ^{B*}D |
et exploraret] et ploraret R*; *om.* Λ^H |
et] *in ras.* Ψ^{D2} | ~ exploraret et inue-
stigare] XSM | auerteret n; uerteret Θ^{S*} |
eam *om.* D | dauid *om.* Θ^M | ~ seruos
suos dauid Σ^O.

4. tulitque ita Π^O | anon] Ψ^{F*}; ha-
non Cgrel̄b̄ḡc; ānō Ω^S; annon Λ^{L*}Π^OΣ^{HSAM}
Γ^{B2}Ψ^{BDF2}n; amon Ω^M; ammon Λ^{L2}
B; ammon Λ^HΓ^{B*} | seruus Π^{F†} | dimidiam]
mediam DΨ^{BD} | partem barbae] barbam
partem n; barbae D* | praescidit arel̄b̄ḡc |
demisit Φ^V.

5. quod — esset] *in ras.* Θ^{G2} | esset]
fuisset R *cum Ps.-Eucher. in libr. reg. 2,*
6 | enim] autem Θ^S; autem enim Θ^H |
uiri *om.* Π | turpiter] ¶ h. non habet Θ^G |

X. 1. ¶ factum est X. Ω^{S2}; XVI. X; XXI. CΦ^Z; XXII. Γ^A; LXVIII. A; LXX.
ΛΦ^VKΩ^M; CI. Γ^B; CII. E; CIII. BΘ^{AMG}; CV. Θ^HH; CVI. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨ; <fac-
tum est R | <et RA | 2. <dixitque RA | <faciam R | <sicut RA | <misit RAC | <cum RAC |
3. <dixerunt RA | <putas RA | <et non RA | <misit A | 4. <tulit RAC | <rasitque RA | <et
praecidit RA | 5. <quod RAC | <erant RA.

et mandavit eis David
manete Hiericho donec crescat
barba vestra et tunc revertimini
6 videntes autem filii Ammon quod
iniuriam fecissent David
miserunt et conduxerunt mercede
Syrum Rohob et Syrum Soba
viginti milia peditum
et a rege Maacha mille viros
et ab Histob duodecim milia vi-
rorum
7 quod cum audisset David misit
loab et omnem exercitum bel-
latorum
8 egressi sunt ergo filii Ammon et

direxerunt aciem ante ipsum
introitum portae
Syrus autem Soba et Rohob et
Histob et Maacha seorsum
erant in campo
9 videns igitur loab quod praepa-
ratum esset adversum se proe-
lium et ex adverso et post ter-
gum
elegit ex omnibus electis Israhel
et instruxit aciem contra Syrum
10 reliquam autem partem populi
tradidit Abisai fratri suo
qui direxit aciem adversum filios
Ammon

6. a rege RA; ad rege C | 8. ergo AC; autem R | ante ipsum introitum RA; ante ipsum in introitum C | 9. et ex aduerso AC; ex aduerso (et om.) R | electis RC; electos A | 10. aduersum RA; aduersus C.

mandabit XB* | dauid om. Ψ^B; + dicens ΣBP²HZΓB²Ψ^{BDF}2 cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 10. ¶ h. rex Θ^o | manete] I² (ete in ras.); + in Λ^HΣ^o2DP²HKΓ^{AB}2ΨΩ agrelb̄c cum Ps.-Eucher. l. c., cf. hebr. et LXX | hiericho] I*Γ^B*; ihericho CΣ^T a; iericho I²Γ^B2Ω²grelb̄c; hierico RAL^L* B*Φ^RΘ^{HS}P; iherico Λ^HXΣ^{OM}Ω^{JM}; ierico B² | crescant barbae uestrae ΣKΨ^F; crescat barbae uestrae D²Γ^A; crescat barbae eorum et precipit uestes eorum medias (ex v. praec.) D* | reuertimini] Θ^M*Ψ^B*; reuertemini Φ^{RZG}Θ^M2P*Ψ^B2.

6. quod — dauid] ¶ quod fedassent dauid Θ^o | fecisset Γ^B | dauid — conduxerunt om. Π^F* | mercedem XΦ^V | syrum rohob] ¶ h. syrum domus rohob Θ^o | sirorum D; sirurum Γ^B* | roob XΠ^oΣBD Φ^{OP}EHΨ^{BF}ΩSMa; roab Γ^B | et om. Θ^S* | soban Φ^Z | ad rege CΘ^S*; ad regem Σ^M | maachā Θ^{HS}Z; macha ΠΣ^o*BKΨ^D; maca X; maach R | et — uirorum om. Ω^M | et ab istob] in ras. Θ^S2 | histob = RCL^L-Σ^Ta; is-tob relb; histop Λ^H2 (p in ras.); istob

rell. codd. et g̃c | duodecim] decem are; XXII Ψ^F*.

8. ergo] autem RΣ^TΦ^RZ | filii om. Θ^G* | direxerunt] dixerunt Θ^H† | ante ipsum] Γ^B2 (ipsum corr.); contra ipsum B. ¶ h. non habet ante ipsum Θ^o | introitum] P*I*; introitu Γ^A; in introitum CX Π^oΣ^TΘ^{HS}M^P2H*12Ψ^o; in introitu Θ^AGKΓ^B Ψ^BΩ^S | rohob et om. Σ^T | roob A*Λ^HXΣ^{OM} BΦ^{GVP}EHΓ^BΨ^{BF}ΩSMa; roobh Π^o | histob = RAXΣ^To a; histob C; is-tob relb; stob A*; istob A² cum rell. codd. et g̃c | maaca X; macha B; maachas RΨ^{BD}; machas D; macaha Σ^T | in campum ΣTM.

9. uidentes Φ^VΘ^S; uadens Ψ^F* | igitur] autem Ω²; ergo a | praeparatum] comparatum P* | et (I^o) om. RΨ^{BD} | ex aduersum B* | et (2^o) om. B²Φ^Z* | postergum Λ^HΠ^FΣTMB*DP*K*ZΓ^AΨ^{DP} | eligit Θ^S; + sibi Ω^{are} | electos AXΠ^FΣTMDIΓ^A; electos Π^o | syrum] Λ^H2 (u in ras.).

10. reliqua Ψ^D | populum Ω^S* | ~ populi partem Σ | direxerit Ψ^D | aduersus CXΠΣ^MΦ^R*Ω^Sgrelb̄c; contra Θ^{AM}Γ.

<et mandavit R | manete RA | 6. § videntes II. Ω^M; <videntes RAC | <miserunt RA | <et syrum R | <et a RA | <et ab RA | 7. ¶ quod VII. P; <quod RAC | <misit R | 8. <egressi sunt RAC | <syrus RAC | <et maacha RA | 9. <videns RAC | <elegit RA | <et A | 10. <reliquam RA | <qui RA.

¹¹ et ait ioab si praevaluerint adversum me Syri eris mihi in adiutorium

si autem filii Ammon praevaluerint adversum te auxiliabor tibi

¹² esto vir fortis et pugnemus pro populo nostro et civitate Dei nostri

Dominus autem faciet quod bonum est in conspectu suo

¹³ iniit itaque ioab et populus qui erat cum eo certamen contra Syros

qui statim fugerunt a facie eius

¹⁴ filii autem Ammon videntes quod fugissent Syri

fugerunt et ipsi a facie Abisai et ingressi sunt civitatem

reversusque est ioab a filiis Ammon et venit Hierusalem

¹⁵ videntes igitur Syri quoniam corruissent coram Israhel

congregati sunt pariter

¹⁶ misitque Adadezer et eduxit Syros qui erant trans fluvium

et adduxit exercitum eorum

Sobach autem magister militiae Adadezer erat princeps eorum

14. reu. est ioab R; reu. est iohab C; reu. est et ioab A.

11. et*** Φ^V | ait om. E* | ioab** E; ioas Θ^{S*} | $\bar{p}$ ualuerunt H*; $\bar{p}$ ualuerant Π^{F*} | syri eris] uiri eris Σ^M ; si ieris D | tibi] tui Γ^A .

12. esto] sto D | nostro] uestro Ψ^D | ciuitate] *praem.* pro $\Gamma^A \Omega^{S^2}$. ¶ h. ciuitatibus Θ^G | dei] domini $\Sigma^{TO} \Theta^S$ | faciat Ψ^{BD} | in conspectu suo] ¶ h. in oculis suis Θ^G .

13. populus + eius $D \Phi^{RZOV} P^* Z \Gamma^B \Psi^{B^2 F} \Omega$ cum LXX | erant Λ^{II} | ~ cum eo qui erat Γ^B | syros] B^2 (sy in ras.); syrios Γ^A ; asirios Γ^B | fugerunt] Θ^{H*} ; fugierunt $C \Lambda^{H*} X \Sigma^{TM} B^* \Theta^{H^2} \text{AMG}^*$.

14. fili $\Theta^S \Psi^D$ | quod] quia $\text{rel} \& c$ | fugerunt et ipsi] in ras. Λ^{H^2} | fugierunt $C X \Sigma^{TM} B^* \Theta^{HS} \text{AMG}^*$ | egressi Φ^{Z*} | ciuitatem] *praem.* in $\Phi^{RZ*} G^V E \Theta^{H^2} P^* I^2 Z \Psi^{B^2}$ cum *Vindob.*, cf. LXX | reuersus (que om.) Ω^S | ioab] *praem.* et $A X \Pi^G \Theta^{AMG} P^2$ (om. P^3) | et uenit — 15. coram] in ras. *brev. spat.* Γ^{B^2} | uenit + in $\Sigma \Phi^{R*} \Theta^{AM} \Psi^F \Omega^{SJ}$, cf. LXX.

15. uidentes — sunt] in ras. Ψ^{F^2} | uidentes — coram] in ras. Γ^{B^2} | igitur]

autem $\Phi^Z \Omega^S$ | syri] $\Lambda^{L*} \Phi^{V*}$; filii ammon syros Θ^{HS} ; filii ammon quoniam syrus expauit et $\Lambda^{L^2} \Pi \Sigma B \Phi^{V^2} \Theta^{AMP^2}$ (*partim in ras.*) $H Z \Gamma^{B^2}$ (*in ras. brev. spat.*) Ψ^{BDF^2} , in ras. *brev. spat.*) $\text{ael} \&$ [quoniam] quia Θ^{AMP} cum aliq. *codd. graec.*, cf. *Vindob.* ¶ ij syri quoniam corruissent coram isrl Θ^M ; alia littera est sic « uidentes autem filii amon quoniam syrus expauit et quoniam corruissent etc. » *Iac.* | quoniam — israhel] in ras. *spatio multo latiore* Θ^{G^2} | quoniam] quod $\Phi^P E \Omega^{I^2}$; quum Θ^{HS} | corruisset $\Sigma^M \Theta^{AM} \&$ | coram + filii Θ^{HS} | congregati-que Γ^B | pariter om. Ω^S .

16. misit quoque Σ^O | eduxit] adduxit Θ^{AG} | trans om. Ψ^D | adduxit exerc. eorum] ¶ h. et uenerunt in helam Θ^G | adduxit] eduxit Φ^V | ~ eorum exercitum $\Omega^{SM} \text{agrel} \& c$ | sobac $X \Pi^G \Sigma^{TM} B K I Z \Omega^M$; sobaac C; soba Γ^A ; sabach Φ^V ; sobacha Φ^R ; sabacha Θ^H ; **sabacha Θ^S ; sobath $\Gamma^B \Psi^{B^2}$; sabath Ψ^{B*} . ¶ sobach filius gohel R | ~ militiae magister Z | erant Λ^{H*} | principes Ψ^F .

11. <et RA | <si R | <si autem RA | 12. <esto RA | <dominus RA | 13. <iniit RAC | <qui statim RA | 14. <filii RA | <fugerunt RA | <et ingressi A | <reversusque est RA | 15. ¶ videntes *Div. sine num.* Z; § videntes III. Ω^M ; <videntes RAC | <congregati sunt RA | 16. <misitque RA | <et adduxit RA | <sobach RAC.

17 quod cum nuntiatum esset David
contraxit omnem Israhelem et
transiit Iordanem venitque in
Helema
et direxerunt aciem Syri ex ad-
verso David et pugnaverunt
contra eum
18 fugeruntque Syri a facie Israhel
et occidit David de Syris septin-
gentos currus et quadraginta
milia equitum
et Sobach principem militiae per-
cussit qui statim mortuus est

19 videntes autem universi reges qui
erant in praesidio Adadezer
victos se ab Israhel
fecerunt pacem cum Israhel et
servierunt eis
timueruntque Syri auxilium prae-
bere filiis Ammon

XI. 1 factum est ergo vertente anno
eo tempore quo solent reges ad
bella procedere
misit David Ioab et servos suos
cum eo et universum Israhel
et vastaverunt filios Ammon et
obsederunt Rabba

17. israhelem RA; srahel C | iordanem R; ihordanen C; iordanen A.

17. quod] et Ω^s | annuntiatum Σ^o |
contrahit B*; contradixit Γ^{A*} | israh(h)el
CΠΣ^TΘ^{AMG}Zg | transibit X; + in H* | et
uenit Ω^M | elema Σ^TΓ^B; elema D; hele-
mam Ψ^{B2F}; helama RXΘ^HHKZΓ^AΩ^{SJ}g;
elama Σ^MB; helima C; elania Σ^o; helam
Θ^GΨ^Darelb̄c; hel* Ψ^{B*} | direxit Ω^M; di-
xerunt Λ^{H*} | ~ syri aciem Ω^J | ex ad-
verso — 18. syri om. Z[†] | pugnauerunt]
Z²; pugnarunt Z¹ | eum] israel qe.

18. fugieruntque CΛ^{H*}ΣTMΘ^{HSAMG*};
fugaberuntque B*; praem. et Θ^S | syri**
Θ^S | septingentis Φ^{Z*}Π^{*}Ψ^{F*} | curros B*;
uiros P* | quadringenta Σ^MΘ^{AM*}; LX D |
equitum] peditum Σ^oBP²(pe+d.)Γ cum
Vindob. ¶ peditum Θ^{AM} | sobac Σ^MBKIZ
Ω^M; sobaach C; soba X | militiae + ada-
dezer Γ^{B2} | percussit qui] Λ^{L1} (it qui in
ras.).

19. autem om. Σ^T | uniuersi] I² (alt.
i in ras.) | uictos se] w*; se uictos a;
uictos Φ^{R2}; uictos se esse w²; se uictos
esse ΩSMrel̄c; uictos esse X; uict se B*;
uictum B²; uinctos se E*I*; uinctos Φ^{R*} |
ab israhel — ammon] in ras. Ψ^{F2} | ab isra-
hel om. w* | fecerunt] Φ^{V*}K*; expaue-

runt et fugerunt quinquaginta et octo
milia coram israhel et fecerunt ΣBΦv²
Θ^{AG*}P²(in ras. et marg.)HK²ΓΨ^{BDF2}(in
ras. brev. spat.)Ω^Jael̄c [expauerunt] ex-
pugnauerunt P, praem. et Θ^{AG}PK; fugie-
runt ΣTMB*Θ^A; et (ante octo) om. K; et
fecerunt] feceruntque BΘ^{A2}PHΓ^BΨ, fece-
runt Θ^{A*o}]. ¶ alibi et expauerunt et fu-
gierunt quinquaginta et octo milia coram
israhel Θ^A; « expauerunt... israel » del.
Hug. hebr. ant. non habent istam clau-
sulam Iac. | ~ cum isrl pacem Γ^B | ti-
muerantque B; timuerunt D | praebere
+ ultra Σ^MΘ^{G2}grc cum hebr. et LXX.

XI. 1. factum] praem. et Ψ^D | ergo]
igitur Γ^B; autem ΛΠGΣ^oBΦEΘ^{HSAP}HZΨΩ
agrel̄c cum Ps.-Eucher. in libr. reg. 2,
7; + post haec Ψ^{B2}; + ut Σ^T; + ** P |
euertente Ψ^{B2}; uertente se C | eo tem-
pore — procedere] ¶ h. eo tempore quo
reges ad bella processerant Θ^o cum Ps.-
Hier. quaest. hebr. | quo] qui Ψ^{B*} | ~ ad
bella procedere reges Θ^{A*} | dauid*** Θ^o;
+ ad Ω^S | seruos suos] in ras. Ψ^{F2}; +
qui erant BP²HΓΨ^{BDF2}Ω^M | ~ cum eo
seruos suos Ω^S | israh(h)elem ΘP | et (ante

17. <quod RAC | <contraxit RA | <et direxerunt RA | <et pugnaverunt A | 18. <fuge-
runtque RA | <et occidit RA | <et sobach A | 19. <videntes RAC | <victos A | <fecerunt
RA | <timueruntque RA.

XI. 1. ¶ factum est VIII. ΣP; XI. Ω^{SJ}; XVII. X; XXII. Φ^Z; XXXIII. R; LXVIII.
A; LXXI. ΛΦ^VΩ^M; CIII. B; Div. sine num. ZΨ; <factum est C | <eo RA- | <misit
RA | <et universum A | <et vastaverunt RA.

David autem remansit in Hieru-
salem
2 dum haec agerentur accidit ut
surgeret David de stratu suo
post meridiem
et deambulet in solario domus
regiae
viditque mulierem se lavantem
ex adverso super solarium
suum
erat autem mulier pulchra valde
3 misit ergo rex et requisivit quae
esset mulier

nuntiatumque ei est quod ipsa
esset Bethsabée filia Heliam
uxor Uriae Hetthei
4 missis itaque David nuntiis tulit
eam
quae cum ingressa esset ad illum
dormivit cum ea
statimque sanctificata est ab in-
munditia sua
5 et reversa est in domum suam
concepto fetu
mittensque nuntiavit David et ait
concepi

XI. 2. de stratu RC; de strato A | 4. sanctificata est RA; sanctificata est mulier C | 5. in domum AC; domum (in om.) R.

vastau.)] ac g | obsiderunt AΛ^LXΠΦ^PKI*
Γ^AΨ^D | remansit] ¶ h. habitabat Θ^o cum
Vindob. | in om. D.

2. dum — solario] ¶ h. et factum
est in tempore uespertino ut surgeret da-
uid de stratu suo et deambulabat in so-
lario Θ^o | dum + et P* | ~ agerentur
haec Γ^B | accidit + quadam die ΩSM are
cum Brev. goth. (P. L. 86, 529). ¶ « qua-
dam die » del. Hug. | strato ADΘ^{HS} WC |
post meridiem D | ambulet Σ^{TO}*Ψ^F* cum
Brev. goth. l. c. | uiditque] P² (it in ras.);
uidit Γ^B*a; uidensque DΦ^{RZGV}E*Ψ^F | le-
uantem H | ex aduerso] ¶ h. non habet
ex aduerso Θ^o | super solarium suum]
¶ h. de (desuper Θ^o2) solario Θ^o | sola-
rium] solium Ψ^F | ~ pulchra mulier
Θ^{AMG}.

3. rex] ¶ h. dauid Θ^o | est Σ^T* |
mulier + bersabée Ψ^B* | nuntiatumque
— hetthei] ¶ h. et dixit nonne ista est
bethsabée filia heliam uxor uriae hethei
Θ^o | ei est] E*; ei H*; est R; est ei ΛΠ
Σ^{OM}BDΦE²OPH²KIZΓ^BΨΩ^{ag}relv̄gc cum
Brev. goth. l. c. | bethsabée] B*; beth-sa-
bee relv̄; bethsabée Λ^LΠ^oΣ^o2Φ^VPE^oSGP

ZΓ^AΨ^D; bethsabée Π^F; bethsabe D; bet-
sabée Φ^R; bethsabée K; bersabée Λ^BB²Γ^B
Ψ^B2ΩSM; bersabée Σ^o*; bersabée Σ^M; ber-
sabe XΣ^T; om. Ψ^B* | filiam B*DI* | he-
liam] I*; heliā Γ^A; helian ZΓ^BΩ^M; helyam
Λ^BΩ^S; eliam Λ^L2(eli in ras.)Σ^Tgrelv̄gc;
helia I²; helam R; heilam Θ^{AM}*; heliab
Π^F; heliab Π^o | uriae hetthei] uiri ahet-
thei Θ^H*.

4. missis itaque] P*; misit itaque
BDΦ²Θ^{SA}*Γ^B cum Brev. goth. (P. L. 86,
529); missit itaque Θ^H*P²; misitque Θ^G*
cum hebr. LXX et Vindob.; missisque
Θ^G2 | dauid om. Φ^o | nuntiis] B*P*I² (all.
i in ras.); nun(t)ios Π^F*B²Θ^HP²Γ^B cum
Brev. goth. l. c. | ~ nuntiis dauid Φ^FΘ^M
ZΨ^F | tulitque Θ^{HS}; et tulit BP²Γ^B cum
hebr. LXX, Vindob. et Brev. goth. l. c. |
dormiit A | cum illa Ω^J; om. Σ^o* | sta-
timque — sua] ¶ h. et ipsa sanctifica-
bat se ab inmunditia sua Θ^o | est + mu-
lier CΠ.

5. in om. RA^LXΠDΦEΘP*KIZΓ^AΨ^F
Ω^{SJ}ag cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 11
et Brev. goth. (P. L. 86, 529) | conceptu
Λ^L*HΨ^B*F | nuntiabit XB*.

<dauid RA | 2. ¶ dum VIII. Φ^{ROP}; XXII. C; LXXI. K; CII. E (pro CIII.) Γ^B; CIIII.
Θ^{AMG}; CVI. Θ^HH; CVII. Θ^S; <dum RA | <et A | <uiditque RA | <erat RA | 3. <misit
RA | <nuntiatumque RA | 4. ¶ missis XXIII. Γ^A <missis RA | <quae RA | <statimque
RA | 5. <et RA | <mittensque RA.

⁶ misit autem David ad ioab dicens
mitte ad me Uriam Hettheum
misitque ioab Uriam ad David
⁷ et venit Urias ad David
quaesivitque David quam recte
ageret ioab et populus
et quomodo administraretur bel-
lum
⁸ et dixit David ad Uriam
vade in domum tuam et lava pe-
des tuos
egressus est Urias de domo re-
gis
secutusque est eum cibus regius
⁹ dormivit autem Urias ante por-
tam domus regiae
cum aliis servis domini sui

et non descendit ad domum suam
¹⁰ nuntiatumque est David a dicen-
tibus
non ivit Urias ad domum suam
et ait David ad Uriam
numquid non de via venisti
quare non descendisti ad domum
tuam
¹¹ et ait Urias ad David
arca et Israhel et Iuda habitant
in papilionibus
et dominus meus ioab et servi
domini mei super faciem ter-
rae manent
et ego ingrediar domum meam
ut comedam et bibam et dormiam
cum uxore mea

10. iuit RC; ibit A | 11. ut comedam RA; et comedam C.

6. dauid] *praem.* statim $\Theta^{HS}P^2Z$; +
statim $\Sigma^{O2}MB\Phi V^2H\Psi_{BDF}^2$ | mittite Ω^M * |
ad me] ad D; *om.* Σ^{O*} | ioab — 7. dauid
(I^0) | *in ras. brev. spat.* Ψ^{F2} | ad *om.* Ω^M .

7. et — dauid (I^0) | et uenit ad eum
 P^2 ; *om.* $\Sigma^T D\Phi_{RZGV}^*P^2Z$ | uriam Π^G | ad
dauid — administraretur] *in ras. brev. spat.*
 Ω^{J1} | quaesivitque dauid *om.* Θ^S | agerent
 $\Sigma^{TO}E$; *om.* D | populus + qui erat cum eo
 Ω^{J1} | administratur Σ^{O*} ; ministraretur D^* .

8. ~ ad dauid E | leua Ψ^{B*} | egres-
sus est*** I; egressusque C; *praem.* et
 $X\Phi^{P*}E\Theta PKI a r e l b g c$ cum *hebr. LXX, Vin-*
dob. et Brev. goth. (P. L. 86, 529) | domu
 $\Phi V\Psi^{F*}$ | secutusque — regius] ¶ h. secu-
tumque est eum munusculum regium Θ^G |
eum *om.* $\Theta^G\Gamma^B$ | cybi Z | regius] I^2 (us
corr.); regis XD; regibus Θ^{HS*} .

9. seruus Φ^V | descendit] ascendit
 Σ^T | ad] P^* ; in $\Sigma^T B\Theta^{HSM}P^2H\Psi$ cum *Vin-*
dob.

10. nuntiatumque — suam *om.* Σ^{O*} |
ibit $AA^L X\Pi^F\Sigma^T$; *om.* Θ^S* | ad] P^* ; in Σ^{O2}
 $\Theta P^2 Z\Gamma^B\Psi^F a r e l b g c$ cum *Vindob. et Brev.*
goth. (P. L. 86, 529) | et *om.* Ψ^{B*D} | non
om. E^*I^* | uia + longinqua $\Lambda^L H\Sigma^B$
 $\Theta^{HSAM}G^*P^2HK^2\Gamma\Psi$; + longa ΦV^2 | de-
scendisti] ascendisti $\Pi^G\Gamma^{B*}$ | ad] in Σ^M
 $\Theta^{AMG}\Gamma^A\Psi^F\Omega^S a g r e l b g c$.

11. arca + dei $\Lambda\Sigma B\Phi V^2P^*E\Theta^{HSAMP}^2$
 $KI\Gamma\Psi_{BDF}^2\Omega a e l b c$ cum *aliq. codd. graec.,*
cf. Vindob. (dñi); + *** Θ^G ; + domini
sub pellibus est X | et (*ante israhel om.*
 $D\Omega^S$ | et iuda *om.* Σ^M | habitant] Λ^{H2} (*ant*
in ras.) Θ^S2 (*nt in ras.*) Ψ^{F2} (*nt in ras.*) | pa-
pilionibus] ¶ h. tabernaculis Θ^G | do-
mum] *praem.* in $D\Theta^{HSP}^2\Gamma^B\Psi^F$ cum *Vin-*
dob. | ut] in ras. H^2I^2 ; et CA^HBD | per
(I^0) — hanc] ¶ h. uiuas tu et uiuat anima
tua non faciam hanc rem Θ^G | per (2^0)
om. $\Sigma^T\Theta^{H*S}$ | quod] quia $\Lambda^L X$; iuro quia
 Λ^H , *cf. A^LH (marg.) et Vindob.; om.* Σ^{O*}

6. § misit II. Ω^M ; <misit RAC | <mitte RA | <misitque RA | 7. <et venit RA | <quaesi-
vitque RA | <et quomodo RA | 8. <et dixit RA | <vade R | <egressus est RA | <se-
cutusque est RA | 9. <dormivit RAC | <cum RA | <et non RA | 10. <nuntiatumque est
RA | <non RA | <et ait RA | <numquid RA | <quare RA | 11. <et ait RA | <arca RA |
<et dominus RA | <et servi R | <super A | <et ego RA | <ut RA.

per salutem tuam et per salutem
animae tuae quod non faciam
rem hanc
¹² ait ergo David ad Uriam
mane hic etiam hodie et cras di-
mittam te
mansit Urias in Hierusalem die
illa et altera
¹³ et vocavit eum David ut come-
deret coram se et biberet et
inebriavit eum
qui egressus vespere dormivit in
stratu suo cum servis domini
sui
et in domum suam non descendit
¹⁴ factum est ergo mane et scripsit
David epistulam ad Ioab

misitque per manum Uriae ¹⁵ scri-
bens in epistula
ponite Uriam ex adverso belli
ubi fortissimum proelium est
et derelinquite eum ut percussus
intereat
¹⁶ igitur cum Ioab obsideret urbem
posuit Uriam in loco quo scie-
bat viros esse fortissimos
¹⁷ egressique viri de civitate bella-
bant adversum Ioab
et ceciderunt de populo servo-
rum David
et mortuus est etiam Urias Het-
theus
¹⁸ misit itaque Ioab et nuntiavit Da-
vid omnia verba proelii

13. in stratu AC; in strato R | 16. in loco quo R; in loco in quo A; in loco
hubi C | 18. nuntiavit dauid omnia RA; nuntiavit homnia C.

B²E²Ω³agrelb̄c | ~ hanc rem Θ^{MO}ΩSM
cum Vindob.

12. manete H* | etiam] I² (eti in
ras.) | dimittam te] ¶ h. mittam te Θ^G |
mansit] misit Ψ^D; + autem Σ^OΘ^{H²S²AM^G}
P²I²r cum Brev. goth. (P. L. 86, 529);
+ itaque Ψ^{B²P} | in — altera] in die illa
in ihrslm X, cf. Vindob. (Haupt) | die illa]
praem. in Φ^P*KI*agrel̄c cum Vindob., cf.
hebr. et LXX.

13. eum] illum Ψ^F | ~ dauid eum
Σ^{TO} | biberat Σ^T* | ~ et biberet coram se
BEH, cf. Vindob. (etiam Haupt) | inebria-
bit XΣ^TB* | uespera R | dormiuit + simi-
liter ΣBP²HK²ZΓ^B*Ψ. ¶ al. similiter Θ^{AM} |
strato RDΦ^Pmc; statu Θ^S* | cum] coram
Σ^T | sui + dauid Λ^HΣ^{O²M}BP²HZΓΨ.

14. et om. Π^FΘ^{HS} | epistulam] ¶ h.
librum Θ^G | ioab + manu sua et signa-

uit anulo suo R² | per manus C cum Vin-
dob. (Haupt).

15. in epistulam R. ¶ h. in libro
Θ^G | belli] prelii Σ^T | ~ est proelium ΩSM
agrelb̄c | interea Φ^Z.*

16. obsiderat Φ^P | quo = RΣ; in
quo AXΠBΦ^PΘ^{P²}(in ras.)HKIZΓΨw cum
Brev. goth. (P. L. 86, 529); ubi C(hubi)
ΛDΦ^{RZGV}EΩagrel̄c cum Vindob. | scie-
bat] sedebat Ω^{M†} | ~ fortissimos esse
ΩSM.

17. egressique — bellabant] in ras.
Λ^{H²} | egressique + sunt Ψ^F | bellant Φ^{R*};
bellantes Φ^{R²}; praem. et Π | ceciderunt
+ **** Σ^M | servorum] Ψ^{F²}servu in ras.);
om. C | et] in ras. P² | etiam om. Σ^{O*} |
urias om. P*.

18. et nuntiabit X; adnuntiavit D |
dauid om. CΩ^S.

<per salutem tuam RA | <quod A | 12. <ait RAC | <mane R | <mansit RAC | 13. <et
vocavit RA | <et inebriavit AC | <qui RA | <et in RA | 14. ¶ factum est Div. sine
num. ZΨ^{BD}; § factum est III. Ω^M; <factum est RA | <et R | <misitque RA | 15. <ponite
RA | <et RA | 16. <igitur RAC | <posuit RA | 17. <egressique RA | <et ceciderunt RA |
<et mortuus est RA | 18. <misit RAC.

19 praecepitque nuntio dicens
cum conpleveris universos ser-
mones belli ad regem
20 si eum videris indignari et dixerit
quare accessistis ad murum ut
proeliaremini
an ignorabatis quod multa desu-
per ex muro tela mittantur
21 quis percussit Abimelech filium
Hieroboseth
nonne mulier misit super eum
fragmen molae de muro
et interfecit eum in Thebes
quare iuxta murum accessistis
dices etiam servus tuus Urias
Hettheus occubuit

22 abiit ergo nuntius et venit et nar-
ravit David omnia quae ei prae-
ceperat Ioab
23 et dixit nuntius ad David
praevaluerunt adversum nos viri
et egressi sunt ad nos in agrum
nos autem facto impetu perse-
cuti eos sumus usque ad por-
tam civitatis
24 et direxerunt iacula sagittarii ad
servos tuos ex muro desuper
mortuique sunt de servis regis
quin etiam servus tuus Urias Het-
theus mortuus est
25 et dixit David ad nuntium haec
dices Ioab

22. quae ei praeceperat A; quae praeceperat R; quae precepit ei C | 23. ad nos AC; aduersum nos R.

19. nuntios XΘ^sΨ^{B*}; nuntius B | universos] omnes Σ^M.

20. indignare KI* | dicere X; direxit a | a(cc)essisti Φ^{P*}Θ^s*K* | murum] in ras. P² | ut] in ras. Ψ^{F2} | ignoratis BZ; ignorabitis Φ^{Z*}Ψ^{B*F*} | ~ tela ex muro Σ^o | mittuntur Σ^{o*}; mittant Ω^s.

21. quis] I² (qu in ras.); qui Π^oD | abi-melech e; habimelech C; abymelech Ω^s; abimelec Π^FΣ^Mg | hieroboseth = RD Φ^PEF; ieroboseth AΦ^{RZG}Θ^{AM*}Kg; hieroboseth Θ^{HS}; iheroboseth X; hieroboset Φ^V; ieroboset Ψ^{B2} (oset in ras.); hi-ro-boseth Π^F; hiroboseth Π^o; hierobeseth Θ^{G2} (alt. e in ras.); ierobeseth rm; iherobosech C; ierobosech m; hierobaal H; ierobaal Σ^oB²P²(b in ras.)I²Z*Ψ^{DF}Ω^jelst; hierobhaal Λ^L; hierobbaal Λ^H; ierobbaal Σ^T; ierobahal Θ^{v2}Z²; hierabaal B*; iheroboal Σ^Ma; ieroboal ΩSM; hiero***** I* | fragmen] I² (men in ras.); fragmentum XΦ^{RZGV}E*P*ZΩ^{JM} cum Λ^{LH} (marg.). ¶ « fragmentum » Guill. | interfecit D | in

thebes] itesbes C | in] de Ψ^B | thebes] Θ^{M*}; tebes XP*Ψ^D; thesbes Σ^oΘ^{M2}Γ^A; tesbes Σ^MD | murum] P² (ū in ras.) | accessisti K* | dices] B² (es in ras.); dicens A*; dicis X | etiam] enim D | tuus om. Φ^{Z*} | hettheus om. E | occubuit] in ras. I².

22. ergo om. Λ^L | et uenit] uenitque Σ^M; om. Ψ^F | narrabit X; nuntiauit Σ^{TO} | dauid + in hierusalem Θ^{H2AM*}G* | omnia quae ei] in ras. Φ^{P2} | ~ omnia dauid I* | ei om. RΣ^MΨ^F | precepit C, cf. LXX | ~ praecep(erat) ei CΘ^{HS} cum Brev. goth. (P. L. 86, 529).

23. egressi] P*; ingressi P² | ad] aduersum RADΦ^VΨ | in hagro C cum Brev. goth. l. c.; in ***rum B* | ~ in agrum ad nos Γ^B | ~ sumus eos Σ^{ME}Ω^s.

24. iaculas D | tuos] suos Φ^{Z*} | de] ex ΩSM. ¶ « de » Guill. | quin] qui Φ^{P*} Γ^{A*} | **seruus Π^F | urias om. Ω^M | ~ urias seruus tuus Φ^P.

25. dixit** Ψ^B | dicis XΦ^PI*; + ad

19. <praecepitque RA | <cum RA | 20. <si RA | <quare A | <an RA | 21. <quis RA | <nonne RA | <et RA | <quare RA | <dices RA | 22. <abiit RAC | <et narravit R | 23. <et dixit RA | <praevaluerunt RA | <et RA | <nos autem RA | 24. <et RA | <mortuique sunt RA | <quin RA | 25. <et dixit RA | <haec R.

non te frangat ista res
 varius enim eventus est proelii
 et nunc hunc nunc illum consu-
 mit gladius
 conforta bellatores tuos adver-
 sum urbem
 ut destruas eam et exhortare
 eos
 25 ²⁵ audivit autem uxor Uriae quod
 mortuus esset Urias vir suus
 et planxit eum
 27 ²⁷ transactoque luctu misit David et
 introduxit eam domum suam
 et facta est ei uxor peperitque ei
 filium

et displicuit verbum hoc quod
 fecerat David coram Domino
 XII. ¹ misit ergo Dominus Nathan
 ad David
 qui cum venisset ad eum dixit ei
 duo viri erant in civitate una
 unus dives et alter pauper
 2 ² dives habebat oves et boves plu-
 rimos valde
 3 ³ pauper autem nihil habebat om-
 nino praeter ovem unam par-
 vulam
 quam emerat et nutrierat et quae
 creverat apud eum cum filiis
 eius simul

25. consumit AC; consumet R | 27. domum RA; in domum C | peperitque ei filium AC; peperitque filium R.

Ω¹ | ~ frangat te P* | res] rex Γ^B | ua-
 rius — proelii] ¶ h. non habet Θ^G | enim
 eu. est] enim est eu. Σ^{MB}Θ^{HS}HZΩ^S; est
 enim eu. Φ^PΩ¹ cum *Brev. goth.* (P. L. 86,
 530); enim est enim eu. Γ^B | proelii] belli
 ZΩ^{are}l̄z̄c | et] ¶ h. quoniam Θ^G | hunc]
 huc Π^G; + et ΩSMare^{l̄z̄} cum *Brev. goth.*
l. c. | ~ nunc hunc et c | nunc (2^a) om.
 E* | illum] Σ^{T*}; illuc Σ^T | consumet RI;
 consumat Φ^V | bellatores tuos] ¶ h. bellum
 tuum Θ^G | aduersus XΣ^{TO}Θ^{S*}Ω^Mare^{l̄z̄}c |
 ut] et Σ^OB | destrues Σ^OK | eam] Θ^{A*};
 eum Φ^V; eas Π^{F†}; ea Θ^{A*} | eos] ¶ illud Θ^G.
 26. audit C* | uriae quod] *in ras.*
 Θ^{S2} | urias om. Z | suus] eius Σ | planxit]
 ¶ h. lamentata est Θ^G.

27. et transacto Γ^B; transacto autem
 A mc; transacto Σ^M | domum] *praem.* in
 CΛXΠΣBΦEΘPHI²ZΓΨΩ^{agrel̄z̄c} cum
Brev. goth. (P. L. 86, 530) | et om. Ψ^D |
 ei (ante uxor)] illi ZΨ^B; om. Φ^{Z*}Ψ^{F*} | pe-
 peritque] Θ^{S2} (peperit *in ras.*) | ei (ante
 filium) om. RΠ^{F*}Ir | displicuit + ei E* |

uerbum hoc quod] *in ras. brev. spat.* Θ^{A2};
 uerbum quod Λ^{L*}; hoc quod Π^G | fecit Π |
 coram domino] Θ^{S2} (dñō *in ras.*); in ho-
 culis domino C. ¶ h. in oculis domini Θ^G.

XII. 1. nathan + profetam n cum
 LXX | eum + et H* | ei] illi Σ^{TO}Γ^{B2} (*in*
ras.); + responde mihi iudicium Λ^{H2}Σ^B
 P²HK²ZΓ^{AB2}ΨΩ^{nae} cum *aliq. codd. graec.*
 ¶ al responde mihi iudicium Θ^{AM}; hoc
 hebr. et ant. et glosa non habent *Hug.*
 hebr. ant. non habent *Iac.* | alter] ali-
 ter Ψ^{D*}.

2. ~ boues et oues Ψ^B | plurimas
 Σ; om. Γ^B.

3. autem om. K* | nihil] non Ψ^F | ~
 omnino habebat I² | ouem] ouiculam Ω
 cum *Aug. in ps. 50 et Caes. Arcl. serm.*
134, 6 (ed. Morin p. 531) | ~ unam ouem
 Σ^TΦ^PEΓ^BΨ^F | et quae] adque n*; et ad-
 que n²; et Σ^{TO*} cum *Brev. goth.* (P. L.
 86, 530) | creauerat Γ^{B*} | apud eam Ψ^{B*};
 om. C | cum filiis eius] *in ras.* Φ^{P2} | eius]
 suis Ψ^{BD}Ω¹; om. Θ^{H*}n | pane] ¶ h. bu-

<non RA | <varius RA | <et nunc RA | <conforta RA | <ut RA | 26. <audivit RAC |
 27. <transactoque RAC | <misit R | <et facta est RA | <peperitque R | <et displicuit RAC.

XII. 1. ¶ misit VIII. Σ; XII. Ω^{S1}; XXIII. CΦ^Z; LXXII. ΛΦ^VKΩ^M; CIII. Γ^B;
 CIII. E; CV. BΘ^{AMG}; CVII. Θ^HH; CVIII. Θ^S; *Div. sine num.* ZΨ; <misit RA | <qui
 RA | <duo RAC | <unus R | 2. <dives RA | 3. <pauper RA | <praeter R | <quam A.

de pane illius comedens et de
calice eius bibens
et in sinu illius dormiens
eratque illi sicut filia
⁴ cum autem peregrinus quidam
venisset ad divitem
parcens ille sumere de ovibus et
de bubus suis ut exhiberet con-
vivium peregrino illi qui vene-
rat ad se
tulit ovem viri pauperis et prae-
paravit cibos homini qui ve-
nerat ad se
⁵ iratus autem indignatione David
adversus hominem illum nimis
dixit ad Nathan

vivit Dominus quoniam filius
mortis est vir qui fecit hoc
⁶ ovem reddet in quadruplum eo
quod fecerit verbum istud et
non pepercerit
⁷ dixit autem Nathan ad David tu
es ille vir
haec dicit Dominus Deus Israhel
ego unxi te in regem super Israhel
et ego erui te de manu Saul
⁸ et dedi tibi domum domini tui
et uxores domini tui in sinu tuo
dedique tibi domum Israhel et
Iuda
et si parva sunt ista adiciam tibi
multo maiora

XII. 5. aduersus RC; aduersum A | 6. reddet RA; reddat C | 7. ille uir RA; ille
uir qui fecisti hanc rem C | 8. iuda RA; iudam C | multo maiora A *cum plerisque*
codd. et ipso archetypo, ut vid.; multa maiora RC.

cella Θ^o | de (ante calice) om. Ω^M | eius]
illius Θ^{AMG}Ψ^{D*}; om. C | illi] ei Ω^S | fi-
lius R.

4. autem — quidam] in ras. Λ^{H2} |
quidam] quidem e; om. Σ^TΨ^{B*}D cum hebr.
et LXX | ~ quidam peregrinus X | illi
Φ^E | sumeret Λ^{Hn} | de (ante bubus) om.
DΨ | bubus] Θ^{G*}; bobus Λ^{H2}(o corr.)E
Θ^{S*}G²Ωⁿagrelybc | ille φz* | ~ illi pere-
grino Γ^B | ad om. n | uiri om. Z* cum
LXX | ~ pauperis uiri A*^w | prepara-
bit X | homini + illi KΩ² r. ¶ h. uiro Θ^o.

5. iratus... dixit] iratus est... et di-
xit R cum hebr. et LXX | iratus] indigna-
tus Λ | aduersum ΑΠΣΒΦ^{R2}Θ^{MG}P* | *ΖΓ^B
Ω^{mn} | hominem] ¶ h. uirum Θ^o | ad om.
D | quoniam] quia Σ^{OM}Γ^A; qua Σ^T; om.
Π^{F*} | est] in ras. Θ^{S2} | uir om. X | hoc]
Θ^{M2}(o in ras.)^{o2}(o in ras.); haec Θ^A.

6. ovem] praem. et n cum hebr. et
LXX | reddet] Ψ^{F2} (et in ras.); reddat
CΣ^TΘ^BΦ^{VP}Θ^{HBAM2}(a in ras.)HKI*ΖΓΨ^{Bn} |
quadruplum + et ipse punietur gladio

Σ^M | fecerat Σ^TΨ^{Fn} | istum DΦ^R | peper-
cerit] Λ^{L1} (alt. er in ras.); pepercit Ψ^FΩ^M
cum Brev. goth. (P. L. 86, 531).

7. uir + qui fecisti hanc rem CA
ΠΣΒΦ^{V2}Θ^{H2AM*}G*P²HK²ZΓΨΩ^{nae}[[~rem
hanc Σ^oΩSM] cum LXX. ¶ «qui fecisti
hanc rem» del. Hug. et Guill. hebr. et
ant. non habent lac. | haec dicit dominus]
in ras. K² | dicit om. Ψ^F | israhel (I^o) om.
I* | ego (I^o) + autem E* | israhel (2^o)]
praem. populum meum Θ^A | et om. D* |
ego (2^o) om. B cum Brev. goth. l. c. | saulis D.

8. domini + dei Σ^oΨ^{D*} | et uxores
— 10. uxor tua] m² rescripsit | et uxores
domini tui om. Π^oK* | uxoris n | dedit-
que a | israhel] praem. domini tui Γ^B |
iudam CΣ^M cum aliq. codd. graec. minusc. |
parua] pauca Ψ^F cum Λ^{LH} (marg.) et
Ambr. apol. proph. Dav. 1, 10, cf. LXX
(μικρόν) | sint D | ista] ***istam I*; + iu-
dicia Ψ^{F*} | tibi] in ras. Φ^{P2} | multa RC
Φ^PEna; om. Σ^M | maiora] ¶ h. dupli-
cia Θ^o.

<de RA | <et de R | <et in RA | <eratque RA | 4. <cum RA | <parcens RA | <ut A | <tulit
RA | <et A | 5. <iratus RAC | <vivit RA | 6. <ovem RA | 7. <dixit RAC | <tu C | <haec R |
<ego RA | <et ego RA | 8. <et dedi RA | <et uxores RA | <dedique RA | <et si RA.

- ⁹ quare ergo contempsisti verbum
Domini ut faceres malum in
conspectu meo
Uriam Hettheum percussisti gla-
dio et uxorem illius accepisti
uxorem
et interfecisti eum gladio filiorum
Ammon
¹⁰ quam ob rem non recedet gla-
dius de domo tua usque in
sempiternum
eo quod despexeris me et tuleris
uxorem Uriae Hetthei ut esset
uxor tua
¹¹ itaque haec dicit Dominus
ecce ego suscitabo super te ma-
lum de domo tua
et tollam uxores tuas in oculis
tuis et dabo proximo tuo

- et dormiet cum uxoribus tuis in
oculis solis huius
¹² tu enim fecisti abscondite
ego vero faciam verbum istud in
conspectu omnis Israhel et in
conspectu solis
¹³ et dixit David ad Nathan peccavi
Domino
dixitque Nathan ad David
Dominus quoque transtulit pec-
catum tuum non morieris
¹⁴ verumtamen quoniam blasphe-
mare fecisti inimicos Domini
propter verbum hoc
filius qui natus est tibi morte
moriatur
¹⁵ et reversus est Nathan domum
suam
percussitque Dominus parvulum

15. domum RA; in domum C.

9. *tot. vers. rescripsit* m² | contemp-
nisti Θ^A | domini *om.* D | mala Ω^{3M} | in
conspectu meo] ¶ h. in oculis eius Θ^o |
uria Π; urias Θ^{H*} | percussisti + eum
Θ^{HS*} | et — gladio *om.* Ψ^D | et *om.* Γ^A |
uxorem (2^o) P*; tibi uxorem Θ^{P2}Ω^Mg;
tibi in uxorem Ω^{3J} *cum hebr. et LXX*; in
uxorem tibi arel̄v̄ḡc | et *om.* Φ^Z.

10. *tot. vers. rescripsit* m² | recedit
m²n; recedat BΨ^{D*}; + a te Ω^{5a} | de
domu Λ¹Φ^V; in domo Ψ^D | usque *om.* D |
despexeris] Θ^{G*}P*; dispexeris Λ¹Σ^TB*D
Φ^PΘ^{SMG2}P²KIm²n | tuleris] Π^{F2} (*s in ras.*) |
uxor Σ^T | uria D.

11. itaque] ¶ h. non habet itaque
Θ^G | domu Λ¹Φ^V | et tollam ux. tuas *om.*
X | et (*ante tollam*) ut Π^F | in] de Γ^A |
dormiat B | in oculos Σ^T | soli Θ^{S*}.

12. absconse Θ^{HS*} | uero] autem Σ^M

Barel̄ḡc | istum X | et *om.* Θ^S *cum Brev.*
goth. (P. L. 86, 531) | in c. solis] in c.
solis huius Λ^{H2}(*in ras.*)EΩ^Mae *cum LXX*
et Ambr. apol. proph. Dav. 1, 5, 22, (cf.
vers. praec.).

13. dixitque] *in ras.* Ω^{S2}; et dixit Γ^B
cum Ambr. in ps. 118, 107; dixit Θ^{H*}s
cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 12 | (pec-
c)atum tuum non] in ras. Π² | tuum *om.* g.

14. quoniam] quia Σ^M *cum Hier. in*
Os. 12, 14 et Salviano de gub. Dei 2, 20
et 4, 87 | blas. fec.] ¶ [blas]phemando
blasphe[mas]ti Θ^G *cum Ps.-Hier. quaest.*
hebr. | fecisti om. Θ^{G*} | domini] *praem.*
nomen Φ^{RZGP}EPH²ZΨ^FΩ^{ag}re *cum Hier.*
in Os. l. c. | filius] ¶ [h. etiam et] filius
Θ^G cum Ps.-Hier. l. c. | mortem Θ^S.

15. est *om.* Ω^M | domum] *praem.* in
CΣ^OΘ^{H2}AMGK²Π²Γ^AΨΩⁿagrel̄ḡc *cum Brev.*

9. <quare RA | <uriam RA | <et uxorem R | <et interfecisti RA | 10. <quam RA | <eo RA |
<et R | 11. <itaque RAC | <ecce RA | <et tollam RA | <et dabo A | <et dormiet RA | 12. <tu
RA | <ego RA | <in conspectu omnis A | 13. ¶ et XXIII. CΓ^A; CIII. Γ^B; CV. E; CVI.
BΘ^{AMG}; CVIII. Θ^HH; CVIII. Θ^S; <et RA | <dixitque RA | <dominus RA | 14. <verum-
tamen RA | <filius RA | 15. ¶ et reversus XXV. C; <et reversus RA | ¶ percussitque CVI.
E; CVII. BΘ^{AMG}; CVIII. Θ^HH; CX. Θ^S; <percussitque RA.

quem pepererat uxor Uriae David et desperatus est
 16 deprecatusque est David Dominum pro parvulo
 et ieiunavit David ieiunio et ingressus seorsum iacuit super terram
 17 venerunt autem seniores domus eius cogentes eum ut surgeret de terra
 qui noluit neque comedit cum eis cibum
 18 accidit autem die septima ut moreretur infans
 timueruntque servi David nuntiare ei quod mortuus esset parvulus
 dixerunt enim ecce cum parvulus adhuc viveret

loquebamur ad eum et non audiebat vocem nostram
 quanto magis si dixerimus mortuus est puer se affliget
 19 cum ergo vidisset David servos suos musitantes
 intellexit quod mortuus esset infantulus
 dixitque ad servos suos num mortuus est puer
 qui responderunt ei mortuus est
 20 surrexit igitur David de terra et lotus unctusque est
 cumque mutasset vestem ingressus est domum Domini et adoravit et venit in domum suam
 petivitque ut ponerent ei panem et comedit

18. si dixerimus AC; dixerimus (si om.) R | 19. uidisset AC; audisset R.

goth. (P. L. 86, 531), cf. hebr. et LXX | percussit quoque rel̄ac | pepererat] Λ^{H2} (ult. e in ras.); peperat A†Λ^L*Σ^TD*Φ^PΘ^G* K²; peperit BΛae | dauid om. D.

16. est om. Φ^P*H* | dominum] Θ^G*; deum Θ^{G2} cum hebr. et LXX | ~ dominum dauid Ω^M | pro] de XDΦ^R, cf. LXX (περὶ τοῦ παιδ.) | ieiunabit X | ieiunio] in ras. Ψ^{B2}; iaeiunium R, cf. LXX; in ieiunio D; domino Ψ^D.

17. eum om. Φ^Z* | surrexisset D² (exisset corr.) | qui — cibum om. X | nec Ω^Sarel̄ac | cibum] ¶ h. panem Θ^G.

18. accedit Θ^H*S | dies Σ^ODΦ^{RZG}P* Ψ^D | ~ ut die septima B cum Brev. goth. (P. L. 86, 531) | moriretur Φ^R*ZGV E*P* | infans] ¶ h. paruulus Θ^G | timuerunt (que om.) DΦ^VI*Ω²* | ei* Θ^{A2} (in ras.) | ~ paruulus esset mortuus Ω^M* | dix. enim] dixeruntque X; dixerunt D | cum] dum Θ^{AMG}; om. Φ^Z* | uiuere Φ^Z* | si om. RD*Ψ^B* | di-

xerimus + quod P² cum LXX | puer om. Ψ^F. ¶ h. paruulus Θ^G | ~ affliget se Π.

19. uidisset = ACΛXDΘ^{AG}rmc cum hebr. et Brev. goth. l. c., cf. LXX; audisset rell. codd. et edd. ¶ heb. uidisset g | ~ dauid (uidisset) agrelȳac | servos] Λ^{L2} (os in ras.); om. Φ^Z | intellexit] praem. et Θ^S | esset*** P | infans Σ^OBHΨ^D. ¶ h. paruulus Θ^G | num] Ψ^B*; nu(m)quid Λ Φ^{RZGV}P*I²ZΨ^{B2}(-quit)Ωa cum Brev. goth. l. c.; om. I* | puer] ¶ h. paruulus Θ^G.

20. surrexerunt Φ^Z* | igitur] ergo ΩSMarel̄ac; itaque Γ^B; om. Φ^Z | de] e X | lotus] lo(c)utus B*Φ^Z*V*Ω^M*; locutusque D*; lotusque D² | unctusque om. D | est + unguento Θ^{H2AM}*G*P²K²(in ras.)Γ^A; + **** D | uestem] Θ^G*; ueste R; uestes Θ^{G2}r, cf. hebr. et LXX | ingressusque E | domus Ψ^F; nomen Ψ^D | et om. Σ^OB | adorabit X | et** Ψ^B | in om. D | petibit (que om.) X | apponerent Ω^M; poneretur B.

16. <deprecatusque est RAC | <et ieiunavit RA | <et ingressus R | 17. <venerunt RA | <qui RA | 18. <accidit RAC | <timueruntque RA | <dixerunt RA | <loquebamur RA | <quanto RA | 19. <cum RAC | <intellexit A | <dixitque RA | <num RA | <qui RA | 20. <surrexit RAC | <et R | <cumque RA | <ingressus est R | <et adoravit A | <petivitque RA.

- 21 dixerunt autem ei servi sui
quis est sermo quem fecisti prop-
ter infantem
cum adhuc viveret ieiunasti et
flebas
mortuo autem puero surrexisti et
comedisti panem
22 qui ait propter infantem dum
adhuc viveret ieiunavi et fle-
vi
dicebam enim quis scit si forte
donet eum mihi Dominus et
vivat infans
23 nunc autem quia mortuus est
quare ieiuno

- numquid potero revocare eum
amplius
ego vadam magis ad eum ille
vero non revertetur ad me
24 et consolatus est David Bethsa-
bee uxorem suam
ingressusque ad eam dormivit
cum ea
quae genuit filium et vocavit no-
men eius Salomon
et Dominus dilexit eum 25 misit-
que in manu Nathan prophetae
et vocavit nomen eius Amabilis
Domino
eo quod diligeret eum Dominus

21. autem ei RC; autem (ei om.) A | 22. quis scit RA; qui scit C.

21. dixit autem Ψ^D ; dixeruntque Ψ^F | ei om. $A\Lambda^H\Omega^M$ | quis est] quidem Ψ^D | sermo om. Θ^S | facis C | propter] in ras. I^2 | infantulum Ω^S . ¶ h. paruulum Θ^G | cum] in ras. I^2 | ieiunabas Ψ^F cum LXX | puero] ¶ h. paruulo Θ^G | come- disti] manducasti R.

22. infantem] ¶ h. paruulum Θ^G | dum] cum $X\Delta\Phi^{RZGV}EPI^2(c$ in ras.) $Z\Omega$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 531) | ieiuna- vit Ψ^{B*} | qui scit $C\Sigma$; quis sit Ω^{M*} ; quis enim scit $\Omega^S a$ | si—infans] ¶ [h. si for] te misereatur [mei] dominus et uiuet paru- lus Θ^G | donec $\Lambda^{H*}\Psi^F$ | ~ eum donet Ω^M | ~ mihi eum BH | dominus] deus C | et uiuat X(ui.) $\Sigma^O B E \Theta^{HSA} K I^* \Omega$ agelvs̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 532); ut uiuat $H\Gamma\Psi^{B*DF}$.

23. ieiuno] $\Lambda^{L2}(o$ in ras.) E^* ; geiuno C^3 (o in ras.); ieiunem $X\Phi^PE^2\Theta^M\eta c$ cum Brev. goth. l. c. ¶ ieiuno Θ^M | eum om. H^* | ~ eum reuocare $\Theta^{AMG}\Gamma^B\Omega^S$ cum cod. graeco B et aliq. aliis | uado Θ^{G*} cum aliq. codd. graec. | magis] in ras. P^2 | uero om. Ψ^D | uertetur Γ^{B*} .

24. dauid om. B | bethsabee] B^* ;

beth-sabee relv; bethsabae $\Phi^{P*}E^2$; beth- sabae $C\Lambda^L\Pi\Phi^{ZVP^2}\Theta^{SG*}PZ\Gamma^A\Psi^B$; bethsabe Σ^TD ; bethabae Ψ^D ; bersabee $B^2\Gamma^B\Omega^{SM}$; bersabae E^* ; bersabae Ψ^F ; bersabee Σ^M ; bersabe X | ingressus itaque ad eam Γ^B ; ingressusque est ad eam Ψ^B ; ingressus est ad eam Σ^T ; ingressusque est et X | dormiuitque Γ^B | et uocabit $X\Sigma^TB^*$; uo- cavitque $\Pi\Omega^M$ | eius om. I^* | salomon] B^* ; salomonem $B^2\Theta^A\Omega^M$.

25. in manu] Λ^{H2} (in in ras.); in manum Θ^A ; praem. eum $\Lambda^{H2}\Psi^{\Omega^{SM}}are$. ¶ hebr. et ant. et glosa non habent «eum» licet quedam postille uiolenter exponant, non enim misit dominus salo- monem sed uerbum suum in manu na- than ut eum propheticè uocaret amabilis domino Hug. | proph(e)ta $\Sigma^T\Theta^{S2}$; prophe Θ^{S*} | et — dominus] ¶ [h. et uo]cavit no- men eius dile[ctus domin]i propter do- minum Θ^G cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | uocabit $X\Sigma^TB^*$ | eius om. $K^†$ | amabilis- domino relv | amabiles P^* | domino] P^2 (ult. o in ras.), cf. Hier. ep. 72, 3 (do- mini) | eo] et E^* | ~ dominus diligeret eum Ω^{SM} .

21. <dixerunt RA | <quis RA | <cum RA | <mortuo RA | 22. <qui RA | <dicebam RA | <quis R | 23. <nunc RA | <numquid RA | <ego RA | 24. <et RAC | ¶ ingressusque CIII. Γ^B ; CVII. E; CVIII. $B\Theta^{AMG}$; CX. Θ^H ; <ingressusque RA | ¶ quae XXVI. C; <quae RA | <et dominus RA | 25. <misitque R | <et RA | <eo RA.

26 igitur pugnabat ioab contra Rabbath filiorum Ammon
et expugnabat urbem regiam
27 misitque ioab nuntios ad David
dicens
dimicavi adversum Rabbath et
capienda est urbs aquarum
28 nunc igitur congrega reliquam
partem populi
et obside civitatem et cape eam
ne cum a me vastata fuerit urbs
nomini meo adscribatur victoria
29 congregavit itaque David omnem
populum
et profectus est adversum Rabbath
cumque dimicasset cepit eam

30 et tulit diadema regis eorum de
capite eius pondo auri talentum
habens gemmas pretiosissimas
et inpositum est super caput David
sed et praedam civitatis asportavit
multam valde
31 populum quoque eius adducens
serravit
et circumegit super eos ferrata
carpenta
divisitque cultris et transduxit in
typo laterum
sic fecit universis civitatibus filiorum Ammon
et reversus est David et omnis
exercitus Hierusalem

28. nomini meo RA; nomine meo C | 30. pondo RA¹C; pondus A[†] | 31. populum quoque RA; populumque C.

26. pugnavit B | contra] cum Ω^M | rabbath + regem Ψ^{BD} | et om. Σ^o | pugnabat Ψ^{F*}; expugnauit Φ^{PE}.

27. misit quoque Σ^oB | nuntius P* | ~ ad dauid nuntios Σ^oB | dimicauit B* | aduersus Π^FBΦ^P | cap. est] capienda Θ^{A†}; capiens B* | urbs-aquarum εlb.

28. igitur] autem Ω^S | congrega reliquam] congregare aliquam R | capere Ψ^o | uasta BΨ^B | fuerat Φ^{V*} | ~ fuerit uastata Θ^{AMG} | nomine CΛ^{L*}HΦ^Z; domini D[†] | adscribantur D*; scribatur Σ^M.

29. congregabit X | itaque] igitur Σ^T | aduersus XΠ^FΦ^PΘ^MΓ^A; praem. dauid Σ^o | excepit Φ^R.

30. diadema* Θ^S; diademam A; praem. eam Λ^{H*} | regis eorum] D¹ (regis corr.); melchon α, cf. hebr.; praem. aichol Θ^{HSAM2G*}Γ^{AB*} (amichol), cf. LXX. ¶ [h. mel]chom quod inter[preta]tur rex eorum Θ^o, cf. Ps.-Hier. quaest. hebr. |

capita D* | pondus A[†]Γ^B | habens + et Ω¹ | impositum*** est P² (situm *in ras.*); inposita est Ψ^F; positum est Ψ^{B*}; impositu*** Λ^H | preda Σ^M | multam] P² (ā *in ras.*); multa C.

31. de populo quoque B² (*alt. o ex um*); populumque CK cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 12; populum autem Σ^T | eius om. Σ^MH* | adducens] Ψ^{F*}; abducens Ψ^{F2}, cf. hebr. et LXX; om. Γ^{B*} | serrabit X; seruauit Λ^{HE*}Γ^{Am}, cf. hebr. et LXX; seruum Σ^o (r corr.) | circumegit] circumducens Π^F | super eas Ψ^F; super eo Φ^R; super Σ^{o*} | carpenta] Λ^{L1}(ent *in ras.*)P² (*in ras.*); carpenta Σ^T; capenta B* | ~ carpenta ferrata Φ^{RZ}Π²g | diuisitque] l² (it *in ras.*); dimisitque Ψ^F | sic] sicut Ω^M | ~ ciuitatibus uniuersis ΩSM | omnis exercitus] *in ras.* Φ^{P2}; totus exercitus C; + eius Θ^{AMG*}P; + eius in Φ^{P2}(*in ras.*) Ω^S; + in ΛΠ^GB²Φ^{RZGV}EZΨ^{B2}Ω^{JM}agrelb3ccum LXX.

26. ¶ igitur VIII. P; VIII. Φ^{RGP}; X. Σ; XXIII. Φ^Z; XXXIII. R; LXX. A; LXXIII. ΛΦ^VKΩ^M; Div. sine num. ZΨ^{BD}; <igitur C | <et RA | 27. ¶ misitque XXV. Γ^A; <misitque RA | <dimicavi RA | 28. <nunc RA | <et obside RA | <ne RA | <nomini RA | 29. <congregavit RAC | <et RA | <cumque RA | 30. <et RA | <habens RAC | <et inpositum est RA | <sed R | 31. <populum RA | <et RA | <divisitque RA | <sic RA | <et reversus RA.

XIII. ¹ factum est autem post haec
ut Absalom filii David sororem
speciosissimam vocabulo Thamar
adamaret Amnon filius David ² et
deperiret eam valde
ita ut aegrotaret propter amorem
eius
quia cum esset virgo difficile ei
videbatur ut quippiam inho-
neste ageret cum ea

³ erat autem Amnonis amicus no-
mine Ionadab filius Semaa fra-
tris David
vir prudens valde ⁴ qui dixit ad
eum
quare sic adtenuaris macie fili re-
gis per singulos dies
cur non indicas mihi
dixitque ei Amnon
Thamar sororem Absalom fratris
mei amo

XIII. 1. filii A; fili R; filius C | 2. ei uidebatur AC; uidebatur (ei om.) R.

XIII. 1. factus est H* | post haec
om. D | absaloni Λ^{H2}; absoloni Λ^{H*} | filii
david—adamaret] ΦZ*P*Γ^{B*}; filio d. esset
soror speciosissima uoc. th. adamaretque
eam Λ^HΣBHΨ^{BD}[[filio]H*, filii H²; ada-
mareturque eam Σ^M], cf. hebr. et LXX;
filio d. soror esset speciosissima uoc. th.
et adamaret eam Γ^{B2}; filio d. sororem
speciosissimam uoc. th. adamaretque eam
Λ^{L*}; filius d. sororem speciosissimam uoc.
th. adamaret CΦ^{22v}; filius d. haberet so-
rorem speciosissimam uoc. th. adamaret-
que eam Λ^{L2}(haberet om.)P²Ψ^F; filius d.
haberet sororem speciosissimam uoc. th.
adamaret eam Θ^{H2}; filius d. sororem spe-
ciosissimam (+ esset X²) et uocabatur
tamar et amabit eam X | filii] K*; fili
RDK²; filio Z*Γ^A.

2. et] in ras. P²; om. K | deperiret
eam] I*K² (in ras.); deperiret in eam Λ^H
Φ^{RZGV}I²ZΩ^{S2}agrelg; deperiret in ea Λ^LΩ^M;
deperiret propter eam Θ^{G2} (periret in
ras.)Γ cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 13;
deperiret Σ⁰; diligeret eam Σ^MΘ^{HSAMP2}

(in ras.)Ψ^F; diligeret BHΨ^{BD}; diligebat
eam X. ¶ ij et deperiret propter eam
Θ^M | ualde om. Θ⁰ | eius om. Ψ^{B*} | ~
propter amorem eius aegrotaret ΩSM
agrelg; quia] que Ω^S | ei uideatur Θ^{G*};
uidebatur RX; ****debatur Λ^H | ut om.
Θ^{G*} | in honestate Ψ^F.

3. erant Ψ^D | autem] enim Σ^T; om.
Θ^{M*} | am(n)onis] Γ^{B*}; am(n)on Σ^{T02MB}Φ
EP*KIZΓ^{B2}ΨΩagrelv̄g; am(n)oni Λ^HΣ^{0*},
cf. hebr. et LXX; amnoni* Λ^L | nomen
Ψ^{B*}D | ~ ionadab nomine Σ^{0B} | semaa
Γ^A; semmaa XDΦ^{RZGV}Θ^{SAMG}P*ZΨΩSM
agrelv̄g; semmaa Σ^TP²Γ^B; semmai R;
semmaas Π; senaa Σ^M; samaa Φ^PKI;
sammaa EΩ^J.

4. dixit] Λ^{L2} (x in ras.) | ad] in ras.
I² | filii AΘ^SΓ^Bα | regi Π^F | ~ regis fili E |
indicasti Ω^M; ut dicas Ψ^{B*} | ei om. Φ^{RZGV}
E*P*Zgr. ¶ «ei» del. Guill. | soror Σ^T
Ψ^{F*} | absalo(m)] P*; absalonis Σ^{0BP2}H
K²; absaloni K*; om. Ω^M | ~ fratris mei
absalo(m) ΛDΦEPKIZΨ^{BD}Ω^{S2}agrelg |
mei + absalon Θ^H | amo**** Θ^{S2} in ras.

XIII. 1. ¶ factum est XIII. Ω^{S2}; XVIII. X; XXV. Φ²; XXVI. Γ^A; XXVII. C; LXXI.
A; LXXIII. ΛΦ^VKΩ^M; CV. Γ^B; CVIII. E; CVIII. BΘ^{AMG}; CXI. Θ^HH; CXII. Θ^S; Div.
sine num. ZΨ; <factum est R | <ut R | <adamaret RA | 2. <et R | <ita RA | <quia RA |
<ut R | 3. <erat RAC | <vir RA | 4. <qui R | <quare RA | <cur RA | <dixitque RA |
<thamar RC.

⁵ cui respondit Ionadab
cuba super lectulum tuum et languorem simula
cumque venerit pater tuus ut visitet te dic ei
veniat oro Thamar soror mea ut det mihi cibum
et faciat pulmentum ut comedam de manu eius
⁶ accubuit itaque Amnon et quasi aegrotare coepit
cumque venisset rex ad visitandum eum
ait Amnon ad regem
veniat obsecro Thamar soror mea
ut faciat in oculis meis duas sor-

bitiunculas et cibum capiam de manu eius
⁷ misit ergo David ad Thamar domum dicens
veni in domum Amnon fratris tui et fac ei pulmentum
⁸ venitque Thamar in domum Amnon fratris sui
ille autem iacebat
quae tollens farinam commiscuit et liquefaciens in oculis eius coxit sorbitiunculas
⁹ tollensque quod coxerat effudit et posuit coram eo
et noluit comedere
dixitque Amnon eicite universos a me

5. lectulum RA; lectum C | ut det AC; et det R | faciat RA; faciet C | 6. egrotare A; hegrotare C; egrotari R | ut faciat RC; et faciat A.

5. respondit R* | lectum C^{ΛΠF*G} Σ^{MBΦPKIZΓΨΩ}agrelbȝc. ¶ «lectulum» sec. ant. *Guill.* | lang(u)orem] P*Γ^{B*}; languore Π; languorem te Φ^R; languere Λ^{LΣ^{OM}BP²H}; langere Γ^{B²}; languere te Ψ; egritudinem Σ^T | ~ simula egritudinem Σ^T | ~ ut uisitet te pater tuus ΣTM | dic ei] dices C | ueniat] P² (at *in ras.*); ueniat** Θ³ | oro] obsecro E | ut] et R XΣBDH²(*in ras.*)Γ^{AΨ^{BD}M} cum *hebr. et LXX* | det] Ω² (e *corr.*) | cibum] ¶ h. panem Θ⁰ | ~ cibum mihi E | faciet CΨ^D; + michi Ω^M | ut] et r *cum hebr.*; cf. *LXX* | manu] Λ² (u *corr.*).

6. (ae)grotari RH*; languere B²; egrotaret Ψ^{D*}; om. B* | ~ coepit languere B² | rex om. I* | eum] *in ras.* Ψ^{B²}; infirmum Ψ^D | ait] *praem.* et Θ³ | uenit Ω^M | ut] et AΣ^{OW} cum *hebr. et LXX*; +

det michi cibum et Ψ^F (*ex v. praec.*) | faciat + mihi C | duos Λ^{H*}I[†] | et] ut A^W | cibos X; cibus D; + paratum ΩSMae. ¶ «paratum» *del. Hug. et Guill.* | capiam] accipiam Π^{F²} (acci *in ras.*).

7. dauid — 8. tollens] *in ras. brev. spat.* Ψ^{B²} | dauid om. Θ⁰I* | ad] a Π^F; om. I* | domum (I⁰)] donum Ψ^D; + eius Φ^{Z*} | ~ fratris tui amnon Ψ^F.

8. uenitque — tollens] *in ras.* Ψ^{B²} | uenitque — sui om. m* | uenitque] P*; uenit itaque m²; uenit ergo Σ^{OBP²HΨ^{B²D}} | farina D. ¶ h. conspersam farinam Θ^G | miscuit Σ^T.

9. quo B*; quos Σ^{T*OM}K*; quas Σ^{T²} | effudit] et fudit D*; et effudit Θ³ | eicite] P³; eice X²(*alt. e in ras.*)Θ^{SA}P²Z cum *aliq. codd. graec. minusc.*; eici Ψ^{F*} | universas Λ^L; + foras Θ^{AM*OP²Γ^{B²}} | ad me

5. <cui RAC | <cuba RA | <cumque RA | <veniat RA | <et RA | 6. <accubuit RAC | <cumque RA | <ait RA | <veniat RA | <ut A | 7. <misit RAC | <veni R | 8. <venitque RAC | <ille RA | <quae RA | <et RA | 9. <tollensque RA | <et noluit RA | <dixitque RA.

cumque eiecissent omnes
 10 dixit Amnon ad Thamar
 infer cibum in conclave ut vascar
 de manu tua
 tulit ergo Thamar sorbitiunculas
 quas fecerat
 et intulit ad Amnon fratrem suum
 in conclave
 11 cumque obtulisset ei cibum ad-
 prehendit eam et ait
 veni cuba mecum soror mea
 12 quae respondit ei
 noli frater mi noli opprimere me
 neque enim hoc fas est in Isra-
 hel
 noli facere stultitiam hanc

13 et ego enim ferre non potero ob-
 probrium meum
 et tu eris quasi unus de insipien-
 tibus in Israhel
 quin potius loquere ad regem et
 non negabit me tibi
 14 noluit autem adquiescere preci-
 bus eius
 sed praevalens viribus oppressit
 eam et cubavit cum illa
 15 et exosam eam habuit Amnon
 magno odio nimis
 ita ut maius esset odium quo ode-
 rat eam amore quo ante dile-
 xerat
 dixitque ei Amnon surge vade

14. autem RA; itaque C | cubavit RC; cubabit A | 15. odium quo oderat R;
 odium quod oderat AC (hod. utroque loco), sed cf. infra amore quo dilexerat | surge
 uade RA; surge et uade C.

E* | cumque — 10. thamar (1°) om. Ψ^P |
 eiecisset XΦ^G*Z cum cod. graeco A;
 eieci essent Θ^{AMGP}*I²; eiec***** I*.

10. dixit**** Φ^Z | thamar] nathan
 Ψ^D | infer cibum om. B* | in conclaue]
 P*; in conclauī ΛX(bi)ΠΣBΦ^PEΘP²HKI
 ΓΨB^{*D}Ωagrel̄c | ut om. D* | uescar] P²
 (ar in ras.) | ad om. Π^G | in conclaue]
 Λ^L*P*; in conclauī Λ^{L2}X(- bi)ΠΣBΦ^PEΘ
 P²HKIΓΨB^DΩagrel̄c.

11. ei om. R | et] in ras. Λ^{L2}; om. Ψ^D.

12. noli (1°) non B | noli (2°) om.
 Φ^P | me om. Θ^S | hoc om. Σ^MB | noli (3°)
 + frater mi noli ΣBP²HΨ.

13. et] ** Θ^G; om. Λ^HΣBΦ^Z*P²Θ^{HSAM}
 P²HI*ΓBΨB^{*D}Ωagrel̄c. ¶ hebr. et ant.
 preponunt « et » Guill. | enim om. Π cum
 hebr. et LXX | ~ non potero ferre Σ^M
 Φ^P | de P; ex ΠΣ^M cum Vindob. et Λ^{LH}

(marg.) | in om. Θ^{HS}* | negabit] I² (gab
 corr.); negavit ΠΣ^TΨB* | ~ tibi me K.

14. autem] itaque CΘ^{HS2}(in ras.)^{AM};
 + am(n)on de cum LXX et Vindob. |
 eius] in ras. Θ^{S2} | cubavit] D*Θ^{H*}; cu-
 babit AΛ^LXΣ^TB*D²Θ^{H2}; cubuit Φ^Z*; con-
 cubuit B² cum Vindob.; illa] in ras. I²;
 ea Γ^BΩ²agrel̄c, cf. Vindob. (eam).

15. et] in ras. I² | ~ habuit eam
 ZΩ^M | amnon om. ae; + illa g | magno]
 praem. pro D | odio] hodie Ψ^{D*}; odie
 Ψ^{D2} | ~ odio magno Σ^OBΘ^{AMG}HKI
 agrel̄c cum hebr. et LXX | magus D*;
 magis Σ^{O*}Φ^P*ZΨ^D | quod ACΠ^{F*}ΣTMD
 Θ^{HSG*}, cf. LXX; qui E* | odierat Θ^{H*} |
 eum I* | om. Λ^H | quod Σ^MΦ^VΘ^{HS} | an-
 tea X | ei om. Σ^OBH | surge + et CΛΣB
 DΦEΘ^{A*}PHKI²ZΓ^BΨΩagrel̄c cum hebr.
 et codd. graec. fere omni.

<cumque RA | 10. <dixit RA | <infer RA | <tulit RAC | <et RA | 11. <cumque RA |
 <veni RA | 12. <quae RA | <noli frater RA | <neque RA | <noli facere RA | 13. <et
 ego RA | <et tu RA | <quin RA | 14. <noluit RAC | <sed RA | 15. <et RAC | <ita RA |
 ¶ dixitque XXVIII. C; CVI. Γ^B; CVIII. E; CX. BΘ^{AMG}; CXII. Θ^H; CXIII. Θ^S; <di-
 xitque RA | <surge C.

- ¹⁶ quae respondit ei
maius est hoc malum quod nunc
agis adversum me quam quod
ante fecisti expellens me
et noluit audire eam
¹⁷ sed vocato puero qui ministrabat
ei dixit
eice hanc a me foras et claude
ostium post eam
¹⁸ quae induta erat talari tunica
huiusmodi enim filiae regis vir-
gines vestibibus utebantur
eiecit itaque eam minister illius
foras clausitque fores post eam
¹⁹ quae aspergens cinerem capiti
suo

- scissa talari tunica
inpositisque manibus super ca-
put suum
ibat ingrediens et clamans
²⁰ dixit autem ei Absalom frater suus
num Amnon frater tuus concu-
buit tecum
sed nunc soror tace frater tuus est
neque adfligas cor tuum pro re
hac
mansit itaque Thamar contabes-
cens in domo Absalom fratris
sui
²¹ cum autem audisset rex David
verba haec contristatus est
valde

20. num RC; numquid A.

Deest Ψ^D (a v. 18, illius).

16. quae] qui D | ei *om.* age | ma-
gus D*; magis Φ^{ZGVE}*P*ZΨ^{BD} | est *om.*
D | aduersus Π; contra Σ^τ | antea Ψ^F.

17. dixit + ei ΣTM *cum* LXX *et* Vin-
dob. | a me *om.* DΦ^{RZGV}EP*Z. ¶ ant.
«eice hanc foras» Guill. | ~ a me
hanc Π.

18. inducta Γ^{B*} | regi P* | uestibus
om. Z* | eiecit itaque] eiecitque EΨ^{BF};
eiecitque ita Π^α | illius] eius C | ~ foras
minister illius Ω | fores] foras B1*;
ostium Θ^{AMG}Ω³. ¶ fores Θ^{AM}.

19. cinere R | capite Σ^M | suo *om.*
Ω | tunicam D* | ingrediens] Λ^{L*}; egre-
diens Λ^{L2E} | et *om.* D.

20. autem *om.* Γ^A | ei *om.* Σ^τ | suus]
I² (*pr. s in ras.*); tuus Ω[†] | num] nu(m)-
quid AΓ^AΩSMarelb̄c̄ *cum* Vindob. | am-
non] ¶ hic h. aminon quod interpretatur
exsp ... in aliis autem amnon quod inter-
pretatur fidelissimus Θ^α (*secundum Mar-*

tianaeum) | frater tuus (I^o — thamar] *in*
ras. brev. spat. Γ^{B2} | ~ est tuus Σ^M | ne-
que — hac] ¶ h. non ponas hanc rem in
corde tuo Θ^α | affliges a | pro re hac]
pro hac re Ω^Marelb̄c̄; propter hanc rem
Ψ^F | in domu Λ^LΦ^V | absaloni Π^F | ~ fra-
tris sui absalon ZΩ^{M*}.

21. ~ audisset autem Θ^{MO} | ~ da-
uid rex Ψ^F | contristatus] ¶ h. iratus Θ^α |
ualde + et noluit contristari spiritum am-
non filii sui quoniam diligebat eum quia
primogenitus erat ei Λ^{H2}(*in ras.*)ΠΣBΦE
Θ^{HSAMG}*PHKIZΓΨ^{BF}Ωarelb̄c̄ [[contristare
ΠΦEΘP*KIZΩ^Marelb̄c̄; amnon *om.* Φ^{RZGV}
P*; filii sui] *in ras.* Φ^{V2}; amabat Z; eum
+ nimis Γ^B; quia] quoniam Π^F] *cum*
LXX, Λ^L (*marg.*) *et* Vindob. ¶ «et no-
luit — ei» notandum quod cum commu-
niter et ant. et noui et etiam LXX siue
greci habeant hunc uersum, hebr. tamen
quos uiderim [non] habent Guill.

16. <quae RA | <maius RA | <quam A | <et RA | 17. <sed RA | <eice RA | 18. <quae
RA | <huiusmodi RA | <eiecit RAC | 19. <quae RA | <scissa RA | <inpositisque RA |
<ibat RA | 20. <dixit RAC | <num R | <sed RA | <neque RA | <mansit RAC | 21. <cum
RAC.

- ²² porro non est locutus Absalom
ad Amnon nec malum nec bonum
oderat enim Absalom Amnon eo
quod violasset Thamar sororem suam
²³ factum est autem post tempus
biennii
ut tonderentur oves Absalom in
Baalasor quae est iuxta Ephraim
et vocavit Absalom omnes filios regis
²⁴ venitque ad regem et ait ad eum
ecce tondentur oves servi tui

- veniat oro rex cum servis suis
ad servum suum
²⁵ dixitque rex ad Absalom
noli fili mi noli rogare ut veniamus omnes et gravemus te
cum autem cogeret eum et nolisset ire benedixit ei
²⁶ et ait Absalom si non vis venire
veniat obsecro nobiscum saltem Amnon frater meus
dixitque ad eum rex non est necesse ut vadat tecum
²⁷ coegit itaque eum Absalom et dimisit cum eo Amnon et universos filios regis

22. nec malum nec bonum AC; nec bonum nec malum R | sororem suam AC; sororem eius R | 26. vadat RA; ueniat C.

Deest Ψ^D .

22. tot. vers. in ras. Λ^{H2} | ad] ab Θ^{1*} | $\sim$ nec bonum nec malum $R\Sigma\Theta P^2$ $\Psi^F\Omega^M$. ¶ ant. « nec malum nec bonum » Guill. | enim om. Ψ^{B*} | suam] eius $R\Theta^A$.

23. factumque D; factus Σ^T | post tempus bienni Φ^V ; post biennium Σ^M cum Vindob. | tonderetur Π^{G*} | baalasor] Θ^{S2} (al in ras) P^2 (in ras.) I^* ; baalhasor $g\bar{g}c$; baal-hasor relb; baalassor $X\Delta\Gamma^B\Psi^F$ Ω^{SM} ; balaasor Λ ; balasor I^2a ; baalsor C; baasor Z; baassor Φ^{RZGV} | quae] in ras. P^2 | iuxta] contra X; om. I^* | et uocabit $\Lambda^1X\Sigma^TB^*$; conuocauit Ψ^F .

24. tonduntur $\Sigma^M\Psi^F$, cf. hebr. et LXX; tundentur n | ueniet Φ^G ; uenit Ω^M ; praem. ut Λ^L^* | cum om. n.

25. rex om. Π | ad om. $\Sigma^TH^*\Gamma^B$ | filii A | mi noli om. D | $\sim$ rogare noli Ω^S | cogeret] rogaret Φ^V . ¶ rogaret Θ^M | benedixit ei] benedixitque Π^F .

26. absalom + ad dauid Θ^{H2S2} (in

ras.) $\Lambda^{G*}P^2$ ae | ueniant n | obsecro] in ras. Σ^{T2} | saltem] Θ^{H*} ; saltim $\Lambda X\Sigma^{TO}D\Phi^{RZVP}$ $E^*\Theta^{H2AG}P^*H^*K^*IZn$; psaltim C | $\sim$ saltem obsecro nobiscum Ω^{SM} | dixitque — rex om. Π^F | ad eum] ei B^2 ; eum B^* | non — tecum] ¶ h. cur ibit tecum Θ^G | uadat] ueniat CKI; eat $\Sigma^{OM}B\Theta H\Psi^B$.

27. cogit $\Omega^{M*}n$ cum Miss. moz. (P. L. 85, 378); coegit... Θ^A | itaque] autem $\Sigma^T\Theta^{AMG}$ cum Miss. moz. l. c.; te D^* | eum om. E^* cum Miss. moz. l. c. | $\sim$ absalom eum Ω^{SM} arelge | demisit D. ¶ h. misit Θ^G | cum eo] eum cum Ω^S | regis] eius P^* ; reges Θ^{A*} ; + feceratque absalom conuiuium quasi conuiuium regis $\Lambda\Pi\Sigma^{T2OM}B\Theta^{HSAM*G*}P^2H\Delta\Gamma^{AB2}\Psi^{BF}\Omega n aelge$ [[fecerantque Λ^{H*} , feceritque Ψ^F ; conuiuium (2^o) om. Θ^{HSn}] cum LXX et Vindob. ¶ quod interponitur in nouis de LXX ut patet in greco, nec hebr. nec ant. habent Guill.

22. <porro RA | <oderat RA | 23. ¶ factum est XXVI. Φ^Z ; LXXV. $\Lambda\Phi^VK\Omega^M$; Div. sine num. $Z\Psi^{BF}$; <factum est RAC | <ut A | <et RA | 24. <venitque RA | <ecce RA | <veniat RA | 25. <dixitque RAC | noli fili RA | <cum RAC | 26. <et RA | <si R | <veniat R | <dixitque RA | <non R | 27. <coegit RA | <et universos R.

²⁸ praeceperat autem Absalom pueris suis dicens
observate cum temulentus fuerit Amnon vino
et dixero vobis percutite eum et interficite nolite timere
ego enim sum qui praecepi vobis
roboramini et estote viri fortes
²⁹ fecerunt ergo pueri Absalom adversum Amnon sicut praeceperat eis Absalom
surgentesque omnes filii regis ascenderunt singuli mulas suas et fugerunt

³⁰ cumque adhuc pergerent in itinere
fama praevenit ad David dicens percussit Absalom omnes filios regis
et non remansit ex eis saltem unus
³¹ surrexit itaque rex et scidit vestimenta sua et cecidit super terram
et omnes servi ipsius qui adsidebant ei sciderunt vestimenta sua
³² respondens autem Ionadab filius Samaa fratris David dixit

29. aduersum AC; aduersus R | 30. praeuenit RA; peruenit C | 31. ipsius RA; eius C.

Deest Ψ^0 .

28. pueris] seruis Ω^s * | cum — amnon] *in ras.* Φ^2 | amnon uino] a uino amon Ω^m * | dixero] *praem.* si $\Phi^2 K^2 \Gamma$ | percutite Ψ^B * | eum et interficite] Φ^2 (et interficite *in ras. lat. spat.*); et interficite eum Σ^M ; *om.* Π^a | noli B* | enim *om.* I^2 | praec(e)pi = RAC $\Pi \Theta^{H^*s}$ n cum *hebr. et Vindob.*; praecipio Θ^{H^2} cum *ceff. codd. et edd.* et *Miss. moz. l. c., cf. LXX* | uiri fortissimi Σ^0 . $\Uparrow$ h. uiri fortitudinis Θ^G .

29. ergo] P*; igitur $\Theta^{H^2} P^2$; uiri Φ^2 *; *om.* Φ^2 | aduersus RX Φ^P * $\Theta^{H^2} A K I \Gamma^B$ cum *Miss. moz. (P. L. 85, 378)*; aduersu n | eis] illis $\Lambda D \Phi^{RZG} V E P \Omega^{SM}$; ei Π^F * Θ^{SG} *. $\Uparrow$ h. non habet eis Θ^G | ~ absalon eis Σ^0 | surgentesque $\Pi^F \Phi^2$ * | omnes *om.* Σ^T cum *Miss. moz. l. c.* | reges n; *om.* D | ascenderant... et fugerunt Λ^L *; ascendentes... et fug. B*; ascendentes... fug. B² | mulas suas] $\Uparrow$ [h. mulos suos] Θ^0 (*restit. ex Martianaeo*) | fugierunt $C \Lambda^{H^*} X \Sigma^T M B \Theta^{H^2} A M G^* \Psi^B$ *n.

30. in *om.* Λ^L | praeuenit] P* I^* ; peruenit Λ^L *; peruenit $C \Lambda^{L^2 H^1} X \Sigma B \Phi^{2V}$ $\Theta^{H^2} A G P^2 H K I^2 Z \Gamma^B \Psi^F \Omega^{S^2} a g r e l v \delta c$ cum *Miss. moz. l. c., cf. hebr. et LXX*. $\Uparrow$ « peruenit » *hebr.* et ant. non habent « preuenit » *Guill.* | filius P* | regis] eius D[†] | non *om.* D[†] | saltem] Φ^G *; saltim $C \Lambda X \Sigma^0 B^*$ $D \Phi^{RZG} V P^E \Theta^P H^* K^* I^* Z \Psi^B F^* n$.

31. rex + dauid ac cum *Vindob.* | scidit] excidit Σ^T cum *Miss. moz. (P. L. 85, 378)* | cecidit] excidit Ψ^B * | ipsius] illius $\Gamma^A \Omega^S a r e l \delta c$; eius $C \Sigma^{OM} B H \Psi^B$ | sciderunt] exciderunt Σ^T cum *Miss. moz. l. c.*

32. respondit Γ^B , *cf. hebr. et LXX* | samaa = $C X \Pi \Sigma^T M \Phi^P K I$; $s\bar{a}m a a$ E²; sam-maa $\Phi^R \Omega^2$; sama An; samma R; samad E*; semaa Λ^{LH^2} (*in ras.*) $\Sigma^0 \Psi^F$; semmaa D Φ^2 (*e corr.*) $^{GV} \Theta^{H^2} A M G^P Z \Omega^M a g r e l v \delta c$; sem-naa Ω^S ; sema $B H \Gamma^A \Psi^B$; semma $\Theta^S P^2$ Γ^B | dauid + et Ψ^F , *cf. hebr. et LXX* |

28. $\Uparrow$ praeceperat XXVII. Γ^A ; XXVIII. C; <praeceperat RA | <observate RA | <et dixero RA | <ego RA | <roboramini RA | 29. $\Uparrow$ fecerunt CX. E; CXI. $B \Theta^{AMG}$; CXIII. $\Theta^{H^2} H$; CXIII. Θ^S ; <fecerunt RAC | <surgentesque RAC | 30. <cumque RA | <fama RA | <percussit RA | <et RA | 31. <surrexit RAC | <et omnes RA | 32. <respondens RAC.

ne aestimet dominus meus quod
omnes pueri filii regis occisi sint
Amnon solus mortuus est
quoniam in ore Absalom erat po-
situs ex die qua oppressit Tha-
mar sororem eius
33 nunc ergo ne ponat dominus
meus rex super cor suum ver-
bum istud dicens
omnes filii regis occisi sunt
quoniam Amnon solus mortuus
est
34 fugit autem Absalom
et levavit puer speculator oculos
suos et aspexit

et ecce populus multus veniebat
per iter devium ex latere mon-
tis
35 dixit autem Ionadab ad regem
ecce filii regis adsunt iuxta ver-
bum servi tui sic factum est
36 cumque cessasset loqui apparue-
runt et filii regis
et intrantes levaverunt vocem
suam et fleverunt
sed et rex et omnes servi eius
fleverunt ploratu magno nimis
37 porro Absalom fugiens abiit ad
Tholomai filium Amiur regem
Gessur

34. per iter RA; pariter C | 36. et filii RA; filii (et om.) C | ploratu RA²C; plorato A*.

Deest Ψ^D .

ne] non B Ψ^B * cum Vindob. | existimet g |
meus + rex $\Lambda\Sigma B\Phi^{ZVP}E\Theta PHKI^*\Gamma^A\Psi^{BF}\Omega n$
agreisc cum LXX, Vindob. et Miss. moz.
(P. L. 85, 378) | pueri om. E | filii om.
ae | occisi sunt $\Lambda\Pi^G\Sigma^TD^*\Phi^{R*Z}\Theta^{HS*G*H*}$
I* Ψ^B * Ω^S cum Vindob. et Miss. moz. l. c.;
interfecti sunt B | amnon + autem I* |
est] in ras. Λ^{L1} | ore] I* | odio Λ^{H2} (in
ras.) $\Phi\Pi^2Z\Gamma\Psi^{B2}$ (in ras.) $\Phi^{\Omega SM}$ ae cum Miss.
moz. l. c. ¶ odio Θ^M ; heb. habent ore g;
« in ore » sic hebr. et ant. Hug. pro
« odio » quidam male posuerunt « ore »
quasi ad hebr. corrigentes... LXX in
greco et in latino habent « in ira » Guill.
~ erat absalom I² | ~ positus erat Z Ω^S |
~ qua die E | eius] suam Σ^MB .

33. ponet E*n | istum Π^F | ~ uer-
bum istut super cor suum X, cf. Vindob. |
solus om. D¹.

34. fugiit CX $\Sigma^{TM}\Theta^{HSAMG*}$; fuget n |
autem] ergo Γ^B | et om. X | leuauit] P*;
leuabit Σ^T ; eleuauit $\Sigma^{OM}B^2\Phi^PE\Theta^{HSAMG*}P^2$
H $\Gamma\Psi^B\Omega^M$ arelvsc; ele(u)abit XB* | spi-
culator Σ^{O*} | suos om. D Ω^M | ~ oculos

suos speculator X | et aspexit et om. D,
cf. Vindob. | per iter] pariter CDE*K*n;
pariter per K².

35. dixit autem] dixitque Ω^S | ad
om. Φ^{R*} | sic] sicut Π^G ; sic et X.

36. cessassent Ω^M | apparuerunt] K²
(aruerunt in ras.); apparuerunt*** Θ^G |
et (ante filii)] ei Θ^S ; om. C $\Sigma^{TA}\Gamma^Bn$ cum
hebr. LXX, Vindob. et Miss. moz. (P. L.
85, 378) | uocem suam] Θ^{G*} ; uoces suas
X $\Sigma^{TM}\Theta^{G2}$, cf. Miss. moz. l. c. (uoces) | sed
— fleuerunt om. Π^G | serui I* | fle-
uerunt (2^o)] sederunt D*; + et planxe-
runt Ω^2 | ploratum magnum n, cf. LXX
et Vindob. | plorato A* $\Sigma^T\Theta\Psi^F$; fletu Z.

37. fugiens* Θ^{S2} (s in ras.); fugiit
et X cum hebr. LXX et Vindob. | tholo-
mai] $\Sigma^{O*}\Phi^{P*E*P*}$; tolomai $\Phi^{RZV}\Theta^{H2}\Gamma^B$
 Ω^2n ; tholomay C; tolomay Ω^M ; tho-lo-
mai Λ^L ; tholmai $\Lambda\Pi\Sigma^{TO2}\Phi^{12E2P2}H\Gamma^A$; tol-
mai $\Sigma^M\Theta^{1*S}\Psi^B$; tholmay B Ω^S ; tolmay X;
tolmat R; tolui D. ¶ h. thalmay Θ^G |
+amiur I² (a et u in ras.); hamiur C; am-
miur $\Pi\Sigma^M\Phi^PK\alpha$; amiud Θ^G ; ammiud

<ne RA | <amnon RA | <quoniam RA | 33. <nunc RA | <omnes RA | <quoniam RA |
34. <fugit RAC | <et levavit RA | <et ecce RA | 35. <dixit RA | <ecce RA | 36. <cum-
que RA | <et intrantes RA | <sed RA | 37. ¶ porro VIII. P; X. Φ^{RGP} ; XI. Σ^T ; XXXV.
R; Div. sine num. Ψ^{BF} ; <porro AC.

luxit ergo David filium suum
cunctis diebus
38 Absalom autem cum fugisset et
venisset in Gessur fuit ibi tri-
bus annis
39 cessavitque David rex persequi
Absalom
eo quod consolatus esset super
Amnon interitu
XIV. 1 intellegens autem Ioab filius
Sarviae quod cor regis versum
esset ad Absalom
2 misit Thecuam et tulit inde mulie-
rem sapientem dixitque ad eam

lugere te simula et induere veste
lugubri et ne unguaris oleo
ut sis quasi mulier plurimo iam
tempore lugens mortuum
3 et ingredieris ad regem et loque-
ris ad eum sermones huiusce-
modi
posuit autem Ioab verba in ore
eius
4 itaque cum ingressa fuisset mu-
lier Thecutes ad regem
cecidit coram eo super terram
et adoravit et dixit serva me
rex

39. super amnon interitu A; super amnon interitu R; super interitum hamnon C.
XIV. 2. unguaris A; hunguaris C; unguearis R | 3. huiuscemodi RC; huiusmodi A | 4. thecutes AC; thecuitis R.

Deest Ψ^D .

relv̄ḡc; ammihud g; abiur n; amitr Λ^H |
ergo] autem n | suum + am(n)on $\Phi^P E$
KlΓ^{B2}Qage | cunctis] multis Λ^{H2} (in ras.)
ΣBΘ^{HSAMP2} (in ras.) HZΓΨ^{BF}Qaref̄ḡ cum
Vindob. et Miss. moz. (P. L. 85, 378).

38. autem] in ras. Θ^{G2} | et inuenis-
set Ψ^{F*}; om. n | in om. Ω^{I*M} | fuit] man-
sit B.

39. cessabitque XB*; cessavit itaque
Θ^{AMG} cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | rex
om. Π^ΘΘ^{AMG*} | ~ rex dauid Σ^uΘ^{HS}ZΨ^B
Ω²aref̄ḡc cum cod. graeco B et aliq. aliis
et Miss. moz. l. c. ¶ «dauid rex» Guill. |
persequi] ¶ h. exire post Θ^G cum Ps.-
Hier. quaest. hebr. | consolatus] B² (a in
ras.); consolutus D²; consalutus D* | am-
(n)onis ΠΣ^TP² | interitum CXΠΣ^MDΦ^{RZOP}
EZ | ~ interitum hamnon C.

XIV. 1. reuersum X | ad] Γ^{B*}; ab
Γ^{AB2}Ψ^{F2}; om. EΨ^{F*}.

2. misit] Θ^{G2} (m in ras.); misit-
que Π | tecuam XΣ^{MD}; the•cuam Θ^S;
theucam Ψ^F | indue te B*, cf. Vindob.
(uesti te); induere te E* | lugubri] Ψ^{B2}
(i in ras.) | ne] neque B | unguearis RΣ^T
Ψ^{B*}; ungu•aris Λ^L ; ungueris Λ^H Ψ^F; ar-
guaris E* | ut] et Σ^M | plurimo] multo
Σ^M | ~ iam (plurimo) Σ^MΩSMael̄ḡc | mor-
tuum + tuum Γ, cf. Vindob. (suum).

3. ingrediens B* | ad om. D | regem]
eum C | loquaris Σ^T | huiusmodi ADΓ^A |
autem] ergo Θ^{AMG} | uerba] sermones Σ^T
cum Miss. moz. (P. L. 85, 378); om. Π^F.

4. ita Θ^{M*} | esset ΠEΩ^M | thecutes]
I*; tecuites Σ^{O*}Ω^M; thecuitis RΠ^{F2}(c
corr.)GΦ^{RZOP}EΘ^{HSAMP*}I²Zrelv̄ḡc; tecuitis
X | regem + et Λ^{H*} | cecidit — adoravit]
¶ h. cecidit super faciem in terram et
adoravit Θ^G | coram eo om. X | adorabit
XΣ^T | serua] I*Γ^{B*}; salua XΦ^FI²Γ^{B2}Ψ^{BF}.

¶ luxit XXVII. Φ²; <luxit RAC | 38. ¶ absalom LXXII. A; <absalom RC | 39. <ces-
savitque RA | <eo RA.

XIV. 1. ¶ intellegens XI. Σ^M; XIII. Ω^{S2}; XXVIII. Γ^A; XXX. C; LXXVI. ΛΦ^VKΩ^M;
CVIII. Γ^B; CXI. E; CXII. BΘ^{AMG}; CXIII. Θ^HH; CXV. Θ^S; Div. sine num. Z; <intel-
legens RA | <quod A | 2. <misit RA | <lugere RA | <ut RA | 3. <et ingredieris RA |
posult RA | 4. <itaque RAC | <cecidit RA | <serva C.

⁵ et ait ad eam rex quid causae ha-
bes
quae respondit heu mulier vidua
ego sum
mortuus est enim vir meus
⁶ et ancillae tuae erant duo filii
qui rixati sunt adversum se in
agro
nullusque erat qui eos prohibere
posset
et percussit alter alterum et inter-
fecit eum
⁷ et ecce consurgens universa co-
gnatio adversum ancillam tuam
dicit
trade eum qui percussit fratrem
suum
ut occidamus eum pro anima fra-
tris sui quem interfecit

et deleamus heredem
et quaerunt extinguere scintillam
meam quae relicta est
ut non supersit viro meo nomen
et reliquiae super terram
⁸ et ait rex ad mulierem
vade in domum tuam et ego iu-
bebo pro te
⁹ dixitque mulier Thecuites ad re-
gem
in me domine mi rex iniquitas
et in domum patris mei
rex autem et thronus eius sit in-
nocens
¹⁰ et ait rex qui contradixerit tibi
adduc eum ad me et ultra non
addet ut tangat te
¹¹ quae ait recordetur rex Domini
Dei sui

5. heu RA; heu eu C | 7. occidamus eum RC; occidamus illum A | relicta AC;
derelicta R | 9. thecuites AC; thecuitis R | 10. addet AC; audet R.

Deest Ψ^D .

5. ait] dixit Ω^S | $\sim$ habes causae
 Ω^{SM} | quae] qui Θ^G | respondit] *in ras.*
 Θ^G | heu] P*; heu heu $\Theta^{HSAM*G*P^2\Gamma^B}$; heu
eu C | enim] autem Ψ^{BF} | $\sim$ enim est E.

6. in agrum Ω^M | posset] I^2 (*set in*
ras.); possit $\Sigma^TB*\Phi^P*HKg$ | et — interfe-
(cit)] *in ras.* Λ^{H^2} | et om. Z | alter** Θ^S |
alterum] Ψ^{B^2} ($\bar{u}$ *corr.*); alterutrum Φ^R .

7. et om. D | aduersus $X\PB\Theta^{HM}\Omega^M$
cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | ut] Θ^G ; et
 $\Phi^Z\Theta^G\P^F$, *cf. hebr. et LXX.* ¶ hebr. et
ant. habent «et» *Guill.* | eum] illum AA
 $X\P\S B\Phi^P\Theta HKI\Gamma\P^{BF}\Omega^J$ *cum Miss. moz.*
(*P. L. 85, 379*) | interficit $\Theta^H\P^B$ | here-
dem] P*; hereditatem BD(ered.)P²H | re-
licta] P*; derelicta $R\S^{OM}BP^2H$ | ut] et R |
et om. D* | super** terram Θ^G . ¶ h. su-
per faciem terrae Θ^G .

8. et ego iubebo] *in ras.* Λ^{H^3} | ui-
debo $\Psi^F\Omega^M$.

9. dixitque] I^* ; dixit I^2 | thecuites]
 Θ^{H*} ; thecuites Λ^H ; tecuites Σ^{O*M} ; the-
cuitis $R\PD\Phi^{GP}E^2\Theta^{H^2AMG}Zrelv\delta c$; tecuitis
X; thecutis E* | domine] *praem.* sit I^2 |
iniquitas] *praem.* sit $\Lambda^H\P^{BF}\Omega^Marel\delta c$ *cum*
Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 14 et Miss. moz.
(*P. L. 85, 379*); *praem.* hec Σ^M ; + haec
 $B^2\Gamma^A$. ¶ «rex iniquitas» *Hug.* | in do-
mum] P³; in domo $X\S B P^2 H K I \Psi^B g$ *cum*
Ps.-Hier. quaest. hebr. et Miss. moz. l. c.;
in domu P* | eius sit] *in ras.* Φ^{P^2} .

10. qui — tibi] ¶ h. qui locutus fue-
rit Θ^G | contradixerat R* | duc Ω^M | ad-
dat $XB*\Theta^{H*G}\Omega^M$; audet $R\S^{TO}$ | tanget Θ^S .

11. rex om. Ψ^{F*} | ut] Ψ^{B*} ; et $R\Phi^{RZOV}$
 P^2I^2 (*e in ras.*) $Z\P^{B^2}\Omega$ *cum Miss. moz.*

5. <et RAC | <quid R | <quae RA | <heu C | <mortuus est RA | 6. <et RA | <qui R |
<nullusque RA | <et percussit RA | 7. <et RA | <trade RA | <ut RA | <et deleamus RA |
<et quaerunt A | <ut non RA | 8. <et ait RAC | <vade R | 9. <dixitque RA | <in me
RA | <rex autem RA | 10. <et ait RAC | 11. <quae RA | <recordetur R.

ut non multiplicentur proximi
sanguinis ad ulciscendum
et nequaquam interficient filium
meum
qui ait vivit Dominus quia non
cadet de capillis filii tui super
terram
12 dixit ergo mulier loquatur ancilla
tua ad dominum meum regem
verbum
et ait loquere
13 dixitque mulier
quare cogitasti istiusmodi rem
contra populum Dei
et locutus est rex verbum istud

ut peccet et non reducat eiec-
tum suum
14 omnes morimur et quasi aquae
delabimur in terram quae non
revertuntur
nec vult perire Deus animam
sed retractat cogitans ne penitus
pereat qui abiectus est
15 nunc igitur veni ut loquar ad re-
gem dominum meum verbum
hoc praesente populo
et dixit ancilla tua loquar ad re-
gem
si quo modo faciat rex verbum
ancillae suae

11. ut non AC; et non R | de capillis RA; capillus C | 14. delabimur RA; dila-
bimur C | reuertuntur AC; reuertantur R | 15. ad regem dominum meum RA; ad domi-
num meum regem C | uerbum (2°) A cum codd. fere omnibus et archetypo; uerba RC.

Deest Ψ^D .

(P. L. 85, 379) | non om. E* | multiplice-
tur $\Pi^F B^* \Phi^Z \Psi^B$ | proximi om. Λ^L | san-
guis D | interficient] Σ^{T2} (ent in ras.)
 Θ^{A2} (alt. t corr.); interficient $\Sigma^M B \Pi \Omega^{SM}$
agrel̄b̄c cum LXX; interficiens D | ca-
dit D | de capillis] P*; capillus $C \Theta^{HSAM}$
P*; + capitis Γ^B | filii] in ras. $\Sigma^{T2} \Gamma^B$
fili $R D \Phi^Q \Theta^{H*}$ | tui] in ras. Γ^B .

12. ergo] ei I* | loquar Θ^S | meum
om. Θ^A | regem om. Γ^B | uerbum om. Z*;
+ tuum Γ^B .

13. dixit autem $\Sigma^{OM} B H$; dixit ergo
 Θ^A | istiusmodi] huiusmodi $\Sigma^{OM} B H$
 $\Psi^{BF} g r e l̄ b̄ c$; huiusmodi $\Phi^P K I^* \Omega^M a$ | dei]
domini R cum aliq. codd. graec. minusc. |
locutum P* | et om. I* | eiectum] abiec-
tum Λ^{H2} (in ras.) $X \Omega^M$; eiectum Π^O cum
Miss. moz. (P. L. 85, 379).

14. omnes] praem. en B²; + enim
 Γ^B | moriemur $\Sigma^M \Gamma^A$ cum LXX, cf. hebr.;
moritur Π^F | aqua $\Sigma^T B$ cum LXX et Miss.
moz. l. c. | delabimur = RAEP² H w; de-
lauimur B*; dilauimur Σ^M dilabitur Π^F ;

dilabimur $\Pi^F B^2 P^*$ cum rell. codd. et edd. |
in terra $\Lambda^H \Sigma^M B^* \Psi^F$; om. Σ^{M*} | reuertan-
tur $R \Psi^{B*}$; reuertentur $\Lambda X D \Phi^{RZGV} E \Theta^S P^*$
 I^2 (ult. e in ras.) $Z \Gamma^B \Psi^{B2} \Omega^g$ cum LXX, cf.
hebr.; + et non sperat in ea animam
 Θ^{HSAM2G} [sperant Θ^{AM}] | nec] ne Φ^Z |
~ deus perire $\Lambda \Sigma^{OM} B \Phi^{RZGV} E P H K I \Gamma^B$
 $\Psi^{BF} \Omega g r e l̄ b̄ c$ cum Cassian. coll. 13, 7,
Faust. Reien. de gr. 1, 18 et Rab.
Mauro in 4 Reg. 2, 14 | retracta ΛD
 $\Phi^{RZGV} P^* \Omega^S$; retractans et Π . ¶ «retrac-
tat» Hug. «retractat» uel sec. ant. «re-
tracta» Guill. | cogitante Ω^{M*} | nec B Ψ^{F*} ;
me D* | penitus] peritus Θ^S | ~ pereat
penitus Θ^{AMQ} cum Ps. Hier. quaest. hebr. |
abiectus] B*; ablatu B².

15. igitur] ergo Z | ~ dominum
meum regem $C \Sigma B \Phi^G \Theta^{AMQ} H K I \Omega^M a g r e l̄ b̄ c$
cum Miss. moz. (P. L. 85, 379) | hoc om.
D | dixit] B*; ego B² | loquar** Φ^P ; lo-
quatur X | ad om. D* rex] praem. do-
minus meus Π | uerbum (2°)] uerba RC |
suae] tuq Π^G .

ut RA | <et RA | <qui RA | <vivit R | 12. ¶ dixit Div. sine num. Z; <dixit RA | <lo-
quatur R | <et RAC | 13. <dixitque R | <quare RA | <et RA | <ut A. | <et non. R |
14. <omnes R | <et A | <nec RA | <sed RA | 15. <nunc RA | <et RA | <si RA :

- 16 et audivit rex ut liberaret ancillam suam
de manu omnium qui volebant delere me et filium meum simul de hereditate Dei
17 dicat ergo ancilla tua ut fiat verbum domini mei regis quasi sacrificium
sicut enim angelus Dei sic est dominus meus rex
ut nec benedictione nec maledictione moveatur
unde et Dominus Deus tuus est tecum
18 et respondens rex dixit ad mulierem

- ne abscondas a me verbum quod te interrogo
dixitque mulier loquere domine mi rex
19 et ait rex numquid manus loab tecum est in omnibus istis
respondit mulier et ait per salutem animae tuae domine mi rex
nec ad dextram nec ad sinistram est ex omnibus his quae locutus est dominus meus rex
servus enim tuus loab ipse praecepit mihi
et ipse posuit in os ancillae tuae omnia verba haec

16. dei RA; domini C | 17. fiat RA; faciat C | 18. dixitque RA; dixitque ei C | 19. dextram RA; dexteram C.

Deest Ψ^D .

16. audiuit B*; addat B² | rex + uerba $\Lambda^{L*H}D\Phi_{RZGV}P^{I2}Z\Gamma^B\Psi^{B2F*}\Omega^{3M}e$ | ut — suam] ancillae suae Z[†] | liberaret] B*; liberet B²; liberaretur E* | omnium] ¶ h. uiri Θ^G | uolebat Π^{F*} | delere — dei] in ras. Φ^{P2} | delere me] liberare me delere Ω^{M*} ; me delere $X\Psi^F$. ¶ h. disperdere Θ^G | de om. Ψ^{B*} | dei] domini $\Lambda D\Phi_{RZGV}P^{I2}E\Gamma^B$ Ω^{3M} agrel̄c cum aliq. codd. graec. ¶ heb. dei g | ~ de hereditate (dei) delere me et filium meum simul $\Lambda D\Phi_{RZGV}P^{I2}P*\Psi^B$ Ω^{3M} arel̄c.

17. dicat** Θ^G | fiat] faciat $CD\Theta^{H*}$ | mei***** D | quasi] sicut $\Sigma^M D\Phi_{RZGV}P^{I2}$ (in ras.) Ω^{3M} agrel̄c | sacrificium] ¶ h. quasi [in requiem] Θ^3 (restit. ex Martiana) | dei] I*; domini $\Lambda D\Phi_{RZGV}P^{I2}$ $\Psi^B\Omega$ arel̄c cum aliq. codd. graec. | est] et E*m; est et Φ^{P2} | dominus] deus Ψ^B | rex om. R | ut — moueatur] ¶ h. ut audiat bonum et malum Θ^G | + ut Λ^H | nec (I°) om. H* | benedictionem Π^{G*} | ne maledictione $\Lambda^H\Omega^{J*}$; nec maledictionem Π^{G*} ; om.

Ψ^{B*F*} | ~ moueatur ne maledictione Λ^H | unde et dom.] ¶ h. et dominus Θ^G | inde Φ^P | deus om. Φ^{2*} | tuus om. Θ^{G*} cum aliq. codd. graec. | ~ tecum est $\Sigma^{OM}B$ HK.

18. dicit Ψ^B | ne] non Σ^OB cum Vindob. (Haupt) | quod] quo B; + a Ω^M | interrogo] P*; interrogauero P² cum Vindob. (Haupt) | dixitque + ei $C\Phi^{P*}$ $\Theta^{H2}K\Omega^{J2}$ arel̄c. ¶ hebr. et ant. non ponunt quod dicitur « ei » Guill.

19. et — est (I°) in ras. Γ^{B2} | et ait rex om. $\Lambda^H D$ | num D | manum Π^{FG*} | tuae] ¶ [h. uitae] Θ^3 (restit. ex Martiana) | domini P* | dexteram $\Lambda X\Pi^G\Sigma^{OM}$ $B\Phi_{RZGV}E\Theta^{H*}AMG*PHI^*ZF\Psi^{BF}\Omega$ agrel̄c cum Miss. moz. (P. L. 85, 379) | ~ ad sinistram nec ad dexteram $Z\Omega^M$ arel̄c | est om. Θ^G | ex] in Σ^M | his om. P* | locutus es domine D, cf. Vindob. (Haupt) | enim] autem $E*\Theta^{AG}$; om. E² | et ipse — 20. istud om. D | et om. Ω^M | in os] nos P*; in ore $\Theta^{P2}\Gamma$ | tuae + *** Φ^G .

16. <et RA | <de A | <et filium A | 17. <dicat RA | <sicut RA | <ut RA | <unde RA | 18. <et RAC | <ne RAC | <dixitque RAC | <loquere RC | 19. <et RAC | <numquid R | <respondit RAC | <per RA | <nec ad dextram RA | <servus RA | <et RA.

²⁰ ut verterem figuram sermonis
huius
servus tuus ioab praecepit istud
tu autem domine mi sapiens es
sicut habet sapientiam angelus
Dei
ut intellegas omnia super terram
²¹ et ait rex ad ioab ecce placatus
feci verbum tuum
vade igitur et revoca puerum
Absalom
²² cadensque ioab super faciem
suam in terram
adoravit et benedixit regi
et dixit ioab
hodie intellexit servus tuus quia
inveni gratiam in oculis tuis
domine mi rex

fecisti enim sermonem servi
tui
²³ surrexit ergo ioab et abiit in Ges-
sur
et adduxit Absalom in Hierusa-
lem
²⁴ dixit autem rex revertatur in do-
mum suam et faciem meam
non videat
reversus est itaque Absalom in
domum suam et faciem regis
non vidit
²⁵ porro sicut Absalom vir non erat
pulcher in omni Israhel et de-
corus nimis
a vestigio pedis usque ad verti-
cem non erat in eo ulla ma-
cula

22. in terram RA; super terram C | intellexit RA; intellexi C.

Deest Ψ^D .

20. auerterem Ψ^{F*} ; uerteret Γ^A , cf.
hebr. et LXX; ueterem I^* | seruus +
enim $\Sigma^{OM} B \Theta^{HSAM*G} P^2 H \Omega^{SM} \alpha e$ | ioab +
ipse Σ^O | praecepit istud] precepisti mihi
 Ψ^{B*} . ¶ [h. fecit i]stud Θ^O | autem] enim
 Γ | mi om. I^* ; + rex $\Lambda \Pi \Sigma B \Phi^P E \Theta^{HSAMG*}$
 $P^2 H K I Z \Gamma \Psi^{B^F} \Omega^{JM} \alpha g r e l \dot{s} c$ cum aliq. codd.
graec., Vindob. (Haupt) et Miss. moz. l. c. |
es om. R cum hebr. et LXX | sapientia R |
dei] domini C | super faciem terrae Σ^{OM}
 $B H \Psi^{B^F 2}$; superficiem terrae Ψ^{F*} .

21. rex ioab Σ^O ; ad ioab rex Σ^{O1} |
placitus Ψ^{F*} | feci** Ψ^B ; + secundum
 Ψ^F | tuum] ¶ [h. uerbum hoc] Θ^O | uade]
 Λ^{H2} (e in ras.) | igitur] ergo $\alpha r e l \dot{s} c$.

22. cadensque*** Θ^G | super] in C |

suam — adorauit] in ras. Φ^{P2} | in terra X;
super terram CB | adorabit $X \Sigma T$; praem.
et $\Theta^{HSAMG*} \Gamma^A m$ | regi] rei B^* | et dixit]
 P^* ; dixitque $\Theta^{HS} P^2$; et ait E | ~ ioab
regi et dixit Φ^O | intellexi CXD cum aliq.
codd. graec., cf. Vindob. (Haupt, scio) |
quia] quoniam Ω^M | inuenit E cum aliq.
codd. graec. minusc. | sermonem + rex
rl, cf. hebr.; + domine mi rex αe , cf.
LXX.

23. ergo] igitur R | ioab om. K | in
gesur Π ; in iessur B; ingressur Ω^M .

24. est om. $\Theta^G \Omega^M$ | ~ itaque est E.

25. non om. $D^* \Psi^{B*}$ | omnibus Φ^Z |
et] ¶ h. non habet et Θ^G | ulla om. r cum
hebr. et LXX.

20. <ut RA | <servus RA | <tu RA | <ut RA | 21. ¶ et ait XXXI. C; CX. Γ^B ; CXII. E;
CXIII. $B \Theta^{AMG}$; CXV. Θ^{H2} ; CXVI. Θ^S ; <et ait RA | <ecce R | <vade RA | 22. <ca-
densque RAC | <adoravit RA | <et dixit RA | <hodie RA | <quia A | <fecisti RA |
23. ¶ surrexit Div. sine num. Z; <surrexit RAC | <et adduxit RA | 24. <dixit RAC |
<revertatur R | ¶ reversus est LXXVII. Ω^M ; <reversus est RAC | 25. ¶ porro X. P;
XI. Φ^{RGP} ; XII. Σ^{TM} ; XXVIII. Φ^Z ; XXXVI. R; LXXVII. $\Lambda \Phi^V K$; Div. sine num. Ψ^D ;
<porro A | <a RA.

²⁶ et quando tondebatur capillum
semel autem in anno tondebatur
quia gravabat eum caesaries
ponderabat capillos capitis sui
ducentis siclis pondere publico
²⁷ nati sunt autem Absalom filii tres
et filia una nomine Tamar ele-
ganti forma
²⁸ mansitque Absalom Hierusalem
duobus annis et faciem regis
non vidit

²⁹ misit itaque ad ioab ut mitteret
eum ad regem qui noluit ve-
nire ad eum
cumque secundo misisset et ille
noluisset venire ³⁰ dixit servis
suis
scitis agrum ioab iuxta agrum
meum habentem messem hor-
dei
ite igitur et succendite eum
igni

27. eleganti forma RA; heliganti formae C | 28. hierusalem RA; in iherusalem C

Deest Ψ^D .

26. et quando --- tondebatur (2^o) Ψ^H .
et quando tondebatur caput eius statuto
autem tempore tondebatur Θ^O cum Ps.-
Hier. quaest. hebr. | quanto I^* | tondeba-
tur capillum] $B^* \Phi^P \Theta^M I^* \Psi^{B*}$; tondeba-
tur capillum suum Σ^O ; tondebatur ca-
pillus Γ cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; ton-
debantur capilli eius B^2 ; tondebat capil-
lum $\Phi^P \Theta^M \Omega^2$ agrel̄b̄c cum Miss. moz. (P. L.
85, 380); tondebat capillum suum Σ^O ; ton-
debat capillos Λ^L (pr. l in ras.) $\Phi^{RZGV} E^P$
 $I^2 Z \Psi^{B^2 P} \Omega^J M$; tondebat capillos suos Ω^S .
 Ψ^H « tondebat capillos » Hug. et Guill. |
autem om. $B^2 D \Psi^F$ | tondebatur] B^* ; ton-
debantur B^2 | grauabant Σ^T | ponderabit
 Ψ^F | capillos] B^* ; capillo X; capillus Σ^T
 $B^2 P \Gamma$; om. Σ^O | ducentos siclos $\Phi^P E$; du-
centos sicli P^* | publico] Ψ^H h. regio Θ^O .

27. sunt + ***** Θ^O | autem om.
 B^* | filii Σ^T | ~ tres filii Θ^M | el(e)ganti
forma] Ψ^{B*} ; elegantis forma P^* ; el(e)-
gantis formae Λ^L (t in ras.) $\Phi^H E \Psi^{B^2} \Omega$
agrel̄b̄c; (e)liganti formae CD; + haec
fuit in matrimonio roboam filii salomo-
nis $\Phi^P E$; + haec fuit in matrimonio ro-
boam filio salomonis et peperit ei abiam

$\Sigma \Theta^M G^* K^2 \Gamma^{B^2} \Psi^{B^F}$ [haec] nec Γ^B ; filii Θ^M
 Ψ^B , filium Ψ^{F*} ; abia Ψ^F] cum LXX,
Vindob. (Haupt) et Miss. moz. l. c., cf.
 Λ^L (marg.). Ψ^H al haec fuit in matrimonio
roboam filii salomonis et peperit ei
abiam Θ^A .

28. tot. vers. in ras. brev. spat. Γ^{B^2} |
mansit itaque Z | absalom + in $\Lambda^H X$
 $\Sigma^T \Theta^M B^2 \Phi^P E \Theta^P^2 H K I Z \Gamma \Psi^{B^F} \Omega$ agrel̄b̄c cum
hebr. LXX, Vindob. (Haupt) et Miss. moz.
(P. L. 85, 380) | ~ duobus annis (in) hie-
rusalem XD.

29. misit itaque] misitque $\Sigma^M \Gamma^{B^2}$ (in
ras.); mansit itaque Ψ^F | ad (ante ioab)]
ab Λ^H | qui] et Γ^B cum hebr. et LXX |
cumque*** P | secundo] Λ^L (o corr.) Θ^O
(in ras.) | uenire] ire C; praem. ad eum
 Ψ^B ; + ad eum $\Lambda^H \Sigma^O M B^2 P H K \Psi^F \Omega^M$ arel̄b̄c;
+ ad m. Ψ^H « ad eum » del. Hug. | ~ ue-
nire noluisset Γ^B .

30. seruis] praem. ad Λ^H , cf. hebr.
et LXX | meum] mecum K^* | messem]
mensem Λ^L | ite] item Π^F | igitur om. Λ^H
cum hebr. et LXX | succedite Φ^Z | eam
 $\Lambda^H \Sigma^O E H I \Gamma \Psi^{B^2 P} \Omega^J$ | igne X | succende-
runt — igni om. $\Pi^O \Sigma^T$ | ergo] in ras. Φ^P^2 ;

26. <et RA | <semel RA | <quia R | <ponderabat RA | 27. <nati sunt RAC | <et R |
28. <mansitque RA | 29. Ψ^H misit CXIII. B; <misit RAC | Ψ^H cumque CXI Γ^B ; CXIII.
 $\Theta^M G$; CXVI. $\Theta^H H$; CXVII. Θ^S ; <cumque RA | 30. Ψ^H scitis XXXII. C; <scitis RA |
<ite RA.

succenderunt ergo servi Absalom
segetem igni
31 surrexitque ioab et venit ad Absalom
in domum eius et dixit
quare succenderunt servi tui segetem
meam igni
32 et respondit Absalom ad ioab
misi ad te obsecrans ut venires ad
me et mitterem te ad regem ut
diceres ei quare veni de Gesur
melius mihi erat ibi esse

obsecro ergo ut videam faciem
regis
quod si memor est iniquitatis
meae interficiat me
33 ingressus ioab ad regem nuntiavit
ei
vocatusque Absalom intravit ad
regem
et adoravit super faciem terrae
coram eo
osculatusque est rex Absalom
XV. 1 igitur post haec fecit sibi Absalom
currum et equites et

31. uenit ad absalom R²AC; uenit absalom R* | 32. et mitterem AC; ut mitterem R.

Deest Ψ^D .

igitur XKI | segetem + ioab Θ^{M2} . ¶ h. agrum Θ^G | igni + et uenientes serui ioab scissis uestimentis suis dixerunt succenderunt serui absalom partem agri igni $\Sigma B \Phi^{V2P} E \Theta^{AM*G*P2} H I^2 (del. I^3) Z \Gamma \Psi^{BF} \Omega$ arel̄sc [seruis E^* ; uestibus $\Gamma^B \Omega^{SM}$ arel̄sc, uestis Σ^T ; serui] in ras. Ψ^{F2} , pueri Σ^T ; agri] Ψ^{F2} (ri in ras.), + tui Φ^V ; igni om. Σ^M] cum LXX, Λ^{LH} (marg.), Vindob. (Haupt) et Miss. moz. (P. L. 85, 380). ¶ « et — igni » hoc hebr. et ant. et glosa non habet Hug. Eadem verba del. Guill. « et... igni » hebr. ant. non habent istos duos uersus Iac.

31. surrexitque] Z^2 (que in ras.); surrexit itaque $\Lambda \Pi^F \Phi^V \Gamma$; surrexit Ω^{J2} | ad om. R*H* | eius] suam Σ^T cum Miss. moz. l. c. | segetem meam] ¶ h. agrum meum Θ^G .

32. et respondens A; + ad Ψ^{F*} | misit Π^{F*} | ueniret m^2 (rescript.) | ad me om. D | et] ut $\Pi \Sigma^M$ | te om. DI* | ut] et Λ $\Pi \Sigma^{OM} B D \Phi^{RZGV} P^* I^2$ (in ras.) $Z \Gamma^B \Omega^{SM}$ arel̄sc | dices B | ueni] inueni Ψ^{B*} | ibi] ubi Ψ^{B*} | ~ erat mihi ibi $H^2 \Gamma^A \Psi^F \Omega^M$; ~ mihi ibi erat $\Sigma^M H^*$ | essem $\Pi^{FG*} \Sigma^T$ | obsecro — re-

gis] ¶ h. et nunc uideam faciem regis Θ^G | quod — meae] ¶ [h. si est in me iniquitas] Θ^G (restit. ex Martianaeo) | quod*** Θ^S | memor] Ψ^{F2} (mor in ras.) | iniquitates Ψ^F | meae] me B.

33. ingressus] praem. et X; + itaque Ψ^F arel̄sc; + est $\Sigma^M K^2$ cum hebr. et LXX | nuntiabit $X \Sigma^T B^*$; nuntia Ψ^{F*} ; et nuntiavit Σ^M cum hebr. et LXX | ei + omnia Ψ^F arel̄sc cum Miss. moz. (P. L. 85, 380) | uocatusque abs. intrauit] K^{12} ; uocatusque est abs. et intrauit Ω^M arel̄sc cum Miss. moz. l. c., cf. hebr. et LXX; uocatusque est abs. intra(u)it $\Sigma^T K^1$ | intrauit $X \Sigma^T$ | ad — adorauit om. D† | adorabit $X \Sigma^T$; orauit K | super — eo] ¶ [h. in terram ad facies] regis Θ^G (restit. ex Martianaeo) | terrae] suam Ψ^F | coram eo om. Γ^A | osculatus (que om.) Θ^G | ~ absalon rex Ω^{M*} .

XV. 1. sibi om. Ψ^B | ~ absalon post haec fecit sibi Σ^T ; ~ post haec absalon fecit sibi Ω^M | currum] $\Lambda^{L*} \Phi^{Z*} I^*$; currus $\Lambda^{L2} \Sigma B \Phi^{Z2} \Theta^{S2} P H I^2 Z \Gamma \Psi^{BF}$ arel̄sc cum LXX, Ambr. de off. 2, 22 et Brev. goth. (P. L.

<succenderunt RAC | 31. <surrexitque RA | <quare RA | 32. <et RA | <misi RA | <quare A | <melius RA | <obsecro RA | <quod RA | 33. ¶ ingressus XXVIII. Γ^A ; <ingressus RAC | <uocatusque R | <et adoravit RA | <osculatusque est RA.

XV. 1. ¶ igitur XV. Ω^{S2} ; XXVIII. Φ^Z ; LXXIII. A; LXXVIII. $\Lambda \Phi^V K \Omega^M$; Div. sine num. $Z \Psi^{BF}$; <igitur RC.

quingenta viros qui praecederent eum
² et mane consurgens Absalom stabat iuxta introitum portae
 et omnem virum qui habebat negotium ut veniret ad regis iudicium
 vocabat Absalom ad se et dicebat
 de qua civitate es tu
 qui respondens aiebat ex una tribu Israhel ego sum servus tuus
³ respondebatque ei Absalom
 videntur mihi sermones tui boni et iusti

sed non est qui te audiat constitutus a rege
 dicebatque Absalom
⁴ quis me constituat iudicem super terram
 ut ad me veniant omnes qui habent negotium et iuste iudicem
⁵ sed et cum accederet ad eum homo ut saluaret illum
 extendebat manum suam et apprehendens osculabatur eum
⁶ faciebatque hoc omni Israhel qui veniebat ad iudicium ut audiretur a rege
 et sollicitabat corda virorum Israhel

XV. 2. tribu R²AC; tribus R* | ego sum RA; ego (sum om.) C | 6. israhel (I^o) R; srahel C; israheli A.

Desunt D (a v. 4, quis) Ψ^D.

86, 536); curros Θ^{S*} | et (2^o) om. D | praec. eos Π. ¶ h. ante eum currebant Θ^G.

2. portae + in uia ΠΣBΦ^PEΘ^{HSAM*}G P²HI²ZΓΨ^{BF}ΩSMare[*q* cum Brev. goth. l. c., cf. hebr. LXX et Ambr. l. c. ¶ « in uia » exp. Hug. et Quill. | habebat — iudicium] ueniebat habens negotium ad ad (sic) regem ut ueniret ad iudicium eius Σ^M | ut ueniret — iudicium om. Σ^{O†} | ut om. E* | ad se om. Λ^H | ~ ad se absalom Λ²DΦ^{RZGV}EP*Ψ^BΩ^{Sg} cum cod. graeco B et cet. fere om. | tribu] Λ^{H2}(bu in ras.)Θ^{H*}; trib Σ^T; tribus R*B*Θ^{H2}; tribuum X cum hebr. et LXX | sum om. CΓ^B. ¶ [h. non habet ego sum] Θ^G (restit. ex Martianaeo) | ~ sum ego Σ^T.

3. responditque Ψ^{F*}; respondebat DI* | ei om. H*K | ~ absalom ei Ω^{M*} |

et iusti] in ras. Ψ^{F2} | non** Θ^G | dicebat (que om.) Ψ^{B*}.

4. constituit B*; constituet Σ^M cum LXX et Ambr. de off. 2, 22 | terram] faciem terrae Ψ^B | uenient E; ueniat A* | habebant H*J* | ~ iudicem iuste C.

5. sed et] sed XΠ^{F*}Σ^{OM}BΦ^{RZGV}P*HΨ^{BF}Ω^{SMα} | homo] ¶ [h. uir] Θ^G (restit. ex Martianaeo) | illum] in ras. Θ^{G2}; eum Σ^OBΘ^{AMI*}Γ^A | suam om. Γ^B; + absalom ΛΦ^VΩ^S | osculatur Θ^{H†}; osculabat Θ^{G*}; deosculabatur Φ^{P*}E; praem. ille B² | eum] B*; eam R².

6. faciebat (que om.) m | hoc om. Σ^M cum Brev. goth. (P. L. 86, 536) | omnis Λ^{H*}BEΘ^{HS}Γ^{B*}; omneque m | israheli AΣ Γ^AΨ^F | qui ueniebant BI*Z, cf. hebr. et LXX; uenienti arel[*q* cum Brev. goth. l. c. | audiretur] iudicaretur Ψ^F | israhel] praem. in Σ^OBHΨ^{B2}.

2. <et mane RA | <et omnem RA | <vocabat RA | <de qua RA | <qui RA | <ex R | 3. <respondebatque RA | <videntur RA | <sed RA | <dicebatque RA | 4. <quis RA | <ut RA | 5. <sed RAC | <extendebat RA | <et R | 6. <faciebatque RA | <et RA.

- 7 post quattuor autem annos dixit
Absalom ad regem
vadam et reddam vota mea quae
vovi Domino in Hebron
- 8 vovens enim vovit servus tuus cum
esset in Gessur Syriae dicens
si reduxerit me Dominus in Hierusalem sacrificabo Domino
- 9 dixitque ei rex vade in pace
et surrexit et abiit in Hebron
- 10 misit autem Absalom exploratores
in universas tribus Israhel
dicens
- statim ut audieritis clangorem bucinae dicite regnavit Absalom in Hebron
- 11 porro cum Absalom ierunt ducenti viri de Hierusalem vocati
euntes simplici corde et causam penitus ignorantes
- 12 accersivit quoque Absalom Ahitofel Gilonitem consiliarium
David de civitate sua Gilo
cum immolaret victimas
et facta est coniuratio valida

7. quattuor RC; quadraginta A | 8. esset AC; essem R | 12. accersiuit quoque RA; harcessiuitque C | gilonitem A; gylonitem C; geloniten R.

Desunt DΨD.

7. quattuor] P*; quadraginta AΘ⁹² (draginta in ras.)Ω¹ agrel̄bc cum hebr., plerisque codd. graec., Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. l. c.; XL E*; III E²; quinque Σ^{om}BP²ⁿ. ¶ «post XL annos». Glosa et Iosephus dicunt «post IIII annos» reconciliationis. Sed hebr. et Hier. et Rabanus et ant. habent «post XL» Hug. sec. ant. et Iosephum et glosam et sec. LXX ut apparet tam in greco quam in translacione in latinum de greco «post IIII autem annos» sec. uero hebreum ut dicit Hier. «post quadraginta annos». Per litteram LXX apparet nouum fuisse hebraicum ex quo translatus est quod dicitur «IIII»; siue autem per notas numerorum siue per dictiones in latino minor est similitudo inter «quattuor» et «quadraginta» Guill. | autem om. Λ^u Θ^{u*} | regem] I*; dauid Ψ^r; regem dauid ΛΣBΦE*Θ^{im}PHI²ZΓΨ^oΩarel̄bc cum Brev. goth. (P. L. 86, 536) dominum Θ^{o*}.

8. uouit] uoui Θ^{u*}Ψ^{r*} | ~ uouit enim Λ | tuus om. Γ^{o*} | essem RΠΨ^r, cf. hebr. et LXX; praem. adhuc g | in ges-

sur] ingressus Φ^{v*} | reduxeris I*; reduxerat H*; deduxerit m | dominus] deus ΛΦ^{RZGV}PΨ^B | sacrificabo] ¶ seruiam Θ^o | dominum Ψ^r.

9. rex + dauid XΣBEΘP²HΓ^{B²}Ψ^{BF} Ω^Marel̄bc cum Brev. goth. (P. L. 86, 536). ¶ «dauid» exp. Guill. | in pacem C.

10. exploratores om. Ω^u | in uniuersis E*; per uniuersas Ψ^{BF} | dicens om. Ψ^r | audieris Λ^{L*} | clangorem] sonitum Ψ^r | regnabit XΦE*Θ^{H*}ΣAMP*ZΨ^rΩarel̄bc.

11. abierunt Γ^B; uenerunt Ψ^r | inuocati Λ^{u*} | simplici] supplici H*.

12. accers. quoque] harcessiuitque C | accersiuit] Λ^L (iuit in ras.); arcessi-(u)it XΣT^{2M}B; arcessiuit Λ^u; arcersiuit Θ^{AMG*}; accessiuit ΣT*Φ²P* | gilonitē Φ^GPΨ^BΩ^ug; giloniten XBΦ^PEΘ^{AMG²}(n in ras.)HKZΓ; gylonitem C; geloniten R | sua om. Z* | gilo] Φ^{P*}Θ^{S*}; gylo C; gelo R; gilon Λ^HΣT*BΦ^{P²}Θ^{S²A}PHΓ^AΨ^{B²F}Ω^M; gylon Γ^B; gibon Ψ^{B*}; ligo Π | (c)um ... et facta est] B*; cum ... facta est Φ^P; cumque ... facta est Φ^{RZGV}P*I²ZΓ^BΨ^{BF²}Ω agel̄bc cum Brev. goth. (P. L. 86, 536);

7. ¶ post XVIII. X; XXX. Γ^A; XXXIII. C; CXIII. EΓ^B; CXV. BΘ^{AMG}; CXVII. Θ^H; CXVIII. Θ^S; Div. sine num. ZΨ^B; <post RA | <vadam RA | 8. <vovens RA | <si RA | 9. <dixitque RAC | <et surrexit RA | 10. <misit RAC | <statim RA | <dicite R | 11. ¶ porro Div. sine num. Ψ^B <porro RAC | <euntes RA | 12. <accersiuit RAC | <de A | <cum RA | <et RA.

populusque concurrens augebatur cum Absalom
 13 venit igitur nuntius ad David dicens
 toto corde universus Israhel sequitur Absalom
 14 et ait David servis suis qui erant cum eo in Hierusalem
 surgite fugiamus neque enim erit nobis effugium a facie Absalom
 festinate egredi ne forte veniens occupet nos
 et inpellat super nos ruinam
 et percutiat civitatem in ore gladii

15 dixeruntque servi regis ad eum omnia quaecumque praeceperit dominus noster rex libenter exsequimur servi tui
 16 egressus est ergo rex et universa domus eius pedibus suis
 et dereliquit rex decem mulieres concubinas ad custodiendam domum
 17 egressusque rex et omnis Israhel pedibus suis
 stetit procul a domo
 18 et universi servi eius ambulabant iuxta eum
 et legiones Cherethi et Felethi

Desunt DΨ^D.

cumque ... et facta est B²E*I*Ψ^F* | populus quoque Θ^{AMG}; populus autem E* | currens Σ^o*; consurgens B | augebatur B*; euigilabatur B³.

13. sequebatur R | ~ sequitur universus israhel E.

14. servis suis] ad servos suos Ψ^F | surge H*; + et ΛΦ^{RZGV}P*I²ZΨ^{BF}Ω cum hebr. et LXX | enim om. B | erit om. Σ^o* | uobis X | ~ effugium (n)obis XΣ^T | festinate + ergo Ψ^F | ueniens** Φ^P | inpellat] impleat Φ^{RZGV}Θ^MZΨ^{B2}(ieat in ras.)ΩSM αελς. ¶ «inpellat» Hug. ant. «impleat» alii «inpellat»; quia hebr. [habet] «et impinguat super nos malum» quod est implere ruinam in nobis, sed hebraicum in parte sequitur grecus, quia grecus habet «et inpellat super nos ciuitatem», utraque litera potest stare Guill. | ruinam] ¶ h. malum Θ^o.

15. praecepit Θ^S*Ψ^F cum Brev. goth. (P. L. 86, 537). ¶ h. elegerit Θ^o | nos-

ter] meus Ψ^F | ex(s)equimur] Θ^M*P*; ex(s)equemur Λ^HΦEΘ^{M2}P²H*ZΓΩ^{S3}aglv̄ȳc. ¶ «exequimur» in presenti ponunt ant. iuxta hebr. quod est «ecce serui tui» Guill.

16. est om. Φ^P | ergo] itaque Γ^B; om. Θ^o* | derelinquit Θ^H*S; reliquit Φ^V Ψ^FΩagel̄s cum Brev. goth. l. c.; reliquid Λ | mulieribus Φ^Z | custodiendam] Ω² (a corr.); custodiendum Ω^S*.

17. egressusque + est Σ^V cum hebr. et LXX | omnis] Θ^{o2} (i in ras.); uniuer-sus E. ¶ h. omnis populus Θ^o | suis om. Φ^P, cf. LXX | stetitque E*; et stetit Θ^o, cf. hebr. et LXX; om. Ψ^F*. ¶ h. steterunt Θ^o | domu Λ^LΦ^VΩ^S.

18. ambulant Θ^{H2}(lant in ras.)^S | legiones] ¶ h. non habet legiones Θ^o | cherethi] in marg. R²; cerethi CXΣ^{TO}B Φ^PEΘ^{HSAG}*IZΓΨ^{BF}Ω^{JM}agrelv̄ȳc; chereti R (in textu)Λ^L; celethi Σ^M | phelethi ΑΛΦ^P Θ^oIZΓ^BΨ^Bagrelv̄ȳc; phelethi C; feleti

<populusque RA | 13. ¶ venit Div. sine num. Z; <venit RAC | <toto RA | 14. ¶ et ait XXXI. Γ^A; XXXIII. C; CXIII. ΕΓ^B; CXVI. ΒΘ^{AMG}; CXVIII. Θ^H; CXVIII. Θ^S; <et ait RA | <surgite RA | <neque R | <festinate RA | <et inpellat RA | <et percutiat RA | 15. <dixeruntque RAC | <omnia RAC | <libenter A | 16. ¶ egressus est LXXIX. Ω^M; <egressus est RAC | <et dereliquit RA | 17. <egressusque RA | <stetit RA | 18. <et uni-versi RA | <et legiones RA.

et omnes Getthei sescenti viri qui
secuti eum fuerant de Geth
praecedebant regem
19 dixit autem rex ad Ethai Get-
theum
cur venis nobiscum
revertere et habita cum rege
quia peregrinus es et egressus de
loco tuo

20 heri venisti et hodie inpelleris no-
biscum egredi
ego autem vadam quo iturus sum
revertere et reduc tecum fratres
tuos
ostendisti gratiam et fidem
21 et respondit Ethai regi dicens
vivit Dominus et vivit dominus
meus rex

Desunt DΨ^o.

RΩ³; ferethi EΩ³; pherethi Ω^M | et om-
nes getthei] *praem.* pugnatores ualidi Z;
+ pugnatores ualidi ΛΦΕΘ^{HSAMG}*P*1²
Ψ^{B2F}Ωag(charact. minut.)xεl̄sc cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 537); + pugnatores et
ualidi ΧΣΒ*P²ΗΓΨ^{B*}; + pugnatores ua-
lidi et B² | secuti Ψ^B | fuerunt Λ⁴; *praem.*
pedites Σ^{T2} | ~ fuerant eum Z | de geth]
praem. pedites Σ^{OM}BH1²(in ras.)Γ^{AB*}Ψ^{B*};
praem. pedibus Γ^{B2}, cf. *hebr. et LXX*;
+ pedites Ω³agrel̄sc cum *Brev. goth.*
l. c.

19. dixit autem rex] dauid autem
rex ait Ψ^F | uenisti Θ³, cf. *cod. graec.* N
(πορεύση) | rege + tuo ΒΦ^P*ΕΘ^{HSAM}*G*P²
H1*Γ^{AB*}Ψ^{B*} | egressus + es Σ^{OM}BΘ^{G2P2}
H1Ψ^BΩ arel̄sc cum *Brev. goth.* l. c.

20. co(m)pelleris Λ^{H2}(cō in ras.)Σ^{OM}
ΒΦ^{P2}(cō in ras.)H1²(cō in ras.)Ψ^{B*F}Ω
agrel̄sc cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 537) |
nobiscum egredi Γ^{B2} (in ras.); egredi
nobiscum Σ^{OM}BH; nobis egredi Γ^A | fra-
tres tuos] fratrem tuum B*; + quoniam
Θ^{G2}; + quia ι; + et dominus faciat
tecum misericordiam et ueritatem ΛΧΠ
ΣΒΦ^{V2P}ΕΘ^{HSAMG}*(ut vid.)P²HKIZΓΨ^{BF}Ω
arel̄sc [[dominus] deus Ψ^F; faciet ΛΣ^TB
Γ^BΨ^Brel̄sc; ~ tecum faciat Θ^{HSAMP}; ue-
ritatem + quia Λ^{H2}(in ras.)1²Ψ^{H2}Ωarel̄sc,
+ quoniam B²] cum *LXX et Brev. goth.*
l. c. ¶ ant. « et reduc tecum fratres tuos »
ostendisti gratiam et fidem · et respondit

ethai»; notandum quod pro gracia que
hic est hebr. habet «esed» quod pluries
interpretatur «misericordia», etiam ex-
presse a Hier. «gracia» interpretatur
Hest. II (v. 9) «inuenit gratiam». Iterum
hebreus «emeth» quod proprie est «ue-
ritas» etiam aliquando transfertur in «fi-
dem» sicut unum pro alio accipitur Is.
xxvi (v. 2) «custodiens ueritatem»; hebr.
habet «fidem» etiam in plurali «emuna»
etiam que est «fides» proprie ab «emeth»
que proprie est «ueritas» deriuatur. Quia
ergo hebraicum generaliter se habet et
est defectiuum quia hoc solum habet «te-
cum gracia et fides» uel «tecum mise-
ricordia et ueritas», LXX dixerunt «do-
minus faciat tecum et misericordiam et
ueritatem» quod solum habet grecus,
nostri autem solum hoc «ostendisti gra-
ciam et fidem», mira uero contencione
noui has duas sentencias compilaauerunt
dicentes «et dominus faciet tecum mise-
ricordiam et ueritatem quia ostendisti gra-
ciam et fidem» que magis sunt due litere
quam una *Guill.* | ostendisti — fidem *om. X*
cum *LXX*. ¶ h. ostendisti misericordiam
et ueritatem Θ^G | ostendisti + enim Σ^M.

21. dominus] deus Λ | et uiuit] et
uiuat Θ^G cum *hebr.* | dominus meus
rex***** Θ^{G2} (in ras.); anima tua do-
mine mi rex Σ^{OM}BΦ^PΕΘ^{HSAMP2}(in ras. brev.
spat.)HZΨ^{BF}Ω^S [[mi] meus Φ^PZ] cum aliq.

<et omnes RA ↑ 19. <dixit RAC | <cur RA | <revertere RA | <quia RA | 20. <heri RA |
<et R | <ego RA | <revertere RA | <ostendisti RA | 21. <et respondit RAC | <vivit (I^o) RA.

quoniam in quocumque loco fue-
ris domine mi rex
sive in morte sive in vita
ibi erit servus tuus
²² et ait David Ethai veni et transi
et transivit Ethai Gettheus
et omnes viri qui cum eo erant
et reliqua multitudo
²³ omnesque flebant voce magna
et universus populus transie-
bat
rex quoque transgrediebatur tor-
rentem Cedron
et cunctus populus incedebat con-

tra viam quae respicit ad de-
sertum
²⁴ venit autem et Sadoc et universi
levitae cum eo
portantes arcam foederis Dei
et deposuerunt arcam Dei
et ascendit Abiathar
donec expletus est omnis popu-
lus qui egressus fuerat de ci-
vitate
²⁵ et dixit rex ad Sadoc
reporta arcam Dei in urbem
si invenero gratiam in oculis Do-
mini

22. qui cum eo erant AC; qui erant cum eo R | 24. foederis dei AC; foederis domini R | donec expletus est RC; donec expletus esset A.

Desunt DΨ^o (usque ad v. 22, gettheus).

codd. graec. minusc. | quoniam — mi rex om. Φ^p | domine mi rex om. Z; + ibo XΣ BΦ^pE*Θ^hSA²M²G*HΨ^B*F | in uita om. Λ^L* | erit + et Θ^hSA^hMG*Γ | tuus om. Σ^o.

22. dauid + ad Λ^hΣ^oMBP²HZΓ^BΨ^{BP}, cf. hebr. et LXX | transibit X | gettheus + et rex XΣBΦ^v2PE^hSA^hMG*P²HZΓ^B2ΨΩ α cum aliq. *codd. graec. et Brev. goth.* (P. L. 86, 537). ¶ « et rex » del. Hug. et Guill. hebr. non habet « et rex » Iac. | ~ erant cum eo RZ.

23. omnesque flebant] ¶ h. omnis-que terra flebat Θ^o | omnesque] Θ^o*; omnes Θ^G2; + uiri XΣBP²HI*Ψ | uniuer-
sus] omnis Σ^T | transiebant Π cum LXX | ~ transibat populus Σ^o | transgredieba-
tur] transiebat P*Ψ^F | torrentē-cedron elv | caedron RΘ^{AM}Z | incedebant Σ^o*; incidebat Θ^o* | contra uia Σ^M; + oli(u)ae XΣBΦ^pΘ^hSA^hMG*P²HΓ^B2Ψ^BDF*Ω³Jaelg cum aliq. *codd. graec., Λ^h (marg.) et Brev. goth.* (P. L. 86, 537). ¶ hebr. et ant. non interponunt « oliue » Guill.

24. uenit — sadoc] ¶ h. etiam et sa-
doc Θ^o | autem om. Θ^o | et om. Z g cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 15 | sadoc + sa-
cerdos Λ^LXΣBΦ^pE^hSA^hMG*P²HIZΓΨΩ^M agrelg cum plur. *codd. graec. et Brev. goth. l. c.* ¶ « sacerdos » del. Guill. | uni-
uersae I* | dei (I^o) P*; domini RXΠΣ^oM BΘ^hS²P²HZΓΨ cum LXX; + a bet hlejem Σ^T2BΘ^hSA^hMG*P²HΨ^B*DF*Ω³, cf. LXX; + ad bet(h)leem Σ^MΓ^B*Ψ^B2; + ab hierusalem Γ^A | arcam (2^o) + f(o)ederis aelg cum aliq. *codd. graec. minusc.* | ascendit] Σ^o2 (a in ras.); ascendit** I² (it in ras.) | expletus est] Λ^h*B*; expletus esset AΛ^h2Σ^oMB²Θ^h HΨ^B*D^oNa^helvg cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. l. c.; expletus transi-
ret I; transisset Ψ^F | egressi fuerant Σ^o | ciuitate + dei Ω^u.

25. sadoc + sacerdotem Φ^vΩ^s cum Ps.-Aug. hypnognosticon 3, 12, 25 | re-
porta] P*; reporta** Ψ^B; reportate XΣB P²H*Ψ^o | archa Σ^M | dei] domini XΣ^T cum Ps.-Aug. l. c. | inueni C | reduc Φ^v |

<quoniam RA | <sive (I^o) A | <ibi A | 22. <et ait RAC | <veni R | <et transivit RA | <et omnes R | <et reliqua RA | 23. <omnesque RA | <et universus RA | <rex RA | <et cunctus RA | 24. ¶ venit XXX. Φ²; LXXIII. A; LXXVIII. Λ^hΦ^vK; Div. sine num. ZΨ^o; <venit RAC | <portantes RA | <et deposuerunt RA | <et ascendit RA | <donec RA | 25. <et RAC | <reporta RA | <si RA.

reducet me et ostendet mihi eam
et tabernaculum suum
26 si autem dixerit non places
praesto sum faciat quod bonum
est coram se
27 et dixit rex ad Sadoc sacerdotem
o videns revertere in civitate in
pace
et Achimaas filius tuus et Iona-
than filius Abiathar
duo filii vestri sint vobiscum
28 ecce ego abscondar in campe-
tribus deserti
donec veniat sermo a vobis in-
dicans mihi

29 reportaverunt igitur Sadoc et
Abiathar arcam Dei Hierusalem
et manserunt ibi
30 porro David ascendebat clivum
olivarum scandens et flens
operto capite et nudis pedibus
incedens
sed et omnis populus qui erat
cum eo
operto capite ascendebat plorans
31 nuntiatum est autem David quod
et Ahitofel esset in coniura-
tione cum Absalom
dixitque David infatua quaeso
consilium Ahitofel Domine

27. in ciuitate RC; in ciuitatem A | 29. dei AC; domini R | hierusalem A; ihe-
rusalem C; in hierusalem R.

Deest D.

ostendit E*I*Γ^{B*}(host.)Ψ^{B*}F | et taberna-
culum suum] ¶ h. et glorificabo eum Θ^o.

26. sin c* | dixeris Φ^p; + mi(h)i Λ
Σ^{OMP}2HI*ΓΨ^{BDF*}ΩSMare[scum aliq. codd.
graec. et Brev. goth. (P. L. 86, 537) | pla-
cet B*Ψ^F | faciat] Θ^{o*}; faciat mihi Θ^{o2} r
cum hebr. et LXX; faciet dominus Ψ^F |
quod — se] ¶ h. quod bonum est in ocu-
lis eius Θ^o.

27. sadoc om. Ψ^D | o uidens reuer-
tere] ¶ h. si uidetur tibi reuertere Θ^o |
in ciuitate — RCΦ^oΘ^o; ad ciuitatem XB;
in ciuitatem m cum rell. codd. et edd. |
filium abiathar Ψ^{B*}; filius thamar Ψ^D;
+ hi Θ^{o2} | sint om. Θ^{o*} cum hebr. et LXX.

28. ecce ego] praem. et Λ^LΣ^M; ego
ego P*; ecce X | abscondar] ¶ h. mora-
bor Θ^o | desertis Γ^A | ~ a uobis sermo Ωⁱ.

29. igitur] ergo agre[sc cum Brev.
goth. (P. L. 86, 537); om. Σ^r | sadoc +
sacerdos Π | arcam om. Σ^{r*} | dei] domini
RB; + in RΛ^hXΣBΦ^{p*}Θ^pHKI*ZΓΨΩ

agrel[sc cum Brev. goth. l. c., cf. LXX |
manserunt] habitauerunt Σ^o | ibi om. Ψ^{F†}.

30. ascenderunt Ψ^D | cliuum-oliua-
rum elb | oliuarum — 32. dominum] in
ras. brev. spat. I¹ | oliuarum] P*; montis
oliuarum Σ^MΘ^{HSAM*}G*P²I¹ cum plur. codd.
graec.; oliuari Θ^{M2} | ascendens Φ^z; ascen-
dens XΣBΘ^{o2}(pr. e in ras.)HΓ^BΨ | ~ nu-
dis pedibus incedens et operto capite
agrel[sc cum Brev. goth. l. c. | sed et] sed
Ψ^{F†} | ascendebat] Λ^{L2} (bat in ras.); ascen-
debant Σ^rΘ^{o*}, cf. hebr. et LXX | plorans]
I² (rans in ras.).

31. tot. vers. in ras. I¹ | autem om.
ΠΨ^{F†} | quod] quo Φ^p | et om. XΠ^{F*}ΣBP
HKΓ^BΨ^{DF}Ωⁱagre cum hebr. et Brev. goth.
(P. L. 86, 537) | in coniurationem P.
¶ h. in rebellionem Θ^o | ~ cum absalon
in coniuratione Σ^M | infatua] infirma X |
domine om. E* | ~ domine consilium
ahitofel ΛΦ^{RZGV}P¹²Ωagre[sc cum Brev.
goth. l. c.

<reducet RA | 26. <si RA | <praesto sum RA | 27. <et RAC | ¶ o videns Div. sine
num. Ψ^B; <o videns RAC | <et achimaas RA | <duo RA | 28. <ecce RA | <donec RA |
29. <reportaverunt RAC | 30. ¶ porro Div. sine num. Ψ^{BD}; § porro II. Ω^M; <porro RAC |
<operto (I^o) RA | <sed RA | <operto (2^o) RA | 31. <nuntiatum est RAC | <quod A | <di-
xitque RAC | <infatua R.

³² cumque ascenderet David sum-
mitatem montis
in quo adoraturus erat Domi-
num
ecce occurrit ei Husai Arachites
scissa veste et terra pleno capite
³³ et dixit ei David
si veneris mecum eris mihi oneri
³⁴ si autem in civitatem revertaris
et dixeris Absalom servus tuus
sum rex
sicut fui servus patris tui sic ero
servus tuus

dissipabis consilium Ahitofel
³⁵ habes autem tecum Sadoc et Abia-
thar sacerdotes
et omne verbum quodcumque au-
dieris de domo regis
indicabis Sadoc et Abiathar sa-
cerdotibus
³⁶ sunt autem cum eis duo filii eo-
rum
Achimaas Sadoc et Jonathan Abia-
thar
et mittetis per eos ad me omne
verbum quod audieritis

34. si autem RC; sin autem A | in ciuitatem RA; in ciuitate C.

Deest D.

32. cumque — dominum] *in ras.* I¹ |
cum (que *om.*) Σ^M | ascenderat Φ^V; ascen-
disset Ψ^D | adoratus Σ^MΦ^Z*H*; odoraturus
Ψ^F | dominum] Θ^G*; deum Θ^{G2}gr *cum*
hebr. et praecip. codd. graec. | ei *om.* Σ^T* |
ueste *om.* Σ^M. ¶ h. tunica Θ^G | pleno]
¶ h. sparso Θ^G | ~ pleno terra XΣ^T.

33. et dixit] dixitque Ψ^D | uenires
B* | ~ mihi eris Ω^M.

34. si] H*; sin ΑΛ^LΦ^{RZGV}ΘPH²KZ
Γ^AΨΩmgiv | in ciuitate CΠ^FΣ^TB*Γ^A | re-
uertaris] Λ^{H2} (aris *in ras.*); reuerteris
Ψ^{B*DF}; reuer+eris I* | absalo(m)] I*; ad
absalon BΓ^B; absaloni ΣΨ^{DF}; o absalon
I² | tuus sum rex] *in ras. brev. spat.* Φ^{P2} |
rex] ego rex Θ^{G2}(*in ras.*)r, cf. *hebr. et*
Λ^{LH} (*marg.*, ego sum); + patere me ui-
uere ΠΣBΘ^{HSM2G}*P²HΓΨΩ^Maelg̃ [[pate
Ψ^D; uiuere + et Σ^O; ~ uiuere me B]
cum LXX, Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth.
(*P. L. 86, 537*); + patere me uenire X.
¶ at patere me uiuere Θ^A; «patere me
uiuere» *del. Hug. et Guill.* | seruus+
Φ^Z | patribus tuis P* | ero et seruus tuus
E²; oro et tuus seruus E* | dissipabam Ψ^F.*

35. habens Ψ^{B*D} | autem *om.* Π^{F*} |
et omne — 36. achi(maas)] *in ras. et marg.*
Π^{F2} | omnem B*; omni K* | de domo]
Λ^{L†}; de domu Λ^{L1}Φ^V; in domo ΩSMae
cum Brev. goth. l. c. ¶ «de domo» *Hug.* |
iudicabis P* | sacerdotibus — 37. husai]
in ras. brev. spat. Γ^{B2} | sacerdotes
B*.

36. *tot. vers. in ras.* Γ^{B2} | sint Ψ^{B*};
sin Ψ^D | autem] enim agrelg̃ *cum Brev.*
goth. (P. L. 86, 537); *om.* K[†] | achimaas
+ filius Λ^{L2}XΣBΘ^{HSMG}*P²H^{I2}ZΓ^{R2}ΨΩ
arelbg̃c *cum LXX et Brev. goth. (P. L.*
86, 538). ¶ sic ordinant et habent *hebr.*
et ant. «sunt autem cum eis duo filii eo-
rum achimaas sadoc et ionathan abiathar»
de hoc nomine «filii» sumitur hoc quod
dico «filius» et sunt nomina patrum ge-
nitiui casus sicut beatus Ignatius uocat Ma-
riam Iesu *Guill.* | ionathan + filius Λ^{L2H2}
(*in ras.*)XΣBΘ^{HSMG}*P²H^{I2}ZΓΨΩarelbg̃c
cum LXX et Brev. goth. l. c. | inmittetis
H* | per eos] ¶ h. per manus eorum Θ^G |
quod] P*; quodcumque Σ^{OM}BP²HΓ^{B2}Ψ |
audieris Λ^{L†}.

32. ¶ cumque XXV. C; CXIII. Γ^B; CXV. E; CXVII. BΘ^{AMG}; CXVIII. Θ^H; CXX. Θ^S;
<cumque RA | <in RA | <ecce RA | <husai A | <scissa RA | 33. <et RA | <si RA | 34. <si
RA | <sicut RA | <dissipabis RA | 35. <habes RA | <et omne RA | <indicabis RA |
36. <sunt RA | <achimaas RA | <et ionathan R | <et mittetis RA.

37 veniente ergo Husai amico David in civitatem

Absalom quoque ingressus est Hierusalem

XVI. 1 cumque David transisset paululum montis verticem apparuit Siba puer Mifiboseth in occursum eius cum duobus asinis
qui onerati erant ducentis panibus

et centum alligaturis uvae passae

et centum massis palatarum et utribus vini

2 et dixit rex Sibae quid sibi volunt haec

responditque Siba asini domestici regis ut sedeant

et panes et palatae ad vescendum pueris tuis

XVI. 1. alligaturis A, cum quo plerique codd. abl. cas. praebent; alligaturas RC, fortasse cum archetypo, at erronee | massis AC; massas R | 2. domestici RC; domesticis A.

Deest D.

37. uen. ergo husai] in ras. Γ^{B2} | ueniente* Θ^o; uenite C; uenite Σ^o*m* | ergo] I*; igitur I² | in ciuitate Φ^o | quoque] autem EΨ^F | est om. Φ^p; + in Θ^{HS} Ψ^D cum LXX | hierusalem + et achitofel cum eo a cum aliq. codd. graec.

XVI. 1. cumque + iam I | transisset] ascendisset C | paulum Ω^s | ~ uerticem montis Ω^M | siba] in ras. Λ^{L1}; sibi P*; praem. ei Z | ~ puer siba Φ^z | in occursum m; praem. et Ψ^{B*} | eius] eis Θ^{AG*} | onerati P*; onusti Θ^{HMG}P²; mesti Θ^s. ¶ al onerati Θ^M | et — passae] ¶ h. et centum passis Θ^o | alligaturis] Π^{F2} (alt. i corr.); alligaturas RCΦ^{RZ*}GVP E*P*; ligaturis ΛXΣBΘ^{HSAM*}G*P²HΨ^{BF} Ω; ligature Ψ^D | massas RΘ^{H*} | utribus uini] utre uini rc cum hebr. et LXX; praem. duobus Λ^{L2H}XΣBΦ²²Θ^{HSAM*}G*P²H K²ZΓΨΩSMael̄ cum Brev. goth. (P. L. 86, 538). ¶ h. amphora uini Θ^o; hebr. et ant. non habent « duobus » ubicumque enim pluralis numerus indistincte ponitur dualis numerus ab hebreo intelligitur Hug. « et utribus » super istum locum quidam latinus dat regulam de hebreo falsam et in falso fundatam que talis est: quocienscumque pluralis numerus incerte

ponitur dualis intelligitur; propter quod non oportuit hic apponi « duobus » quia etiam sine hoc intelligebatur. Et primum quidem hic non solum non dualis sed nec pluralis numerus consignatur quia hebr. habet non « utres » in plurali, sed « utrem » in singulari... Secundo tot habet hec regula instancias quod non est numerus... Guill.

2. et dixit] dixitque R | respondit (que om.) Xg | asine m; asinis Σ^MΘ^s; praem. domine mi rex ΩSMaē cum Brev. goth. (P. L. 86, 538). ¶ « domine mi rex » del. Hug. | domestici] Θ^{A*}; domesticis ΑΛΦ^{VE*}Θ^{HA2MG2}(esticis corr.)KIQ²aelbc cum Brev. goth. l. c., cf. hebr. et LXX; pro domesticis §. ¶ « domesticis » Hug. « asini domestici regis ut sedeant » sic uidi habere et ant. et nouos hoc est « ut sedeant domestici regis »; sic enim hebr. habet « asini domus regis ad equitandum »; potest etiam sonare in datiuo « domui regis » sed primum melius Guill. | regis] praem. sunt Ω^M; + sunt § | ~ regis domestici ut C; ~ ut domestici regis Z | sedeat Π; edant C | et (I^o) om. ΩSM̄gc | et (2^o) om. Π^GΨ^{B*}D | pueris] seruus XΣ^T | tuis] I*; eius Φ^{RZGV}EI²Ω^M; **

37. ¶ veniente XXXI. Φ^z; LXXV. A; LXXX. ΛΦ^v; Div. sine num. Ψ; <veniente R | <absalom RA.

XVI. 1. ¶ cumque XVI. Ω^s; Div. sine num. Z; § cumque III. Ω^M; <cumque RAC | <apparuit RA | <qui RA | <et centum (I^o) R | <et centum (2^o) RA | 2. <et dixit RA | <quid R | <responditque RA | <asini R | <et panes RA.

vinum autem ut bibat si quis de-
fecerit in deserto
³ et ait rex ubi est filius domini
tui
responditque Siba regi
remansit in Hierusalem dicens
hodie restituet mihi domus Isra-
hel regnum patris mei
⁴ et ait rex Sibae
tua sint omnia quae fuerunt Mi-
fiboseth
dixitque Siba adoro
inveniam gratiam coram te do-
mine mi rex
⁵ venit ergo rex David usque Bau-
rim

et ecce egrediebatur inde vir de
cognatione domus Saul nomine
Semei filius Gera
procedebat egrediens et maledi-
cebat
⁶ mittebatque lapides contra David
et contra universos servos re-
gis David
omnis autem populus et universi
bellatores
a dextro et sinistro latere regis
incedebant
⁷ ita autem loquebatur Semei cum
malediceret regi
egredere egredere vir sanguinum
et vir Belial

5. usque RA; usque in C.

Deest D.

P*; om. Θ^{G2} r cum hebr. et LXX | bibant
Λ^LΣ^O.

3. respondit (que om.) Φ^ZZ; respon-
dens Φ^R | sibaque Ω^{1*} | remansit] ¶ h.
ecce sedet Θ^G | restituit Φ^RΘ^{HSAMG}*ZΨ^F |
domus] Z*; domum Ψ^F; dominus XΣ^TK
I*Γ^AΩ^M; dominus domus Ω^S; dominus
deus Z² | patris] fratris R*.

4. siba C | sint] K¹ (corr.); sunt ΛΠ
BΩ^S; sit Σ^T | ~ omnia tua sint Φ^Z* | siba
+ regi Π | adoro] Π^G*; adoro ut XΣ^T w;
oro ΛΠ^{G2}Φ^{R2GV}EΘP*KI*Γ^{AB}*Ψ^BΩg; oro
ut Σ^{OM}BΦ^PP²HI²ZΓ^{B2}Ψ^{DF}arel̄c cum Brev.
goth. (P. L. 86, 538) | inueni Θ^S | coram
te] apud te Σ^Tr cum Brev. goth. l. c.; in
te C; coram Π^F*. ¶ h. in oculis tuis Θ^G.

5. ~ dauid rex XΣ^TI*Z | baurim]
Π^{F2}(uri in ras.)Ω¹² (rim corr.); baurim
RΛΦ^{RZGV}EΘPHZΓ^AΩ²agrel̄b̄c; praem. in

CKI*; praem. ad XΣ^T | inde uir de] uir
inde de Ω^S; uir inde Ω^M; uir de XΣ^T |
domus] dominus K* | saul] dauid I* |
gera] iera Π^FΣ^TZ | procedebat] Φ^Z*; et
procedebat Φ^{Z2} cum aliq. codd. graec. mi-
nusc.; procedebatque ael̄b̄c cum Brev.
goth. (P. L. 86, 538) | egrediens] gra-
diens Σ^M.

6. et contra] baurim X | uniuersos]
Θ^{G2} (uni in ras.); omnes E | seruos om.
Σ^M*B* | regis] Θ^{G2} (re in ras.) | dauid om.
Σ^{OM}BH* | omnis] R*; omnes R² | dextero
Φ^V | et + a Λ¹Φ^{ΘG}P*ZΨ^{B2}Ωagrel̄c cum
Brev. goth. l. c., cf. hebr. et LXX | latere]
Π^F*; lateres Π^{F2} | regis om. Π; praem. da-
uid Σ^{OM}BHI*Ψ^{BDF}*; + dauid Γ^A.

7. ista H* | loquebatur] latebatur
Σ^T | regi om. Θ^{G2} cum hebr. et LXX; +
dauid Θ^{HSAMG}*P² | et om. Ω¹.

<vinum RA | 3. <et RAC | <ubi R | <responditque RAC | <remansit RA | <hodie RA |
4. <et RA | <tua RA | <dixitque RA | <inveniam RA | 5. ¶ venit XXXII. Γ^A; LXXX. Ω^M;
CXVIII. BΘ^{AMG}; CXX. H; Div. sine num. ZΨ^D; <venit RAC | <usque R | ¶ et XXXVI.
C; LXXX. K; CXV. Γ^B; <et RA | <de A | <nomine A | <procedebat RA | 6. <mitte-
batque RA | <omnis RA | <a dextro RA | 7. <ita RAC | <egredere (I^o) RA,

⁸ reddidit tibi Dominus universum
sanguinem domus Saul
quoniam invasisti regnum pro
eo
et dedit Dominus regnum in
manu Absalom filii tui
et ecce premunt te mala tua
quoniam vir sanguinum es
⁹ dixit autem Abisai filius Sarviae
regi
quare maledicit canis hic mori-
turus domino meo regi
vadam et amputabo caput eius

¹⁰ et ait rex
quid mihi et vobis filii Sarviae
dimittite eum maledicat
Dominus enim praecepit ei ut
malediceret David
et quis est qui audeat dicere
quare sic fecerit
¹¹ et ait rex Abisai et universis ser-
vis suis
ecce filius meus qui egressus est
de utero meo quaerit animam
meam
quanto magis nunc filius Iemini

8. reddidit AC; reddet R | 9. moriturus AC; mortuus R | 10. maledicat RA; ut maledicat C.

Deest D.

8. reddet RA; redd** I* | uniuers* I* | saul] israhel R* | inuasisti] Φ^{P2} (isti corr.) | regnum pro eo om. H* | regnum in manu] in ras. Φ^{Z2} ; praem. uniuersum $X\Sigma^{TM}$ | in manus Ψ^{B*} ; in manu*** P | fili RC | et ecce — tua] η [h. et ecce tu in malo tuo] Θ^3 (restit. ex Martianaeo) | ecce + nunc $X\Sigma B\Theta^{HSAG*}P^2H\Psi$.

9. maledicis $\Pi^{F*}\Psi^{F*}$ | hic] hi Σ^{T*} | moriturus] mortuus $R\Gamma^A\omega c$ cum hebr. et LXX. η [h. mortuus] Θ^3 (restit. ex Martianaeo) | meo om. Λ^H | rege Φ^{Z*} | uado $\Theta^{A\dagger}$.

10. ait] dixit Σ^M | quid — 11. rex om. Φ^{Z2} | uobis + est $\Phi^{RGVP*}Z\Gamma^{B2}\Omega^{SM}$ atelȝc cum Ambr. apol. proph. Dav. 1, 6 et in ps. 118 (v. 53 et de littera ioth) et Brev. goth. (P. L. 86, 538) | fili* Ψ^{B*} ; filiis B* | dimitte $\Lambda^H\Sigma^{O*}\Phi^{V}\Theta^{H*SM*}\Gamma^A\Psi^{F*}$ $\Omega^{JM}\alpha$ | eum + et $X\Sigma^T\Theta^{G2}$ cum LXX et Aug. de gr. et lib. arb. 20; + ut $C\Lambda\Pi\Sigma^{OMB}\Phi^{RGVPE}\Theta^{HSAMG*}P^{HKIZG}\Psi\Omega a g r e l \zeta c$. η h. non habet [ut maledicat sed tantum maledicat] Θ^a cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; « dimitte eum ut maledicat » Hier. dicit quod hebr. non habet « ut » Hug. |

enim] autem E*; om. I² | ei om. Σ^{OMB} H* | dauid om. Θ^{G*} | et quis — dicere] η h. et quis dicet Θ^a | audeat] audiat Ψ^D | dicere] Ψ^{B2} (ere in ras.); diceret Z*; om. Σ^{O*} | fecisti Λ^H cum hebr. LXX, Hier. adv. Pelag. 2, 20 et Aug. l. c.; fecerit dominus $X\Sigma^{T(O)HSAMG*}$.

11. rex + ad $\Sigma^{OB}\Theta^{MG*}\Omega^3$, cf. hebr. et LXX | uniuersis seruis suis] Θ^{A*G^3} (suis in ras.); uniu. seruis regis Σ^T ; uniu. seruis eius Θ^{A2} ; ad uniuersos seruos eius Θ^A , cf. hebr. et LXX | ecce] praem. et Ψ^F | $\sim$ qui egressus filius meus est Φ^{Z*} ; qui egressus est filius meus Φ^{Z2} | $\sim$ est egressus Σ^M | de utero meo] η h. de uisceribus meis Θ^a | meo om. Φ^{V*} | quaerit] Ψ^{B2} (erit in ras.); praem. qui Λ^H* | anima mea $\Sigma^M\Theta^S$ | nunc] $H*\Psi^{B*}$; hic $\Phi^{R2G}E*P^{B3}H^2Z\Psi^{B2}a g r e l \zeta c$ cum Brev. goth. (P. L. 86, 538); nunc hic P^2 cum aliq. codd. graec. minusc.; om. $\Pi^{F*}\Sigma^T\Phi^{Z*}\Theta^H$. η « hic filius iemini » Hug. | filio Π^{F*} | iemini + maledicit mihi $\Phi^{V2}\Theta^{M*G*}P^2\Psi^{BD}\Omega^M\alpha$; + maledixit mihi Ψ^{F*} ; + maledicet mihi e cum Brev. goth. l. c.; + maledicet me Γ^B . η al maledicit mihi Θ^A | dimitte AC

8. <reddidit RA | <quoniam RA | <et dedit RA | <et ecce RA | <quoniam RA | 9. <dixit RAC | <quare RA | <vadam RA | 10. <et ait RAC | <quid RA | <dimittite RA | <dominus RA | <et RA | 11. <et ait RA | <ecce RA | <quanto RA.

- dimitte eum ut maledicat iuxta
praeceptum Domini
12 si forte respiciat Dominus adflic-
tionem meam
et reddat mihi bonum pro male-
dictione hac hodierna
13 ambulabat itaque David et socii
eius per viam cum eo
Semei autem per iugum montis
ex latere contra illum gradie-
batur maledicens
et mittens lapides adversum eum
terramque spargens
14 venit itaque rex et universus po-
pulus cum eo lassus et refoci-
lati sunt ibi
15 Absalom autem et omnis populus
Israhel ingressi sunt Hierusalem
sed et Ahitofel cum eo
16 cum autem venisset Husai Arachi-
tes amicus David ad Absalom
locutus est ad eum salve rex salve
rex
17 ad quem Absalom
haec est inquit gratia tua ad ami-
cum tuum
quare non isti cum amico tuo
18 responditque Husai ad Absalom

11. dimitte R cum plur. codd. et archetypo, ut vid.; dimitte AC | 12. dominus AC deus R | 13. aduersum AC; aduersus R.

Deest D.

$\Sigma^0 \Phi^P \Theta^{H*} S^Z$ cum aliq. codd. graec. minusc. et Ambr. de off. 1, 48, apol. proph. Dav. 1, 6 et in ps. 118 (de littera ioth) | praecepta Ψ^D .

12. dominus — 13. ambulabat] in ras. litt. minut. I¹ | dominus] deus RK | adflictionem] humilitatem Ψ^P cum Aug. de gr. et lib. arb. 20 | mihi + dominus agelȝc cum hebr., Ambr. ll. cc. et in ps. 38, 30 et Brev. goth. l. c. | hodierna] praem. die arel cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 17; + die Λ^{H*B} .

13. ambulavit B Σ^0 , cf. LXX; + *** P | itaque] I*; autem $\Phi^{RG} I^2$ | cum eo] ¶ h. non habet cum eo Θ^0 | ~ cum eo per uiam Σ^M | egrediebatur I¹ (egred in ras.) | maledicens — terramque] in ras. K¹ | et mittensque Ψ^P | lapides] Ψ^{B*} ; lapidem Ψ^{B2D} | aduersus RPB Θ^{AG} $\Psi^D \Omega^M$ | terraque B*; terram Σ^0 .*

14. uenit itaque] uenitque X Σ^T ; ue-

nit ergo $\Sigma^0 M B H \Psi^{BD}$ | rex] praem. dauid Ω^{SM} ; + dauid I*agre cum Brev. goth. (P. L. 86, 538) | uniuersus] omnis Ψ^P | lassus] lapsus Π^0 | refoci(l)atus est Θ^{G2} (us est in ras.) Ψ^P cum hebr. | *ibi Ψ^0 ; sibi K*.

15. omnis] uniuersus R | israhel] eius Ω^M arelȝc cum Brev. goth. l. c. | egressi Ψ^D | sunt + in X Θ^{AMG*} , cf. LXX; + ** Φ^Z | sed et] sed P* Ψ^B .

16. husai] praem. et Γ^B | aracites Σ^0 Γ^{B*} ; arahcites Σ^T | dauid + locutus Σ^M | ad om. Ω^{S*} | salue (I^o) — rex (2^o) | ¶ h. uiuat rex uiuat rex Θ^0 | salue (I^o) | salutē K*.

17. ad] Θ^{G2} (d in ras.) | quam Θ^{H*} | est om. Φ^{P*} cum hebr. et LXX | gratia] ¶ h. misericordia tua Θ^0 | tua om. $\Pi \Theta^{HSAM}$ P cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | isti] ini-sti B; uenisti X Σ^T .

18. responditque] in ras. I²; respon-dit $\Sigma^T \Psi^P \Omega^M$ | ad om. X Σ^T | ero] uero K* |

<dimitte RA | 12. <si RA | <et RA | 13. ¶ ambulabat Div. sine num. Z; <ambulabat RAC | <semei RA | <et RA | 14. ¶ venit XXXII. Φ^Z ; LXXVI. A; LXXXI. $\Lambda \Phi^V K$; CXX. Θ^H ; CXXI. Θ^S ; Div. sine num. Ψ^P ; <venit RC | 15. ¶ absalom LXXXI. Ω^M ; <absalom RAC | <sed RA | 16. <cum RA | <locutus est RA | <salve (I^o) RC | 17. <ad RAC | <haec RA | <quare RA | 18. <responditque RAC.

nequaquam quia illius ero quem
elegit Dominus
et omnis hic populus et univer-
sus Israhel
et cum eo manebo
¹⁹ sed ut et hoc inferam
cui ego serviturus sum nonne fi-
lio regis
sicut parui patri tuo sic parebo
et tibi
²⁰ dixit autem Absalom ad Ahitofel
inite consilium quid agere debeat
mus
²¹ et ait Ahitofel ad Absalom
ingredere ad concubinas patris
tui quas dimisit ad custodien-
dam domum

ut cum audierit omnis Isra-
hel quod foedaveris patrem
tuum
roborentur manus eorum te-
cum
²² tetenderunt igitur Absalom taber-
naculum in solarario
ingressusque est ad concubinas
patris sui coram universo Isra-
hel
²³ consilium autem Ahitofel quod
dabat in diebus illis
quasi si quis consuleret Deum
sic erat omne consilium Ahi-
tofel
et cum esset cum David et cum
esset cum Absalom

18. et cum eo AC; cum eo (et om.) R | 20. autem AC; ergo R | 23. quasi si quis AC; quasi qui R.

Deest D.

elegit] P*; elegerit Λ^HXΣTMBP²HΨ^{B*DP}
Ω^{SJ}; ele**gīt Θ^o | uniuersus** P | et (ante
cum) om. RΨ^F.

19. ut et] P*; et ut Λ^{LH*}Θ^HΓ^A; ut
Φ^{PEP}K; et Λ^{H2}BIZΨ^FΩSM. ¶ « sed ut
hoc » Hug. | ego om. Σ^{OM}BH | serviturus]
seruus Γ^A | sum om. Θ^{A*} | nonne] nisi Σ^o;
† et Ω^M | parui] Γ^{B2} (ui in ras.); par**
ui Θ^o | patri tuo] tuo patri* Γ^{B2} (ri in
ras.) | sic] ita ΩSMarel̄c | ~ et parebo
Ω^M.

20. autem] ergo RΘΓ^A | quid om.
Ω^M | debeam Z.

21. custodiendum BΓ^{A*}el | ut] et
KI*, cf. hebr. et LXX | auderit Θ^{H*}; ui-
derit Λ^H | omnis] uniuersus Σ^{OM}BHΨ^{BD};

domus Φ^{P*} | fedaris H*; f(oe)deraueris
Φ^{Z*}Θ^{AG*}P* | ~ tecum manus eorum ΩSM
arel̄c.

22. tetendit Ψ^D | igitur] ergo agrēl̄c;
autem X | absaloni Σ^M | tabernaculo m |
in solarium Ψ^{B*} | est om. Φ^{RZGV}Θ^GP*I*Z |
concubinam Ψ^D | uniuerso* Λ^H.

23. autem om. B | dabant Π^F | ~
quod dab. ahitofel ΠΣ^CΓ^A | quasi quis X;
quasi qui R | deum] dñm Φ^{P2} (m in ras.);
dominum ΠBEΘ^{u*}KI*Γ^AΨ^Fα; dominum
deum Ω^M | erat om. Σ^M | omne om. Π
cum Brev. goth. (P. L. 86, 539) | cum
(ante dauid) om. Σ^MΩ^{M*} | et (post da-
uid) om. Φ^R | cum (ante absalom) om.
Σ^{ot}.

<nequaquam RAC | <et omnis RA | <et cum RA | 19. <sed RA | <cui RA | <nonne R |
<sicut RA | 20. ¶ dixit XII. Φ^{RGP}; XXXIII. Φ Γ^A; CXVI. Γ^B; CXVIII. BΘ^{AMG}; CXXI.
Θ^HH; CXXII. Θ^S; <dixit RAC | ¶ inite XXXVII. C; <inite RA | 21. <et RA | <ingredere
RAC | <quas A | <ut RA | <quod A | <roborentur RA | 22. <tetenderunt RAC | <ingres-
susque-est RA | 23. ¶ consilium XIII. Σ^M; CXVI. E; <consilium RA. | <quasi RA | <sic
A | <et cum (I^o) RA.

XVII. ¹ dixit igitur Ahitofel ad Absalom
eligam mihi duodecim milia virorum
et consurgens persequar David hac nocte
² et inruens super eum quippe qui lassus est et solutis manibus percutiam eum
cumque fugerit omnis populus qui cum eo est percutiam regem desolatum

³ et reducam universum populum quomodo omnis reverti solet unum enim virum tu quaeris et omnis populus erit in pace
⁴ placuitque sermo eius Absalom et cunctis maioribus natu Israhel
⁵ ait autem Absalom vocate et Husai Arachiten et audiamus quid etiam ipse dicat
⁶ cumque venisset Husai ad Absalom
ait Absalom ad eum

XVII. 3. omnis reuerti solet R; omne reuerti solet A; homines reuerti solent C | 5. arachiten RA; architem C.

Deest D.

XVII. 1. igitur] ergo aqrel̃c | ad] in ras. Λ^{H2} ; ab Ω^M | mihi om. I*. ¶ h. nunc Θ^G | persequar + post Ψ^{B*DF} cum hebr. et LXX | ~ nocte hac Θ^{AMG*} .

2. quippe qui] P*; quippe qui* Φ^P ; quippe quia $\Lambda X \Sigma^{OM} EP^2 HZ \Gamma^A \Psi^{BD}$; quia Γ^B | lassus Ψ^F | solutis] P*; **solutis $\Phi^P \Theta^G$; resolutis $\Sigma^{OM} BE \Theta^{HSAM} P^2 HK$ I* $Z \Psi^B \Omega^M$ cum Rab. Mauro in 4. Reg. 2, 17 et Brev. goth. (P. L. 86, 539); resolutus Ψ^D ; dissolutis Ψ^F ; solitis Π | fugierit $X \Sigma^T \Theta^{HSAM}$; fugeret $\Gamma^{AB*} \Psi^F$ | omnis populus om. Σ^T .

3. omnis reuerti solet = $R \Phi^P EP^2$ $\Omega^2 g w$, cf. hebr. (omnis homo); omne reu. solet AK; omnes reu. solent C (homines) $\Pi \Theta^{H3}$ cum Ps.-Hier. quaest. hebr.; oues reu. solent Γ^A ; amnis reu. solet $\Phi^{RZGVP^2} P^2 I^2$ amnis in ras.) $Z \Gamma^B$ (solent Γ^B) $\Psi^{B2} \Omega^{S*} m$; omnis unus reu. solet Λ^{L*} ; unus reu. solet Θ^{AM} cum Brev. goth. l. c.; homo

unus reu. solet Λ^{L2H2} (homo in ras.); unus homo reu. solet $X \Sigma^T$ (reuertenti) $OM BH$ $\Psi^{B*DF} \Omega^{S2M}$ aqrel̃c; ***** reu. solent Θ^G , ¶ a. amnis s. omnis Θ^M ; « quomodo omnis reuerti solet » ita habet hebr. et ant.; Hier. « quomodo omnes reuerti solent » Hug. « omnis » scil. uir siue homo Guill. hebr. « omnis » lac. | erit om. Θ^{H*} | ~ in pace erit Λ^H .

4. placuit quoque E* | eius om. E cum hebr. et LXX | absalom] Λ^{L*} ; absaloni Λ^{L2} .

5. absalom + et cunctis maioribus natu ihl Π^G (ex v. praec.) | et om. $\Sigma^O EP^2$ $H \Gamma^{B2}$ aqrel̃c cum Brev. goth. (P. L. 86, 540) | arachiten Π^F ; arachitē $\Psi^F \Omega^M l v \bar{g}$; arachitem $\Sigma^T \Phi^P P^* \Omega^{Sg}$; araciten $\Sigma^O \Gamma^A$; architem C | diē Σ^O | ~ dicat ipse Ω^{SM} .

6. ad absalom om. B | ait] dixit E | absalom om. Ψ^F | huiusmodi R* | sermone Π ; + quem $\Lambda^H \Gamma^A$ cum plur. codd

XVII. 1. ¶ dixit XI. P; XIII. Σ^T ; XVII. Ω^{S2} ; XXXIII. $\Phi^2 \Gamma^A$; XXXVII. R; XXXVIII. C; LXXXII. $\Lambda \Phi^V \Omega^M$; LXXXIII. K; CXVII. Γ^B ; CXX. $B \Theta^{AMG}$; CXXII. Θ^H ; CXXIII. Θ^S ; Div. sine num. Ψ^F ; <dixit A | <eligam RA | <et RA | 2. <et inruens RA | <cumque RA | <percutiam A | 3. <et RA | <unum RA | <et omnis RA | 4. <placuitque RAC | 5. ¶ ait Div. sine num. Z; <ait RAC | <vocate RA | <et audiamus RA | 6. <cumque RAC | <ait RA.

huiuscemodi sermonem locutus
est Ahitofel
facere debemus an non
quod das consilium
7 et dixit Husai ad Absalom
non bonum consilium quod de-
dit Ahitofel hac vice
8 et rursum intulit Husai
tu nosti patrem tuum et viros qui
cum eo sunt esse fortissimos
et amaro animo
veluti si ursa raptis catulis in
saltu saeviat
sed et pater tuus vir bellator est
nec morabitur cum populo

9 forsitan nunc latitat in foveis aut
in uno quo voluerit loco
et cum ceciderit unus quilibet in
principio
audiet quicumque audierit et di-
cet
facta est plaga in populo qui se-
quebatur Absalom
10 et fortissimus quoque cuius cor
est quasi leonis pavore solve-
tur
scit enim omnis populus Isra-
hel
fortem esse patrem tuum et ro-
bustos omnes qui cum eo sunt

6. sermonem AC; sermonem quem R | 9. forsitan R²A²C; forsitan R²A* | 10. for-
tissimus quoque RA; fortissimus quique C.

Deest D.

graec. | ~ locutus est sermonem E | de-
beamus P*Γ^A | quod das consilium] quod
consilium das Σ^o; tu quid dicis Θ^{G2} (*in*
ras. lat. spat.), *cf. hebr. et LXX; praem.*
tu quid dicis Φ^{v2}Θ^hΣ^{p2}ZΨ [dicis + et
Ψ^B]. ¶ al tu quid dicis Θ^{AM}; [quo]d das
cons[ilium] Θ^o.

7. bonum] *praem.* est B²Ω^{are}lsc
cum Brev. goth. (P. L. 86, 540); + est
l²; + hoc Ω^a cum LXX | quod om. Π |
dedit + tibi Γ^A.

8. nosti***** Z | fortissimus K*;
fortissimo Π^{F†} | si *om.* Γ^{AB*}Ψ^{D*} | in saltu*
Ψ^D; in saltum X; in saltus Ψ^F | uir *om.*
X | neque E | moratur Λ^H.

9. forsitan] Θ^{S2} (*i corr.*); forsitan R*
A* | foveis] faucis Ψ^{B*} | in (2^o) *om.* Ω
cum aliq. codd. graec. | quo] quod Σ^M
Ψ^{BDF*} | quislibet Φ^{P*}Θ^{S*}; quilibet X |

et *om.* BΦ^PE | plaga + magna Π^oB | per-
sequebatur Ω^S.

10. fortissimus quoque] Θ^{M*}Ψ^{B*};
fortissimum quoque Φ^V; fort. quisque Λ^H
Σ^{OM}Θ^{v2}ΓΩ^{gel}sc *cum Ps.-Hier. quaest.*
hebr. et Brev. goth. (P. L. 86, 540); fort.
*quique CΛ¹BP²(ult. i in ras.)H*ZΨ^{B2DF}*
cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 17; fort.
*ipse*** Θ^o (ipse in ras., in marg. uero*
add. h.), cf. LXX et Ps.-Hier. l. c.; fort.
ipse ar. ¶ « et fortissimus quisque etc. »
hebr. « et fortissimus ipse etc. » Hug. « et
fortissimus quoque » sic est sec. hebr. et
ant. Guill. | cor + eius Γ^{B} | ~ est cor*
ΩSM | quasi] ut Σ^M | resoluetur Σ^o | scit]
K² (ci corr.); sit Σ^{T} | enim om. m | om-*
nis om. XΣ^T | populus] charact. minut. g;
om. Φ^PΘ^{G2}HΩ^{S}r cum hebr. LXX et Ps.-*
Hier. l. c. | qui om. Θ^H | cum om. Σ^{o†}.

<huiuscemodi RA | <facere RA | <quod R | 7. <et RAC | <non RA | 8. <et RAC | <tu RA |
<esse A | <veluti RA | <sed RA | <nec RA | 9. <forsitan RA | <et RA | <audiet RA | <facta
est RA | 10. <et RA | <scit RA | <fortem A | <et R.

11 sed hoc mihi videtur rectum esse
consilium
congregetur ad te universus Isra-
hel a Dan usque Bersabee
quasi harena maris innumera-
bilis
et tu eris in medio eorum
12 et inruemus super eum in quo-
cumque loco fuerit inven-
tus
et operiemus eum sicut cadere
solet ros super terram
et non relinquemus de viris qui
cum eo sunt ne unum qui-
dem

13 quod si urbem aliquam fuerit in-
gressus
circumdabit omnis Israel civitati
illi funes
et trahemus eam in torrentem
ut non repperiatur nec calculus
quidem ex ea
14 dixitque Absalom et omnes viri
Israel
melius consilium Husai Arachi-
tae consilio Ahitofel
Domini autem nutu dissipatum
est consilium Ahitofel utile
ut induceret Dominus super Ab-
salom malum

13. nec calculus quidem RC; ne calculus quidem A | 14. omnes uiri A; homines uiri C; omnis uir R.

Deest D.

11. sed] sed et $\Theta^{AMG*}\Omega^S$ | $\sim$ rectum uidetur Ω^A | congregentur Γ^B cum aliq. *codd. graec.; praem.* ut Θ^G | a te Z^+ | israel] populus israel $\alpha\epsilon$; populus Ω^{SM} | a] ad Σ^M | usque + ad Σ^O cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 540) | innumera- biles R.

12. et om. C | quocumque] quo X Σ^T | locus $\Pi^{FG*}(s\ eras.)\Gamma^A$ | $\sim$ inuentus fuerit $\Omega^{SM}\alpha g r e l \alpha c$ cum *Brev. goth. l. c.* | eum om. Ψ^{B*D} | $\sim$ ros solet super ter- ram Ω^{SM} ; $\sim$ solet super terram ros Σ^O | relinquemus] Π^{F*} ; derelinquemus Π^{F2G} $\Sigma^{OM}B\Theta^{G*}\Psi^D$ | nec $B\Phi E P^*Z\Gamma^B\Psi\Omega^{SJ}\alpha$ | unus X.

13. si + in Π cum *hebr. et LXX* | aliquem B^*I^* | omnis] uniuersus R | ciui- tatem illam funibus $X\Sigma$ | illi** B; illius Ψ^D | trahimus KI^* | eam — 14. con(silio)] *in ras.* Λ^{H2} | eam] $\P$ id est dauid Θ^G | in torrente R; ad torrentem Θ^H | ne $A\Theta^{H*8}$ $\Gamma^A\epsilon l v \alpha c$ cum *Brev. goth.* (P. L. 86, 540) | calculum I^* .

14. dixitque — con(silio)] *in ras.* Λ^{H2} | omnis uir $R\Lambda^L\Phi^{R2G} g w$ cum *hebr. et LXX*; omnis uiri Θ^{H3} | melius B^* ; + est $\Lambda^{L2}X\Sigma^{TM}\Theta I \Gamma^{B2}\Psi^{B2}\Omega^{SM}\alpha r e l \alpha c$ cum *Brev. goth. l. c.* | arachite $R\Lambda^{LH2}\Pi^G\Sigma^M B K I^2\Gamma\Psi^D$ $\Omega\alpha$; arachiten XI^* ; arachitē $\Sigma^T\Theta^S$; archi- tae C | consilio] consilium B^*H^* ; quam consilio Ψ^{F*} | domini — 15. consilium (I^o)] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2} | autem] *in ras.* Φ^{P2} ; enim $I^2(in\ ras.)\Psi^F$ | dissipatum] Λ^{H2} (um *in ras.*) | est om. R | utile** Θ^S ; utilem B^* ; + ut uideretur consilium hu- sai bonum coram absalom $\Lambda^{H2}X\Sigma\Theta^{HSM*G*} P^2\Gamma^{AB2}\Psi$ [ut] et Ψ , et ut Θ^{HSMG} ; uidetur Ψ^F , + esse $\Theta^{HSMG}\Gamma^B$; coram absalom om. Λ^H]. $\P$ al et ut uideretur esse consilium chusai bonum coram absalom Θ^A | $\sim$ utile ahitofel Π | ut] Ψ^{B*} ; et $\Lambda^{H2}(in\ ras.)$ $\Sigma^M\Psi^{B2}$ | induceret — 15. consilium (I^o)] *in ras.* Λ^{H2} | $\sim$ malum super absalom Θ^{H3} cum aliq. *codd. graec. minusc.* | ma- lum + et uideretur consilium chusai bo- num coram absalom Z.

11. <sed RA | <congregetur RA | <quasi A | <et RA | 12. <et inruemus RA | <et operie- mus RA | <et non RA | 13. <quod RA | <circumdabit RA | <et RA | <ut RA | 14. <dixit- que RAC | <melius RAC | <domini RAC | <ut RA.

15 et ait Husai Sadoc et Abiathar
sacerdotibus
hoc et hoc modo consilium de-
dit Ahitofel Absalom et seni-
bus Israhel
et ego tale et tale dedi consilium
16 nunc ergo mittite cito et nun-
tiate David dicentes
ne moremini nocte hac in cam-
pestribus deserti
sed absque dilatione transgredere
ne forte absorbeatur rex et om-
nis populus qui cum eo est
17 Ionathan autem et Achimaas sta-
bant iuxta fontem Rogel
abiit ancilla et nuntiavit eis

et illi profecti sunt ut referrent
ad regem David nuntium
non enim poterant videri aut in-
troire civitatem
18 vidit autem eos quidam puer et
indicavit Absalom
illi vero concito gradu ingressi
sunt domum cuiusdam viri in
Baurim
qui habebat puteum in vestibulo
suo
et descenderunt in eum
19 tulit autem mulier et expandit ve-
lamen super os putei quasi sic-
cans ptisanas
et sic res latuit

15. dedi consilium AC; consilium dedi R | 16. nocte hac RA; in nocte hac C |
17. introire ciuitatem AC; introire in ciuitatem R.

Deest D.

15. et om. Θ^{s*} | sadoc] *praem.* ad XΣ^τΦ^v cum LXX et Vindob. | abiathar] *praem.* ad XΣ^τ cum aliq. codd. graec. minusc. et Vindob. | hoc (1^o) — 16. populus qui] in ras. brev. spat. Φ^{z2} | modo om. Γ^A | ~ dedit consilium Π | ahitofel + et Γ^{B*} | et senibus = RACΠΘ^{sg*}Γ^Aπ; seni-
bus et senioribus Θ^h; et senioribus Θ^{g2} cum rell. codd. et edd. et Brev. goth. (P. L. 86, 540). ¶ at et senioribus Θ^s | et tale] bis rep. Σ^τ; om. Ψ^{B*} | ~ consi-
lium dedi RI*.

16. cito om. Σ^{τ*} | dicente A* | mo-
remini] moreris XΣΩagrelv̄gc cum Brev. goth. l. c.; moreris** Λ^{L2} (ris in ras.). ¶ h. ne
permaneas Θ^o | nocte hac] in nocte hac CΠΩ^m; hac nocte Ω^{sg} | sed] sed et Θ^{AMG*} |
absque + ulla P*Γ^A | est] sunt EΨ^F.

17. autem om. I* | fontem-rogel elv̄ |
frontem R* | rogiel A | abiit] *praem.*
et B² cum hebr. LXX et Vindob.; + au-
tem P² | nuntiabit X | et (ante illi)] at
Θ^{hs}P² (in ras.) | efferrent Γ^A; ferrerent

Σ^τ; reuerterent C | ~ dauid regem Ω² |
enim om. Π^{o*} | uidere I*Ψ^{B*DF} | introire]
ingredi Π; + in RΦ^{P*}Θ^{hs}I*Ψ^{B2DF} cum
LXX et Vindob.

18. uidit***** Θ^s | ~ puer quidam
R | et om. A | indicabit XΠ^oK | absaloni
Ψ^{B2D} | ille P*K† | uero] autem C | con-
citu ΠΨ^D | gradu* Θ^s | cuiusdam] cuius
Φ^{z*} | baurim RCLΦ^{g2v}EΘ^{P*}HKΓ^AΩ^{s2};
agrelv̄gc; baurim Φ^z; baurim Φ^{RG*};
ba**rim I*.

19. autem** Ψ^B | et om. Θ^{hs} | ~
uelamen mulier et expandit Σ^o; ~ mu-
lier uelamen et expandit I² | super os pu-
tei om. Θ^A | *os Θ^o; hos CΣ^τΩ^m | siccas
Ψ^{F*} | ptisanas] Θ^{h*}P*K*; pthisanas Γ;
ptysanas Λ^L; ptipsanas Φ^{VP2} (ptip in ras.);
ptisanas R*Θ^{h2m}; psitanas K²; tipsanas
XΣB²(p in ras.)Φ^{RZG}E*P²H¹²(in ras.)Ψ^{B*}
Ω^a; thipsanas Λ^{h2} in ras.; typsanas Z
Ψ^F; tipsinas Ψ^{B2D}. ¶ a. ptipsanas Θ^m |
res] rex Π^FΦ^v | ~ latuit re(s) ΛΦ^{RZGVP}
Ωarelv̄gc cum Brev. goth. (P. L. 86, 540).

15. <et ait RAC | <hoc et RA | <et ego RA | 16. <nunc RA | <ne RA | <sed RA | <ne
forte RA | 17. <ionathan RAC | <abiit RA | <et illi RA | <non RA | 18. § vidit II. Ω^m;
<vidit RA | <illi RA | <qui RA | <et RA | 19. <tulit RAC | <quasi R | <et RA.

²⁰ cumque venissent servi Absalom
ad mulierem in domum
dixerunt ubi est Achimaas et Iona-
than
et respondit eis mulier
transierunt gustata paululum aqua
at hii qui quaerebant cum non
repperissent reversi sunt Hie-
rusalem
²¹ cumque abissent ascenderunt illi
de puteo
et pergentes nuntiaverunt regi
David atque dixerunt

surgite transite cito fluvium
quoniam huiusmodi dedit
consilium contra vos Ahito-
fel
²² surrexit ergo David et omnis po-
pulus qui erat cum eo
et transierunt Iordanem donec di-
lucesceret
et ne unus quidem residuus fuit
qui non transisset fluvium
²³ porro Ahitofel videns quod
non fuisset factum consilium
suum

20. in domum AC; in domo R | at hii A; ad hii R; et hii C | 21. surgite trans-
ite RC; surgite et transite A | 22. iordanem R; ihordanem C; iordanem A.

Deest D.

20. in domo RH^{ΨBD} | ~ in domum
ad mulierem dixerunt arel̄sc cum Brev.
goth. l. c.; ~ in domum dixerunt ad mu-
liorem ΩSM | est om. Λ^{H*} cum hebr. et
LXX | et (ante respondit) om. Λ^{ΦRZGVE}
Θ^{H*} I² ZΓ^B | respondit] in ras. X² | ei
Ψ^D; om. XΣ^T Bg | transierunt] transea-
mus Ψ^D; praem. festinanter XΣ^T; + fe-
stinanter Σ^{OM} Θ^{HSAMG} P² KIGΩSM arel̄sc cum
Brev. goth. l. c.; + festinantes ABHZΨ
cum aliq. codd. graec., cf. Vindob. (pro-
perantes). ¶ « festinanter » del. Hug. hebr.
et ant. non interponunt « festinanter »
Guill. | gustatae Ψ^D | at] et CI* | hii —
cum] cum hii qui q̄rebant eos Ω^M | qui —
hierusalem] in ras. X² | cum] eum Ψ^D |
repperissent] P² (repperis in ras.); reste-
pissent X²; inuenissent Φ^{RZGV} I² (in ras.) Ω,
cf. Vindob. (inuenierunt) | hierusalem]
praem. in Λ^H X² Π^G Σ^{OM} BΨ^{B²D} Ω^S arel̄sc cum
LXX et Brev. goth. l. c.

21. abissent] uenissent Π | illi om.
g | pergentes] in ras. Π^{F²} | atque] et Ω^M
arel̄sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 540) |

surgite+ et AXΣBΦ^P Θ^{P²} HKI* Γ^A Ψ arel̄v̄sc
cum hebr. LXX, Ps.-Hier. quaest. hebr.
et Brev. goth. l. c. | cito om. I² | fluuium]
¶ h. aquam Θ^G | quoniam] quem X |
huiusmodi C | ~ consilium dedit Ω | ~
achitofel contra uos Σ^T.

22. qui om. Ψ^{B*} | erant Θ^{H*} | ~ cum
eo er(a)t Θ^{HS} Γ^B ΩSM arel̄sc cum Vindob. et
Brev. goth. (P. L. 86, 541) | dilucescet
Ω^M; + antequam denudaretur uerbum
Φ^{V²} Θ^{HSAM} G* P² Γ^{B²} Ψ^{BD} Ω^{ae} [[denuntiare-
tur Ψ^{BD}. ¶ al denuntiaretur Θ^M] cum aliq.
codd. graec., Λ^{LH} (marg.) et Brev. goth. l. c.,
cf. Vindob. (nondum manifestato uerbo).
¶ « antequam denuntiaretur uerbum » hoc
hebr. et ant. non habent Hug.; eadem
verba del. Guill. « antequam denudaretur
uerbum » hebr. ant. non habent hoc Iac. |
nec Ψ^{B²D} Ω^M q; om. Ψ^{B*} | transisset] P*;
transiret ΛΣ^{OM} BΦ^V Θ^{HSAMG} P² HΓ^{B²} (ret in
ras.) Ω^{S²} ag cum Brev. goth. l. c. | fluuium]
¶ h. iordanem Θ^G.

23. fuisset] esset Θ^A | ~ non fac-
tum fuisset Ω^M; ~ factum non fuisset

20. <cumque RAC | <dixerunt RA | <ubi R | <et respondit RA | <transierunt RA | <at R
AC | 21. <cumque RA | <et pergentes RA | <surgite RAC | <quoniam RA | 22. ¶ surrexit
XIII. Φ^{RGP}; <surrexit RAC | <et transierunt RA | <et ne RA | 23. ¶ porro XXXVIII. C;
CXVIII. Γ^B; CXXI. BΘ^{AMG}; CXXIII. Θ^H H; CXXIII. Θ^S; Div. sine num. Ψ^B; <porro RA.

stravit asinum suum et surrexit
et abiit in domum suam et in
civitatem suam
et disposita domo sua suspendio
interiit
et sepultus est in sepulchro pa-
tris sui
24 David autem venit in castra
et Absalom transivit Iordanem
ipse et omnes viri Israhel cum eo
25 Amasam vero constituit Absalom
pro Ioab super exercitum
Amasa autem erat filius viri qui
vocabatur Iethra de Hiesreli

qui ingressus est ad Abigail fi-
liam Naas
sororem Sarviae quae fuit mater
Ioab
26 et castrametatus est Israhel cum
Absalom in terra Galaad
27 cumque venisset David in cas-
tra
Sobi filius Naas de Rabbath fi-
liorum Ammon
et Machir filius Ammihel de Lo-
dabar
et Berzellai Galaadites de Ro-
gelim

24. iordanem RA; ihordanen C | omnes uiri AC; omnis uir R.

Deest D.

Ω^s | suum (*ante* stravit) *om.* Σ^T*P*Ψ^F |
asinam suam Ψ^F *cum* LXX *et* Vindob.;
asinum E *cum* hebr. | *et* surrexit] P*;
surrexitque ΩSMarel̄z̄c; surrexit Σ^{OM}BP²
HI* *cum* Brev. goth. I. c.; *om.* Σ^T | *et*
(*ante* abiit) *om.* Ψ^D | suam (*post* domum)]
suum Θ^G*; *om.* Σ^{OM}BH | *et* (*ante* in) *om.*
Λ^L *cum* hebr. *et* LXX | in ciuitate sua E |
domo] domu ΑΛ^L*XΦ^{VP}E*; *praem.* in
Σ^T | suspendium Ψ^F* | est + *et* Ψ^D*.

24. autem] enim Z | castra] ¶ h.
mahnaim Θ^G *cum* Ps.-Hier. *quaest. hebr.* |
transiit agrel̄; transibit X | ipse] *praem.* *et*
ΩSM | omnis uiri Θ^s; omnis uir RΛ^LΠ *cum*
hebr. *et* LXX | israhel + qui erant XΣ.

25. amasiam I*; amasan Φ^{RZGV}ΠΓ^B
Ψ^{BD}ΩSM; amasa Σ^M; amassa Z | uero]
autem Ψ^F | super exercitu Φ^P | amasan
ΩSM | autem] uero Ψ^F | erat *om.* K *cum*
hebr. *et* LXX | filius + cuiusdam r | uo-
catur Σ^OΘ^G* | iethra* Φ^P; ietra Σ^Mrel̄v̄z̄c;
ihethra CA^{H2}; ihethera Λ^H*; hiethra Ψ^D;
iethira Θ^H*s; iethrai K; iezhra Φ^Z; iezra
Ω^M; iatra Ψ^F | hiesreli] I*; ihesreli CA^H

Θ^{H2}α; iesreli XΣTMΦ^ZΠ²ZΨ^FΩ¹g; gesreli
Θ^H*; hiezreli Θ^A; iezreli EΘ^MΩSM; hie-
reli RB; iesrali Γ^B; iesreeli H²; iesreheli
H*; iesraeli rel̄v̄z̄c; hieraeli Ψ^B. ¶ h.
israhelites Θ^G | est *om.* Λ^H | filia ΠΨ^F
quae — 26. absalom *om.* Ψ^D | quae —
ioab] ¶ h. matrem ioab Θ^G | fuit] erat Σ^T.
26. terra-galaad el̄v.

27. cumque + ei Ψ^D | castra +
madian ΛXΠΣBΘ^{HSAM}*G*P²(*in ras.*)HI*Γ
Ψ^{BD}Φ* *cum* Rab. Mauro *in* 4 Reg. 2, 17,
cf. LXX. ¶ h. mahnaim Θ^G, *cf.* Ps.-Hier.
quaest. hebr.; alia litera « in terram ma-
dian » Iac. | sobii A | machir] I² (*r in ras.*);
macir X; machil E; machis Σ^OB | amihel
Σ^OBΦ^{VP}EΘ^{G2}HZΨ grelv̄; amichel Θ^G*;
amiel XΣTMΓ^BΩ^M; amyel Ω^S; ammihur Π |
lo-dabar rel̄v̄; lodobar EΓ^AΨ^F | *et*] de
B | galadites CΠΣ^OB*Θ^{HA}P²HΓ^B; galaad-
dites K; galathites Z; galaathides R; ga-
laaditis X; galaditites Θ^{G2}; galaditides Θ^S;
galaditidis Σ^T; gadaditites Θ^G*; gala*di***
P*; *praem.* de Γ^A | rogelī E; rogelim Π;
roielim XΣ^T; gerolim P*; gelim P².

<stravit RA | <et disposita RA | <et sepultus est RA | 24. ¶ david Div. sine num. Z;
<david RAC | <et RA | <ipse RA | 25. <amasam RAC | <amasa RA | <qui ingressus
est RA | <sororem RA | 26. <et RA | 27. <cumque RAC | <sobi RA | <et machir RA |
<et berzellai RA.

²⁸ obtulerunt ei stratoria et tappetia et vasa fictilia
frumentum et hordeum et farinam
pulentam et fabam et lentem
frixum cicer ²⁹ et mel et butyrum
oves et pingues vitulos
dederuntque David et populo qui
cum eo erat ad vescendum
suspicati enim sunt populum fame
et siti fatigari in deserto
XVIII. ¹ igitur considerato David
populo suo

constituit super eum tribunos et
centuriones
² et dedit populi tertiam partem
sub manu ioab
et tertiam in manu Abisai filii
Sarviae fratris ioab
et tertiam sub manu Ethai qui
erat de Geth
dixitque rex ad populum
egrediar et ego vobiscum
³ et respondit populus non exhibis
sive enim fugerimus non magno-
pere ad eos de nobis pertinebit

29. erat RA; erant C.

XVIII. 1. super eum RC; super eos A | 3. magnopere AC; magno opere R.

Deest D.

28. eis m | stratoria] X*; seratoria
X² | tappeta X; tapeta E*Γ^{B2}(alt. t in
ras.)Ψ^{F*} | et (ante uasa) om. Θ^{S*} | fictili
Ψ^D | et (ante farinam) om. EΨ^F | pulen-
tam] B*Θ^{G*}K*I*; polentam ΛΣ^{O2}(o in ras.)
B²Φ^{RZGV}E²Θ^{G2}PHK²I²ZΓ^{B1}ΨΩagrelv̄z̄c; pu-
lulentum Σ^M; pulmentum E*; pulmentam
Σ^T; praem. et ΧΣΒΘ^{MO}P²H¹I²Ψ^{BDF}ΩSM
agrel̄z̄c cum hebr., cf. LXX | lentam Σ^T;
lentae C | frixam Σ^M; fixum Λ^{L*}; praem.
et ΛΣ^OΦ^{RZGV}P*I²ZΨ^{B2F}Ωagrel̄z̄c, cf. hebr.
et LXX; + oleo ΧΣ^{re}. ¶ h. non habet
frixum cicer sed polentam Θ^G.

29. et (ante mel) om. A w | oues]
Λ^{H2} (o corr.); *oues I² (o in ras.) | et om.
I* | pinguissimos Γ^B | dederuntque —
uescendum om. B | dederuntque] dix-
erantque Φ^{V*} | et om. Σ^{O†} | erant CΛΧΠΣ^{O*}
Φ^{RZGV}Θ^{MO}*P*I*Ψ^FΩSM cum Λ^{LH} (marg.) |
~ erat cum eo Θ^{H3} | ad om. X* | ~ sunt
enim ΛΣ^{O*}Φ^{RZGV}PZΩ^M | populo Φ^{RZGV}P* |
siti] in ras. Θ^{S2}; siti* E | fatigare Ψ^{F*}.

XVIII. 1. considerato] ¶ h. dinume-
rato Θ^O | ~ dauid considerato ΧΣ^TΘ^{G2} |

eum] eos ΑΧΠΒΓ^AΩSMarelv̄z̄c cum hebr.,
plerisque codd. graec. et Vindob.; eosdem
Ψ^F | tribunos] P² (os in ras.) | centurio-
nes] Φ^{V2} (alt. e corr.).

2. et om. m | populo ΒΓ^A | tertiam
om. Σ^M | ~ tertiam partem populi EΨ^D |
sub] in Θ^{G2}(in ras.)Ψ^F cum hebr. et LXX,
cf. Vindob. (in manum) | et tertiam — ioab
om. C | et tertiam + partem Σ^MΒΘ^{HSAMG*}
P²H¹I*arelv̄z̄c cum Vindob. et Brev. goth.
(P. L. 86, 543) | in] sub ΧΠ^OΣ^TΦΕΘ^{HSAM}
PHI²(in ras.)ZΓΩagrel̄v̄z̄c cum Brev. goth.
l. c. | abisai — sub manu om. Π^O | fili R;
filio B; filius Σ^TΘ^{S*} | fratres ioab Ψ^{D*};
filii ioab fratris Ω^{M*} | tertiam + partem
Λ^HBP²Γ^Aarelv̄z̄c cum Vindob. et Brev. goth.
l. c. | sub] in Θ^OΨ^F cum hebr. et LXX,
cf. Vindob. (in manum) | et om. Ψ^{B2D}.

3. siue] Λ^{H*}P*; si Λ^{H2}ΧΣBP²H* | fu-
gerimus] Θ^{H†}; fugierimus Σ^MΘ^{H1A†}Ψ^B;
praem. nos B | magnopere] Θ^{S2} (pere in
ras.); magno opere RΨ^Bα | ~ de nobis
ad eos pert. Γ^B; ~ ad nobis de eos pert.
Γ^A; ~ pert. de nobis ad eos Φ^F | e] de

28. <obtulerunt RA | <et tappetia RA | <frumentum RA | <pulentam RA | <frixum
RA | 29. <oves RA | <dederuntque RA | <suspicati RA.

XVIII. 1. ¶ igitur XII. P; XIII. ΣTM; XVIII. Ω^{SJ}; XXXV. Φ²Γ^A; XXXVIII. R;
LXXVII. A; LXXXIII. ΛΦ^VΩ^M; LXXXIII. K; CXVII. E; CXXII. B; Div. sine num.
ZΨ^{DF}; <igitur C | <constituit RA | 2. <et dedit RA | <et tertiam (1^o) RA | <et tertiam (2^o)
RA | <dixitque RA | <egrediar RA | 3. <et RA | <sive enim RA | <non R.

sive media pars ceciderit e nobis non satis curabunt
quia tu unus pro decem milibus computaris
melius est igitur ut sis nobis in urbe praesidio
4 ad quos rex ait
quod vobis rectum videtur hoc faciam
stetit ergo rex iuxta portam egrediebaturque populus per turmas suas centeni et milleni
5 et praecepit rex Ioab et Abisai et Ethai dicens
servate mihi puerum Absalom et omnis populus audiebat prae-

cipientem regem cunctis principibus pro Absalom
6 itaque egressus est populus in campum contra Israhel et factum est proelium in saltu Ephraim
7 et caesus est ibi populus Israhel ab exercitu David
factaque est ibi plaga magna in die illa viginti milium
8 fuit autem ibi proelium dispersum super faciem omnis terrae et multo plures erant quos sal- tus consumpserat de populo quam hii quos voraverat gladius in die illa

7. ibi plaga AC; plaga (ibi om.) R | 8. in die illa C; in diae illa R; in die illo A.

Deest D.

Zm | ~ e nobis caeciderit R | tu om. Z* | unus + solus are cum Brev. goth. l. c. | est om. Θ^{G*} cum LXX | igitur I*; enim Θ¹²Ω¹² | ~ igitur est Π | sit Ψ^D | nobis om. Φ^V | urbe* praesidio P² (o in ras.).

4. ~ rectum uobis uidetur I*; ~ uobis uidetur rectum ΩSM arel̄c cum Brev. goth. (P. L. 86, 543) | stetit ergo* Θ^{G2} (ergo in ras.); stetitque C; fecit ergo P* | egrediebatur (que om.) Φ^{Z*} | centeni] Λ^{L2} (eni in ras.); centum B*.

5. ~ puerum mihi Λ^{H†} | et — absalom om. Π cum Vindob. | audiuit Z; euidebat Ψ^D | ~ audiuit omnis populus Z | principibus + israhel XΣBE²Θ^{HSAMG*}P² HΓ^{AB*}Ψ.

6. ita B* | egressus] ingressus Ω³ |

est om. Φ^{G2}Ω¹² | in campo XΣ^T | contra om. I* | est + ibi Φ^VΨ^{B2} | in saltum Λ^{L*} Π^GΘ^{S1*}.

7. cesus Λ^{H2} in ras. | ab exercitu dauid] ¶ h. a seruis dauid Θ^G | factaque] Λ^{H2}(taque in ras.)Φ^{P2} (in ras.); facta Ψ^{B2*} | est om. Ψ^{F*} | ibi = ACE²Γ^{AMW} cum hebr. et Vindob.; om. E* cum rell. codd. et edd., LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 544) | milia XΣ^TΓ^{B†}.

8. fuit] fugit P* | ~ ibi prelium autem Σ^T | multo] Φ^{P2} (o corr.) | plus Γ^{B*} | quos] quod B* | saltu Π | consumpserant Ψ^{F*}; consumptus erat Σ^T | quam — uorauerat] in ras. Φ^{P2} | uorauerat] in ras. Θ¹²; uouerat E*P*; sarauerat Σ^M | in die illo AΛXΠΣ^TΦ^{RZ2}(o corr.)^{GVP}Θ^{H*}Σ^{AMG} PKIZΓΨ^{DF}Ω¹²gw cum Vindob.

<sive media RA | <non satis RA | <quia RA | <melius est RA | 4. <ad RAC | <quod RA | ¶ stetit XL. C; CXVIII. Γ^B; CXXII. Θ^{AMG}; CXXV. Θ^S; <stetit RA | ¶ egrediebaturque CXXIII. H; <egrediebaturque RA | <centeni R | 5. <et praecepit RA | <servate RA | <et omnis RA | 6. ¶ itaque XXXVI. Φ^Z; LXXXVIII. A; LXXXIII. ΛΦ^VΩ^M; LXXXV. K; Div. sine num. ZΨ^{DF}; <itaque RC | <et RA | 7. <et RA | <factaque est RA | 8. <fuit RA | <et RA | <quam RA.

9 accidit autem ut occurreret Absalom servis David sedens mulo cumque ingressus fuisset mulus subter condensam quercum et magnam
adhesit caput eius quercui et illo suspenso inter caelum et terram
mulus cui sederat pertransivit
10 vidit autem hoc quispiam et nuntiavit loab dicens
vidi Absalom pendere de quercu
11 et ait loab viro qui nuntiaverat ei
si vidisti quare non confodisti eum cum terra

et ego dedissem tibi decem argenti siclos et unum balteum
12 qui dixit ad loab
si adpenderes in manibus meis mille argenteos
nequaquam mitterem manum meam in filium regis
audientibus enim nobis praecepit rex tibi et Abisai et Ethai dicens
custodite mihi puerum Absalom
13 sed et si fecissem contra animam meam audacter
nequaquam hoc regem latere potuisset et tu stares ex adverso

9. sederat RA; sedebat C | 12. et ethai RA; ethay (et om.) C.

Deest D.

9. occurrerat Σ^{0†} | seruis] Σ^{†*}; seruus B; de seruis Σ^{†2} | sedens + in Ψ^{DF} | ingressus] egressus Ψ^F | quercum** Θ^G | et om. Ψ^F cum hebr. et LXX | magnum I* | adhesit] **esit B* | capiti Ψ^F | quercui] B*I² (i corr.); quercus B²; quercum X; quer*** Λ^H | illo] ipso Ω^{3J} | suspensus Π^FΦ^{Z*} | cuius Ψ^D | sederat] B*P*³; sedebat CΠΨ^{DF}; insederat Λ^HΣ^MB²Θ^{P2}Ω
arelâc cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 18 et Brev. goth. (P. L. 86, 544); insedebat XΣ^T | pertransibit X.

10. uidens Z | hoc om. Π^{F*} cum hebr. et LXX | nuntiabit XΣ^TB* | pendentem Γ cum hebr. et LXX | de quercu] in quercu ΗΓΨ^{BF2} cum LXX; in quercum Σ^M; **quercu P; quercu Π^{G2}Θ^HSAM*^G; quercui Ψ^{DF*}; quercum Π^{FG*}.

11. uiro] uno Λ^H | si om. Θ^{G*}, cf. hebr. et LXX | fodisti I*; confudisti Λ^{L†} XΣ^{0*}P*Γ^AΨ^B; confundisti B*Ψ^{F†}; confundis Φ^{Z*} | terra** Σ^M | decem arg. siclos] ¶ h. decem argenteos Θ^G.

12. qui] et Ω^M cum hebr. | dixit] ait Z | ad] ab Λ^H; om. I* | a(d)penderes] P*I² (res in ras.); a(d)penderis XΣ^{TMB} Φ^{P*}P²HKΨ^{BD}; appendisses Π^G; appendissem Π^F, cf. LXX; appendens Ω^S cum hebr. | in filio Σ^TBΘ^H | enim] autem H Ψ^{B*D} | uobis Λ^L; om. Ψ^F | ~ nobis enim Σ^T | ~ tibi rex EZ | abisai — absalom om. Ψ^D | et (ante ethai) om. CH*Ψ^F | ~ dicens et ethay Λ^H.

13. sed et] sed R | si] sic Θ^{S*} | contra] coram Ψ^{DF} | meam* Ω^S | audaciter Λ^HH | regi Σ^MBH; rege I*Γ^A | ~ regi hoc B | latere] celare m.

9. ¶ accidit XXXVI. Γ^A; XLI. C; CXX. Γ^B; CXXIII. BΘ^{AMG}; CXXV. Θ^H; CXXVI. Θ^S; <accidit RA | <cumque RA | <adhesit RA | <et illo RA | <mulus RA | 10. <vidit RA | <vidi RA | 11. <et ait RAC | <si RA | <et ego RA | 12. <qui RAC | <si RA | <nequaquam RA | <audientibus RA | <custodite RA | 13. <sed RA | <nequaquam RA.

14 et ait ioab non sicut vis sed ad-
grediar eum coram te
tulit ergo tres lanceas in manu
sua et infixit eas in corde Ab-
salom
cumque adhuc palpitaret herens
in quercu
15 cucurrerunt decem iuvenes armi-
geri ioab
et percutientes interfecerunt eum
16 cecinit autem ioab bucina
et retinuit populum ne perseque-
retur fugientem Israhel
volens parcere multitudini
17 et tulerunt Absalom et proiece-

runt eum in saltu in foveam
grandem
et conportaverunt super eum acer-
vum lapidum magnum nimis
omnis autem Israhel fugit in ta-
bernacula sua
18 porro Absalom erexerat sibi cum
adhuc viveret titulum qui est
in Valle regis
dixerat enim non habeo filium
et hoc erit monumentum no-
minis mei
vocavitque titulum nomine suo
et appellatur Manus Absalom
usque ad hanc diem

14. sicut uis R; sicuti uis A; sicut tu uis C | in quaercu RA; in quercum C |
17. in saltu A; in psaltu C; in saltum R | 18. nomine suo RA; nomini suo C |
appellatur RC; appellavit A.

Deest D.

14. et ait ioab om. Θ^{G} * | non] in
ras. Θ^{G} * | sicut] praem. tu Ψ^{D} ; + tu CA
XΠ²20BΦ²azovp²ΘPHIZΓΨΩagrel̄c cum
Brev. goth. (P. L. 86, 544) | uis + ita
est I²; + ita erit Φ^{v2}; + **** Ψ³ | egre-
diar Ψ^{F*} | eum om. Σ^v | tulit ergo] et tu-
lit Σ^o cum hebr. LXX et Ps.-Hier. quaest.
hebr.; + ioab ΛXΣBΦ^F Θ¹(ioh̄ib Θ^{1*})^{SA}
PHKIZΓΨΩag cum LXX, Ps.-Hier. l. c.
et Brev. goth. l. c. | et om. Λ^{H*}* | fixit Λ^H |
ea Σ^{T*} | in om. Ω^{M*} | cumque adhuc
palp.] ¶ h. cum adhuc uiueret Θ^G | in
quercu] I² (in in ras.); in quercum CA;
**quercu P; quercui Σ^oMBP²HΨ cum
Ps.-Hier. l. c.

15. cuc. — iuuenes] ¶ h. et cucur-
rerunt decem pueri Θ³ | cucurrerunt
I^{*} | armiger Ψ^{B*} | eum] absalom Ω^M;
om. Φ^P.

16. cecinit autem] Φ^{P2}(in ras.)Θ^{M2}

(autem in ras.); cecinit ergo Z | ioab om.
Θ^{G*} | bucina E | ~ bucina ioab Ψ^F |
reticuit Π | ne] neque E | persequerentur
Σ^TBEI^{*} | multitudo I^{*}. ¶ h. populo Θ^G.

17. in saltu] Ψ^{F*}; in saltum RΠΣ^M
BΘ^{ΛM*}GP^{*}Ψ^{F2}Ω^J | confortauerunt Ψ^{F*};
+ et P^{*} | lapidum] P² (um in ras.); la-
pidem E^{*}Θ^{H3} | fugiit RCXΣTMΘ^{HSAMG*}.

18. ualle-regis elv | ualle* Λ^L | re-
gii Λ^H | erit om. XΣ^o*B | nomini meo Γ |
uocabitque XΣ^TB | titulum] tumulum
Ψ^{D2}; tumultum Ψ^{D*} | nomini suo CΦ^P;
+ mon(u)mentum nominis mei XΣB^{*}
Θ^{HSAMG*}PHΓ¹²Ψ | appellavit AI^{*} | ma-
nus-absalom elv | manum Λ^H | usque ad
hanc diem] P^{*}; usque in hanc diem Θ^A
P²; usque in hanc diem Σ^oMBHΨ^{BD} cum
Ps.-Hier. quaest. hebr.; usque in diem
hanc EΘ^{MG}; usque in hodiernum diem
Φ^P.

14. <et ait RAC | <non R | <sed R | <tulit RAC | <cumque RA | 15. <cucurrerunt
RA | <et RA | 16. <cecinit RA | <et A | <ne A | <volens RA | 17. <et tulerunt RA | <et
conportaverunt RA | <omnis RA | 18. ¶ porro XXXVII. Φ²; LXXXV. Λ^HΦ^vΩ^M; LXXXVI.
K; Div. sine num. Λ^LΨ; <porro RAC | <dixerat RA | <vocavitque RA | <et RA.

- ¹⁹ Achimaas autem filius Sadoc ait
curram et nuntiabo regi
quia iudicium fecerit ei Dominus
de manu inimicorum eius
²⁰ ad quem Ioab dixit
non eris nuntius in hac die sed
nuntiabis in alia
hodie nolo te nuntiare
filius enim regis est mortuus
²¹ et ait Ioab Chusi vade et nuntia
regi quae vidisti
adoravit Chusi Ioab et cucurrit
²² rursum autem Achimaas filius Sa-
doc dixit ad Ioab

- quid impedit si etiam ego cur-
ram post Chusi
dixitque Ioab
quid vis currere fili mi
non eris boni nuntii baiulus
²³ qui respondit quid enim si cu-
currero
et ait ei curre
currens ergo Achimaas per viam
conpendii transivit Chusi
²⁴ David autem sedebat inter duas
portas
speculator vero qui erat in fasti-
gio portae super murum

21. uade et nuntia RA; uade nuntia C | 22. dixitque ioab R; dixitque ihoab C; dixitque ei ioab A | 23. si cucurrero RAC²; si currero C* | ait ei AC²; ait (ei om.) RC*.

Desunt DΓ^A (a v. 19, quia usque ad v. 22, fili mi).

19. **curram Θ^G | renuntiabo X; an-
nunciabo Ω^M | fecerat E*P* | ei om. BΘ^{G*}
cum plerisque codd. graec. | ~ fecerit ei
iudicium g | dominus] deus Ω^M a cum
Brev. goth. (P. L. 86, 544). ¶ hebr. et
ant. habent « dominus » Guill.

20. dixit] ait Γ^B | erit Π | nuntius
praem. bonus Θ^{H2}Γ^{B*}; + bonus ΠΘ^{S1}Ψ^{DF},
cf. hebr. et LXX | in die ac Γ^B; hac die
Ψ^F | in (ante alia) om. Ψ^{DF*} | nolo te]
Φ^{G2} (alt. o in ras.); te nolo Σ^T; nolite
XΦ^{V*}Ψ^{B*}D | ~ mortuus est Σ^OΘ^{AG*}IZ
Ψ^{DF}g cum Ps.-Hier. quaest. hebr.

21. ioab + ad P² | et om. CΠ^F cum
hebr. et LXX | nuntiare Φ^P | adorabit X
Σ^TB*; praem. et Γ^B cum hebr. et LXX |
~ ioab chusi Φ^{G*} | currit Ω^M.

22. rursum autem ΑΠΦP arelv̄bc; rur-

sumque B; rursus ΩSM | ad om. B | ego
om. Λ^HΨ^D | curro ΩSM a cum Brev. goth.
(P. L. 86, 544) | dixitque + ei ΑΛΠΣ^{OM}
BΦEΘPHKIZΓ^{B2}ΨΩagrelv̄bc | quid] Σ^{T2}
(d corr.); quis Π^F | **currere H; curre Σ^T |
filii mi ΑΛ^L; + ueni huc XΣBP²HΓ^BΨ
Ω^Marelv̄s cum Brev. goth. l. c., cf. LXX.
¶ « ueni huc » hebr. ant. non habent Hug.;
eadem verba del. Guill. | non + enim Γ^B |
erit Π | ~ nuntii boni Σ^O | baiulus om. Ψ^{F*}.

23. quid] qui Ψ^{B*} | enim] etiam
Σ^Mm | currero C*Λ^LXΠ^GΣΦ^{V*}E*Θ^{SA}P*HZ
Ψ^{F*}Ω^S; curro B | ei] ioab Z, cf. LXX
(αὐτῶ 'λωάβι; om. RC*Σ^OB | ergo] autem
Ψ^D | cōpendii I² in ras.; compendium
P* | transibit X.

24. intra I²; int I* | speculator uero]
speculate Ψ^F | ~ solum currentem ΩSM.

19. <achimaas RAC | <curram RAC | <quia RA | 20. <ad RAC | <non RA | <sed R |
<hodie RAC | <filius RA | 21. <et ait RAC | <vade R | <adoravit RAC | <et R |
22. <rursum RAC | <quid RA | <dixitque RAC | <quid vis RA | <non RA | 23. <qu
RA | <et RA | ¶ currens CXXIII. B; <currens RAC | 24. <david RAC | <specu-
lator RA.

elevans oculos vidit hominem
currentem solum
25 et exclamans indicavit regi
dixitque rex si solus est bonus
est nuntius in ore eius
properante autem illo et accedente propius
26 vidit speculator hominem alterum
currentem
et vociferans in culmine ait
apparet mihi homo currens solus
dixitque rex et iste bonus est
nuntius
27 speculator autem contemplor ait
cursum prioris quasi cursum
Achimaas filii Sadoc

et ait rex vir bonus est et nuntium portans bonum venit
28 clamans autem Achimaas dixit ad regem salve
et adorans regem coram eo pronus in terram ait
benedictus Dominus Deus tuus
qui conclusit homines qui levaverunt manus suas contra dominum meum regem
29 et ait rex estne pax puero Absalom
dixitque Achimaas
vidi tumultum magnum cum mitteret Ioab servus tuus o rex me servum tuum nescio aliud

25. propius RA; proprius C | 26. homo RA; homo alter C | 28. salve RA; salve rex C | in terram AC; in terra R | 29. tumultum RA; tumulum C.

Deest D.

25. indicabit XΣ^r | dixitque + ei Ω^s | rex + et iste bonus Γ^{B*} (*ex v. seq.*) | bonus est nuntius] I^{*}; bonus nuntius est ΩSM; bonus nuntius Ψ^{B*}; bonum est nuntium I². ¶ h. non habet bonus Θ^G | accedente Φ^R; accidente A; adtendente C | propius] Ψ^{B2} (*us corr.*); proprius CΘ^H; propitius P^{*}.

26. ~ currentem alterum Γ^B | culmine] columine Θ^H | apparet] Ψ^{F2} (*et in ras.*); apparens Σ^r | mihi *om.* w | homo] *praem.* alter Φ^PEKΩ^{SM*}agrelȝc *cum Brev. goth.* (P. L. 86, 544); + alter CΛΣ^{T2OM}BΘ^{H2AMGP2HIGAB2Ψ} *cum LXX* | dixitque + ei Ω^s | et — nuntius] ¶ h. etiam et iste nuntius Θ^r | bonus est nuntius] Θ^{s2} (*est in ras.*)^{A2} (*in ras.*); bonus nuntius est Ω^s. ¶ h. non habet bonus Θ^G.

27. contemplor] contemplator Γ^A | ait] autem Ψ^F; *om.* Θ^{G*} | cursum Φ^P; cursum Π^{F1}Γ^A | prioris + quasi cursum prioris Γ^{B*} | filiusadoc X | fili RΦ^{L*}G^P; filius Σ | et

(*ante nuntium*) *om.* Ψ^{B*} | nuntius Ψ^F | adportans Σ^O; *om.* Λ^H | ~ nuntium bonum portans E; ~ bonum nuntius portans Ψ^F.

28. autem *om.* ΠZ | ~ (autem) achimaas clamans ZΨ^{BD} | dixit] *praem.* et Φ²² | salve + rex CΛXΣBΦEΘPHKIZΓ ΨΩagrelȝc *cum Brev. goth.* (P. L. 86, 545). ¶ h. pax Θ^G | regem *om.* Γ^B | coram eo** P. ¶ h. non habet coram eo Θ^G | in terram] P*Ψ^{D*}; in terra RΣ^{OM}BΘ^AP²H ZΨ^{D2F} | tuus *om.* R | conclusit] clusit m | homines] omnes XΣ | levauerant A w; eleuauerunt Σ^{MB}.

29. uidi] Θ^{G2} (*corr.*); audiui Θ^{H2AM*} *cum aliq. codd. graec. minusc. et Λ^{LH}* (*marg.*); audi Θ^{H*8} | tumulum CBΦ^ZPZ Ψ^D. ¶ « uidi tumultum magnum » al. « audiui tumultum » quidam etiam « uidi tumultum (*sic*) » *Hug.* uidi tumultum *Guill.* | cum mittere Ψ^{B*}; committere Ψ^F | me] misit Γ^A | aliud] aliquid Θ^{M2} (*quid in ras.*)^{G*}. ¶ h. quid Θ^G.

<elevans RA | 25. <et RA | <dixitque RA | <si RC | <properante RAC | 26. <vidit RA | <et RA | <apparet RA | <dixitque RA | <et iste R | 27. <speculator RAC | <contemplor R | <et ait RA | <vir R | 28. <clamans RAC | <et RAC | <benedictus RA | 29. <et RA | <estne R | <dixitque RAC | <vidi RA | <o rex RA.

³⁰ ad quem rex transi ait et sta hic
cumque ille transisset et staret
³¹ apparuit Chusi et veniens ait
bonum adporto nuntium domine
mi rex
iudicavit enim pro te Dominus
hodie
de manu omnium qui surrexe-
runt contra te
³² dixit autem rex ad Chusi
estne pax puero Absalom
cui respondens Chusi
fiant inquit sicut puer inimici do-
mini mei regis

et universi qui consurgunt adver-
sum eum in malum
³³ contristatus itaque rex ascendit
cenaculum portae
et flevit et sic loquebatur vadens
fili mi Absalom fili mi Absalom
quis mihi tribuat ut ego moriar
pro te
Absalom fili mi fili mi
XIX. ¹ nuntiatum est autem Ioab
quod rex fleret et lugeret fi-
lium suum
² et versa est victoria in die illa in
luctum omni populo

30. transisset AC; transiret R | 31. surrexerunt RC; surrexerant A | 32. sicut
puer A; sicuti pueri C; sicut puer absalom R | 33. fleuit RC; flebit A.

XIX. 2. in luctum AC; in luctu R.

Deest D.

30. transi* ayt Λ^H : transiit E^* ; ait
transi inquit Π | cum (que om.) P^* | ille
om. $\Lambda^H\Theta^A$, cf. hebr. et LXX | transiret R
 $\Theta^M*\Omega^2$ | $\sim$ transisset ille Ω^3 .

31. chusi] in ras. Λ^{H2} | bona Θ^G* |
iudicabit $X\Sigma^T K\Psi^D$ | $\sim$ hodie dominus
 $\Psi^{BD}\Omega^3$ cum *Salvian. de gubern. Dei 2,*
14 | qui] quae Ψ^F | surrexerant $A\Theta^{AMG}\Gamma$
in cum *Salvian. l. c.*

32. ad chusi] Λ^{H2} (chusi in ras.);
om. Θ^{H*} | et ne Ψ^D ; et Θ^{H+} | $\sim$ puero
absalō pax Σ^T | respondens] Λ^{H2} (dens in
ras.); respondit $\Sigma^M E\Theta^{AMG*} HZ\Gamma\Psi^{BD}$; $\Re\ \Pi^F$ |
fiat Θ^{H*} | pueri C; + absalo(m) $RB^2 I^2$ |
inimici + tui Ψ^{DF*} | regis om. B | aduer-
sum] Θ^G* ; aduersus $X\Sigma^T B\Theta^{AMG2}\Psi^B\Omega^{SM}$
agrelōgē | eum] te Ψ^{DF} cum hebr. et pau-
cis codd. *græc. minusc.*

33. contr. est itaque rex et Σ^M cum

hebr. et LXX | ascendit + in Ψ^F cum
LXX | flebit AX | sic] in ras. Ψ^{F2} | ua-
dens] dicens X | filii (utroque loco) A |
fili mi abs. (2°) | abs. fili mi $\Lambda\Pi\Phi^{RZ2GVP}$
 $EP*KI\Gamma^B\Omega$ agrelōgē cum *Brev. goth. (P. L.*
86, 545); om. Ψ^F cum cod. graeco A |
tribuet Σ^M | ego] *prae.* et $X\Pi^{F2G}\Theta^G\Gamma^A$ |
filii (utroque loco) A | fili mi (2°) | in ras.
 Θ^{S2} ; om. m; + absalo(m) $\Lambda X\Pi\Sigma B\Phi E^2\Theta^{HS2}$
(in ras.) AMG^2 (in ras.) $\Phi H I^2 Z\Gamma\Psi\Omega$ agrelōgē
cum *Brev. goth. l. c.*

XIX. 1. autem om. B | $\sim$ autem est
 $\Psi^{BF}\Omega^M$ | et lugeret fil. suum] $\P$ h. et lu-
ger[et super absalon] Θ^G (*restit. ex Mar-*
tianaeo) | filium suum om. I^* .

2. uictoria] $\P$ h. salus Θ^G | in die
illo Γ^B ; die illa g | in luctu $R\Phi^G$; in fle-
tum et in luctum Ψ^D ; in fletu et luctu
 Ψ^B | $\sim$ in luctu(m in) die illa $\Lambda\Phi^{RZGVP}$

30. <ad RAC | <cumque RA | 31. <apparuit RA | <et R | <bonum RA | <iudicavit RA |
<de RA | 32. $\P$ dixit XLII. C; CXXII. Γ^B ; CXXIII. Θ^{AMG} ; CXXVI. Θ^{H*} ; CXXVII.
 Θ^S ; <dixit RA | <estne RA | <cui RA | <fiant RAC | <et RA | 33. <contristatus RAC | <et
flevit A | <et sic R | <fili (I^2) RA | <quis RA | <absalom (3^2) RA.

XIX. 1. $\P$ nuntiatum est XIX. Ω^{S2} ; XXXVIII. Φ^2 ; LXXXVI. $\Lambda^H\Phi^{V\Omega^M}$; LXXXVII.
K; *Div. sine num.* $\Lambda^L\Psi^{DF}$; <nuntiatum est RAC | 2. <et RA.

audivit enim populus in die illa
dici dolet rex super filio suo
³ et declinabat populus in die illa
ingredi civitatem
quomodo declinare solet populus
versus et fugiens de proelio
⁴ porro rex operuit caput suum et
clamabat voce magna
fili mi Absalom Absalom fili mi
fili mi
⁵ ingressus ergo Ioab ad regem in
domo † dixit †
confudisti hodie vultus omnium
servorum tuorum

qui salvam fecerunt animam tuam
et animam filiorum tuorum et fi-
liarum tuarum
et animam uxorum tuarum et ani-
mam concubinarum tuarum
⁶ † diligis † odientes te et odio
habes diligentes te
et ostendisti hodie quia non cu-
ras de ducibus tuis et de ser-
vis tuis
et vere cognovi modo quia si
Absalom viveret et nos omnes
occubissemus tunc placeret
tibi

3. declinabat RA; declinavit C | 5. ingressus... dixit R; ingressus... et dixit AC
cum aliq. codd. et ipso archetypo, ut vid., eoque erroneo | 6. diligis... odio habes] dili-
ges... odio habes A cum archetypo, ut vid., eoque erroneo; diligens... odio habes R*;
diligens... odio habens R²; diligens... hodie abens C.

Desunt DΓ^A (a v. 5, ingressus).

agrel̥c cum Brev. goth. (P. L. 86, 545) |
audit A^c | enim] autem Σ^{0*} | ~ illa die
E | dici] iudicii X* | dolet + enim Ψ^{DF} |
super filium suum E*.

3. declinabat] K¹ (in corr.); decli-
navit CΛΣ⁰BΦ^{RZGV}Π²(uit in ras.)ZΩ^M
agrel̥c cum Brev. goth. l. c.; declinabit
Ψ^{DM} | ciuitate Θ^H; in ciuitatem R | de-
clinari Σ⁰Φ^{RZGV}Π²ZΓ^AΨ^{DF}, cf. LXX | ***uer-
sus E; auersus R; reuersus Π | et fu-
giens] effugiens XΣ^T.

4. clamabat I*; clamavit Σ⁰Θ^{AG}KI²
Z, cf. LXX; clamabit X | filii (3 locis)
A | fili mi (3^o)] Θ^{G2}; om. ΛXΠΣBΦ^{RZGV}E
Θ^{HSAMG*3}PHI²ZΓ^AΨΩagrel̥c cum LXX et
Brev. goth. (P. L. 86, 545).

5. ingressus + est XΦ^{P*} cum hebr.
et LXX; + *** I | in domo] Θ^{H*}Ψ^{B*}; in
domu Φ^{R*}; in domum ΛΣ⁰MΒΦ^{ZVP}E
Θ^{H2AMG}PHKIZΓ^AΨ^{BD2DF}Ωagrel̥c. ¶ « ad
regem domum » sec. hebr. et ant. Guill. |

dixit] ait Σ^{T*}; praem. et ACXΣ^TBΦ^{P*}E,
cf. hebr. et LXX | (uul)tus — uxorum
tuarum] in ras. brev. spat. I¹ | uultum
Θ^{H†} | qui] quia X | saluam fecerunt] ¶ h.
qui eruerunt Θ^G | animam (2^o)] animas
Σ^T | filiorum — animam (3^o) om. Λ^{L*} | et
filiarum — uxorum tuarum om. R | tua-
rum (1^o) om. Π^{F*} | animam (3^o)] animas
Σ^T | uxorum — animam (4^o) om. C.

6. diliges A; diligens RC, cf. hebr.
et LXX | et — diligentes te om. H[†] | odio]
hodie Ψ^D | habes] R*; habens R²C (ab.),
cf. hebr. et LXX; habebis Ψ^{DF} | et om.
R | ost. — seruis tuis] ¶ h. nuntiasti [ho-
die quia] non sint tibi [duces et] serui
Θ^G (restit. ex Martianaeo) | et seruis tuis
Λ^{L*}; om. Σ^T | quia] P² (uia in ras.) | si]
sibi Θ^S | et om. Θ^H cum praecip. codd.
graec. | ~ omnes nos ΩSMagrel̥c cum
LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 545) | tibi]
¶ h. in oculis tuis Θ^S.

<audivit RA | 3. <et RA | <quomodo RA | 4. ¶ porro XLIII. C; CXXV. Θ^{AMG}; CXXVII.
Θ^H; CXXVIII. Θ^S; <porro RA | <fili (1^o) RA | 5. ¶ ingressus CXXII. Γ^B; CXXV. B;
Div. sine num. Ψ^B; <ingressus RAC | <confudisti RA | <qui RA | <et animam (1^o) RA |
<et animam (2^o) A | et animam (3^o) R | 6. <diligis RA | <et ostendisti RA | <et vere RA.

7 nunc igitur surge et procede et
adloquens satisfac servis tuis
iuro enim tibi per Dominum quod
si non exieris ne unus quidem
remansurus sit tecum nocte hac
et peius erit hoc tibi quam om-
nia mala quae venerunt super
te ab adolescentia tua usque
in praesens

8 surrexit ergo rex et sedit in porta
et omni populo nuntiatum est
quod rex sederet in porta
venitque universa multitudo co-
ram rege

Israhel autem fugit in tabernacula
sua

9 omnisque populus certabat in
cunctis tribubus Israhel dicens
rex liberavit nos de manu inimi-
corum nostrorum

ipse salvavit nos de manu Philis-
thinorum

et nunc fugit de terra propter
Absalom

10 Absalom autem quem unximus
super nos mortuus est in bello
usquequo siletis et non reducit
regem

7. quae uenerunt RC; quae euenerunt A | 9. omnisque RC; omnis quoque A |
10. reducit R²AC; reducit R*.

Desunt DΓ^A (usque ad v. 7, quam).

7. igitur] K*; ergo K² cum Brev.
goth. l. c. | surgite Ω^{M*} | procede** I;
procedere Π^o | seruus tuis Θ^{H*}; seruus
tuus Ψ^D; tuis X | iuro — dominum] ¶ h.
iuravi [enim in] dominum Θ^G | ~ per
dominum tibi Σ^o | dominum + quia sic
iurauerunt Θ^{HSAG*}Π²Γ^B, cf. codd. graec.
N et aliq. al. et Λ^{LH} (marg.) | exieris]
Ψ^{F2} (eris in ras.) | ne] B*Ω^{M*}; nec Σ^{MB2}
Φ^{PH}ΨΩ^{M2}α; non Φ^V | sit] est Σ^{O*} | ~
tecum hac nocte I cum Λ^{LH} (marg.);
~ hac nocte tecum E | tibi om. X |
~ hoc erit tibi Ψ^F; ~ hoc tibi erit
Θ^{AMG}; ~ tibi hoc erit ZΩ^S, cf. hebr. et
LXX | euenerunt AΦ^Z | te** Θ^S | tua]
sua Θ^S.

8. omni] in ras. Ψ^{B2} | ~ sederet
rex B | uenit (que om.) K* | uniu. mult.]
multitudo uniuersa E. ¶ h. omnis popu-
lus Θ^G | coram regem Π^F | fugiit RCL^HX
Σ^{TO*}MB*Θ^{HSAMG*}.

9. omnisque = RCΣ^MΘ^{G*}Ψ^{F*}Ω^{SJ};

omnisque ergo Ψ^D; omnis autem ΠE;
omnis quoque Θ^{G2}Ψ^{F2} cum rell. codd. et
edd. ¶ « omnis quoque » Guill. | certa-
bat** Θ^SΨ^F; certabatur XΣBΦ^{RZGV}(cer-
teb.)^PΘ^HΠ²(tur in ras.)HZΓ^{B*}Ψ^D. ¶ h. iu-
dicabat Θ^G | ~ certabatur populus Σ^o |
tribus X; om. Ψ^{F*} | liberabit XΣ^TB* | nos]
uos Ψ^D | manibus ΠΘ^{G*} | ipse] praem. et
Ω^S | saluabit XB*Θ^SΨ^F | fugiit RCL^HX
ΣTMΘ^{HSAMG*}.

10. autem om. K* | quem unximus]
in ras. Λ^{H2} | super nos] nobis Φ^{RZGV}P*
I²(in ras.)Z; praem. regem Λ^{H2}; + in re-
gem I² cum paucis codd. graec. minusc.
¶ « super nos » Guill. | silebitis Λ^H; fle-
tis Ψ^{DF} | reducit R*Λ^{H+}Φ^{P*}EΨ^{DF} | re-
gem] ad regem g; + et consilium totius
israhel uenit ad regem Λ^{LH2}(partim in
ras.)XΣBΘ^{HSAM*}G*P²HK²I²ZΓΨΩαελ§ [is-
rahel] populi Σ^M; peruenit B] cum LXX,
cf. Λ^H (marg.). ¶ « et consilium ... re-
gem » del. Guill.

7. <nunc RA | <et adloquens R | <iuro RA | <quod A | <ne R | <et peius RA | <ab
A | 8. ¶ surrexit XIII. Φ^{ROP}; CXVIII. E; <surrexit RAC | <et omni RA | <venitque
RA | <israhel RA | 9. ¶ omnisque XII. P; XV. ΣTM; XXXVIII. RΓ^A; XLIII. C;
CXXIII. Γ^B; CXXVI. BΘ^{AMG}; CXXVIII. Θ^HH; CXXVIII. Θ^S; <omnisque A | <rex RA |
<ipse RA | <et RA | 10. <absalom RA | <usquequo RAC | (¶ et consilium Div. sine
num. Ψ^D).

¹¹ rex vero David misit ad Sadoc
et ad Abiathar sacerdotes di-
cens
loquimini ad maiores natu iuda
dicentes
cur venitis novissimi ad reducen-
dum regem in domum suam
sermo autem omnis Israhel per-
venerat ad regem in domo
eius
¹² fratres mei vos os meum et caro
mea vos
quare novissimi reducit is regem

¹³ et Amasae dicite nonne os meum
es et caro mea
haec faciat mihi Deus et haec
addat
si non magister militiae fueris co-
ram me omni tempore pro iobab
¹⁴ et inclinavit cor omnium virorum
iuda quasi viri unius
miseruntque ad regem dicentes
revertere tu et omnes servi tui
¹⁵ et reversus est rex et venit usque
ad Iordanem
et iuda venit in Galgala

11. et ad abiathar RA; et abiathar C | uenitis AC; uenistis R | 15. iordanem (I°) RA; ihordanen C.

Deest D.

11. uero] autem Σ^{MB} | ad (ante sa-
doc) om. C | ad (ante abiathar) om. CA
XΣ^MΦ^{P*}EKIZagrelvāc cum Brev. goth.
(P. 86, 548) | dicens om. Ψ^D | loquimini]
Θ^{M*}; loquimini Φ^{RZGV}Θ^{M2} | natum Θ^{HS*};
nutu I* | uenitis] Θ^{M*}Γ^{B*}; uenistis RΛ^{L*}H
XΣ^MBΦ^{M2}E*P*ZΓ^{B2}Ψ^{BF}ΩSM; uenisti Ψ^D.
¶ « uenisti » Guill. | nouissimis Π^{FG*} |
peruenerat] Θ^{M*}G^{*}; peruenerat Θ^{M2G2} cum
Ps.-Hier. quaest. hebr. | in domo eius = RA
CΦ^{RZG}Θ^{M2G2}P*gw; ut reduceret eum in
domum eius Π*Φ^{P*}EK*I* [domo Π; suam
Φ^{PE2}, regis E*]; ut reducerent eum in
domum eius quia dixerat rex haec dice-
tis ad populum ΛXΣBΦ^{P2}Θ^{HSAM*}G*P2HK2
I2ZΓΨΩ [reducerent] Ψ^{F*}, reduceret Φ^P
KΨ^{DF2}, reducant Θ^{HS*}P3, reducat Θ^{AMG2}P2;
domum] Θ^{H*}3, domo Θ^{H2SM}Ψ^BΩ2; eius]
suam Φ^P; quia] qui Θ^G; dicitis Φ^P; po-
pulum + iuda IZ]; in domo eius quia
dixerat rex haec dicetis ad populum Φ^V
arelā [domum r; populum + iuda relā]
cum Brev. goth. (P. L. 86, 548). ¶ « ut
reduc. eum » et « quia ... populum » del.

Hug. et Guill. hebr. Ieron. et ant. non
habent Iac.

12. os] praem. et Λ^LΠ^{F*}Σ^M | nouis-
simis Π^{FG*} | reducetis Φ^{P*}, cf. hebr.; re-
ducatis E*.

13. et amase dicite Λ^L in ras. | es
om. P* | ~ et caro mea es Φ^GΩ^Srelāc |
mihi om a | ~ mihi faciat ΣTM | deus]
dominus Ψ^F | si non] nisi Θ^{SA} | omni
tempore] ¶ [h. omnibus diebus] Θ^G (re-
stit. ex Martiana) | pro] post Ω^S. ¶ « pro
ioab » alii « post ioab » id est secundus
a ioab sed infra (20, 11) dicitur « iste
est qui uoluit esse pro ioab » Hug.

14. inclinabit XΣ^T | uirorum + de
Ω^{SJ} | quasi** Θ^G | uir unus E* ; unius uiri
XΣ^T; praem. cor Θ^{AM*}G*P2I2Γ^{B2} (in ras.) |
dicens Θ^S.

15. rex om. Ψ^F | ad om. Φ^Pa cum
Brev. goth. (P. L. 86, 548) | et (ante
iuda)] in ras. P2; om. Θ^{G2}; + omnis Λ
XΣBΘ^{HSAM*}G*P2(in ras.)HIZΓΨΩ^Marelāc
cum Brev. goth. l. c. ¶ « omnis » del.
Hug. | in galgalam Rāc; praem. usque

11. ¶ rex XX. X; XXXVIII. Φ2; LXXXVII. Λ^HΦ^VΩ^M; LXXXVIII. Λ^L (pro LXXXVII.)
K; LXXXVIII. A; CXXVIII. H; Div. sine num. ZΨ^{BF}; <rex R | <loquimini RA | <cur
RA | <sermo RAC | 12. <fratres RAC | <os R | <quare RA | 13. <et amasae RAC |
<nonne R | <haec faciat RA | <si RA | 14. <et RAC | <miseruntque RA | <revertere
RA | 15. <et reversus est RAC | <et venit R | <et iuda RA.

ut occurreret regi et transduceret
eum Iordanem
16 festinavit autem Semei filius Gera
filii lemini de Baurim
et descendit cum viris Iuda in
occursum regis David
17 cum mille viris de Benjamin
et Siba puer de domo Saul et
quindecim filii eius ac viginti
servi erant cum eo
et inrumpentes Iordanem ante re-
gem 18 transierunt vada
ut transducerent domum regis et
facerent iuxta iussionem eius

Semei autem filius Gera prostra-
tus coram rege cum iam trans-
isset Iordanem 19 dixit ad eum
ne reputes mihi domine mi ini-
quitatem
neque memineris iniuriam servi
tui in die qua egressus es
domine mi rex de Hierusa-
lem
neque ponas rex in corde tuo
20 agnosco enim servus tuus pec-
catum meum
et idcirco hodie primus veni de
omni domo Ioseph

17. et quindecim C cum codd. fere omn. et archetypo; quindecim (et om.) RA |
18. transisset RC; transissent A | 19. memineris iniuriam RC; memineris iniuriarum A |
20. de omni domo A et codd. fere omnes cum archetypo, ut vid.; de domo RC.

Desunt DΓ^A (a v. 19, es domine).

Σ^{OMBP}2HZΨΩSMare[̄]c̄ cum Brev. goth.
l. c. | occurrerit I*; occurrerent Ψ^F; +
in obuiam Θ^{HS}, cf. hebr. et LXX | et] ut
Θ^H | transducerent Ω^S | eum om. Θ^S*

16. festinabit XΣ^TB* | semei om. Φ^Z |
+gera P; iera Π^FΣ^{TO}BΘ^MZΓ^AΩ^J | filius BΩ^M |
bahurim RΦ^{VP}EΘHKI*Γ^AΩ^{SJ}agre[̄]b̄c̄;
uaurim Λ^{L2}; ueniamin Λ^{L*} | descendet
Π^O | in occurso B | regi Ω^S cum paucis
codd. graec. minusc.

17. ~ uiris mille Σ^O | siba + de
domo Ω^M | de domu Λ^LΦ^V | et om. RA |
ac] et Z | serui erant] sererant B*; serui
qui erant B² | erant] [h. non habet] Θ^O |
eo** K¹ (o in ras.) | ~ cum eo erant
Ω^S | et — 18. semei] in ras. brev. spat. I².

18. transierunt — semei] in ras. I² |
transierunt] praem. et B | uada] Ψ^{B2} (alt.
a in ras.); uadum ΠΓΨ^{DF} | ut] in ras.
Ψ^{B2}; et R | transduceret A†ΠG* | regem
Ψ^D; rege Ψ^{F*}; regi Ψ^{F2} | faceret Π†Θ^{H*} |

iuxta — eius] ¶ [h. iuxta quod bonum
in oculis regis] Θ^O (restit. ex Martianaes) |
iuxta om. Γ^B | iussionem eius] in ras. I³ |
iussione Ψ^{B*}; iussiones Ψ^{B2} | autem om.
A | gera] Θ^{O*}; iera Σ^{TO}BΘ^{MG2}ZΓ^AΩ^J |
prostratus + est Π^O | coram regem Π^{F*}G* |
cum iam transisset] in ras. P¹ | iam om.
Σ^MΘ^{M2G2} cum hebr. et LXX | transissent
AΓ^A.

19. ne] non Ψ^B | iniuriam = RCB
Σ^TΦ^{ZVP}EΨ^{DF}; iniuriarum Λ^{H2}(in ras.)I²
(rum in ras.) cum rell. codd. et edd., cf.
LXX | egressus] ingressus Σ^TΨ^D | rex
om. BZ cum cod. graeco B et Brev. goth.
(P. L. 86. 548) | pones Θ^H cum Brev.
goth. l. c.

20. enim + ego Γ^BΨ | et] sed Σ^T |
hodie om. C† | primus] prius X cum cod.
graeco N et paucis al. | omni om. RCP* |
domu Λ^LΦ^V | ioseph C; iosep Σ^M;
ioseph A† | descendique** Ψ^B; descendi-

<ut RA | <et R | 16. ¶ festinavit CXXIII. Γ^B; Div. sine num. Z; <festinavit RAC | <et
RA | 17. <cum A | <et siba RA | <et quindecim R | <ac R | <et inrumpentes RA | <ante
R | 18. <ut RA | <et R | ¶ semei XLV. C; CXXVII. BΘ^{AMG}; CXXVIII. Θ^H; CXXX.
Θ^SH; <semei RA | <prostratus R | <cum R | 19. <ne RA | <neque (I^o) RA | <in A | <ne-
que (2^o) RA | 20. <agnosco RA | <et RA.

- descendique in occursum domini
mei regis
21 respondens vero Abisai filius Sar-
viae dixit
numquid pro his verbis non oc-
cidetur Semei quia maledixit
christo Domini
22 et ait David quid mihi et vobis
filii Sarviae
cur efficiamini mihi hodie in Sa-
tan
ergone hodie interficietur vir in
Israhel
an ignoro hodie me factum re-
gem super Israhel
23 et ait rex Semei non morieris
iuravitque ei
24 Mifiboseth quoque filius Saul de-
scendit in occursum regis in-
lotis pedibus et intonsa barba
vestesque suas non laverat a die
qua egressus fuerat rex usque
ad diem reversionis eius in pace
25 cumque Hierusalem occurrisset
regi dixit ei rex
quare non venisti mecum Mifi-
boseth
26 qui respondens ait
domine mi rex servus meus con-
tempnit me

21. quia RA; qui C | 22. mihi hodie C; mihi hodiae R; hodie mihi A.

Desunt DΓ^A (usque ad v. 24, inlotis).

que Λ^H; descenditque Φ^z*P*P*; descen-
densque Ψ^{DP}.

21. uero] autem Ω² | pro his uer-
bis] *praem.* non Σ^{OBH}Ψ^{B*D}. ¶ [h. prop-
ter hoc] Θ² (*restit. ex Martianaeo*) | oc-
cideretur Ψ^F | quia] qui CAXΠΣ^{TB}ΦEΘ
P*HKIZΓ^BΨΩ^{ag} *cum Brev. goth. (P. L. 86, 549)* | christo] *in ras.* Θ²; christum
Ψ^F | domini] Λ^{H2} (*alt. i in ras.*).

22. fili X; filiis B*; filiae A | cur]
quid C | efficiamini E. ¶ [h. eritis] Θ² |
mihi *om.* Σ^TΨ^{B*D} *cum cod. graeco* A | ho-
die *om.* I*Γ^B | ~ hodie mihi AΠBΦ^P | sa-
tan P; sathan RΛ^HΣ^{OM}Φ^PΨ^BΩSMag | uir
in] uiri Θ²* | ignoras Λ^{H2} (*as in ras.*)Ω^M.
¶ [h. quia nonne noui] Θ² (*restit. ex Martianaeo*) | hodie me] me hodie Σ^MΩ^S;
hodie H*; me Φ^z | regem sup. isr.]
praem. in B*; *praem.* esse Ψ^B; + esse
Ψ^{DF} | ~ regem factum Γ^B.

23. iurabitque X.

24. mif. quoque] miphibosethque
Ω^S | ~ filius quoque X | filius + filii Ω^S
cum cod. graeco B; + ionathan filii Σ^M
cum codd. graec. fere omn. ¶ « mifiboseth
quoque filius saul », Hier. non dicit hic
« filius ionathae filii saul » ut quidam
male habent *Hug.* | inlotis pedibus] ¶ [h.
pedibus infectis] Θ² *cum Ps.-Hier. quaest.*
hebr. | et *om.* Σ^M | uestesque sua Π^F; uest-
esque sua Π²; uestes suas Ω² | ingres-
sus Θ^S | rex *om.* E*^m.

25. hierusalem *om.* ac *cum Brev. goth. (P. L. 86, 549)*; *praem.* in Γ^A | oc-
currisset] Θ^{A2} (*t in ras.*); occurreret Σ^M |
regis Π^{F*} | dixitque Ψ^D.

26. *qui B; et Ω^{S2} arel̄c *cum hebr., LXX et Brev. goth. l. c.* | respondens ait]
respondit ayt Λ^{H*}; respondit et ayt Λ^{H2};
respondit E | dixi] I*; dixi* A; dixique

<descendique RA | 21. ¶ respondens XL. Φ^z; LXXX. A; LXXXVIII. ΛΦ^vΩ^M; LXXXVIII. K; *Div. sine num.* Ψ; <respondens RC | <numquid RA | <quia R | 22. <et ait RAC | <quid R | <cur RA | <ergone RA | <an RA | 23. <et ait RAC | <iuravitque R | 24. ¶ mifiboseth *Div. sine num.* Z; <mifiboseth RAC | <inlotis RA | <vestesque RA | <a die A | 25. <cumque RA | <dixit R | <quare RA | 26. <qui RA | <domine RA.

dixi ei ego famulus tuus ut ster-
neret mihi asinum et ascen-
dens abirem cum rege
claudus enim sum servus tuus
27 insuper et accusavit me servum
tuum ad te dominum meum
regem
tu autem domine mi rex sicut an-
gelus Dei
fac quod placitum est tibi
28 neque enim fuit domus patris mei
nisi morti obnoxia domino meo
regi
tu autem posuisti me servum
tuum inter convivas mensae
tuae

quid igitur habeo iustae querellae
aut quid possum ultra vociferari
ad regem
29 ait ergo ei rex
quid ultra loqueris fixum est quod
locutus sum
tu et Siba dividite possessiones
30 responditque Mifiboseth regi
etiam cuncta accipiat postquam
reversus est dominus meus rex
pacifice in domum suam
31 Berzellai quoque Galaadites de-
scendens de Rogelim transdu-
xit regem Iordanem
paratus etiam ultra fluvium pro-
sequi eum

26. dixi R; dixi* A; dixique C | 31. galaadites AC; galaaditides R | iordanem RA; ihordanen C.

Deest D.

CPG BΦRZ²G²VP H*¹²Γ^AQareljc cum Brev. goth. l. c.; dixit Ψ³*; dixitque Π^FΦ²*G* Γ^BΨ³², cf. hebr. et LXX | ei* Θ³ | ~ ego ei Γ^A | sternet Π^F | et om. Σ^T | ascendens] Λ^L² (alt. en corr.); descendens e cum Brev. goth. l. c. | abire I*Γ^AΨ^{DF}*.

27. accusabit XΣ^TP* | servum tuum] Ψ^F² (tu in ras.); servum tuus Π^Q¹; servus tuus Π^Q¹; servum meum Ψ^D | te om. Π cum hebr. et LXX | dei + es B²Θ^{HSA}*MG* P²Γ^B²Qareljc cum Brev. goth. (P. L. 86, 549) | quod] quo Θ^H | tibi] ¶ [h. in oculis tuis] Θ³ | ~ quod placitum est tibi fac E.

28. neque — domus] in ras. brev. spat. Φ^P² | fuerit Ψ^F¹ | morte P*Γ^B | obnoxia* Θ³ | domino meo] domine mi Θ^H | me om. Ψ^F cum hebr. et LXX | igitur] ergo ΩSMQareljc cum Brev. goth. l. c.; enim Σ^{OM}BHΨ^{DF}; om. Ψ^B* | iustae] iuxta Φ^V*; iusta Φ^V² | aut] at Σ^T*; ait

Σ^M | quid] quod B* | possim B | ~ ultra possum Z | uociferare Ψ^D.

29. ergo] in ras. P²; autem ΛΦRZGV Ωg cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 19 | fixum — possessiones] ¶ [h. dixi tu et siba diuidite agrum] Θ³ cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | est] in ras. Θ³².

30. est om. H* | pacifice] Ψ^F² (e in ras.); pacificus Ω^M | ~ in domum suam pacifice Θ^{AMQ} cum Ps.-Hier. quaest. hebr.

31. galadites Λ^HB*Φ²Θ^V*P²Γ^B; galaadites K; galaaditides RΩ^M; galaaditides P*; galaditides Θ^{HSA}G*; + senex ualde ΩSMae (ex v. seq.) cum Brev. goth. (P. L. 86, 549). ¶ « senex ualde » del. Hug. | descendit... et transduxit Σ^M cum hebr. et LXX | roglim A*Γ; rogalim X | transduxit regem] ¶ [h. et transiit cum rege] Θ^G (restit. ex Martiano) | paratus — eum] ¶ h. ad transmittendum eum Θ³ | paratus] Ψ^F² (us in ras.) | ultra**** Θ^S | persequi ΩSM.

<dixi RA | <et A | <claudus RA | 27. <insuper RA | <tu RA | <sicut R | <fac RA | 28. <neque RA | <tu RA | <quid RA | <aut RA | 29. <ait RAC | <quid RA | <tu RA | 30. <responditque RA | <etiam RA | 31. ¶ berzellai XLI. Φ²; LXXXI. A; LXXXVIII. ΛΦ^VΩ^M; CXXV. Γ^B; CXXVIII. B; Div. sine num. KZΨ^{DF}; <berzellai RC | <descendens R | <transduxit R | <paratus RA.

³² erat autem Berzellai Galaadites
senex valde id est octogenarius
et ipse praebuit alimenta regi cum
moraretur in castris
fuit quippe vir dives nimis
³³ dixit itaque rex ad Berzellai
veni mecum ut requiescas secure
mecum in Hierusalem
³⁴ et ait Berzellai ad regem
quot sunt dies annorum vitae
meae
ut ascendam cum rege Hierusa-
lem

³⁵ octogenarius sum hodie
numquid vigent sensus mei ad
discernendum suave aut ama-
rum
aut delectare potest servum tuum
cibus et potus
vel audire ultra possum vocem
cantorum atque cantricum
quare servus tuus fit oneri do-
mino meo regi
³⁶ paululum procedam famulus tuus
ab iordane tecum
nec indigeo hac vicissitudine

32. galaadites AC; galaaditides R | 33. secure mecum RA; secure (mecum om.) C |
35. cantricum A; cantricum R; cantatricum C | 36. ab iordane RA; ab ihordanem C.

Desunt DΓ^A (a v. 36, tecum).

32. autem** Φ^G; enim A | galaaddi-
tes K; galaadides Ω^M; galadites B*Θ^{M*}
P²Ψ^D; galadides Θ^H; galaaditides R; ga-
laaditites Θ^{G2}P*; galaditites Θ^{SAG*} | se-
nes X | id est om. I² | in castris] ¶ h.
in mahanaim Θ^G | uir om. BH.

33. dixit itaque] dixitque ΛΦ^{RZOV}
P*Z; dixitque** I² (que in ras.) | ueni —
secure] ¶ nota quae legi nequit in Θ^G |
mecum om. Σ^{OMBH}Ψ | requiescas] Φ^{P2}
(alt. s in ras.) | secure mecum] Λ^{L*}; se-
curus mecum Φ^{RZGVE}*P*ZΨ^FΩ^{SJ2M} gelv̄ḡc;
secure CΛ^{L2}Σ^O; securem Σ^{T*}; securus
Ω^{1*}a cum Brev. goth. (P. L. 86, 549);
securus*** I² (rus in ras.); mecum Σ^M.

34. et — 35. discernendum] in ras.
brev. spat. Γ^{B2} | quot] quid Φ^{Z*} | dies an-
norum] annorum diebus Σ^M; annorum
Σ^TH† | ~ uitae meae annorum I* | hie-
rusalem] praem. in XΣBΘ^{HS}P²HI*ZΨ^{DF}
arelv̄ḡc cum LXX et Brev. goth. l. c.

35. octogenarius + enim Σ^M | dis-
cernendum] discendum Σ^{O*} | suaue uel

amarum Θ^{H*}PΩSMg. ¶ h. bonum uel ma-
lum Θ^G | delectare] Θ^{M*}G*; delectari Φ^P
EΘ^{M2G2}Ψ^{B*} | ~ seruum potest Λ^{H†} | et]
ac Λ^{LH}(hac)Φ^{RZ2}(in ras.)^{GV}EZg; aut XΣ
Θ^{AM}Pael̄s cum LXX et Brev. goth. (P. L.
86, 549) | ultra possum] ultra possum
ultra Ψ^D; possum ultra I²Ψ^FΩSMarelv̄ḡc
cum Brev. goth. l. c.; ultra Σ^{T*}BI* | canta-
torum Σ^MΨ^D; canticorum Σ^T; cunctatorum
X | atque] aut XΣ^MZΩ^{SJ*}M; uel E | cantri-
cum] I*Ψ^{B*}; cantricum R; cantatricum
CΛ^HXΣ^{TMB}Φ^{RZGP}E*P*I²ZΨ^{B2DF}Ω agrelv̄ḡc;
canticum K* | fit] sit ΠPΩ^Mgrelv̄ḡc cum
Brev. goth. l. c. ¶ ant. « fit » Iac.

36. procedam] Θ^{M*}; procedat Θ^{M2G2}
(at in ras.)Ψ^{B2}(at in ras.)^Fgr, cf. hebr. et
LXX; precedam XΣ^T | tuus om. Z | ab ior-
dane] B*; a iordane Σ^{MB2}Γ^{B2}; ab (io)rda-
nem CΠ^G; ad iordanem Λ^HXΣ^T (- nen); ad
iordanne Θ^{HS}; achior dane Γ^{B*} | nec] non
Ω^Mrel̄ḡc cum Brev. goth. l. c.; nunc a |
indigeo] Ψ^{F*}; indiget Ψ^{T2} | hanc uicissi-
tudinem R.

32. <erat RAC | <id est R | <et RA | <fuit RA | 33. ¶ dixit XLI. Γ^A; <dixit RAC | <veni
RA | 34. <et RA | <quot RA | <ut RA | 35. <octogenarius RA | <numquid RA | <aut RA |
<vel RA | <quare RA | 36. <paululum RA | <nec RC.

37 sed obsecro ut revertar servus
tuus
et moriar in civitate mea iuxta se-
pulchrum patris mei et matris
meae
est autem servus tuus Chamaam
ipse vadat tecum domine mi rex
et fac ei quod tibi bonum vi-
detur
38 dixitque rex mecum transeat Cha-
maam
et ego faciam ei quicquid tibi
placuerit
et omne quod petieris a me im-
petrabis

39 cumque transisset universus po-
pulus et rex Iordanem
osculatus est rex Berzellai et be-
nedixit ei
et ille reversus est in locum suum
40 transivit ergo rex in Galgalam et
Chamaam cum eo
omnis autem populus Iuda trans-
duxerat regem
et media tantum pars adfuerat de
populo Israhel
41 itaque omnes viri Israhel concur-
rentes ad regem dixerunt ei
quare te furati sunt fratres nostri
viri Iuda

Desunt DΓ^A (usque ad v. 39, iordanem).

37. reuertatur Λ^HΣ^M, cf. hebr. et LXX | seruus] *praem.* ego Φ^{P*}EKIΨ^{B2} Ω^M | mea + et sepeliar ΛXΠΣBΦE Θ^{HSAM*}G*PHKIZΓ^BΨΩagreīgc cum Brev. goth. (P. L. 86, 549) | est — tuus] ¶ h. ecce seruus tuus Θ^G cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | tuus om. R* | chamaam] Λ^{H*}P*; chamaā Θ^{M*}ZΨ^B; chamaan Φ^ZΩ^M; ca- maan Ω^S; chamaa XΣ^{TOB}Θ^{HSAM*}G*P²H Ψ^{DF}; camaa Σ^M; chanaam Π^F; chanaan Λ^{H2} | et om. B | fac ei] facies Θ^{G*} | quod — uidetur] ¶ h. quod bonum est in ocu- lis tuis Θ^G | quod] qui(c)quid agreīgc cum Brev. goth. l. c. | uidetur] Θ^{A1} (uide in ras.); est Θ^H | ~ bonum tibi uidetur Λ^H Σ^MΨ^{DF}Ω^S; ~ tibi uidetur bonum Z.

38. dixit itaque Ω^Jr; dixit itaque ei ΩSMagreīgc cum Brev. goth. l. c.; respon- ditque Ψ^F | chamaam] Λ^{H*}P*; chamaā ZΨ^B; chamaan ΩSM; chamaa XΣ^BΘ^{HSM*}G* P²HΨ^{DF}; chanaam Π^F; chanaan Λ^{H2} | ei* Θ^G | tibi om. Γ^{B*} | placuerit] bonum ui- detur Σ^M (ex v. praec.) | quod] quidquid

C | petieris] P² (s in ras.) | a om. Θ^{H*} | imperabis Ψ^{B*}.

39. et om. A[†] | osculatus est] *praem.* restitit et Φ^P (restituit et Φ^{P*})EΘ^{HSAG*}P² KI²(et in ras.)ΩSMα cum conplur. codd. graec. et Brev. goth. (P. L. 86, 549); *praem.* restitit e. ¶ « restitit et » del. Hug. hebr. et ant. « restitit et » lac. | regem E* | berzellaim R* |(reuer)sus — 40. rex in] in ras. brev. spat. Ψ^{B2} | locum suum] do- mum suam Γ cum paucis codd. graec. minusc.

40. transibit X | ergo] autem E | rex om. Λ^{H*} | in galgalam] Γ^{B2}; in galgala ΠΣBEΘ^{AM*}OHΓ^{AB*}3; galgala Θ^{M2}, cf. hebr. | et om. R | chamaam] Λ^{H*}Π^{F*}P* Ω^{J*}; cha•maam Φ^P; chamaā Φ^{RG12}Z; chamaan Θ^{G2}Ω^{SJ2M}; chamaa XΣ^{TO}Θ^{HSAM*} P²HI*Ψ; camaa B; chaama Σ^M; chama Θ^{G*}; chanaam Π^{F2}; chanaan Λ^{H2} | transdu- xerant Λ^L, cf. hebr. et LXX | et om. Λ^H | tantum] in ras. Φ^{G2} | ~ pars tantum Ω^J.

41. et om. Φ^P | te om. Θ^{G*} | nostris

37. <sed RA | <et RA | ¶ est XLVI. C; CXXVIII. Θ^{MG}; CXXVIII. Θ^A; CXXX. Θ^H; CXXXI. Θ^SH; <est R | <ipse A | <et RA | 38. <dixitque RAC | <et ego RA | <et omne A | 39. <cumque RAC | <osculatus est RA | <et ille RA | 40. ¶ transivit XLII. Φ^Z; LXXXII. A; XC. ΛΦ^VΩ^M; XCI. K; Div. sine num. Ψ; <transivit RC | <omnis RA | <et media RA | 41. ¶ itaque XLII. Γ^A; CXXVIII. B; Div. sine num. Z; <itaque RAC | <quare RA.

et transduxerunt regem et domum
eius Iordanem
omnesque viros David cum
eo
42 et respondit omnis vir Iuda ad
viros Israel
quia propior mihi est rex
cur irasceris super hac re
numquid comedimus aliquid ex
rege
aut munera nobis data sunt
43 et respondit vir Israel ad viros
Iuda et ait

decem partibus maior ego sum
apud regem
magisque ad me pertinet David
quam ad te
cur mihi fecisti iniuriam
et non mihi nuntiatum est priori
ut reducerem regem meum
durius autem responderunt viri
Iuda viris Israel
XX. 1 accidit quoque ut ibi esset
vir Belial nomine Seba filius
Bochri vir iemineus
et cecinit bucina et ait

42. propior R; propior AC | 43. maior ego sum AC; ego maior sum R.

Deest D.

[P* | et domum] **domo P* | cum eo
om. Θ^{A*}.

42. respondit omnis uiri B*; respon-
dit omnes uir Σ^T; responderunt omnes
uiri B²; respondit omnis Θ^H | quia — rex
om. Σ^O | propior mihi est] in ras. Λ^{H2} |
propior] Θ^{A2}(i in ras.)Ψ^{B*}; propior AC
Λ^LΧΣΤΦ^{RZ*}GPΘ^{HS}PKΨ^{B2DF*}α; prior BΦ^V
H*Z. ¶ al. « propior » Hug. (in marg.) |
~ mihi pro(p)ior est ΩSMarel̄c cum
Brev. goth. (P. L. 86, 550); ~ pro(p)ior
est mihi Θ^{AMG}Ψ^BΩ^g cum Ps. Hier.
quaest. hebr. | munere Λ^{L*}; + ex Θ^H |
sunt] est E* | ~ data sunt nobis Z.

43. ait + *** Ω^M | decem — ad te]
¶ h. decem partes mihi sunt apud regem
magisque ego in dauid quam tu Θ^G cum
Ps. Hier. quaest. hebr. | maiore Θ^{HS} | ~
maior sum ego Γ; ~ ego maior sum R
ΠΩSM; ~ ego sum maior Θ^G cum Ps.

Hier. quaest. hebr. | ego — regem] et pri-
mogenitus ego sum quam tu Θ^H; + et
primogenitus ego sum quam tu Θ^{SG*}
cum LXX et Λ^L (marg.); + et primoge-
nitus ego sum ΧΠΣΒΦ^PΕΘ^{M*}Ρ²ΗΚΙ⁺ΓΨ.
¶ al et primogenitus ego sum quam tu
Θ^A | dauid om. Θ^{HS} | ~ fecisti mihi Ω^S
arel̄c cum Brev. goth. l. c. | et non —
meum] ¶ h. nonne sermo meus prior fuit
ut reducerem regem meum Θ^G cum Ps.
Hier. quaest. hebr. | non] nunc B*H*Γ^A |
~ nuntiatum est mihi Ω | reducem Σ^T;
educerem Ψ^B | meum om. R | durus Ψ^{F*} |
autem] enim E* | uiris] uiri Θ^{H*}Ψ^F.

XX. 1. quoque] autem ΛΦ^VΨ^{DF} | ~
ut ibi esset quoque Σ^T | uir + de Ψ^D |
gemineus Λ^HΧΠΣTMΒΦ^PΗΖΓ^B; geminaeus
C; emineus Ψ^{DF}; geminus ΩSM | et om.
Ψ^F | bucina + et respondit populus Θ^{HS}
Γ^B | non — 2. dauid] in ras. brev. spat.

<et transduxerunt RA | <omnesque RA | 42. ¶ et XIII. P; XL. R; <et RAC | <quia
RA | <cur RA | <numquid RA | <aut RA | 43. <et RA | <decem RA | <magisque RA |
<cur RA | <et RA | <durius RAC.

XX. 1. ¶ accidit XV. Φ^{RGP}; XVI. ΣTM; XX. Ω^{SJ}; XXI. X; XLIII. Γ^A; XLVII. C;
CXXVI. Γ^R; CXXVIII. Θ^{AMG}; CXXXI. Θ^H; CXXXII. Θ^{SH}; <accidit RA | <filius R | <et
cecinat RA.

non est nobis pars in David ne-
que hereditas in filio Isai
vir in tabernacula tua Israhel
² et separatus est omnis Israhel a
David
secutusque est Seba filium Bochi
viri autem Iuda adhererunt regi
suo a Iordane usque Hierusa-
lem
³ cumque venisset rex in domum
suam Hierusalem
tulit decem mulieres concubinas

quas dereliquerat ad custodien-
dam domum
et tradidit eas in custodiam ali-
menta eis praebens
et non est ingressus ad eas
sed erant clausae usque ad diem
mortis suae in viduitate viven-
tes
⁴ dixit autem rex Amasae
convoca mihi omnes viros Iuda
in diem tertium et tu adesto
praesens

XX. 1. in dauid AC; in domo dauid R | uir in tabernacula RA; redi uir in ta-
bernacula C | 2. usque hierusalem RA; usque ad iherusalem C | 3. concubinas RA;
concubinas suas C | est ingressus AC; ingressus est R.

Deest D.

I² | nobis] uobis Λ^LΣ^{OM}Θ^{HS}P²(u in ras.)
H*Z | ~ pars nobis Σ^TΘ^{AMG}* cum Hier.
in Amos 5, 6 | pars in] in ras. Θ^{G2}; +
domo RXΠΣBΘ^{HSAMP2}HI²ΓΨΩ^{JM}. ¶ « pars
in dauid » Hug. et Guill. | uir in taber-
nacula tua = RAm cum LXX; uir in tab.
sua Θ^{M2}W cum hebr.; redi uir in tab. tua
C; redi in tab. tua EK; uade in tab. tua
XΣ^TΘ^{H*SP2}(uade in ras.)Z; reuertere in
tab. tua ΛΠΣ^{OMB}ΦHI³(in ras. brev. spat.)
ΓΨΩ^Sagrel̄c̄ cum Brev. goth. (P. L. 86,
550); reuertere in tab. tua uir Θ^{H2AM*G*}
Ω^M; in tab. sua Θ^{G2}. ¶ « uir israel » Hug.
quod quidam pro nichilo apposuerunt
quod dicitur « uir » ibi « uir isrl » pocius
idioma est hebreae linguae non latine, alio-
quin si oportet apponi quod hebr. habet,
remoueamus quod dicitur « reuertere »
quod apposuit interpres, de hoc hebreo
« uir ad tabernaculum suum isrl » trans-
ferens « reuertere in tabernacula tua isrl »
Guill.

2. omnis] oñs Z* | ad dauid Θ^{H*SP}
Ψ^{D*P*} | secutusque] Φ^{P*}; secutus XΦ^{P2} |

est om. A* | sebam Λ^L; sibam Λ^H | filiū*
A | uir I* | rege Σ^{O*}H* | ab iordane Γ^B;
a iordanem Π^G; ad iordane Ψ^F | usque
+ ad CΛΦ^{RZGV}Θ^{AMG}ZΓAΨΩ^S; + in XΠ
ΣΘ^{HS}.

3. rex] ¶ h. non habet rex sed da-
uid Θ^G | ~ rex uenisset Σ^{OMB}H | in om.
E* | hierusalem] praem. in ΛXΣBΦ^{RZGV}P
HI²ZΨΩagrel̄c̄ cum Brev. goth. (P. L.
86, 550) | decem mulieres] mulieres de-
cem Ω^M; mulieres et decem Ω^S | concubi-
nas + suas CΛΦ^{RZGV}EΘ^{AM*PI2}ZΓBΨBΩgr
cum LXX | reliquerat Σ^{OMB} | custodien-
dum B; custodiendas Θ^{S*} | in custodia C;
custodiam XΣ^T | est om. P* | in+gressus
I² (in in ras.) | ~ ingressus est RΦ^{RZG}Ψ |
ad] in A | sed erant] sederuntque B | cau-
sae Φ^{Z*} | usque ad] P*; usque in Σ^{OMB}B
Θ^SP²HZΨ^{BD}rel̄c̄ cum Brev. goth. l. c. |
uiuentes] I² (tes in ras.); manentes Γ.

4. amasae] ad amasam Σ^OBH cum
hebr. et LXX; ad amase Σ^M | con-
uoca mihi] conuocamini Ψ^B | adesto]
esto R.

<non RA | <neque R | <vir RA | 2. <et RAC | <secutusque est RA | <viri RA | 3. <cum-
que RAC | <tulit RA | <quas A | <et tradidit RA | <et non RA | <sed RA | 4. ¶ dixit
XLIII. Φ^Z; LXXXIII. A; XCI. ΛΦ^VΩ^M; XCII. K; Div. sine num. Ψ^{BD}; <dixit RC |
<convoca RA.

5 abiit ergo Amasa ut convocaret
Iudam
et moratus est extra placitum
quod ei constituerat
6 ait autem David ad Abisai
nunc magis afflicturus est nos
Seba filius Bochri quam Absa-
lom
tolle igitur servos domini tui et
persequere eum
ne forte inveniatur civitates muni-
tas et effugiat nos
7 egressi sunt ergo cum eo viri
Ioab
Cherethi quoque et Felethi et

omnes robusti exierunt de Hie-
rusalem
ad persequendum Seba filium
Bochri
8 cumque illi essent iuxta lapidem
grandem qui est in Gabaon
Amasa veniens occurrit eis
porro Ioab vestitus erat tunica
stricta ad mensuram habitus
sui
et desuper accinctus gladio de-
pendente usque ad ilia in va-
gina
qui fabrefactus levi motu egredi
poterat et percutere

8. qui est RA; que est C.

Deest D.

5. iuda Π; + et praeciperet uiris
Θ^{HSAG}*I* (ut vid.) Γ^BΨ^{B*}D | est om. R | ex-
tra] Ψ^{F2} (ex in ras.) | placitum] palacium
α | constituerat] Θ^{M*}G*; constitutum erat
Θ^{M2G2}; + rex ΛΧΠΣΒΦΕΘ^{HSAM}PHKIZΓ
ΨΩελῆς cum Brev. goth. (P. L. 86, 550),
cf. codd. graec. MN multosque alios (Δα-
vid) | ~ constituerat ei m.

6. ad om. ΠE* | nunc] num Θ^{AM*}G* |
nos] me Γ^B; nobis Λ^LΣ^TΨ^F | ~ me af-
flicturus est Γ^B | seba om. Ψ^D | igitur
ergo ag cum Brev. goth. l. c. | eum]
eos Π^G; post illum Θ^G cum hebr. et
LXX. ¶ post illum Θ^M | munitas] Θ^{S2}
(a corr.) | effugiat] I² (ef in ras.); fu-
giat C.

7. egressi sunt ergo] egr. sunt au-
tem Σ^{OMH}Ψ; et egr. sunt autem B | cum
eo uiri] abisai et Σ^M | cerethi CXΠΣ^{TO}E
Θ^{HSAMG}*KIZΓ^BΨ^FΩαγελῆς; chereti H;
cherithi Ψ^D; celethi Σ^M; praem. uiri Θ^{HS} |

quoque om. Σ^T | phelethi ΑΛΦ^{RZOP2}ΘPK
IZΓ^AΨ^BΩ²relbῶc; feleti m; pheletthi C;
phellethi P^{P*}; feleth Π^G; pherethi Θ^M;
pherethy Ω^S; theleti Ψ^D | ad sequendum
Γ^B; atque secuti (sequi. B*) sunt B cum
paucis codd. graec. minusc. | s(e)bam ΛE
Γ^BΩ^J.

8. grandem qui est] in ras. Φ^{P2} |
grandem om. E* | que CB*Ω^S | amasa —
eis] ¶ h. amasa ueniens ad faciem illo-
rum. nostri codices amasa ueniens occur-
rit eis Θ^G | amasa] Θ^{M*}; amasā Θ^{M2} | ue-
niens] P² (iens in ras.); + ad faciem il-
lorum Θ^{HSAM*}G^{P2}Γ^BΨ^{B*}, cf. hebr. | ioab
om. P* | t(u)nicam strictam ΧΣBPH*Ψ^{F*} |
accinctus + erat Σ^M | dependente] de-
scendente Θ^{H*} | usque ad] usque Φ^{RZGE}
P*Z | ilia] illa Θ^{S*} | uagina* Ψ^{B2} (ina in
ras.) | fabrefactus] Θ^{G*}; fabricatus Θ^{G2}
relῆς cum Brev. goth. (P. L. 86, 550) |
egredi] praem. et B* | et om. Λ^H.

5. <abiit RAC | <et RA | 6. ¶ ait CXXX. B; <ait RA | <nunc RA | <tolle RA | <ne RA |
7. <egressi sunt RAC | <cherethi RA | <et omnes R | <ad A | 8. <cumque RA | <amasa
RA | <porro RA | <et desuper RA | <qui RA.

9 dixit itaque ioab ad Amasa salve
mi frater
et tenuit manu dextra mentum
Amasae quasi osculans eum
10 porro Amasa non observavit gla-
dium quem habebat ioab
qui percussit eum in latere et
effudit intestina eius in ter-
ram
nec secundum vulnus adposuit
ioab autem et Abisai frater eius
persecuti sunt Seba filium Bo-
chri
11 interea quidam viri cum stetit-

sent iuxta cadaver Amasae de
sociis ioab dixerunt
ecce qui esse voluit pro ioab co-
mes David pro ioab
12 Amasa autem conspersus san-
guine iacebat in media via
vidit hoc quidam vir quod sub-
sisteret omnis populus ad vi-
dendum eum
et amovit Amasam de via in
agrum
operuitque eum vestimento ne
subsisterent transeuntes prop-
ter eum

10. observauit RA; hobseruabit C | 11. esse uoluit pro ioab comes dauid pro ioab A; uoluit esse comes dauid pro ioab C; esse uoluit pro ioab R.

Deest D.

9. dixit itaque] dixitque Ψ^F | a-
masa] B^*I^* ; amasam $\Lambda^H B^2 \Phi^{RZGP} E^{\Theta MG} P$
 $HKI^2 Z \Gamma \Psi \Omega$ agrelv̄sc | salve frater mi $E \Psi^F$;
salve fratrem Ψ^D . ¶ h. pax tibi frater
 Θ^G | manus Θ^S | dextra] Θ^{M*G*} ; dexte-
ra $\Lambda \Sigma^{OM} B \Phi \Theta^{M^2 G^2} P H^2 (a. corr.) K I Z \Psi \Omega^{SM}$
grelev̄sc | ~ dextra manu Γ^A | mentem
 K^* .

10. observabit C(hob.) $X \Sigma^T B^* \Psi^F$; ob-
servabat $Z \Psi^B$ | quam hab. ioab $B^* \Psi^{B*DF}$.
¶ h. quem habebat ioab in manu Θ^S |
eum — effudit] in ras. Ψ^{F^2} | in terra $X \Sigma^T$
 $B^* \Phi^{RZGV}$ | ~ in terram intestina eius Σ^M |
nec — adposuit] *praem.* et mortuus est
 $\Pi \Phi^P E \Theta^{HSAM*G*P^2} K I \Gamma^B \Omega$ agre cum *Ps.-Eu-*
cher. in libr. reg. 2, 9, Rab. Mauro in
4 Reg. 2, 20 et Brev. goth. (P. L. 86,
550); + et mortuus est Θ^{M^2} ut uid.) c cum
hebr. et LXX | nec] et C | fratres Σ^O |
prosecuti Ψ^D | s e)bam $\Lambda \Sigma^O \Theta^{HSA} P H Z \Omega^J$;
praem. post $\Theta^{H^2 SM*G}$.

11. quidam] quidem $\Phi^{P*} \Psi^D$; *praem.*
de pueris dauid $\Theta^{HSA} P^2 \Gamma^B \Omega^M$ | cum] in
ras. Θ^{G^2} ; + uidissent et $\Theta^{AM*G*} \Omega^M$.
¶ « cum stetissent » ita habent hebr. et
ant. *Hug. et Guill.* | de sociis — ioab
(3^o) ¶ h. de pueris ioab dixerunt quis-
quis uoluntatem habet in ioab et obe-
diens uult esse dauid sequitur ioab Θ^G |
dixerunt — pro ioab (1^o) om. Π^G | esse
om. Ψ^D | ~ uoluit esse $C \Phi^P E \Theta^{HS} Z \Psi^F \Omega^{JM}$ |
pro ioab comes dauid pro ioab = A;
*****mes dauid pro ioab m (*sec.*
Branca); comes dauid pro ioab $C \Phi^P E$
 $\Theta^{HS} P^2 \Gamma^A$; pro ioab R; pro ioab comes
dauid P^{*3} *rell. codd. et edd.*

12. ~ uia media Ω^{SM} | hoc] autem
hoc ΠK ; autem P^2 (*in ras.*); ergo $\Sigma^{OM} B$,
cf. hebr. et LXX | eum om. r | amouit]
amauit Θ^A ; amonuit Ψ^{D*} | amasan g;
amasa $\Pi \Psi^F$ | in agro I^* | uestimento]
praem. in Ψ^{B^2} | ne] nec Γ^B .

9. ¶ dixit XLVIII. C; CXXVII. Γ^B ; CXXX. Θ^A ; <dixit RA | <salve RC | <et RA |
10. ¶ porro CXXXIII. Θ^H ; *Div sine num.* Ψ^{BP} ; <porro RA | ¶ qui CXXX. Θ^{MG} ;
CXXX.I. Θ^H ; <qui RAC | <nec RA | <ioab RAC | <persecuti sunt A | 11. <interea
RAC | <ecce RA | 12. <amasa RA | <vidit RA | <et RA | <operuitque RA.

- ¹³ amoto igitur illo de via
transiebat omnis vir sequens loab
ad persequendum Seba filium
Bochri
¹⁴ porro ille transierat per omnes
tribus Israhel in Abelam et
Bethmacha
omnesque electi congregati fue-
rant ad eum
¹⁵ venerunt itaque et obpugnabant
eum in Abela et in Bethmacha
et circumdederunt munitionibus
civitatem et obsessa est urbs

- omnis autem turba quae erat cum
loab
moliebatur destruere muros
¹⁶ et exclamavit mulier sapiens de
civitate
audite audite dicite loab adpro-
pinqua huc et loquar tecum
¹⁷ qui cum accessisset ad eam ait
illi
tu es loab et ille respondit ego
ad quem sic locuta est
audi sermones ancillae tuae
qui respondit audio

14. transierat RA; transiebat C | et bethmacha RC; et in bethmacha A | 15. et in bethmacha RA; et bethmacha C.

Deest D.

13. igitur] ergo arel̃sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 550) | ~ illo igitur Θ^A | uir] R*; uiri R²; om. Π^F | s(e)ba] B*; s(e)bam AB²Ω^J | filius Γ^B.

14. illo Θ^H | transiebat CΨ^F | per om. B | israhel + usque Λ^{H2}Ωarel̃sc cum Brev. goth. (P. L. 86, 550) | abelam] Φ^{P*} Ω^{J2} (l corr.); abela ΠB; habelam Ψ^FΩ^S; abellam Φ^{RZGVP2P*} | bethmacham Ψ^D; bethmaacha ḡc; beth-maacha relv; beth-macha XΣ^MΘ^{Mm}; bethmecha Σ^{TO*}BΦ^{V*}; praem. in ΑΛΧΠΣΒΦΕΘ^{HSAM*G*}PHKIZΓ ΨΩag cum LXX et Brev. goth. l. c. | omnesque] et omnes Σ^O; + uiri ΛXII ΣΒΦ^{PE}Θ^{HSAMG*P2}HKIΓΨΩagrel̃sc cum Brev. goth. l. c. ¶ « uiri » hebr. non habet lac. | fuerunt ad eum Cre; erant ad eum Σ^{O†}; uenerunt ad eum Θ^M; uenerunt post eum Θ^{G2} (in ras.), cf. hebr. et LXX; + in abelam et bethmacha Θ^{A*G*}.

15. itaque om. Θ^M | oppugnauerunt B | eum in om. Ω^S | in (I^o) — bethmacha] in ras. Φ^{P2} | abelam Θ^{AG}; habela CX; habelam Ω^S; abhela Ψ^F; abella Φ^{RZGVP3P*}; ahela Ψ^B | et in] et CEKIG^A cum plur. codd. graec.; om. A² cum hebr. | bethmaacha ḡc; beth maacha relv; beth-macha XΘ^M; betmacha Σ^M; abethmacha Φ^V; bethmecha Σ^{TO*}Θ^{H*} | munitionem Θ^{H*} | turba] ¶ h. populus Θ^O | qui R | erant Π^FΘ^{G*} | cum om. Θ^{S*} | moliebantur Z | murum Γ^A, cf. hebr. et LXX.

16. exclamabit X | audite (I^o) + me m | huc + ad murum Θ^A | tecum + rogantes rogant qui sunt in abela et in dan dicentes Ψ^{B*} (cf. v. 18).

17. accessit E* | eum Λ^H | tu] Θ^{M*G*}; tune Θ^{M2G2} | et ille] qui XΣ^T | respondit] dixit C | ego + sum XΣ^TΓ^T | sic om. Ω^{S*} cum hebr. et LXX | sermonem Σ^T | audio + dic Γ^B cum paucis codd. graec. minusc.

13. <amoto RAC | <transiebat RA | <ad RA | 14. ¶ porro Div. sine num. Z; <porro RA | <omnesque RA | 15. <venerunt RA | <et circumdederunt RA | <et obsessa est R | <omnis RA | <moliebatur RA | 16. ¶ et CXXXI. B; <et RA | ¶ audite (I^o) CXXXI. Θ^A; <audite RA | <dicite R | <adpropinqua R | 17. <qui cum RA | <tu RAC | <et R | ¶ ad CXXXIII. Θ^H; <ad RAC | ¶ audi XLVIII. C; CXXVIII. Γ^B; CXXXI. Θ^{MO}; CXXXIII. Θ^SH; <audi RA | <qui RA.

¹⁸ rursumque illa
sermo inquit dicebatur in veteri
proverbio
qui interrogant interrogant in
Abela et sic perficiebant
¹⁹ nonne ego sum quae respondeo
veritatem Israhel
et tu quaeris subruere civitatem
et evertere matrem in Israhel
quare praecipitas hereditatem Do-
mini

²⁰ respondensque ioab ait
absit absit hoc a me
non praecipito neque demolior
²¹ non se sic habet res
sed homo de monte Ephraim
Seba filius Bochri cognomine
levavit manum contra regem Da-
vid
tradite illum solum et recedemus
a civitate
et ait mulier ad ioab

18. in ueteri AC; in uetere R | 19. ueritatem israhel R; ueritatem srahel C; ueritatem in israhel A | quaeris AC; quaeres R | subruere RA; subuere C | 21. non se sic RA; non sic se C.

Deest D.

18. illa + dixit rogantes rogant qui sunt in abela et in dan dicentes XΣΦ²² ΘAG*ΓBΨB^{2D} [[dixit rogantes] rogantes inquit Φ², rogantes ΣOΘAG*ΓBΨB^{2D}; rogant om. Φ²; abella Φ²] cum Λ^L (marg.), cf. LXX | uetere RΠΦ^EΕΚ*Γ^A | prouerbio] ¶ h. non habet prouerbio Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. | interrogant] interrogabant C; interrogant P* | interrogant] interrogant m; + et I* | habela CΩ³; abhela Ψ^F; abella ΦP*; abala m | perficiebat ΦZ*P; perficiant ΣMBΘMG²(iant in ras.)r; proficiebant Λ^HΣOΩSM agelg, cf. Rab. Maur. in 4 Reg. 2, 19; pertrans-eant XΣ^T. ¶ «et sic perficiebant» non est ibi «proficiebant» uel «proficiscebantur» Guill.

19. qui ΣO^TMΦP*ZΨ^FΩS* | israhel] praem. in AXΣBΦP*ΘP²H²Ψ arelv̄ḡc cum Ps.-Hier. quaest. hebr. et Brev. goth. (P. L. 86, 551). ¶ Hier. «in isrl» al. «isrl» Hug. hebr. ant. «israel» Iac. | et tu — israhel om. ΘH* | qu(ae)res RB | subruere ciuitatem et euertere matrem in israhel — RA; subuere ciuitatem et euertere matrem in isr. CΛXΠ^FΣ^TΦRZGVΘM²G²P* ZΓ^AΩ² arelv̄ḡc [[in om. ΛXΣ^TZ]; subuere ciuitatem et euertere matrem ciuitatum in isr. ΦPEΘH²SAM*G*KIG^BΨB¹DFΩSM [[ciui-

tatem] ciuitatum Ψ^F; uertere Ψ^{F*}; matrum Ψ^D; ~ ciu. mat. Γ^B; in om. ΘAMGKIΨDF], cf. LXX et Λ^{LH} (marg.); subuere et euertere matrem ciuitatum isr. ΣOMB²P²H ΨB^T [[uertere ΣO*]; subuere ciuitatem et matrem in isr. g cum hebr.; subuere matrem in isr. Π^o. ¶ subruere Θ^A; «matrem in israel» Hug. «matrem in isrl» ant. et Hier. habent «in» quod quidam occasione tradicionis resecant; quod autem quidam habent «ciuitatum» glosa uidetur de translatione LXX apposita; qui autem tradicionem recipiunt illud nec pro textu nec pro glosa recipiunt Guill. | praecipitas + me I* | hereditate Π^o.

20. respondensque ioab ait] I*; respondens ioab ait ΘH²SΨ^F; responditque ioab et ait I² cum hebr. et LXX | absit (2^o) om. Ψ^B | hoc] ¶ h. non habet hoc Θ^o | a om. Ω^{u*} | praecipio Θ^A | neque] ΛH² (ne in ras.).

21. nonne ΦVP* | se sic] sic se CΩ^S rel̄ḡc; sic XΦVP* | res] in ras. Ψ^{F2}; rex Γ^B | homo] ¶ h. uir Θ^o | filium B* | le-uabit XΣ^TB* | manu B; + suam ΛH² ΦRZGVΘAPZΨB²Ω arelv̄ḡc cum hebr. LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 551) | dauid om. ΨB*DF | trade C | recedemus] H*; recedimus XΠΣB(recid. B*)ΘH²S²KIΨB*DF |

18. <rursumque RAC | <sermo RA | <qui RA | <et R | 19. <nonne RA | <et tu RA | <et evertere R | <quare RA | 20. <respondensque RAC | <absit (I^o) RA | <non RA | 21. <non A | <sed RA | <levavit RA | <tradite RA | <et ait RAC.

ecce caput eius mittetur ad te per murum
 22 ingressa est ergo ad omnem populum
 et locuta est eis sapienter
 qui abscisum caput Seba filii Bochri proiecerunt ad Ioab
 et ille cecinit tuba et recesserunt ab urbe unusquisque in tabernacula sua
 Ioab autem reversus est Hierusalem ad regem

23 fuit ergo Ioab super omnem exercitum Israhel
 Banaïas autem filius Ioiadae super Cheretheos et Feletheos
 24 Aduram vero super tributa porro Iosaphat filius Ahilud a commentariis
 25 Sia autem scriba Sadoc vero et Abiathar sacerdotes
 26 Hira autem Hiaiarites erat sacerdos David

25. sia RA; siba C | uero RA; autem C.

Deest D.

emittetur E*. ¶ h. proicietur Θ^o | ~ mittetur caput eius E | ad te per] *in ras.* Φ^{P2}.

22. ingressa est — locuta est] ingressa ergo ad populum et loquuta est B*; ingressa ergo ad populum locuta est B* | eis] Φ^{P*}; ei Φ^{P2}; *om.* Ψ^F | abscisum Ω^M rel̄ḡc | s(e)bae Σ^{TO}BΘ^{AMP}PHΓ^AΨ^{BD} gr̄l̄ḡ; s(e)be Λ^{H2}(*alt. e in ras.*)XΣ^{M12}(*alt. e in ras.*)Γ^BΨ^FΩ^a | filii] Θ^{H2}(*ult. i in ras.*)Ψ^{B*}; filii* Θ^o; fili R*B; filio Λ^HΣ^MΦ^{RZOV} Θ^SP*Ψ^{B2}; filium P²Ψ^{DF}; filim C | illi Λ^H | tuba] tub* Θ^{M*}; bucina E | ab] a Φ^{Z*}; ad H† | unusquisque — sua] sua in tabernacula sua unusquisque E* | est *om.* R | hierusalem] *praem. in* Φ^{Z*}EΨ^{DF2} cum LXX.

23. ergo] autem XΣ^TΦ^{P2}(*in ras.*) HIΨ^{B*DF}Ω^J | omnem] uniuersum R; *om.* Σ^TΨ^D | exercitum *om.* Σ^M | filium Θ^S | ioiadae + fuit Θ^A | cherethaeos m; ceretheos Λ^HXΠ^GΣ^{TO}Φ^VEΘ^{SAMG*}HIZΓ^{ΨD*}Ω^{34M2}ag; cerethaeos rel̄v̄ḡc; cerettheos C; celetheos Σ^M; cetheos Π^FΩ^{M*}; cherethi Θ². ¶ h. (cherethi) Θ² | et feletheos *om.* Π^F | pheletheos AΛΦ^{RZGVP2}Θ^{ISAMG*}P KIZΓ^{ΨHD}Ω^Jg; phelethaeos mrel̄v̄ḡc; feletheos C; phelletheos Φ^{V*}; pheretheos Ω^S; phereteos Ω^M; phelethi Θ^{G2}. ¶ h. (phelethi) Θ^G.

24. aduram] Θ^{M*}G*K² (*am in ras.*);

adhuram BΩSM; adduram Ψ^{B*F}; aduriam Θ^{HS}; adoram Θ^{M2G2}; uram Σ^M | uero] autem Ω^J | iosaphat] P*; iosafat Σ^MΦ^P; ihosaphat C; iosaphath Π^GBP²Ψ^BΩ^J; iosafath RX; iosauath Σ^T | hahilud Φ^V; ahilud ΩSM; ahiluth RΣ^OBHKI*; ailuth Z; ayluth Λ^H; achiluth I²; aciluth X; ahilut Λ^LΣ^MΦ^{G*}; achilut Γ^B; abilud Ψ^F; ahulud Θ^{S*}; ahiud Σ^T; achiulad C | *a I² (*in ras.*) | commentarius B*Ψ^F.

25. sia = RAM; sia rel̄v̄ḡc; siba CΛΠΣBΦEΘ^{HSAG*}PHKIZΓΨΩ^Jag; syba ΩSM; siaba X; seua Θ^{M2} (*eu in ras.*); seba Θ^{G2}. ¶ h. seua Θ²; «siba» pro isto siba hebr. in serie habet «sia», in margine «sua» et timeo ne scriptores istum sia sicut seba confuderunt cum precedenti siba *Guill.* | ~ scriba autem siba Σ^{O*} | uero] autem CΩ^J | sacerdotis Ψ^{B*}.

26. hira] R*I*; hyra I²ΩSM; ira ZΨ^F rel̄v̄ḡc; cira X; hiram R²Γ | hiaiarites = RΣ^{O2}(*alt. i corr.*)BΘ^{HS2}H1*Γ^AΨ; iaiairites CΛ^LZΓ^{B1}; iaarites P²; haiarites Θ^M; iaarites rel̄v̄ḡc; iaarites Θ^G; iaarites Γ^{B†}; iararites Θ^A; iaarites XΣ^T; hieiarites Π^F; hierarites Π^G; iararites Φ^{RZGP*}K; hyarites ΩSM; iarites I²g; iararites q; iarithes Ω^J; iararites Φ^V; **iarites Λ^H; iararitis A; hairites Θ^{S*}; hiantes E; alarites Σ^M; hiai*.... m | dauid] *praem. coram* Ψ^B.

<ecce RA | 22. <ingressa est RAC | <et A | <qui RAC | <et ille RA | <et recesserunt A | <ioab R | 23. ¶ fuit LXXXIII. A; <fuit R | <banaïas RA | 24. <aduram RA | <porro RA | 25. <sia RA | <sadoc RA | 26. <hira RA.

XXI. ¹ facta est quoque famis in
diebus David tribus annis iu-
giter
et consuluit David oraculum Do-
mini
dixitque Dominus propter Saul
et domum eius et sanguinem
quia occidit Gabaonitas
² vocatis ergo Gabaonitis rex di-
xit ad eos
porro Gabaonitae non sunt de
filiis Israhel

sed reliquiae Amorraeorum
filii quippe Israhel iuraverant eis
et voluit Saul percutere eos zelo
quasi pro filiis Israhel et Iuda
³ dixit ergo David ad Gabaonitas
quid faciam vobis et quod erit
vestri piaculum
ut benedicatis hereditati Domini
⁴ dixeruntque ei Gabaonitae
non est nobis super argento et
auro quaestio contra Saul et
contra domum eius

XXI. 1. famis RA; famis C | 4. contra saul et contra domum RA; set contra sa-
hul et domum C.

Deest D.

XXI. 1. facta est quoque] facta est
autem Σ^{OMB}B; factaque est Θ^M | famis CX
Σ^TB*Θ^S; om. Φ^Z* | ~ iugiter annis X |
oraculum] *praem.* ad Π. ¶ h. faciem Θ^G |
domo R* | eius om. Ω^{ag} *cum Ps.-Hier.*
quaest. hebr. | et sanguine Γ^A; est sangui-
nem R*; sanguinum Ω^{ag}relb̄sc *cum*
hebr., Ps.-Hier. l. c. et Brev. goth. (P. L.
86, 551); et Ω^M. ¶ al. est Θ^M; h. et do-
mum sanguinum Θ^G; « propter saul et
domum sanguinum » ita habet Hier. et
hebr. Hug. ant. iuxta hebr. « propter saul
et domum eius et sanguinem » Guill. Ie-
ronimus in originali de hebreo ac ques-
tionibus habet talem litteram « propter
saul et domum sanguinum » Iac. | quia
— gab(aonitas)] in ras. Σ^{T2} | quia] qui
Θ^H | occidit om. Z.*

2. uocauit ergo gabaonitas rex di-
xitque Γ^B *cum hebr. et LXX* | gabaonitas
Ψ^F | dicit P* | sunt] Ψ^B*; erant Φ^P*Z^{B2}
Ω^{ag}rel̄sc *cum Brev. goth. l. c.* | filiis om.
XΣ^T | israeli Ψ^D | sed** Θ^G | amorrae*o-
rum Φ^Z; amorraeorum CΛXΠ^oΣBΦ^PΘ^GH
KIZΓΨΩ^a; amorrhaeorum rel̄b̄sc; +

sunt Θ | quippe] P*; quoque Θ^{HS}P²HΨ
Ω^S | iura(u)erunt Λ^HΠ^FΣ^TBΓ *cum Brev.*
goth. l. c. | eis + ne perimerent illos X
ΠΣBΘ^{HSAM}*G*P²HKIGΨ^B*D^FΩ [[eos ΠΣOM
Θ^{HS}PKIΩ]] *cum paucis codd. graec. mi-*
nusc.; + ne perimerentur Ψ^{B2}. ¶ « ne
perimerent eos » del. Hug. hebr. ant. non
habent hoc nec Beda Iac. | percutere] ut
percuteret XΣ^T | zelo] in ras. Φ^{P2}; zelu
B | quasi om. Z*.*

3. quid faciam — 4. gabaonitae om.
Σ^T* | et quod erit — benedicatis] ¶ h. et
in quo expiabo ut benedicatis Θ^G | quod]
quid Θ^A | uestris Π^F; uestrum P*α | he-
reditatem Λ^HXΣ^{OMB}BΦ^PH*Ψ.

4. dixeruntque ei gabaonitae om.
Σ^T* | dixerunt quoque Σ^{T2}; dixerunt Ω^M |
ei om. XΠΣ^o | nobis] uobis E† | et auro
om. Θ^H* | ~ super auro et argento
quaesio ΛZΩSM; ~ questio super ar-
gento et auro Σ^o | contra (I^o) = RAΘ^{M2}G²
Γ^Am *cum hebr. et LXX*; se(d) contra
Θ^M*G* *cum rell. codd. et edd. et Brev.*
goth. (P. L. 86, 551) | contra (2^o) om. C
Σ^MΩ^M | domus Π^F | homo] ¶ h. uir Θ^G |*

XXI. 1. ¶ facta est XXI. Ω^{S2}; XXII. X; XLIII. Φ^ZΓ^A; XCII. ΛΦ^VΩ^M; XCIII. K;
Div. sine num. ZΨ; <facta est RAC | <et RA | <dixitque RAC | <quia RA | 2. ¶ vo-
catis CXXXII. B; <vocatis RAC | ¶ porro CXXVIII. Γ^B; <porro RAC | <sed RA | <fi-
lii RA | <et voluit RA | 3. <dixit RAC | <quid RA | <et R | <ut RA | 4. ¶ dixeruntque
L. C; CXXXII. Θ^{AMG}; CXXXIII. Θ^H; CXXXV. Θ^SH; <dixeruntque RA | <non RA.

neque volumus ut interficiatur
homo de Israhel
ad quos ait quid ergo vultis ut
faciam vobis
⁵ qui dixerunt regi
virum qui adtrivit nos et oppres-
sit inique
ita delere debemus ut ne unus
quidem residuus sit de stirpe
eius in cunctis finibus Israhel
⁶ dentur nobis septem viri de filiis
eius et crucifigamus eos Do-
mino in Gabaath Saul quon-
dam electi Domini
et ait rex ego dabo

⁷ pepercitque rex Mifiboseth filio
Jonathan filii Saul
propter iusiurandum Domini
quod fuerat inter David et in-
ter Jonathan filium Saul
⁸ tulit itaque rex duos filios Res-
pha filiae Ahia quos peperit
Saul Armoni et Mifiboseth
et quinque filios Michol filiae Saul
quos genuerat Hadriheli filio
Berzellai qui fuit de Molathi
⁹ et dedit eos in manu Gabaoni-
tarum
qui crucifixerunt illos in monte
coram Domino

8. michol] michel R; mihel A; merob C.

Deest D.

ait] *praem.* rex ΧΠΣΤΘ^{HS}ΖΩSMαγελῶς *cum*
Brev. goth. l. c.; + rex ΛΣ^{OM}ΒΦΕΘ^{AMG*}
ΡΗΙ²ΓΨΩ².

5. attriuerit Ψ^B | ita — stirpe eius]
¶ h. et ita disp[erdere] ut ne unus qui-
dem [de eis] defic[iat] Θ^o (*restit. ex*
Martianaeo) | ut] et Λ²*Ψ^{F*} | ne] B*;
nec B²a | cunctis] omnibus Θ^M.

6. dentur] delentur Λ^{H*} | uiris Π^{F*}Θ^o
Ψ^o | et] E*; ut ΛΣ^{TO}ΒΦΕ²Θ^{AM}ΡΗΚΙΖΩ
αγελῶς *cum Brev. goth. (P. L. 86, 551)* |
domino *om.* Π^oB | gabaasaul elv | ga-
baath] I*; gabaon I² | quondam] quan-
dam Θ^H. ¶ h. non habet Θ^o | domini]
dei Σ^{OM}B; domino Λ² *cum aliq. codd.*
graec.; dauid Θ².

7. pepercitque] *in ras.* Λ^{2H2} | filii
saul *om.* B | fili RΘ^s; filio Ψ^{F*} | domini
om. Σ^o*ae *cum Brev. goth. l. c.* | fue-
rat***** Θ^s; fuit Ω^Mgr *cum Brev. goth.*
l. c. | inter (2^o)] filium Φ^v; *om.* Σ^{OM}B
Θ^{AMG*}ΗΙ²Γ^BΨ^Fa *cum Brev. goth. l. c.*

8. ita Θ^s | rex] dauid Z | respha]
Λ^{H*}; resfa ΧΣTMΕΨ^F; repha Ω^s; resphe

Λ^{H2}; respham Γ | filiae ahia] Θ^{G2} (*ae*
corr.); filii et chia Γ^A | ahia] *in ras.* I²;
haia RACΛΦΡΗΚΖm; aia Ω²grēlvῶc;
ahiha Ω^A; ahya Ω^{s*}; achia Π^FΣ^{TO}Ε*Θ^{AM*}
Γ^B; hachia Θ^s; acia Θ^{M2}; haicha Θ^H;
abya Ω^{s2}; baia Ψ^B; a*ia Θ^o; ahie B | pe-
perat B | saul] Θ^{G*}Π^{H*}; sauli Σ^{OM}BΘ^{G2}
Ρ²Η²relῶc | armoni — 9. coram] *in ras.*
Ψ^{F2} | harmoni C; armon BΘ^{H*}a; armoi
Θ^s | et (*ante* mifiboseth) *om.* Ψ^{o*} | et
(*ante* quinque) *om.* Φ^R | michol] Θ^{M2}
(ichol *in ras.*)Π^FI*; merob CΛΧΠΣΒΘ^{HS}
Ρ²ΗΚΙ²ΨΩ² *cum aliq. codd. graec.*;
praem. merob Θ^A; *praem.* ***** Θ^o | adri-
heli ΑΛΦΕΘ^{H2AMG}ΡΗΚΖΓ^BΨm; hadrieli
αγrelvῶc; adrieli ΧΣ^oΒΩ; adrihel Π;
adrielo Σ^M; hariheli Θ^s; ariheli Θ^{H*}; ad-
meli Σ^T | molathi] X*; molati Λ^HΩSM; ma-
lethi Γ^B; demolathi X²; domo lathi Σ^MB.

9. et — coram] *in ras.* Ψ^{F2} | in ma-
nus ΧΣ^TΨ^{BF2}ΩSMαγrelῶc *cum Brev. goth.*
(P. L. 86, 551) | illos] I*; eos ΛΧΣΤ
Φ^{RZGV}Π²Ωαγrelvῶc *cum Brev. goth. l. c.* |
in montem Π^F; *om.* Σ^T | simul] semel B |

neque RA | ad RAC | quid R | 5. qui dixerunt RAC | virum RA | ita RA | 6. den-
tur RA | et ait RAC | 7. pepercitque RAC | propter RA | 8. tulit RAC | filiae R |
et mifiboseth R | et quinque RA | 9. et RA | qui RA.

et ceciderunt hii septem simul
occisi in diebus messis primis
incipiente messione hordei
10 tollens autem Respha filia Ahia
cilicium substravit sibi super
petram
ab initio messis donec stillaret
aqua super eos de caelo
et non dimisit aves lacerare eos
per diem neque bestias per
noctem
11 et nuntiata sunt David quae fe-
cerat Respha filia Ahia concu-
bina Saul

12 et abiit David et tulit ossa Saul
et ossa Ionathan filii eius
a viris labes Galaad qui furati
fuerant ea de platea Bethsan
in qua suspenderant eos Phi-
listhim
cum interfecissent Saul in Gel-
boe
13 et asportavit inde ossa Saul et
ossa Ionathan filii eius
et colligentes ossa eorum qui ad-
fixi fuerant
14 sepelierunt ea cum ossibus Saul
et Ionathan filii eius

10. super petram RA; super terram C | 14. sepelierunt A; saepelierunt R; et
sepelierunt C.

Deest D.

~ occisi simul Ω^S | messis] $P^*\Psi^{B*}$; men-
sis $E\Theta^{AM*G*P^2}\Gamma^A\Psi^{B^2}$ | primis] $\Phi^ZP^*K^*I^*$;
primi $\Sigma^M\Phi^P E\Theta^{HSAM*G*P^2}K^2$; prim(a)e Σ^O
 $B\Phi^Z H I^2 Z \Gamma^B \Psi^{DF} \Omega^A$ cum *Brev. goth. l. c.*;
prime* Ψ^B . ¶ hebr. et ant. habent «pri-
mis» non «prime» *Guill.* | incipientes
 Ψ^{D*} | messione Σ^T .

10. autem] igitur Ψ^{DF} | resfa $X\Sigma^{TM}$
E | haia $A\Lambda^{L^2H}\Phi^{RZGPZ}$; aia $\Lambda^{L*}\Theta^{M^2G^2}\Omega^J$
grelv̄bc; ahia Φ^{V*} ; ahaia R; ahya Ω^S ;
achia $\Pi^F\Sigma^{TO}E^*\Theta^{HSAM*G*}\Gamma$; ahiae Ψ^D ; haie
 Ψ^{BF} | super] supra Ω agrelv̄bc cum *Brev.*
goth. l. c.; praem. in terra Σ^M | petram]
terram $CX\Pi\Sigma^O B \Gamma^A$ | messis] mensis Φ^P
E | donec] ¶ h. usque Θ^G | aqua* Θ^G ;
aquas Π^F | ~ super eos aqua E | dimisit]
permisit Π^F | oues Θ^{H*} .

11. sunt] in ras. Ω^{J^2} | fecit $X\Sigma^T$ |
resfa $X\Sigma^{TM}$; respham Π | ahia] Σ^{O*} ; haia
 $\Lambda\Phi^{RZGPZ}\Psi^{DF}$; aia $\Theta^{M^2}\Omega^J$ grelv̄bc; ahaia
 $R\Psi^B$; ahya Ω^S ; achia $\Pi^F\Sigma^{TO}E^*\Theta^{HSAM*}\Gamma$;
**aia Θ^{G^2} (pr. a in ras.).

12. fili R* | eius] sui B | iabes —
galaad $\epsilon\lambda b$ | fuerunt E; erant g | ~ ea
fuerant Ω^M | beth-san $\epsilon\lambda b$; bethsan Σ^{TM} ;
bethsam Ψ^B ; betthan Γ^B | suspenderunt
 $X\Sigma^M B \Gamma^A$; suspenderat $\Pi^F\Psi^D$ | philisthim]
(philisth)ei Σ^{OMB} .

13. asportabit Σ^T ; adsportauit R;
adhisportabit X; asportarent B | inde
ossa] iudeos Ψ^D | ossa (*I°*) — 14. filii
eius] in ras. brev. spat. Γ^{B^2} | saul et om.
 Ψ^{B*} | sauli Ψ^{DF} | ossa (*2°*) om. $\Lambda\Phi^{RZGP}P^*$
 $Z\Psi^B$ | fili R* Θ^{H^2} | et colligentes — 14. filii
eius] ¶ h. et colleger[unt ossa eorum]
qui adfixi [erant et sepelie]runt ossa
sa[ul et ionathan] filii eius Θ^J (*restit. ex*
Martianaeo) | et — fuerant om. $\Sigma^{O†}$ | col-
ligens $X\Sigma^T$ | qui] cui R | fuerant] Λ^{L^2} (a
in ras.).

14. sepelierant Ψ^F ; praem. et CB*
 $P^2H^2\Gamma^A\Psi^G$ | et + ossa $\Sigma^{TO†}$ | fili R* Θ^{H^2} |
in terram Ψ^D | terra — beniamin e; terra
— ben-iamin λb | in (ante latere)] in ras.

<et RA | <occisi RA | 10. ¶ tollens *Div. sine num. Z*; <tollens RAC | <ab RA | <et
RA | <neque R | 11. <et RAC | 12. ¶ et abiit LI. C; CXXX. Γ^B ; CXXXIII. $B\Theta^{AMG}$;
CXXXV. Θ^H ; CXXXVI. $\Theta^S H$; <et abiit RA | <a viris RA | <cum RA | 13. <et asporta-
vit RA | <et colligentes RA | 14. <sepelierunt RA.

in terra Benjamin in latere in sepulchro Cis patris eius
feceruntque omnia quae praeceperat rex
et repropitiatus est Deus terrae post haec
15 factum est autem rursum proelium Philisthinorum adversum Israhel
et descendit David et servi eius cum eo et pugnabant contra Philisthim
deficiente autem David
16 Iesbidenob qui fuit de genere Arafa

cuius ferrum hastae trecentas uncias adpendebat
et accinctus erat ense novo
nisi est percutere David
17 praesidioque ei fuit Abisai filius Sarviae
et percussum Philistheum interfecit
tunc iuraverunt viri David dicentes
non egredieris nobiscum in bellum
ne extinguas lucernam Israhel
18 secundum quoque fuit bellum in Gob contra Philistheos

14. in latere in sepulchro R (saep.) C; in latere sepulchri A; | repropitiatus RA; propitiatus C | deus RC; dominus A | 16. nouo A; uno C; suo R | nisi est RA; nisusque est C | 17. lucernam israhel A; lucernam srahel C; lucernam in israhel R.

Deest D.

Θ^α; ex P | in sepulchro] I*; sepulchro P*; sepulchri AΦ^{RZGP}EI²ZΩ^α cum complur. codd. graec. ¶ « in sepulchro » Hug. | eius] saul Σ^{OMBI}*α cum paucis codd. graec. minusc. | quae] quaecumque Ω | propitiatus CAΠ^αZ | deus] I*; dominus AΛΠBΦ^{RZOV}Θ^{HSAM*G}*PHI²ZΓΨΩ.

15. autem] in ras. Θ^α; om. Ω^α | rursus R; om. B | adversus C | israhel om. Γ^{B*} | pugnabat Π^α; pugnauerunt Z | philisteum H*.

16. iesbidenob] Z² (iesbi in ras.); iesbi de nob ag; iesbi denobe Π^α; iesbitenob Θ^{HS}; iesbibenob ḡc; iesbi-benob relb; diesbidenob Φ^{R*G}; iesbinedob C² Θ^α; iesbidenohē Π^α; iesbine C*; + erat uir Θ^{HSO*}Ψ^{BD}. ¶ al erat uir Θ^{AM*} (ut vi t.) | de genere om. Ω^S | arapha ABΘ^{AMG}ZΨ^DΩSMgrēlvḡc; arasa Ψ^F | ferrum hastae] Θ^α*G*; hasta Θ^{G²}r cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 21; hastae Θ^{M²} | adpende-

bant Λ^{H*} | ~ erat accinctus Σ^o | nouo] in ras. Γ^{B²}; uno C; suo R; suo nouo E* Γ^α | ~ nouo ense Σ^o | nisusque CΘ^{AM*G*}, cf. hebr. et LXX | est*** Θ^α.

17. praesidioque — sarviae om. R* | ei om. Ψ^{B*} cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 21 | fuit] Ψ^{B*}; fuerat Φ^{ZGZ}Ψ^{B²} | ~ fuit ei Σ^o | et percussit E; percussumque Ω^α | philistheo R | uiri] in ras. Ω^{M²} | dauid] Λ^{L*}; iuda B; iuda dauid Λ^{L²}Σ^M; om. Φ^{Z*} | ~ dauid uiri C | non] praem. iam XΠΣBΦ^{PE}Θ^{H²}(om. Θ^{H³})AM*G*PHKIΓΨ^{B*DF}Qarelḡc cum hebr. LXX et Brev. goth. (P. L. 86, 552) | egrediens Ψ^D; ingredieris Ψ^{F*} | in bello P*; ad bellum Φ^{PEKI*} cum Rab. Mauro l. c. | nec Ψ^D; neque Λ^{L*} | lucernam] I*; in lucernam I²; lucernam in RB*Φ^VP*^{I²}ZΓΨ^{B*F}Ω^M.

18. sec. quoque] secundumque Σ^M | fuit om. C* | ~ bellum fuit Σ^{OMBH}Ψ^F relḡc | gob] goth E*Ω^S | contra — 19. in

<in terra RA | <feceruntque RA | <et RA | ¶ post XCIII. Ω^M | 15. ¶ factum est XIII. P; XVI. Φ^{RGP}; XVII. Σ; XXIII. X; XLI. R; XLV. Φ^{Γ^α}; LXXXV. A; XCIII. K; Div. sine num. ZΨ; <factum est C | <et descendit RA | <et pugnabant A | <deficiente RAC | 16. <iesbidenob RA | <cuius RA | <et RA | <nisi est R | 17. <praesidioque A | <et RA | <tunc RA | <non RA | <ne RA | 18. ¶ secundum XCIII. Λ^{Φ^V}; <secundum RAC.

tunc percussit Sobbochai de Usa-
thi Seph de stirpe Arafa
¹⁹ tertium quoque fuit bellum in
Gob contra Philistheos
in quo percussit Adeodatus filius
Saltus polymitarius bethleemi-
tes Goliath Gettheum
cuius hastile hastae erat quasi li-
ciatorium textentium
²⁰ quartum bellum fuit in Geth
in quo vir excelsus qui senos in

manibus pedibusque habebat
digitos id est viginti et quat-
tuor
et erat de origine Arafa
²¹ blasphemavit Israhel
percussit autem eum Ionathan fi-
lius Sammaa fratris David
²² hii quattuor nati sunt de Arafa
in Geth
et ceciderunt in manu David et
servorum eius

Desunt X (a v. 20, uiginti; folium deperditum refecit manus saec. XVI cuius lectiones siglo X^a notabimus) D.

quo] *in ras.* Λ^{H2} | sobbochai = $\Pi\Phi^P\Theta^{SM}$
H; sobbochay B; sobboccai Γ^A ; sobo-
chai $\Lambda^1\Sigma^O\Phi^{RZGV}E\Theta^{H2}$ (*alt. o in ras.*) PZ
 $\Gamma^B\Omega^{J2M}agrelb\dot{g}c$; sobochai* K^1 (*in ras.*);
sobochay $\Lambda^{H2}\Omega^S$; sobochhai Σ^O* ; sobo-
cahi Σ^T ; subbochay X; sobbachai Θ^A ;
sobbacai R; sobacchai Σ^M ; sobothai Ψ
 Ω^{J*} ; obbochai A; iobbochay C; sabachai
 I^2 (*saba in res.*); sibbachai Θ^{G2} (*bba in*
ras.) | de] e Ψ^F | husathi E^2 $grelb\dot{g}c$; usati
 $C\Omega^S$; osathi $\Phi^{R*ZGV}P^*Z\Omega^M$; osati Λ^{H2} ; usa-
thai Σ^M ; usachi m; ossaethi Ψ^B ; huthasi
 E^* | sep $X\Sigma^{TM}$; sephi $\Lambda^{H2}\Phi^{RZGV}EIZ\Psi\Omega^M$;
sephy Φ^P ; saph $grelb\dot{g}c$; zaph Θ^{G2} (*za in*
ras.) a; ziph Ω^{SJ} ; sethi C; thephet Γ^B | a-
rapha $\Lambda\Pi^F\Theta^{AMG}IZ\Psi^B\Omega^{SM}grelb\dot{g}c$; arafath
C; arafan Γ^A ; ratha Γ^B ; + de genere gi-
gantium $\Lambda^{H2}\Pi\Sigma^T\Phi E\Theta^{HS2}$ (*in ras.*) $^{AM*G}PH^2$
 $KI^2Z\Gamma^B\Psi^B\Omega^2agel\dot{s}c$ [[genere] gente E; gi-
gantium $\Theta^{HS}K^*\Omega^M$] *cum Brev. goth. (P. L.*
86, 552), cf. Filastr. div. haeres. 108.

19. tertium — in quo] *in ras.* Λ^{H2} |
fuit *om.* Λ^{H2} ; + de genere gigantium
 I^* | gob] cob Θ^H | ph(i)listiim Ψ | adom-
datus Π^F | filium Λ^H | bethleemites] Φ^{P2}
(*ee corr.*); bethlehemites $\Psi^{BD}g\dot{s}c$; beth-
lehemites $relb$; bethlemites $R\Lambda^H\Theta^B E\Theta^G$
K; beethleemites Γ^{A*} ; beethlemites Ω^S ;
betleemites Σ^T ; betlemites Σ^M ; bethlee-
mitis Θ^{AM*} ; bethlemitis Θ^{HS} | hastile]

aste Σ^{T*} | hastae] asta Σ^M ; + eius Σ^T |
liciatorum Φ^{Z*} ; liciatoruum Ψ^F .

20. ~ fuit bellum Φ^P | in geth *om.*
 Π^F | uir] *in ras.* Λ^{H2} ; *praem.* fuit Λ^{H2} (*in*
ras.) Ω^1 , *cf. hebr. et LXX*; + fuit Ω^{SM}
 $agrel\dot{s}c$ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2,*
21 | in man. pedibusque] *in ras.* Ψ^{B2} | in
manus Π | et pedibus Ω^{SM} | ~ hab. in
man. ped. Σ^M | id — quattuor *om.* Γ^A | id
est *om.* Θ^{H*} | et (*ante quattuor*) *om.* X^a
 $\Sigma^{TM}B^2\Gamma^B\Omega^{Jm}grelb\dot{g}c$ | origine] genere Σ^T
 Ω^S *cum Rab. Mauro l. c.* | arapha $A\Lambda B$
 $\Theta^{M2G2}KIZ\Gamma^B\Psi^D\Omega^{SM}grelb\dot{g}c$; rapha Θ^{AM*G*} ;
arafae E^* .

21. blasphemabit $X^a\Sigma^TB^*$; *praem.* et
 $\Lambda X^1\Phi^{RZGV}\Theta^{G2}I^2\Gamma^B\Omega^2agrel\dot{s}c$ *cum Brev.*
goth. (P. L. 86, 552), cf. hebr. et LXX;
praem. qui $\Pi^F2\Sigma^{OM}B\Phi^P\Theta^{HSAM*G*}P^2$ (*in ras.*)
 $HZ\Psi^Bm$ *cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2,*
21; *praem.* **qui Ψ^F ; *praem.* eo qui Ψ^D |
eum *om.* Ψ^{F*} | ihonathan C; ionathā Λ^L ;
ionatham Φ^V ; ionathas $\Lambda^H\Psi^B\Omega^M\alpha$; iona-
tas X^a ; ionatha KZ | sammaa = $R\Omega^Jag$;
samaa $A\Lambda X^a\Pi B\Phi^E H^*KIG\Psi^{BD}\Omega^{SM}relb\dot{g}c$;
samma C; sama Σ^{TM} ; saama Σ^O ; semmaa
 Θ^{H2} ; sēmaa Z; sēma P^2 ; semaa Ψ^F ;
s+ma* P^* .

22. ~ quattuor hii Σ^T | arapha $A\Lambda$
 $B\Theta^{G2}KIZ\Psi^D\Omega^2grelb\dot{g}c$; araphat Θ^{AMG*} | in
manum Λ^{H*} .

<tunc RA | 19. <tertium RAC | <in quo RA | <cuius RA | 20. <quartum RAC | <in quo
R | <et erat RA | 21. <blasphemavit R | <percussit RA | 22. <hii RA | <et ceciderunt RA.

XXII. ¹ locutus est autem David
 Domino verba carminis huius
 in die qua liberavit eum Domi-
 nus de manu omnium inimi-
 corum suorum
 et de manu Saul ² et ait
 Dominus petra mea et robur
 meum et salvator meus
³ Deus meus Fortis meus sperabo
 in eum
 scutum meum et cornu salutis
 meae
 elevator meus et refugium meum

salvator meus de iniquitate li-
 berabis me
⁴ laudabilem invocabo Dominum
 et ab inimicis meis salvus
 ero
⁵ quia circumdederunt me contri-
 tiones mortis torrentes Belial
 terruerunt me
⁶ funes inferi circumdederunt me
 praevenierunt me laquei mortis
⁷ in tribulatione mea invocabo Do-
 minum et ad Deum meum cla-
 mabo

XXII. 1. inimicorum suorum RA; inimicorum eius C | 3. in eum RC; in eo A | cornu RA; cornum C.

Desunt X (suppl. X^a) D.

XXII. 1. autem *om.* Θ^{H*} | dauid *om.* Θ^{H*} | domino *om.* C | uerbo E | carmini Π^FB* | liberabit X^aΣ^TB* | omnium *om.* Θ^{H*} | suorum] eius CΘ^{HS}.

2. et ait] *in ras.* Ψ^{B2} | domine C *cum psalt. veron. et hebr.* | meum *om.* Γ^A.

3. meus (I^o)] dominus *de cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 22; om.* X^aΩ^Mrlgc *cum hebr. et cod. graeco* N; + et Φ^{RG} Ψ | fortis meus] fortissimus Σ^T; fortissimus meus Γ^B; + et ΛΦΕΘ³Π¹*ΖΨ *cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol.* | in eo ΑΣ^{IV} | cornum CΘ^{H*3} | elevator] *praem.* et Φ^P | saluator] *praem.* et g | de] *praem.* et Ψ^F | liberabis] Λ^{H2} (bis *in ras.*); liberabit Σ^T *cum paucis codd. graec. minusc.; liberasti* Σ^O.

4. dominum — 5. circumdederunt me] *in ras. brev. spat.* Γ^{B2}.

5. contritiones — 6. circumdederunt me] *om.* Σ^{O*} | contritiones] dolores C *cum psalt. veron., gallic. et moz.* | morti Π^F; *om.* Φ^V; + et Σ^{O2M}BP²H *cum plerisque codd. graec. et psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.* | torrentes] terrores Ψ^F | belial] *praem.* de E* | terruerunt] inuenerunt R.

6. funes] Ψ^{F2} (es *in ras.*) | inferni X^aΣ^{O2M}EΨ^FΩaelgc | praevenierunt me] pualuerunt me g; *om.* Λ^L. ¶ « preoccupauerunt me laquei mortis » LXX « preoccupavit me muscipula mortis » *Guill.*

7. in] *praem.* et ΛΠΦ^{RZGV}P*ΖΓΨ^{B2} *cum psalt. veron. et moz.* | mea *om.* B* Ω^{SJ} | inuocaui Π^{F*} *cum paucis codd. graec., Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol.* | dominus Θ^{H1}Γ^{B1} | exaudiat g; exaudiuit Ω^{SJ} *cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt.*

XXII. 1. ¶ locutus est XXII. Ω^{SJ}; LXXXVI. A; *Div. sine num.* ΖΨ^D; <locutus est RAC | <in RA | <et de RA | 2. ¶ dominus XLVI. Φ^{ΓA}; LII. C; XCIII. ΛΦ^V; XCV. K; CXXXIII. BΘ^{AMG}; CXXXVI. Θ^H; CXXXVII. Θ^SH; *Div. sine num.* Ψ^{BF}Ω^M; <dominus RA | 3. <deus RA | <sperabo R | <scutum RA | <elevator RA | <salvator R | 4. <laudabilem RAC | 5. <quia RA | <torrentes R | 6. <funes RAC | <praevenierunt R | 7. <in RAC.

et exaudiet de templo suo vo-
cem meam et clamor meus ve-
niet ad aures eius
8 commota est et contremuit
terra
fundamenta montium concussa
sunt et conquassata quoniam
iratus est
9 ascendit fumus de naribus eius
et ignis de ore eius voravit

carbones incensi sunt ab eo
10 et inclinavit caelos et descendit
et caligo sub pedibus eius
11 et ascendit super Cherubim et
volavit et lapsus est super pin-
nas venti
12 posuit tenebras in circuitu suo
latibulum
cribrans aquas de nubibus cae-
lorum

9. uorauit AC; uorabit R | incensi RA; succensi C | 11. cherubim R; cherubin AC | 12. cribrans AC; cribrans R.

Desunt X (suppl. X^a) D.

veron., rom., gallic., moz. et mediol.; + me Θ^{HS}. ¶ « exaudiuit » Hug. | suo] P*; sancto Σ^{OH}*; sancto suo ΛX^aΠΣTMBΦ^{RPE} Θ^{HSAM}*G*P²H²KIΓ^BΨ^{DF}Ω^M agelg cum aliq. codd. graec. et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. ¶ « sancto » del. Hug. | ueniad Σ^T; uenit Ψ^D. ¶ h. non habet ue-
niet Θ^G | ad] I*; in ΛΦ^{RZOV}P*¹²Ψ cum Ps.-Eucher. l. c., cf. LXX et psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr. ¶ hebr. et ant. habent « in » Guill. | eius om. B.

8. est om. Φ^Z* | terram Ψ^D | funda-
menta] praem. et ΛΠΦ^{RZGVE}Θ^{G2}P*ZΓΨ^r
cum LXX et psalt. veron., rom., moz. et
hebr. | concussa] Θ^{G*}; commota Σ^T; con-
turbata Θ^{M2}(in ras.)^{G2} | conquassata —
est] in ras. Λ^{H2} | conquassata] commota
r; commota sunt Θ^{M2}(in ras.)^{G2} (in ras.)
cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et
mediol. | est + ei Σ^NΓ^A; + eis Σ^{O2}BΦ^P
EΘ^{HSAM}*G*P²KIΓ^{B2}Ψ^{F*}Ω^S arelge cum LXX
et Ps.-Eucher. in libr. reg. 2, 10; + ei
deus ΠΨ^D cum psalt. moz. (ed. Ortiz);
+ eis deus Λ^{H2}(in ras.)ZΨ^{B*F2}Ω^M cum
psalt. veron., rom., moz. (cett. edd.) et me-
diol. ¶ « deus » del. Hug.; hebr. et ant.
non interponunt « eis » Guill.

9. ascendet Φ^{RZGVE}*P* | de] in
Θ^{H*M2}(in ras.)^{G2}(in ras.) cum hebr. et
LXX, cf. psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol. | eius (ante et) om. Ψ^{B*DF} | ore*

Θ^{G2} (in ras.); nare Σ^T; naribus B | uora-
bit RAX^aΣ^{TO}Φ^{RZGV}PHΓΨΩSMgrlge cum
LXX, cf. psalt. veron. et mediol. (exar-
descet); deuorauit B²; deuorabit B* | in-
censi] succensi CX^aBZΩagrelge cum Ps.-
Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron.,
rom., gallic., moz. et mediol.

10. et om. Σ^TΘ^{H2}MG²P²Γge cum psalt.
rom., gallic. et hebr. | inclinabit X^aΣ^TB*.

11. cherubī Ω^M; cherubin AΛ^LX^a
Π^FΣ^{OM}B²Φ^{GP}Θ^{HS}A^KZΨΩ^{SJ}a; cheruphin Σ^T
B*; cherub** Θ^M; cherub m cum hebr.
et psalt. hebr. ¶ h. cherub Θ^G | uolabit
Λ^LX^a(bol.)Σ^TB* | et lapsus est] uolauit Γ^B
cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et
mediol. | lapsus est] lapsus Ω^M. ¶ h. ap-
paruit Θ^G | pinnas — 12. aquas] in ras.
brev. spat. Ψ^{B2} | pinnas = RACΠ^GΦ^{P*}Θ^K
I*; pennas Φ^{P2}I² cum rell. codd. et edd. |
uenti] H*; uentorum Θ^{HSAM}*G*PH²Γ cum
Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. ve-
ron., rom., gallic., moz. et mediol.

12. posuit — aquas] in ras. Ψ^{B2} |
posuit] praem. et a cum hebr. LXX et
psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. |
circūitu g | suo] P*; eius Σ^{OM}BP²H cum
psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol.
et hebr. | latibulum + suum ΣBP²HΨ^{B2}DF
cum LXX et psalt. veron., rom., gallic.,
moz., mediol. et hebr. | cribrans] Λ^{L*}; cri-
bans RΛ^{L2}HΠΣ^TBΦ^PΘ^GP*Ψ^{DF}; criuans Σ^M |
nubibus] manubiis Φ^P.

<et exaudiet RA | 8. <commota est RAC | <fundamenta RA | 9. <ascendit RAC | <carbo-
nes RA | 10. <et inclinavit RAC | 11. <et ascendit RAC | 12. <posuit RA | <cribrans RA.

- 13 prae fulgore in conspectu eius
succensi sunt carbones ignis
14 tonabit de caelis Dominus et Ex-
celsus dabit vocem suam
15 misit sagittas et dissipavit eos
fulgur et consumpsit eos
16 et apparuerunt effusiones maris et
revelata sunt fundamenta orbis
ab increpatione Domini ab inspi-
ratione spiritus furoris eius
- 17 misit de excelso et adsumpsit
me extraxit me de aquis mul-
tis
18 liberavit me ab inimico meo po-
tentissimo
ab his qui oderant me quoniam
robustiores me erant
19 praevenit me in die afflictionis
meae et factus est Dominus fir-
mamentum meum

13. fulgore RA; fulgurae C | 17. extraxit RA; et extraxit C | 18. ab inimico AC;
de inimico R | oderant RA; hoderant C²; hoderunt C*.

Desunt X (suppl. X^a) D (usque ad v. 16, reuelata).

13. fulgore] K*Ψ^F*; fulgur(a)e CΠ
ΣΤΚ²ΖΨ^F², cf. psalt. moz. (ed. Lorenzana,
prae fulgura) | succensi] I*; accensi Λ
Φ^{RZGV}Π¹Ζ; praem. nubes K²ae, cf. psalt.
veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.

14. tonabit] P² (b corr.); tonauit
Π^F*Φ^PΕΘ¹ (uit in ras.) cum LXX; cf.
Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom.,
gallic., moz., mediol. et hebr. (intonuit);
tonuit Λ^HΓ | caelis] I*; c(a)elo ΛX^aΣB
Φ^{RZGV}P*H¹Ι²ΖΓΨΩagrel̄c cum LXX, Ps.-
Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic.,
moz., mediol. et hebr. | et om. Γ^B | dabit]
in ras. Θ^M²; dedit ΣΤΦ^PΕΘ^AΓ^B cum LXX
et psalt. veron., rom., gallic., moz.; mediol.
et hebr.

15. sagittas + suas ΠΣ^{OM}Θ^MP²HK²
I*Γ^AΨ^B²(in ras.)^{DP}Ω^Sae cum psalt. rom.,
gallic., moz., mediol. et hebr. | et dissipa-
uit — 16. effusiones] in ras. Ψ^B² | dissi-
pabit Λ¹X^a(disip.)Σ^TΘ³ | fulgur* Θ^C; ful-
gor Γ^AΘ^M*; fulg(u)ra ΛX^aΣBΦ^PΕΘ^SPHK
IΨ^B²ΩSMag cum psalt. veron., rom., gallic.,
moz., mediol. et hebr.; fulgore Θ^H; praem.
et Γ cum psalt. moz. et mediol., cf. psalt.
veron.; + multiplicauit Ω^S cum psalt. ve-
ron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr. |
et om. ΣTM | ~ et fulgura B | consump-
sit] conturbauit Ψ^B² cum eisdem psalt. |
eos om. Σ^M.

16. effusiones maris] in ras. Φ^P² |

et* Θ^H | orbis + terre B cum psalt. rom.,
moz. et mediol., cf. psalt. veron. et gallic.
(terrarum) | domini + et Λ^HΣTM cum paucis
codd. graec. minusc. et psalt. moz. | inspira-
tione] increpatione DΦ^{RZGV}Ζ. ¶ al. « incre-
pacione » lac. | spiritu D; om. P* | furori B.

17. excelso] c(a)elo ael̄s; summo r
cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et
mediol. | me om. C | traxit X^aΦ²P*Ι^a;
praem. et CΛ^HX^aΠΣBΦ^{ZV}ΕΘ^{PHK}ΙΓ^BΨΩ
arel̄c cum paucis codd. graec. minusc. |
me om. I*Ψ^B*.

18. liberabit X^aΣ^TB, cf. psalt. veron.
(eruet) | ab] ac g; de RΘ^H cum psalt.
hebr., cf. psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol. | potentissimo] fortissimo Θ^{AG},
cf. psalt. veron., rom., gallic., moz. et me-
diol.; + et Λ^HX^aΠΣ^{OM}BΘ^P²HΓ^BΨΩarel̄c
cum paucis codd. graec. minusc., Ps.-Eu-
cher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron.,
rom., gallic., moz., mediol. et hebr. | (h)o-
derunt C*Λ^HΣ^TΦ^PΕΘ^H*P*ΚΙ cum Ps.-Eu-
cher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol.; odei Σ^O | me (post oderant)
om. Φ^Z* | robustiores D | ~ erant me P.

19. praeuenit] E*; pr(ae)uenerunt
ΠΕ² cum LXX et psalt. veron., rom., gal-
lic., moz., mediol. et hebr.; preuenient
Λ^H; preuerunt I² (in ras.); creuit Ω^M |
afflictionis + et tribulationis Σ^{TO}BΗΓ |
meae om. Σ^M | firmamentum] refugium E.

13. <prae RAC | 14. <tonabit RA | 15. <misit RAC | <fulgur R | 16. <et apparuerunt
RA | <ab RA | <ab (2^a) R | 17. <misit RAC | 18. <liberavit RA | <ab his RA | 19. <prae-
uenit RAC.

- 20 et eduxit me in latitudinem liberavit me quia placuit ei
 21 retribuet mihi Dominus secundum iustitiam meam et secundum munditiam manuum mearum reddet mihi
 22 quia custodivi vias Domini et non egi impie a Deo meo
 23 omnia enim iudicia eius in conspectu meo
 et praecepta eius non amovi a me
 24 et ero perfectus cum eo et custodiam me ab iniquitate mea
 25 et restituet Dominus mihi secundum iustitiam meam et secundum munditiam manuum mearum in conspectu oculorum suorum
 26 cum sancto sanctus eris et cum robusto perfectus
 27 cum electo electus eris et cum perverso perverteris
 28 et populum pauperem salvum facies oculisque tuis excelsos humiliabis
 29 quia tu lucerna mea Domine et

20. in latitudinem AC; in latitudine R | 21. retribuet... reddet A; retribuit... reddet R; retribuit... reddidit C | 26. cum robusto RA; cum uiro robusto C | 27. cum electo AC; et cum electo R | peruerteris AC; subuerteris R | 29. domine et domine R; domine domine A; domine et tu domine C.

Deest X (suppl. X^a).

20. in latitudine RΣBΘ^{HS}H cum psalt. moz.; in latitudine* Θ^a | liberabit X^aΣ^TB, cf. psalt. veron. (eruet) | quia] quoniam Σ^{OM}B | placuit ei = RACΠ^oΣ^oD Φ^{P*}Θ^{HAM*}G*Ψ^{B*} cum psalt. hebr.; placui ei ΛΠ^FΣ^TBΦ^{RZGV}P^{*}EΘSM2G²PHKIZΓΨ^{DF}Ω m; complacui ei X^aΣ^Marelēc; placui eis g; placui Ψ^{B*}.

21. retribuet] Φ^{z*}Ψ^{B*}; retribuit RC Σ^{O*}BDΦ^{RZGV}P^{*}ZΓΨ^{B*} cum LXX et psalt. hebr. | reddet] H^{*}; reddit D; reddidit C B cum LXX et psalt. hebr.; retribuet Θ^{HS} H² cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron. et gallic., cf. psalt. rom., moz. et mediol. (retribuit).

24. ero] Θ^M2 (o in ras.) | perfectus] Ω^S2 (s corr.) | cum] coram Λ^HX^aΣ^{OM}B agre cum psalt. moz. | custodiet Σ^M.

25. restituet] retribuet P² (in ras.) cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., gallic. et mediol., cf. psalt. rom. et moz. (retribuit) | ~ mihi dominus ΛX^a ΠΣBDΦ^{RZGV}EPH*KIZΓ^BΨΩarelēc cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. | sec. (2^o) — mearum] ¶ [h. secun-

dum munditiam meam] Θ^a (restit. ex Martianaeo) | munditia Π; puritatem Σ^o cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron. et gallic. | suorum] eius ΛΠΦ^vΓΨ cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.

26. cum rob. perf.] ¶ h. cum perfecto per[fectus] Θ^a | robusto] praem. uiro CΠΨ^{B*} cum hebr. et LXX, cf. psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.

27. cum (1^o)] praem. et RAX^aΣ^{OM}B DΦ^{RZGV}Θ^{HS}PHZΓΨΩ cum LXX, Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. | eris om. D | subuerteris RΣ^{OM}BH*I*Γ^Aa cum psalt. rom., moz. et mediol.

28. et om. R | pauperum Θ^{H*}; humilem Θ^{AM}Γ^B cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. ¶ ij pauperem Θ^M; « pauperem » Hug. | facies** Θ^a | oculusque tuis Ψ^D; oculis tuis Σ^M; et oculos Θ^M cum LXX et psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr. | excelsus Ψ^D; exelso D^{*}.

29. lucernam meam Σ^M | et om. AD

20. <et RAC | <liberavit R | 21. <retribuet RAC | <et A | 22. <quia RAC | <et R | 23. <omnia RAC | <et RA | 24. <et ero RAC | 25. <et RA | <et (2^o) R | 26. <cum sancto RAC | 27. <cum electo RAC | 28. <et RAC | 29. <quia RAC | <et R.

- Domine inluminabis tenebras
meas
30 in te enim curram accinctus in
Deo meo transiliam murum
31 Deus immaculata via eius
eloquium Domini igne examina-
tum scutum est omnium spe-
rantium in se
32 quis est Deus praeter Dominum
et quis Fortis praeter Deum
nostrum

- 33 Deus qui accingit me fortitudine
et conplanavit perfectam viam
meam
34 coaequans pedes meos cervis et
super excelsa mea statuens me
35 docens manus meas ad proelium
et componens quasi arcum ae-
reum brachia mea
36 dedisti mihi clypeum salutis tuae
et mansuetudo † tua † multi-
plicavit me

33. fortitudine R; fortitudinem AC *cum aliq. codd. et ipso fortasse archetypo, minus recte tamen, cf. infra v. 40* | 36. mansuetudo tua] *restituimus cum hebr. et LXX, cf. etiam psalt. sec. hebr.; mansuetudo mea RAC, errante archetypo.*

Desunt X (suppl. X^a) m (a v. 34, coaequans; folium deperditum refecit manus saec. VII cuius lectiones siglo m^a notabimus).

10 | domine (2^o) om. Σ^TD; *praem. tu CAX^a Σ^{OM}BΘ^{HS}H²ZΓΨΩarel̄c; + tu P²H*. ¶* hebr. et ant. non interponunt « tu » quia pre-
cedens non repetitur. LXX « sic dominus
lucebit mihi in tenebris meis » *Guill.* | in-
luminabis] lumi*abis Θ^{H*}; humiliabis Ψ^D.

30. enim om. Ω¹ | accinctus + et
Λ^H *cum LXX et psalt. veron., rom., gallic.,*
moz., mediol. et hebr. | transiliat C.

31. deus + meus C *cum Ps.-Eucher.*
in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom.,
gallic., moz. et mediol. | igne exam.]
¶ [h. conflatum] Θ^a (*restit. ex Martia-*
naeo) | igni Λ^HΣ^OH | scutum est om. Θ^{H*} |
in om. Π^F | se] te Θ^H; eum B *cum psalt.*
moz. et mediol.

32. quis] *praem. quoniam Ω^S cum*
hebr., plur. codd. graec. et psalt. veron.,
rom., gallic., moz. et mediol. | est om. Σ^T
cum hebr. LXX et eisdem psalt. | deus
om. K* | praeter] pater Ψ^D | et] aut Σ^{OM}
BΘ^OH *cum psalt. veron., gallic., moz. et*
mediol.; om. Σ^{T} | quis + est Ψ^D, cf.*
LXX | fortis] deus Ψ^D cum psalt. veron.,
rom., gallic., moz. et mediol.; deus fortis
*are | deum] dominum Λ^LΣ^TDΦ^{RZOV}P*Γ^A*
Ψ^{B}DΩ^{SJ}a. ¶ « dominum » Hug.*

33. accingit] Θ^{H*}P*Ψ^{B*}; ancingit

Γ^{B*}; accinget m; a(ccin)xit Λ^HX^aΠΣ^TO²M
BP²HZΓ^{B²}Ψ^{B²}DFΩ^agrel̄c *cum Rab. Mauro*
in 4 Reg. 2, 22, cf. psalt. rom., gallic.,
moz. et mediol. (praecinxit); accingsit
Θ^{H²}; succinxit Σ^{O*} | fortitudinem ACΣ^M
DΦ^{ZGP}E*Θ^{G*}PZΨ^B, *cf. psalt. veron., rom.*
et moz. (ed. Lorenzana) | conplantavit R;
conplacuit Φ^V | uitam] uitam Θ^O.

34. coaequas E | et om. Λ^H | mea om.
Σ^{OM}BΦ^PP²H *cum LXX, Ps.-Eucher. in lib.*
reg. 2, 10 et psalt. veron., rom., gallic.,
moz. et mediol. | statuit Σ^T *cum Ps.-Eucher.*
l. c. et psalt. rom., moz. et mediol.

35. doces Π^O; potens Ω^M | ad proe-
lium] in proelium C, *cf. psalt. veron. (in*
proelio) | ponens D | quasi arcum] quer-
cum Φ^O | eneam Ω^M.

36. dedisti] *praem. et Ψ^F cum hebr.*
LXX et psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol. | clypeum] protectionem Σ^{O*}
cum psalt. veron., rom., gallic., moz. et
mediol. | tuae] me(a)e Zm^a *cum LXX et*
psalt. veron. et moz. (ed. Ortiz) | tua =
E²(in ras.) gwc cum hebr. LXX et psalt.
hebr., cf. psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol. (disciplina tua); mea rell. codd.
et edd. ¶ h. tua Θ^O | multiplicabit Σ^T;
multiplicabis D.

30. <in te RAC | <in deo R | 31. <deus RAC | <eloquium RA | <scutum R | 32. <quis RAC | <et quis R | 33. <deus RA | <et R | 34. <coaequans RAC | <et R | 35. <docens RAC | <et R | 36. <dedisti RAC | <et R.

- ³⁷ dilatabis gressus meos subtus me
et non deficient tali mei
³⁸ persequar inimicos meos et con-
teram et non revertar donec
consumam eos
³⁹ consumam eos et confringam ut
non consurgant cadent sub pe-
dibus meis
⁴⁰ accinxisti me fortitudine ad proe-
lium incurvabis resistentes mihi
sub me
⁴¹ inimicos meos dedisti mihi dor-

- sum odientes me et disperdam
eos
⁴² clamabunt et non erit qui salvet ad
Dominum et non exaudiet eos
⁴³ delebo eos ut pulverem terrae
quasi lutum platearum commi-
nuam eos atque conpingam
⁴⁴ salvabis me a contradictionibus
populi mei
custodies in caput gentium
populus quem ignoro serviet
mihi

43. conpingam RA; confringam C | 44. custodies RA; custodies me C.

Desunt X (suppl. X^a) m (suppl. m^a).

37. dilatasti ΠΦ^zτ cum Ps.-Eucher.
in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom.,
gallic., moz. et mediol.; dilataris D; +
me E. ¶ « dilatabis » Hug. | subter
Σ^MBΘ^{HS}H cum psalt. veron. | deficient
Σ^T.

38. et (I^o) — consumam eos om.
m^a | reuertat] conuertat X^a(conb.)ΠΦ^PEΓ
Ψ^{B*}DF aelꝥ cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt.
veron., rom., gallic. et mediol.; conuertam
Ω^M; reuertatur Σ^T. ¶ « reuertatur » Hug. |
consumam eos] in ras. Ω^{S2}.

39. consumam eos om. Σ^{TO}; praem.
et Σ^M cum hebr. et LXX | eos om. D |
surgant m^a | cadens Θ^{HS}Γ^{B*} | sub] P*;
subtus P²H* cum psalt. rom., gallic., moz.
et mediol.

40. accinxit Σ^T; et cinxisti m^a, cf.
hebr. LXX et psalt. veron., rom., gallic.,
moz. et mediol. | fortitudinem ΠΣ^{OM}BD
Φ^{RZOP}PH*Ψ^{BD}, cf. psalt. veron., rom. et
moz. (ed. Lorenzana) | incur(u)asti ΛX^a
BDΦ^{RZGV}PI²ZΓΨΩagrelꝥ cum psalt. ve-
ron., rom., gallic., moz. et mediol. | resis-
tentes] Ψ^{B*}; resistens Ψ^P; resistens te
Ψ^{B2}; praem. *** Θ^A | sub] subtus X^aKΩ^M

arelꝥ cum psalt. rom., gallic., moz. et
mediol. ¶ « sub » Hug.

41. dorsum] deorsum Θ^{HS} | odien-
tes — eos] et odientes me disperdidisti
Ψ cum psalt. veron., rom., gallic., moz.,
mediol. et hebr. | et om. I*.

42. clamabunt*** Θ^{G2} (bunt in ras.);
clamabant Ψ^{OM}Ω^M; clamauerunt Π cum
psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. |
non (ante erit) om. Ψ^D | exaudiuit a cum
LXX et eisdem psalt.

43. delebo] praem. et D¹ cum LXX,
cf. psalt. veron., rom., gallic. et mediol.
¶ h. conteram Θ^G | eos om. Σ^M | ut] sic-
ut Σ^{OM}; om. D¹ | conpingam] Λ^{L*}; con-
fringam CΛ^{L2}X^aΣ^{OM}BHΨagrelꝥ.

44. mei om. I* | custodies] R(in
textu)Θ^{M2}(in ras.); constitues R²(in marg.)
EΘ^AΓ cum Ps.-Eucher. in lib. reg. 2,
10 et psalt. veron., rom., gallic., moz.
et mediol., cf. psalt. hebr. (pones); + me
CX^aΠEΘ^{S2}AMG²P²HI²ΨΩagrelꝥ cum Ps.-
Eucher. l. c. et eisdem psalt. | in capite C
cum psalt. veron. | ignoro] praem. non
Z* | seruient Σ^T, cf. cod. graec. B (ἐδού-
λευσαν); seruuiat B.

37. <dilatabis RAC | 38. <persequar RA | <et non R | 39. <consumam RAC | <cadent R |
40. <accinxisti RAC | <incurvabis R | 41. <inimicos RAC | <odientes R | 42. <clama-
bunt RAC | <ad R | 43. <delebo RAC | <quasi RA | 44. <salvabis RAC | <custodies
RA | <populus RAC.

45 filii alieni resistent mihi auditu
auris oboedient mihi
46 filii alieni defluerunt et contra-
hentur in angustiis suis
47 vivit Dominus et benedictus Deus
meus et exaltabitur Deus fortis
salutis meae
48 Deus qui das vindictas mihi et
deicis populos sub me
49 qui educis me ab inimicis meis et
a resistentibus mihi elevas me

a viro iniquo liberabis me
50 propterea confitebor tibi Domine
in gentibus et nomini tuo can-
tabo
51 magnificanti salutes regis sui et
facienti misericordiam christo
suo
David et semini eius in sempi-
ternum
XXIII. 1 haec autem sunt verba no-
vissima

51. salutes RA; salutem C | facienti AC; facientis R.

Desunt X (suppl. X^a) m (suppl. m^a).

45. filii — 46. filii] *in ras. brev. spat.* ΣΤ² | filii — mihi (2^o) *om.* K* | fili DK²Ψ^o | alieni* D | resistent mihi] ¶ h. negabunt me Θ^o | resisterent D; mentiti sunt Σ^o* *cum LXX, Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol., cf. psalt. hebr. (mentien- tur);* seruiunt g | obaudient ΣΤ²Θ^{AM}*; obodiunt B; audient Θ^o*K² | ~ auditu auris obaudient mici filii alieni resistent mici ΣΤ², *cf. psalt.*

46. fili DΨ^o*

47. deus meus] ¶ h. fortis meus Θ^o | *et (ante exaltabitur) om.* Ψ^o | exaltabitur] Θ^M*G*; exaltetur Θ^M2G²Ω^M *cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. | deus om.* Θ^G* | fortis *om.* Ψ^B*D^P* *cum Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.*

48. uindictas mihi *om.* m^a | uindictam Π^oΣΘ^HΗΓΨ^B*F *cum psalt. rom., moz. (ed. Lorenzana) et mediol.; uindicta* BΘ^S *cum psalt. veron. | ~ mihi uindictas* Ω^M | *deicis*] Λ¹(c *in ras.*)H*Ψ^B*; *dei+cis** P; *deicisti* Θ^{HS}; *deiecisti* Π^oDΦ^{RZGV}ZΓΨ^B2Ω, *cf. psalt. veron., rom., moz. et mediol. (subdidisti); deicis* H². ¶ « *deiecisti* » Hug. | populos + meos Ω^M.

49. qui — eleuas me *om.* D | edicis Ψ^D | me *om.* A* | a *om.* Λ^L | mihi *om.* Θ^H | eleuans Φ^R; eleuasti m^a | iniquo] ¶ h. iniquitatis Θ^G.

50. domine *om.* B | ~ in gentibus domine ΣΤ²Θ^{AM}G¹2ΩSM *cum psalt. veron., mediol. et hebr., cf. psalt. rom., gallic. et moz. | nomini*] in nomine Ψ^B* *cum LXX; in nomini* D.

51. magnificanti] Θ^G2(an *in ras.*)I*; magnificantis Ω^Mm^aq; magnificant Π^o; magnificasti Λ^HΘ^M2 (st *in ras.*); magnificans X^aΣ^oMBDΦ^{RZGV}ΕΘ^SPH*12ZΓΨΩ^{SJ}rl̄sc *cum LXX, Ps.-Eucher. in lib. reg. 2, 10 et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. | salutem* CΣ^MBΦ^PΘ^{AM}*G*H1*Γ^B*Ψ *cum psalt. veron. et moz.; salutis* X^aDm^a; *salutare* Π^o *cum psalt. rom. | facienti*] I*; *facientis* RΩ^M; *faciens* X^aΣ^oMBDΦ^{RZGV}ΕΘ^{HS}PH*12ZΓΨΩ^{SJ}rl̄sc *cum LXX, Ps.-Eucher. l. c. et psalt. veron., rom., gallic., moz. et mediol. | misericordias* Ω^S; *misericordia* Θ^{HS} | *in sempit.*] *praem. usque* I*ZΓΩSM *cum LXX, cf. psalt. veron., rom., gallic., moz., mediol. et hebr.*

XXIII. 1. autem] *in ras.* P²; *om.* B Θ^M*G | sunt *om.* C | ~ uerba sunt IΩ^M | uerba + dauid ΛΦ^vΘ^G2wc *cum hebr. LXX*

45. /filii RA | <auditu R | 46. <filii RAC | 47. <vivit RAC | <et exaltabitur R | 48. <deus RAC | 49. <qui RAC | <a viro RA | 50. <propterea RAC | <et R | 51. <magnificanti RAC | <david RA.

XXIII. 1. ¶ haec XVIII. Σ^o; XXIII. Ω^{SJ}; XLII. R; XLVII. Φ²Γ^A; LXXXVII. A; XCV. ΛΦ^v; XCVI. K; CXVIII. E; *Div. sine num.* ZΨΩ^M; <haec C.

quae dixit David filius Isai
dixit vir cui constitutum est de
christo Dei iacob
egregius psalta Israhel
2 spiritus Domini locutus est per me
et sermo eius per linguam meam
3 dixit Deus Israhel mihi locutus
est Fortis Israhel
dominator hominum iustus
dominator in timore Dei
4 sicut lux aurorae oriente sole
mane absque nubibus rutilat
et sicut pluviis germinat herba
de terra

5 nec tanta est domus mea apud
Deum
ut pactum aeternum iniret mecum
firmum in omnibus atque munitum
cuncta enim salus mea et omnis
voluntas nec est quicquam ex
ea quod non germinet
6 praevaricatores autem quasi spi-
nae evellentur universi
quae non tolluntur manibus
7 et si quis tangere voluerit eas
armabitur ferro et ligno lanceato
igneque succensae comburentur
usque ad nihilum

XXIII. 1. quae dixit R; que dixit C; dixit (quae om.) A | 5. apud deum RC; apud dominum A | 7. igneque RC; ignique A.

Desunt X (suppl. X^a) m (usque ad v. 1, israhel; suppl. m^a).

et Ps.-Hier. quaest. hebr. ¶ h. dauid Θ³;
« dauid » del. Hug. | quae] in ras. Λ^{H2}
P²I²; **** Φ³Θ³; om. ΑΠ²ΔΦ^{RZV}Ω^{mc}.
¶ « nouissima. dixit dauid » Hug. et Guill.
ant. et hebr. non habent « que » Iac. | di-
xit dauid] in ras. Λ^{H2} | cui — iacob]
¶ h. cui constituta est scala christo dei
iacob Θ³ cum Ps.-Hier. quaest. hebr. Hier.
hebr. « cui constituta est scala christo
dei iacob » Hug. Hier. dicit quod hebr.
habet « cui constituta est scala christo
dei iacob » sed nondum ista hebrea exem-
plaria uidi Guill. | cui om. I* | est] in
ras. Φ² | christo dei] christo deo Ψ;
populo B | egregius] in ras. Σ^{T2}; egre-
gium D | psalta] Θ^{H*}Ψ^{F*}; salta Π³Φ^{Z*};
psaltas Σ⁰; psaltes X^aΘ^{G2}(es in ras.)Ψ^{BD}
Ω^{agrelv3c}; psaltaes Ψ^{F2}; psalmista Λ^H
Σ^{T2}(in ras.)BΘ^{H2}Ω^{sm3}. ¶ h. et alii codi-
ces psalta Θ³; « psaltes », ant. « psalta »,
alii « psalmista » Hug. « psalta » Guill.

2. per me] super me Λ^{U*}Γ^B. ¶ h.
in me Θ³ | et om. A | per lingua mea D.
¶ h. super linguam meam Θ³.

3. deus om. Π³ | israhel om. Π^F | est

om. Ψ^F | ~ locutus est mihi E | domina-
tur X Π^F; + isr D[†] | hominum] omnium
Λ^HΣTMBΨ⁰ | dominator (2^o) dominatur
X^a; praem. et α ¶ h. dominatur Θ³ | dei]
dñi m cum cod. graeco A.

4. sicut] praem. et Θ³ cum hebr. et
LXX | aurorae + dei Π^{F*}, cf. LXX |
oriente — sicut om. Ψ^{F*} | et sicut —
terra] ¶ h. et sicut pluvia germinat her-
bam de terra Θ³ | germinant Π³.

5. nec] hęc Π³ | apud] ad E* | deum]
dominum ΑΛ^HΠ³ | iniret E; inire Σ⁰ | sa-
lus — omnis] in ras. Λ^{H2} | solus mea R;
sors mea Ψ^B; + apud deum Λ^{H2} | et —
quicquam om. R | ex eo X^a g | non om. Λ^H.

6. spine*** Θ³ | uellentur ΣTM | uni-
uersae E | qui Λ^HB | non om. Σ⁰*I* | ma-
nus Π³; a manibus R.

7. et si — eas] ¶ h. et uir tangens
eos Θ³ | et om. C | ~ tangere eas uolue-
rit ΑΦ^{RZGV}ΨΩ³g; ~ uoluerit tangere
eas DΓ^B; ~ eas tangere uoluerit Ω³ |
lancea Ψ^{F*} | ignique ΑΣ^{OM}ΔΦ^{RZGP}Ω^{PHZ}
ΓΨ^w | succenso Θ^{HS}P²(o in ras.)Γ^BΨ^F.
¶ h. succensi Θ³.

<quae RA | <dixit vir RA | <egregius RA | 2. <spiritus RA | 3. <dixit RA | <mihi A |
<locutus est R | <dominator RA | <dominator (2^o) RA | 4. <sicut RA | <et sicut RA |
5. <nec RA | <ut A | <firmum RA | <cuncta RA | 6. <praevaricatores RA | <quae RA |
7. <et si RA | <armabitur RA | <igneque RA.

⁸ haec nomina fortium David
sedens in cathedra sapientissimus
princeps inter tres
ipse est quasi tenerrimus ligni
vermiculus
qui octingentos interfecit impetu
uno
⁹ post hunc Eleazar filius patru
eius Ahoi
inter tres fortes qui erant cum
David
quando exprobraverunt Philis-
thim
et congregati sunt illuc in proe-
lium

¹⁰ cumque ascendissent viri Israhel
ipse stetit et percussit Philistheos
donec deficeret manus eius et
obrigesceret cum gladio
fecitque Dominus salutem mag-
nam in die illa
et populus qui fugerat reversus est
ad caesorum spolia detrahenda
¹¹ et post hunc Semma filius Age
de Arari
et congregati sunt Philisthim in
statione
erat quippe ibi ager plenus lente
cumque fugisset populus a facie
Philisthim

10. deficeret ... et obrigesceret R; deficerent ... et obrigisceret A; deficerent ... et hobrigescerent C.

Deest X (suppl. X^a).

8. nomina] *in ras.* I^a; omnia m;
praem. sunt ZΓ *cum* Λ^{LH} (*marg.*) | for-
tium] Λ^{H2} (*um in ras.*) | dauid] H*; da-
uid dauid Λ^{H2} (*in ras.*) ΦPH²ZΨΩSM arelv̄s.
¶ « forcium dauid » hic fit uersus; hebr.
et Hier. et ant. sic incipiunt alium « se-
dens in cathedra » Hug. « forcium dauid.
Dauid sedens », multum odientes quidam
quod dictum est « dauid » secundo et quod
habent omnes ant. et noui resecauerunt,
ut licentius de alio quam de dauid ex-
ponerent cum illud et Hier. et ant. et
glosa et scolastica historia de dauid hic
exponant *Guill.* | sedet Ω^s; + dauid Γ^A |
princeps *om.* Z*; *praem.* et Σ^M | ipse] in
se Ψ^D | est *om.* Λ^H | tenerrimis D | inter-
ficit Σ^{TOM*} | impeto R.

9. post] *praem.* eliazar filius ahoi
Ψ^{B*}D(ahio)^F; + **** Σ^M | eleazar — ahoi]
* h. eleazar filius dodo filius ahoi Θ^G |
heleazar R; eleazar Π^G; eleazer Ψ | eius]
Ω² (*e corr.*); *om.* Σ^{O*} | ahoi] Λ^{L2}(o ex i)
P*H*; ahoi• Φ^z; ahohi Ω^Mg; haol I²

(hao *in ras.*); ah•oi Θ^G; achoy C; ahio
Θ^HP²Γ^AΨ^D; ahio*** Θ^S; achio Γ^B; ahi
H²; achi Σ^O; ahoites X^aZ; ahohites
relb̄s̄c; aoites Π^F; abohi Ω^s; achim Π^G;
ahol Σ^M; *om.* D | tres fortes] fratres Φ^z |
qui] quia Ψ^D | erat B | cum + eo Θ^{S*} |
in proelium] P*; in pr(oe)lio P²H*Ψ.

10. ascendisset Φ^{z*} | uiri] filii Γ^{Ae} |
~ stetit ipse Σ^O | deficiet D†; deficerent
ACΠP*Ψ^B | obrigesceret] Π^{F*}; obrigesce-
rent C(hob.)Π^{F2}Ψ^F | dominus] I*; deus
DΦRZGV P*12Γ^BΨ | in *om.* r | fugierat Π^G
Θ^A; fugerant Π^F. ¶ h. non habet qui fu-
gerat Θ^G | retrahenda E*.

11. semna Ω^M; semma Λ^L; semmaa
Λ^{H2}(ult. a *in ras.*)Z; semaa X^aΠ^G; sam-
maa a; ema D | age] P*I*; aie DE; agge
RX^aΣ^{OM}Θ^{HS}P²H¹²Γ^BΨΩ^Ma; aggea B |
arari] aram Σ^r | et *om.* r | phylistiis Ω^s |
statione] sacione D; ratione Π^G | erat
quippe] eratque C | ibi — lente] *in ras.*
Φ^{P2} | ibi *om.* Γ^B | ~ lente plenus X^a
arelv̄s̄c | fugissent I*Ψ^D; figisset Γ^{B*}.

8. ¶ haec XVI. P; XVIII. ΣTM; *Div. sine num.* ZΨ; § haec II. Ω^M; <haec RAC | ¶
(dauid 2^o) XVII. Φ^{ROP} | < sedens RA | <ipse RA | <qui RA | 9. <post RA | <inter RA |
<quando RA | <et RA | 10. <cumque RA | <ipse RA | <donec A | <fecitque RA | <et R |
11. ¶ et post XLVIII. Φ^z; LXXXVIII. A; XCVI. Λ^{ΦV}; XCVII. K; *Div. sine num.* Ψ^B;
<et post RA | <et congregati sunt RA | <erat RA | <cumque RA.

- ¹² stetit ille in medio agri et tuitus
est eum
percussitque Philistheos et fecit
Dominus salutem magnam
¹³ necnon ante descenderant tres
qui erant principes inter tri-
ginta
et venerant tempore messis ad
David in speluncam Odollam
castra autem Philisthim erant po-
sita in Valle gigantum
¹⁴ et David erat in praesidio
porro statio Philisthinorum tunc
erat in Bethleem
¹⁵ desideravit igitur David et ait

- si quis mihi daret potum aquae
de cisterna quae est in Beth-
leem iuxta portam
¹⁶ intruperunt ergo tres fortes castra
Philisthinorum
et hauserunt aquam de cisterna
Bethleem quae erat iuxta por-
tam et adtulerunt ad David
at ille noluit bibere sed libavit
illam Domino ¹⁷ dicens
propitius mihi sit Dominus ne
faciam hoc
num sanguinem hominum isto-
rum qui profecti sunt et ani-
marum periculum bibam

Deest X (suppl. X^a).

12. et tuitus] R*ΣT*ΘH*S*M(in marg.)
ΨB*; et tutus ΘG²ΨB²ΩS*Jel; et tutatus
ΩM r; et intuitus R²ΠGΣT²ΦRZG E*ΘH²S²AM
(in textu)G*PK*I*ZΓAB²(in ras.)ΨD; ***tui-
tus ΦP; intuitus ΛH² (in ras.). ¶ « tuitus »
Hug. | est eum] in ras. ΛH²; + iuxta
heliophorophin ΦP; + iuxta heliophoro-
pin KI*; + iuxta heliophorofi recessitque
E* | recussitque m | dominus] deus P*ΨF.

13. necnon — descenderant] ¶ h. et
descenderunt Θ^o cum Ps.-Hier. quaest.
hebr. | necnon + et ΛLX^aΣBΦP EOP²H
KIZΓΨΩJ agrel̄sc cum Rab. Mauro in
4 Reg. 2, 23 | descendeit ΩM | uene-
rant] ΘG*; uenerunt ΠGΘG² cum Ps.-Hier.
quaest. hebr. | dauid* ΛH | in spelunca I*
ΨB | hodollam C; adollam ΣOΓBΨDP; mo-
dollam ΛL*ΠFΦV*P E*ΘG*KI*ZΨB | autem
om. ΨB* | philisthim] (philisth)inorum ΛH
X^aΩarel̄sc | posita om. ΣO* | ualle — gi-
gantium elv | gigantium I*ΨD.

14. statio] ratio ΠG | tunc] nunc D |
erant DΘS.

15. igitur] ergo X^aΩSM agrel̄sc.

¶ « igitur » Guill. | dauid + aquam I²;
+ aquam de lacu ΛX^aΣOM BΘHSAG*P²HZ
ΓΨΩel̄sc. ¶ « dauid et ait » Hug. et Guill.
« aquam de lacu » hebr. et ant. non ha-
bent hec lac. | si quis] praem. o X^aΠFΦP
EΘG²K*Iarel̄sc. ¶ « si quis » Guill. | ~
daret michi ΩSM | quae — bethleem] bet-
leem que erat ΣM (ex v. seq.) | quae] qui
D | in — 19. sed usque] in ras. ΦP².

16. tot. vers. in ras. ΦP² | intrupe-
runt] D*; intrumperunt ΓA; intruperant P*;
ruerunt D³; ruerunt D² | ergo] igitur ΘM;
autem ΣM; om. ΠFD | aqua ΣTΨD; aque
ΠG | bethleem om. Z | que erat iuxta ΛH² (in
ras.); quae erant iuxta ΣO*; iuxta B | iuxta
porta ΘH³ | at] et ΛL DΘA, cf. hebr. et LXX |
libabit ΣTBD; labauit ΨD; biuabit ΠG; li-
b*auit ΨB; lib*auit E² (a corr.); lib***
uit ΘH* | illam] eam X^aZΩ grel̄sc.

17. tot. vers. in ras. ΦP² | propitius
— hoc] ¶ h. absit a me domine ut fa-
ciam hoc ΘG | ~ sit mihi X^aΣOM ΦP²EΘG
ΓBΨDΩ agrel̄sc | dominus] deus Λ | num]
non ΨB | istorum] iustorum H* | ~ isto-

12. <stetit RA | <percussitque RA | 13. <necnon RA | <et RA | ¶ castra CXXXV. B;
<castra RA | 14. <et RA | <porro RA | 15. ¶ desideravit LIII. C; CXXXV. ΘAMG;
CXXXVIII. ΘSH; <desideravit RA | <si RA | 16. <intruperunt RAC | <et hauserunt RA |
<quae A | <at RA | 17. <propitius RA | <num RA.

noluit ergo bibere
 haec fecerunt tres robustissimi
 18 Abisai quoque frater Ioab filius
 Sarviae princeps erat de tribus
 ipse est qui elevavit hastam suam
 contra trecentos quos interfecit
 nominatus in tribus 19 et inter tres
 nobilior
 eratque eorum princeps
 sed usque ad tres primos non
 pervenerat
 20 et Banaias filius Ioiada viri fort-
 tissimi magnorum operum de
 Capsehel

ipse percussit duos leones
 Moab
 et ipse descendit et percussit leo-
 nem in media cisterna diebus
 nivis
 21 ipse quoque interfecit virum ae-
 gyptium
 virum dignum spectaculo
 habentem in manu hastam
 itaque cum descendisset ad eum
 in virga
 vi extorsit hastam de manu Ae-
 gyptii
 et interfecit eum hasta sua

18. eleuauit RA; heleuabit C | 21. extorsit hastam AC; extorsit hasta R.

Deest X (suppl. X^a).

rum hominum Θ^MΩ^S | et om. D | ergo
 om. Π^o | robustissimi] fortissimi Z.

18. tot. vers. in ras. Φ^{P2} | frater]
 super Ω^M | filiis Ω^S*; filii Σ^T | de tribus]
 P² (bus in ras.); de tribu Π^oΨ^D; + istis
 Φ^{V2}Θ^IΖ^ΓΒ^ΨΓⁿ cum Ps.-Hier. quaest. hebr.
 et Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 23 | eleua-
 uit] I*; heleuabit C; leuauit ΛX^aΠ^FΣ^{OM}
 B²D^oΦ^P*H^{I2}Z^ΨB^{*DP}ΩSMαgrelb̄g; le(u)abit
 Σ^TB* | trecentos + uiros Φ^{V2}Γ^ΨB²ⁿ | no-
 minatus] Θ^S*; nominatos Θ^{S2} | in] inter
 Π^o*; om. Ψ^D | tribus] praem. illis Θ^{P2n}
 cum Ps.-Hier. l. c.; + illis I².

19. et — usque] in ras. Φ^{P2} | inter]
 in P^{*H}* | primos] Λ^{H2} (o in ras.); primus
 Π^FD[†]φ^ZE^{*P}*; praem. uiros ΩSM. ¶ h. non
 habet primos Θ^o cum Ps.-Hier. l. c. | per-
 uenerat] Λ^{L1} (ult. er in ras.); peruene-
 rant Π^o.

20. ioiada* Φ^Z; ihoiada C; iogada
 D; ioda Ψ^{F*}; ioiadae ΛX^aΦ^PE^ΘH^{AMO}P
 HKIΖ^ΓΑ^ΨΩ^Dgrelb̄g; ioiade ΠΣΒ^ΘΓ^BΨ^B
 Ωα; ioiedaui n (ult. i in ras.) | uiri fort.]

fortissimi uiri Ψ^F. ¶ h. filii uiri fortissimi,
 h. ishagil Θ^o cum Ps.-Hier. quaest. hebr. |
 magnorum] ¶ h. magister Θ^o cum Ps.-
 Hier. l. c. | opere Π^o | capsehel] I² (eh in
 ras.); capseel ΑΛX^aΠ^oΣ^o*D^oΦ^EΘ^{HS}P*Γ^ΨB
 Ωαg; cabsehel Π^F; cabseel relb̄g; capsahel
 RKΨ^{Fn}; capselech B | duo Ψ^{F*}; om.
 Σ^o* | et (ante ipse) om. D | descendet
 Ψ^D | in medio cisterna E*; in medio cis-
 ternae Z cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2,
 23; in media castra Γ^A; + in Λ^{H2}X^aD
 Φ^{RZGV}P*KZΨΩαgrelb̄g cum Ps.-Hier.
 l. c. et Rab. Mauro l. c. | niuis — 21. quo-
 que] resc. R².

21. interfecit] percussit Σ^T | uirum
 in aegyptium Ψ^D; uirum et Ψ^{B*}; om.
 Ψ^{F†} | (aegypti)um uirum dignum] resc.
 R² | indignum n | ~ dignum uirum A |
 spectaculum Σ^M | habens Π^{F†} | hasta Ψ^{F*} |
 ita Θ^M*G* | in (ante uirga)] cum n | ui]
 in ras. I²; ui* D; septem (sic plene scrip-
 tum, pro vii) n; om. Π^o | hastam] hasta
 R^{ΦRQ} | et om. D | hasta] praem. in B.

<noluit RAC | ¶ haec LXXXVIII. A; Div. sine num. Ψ^{DP}; <haec RC | 18. ¶ abisai
 XLVIII. φ^ZΓ^A; XCVI. Ω^M; XCVII. Λφ^V; XCVIII. K; <abisai RAC | <ipse RA | <nomi-
 natus RA | 19. <eratque RA | <sed RA | 20. <et RA | <ipse RA | <et ipse RA | 21. <ipse
 RA | <virum dignum RA | <habentem RA | <itaque RA | <vi RA | <et RA.

²² haec fecit Banaias filius Ioiadae
²³ et ipse nominatus inter tres robustos
 qui erant inter triginta nobiliores
 verumtamen usque ad tres non
 pervenerat
 fecitque eum David sibi auricularium
 a secreto
²⁴ Asahel frater Iobab inter triginta

Eleanan filius patrum eius de Bethleem
²⁵ Semma de Arari
 Helica de Arodi
²⁶ Helas de Felthi
 Hira filius Aces de Thecua
²⁷ Abiezer de Anathoth
 Mobonnai de Usathi
²⁸ Selmon Aohites

23. dauid sibi AC; sibi dauid R | 24. eleanan A; heleanan R; et eleanan C.

Deest X (suppl. X^a).

22. ioiadae I^{*}; ioiade Λ^hX^aΣTMBD
 Θ^SPI²ZΓΨ^{BDP2}Ωmα; ihoiade C; ioade
 Ψ^{F*}; ioiada Φ^{Z*}; iaiade Z; ioiethē n.

23. robustus I^{m2} (rescr.) | herat C |
 usque ad] usque Λ^{L*} | tres + primos Π^G
 (ex v. 19) | peruenerunt D | sibi] in ras.
 Φ^{G2} | ~ sibi dauid RΛX^aΠ^FΣBDΦ^{RZGV}
 Θ^{M0}PHI²Γ^AΨΩ^Sagrelb̄c | in secreto Ψ^D
 Ω^S; de secreto Ω^M; praem. et constituit
 eum dauid super tribum suam n; postpo-
 nit eadem verba Z. ¶ h. non habet a se-
 creto Θ^a | ~ sibi auricularium de secreto
 dauid Ω^M.

24. iobab] iacob Ω^M | inter triginta
 eleanan] in ras. Φ^{P2} | eleanan] P^{*}; he-
 leanan RΘ^{AM0}Z; elehanan relb̄c; ellea-
 nan Ψ^{B*}; eleanam Γ^B; aleanan n; helia-
 nan Π^F; leanan Σ⁰BΘ^{HS}P²HΨ^F; helcanā
 D; praem. et CΠ^FΣ⁰MBΘ^{HS}P²HI^{*}ZΓ^BΨ^Fn |
 filius patrum — eius e; filius patri eius I^{*}.
 ¶ h. filius dodo Θ^a.

25. sema BΨ^{Dn}; semāa Λ^{H2}; sem***
 Λ^{H*} | rari C; arodi Θ^a; harodi relb̄c |
 helica = RCΘ; elica AΠΣ^{TO}BP²HKΓΨ^{B*DF}
 mgrēlb̄c; elicha ΛX^aDΦ^{VP2}(cha in ras.)
 Ω^{SJ}a; eliga Σ^M; elisaca Φ^{RZGP*}Ψ^{B2}; eli-
 sacha Ω^M; elisaga E; heliac Z; *lica I²
 (li in ras.) | harodi grelb̄c; arori c.

26. elas Π^FΦ^{RZGV}Π^FΓ^BΨ^{BDn}; heles X^a
 Θ^aagrelb̄c; helias E; eas D; helac Ω^S;
 eras Ψ^F | phelthi Λ^HΠ⁰EΘKZ; fhelthi Λ^L;

fel*thi Σ⁰; felti Ω^S; phelti Ω^M; felethi Σ^T;
 phelethi Γ^{B2}; feletthi C; phelothi Γ^{B*};
 falthi Ω^J; phalti X^aagrelb̄c; falti Σ^M;
 afelthi B; elfeldi n | hira] Ψ^{F*}; ira Π^GB
 D; hyra ΩSM; hi*ra Θ^a; hiera Θ^{AM}Γ^B;
 hiras Σ^MΨ^{BF2}; iras Σ^{Tn} | aces] P^{*}; haces
 C; acces AX^aagrelb̄c; aches ΛΘΩ; sa-
 ches Σ^T; achis Σ⁰BP²HZΓ^AΨ; lachis Γ^B;
 cades n; machir Σ^M | tecua Σ^MZ; thechua
 Φ^{RZGV}Θ^{G2}Π^FΓ^BΩ^J; techua Σ⁰Θ^{AG*}; thecuae
 Φ^{PE}; heclia D.

27. abi-ezer e; abiezer Π^F; abyezer
 Ω^S; abieser a; abizer Π^G; habizer D | ana-
 toth CΛ^HΣ^{TO}DΦ^ZΘ^{AM0}HΨ^{F*}; anathot X^a
 Π⁰EKΓ^BΩ^{Mn}α; nathot Φ^{P*}; natthot Σ^M;
 natthoth B | mobonnay C; mobonai Γ^B;
 mobannai Φ^{RZV}PI²(pr. a in ras.)ZΩ^M; mo-
 bunnai Θ^G; moionnai D; molonnai Π^F;
 nobonay Ω^J | usathi] Λ^{H2}(us in ras.)Θ^{S*};
 husati grelb̄c; husathy C; usati X^a; asa-
 thi Θ^{S2}; cusathi Π^G; usathai Z; uthasi Γ^B;
 tisathi Θ^H.

28. selmon] I² (e in ras.); pselmon
 C; salmon Π^FΣ⁰MBH; felmon Π^G; sel-
 mona DΘ^{HS}P² (mona in ras.) | ahohtes
 AX^aΦ⁰grelb̄c; aohithes Λ^HΦ^{ZV}; ahoites
 Θ^{AM}KΓ^AΩ^Mα; achoites Ψ^{DF}; achoithes
 Ω^J; aothites Φ^{P2}(a in ras.)EZ; ahotites
 Σ⁰M; hahotites H; ahothites BI²; aho*te
 I^{*}; achiotēs Σ^T; achotes Ω^S; achites C
 Λ^{L*}; ochites Π^G; ohites D; **ohites P^{*};

22. <haec RAC | 23. <et R | <verumtamen RA | <fecitque RA | 24. <asahel RA | <eleanan
 RA | 25. <semma RAC | <helica RA | 26. <helas RA | <hira RAC | 27. <abiezer RA |
 <mobonnai RAC | 28. <selmon RA.

Maharai Nethopathites

²⁹ Heled filius Banaa et ipse Nethopathites

Hithai filius Ribai de Gebeeth filiorum Benjamin

³⁰ Banahi Aufrathonites

Heddai de torrente Gaas

³¹ Abialbon Arbathites

Azmabeth de Beromi

³² Eliaba de Salboni

29. gebeeth RA: gabaath C.

Deest X (*suppl.* X^a).

deothites Θ^{SP2}; adonites Γ^B | maarai Γ^{A*SP}; marai Θ^{HS}; macharai X^aDΦEP* KIQ^{AM} ag; macharay Ω^S; mahari Λ^HΘ^A; maari Π^G; maahrabi B; mahai Π^{F1}; machay C; maarath Z; mabai Π^{F†}; matriain n | nethopathites = RCΦ^P; nethopathites n; nethophathites Π^FΦ^{RZGV}Θ^{AMG} ZΨ; nethophathithes P; nethophathites AΛEΓ^Arelv̄sc; nethophatites D; nethophathithes BΩ²; netophatites X^aΣ^OΘ^{HS2}HKIQ^S ag; netofatites Σ^M; neophatites Π^GΩ^M; nethophates Γ^B; nephathites Θ^{S*}; fatites Σ^T.

29. heled — nethopathites om. Σ^TB DΓSM | eled AΠΦ^{PE}Θ^{HS}HΓ^A; heleth Λ^H ZΩ^M; eleth Σ^OKΨ^B; helet Λ^LΣ^M; elet n; helech Ψ^OΩ²; elech Ψ^F; heleb Θ^{G2}(b in ras.) glv; eleph X^aa | banaa — filius om. Σ^{O*} | banaa] P²(*ult.* a in ras.)Ψ^{F*}; bannaa Θ^{H*2}; banaha Ψ^{B2}; bana Ψ^{B*}; baana ΛΣ^{O2M} Φ^{FE}Θ^{H2AMG}HKIQ^Sagrelv̄sc; banaias Ψ^{F2} | et ipse] ¶ h. non habet Θ^G | nethopathites = CΦ^{P*}; nethopathitis n; nethophathites Φ^{RZGV}Θ^{AMG}ZΨΩ²; nethophathithes Θ^SP; nethophathites AΛEΘ^SΓ^Arelv̄sc; nethophathites Π^G; netophatites X^aHKIQ^Sag; nethofathites Π^F; neophathites Ω^M; nobhatites Σ^{G2}; nofatites Σ^M; nethopa****es R | hithay C; hythay Λ^H; ithai Π^FΣ^TO²BZΩ^M relv̄sc; itai X^aΠ^G ag; hitai Φ^{RG}Ψ^{BDF*}; hytay Ω^S; itahi D; hica Θ^{HS}; om. u. *scribit vero post beniamin in fine v. thiter* | ribay CΛ^H; rība Π^G; rubay B; rabai Ψ^OΩ^M; rabay Ω^S; sabai Z; sarabai Θ^S | gebeeth Π^G; gebeth Λ^HΣ^OΦ^{FE}H²KIΨ; gebeth Z; gebeet Σ^M; gabaath CΘ^Grelv̄sc; iebet Σ^T; gebebeet D; bebeth B; geth H^{*}.

30. bana·hi Φ^P; banaahi Π^G; banai X^aΣ^OΘ^HPHKZΓ^BΨ^{ΩM}n ag; banay Λ^HBΩ^S; banahia CΘ^B; banaia Ω^Mrelv̄sc; banaiau

Θ^{G2} (iau in ras.); banaian g; bnai Π^F | aufrathonites] I² (au in ras.); aufrathonites Λ^{H2} (*alt.* f ex e); aufrathonithes Φ^{RGV}; aufratonithes R; aufratonites Σ^OH; aufrathonites Γ^A; aufratonites D; affratonites ΩSM; hafrathonites C; euphrathonites Z; eofrathonites n; ufrathonites Π^F; utfrathonites Θ^{HS}; efrathonites Θ^{G2} (*pr.* e in ras.); farathonites Ω²; pharathonites grelv̄sc; pharatonites X^aa; aut franothites B; aufr***** m | heddai] I² (ed in ras.); hedday CΒΩ^S; hethdai Ψ^B; hetdai Ψ^F; hetddai Γ^B; hedai ΛΦ^{RZGV}P^{*}g; hethai n; ethai Ψ^O; heldai Dα; heltai X^a; hedrai Θ^A; addai Π^G | torrente-gaas elv | torrente] ¶ h. torrentibus Θ^G | gahas D; cahas n; gaads Ω^S.

31. abial bonarbathites C; abial bonarrathites Θ^S; abialbathites Ψ^{F*} | abialbon] P^{*}; abialbon relv; habialbon D; albialbon X^aP²g; albiabon Φ^{P*}ZΩ^S; ahialbon Φ^{ZO}; abiarbon B; abiabon Γ^BΩ^{M1}; abaiabon Ω^{M†}; abialmon E; abialgon Σ^M | arbathites] Φ^{V*}; arbathithes Φ^{V2}; arbatites Σ^ODHK; arbatithes P; arbachites ΩSM; ar****tes I^{*} | asmabeth C; azmaueth Φ Θ^{AMG}PIZΩ^{3M}agrelv̄sc; aezmaueth E; azmaueth X^a; azimaueth Γ^A; azmauet Σ^T Dmg; azmaueb R; asmauec Ω^S; admaueth n; etmaueth Γ^B; a·maueth K | de beromi] *deest* R^{*} *fol. lac.* | beromi] I^{*}; berhomī g; berromi Ω^M; bereomi I²; boromi R²Φ²Γ^A; berom Λ; bebroimi P^{*}.

32. el. de sal.] eliabadis alboni n | eliab] P^{*}; heliaba CΘ^{AMG}; elihaba g; alieba R; elialba Σ^T; eliab Σ^{OMP2}Ψ^{B*O}; heliab BZΨ^F | saalboni g; saliboni Φ^{PE}; salaboni relv̄sc; selboni CΠ^G; salmoni Σ^{OM}BH; saboni ΩSM; sabboni RΓ^B; sal****

— maharai RAC | 29. heled RAC | hithai RAC | 30. banahi RAC | heddai RAC | 31. abialbon RAC | azmabeth RAC | 32. eliaba RAC.

fili iasen Ionathan
³³ Semma de Horodi
 Haiam filius Sarar Arorites
³⁴ Elifeleth filius Aasbai filii Maa-
 chathi
 Heliam filius Ahitofel Geloni-
 tes

³⁵ Esrai de Carmelo
 Farai de Arbi
³⁶ Igaal filius Nathan de Soba
 Bonni de Gaddi
³⁷ Selech de Ammoni
 Naharai Berothites armiger Ioab
 filii Sarviae

34. gelonites RA; gelonitis C | 37. filii saruiae AC; filius saruiae R.

Deest X (suppl. X^a).

Θ^M | fili iasen X^a; filiasen Φ^{G*}Θ^{MG*}; fili-
 liassen Φ^{G2m} | iassen Σ^{OP2}Ψ^{BF}relv̄ḡc;
 iasem D; iasan Ω^{SJ}; asen Σ^MΒΘ^AZΓ^B;
 assen Φ^{RZV}P*Ω^M; afen I² (fen *in ras.*);
 asce n; + de Π^G | ionatan Σ^M; ionathā
 Dre; ionatham Γ^A; ionatha Σ^TK; + et
 ara ΣBP²H; + et aran Ω^M; + et ara et
 Λ^L; + et arahet Λ^H.

33. sema X^aBn; seṁaa Λ^{H2}; sem***
 Λ^{H*} | orodi X^aDΦ^{ZP}EΘ^{HS2}(i *in ras.*)KΨ^D
 ael̄ḡ; rohodi C; borodi R; harodi Σ^{OP}
 H; arodi Σ^MBZn; herodi Π^G; erodi Γ^B;
 orori rc; harari Θ^{G2} (*in ras.*) | haiā Φ^R;
 hayam Λ^H; haiam X^a; hayam Ω^S; hahiam
 BE; ahiam grelv̄ḡc; aiam Σ^{MD}Φ^PΘ^{H2I};
 haiem Ω^J; hiam Θ^{S*}; iam Θ^{H*}; baia Π^F |
 filius — arorites] *deest R* fol. lac.* | sara
 rarorites C; sarerarorithes Φ^Z; sararori-
 tes Θ^S; sarerarites Φ^{RZ}; sarorites D;
 saarrothites Γ^A; sareraten Φ^G | sarari n;
 sarer Φ^V; sahar Σ^{OP2}H; saar Σ^TΦ^PE
 Θ^{H2AG*}P*KI²Γ^B; sar Θ^{H*}; saray Ω^S; sa-
 haara Σ^M; sabar B; sa*** I* | ararites
 grelv̄ḡc; hararites Θ^{G2} (harar *in ras.*); sa-
 rarorites R²; arotites Σ^{OM}HI*Ω^M; arothi-
 tes ΒΘ^{AMJ2}Γ^{Bn}q; arotithes P² (*pr. t ex r*);
 zaroithites Ω^S; aratites Φ^V; dehides E.

34. elipheleth Λ^HΠ^GΓ^BΩ^J; elifelet A
 Φ^{P*}Θ^{Hn}; eliphelet relv̄ḡc; helifeleth CX^a
 Σ^{OB}Θ^{AMH}; helipheleth Θ^{GZ}; helifelet Σ^M;
 helifeleth R² (*pr. h in ras.*); elifalet Π^F;
 eliphalet g; elifelech Φ^ZΨ; eliphelech
 ΩSM; elifelec DΦ^{RG}; elefilec Φ^V | aasbai]
 Φ^{P*}Θ^{M*}; aasbay CΛ^{HB}; ahasbai g; *aas*-
 bai P; saasbai Σ^TΦ^{RZ2}GV^{P2}Θ^{M2}ZΨ; saasbay
 Π^GΩ^S; aasboi R; abasbai Ω^J; saalbai Ω^M;

aas D; bai Φ^{Z*} | filii — heliam] *deest R**
fol. lac. | fili R²P*KI | maachatthi Ψ^B;
 maachati Λ^HX^aΣ^MEΓ^AΨ^{DF}Ω^Mqg; macha-
 thi Π^GΣ^TBΦ^PΘ^{AG}PHΓ^{Bm}; machati Σ^{OD}
 Θ^{HSM}Ω^Srelv̄ḡc; maahathi K; mahati n |
 helyam Λ^HΩ^S; eliam Σ^{OP2}EHI*Ψ^Brelv̄ḡc;
 eliaam g; helam Σ^M; beliam C; *om.* Ψ^{F*} |
 gelonites] Σ^{OP*}E*I*; gelonitis CΓ; giloni-
 tes Λ^LΠ^FΣ^{TO2}BΦ^{E2}Θ^{HS*}PI²ΨΩg; zelonites
 n; ialonites D.

35. hesrai grelv̄ḡc; esray Λ^HΠ^GΩ^S;
 hesray C; esdrai A; herasi Γ^B | pharai
 Σ^MBΦ^{RGV}Θ^GPZΨΩ^Mgrelv̄ḡc; faray CΛ^H;
 pharay Ω^S; pharahi Φ^Z; sarrabi D; farai
 farai E* | arbi (36) igaal] arbigeal Θ^S |
 arbi] Φ^{G*}P*; arbai Ω^J; arabi Λ^HΣ^{OMB}
 Θ^{AP2}HΨ; arbis n; aroi Φ^{G2}.

36. igaal] P*; ygaal Ω^S; igahal Z;
 gaal Ψ^{BDF2}; *gal Ψ^{F*}; gigaal Θ^G; iagaal
 B; igail Θ^{AP2}; igail Λ^HΠ^G; hygayal
 Λ^H; acaal n | boni X^an; boanni CΠ^F;
 bani Θ^{G2}(a *in ras.*)r | de gaddi] tegathi n |
 gadi relv̄ḡc; geddi Γ^A; gati B; gad** Θ^G.

37. selech] Θ^{G*}; selec AΛ^LΣ^{OMD}
 Φ^{PE}Θ^{HSG2}HKΓ^Agrelv̄ḡc; silech Ω^M; sylech
 Ω^S; seleche X^a; seletth Γ^B; sedeth Ψ^D |
 ammoni] Θ^{G*}; amoni Σ^{OM}Θ^{AMH}; dam-
 moni X^a; ammon m; amon Θ^{G2} | naha-
 rai] Φ^{P2}(*corr.*)P*; naharay CΠ^G; naharrai
 E; naarai Λ^HX^aΣ^TΦ^{R*}Ψ^{DF}q; naaray Ω^S;
 nahrai K; narrai Ω^{M*}; narai Ω^{M2}; n. hari
 P²; naari Γ^B; neharai Φ^Z; natharay B;
 nacharai Z; nabarai Π^{Fn} | berothithes R
 Φ^Z; berotites Λ^HX^aΣ^{OM}HK; berodditis
 n | fili D; filius RΛ^LX^aΣ^{OH*} *cum cod.*
graeco B; filiis Φ^{Z*}Θ^S.

<filii RA | 33. <semma RAC | <haiam RAC | 34. <elifeleth RAC | <heliam RAC | 35. <esrai
 RAC | <farai RAC | 36. <igaal RAC | <bonni RAC | 37. <selech RAC | <naharai RAC.

³⁸ Hira Hiethrites

Gareb et ipse Hiethrites

³⁹ Urias Hettheus

omnes triginta septem

XXIV. ¹ et addidit furor Domini

irasci contra Israhel

commovitque David in eis dicen-
tem

vade numera Israhel et ludam

² dixitque rex ad ioab principem
exercitus sui

perambula omnes tribus Israhel
a Dan usque Bersabee
et numerate populum ut sciam
numerus eius

³ dixitque ioab regi

adaugeat Dominus Deus tuus ad
populum quantus nunc est
iterumque centuplicet in con-
spectu domini mei regis
sed quid sibi dominus meus rex
vult in re huiuscemodi

XXIV. 3. dominus deus tuus C *cum codd. fere omn. et ipso archetypo, ut vid.*; dominus tuus RA | quantus RA; quantum C | centuplicet RC; centiplicet A.

Deest X (suppl. X^a).

38. hira hiethrites] hirahi ethrites
Θ^a; hirahi ethrites Θ^{HS}; hirai. ethridis n |
hira• Θ^G; hyra Ψ^{DF}; ira Σ^TΩ^arelvsc; hirai
Λ^a; hiray C; hyray Λ^H; hiran Γ; hiras Ψ^B;
pharay Π^G | hiethrites] I^a; hietrithes R; hie-
trites X^aΠ^FΣ^ODEHΓ^AΨ^{F*}ΩSM; ietrites Cα;
iethrites ΛΠ^GΘ^{MG}I²ZΓ^BΩ^agrelvsc; hiethroi-
tes P^a; bietrites Σ^T; bierites Σ^M | gareb
— 39. hettheus] urias ettheus agareb et
ipse ietrites Π^O | gareb — hiethrites *om.*
BH^aΓ^B | gareb] I² (*ga in ras.*); careb Γ^A;
iareb H²; gereb Σ^M; iereb Σ^{TO}; garib n;
gareth Ψ^B | et ipse] ipse X^aH². ¶ h. non
habet Θ^a | hiethrites] I^a; hietrithes R;
hietrites X^aΠ^FDEΓ^AΨ^{F*}ΩSM; iethrithes g;
ihetrites Cα; iethrites ΛDΦ^PΘ^{MG}I²Ψ^D
relvsc; ietrites H²; ethrites Θ^a; ethrites
Θ^{HS}; iethrites Ω^a; hietrites n; biethrites
Σ^M; bietrites Σ^{TO}.

39. urias] trias D | omnis Θ^{H2}(ni *in*
ras.)P^a | triginta + et Λ^H *cum hebr. et*
LXX.

XXIV. 1. dauid *om.* Φ^R | ~ in eis
dauid Σ^{OM}BHΓ^A | dicentem] Φ^{P2} (δ *in*
ras.); dicente Ψ^{F*}; dicens Λ^H; + ad ioab
X^aΘ^{H*}SAM^{G*}P²Γ^{B2}Ω^are. ¶ « ad ioab »
del. Hug. et Guill. | uade + et Σ^{OM}BP²
H *cum aliq. codd. graec.* | dinumera D
Ψ^{DF}; dinumerare Ψ^{B*} | iuda Φ^P.

2. rex] dauid Σ^T | principem + et
D | omnis Π^G | a] ad Γ^{B*} | usque + ad
X^aΩ^{M*}a | numerate] B^aK^a; numera X^a
B²K²Ψ^{B*}e *cum LXX*; numerare C.

3. regi] Θ^{S2} (*e corr.*) | augeat Θ^{S*} |
deus tuus] tuus RAΣ^M; *om.* w | populum
+ tuum Λ^LX^aSBP²HΓ^{AB*}Ψ^Ωagrelsc *cum*
plur. codd. graec. | quantus] P^a; quan-
tum CΛ^LΠ^{F*}SB^aDΘ^{HSAM*}G^{*}P²HI^aΓ^{AB*} |
centuplicet] I²(*et in ras.*)Ω^{S2}(*in ras.*);
centiplicet ΑΠ^FDΘ | in] *in ras.* I² | do-
mini mei regis] *in ras.* Θ^{G2} | dominus]
corr. Θ^{G2} | rex] res Γ^B; *om.* Ψ^F | uult *om.*
D | ~ uult dominus meus (rex) ZΨ | in
re] inire res Λ^{H*}; scire Σ^M | huiusmodi D.

38. <hira RAC | <gareb RAC | 39. <urias RAC | <omnes RAC.

XXIV. 1. ¶ et XVIII. Φ^RGPP; XVIII. ΣTM; XXIII. Ω^{S2}; XLIII. R; L. Φ^TΓ^A; LIII. C; XC. A; XCVII. Ω^M; XCVIII. ΑΦ^V; XCVIII. K; CXX. E; CXXXVI. BΘ^{AMG}; CXXXVII. Θ^H; CXXXVIII. (*pro* CXXXVIII. H; CXXXVIII. Θ^S; *Div. sine num.* Z | <commovit-
que RA | vade RA | 2. dixitque RAC | <perambula RA | <a dan R | <et RA | 3. di-
xitque RAC | <adaugeat RA | <iterumque RA | <sed RA.

⁴ obtinuit autem sermo regis verba
loab et principum exercitus
egressusque est loab et princi-
pes militum a facie regis ut
numerarent populum Israhel
⁵ cumque pertransissent Iordanem
venerunt in Aroer
ad dextram urbis quae est in
valle Gad
⁶ et per Iazer transierunt in Ga-
laad et in terram inferiorem
Hodsi
et venerunt in Dan silvestria
circumeuntesque iuxta Sidonem

⁷ transierunt propter moenia
Tyri
et omnem terram Hevei et Cha-
nanei
veneruntque ad meridiem Iuda
in Bersabee
⁸ et lustrata universa terra adfue-
runt post novem menses et vi-
ginti dies in Hierusalem
⁹ dedit ergo loab numerum de-
scriptionis populi regi
et inventa sunt de Israhel octin-
genta milia virorum fortium
qui educerent gladium

4. principes RA; princeps C | 5. ad dextram RA; ad dexteram C | 6. circumeun-
tesque A; circueuntesque C; circueuntes R | iuxta RA; per C | 9. descriptionis A;
describitionis R; discriptionis C.

Deest X (suppl. X^a).

4. et om. B | principum] Φ^{02} (u
corr.); principem E*; principium Λ^{H*} ;
+ eius Σ^{T2} | est om. Θ^S | princeps C Σ^T |
numeraret Ω^{SM} ; numerare Π^{F*} .

5. pertransisset $\Omega^{M†}$ | iordanē DH
 $\Gamma^A \Omega^M$ | b; iordanen $\Lambda^L \Sigma^{TO} B^* \Phi^{RZOV} \Theta^S \Lambda^{MGP}$
Za; iordanen* Ψ^B | aroer] P^2 (er in ras.) | I^2
(alt. r in ras.); aroher $\Lambda \Pi^D Z$; haroer
 Ω^J ; roer Φ^{P*} ; arohel $D \Phi^{ROV} \Psi^{BD}$; haro-
hel Φ^Z ; arahel Ψ^F | dextram] Φ^{P*P*} ; dex-
teram $\Lambda^H X^A \Sigma^{OMB} \Phi^{ZVP^2} \Theta^{AM*O*P^2} HKZ\Gamma$
 $\Psi^{DP} \Omega \text{agrel} \upsilon \beta \zeta$ | quae — 6. transierunt]
¶ h. quae est in [medio torrentis] gad
et ad [Iazer et uenerunt] Θ^0 (partim re-
stit. ex Martianaeo) | ualle - gad $\epsilon \iota \upsilon$ |
gaad $\Lambda^{LH*} \Sigma^O$; gath $D \Gamma^B$; gaath Σ^T ; gat
 Σ^M .

6. et] in ras. Θ^{A2} | per] pro Σ^O |
gazer D^* ; iacer X^A ; iezer $\Sigma^O BH$ | in terra
inferiore Π^G | hodsi] Ω^{J2} (dsi in ras.);
odsi Ω^S ; hotsi B; othsi Γ^B ; hadsi $\text{rel} \beta$;
hadsi* Θ^G ; hosi Φ^R | uenerant Ω^{M*} | cir-
cueuntes quoque Ω^M ; et circueuntes B^2 ;
circueuntes RB^* (circum.) | iuxta] per C

Π^F ; om. Λ^H | sydonem $RA^H \Pi^G \Phi^P \Theta^{AMG} \Psi^{BF}$
 $\Omega^{SJ} \text{ag}$; psydonem C.

7. propter] B^* ; prope $X^A \Sigma^{MB^2} I^2$ (in
ras.) $\Omega \text{arel} \beta \zeta$; pro E*. ¶ ant. «propter
menia tyri» *Guill.* | moeniam E | tyri]
 Θ^{S2} (y *corr.*); tiri Σ^{OM} ; thiri $\Sigma^T D$ | heuei]
 R^* ; euei $X^A \Sigma^{TM} B \Phi^{RGI^2} \Gamma^B \Psi^{BF} \alpha$; heuaei
 $\Sigma^O \Phi^P \Theta^{AM^2O} K \text{rel} \upsilon \beta \zeta$; heuaei R^2 ; haeuei
 $\Lambda^L \Theta^S P$; haeuei* I^* ; euaei $\Phi^{ZV^2} \Theta^{M*} \Psi^D \text{g}$;
euehi $E \Omega$; aeuaei $\Phi^{V*} H$; euaei Π^G ; he-
bei Γ^A ; heui AC; eui D^2 (i *corr.*) | cha-
nanaei $R \Phi^{ZGVPE} \Theta^{AM} HK \text{grel} \upsilon \beta \zeta$; cananei
 Σ^{OMI} ; cananaei C | uenerunt (que om.)
mg | iudae Ψ ; iudam $\Pi^{F*} I$ | in] et B;
om. I.

8. et lustrata] inlustrata R; + est
 Σ^O | terra om. Ψ^D | ~ terra uniuersa Σ^O |
dies** Ψ^B | in om. X^A .

9. ioab om. Θ^G | ~ numerum ioab
D | discriptionis $C \Sigma^T B^* D P^* K I^*$ | populi]
 Λ^{L2} (li in ras.); populo $D \Phi^{RZG} \Psi^{B2}$ (alt.
o *corr.*) | regis Ψ^D | et om. D | inuenti
 $\Lambda^H Z \eta$ | octingenti Λ^H ; octogenta Φ^Z ;
octoginta Γ^A ; nongenta Ω^M cum paucis

4. <obtinueit RAC | <egressusque est RA | <ut A | 5. <cumque RA | <venerunt R | <ad
A | 6. <et per RA | <et in R | <et venerunt RA | <circumeuntesque RA | 7. <et omnem
RA | <veneruntque RA | 8. <et lustrata RA | 9. <dedit RAC | <et inventa RA.

- et de iuda quingenta milia pug-
natorum
10 percussit autem cor David eum
postquam numeratus est po-
pulus
et dixit David ad Dominum
peccavi valde in hoc facto
sed precor Domine ut transferas
iniquitatem servi tui quia stulte
egi nimis
11 surrexit itaque David mane
et sermo Domini factus est ad
Gad propheten et videntem
David dicens
12 vade et loquere ad David
haec dicit Dominus

- trium tibi datur optio
elige unum quod volueris ex his
ut faciam tibi
13 cumque venisset Gad ad David
nuntiavit ei dicens
aut septem annis veniet tibi fa-
mes in terra tua
aut tribus mensibus fugies adver-
sarios tuos et illi persequentur
aut certe tribus diebus erit pesti-
lencia in terra tua
nunc ergo delibera et vide quem
respondeam ei qui me misit
sermonem
14 dixit autem David ad Gad artor
nimis

10. numeratus est AC; numeratus esset R | 11. propheten et RA; prophetam (et. om.) C | 13. fames RA; famis C.

Deest X (suppl. X^a).

codd. graec. minusc. | de (ante iuda) om.
D | quinquaginta Λ^{H2} (in ras.) $\Phi EP^* \Omega^M$
cum Rab. Mauro in 4 Reg. 2, 24 | pu-
gnatorum] $\P$ h. uirorum Θ^G cum Ps.-
Hier. quaest. hebr.

10. cor dauid eum] $H^2 K^2$. (eum in
ras.); cor suum dauid Ψ^{BDF2} cum Hier.
adv. Pelag. 1, 38; dauid cor suum Λ^{H2}
(in ras.); cor dauid $BH^{*3} Z \Gamma \Psi^{F*}$ | est]
esset $R \Sigma^O$ | populum Π^F | et om. D^* | da-
uid om. $\Sigma^O M B P^2 H$ | ualde om. D^+ | sed]
in ras. Λ^{H2} . $\P$ h. sed nunc Θ^G | precor]
in ras. Λ^{H2} ; praeco P^* ; cor Ψ^D | $\sim$ do-
mine precor Θ^M | transferas] transeas Σ^T .

11. itaque] ita Ω^M ; autem n | mane]
praem. de P^* | est om. Φ^Z | prophetē B;
prophete Θ^I ; prophetam $C \Lambda^{H2}$ (ā in ras.)
 $X^a \Pi E \Theta^S P^2$ (ā in ras.) $\Gamma \Psi^{BD} \Omega$ agre ι u β c; pro-

pheta Σ^M | et uidentem dauid om. Ψ^{B*DF} |
et om. $C \Pi^G$ cum hebr. et LXX. $\P$ h. non
habet Θ^G | dauid om. $\Sigma Z \Omega$ cum aliq.
codd. graec.; praem. ad $\Pi^F D \Gamma^B$.

12. $\sim$ datur tibi I^2 | optio] opinio
 Ω^S .

13. $\sim$ gad uenisset Ω^{SM} | ad om.
 Σ^O | dicentes Σ^T | ueniat Σ^T | fames] I^2
(s in ras.); famis $C \Sigma^T D n$ | in terram tuam
 Θ^{AM*} | fugiens n | aduersarius tuus Θ^G |
ille n; + te $\Lambda X^a \Sigma B \Phi^P E \Theta P^2 H I Z \Gamma \Psi \Omega$
agre ι u β c cum hebr. et LXX | quem] R^2 (e
ref.); quā Ψ^{F2} ; quae Ψ^{F*} ; que Π^G | ei]
et Θ^G | me om. Ψ^D | $\sim$ misit me $\Sigma^T n$.

14. ad gad om. Ω^M | artor] Ψ^{B*} ;
coar(c)tor $\Lambda X^a \Phi EP Z \Psi^{B2} \Omega$ agre ι u β c | ni-
mis] praem. undique $\Pi^F \Sigma B \Theta^{HSAM*O} P^2 H$
 $I^2 \Gamma^B \Psi \Omega^M n$ cum LXX; + undique Γ^A |

<et de RA | 10. § percussit II. Ω^M ; <percussit RAC | <et RA | <peccavi RA | <sed RA |
11. <surrexit RAC | <et sermo RA | 12. $\P$ vade LV. C; CXXXVII. Θ^{AMG} ; CXXXVIII
 Θ^H ; CXL. Θ^SH ; <vade RA | <haec RA | <trium RA | <elige RA | 13. <cumque RAC |
<aut septem RA | <aut tribus RA | <aut certe RA | <nunc RA | 14. $\P$ dixit Div. sine
num. Ψ ; <dixit RAC | <artor A.

sed melius est ut incidam in
manu Domini
multae enim misericordiae eius
sunt
quam in manu hominis
¹⁵ inmisitque Dominus pestilentiam
in Israhel
de mane usque ad tempus con-
stitutum
et mortui sunt ex populo a Dan
usque Bersabee septuaginta
milia virorum

¹⁶ cumque extendisset manum an-
gelus Dei super Hierusalem ut
disperderet eam
misertus est Dominus super ad-
flictione
et ait angelo percutienti populum
sufficit nunc contine manum tuam
erat autem angelus Domini iuxta
aream Areuna Iebusei
¹⁷ dixitque David ad Dominum cum
vidisset angelum caedentem
populum

14. in manu ... in manu] *lectio archetypi ut vid.*; in manu ... in manus R; in ma-
num ... in manum AC | 15. inmisitque RA; inmisit itaque C | 16. angelus dei AC;
angelus domini R | super adflictione A; super afflictione C; super adflictionem R.

Deest X (suppl. X^a).

incedam K*; incedem n | in manu = R
ΠDΦ^{RZGP}EKZΩⁿ cum *codd. graec.* BA,
cf. hebr.; in manum ACΘ^{M2}W cum *Ambr.*
in ps. 118, 107; in manus Θ^{M*} cum *rell.*
codd. et edd. et plur. codd. graec. ¶ « in
manu domini » et infra « in manu homi-
nis » *hebr.* et *ant.* sic habent utrobique,
unde mutare « manu » in « manus » et
« hominis » in « hominum » destructio li-
tere fuit *Guill.* | multa Θ^{G*} | misericordia
Θ^{SG*} | sunt *om.* Φ^{Z*} | ~ misericordiae
eius sunt enim Σ^{O*} | ~ sunt eius E | in
manu] B*Φ^{P*}H*; in manum ACΘ^{M2G2}; in
manus RX^aB²Φ^{P2}Θ^{HSAM*}G^{H2}Γ²Ω¹grel̄sc
cum *LXX et Ambr. ep. 51, 8 et in ps. 118,*
107; in manibus ΩSMα | hominum X^aΩ
agrel̄sc cum *plur. codd. graec. et Ambr.*
ll. cc.

15. inmisit quoque Φ^{P*}E*; inmisit
itaque CΠ^FΘ^{AM}; inmisit Π^GΓ^A | dominus]
deus DΦ^{RZGV}Ψ | pestilentie Σ^T | mane]
manu Φ^P | usque ad] usque Z | ex] de
Π^Fn | usque + ad K rel̄b̄sc | milia *om.*
n[†].

16. manum angelus] mangelus R* |
manus B; + suam ΛX^aΠ^GΦ^{RZGV}P*]ZΓ

Ψ^{B2}Ωagrel̄b̄sc cum *hebr. et LXX* | dei =
ACΠΣ^TKIΓ^Aα cum *LXX*; domini *rell.*
codd. et edd. ¶ h. non habet domini
Θ^G | misertus es dominus X^a; misertus
dominus B. ¶ h. poenituit dominum Θ^G |
super a(d)flictionem RX^aΠΣBDΦ^{ZGV}PE
Θ^{HSMG}PHKIZΓΨΩgrel̄sc cum *Caes. Arel.*
serm. 122 (ed. Morin, p. 487); + eorum
Λ^{L2}Σ. ¶ h. malum Θ^G | angelo] Λ^{L2} (o
corr.) | percutiente Φ^P | populum] Θ^{A2}
(*alt. u corr.*); populo Π^GK; popul* I* |
sufficiat Γ^A; sufficit sufficit Σ^T; sufficit
sufficit iam Σ^O; sufficit iam Σ^M | nunc —
tuam] contine manum tuam Σ^{T2}; *om.*
Σ^{T*} | aream] in *ras.* Λ^{H2}; areton Ψ^O; *om.*
Θ^S | areuna] in *ras.* Θ^{H2}; horniae C; or-
nan Σ^M; + ornae P²H*. ¶ ornan R;
« areuna » ita semper scribendum est in
libro Regum, in Paral. dicitur « ornan »
Hug. et Guill. | hiebusei Λ; ihebusei α;
gebusei EΩ^S; iebusaei RAΣ^ODΦ^{HG}KI*
Γ^AΨ^Fgrel̄b̄sc; hiebusaei Ψ^B; iebussei B;
hiebussei Θ^S; ihebusei C; iebussaei Θ^{AM}
H; + et conscendit dauid iuxta sermo-
nem gad Π^F (*cf. v. 19*).

17. ad *om.* Θ^{G*} | uidissent Θ^S | ego

<sed R | <multae RA | <quam RA | 15. ¶ inmisitque *Div. sine num.* Z; <inmisitque
RAC | <de RA | <et RA | 16. <cumque RAC | <misertus est RA | <et RA | <sufficit RA |
<erat RAC | 17. <dixitque RAC.

ego sum qui peccavi ego inique
 egi
 isti qui oves sunt quid fecerunt
 vertatur obsecro manus tua con-
 tra me et contra domum pa-
 tris mei
 18 venit autem Gad ad David in die
 illa et dixit ei
 ascende constitue Domino altare
 in area Areuna iebusei
 19 et ascendit David iuxta sermo-
 nem Gad quem praeceperat ei
 Dominus
 20 conspiciensque Areuna animad-

vertit regem et servos eius
 transire ad se
 21 et egressus adoravit regem prono
 vultu in terra et ait
 quid causae est ut veniat domi-
 nus meus rex ad servum suum
 cui David ait
 ut emam a te aream et aedificem
 altare Domino
 et cesset interfectio quae grassa-
 tur in populo
 22 et ait Areuna ad David
 accipiat et offerat dominus meus
 rex sicut ei placet

18. autem RA; itaque C 21. quid causae AC; quid causa R.

Desunt X (suppl. X¹) D (a v. 21. interfectio).

inique] B*Φ*Θ*Ι*Γ*⁸; et ego inique
 X¹Φ²RGV²Θ*P*Ι*ΖΓ*ΨΩ¹agrel cum hebr.,
 cf. LXX et S. Ambr. de off. 2, 7, ep. 51,
 9, de obit. Theod. 27, in ps. 118, 53 et
 in ps. 37, 2; et inique ego Σ¹; ego sum
 inique Θ*²; ego qui inique Π²B²EΓ² [isti
 — sunt] ¶ h. istae oves Θ² [isti] reser.
 R² [sunt] erant B | ~ sunt oves Σ⁰ |
 uertatur] Θ*²; auertatur Θ*²; praem. do-
 mine P²H* | ~ obsecro manus tua Γ² |
 mei] tui Γ².

18. autem] itaque CΠ²; om. Σ¹*
 gad + propheta X²Ω²SM²agre | ~ in illa
 die Φ* | ei] illi Ω²; om. Π² | constitue
 Λ¹*Π²; construe ΣΒΘ²NSAM*HΨ²B*OFΩ²S;
 construe Λ¹*; praem. et X²ΣBP²HΓ²Λ²Ψ²B*OFΩ²SM²
 arelge cum LXX et Λ¹H (marg.). ¶ hebr.
 et ant. non interponunt « et » Guill. | do-
 mine E* | ~ altare domino X²ΣMPΓ²Λ²Ω²SM²
 agreldge cum Cues. Arelat. serm. 122 (ed.
 Morin, p. 487) in] in ras. Φ²* | area
 om. Θ² | areune Θ²; areunae Π²Θ²Λ²Γ²;
 horniae C; + ornae P²H*²; + arere Θ²*.
 ¶ orna R; h. hic [arania] Θ² (restit. ex

Martiano) | iebusei] B*; hiebusei Ψ²;
 ihebusei Λ¹H²; iebusaei RADΦ²RGV²Θ²H²
 KI Γ²agrelvge; hiebusaei Λ¹Θ²*; iebussei
 B²; ihebusei C; iebussaei Φ²Θ²SAM²H.

19. quem] quod Π² | ei om. R cum
 hebr. ¶ h. non habet Θ².

20. areuna] area una Θ²*²; hornias
 C | animaduertens K* | transire] uenire
 Π²Σ¹.

21. et om. Σ¹ | ingressus Ψ² | prono
 vultu Π²*E*Ψ²; pronolutus Γ | in terra]
 Θ*²Ι²; in terram ΛX-Π²Σ¹DΦ²EΘ²MG*H
 KI²ZΨΩ²agrelvge | et ait om. D | quod α |
 causa RP²B*Φ²PE*Θ² | est] esse Φ²* |
 ueniret B | rex om. Ψ² | suum om. Π² |
 cui + respondit Ω*² | ut — aream et]
 B*; ueni enim ad aream ut B² | a] ad
 Σ*²Φ²Θ² | et (ante cesset)] ut Γ²; om.
 Θ²* | cessit D; cesse Θ²* (alt. e corr.) |
 interfectio] indignatio Π² | crassatur Λ¹H²
 (c in ras.)Π²Σ¹TMΦ²GGΘ²HSAGΨΩ²SM²; gressatur
 Φ².

22. domino Π²* | ~ rex meus Ω*² |
 ei placet] Ι²; placet ei Λ¹H²X²Φ²RGV²P*Ι²Ψ

ego sum RAC | ego inique R | isti A | ~ vertatur RA | 18. ~ venit RAC | ~ ascende
 RA | 19. et RAC | 20. conspiciensque RA | 21. ~ et egressus RA | ~ quid RA | ~ cui
 RAC | ~ ut RA | ~ et cesset RA | 22. ~ et ait RA | ~ accipiat RA.

habes boves in holocaustum
et plaustrum et iuga boum in
usum lignorum

²³ omnia dedit Areuna rex regi
dixitque Areuna ad regem
Dominus Deus tuus suscipiat vo-
tum tuum

²⁴ cui respondens rex ait
nequaquam ut vis sed emam pre-
tio a te

et non offeram Domino Deo meo
holocausta gratuita

emit ergo David aream et boves
argenti siclis quinquaginta

²⁵ et aedificavit ibi David altare Do-
mino

et obtulit holocausta et paci-
fica

et repropitiatus est Dominus ter-
rae et cohibita est plaga ab
Israhel.

EXPLICIT LIBER SAMUHELIS

22. in usum AC; in usu R | 23. rex regi AC; regi (rex om.) R.

Desunt X (suppl. X^a) D.

ΩSM agre[̃c; ei placet ei Φ^P | boues] oues
Γ^{B*} | holocausta E* | boum] Λ^{H2} (um in
ras.) | in usu RΠ; in unum E*.

23. omnia dedit areuna] in ras.
Λ^{H2} | rex = ACΘ^{M2G2m}wc cum hebr.; om.
Θ^{M*G*} cum rell. codd. et edd., LXX et Λ^{LH}
(marg.) | ad om. Ω^{M*}.

24. respondit rex et Σ^M | ut om. Ω^{S*} |
a I² (in ras.); ad Σ^{M}P | non] tunc I²(in
ras.)Ψ^{B*D}; *** Γ^B; om. Σ^{O2E*}Ψ^{B2} | deo
om. A* | meo] in ras. I² | holocaustum
Σ^{O*} | ingratiuita Π^o | siclos Σ^OΓ^{B*}.

25. (ae)dificabit Σ^{TB*} | dauid om. R |
~ altare domino ibi dauid ΩSM | et (ante
obtulit) om. A | et (ante pacifica) om. E |
propitiatus Λ^{HX^a}Bare[̃c | dominus om.
Θ^{M*} | cohabita Ψ^D.

Explicit (finit R) liber samuhel RA;
explicit samuhel Θ^{HS^A}; explicit liber se-
cundus samuhelis (samuhel Θ^{oZ}) Θ^{M^oZ};
explicit samuhelis (samuhel Γ^A) liber se-
cundus CΓ^A; explicit liber samuhelis se-
cundus B; explicit samuhel (samuel I)

liber secundus habet (om. Φ^V) uersus
(~ uers. hab. Φ^Z, + numero Φ^R) iicc
Φ^{RZOV}I²; explicuit liber samuhelis secun-
dus feliciter uersus iicc Φ^P; explicit sa-
muhel liber secundus qui et regum dici-
tur K; explicit samuhel id est regum
liber II P; finit explicit liber qui secun-
dum LXX secundus habetur in hac au-
tem sancti iheronimi editione que ex he-
breo est primus et secundus samuelis
unus in canone computatur Σ^T; explicit
liber qui secundum LXX secundus habe-
tur Σ^M; explicit primus liber samuel id
est regnorum qui primus et secundus est
qui in ordine prophetarum liber tertius
Γ^B; explicit (explecit n) liber regum se-
cundus Σ^OHΨ^{B^Dn}; explicit liber secundus
regum EX^a; explicit secundus liber re-
gum Ω^J; explicit ***** liber secundus
I^{*}; explicit liber primus feliciter m; ex-
plicit liber secundus Ψ^F; finis g; sine
subscriptione ΑΠΩ³(spatio relicto)^M (item)
arelb̃c.

<habes RA | <et plaustrum RA | 23. <omnia RAC | <dixitque RA | <dominus R |
24. <cui RAC | <nequaquam RA | <et non RA | <emit RAC | 25. <et aedificavit RA |
<et obtulit RA | <et repropitiatus est RA.

INDEX ORTHOGRAPHICUS
NOMINUM PROPRIORUM
FREQUENTIUS OCCURRENTIUM

DEFECTUS CODICUM IN LIBRO SAMUELIS (I ET II REGUM)

- A¹ *desit* in I Reg. 17, 26-33; 17, 37-44; 22, 14-23, 20.
 N *desit* in I Reg. 2, 1-10 (and. vers. in II Reg. 21, 20 *ad finem* (supplet X¹)).
 Σ¹ *desit* in I Reg. 17, 55-19, 17.
 Δ¹ *desit* in I Reg. 1, 1-2, 5; 20, 8-24; in II Reg. 15, 4-22, 16; 24, 21 *ad finem*.
 E *desit* in I Reg. 1, 1-6, 5.
 F¹ *desit* in I Reg. 26, 21 *ad finem*; in II Reg. 1, 1-11 (*passim*); 1, 20-2, 4 (*passim*);
 18, 19-22; 19, 5-7; 19, 19-24; 19, 35-39.
 Γ¹ *desit* in I Reg. 17, 26-18, 7.
 Θ¹ *desit* in II Reg. 13, 18-15, 22.

INDEX ORTHOGRAPHICUS

NOMINUM PROPRIORUM FREQUENTIVS OCCURRENTIVM

Quae singulis locis in apparatu iam notata sunt de declinatione vel de permutatione variarum formarum unius nominis (e. g. Philisthim et Philisthei) in hoc indice non iteranda duximus.

A

Abiathar (16^{es}): habiathar 7^{es} C, 5^{es} D (vel D²), 4^{er} X, bis Θ^{SG}*, II, 15, 35 (2^o) Γ^B; abiatar 6^{es} Σ^M, 4^{er} Σ^Oα, ter X, semel CΛ^L*Σ^T*Θ^G*; habiatar 4^{er} X, II, 15, 35 (2^o) Θ^G*; abyathar 13^{es} Ω^S, II, 20, 25 Ω^J; abithar bis Λ^LΘ^G*, semel XB^H*; abietar ter Σ^M. *Semel habent* abiethar Σ^{OM}; abithamar Ω^M; *abiathar R; *abiathar Θ^G*; *abitar Θ^G*.

Abigail (14^{es}): habigail 12^{es} C, 4^{er} D; abigayl 9^{es} Λ^H, semel XΩ^S; abygail 12^{es} Ω^S, I, 25, 36 X; abigahil 4^{er} Π^G, ter D, semel HZn. *Semel habent* abygayl Λ^H; auigail Φ^P; abygaïs Ω^S.

Abisai (20^{es}): habisai 12^{es} C, 4^{er} D; abisay 18^{es} X, 8^{es} Σ^T, I, 26, 6 (1^o) Ω^J; habisay 4^{er} C (vel C²), II, 10, 14 X; abysai 19^{es} Ω^S, 15^{es} Ω^{JM}, 5^{es} I², II, 20, 6 B; abysay 20^{es} Λ^H, 19^{es} B, semel Π^G Ω^S. *Semel habent* abisahi D; habiay C*; abessa R; abi*sai Θ^S; isai Φ^V.

Abner (circa 55^{es}): habner circa 42^{es} C, rarissime D². *Semel habent* abener D; habener D*; adner Θ^S; ab*ner Θ^S.

Absalom (circa 90^{es}): habsalom *haud raro* C; absalō *nonnumquam* Dα, raro Σ^TΩ^Jlb, perraro Λ^I²ΩSMgr; absalon *semper vel fere semper* Λ^H(vel Λ^H²)XΣ BΦEΘ^{HSAG}*HKIZΓ^BΨBΦ^N, crebro P(vel P²)α, interdum Γ^A, raro Π^G(vel Π^G²)Θ^M*; abssalō raro D; abssalom perraro D²; abssalon perraro D*; absolon interdum P*, perraro Θ^{HS}Γ^Aα.

Accaron (7^{es}): accharon 7^{es} Ω^Jα, 6^{es} CΦ^{RZGV}E(vel E²), 4^{er} Φ^PΙΓ^A, ter R(vel R²)Λ^L*, bis Λ^HΣ^OBZ(vel Z²), semel Σ^M

P*Ψ^{B2}; acharon 7^{es} ΩSM, 6^{es} H, ter Σ^O (vel Σ^O²), bis PZ, semel Φ^V. *Semel habent* acaron Σ^MD*Φ^P; haccaron C; hacharon P*; agaron D†; aggaron D¹; accoron Θ^{II}*; charon R*.

Achimaas (filius Sadoc, 10^{es}): ahimaas 8^{es} Θ^{G2}H(vel H²), 7^{es} Σ^O, 5^{es} Π^G, 4^{er} A Π^F, II, 15, 36 Θ^M*m; achimas *semper* B, bis Σ^T, semel Λ^L*HΘ^SΓ^{B2}m. *Semel habent* acimaas X; acimas Σ^O*; achimaar Λ^L; achimaa I*. — *Genet.* achime II, 18, 27 B².

Achimaas (pater Ahinoem, I, 14, 50): Ahimaas (cf. *apparatum ad locum*).

Achimelech: cf. Ahimelech.

Achinoam: cf. Ahinoem.

Achis (19^{es}): achys 13^{es} X, I, 27, 2 Λ^H; acis ter D*, I, 28, 2 (2^o) C; acys bis X; ahis 4^{er} Θ^G*, I, 29, 9 Π^F; chis I, 21, 12 B. — *Acc.* achim I, 21, 10 Λ^H.

Achitob (6^{es}): achytob I, 14, 3 Λ^H; hachitob bis C; achithob I, 14, 3 Ω^J; achitobh bis I²; achitoph 4^{er} A, I, 14, 3 Ω^S; achitab ib. Θ^{G2}; acitob semel C XΣ^T; acytob I, 22, 20 X; ahitob 6^{es} R BΘ^{AM}H, 5^{es} Θ^GP², 4^{er} Π^FZ, bis Π^OI*Γ^A, semel AΣ^MΦ^{ZVP}E*Θ^{HS}K; ahytob II, 8, 17 X; ahithob semel Λ^LΘ^S; ahitobh bis I², I, 22, 11 Π^{F2}G; ahitobh bis Π^F, I, 22, 9 Π^GI²; ahyoth ter X. *Semel habent* aithob Θ^H; athitob D†; achitoch Ψ^F*.

Achitophel: cf. Ahitofel.

Adadezer (11^{es}): hadadezer II, 8, 9 C; adadecer bis Ψ^B*; ad*adezer semel Λ^H* Θ^S; addadezer semel Λ^H*Ω^J*; adadazer 10^{es} Z, semel ΛΣ^MDΦ^V; adedezer semel Σ^TB; adezer bis Γ^B, semel Π^FΣ^T m*; adhezer 5^{es} B; adarezer 11^{es} r̄ȝc;

- adar-ezer 11^{es} ełb; adraezer 11^{es} I². *Semel habent* adadaezer Σ⁰; adadhezer B; adhedazer B; adaddeazer R; adazezer Ω^S; adadzer Θ^H; addedezer Π^F; addezer Λ[†].
- Aegyptius**, (-a, -um) (5^{es}): egypti. 5^{es} BI²Ω^{SJ}, 4^{er} Π⁰Γ^B, *ter* XΨ^Fm, *bis* Z, *semel* CΓ^AΨ^B; hegypti. *ter* C; egipti. 5^{es} Λ^HΣ^MΩ^uα, 4^{er} Π^F, *ter* Σ⁰(vel Σ⁰²), *bis* D, *semel* CX^aΣ^TΓ^BΨ^{B2}; aegypti. (vel egypti.) 4^{er} Σ^T, *bis* D, *semel* Π^FEΨ^B; egipti. *bis* n. — *Genet.* egipti II, 23, 11 X^a.
- Aegyptus**, -i (14^{es}): egypt. 14^{es} I² Ω^{SJ}, 12^{es} XB, 11^{es} Γ^B, 10^{es} Π⁰Ψ^F, 8^{es} Ω^M, 5^{es} C, *ter* Ψ^D, *bis* R*Z, *semel* Λ[†] Π^FDΓ^AΨ^B; hegypt. I, 6, 6 C; egipt. 14^{es} Λ^Hα, 10^{es} Σ⁰, 8^{es} Σ^M, 6^{es} Π^FΩ^M, 5^{es} D, *ter* C, *bis* Σ^T, I, 15, 2 Γ^B; aegypt. (vel egypti.) 11^{es} Σ^T, 7^{es} Π^FD(vel D²), 6^{es} Σ^M, *ter* Σ⁰, *semel* EΦⁿ. — *Acc.* egyptuum I, 4, 8 Λ[†].*
- Agag** (6^{es}): hagag 5^{es} C; aggag I, 15, 8 Φ^V; agac 5^{es} D²; agat *bis* Π⁰; agath 6^{es} Ω^S.
- Ahimelech** (13^{es}): ahimelec *bis* AB, *semel* RΠ^FΣ^MΘ^Gg; aimelech *semel* Π⁰Γ^B; achimelech 13^{es} Σ⁰Φ^{R0}EKI(vel I²)Ω^Jarc, 12^{es} Φ^ZVPΓ^Ag, 11^{es} Λ^uΩ^S, 10^{es} Σ^TP*Ω^M, 8^{es} CD(vel D²), 7^{es} Λ^HΓ^B, *bis* Π⁰Ψ^B (vel Ψ^{B2})^D, *semel* Σ^MΘ^Hlv; achi-melech 13^{es} e, 12^{es} lv; achymelech I, 30, 7 Ω^S; hachimelech *semel* CD; achimelec 10^{es} Σ^M, *semel* CDΦ^PP*Γ^BΩ^Sg; hachimelec I, 30, 7 C; achimilech *ter* D; achimelch *bis* Σ^T; acimelech *semel* Λ[†]Σ^TD*; himelech *ter* Θ^M*, *semel* ΠΘ^A*; abimelech 13^{es} Ψ^F, 12^{es} P²I*(vel I²), 11^{es} X, 10^{es} H, 9^{es} ZΨ^D, 8^{es} Θ^H, 7^{es} Θ^S, 5^{es} Γ^B, *bis* Ω^M, *semel* RCA^HΣ⁰²MBΘ^{AM}Ψ^B; abimelec *semel* XΣ^MBΘ^SZ; abimalech 10^{es} Ψ^B, 4^{er} n, *bis* Ψ^D. *Semel habent* achimlehc Λ^H; achimolech Ω^M; achimeleel Λ[†]*; chimelech D*; abhimelech Θ^S; amelech Ψ^B*,
- Ahinoem** (6^{es}): hahinoem I, 14, 50 E; ahinoam *semel* CD*; ahynoem *semper* X; achinoem *semper* Σ⁰Ψ^DΩ^J(vel Ω^{J2}) αg, 5^{es} Σ^TΦ^RP EP(vel P²)I(vel I²), 4^{er} Λ^H(vel Λ^{H2})Φ^Z(vel Φ^{Z2})GVZΨ^B(vel Ψ^{B2})^F, *ter* C Λ[†]K, *bis* Π⁰BΘ^G*(vel Θ^{G2})Γ^Alv, *semel* ADΓ^{B2}ΩSMr; hachinoem I, 14, 50 Λ[†];
- achinoen 5^{es} Ω^M (vel Ω^{M2}), 4^{er} Γ^B, *bis* I*(vel I²)Ω^S, II, 3, 2 Ω^J*; achinoam *bis* D(vel D²); achinoam *semper* g̃c, 5^{es} r, *ter* eł, II, 3, 2 v; achi-noam *ter* ełb; achionoem *bis* Ψ^B*; achynoem *semel* Λ^HΩ^S; acinoem *semel* Λ[†]I²; abinoem 5^{es} Σ^M, *semel* (i. e. I, 14, 50) Σ^T Φ⁰PK (*eodem loco habent*: habinoem Ψ^B, abinoen Θ^M, abynoem Ω^S, abionem Φ^Z, habionem Φ^{Rv}); ainoem *semel* Γ^{An}. *Semel habent* ahionem Φ^VΘ^S; achionem D; ahionoem D; aionohem n; ahcinoem Λ[†]; achinoem Ψ^F; achinoem Λ^H; achmoen Ψ^F*; achmoem Ψ^{F2}; ahinomen d; ahinoemi Θ^A; ahinoe D; achinoae C; acyna C.
- Ahitofel** (18^{es}): ahitophel 18^{es} AΘ^M, 17^{es} Θ^A, 15^{es} Θ^G (vel Θ^{G2}), 13^{es} Θ^H, 8^{es} Θ^S, II, 23, 34 Γ^A; achitofel 18^{es} Σ⁰ (vel Σ⁰²)^MΦE(vel E²)HIΨ^BFα, 17^{es} Λ[†]Σ^T B(vel B²)P(vel P²)Γ^A, 16^{es} Γ^BΨ^D, 15^{es} Λ^H (vel Λ^{H2}), 14^{es} CX(vel X^a)Ω^J, 11^{es} K, 9^{es} Π^F, 5^{es} Ω^S, *semel* RD(*ceteris locis deest*)Θ^{Hn}; achitophel 18^{es} ZΩ^Mg̃c, 17^{es} gr, 15^{es} Θ^G*, 13^{es} Ω^S, 4^{er} Λ^H, *bis* Ω^J, *semel* Λ[†]Π⁰Θ^HΓ^{B2}; achi-tophel 18^{es} lv, 17^{es} e; acitofel 4^{er} X, *bis* B*, *semel* C E*; acithofel *bis* C; architophel *ter* Θ^{G2}. *Semel habent* ahithofel m; hahitofel Π⁰; haitophel Θ^H; achithofel P; achithophel gr; achi-tophel e; achtofel Σ^T; achitafel Ω^J; acchitofel B²; accitofel B*; haccitofel C.
- Amalech** (16^{es}): amalec 16^{es} Σ^M grelṽg̃c, *ter* Γ^B, *bis* DΨ^F, *semel* Π⁰BP*Ω^J; hamalech 4^{er} C; amalech 8^{es} Π^F. *Semel habent* amalehc Γ^B; amaleh Ω^J; amelech α; ameleh Γ^B; malech Π^F†.
- Amalechites**, -ae (6^{es}): amalecit. 6^{es} Π⁰grelṽg̃c, 5^{es} AΠ^F, *ter* X, *bis* Dm, *semel* RCΣ^{T2}B*Ψ^F; hamalechit. *ter* C, *semel* Σ^MBD; amalacit. *semel* XΠ^F; amalacit. *bis* Σ^TZ, *semel* P*Ψ^B. *Semel habent* amalaechit. P²; amalicit. X; amelechit. α; amelechith. D; amechit. D*. — *Pro nom. sg.* -es (II, 1, 8): -is CΣ^T D*(et D²)E*; -as B*; -a Σ^M; -ae R Φ^V*; -e Ψ^D; *pro gen. sg.* -ae (*bis*): -es *semel* XD*Ψ^B*; -is, II, 1, 13 D².
- Amasa**, -ae (12^{es}): hamas. 6^{es} C; amass. *ter* Z, *bis* P, *semel* H*Γ^B;

amasi. *ter* Θ^{HS}, II, 17, 25 I*. *Semel habent* mas. Π^FB*; maas. Θ^A.
 Ammon (19^{ss}): hammon 12^{ss} C; amon 19^{ss} Ω^{(vel} Ω²)^M, 18^{ss} Ω^S; 16^{ss} Σ^M, 8^{ss} B², *bis* Dα, *semel* Π^FK²I²Γ^BΨ^{B2}D. *Semel habent* ammon Φ^{V*}; annon Θ^S; anon Γ^A; ammo n; amanon Γ^B.
 Amnon (22^{ss}), Amnonis (II, 13, 3): hamnon. 19^{ss} C; ammon. 23^{ss} RΦ²I (vel I²), 21^{ss} Φ^QΓ^B, 12^{ss} Λ^H(vel Λ^{H2})E, 11^{ss} α, 7^{ss} D, 6^{ss} Φ^R, 5^{ss} Φ^P, *ter* Θ^AΓ^A Ω^S, *bis* Σ^OΨ^{BD}, *semel* ΑΠ^FΓ^{G*}Φ^VΘ^MKZ Ψ^{Fm2}; amon *ter* α, *bis* Λ^H; amon 7^{ss} Ω^Sα, *bis* E; amon 23^{ss} Ω^M, 16^{ss} Φ^P, 13^{ss} Ω^S, 11^{ss} K², 10^{ss} E, 7^{ss} Λ^H, *bis* P, *semel* Λ^LΦ^{RGV}Γ^BΨ^Fα; annon *bis* Σ^T, II, 13, 8 Θ^S; añ *bis* Ψ^{B2}. *Semel habent* omnon Λ^{L*}; abnon B; amnon Θ^A.
 Anna, -ae (13^{ss}): hann. 6^{ss} C.
 Areuna (6^{ss}): hareuna *bis* C; areuma 6^{ss} Λ^{H2}; hareuma 6^{ss} Ω^M; arauena *bis* Θ^O (vel Θ^{G2}). *Semel habent* areauna Φ^ZΘ^{H*}S; araumna Θ^{G2}; aruna Θ^O.
 Asahel (11^{ss}), Asahele (II, 2, 30): asael. 12^{ss} Σ^TΩ^Sgrēlv̄sc, 11^{ss} Σ^MΩ^M, 10^{ss} Γ^B, 8^{ss} Σ^O, 4^{er} X, *ter* Ψ^{B2}, *semel* ΑΠ^GD; hasahel 5^{ss} C, II, 2, 22 Π^G; asehel. *bis* Γ^A. *Semel habent* asael D; asael D.

B

Banaia (II, 23, 30): Banahi (cf. *apparatum ad locum*).
 Banaias (4^{er}): banayas *bis* B², II, 8, 18 Ω^S; bananias 4^{er} Ω^M, II, 23, 22 Ω^S; bananyas II, 20, 23 Ω^S; banias *bis* Φ^Z; banalas *bis* Λ^{H*}. *Semel habent* banaas Ψ^{F*}n; banaia Π^F.
 Belial (9^{ss}): belyal 6^{ss} Ω^S; bellial *semel* Π^FΨ^O. *Semel habent* blial A; elial C²; beliab n.
 Benjamin (21^{ss}): ben-iamin 20^{ss} elv; beniamyn 8^{ss} Ω^S. *Semel habent* ueniamin Λ^LB*; beniamim Γ^{B2}; benianin Σ^T; beniam Φ^{Z*}.
 Bersabee (7^{ss}): ber-sabee 7^{ss} re, *ter* lv; bersabee (vel -beē) 7^{ss} Π^FΦ^PΕΓ^AΨ^{DF}, 6^{ss} Λ^LΠ^GP, 5^{ss} Σ^OΘ^SKZΨ^B, 4^{er} Φ^VΘ^H, *ter* H, *bis* CΣ^TB, *semel* Φ^ZΘ^{AG*}Γ^{Bm}g;

bersabee *semel* Σ^TBP; bersabee 7^{ss} Σ^M, *semel* D(-aeae)Γ^B; bersabee 4^{er} B*(vel B²)D, *semel* RΛ^LΣ^{Tn}; bersabee *bis* Σ^T, *semel* Dn; uersabee *ter* X. *Semel habent* bersebee Σ^T; besebee Σ^T; berbee Λ^H; bethsabee Π^G.

Berzellai (7^{ss}): berzellay 7^{ss} C, 6^{ss} Ω^S, 5^{ss} X, *semel* Λ^HB; berzellai 6^{ss} Π^FΣ^O, *ter* Γ^B(vel Γ^{B2}); berzellay 4^{er} B(vel B²); bergellai 6^{ss} m. *Semel habent* berzellai Ω^M; bercellay B; uezellai Ω^M; berzalai Σ^O; barzalay B; bellzellay B*; perzellai K; perzellay X.

Bethleem (9^{ss}): bethlehem *semper* gc, 8^{ss} Ψ^Dg, 5^{ss} Ψ^F, *ter* Ψ^B, *semel* BΦ^ZΩ^S; beth-lehem *semper* relv; betleem 5^{ss} Σ^M, *bis* Θ^SΓ^B, *semel* Π^FΦ^OΘ^H; bethlem 8^{ss} R, 6^{ss} C, 5^{ss} XΣ^TE, 4^{er} D, *ter* B, *bis* h mn, *semel* Θ^{S2}k*; bethleem (vel -eae) *ter* Π^O, *bis* CD; bethleem *bis* Λ^H; bethleem 4^{er} Σ^M. *Semel habent* bethleem Π^F; betlehem Θ^O; bethleam D; betleae D; betlem XD; bethleem Φ^ZH*; bethleem Θ^{S*}; betheem H*.

Bochri (8^{ss}): bocri 8^{ss} XΠ, 7^{ss} ΣTMΦ^P Ψ^B, 5^{ss} Ψ^F, *bis* Ω^S, *semel* CΣ^OΦ^VΘ^SΩ^M m†. *Semel habent* bochri Σ^O; brochri Ω^{M*}; bori Σ^{T*}.

C

Carmel(us), -i (11^{ss}, *nominat. non comparet*): carmell. 5^{ss} D; camel. *bis* Ω^M. *Semel habent* charmel. Λ^L; calmel. Φ^Z.—*Pro gen.* -i (4^{er}): -ii 4^{er} A, I, 30, 5 m.

Ceila, -ae (14^{ss}): cheil. *semper* B, 13^{ss} Θ^{G2}, *ter* C; cheyl. 10^{ss} C; ceyl. 12^{ss} Ω^S, *ter* X; caeil. *semper* R, 10^{ss} D, I, 23, 12 Θ^{S2}; ceil. 13^{ss} Λ^L, circa 10^{ss} Π^FZ, *semel vel bis* Π^GDΨ^{DF}. *Semel habent* cehil. C; cail. D; ceul. Ω^{M*}; ceili. Ω²; ail. D*; ahil. D².

Chusai: cf. Husai.

Chusi (7^{ss}): cusi 7^{ss} XΣ^T, 6^{ss} Σ^O, *semel* Π^FBΘ^{H2}; cusay *ter* B. *Semel habent* cusy B; chusi Φ^Z.

Cis (7^{ss}): cys 7^{ss} Ω², 6^{ss} ΩSM, II, 21, 24 I²; chis 7^{ss} Σ^O(vel Σ^{O2})B, 6^{ss} CΘ^{G2}I², *bis* XΣ^M, *semel* R²Σ^TΘ^{M2}Γ^Akn; chys 5^{ss} X, I, 9, 1 C.

D

Dan (6^{ss}): *semel habent* dā C; dam Γ^A; da Θ^H*S*.

Dauid (circa 545^{ss}): dauit 103^{ss} Ψ^B, 19^{ss} Σ^T, 16^{ss} B, 7^{ss} Λ^L, 5^{ss} C, *ter* Σ^M, *bis* Λ^HZ, *semel* Π^FΣ^O*Φ^{OV}Ψ^Dhn. *Semel habent* dabit C*; dabit C²; daud Θ^Hd.

Doec (5^{ss}): doeg *semper* grelv̄ȝc, *ter* Θ^O, I, 22, 18 (2^o) Π^F; doech *semper vel quater* Λ^LΠ^OΣ^TEΘ^HHIΓΩ^Sα, *bis vel ter* Λ^HΦ^PΘ^SPn, I, 22, 9 D; dohec *semper* C Σ^OZ, *bis vel ter* XΣ^MBDΨ^F, *semel* Π^OΦ^VΘ^SΨ^{BD}n; dohec 4^{er} Ψ^F, *ter* X, *bis* Π^F, I, 21, 7 B; dohaec 4^{er} Ψ^{BD}, *bis* BΦ^P; dohech *semper* Ω^M (vel Ω^{M2}), I, 22, 9 P²I². *Semel habent* dochech Ω^M*; dohech Π^F*; doech Π^{F2}.

E

Elcana: cf. Helcana.

Ephraim (7^{ss}): efraim 7^{ss} ΣTM, 5^{ss} R, 4^{er} XΣ^O, *bis* Φ^II, *semel* ACEΘ^Hn; efraim *bis* C; efrahim *ter* D (vel D²); efraim 7^{ss} Γ^BΩ^M, 5^{ss} Π^ΨB, *ter* Σ^OΨ^F, *bis* Ω^Jn, *semel* I²Γ^Aα; ephraym *bis* Λ^H, *semel* B Ψ^F; efraym *ter* X, *semel* CΛ^H; hefraym *bis* C; efraym 7^{ss} Ω^S, *semel* DΨ^BΩ^J. *Semel habent* hephraym C; ephram R; ephaim Π^F†Φ^V.

Ethai (7^{ss}): ethay *semper* Ω^S, 6^{ss} CΛ^H, 5^{ss} B, *bis* X; eṭhai 5^{ss} Z, *semel* XΠ^OΨ^F; etahi *ter* Θ^S; *ethai *bis* Θ^O. *Semel habent* etahy C; hethai Ψ^{B2}; haethai Ψ^D; aithai A; etthai Λ^H; ethi Π^O; hai R†.

F

Finees (7^{ss}): phinees 7^{ss} Ω^Mgrelv̄ȝc, *ter* B, *bis* Γ^A, *semel* D*Θ^IΩ^Jα; phynees 7^{ss} Ω^S, I, 4, 4 Ω^J; fines 6^{ss} Λ^L; fineaes (vel finees) 7^{ss} C, *ter* Π^OD, *bis* B, *semel* Π^FΣ^T; phinees *bis* B; finees 4^{er} Λ^H, *bis* Σ^M; finies I, 1, 3 n.

G

Gabaa (13^{ss}), Gabaath (5^{ss}), Gabee (II, 5, 25), Gebeeth (II, 23, 29): *Pro* Gabaa (13^{ss}): gabaath *bis* D, *semel* C XΣ^TOΓ^AΨ^Bgm. *Semel habent* gabaad Λ^L

Φ^Vm; gabbaa Γ^B; iabaa Φ^Z; gabaam Λ^H; galgala Ψ^D; galgabaa Θ^H*; gaba Π^F*. — *Pro* Gabaath (5^{ss}): gabaat *ter* Σ^M, *bis* XZΨ^F, *semel* ΛΣ^TD²Φ^RGVΠ^HSI Γ^BΨ^B; gabaa 5^{ss} rel̄ȝc, *ter* α, *bis* B (vel B²)D (vel D²)EΩ^JM, *semel* Λ^HΠ^F*OΣ^OMH Ψ^{F2}Ω^Sv. *Semel habent* gabahath D; gabaat d; gabatha K; gabath Π^OΘ^S; gabat D*Γ^B*; gabaad ΦEΨ^F; gabaoth R†; gaba Π^{F2}B*D*. — *De* Gabee et Gebeeth, cf. *apparatum ad loca*.

Gabaon (6^{ss}): gabahon 6^{ss} C. *Semel habent* gabbaon Γ^B; iabaon Φ^Z; gaboos Φ^R.

Gabaonitae, -arum (6^{ss}): gabahonit. 6^{ss} C; gabaonith. *semel* RΘ^H P. *Semel habent* gabonit. A*Π^F*; gaboinat. K*; gabaoinat. K²; gabaonit. Θ^S; gabainit. Θ^H; gabanit. Φ^Z*P*.

Gad (propheta, 6^{ss}): gat *semel* Λ^LΣ^MΘ^H Γ^A; gath 6^{ss} Σ^TΓ^B (vel Γ^{B2}), *semel* XΣ^O DZ. *Semel habent* gaad lh; gatd Λ^H; agad B; gan P*.

Gad (regio, I, 13, 7 et II, 24, 5): cf. *loca*.

Galaad (10^{ss}): galaat 10^{ss} Σ^M, 6^{ss} D (vel D²), 5^{ss} X, 4^{er} Λ^L, *bis* CΓ^B, *semel* Π^F* Ψ^B; galaath 10^{ss} Σ^T, 8^{ss} Σ^OΓ^B, *ter* X, *bis* C, *semel* Λ^IΠ^P. *Semel habent* gabaad E; galat D*; gaad Θ^H*.

Gelboe (6^{ss}): ielboe 4^{er} Σ^T, *semel* BD²; gelboae (vel -e) 6^{ss} Λ^L, *ter* Π^ΨF, *bis* CΨ^D, *semel* XΣ^OΘ^SΨ^B; ielboae (vel -e) 5^{ss} B; gelbue 6^{ss} RI*, *semel* D*Θ^H*. *Semel habent* gelbue D*; gaelbue D; ielbue D*; gelhoe Γ^{B2}.

Gessur (6^{ss}): gesur 6^{ss} Π^F, 5^{ss} Π^O, *ter* Z, *semel* AEΦ^{ZV}HKIΓ^Amn; iessur *bis* Σ^OB (vel B²), *semel* Λ^HΣTM; iesur *semel* B*D. *Semel habent* gersur BD*; ihesur C; ierur Λ^L*; gessuri Λ^H; sur Ω^J*.

Geth (16^{ss}): get 14^{ss} Σ^M, *semel* R²Π^FΣ^T Φ^VD²Θ^HS P*Γ^B. *Semel habent* geht Σ^M D; geth Θ^S; ieth m; eth K²; goeth Θ^{G2}; goth Ω^M.

Gettheus, -ei (7^{ss}): gethe. 7^{ss} Γ^BΨ^{BF} Ω^S, 6^{ss} ΛΣ^MZ, 5^{ss} Π^OΣ^TBPΩ^JM, 4^{er} XΠ^F Σ^OK, *ter* Φ^PEΓ^A, *bis* Φ^VI (vel I²)Ψ^D, *semel* DΦ^R*ZΘ^{S2}G²H; gethae. 7^{ss} rel̄ȝc, 6^{ss} H, *bis* Ψ^D, *semel* Π^OΩ^M. *Semel habent* getthē. Θ^O; getthae. C; ietthe. Θ^{H2}S; cettthe. Σ^{O2}Θ^H*; iethe. Σ^TO*;

gethte. I; gete. Ω^M ; etthe. P^2 ; ethe. B; aethe. H.

Goliath (5^{ss}): goliat 5^{ss} Σ^M , ter Γ^B , *semel* $CX\Pi^{\Theta^{\Sigma M^*}\Psi^B}$ g; goliad 4^{er} Z, ter Ψ^F , *semel* RB^2n g; goliadh *bis* Ψ^D , *semel* $D\Phi^V$. *Semel habent* golyath Ω^S ; coliaith Ψ^F ; galiath $\Lambda^{L^+}B^*$; gobath Ψ^B .

H

Hebrei, -orum (8^{ss}): hebrae. *semper* $R\Theta^{MG}relv\check{z}c$, 6^{ss} *vel* 7^{ss} $\Phi^V PKI$ g, 4^{er} *vel* 5^{ss} $\Lambda^1 P^F \Phi^{RZ}H$, *bis vel ter* $AC\Phi^{GP}\Theta^H$ Γ^A , *semel* $D\Psi^{BD}m$; haebre. (*vel* h·bre.) *semper* Π^G , *rarissime* $CXD\Theta$ Γ^A g; haebrae. (*vel* hebre.) *perraro* $\Lambda^1 \Theta^{H^+}I^*$; ebre. 4^{er} *vel* 5^{ss} $\Sigma^M \Omega^M$, *bis vel ter* $\Sigma^T E$ Ψ^B , *semel* $X\Pi^{F^*}\Psi^D$; ebrae. (*vel* ebre.) *ter* E, I, 14, 11 C; ebre. *semel* $D\Psi^B$. — *Nota* ebrorum I, 4, 6 Σ^T , hebrorum *ib.* Ψ^D .

Hebron (24^{ss}): haebbron *bis* Ψ^B ; hebron 16^{ss} Π^G , *bis* D (*vel* D^2); chebron 14^{ss} C, *ter* P^2 (*vel* P^*); ebron 24^{ss} $\Sigma^T \Omega^M$, 23^{ss} $\Sigma^M \Gamma^B$, 22^{ss} B, 19^{ss} Ψ^B , 18^{ss} Ψ^F , 11^{ss} Π^F , 8^{ss} I, 6^{ss} D, 5^{ss} $\Sigma^O \Psi^D$, *ter* Θ^H n, *bis* $\Lambda^H Z \Omega^M$, *semel* $\Lambda^L \Pi^G \Phi^{ZV} \Theta^{S^*} P^H$ Ω^A ; ebron *ter* X, *bis* D. *Semel habent* cebron D^* ; çebron D^* ; aebron Ψ^D ; hebeon Ω^M .

Helcana, -ae (8^{ss}): elcana 8^{ss} $gr\check{e}lv\check{z}c$, 5^{ss} X, *bis* Σ^M , *semel* $\Lambda^H \Sigma^O$; helchana 8^{ss} $B\Phi^{RGVP}\Theta^{AMOP}$ (*vel* P^2) Ψ^B a, 7^{ss} $\Lambda^L E$ Ψ^F , 6^{ss} $CL^H \Phi^7 \Gamma^B$, 5^{ss} Θ^3 , 4^{er} Ψ^D , *ter* Σ^O , *bis* Γ^A , *semel* $\Pi^G \Theta^H K \Omega^J$; elchana 8^{ss} $\Sigma^T H I$, 7^{ss} K, 5^{ss} Σ^M (*vel* Σ^M), *bis* $\Lambda^1 \Gamma^B$, I, 1, 1 Φ^Z ; elcana *ter* X, *bis* D, I, 1, 8 Π^G ; haelcanę I, 2, 20 D; helcā I, 1, 1 n. — *Pro dat.* -ae (I, 2, 20): -a $A\Sigma^T \Theta^G$.

Heli (29^{ss}): eli 29^{ss} Σ^T (*vel* Σ^T), 14^{ss} Σ^M , *ter* Σ^O , *bis* B, *semel* $R^2 \Lambda^1 D^3 \Gamma^B$; hēli 14^{ss} X, 4^{er} Π^G , *ter* D (*vel* D^2), I, 2, 27 C; haeli 5^{ss} X, *bis* C; ēli 5^{ss} XD , I, 1, 9 C; aeli *bis* C, I, 2, 20 D; hely 29^{ss} Ω^M , 27^{ss} Ω^S , 26^{ss} a, 25^{ss} Ω^J , 13^{ss} Λ^H (*vel* Λ^H); ely *semel* $\Lambda^H \Omega^S$; hel I, 2, 11 Π^F .

Hethaeus: cf. Cetheus (I, 26, 6, *vide apparatus ad locum*) et Hettheus.

Hettheus, -i (8^{ss}): hethę. *ter* Λ^L ; hette. 5^{ss} R, II, 11, 24 D^+ ; etthe. 7^{ss} A, 5^{ss} K, *ter* $\Pi^G P^*$, *bis* Θ^A , *semel* $X\Pi^F \Theta^{S^2}$

I^2 ; hethe. 6^{ss} g, *bis* $\Lambda^H P^*$ (*vel* P^2), *semel* $\Pi^F D \Phi^P$; hethae. 8^{ss} $relv\check{z}c$, *bis* E, *semel* $\Lambda^L D \Theta^{H^2 S^*} g$; ethe. 8^{ss} $\Omega^{S^J} a$, 6^{ss} Λ^H (*vel* Λ^H) $I^2 Z$, 5^{ss} Ψ^D , *semel* $X^a \Sigma^T \Gamma^B$ Ψ^B ; aethe. (*vel* ethe.) 7^{ss} Ψ^F , *ter* Ψ^{BD} , *bis* Z; ethae. (*vel* ethe.) *bis* Λ^L ; cethe. 6^{ss} X, 5^{ss} C, *ter* P^2 ; cethe. 8^{ss} $\Sigma^{OMB} \Gamma^A$ Ω^M , 7^{ss} Γ^B , 6^{ss} Σ^T , *bis* n, *semel* $P^2 H \Psi^B$; caethe. (*vel* cęthe.) *ter* Ψ^{B^2} , II, 11, 24 Ψ^F ; cethae. (*vel* cet'ę.) 7^{ss} H, II, 11, 24 Ψ^B ; chetthe. *bis* CP^2 ; chethe. *bis* P^* (*vel* P^2), *semel* $C\Sigma^T$. *Semel habent* haethe. Φ^V ; ethę. Λ^1 ; ette. D^2 ; ethe. Ψ^{B^*} ; ete. I^2 ; cęthe. Ψ^{B^2} ; cete. D^* ; chette. D^2 ; gethe. n.

Hierusalem (29^{ss}): hierusal *bis* I, *semel* $D\Theta^H$; hierlm 27^{ss} Z, 12^{ss} Π^F (*vel* Π^{F^2}), 11^{ss} Π^G , *semel* $K\Psi^D$; h erl 20^{ss} K, II, 12, 31 Z; hierh II, 20, 22 K; hierlm 5^{ss} Π^F ; hierusalem II, 15, 29 Π^G ; hierlm 6^{ss} Π^G ; herusalem II, 15, 29 Π^F ; hierlm II, 5, 5 Π^{F^*} ; iherusalem 27^{ss} C, 15^{ss} a, *ter* Λ^H , *semel* $\Sigma^O B$; iherlm *bis* Σ^T ; ihrslm 29^{ss} $\Lambda^1 \Sigma^M$, 28^{ss} B, 27^{ss} X, 26^{ss} Σ^T , II, 19, 33 Σ^O ; ihrlm 26^{ss} Λ^H , 15^{ss} Σ^O , 14^{ss} a; ihlm 10^{ss} Σ^O ; ierusalem 29^{ss} $gr\check{e}lv\check{z}c$, 15^{ss} Ω^J , 7^{ss} I^2 , *bis* X^a , II, 20, 22 Ω^S ; ierlm 29^{ss} Ψ^{BF} , 27^{ss} Ω^S , 26^{ss} Ω^M , 23^{ss} Ψ^D , 14^{ss} Ω^J , II, 19, 34 Γ^{B^2} ; irlm *ter* Ω^M ; yerusalem 8^{ss} Γ^B ; yerlm 19^{ss} Γ^B (*vel* Γ^{B^2}).

Hisboseth (12^{ss}): hysboseth 12^{ss} Ω^S ; hisboseht *semel* $\Theta^H \Phi^R$; hisboset 8^{ss} Σ^O , 4^{er} Σ^M (*vel* Σ^M), *ter* Γ^B , *bis* $\Theta^G \Phi^P$, *semel* $\Sigma^T \Theta^{S^*} P^* I^*$; hisbosed 4^{er} C, *bis* Ψ^{B^2} , *semel* $\Theta^H I^2$; hisbo*seth 5^{ss} Θ^G ; hisposeth 5^{ss} n; isboseth 12^{ss} $\Psi^D \Omega^M gr\check{z}c$, 10^{ss} H, 9^{ss} P^2 , 7^{ss} Ψ^F , 6^{ss} B (*vel* B^2), 4^{er} Z, *ter* X, *bis* K, *semel* $\Pi^F \Theta^{G^2} \Gamma^B \Psi^B$; is-boseth *circa* 12^{ss} elv; ysboseth 8^{ss} Ω^J ; isboset 8^{ss} Σ^M , *bis* $B^2 \Gamma^B$, II, 2, 8 X; isbosed 11^{ss} I^2 , 9^{ss} B (*vel* B^*); sboseth 8^{ss} X, II, 3, 7 Θ^{G^2} . *Semel habent* hisbo*set Θ^G ; hiboseth Σ^T ; hisboseh Θ^H ; hisbeseth Θ^H ; hisboseph Φ^V ; hisposposeth n. *Diligenter nota* hisbali 11^{ss} D (*vel* D^*); hisbalim II, 2, 15 D; hisbobali II, 3, 7 D^2 .

Husai (10^{ss}): usai 6^{ss} Ψ^D , *ter* Ψ^F , *bis* Π , *semel* $\Gamma^{A^*} B^*$; chusai 10^{ss} $X\Phi^{RZGP}$ $\Theta^{HSAM} P^* K I Z gr\check{e}lv\check{z}c$, 9^{ss} a, 8^{ss} $\Phi^V E$, 7^{ss} Θ^G (*vel* Θ^{G^2}) Γ^B (*vel* Γ^{B^2}), 4^{er} Ψ^B (*vel* Ψ^{B^2}),

bis $\Sigma^0\Gamma^A$, II, 17, 14 Λ^{H^2} ; chusay 9^{es} C, II, 15, 32 Ω^S ; cusai 10^{es} Σ^0 (vel Σ^0), ter Φ^V , II, 17, 15 X; cusay 9^{es} B, II, 15, 32 C; chusi 10^{es} Λ^H (vel Λ^{H^2}) Ω^J , 9^{es} Ω^S , 6^{es} Ω^M , 5^{es} Ψ^{B*} , II, 15, 32 a; cusi ter Ω^M . *Semel habent* chusii Ψ^{B*} ; cusy Ω^M ; usi Ψ^{D^2} ; ysay B.

I

Iabes (12^{es}): gabes bis Φ^Z . *Semel habent* ihabes C; hiabes B^* ; iades r; iabis $\Sigma^T D^*$.

Iemini (6^{es}): gemini *semper* $X\Sigma^{TM}B\Gamma^B$ $\Psi^{BF}\Omega^S$, 5^{es} Ω^M , 4^{er} $CL^H\Pi^G\Sigma^0$, ter $\Pi^F Z$ Ψ^D , bis $\Lambda^L I$ (vel I^2) Γ^A , *semel* $\Theta^{H^2}SK\Omega^J$ m a. *Semel habent* hiemini E; iemini R^2 ; gemi Ω^M .

Ierusalem: cf. Hierusalem.

Ioab (101^{es}): ihoab 83^{es} C; iohab 11^{es} C, bis XD, II, 18, 21 Θ^{H*} ; iab bis Θ^{H*} , II, 23, 18 Π^F* . *Semel habent* ioab Σ^M* ; iaob Ω^M ; iaab Φ^R .

Ionadab (4^{er}): ihonadab 4^{er} C; amadab II, 13, 5 Θ^S .

Ionathan (88^{es}), Ionathas (I, 23, 18), -ae (I, 19, 6 et 20, 38, 2^o), *filius Saul*: ihonath. circa 65^{es} C; ihonat. 13^{es} C; ionat. 75^{es} X, 19^{es} D, 9^{es} Σ^M , 4^{er} B, ter RC, bis $\Lambda^L h$, *semel* $\Sigma^{T^2}\Theta^G*\Omega^M$; yonat. 5^{es} X. *Semel habent* ionotan X; ionathan m*; ioathan $\Lambda^{L^2}\Phi^G$; iotathan Λ^L* ; nothā D^* ; nathan Ψ^{D*} . — *Pro* -an *praebent* Nom. (51^{es}): -ā 14^{es} D, ter C, bis g, *semel* $\Lambda\Gamma^{B*}n$; -am 9^{es} D, *semel* $AE^{\Phi}\Theta^H\Psi^{D*}$; -a 23^{es} Z, 19^{es} D, 14^{es} Π^F , 10^{es} Π^G , 7^{es} Φ^V , 5^{es} $\Lambda^L\Phi^R$ (vel Φ^{R^2}) Z^G , 4^{er} $\Theta^H K$, ter $\Phi^P\Theta^S P^*H$, bis $\Lambda^H I^*$ g, *semel* $CX\Sigma^{TO}\Theta^M\Gamma^A\Psi^{DF}n$; -a* *semel* $\Lambda^L B$; -as *semper* vel *fere semper* $\Lambda^H\Psi^{B^2}\Omega^M$ aelāc, circa 45^{es} I(vel I^2) Ω^S , 35^{es} b, 25^{es} ΠP^2 , 20^{es} $D^2\Phi^R$ g, 15^{es} $\Phi^G\Theta^M H\Gamma^{B^2}$ Ψ^F^2 , 10^{es} $\Phi^Z\Gamma^A\Psi^{D^2}\Omega^J$, 5^{es} $\Lambda^L E\Theta^S A Z$, ter $\Sigma^M\Theta^H$, *semel* $B^2\Phi^V$. *Praebent* Voc. (I, 14, 44 et II, 1, 26): -am alt. loco D; -a bis $\Lambda\Pi\Phi^{VP}$ (vel Φ^{P^2}) $I^2\Omega^M$ aelāc, *semel* $\Sigma^M D\Phi^{RZ}P^*K\Psi\Omega^S J$ r; -a* alt. loco B; -as *semel* $P^2\Psi^{B^2}$. *Praebent* Acc. (18^{es}): -am 7^{es} Iāc, 6^{es} D, 5^{es} b, ter Θ^S , bis B Θ^H , *semel* $\Lambda^L\Phi^V E\Theta^M\Psi^{BD}\Omega^S J$; -ā 10^{es} D, 4^{er} Ω^S , ter g, bis Ω^M , *semel* $CL^L X\Pi^F B$ r; -a *semel* $E*\Psi^{B*}$. *Praebent* Genet.

(8^{es}): -ā 4^{er} D(vel D^2), *semel* $CB\Sigma^0$; -am bis $\Phi^Z\Gamma^{B^2}$, *semel* $\Lambda\Pi^{F*}\Phi^P\Theta^S J$; -ae, -e, (vel -e) *semper* Λ^H aelāc, 7^{es} I^2 b, 6^{es} Π , 5^{es} Ψ^B (vel Ψ^{B^2}), 4^{er} K r, ter Φ^P $\Theta^A\Omega^S$, bis $\Sigma^M\Psi^{DF}\Omega^M$ g, *semel* $\Lambda^{L^2}\Sigma^{TO}BE$ $\Theta^{MG}P\Omega^J$; -a *semel* $E*I^*$; -a* bis I^* ; ionath II, 21, 7 (1^o) Σ^T . *Praebent* Dat. (I, 20, 13 et II, 4, 4 I^o): -ā Dn (alt. loco); -ae, -e, (vel -e) bis Λ^L (vel Λ^{L^2}) $\Theta^A M\Gamma^A$ Ω^{SM} aelūāc, *semel* $\Pi\Sigma^M B\Phi E\Theta^{HSG}PHIZ\Gamma^B$ $\Psi^{BF^2}\Omega^J$ k gr. *Praebent* Abl. (7^{es}): -ā bis D, *semel* $C\Sigma^T$; -am bis Θ^S , *semel* $\Pi^F D^*\Theta^H$; a 7^{es} I(vel I^2) Ω^S aelāc, 6^{es} Λ^{H^2} $\Pi^F Z^G Z\Omega^M$, 5^{es} $\Lambda^L D\Phi^{ZG}P^2 H\Gamma^{B^2}\Psi^B$ (vel Ψ^{B^2})g, 4^{er} $\Phi^R\Theta^{HSM}K$ b, ter $\Phi^{VF}E\Theta^{AG^2}$ Ω^J , *semel* $\Sigma^{OM}\Psi^{Dm}$; -a* bis I^* , *semel* $\Lambda^H\Theta^S H$; -as bis Ψ^B , *semel* $\Pi^G I^*$; -ae (vel -e) *semel* $CX\Phi^R$. — *Pro* Nom. -as (I, 23, 18) *praebent*: -a CD; -an $\Lambda^L X$ $\Sigma^T B\Phi^V\Theta^{HS}\Gamma^A\Psi^{F*}\Omega^M$ g. — *Pro* Genet. -ae (I, 19, 6 et 20, 38, 2^o) *utroque loco omnes codd. et edd. habent* -ae (-e, -e) *exceptis*, 2^o loco, E (-an) et D^* (-ā).

Ionathan (4^{er}), *filius Abiathar*: ihonathan ter C; ionathā bis Iy, *semel* $\Sigma^T\Gamma^A$ Ψ^B ; ionatham *semel* $\Phi^R\Gamma^{AB^2}m$; ionathas 4^{er} Π^2 āc, ter Ψ^B (vel Ψ^{B^2}), bis $\Lambda^H\Gamma^A$, *semel* $\Phi^{RZ}P^2 E\Theta^A P^2\Gamma^B a$; ionatas II, 17, 20 Ω^M ; ionatha *semel* $\Lambda^H\Pi^{F*}\Phi^G$; habiathan II, 15, 36 X.

Ionathan (II, 21, 21), *filius Sammaa*, et Ionathan (II, 23, 32), *e fortibus David*: cf. apparatus ad loca.

Iordanem (14^{es}), Iordane (II, 19, 36 et 20, 2): ihordan. *semper* C, I, 31, 7 Σ^0 . — *Pro* -em (14^{es}) *praebent* -en *semper* $\Theta^A M P$, 13^{es} $\Sigma^T\Phi^{ZGV}\Theta^G$ (vel Θ^{G^2}), 12^{es} $\Sigma^0\Phi^R\Theta^S$ (vel Θ^{S^2})Z, 10^{es} B (vel B^*), 9^{es} Θ^H (vel Θ^{H^2}), 8^{es} a, 4^{er} $CL^L X\Phi^P I$ (vel I^2), ter $\Lambda^H\Pi^F\Psi^{BF}$, bis AEK, *semel* $\Gamma^{AB}\Psi^D$; *praebent* -ē 12^{es} Ω^S , 7^{es} Ω^M , 5^{es} $\Gamma^A\Psi^D$, 4^{er} KI(vel I^2) Ω^J a, ter $\Sigma^0\Psi^F$ gl, bis $\Sigma^M\Gamma^B$ b, *semel* $D\Phi^{RPE}\Theta^S H Z k e$. *Pro* iordane, cf. apparatus ad loca.

Isai (26^{es}): isay 9^{es} Σ^T , ter $C\Sigma^0$, *semel* $XZ\Psi^B$; ysai 26^{es} Ωa , 19^{es} I^2 , 12^{es} Σ^T , 8^{es} Ψ^F , 4^{er} Σ^0 , bis $X\Psi^B$, *semel* $\Pi^G B$; ysay 24^{es} Λ^H , 23^{es} B, 21^{es} X, *semel* Π^G Σ ; hysai 21^{es} C; hysay bis Λ^H . *Semel habent* isahy C; isahi D; iasai K^* ; isisai K^* .

Isboseth: cf. Hisboseth.

Israhel, -is (circa 260^{ss}): ubi nomen plene scribunt, praebent israel. semper vel fere semper X^aΩgrelv̄ḡc, 4^{er} Φ^v, semel BΘ^{g2}Γ^B; srahel. fere semper C, semel XΠ^F; hisrahel ter Π^g, II, 5, 3 Λ^L; israhel bis Π^g; israhel I, 15, 28 Σ^T; is-srahel I, 11, 2 Σ^M. — Compendia vero quibus scribae utuntur haec sunt: isral 10^{ss} A, semel KΩ^J; isrl 255^{ss} Σ^M, ter R, semel Θ^SK; isrh 1⁹5^{ss} K, II, 3, 19 R; isrl circa 260^{ss} Λ^HΩ^S, 240^{ss} Σ^oΦ^{RZG}Π^ΓΨ^ΩM, 200^{ss} DΦ^vIΖα, 130^{ss} H, 55^{ss} Θ^S, 40^{ss} E, 30^{ss} Ω^J, 15^{ss} AΘ^H, 10^{ss} Φ^PKg, fere semper (ubi adsunt) hn, II, 3, 21 k; ishl ter R; irhl 5^{ss} R; irl 11^{ss} Σ^o, 4^{er} D, semel Φ^gL; ihl circa 250^{ss} Π, fere semper (ubi legi potest) m, saepius D; srhl circa 250^{ss} X(vel X^a)Σ^TB, 11^{ss} C, 7^{ss} Λ^L; srl 250^{ss} Λ^L, semel CDΦ^ZP. Semel habent israhel Θ^S; isrhelis Ψ^B; israh E; hisrl Ψ^D; isl D; srlh X^a; ysrl Φ^{Z2}.

Israhelita, -ae (4^{er}): israelit. 4^{er} Ω^J grelv̄ḡc, I, 31, 7 Ω^M; srahelit. 4^{er} C; hisrahelit. I, 31, 7 Π^g; israhelit. I, 14, 22 Π^g; israhilit. I, 17, 11 Ψ^B; isralit. I, 17, 24 Γ^B; isrlhit. 4^{er} Σ^M; isrlit. 4^{er} Λ^H Ω^S, ter Σ^oΩ^M, semel DΦ^ZΓ^Bα; isrlleit. I, 17, 22 D; ihlit. 4^{er} Π^F, semel dm; srhlit. 4^{er} XΣ^TB; srlit. 4^{er} Λ^L.

M

Machmas (6^{ss}), Machmis (I, 14, 31): magm. semper CX, 6^{ss} R, 4^{er} B, bis D², semel Π^FΣ^o; macm. 6^{ss} Σ^M, semel vel bis RΣ^TBD*IG^Bm; machim. semper Φ^R Z, 6^{ss} Φ^{ZGVP}P*, 4^{er} Ψ^D, semel Ψ^B*F; machin. semper Ω^S, ter Ψ^D, semel Λ^H* Π^FD. Semel habent mac**m. D*; magn. Π^g; macim. D*Φ^Z; matm. D*; maghm. D²; mahm. g. — Pro -mas (6^{ss}): -ma semel Σ^TMK²; -mes I, 13, 5 Θ^{HS}; pro -mis (semel): -mas B².

Masphat (7^{ss}), Maspha (I, 10, 17 et 22, 3): masf. 9^{ss} XΣ^TOK, 8^{ss} Φ^RΘ^H, 7^{ss} Φ^{GV}, 6^{ss} Π^gDΦ^ZE, 5^{ss} Π^FΘ^SΩ^J, 4^{er} AΦ^P, ter ΠIG^A, bis Λ^LΣ^M, semel Γ^BΨ^Bm; maff. bis Ω^J. Semel habent masp⁻R*; maph. Γ^AΨ^F*Ω^S. Nota phat 7, 6 (I^o) Θ^S. — Pro -at (7^{ss}) praebent -ath 7^{ss} XΘ^H, 6^{ss} KΩ^J, 5^{ss} Φ^{RZQV}I, 4^{er} Θ^SΩ^M, ter Φ^P

Ψ^F, bis ΠΓ^A, semel DEΘ^G*Ψ^D; praebent vero -a 5^{ss} E, bis Σ^M, semel RΣ^TOB*g. Pro -a (bis) habent: -ath semel XΣ^TOBΓ^AΩ, -at semel AΠ^gΣ^MΓ^BΨ^F, -aa I, 10, 17 C.

Michol (16^{ss}): micol 14^{ss} X, 6^{ss} D, 5^{ss} Σ^M, bis Σ^T, semel BΘ^HP*Ι*Ω^{SJ} michel bis R, semel AΘ^AΓ^A. Semel habent micool Λ^{L2}; mihol m; michal E*Θ^{G2}; michiel C; mihel A.

Mifiboseth (14^{ss}): mifiboset semper Σ^M, ter X, semel Σ^TΓ^B; mifibosed ter Σ^o, semel CΨ^{B2}; miphiboseth semper Λ^H (vel Λ^{H2})Φ^{RZGVP}(vel Φ^{P2})aḡḡc, 13^{ss} A Θ^{HAM}Γ^B, 12^{ss} Λ^LBPG^AΨ^{BD}, 11^{ss} Θ^SΩ^M, 9^{ss} Ω^S, 7^{ss} r, 5^{ss} DΩ^J, 4^{er} Z*, bis X, semel Θ^Gm; miphiboseth semper εlv̄, 7^{ss} r; miphyboseth 5^{ss} Ω^S, bis Θ^SΨ^D, semel Θ^{HAM}G^P; miphiboset ter Θ^g (vel Θ^{G2}), bis Λ^L, semel XΦ^{Z*}Θ^SPG^BΨ^BΩ^M; miphiboseth 7^{ss} Θ^G (vel Θ^{G2}); miphiboset 5^{ss} Θ^G*; miphibosech 13^{ss} Z (vel Z²), II, 21, 8 Ω^J; misphiboseth 9^{ss} Λ^H*; mimphiboseth 4^{er} Φ^P*; mihiboseth bis Θ^H*, II, 9, 12 (2^o) Θ^S. Semel habent mifiboseth Σ^T; mifhiboseth R²; mifibosech Z; mifiboseph Ψ^F; mifiboseth I*; mifi***boseth X; fiboseth Σ^T; miphibose* B; miphisboseth Ω^M; mhiphiboseth D; memphiboseth D; mipheboseth Ω^M; mipiboseth P*; miniboseth Σ^T; miboseth Σ^T.

Moab (9^{ss}): mohab 5^{ss} C. Semel habent maob Ψ^D; mab Π^F.

N

Naas (7^{ss}): nahas 4^{er} C, bis g. Semel habent naa Ψ^D; anaas D.

Nabal (21^{ss}): semel habent nabaal H; nabala Z^t; nachal Φ^V*.

Nahioth (6^{ss}): nahyoth bis X; nahiot bis Λ^L; naioth semper Σ^TOK*ΠIG^H(vel Γ^{B2})Ψ^FΩ^S(vel Ω^{S2})aḡrelv̄ḡc, 5^{ss} BΘ^H(vel Θ^H*)Ψ^B(vel Ψ^{B2})^D; 4^{er} D(vel D²)Z, bis XΠ^gΦ^ZΘ^{G2}; naihot semper Ω^M; naiocht bis Z(vel Z²); na**ioth 4^{er} Θ^g; nachioth 4^{er} h (vel h²); nathioth bis E; nabaioth semper Λ^{H2}Σ^{O2}H, 4^{er} Θ^{H2}; nabaiot semper Σ^M, I, 19, 19 B; naioth I, 19, 22 Θ^S; ahioth semper RK, ter C^t; ahyoth bis X; aioth semel Θ^H*Ψ^B*D;

achioth *semper* Γ^A, *ter* h (vel h*), I, 19, 23 (2°) D. — *Semel habent* nahihoht Z*;
abaioth Θ^{H2}.

Nathan (13°): natan 12° X, 7° Σ^M, 5° D, *semel* Σ^OBΘ^S*P*Z; nathī *ter* D, *semel* Π^FΓ^BΨ^Beg; natham *bis* DΨ^D, *semel* Π^ΘHSΩ^M. *Semel habent* natha Ω^S; naathan HZ; mathan Π^F.

O

Ofni (5°): hofni 5° C; ophni 5° Σ^{MB} Θ^{SA}HΓ^AΨ^{DF}Ω^Srelvžc, *ter vel* 4° AX Θ^{HM}Ω^M(vel Ω^{M2})g, *semel vel bis* ΛDP Ψ^BΩ^S; ofny *bis* a; ophny *bis* a; ophnii *bis* Ω^M; opphini *bis* Ψ^B; ophi *bis* Θ^M. *Semel habent* hophni g; opni Ω^M; offni Γ^B; obni D.

P

Philistheus, -i (52°), Philisthim (94°), Philisthinorum (32°): *Cum codd. fere omnes in his scribendis nominibus plus minusve variant, ad singulas formas eos tantum codd. notavimus qui eas saltem aliquoties exhibent. Scribunt ergo: philist. semper vel fere semper* CΛΠHIZΓ^BΩ^{JM} ag, *haud raro* D Θ^{HS}P(vel P*)K, *nonnumquam* Φ^{ZVP}EG^A; *phylist. semper vel plerumque* ΨΩ^Sh, *saepius* Φ^{RG}Θ^{HS}P(vel P*)K, *aliquoties* Φ^{ZVP}EG^A; *phylisth. semper* Θ^A, *haud raro* Φ^{RG}Θ^M*P²dk, *interdum* Φ^{ZVP}EG^A; *phylisth. semper* R; *filisth. semper* Σ^T; *filist. semper vel fere semper* XΣ^{OM}m. *Rarissime inveniuntur* philiist., fhylist. *aliaque similia.* — *Pro exitu* -eus *habent* -ieus *saepe* D(vel D*)d; -iaeus *plerumque* m; *pro* -im *praebent* -iim *semper vel fere semper* AΠ^GB²DΦ^{RZGV}E²Θ^{VMG}*PHK^{I2}Ψ Ω^Kmarelvžc, *saepius* Λ^IΠ^FΦ^PΘ^{HS}d, *interdum* Γ^A; *item pro* -im *scribit* -ini, -inorum, -inis, -inos *semper* Λ^H; *rarissime adparent* -ihim Λ^D, -iym D, -yim Φ^R Θ^I, -in X. — *De declinatione nota formarum genet. plur.* -eorum *et item formas numeri sing.* -inus, *etc. in nullo cod., formas vero numeri plur.* -ini, -inis, -inos *in solo cod.* Λ^H (loco exitus -im) *inveniri.*

Phinees: cf. Finees

R

Rabba (II, 11, 1), Rabbath (4°): *pro* rabba: *scribunt* rabbath Λ^{LH1}Σ^{O2}BD Φ^{RZ2}GV^P*Θ^{VM2}PHI²ZΓ^AΨ^{BD}; rabbat X Φ^Z*P²E²Θ^M*; rabath Γ^BΨ^FΩ^M; rabat Ω^S; rebba I*. — *Pro rabbath: praebent* rabbat 4° Λ^HΣ^M, *ter* X, *bis* Φ^FΨ^F, II, 12, 29 Λ^L; rabath 4° ΩSM, *ter* Θ^S, *bis* Θ^H, *semel* Φ^{RGVP}*Θ^{VMG}EZΩ^Jgre; rabat *ter* Γ^B, II, 17, 27 P²; rabba *ter* Ω^J (vel Ω^{J2}), *bis* a, II, 12, 29, Θ^{J2}; rabba-tha II, 12, 26 R.

Rama (8°), Ramatha (8°): *Pro* -a *praebent* -atha 7° Γ^BΩ^Sarc, 6° DPH el, 5° Φ^IΓ^AΩ^M, 4° Φ^{RZGV}EΨ^Bv, *ter* Θ^H Ψ^{DF}Ω^J, *bis* Σ^{OM}BI*Z, *semel* C*ΛΠ^FΣ^TΘ^S K; -ata *semel* XΘ^{I2}Ω^M; -aa 6° C, I, 25, 1 R; -ath I, 22, 6 h. — *Pro* -a tha, *praebent* -ata 8° X, *bis* Σ^{MD}, *semel* C* Σ^O*Θ^{HS}Ω^M; -athae *bis* Θ^G, I, 16, 13 R²; -athan I, 2, 11 R*Φ^P; -athi I, 1, 19 Ω^M. *Nota* lamatha I, 8, 4 D*.

S

Sadoc (14°): sadoch 14° Θ^{MZ}Ψ^BΩ^Sa, 13° CΛ^HΣ^TOE^HΨ^DΩ^M, 12° BΨ^F, 11° Φ^VP², 9° I(vel I²Γ^B(vel Γ^{B2}), 5° Π^G, 4° Ω^S, *ter* Θ^G*, *bis* Λ^IΠ^F, *semel* XΦ^{GP} Θ^A; sadohc *bis* Σ^M. *Semel habent* psadoc C; sodoc Θ^S.

Samuhel, -is (circa 130°): samuel. *semper vel fere semper* XΣ^VΓ^BΩ^{agrelvžc}; *aliquoties* Σ^TODΘ^H, *raro* Λ^H, *perraro* C Λ^IΠ^FΦ^{RP}; samuēl. *vel* samuhēl. *saepe* D; samuhēl. *haud raro* Π^G; samuēl. *perraro* Λ^L*Σ^M.

Saruiaie (15°, *semper genet.*): sarbi. 7° B*, 4° Λ^H; serui. *bis* Ψ^B, *semel* CΣ^{OM} Φ^{RZ}Θ^H*K; sarine 4° a; saruē *semel* Λ^L*Σ^T*. *Semel habent* sar*uiē Σ^O; sar*uiē Θ^G; saluiaie Ψ^D; sabie B*. *Nota* saruii II, 2, 13 Λ^L.*

Saul, -is (circa 350°): sahu. *fere semper* C, *rarissime* D (vel D²).

Seba (8°): sib. 8° Λ^H(vel Λ^{H2})Σ^{OM}BΘ^{HS}ag* P²HI(vel I²)Z(vel Z²)Γ^ΩJ^Ma, 7° CΘ^M, *ter* XΣ^T; syb. 8° Ω^S, *bis* I².

Semei (7°): semey 6° Ω^S, *ter* X, II, 19, 18 Λ^H; semaei II, 16, 5 I*; simei 7°

E*, 4^{er} Φ^p, II, 19, 16 K*; psemey *bis* C; psemaei II, 19, 21 C.
 Siba, -ae (16^{es}): syb. 16^{es} Ω^s, 6^{es} Ω^m.
Semel habent acc. siban r; *dat.* siblae Θ^s.
 Siceleg (8^{es}): sicaeleg *ter* D; siceleg I, 30, 1 D; sicelegh *bis* C; sicelecg *bis* Ψ^D; sicelech 8^{es} Σ^oKα, 7^{es} Π^o, 6^{es} Ψ^B, 5^{es} ΧΘ^H, 4^{er} ΕΘ^sΩ^m, *ter* Σ^T(*vel* Σ^{T2}), *bis* Π^FI², *semel* Φ^pΨ^{D2F}; sycelech 7^{es} Ω^s, I, 27, 6 (2^o) X; sicelech II, 4, 10 X; sicelech *bis* Ψ^F; siccelech 4^{er} Σ^T; sicileg 8^{es} Z, 7^{es} I*, *ter* Λ^L, I, 30, 26 D*; sicilec II, 4, 10 Γ^A; sicilech *bis* I², I, 30, 14 Φ^p; sicheleg *ter* B, *semel* CD; sichelech 4^{er} Ω^m; sychelech I, 27, 6 (1^o) Ω^s; sichileg *bis* C; siceleth *bis* E, I, 27, 6 (1^o) Ψ^B; sicelet I, 30, 26 E*. *Semel habent* siceleeg Ω^s*; sycelec X; sigeleg B; seceleg D; secelech Φ^p; sicilegh Θ^{s2}; siceg Ψ^D; sileg I*.
 Silo (9^{er}): sylo 9^{es} ΧΩ^mα, 8^{es} Ψ^FΩ^s, 7^{es} Λ^HΓ^BΨ^D, *ter vel* 4^{er} ΒΩ^m, *semel vel bis* CZΨ^B; psylo 7^{es} C.
 Soba (6^{es}), Suba (I, 14, 47): *pro* soba *semel habent* suba Π^{F2}; sobaa Θ^{ns}; soban Φ^z; so*ba Θ^H; soab DΘ^s; solaa D; sioba Γ^B; oba Φ^v. — *Pro* suba, *cf. locum.*

Syria, -ae (7^{es}): sir. 7^{es} ΣBα, 6^{es} DΨ^D 4^{er} Π^F, *ter* Θ^H, *bis* Λ^HΘ^sΓ^BΨ^{BF}Ω^m, *semel* CZm.

Syrus, -i (13^{es}): sir. 13^{es} Σ^TΩ^sΨ^Dα, 12^{es} Σ^m, 7^{es} Γ^BΨ^F (*vel* Ψ^{F2}), 6^{es} BD, 5^{es} Ω^m, 4^{er} Ψ^B, *semel* Λ^{L3}Θ^sKZ. — *Pro* -ri (6^{es}): -rii *ter* C. *Pro* -ros (*bis*): -reos II, 10, 13 Ψ^D. *Pro abl. pl.* -ris (II, 10, 18, 2^o): -riis RCXΣTMΦ^vΓ^B.

T

Thamar (12^{es}): tamar *semper* X, *ter* D*, *semel* Σ^o*M*; ithamar II, 13, 8 Φ^p.

U

Urias, -ae (24^{es}): huri. 24^{es} C, 23^{es} Λ^L, 22^{es} Σ^T, 19^{es} Λ^H, 12^{es} Σ^o(*vel* Σ^o*), 5^{es} D, *bis* Θ^s*, *semel* B*Θ^A; ury. 20^{es} Ω^s.
Nota acc. urian II, 11, 15 Θ^H.

Z

Ziph (5^{es}): zyph *semper* CΩ^s, *bis* Φ^z, *semel* Λ^HBΦ^pΨ^D; zib *semper* X, 4^{er} Σ^T, *ter* Σ^o; zip *bis* DΦ^{VP}*P*Ψ^{Bm}; zyp I, 26, 2 (1^o) Φ^p; zipeht *ib.* Θ^H; zipetht *ib.* Θ^s.

